The Safety Company

Operating Manual

MSA A2® Software

Accountability Control Software

Order No.:10158770/07

MSAsafety.com

MSA is a registered trademark of MSA Technology, LLC in the US, Europe and other Countries. For all other trademarks visit https://us.msasafety.com/Trademarks.

This product incorporates Bluetooth® wireless technology. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by MSA is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

MSA Europe GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Switzerland

For your local MSA contacts, please go to our website www.MSAsafety.com

© MSA 2022. All rights reserved

Contents

1 Safety Regulations ... 5
1.1 Correct Use ... 5
1.2 Liability Information ... 5
1.3 Product Warranty ... 5

2 Description ... 6

3 Software Versions ... 7
3.1 Features ... 7
3.2 Updates ... 8
3.3 System Requirements ... 9
3.3.1 Recommended Hardware Requirements ... 9
3.3.2 Operating System ... 10
3.3.3 Network and Firewall Settings ... 10

4 Settings ... 11
4.1 Log In ... 11
4.2 Users ... 11
4.3 User Management ... 11
4.4 MSA A2 Software Settings ... 11
4.5 System ... 13

5 Use ... 14
5.1 Log In ... 14
5.2 Operation ... 14
5.3 Module Navigator ... 15
5.4 Main Menu ... 16
5.5 Language Selection ... 17

6 Before Operation ... 18
6.1 Module: BASE ... 18
6.2 Module: ID TAG/alphaTAG Writer (Discontinued) ... 19
6.3 Asset Tags ... 21
6.4 Module: G1 Tags ... 21
6.5 Module: G1 Configuration ... 24
6.6 Module: M1 Tags ... 26
6.6.1 M1 Tally Tag (UK License Only) ... 27
6.6.2 M1 CPS Tag ... 28
6.7 Module: M1 Configuration ... 29
6.8 M1 Configuration Transfer ... 30
6.9 M1 Firmware Update ... 35
6.10 Module: PASS Link/alphaLINK ... 35
6.10.1 Data log (G1/alphaSCOUT/M1) ... 36
6.10.2 Firmware PASS device ... 40
6.10.3 Available Firmware settings ... 41
6.10.4 Module: SingleLine SCOUT ... 43
6.11 Module: MSA HUB ... 49
6.11.1 MSA HUB Connection with a PC and the Internet ... 50
6.11.2 MSA HUB Configuration ... 52
6.11.3 MSA HUB Firmware Update ... 53
6.11.4 Cloud Registration ... 55

6.11.5 Deregistration 57

7 During Operation: Accountability Control 59
7.1 Functions and Warnings 60
7.1.1 Warnings 60
7.1.2 Alarms 62
7.2 Monitoring Area 63
7.3 Menu 70
7.3.1 View 71

8 After Operation 81
8.1 Reports 81
8.2 Module: Replay 82

9 Ordering Information 84

10 Appendix 85

1 Safety Regulations

1.1 Correct Use

MSA A2 Software, in the following also referred to as A2, is an accountability system software used for monitoring radio-supported SCBA and additional devices primarily during firefighting operations. Data from SCBA and additional devices is transmitted by radio and shown in real-time outside the dangerous area. Conventional monitoring without any radio link is also possible.

Additionally the software allows to change the SCBA settings using wireless communication while SCBA is not in use.

It is imperative that this operating manual be read and observed when using the product. In particular, the safety instructions, as well as the information for the use and operation of the product, must be carefully read and observed. Furthermore, the national regulations applicable in the user's country must be taken into account for a safe use.

⚠ WARNING!

This manual must be carefully read and followed by all persons who have, or will have the responsibility for installing or using this equipment. This equipment will perform as designed only if used and maintained according to the instructions; otherwise it could fail to perform as designed.

Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

Alternative use, or use outside this specification will be considered as non-compliance. This also applies especially to unauthorized alterations to the product and to commissioning work that has not been carried out by MSA or authorized persons.

1.2 Liability Information

MSA accepts no liability in cases where the product has been used inappropriately or not as intended. The selection and use of the product are the exclusive responsibility of the individual operator.

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

1.3 Product Warranty

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

2 Description

MSA A2 Software is a real time accountability monitoring application. It supports hardware driven accountability control and manual accountability monitoring.

MSA A2 Softwareinterfaces with following receiver stations and their compatible PASS (Personal Alert Safety System) devices:

EU:	Part No.	AUS:	Part No.
alphaBASE, receiver box *	10058214	alphaBASE, battery-powered *	10073764
alphaBASE, battery-powered *	10070795		

US	Part No.
Accountability Base Station Kit *	10072240

MSA A2 Software interfaces with the following identification writer boxes:

EU/AUS	Part No.
alphaTAG writer *	10065875
G1 RFID Kit	10158407
SLS RFID Kit	10189001
M1 Tag Programming Kit	10199150

MSA A2 Software interfaces with following routers:

EU:	Part No.	AUS:	Part No.
MSA HUB, Truck version	10197698	MSA HUB, Truck version	10197699
MSA HUB, Standard version	10197721	MSA HUB, Standard version	10197722

US:	Part No.
MSA HUB, Truck version	10197700
MSA HUB, Standard version	10197723

* Discontinued devices

The A2 real time display shows:

- persons
- team assignments
- cylinder pressure including time remaining
- low cylinder pressure
- motion alarm
- manual alarm
- battery warnings
- temperature warnings
- optional: gas alarms, gas concentration

Complete incident data is automatically logged and analyzed. Temperature warning is related to the inner housing temperature and does not reflect outside temperature.

3 Software Versions

3.1 Features

	10158407	10199150	10153880	10189001	
	G1 RFID Kit	M1 Programming Kit	MSA A2 Software	SingleLine SCOUT RFID Kit	FireGrid
Access to G1 Tags	X*				
Access to G1 Configurations	X*				
Access to G1 Datalogging	X*				
Access to G1 Firmware Updates	X*				
Access to M1 Tags		X			
Access to M1 Configurations		X*			
Access to M1 Datalogging		X*			
Access to M1 Firmware Updates		X*			
Access to alphaTAG writer			X		
Access to accountability system			X		
Access to incident reporting			X		X
Access to incident replay			X		
Access to alphaSCOUT firmware settings			X		
Access to alphaBASE, MSA HUB			X		
Access to SingleLine SCOUT (SLS) firmware settings				X**	
Access SLS Datalogging				X**	
MSA HUB Registration					Basic
Remote Monitoring					Premium

* Access via Bluetooth

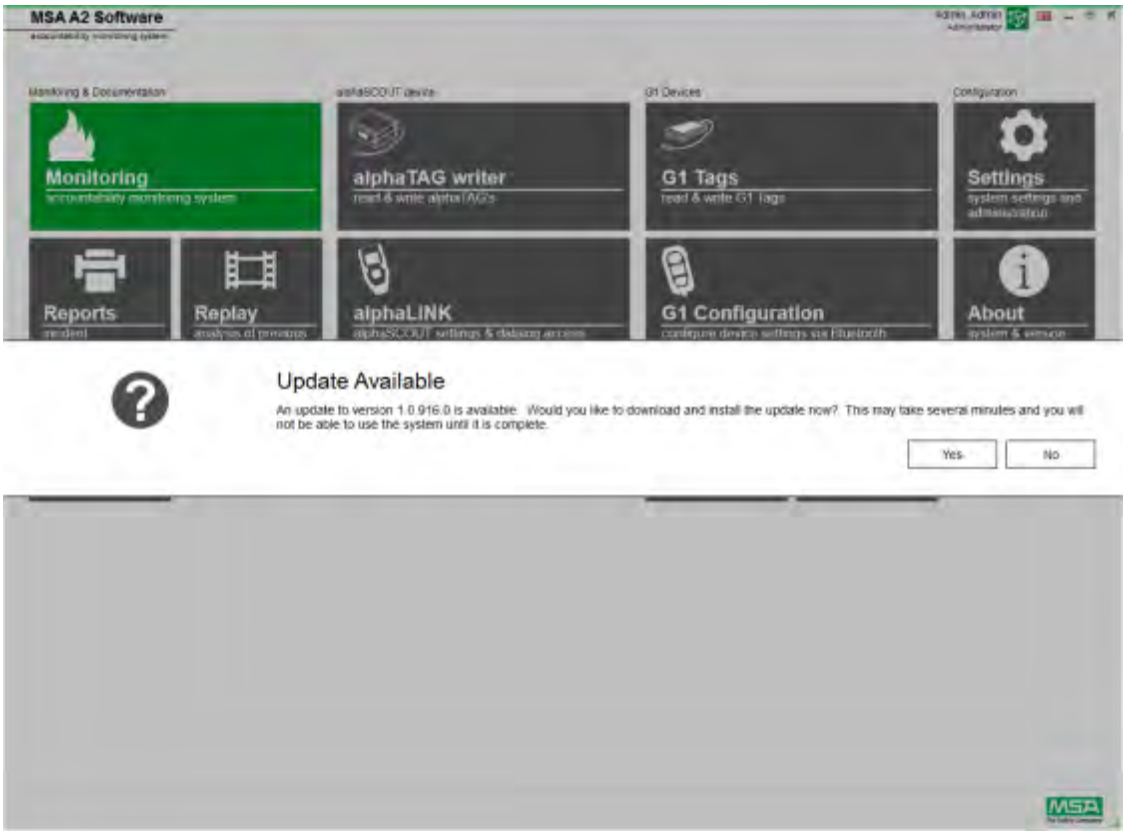
** Access via NFC

3.2 Updates

Updates to the A2 software will occur automatically if the PC is connected to the internet. This update will occur when the A2 software is started with a pop-up screen making the user aware. If the PC is not connected to the internet, the update can be downloaded via www.MSAsafety.com.

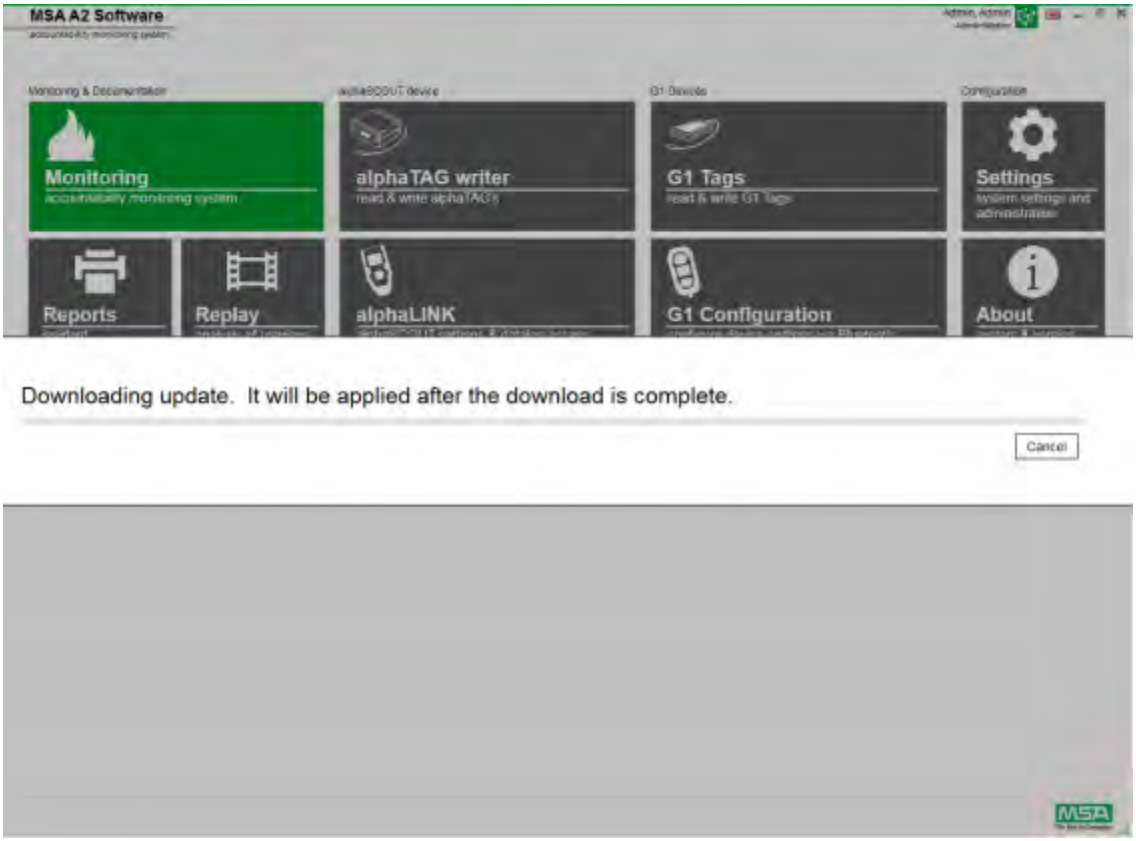
Online Service

Once an update is detected online, the application displays a message after start up.



Quit the update process to return to the application with *No*.

When confirmed with *Yes*, the update download starts automatically.



To complete the update, follow the MSA A2 Update Setup.

3.3 System Requirements

3.3.1 Recommended Hardware Requirements

- Processor i5 - 2.0 GHz
- 8 GB RAM
- 20 GB Free Space
- Resolution 1024 x 768 px
- Wireless (WiFi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- USB 2.0 - 2 Ports

3.3.2 Operating System

Depending on the selected database system the following operating systems are supported:

Firebird Database Server 2.5
Microsoft Windows 8/8.1 Pro with current service pack
Microsoft Windows 10 with current service pack

Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)
Microsoft Windows 8/8.1 Pro with current service pack
Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)

3.3.3 Network and Firewall Settings

To allow the Alpha Personal Network System to detect other soft- and hardware from MSA please ensure that your network supports udp/multicast messages. The used multicast group is 239.1.1.1 with port 4747.

The firewall on the relevant computer must be configured to allow incoming and outgoing connections on port 4711 **and** port 4747.

4 Settings

4.1 Log In

Log in by typing user name and password. If the application has been configured to allow login without password, the user is logged in automatically.

4.2 Users

Default user after installation:

Administrator

User Name: Admin

Password: admin

The user name of this user cannot be changed. It is recommended to change the password for this user on first login. All passwords are case-sensitive.

Additional users can be created.

4.3 User Management

User management lets the administrator add users or change user settings.

(1) Open *User Management* in *Settings*.

My Account lets the logged in user add or change picture and change the password after tapping the corresponding button.

In *Users* all user settings can be edited, users can be added or deleted. Predefined users cannot be deleted.

	Tap to add user
	Tap to delete user

(2) Tap on user listed to edit settings for this user.

The possible settings are displayed.

(3) Make all desired changes, save changes with *Accept*.

(4) Return to module navigator with the *Home* button.

4.4 MSA A2 Software Settings

The settings in the submenu A2 determine the behavior of the accountability module.

Change Settings for	Details	Limits
Common	General software behavior	
Displayed pressure/temperature unit.	Displayed time value in monitoring module:	
	• Remaining service time • Since breathing started (Count up) • Timer countdown (Standard)	
Evacuation	• By default the application allows to evacuate all	

Change Settings for	Details	Limits
	users or users by team. • Depending on local regulations it might be necessary to allow single person evacuation as well.	
Radio behavior	• How the application handles calculations of pressure when radio link has been lost. • Values are automatically calculated and updated as soon as radio link is reestablished.	
Time alarm	• Depending on remaining calculated service time the application can display a time alert to make sure withdrawal can be performed	
Cylinder threshold values	Depending on the selected values the color indication of the central element within the monitoring module changes color: • 1. Option Green -> Yellow • 2. Option Yellow -> Red	• US - NFPA when selecting the relevant approval of SCBA the thresholds are set automatically
Cylinder pressure defaults	• Defines the standard cylinder types for manual firefighters or users without telemetry module in their PASS device. • Several options can be selected; when a standard is selected all manually created persons use the defined pressure as standard starting value.	• EU - Changes can be made (not recommended) • US - NFPA does not allow changes in predefined values
Gas defaults	• Reference gas values for calculating displayed LEL% when optional gas detector is used.	• EU version only
Alarm settings	• Allows the definition of individual alarm sounds. The selected sounds will be displayed during accountability monitoring when an alarm occurs.	• Sound level is depending to sound level of monitoring computer.
Additional devices	• When activated the context menu of the person shows an additional entry to add further details to the team view.	
ALTAIR 5 settings	• The optional ALTAIR 5 Settings allow individual alarm definitions for the optional gas detector.	
Teams	Predefined team names • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file	
Additional orders	Predefined orders • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file	
Targets (Levels)	Predefined targets • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file	
Incident sectors	Predefined incident sectors • Allows preparation of drop down entries	

Change Settings for	Details	Limits
	• Im-/Export from text file	
People	Predefined user names • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file	
Alarm keywords	Predefined alarm keywords	

To change settings:

(1) Change the values.

(2) Accept changes with *Accept*

(3) Return to module navigation with the arrow.

4.5 System

MSA A2 Software SERVICE

The Service control panel allows restarting the connection between the used base station and the application back end. As the interface is set-up to be a Windows service it runs completely in the background.

To refresh the current status of the service, tap on *Refresh*, the service status will be updated.

⚠ CAUTION!

When restarting service during monitoring operation all connected PASS devices will be disconnected from radio module. Reconnection is required after restart of the service.

Failure to follow this caution can result in minor or moderate injury.

Restarting the service requires local administrator rights:

(1) Tap on *Restart service*.

(2) Confirm request for extended user rights.

Service will be restarted.

Licensing

To upgrade from the basic version, a license key for the full version can be entered here.

For licensing, having administrator rights is necessary for both MSA A2 Software and Windows.

(1) Go to *Settings*.

(2) Click on *Licensing*.

(3) Enter organization.

(4) Enter activation key.

(5) Register key.

(6) Confirm Windows message.

5 Use

5.1 Log In

Since not all software functions are available to all users, it is necessary to log in before using the software. For setting user rights, see section 4.3 User Management.

5.2 Operation

The software is optimized for use on touch-operated devices with a min. resolution of 1024x600 pixels, therefore in this manual all necessary interactions are described for touch operation. When using a mouse, a tap can be replaced with a click. To swipe, keep the left mouse button pressed to be able to move an element.

To return to the previous screen or to the module navigator, use the back arrow.

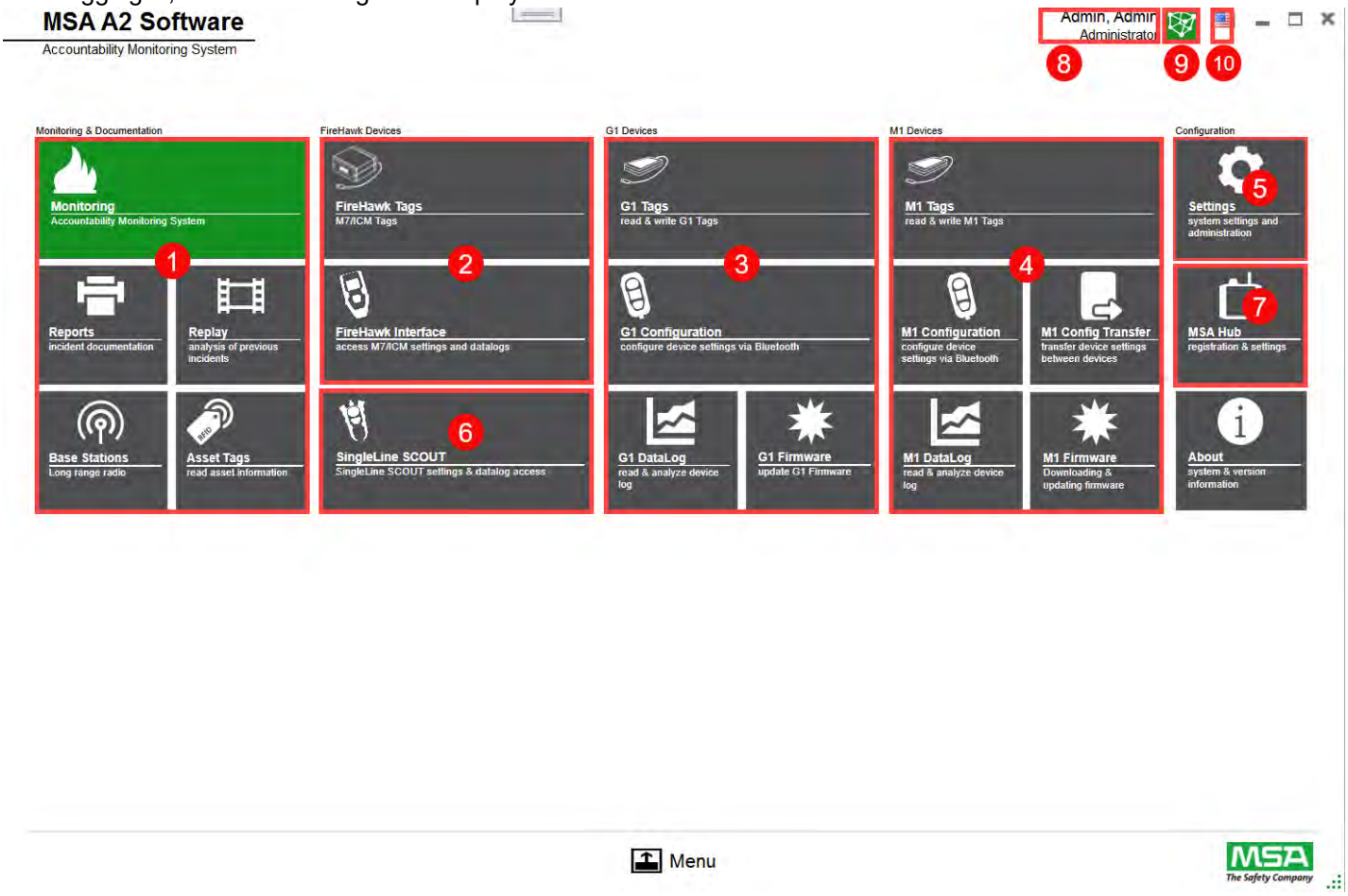
	Back	Returns to the previous screen
	Home	Returns to the module navigator

Depending on context, settings can be changed with the following controls:

Text field	tapping on a text field activates the on-screen keyboard	
Selection field	all options are shown after tapping on the arrow	
Slide control	Choose between two options	
Radio button	Choose between two options	
Slider	Choose a value in a predefined range	

5.3 Module Navigator

After logging in, the module navigator is displayed.



1	*Monitoring and Documentation*	6	*SingleLine SCOUT settings*
2	*SCOUT / PASS device*	7	*MSA HUB settings*
3	*G1 device*	8	*Logged in user*
4	*M1 device*	9	*Connection*
5	*Software settings*	10	*Selected language*

Module Group	Module	Description	Function
Monitoring and Documentation	Monitoring	Accountability monitoring system	Starts the accountability monitoring module
	Reports	Incident review and documentation	Starts the Reporting module
	Replay	Analysis of previous incidents	Starts the replay module
	Base stations	Hardware status view	Starts the Base station control monitor independent from used Base station Supported base stations can be found in section 2
	Asset Tags	Read asset information	Starts the asset information module

Module Group	Module	Description	Function
SCOUT / PASS device	alphaTAG writer	Read & write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
	Link	Change PASS device settings	Starts module to make changes in the PASS device itself and read out the internal memory of the device
G1 device	G1 Tags	Read and write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
	G1 Configurations	Change G1 settings	• Alarm settings • Control module user interface settings • Tag/Accountability settings • Speaker module settings • HUD settings
	DataLog	Read and analyze device log	
	Firmware	Update G1 Firmware	
M1 device	M1 Tags	Read and write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
	M1 Configurations	Change M1 settings	• Alarm settings • Control module user interface settings • Tag/Accountability settings
	M1 Config Transfer	Transfer device setting between devices	Starts the configuration transfer module
	DataLog	Read and analyze device log	
	Firmware	Update M1 Firmware	
Configuration	Settings	User administration and system settings	Starts the settings module to change system settings and change configurations for. users
	About	System and version information	

5.4 Main Menu

Right clicking anywhere within module navigator brings up main menu at the bottom of the screen.

Icon		Function
	Light theme	Switches to white background for daylight view
	Dark theme	Switches to black background for night view
	User Manual	Opens the user manual

Icon		Function
	Close application	Closes the application (after confirmation from user).
	Shut down computer	Shuts down the computer after confirmation from user. Application will be closed and special entry generated to system log after user confirmation.

5.5 Language Selection

The language can be changed in the module navigator; tapping on the flag icon lists all language options.

6 Before Operation

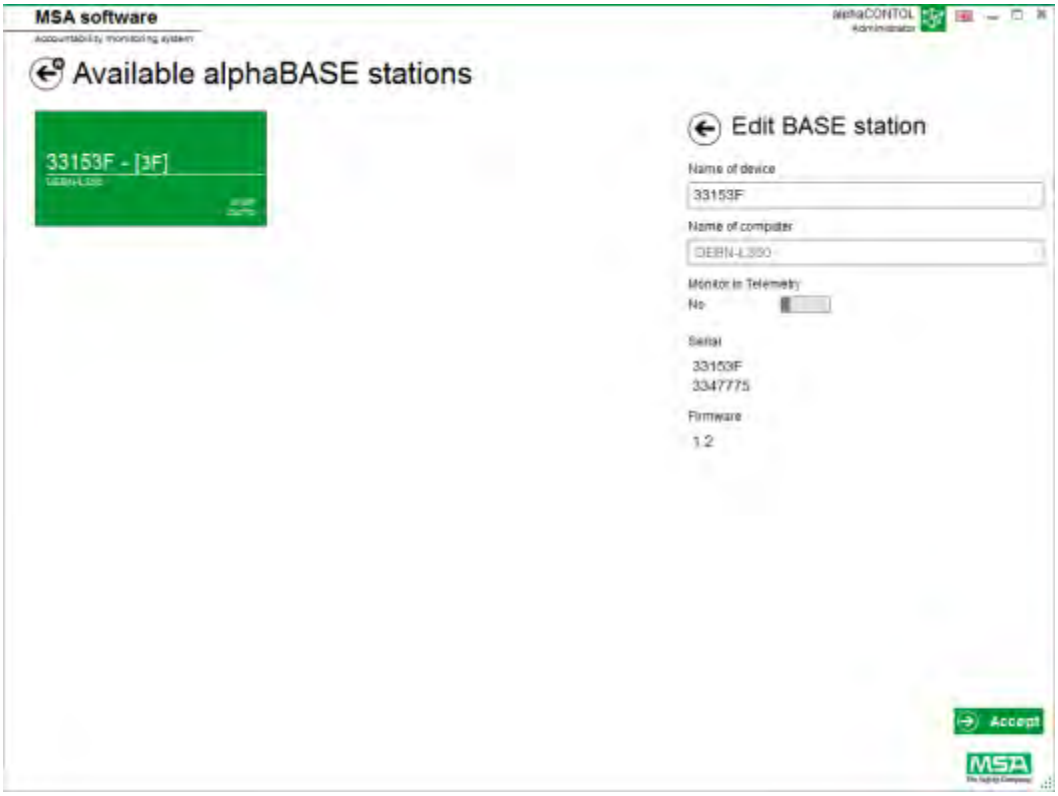
6.1 Module: BASE

All Base stations and MSA HUBs connected to the same network are shown; the local Base station is marked green. The numbers in brackets identify the preferred base station to be programmed in the PASS device being used.

Changes can be made to label the connected Base station.

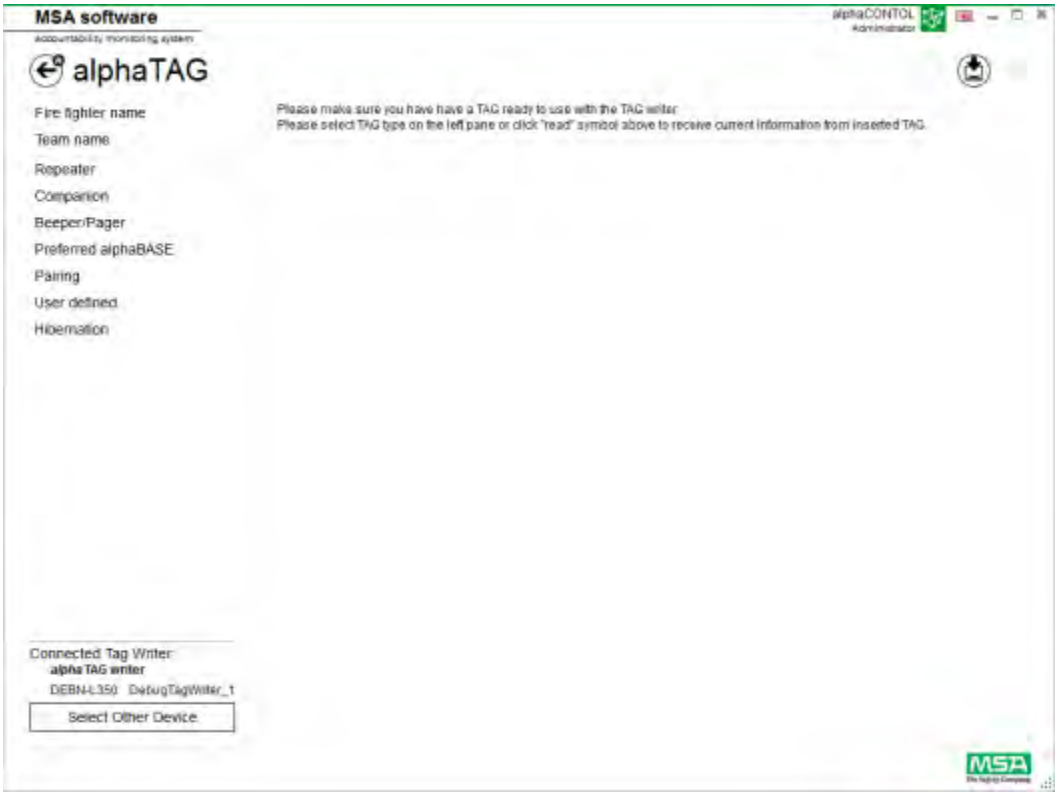
Device information can be edited and the monitoring function for accountability monitoring can be set. Numbers in brackets identify number to program preferred base station.

Changes have to be confirmed with *Accept*.

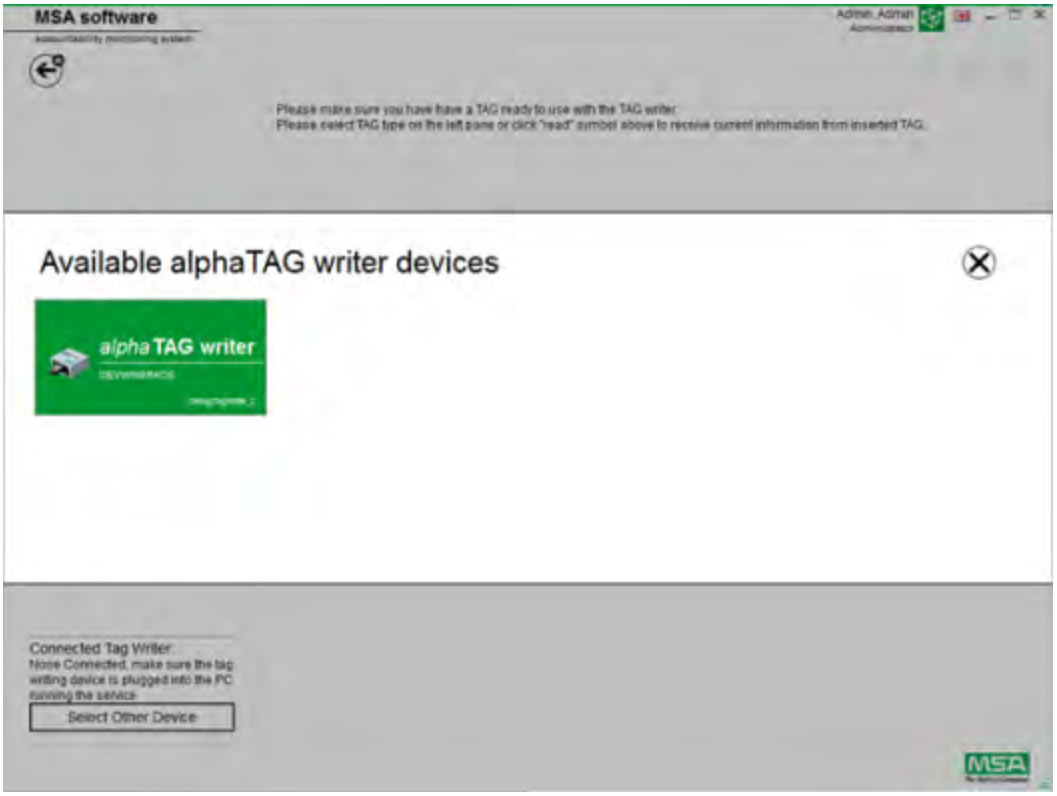


6.2 Module: ID TAG/alphaTAG Writer (Discontinued)

When starting the module, a connected local TAG writer is recognized and selected automatically.



The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device* a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.



Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Create TAG to reset device settings for: • Team name • Preferred Base station
	Read alphaTAG
	Write alphaTAG (this will overwrite the data on the alphaTAG)

The following data can be changed:

- Firefighter name
- Team name
- Preferred Base station

Entries are made using text fields, tapping on a text field activates the on-screen keyboard.

The following versions are possible as SpecialTAG (only EU version):

- *baseTAG* (to assign to a base station)
- *repeaterTAG* (to switch on the repeater mode)
- *sleepTAG* (to initialize hibernation mode)
- *beeperTAG* (to initialize beeper mode)
- *companionTAG* (to initialize companion mode)

- *userTAG* (to determine the alarm setting)

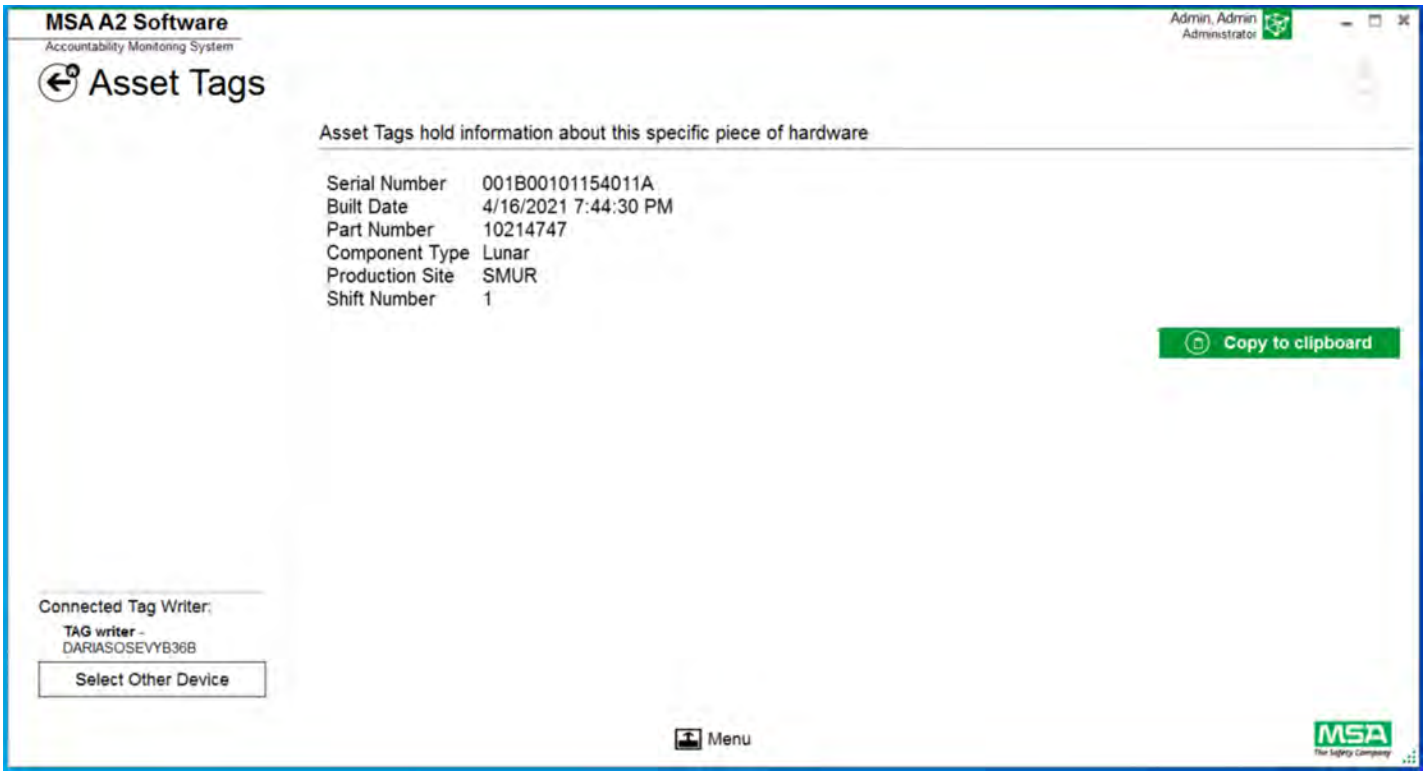
Only for EU Version

The alphaTAG is an active transponder; the battery lasts up to 5 years.

The battery cannot be replaced - the warranty expires if the alphaTAG is opened!

6.3 Asset Tags

To see information about a piece of equipment, align the RFID reader with the RFID symbol on the equipment then click *Read Asset Tag* from the RFID options.



Asset Tags hold information about this specific piece of hardware, e.g. Lunar:

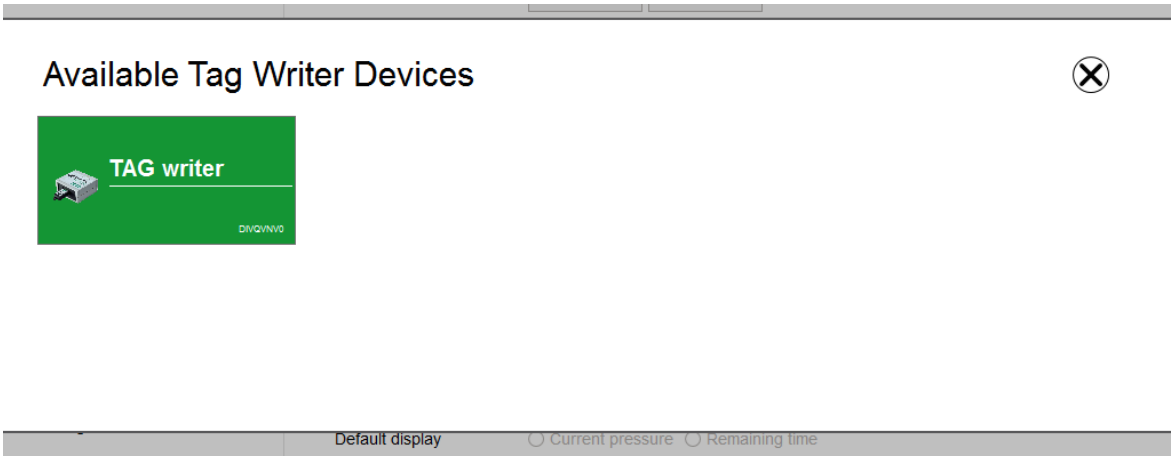
Serial Number	001B00101154011A
Built Date	4/16/2021 7:44:30 PM
Part Number	10214747
Component Type	Lunar
Production Site	SMUR
Shift Number	1

6.4 Module: G1 Tags

This module is used for writing and reading TAG information and for data transfer between PC and SCBA. Legacy Versions of telemetry equipped SCBA can be used with the A2 software, but must also use their corresponding Interface boxes to update telemetry tag information.

When starting the module, a connected local TAG writer is recognized and selected automatically.

The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device*, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.



Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Create TAG to reset device settings.
	Read TAG
	Write TAG (this will overwrite the data on the Tag)

The following data can be changed for FireHawk tags:

- Firefighter name
- Team name
- Preferred Base station

For the G1 SCBA, the following fields will show up on the A2 monitoring system:

- For Personnel Name - User Name
- For Resource Assignment - Assignment ID/Team Name

The MSA G1 SCBA and tags can store additional information that previous versions of SCBA could not. For details on this additional information, click on the category name to provide a detailed description.

Entries are made using text fields, tapping on a text field activates the on-screen keyboard.

The software can also be used to copy or erase tags.

G1 Tag Types

Personnel Tag	To provide personal information to display on the G1 Control Module and accountability software along with report and data logs.
Resource Assignment Tag	To permanently assign an SCBA to a specific resource or apparatus (e. g. Vehicle, Seat Number).
G1 Configuration Tag	Allows a tag to be saved of populated configuration fields and writes them into the SCBA. These changes take effect immediately and are maintained on the device until the configuration is changed.
Asset Tags	These read-only tags are built into the following components of the G1: • Facepiece • Regulator • Control module • Power module • Carrier and Harness assembly • Cylinder To see the information about a piece of equipment, align the RFID reader with the RFID symbol on the equipment and select the *Read Tag* option. The G1 reader writer interface box can be used to read the RFID Asset tags on the device. The asset tags contain unique identification information which are programmed during manufacturing.
Special Tags	These tags can be used for training purposes. Training Mode takes effect immediately, but does NOT continue on following power-ups. Special Configuration tag can also include a reset of configuration before writing of new data. • Overhaul Alarm
Bluetooth Audio Pairing Tags	Allows to create specific Tags for pairing the G1 with handheld radios and/or Bluetooth enabled devices
Copy Tags	Copy complete information from one tag to another.
Erase Tags	Delete complete information from tag

Creating G1 Personnel Tag

(1) Select *G1 Tags*.

(2) Select *Personnel Tag* on the left of the screen.

(3) Click on the **+** icon on the top right of the screen to create a new tag.

(4) Click on *Personnel Details* to open the screen.

(5) Fill in the information for the *Personnel Tag.*

For the G1 SCBA, User Name is required to display on the screen of the control module and for Monitoring the G1 using A2.

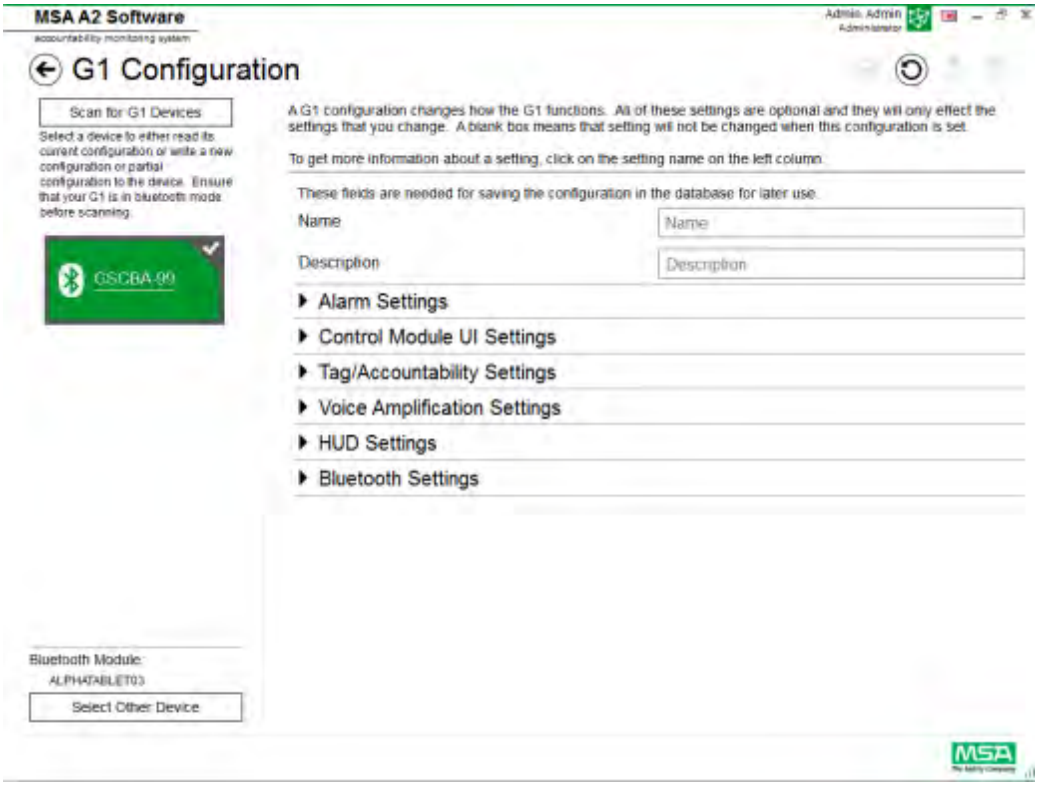
(6) Once the information is complete, place a tag on the RFID reader/writer as shown.

(7) Tap on the *Write* icon in the top right corner of the application.

The RFID will be written with the information that has been filled out.

(8) Follow these steps also for Resource Assignment and Configuration tags.

6.5 Module: G1 Configuration



The G1 Configuration module can be used to change how the G1 functions. A G1 SCBA can be configured using saved Configuration Tags or via a Bluetooth connection. All of the settings are optional and only the settings that are changed will be affected. If a setting is left blank, it will not change when the configuration is performed.

G1 Configurations via Bluetooth

Ensure that the PC has Bluetooth communication capability or that the Bluetooth dongle is plugged into the computer. MSA recommends using part number 10161282-SP Bluetooth device to connect to the G1 SCBA. Other Bluetooth modules can be used, but may provide limited functionality.

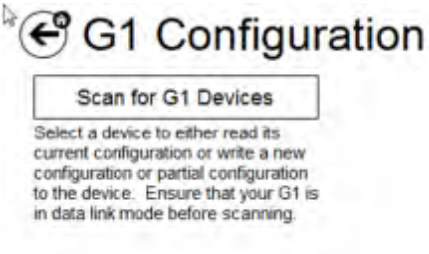
(1) Set the G1 into Data Link mode:

Press and hold one of the green G1 Control module buttons, with the unit off, until the battery logo disappears and the G1 service mode menu options appear.

(2) Select DATA LINK from the menu.

(3) Confirm the Bluetooth identification of the device is displayed on the control module screen.

(4) Scan for the G1 device by selecting scan for G1 Devices.



(5) Select the desired SCBA and click the **+** icon to enter the G1 configuration application utility via Bluetooth. Select settings and then write to the device.

For more information about each setting, click on the setting name. More information will be displayed. The settings can be adjusted for the following areas:

- Alarm settings
- Control module user interfsace settings
- Tag/Accountability settings
- Speaker module settings
- HUD settings
- TIC Settings

G1 Configuration settings can also be saved for future use. The fields *Name* and *Description* are required to save configurations. Saving to the database will allow access to saved configuration for updating devices via Bluetooth. Saved settings can be accessed via the *G1 Tags module*.

Alarm Settings

These settings change how the alarms will function on the SCBA for low pressure sound, medium pressure threshold/sound, pressure drop, RIT light activation and Thermal alarm.

Control Module UI Settings

These settings change how the screen on the control module appears and what it displays. Adjustable are the time remaining, screen contents, backlight behavior and timing.

Tag/Accountability Settings

These settings change how the G1 will handle personnel and resource assignment tags and how it will report these values to the accountability system.

Speaker Module and HUD Settings

Speaker Module and HUD Settings affect how the Voice Amplification and Heads Up Display function.

Bluetooth Settings

Enable or disable Bluetooth on the G1 device.

G1 Firmware

Updating the G1 Firmware via wireless Bluetooth connection.

6.6 Module: M1 Tags

When starting the module, a connected local TAG writer is recognized and selected automatically.

The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device*, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.

Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Reset configuration settings
	Read TAG
	Write TAG (this will overwrite the data on the Tag)

The following data can be changed:

- Firefighter name
- Team name
- Preferred Base station

Entries are made using text fields, tapping on a text field activates the on-screen keyboard.

The software can also be used to copy or erase tags.

Creating M1 Personnel Tag

(1) Select *M1 Tags*.

(2) Select *Personnel Tag* on the left of the screen.

(3) Click on the **+** icon on the top right of the screen to create a new tag.

(4) Fill in the information for the *Personnel Tag.*

For the M1 SCBA, a firefighter name and/or team name is required.

(5) Once the information is complete, place a tag on the RFID reader/writer.

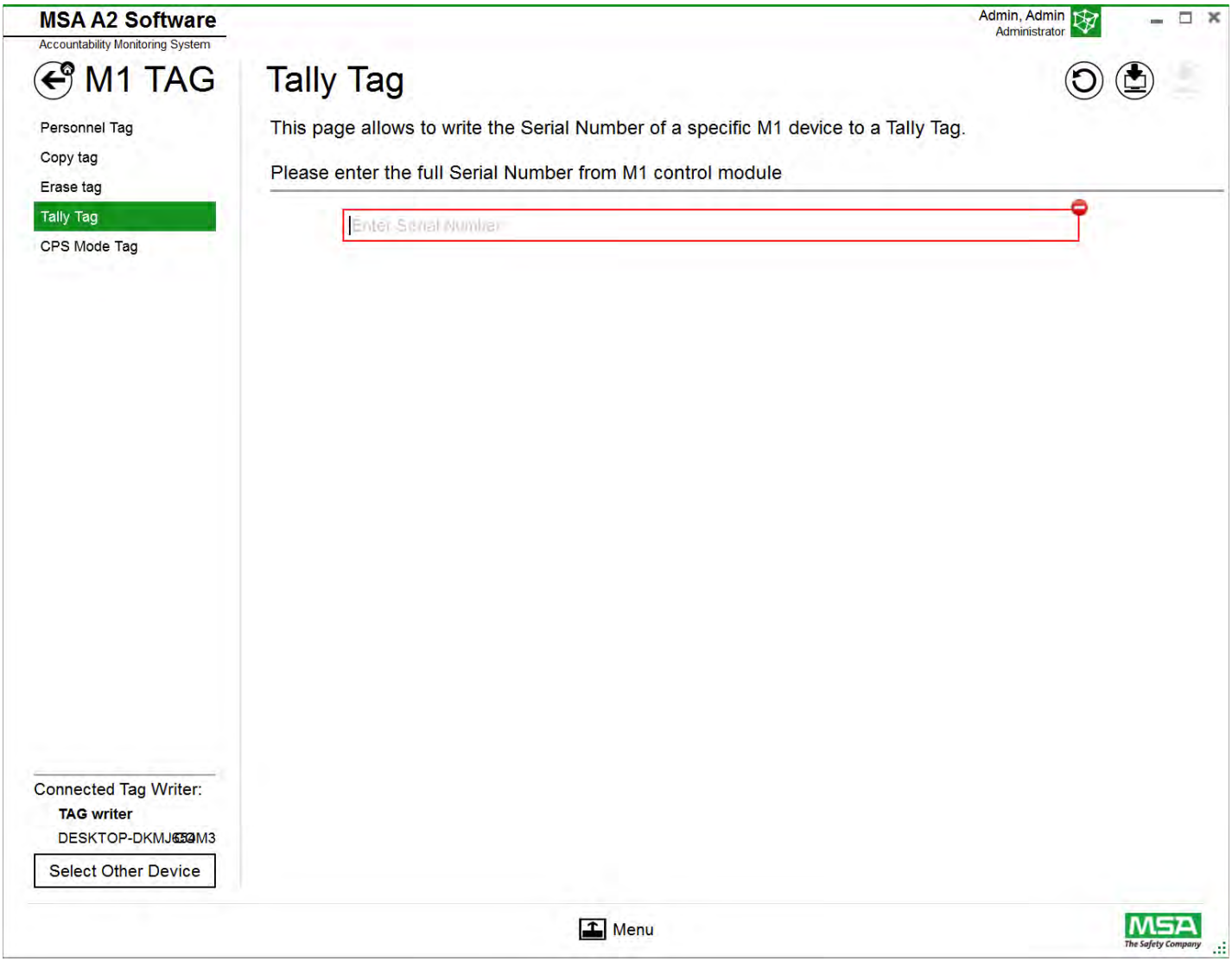
(6) Tap on the *Write* icon in the top right corner of the application.

The RFID will be written with the information that has been filled out.

6.6.1 M1 Tally Tag (UK License Only)

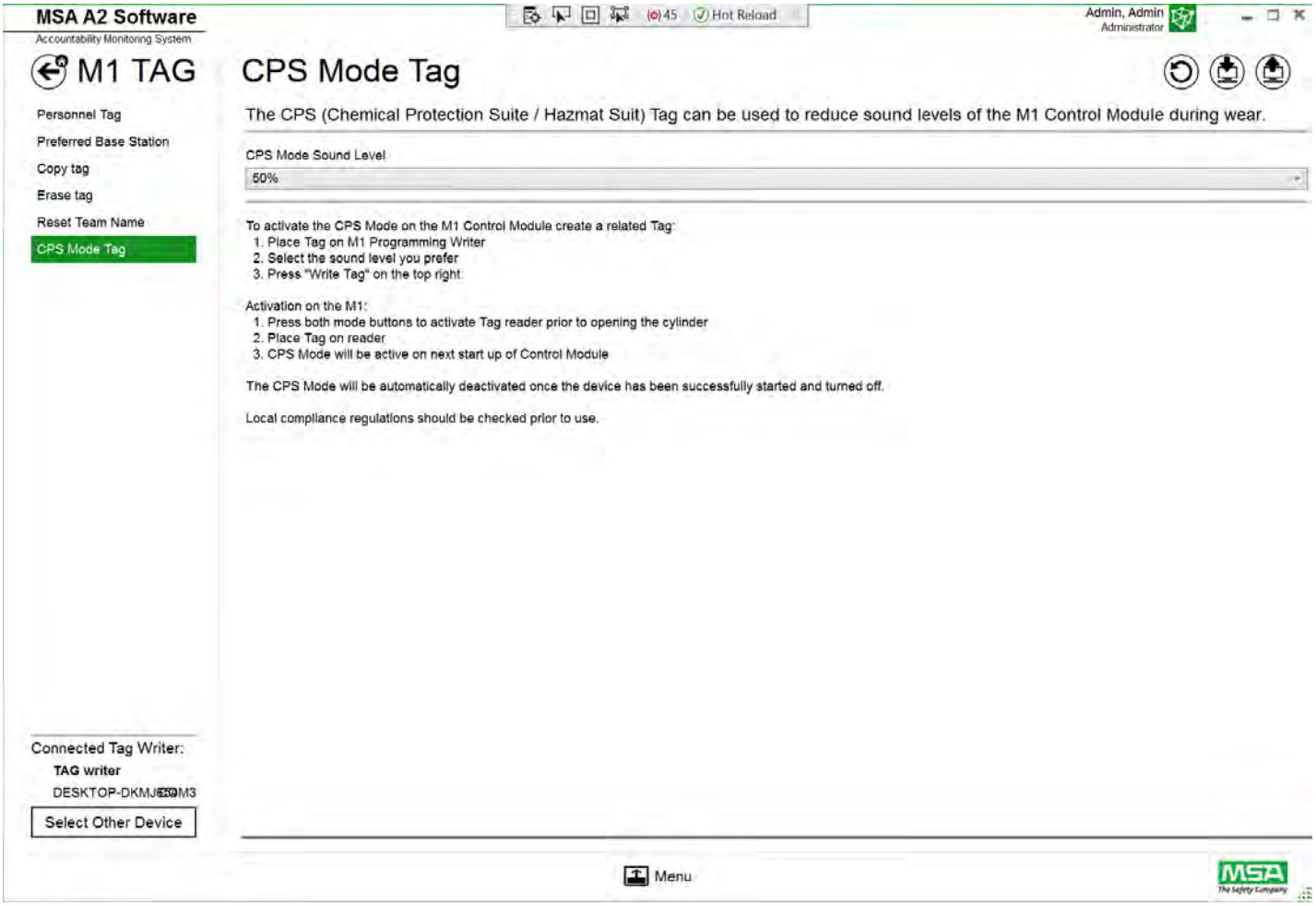
The *Tally Tag* page allows to write the Serial Number of a specific M1 device to a Tally Tag.

Enter the full Serial Number from M1 control module.



6.6.2 M1 CPS Tag

The CPS (Chemical Protection Suite / Hazmat Suit) Tag can be used to reduce sound levels of the M1 Control Module during wear (firmware version 1.17.0003 required).



To activate the CPS Mode on the M1 Control Module follow the instructions on the screen.

6.7 Module: M1 Configuration

The M1 Configuration module can be used to change how the M1 functions. An M1 SCBA can be configured by sending the saved configuration or creating a new configuration over Bluetooth. All of the settings are optional and only the settings that are changed will be affected. If a setting is left blank, it will not change when the configuration is performed.

M1 Configurations via Bluetooth

Ensure that the PC has Bluetooth communication capability.

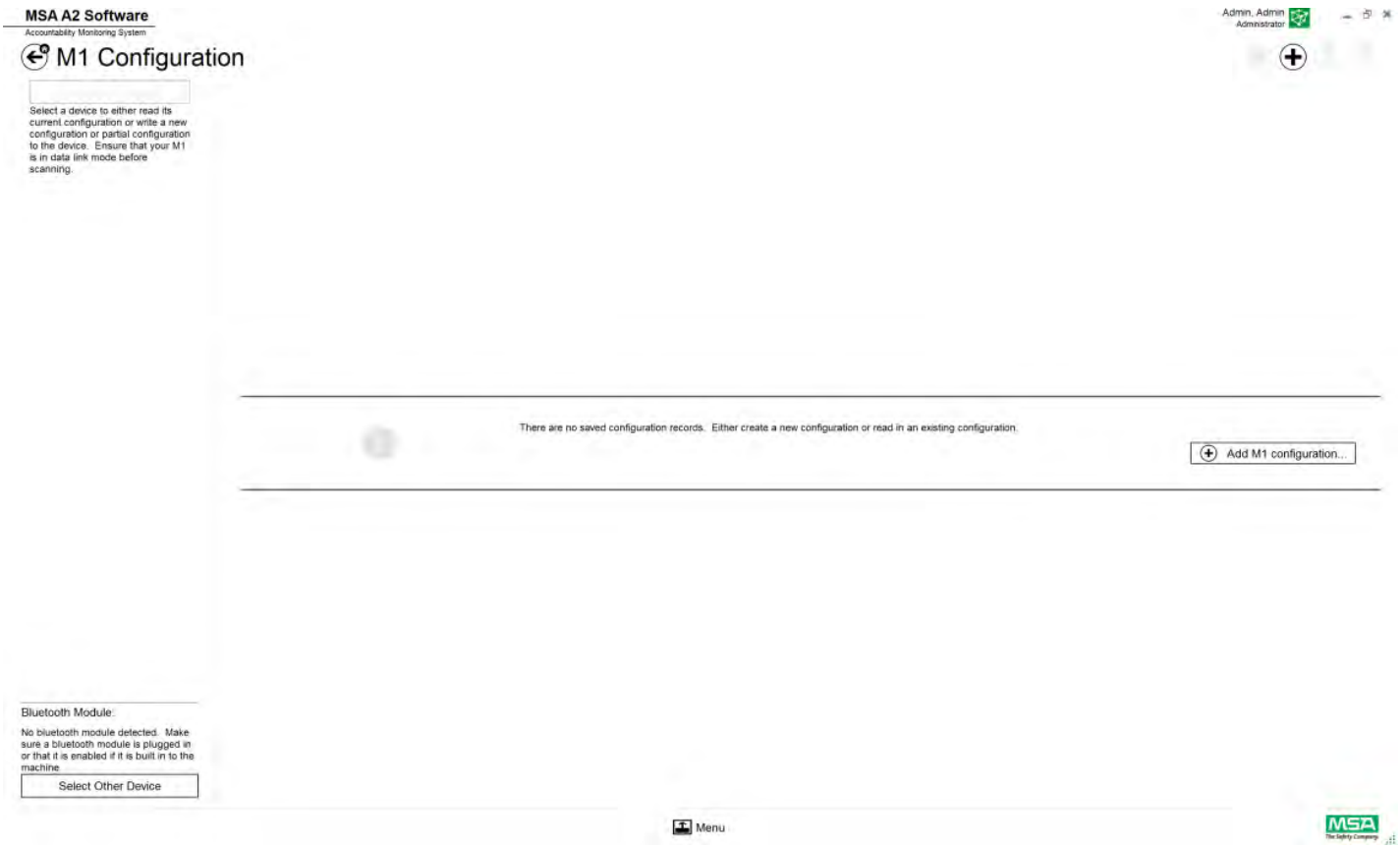
(1) Activate Service mode of the M1 Control Module:

a) Press one of the green control module buttons longer than 5 sec.

Service mode is activated.

(2) Ensure the Bluetooth connection of the PC and the control module is active.

(3) Scan for the M1 device by selecting scan for M1 Devices.



(4) Select the desired SCBA and click the **+** icon to enter the M1 configuration application utility via Bluetooth. Select settings and then write to the device.

The settings can be adjusted for the following areas:

- General settings
- Display settings
- Tag/Accountability settings
- Alarm settings
  - Pressure alarm sound
  - Pressure LEDs
  - Motion detection
  - Tightness Check

M1 Configuration settings can also be saved for future use. The field *Name* is required to save configurations. Saving to the database will allow access to saved configuration for updating devices via Bluetooth.

6.8 M1 Configuration Transfer

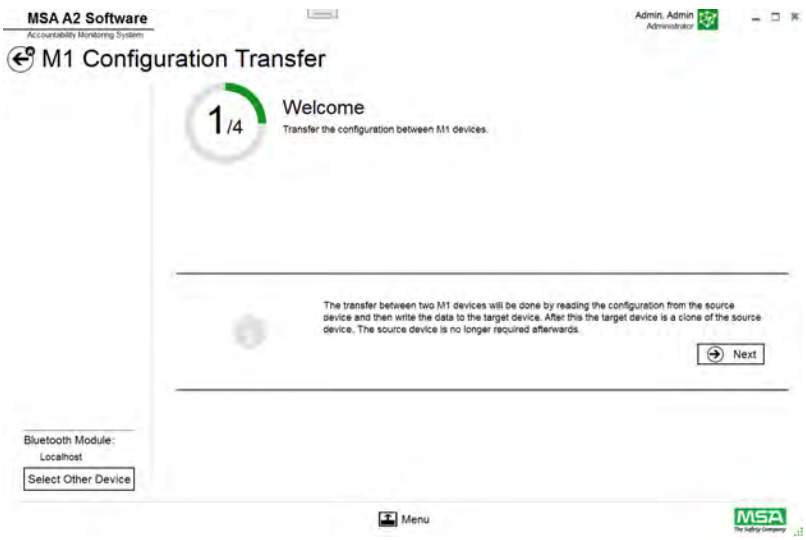
In the event that an M1 device is broken, the configuration and operating hours can be transferred to a replacement device. So the overhaul alarm is triggered when the threshold is exceeded.

The transfer between two M1 devices will be done by reading the configuration from the source device and then write the data to the target device. After this the target device is a clone of the source device. The source device is no longer required afterwards.

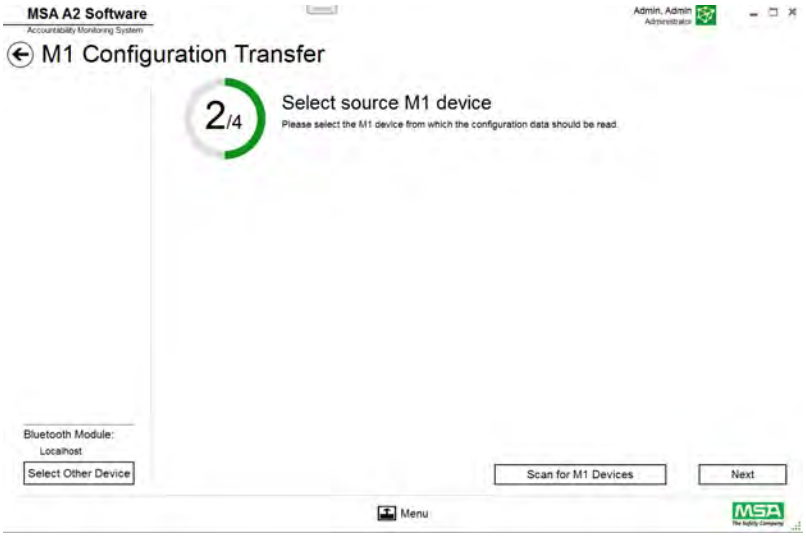
Transferring Data

(1) Select *M1 Config Transfer* tile.

M1 Configuration Module opens.

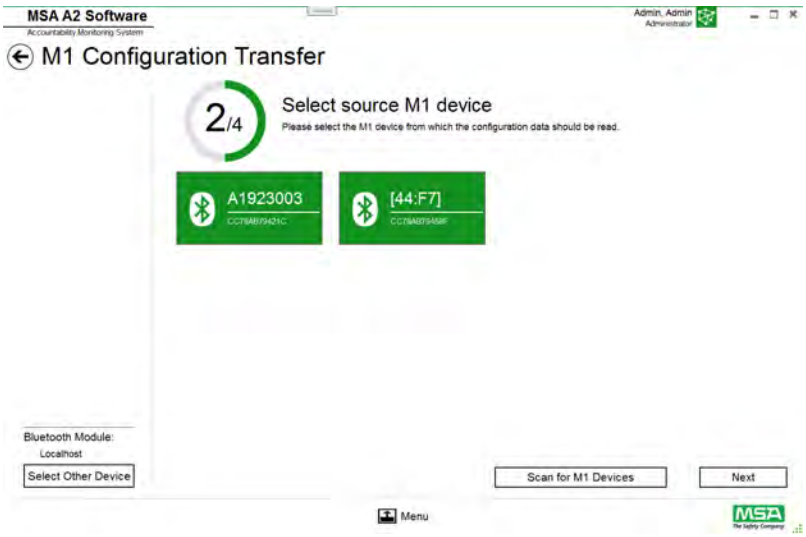


(2) Click on *Next*.

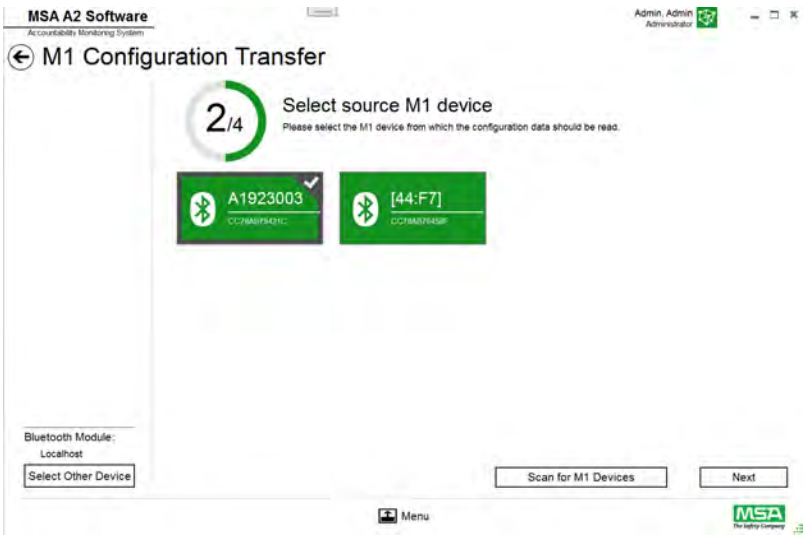


(3) Click on *Scan for M1 Devices*.

Available devices are shown.



(4) Select the source M1 device from which the configuration data should be read.

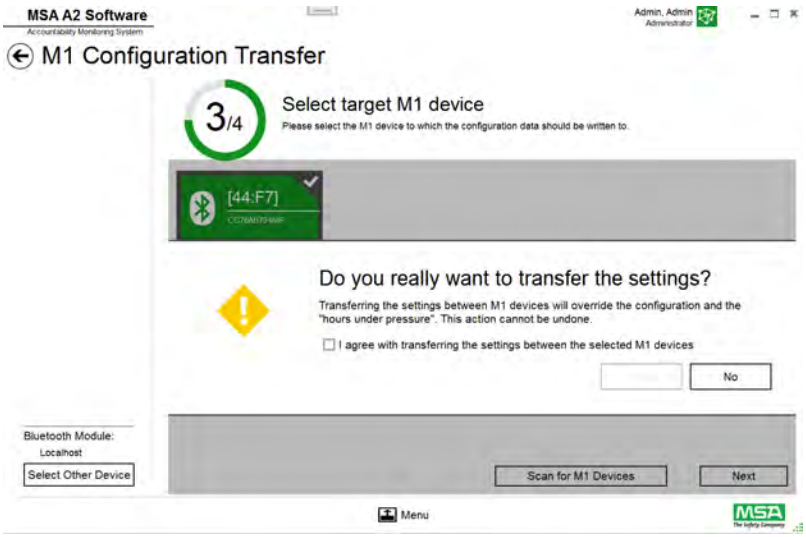


(5) Click on *Next*.

(6) Select the target M1 device to which the configuration data should be written to.

(7) Click on *Next*.

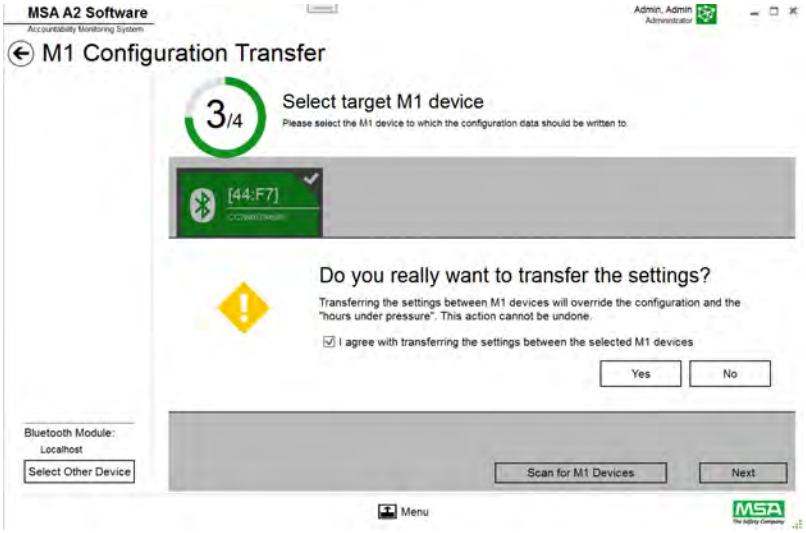
A confirmation window pops up.



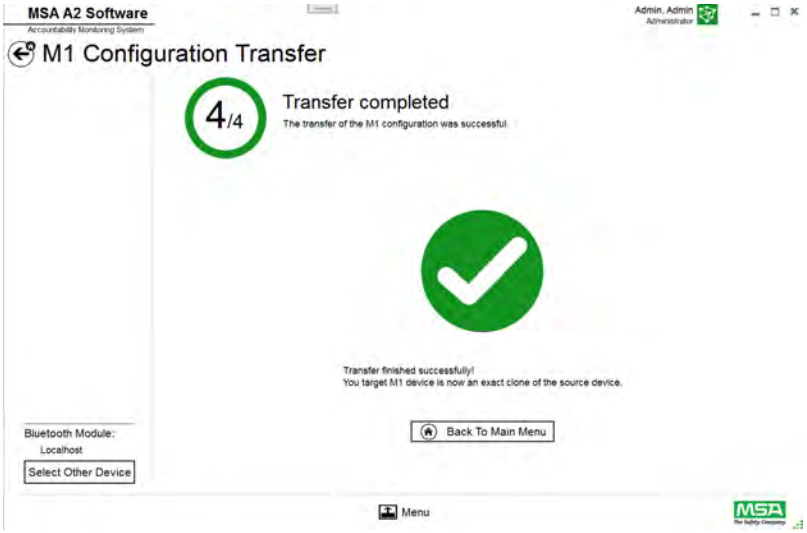
NOTE: Transferring the settings between M1 devices will override the configuration and the "hours under pressure". This action cannot be undone.

(8) First activate the check box *I agree with transferring the settings between the selected M1 devices* and then click *Yes*.

Clicking *No* the user remains on the current screen (Select target M1 device).



(9) Click on *Next*.



The transfer of the M1 configuration has been completed successfully.

The target M1 device is now an exact clone of the source device.

(10) In order to return to the Main Menu click *Back to Main Menu*.

6.9 M1 Firmware Update

(1) If firmware is not available locally, click on *Check online for updated firmware* and download firmware:

Icon	Function
	Open local Firmware file.
	Check for online updates.

(2) Scan for M1 devices and select device to update the firmware if necessary.

6.10 Module: PASS Link/alphaLINK

When starting the module, a connected local TAG writer is recognised and selected automatically.

The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device*, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.

6.10.1 Data log (G1/alphaSCOUT/M1)

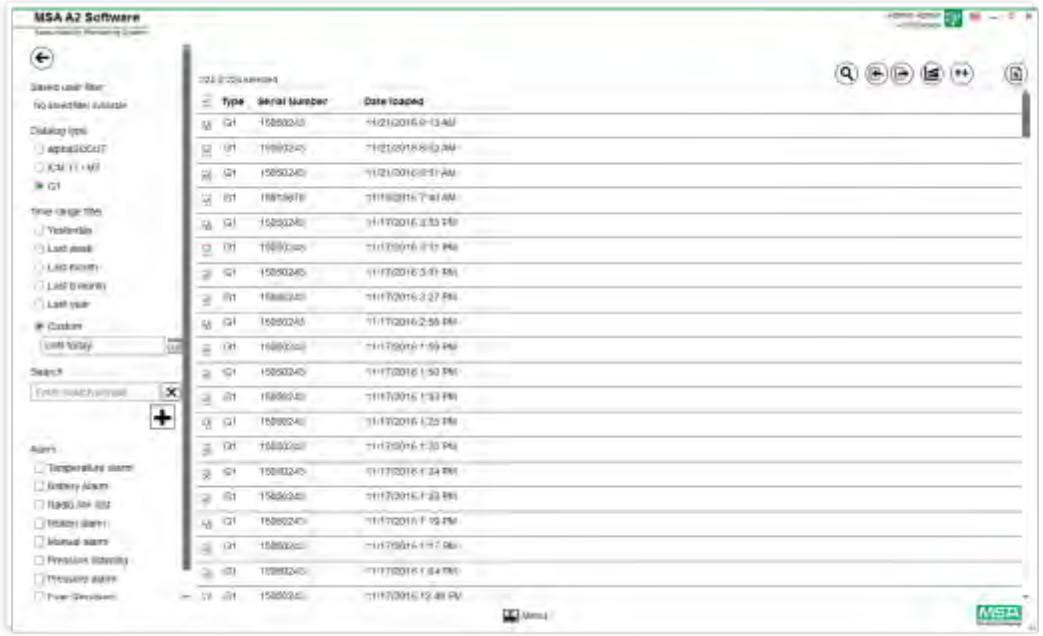
The log data downloaded by the device is recorded in the database. To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters.

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name	
	Search	

Icon	Name	
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	
	Evaluate	Display previously transferred memory log data from connected device.
	Save filter	The application allows to save user defined filters: (1) Add filter criteria. (2) Save filter. Add individual name & description for filter Accept to save Filter is displayed on left side under Saved user filter
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete

Tapping on *Search* refreshes the list of results.



(1) Mark the log file to be displayed.

(2) Tab on “Evaluate” to view the data.

(3) Data is displayed.

Details of marked log data are shown after tapping on *Evaluate*.

1	*Incident log (last 10 incidents)*	4	*Memory information from selected incident*
2	*Cylinder size selection*	5	*Breathing Graph*
3	*Device data (Serial Number, Incident Start and End, TAG User, TAG Team, Tightness check, CPS mode)*	6	*Depressurization Event*

	Print prints the current view
	Export exports current view as PDF

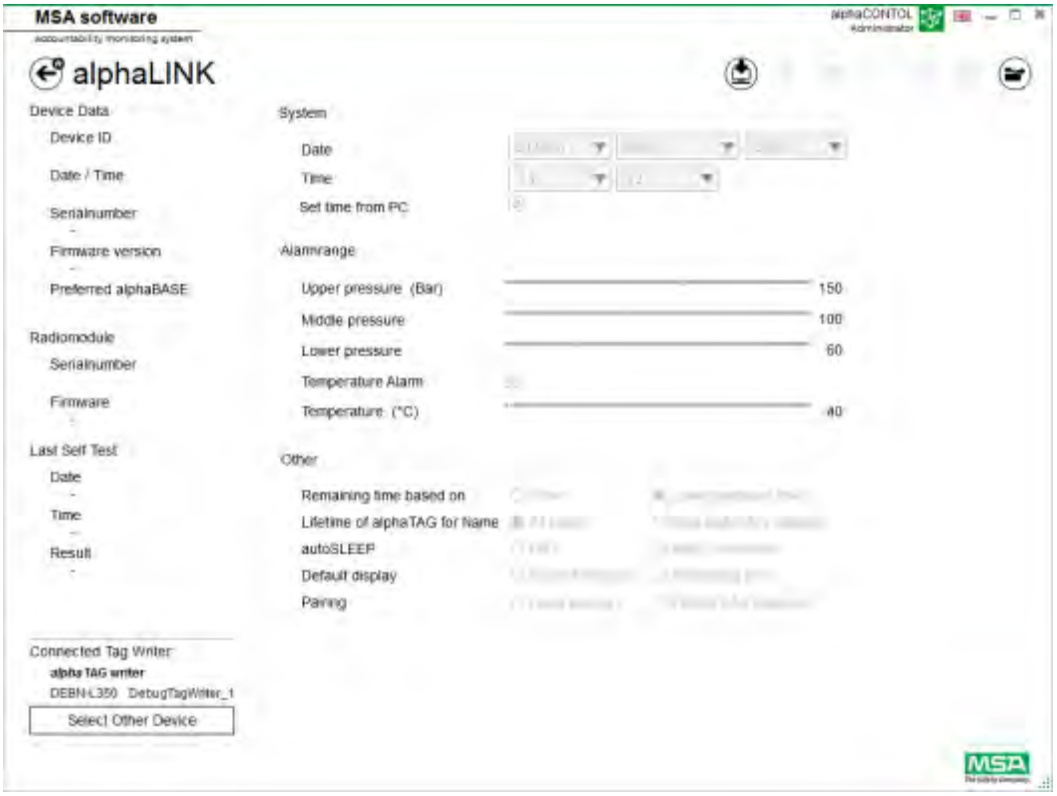
Straight export to PDF:

(4) Tap on Export symbol

(5) Select storage location

A PDF is created.

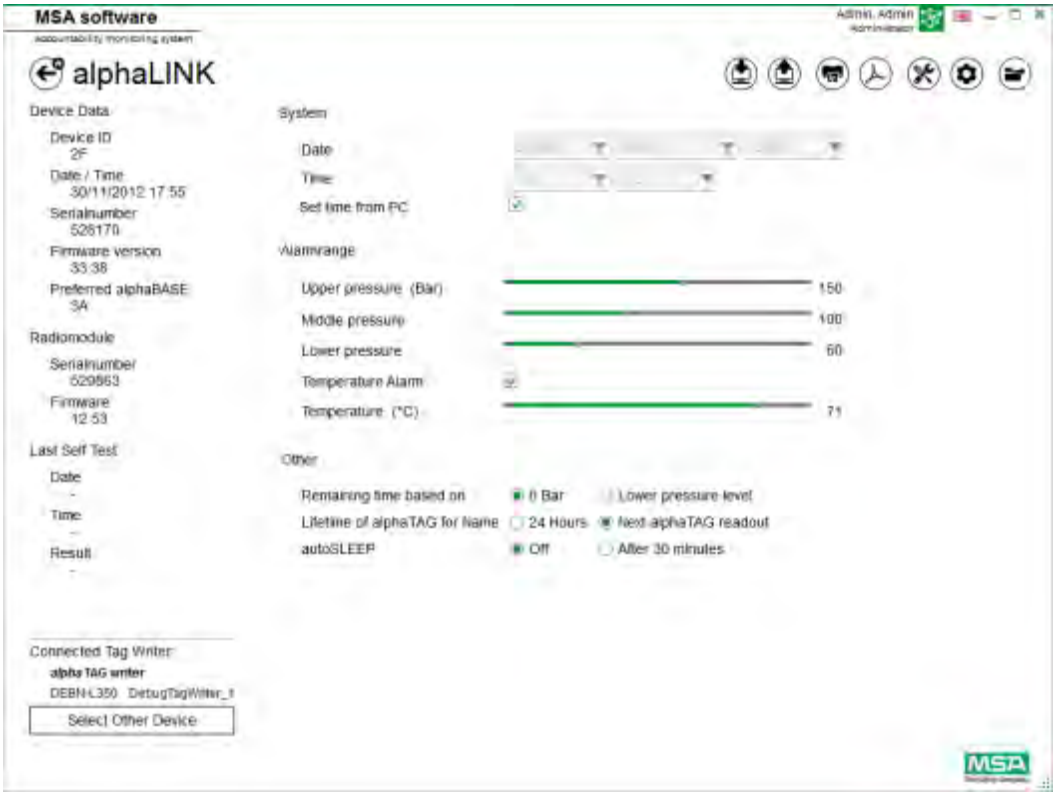
The PDF can be opened after creation from within application.



Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Open downloaded memory file from alphaSCOUT
	Read firmware settings (depending on the installed firmware, some features might not be displayed)
	Transfer changes from computer to alphaSCOUT
	Print
	Export (to PDF file)
	Additional PASS device functions
	Save/Load changed values as default to/from hard drive.

After tapping on *Read firmware settings*, the settings turn active and can be adjusted.



WARNING!

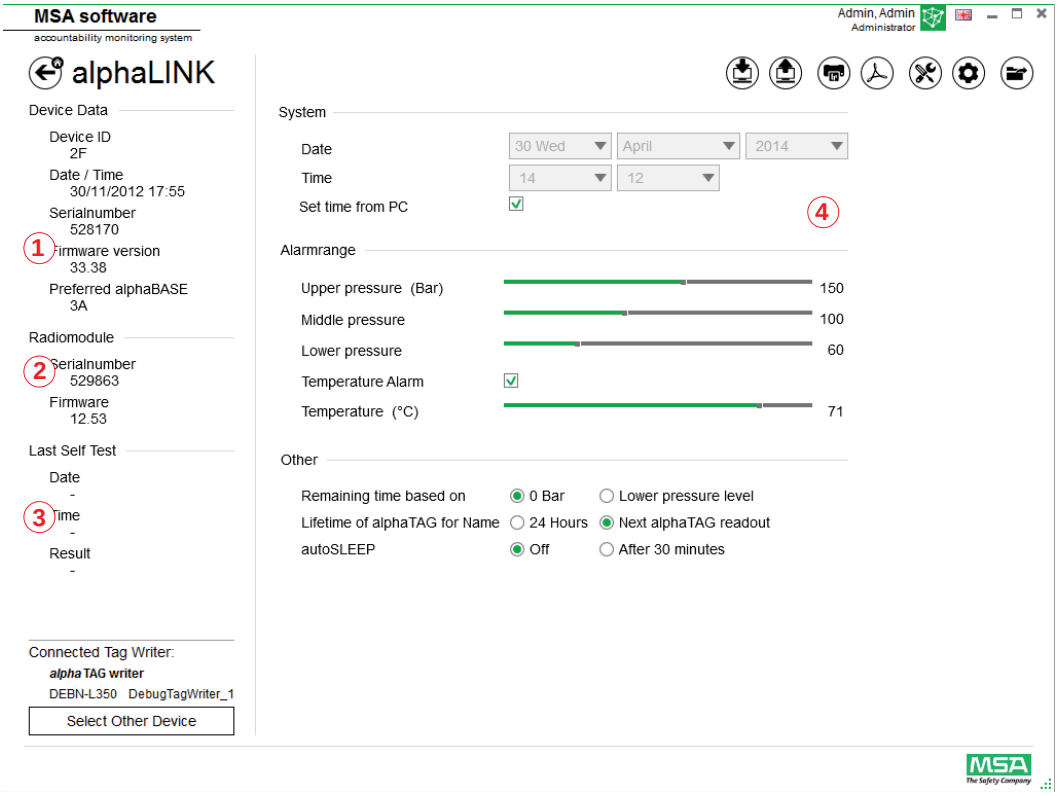
Ensure that the alarm ranges are safe. It is the responsibility of the user to check all data entered via the software.

The software checks that alarm ranges descend from upper pressure to lower pressure.

Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

6.10.2 Firmware PASS device

When no device is connected, all settings are inactive.



1	*Device information*	*3*	*Last performed self test*
2	*Radio module information (Only filled when PASS device has long range radio)*	*4*	*Current settings (may differ depending to PASS device firmware version)*

6.10.3 Available Firmware settings

PC time	Transfers current PC time to PASS device memory as starting point for internal real time clock	
Alarm range	Depending to defined pressure unit (Bar/PSI/Mpa), Warning and alarm thresholds can be set up within the device	Upper
		Medium
		Lower

Levels are connected to each other but allow individual configuration.

Additional settings

Remaining time based on	Defines if remaining service time is calculated from 0 bar or lower pressure level
Lifetime of TAG for name	Defines how long a read in TAG with name information is kept in the memory
autoSLEEP	Allows alphaSCOUT to go to deep standby and turns off auto start when cylinder is opened without reading in a TAG before
Default display	Defines the standard information on screen of the user pressure or remaining service time
Pairing	Defines if alphaSCOUT is allowed to start pairing mode manually or only after reading in a prepared TAG with pairing function

Additional PASS device functions

Download and show log data	Transfers memory from PASS device, saves it on computer and displays the information (compare Incident log.docx)
Clear Log	Deletes all incidents from PASS device memory
Self test	Cuts connection to PASS device and initiates the start-up procedure incl. self test
Perform self test	(1) Connect device. (2) Tap on self test. (3) Answer questions. Last self test information is updated in device information incl. result
Reset to factory settings	all made changes within the firmware are changed back to default

Save/Load changed values as default to/from hard drive

Load previously saved settings from hard drive	
Save current settings as default values to local hardware	
Reset device	Resets locally stored/changed default settings to factory settings

Connection alphaSCOUT

(1) Press connect button on PASS device until DATA is displayed.

(2) Tap *Read firmware settings* icon.

Settings turn active in application and PASS device displays Data Link.

6.10.4 Module: SingleLine SCOUT

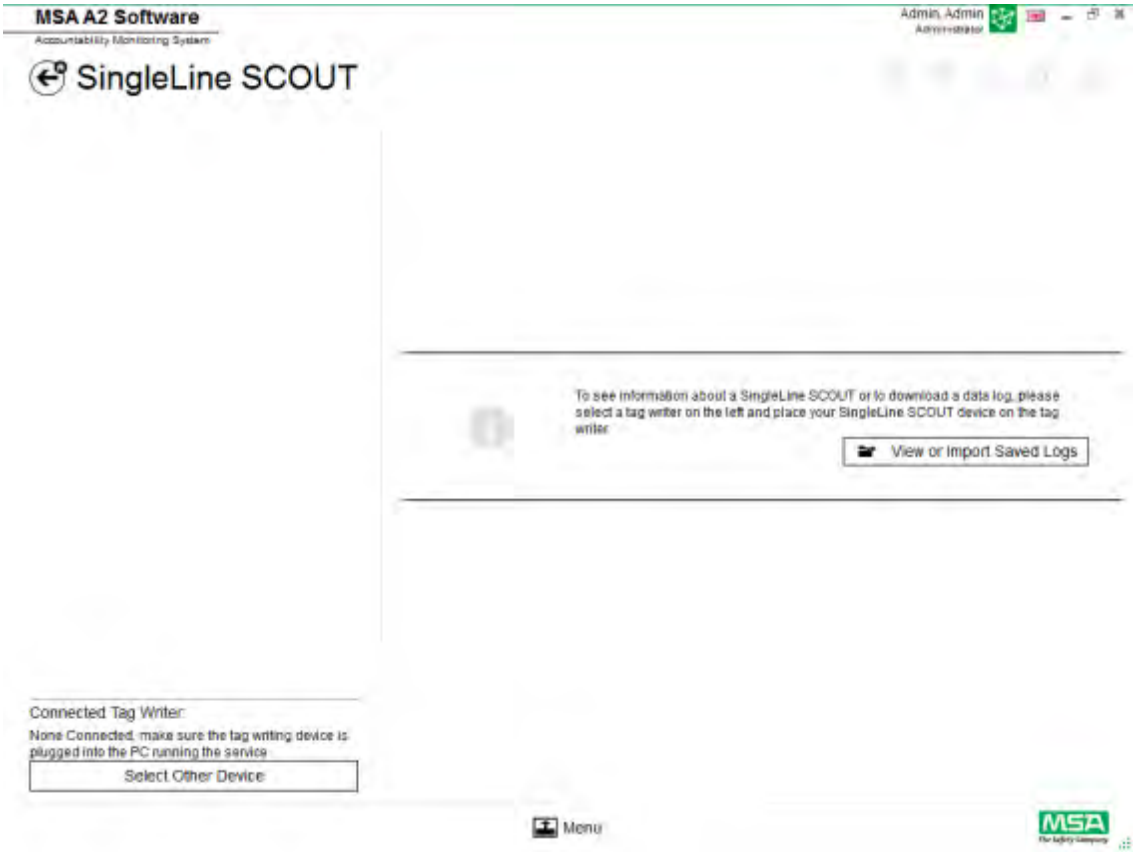
When starting the module, a connected local TAG writer is recognized and selected automatically

TAG writer connected

The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping Select Other Device ,a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.

No TAG writer connected

When no TAG writer is connected the user can only open previously imported data logs.



DataLog SingleLine SCOUT

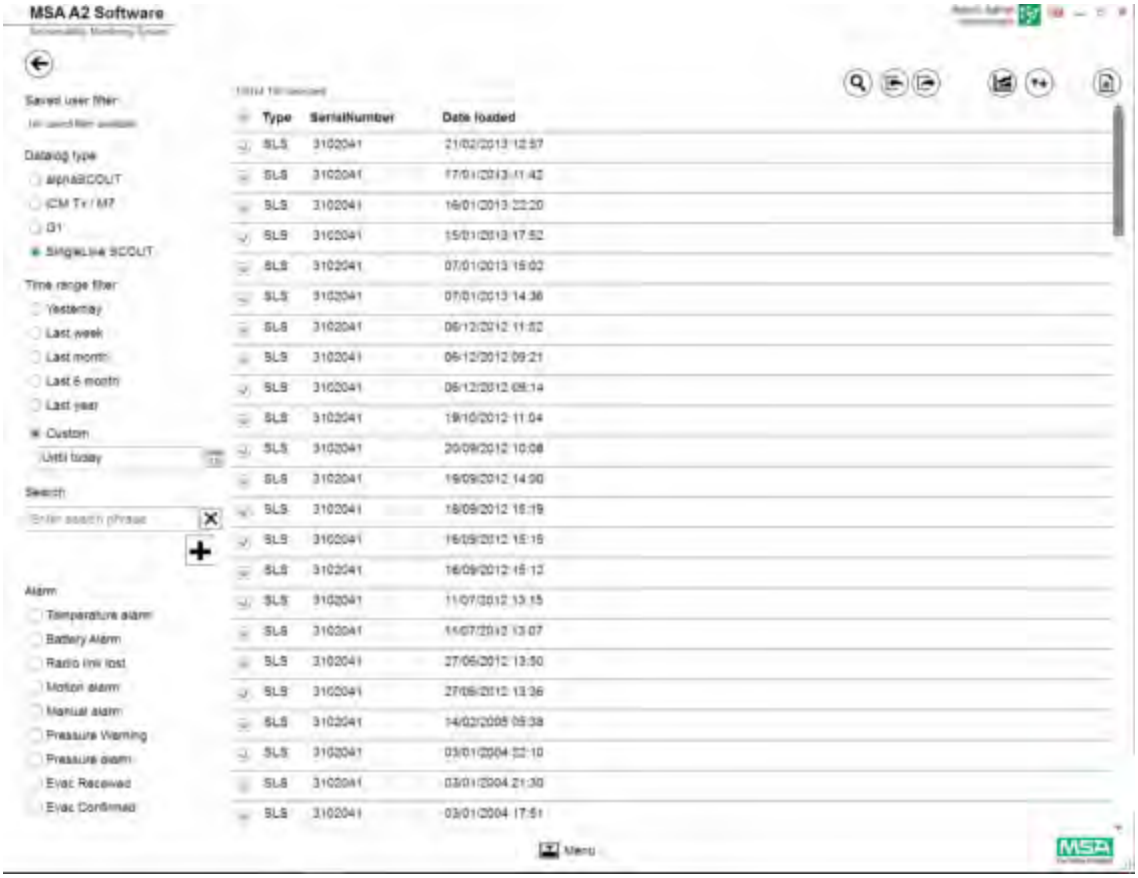
The log data downloaded by the device is recorded in the database. To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters.

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name	
	Search	
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	
	Evaluate	Display previously transferred memory log data from connected device.
	Save filter	The application allows to save user defined filters: (1) Add filter criteria. (2) Save filter. Add individual name & description for filter

Icon	Name	
		Accept to save Filter is displayed on left side under Saved user filter
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete

Tapping on *Search* refreshes the list of results.

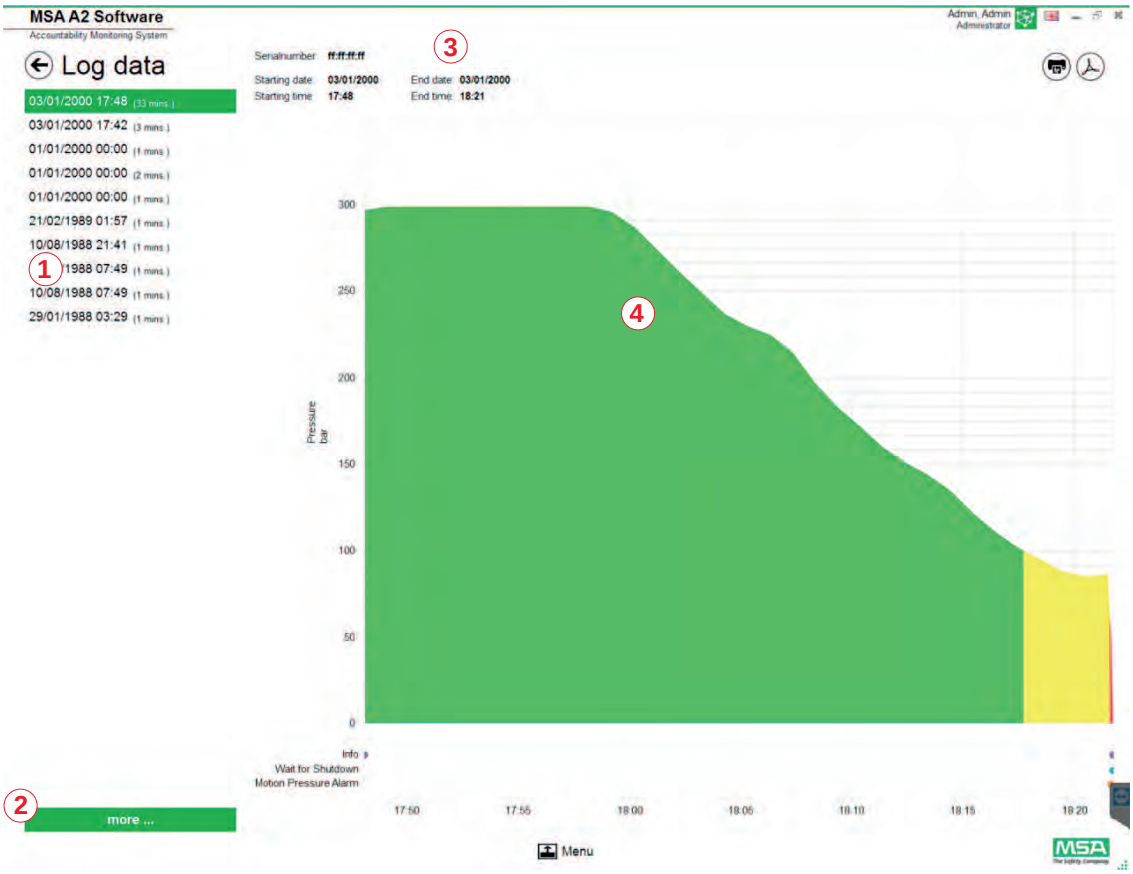


(3) Mark the log file to be displayed.

(4) Tab on *Evaluate* to view the data.

(5) Data is displayed.

Details of marked log data are shown after tapping on *Evaluate*.



1	*Incident log (last 10 incidents)*	*3*	*Device data*
2	*Open complete incident list*	*4*	*Memory information from selected incident*

	Print prints the current view
	Export exports current view as PDF

Straight export to PDF:

(6) Tap on Export symbol

(7) Select storage location

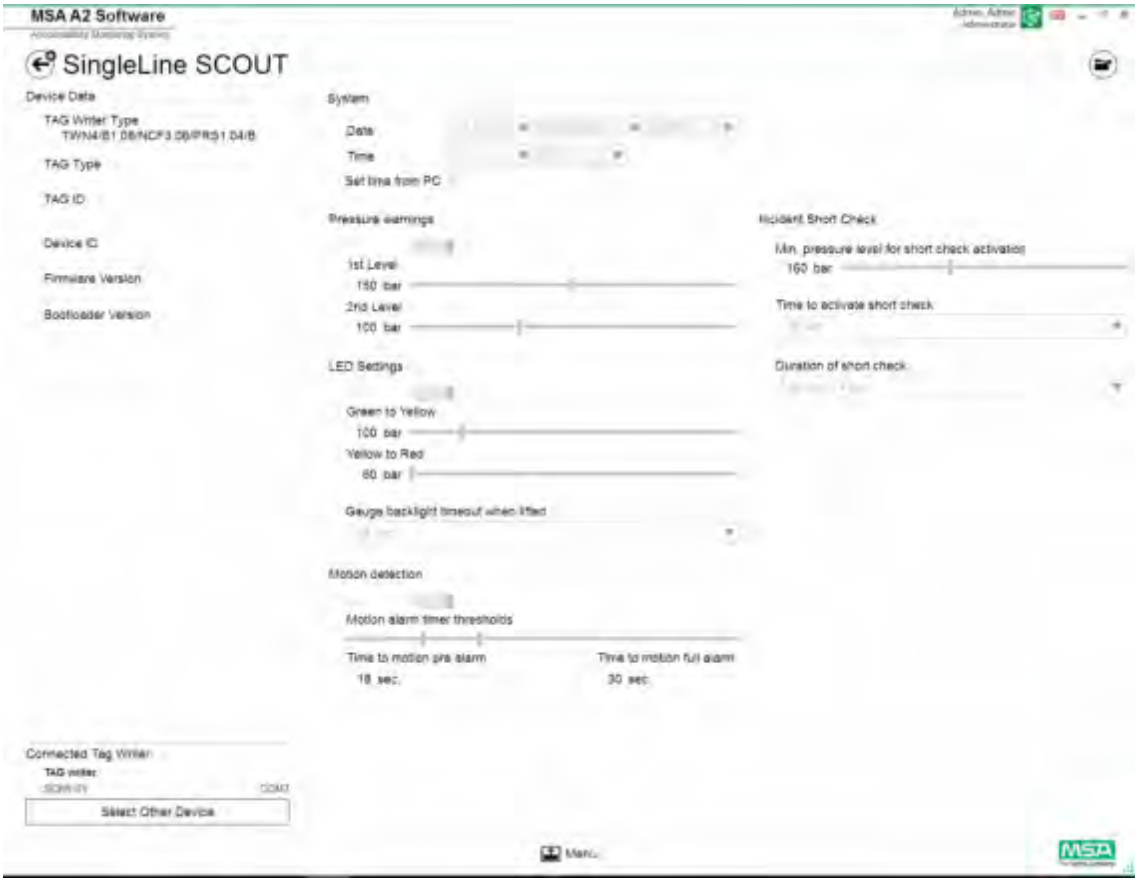
A PDF is created.

The PDF can be opened after creation from within application.

Available Firmware settings

No device connected

When no device connected all settings are inactive



Connect device

Possible settings		
PC time	Transfers current PC time to PASS device memory and as starting point for internal real time clock	
Pressure warnings	Depending to defined pressure unit (Bar/PSI/Mpa), Warning thresholds can be set up within the device	On/Off – 1st Level – 2nd Level
LED Settings	Color changing thresholds for gauge and state lightning	• Threshold green to yellow • Threshold yellow to red
	Gauge colored backlight timeout	• How backlight is handled when device is lifted
Motion detection	General settings for motion detection	• On/Off • Motion alarm timer thresholds – Time to motion pre-alarm – Time to motion full alarm
Incident tightness check	Handling of optional user tightness check	• Min pressure level for short check • Duration of short check and tolerance value for pressure drop

Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Read firmware settings (depending on the installed firmware, some features might not be displayed)
	Transfer changes from computer to SingleLineSCOUT
	Additional PASS device functions
	Save/Load changed values as default to/from hard drive.
	Open downloaded memory file from SingleLineSCOUT

WARNING!

Ensure that the alarm ranges are safe. It is the responsibility of the user to check all data entered via the software.

The software checks that alarm ranges descend from upper pressure to lower pressure.

Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

6.11 Module: MSA HUB

When no MSA HUB is connected:

For using all MSA HUB functionalities, the MSA HUB and the monitoring device need to be connected to the same network.

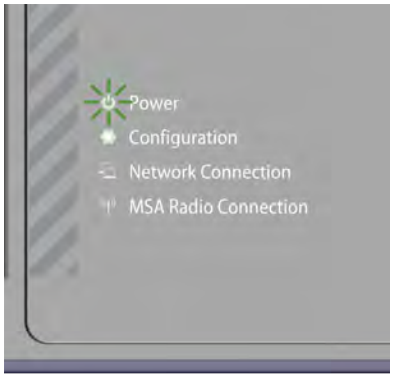
6.11.1 MSA HUB Connection with a PC and the Internet

Connecting a PC to the MSA HUB

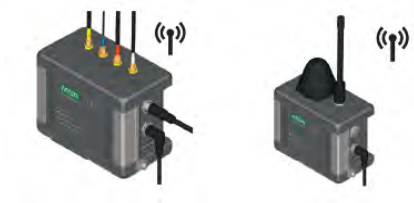
For firewall settings see 3.3.3 .

(1) Provide power supply via mains supply.

NOTE: When installing the HUB in a truck, secure with a 2A fuse (slow).



The Power LED flashes



The device searches for a network connection

Connecting a PC to the MSA HUB

(1) On the computer, scan for WiFi and select the MSA HUB SSID network.

(2) Open housing of the MSA HUB by opening the right joints and removing the lid screws.

(3) Enter the WiFi key that is written on the HUB type label..

The MSA HUB is connected to the computer.

(4) Open the MSA A2 Software.

Click on *MSA Hub registration & settings* to access and/or change the MSA HUB settings.

Connecting the MSA HUB to the Internet

Use one of the following two options to connect the MSA HUB to the Internet:

Option A - Using an Ethernet Cable

(1) Connect an Ethernet cable to the MSA HUB and to an Ethernet port.

(2) Click on to save the settings.

The MSA HUB restarts.

Option B - Using WiFi

The MSA HUB provides two WiFi modes: ***Access Point*** and ***Client Mode***.

Access Point

The WiFi mode *Access* Point is the default setting on the MSA HUB. When using this mode:

- The MSA HUB will be set up in Hotspot mode: The PC (with A2 Software installed) is only connected to the MSA HUB's WiFi network.
- Only one HUB and associated SCBAs to that HUB can be monitored.
- Cloud access is disabled: All incident data will be stored locally on the PC and will not be available on the FireGrid web platform.

Client Mode

The WiFi mode *Client Mode* enables the MSA HUB to connect to any WiFi network, i.e. a WiFi router installed on a truck. When using this mode:

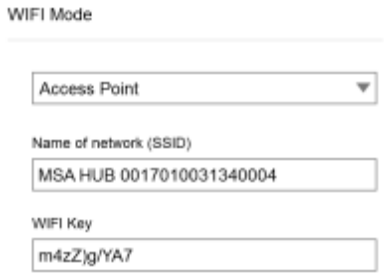
- All SCBAs on scene can be monitored if both the PC (with A2 Software installed) and the MSA HUB are connected to the same WiFi network.

- More than one HUB and the associated SCBAs to each HUB can be monitored if the PC (with A2 Software installed) and all HUBs are connected to the same WiFi network.
- Cloud access is enabled if the MSA HUB(s) and the PC are connected to the Internet: All incident data will be stored locally on the PC and on the FireGrid web platform.

Set up *Client Mode*:

(1) Open the MSA A2 Software and click on *MSA Hub registration & settings*.

(2) Select the WiFi network and enter the WiFi key to connect.



(3) Select the WiFi mode *Client Mode*.

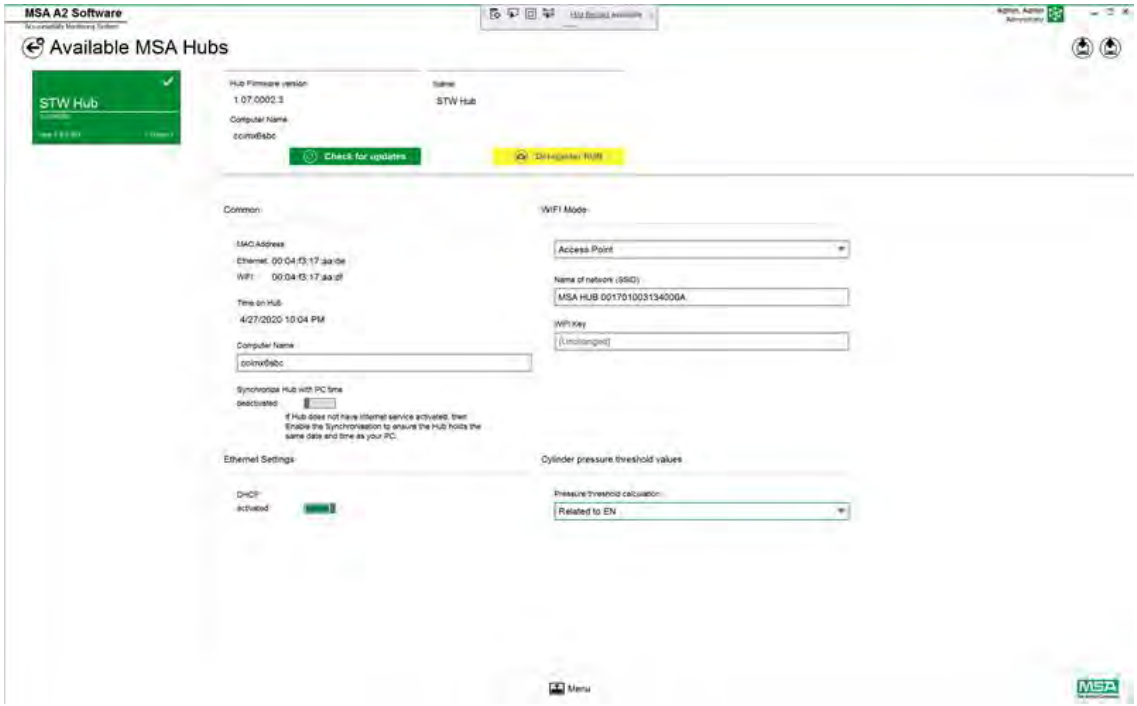
(4) Click on to save the settings.

The MSA HUB restarts.

6.11.2 MSA HUB Configuration

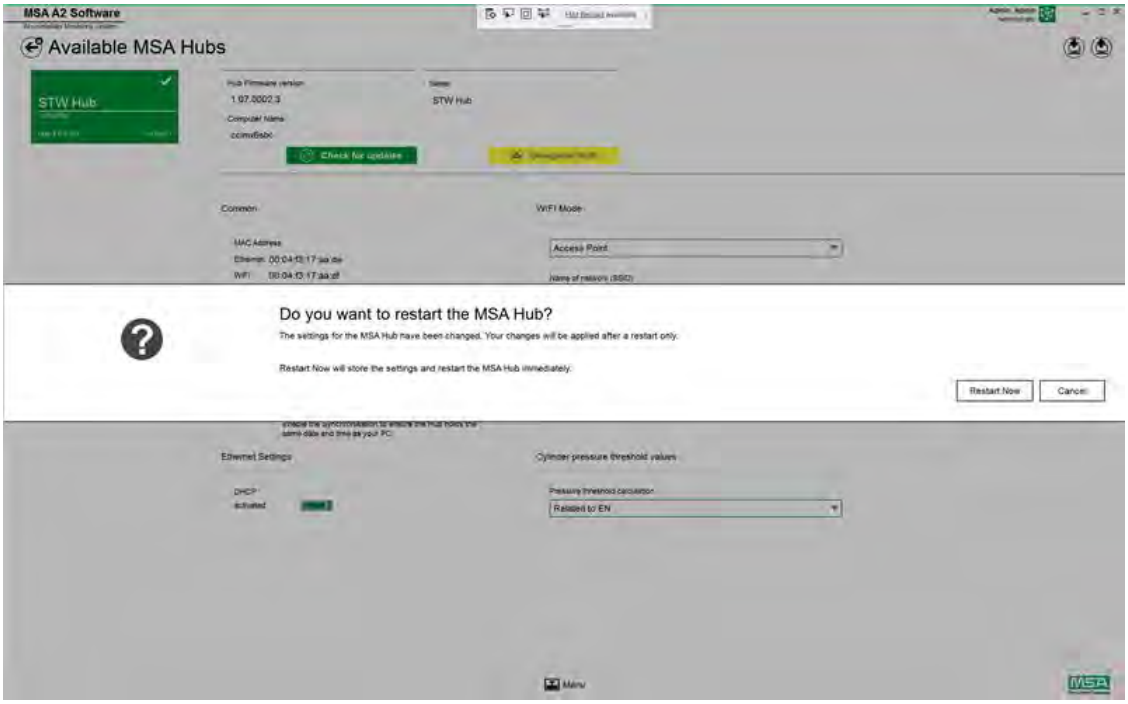
(1) Click on MSA Hub *registration & settings*.

The Configuration screen of the selected MSA HUB is displayed and the MSA HUB can be configured.



(2) Click on to change the settings of the connected MSA HUB.

(3) Click on *Restart Now* to apply the changes and restart the MSA HUB.



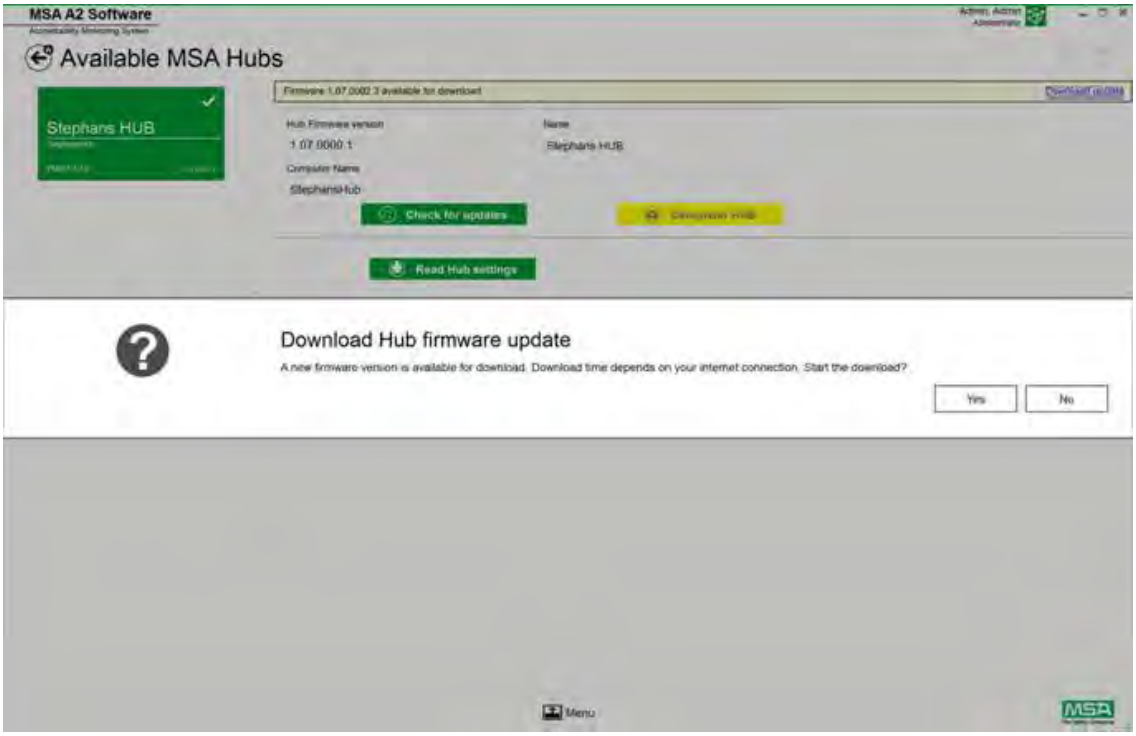
The changed settings are stored and written to the MSA HUB.

6.11.3 MSA HUB Firmware Update

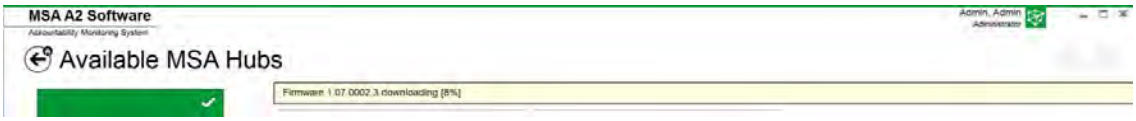
Auto Update

(1) The A2 Software checks for updates and notifies the user.

(2) Confirm the download.

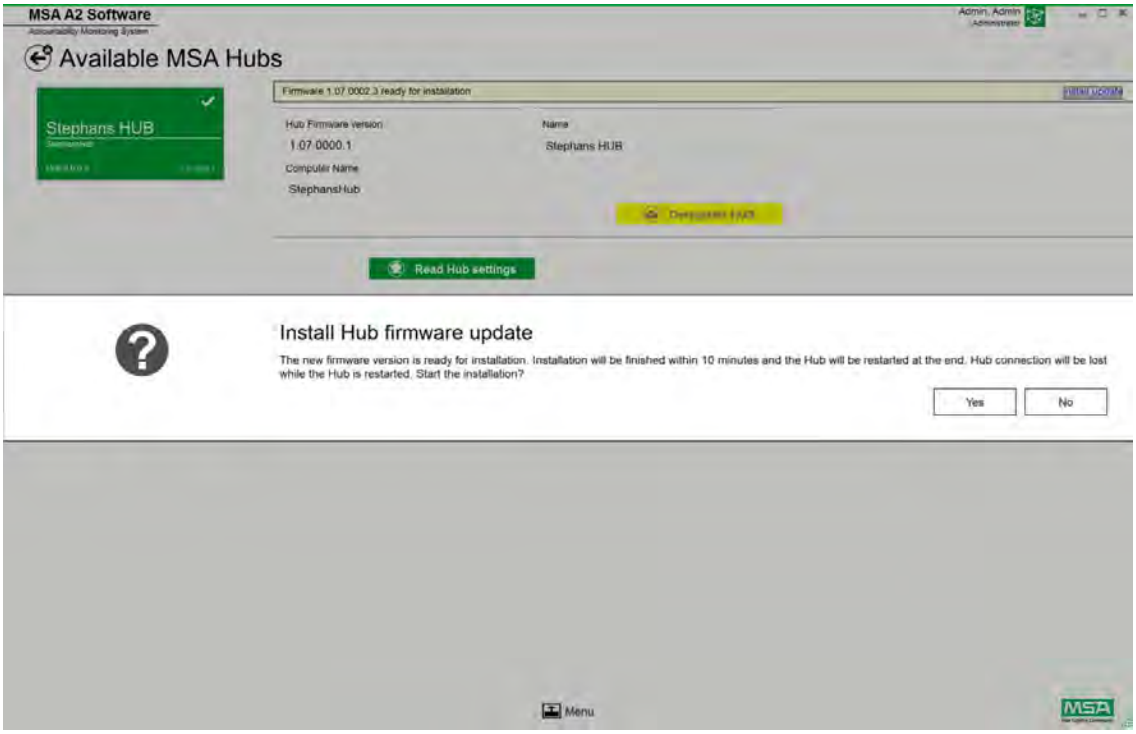


Download is started and download status is displayed on the screen:



After download is completed, the notification “Ready for Installation” appears on the screen.

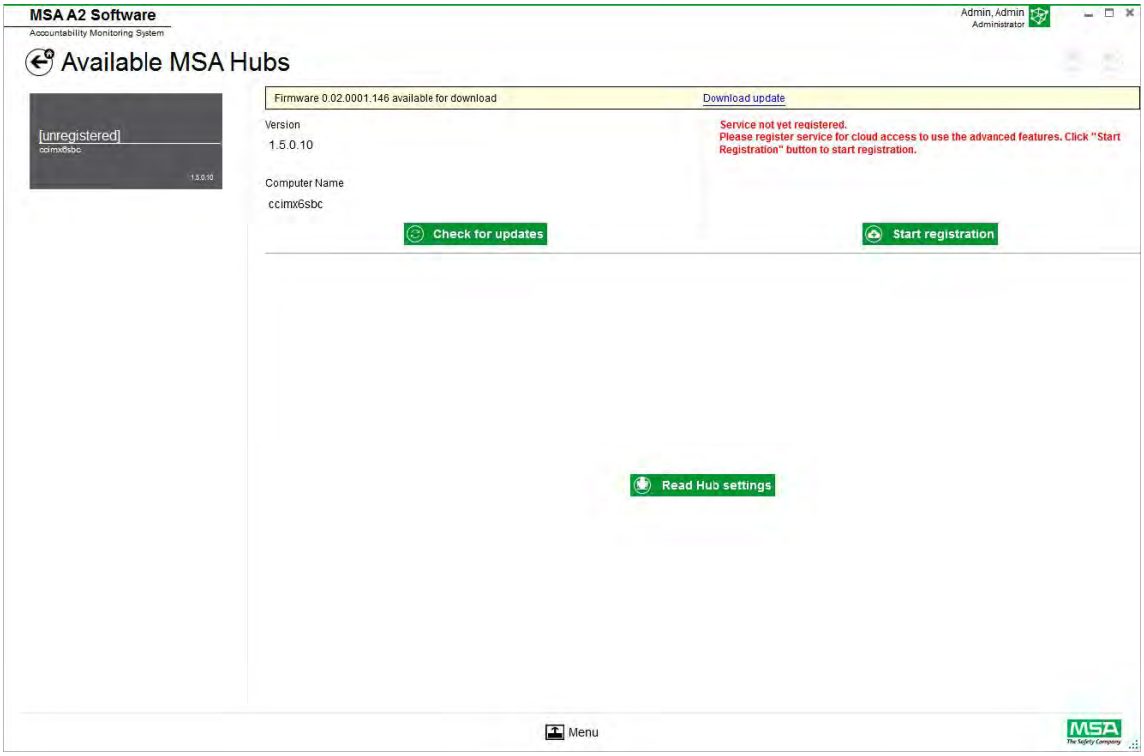
(3) Confirm the update installation.



Update will be installed.

Manual Update

(1) Click on *Check for Updates*.



(2) If an update is available, repeat steps 2 and 3 from "Auto Update".

6.11.4 Cloud Registration

Cloud registration is only required if data is to be backed up in the cloud and incident reporting is to be used in FireGrid. Cloud registration is not mandatory for local monitoring with A2.

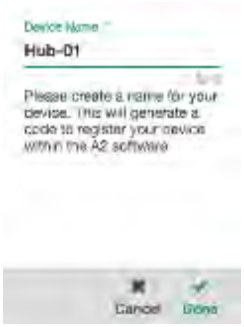
Generating a Registration Code for MSA HUB

If you have not received your web credentials, reach out to the relevant Customer Service Team (https://us.msasafety.com/contactUs).

(1) In a web browser, open the URL **https://firegrid.safetyio.com/registration**.

(2) Click on the green plus symbol to add a new device.

(3) Enter a device name.



(4) Click on *Done*.

(5) Wait for the registration code to be generated.

The registration code is generated.

(6) Copy the registration code.

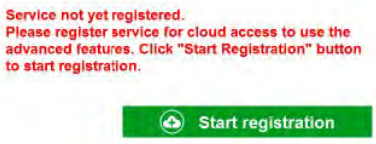
Registering the MSA HUB in the A2 Software

(1) Open the MSA A2 Software.

(2) Click on *MSA Hub registration & settings*.

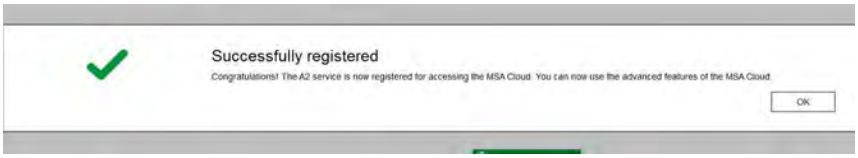
(3) Select the applicable MSA HUB.

(4) Click on *Start registration*.



(5) Paste the registration code into the Registration code field.

(6) When the Registration Success notification is displayed, click on *OK*.

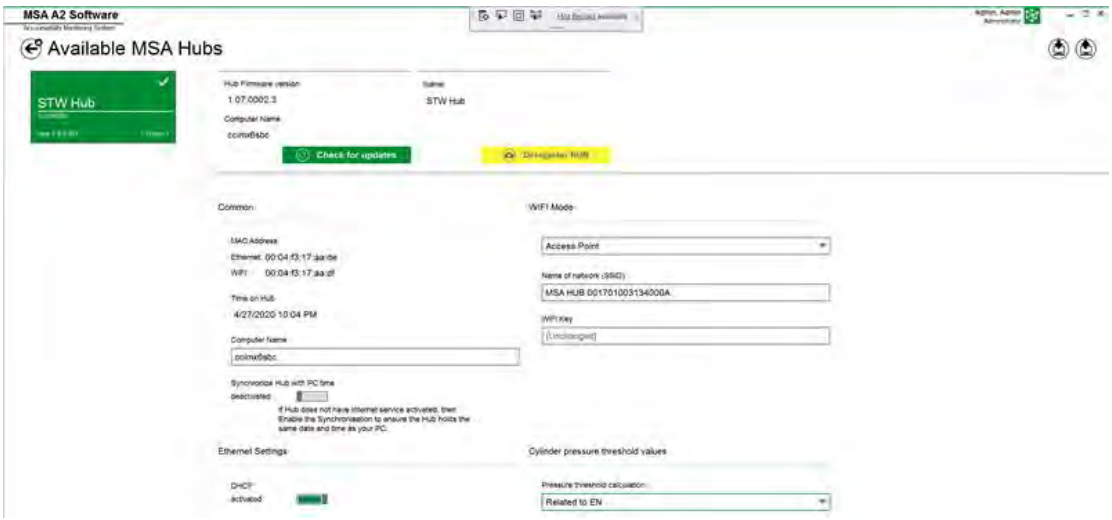


The MSA HUB is registered.

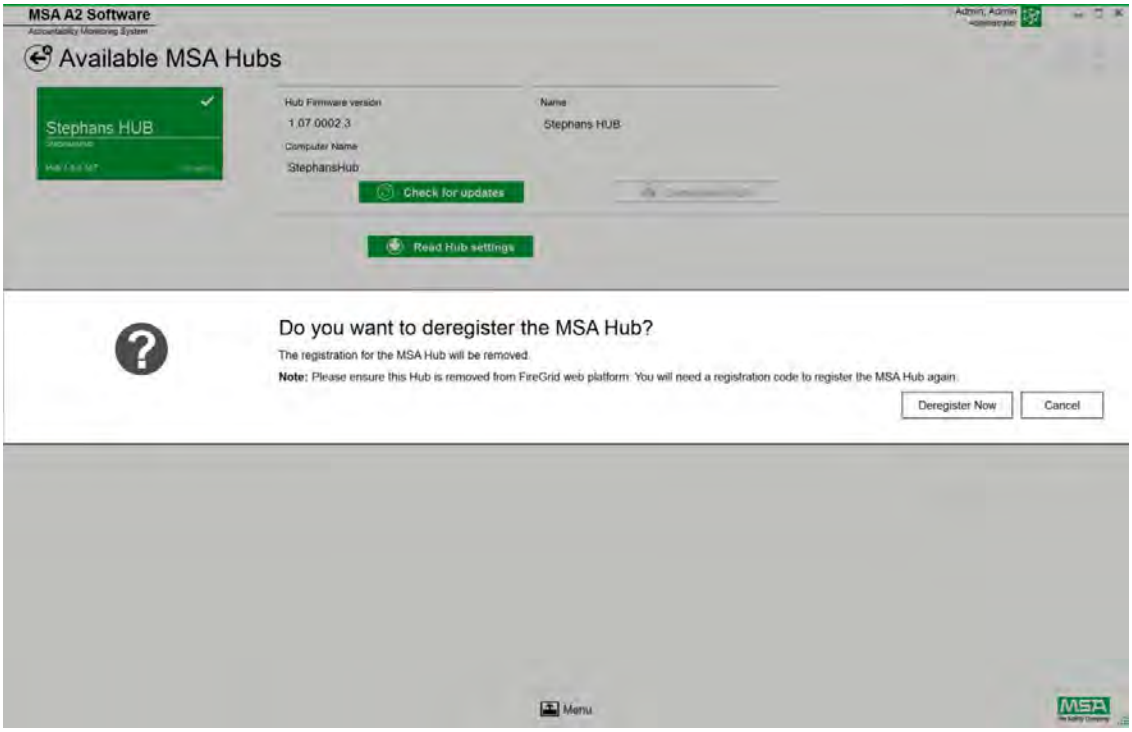
6.11.5 Deregistration

If an error occurs and information of the MSA HUB is not uploaded to the Cloud, the MSA HUB can be deregistered and re-registered afterwards. The MSA HUB stores all information and as soon as the Cloud access is enabled, all delta information will be uploaded to the Cloud.

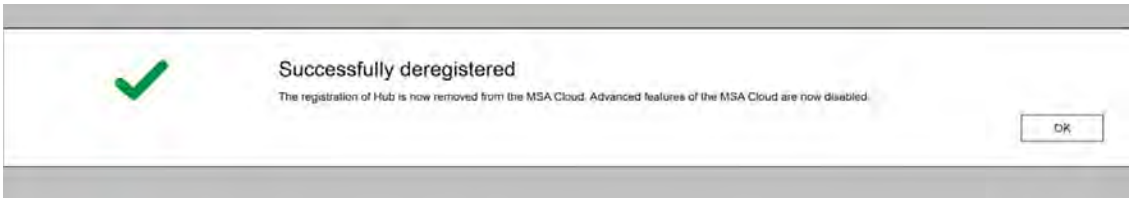
(1) Click on Deregister HUB.



(2) Click on Deregister Now to apply the changes.



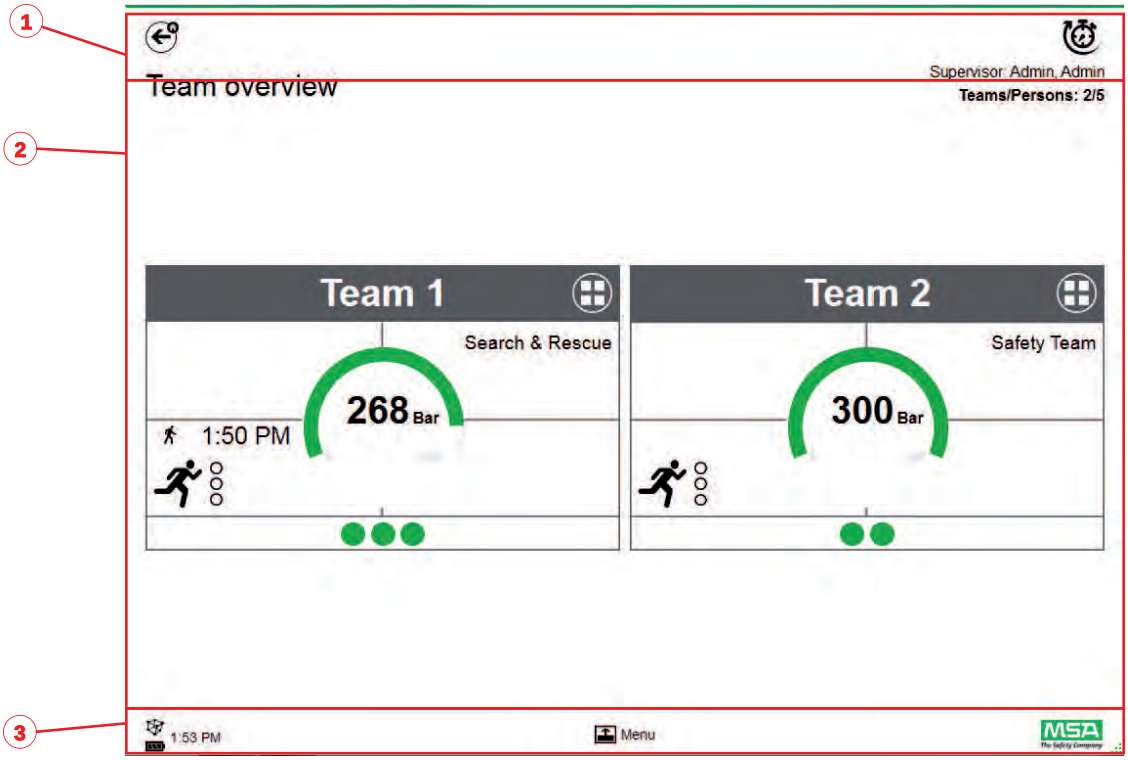
The MSA HUB is successfully deregistered.



7 During Operation: Accountability Control

MSA A2 Software - Accountability Control is the operational control module that monitors the data from all operational units. During operation, A2 is in continuous contact with all logged in PASS devices and receives their data.

The screen is divided into three areas:



1 *Functions and Warnings*
2 *Monitoring area*
3 *Action menu*

7.1 Functions and Warnings

Icon	Name	Function
	Back	Returns to the previous screen
	Home	Returns to the module navigator and closes incident
	Timer	Opens the integrated global PAR (Personal Alarm Reminder) timer
	Pending devices	Visible if at least one alphaSCOUT device is currently in the log in process. The number of devices is shown under the icon. Tapping on the icon shows device details.
	Battery status	Indicates the battery charge level of a locally connected - alphaBase device

7.1.1 Warnings

Possible warnings:

- Lost long range radio link
- Battery warning
- Temperature warning

If a warning event occurs, a warning button appears.

The warning log is displayed after tapping the warning button.

Acknowledged warnings are documented.

7.1.2 Alarms

Alarm will be displayed on the complete screen. Every alarm must be acknowledged for the alarm screen to disappear. Alarms are also signaled with an audio signal.

Listed for each alarm are

- Time the alarm was triggered
- Pressure indication (dot)
  Color represents team pressure status
- Alarm type
- Team name
- Name of the affected person
- Further details if available (e. g. sector, order)

Icon	Function	
	Confirm the alarm	Confirmed alarms are documented.
	Send safety team	Sends dedicated rescue team. Opens team selection and displays current order • When a safety team is selected, this is documented and the alarm is automatically confirmed.
	Evacuate	Send evacuation signal

Multiple alarms are listed and have to be confirmed separately.

Once an alarm has been confirmed in the User alarms window, the related tile keeps the alarm information until the alarm has been reset from user.

7.2 Monitoring Area

The monitoring area shows the status of the teams and persons currently monitored.

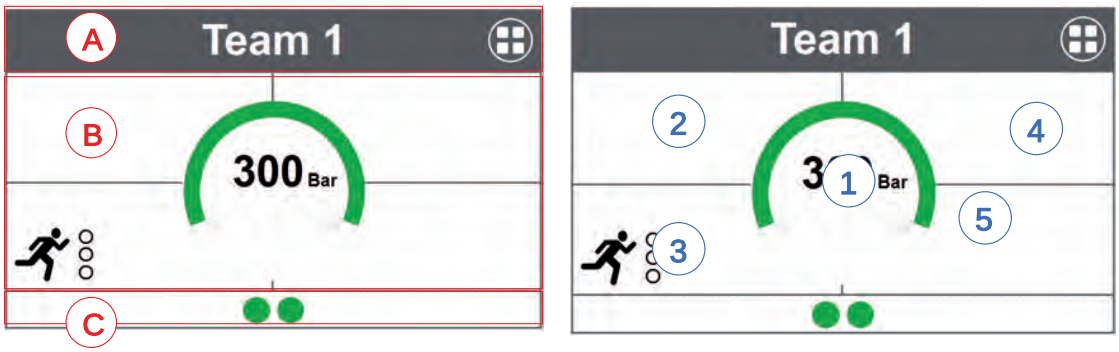
Every team is shown in a separate tile. Predefined device information regarding to team and user name is displayed automatically after successful login using long range radio. Persons and teams can be added manually. It is not possible to save persons and teams.

⚠ WARNING!

Observe the maximum number of teams that can be monitored regarding to local legislation; the software does not limit this number.

Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

A tile is divided into the following areas.



A	*Person/Team name*	*1*	*Pressure*
B	*Details*	*2*	*Device status alarms*
		3	*Evacuation status/Incident status*
C	*Team members (dot color represents pressure status)*	*4*	*Task, location, sector, order, additional devices*
		5	*Additional devices (e. g. ALTAIR 5X) or manually selected devices*

Team Members

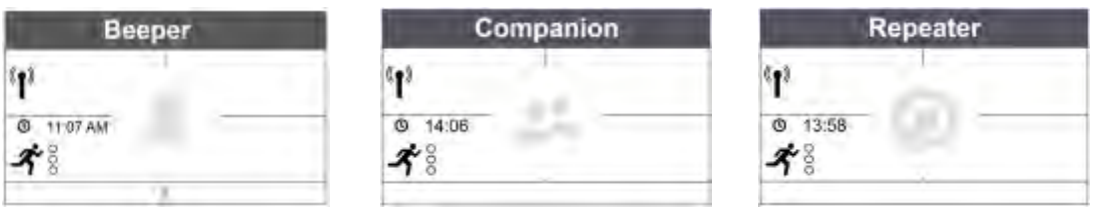
There is no limit of persons per team. More than 6 persons per team will be indicated by a numeric value. The dot changes color depending on pressure status. Color thresholds can be set by the user in the *Settings* module, under *Common settings*. A value shown for the complete team is always the determining value or status present in the team.

Number of team members

If at least one person is not assigned to a team, a special tile (holding bin/unassigned) contains these unassigned persons.

Special Functionality (European version only)

If a device has been started in a special mode, this is reflected by an icon. This equipment is indicated by a special icon. Special functions are automatically registered in the holding bin instead of previously programmed teams. Devices have to be moved manually to a specific team. Stored team information from SCOUT when used in normal mode is not removed.



Pressure Gauge

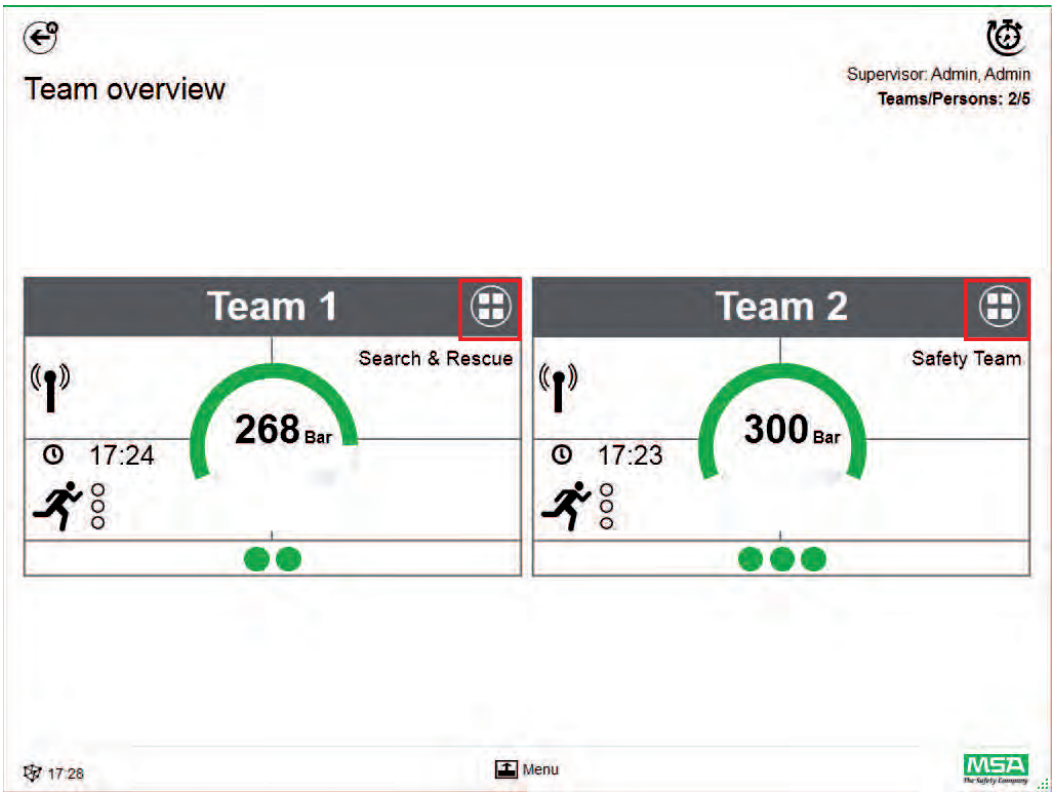
The pressure gauge changes color depending on pressure status, additional information is shown under the pressure status. Color thresholds can be set by the user in the *Settings* module, under *Common settings*.

One of the following time values can be displayed in the central area:

	Timer count down from selected value (standard setting)
	Count up from first calculated breathing time
	Remaining service time

Team Overview

A value shown for the complete team is always the determining value or status present in the team. Tapping on the tile opens a specific context menu with several options to perform changes on team properties. Tapping on *Show details* opens team details and allows a view on the individuals.



Team Details

Swiping across the detail area of a tile opens the status detail information page.

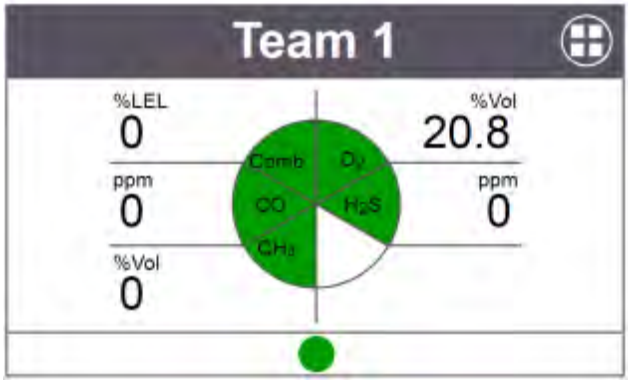
If applicable, the times of the following actions are displayed.

Icon	Action
	Activated
	Breathing started
	Location
	Retreat

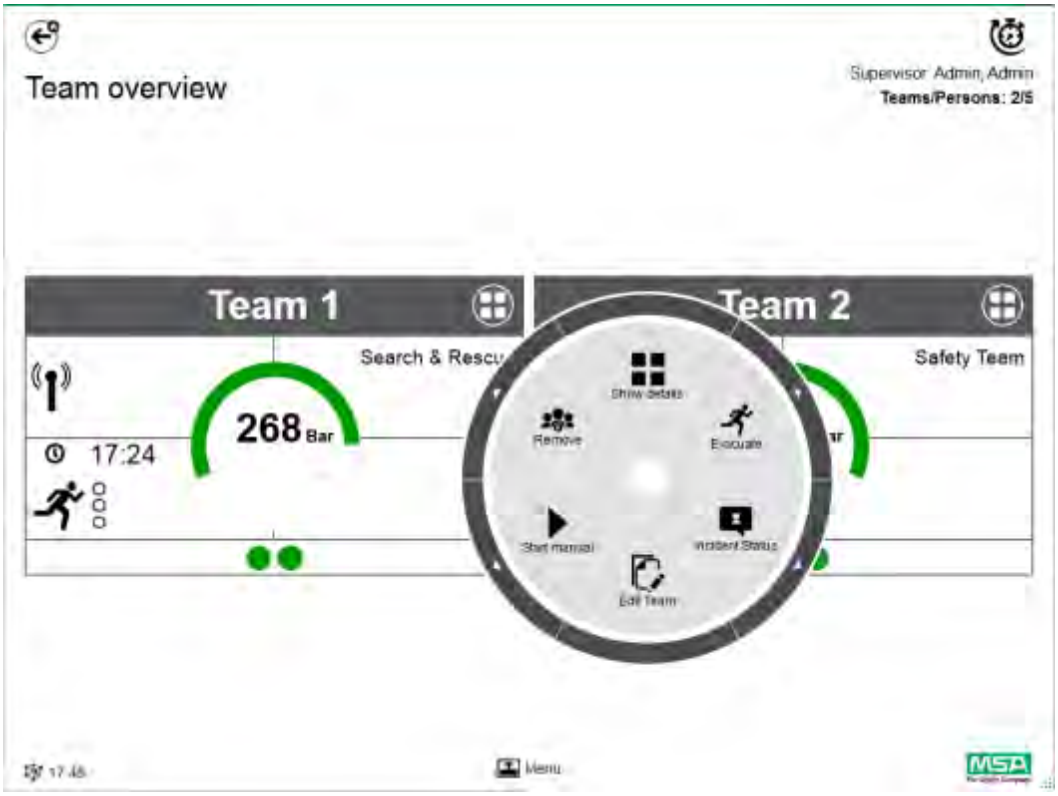
The evacuation status is also displayed.

No evacuation	Evacuation command sent	Evacuation received by PASS device	Evacuation confirmed by user

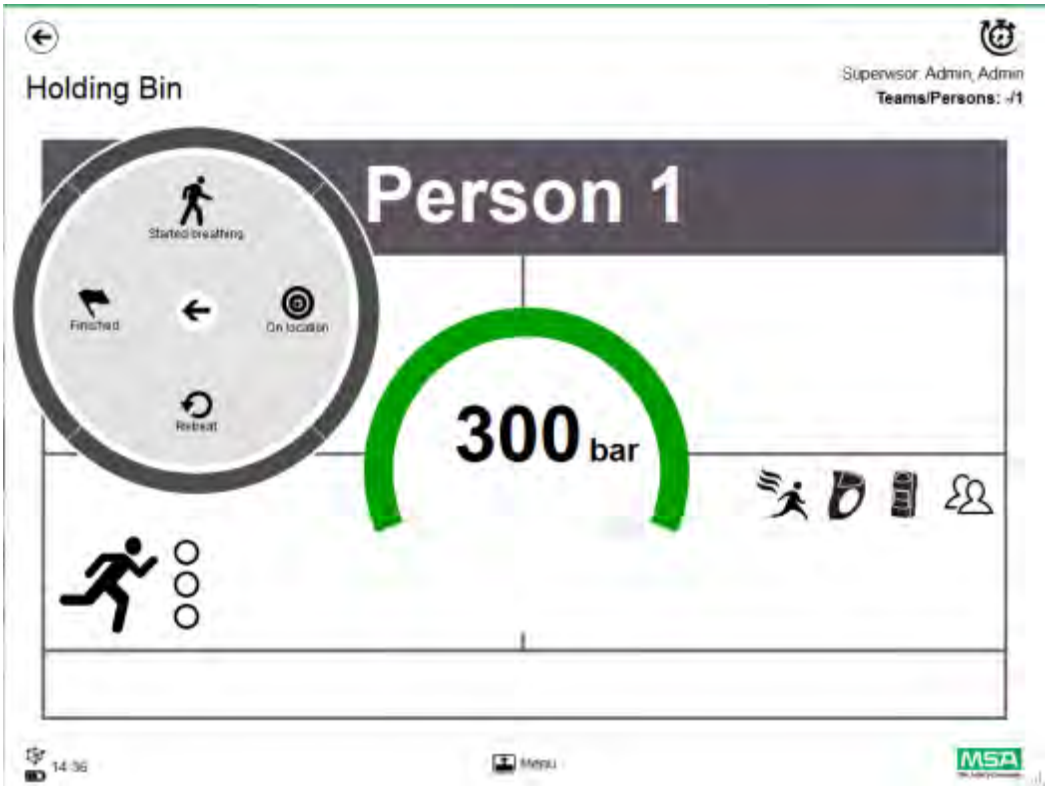
If additional devices are used, there are additional detail pages available, for example the measurements of an ALTAIR 5X.



Tapping on the tile opens a tile specific context menu with several options.



A white arrow in the outer circle indicates a submenu or a necessary confirmation after tapping an icon.



To return to the submenu, tap on the arrow in the center; to dismiss, tap outside the circle.

Depending on context, the following functions are available:

Icon	Name	Function
	Show details	Opens the detailed view, same function as tapping on the grey bar
	Evacuate team	Depending on current status: • Sends team evacuation • When evacuation has been done completely • Monitoring personal can confirm manual evacuation for firefighters without telemetry • When all team members have confirmed evacuation, it can be reset on devices using the related button in the context menu
	Change incident status	Status possibilities: • Started breathing • On location • Retreat • Finished
	Timer	Only visible when team count down is selected as standard time to be displayed. • Sets timer for person/team
	Edit	Opens detail window

Icon	Name	Function	
	Start manual (only for manually created persons)	Starts manual calculation of pressure. For the team members affected this icon is shown in the tile together with the starting time of the manual calculation. Calculation is based on predefined values in *Settings- Cylinder pressure defaults*. When using status information, accountability is started automatically.	
	Remove team	*Remove team* removes the team, the persons remain, these persons are moved to tile *No team-Holding bin*.	
	Remove person	*Remove person* only removes a person if that person was created manually or if the connection was lost. Removing the last person in a team will automatically also remove this team.	
	Additional devices	Activate devices by single click on item, deactivate by clicking on item again. When option to show additional devices is active, the user can select between:	
			Additional device Thermal Imaging Camera
			Additional device connected for rescue
			2nd man connection in use
			Other portable

Additional devices set to active in context menu are displayed in the tile.

7.3 Menu

Tapping on the menu bar opens the menu bar on the bottom of the screen.

Depending on context, the following functions are available. (All icons are available for light and dark view.)

Icon	Name		
	Dark theme	For information about themes, see section 5.4 Main Menu.	
	View	Grouping • No grouping • Group by incident state • Group by Pressure	Filters • View Sectors • View Network
	Incident data		
	Evacuate all		
	Task for all		
	Add…	• Add Team • Add Person • Add Sector	
	User Manual	Open the user manual	

7.3.1 View

The application provides several views that can be easily changed by the user if required.

It is possible to group by incident state or pressure, or to filter which teams and persons are shown.

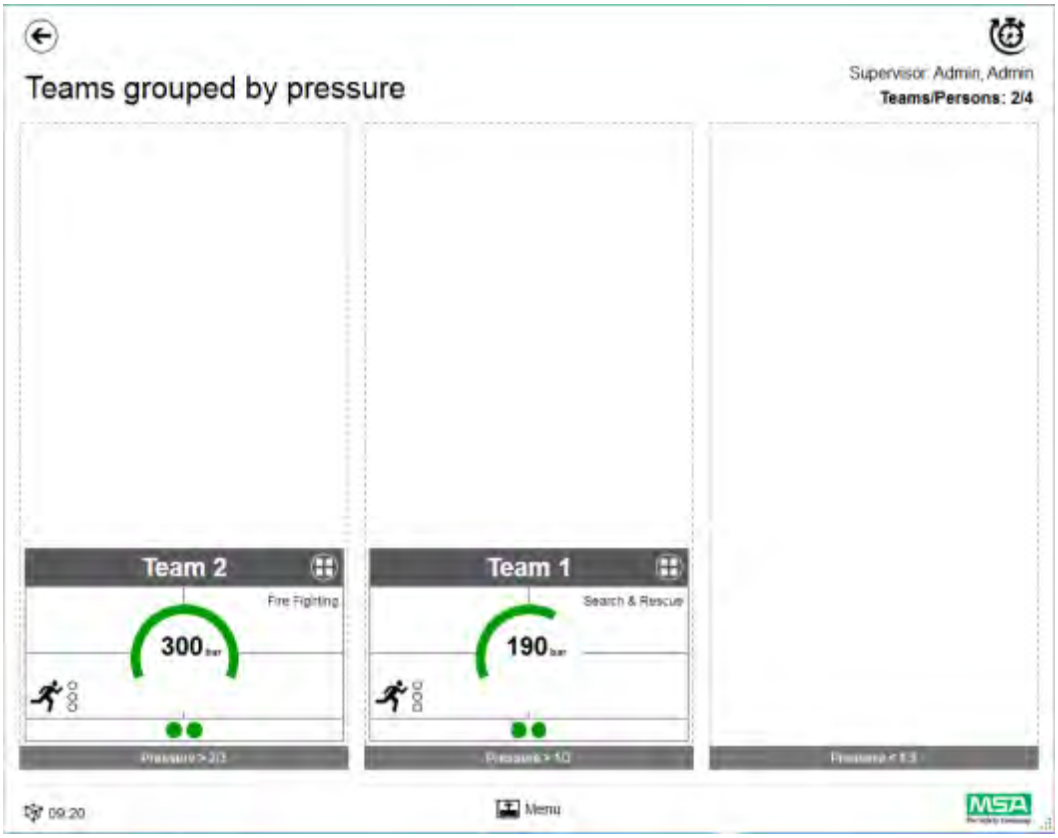
With *View*, it is also possible to see other sectors or the complete network.

Teams grouped by status

Sorting is based on the defined state within context menu for team or based on the status from alphaSCOUT.

Teams grouped by pressure

Sorting is based on lowest pressure level within team and separated in three levels.



Sector overview

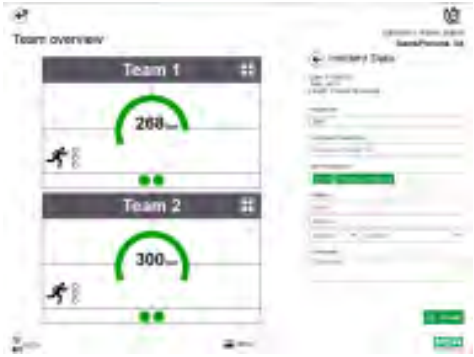
Sector view is based on team information regarding sectors.

Incident Data

Use *Incident Data* to enter incident information or additional information.

Possible entries:

- Incident number
- Command center number
- Keywords
  Keywords can be separated with ";"
- Location
- Comments



Evacuate all

Evacuate all evacuates all monitored persons.

(1) Tap on *Evacuate all* icon in main menu.

(2) Confirm message next to main menu.

Evacuation is send out to all logged in devices and persons (detailed symbol description on page 40).

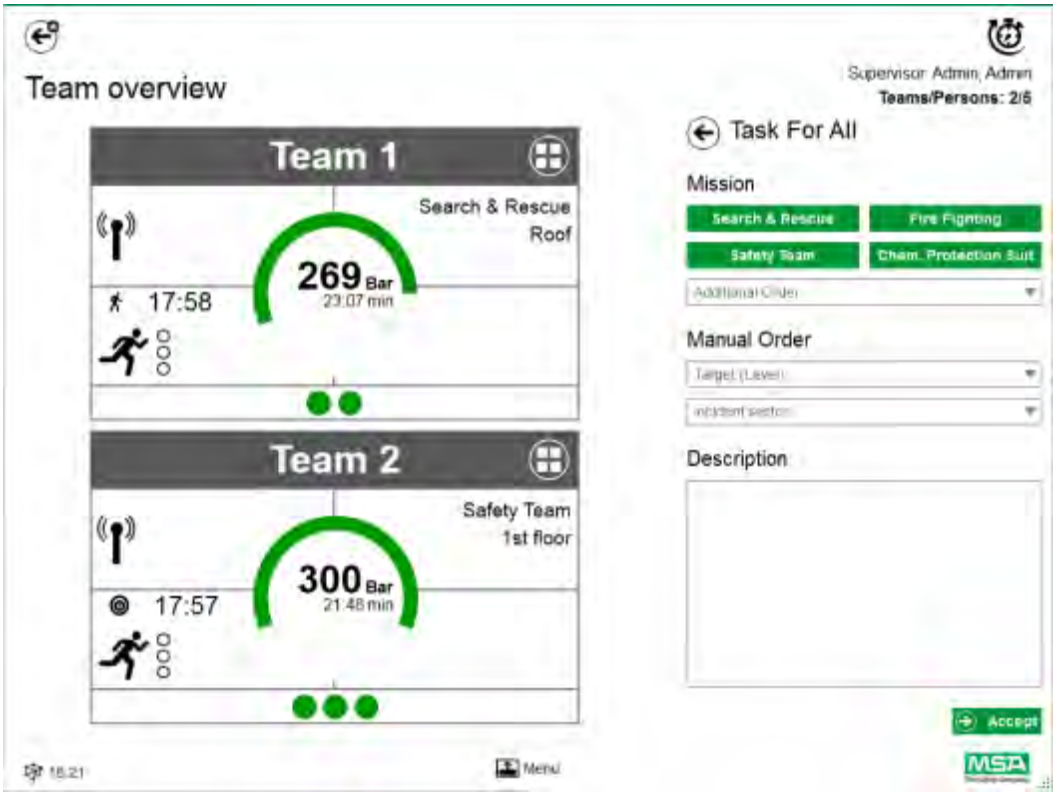
Task for All

Task for all defines a task for all visible elements (persons, teams or sectors).

(1) Tap on *Task for all* icon in main menu.

(2) Select and enter relevant information.

(3) Accept changes.



Add Team

Manual teams can be created with *Add - Team* in the main menu.

(1) Tap on menu area.

(2) Tap on *Add*.

(3) Tap on *New team*.

(4) Enter team information in the right panel.

(5) Select team order with the buttons.

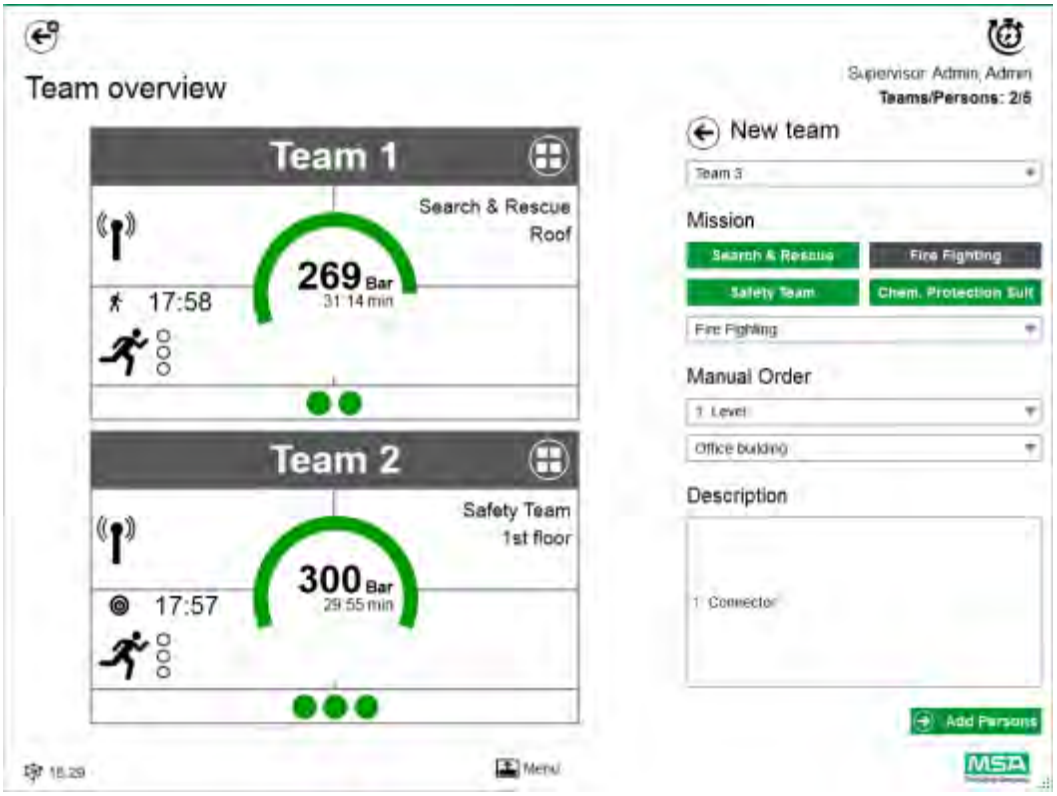
Order will be filled automatically.

If an order is necessary that is not provided, it can be added manually.

(6) Choose or add Target/Level.

For target information and/or level.

(7) If required, add Incident sector and an additional description.

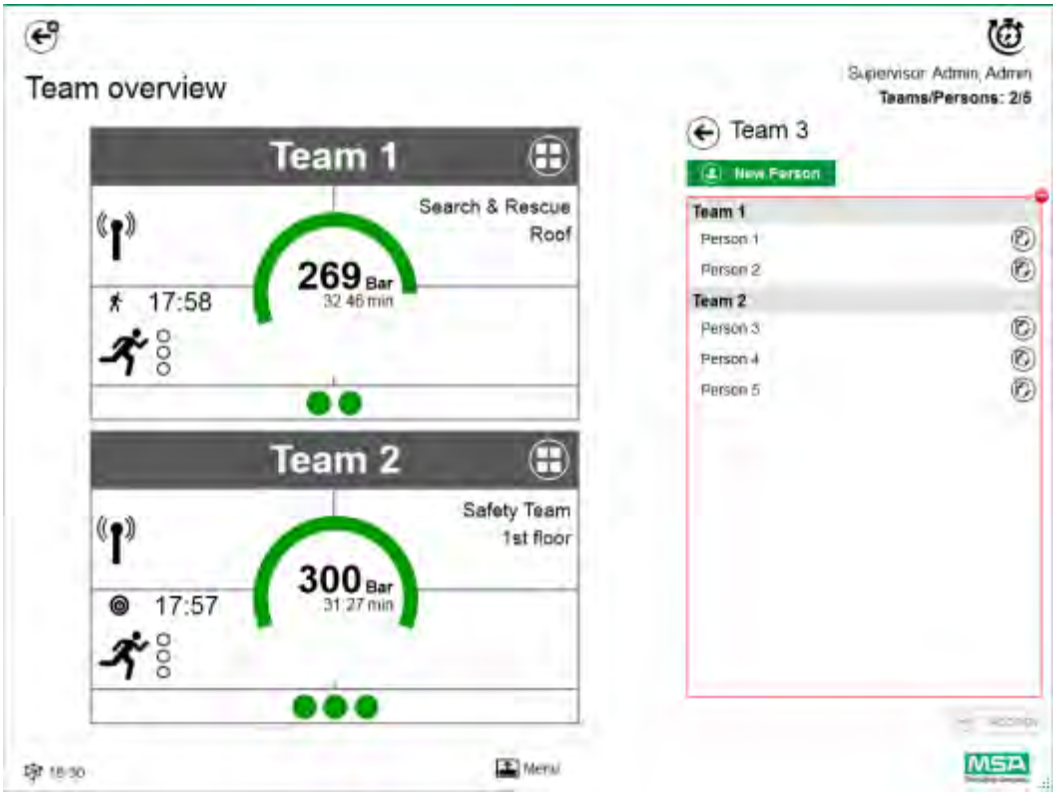


(8) Add persons by following the wizard.

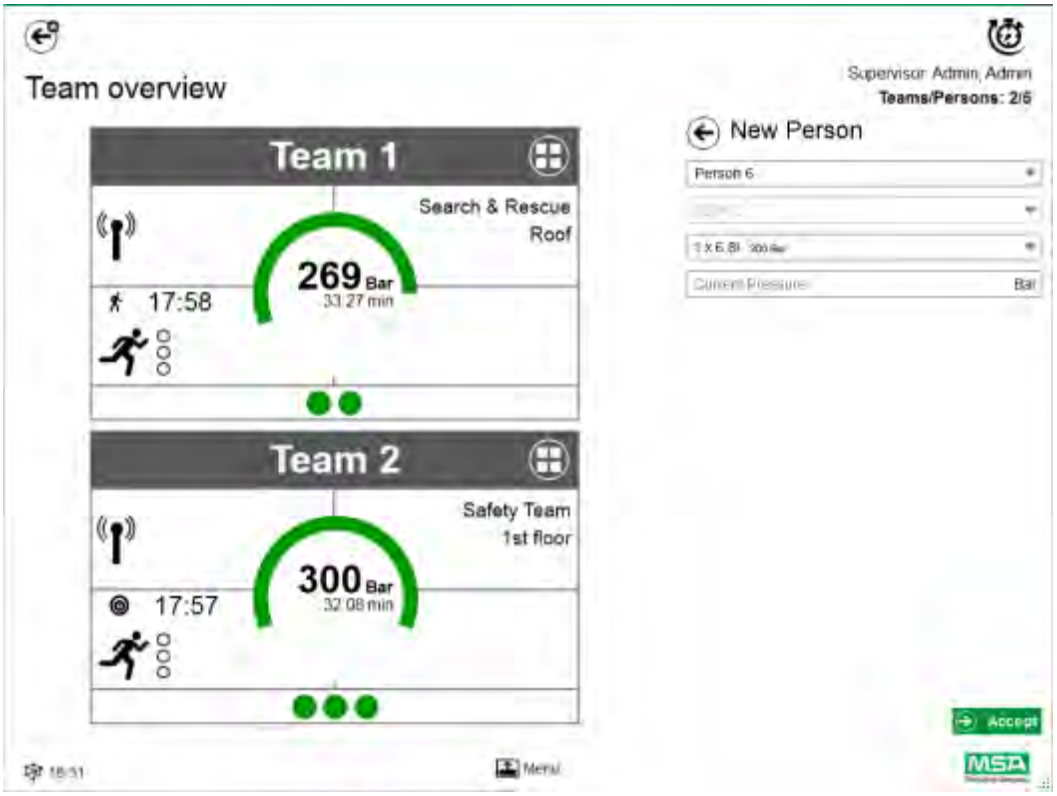
(9) Mark existing persons (PASS devices are shown in the list with serial number or tagged identification) or create new persons manually.

Persons in holding bin are displayed here as well.

(10) Accept the selection of persons to create the team.



After tapping on *Add Persons*, existing persons can be moved between teams or new persons can be created with *New Person*.

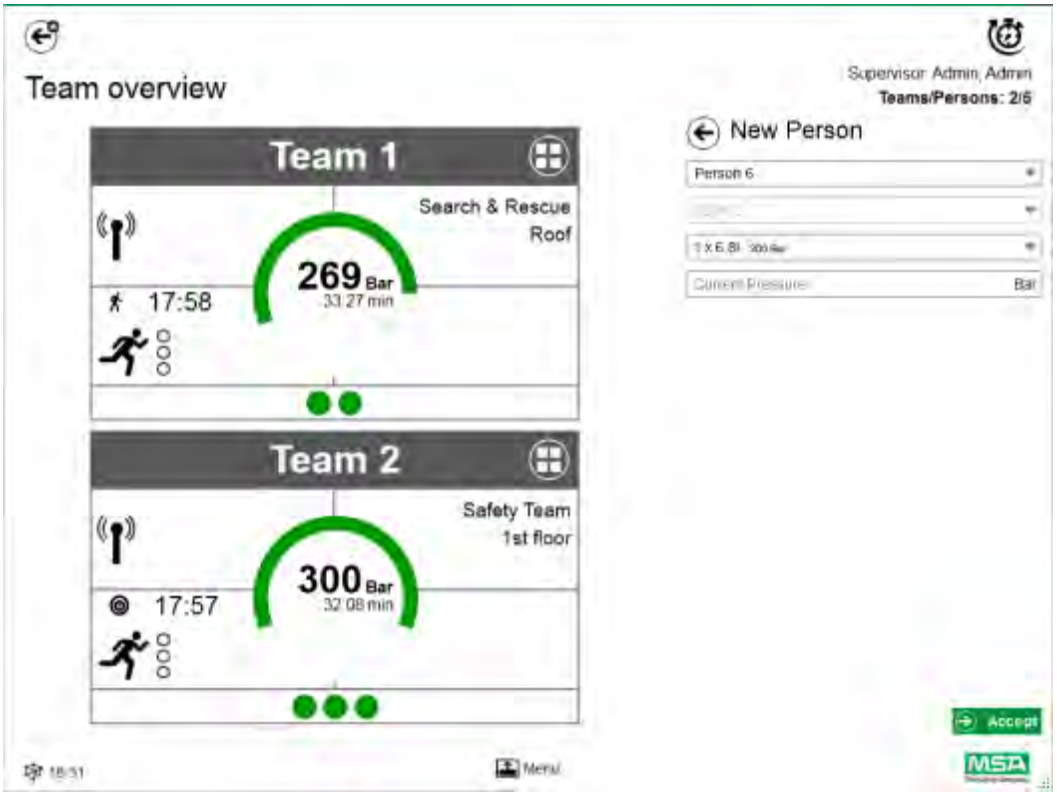


Every input has to be confirmed with *Accept*.

Teams and persons can be edited using the context menu in detailed view.

Add Person

Use *Add Person* to create new persons. (Persons will be added automatically to a team if *Add Person* is tapped on in team detail view for this team.)



Every input has to be confirmed with *Accept*.

Add Sector

Use *Add Sector* to move teams or persons to a location. Sectors created/used while creating teams are created are automatically added to the selection list when teams are created/edited. The sector is then shown in the tile.

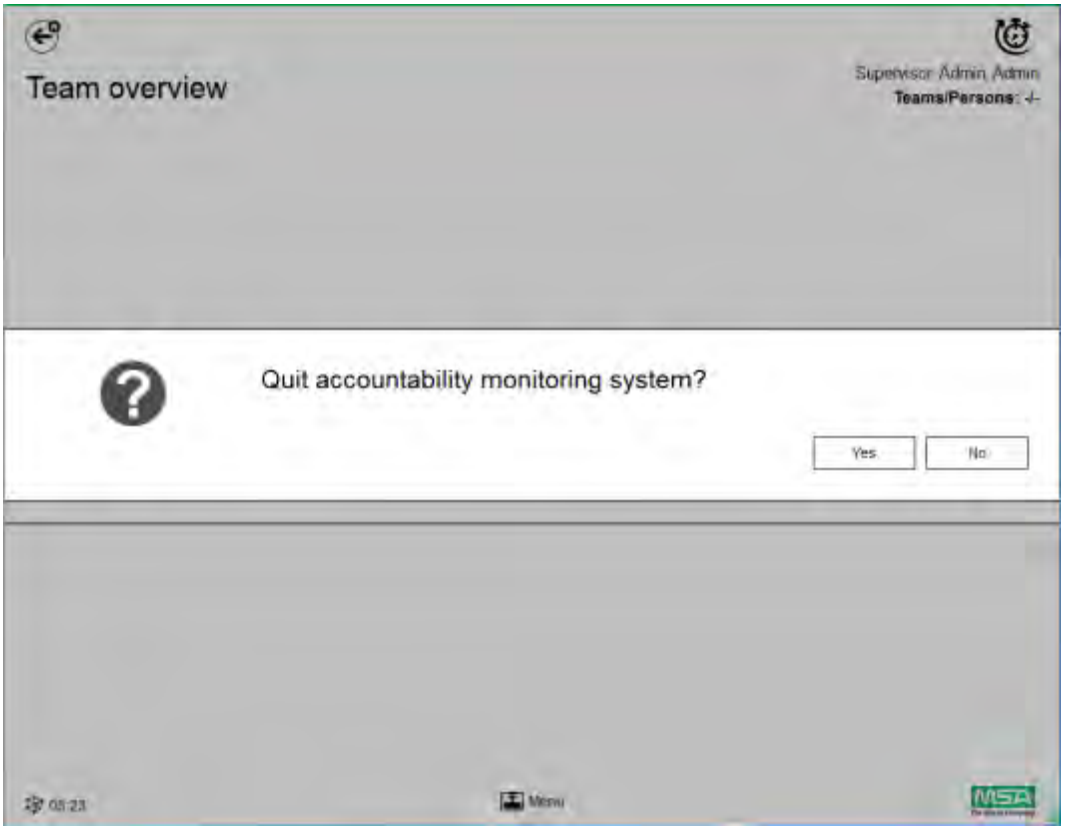
Every input has to be confirmed with *Accept*.

Closing incident

Once all devices and manual firefighters have been logged off, the monitoring module can be closed. The application displays a related dialog and offers quick access to:

- Close
- Print report
- Review movie

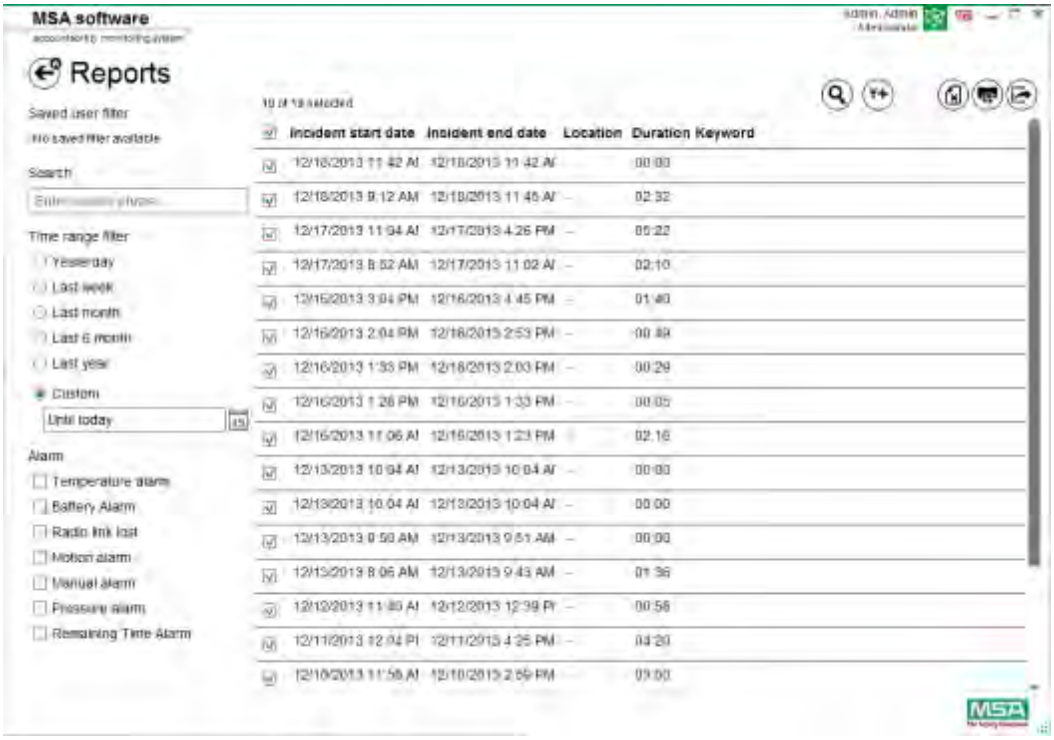
If application has not been used during operation (no accountability monitoring), the application only offers to close the dialog and no incident is created in the log.



8 After Operation

8.1 Reports

All user interactions and hardware based changes are recorded in the database. Information about past missions can be printed and exported here. To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters.



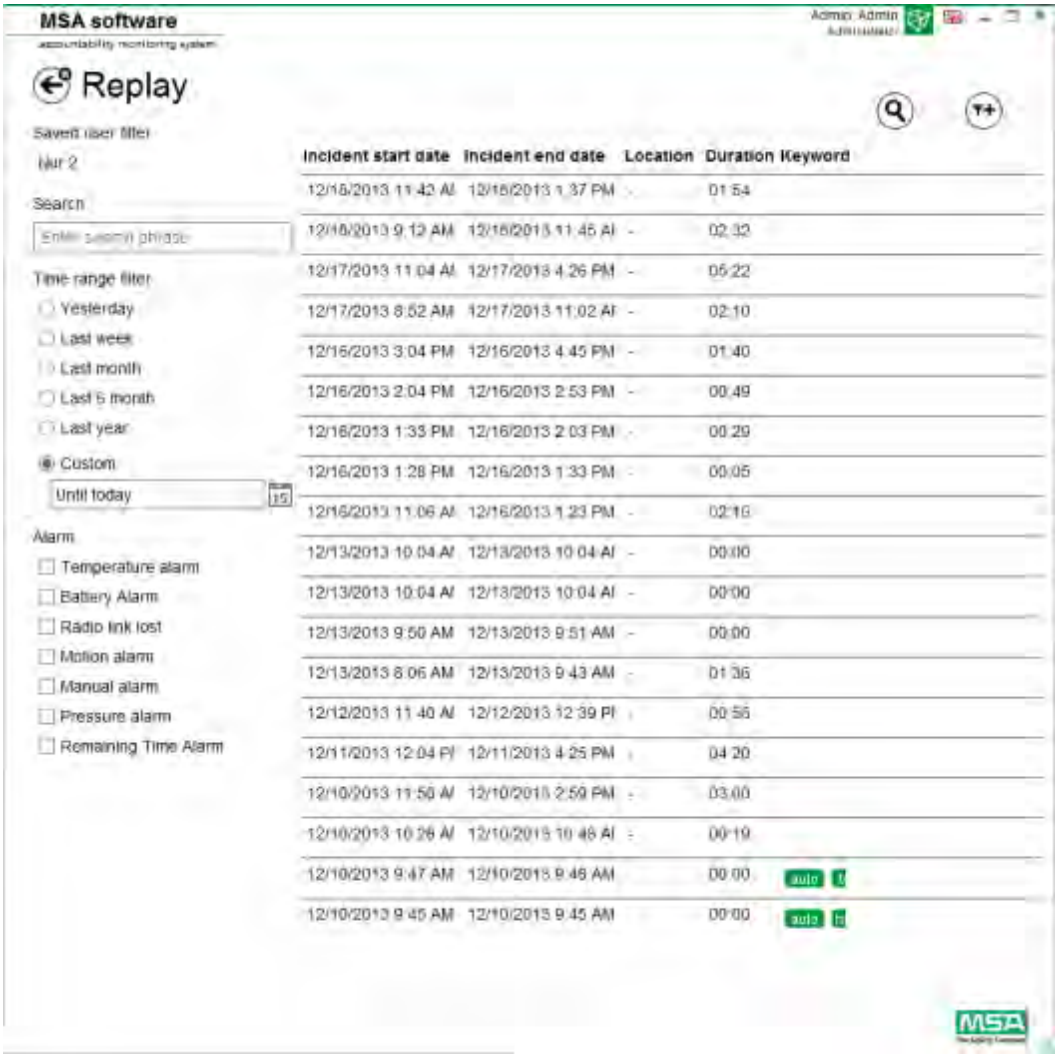
Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name	
	Search	
	Save filter	The application allows to save user defined filters: (1) Add filter criteria. (2) Save filter. a) Add individual name & description for filter b) Accept to save c) Filter is displayed on left side under Saved user filter
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete
	Print	

Icon	Name	
	Export PDF	Exports a PDF file.
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	

8.2 Module: Replay

All user interactions and hardware based changes are recorded in the database. These recordings are reviewable in real time. Each interaction is marked in a time line. To find the relevant missions, several filters are available. It is possible to save user defined filters.



Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name
	Search

Icon	Name
	Play
	Save filter
	Delete filter

When a mission is replayed, a control bar is displayed.

Symbols for movie player control bar	
	Jump to next event in the replay
	Jump to previous event in the replay
	Start replay
	Pause replay
	Stop replay and return to movie overview

9 Ordering Information

Designation	Part No.
G1 RFID Kit	10158407
SLS RFID Kit	10189001
M1 Tag Programming Kit	10199150

MSA A2 Software interfaces with following routers:

EU:	Part No.
MSA HUB, Truck version	10197698
MSA HUB, Standard version	10197721

AUS:	Part No.
MSA HUB, Truck version	10197699
MSA HUB, Standard version	10197722

US:	Part No.
MSA HUB, Truck version	10197700
MSA HUB, Standard version	10197723

10 Appendix

This software uses the following copyrighted software:

- 32feet-NET

  (MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro

  Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT License)
- DevEXPRESS

  Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider

  Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® is a registered trademark of Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX

  Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins and contributors (MIT License)
- NLog Software

  Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (NLog License)
- NuGet Core

  (Apache 2.0 License)
- Protobuf-NET

  Copyright © 2008 Marc Gravell (Apache 2.0 License)
- WPF Animated Gif

  (Apache 2.0 License)
- WPF Localize Extension

  (MS-PL)

MSA
The Safety Company

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

MSA
The Safety Company

Gebrauchsanleitung

Software MSA A2®

Atemschutzüberwachungssoftware

Bestellnummer:10158770/07

MSA ist eine eingetragene Marke von MSA Technology, LLC in den USA, der EU und anderen Ländern. Alle anderen Marken siehe https://us.msasafety.com/Trademarks.

Dieses Produkt enthält drahtlose Bluetooth®-Technologie. Die Wortmarke Bluetooth und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von MSA unter Lizenz genutzt. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

MSA Europe GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Schweiz

Lokale MSA Ansprechpartner finden Sie auf unserer Webseite unter www.MSAsafety.com

© MSA 2022. Alle Rechte vorbehalten

Inhalt

1 Sicherheitsvorschriften ... 5
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung ... 5
1.2 Haftungsausschluss ... 5
1.3 Produktgarantie ... 5

2 Beschreibung ... 6

3 Softwareversionen ... 8
3.1 Merkmale ... 8
3.2 Updates (Aktualisierungen) ... 9
3.3 Systemanforderungen ... 10
3.3.1 Empfohlene Hardwareanforderungen ... 10
3.3.2 Betriebssystem ... 11
3.3.3 Netzwerk- und Firewall-Einstellungen ... 11

4 Einstellungen ... 12
4.1 Anmeldung ... 12
4.2 Benutzer ... 12
4.3 Benutzerverwaltung ... 12
4.4 Software MSA A2 – Einstellungen ... 12
4.5 System ... 14

5 Verwendung ... 16
5.1 Anmeldung ... 16
5.2 Betrieb ... 16
5.3 Modulnavigator ... 17
5.4 Hauptmenü ... 19
5.5 Sprachauswahl ... 19

6 Vor dem Einsatz ... 20
6.1 Modul: BASIS ... 20
6.2 Modul: ID TAG/alphaTAG-Writer (eingestellt) ... 21
6.3 Asset-Tags ... 23
6.4 Modul: G1-Tags ... 23
6.5 Modul: G1-Konfiguration ... 26
6.6 Modul: M1-Tags ... 28
6.6.1 M1-Tally-Tag (nur UK-Lizenz) ... 29
6.6.2 M1-CPS-Tag ... 30
6.7 Modul: M1-Konfiguration ... 31
6.8 Übertragung von M1-Konfigurationen ... 32
6.9 M1-Firmware-Update ... 37
6.10 Modul: PASS Link/alphaLINK ... 37
6.10.1 Datenprotokoll (G1/alphaSCOUT/M1) ... 38
6.10.2 Firmware von PASS-Gerät ... 42
6.10.3 Verfügbare Firmwareeinstellungen ... 43
6.10.4 Modul: SingleLine SCOUT ... 45
6.11 Modul: MSA HUB ... 51
6.11.1 MSA HUB-Verbindung mit einem PC und dem Internet ... 52
6.11.2 MSA HUB Konfiguration ... 54
6.11.3 MSA HUB Firmware-Update ... 55
6.11.4 Cloud-Registrierung ... 57

6.11.5 Abmeldung 59

7 Während des Betriebs: Atemschutzüberwachung 61
7.1 Funktionen und Warnungen 62
7.1.1 Warnungen 62
7.1.2 Alarme 64
7.2 Überwachungsbereich 65
7.3 Menü 72
7.3.1 Ansicht 73

8 Nach dem Einsatz 83
8.1 Berichte 83
8.2 Modul: Wiedergabe 84

9 Bestellangaben 86

10 Anhang 87

1 Sicherheitsvorschriften

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Software MSA A2, nachfolgend auch als A2 bezeichnet, ist eine Atemschutzüberwachungssoftware für die Überwachung von funkunterstützten Pressluftatmern und zusätzlichen Geräten, vor allem für Feuerwehreinsätze. Daten vom Pressluftatmer und zusätzlichen Geräten werden per Funk übertragen und außerhalb der Gefahrenzone in Echtzeit angezeigt. Eine konventionelle Überwachung ohne Funkverbindung ist ebenfalls möglich.

Zusätzlich ermöglicht die Software, mittels drahtloser Kommunikation die Einstellungen des Pressluftatmers zu ändern, während dieser nicht in Gebrauch ist.

Die vorliegende Gebrauchsanleitung ist für die Nutzung des Produkts zwingend zu lesen und zu beachten. Insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise sowie die Angaben zu Einsatz und Bedienung des Produkts müssen aufmerksam gelesen und beachtet werden. Zusätzlich sind die im Verwenderland geltenden nationalen Vorschriften zum sicheren Betrieb des Geräts zu berücksichtigen.

⚠ WARNUNG!

Diese Anleitung muss von allen für die Montage und den Gebrauch dieser Ausrüstung jetzt oder künftig zuständigen Personen gründlich und aufmerksam gelesen und beachtet werden. Dieses Gerät funktioniert nur ordnungsgemäß, wenn es entsprechend den Anweisungen eingesetzt und gewartet wird. Anderenfalls funktioniert es möglicherweise nicht ordnungsgemäß.

Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dies gilt insbesondere auch für eigenmächtige Veränderungen am Produkt und für Instandsetzungsarbeiten, die nicht von MSA bzw. autorisiertem Personal durchgeführt wurden.

1.2 Haftungsausschluss

In Fällen einer nicht bestimmungsgemäßen oder nicht sachgerechten Nutzung des Produkts übernimmt MSA keine Haftung. Auswahl und Nutzung des Produkts liegen in der ausschließlichen Verantwortung der handelnden Personen.

Produkthaftungsansprüche, Gewährleistungsansprüche und Ansprüche aus etwaigen von MSA für dieses Produkt übernommenen Garantien verfallen, wenn es nicht entsprechend der Gebrauchsanleitung eingesetzt, gewartet oder instand gesetzt wird.

1.3 Produktgarantie

Produkthaftungsansprüche, Gewährleistungsansprüche und Ansprüche aus etwaigen von MSA für dieses Produkt übernommenen Garantien verfallen, wenn es nicht entsprechend der Gebrauchsanleitung eingesetzt, gewartet oder instand gesetzt wird.

2 Beschreibung

Die Software MSA A2 ist eine Anwendung für die Überwachung der Atemschutzgeräteträger in Echtzeit. Sie unterstützt durch Hardware gesteuerte und manuelle Atemschutzüberwachung.

Die Software MSA A2 besitzt Schnittstellen zu den folgenden Empfängerstationen und ihren kompatiblen PASS-Geräten (Personal Alert Safety System):

EU:	Teilenummer	AUS:	Teilenummer
alphaBASE, Empfängerbox*	10058214	alphaBASE, batteriebetrieben*	10073764
alphaBASE, batteriebetrieben*	10070795		

US	Teilenummer
Kit für Basisstation für die Atemschutzüberwachung*	10072240

Die Software MSA A2 besitzt Schnittstellen zu den folgenden Writer-Boxen für die Identifikation:

EU/AUS	Teilenummer
alphaTAG-Writer*	10065875
G1 RFID-Kit	10158407
SLS RFID-Kit	10189001
M1-Tag-Programmierkit	10199150

Die Software MSA A2 ist mit den folgenden Routern kompatibel:

EU:	Teilenummer	AUS:	Teilenummer
MSA HUB, LKW-Version	10197698	MSA HUB, LKW-Version	10197699
MSA HUB, Standard-Version	10197721	MSA HUB, Standard-Version	10197722

US:	Teilenummer
MSA HUB, LKW-Version	10197700
MSA HUB, Standard-Version	10197723

* Eingestellte Geräte

Das A2 Echtzeit-Display zeigt Folgendes an:

- Personen
- Truppzuordnungen
- Druckluftflaschendruck einschließlich Restzeit
- niedriger Druckluftflaschendruck
- Bewegungsalarm
- manuellen Alarm
- Akkuwarnungen

- Temperaturwarnungen
- Optional: Gasalarme, Gaskonzentration

Die gesamten Einsatzdaten werden automatisch protokolliert und analysiert. Die Temperaturwarnung bezieht sich auf die Gehäuseinnentemperatur und gibt nicht die Außentemperatur wieder.

3 Softwareversionen

3.1 Merkmale

	10158407	10199150	10153880	10189001	
	G1 RFID-Kit	M1-Programmierkit	Software MSA A2	SingleLine SCOUT RFID-Kit	FireGrid
Zugriff auf G1-Tags	X*				
Zugriff auf G1-Konfigurationen	X*				
Zugriff auf G1-Protokollierung	X*				
Zugriff auf G1-Firmware-Updates	X*				
Zugriff auf M1-Tags		X			
Zugriff auf M1-Konfigurationen		X*			
Zugriff auf M1-Datenaufzeichnung		X*			
Zugriff auf M1-Firmware-Updates		X*			
Zugriff auf alphaTAG-Writer			X		
Zugriff auf Atemschutzüberwachungssystem			X		
Zugriff auf Einsatzberichterstellung			X		X
Zugriff auf Einsatzwiedergabe			X		
Zugriff auf alphaSCOUT Firmwareeinstellungen			X		
Zugriff auf alphaBASE, MSA HUB			X		
Zugriff auf SingleLine SCOUT (SLS) Firmwareeinstellungen				X**	
Zugriff auf SLS-Datenaufzeichnung				X**	
MSA HUB-Registrierung					Basic
Fernüberwachung					Premium

* Zugriff über Bluetooth

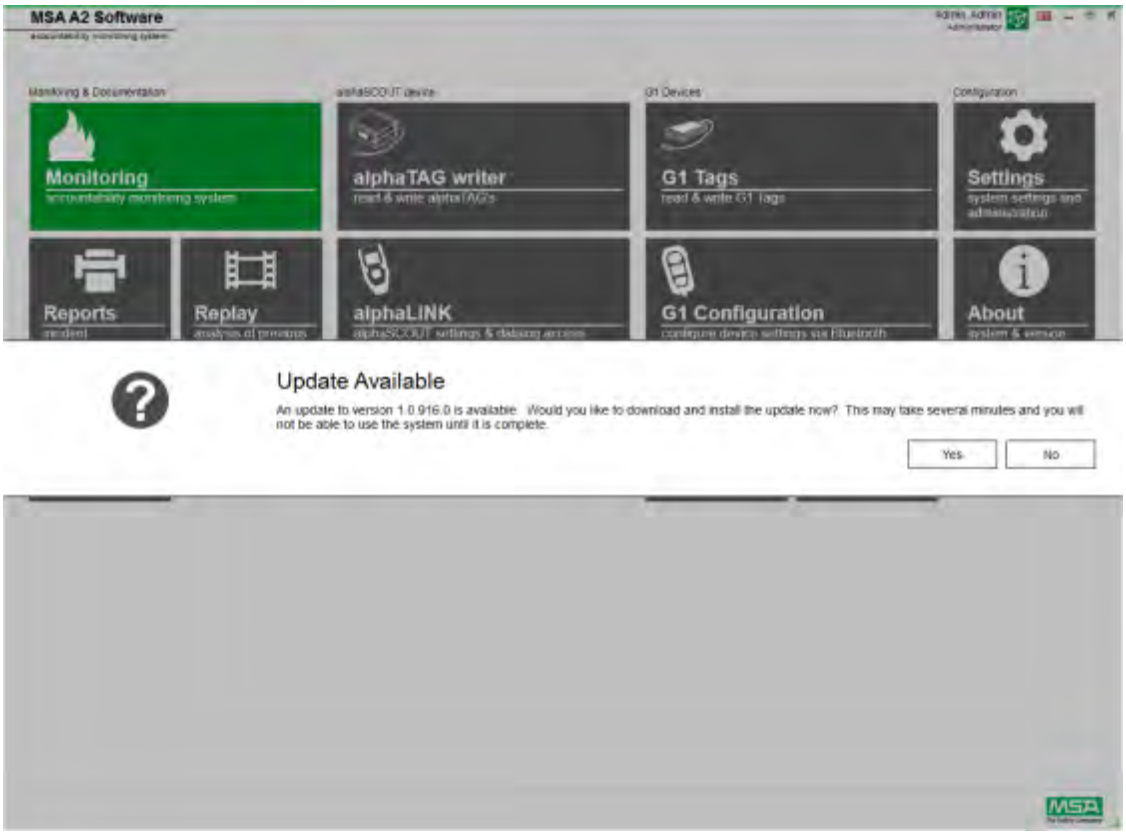
** Zugriff über NFC

3.2 Updates (Aktualisierungen)

Die A2-Software wird automatisch aktualisiert, wenn der PC mit dem Internet verbunden ist. Die Aktualisierung erfolgt beim Start der A2-Software. Der Benutzer wird über ein Dialogfenster informiert. Wenn der PC nicht mit dem Internet verbunden ist, kann die Aktualisierung von www.MSAsafety.com heruntergeladen werden.

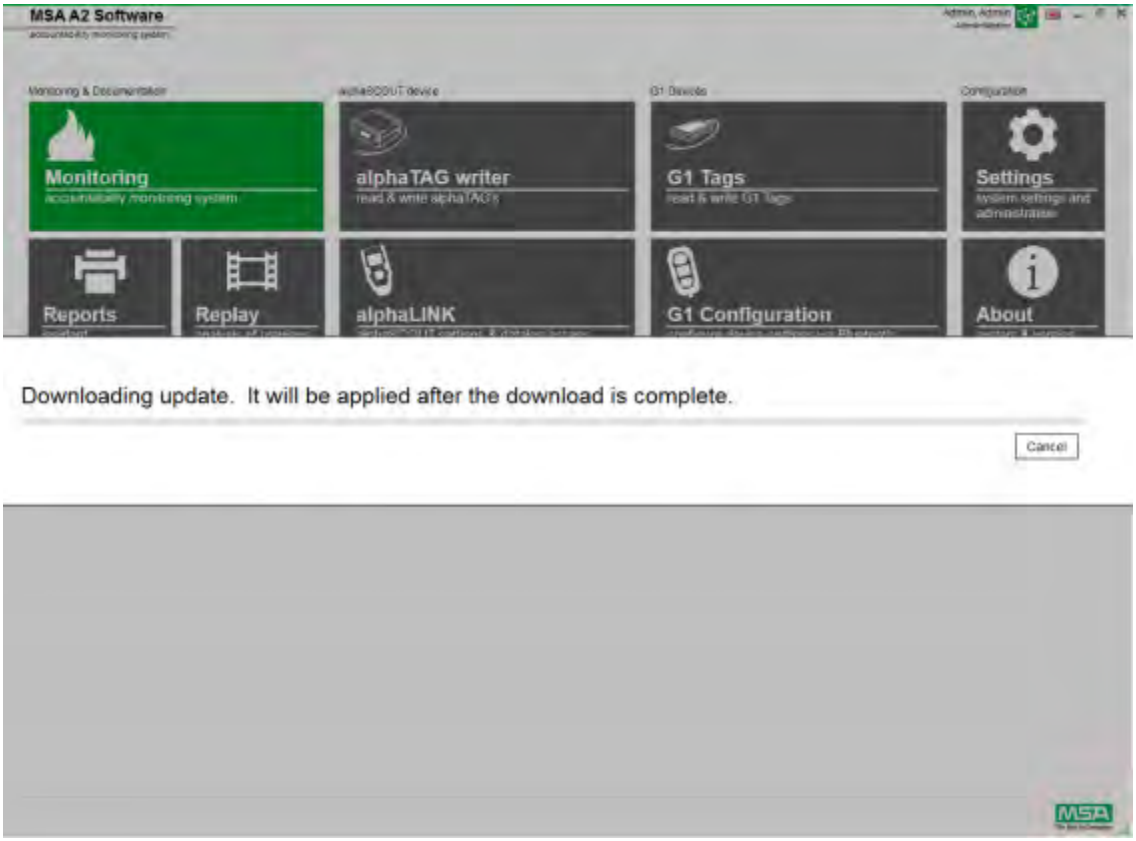
Online-Service

Sobald eine Aktualisierung online erkannt wird, zeigt die Anwendung nach dem Start eine Meldung.



Wenn Sie den Vorgang beenden und zur Anwendung zurückkehren möchten, wählen Sie *No* (Nein).

Die Aktualisierung wird automatisch heruntergeladen, wenn Sie mit *Yes* (Ja) bestätigen.



Um die Aktualisierung abzuschließen, folgen Sie der MSA A2 Aktualisierungseinstellung.

3.3 Systemanforderungen

3.3.1 Empfohlene Hardwareanforderungen

- i5-Prozessor - 2,0 GHz
- 8 GB RAM
- 20 GB freier Speicherplatz
- Auflösung 1024 x 768 px
- Drahtlose Verbindung (WiFi – 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- USB 2.0 - 2 Anschlüsse

3.3.2 Betriebssystem

Je nach ausgewähltem Datenbanksystem werden folgende Betriebssysteme unterstützt:

Firebird Database Server 2.5
Microsoft Windows 8/8.1 Pro mit aktuellem Service-Pack
Microsoft Windows 10 mit aktuellem Service-Pack

Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)
Microsoft Windows 8/8.1 Pro mit aktuellem Service-Pack
Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)

3.3.3 Netzwerk- und Firewall-Einstellungen

Damit das Alpha Personal Network System andere Soft- und Hardware von MSA erkennen kann, stellen Sie bitte sicher, dass Ihr Netzwerk udp/multicast-Nachrichten unterstützt. Die verwendete Multicast-Gruppe ist 239.1.1.1 mit Port 4747.

Die Firewall auf dem betreffenden Computer muss so konfiguriert sein, dass eingehende und ausgehende Verbindungen über Port 4711 **und** Port 4747 zugelassen werden.

4 Einstellungen

4.1 Anmeldung

Melden Sie sich mit Benutzername und Kennwort an. Wenn die Anwendung so konfiguriert wurde, dass eine Anmeldung ohne Kennwort möglich ist, ist der Benutzer automatisch angemeldet.

4.2 Benutzer

Standardbenutzer nach der Installation:

Administrator

Benutzername: Admin

Kennwort: admin

Der Benutzername dieses Benutzers kann nicht geändert werden. Es wird empfohlen, das Kennwort für diesen Benutzer bei der ersten Anmeldung zu ändern. Bei allen Kennwörtern muss die Groß-/Kleinschreibung beachtet werden.

Es können weitere Benutzer erstellt werden.

4.3 Benutzerverwaltung

In *User management* (Benutzerverwaltung) kann der Administrator Benutzer hinzufügen oder Benutzereinstellungen ändern.

(1) Öffnen Sie *User Management* in *Settings* (Einstellungen).

In *My Account* (Mein Benutzer) kann der angemeldete Benutzer nach Antippen der entsprechenden Schaltfläche ein Bild hinzufügen oder ändern und das Kennwort ändern.

In *Users* (Benutzer) können allen Benutzereinstellungen bearbeitet und Benutzer hinzugefügt oder gelöscht werden. Vordefinierte Benutzer können nicht gelöscht werden.

	Antippen zum Hinzufügen eines Benutzers
	Antippen zum Löschen eines Benutzers

(2) Tippen Sie einen aufgeführten Benutzer an, um Einstellungen für diesen Benutzer zu ändern.

Die möglichen Einstellungen werden angezeigt.

(3) Nehmen Sie alle gewünschten Änderungen vor und speichern Sie die Änderungen mit *Accept* (Übernehmen).

(4) Kehren Sie mit der Schaltfläche *Home* zum Modulnavigator zurück.

4.4 Software MSA A2 – Einstellungen

Die Einstellungen im Untermenü A2 legen das Verhalten des Atemschutzüberwachungsmoduls fest.

Einstellungen ändern für	Details	Einschränkungen
Nullleiter	Allgemeines Verhalten der Software	
Angezeigte Einheit für Druck/Temperatur.	Angezeigter Zeitwert im Überwachungsmodul:	
	• Verbliebene Einsatzzeit	

Einstellungen ändern für	Details	Einschränkungen
	• Zeit seit Atembeginn (Vorwärtszählung) • Timer-Countdown (Standard)	
Evakuierung	• Standardmäßig lässt die Anwendung zu, alle Benutzer oder Benutzer nach Trupp zu evakuieren. • Je nach örtlichen Vorschriften kann auch die Evakuierung einzelner Personen notwendig sein.	
Funkgerätverhalten	• Angaben darüber, wie die Anwendung mit Druckberechnungen umgeht, wenn keine Funkverbindung mehr besteht. • Sobald wieder eine Funkverbindung besteht, werden Werte automatisch berechnet und aktualisiert.	
Zeitalarm	• Je nach berechneter Resteinsatzzeit kann in der Anwendung ein Zeitalarm angezeigt werden, um den Rückzug sicherzustellen	
Druckluftflaschengrenzwerte	Je nach ausgewählten Werten ändert sich die Farbe der Anzeige des zentralen Elements im Überwachungsmodul: • 1. Option Grün -> Gelb • 2. Option Gelb -> Rot	• US – NFPA Wenn Sie die maßgebliche Zulassung des Pressluftatmers wählen, werden die Schwellenwerte automatisch eingestellt
Vorgaben Flaschendruck	• Definiert die Standardtypen der Druckluftflaschen für Atemschutzgeräteträger ohne Telemetrieüberwachung am PASS-Gerät. • Es können mehrere Optionen ausgewählt werden. Wenn ein Standard ausgewählt wurde, verwenden alle manuell erstellten Personen den definierten Druck als Standardanfangswert.	• EU – Änderungen können vorgenommen werden (nicht empfohlen) • US – NFPA lässt keine Änderung vordefinierter Werte zu
Vorgaben Gase	• Referenzgaswerte für die Berechnung des angezeigten UEG-Prozentwerts, wenn ein optionaler Gasdetektor verwendet wird.	• Nur EU-Version
Alarmeinstellungen	• Ermöglicht die Definition individueller akustischer Alarme. Die ausgewählten Töne werden während der Atemschutzüberwachung bei Eintreten eines Alarms ausgegeben.	• Die Lautstärke hängt von der Lautstärke des überwachenden Computers ab.
Zusätzliche Geräte	• Beim Aktivieren zeigt das Kontextmenü der Person einen zusätzlichen Eintrag, um zur Truppansicht weitere Details hinzuzufügen.	
ALTAIR 5-Einstellungen	• Die optionalen ALTAIR 5-Einstellungen ermöglichen individuelle Alarmdefinitionen für den optionalen Gasdetektor.	
Trupps	Vordefinierte Truppnamen	

Einstellungen ändern für	Details	Einschränkungen
	• Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen • Textdateiimport/-export	
Zusätzliche Befehle	Vordefinierte Befehle • Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen • Textdateiimport/-export	
Einsatzziele (Stockwerke)	Vordefinierte Einsatzziele • Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen • Textdateiimport/-export	
Einsatzabschnitte	Vordefinierte Einsatzabschnitte • Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen • Textdateiimport/-export	
Personen	Vordefinierte Benutzernamen • Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen • Textdateiimport/-export	
Alarmstichwörter	Vordefinierte Alarmstichwörter	

So ändern Sie Einstellungen:

(1) Ändern Sie die Werte.

(2) Übernehmen Sie Änderungen mit *Accept* (Übernehmen).

(3) Kehren Sie mit dem Pfeil zum Modulnavigator zurück.

4.5 System

Software MSA A2 – SERVICE

Das Service-Bedienfeld ermöglicht den Neustart der Verbindung zwischen der verwendeten Basisstation und dem Back-End der Anwendung. Da die Schnittstelle als Windows-Dienst eingerichtet ist, wird sie vollständig im Hintergrund ausgeführt.

Um den aktuellen Status des Service zu aktualisieren, tippen Sie *Refresh* (Aktualisieren) an. Der Servicestatus wird aktualisiert.

⚠ VORSICHT!

Beim Neustart des Service während der Überwachungsoperation werden alle angeschlossenen PASS-Geräte vom Funkmodul getrennt. Nach dem Neustart des Service muss die Verbindung wieder hergestellt werden.

Die Nichtbeachtung dieses Vorsichtshinweises kann zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen.

Der Neustart des Service erfordert lokale Administratorrechte:

(1) Tippen Sie *Restart service* (Service neu starten) an.

(2) Bestätigen Sie die Anforderung für erweiterte Benutzerrechte.

Der Service wird neu gestartet.

Lizenzierung

Für ein Upgrade von der Grundversion kann hier ein Lizenzschlüssel für die Vollversion eingegeben werden.

Für die Lizenzierung müssen Sie sowohl für die Software MSA A2 als auch für Windows über Administratorrechte verfügen.

(1) Gehen Sie zu *Settings* (Einstellungen).

(2) Klicken Sie auf *Licensing* (Lizenzierung).

(3) Geben Sie das Unternehmen ein.

(4) Geben Sie den Aktivierungsschlüssel ein.

(5) Registrieren Sie den Schlüssel.

(6) Bestätigen Sie die Windows-Nachricht.

5 Verwendung

5.1 Anmeldung

Da nicht alle Softwarefunktionen allen Benutzern zur Verfügung stehen, ist es notwendig, sich vor Verwendung der Software anzumelden. Informationen zur Einstellung der Benutzerrechte finden Sie im Abschnitt 4.3 Benutzerverwaltung.

5.2 Betrieb

Die Software ist für die Verwendung auf Geräten mit Toucheingabe und einer Auflösung von mindestens 1024 x 600 Pixel optimiert. Daher werden in dieser Anleitung alle notwendigen Interaktionen für die Toucheingabe beschrieben. Wenn eine Maus verwendet wird, kann das Antippen durch einen Klick ersetzt werden. Halten Sie für eine Wischbewegung die linke Maustaste gedrückt, um ein Element bewegen zu können.

Um zum vorherigen Bildschirm oder zum Modulnavigator zurückzukehren, verwenden Sie den Zurück-Pfeil.

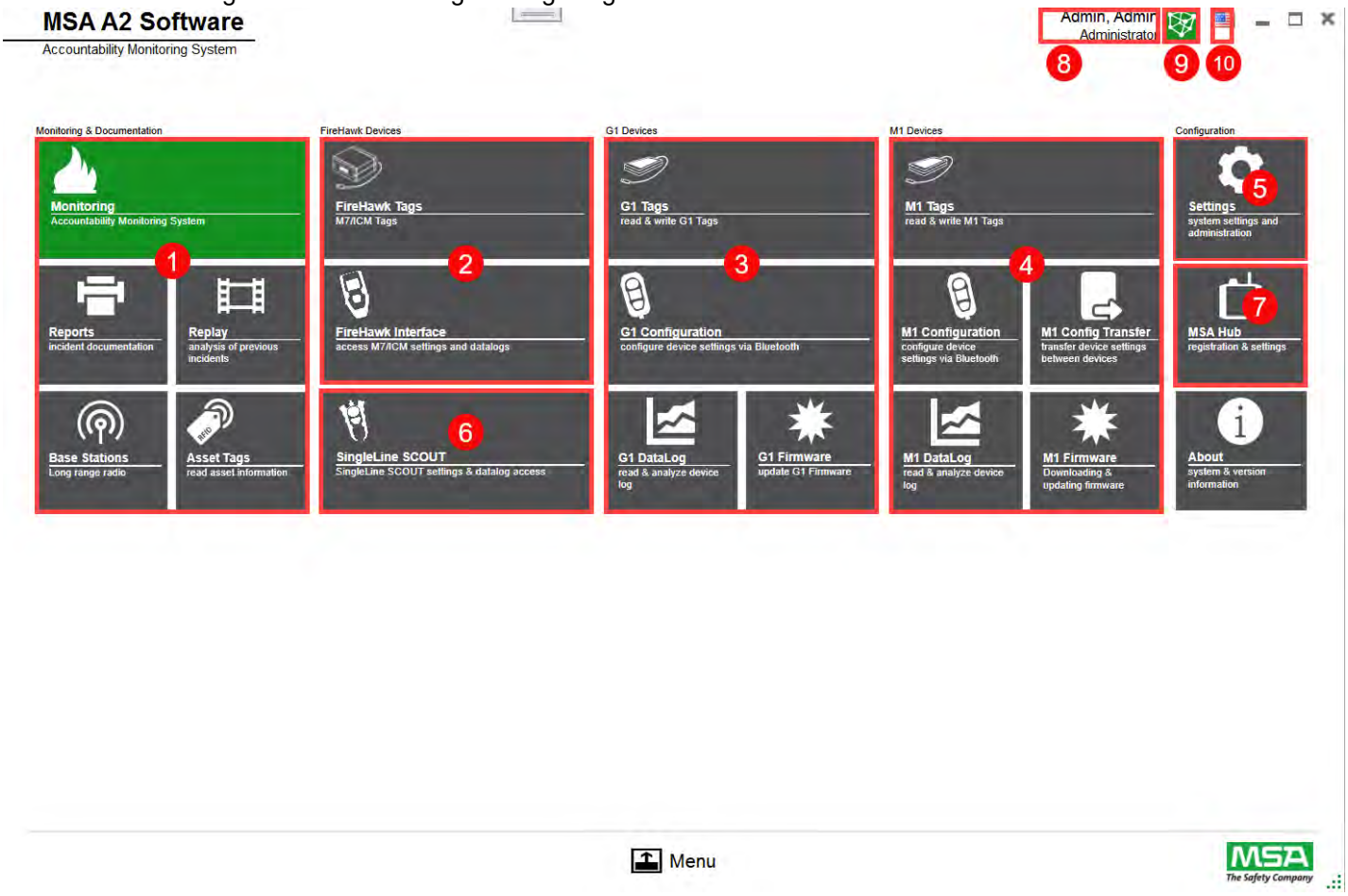
	Zurück	Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück
	Home	Kehrt zum Modulnavigator zurück

Je nach Kontext können die Einstellungen mit den folgenden Steuerelementen geändert werden:

Textfeld	Durch Antippen eines Textfelds wird die Bildschirmtastatur aktiviert	
Auswahlfeld	Nach Antippen des Pfeils werden alle Optionen angezeigt	
Schieberegler	Wählen Sie zwischen zwei Optionen aus.	
Optionsfeld	Wählen Sie zwischen zwei Optionen aus.	
Regler	Wählen Sie einen Wert in einem vordefinierten Bereich aus.	

5.3 Modulnavigator

Nach der Anmeldung wird der Modulnavigator angezeigt.



1	*Monitoring and Documentation (Atemschutzüberwachung)*	*6*	*SingleLine SCOUT Einstellungen*
2	*SCOUT-/PASS-Gerät*	*7*	*MSA HUB Einstellungen*
3	*G1-Gerät*	*8*	*Angemeldeter Benutzer*
4	*M1-Gerät*	*9*	*Verbindung*
5	*Software-Einstellungen*	*10*	*Ausgewählte Sprache*

Modulgruppe	Modul	Beschreibung	Funktionsweise
Monitoring and Documentation (Atemschutzüberwachung)	Überwachung	Atemschutzüberwachungssystem	Startet das Atemschutzüberwachungsmodul
	Berichte	Einsatzüberprüfung und -dokumentation	Startet das Auswertungsmodul
	Wiedergabe	Analyse vorheriger Einsätze	Startet das Wiedergabemodul
	Basisstationen	Hardwarestatusansicht	Startet den Kontrollmonitor für die Basisstation unabhängig von der verwendeten Basisstation Unterstützte Basisstationen

Modulgruppe	Modul	Beschreibung	Funktionsweise
			finden Sie in Abschnitt 2
	Asset-Tags	Assetinformationen auslesen	Startet das Assetinformationsmodul
SCOUT-/PASS-Gerät	alphaTAG-Writer	TAGs zur Identifikation lesen und schreiben	Startet die dazugehörige Hardwareschnittstelle
	Link	PASS-Geräteeinstellungen ändern	Startet Modul für Änderungen im PASS-Gerät selbst und zum Auslesen des internen Gerätespeichers
G1-Gerät	G1-Tags	TAGs zur Identifikation lesen und schreiben	Startet die dazugehörige Hardwareschnittstelle
	G1-Konfigurationen	Ändern von G1-Einstellungen	• Alarmeinstellungen • Einstellungen von Steuermodul und Benutzeroberfläche • Tag-/Überwachungseinstellungen • Einstellungen des Lautsprechermoduls • HUD-Einstellungen
	DataLog	Geräteprotokoll auslesen und analysieren	
	Firmware	G1-Firmware aktualisieren	
M1-Gerät	M1-Tags	TAGs zur Identifikation lesen und schreiben	Startet die dazugehörige Hardwareschnittstelle
	M1-Konfigurationen	Ändern von M1-Einstellungen	• Alarmeinstellungen • Einstellungen von Steuermodul und Benutzeroberfläche • Tag-/Überwachungseinstellungen
	M1-Konfigurationsübertragung	Übertragung von Geräteeinstellungen zwischen Geräten	Startet das Konfigurationsübertragungsmodul
	DataLog	Geräteprotokoll auslesen und analysieren	
	Firmware	M1-Firmware aktualisieren	
Konfiguration	Einstellungen	Benutzeradministrations- und Systemeinstellungen	Startet das Einstellungsmodul zum Ändern von System- und Benutzereinstellungen
	Info	System- und Versionsinformationen	

5.4 Hauptmenü

Bei Rechtsklick innerhalb des Modulnavigators erscheint das Hauptmenü am unteren Bildschirmrand.

Symbol		Funktionsweise
	Helles Farbschema	Schaltet zu weißem Hintergrund für die Tagansicht
	Dunkles Farbschema	Schaltet zu schwarzem Hintergrund für die Nachtansicht
	Gebrauchsanleitung	Öffnet die Gebrauchsanleitung
	Anwendung schließen	Schließt die Anwendung (nach Bestätigung des Benutzers).
	Computer herunterfahren	Fährt den Computer nach Bestätigung des Benutzers herunter. Die Anwendung wird geschlossen und nach Bestätigung des Benutzers ein spezieller Eintrag im Systemprotokoll erzeugt.

5.5 Sprachauswahl

Die Sprache kann im Modulnavigator geändert werden. Durch Antippen des Flaggensymbols werden alle Sprachoptionen aufgelistet.

6 Vor dem Einsatz

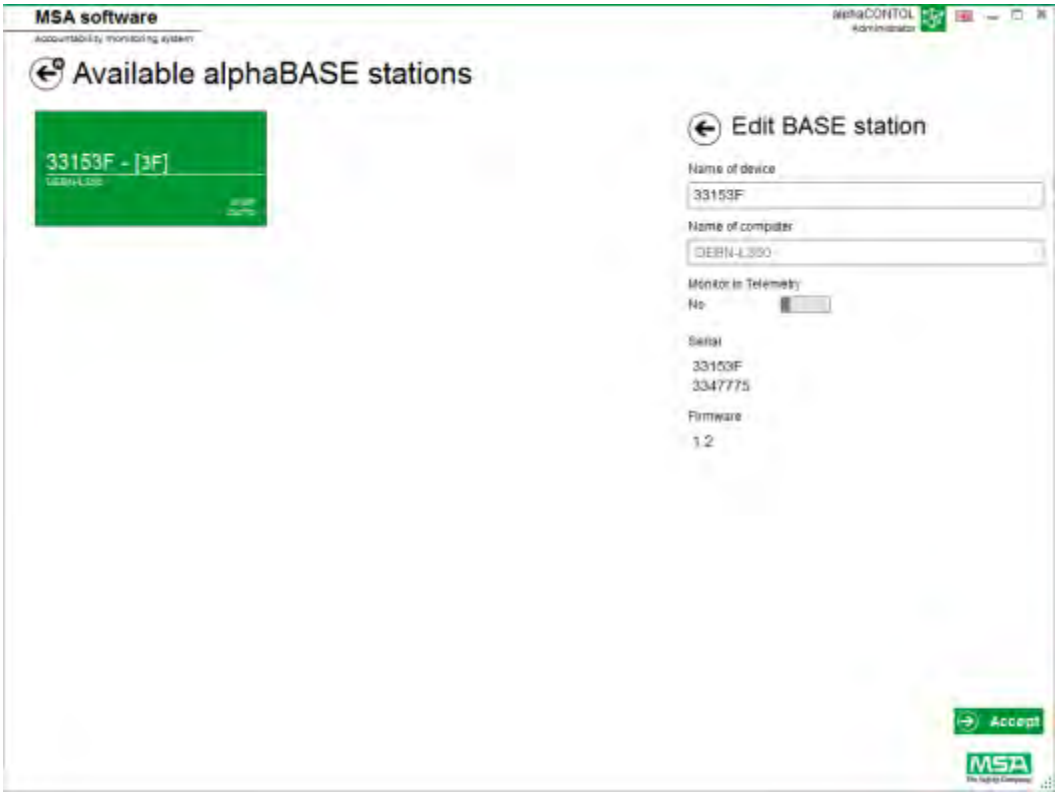
6.1 Modul: BASIS

Alle mit demselben Netzwerk verbundenen Basisstationen und MSA HUBs werden angezeigt. Die lokale Basisstation ist grün markiert. Die Zahlen in Klammern geben die bevorzugte Basisstation an, die im verwendeten PASS-Gerät programmiert werden muss.

Es können Änderungen vorgenommen werden, um die angeschlossene Basisstation zu kennzeichnen.

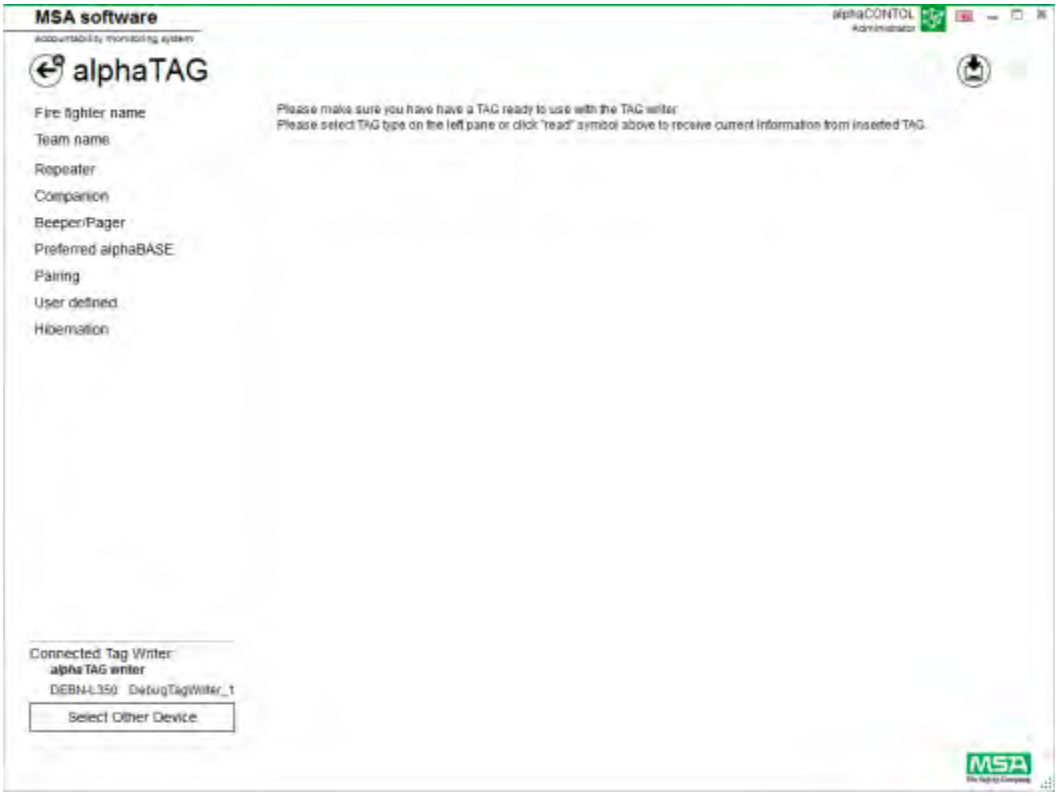
Geräteinformationen können bearbeitet werden, und die Überwachungsunktion für die Atemschutzüberwachung kann eingestellt werden. Zahlen in Klammern geben die Zahl für die Programmierung der bevorzugten Basisstation an.

Änderungen müssen mit *Accept* (Übernehmen) bestätigt werden.

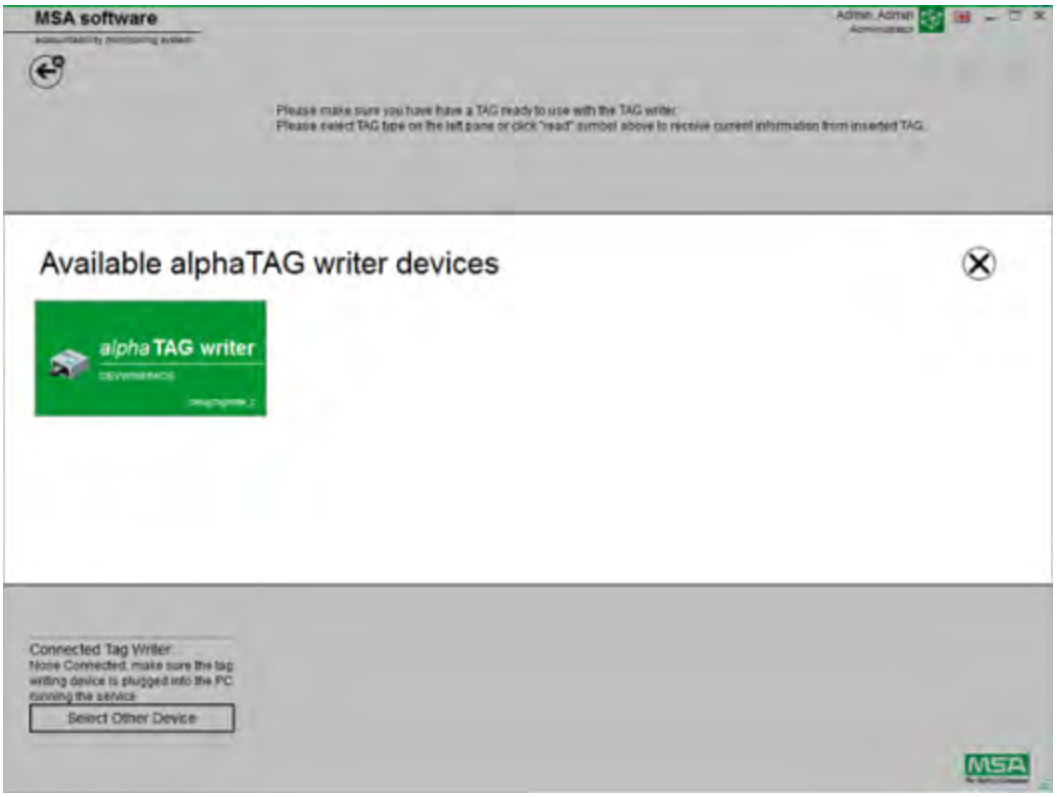


6.2 Modul: ID TAG/alphaTAG-Writer (eingestellt)

Beim Starten des Moduls wird ein angeschlossener lokaler TAG Writer erkannt und automatisch ausgewählt.



Das aktuell ausgewählte Gerät wird in der linken unteren Ecke angezeigt. Durch Antippen von *Select Other Device* (Anderes Gerät wählen) wird ein Dialogfeld angezeigt, in dem alle verfügbaren TAG Writer aufgeführt sind. Lokale Geräte sind grün hervorgehoben.



Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Funktionsweise
	TAG erstellen zum Zurücksetzen der Geräteeinstellungen für: • Truppname • Bevorzugte Basisstation
	alphaTAG lesen
	alphaTAG schreiben (damit werden die Daten auf dem alphaTAG überschrieben)

Folgende Daten können geändert werden:

- Name des Feuerwehrmanns
- Truppname
- Bevorzugte Basisstation

Einträge werden in Textfeldern vorgenommen. Durch Antippen eines Textfelds wird die Bildschirmtastatur aktiviert.

Es sind folgende Ausführungen als SonderTAG möglich (nur EU-Version):

- *BasisTAG* (zur Zuordnung zu einer Basisstation)
- *RepeaterTAG* (um den Repeater-Modus einzuschalten)
- *SleepTAG* (zur Einschaltung des Tiefschlaf-Modus)

- *BeeperTAG* (zur Einschaltung des Beeper-Modus)
- *BegleiterTAG* (zur Einschaltung des Begleiter-Modus)
- *AnwenderTAG* (zur Anpassung der Alarm-Einstellung)

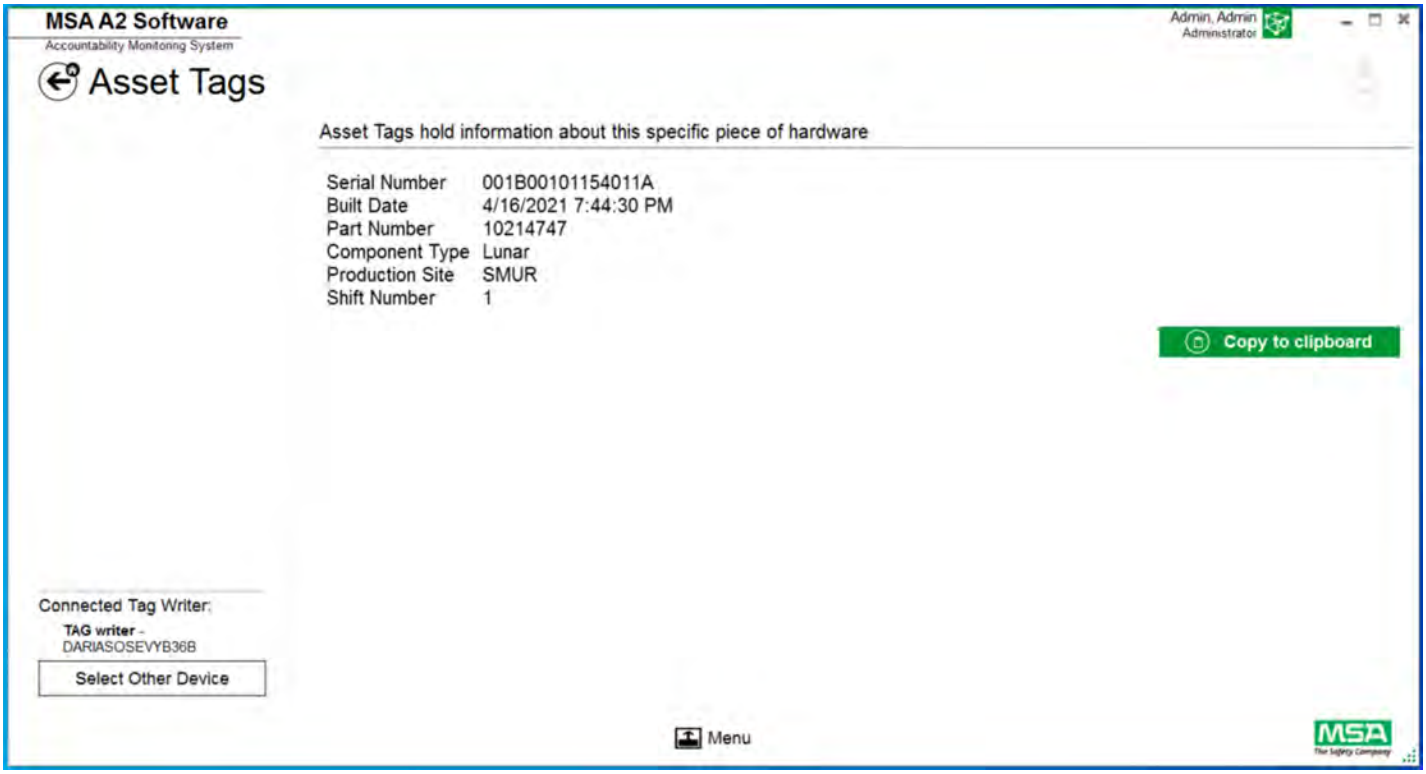
Nur für EU-Version

Der alphaTAG ist ein aktiver Transponder; die Lebensdauer der Batterie beträgt bis zu 5 Jahre.

Die Batterie kann nicht gewechselt werden – Das Öffnen des alphaTAG führt zum Erlöschen der Garantie!

6.3 Asset-Tags

Um Informationen über ein Gerät einzusehen, richten Sie den RFID-Leser mit dem RFID-Symbol auf das Gerät und klicken dann auf *Read Asset Tag* (Asset-Tag auslesen) in den RFID-Optionen.



Asset-Tags enthalten Informationen über die jeweilige Hardware, z. B. das Lunar:

Seriennummer	001B00101154011A
Herstelldatum	16.4.2021 19:44:30
Teilenummer	10214747
Komponententyp	Lunar
Herstellungsort	SMUR
Schicht-Nr.	1

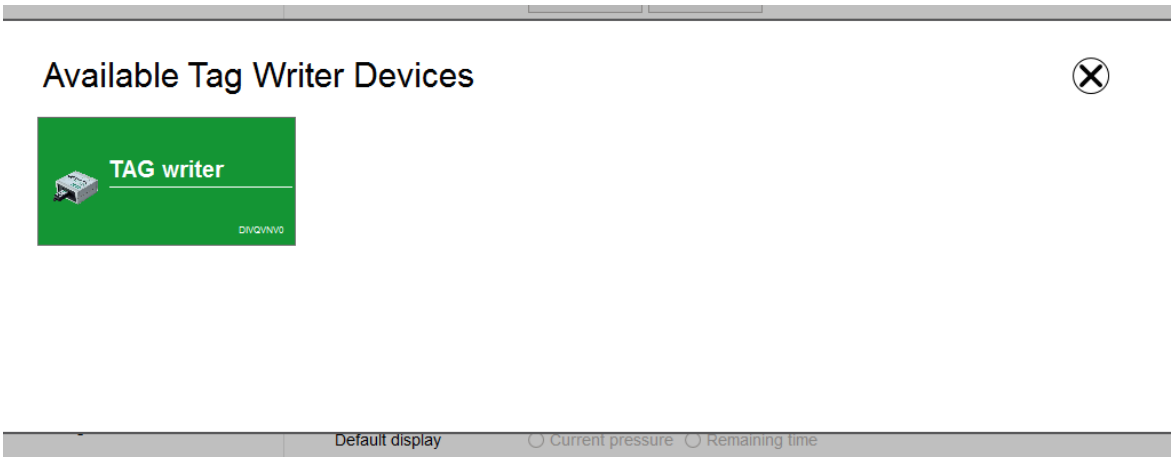
6.4 Modul: G1-Tags

Dieses Modul dient zum Schreiben und Lesen von TAG-Information und zur Datenübertragung zwischen PC und Pressluftatmer. Ältere Versionen von mit Telemetrie ausgerüsteten Pressluftatmern können auch mit der A2-Software

verwendet werden, benötigen aber ihre entsprechenden Schnittstellenboxen zur Aktualisierung der Telemetrie-Tag-Information.

Beim Starten des Moduls wird ein angeschlossener lokaler TAG Writer erkannt und automatisch ausgewählt.

Das aktuell ausgewählte Gerät wird in der linken unteren Ecke angezeigt. Durch Antippen von *Select Other Device* (Anderes Gerät wählen) wird ein Dialogfeld angezeigt, in dem alle verfügbaren TAG Writer aufgeführt sind. Lokale Geräte sind grün hervorgehoben.



Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Funktionsweise
	TAG erstellen zum Zurücksetzen der Geräteeinstellungen.
	TAG auslesen
	TAG schreiben (damit werden die Daten auf dem TAG überschrieben)

Folgende Daten können bei FireHawk-Tags geändert werden:

- Name des Feuerwehrmanns
- Truppname
- Bevorzugte Basisstation

Beim Pressluftatmer G1 erscheinen folgende Felder auf dem A2-Überwachungssystem:

- Für persönlichen Namen – Benutzername
- Für Ressourcenzuordnung – Zuordnungs-ID / Truppname

Der MSA-Pressluftatmer G1 und Tags können zusätzliche Informationen speichern, was bei früheren Pressluftatmer-Versionen nicht möglich war. Um Näheres zu diesen zusätzlichen Informationen zu erfahren, rufen Sie durch Anklicken des Kategorienamens eine detaillierte Beschreibung ab.

Einträge werden in Textfeldern vorgenommen. Durch Antippen eines Textfelds wird die Bildschirmtastatur aktiviert.

Die Software dient auch zum Kopieren und Löschen von Tags.

G1-Tag-Typen

Personal-Tag	Liefert Information zur Person, die auf dem G1-Steuermodul und der Atemschutzüberwachungssoftware zusammen mit Berichten und Datenprotokollen angezeigt werden können.
Tag für Ressourcenzuordnung	Ordnet einen Pressluftatmer dauerhaft einer bestimmten Ressource oder einem Gerät (z. B. Fahrzeug, Sitznummer) zu.
G1-Konfigurations-Tag	Ermöglicht das Speichern eines Tags mit den ausgefüllten Konfigurationsfeldern und schreibt diese in den Pressluftatmer. Die Änderungen werden sofort wirksam und bleiben bis zur nächsten Konfigurationsänderung im Gerät.
Asset-Tags	Diese schreibgeschützten Tags sind in folgenden Bauteilen des G1 integriert: • Atemanschluss • Druckminderer • Steuermodul • Stromversorgungsmodul • Träger- und Gurtbaugruppe • Druckluftflasche Um Informationen über ein Gerät einzusehen, richten Sie den RFID-Leser auf das RFID-Symbol auf dem Gerät wählen Sie dann die Option *Read Tag* (Tag auslesen). Die Lese- und Schreibe-Schnittstellenbox des G1 dient zum Lesen der RFID-Asset-Tags am Gerät. Die Asset-Tags enthalten eindeutige Informationen zur Identifizierung, die bei der Herstellung programmiert wurden.
Spezial-Tags	Diese Tags dienen zu Schulungszwecken. Der Schulungsmodus wird sofort wirksam, bleibt aber beim nächsten Einschalten NICHT bestehen. Ein Spezial-Konfigurations-Tag kann vor dem Schreiben neuer Daten auch das Zurücksetzen der Konfiguration vorsehen. • Überholungsalarm
Bluetooth-Audio-Pairing-TAGs	Ermöglicht die Erstellung besonderer Tags für das Pairing des G1 mit Handfunkgeräten und/oder Bluetooth-fähigen Geräten
Tags kopieren	Kopiert die gesamte Information von einem Tag auf ein anderes.
Tags löschen	Löscht die gesamte Information vom Tag

Erstellung eines persönlichen G1-Tags

(1) Wählen Sie *G1 Tags* (M1-Tags).

(2) Wählen Sie *Personnel Tag* (persönliches Tag) am linken Bildschirmrand.

(3) Klicken Sie auf das **+**-Symbol rechts oben auf dem Bildschirm zur Erstellung eines neuen Tags.

(4) Klicken Sie auf *Personnel Details* (Personendaten), um den Bildschirm zu öffnen.

(5) Geben Sie die Information für den *Personnel Tag* (persönlichen Tag) ein.

Beim Pressluftatmer G1 ist der User Name (Benutzername) zur Anzeige des Steuermodulbildschirms und zur Überwachung des G1 mit A2 erforderlich.

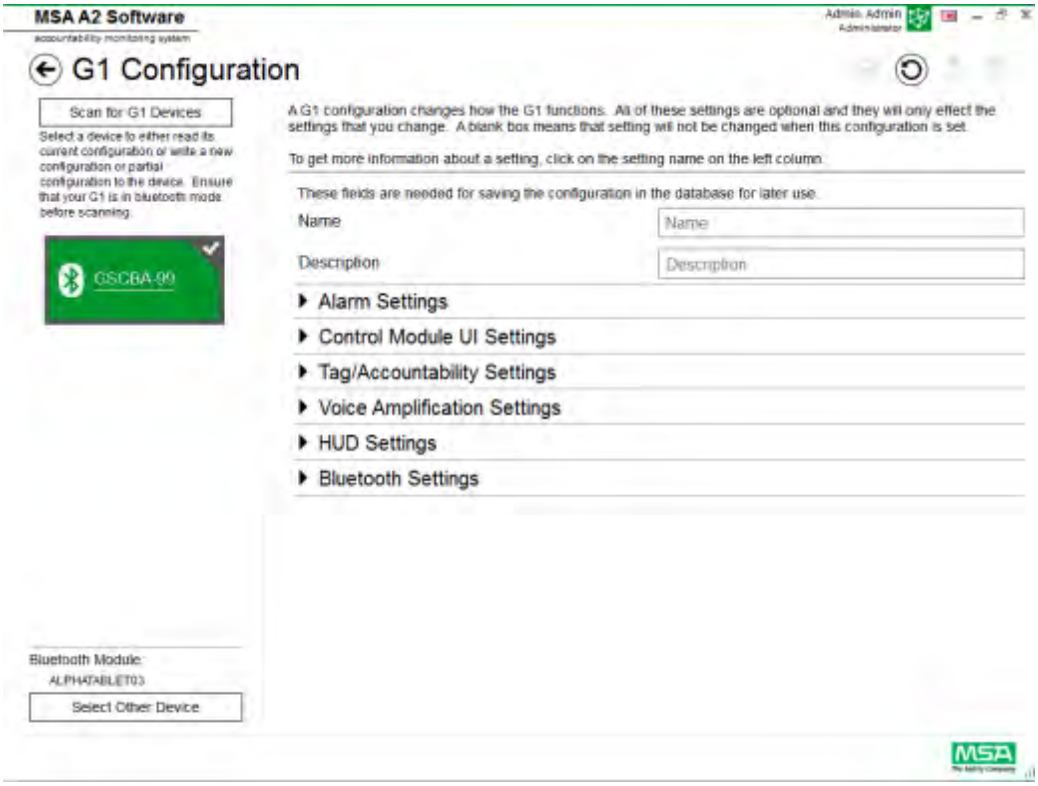
(6) Wenn die Information vollständig ist, legen Sie wie dargestellt ein Tag an das RFID Lese-/Schreibgerät.

(7) Tippen Sie auf das *Write*-Symbol (Schreiben) in der oberen rechten Ecke der Anwendung.

Das RFID wird mit der eingetragenen Information geschrieben.

(8) Führen Sie diese Schritte auch für Ressourcenzuordnungs- und Konfigurations-Tags durch.

6.5 Modul: G1-Konfiguration



Mit dem G1-Konfigurationsmodul kann die Funktionsweise des G1 verändert werden. Ein Pressluftatmer G1 kann mithilfe gespeicherter Konfigurations-Tags oder über eine Bluetooth-Verbindung konfiguriert werden. Alle Einstellungen sind freiwillig und nur die veränderten Einstellungen sind betroffen. Nicht ausgefüllte Einstellungen ändern sie sich beim Durchführen der Konfiguration nicht.

G1-Konfiguration über Bluetooth

Stellen Sie sicher, dass der PC über Bluetooth kommunizieren kann, oder dass ein Bluetooth-Dongle in den Computer eingesteckt ist. MSA empfiehlt die Verwendung der Bluetooth-Geräts mit Teilenummer 10161282-SP zur Verbindung mit dem Pressluftatmer G1. Auch andere Bluetooth-Module können verwendet werden, aber sie funktionieren möglicherweise nur mit Einschränkungen.

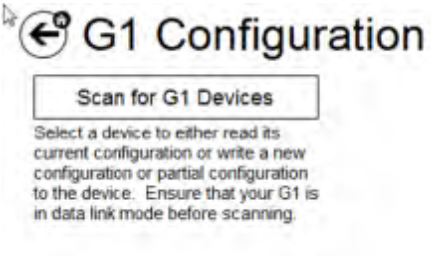
(1) Stellen Sie den G1 in den Data Link-Modus:

Halten Sie eine der grünen G1-Steuermodultasten bei ausgeschaltetem Gerät gedrückt, bis das Batteriesymbol verschwindet und die Optionen des G1-Servicemodus-Menüs erscheinen.

(2) Wählen Sie im Menü DATA LINK.

(3) Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-ID des Geräts auf dem Steuermodulbildschirm angezeigt wird.

(4) Wählen Sie „Scan for G1 devices“ (Nach G1-Geräten suchen), um das G1-Gerät zu suchen.



(5) Wählen Sie den gewünschten Pressluftatmer und klicken Sie auf das **+**-Symbol, um über Bluetooth die G1-Konfigurationsanwendung aufzurufen. Wählen Sie „Settings“ (Einstellungen) und dann „Write to the device“ (auf das Gerät schreiben).

Mehr Informationen über jede Einstellung erhalten Sie, indem Sie auf den Namen der Einstellung klicken. Es wird dann zusätzliche Information angezeigt. Die Einstellungen können in folgenden Bereichen angepasst werden:

- Alarmeinstellungen
- Einstellungen der Benutzeroberfläche des Steuermoduls
- Tag-/Überwachungseinstellungen
- Einstellungen des Lautsprechermoduls
- HUD-Einstellungen
- Einstellungen der Wärmebildkamera

Die G1-Konfigurationseinstellungen können zur späteren Verwendung auch gespeichert werden. Die Felder *Name* (Name) und *Description* (Beschreibung) sind Pflichtfelder zum Speichern von Konfigurationen. Das Speichern in der Datenbank ermöglicht den Zugriff auf gespeicherte Konfigurationen zur Aktualisierung von Geräten über Bluetooth. Auf gespeicherte Einstellungen kann mit dem *G1 Tags module* (G1-Tag-Modul) zugegriffen werden.

Alarmeinstellungen

Diese Einstellungen ändern die Funktion der Alarme des Pressluftatmers für Niederdruck (akustisch), Mitteldruck-Schwellenwert (akustisch), Druckabfall (RIT-Warnlicht) und Temperaturalarm.

Benutzeroberflächeneinstellungen für Steuermodul

Diese Einstellungen verändern, wie die Anzeige auf dem Steuermodul erscheint und was angezeigt wird. Die verbleibende Zeit, der Bildschirminhalt, das Verhalten der Hintergrundbeleuchtung und das Timing sind einstellbar.

Tag-/Überwachungseinstellungen

Mit diesen Einstellungen wird die Art und Weise geändert, wie der G1 persönliche Tags und Tags für die Ressourcenzuordnung behandelt und wie diese Werte dem Überwachungssystem übergeben werden.

Lautsprechermodul und HUD-Einstellungen

Die Einstellungen des Lautsprechermoduls und des HUD beeinflussen die Funktion der Sprachverstärkung und der Sichtfeldanzeige (HUD, Heads Up Display).

Bluetooth-Einstellungen

Bluetooth am G1-Gerät ein- oder ausschalten.

G1-Firmware

Aktualisierung der G1-Firmware über Bluetooth-Verbindung.

6.6 Modul: M1-Tags

Beim Starten des Moduls wird ein angeschlossener lokaler TAG Writer erkannt und automatisch ausgewählt.

Das aktuell ausgewählte Gerät wird in der linken unteren Ecke angezeigt. Durch Antippen von *Select Other Device* (Anderes Gerät wählen) wird ein Dialogfeld angezeigt, in dem alle verfügbaren TAG Writer aufgeführt sind. Lokale Geräte sind grün hervorgehoben.

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Funktionsweise
	Konfigurationseinstellungen zurücksetzen
	TAG auslesen
	TAG schreiben (damit werden die Daten auf dem TAG überschrieben)

Folgende Daten können geändert werden:

- Name des Feuerwehrmanns
- Truppname
- Bevorzugte Basisstation

Einträge werden in Textfeldern vorgenommen. Durch Antippen eines Textfelds wird die Bildschirmtastatur aktiviert.

Die Software dient auch zum Kopieren und Löschen von Tags.

Erstellung eines persönlichen M1-Tags

(1) Wählen Sie *M1 Tags* (M1-Tags).

(2) Wählen Sie *Personnel Tag* (persönliches Tag) am linken Bildschirmrand.

(3) Klicken Sie auf das **+**-Symbol rechts oben auf dem Bildschirm zur Erstellung eines neuen Tags.

(4) Geben Sie die Information für den *Personnel Tag* (persönlichen Tag) ein.

Für den M1-Pressluftatmer ist der Name eines Feuerwehrmanns und/oder der Name eines Trupps erforderlich.

(5) Wenn die Information vollständig ist, legen Sie ein Tag an das RFID Lese-/Schreibgerät.

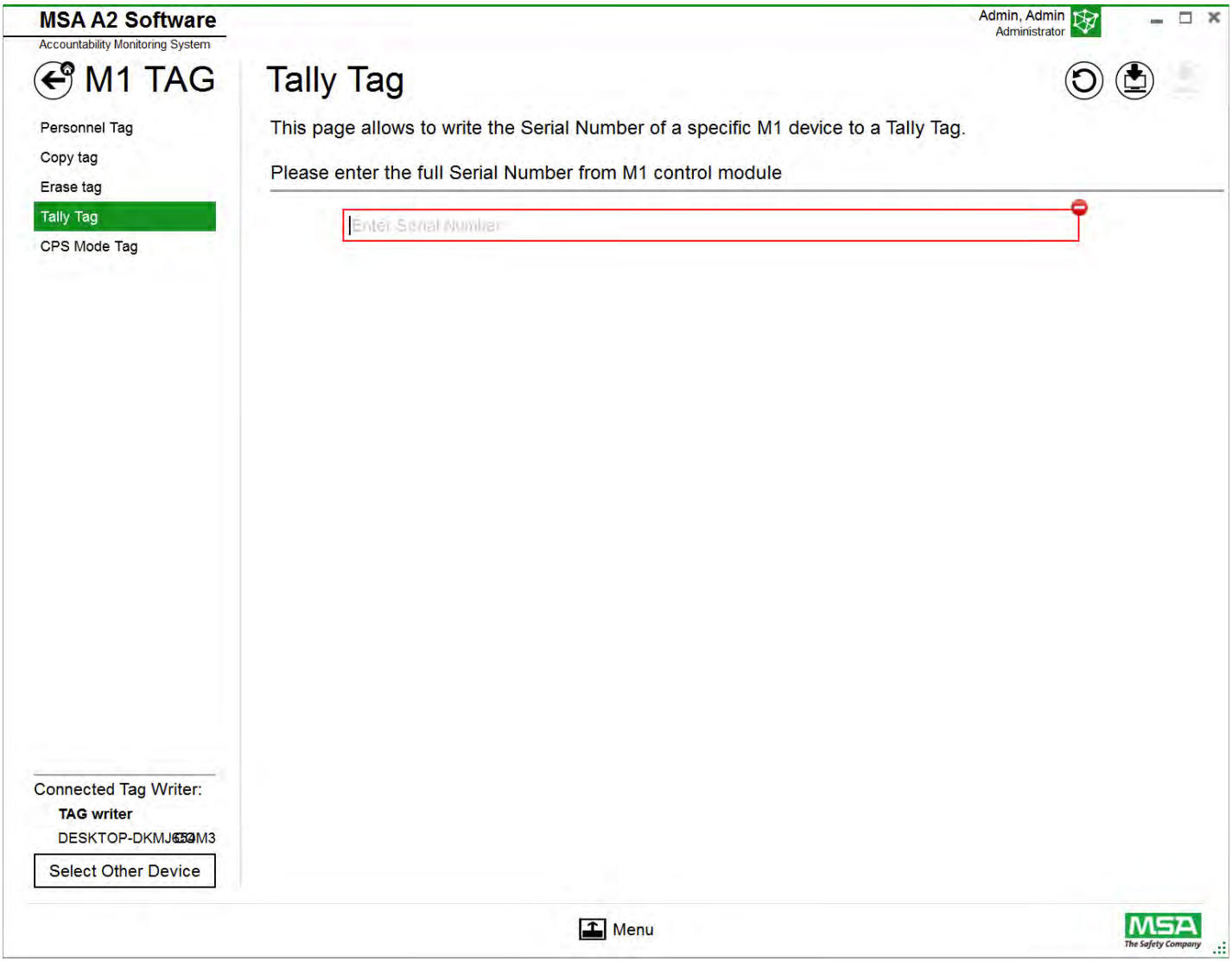
(6) Tippen Sie auf das *Write*-Symbol (Schreiben) in der oberen rechten Ecke der Anwendung.

Das RFID wird mit der eingetragenen Information geschrieben.

6.6.1 M1-Tally-Tag (nur UK-Lizenz)

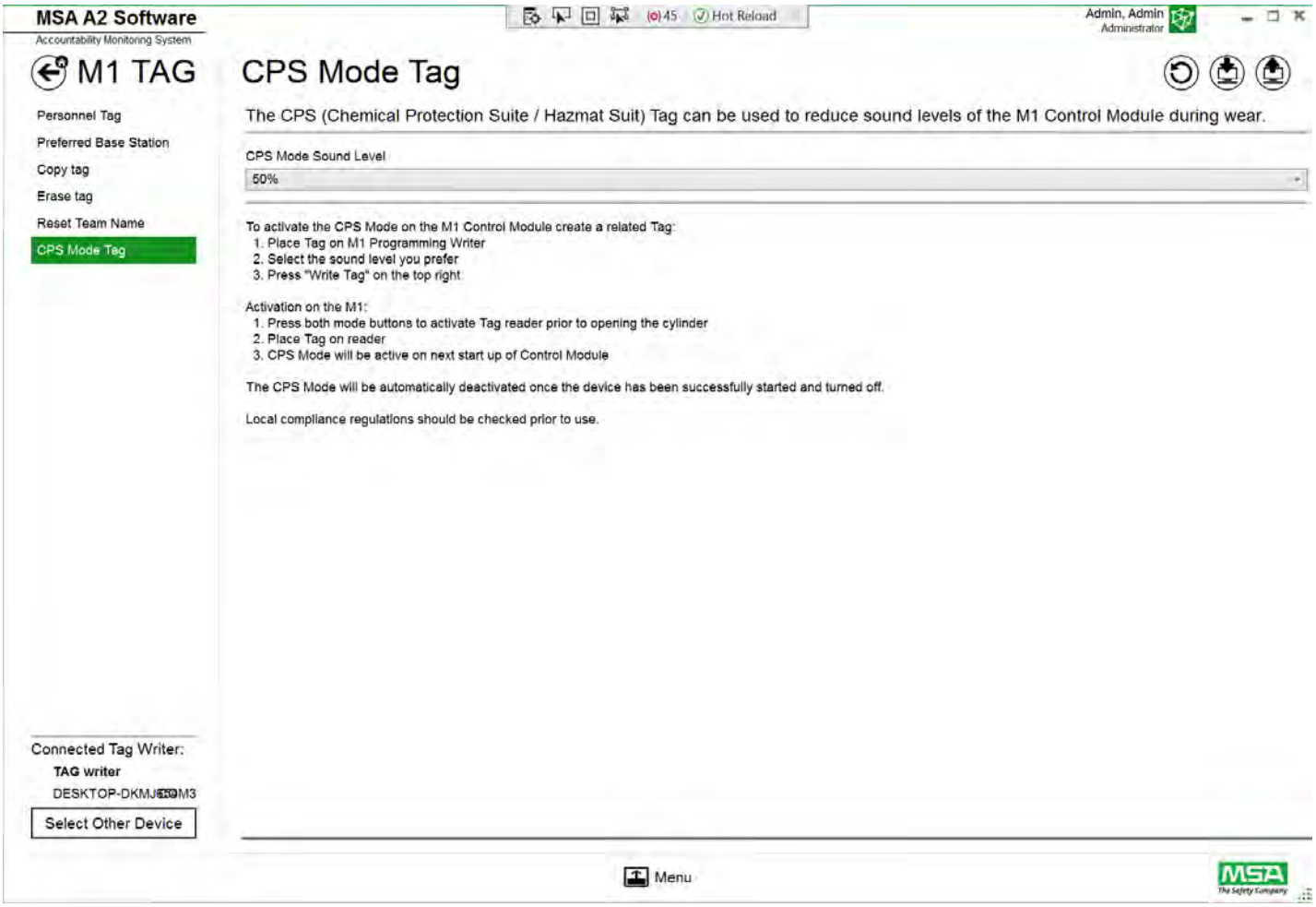
Die Seite *Tally Tag* ermöglicht es, die Seriennummer eines bestimmten M1-Geräts in ein Tally-Tag zu schreiben.

Geben Sie die vollständige Seriennummer des M1-Steuermoduls ein.



6.6.2 M1-CPS-Tag

Der Tag für den CPS (Chemical Protection Suit / Hazmat Suit = Chemikalienschutzanzug) kann verwendet werden, um den Geräuschpegel des M1-Steuermoduls während des Tragens zu reduzieren (Firmware-Version 1.17.0003 erforderlich).



Um den CPS-Modus am M1-Steuermodul zu aktivieren, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

6.7 Modul: M1-Konfiguration

Mit dem M1-Konfigurationsmodul kann die Funktionsweise des M1 verändert werden. Ein M1 Pressluftatmer kann durch Senden der gespeicherten Konfiguration oder Erstellen einer neuen Konfiguration über Bluetooth konfiguriert werden. Alle Einstellungen sind freiwillig und nur die veränderten Einstellungen sind betroffen. Nicht ausgefüllte Einstellungen ändern sie sich beim Durchführen der Konfiguration nicht.

M1-Konfiguration über Bluetooth

Vergewissern Sie sich, dass der PC eine Bluetooth-Schnittstelle hat.

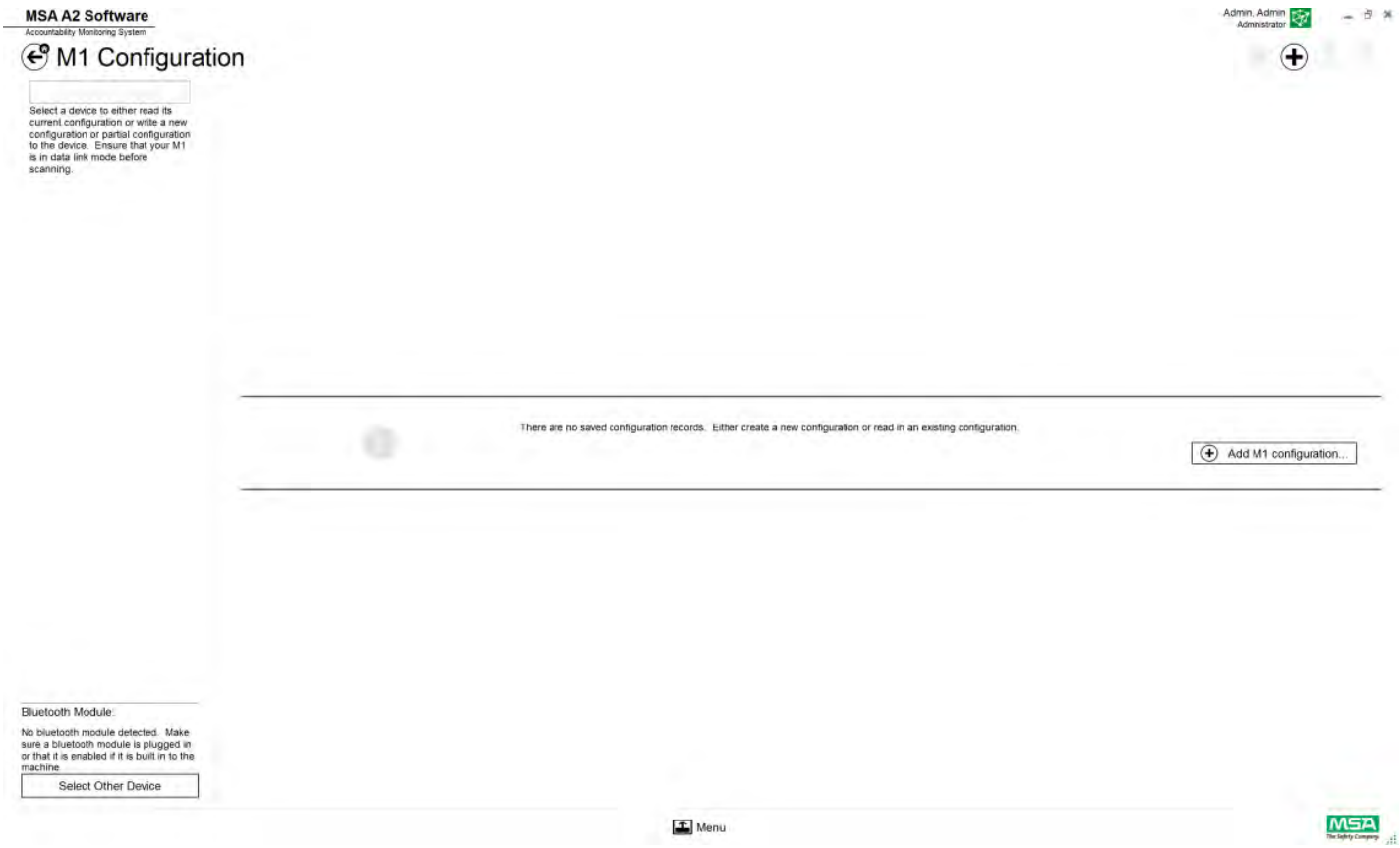
(1) Aktivieren Sie den Wartungsmodus des M1 Control Module:

a) Drücken Sie eine der grünen Tasten am M1 Control Module mindestens fünf Sekunden lang.

Der Wartungsmodus ist eingeschaltet.

(2) Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Verbindungen am PC und am M1 Control Module aktiviert sind.

(3) Wählen Sie „Scan for M1 devices“ (Nach M1-Geräten suchen), um das M1-Gerät zu suchen.



(4) Wählen Sie den gewünschten Pressluftatmer und klicken Sie auf das **+**-Symbol, um über Bluetooth die M1-Konfigurationsanwendung aufzurufen. Wählen Sie „Settings“ (Einstellungen) und dann „Write to the device“ (auf das Gerät schreiben).

Die Einstellungen können in folgenden Bereichen angepasst werden:

- Allgemeine Einstellungen
- Anzeige der Einstellungen
- Tag-/Überwachungseinstellungen
- Alarmeinstellungen
  - Akustischer Druckalarm
  - LED-Druckalarm
  - Bewegungserkennung
  - Dichtheitsprüfung

Die M1-Konfigurationseinstellungen können zur späteren Verwendung auch gespeichert werden. Das Feld *Name* (Name) ist ein Pflichtfeld beim Speichern von Konfigurationen. Das Speichern in der Datenbank ermöglicht den Zugriff auf gespeicherte Konfigurationen zur Aktualisierung von Geräten über Bluetooth.

6.8 Übertragung von M1-Konfigurationen

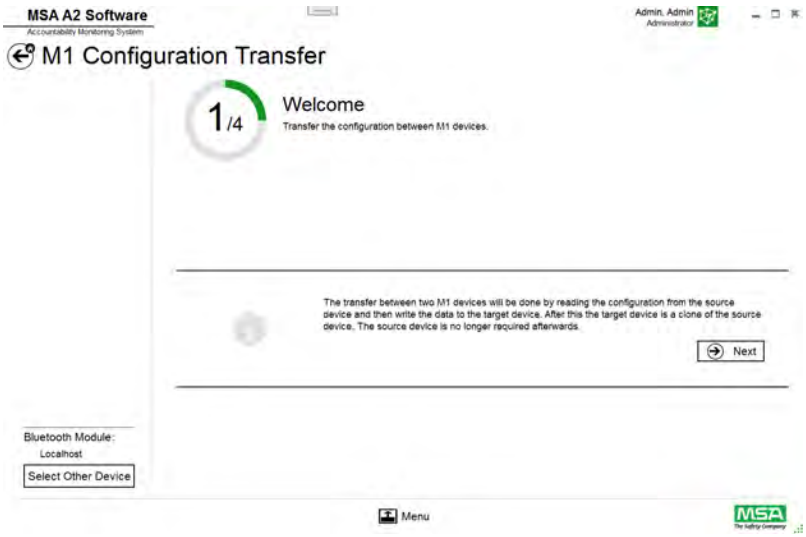
Sollte ein M1-Gerät defekt sein, können die Konfiguration und die Betriebsstunden auf ein Ersatzgerät übertragen werden. Der Überholungsalarm wird also ausgelöst, wenn der Schwellenwert überschritten wird.

Die Übertragung zwischen zwei M1-Geräten erfolgt durch Lesen der Konfiguration aus dem ursprünglichen Gerät und anschließendes Schreiben der Daten in das Zielgerät. Danach ist das Zielgerät ein Klon des ursprünglichen Geräts. Das ursprüngliche Gerät wird danach nicht mehr benötigt.

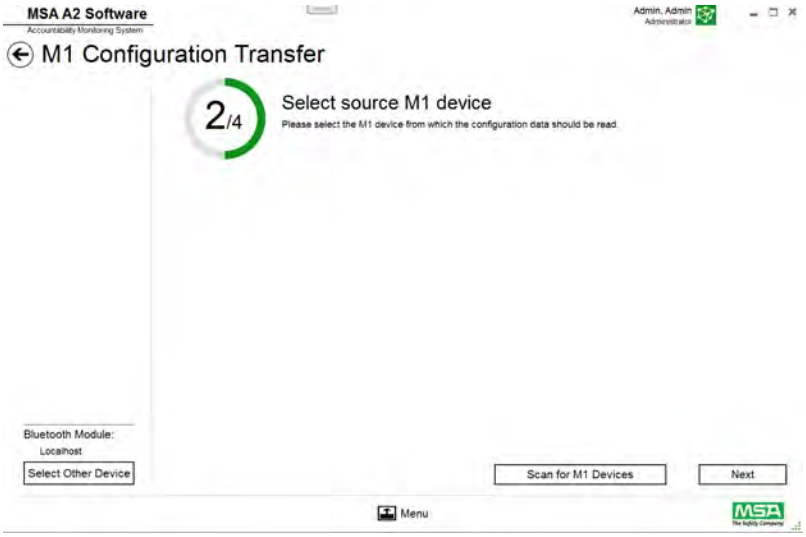
Übertragen von Daten

(1) Wählen Sie die Kachel *M1 Config Transfer* (Übertragung von M1-Konfigurationen).

Das M1-Konfigurationsmodul wird geöffnet.

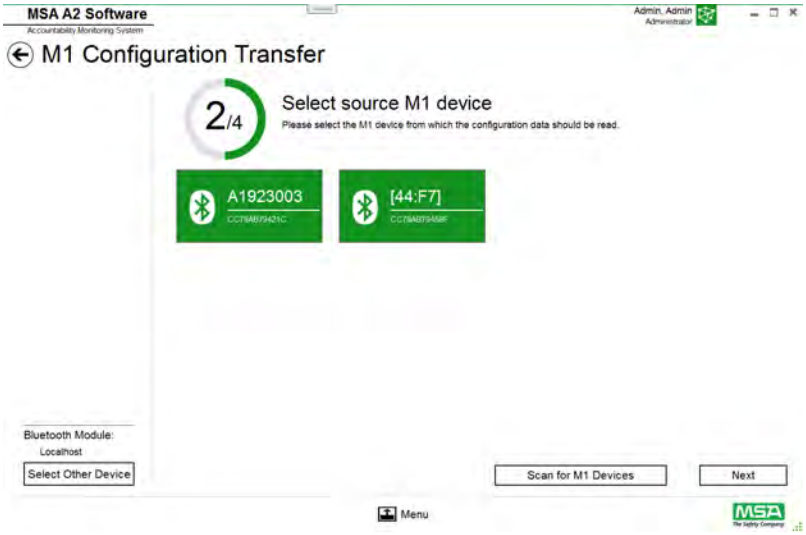


(2) Klicken Sie auf *Next* (Weiter).

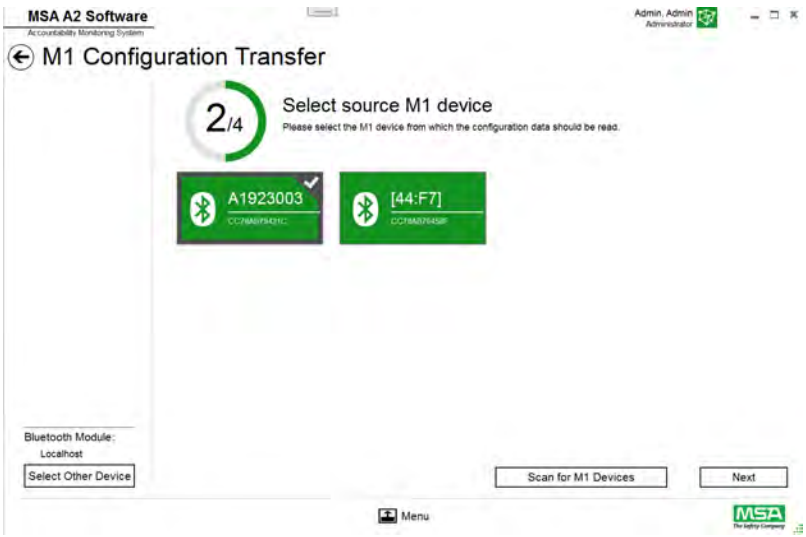


(3) Klicken Sie auf *Scan for M1 Devices* (Nach M1-Geräten suchen).

Die verfügbaren Geräte werden angezeigt.



(4) Wählen Sie das ursprüngliche M1-Gerät aus, von dem die Konfigurationsdaten ausgelesen werden sollen.

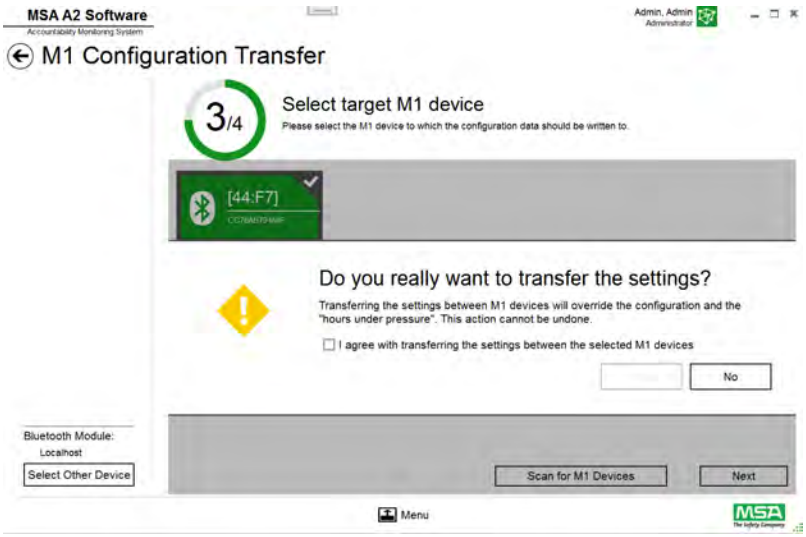


(5) Klicken Sie auf *Next* (Weiter).

(6) Wählen Sie das M1-Zielgerät aus, in das die Konfigurationsdaten geschrieben werden sollen.

(7) Klicken Sie auf *Next* (Weiter).

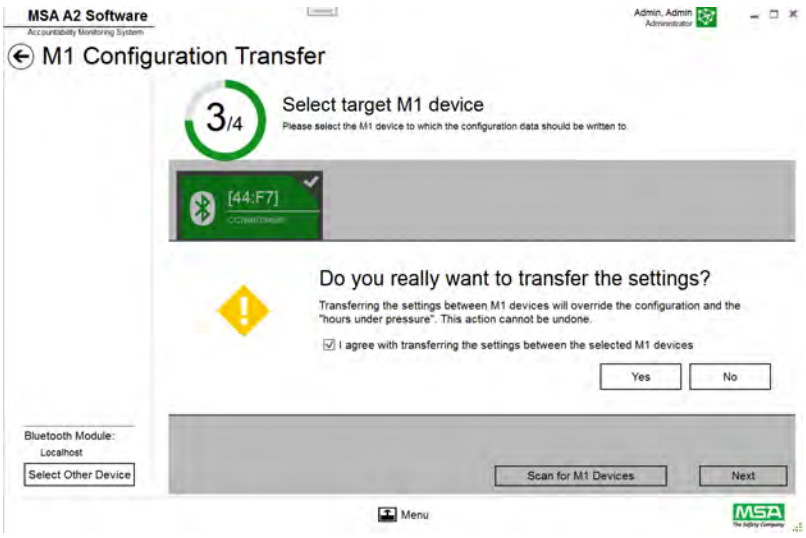
Es wird ein Bestätigungsfenster angezeigt.



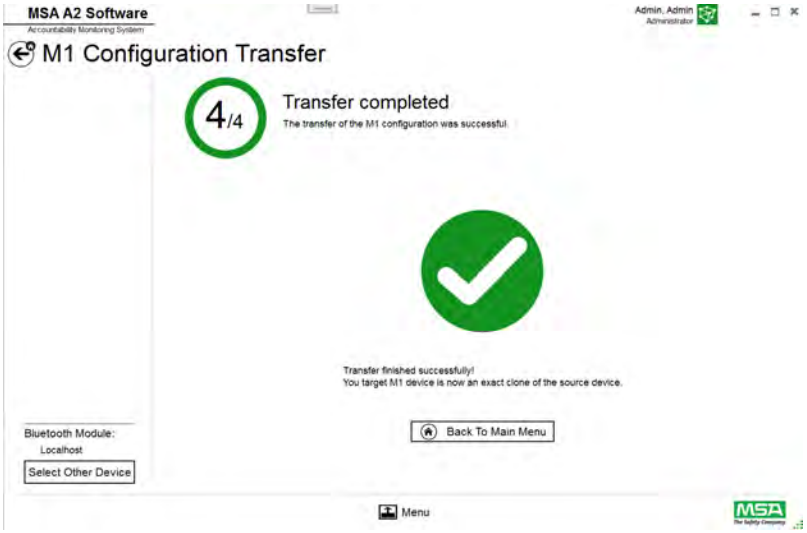
HINWEIS: Die Übertragung der Einstellungen zwischen M1-Geräten setzt die Konfiguration und die "Stunden unter Druck" außer Kraft. Diese Aktion kann nicht rückgängig gemacht werden.

(8) Aktivieren Sie zunächst das Kontrollkästchen *I agree with transferring the settings between the selected M1 devices* (Ich bin mit der Übertragung der Einstellungen zwischen den ausgewählten M1-Geräten einverstanden) und klicken Sie dann auf *Yes* (Ja).

Wenn Sie auf *No* (Nein) klicken, bleibt der Benutzer auf dem aktuellen Bildschirm (Select target M1 device = M1-Zielgerät auswählen).



(9) Klicken Sie auf *Next* (Weiter).



Die Übertragung der M1-Konfiguration wurde erfolgreich abgeschlossen.

Das M1-Zielgerät ist nun ein exakter Klon des ursprünglichen Geräts.

(10) Wenn Sie zum Hauptmenü zurückkehren möchten, klicken Sie auf *Back to Main Menu* (Zurück zum Hauptmenü).

6.9 M1-Firmware-Update

(1) Falls keine lokale Firmware-Datei verfügbar ist, klicken Sie auf *Check online for updated firmware* (Online nach aktualisierter Firmware suchen) und laden Sie die Firmware herunter:

Symbol	Funktionsweise
	Lokale Firmware-Datei öffnen.
	Nach Online-Updates suchen.

(2) M1-Geräte suchen und Gerät auswählen, um die Firmware zu aktualisieren.

6.10 Modul: PASS Link/alphaLINK

Beim Starten des Moduls wird ein angeschlossener lokaler TAG Writer erkannt und automatisch ausgewählt.

Das aktuell ausgewählte Gerät wird in der linken unteren Ecke angezeigt. Durch Antippen von *Select Other Device* (Anderes Gerät wählen) wird ein Dialogfeld angezeigt, in dem alle verfügbaren TAG Writer aufgeführt sind. Lokale Geräte sind grün hervorgehoben.

6.10.1 Datenprotokoll (G1/alphaSCOUT/M1)

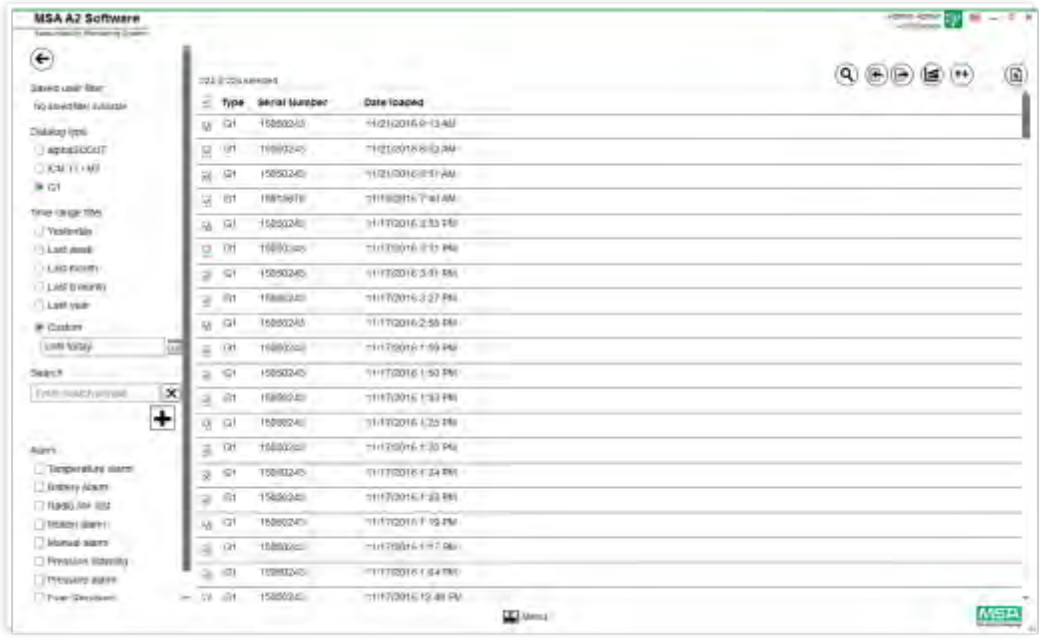
Die vom Gerät heruntergeladenen Protokolldaten werden in der Datenbank aufgezeichnet. Zum Suchen der relevanten Einsätze stehen mehrere Filter zur Verfügung. Es besteht die Möglichkeit, benutzerdefinierte Filter zu speichern.

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name	
	Suche	

Symbol	Name	
	Import incidents (Einsätze importieren)	Beim Import und Export wird ein internes Format für die Übertragung von Einsätzen zwischen Computern verwendet.
	Export incidents (Einsätze exportieren)	
	Evaluate (Auswerten)	Zeigt zuvor aus dem Speicher des angeschlossenen Geräts übertragene Protokolldaten an.
	Filter speichern	In der Anwendung können benutzerdefinierte Filter gespeichert werden: (1) Filterkriterien hinzufügen. (2) Filter speichern. Individuellen Namen und Beschreibung für Filter hinzufügen Zum Speichern übernehmen Filter wird links unter gespeicherten Benutzerfiltern angezeigt
	Filter löschen	
	Löschen	Nur möglich, wenn der Benutzer der Administrator oder zum Löschen berechtigt ist

Durch Antippen von *Search* (Suchen) wird die Ergebnisliste aktualisiert.



(1) Markieren Sie die anzuzeigende Protokolldatei.

(2) Tippen Sie zur Anzeige der Daten auf „Evaluate“ (Auswerten).

(3) Die Daten werden angezeigt.

Einzelheiten zu markierten Protokolldaten werden nach Antippen von *Evaluate* (Auswerten) angezeigt.

1	*Einsatzprotokoll (letzte 10 Einsätze)*	4	*Gespeicherte Daten des ausgewählten Einsatzes*
2	*Wahl der Flaschengröße*	5	*Atmungsdiagramm*
3	*Gerätedaten (Seriennummer, Beginn und Ende des Einsatzes, TAG-Benutzer, TAG-Trupp, Dichtheitsprüfung, CPS-Modus)*	6	*Druckverlust-Ereignis*

	Print (Drucken) druckt die aktuelle Ansicht
	Export (Exportieren) exportiert die aktuelle Ansicht als PDF

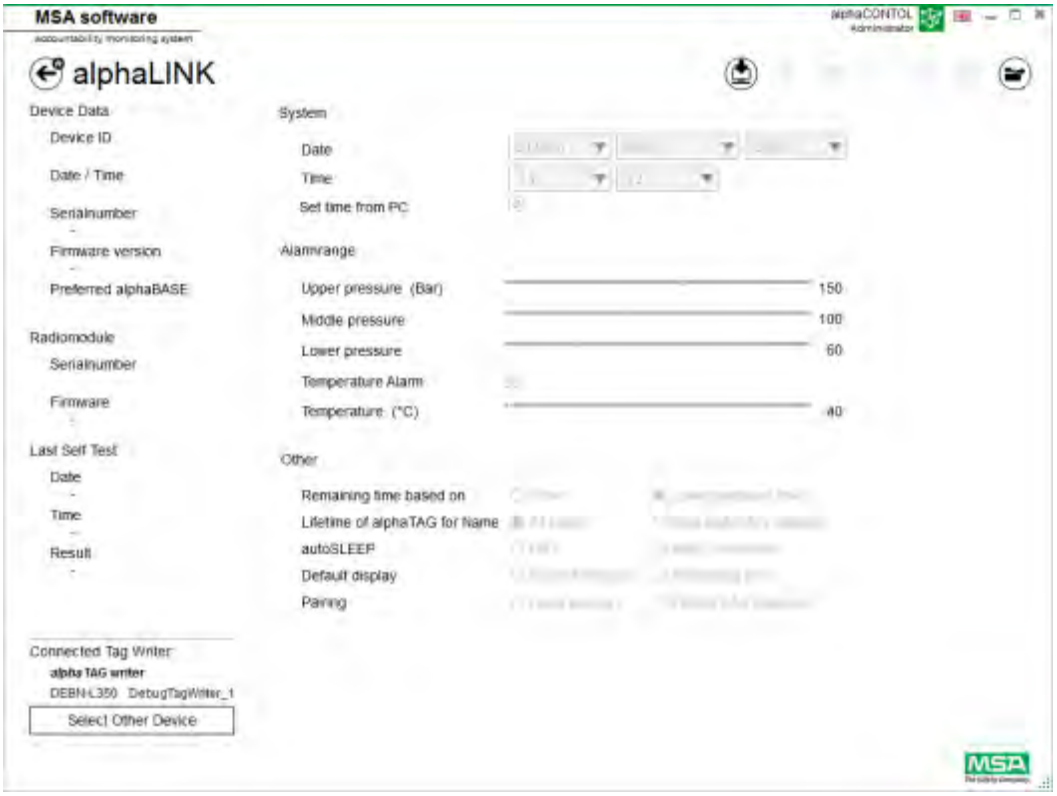
Direkter Export in PDF:

(4) Tippen Sie das Exportsymbol an.

(5) Wählen Sie den Speicherort aus.

Es wird eine PDF erstellt.

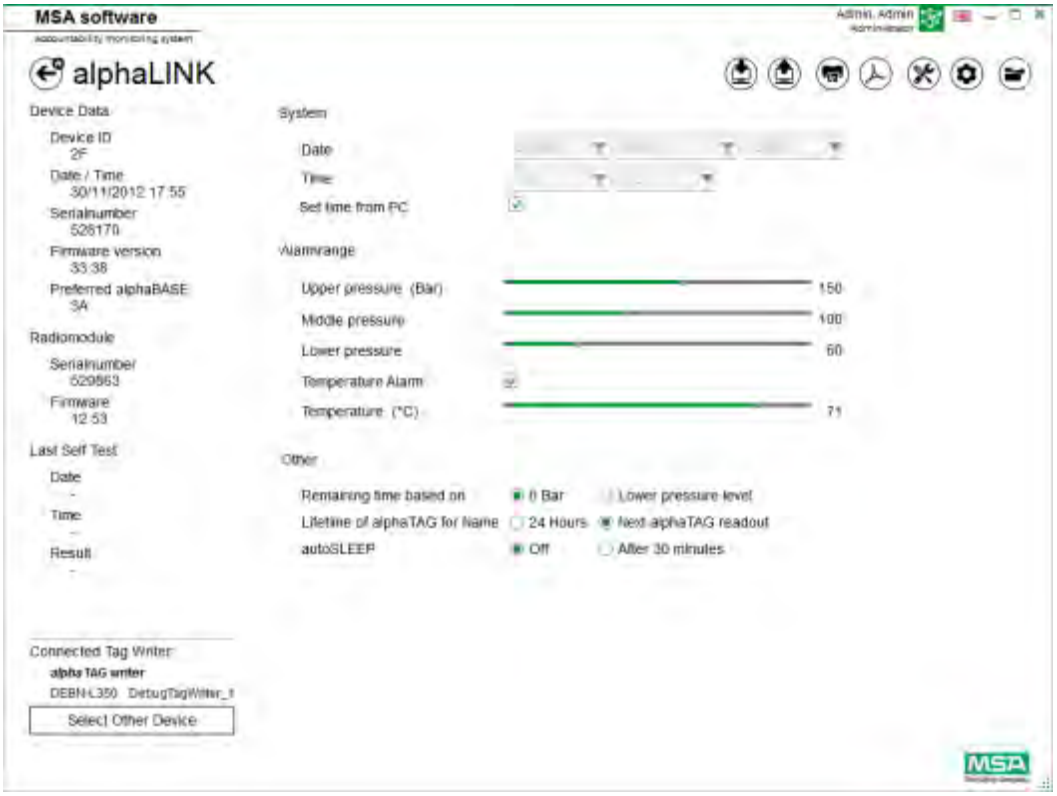
Nach der Erstellung kann die PDF aus der Anwendung heraus geöffnet werden.



Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Funktionsweise
	Von alphaSCOUT heruntergeladene Speicherdatei öffnen
	Firmwareeinstellungen lesen (je nach installierter Firmware werden einige Funktionen möglicherweise nicht angezeigt)
	Änderungen vom Computer an alphaSCOUT übertragen
	Drucken
	Exportieren (in PDF-Datei)
	Zusätzliche PASS-Gerätefunktionen
	Geänderte Werte als Standardwerte auf Festplatte speichern/von Festplatte laden

Nach Antippen von *Read firmware settings* (Firmwareeinstellungen lesen), werden die Einstellungen aktiviert und können eingestellt werden.



WARNUNG!

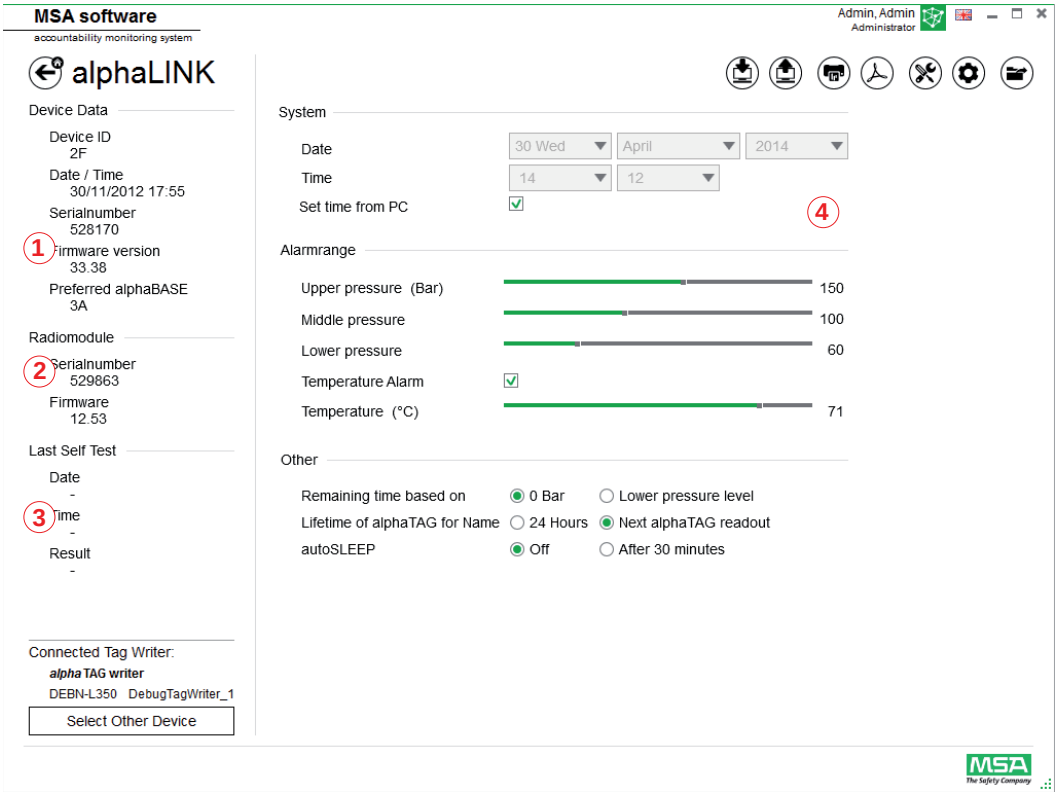
Achten Sie darauf, dass die Alarmbereiche sicher sind. Der Benutzer ist für die Überprüfung aller über die Software eingegebenen Daten verantwortlich.

Die Software prüft, ob die Alarmbereiche vom oberen zum unteren Druck gehen.

Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen.

6.10.2 Firmware von PASS-Gerät

Wenn kein Gerät angeschlossen ist, sind alle Einstellungen deaktiviert.



1	*Geräteinformation*	*3*	*Zuletzt durchgeführter Selbsttest*
2	*Information zum Funkmodul (nur angegeben, wenn das PASS-Gerät über Langstreckenfunk verfügt)*	*4*	*Aktuelle Einstellungen (kann je nach Firmwareversion des PASS-Geräts variieren)*

6.10.3 Verfügbare Firmwareeinstellungen

PC-Zeit	Überträgt die aktuelle PC-Zeit als Anfangszeitpunkt für die interne Echtzeituhr in den PASS-Gerätespeicher	
Alarmbereich	Je nach definierter Druckeinheit (Bar/PSI/Mpa) können Alarmschwellen für das Gerät eingestellt werden	Obere
		Mittel
		Untere

Die Ebenen sind miteinander verbunden, können aber einzeln eingestellt werden.

Zusätzliche Einstellungen

Restzeit basierend auf	Definiert, ob die Resteinsatzzeit ausgehend von 0 bar oder vom unteren Druck berechnet wird
Lifetime of alphaTAG for name (Gültigkeitsdauer des Namens im alphaTAG)	Definiert, wie lange ein eingelesenes TAG mit Namensinformationen im Speicher verbleibt
autoSLEEP	Ermöglicht alphaSCOUT den Wechsel in den Tiefschlafmodus und deaktiviert den automatischen Start, wenn die Druckluftflasche ohne vorheriges Einlesen eines TAGs geöffnet wird

Standardanzeige	Definiert die auf dem Bildschirm angezeigten Standardinformationen zu Benutzerdruck oder Resteinsatz
Pairing	Definiert, ob alphaSCOUT den Pairing-Modus manuell oder erst dann starten kann, nachdem ein vorbereitetes TAG mit Pairing-Funktion eingelesen wurde

Zusätzliche PASS-Gerätefunktionen

Protokolldaten herunterladen und anzeigen	Überträgt die Speicherdaten vom PASS-Gerät, speichert sie auf dem Computer und zeigt die Informationen an (vgl. Incident log.docx)
Protokoll löschen	Löscht alle Einsätze aus dem PASS-Gerätespeicher
Self test (Selbsttest)	Trennt die Verbindung zum PASS-Gerät und initiiert die Inbetriebnahme einschließlich Selbsttest
Selbsttest ausführen	(1) Gerät anschließen. (2) "Self Test" (Selbsttest) antippen. (3) Fragen beantworten. Die letzten Selbsttestinformationen werden in den Geräteinformationen einschließlich Ergebnis aktualisiert
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	Alle in der Firmware vorgenommenen Änderungen werden wieder in die Standardwerte geändert

Geänderte Werte als Standardwerte auf Festplatte speichern/von Festplatte laden

Zuvor gespeicherte Einstellungen von der Festplatte laden	
Aktuelle Einstellungen als Standardwerte in der lokalen Hardware speichern	
Gerät zurücksetzen	Setzt lokal gespeicherte/geänderte Standardeinstellungen auf die Werkseinstellungen zurück

Anschluss von alphaSCOUT

(1) Drücken Sie auf dem PASS-Gerät die Taste zum Herstellen der Verbindung, bis DATA angezeigt wird.

(2) Tippen Sie das Symbol *Read firmware settings* (Firmwareeinstellungen lesen) an.

Die Einstellungen der Anwendung werden aktiviert und das PASS-Gerät zeigt DATA LINK an.

6.10.4Modul: SingleLine SCOUT

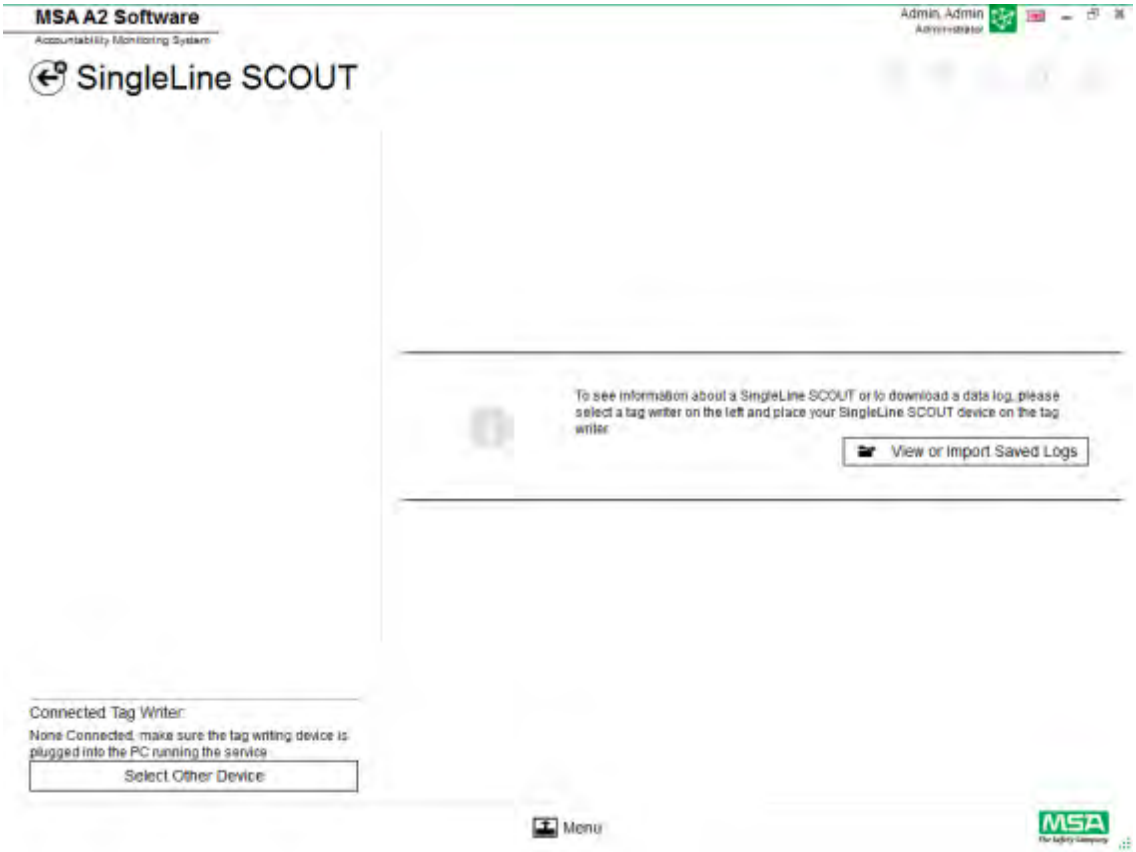
Beim Starten des Moduls wird ein angeschlossener lokaler TAG Writer erkannt und automatisch ausgewählt

TAG-Writer angeschlossen

Das aktuell ausgewählte Gerät wird in der linken unteren Ecke angezeigt. Durch Antippen von Select Other Device (Anderes Gerät wählen) wird ein Dialogfeld angezeigt, in dem alle verfügbaren TAG Writer aufgeführt sind. Lokale Geräte sind grün hervorgehoben.

Kein TAG-Writer angeschlossen

Wenn kein TAG-Writer angeschlossen ist, kann der Benutzer nur zuvor importierte Datenprotokolle öffnen.



Datenprotokoll DataLog SingleLine SCOUT

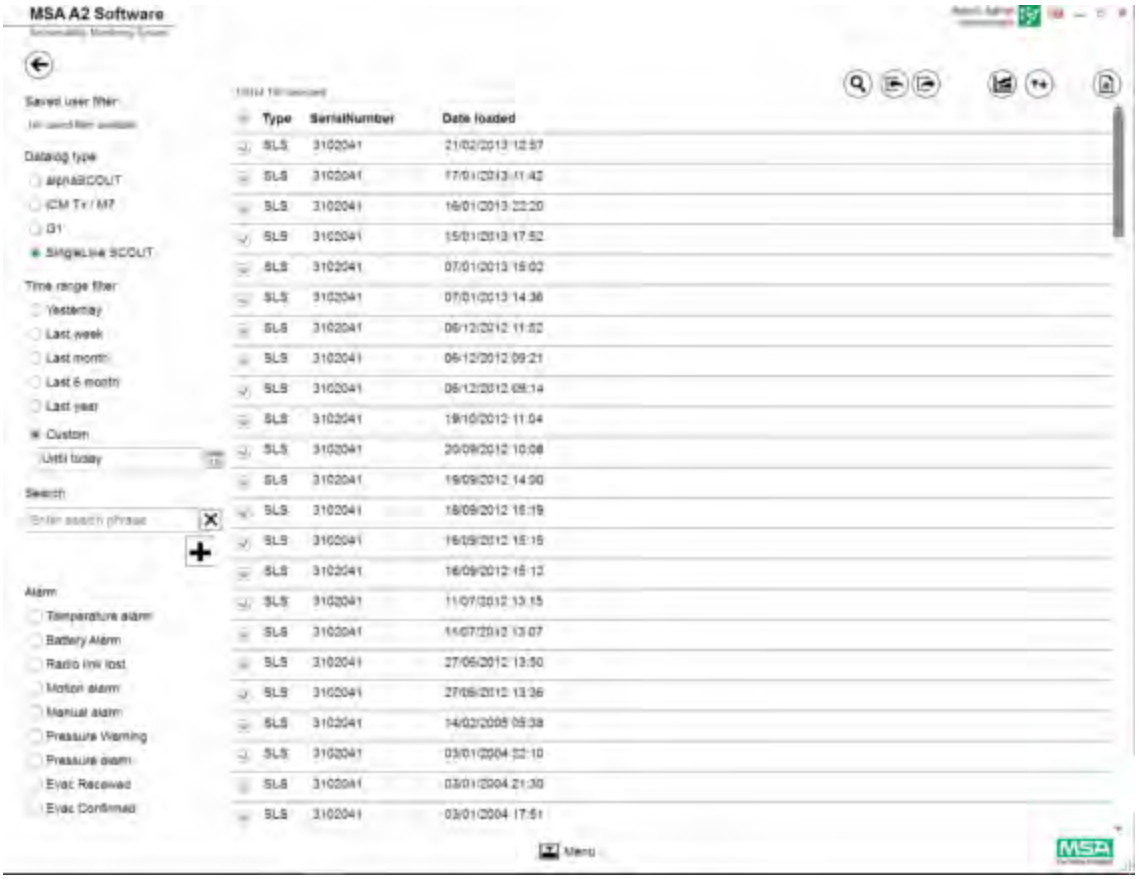
Die vom Gerät heruntergeladenen Protokolldaten werden in der Datenbank aufgezeichnet. Zum Suchen der relevanten Einsätze stehen mehrere Filter zur Verfügung. Es besteht die Möglichkeit, benutzerdefinierte Filter zu speichern.

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name	
	Suche	
	Import incidents (Einsätze importieren)	Beim Import und Export wird ein internes Format für die Übertragung von Einsätzen zwischen Computern verwendet.
	Export incidents (Einsätze exportieren)	
	Evaluate (Auswerten)	Zeigt zuvor aus dem Speicher des angeschlossenen Geräts übertragene Protokolldaten an.
	Filter speichern	In der Anwendung können benutzerdefinierte Filter gespeichert werden: (1) Filterkriterien hinzufügen. (2) Filter speichern.

Symbol	Name	
		Individuellen Namen und Beschreibung für Filter hinzufügen Zum Speichern übernehmen Filter wird links unter gespeicherten Benutzerfiltern angezeigt
	Filter löschen	
	Löschen	Nur möglich, wenn der Benutzer der Administrator oder zum Löschen berechtigt ist

Durch Antippen von *Search* (Suchen) wird die Ergebnisliste aktualisiert.

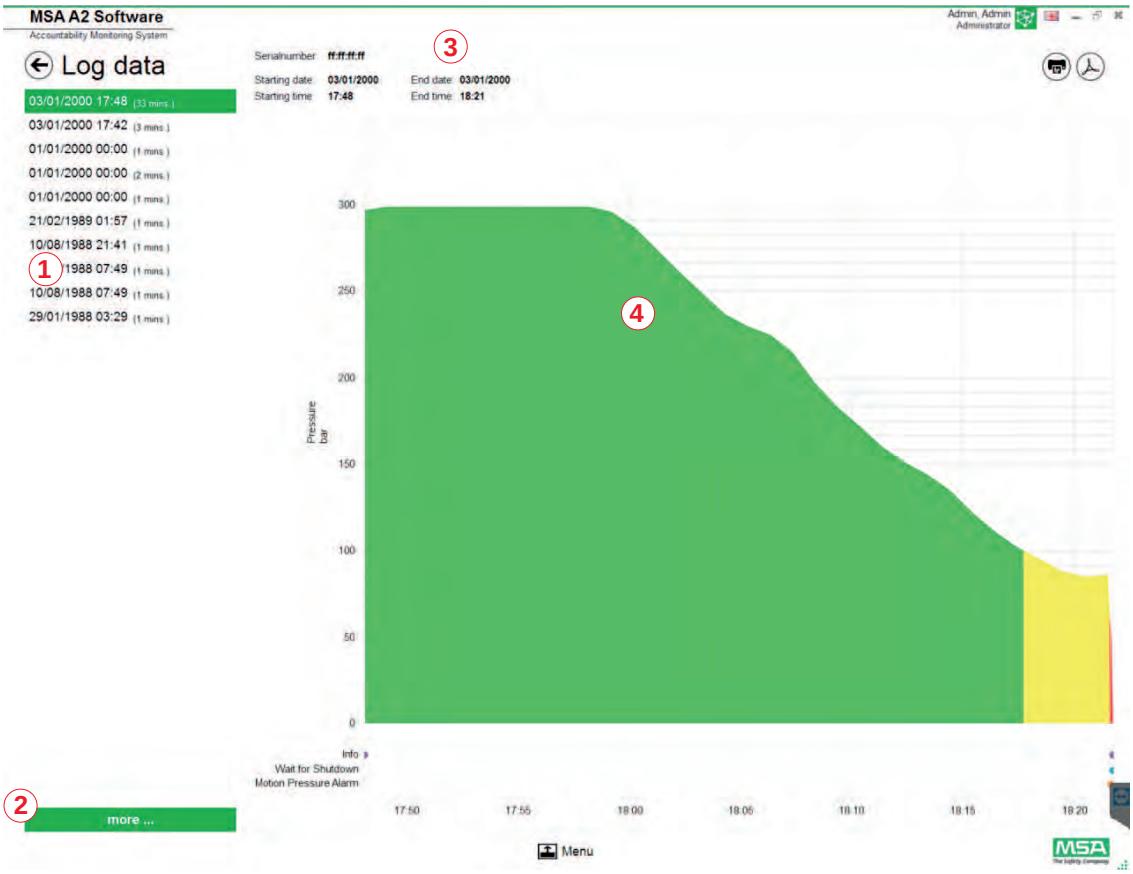


(3) Markieren Sie die anzuzeigende Protokolldatei.

(4) Tippen Sie zur Anzeige der Daten auf *Evaluate* (Auswerten).

(5) Die Daten werden angezeigt.

Einzelheiten zu markierten Protokolldaten werden nach Antippen von *Evaluate* (Auswerten) angezeigt.



1	*Einsatzprotokoll (letzte 10 Einsätze)*	*3*	*Gerätedaten*
2	*Gesamte Einsatzliste öffnen*	*4*	*Gespeicherte Daten des ausgewählten Einsatzes*

	Print (Drucken) druckt die aktuelle Ansicht
	Export (Exportieren) exportiert die aktuelle Ansicht als PDF

Direkter Export in PDF:

(6) Tippen Sie das Exportsymbol an.

(7) Wählen Sie den Speicherort aus.

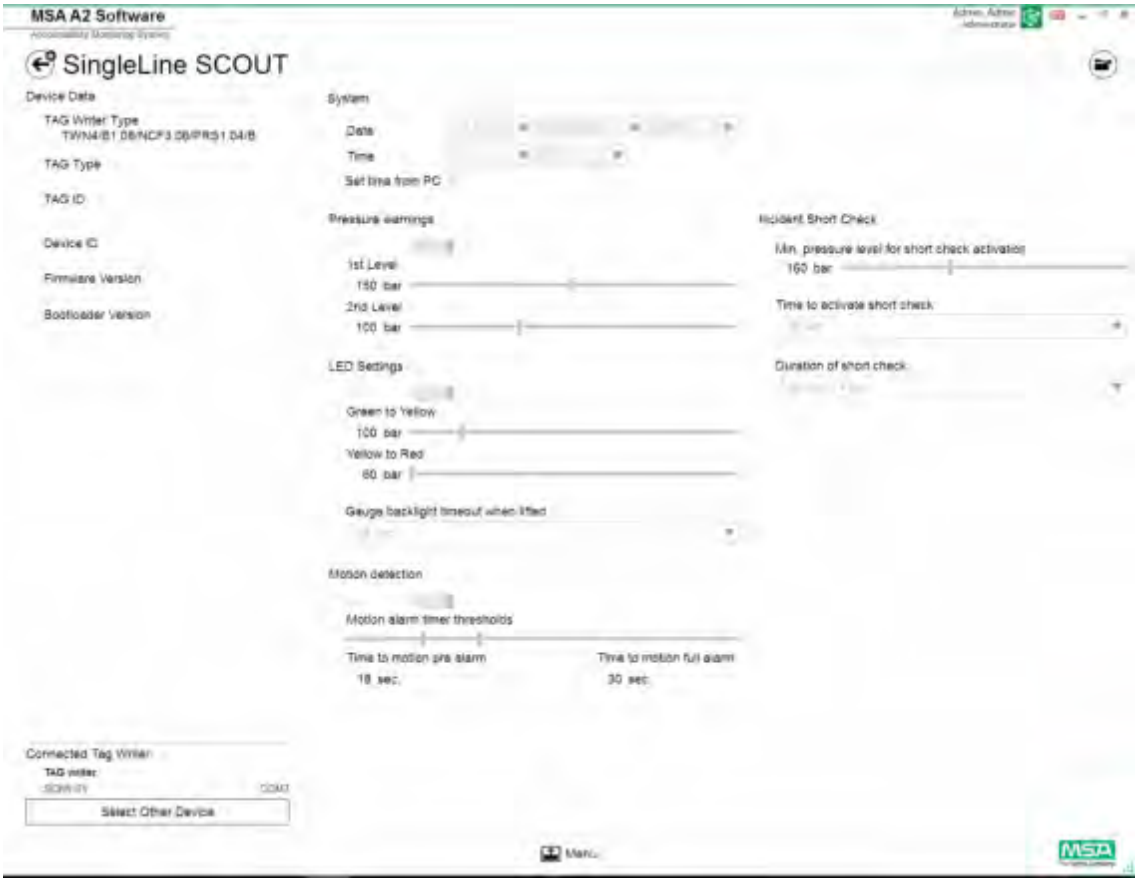
Es wird eine PDF erstellt.

Nach der Erstellung kann die PDF aus der Anwendung heraus geöffnet werden.

Verfügbare Firmwareeinstellungen

Kein Gerät angeschlossen

Wenn kein Gerät angeschlossen ist, sind alle Einstellungen deaktiviert.



Gerät anschließen

Mögliche Einstellungen		
PC-Zeit	Überträgt die aktuelle PC-Zeit als Anfangszeitpunkt für die interne Echtzeituhr in den PASS-Gerätespeicher	
Druckwarnungen	Je nach definierter Druckeinheit (Bar/PSI/Mpa), können Alarmschwellen für das Gerät eingestellt werden	Ein/Aus – Erste Stufe – Zweite Stufe
LED-Einstellungen	Schwellenwerte für Farbänderung der Anzeigen- und Zustandsbeleuchtung	• Schwellenwert von Grün zu Gelb • Schwellenwert von Gelb zu Rot
	Zeitabschaltung für farbige Hintergrundbeleuchtung der Anzeige	• Funktion der Hintergrundbeleuchtung beim Anheben des Geräts
Bewegungserkennung	Allgemeine Einstellungen zur Bewegungserkennung	• Ein/Aus • Zeitlimits für Bewegungsalarm – Zeit bis Bewegungsvoralarm – Zeit bis Bewegungshauptalarm
Dichtheitsprüfung im Einsatz	Funktion der optionalen Dichtheitsprüfung durch den Benutzer	• Mindestdruck für Kurzprüfung • Dauer der Kurzprüfung und Toleranzwert für den Druckabfall

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Funktionsweise
	Firmwareeinstellungen lesen (je nach installierter Firmware werden einige Funktionen möglicherweise nicht angezeigt)
	Änderungen vom Computer an SingleLineSCOUT übertragen
	Zusätzliche PASS-Gerätefunktionen
	Geänderte Werte als Standardwerte auf Festplatte speichern/von Festplatte laden
	Von SingleLineSCOUT heruntergeladene Speicherdatei öffnen

WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass die Alarmbereiche sicher sind. Der Benutzer ist für die Überprüfung aller über die Software eingegebenen Daten verantwortlich.

Die Software prüft, ob die Alarmbereiche vom oberen zum unteren Druck gehen.

Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen.

6.11 Modul: MSA HUB

Wenn kein MSA HUB verbunden ist:

Zur Nutzung aller Funktionen müssen der MSA HUB und das Überwachungsgerät mit demselben Netzwerk verbunden sein.

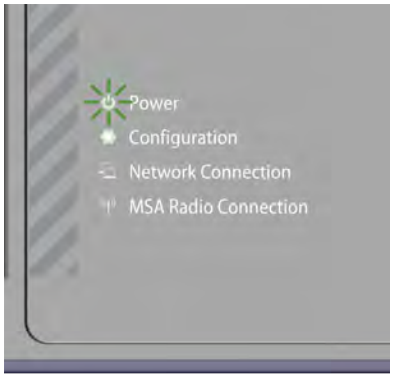
6.11.1 MSA HUB-Verbindung mit einem PC und dem Internet

Einen PC mit dem MSA HUB verbinden

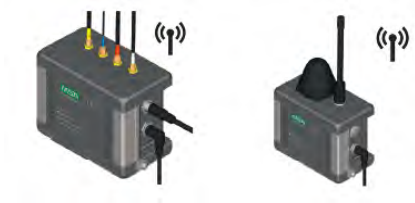
Firewall-Einstellungen siehe 3.3.3 .

(1) Stellen Sie die Stromversorgung über das Netzteil her.

HINWEIS: Sichern Sie den HUB mit einer 2A-Sicherung (träge), wenn Sie ihn in einem Fahrzeug einbauen.



Die LED für die Stromversorgung blinkt



Das Gerät sucht nach einer Netzwerkverbindung

Einen PC mit dem MSA HUB verbinden

(1) Suchen Sie am Computer nach WLAN-Verbindungen und wählen Sie das Netzwerk MSA HUB SSID aus.

(2) Öffnen Sie das Gehäuse des MSA HUB durch Öffnen der rechten Verbindungsstücke und Entfernen der Deckelschrauben.

(3) Geben Sie den WLAN-Schlüssel ein, den Sie auf dem Typenschild am HUB finden.

Der MSA HUB ist mit dem Computer verbunden.

(4) Öffnen Sie die Software MSA A2.

Klicken Sie auf *MSA Hub registration & settings* (MSA Hub Registrierung & Einstellungen), um die MSA HUB Einstellungen aufzurufen und/oder sie zu ändern.

Den MSA HUB mit dem Internet verbinden

Verwenden Sie eine der beiden folgenden Methoden, um den MSA HUB mit dem Internet zu verbinden:

Methode A - Verwendung eines Netzwerkkabels

(1) Schließen Sie ein Netzwerkkabel an den MSA HUB und an eine LAN-Schnittstelle an.

(2) Klicken Sie auf , um die Einstellungen zu speichern.

Der MSA HUB startet neu.

Methode B - Verwendung einer WLAN-Verbindung

Der MSA HUB verfügt über zwei WLAN-Betriebsarten: ***Access Point*** (Zugangspunkt) und ***Client Mode*** (Client-Modus).

Access Point (Zugangspunkt)

Die WLAN-Betriebsart *Access* Point (Zugangspunkt) ist die Standardeinstellung am MSA HUB. Bei Verwendung dieser Betriebsart:

- Der MSA HUB wird im Hotspot-Modus eingerichtet: Der PC (mit installierter A2 Software) ist ausschließlich mit dem WLAN des MSA HUB verbunden.
- Es können nur ein HUB und die Pressluftatmer, die diesem HUB zugeordnet sind, überwacht werden.
- Der Cloud-Zugriff ist deaktiviert: Alle Einsatzdaten werden lokal auf dem PC gespeichert und sind nicht auf der Webplattform FireGrid verfügbar.

Client Mode (Client-Modus)

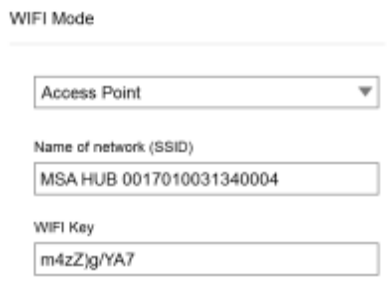
Mit der WLAN-Betriebsart *Client Mode* (Client-Modus) kann sich der MSA HUB mit allen WLANs verbinden, d. h. mit einem in einem Fahrzeug eingebauten WLAN-Router. Bei Verwendung dieser Betriebsart:

- Alle Pressluftatmer vor Ort können überwacht werden, wenn sowohl der PC (mit installierter A2 Software) als auch der MSA HUB mit demselben WLAN verbunden sind.
- Es können mehr als ein HUB sowie die jedem HUB zugeordneten Pressluftatmer überwacht werden, wenn der PC (mit installierter A2 Software) und alle HUBs mit demselben WLAN verbunden sind.
- Der Cloud-Zugriff ist aktiviert, wenn der/die MSA HUB(s) und der PC mit dem Internet verbunden sind: Alle Einsatzdaten werden lokal auf dem PC und auf der Webplattform FireGrid gespeichert.

Einrichtung des *Client Mode* (Client-Modus):

(1) Öffnen Sie die Software MSA A2 und klicken Sie auf *MSA Hub registration & settings* (MSA Hub Registrierung & Einstellungen).

(2) Wählen Sie das WLAN aus und geben Sie den WLAN-Schlüssel ein, um eine Verbindung herzustellen.



(3) Wählen Sie den WLAN-Modus *Client Mode* (Client-Modus).

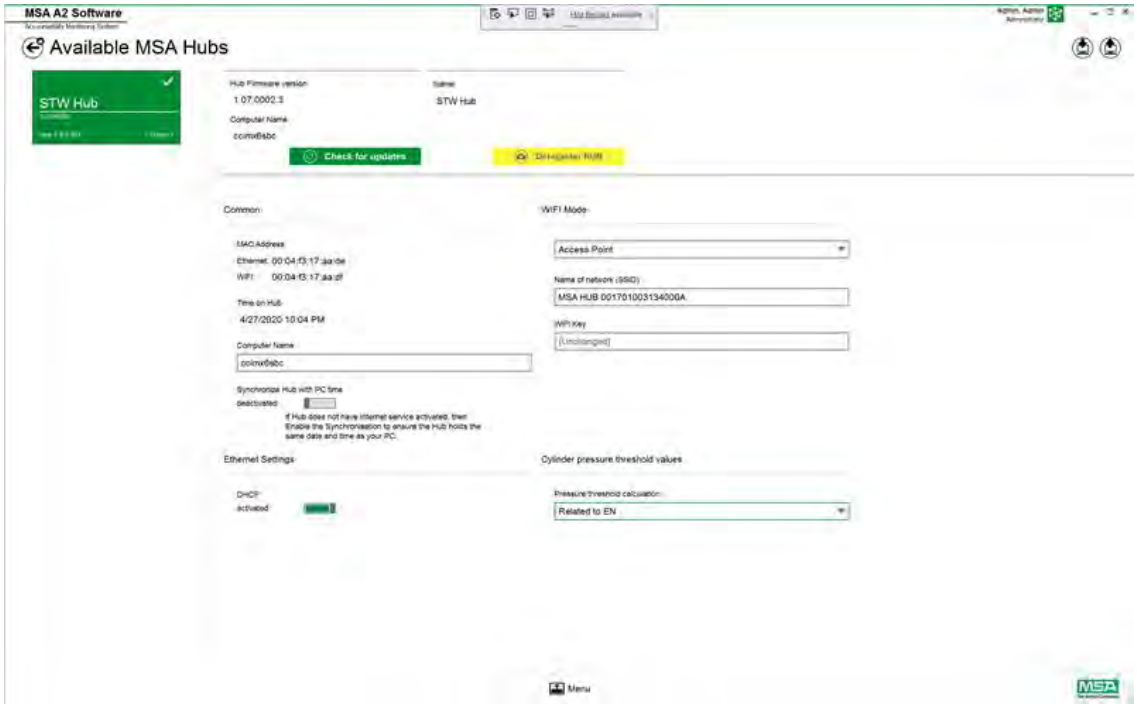
(4) Klicken Sie auf , um die Einstellungen zu speichern.

Der MSA HUB startet neu.

6.11.2 MSA HUB Konfiguration

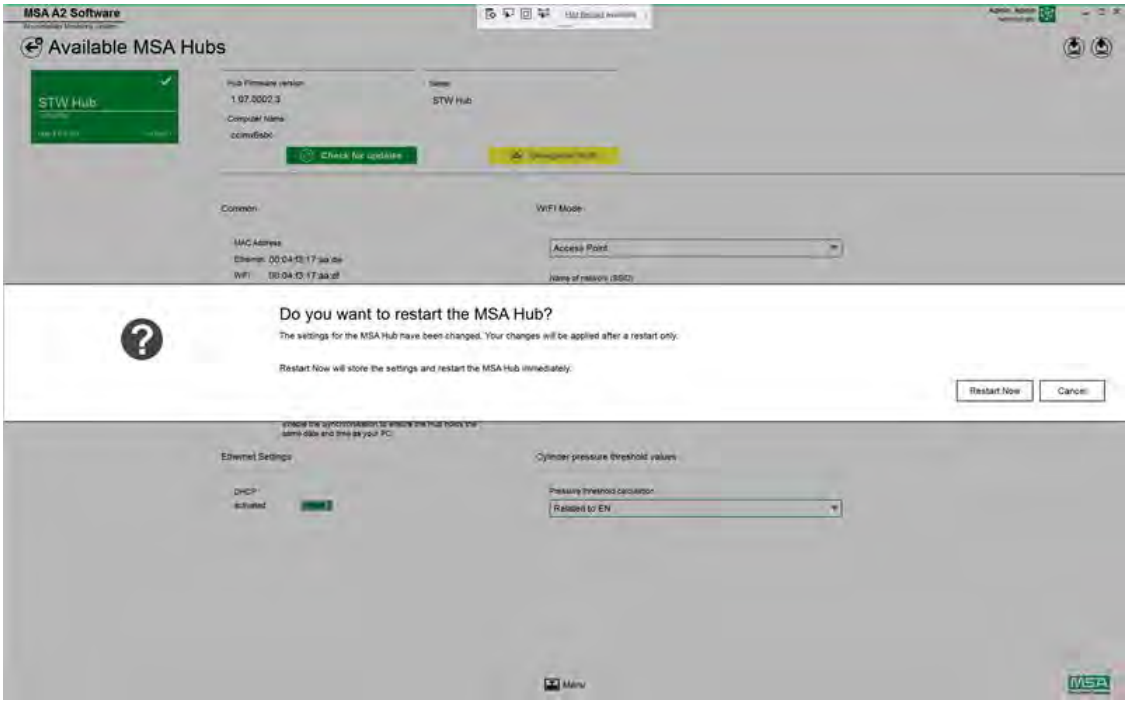
(1) Klicken Sie auf MSA Hub *registration & settings* (MSA Hub Registrierung & Einstellungen).

Der Konfigurationsbildschirm des ausgewählten MSA HUBs wird angezeigt, sodass der MSA HUB konfiguriert werden kann.



(2) Klicken Sie auf , um die Einstellungen des verbundenen MSA HUBs zu ändern.

(3) Klicken Sie auf *Restart Now* (Jetzt neu starten), um die Änderungen zu übernehmen und den MSA HUB neu zu starten.



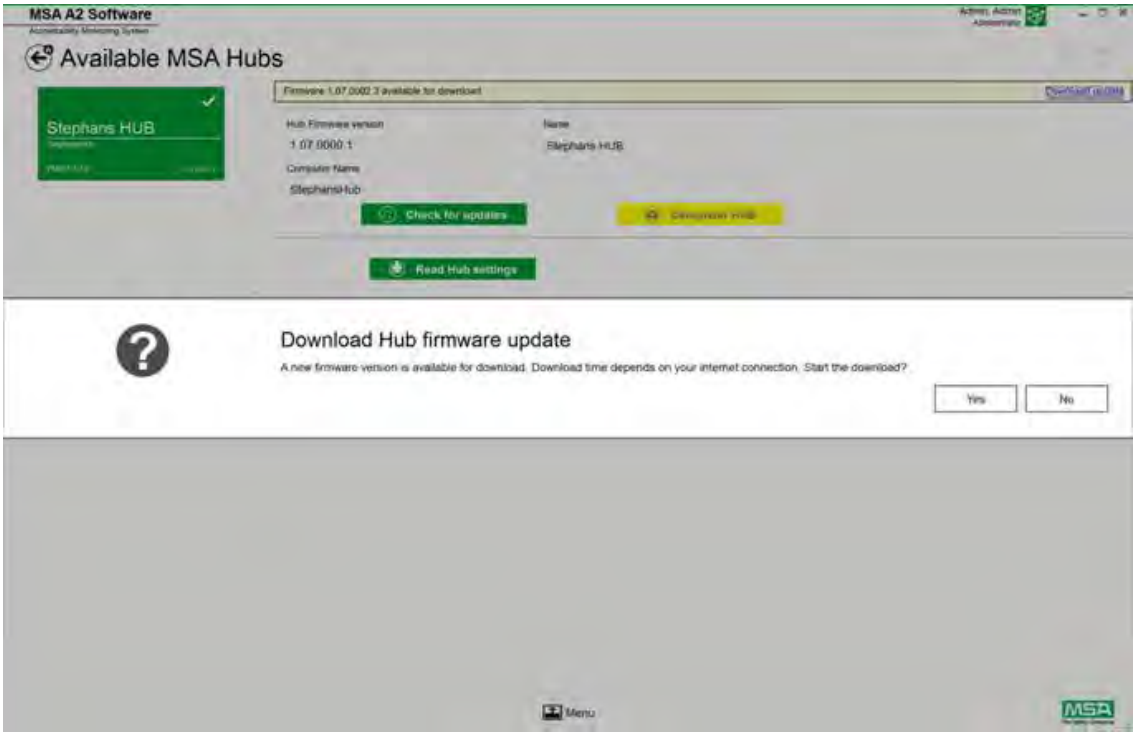
Die geänderten Einstellungen werden gespeichert und auf den MSA HUB übertragen.

6.11.3 MSA HUB Firmware-Update

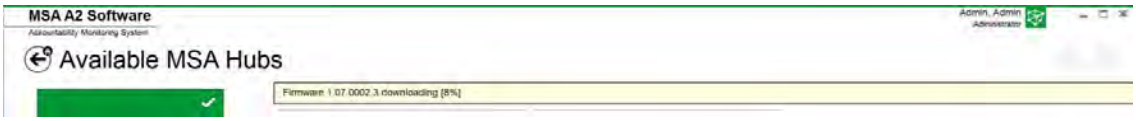
Auto-Update

(1) Die Software MSA A2 sucht nach neuen Updates und benachrichtigt den Anwender.

(2) Bestätigen Sie den Download.

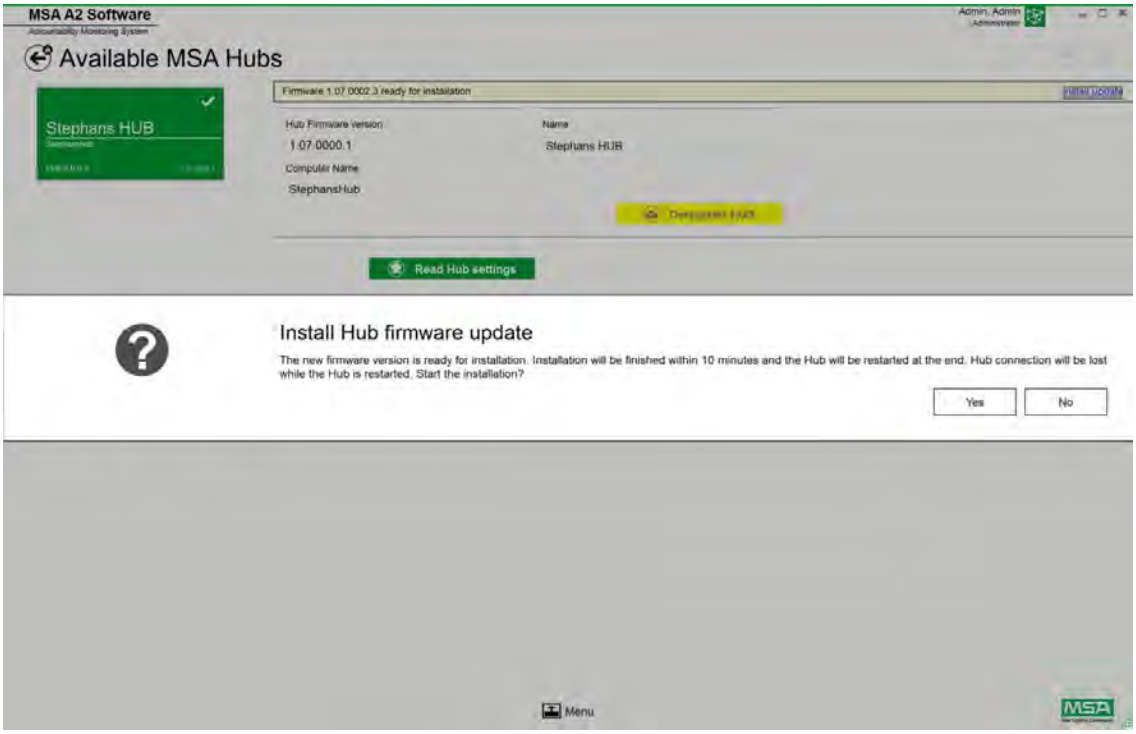


Der Download wird gestartet. Der Download-Status wird auf dem Bildschirm angezeigt:



Nach Abschluss des Downloads wird die Meldung "Ready for Installation" (Bereit zur Installation) angezeigt.

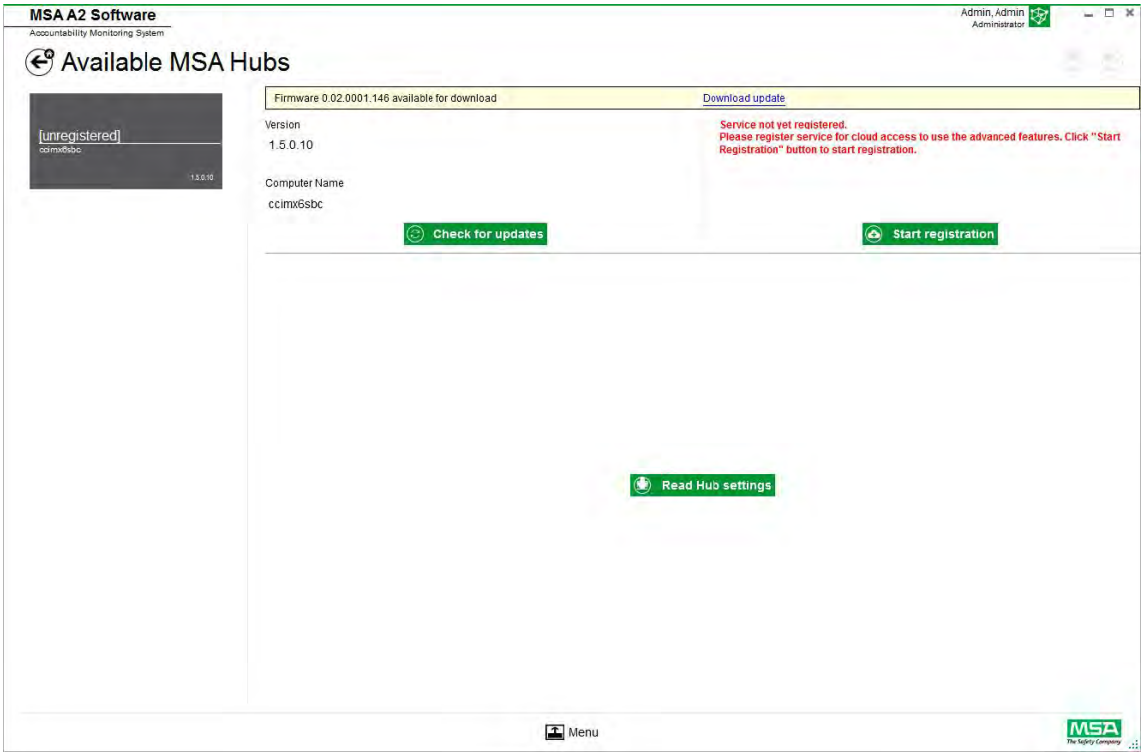
(3) Bestätigen Sie die Installation des Updates.



Das Update wird installiert.

Manuelles Update

(1) Klicken Sie auf *Check for Updates* (Nach Updates suchen).



(2) Folgen Sie den Schritten 2 und 3 unter „Auto Update“, falls ein Update verfügbar ist.

6.11.4 Cloud-Registrierung

Eine Cloud-Registrierung ist nur erforderlich, wenn die Daten in der Cloud gesichert werden sollen und die Einsatzberichterstellung in FireGrid genutzt werden soll. Für die lokale Überwachung mit A2 ist eine Cloud-Registrierung nicht erforderlich.

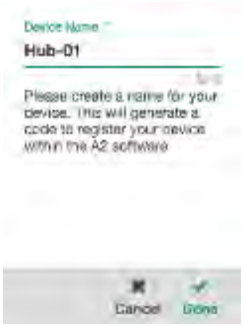
Einen Registrierungscode für den MSA HUB erstellen

Kontaktieren Sie Ihren zuständigen Kundendienst, falls Sie Ihre Internet-Zugangsdaten noch nicht erhalten haben (https://us.msasafety.com/contactUs).

(1) Öffnen Sie in einem Browser die Adresse **https://firegrid.safetyio.com/registration**.

(2) Klicken Sie auf das grüne Plus-Symbol, um ein neues Gerät hinzuzufügen.

(3) Geben Sie einen Gerätenamen ein.



(4) Klicken Sie auf *Done* (Fertig).

(5) Warten Sie, bis der Registrierungscode erstellt wurde.

Der Registrierungscode wird erstellt.

(6) Kopieren Sie den Registrierungscode.

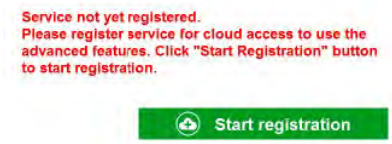
Den MSA HUB in der MSA A2 Software registrieren

(1) Öffnen Sie die Software MSA A2.

(2) Klicken Sie auf *MSA Hub registration & settings* (MSA Hub Registrierung & Einstellungen).

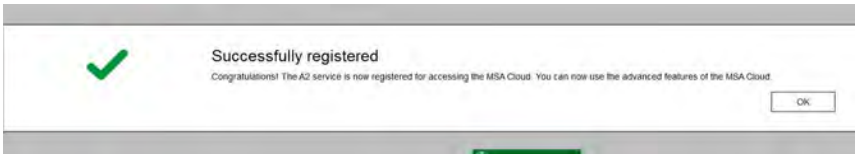
(3) Wählen Sie den betreffenden MSA HUB aus.

(4) Klicken Sie auf *Start registration* (Registrierung starten).



(5) Fügen Sie den Registrierungscode in das Feld „Registration Code“ (Registrierungscode) ein.

(6) Klicken Sie auf *OK*, wenn die Meldung angezeigt wird, dass die Registrierung erfolgreich war.

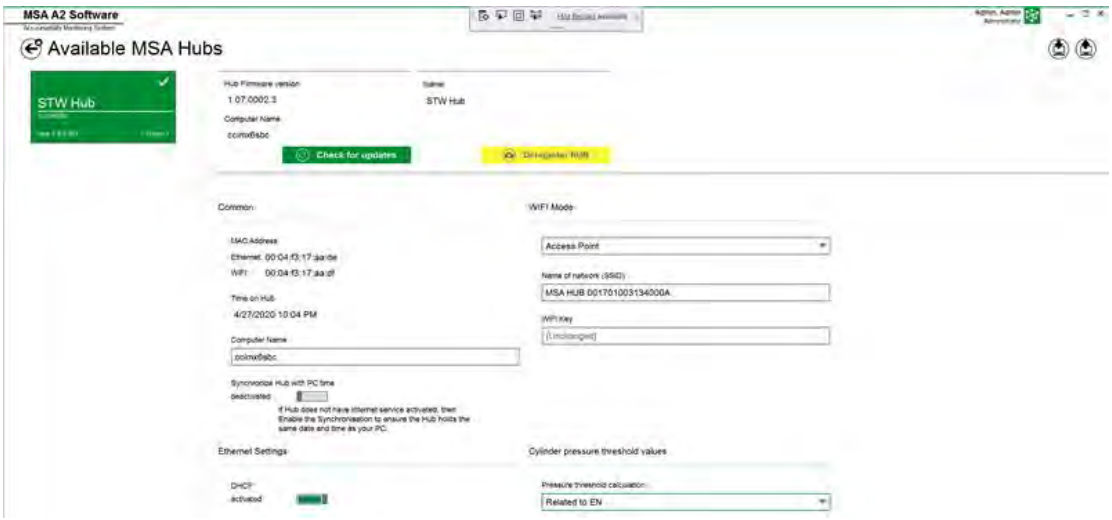


Der MSA HUB ist registriert.

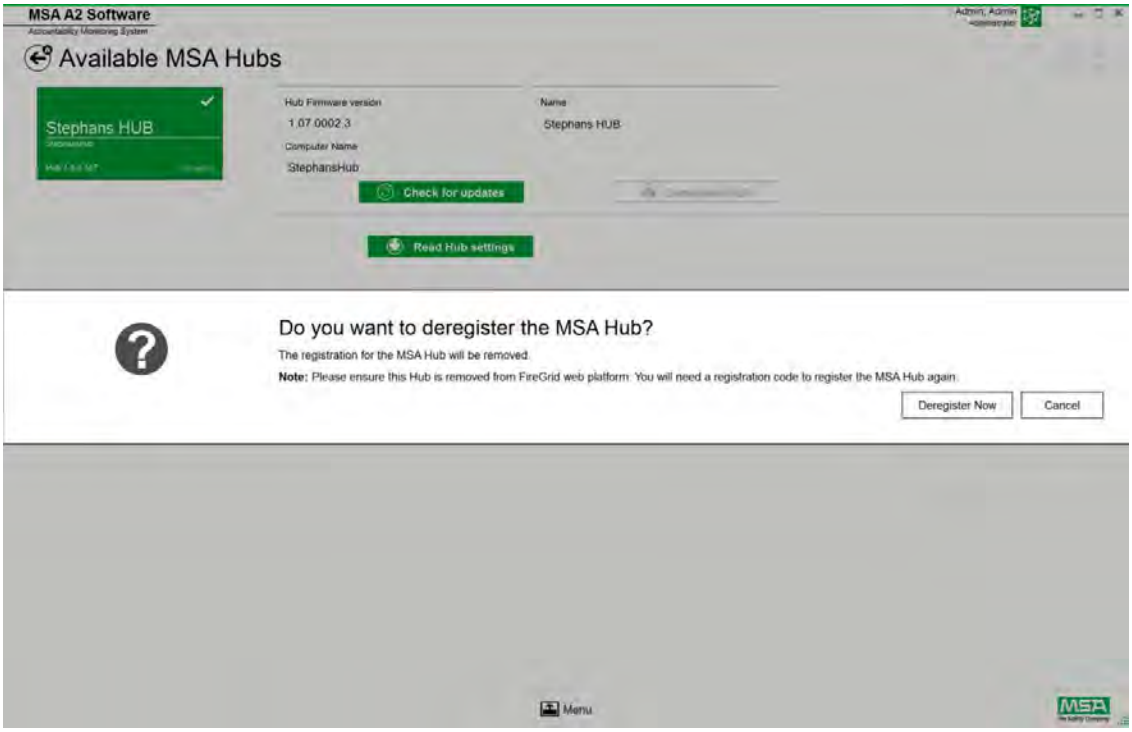
6.11.5 Abmeldung

Der MSA HUB kann abgemeldet und anschließend neu angemeldet werden, falls ein Fehler auftritt und die Informationen aus den MSA HUBs nicht in die Cloud geladen werden können. Der MSA HUB speichert alle Informationen und lädt alle Delta-Informationen in die Cloud, sobald der Zugang zu ihr hergestellt ist.

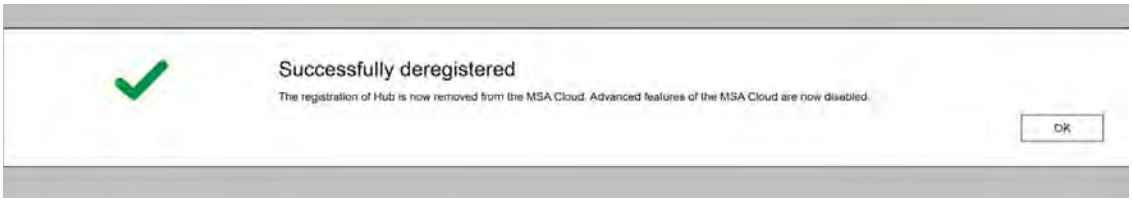
(1) Klicken Sie auf Deregister HUB (HUB abmelden).



(2) Klicken Sie auf Deregister Now (Jetzt abmelden), um die Änderungen zu übernehmen.



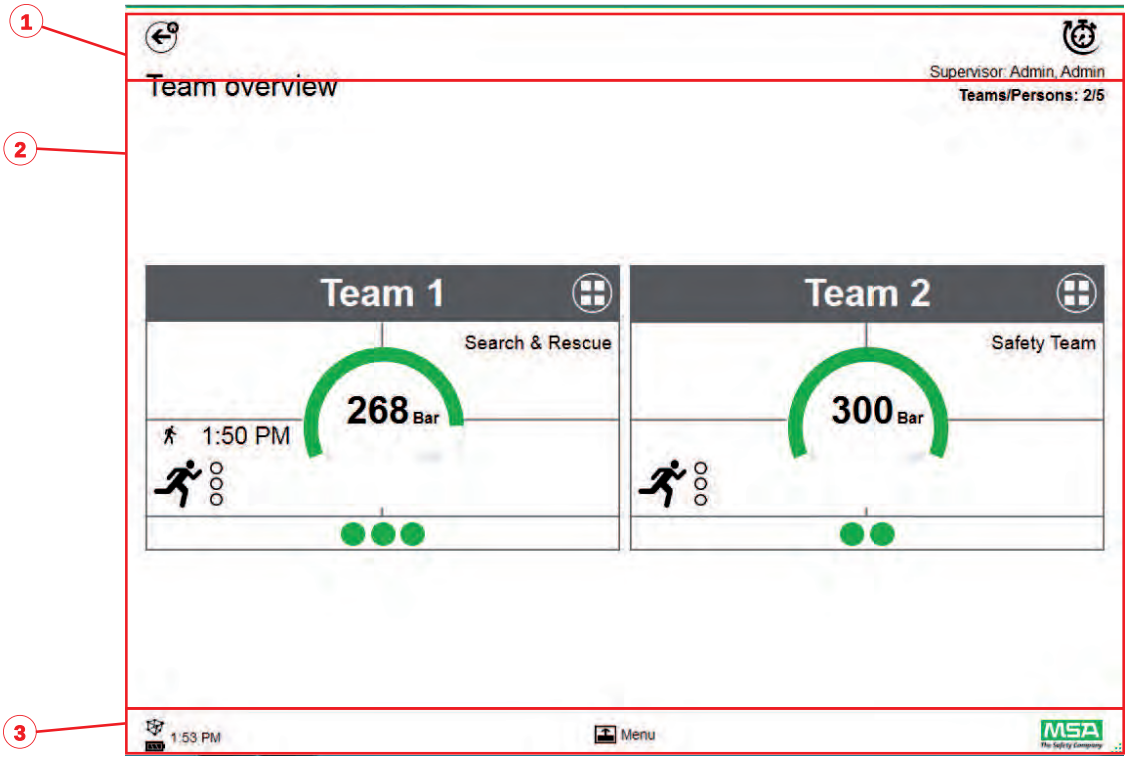
Der MSA HUB wurde erfolgreich abgemeldet.



7 Während des Betriebs: Atemschutzüberwachung

Software MSA A2 - Atemschutzüberwachung ist das Einsatzüberwachungsmodul, das die Daten aller Einsatzkräfte überwacht. Während des Einsatzes ist A2 ständig mit allen angemeldeten PASS-Geräten verbunden und empfängt deren Daten.

Der Bildschirm ist in drei Bereiche unterteilt:



1 Funktionen und Warnungen

2 Überwachungsbereich

3 Aktionsmenü

7.1 Funktionen und Warnungen

Symbol	Name	Funktionsweise
	Zurück	Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück
	Home	Kehrt zum Modulnavigator zurück und schließt den Einsatz
	Timer	Öffnet den integrierten globalen PAR-Timer (Personal Alarm Reminder)
	Anstehende Geräte	Wird angezeigt, wenn mindestens ein alphaSCOUT Gerät gerade den Anmeldeprozess durchläuft. Die Anzahl der Geräte wird unter dem Symbol angezeigt. Durch Antippen des Symbols werden Gerätedetails angezeigt.
	Akkustatus	Gibt den Akkuladezustand eines lokal angeschlossenen alphaBase Geräts an

7.1.1 Warnungen

Mögliche Warnungen:

- Langstreckenfunkverbindung verloren
- Batteriewarnung
- Temperaturwarnung

Wenn ein Warnereignis eintritt, wird eine Warnschaltfläche angezeigt.

Das Warnprotokoll wird nach Antippen der Warnschaltfläche angezeigt.

Quittierte Warnungen werden dokumentiert.

7.1.2 Alarme

Ein Alarm wird auf dem gesamten Bildschirm angezeigt. Jeder Alarm muss quittiert werden, damit der Alarmbildschirm nicht mehr angezeigt wird. Auf Alarme wird auch durch ein akustisches Signal hingewiesen.

Für jeden Alarm wird Folgendes aufgeführt:

- Zeitpunkt, an dem der Alarm ausgelöst wurde
- Druckanzeige (Punkt)
  Die Farbe gibt den Druckstatus für den Trupp wieder
- Alarmart
- Truppname
- Name der betroffenen Person
- Weitere Details, sofern verfügbar (z. B. Abschnitt, Befehl)

Symbol	Funktionsweise	
	Alarm bestätigen	Bestätigte Alarme werden dokumentiert.
	Sicherheitstrupp senden	Sendet einen speziellen Rettungstrupp. Öffnet die Truppauswahl und zeigt den aktuellen Befehl an • Wenn ein Sicherheitstrupp ausgewählt wurde, wird dies dokumentiert, und der Alarm wird automatisch bestätigt.
	Evakuieren	Evakuierungssignal senden

Mehrere Alarme werden aufgelistet und müssen getrennt bestätigt werden.

Wenn der Alarm im „User Alarms“-Fenster (Benutzeralarme) quittiert wird, behält das entsprechende Feld die Alarminformation bis zur Zurücksetzung des Alarms durch den Benutzer.

7.2 Überwachungsbereich

Der Überwachungsbereich zeigt den Status der aktuell überwachten Trupps und Personen.

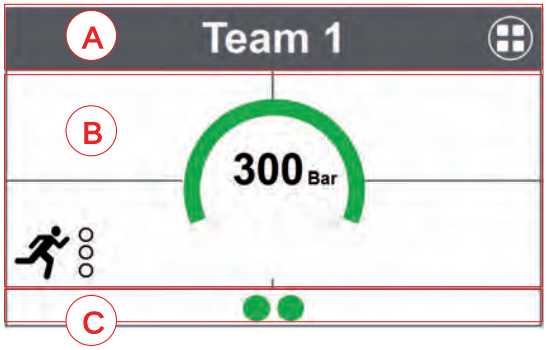
Jeder Trupp wird in einem eigenen Feld angezeigt. Vordefinierte Geräteinformationen zu Trupp- und Benutzernamen werden nach der erfolgreichen Anmeldung über Langstreckenfunk automatisch angezeigt. Personen und Trupps können manuell hinzugefügt werden. Es ist nicht möglich, Personen und Trupps zu speichern.

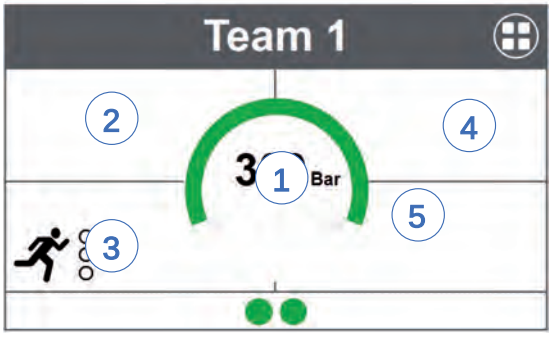
⚠ WARNUNG!

Beachten Sie die maximale Anzahl der Trupps, die gemäß lokalen behördlichen Vorschriften überwacht werden können. Diese Anzahl wird in der Software nicht beschränkt.

Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen.

Ein Feld ist in die folgenden Bereiche unterteilt:





A	*Name der Person/des Trupps*	*1*	*Druck*
B	*Details*	*2*	*Gerätezustandsalarme*
		3	*Evakuierungs-/Einsatzstatus*
C	*Truppmitglieder (Punktfarbe gibt den Druckstatus wieder)*	*4*	*Auftrag, Ort, Abschnitt, Befehl, zusätzliche Geräte*
		5	*Zusätzliche Geräte (z. B. ALTAIR 5X) oder manuell gewählte Geräte*

Truppmitglieder

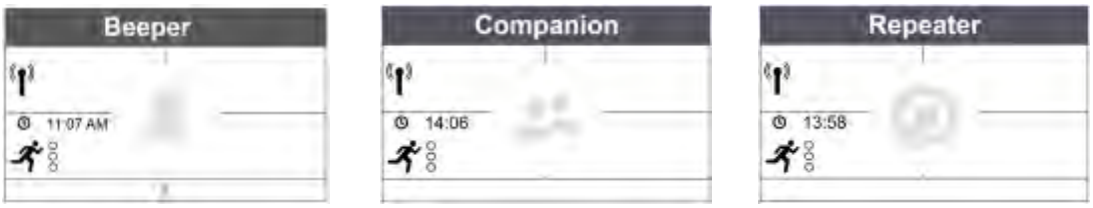
Die Anzahl der Personen pro Trupp ist unbegrenzt. Mehr als 6 Personen pro Trupp werden durch einen numerischen Wert angegeben. Die Punktfarbe ändert sich je nach Druckstatus. Farbschwellen können durch den Benutzer im *Settings*-Modul (Einstellungsmodul) unter *Common settings* (allgemeine Einstellungen) eingestellt werden. Ein für den gesamten Trupp angezeigter Wert ist immer der kritische Wert oder Status im Team.

Anzahl der Truppmitglieder

Wenn mindestens eine Person nicht einem Team zugewiesen ist, enthält ein besonderes Feld (ohne Truppzuordnung/nicht zugewiesen) diese nicht zugewiesenen Personen.

Sonderfunktionen (nur europäische Ausführung)

Wenn ein Gerät in einem Spezialmodus gestartet wurde, wird dies durch ein Symbol angezeigt. Diese Ausrüstung wir durch ein besonderes Symbol angezeigt. Sonderfunktionen werden automatisch in der Truppzuordnung statt der zuvor programmierten Trupps registriert. Die Geräte müssen manuell einem bestimmten Trupp zugeordnet werden. Bei der Verwendung im Normalbetrieb wird gespeicherte Truppinformation von SCOUT nicht gelöscht.



Manometer

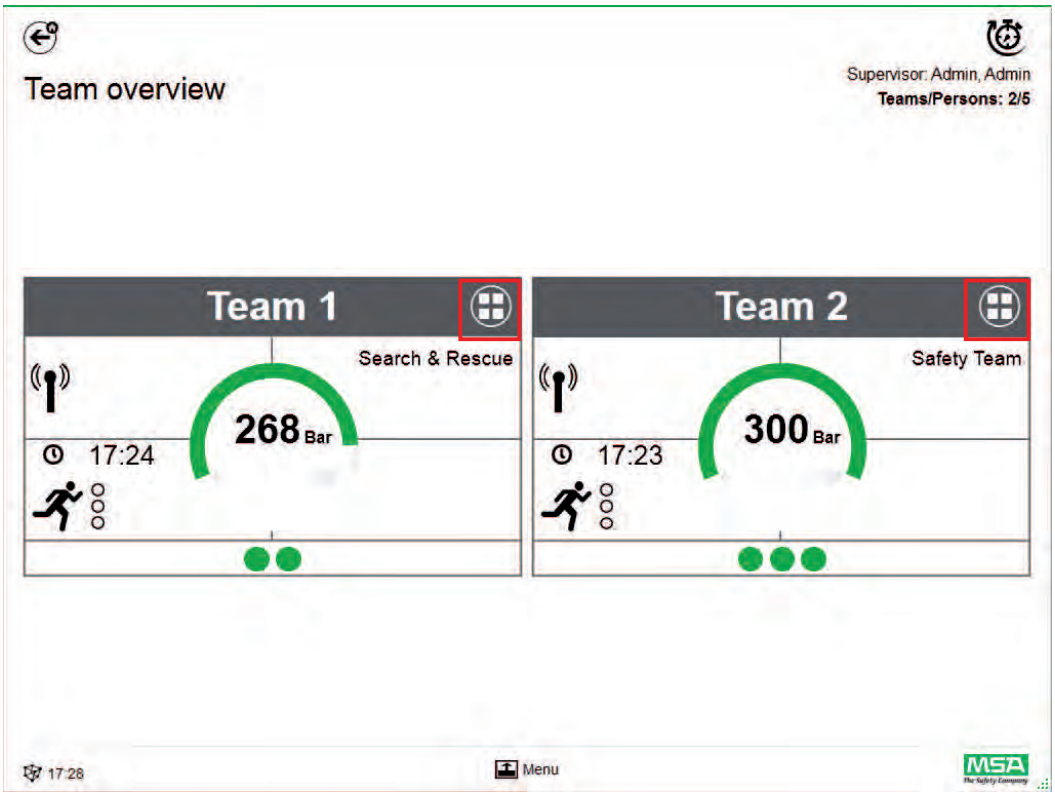
Das Manometer ändert die Farbe je nach Druckstatus. Unter dem Druckstatus werden zusätzliche Informationen angezeigt. Farbschwellen können durch den Benutzer im *Settings*-Modul (Einstellungsmodul) unter *Common settings* (allgemeine Einstellungen) eingestellt werden.

Im zentralen Bereich kann einer der folgenden Zeitwerte angezeigt werden:

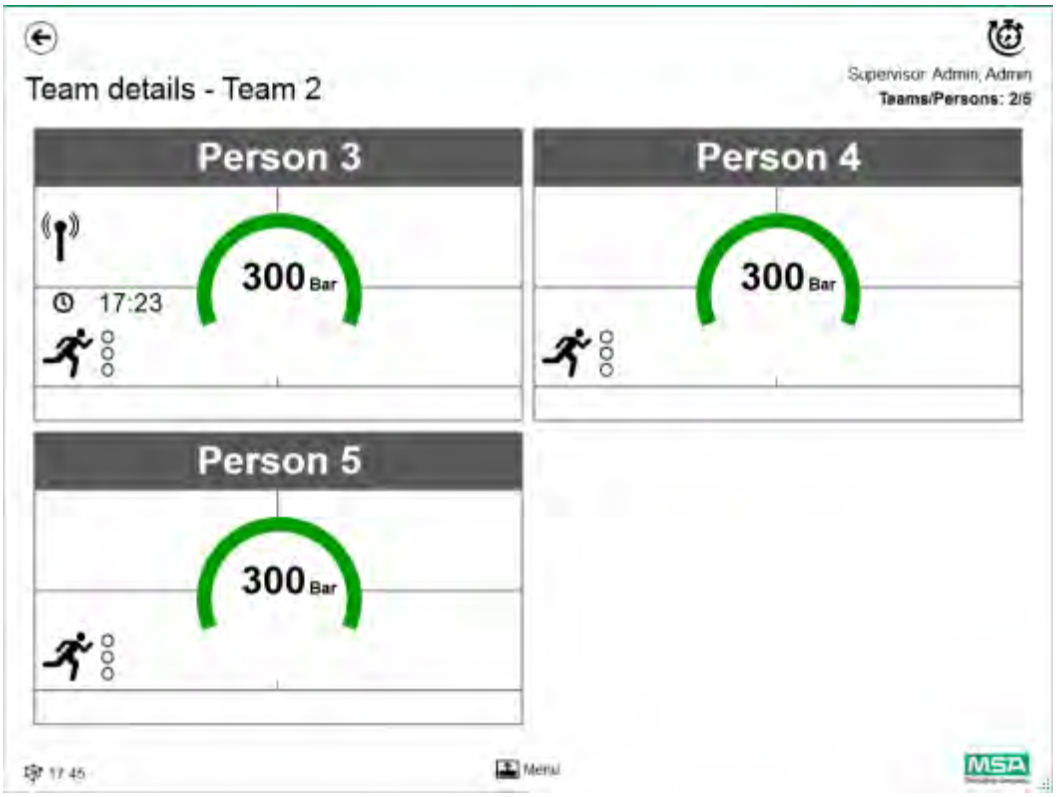
	Timer-Countdown vom ausgewählten Wert (Standardeinstellung)
	Vorwärtszählung vom berechneten Zeitpunkt des Atembeginns
	Verbliebene Einsatzzeit

Team Overview (Truppübersicht)

Ein für den gesamten Trupp angezeigter Wert ist immer der kritische Wert oder Status im Team. Durch Antippen des Felds wird ein spezifisches Kontextmenü mit mehreren Optionen für die Änderung von Truppeigenschaften geöffnet. Durch Antippen von *Show details* (Details anzeigen) werden Truppdetails und die einzelnen Personen angezeigt.



Truppdetails



Durch eine Wischbewegung über den Detailbereich eines Felds wird die Seite mit detaillierten Statusinformationen angezeigt.

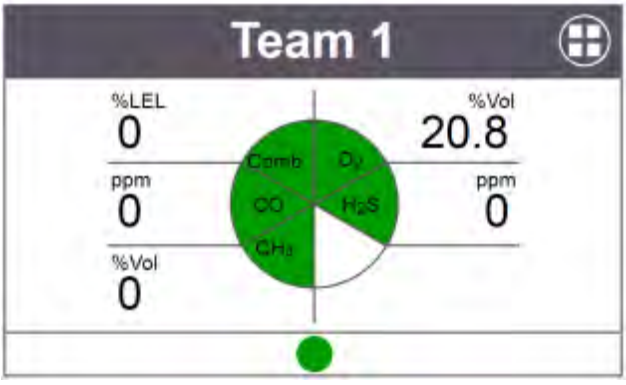
Sofern zutreffend, werden die Zeiten der folgenden Aktionen angezeigt.

Symbol	Maßnahme
	Aktiviert
	Atembeginn
	Ort
	Rückzug

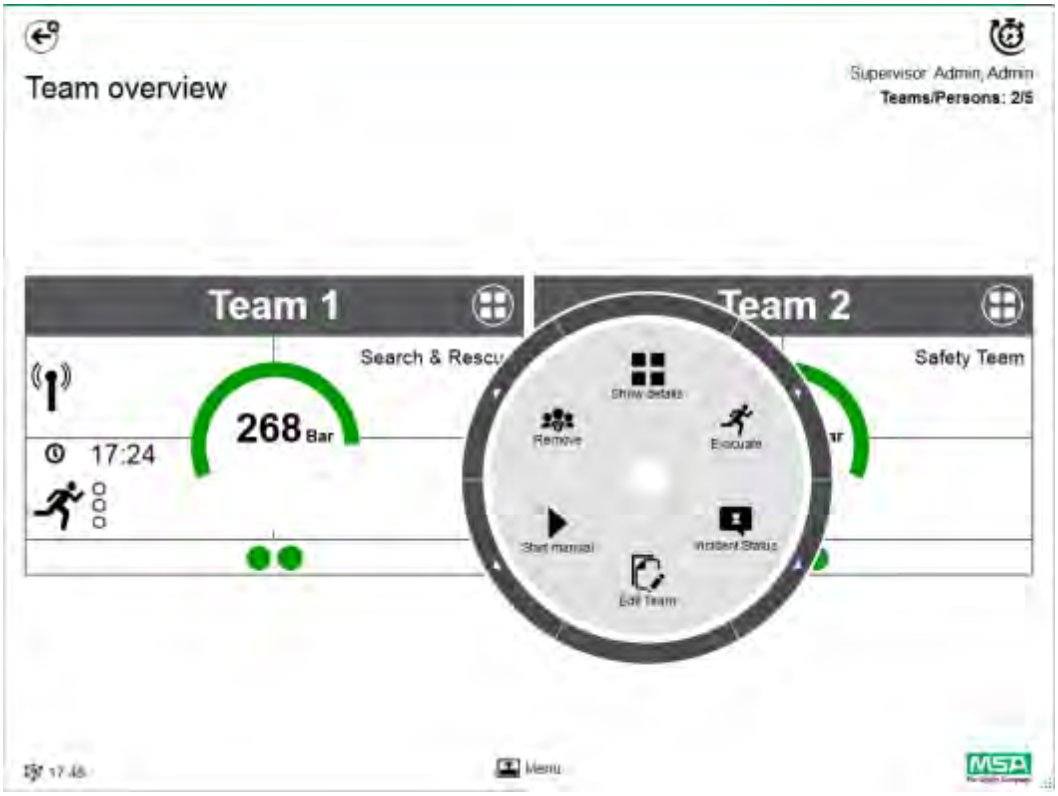
Außerdem wird der Evakuierungsstatus angezeigt.

Keine Evakuierung	Evakuierungsbefehl gesendet	Evakuierung durch PASS-Gerät empfangen	Evakuierung durch Benutzer bestätigt

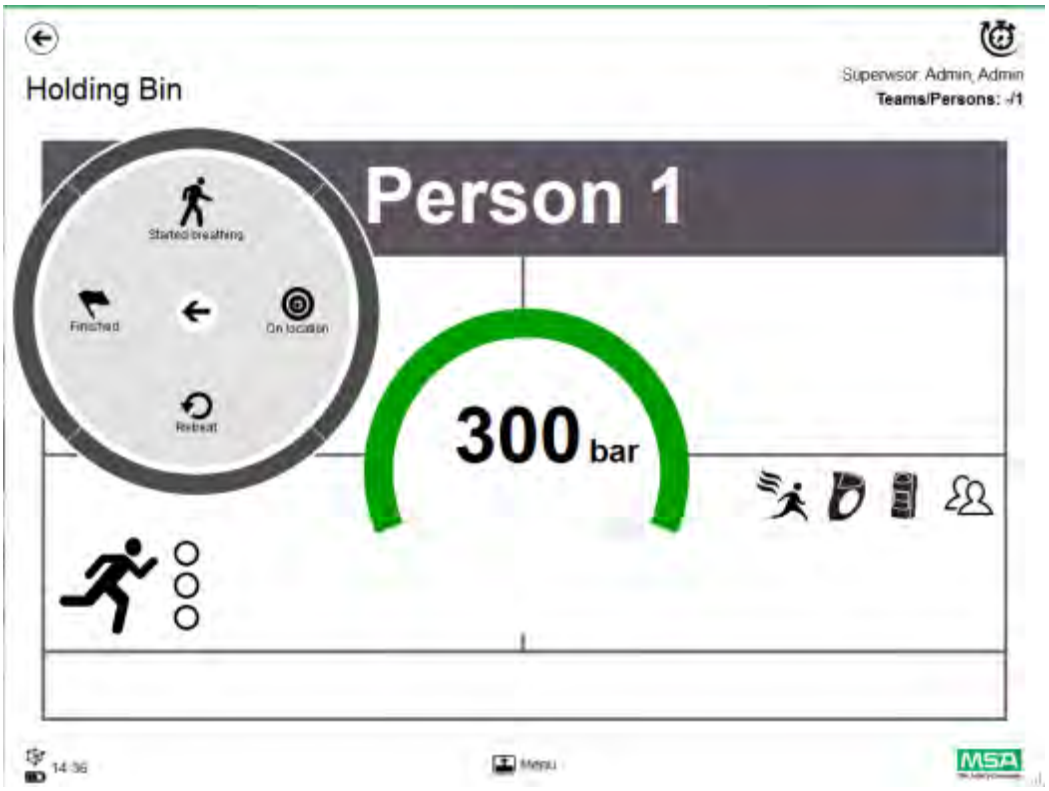
Wenn weitere Geräte eingesetzt werden, sind weitere Seiten mit Details verfügbar, z. B. die Messungen eines ALTAIR 5X.



Durch Antippen des Felds wird ein feldspezifisches Kontextmenü mit mehreren Optionen geöffnet.

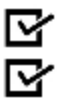


Ein weißer Pfeil im äußeren Kreis gibt ein Untermenü an oder weist darauf hin, dass nach dem Antippen eines Symbols eine Bestätigung notwendig ist.



Um zum Untermenü zurückzukehren, tippen Sie den Pfeil in der Mitte an. Zum Verwerfen tippen Sie den Bereich außerhalb des Kreises an.

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name	Funktionsweise
	Details anzeigen	Öffnet die Detailansicht, Funktion entspricht dem Antippen der grauen Leiste
	Trupp evakuieren	Abhängig vom aktuellen Status: • Sendet Truppenevakuierung • Abschluss der Evakuierung • Persönliche Überwachung kann die manuelle Evakuierung für Feuerwehrleute ohne Telemetrie bestätigen • Wenn alle Truppmitglieder die Evakuierung bestätigt haben, kann sie an den Geräten mit der entsprechenden Schaltfläche im Kontextmenü zurückgesetzt werden
	Einsatzstatus ändern	Mögliche Statusangaben: • Atembeginn • Vor Ort • Rückzug • Abgeschlossen
	Timer	Wird nur angezeigt, wenn der Trupp-Countdown als anzuzeigende Standardzeit ausgewählt ist. • Stellt Timer für Person oder Trupp ein
	Bearbeiten	Öffnet das Detailfenster
	Start manuell (nur für manuell erstellte Personen)	Startet die manuelle Druckberechnung. Für die betroffenen Truppmitglieder wird dieses Symbol im Bereich zusammen mit der Anfangszeit der manuellen Berechnung angezeigt. Die Berechnung basiert auf vordefinierten Werten in *Settings – Cylinder pressure defaults* (Einstellungen – Vorgaben Flaschendruck). Bei der Verwendung von Statusinformation wird die Atemschutzüberwachung automatisch gestartet.
	Remove team (Trupp auflösen)	*Remove team* (Trupp auflösen) löst den Trupp auf. Die Personen verbleiben und werden in das Feld *No team-Holding bin* (Ohne Truppzuordnung) verschoben.
	Person entfernen	Mit *Remove person* (Person entfernen) wird nur eine Person entfernt, wenn diese Person manuell erstellt wurde oder keine Verbindung mehr besteht. Mit dem Entfernen der letzten Person in einem Trupp wird dieser Trupp automatisch aufgelöst.
	Zusätzliche Geräte	Geräte werden durch einfaches Anklicken aktiviert und noch nochmaliges Anklicken wieder deaktiviert. Wenn die Option zum Anzeigen zusätzlicher Geräte aktiviert ist, hat der Benutzer folgende Auswahl: Zusätzliches Gerät Wärmebildkamera

Symbol	Name	Funktionsweise	
			Zusätzliches Rettungsgerät angeschlossen
			Zweitanschluss wird verwendet
			Sonstiges tragbares Gerät

Zusätzliche im Kontextmenü aktivierte Geräte werden im Feld angezeigt.

7.3 Menü

Durch Antippen der Menüleiste wird diese unten auf dem Bildschirm geöffnet.

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar: (Alle Symbole sind in der hellen und dunklen Ansicht verfügbar.)

Symbol	Name		
	Dunkles Farbschema	Informationen zu Schemata finden Sie in Abschnitt 5.4 Hauptmenü.	
	Ansicht	Gruppierung • Truppübersicht • Group by incident state (Einsatzstatusübersicht) • Group by Pressure (Restdrucküübersicht)	Filter • View Sectors (Einsatzabschnitte) • View Network (alphaBASE Übersicht)
	Incident data (Einsatzdaten)		
	Alle evakuieren		
	Task for all (Auftrag (alle))		
	Add… (Neu...)	• Trupp hinzufügen • Person hinzufügen • Einsatzabschnitt hinzufügen	
	Gebrauchsanleitung	Gebrauchsanleitung öffnen	

7.3.1 Ansicht

Die Anwendung bietet mehrere Ansichten, die vom Benutzer erforderlichenfalls einfach geändert werden können.

Möglich sind eine Gruppierung nach Einsatzstatus oder Restdruck oder die Filterung der angezeigten Trupps und Personen.

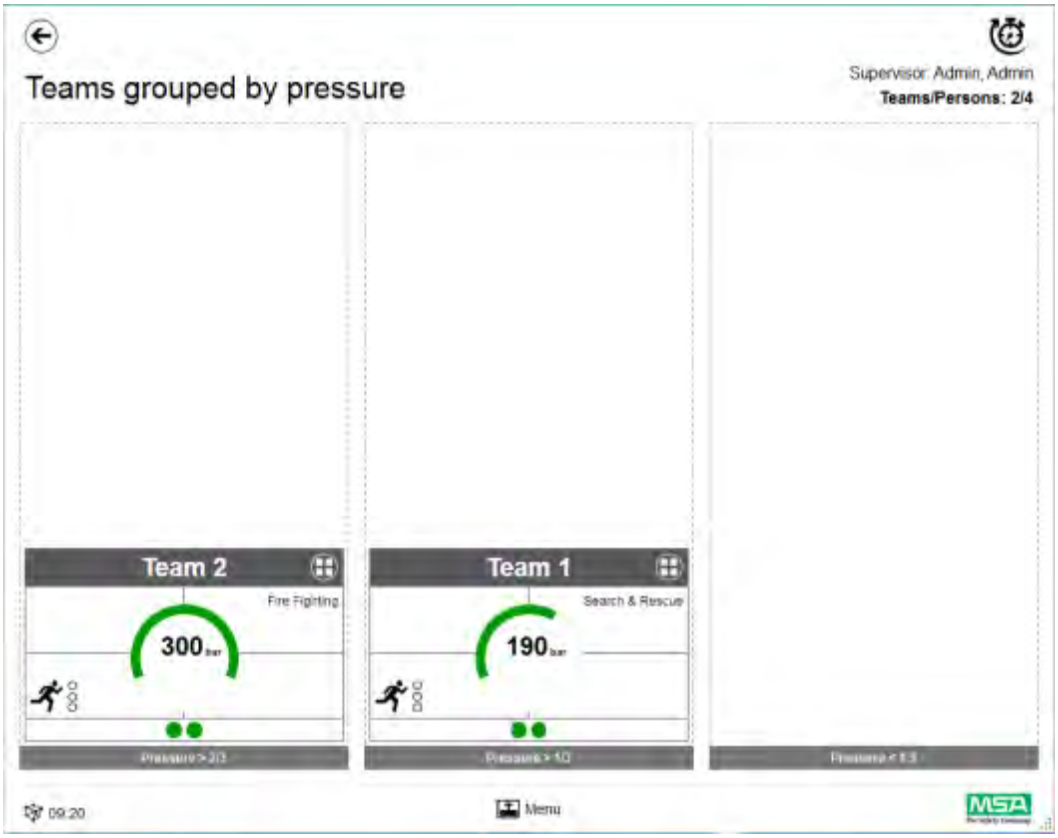
Mit *View* (Ansicht) ist es auch möglich, andere Abschnitte oder das gesamte Netzwerk anzuzeigen.

Trupps gruppiert nach Status

Die Sortierung basiert auf dem im Kontextmenü für den Trupp definierten Status oder auf dem alphaSCOUT Status.

Trupps gruppiert nach Druck

Die Sortierung beruht auf dem niedrigsten Druckniveau im Trupp und ist in drei Stufen eingeteilt.



Einsatzabschnitte

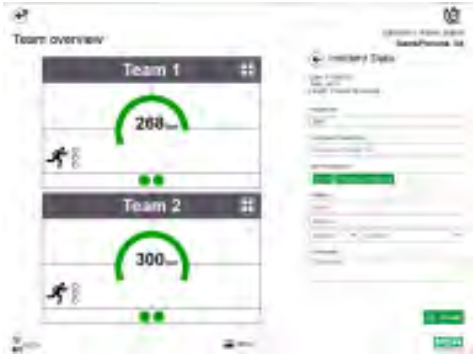
Die Abschnittsansicht basiert auf Truppinformationen zu den Abschnitten.

Einsatzdaten

Verwenden Sie *Incident Data* (Einsatzdaten) zum Eingeben von Einsatzinformationen oder zusätzlichen Informationen.

Mögliche Eingaben:

- Einsatznummer
- Leitstellen-Nummer
- Stichwörter
  Stichwörter können durch „;“ abgegrenzt werden
- Ort
- Bemerkungen



Alle evakuieren

Evacuate all (Alle evakuieren) evakuiert alle überwachten Personen.

(1) Tippen Sie auf das Symbol *Evacuate all* (Alle evakuieren) im Hauptmenü.

(2) Bestätigen Sie die Meldung neben dem Hauptmenü.

Der Evakuierungsbefehl wird an alle angemeldeten Geräte und Personen gesendet (ausführliche Beschreibung des Symbols auf Seite 40).

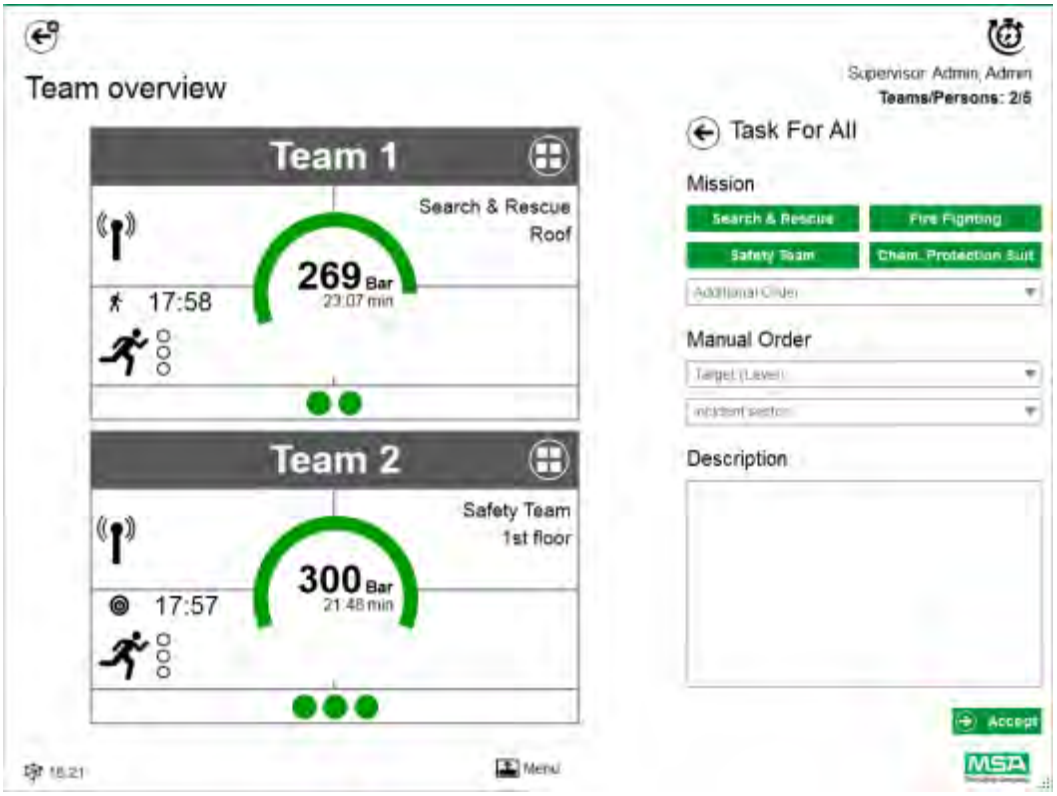
Task for all (Auftrag (alle))

Task for all (Auftrag (alle)) definiert einen Auftrag für alle angezeigten Elemente (Personen, Trupps oder Abschnitte).

(1) Tippen Sie auf das Symbol *Task for all* (Auftrag (alle)) im Hauptmenü.

(2) Wählen Sie und geben Sie die maßgebliche Information ein.

(3) Änderungen übernehmen.



Trupp hinzufügen

Trupps können mit *Add – New Team* (Neu – Neuer Trupp) im Hauptmenü manuell erstellt werden.

(1) Tippen Sie den Menübereich an.

(2) Tippen Sie *Add* (Neu) an.

(3) Tippen Sie *New team* (Neuer Trupp) an.

(4) Geben Sie im rechten Bereich Truppinformationen ein.

(5) Wählen Sie den Truppbefehl mit den Schaltflächen aus.

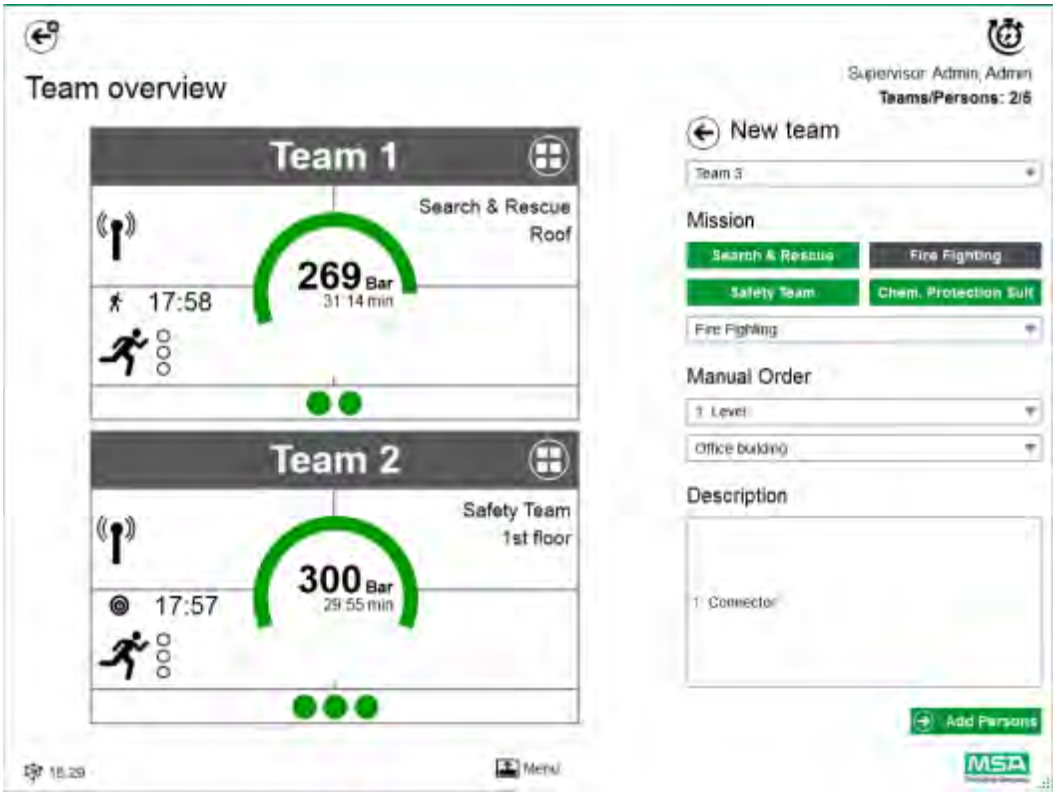
Der Befehl wird automatisch eingetragen.

Wenn ein nicht angegebener Befehl notwendig ist, kann er manuell hinzugefügt werden.

(6) Wählen Sie "Target (Level)" (Ziel (Ebene)) aus oder fügen Sie die Information hinzu.

Für Zielinformationen und/oder Ebene.

(7) Sofern erforderlich, fügen Sie den Einsatzabschnitt und eine zusätzliche Beschreibung hinzu.

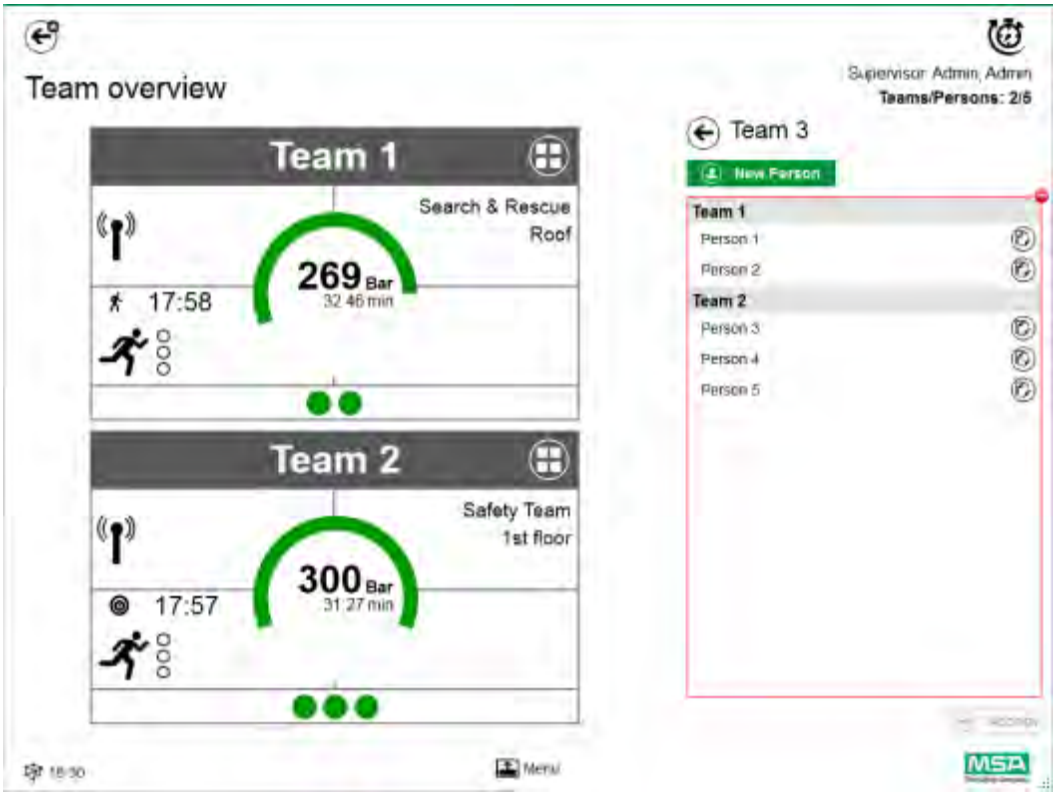


(8) Fügen Sie Personen nach den Anweisungen des Assistenten hinzu.

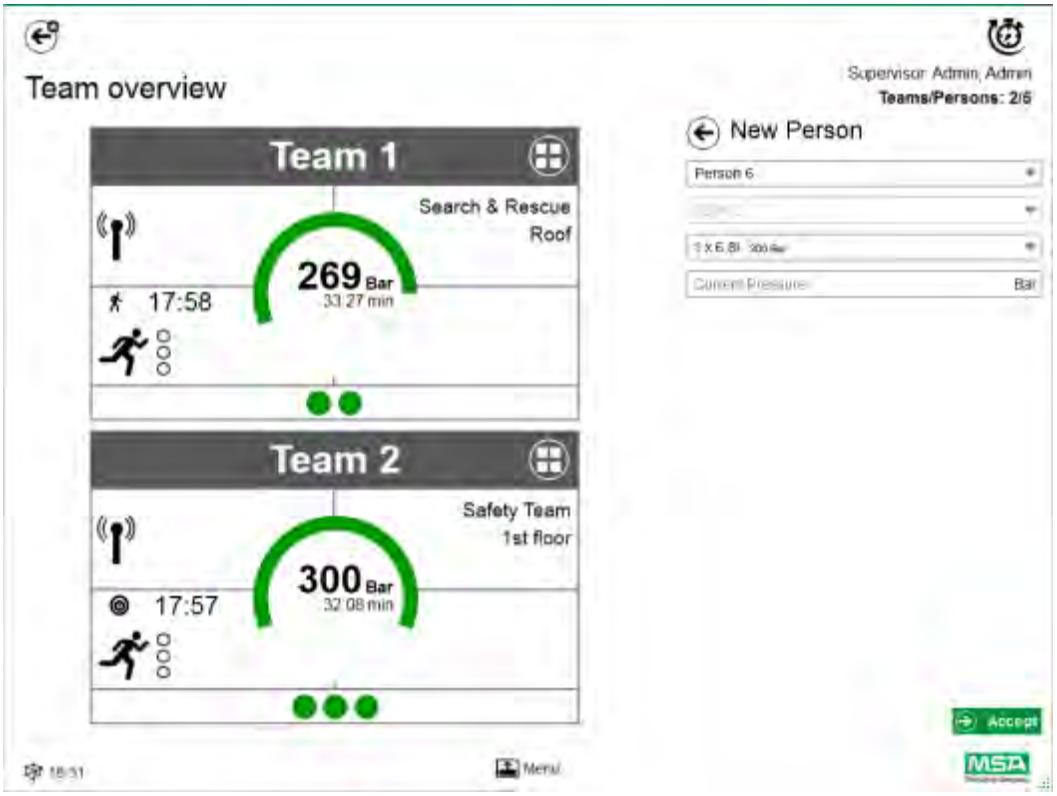
(9) Markieren Sie vorhandene Personen (PASS-Geräte werden mit Seriennummer oder Tag-Identifikation in der Liste angezeigt) oder erstellen Sie manuell neue Personen.

Auch Personen ohne Truppzuordnung werden hier anzeigt.

(10) Übernehmen Sie die Personenauswahl, um den Trupp zu erstellen.



Nach Antippen von *Add Persons* (Personen hinzufügen) können vorhandene Personen zwischen Trupps verschoben werden, oder es können mit *New Person* (Neue Person) neue Personen erstellt werden.

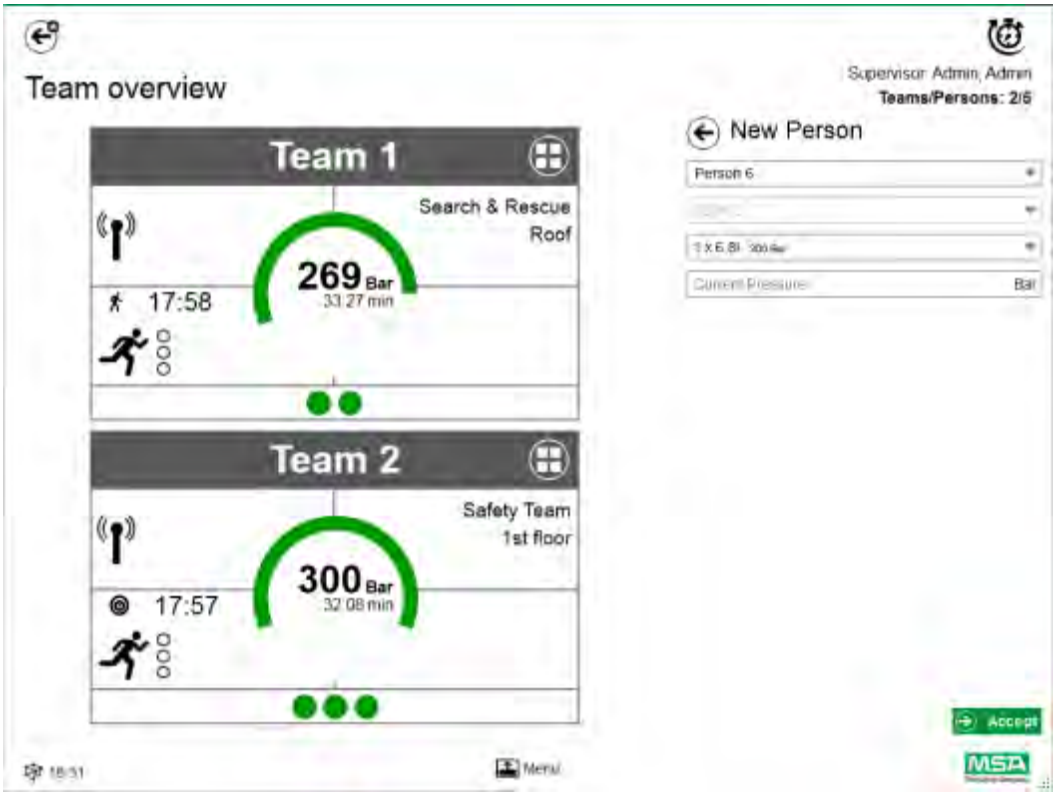


Jede Eingabe muss mit *Accept* (Übernehmen) bestätigt werden.

Trupps und Personen können mit dem Kontextmenü in der Detailansicht bearbeitet werden.

Person hinzufügen

Erstellen Sie mit *Add Person* (Person hinzufügen) neue Personen. (Personen werden automatisch zu einem Truppe hinzugefügt, wenn *Add Person* in der Detailansicht für das betreffende Team angetippt wird.)



Jede Eingabe muss mit *Accept* (Übernehmen) bestätigt werden.

Einsatzabschnitt hinzufügen

Verwenden Sie *Add Sector* (Einsatzabschnitt hinzufügen), um Trupps oder Personen zu einem Ort zu verschieben. Abschnitte, die beim Erstellen von Trupps erstellt/verwendet werden, werden beim Erstellen/Bearbeiten von Trupps automatisch zur Auswahlliste hinzugefügt. Der Abschnitt wird dann im Feld angezeigt.

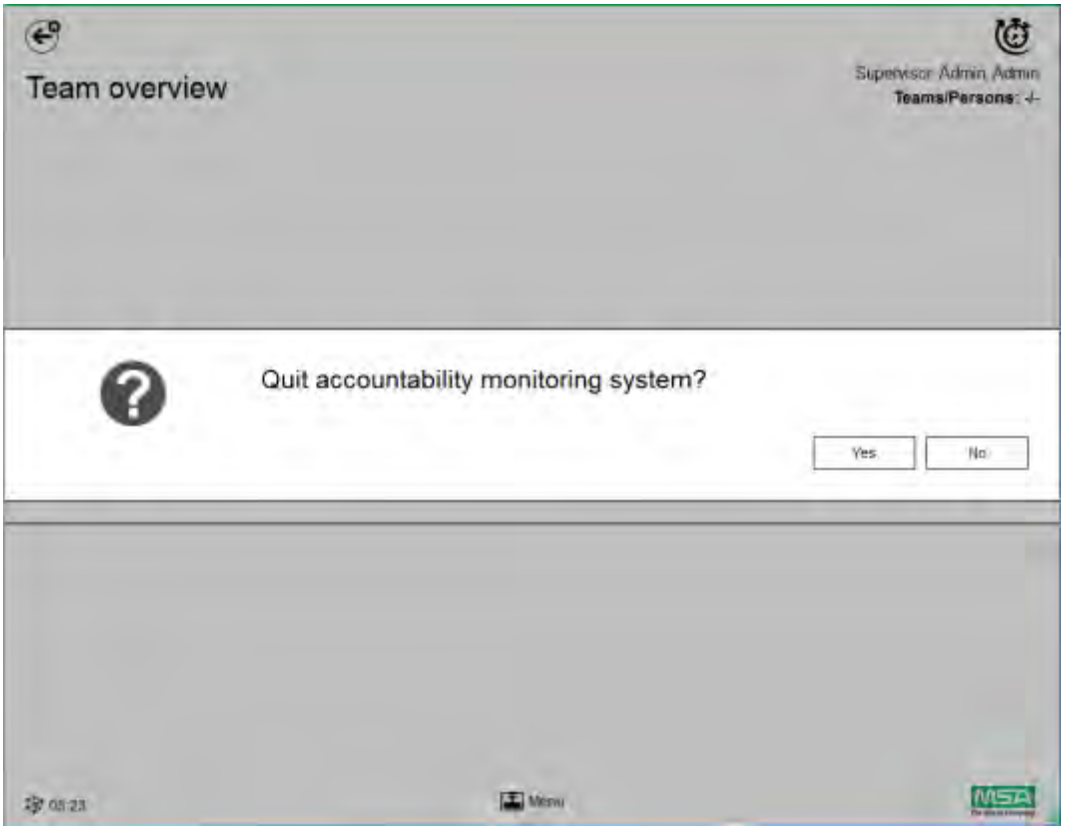
Jede Eingabe muss mit *Accept* (Übernehmen) bestätigt werden.

Einsatz abschließen

Nachdem alle Geräte und manuelle Feuerwehrleute abgemeldet sind, kann das Überwachungsmodul geschlossen werden. Die Anwendung zeigt einen entsprechenden Dialog an und ermöglicht schnellen Zugriff auf:

- Schließen
- Bericht drucken
- Rückschau-Film

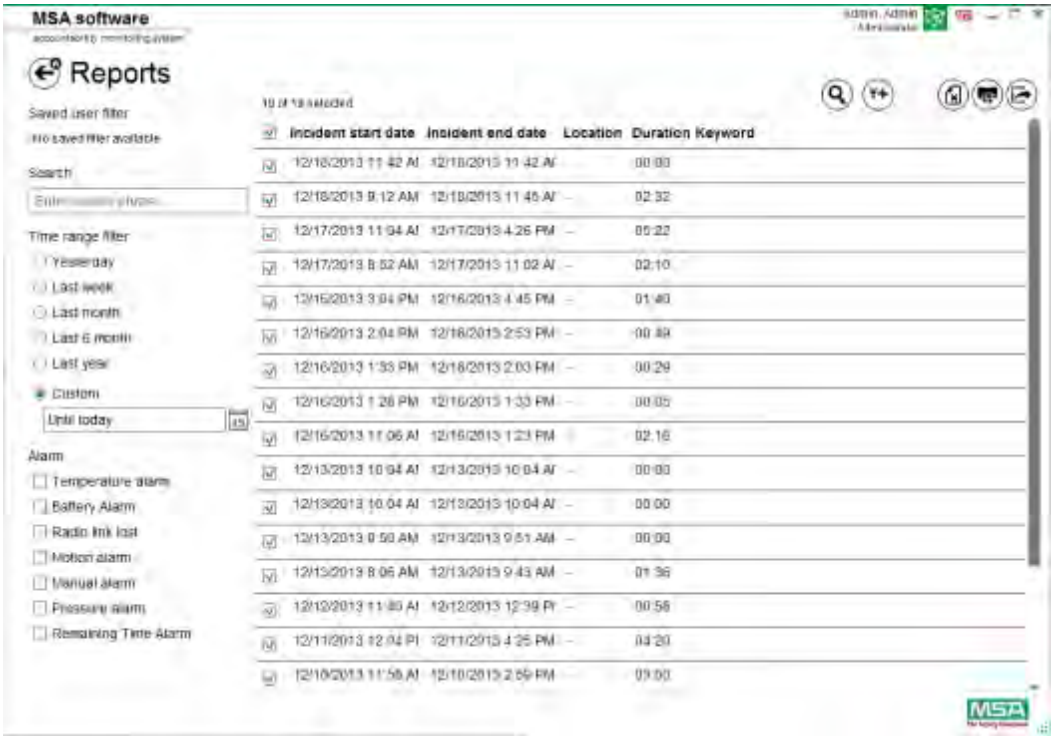
Wenn die Anwendung während des Einsatzes nicht verwendet wurde (keine Atemschutzüberwachung), bietet die Anwendung nur an, den Dialog zu schließen, und im Protokoll wird kein Einsatz angelegt.



8 Nach dem Einsatz

8.1 Berichte

Alle Benutzereingriffe und auf der Hardware basierende Änderungen werden in der Datenbank aufgezeichnet. Informationen über vergangene Einsätze können hier gedruckt und exportiert werden. Zum Suchen der relevanten Einsätze stehen mehrere Filter zur Verfügung. Es besteht die Möglichkeit, benutzerdefinierte Filter zu speichern.



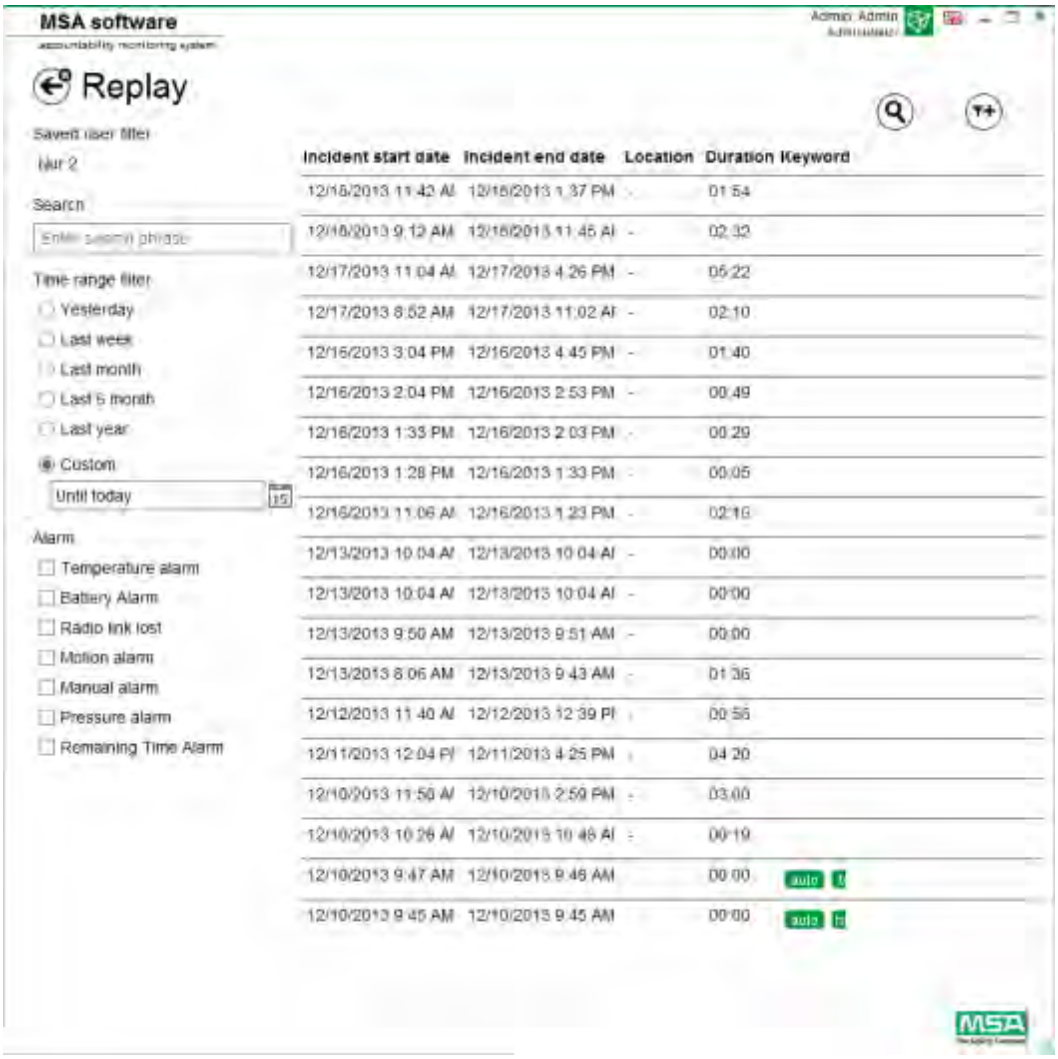
Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name	
	Suche	
	Filter speichern	In der Anwendung können benutzerdefinierte Filter gespeichert werden: (1) Filterkriterien hinzufügen. (2) Filter speichern. a) Individuellen Namen und Beschreibung für Filter hinzufügen b) Zum Speichern übernehmen c) Filter wird links unter gespeicherten Benutzerfiltern angezeigt
	Filter löschen	
	Löschen	Nur möglich, wenn der Benutzer der Administrator oder zum Löschen berechtigt ist

Symbol	Name	
	Drucken	
	PDF exportieren	Exportiert eine PDF-Datei.
	Import incidents (Einsätze importieren)	Beim Import und Export wird ein internes Format für die Übertragung von Einsätzen zwischen Computern verwendet.
	Export incidents (Einsätze exportieren)	

8.2 Modul: Wiedergabe

Alle Benutzereingriffe und auf der Hardware basierende Änderungen werden in der Datenbank aufgezeichnet. Diese Aufzeichnungen können in Echtzeit überprüft werden. Jeder Eingriff ist auf einer Zeitachse markiert. Zum Suchen der relevanten Einsätze stehen mehrere Filter zur Verfügung. Es besteht die Möglichkeit, benutzerdefinierte Filter zu speichern.



Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name
	Suche
	Wiedergabe
	Filter speichern
	Filter löschen

Bei der Wiedergabe eines Einsatzes wird eine Steuerleiste angezeigt.

Symbole für die Movie-Player-Steuerleiste	
	Zum nächsten Ereignis in der Wiedergabe springen
	Zum vorherigen Ereignis in der Wiedergabe springen
	Wiedergabe starten
	Wiedergabe anhalten
	Wiedergabe stoppen und zur Movie-Übersicht zurückkehren

9 Bestellangaben

Bezeichnung	Teilenummer
G1 RFID-Kit	10158407
SLS RFID-Kit	10189001
M1-Tag-Programmierkit	10199150

Die Software MSA A2 ist mit den folgenden Routern kompatibel:

EU:	Teilenummer
MSA HUB, LKW-Version	10197698
MSA HUB, Standard-Version	10197721

AUS:	Teilenummer
MSA HUB, LKW-Version	10197699
MSA HUB, Standard-Version	10197722

US:	Teilenummer
MSA HUB, LKW-Version	10197700
MSA HUB, Standard-Version	10197723

10 Anhang

In dieser Software wird die folgende urheberrechtlich geschützte Software verwendet:

- 32feet-NET

  (MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro

  Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT-Lizenz)
- DevEXPRESS

  Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider

  Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® ist eine eingetragene Marke von Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX

  Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins und Mitarbeiter (MIT-Lizenz)
- NLog Software

  Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (NLog-Lizenz)
- NuGet Core

  (Apache 2.0-Lizenz)
- Protobuf-NET

  Copyright © 2008 Marc Gravell (Apache 2.0-Lizenz)
- WPF Animated Gif

  (Apache 2.0-Lizenz)
- WPF Localize Extension

  (MS-PL)

The Safety Company

Lokale MSA Ansprechpartner finden Sie unter ***MSAsafety.com***

MSA
The Safety Company

Manuel d'utilisation

Logiciel MSA A2®

Logiciel de contrôle de la traçabilité

Réf. :10158770/07

MSA est une marque déposée de MSA Technology, LLC aux États-Unis, en Europe et dans d'autres pays. Pour toutes les autres marques déposées, consultez https://us.msasafety.com/Trademarks.

Ce produit utilise la technologie sans fil Bluetooth®. Le logotype Bluetooth et les logos sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par MSA se fait sous licence. Les autres marques déposées et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

MSA
The Safety Company

MSA Europe GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Suisse

Pour obtenir les coordonnées de vos représentants MSA locaux, veuillez consulter le site Internet www.MSAsafety.com

© MSA 2022. Tous droits réservés

Table des matières

1 Consignes de sécurité ... 5
1.1 Utilisation correcte ... 5
1.2 Informations concernant la responsabilité ... 5
1.3 Garantie du produit ... 5

2 Description ... 6

3 Versions du logiciel ... 8
3.1 Caractéristiques ... 8
3.2 Mises à jour ... 9
3.3 Configuration requise ... 10
3.3.1 Configuration matérielle recommandée ... 10
3.3.2 Système d'exploitation ... 11
3.3.3 Paramètres du réseau et du pare-feu ... 11

4 Paramètres ... 12
4.1 Connexion ... 12
4.2 Utilisateurs ... 12
4.3 Gestion des utilisateurs ... 12
4.4 Paramètres du logiciel MSA A2 ... 12
4.5 Système ... 14

5 Utilisation ... 16
5.1 Connexion ... 16
5.2 Fonctionnement ... 16
5.3 Navigateur de module ... 17
5.4 Menu principal ... 18
5.5 Sélection de la langue ... 19

6 Avant l'utilisation ... 20
6.1 Module : BASE ... 20
6.2 Module : encodeur d'étiquette d'identification/alphaTAG (abandonné) ... 21
6.3 Étiquettes d'actif ... 23
6.4 Module : étiquettes G1 ... 23
6.5 Module : configuration du G1 ... 26
6.6 Module : étiquettes M1 ... 28
6.6.1 Étiquette de pointage M1 (licence UK uniquement) ... 29
6.6.2 Étiquette CPS M1 ... 30
6.7 Module : configuration du M1 ... 31
6.8 Transfert de la configuration M1 ... 33
6.9 Mise à jour du micro-programme M1 ... 37
6.10 Module : liaison PASS/alphaLINK ... 37
6.10.1 Journal de données (G1/alphaSCOUT/M1) ... 38
6.10.2 Micro-programme de l'appareil PASS ... 42
6.10.3 Réglages du micro-programme disponibles ... 43
6.10.4 Module : SingleLine SCOUT ... 45
6.11 Module : MSA HUB ... 52
6.11.1 Connexion du MSA HUB avec un PC et à Internet ... 52
6.11.2 Configuration du MSA HUB ... 55
6.11.3 Mise à jour du micro-programme du MSA HUB ... 56
6.11.4 Enregistrement sur le cloud ... 59

6.11.5 Désenregistrement 60

7 Pendant le fonctionnement : contrôle de la traçabilité 62
7.1 Fonctions et avertissements 63
7.1.1 Avertissements 63
7.1.2 Alarmes 65
7.2 Zone de surveillance 66
7.3 Menu 73
7.3.1 Vue 74

8 Après l'utilisation 84
8.1 Rapports 84
8.2 Module : relecture 85

9 Références de commande 87

10 Annexe 88

1 Consignes de sécurité

1.1 Utilisation correcte

Le logiciel MSA A2, également désigné A2 ci-après, est un logiciel pour système de traçabilité destiné à la surveillance des ARI avec support radio et d'autres appareils utilisés principalement lors des opérations de lutte contre les incendies. Les données de l'ARI et des autres appareils sont transmises par radio et présentées en temps réel en dehors de la zone de danger. Une surveillance conventionnelle sans liaison radio est également possible.

Le logiciel permet en outre de changer les réglages de l'ARI en utilisant la communication sans fil lorsque l'ARI n'est pas utilisé.

Le manuel d'utilisation doit impérativement être lu et respecté lors de l'utilisation du produit. Les consignes de sécurité ainsi que les informations concernant l'utilisation et le fonctionnement du produit doivent notamment être soigneusement lues et respectées. Par ailleurs, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en compte pour une utilisation sans risque.

⚠ AVERTISSEMENT !

Toutes les personnes qui sont ou seront chargées d'installer ou d'utiliser cet équipement devront lire attentivement et respecter ce manuel. Cet équipement fonctionne selon les spécifications uniquement s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions ; dans le cas contraire, il pourrait ne pas fonctionner comme prévu.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Toute autre utilisation ou utilisation en dehors de ces spécifications sera considérée comme un non-respect des consignes. Ceci s'applique particulièrement aux modifications non autorisées effectuées sur le produit et à une mise en service qui n'aurait pas été réalisée par MSA ou par des personnes agréées.

1.2 Informations concernant la responsabilité

MSA se dégage de toute responsabilité en cas de problème causé par une mauvaise utilisation du produit ou pour un usage non prévu dans ce manuel. Le choix et l'utilisation du produit sont placés sous l'entière responsabilité de l'opérateur individuel.

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant ce produit sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

1.3 Garantie du produit

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant ce produit sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

2 Description

Le logiciel MSA A2 est une application de surveillance en temps réel de la traçabilité. Il prend en charge le contrôle matériel de la traçabilité et la surveillance manuelle de la traçabilité.

Le logiciel MSA A2 communique avec les récepteurs suivants et leurs appareils PASS (système d'alarme personnelle) compatibles :

UE :	Référence	AUS :	Référence
alphaBASE, récepteur *	10058214	alphaBASE, alimenté par batterie *	10073764
alphaBASE, alimenté par batterie *	10070795		

US	Référence
Kit pour station de base de traçabilité *	10072240

Le logiciel MSA A2 communique avec les encodeurs d'identification suivants :

UE/AUS	Référence
Encodeur alphaTAG *	10065875
Kit RFID G1	10158407
Kit RFID SLS	10189001
Kit de programmation pour étiquettes M1	10199150

Le logiciel MSA A2 communique avec les routeurs suivants :

UE :	Référence	AUS :	Référence
MSA HUB, version camion	10197698	MSA HUB, version camion	10197699
MSA HUB, version standard	10197721	MSA HUB, version standard	10197722

US :	Référence
MSA HUB, version camion	10197700
MSA HUB, version standard	10197723

* Dispositifs abandonnés

L'affichage A2 en temps réel représente :

- les personnes
- les tâches assignées à l'équipe
- la pression de la bouteille et le temps restant
- un niveau de pression bas de la bouteille
- l'alarme d'immobilité
- l'alarme manuelle
- les avertissements de batterie
- les avertissements de température

- en option : les alarmes de gaz, la concentration de gaz

Les données événement complètes sont enregistrées et analysées automatiquement. Un avertissement de température se rapporte à la température interne du boîtier et ne concerne pas la température extérieure.

3 Versions du logiciel

3.1 Caractéristiques

	10158407	10199150	10153880	10189001	
	Kit RFID G1	**Kit de programmation M1**	**Logiciel MSA A2**	**Kit RFID SingleLine SCOUT**	**FireGrid**
Accès à Étiquettes G1	X*				
Accès à Configurations G1	X*				
Accès à Enregistrement des données G1	X*				
Accès à Mises à jour du micro-programme G1	X*				
Accès à : étiquettes M1		X			
Accès à : configurations M1		X*			
Accès à : enregistrements des données M1		X*			
Accès à : mises à jour du micro-programme M1		X*			
Accès à Encodeur alphaTAG			X		
Accès à système de surveillance de la traçabilité			X		
Accès à rapports d'incidents			X		X
Accès à relecture d'incident			X		
Accès à réglages du micro-programme alphaSCOUT			X		
Accès à alphaBASE, MSA HUB			X		
Accès à : réglages du micro-programme SingleLine SCOUT (SLS)				X**	
Accès à : enregistrements des données SLS				X**	
Enregistrement MSA HUB					Base
Surveillance à distance					Premium

* Accès via Bluetooth

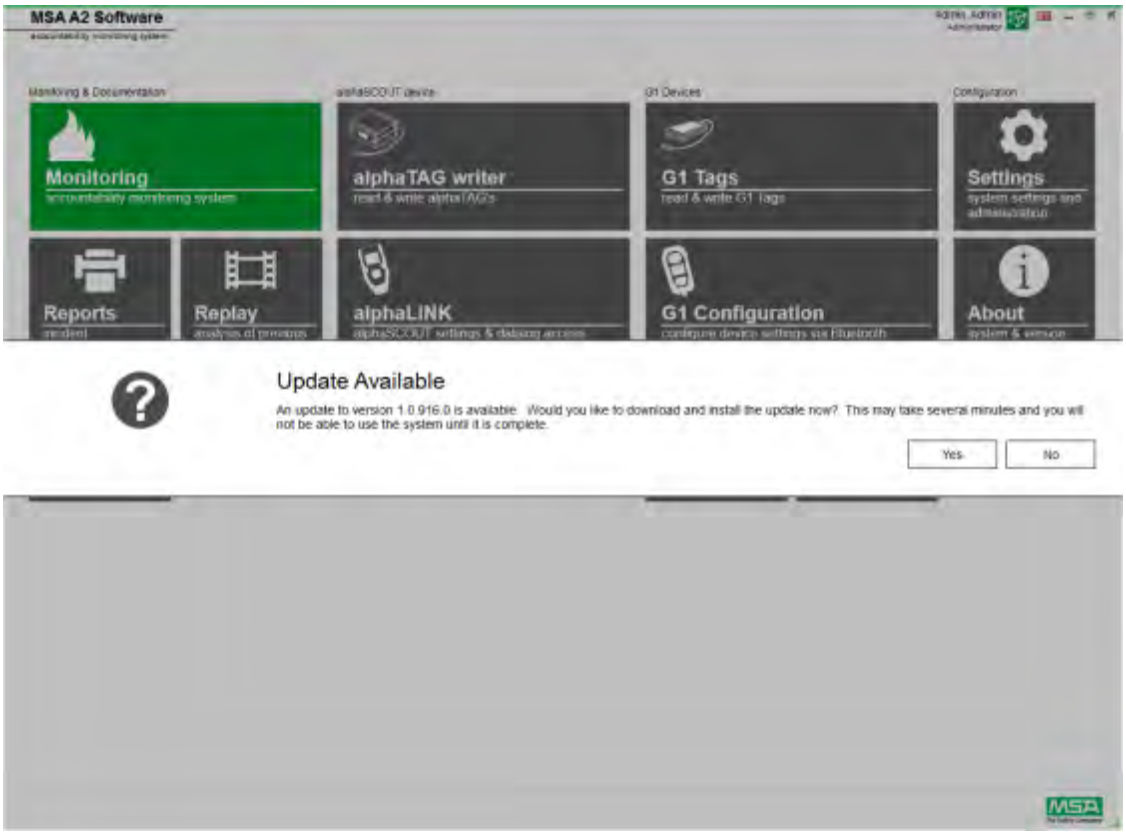
** Accès via NFC

3.2 Mises à jour

Les mises à jour du logiciel A2 se font automatiquement si le PC est connecté à Internet. Cette mise à jour est réalisée au démarrage du logiciel A2 et signalée à l'utilisateur par un écran pop-up. Si le PC n'est pas connecté à Internet, la mise à jour peut être téléchargée via www.MSAsafety.com.

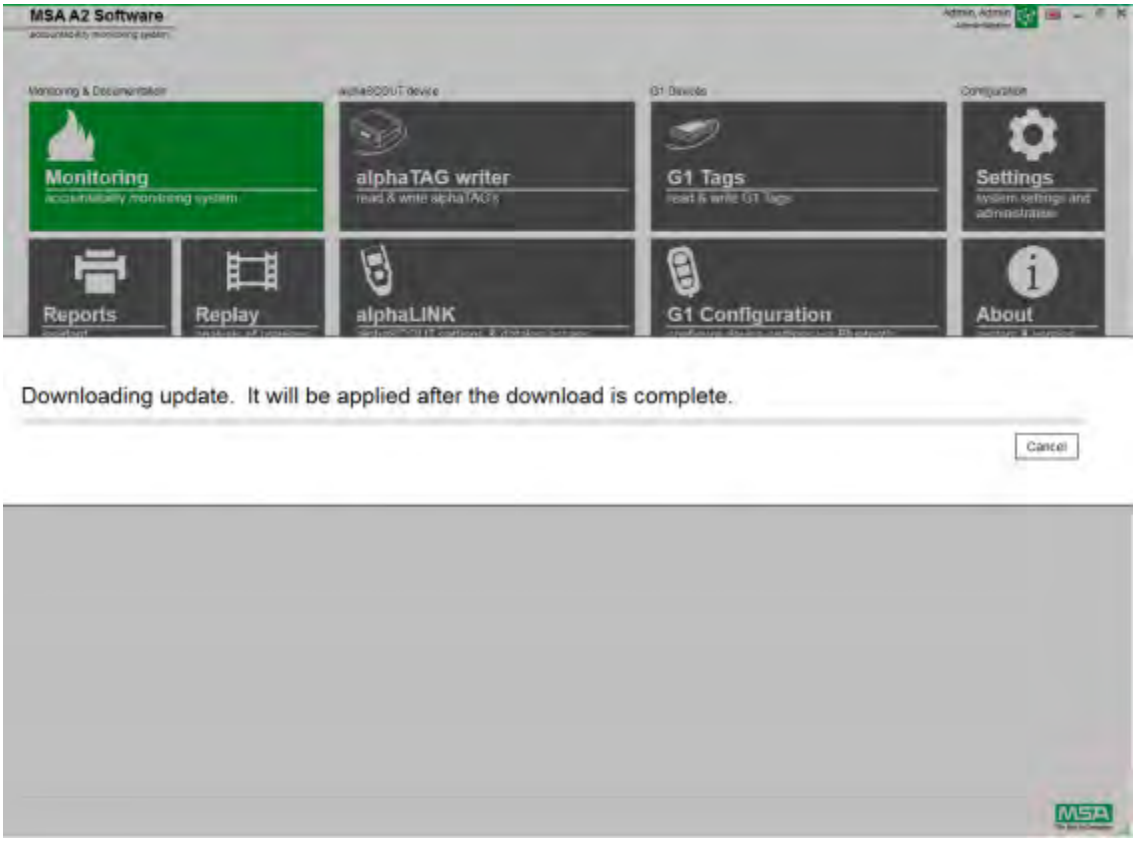
Service en ligne

Lorsqu'une mise à jour est détectée en ligne, l'application affiche un message après le démarrage.



Cliquer sur *No* (Non) pour quitter le processus de mise à jour et retourner à l'application.

Après avoir confirmé avec *Yes* (Oui), le téléchargement de la mise à jour démarre automatiquement.



Pour achever la mise à jour, suivre l'assistant de configuration de la mise à jour MSA A2.

3.3 Configuration requise

3.3.1 Configuration matérielle recommandée

- Processeur i5 - 2,0 GHz
- 8 Go de RAM
- 20 Go d'espace libre
- Résolution 1024 x 768 px
- Connexion sans fil (WiFi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- 2 ports USB 2.0

3.3.2 Système d'exploitation

En fonction du système de base de données choisi, les systèmes d'exploitation suivants sont pris en charge :

Serveur de base de données Firebird 2.5
Microsoft Windows 8/8.1 Pro avec Service Pack actuel
Microsoft Windows 10 avec Service Pack actuel

Microsoft MSSQL Server 2012 (édition Express)
Microsoft Windows 8/8.1 Pro avec Service Pack actuel
Microsoft MSSQL Server 2012 (édition Express)

3.3.3 Paramètres du réseau et du pare-feu

Pour permettre à Alpha Personal Network System de détecter d'autres logiciels et matériels de MSA, assurez-vous que votre réseau prend en charge les messages udp/multidiffusion. Le groupe multidiffusion utilisé est 239.1.1.1 avec le port 4747.

Le pare-feu de l'ordinateur concerné doit être configuré pour autoriser les connexions entrantes et sortantes sur les ports 4711 **et** 4747.

4 Paramètres

4.1 Connexion

Se connecter en entrant le nom d'utilisateur et le mot de passe. Si l'application a été configurée pour autoriser la connexion sans mot de passe, l'utilisateur est connecté automatiquement.

4.2 Utilisateurs

Utilisateur par défaut après l'installation :

Administrateur

Nom d'utilisateur : Admin

Mot de passe : admin

Le nom de cet utilisateur ne peut pas être modifié. Il est recommandé de changer le mot de passe pour cet utilisateur lors de la première connexion. Tous les mots de passe sont sensibles à la casse.

Il est possible de créer d'autres utilisateurs.

4.3 Gestion des utilisateurs

User Management (Gestion des utilisateurs) permet à l'administrateur d'ajouter des utilisateurs ou de modifier les réglages utilisateur.

(1) Ouvrir *User Management* dans *Settings* (Réglages).

My Account (Mon compte) permet à l'utilisateur connecté d'ajouter ou de modifier une image et de modifier le mot de passe après avoir effleuré le bouton correspondant.

Sous *Users* (Utilisateurs), il est possible d'éditer tous les réglages utilisateur et d'ajouter ou de supprimer des utilisateurs. Les utilisateurs prédéfinis ne peuvent pas être supprimés.

	Effleurer pour ajouter un utilisateur
	Effleurer pour supprimer un utilisateur

(2) Effleurer un utilisateur listé pour éditer les réglages de cet utilisateur.

Les réglages accessibles sont affichés.

(3) Effectuer toutes les modifications souhaitées, puis les enregistrer avec *Accept* (Accepter).

(4) Retourner au navigateur de module en utilisant le bouton *Accueil*.

4.4 Paramètres du logiciel MSA A2

Les réglages du sous-menu A2 déterminent le comportement du module de traçabilité.

Modifier les réglages pour	Détails	Restrictions
Commun	Comportement général du logiciel	
Pression/température de l'unité affichée.	Valeur temporelle affichée dans le module de surveillance :	
	• Temps de service restant	

Modifier les réglages pour	Détails	Restrictions
	• Depuis le début de la respiration (totalisation) • Compte à rebours de la minuterie (standard)	
Évacuation	• Par défaut, l'application permet d'évacuer tous les utilisateurs ou les utilisateurs par équipe. • En fonction des réglementations locales, il peut être nécessaire d'autoriser également l'évacuation de personnes individuelles.	
Comportement radio	• Manière dont l'application gère les calculs de pression lorsque la liaison radio a été perdue. • Les valeurs sont calculées et mises à jour automatiquement dès que la liaison radio est rétablie.	
Alarme temporelle	• En fonction du temps de service restant calculé, l'application peut afficher une alerte temporelle pour garantir que l'évacuation puisse avoir lieu.	
Valeurs seuils de la bouteille	En fonction des valeurs sélectionnées, l'indication par couleur de l'élément central dans le module de surveillance change de couleur : • 1. Option Vert -> Jaune • 2. Option Jaune -> Rouge	• US - NFPA pour la sélection de l'homologation pertinente de l'ARI, les seuils sont définis automatiquement
Valeurs par défaut de pression de la bouteille	• Définit les types de bouteille standard pour les pompiers ou utilisateurs suivis manuellement dont l'appareil PASS ne contient pas de module de télémétrie. • Plusieurs options peuvent être sélectionnées ; si une option standard est sélectionnée, toutes les personnes créées manuellement utilisent la pression définie comme valeur de départ standard.	• UE - Changements possibles (non recommandés) • US - La NFPA interdit de changer les valeurs prédéfinies
Valeurs de gaz par défaut	• Valeurs de gaz de référence pour calculer la LIE% affichée lorsqu'un détecteur de gaz en option est utilisé.	• Version UE uniquement
Réglages de l'alarme	• Permet de définir le son des alarmes individuelles. Les sons sélectionnés sont affichés pendant la surveillance de la traçabilité lorsqu'une alarme se produit.	• Le niveau sonore dépend du niveau sonore de l'ordinateur de surveillance.
Appareils additionnels	• Si cette option est activée, le menu contextuel de la personne présente une entrée additionnelle pour ajouter d'autres détails à la vue de l'équipe.	
Réglages ALTAIR 5	• Les réglages optionnels de l'ALTAIR 5 permettent de définir les alarmes individuelles pour le détecteur de gaz en option.	
Équipes	Noms d'équipe prédéfinis • Permet de préparer des entrées déroulantes • Importation/exportation à partir d'un fichier texte	

Modifier les réglages pour	Détails	Restrictions
Commandes supplémentaires	Commandes prédéfinies • Permet de préparer des entrées déroulantes • Importation/exportation à partir d'un fichier texte	
Cibles (niveaux)	Cibles prédéfinies • Permet de préparer des entrées déroulantes • Importation/exportation à partir d'un fichier texte	
Secteurs de l'incident	Secteurs d'incident prédéfinis • Permet de préparer des entrées déroulantes • Importation/exportation à partir d'un fichier texte	
Personnes	Noms d'utilisateur prédéfinis • Permet de préparer des entrées déroulantes • Importation/exportation à partir d'un fichier texte	
Mots-clés d'alarme	Mots-clés d'alarme prédéfinis	

Pour modifier les réglages :

(1) Modifier les valeurs.

(2) Valider les changements avec *Accept* (Accepter).

(3) Retourner à la navigation de module en utilisant la flèche.

4.5 Système

Service du logiciel MSA A2

Le panneau de contrôle Service permet de redémarrer la connexion entre la station de base utilisée et le back-end de l'application. Puisque l'interface est configurée comme un service Windows, elle fonctionne entièrement dans l'arrière-plan.

Pour actualiser l'état actuel du service, effleurer *Refresh* (Rafraîchir) pour mettre à jour l'état du service.

⚠ ATTENTION !

Si le service est redémarré pendant une opération de surveillance, tous les appareils PASS connectés sont déconnectés du module radio. Une reconnexion est requise après le redémarrage du service.

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures légères ou modérées.

Des droits d'administrateur local sont requis pour redémarrer le service :

(1) Effleurer *Restart service* (redémarrer le service).

(2) Confirmer la requête pour les droits d'utilisateur étendus.

Le service est redémarré.

Licence

Une clé de licence de la version complète peut être saisie ici afin de mettre à niveau la version de base.

Pour la licence, il faut disposer de droits d'administrateur à la fois pour le logiciel MSA A2 et Windows.

(1) Accéder à *Settings* (Réglages).

(2) Cliquer sur *Licensing* (Licence).

(3) Entrer l'organisation.

(4) Entrer la clé d'activation.

(5) Enregistrer la clé.

(6) Confirmer le message Windows.

5 Utilisation

5.1 Connexion

Étant donné que tous les utilisateurs n'ont pas accès à toutes les fonctions du logiciel, il est indispensable de se connecter avant d'utiliser le logiciel. Pour le réglage des droits d'utilisateur, voir la section 4.3 Gestion des utilisateurs.

5.2 Fonctionnement

Le logiciel est optimisé pour l'utilisation sur des appareils à commande tactile avec une résolution min. de 1024x600 pixels et toutes les interactions nécessaires pour la commande tactile sont décrites dans ce manuel. Si une souris est utilisée, l'effleurement peut être remplacé par un clic. Pour faire défiler, maintenir le bouton gauche de la souris enfoncé pour pouvoir déplacer un élément.

Pour repasser à l'écran précédent ou au navigateur de module, utiliser la flèche de retour.

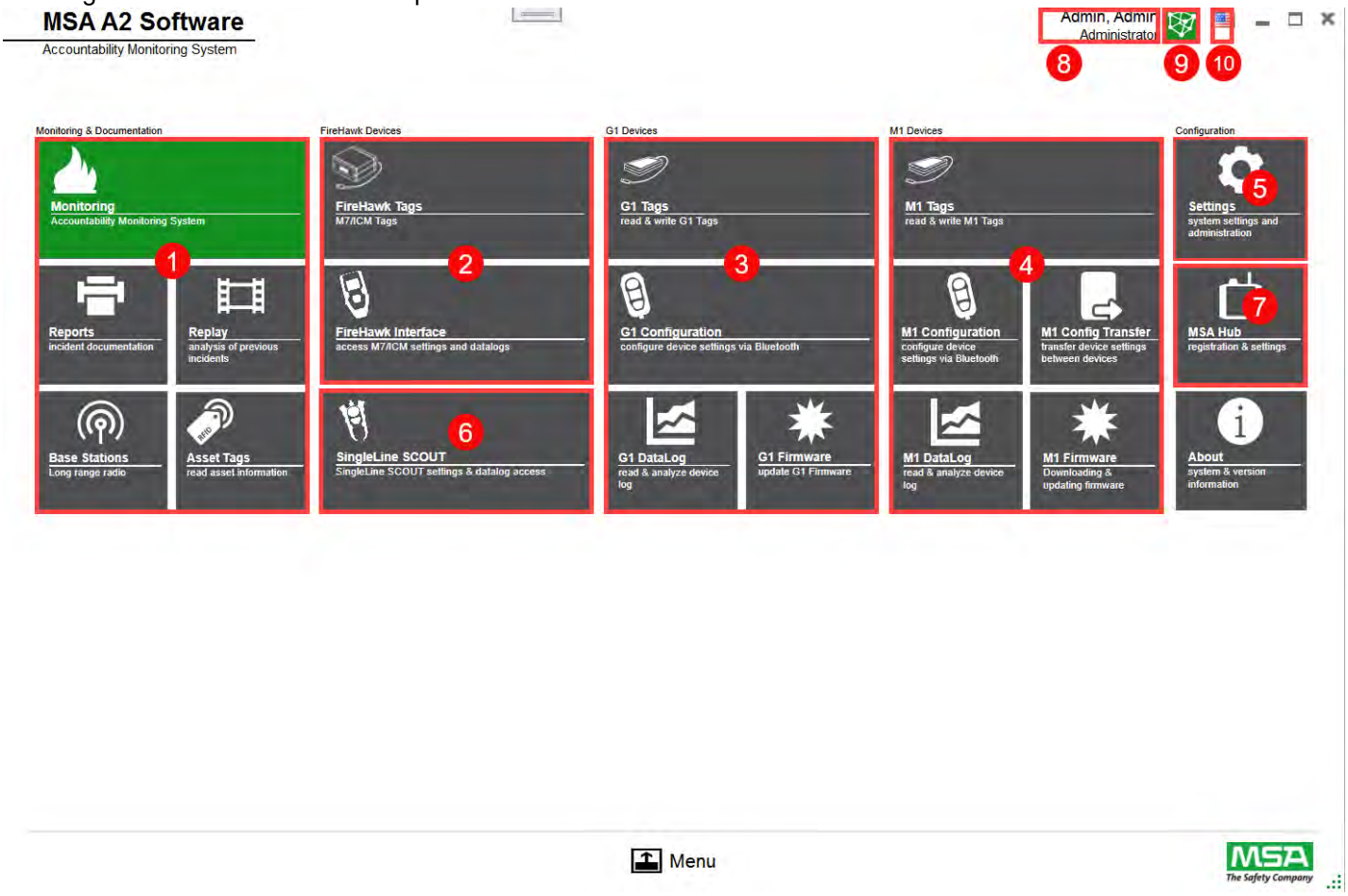
	Retour	Retourner à l'écran précédent
	Accueil	Retourner au navigateur de module

En fonction du contexte, les réglages peuvent être modifiés à l'aide des commandes suivantes :

Champ de texte	Effleurer un champ de texte active le clavier à l'écran	
Champ de sélection	Toutes les options sont affichées après avoir effleuré la flèche	
Curseur	Choisir entre deux options	
Bouton radio	Choisir entre deux options	
Curseur	Choisir une valeur dans une plage prédéfinie	

5.3 Navigateur de module

Le navigateur de module est affiché après la connexion.



1	*Surveillance et documentation*	*6*	*Paramètres SingleLine SCOUT*
2	*Appareil SCOUT / PASS*	*7*	*Paramètres MSA HUB*
3	*Appareil G1*	*8*	*Utilisateur connecté*
4	*Appareil M1*	*9*	*Connexion*
5	*Paramètres du logiciel*	*10*	*Langue sélectionnée*

Groupe Module	Module	Description	Fonction
Surveillance et documentation	Surveillance	Système de surveillance de la traçabilité	Démarrer le module de surveillance de la traçabilité
	Rapports	Revue et documentation des incidents	Démarrer le module Rapports
	Relecture	Analyse des incidents précédents	Démarrer le module Relecture
	Stations de base	Vue de l'état du matériel	Démarrer le moniteur de contrôle de station de base indépendant de la station de base utilisée Les stations de base supportées figurent dans la section 2

Groupe Module	Module	Description	Fonction
	Étiquettes d'actif	Lire les informations de l'actif	Démarre le module d'information sur les actifs
Appareil SCOUT / PASS	Encodeur alphaTAG	Lecture et encodage d'étiquettes d'identification	Démarrer l'interface matérielle associée
	Liaison	Modification des réglages de l'appareil PASS	Démarrer le module pour apporter des modifications dans l'appareil PASS et lire la mémoire interne de l'appareil
Appareil G1	Étiquettes G1	Lecture et encodage d'étiquettes d'identification	Démarrer l'interface matérielle associée
	Configurations G1	Modification des réglages G1	• Réglages de l'alarme • Réglages de l'interface utilisateur du module de contrôle • Réglages des étiquettes/de la traçabilité • Réglages du module haut-parleur • Réglages HUD
	Journal de données	Lecture et analyse du journal de l'appareil	
	Micro-programme	Mise à jour du micro-programme G1	
Appareil M1	Étiquettes M1	Lecture et encodage d'étiquettes d'identification	Démarrer l'interface matérielle associée
	Configurations M1	Modification des réglages M1	• Réglages de l'alarme • Réglages de l'interface utilisateur du module de contrôle • Réglages des étiquettes/de la traçabilité
	Transfert de la configuration M1	Transférer les paramètres d'un appareil à l'autre	Démarre le module de transfert de configuration
	Journal de données	Lecture et analyse du journal de l'appareil	
	Micro-programme	Mise à jour du micro-programme M1	
Configuration	Paramètres	Administration des utilisateurs et réglages du système	Démarre le module des réglages pour modifier les réglages du système et les configurations des utilisateurs
	À propos	Informations concernant le système et la version	

5.4 Menu principal

Cliquer sur le bouton droit de la souris dans le navigateur de module permet d'afficher le menu principal en bas de l'écran.

Icône		Fonction
	Thème éclairé	Basculer sur un fond blanc pour vue de jour
	Thème sombre	Basculer sur un fond noir pour vue de nuit
	Manuel d’utilisation	Ouvrir le manuel d'utilisation
	Fermer l’application	Fermer l'application (après confirmation par l'utilisateur).
	Éteindre l'ordinateur	Éteindre l'ordinateur après confirmation par l'utilisateur. L'application est fermée et une entrée spéciale est générée dans le journal du système après la confirmation par l'utilisateur.

5.5 Sélection de la langue

La langue peut être modifiée dans le navigateur de module ; effleurer l'icône de drapeau permet de lister toutes les options linguistiques.

6 Avant l'utilisation

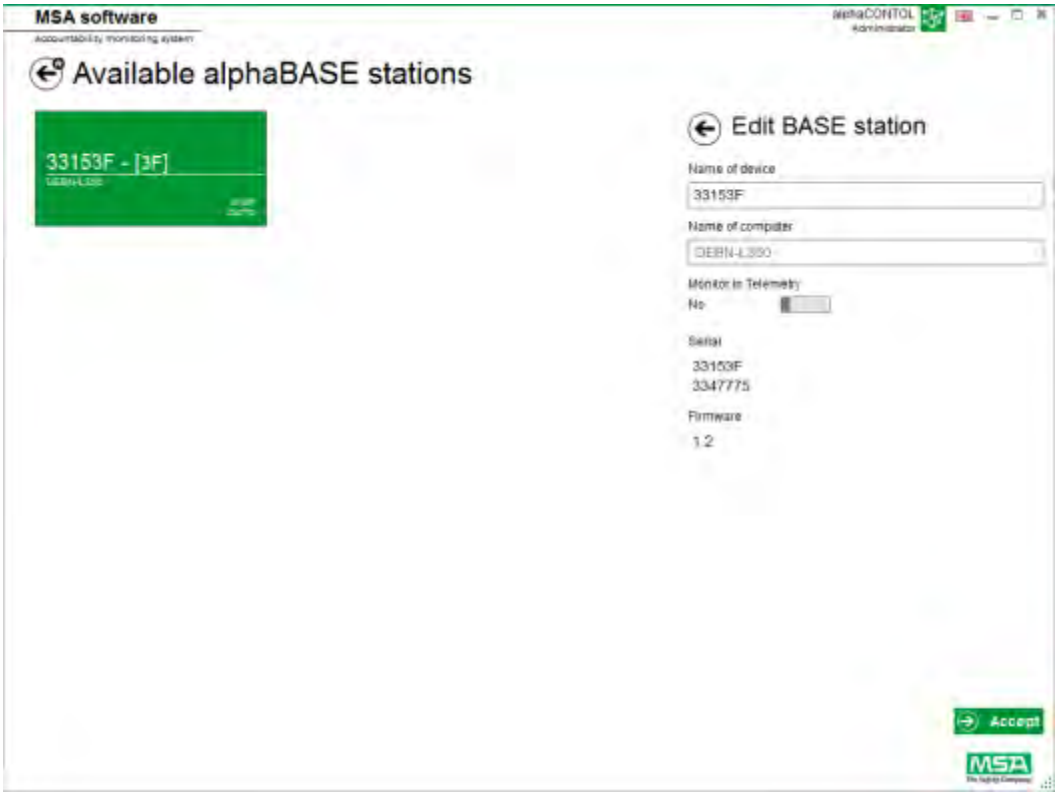
6.1 Module : BASE

Toutes les stations de base et HUBs MSA connectés au même réseau sont affichés ; la station de base locale est marquée en vert. Les nombres entre crochets indiquent la station de base à programmer de préférence dans le dispositif PASS utilisé.

Des modifications peuvent être effectuées pour étiqueter la station de base connectée.

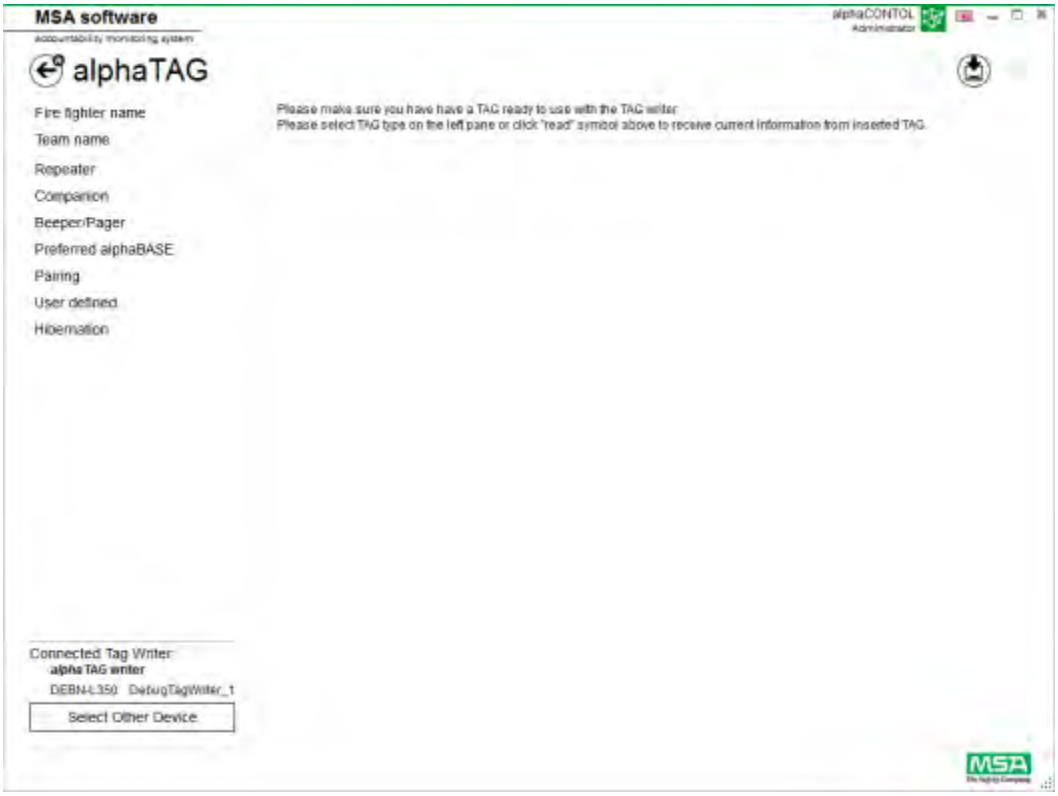
Les informations de l'appareil peuvent être éditées et la fonction de surveillance de la traçabilité peut être réglée. Les nombres entre crochets indiquent le numéro pour programmer la station de base de préférence.

Les modifications doivent être confirmées avec *Accept* (Accepter).

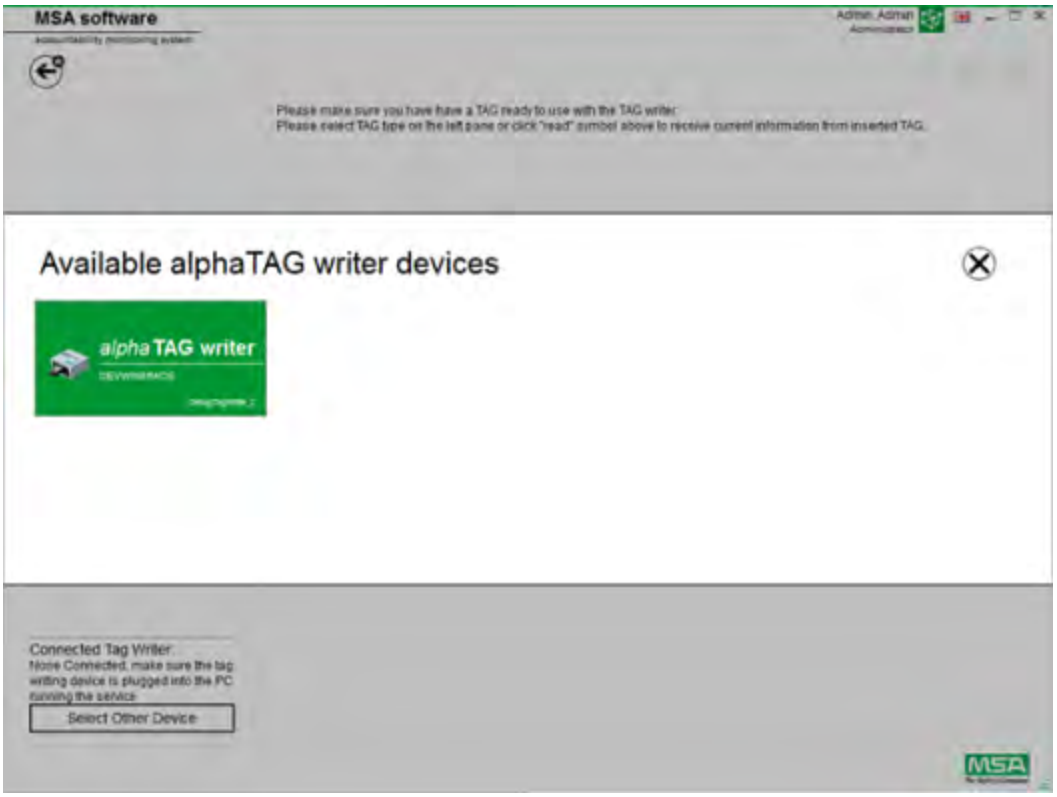


6.2 Module : encodeur d'étiquette d'identification/alphaTAG (abandonné)

Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement.



L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque *Select Other Device* (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.



En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Fonction
	Créer une étiquette pour réinitialiser les réglages de l'appareil pour : • Nom de l'équipe • Station de base préférée
	Lire l'étiquette alphaTAG
	Encoder l'étiquette alphaTAG (les données de l'alphaTAG sont alors écrasées)

Les données suivantes peuvent être modifiées :

- Nom du pompier
- Nom de l'équipe
- Station de base préférée

Les entrées se font à l'aide des champs de texte, en effleurant un champ de texte pour activer le clavier à l'écran.

Les versions suivantes sont possibles comme SpecialTAG (version UE uniquement) :

- *baseTAG* (à affecter à une station de base)
- *repeaterTAG* (pour activer le mode répétiteur)
- *sleepTAG* (pour lancer le mode hibernation)

- *beeperTAG* (pour initialiser le mode avertisseur sonore)
- *companionTAG* (pour initialiser le mode compagnon)
- *userTAG* (pour régler les paramètres de l'alarme)

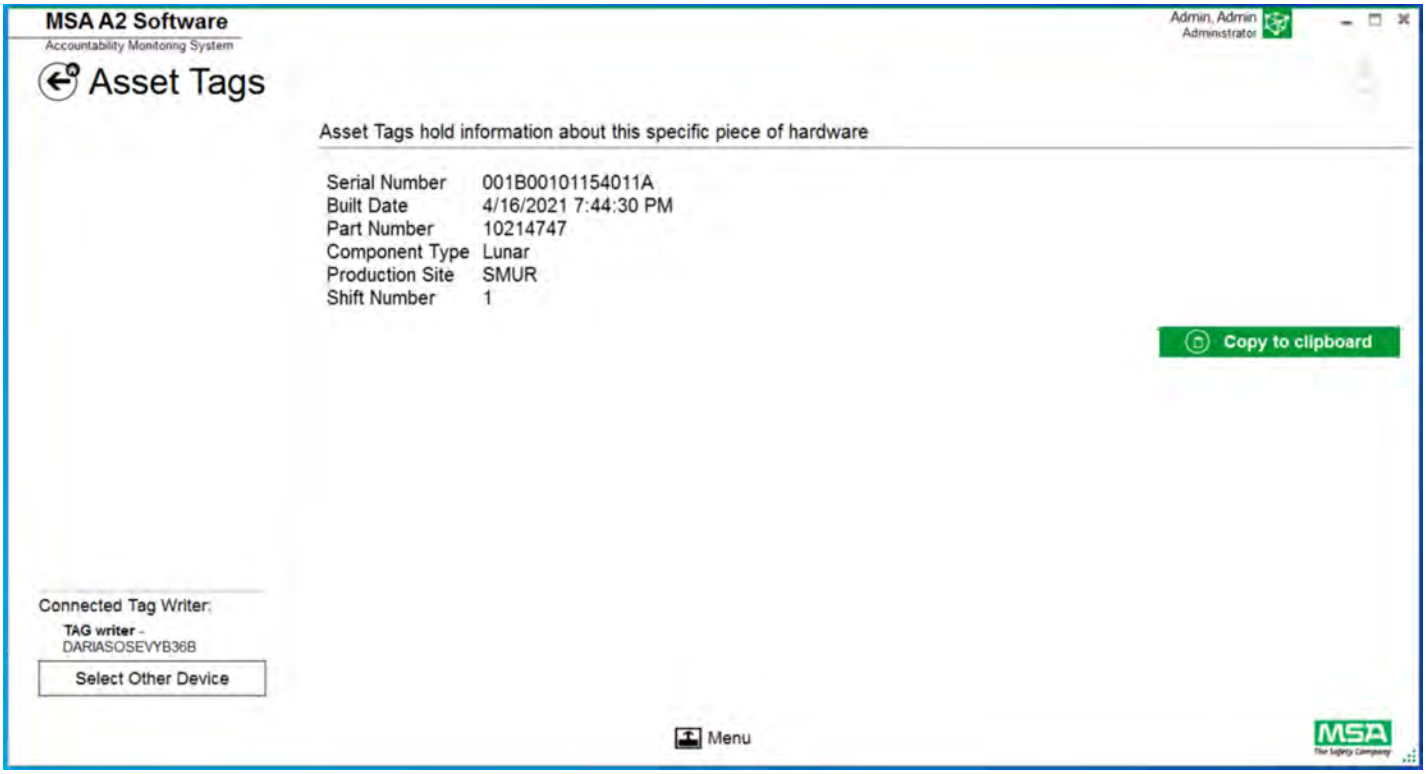
Uniquement pour la version UE

L'alphaTAG est un transpondeur actif, la durée de vie de la batterie peut atteindre 5 ans.

La batterie ne peut pas être remplacée - la garantie perd sa validité si l'alphaTAG est ouvert !

6.3 Étiquettes d'actif

Pour consulter les informations d'un équipement, alignez le lecteur RFID avec le symbole RFID sur l'équipement, puis cliquez sur *Lire l'étiquette d'actif* dans les options RFID.



Les étiquettes d'actif contiennent des informations sur ce matériel spécifique par ex. Lunar :

Serial Number (Numéro de série)	001B00101154011A
Date de fabrication	4/16/2021 7:44:30 PM
Référence	10214747
Type de composant	Lunar
Site de production	SMUR
Numéro d'équipe	1

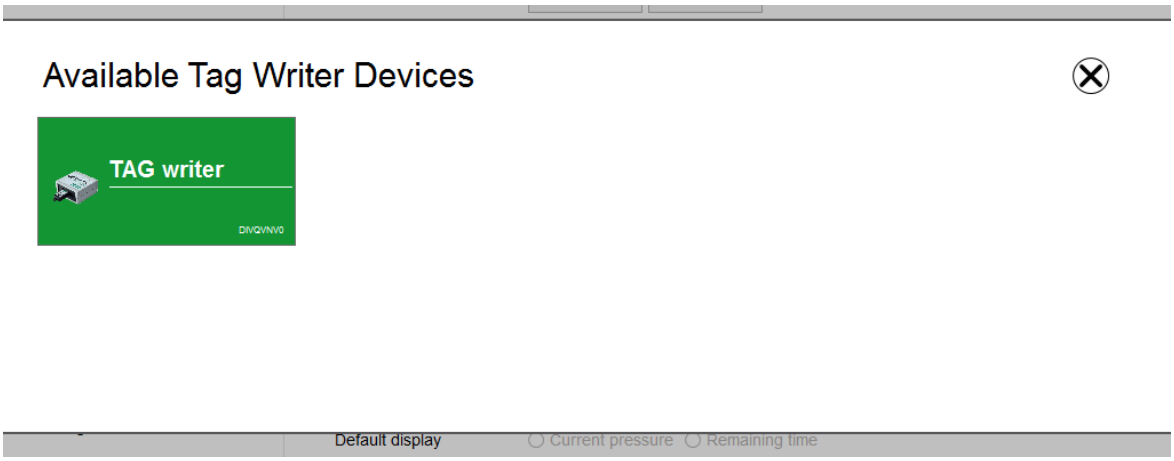
6.4 Module : étiquettes G1

Ce module est utilisé pour encoder et lire les informations de l'étiquette et pour transférer les données entre le PC et l'ARI. Les versions antérieures d'ARI équipés d'un système de télémétrie peuvent être utilisées avec le logiciel A2 mais

doivent aussi utiliser leurs boîtiers d'interface correspondants pour actualiser les informations de l'étiquette de télémétrie.

Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement.

L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque *Select Other Device* (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.



En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Fonction
	Créer une étiquette pour réinitialiser les réglages de l'appareil.
	Lire l'étiquette
	Encoder l'étiquette (les données de l'étiquette sont alors écrasées)

Les données suivantes peuvent être modifiées pour les étiquettes FireHawk :

- Nom du pompier
- Nom de l'équipe
- Station de base préférée

Pour l'ARI G1, les champs suivants sont affichés sur le système de surveillance A2 :

- Pour le nom du personnel - Nom d'utilisateur
- Pour l'assignation de ressource - ID assignation/nom de l'équipe

L'ARI G1 de MSA et les étiquettes peuvent enregistrer des informations supplémentaires par rapport aux versions d'ARI précédentes. Pour plus de détails concernant ces informations supplémentaires, cliquer sur le nom de la catégorie pour afficher une description détaillée.

Les entrées se font à l'aide des champs de texte, en effleurant un champ de texte pour activer le clavier à l'écran.

Le logiciel peut aussi être utilisé pour copier ou effacer des étiquettes.

Types d'étiquette G1

Étiquette de personnel	Pour fournir les informations personnelles à afficher sur le module de contrôle G1 et le logiciel de traçabilité avec le rapport et les journaux de données.
Étiquette d'affectation des ressources	Pour affecter de manière permanente un ARI à une ressource ou un appareil spécifique (par ex. véhicule, numéro de siège).
Étiquette de configuration G1	Permet d'enregistrer les champs de configuration renseignés sur une étiquette et de les transférer à l'ARI. Ces changements sont effectifs immédiatement et sont conservés sur l'appareil jusqu'à ce que la configuration soit modifiée.
Étiquettes d'actif	Ces étiquettes en lecture seule sont intégrées dans les composants suivants du G1 : • Masque • Régulateur • Module de contrôle • Module d'alimentation • Support et harnais assemblés • Bouteille Pour consulter les informations d'un équipement, aligner le lecteur RFID sur le symbole RFID de l'équipement et sélectionner l'option *Read Tag* (Lire l'étiquette). Le boîtier d'interface du lecteur/encodeur G1 peut être utilisé pour lire les étiquettes d'actif RFID sur l'appareil. Les étiquettes d'actif contiennent des informations d'identification uniques programmées lors de la production.
Étiquettes spéciales	Ces étiquettes peuvent être utilisées pour l'entraînement. Le mode d'entraînement est effectif immédiatement mais ne se poursuit PAS après un nouveau démarrage. L'étiquette de configuration spéciale peut également inclure une réinitialisation de la configuration avant l'encodage de nouvelles données. • Alarme de révision
Étiquettes d'appairage audio Bluetooth	Permet de créer des étiquettes spécifiques pour l'appairage du G1 avec des radios portables et/ou des appareils compatibles Bluetooth
Copier les étiquettes	Copier toutes les informations d'une étiquette à une autre.
Effacer les étiquettes	Supprimer toutes les informations d'une étiquette

Création d'une étiquette de personnel G1

(1) Sélectionner *G1 Tags* (Étiquettes M1).

(2) Sélectionner *Personnel Tag* (Étiquette de personnel) à gauche de l'écran.

(3) Cliquer sur l'icône **+** en haut à droite de l'écran pour créer une nouvelle étiquette.

(4) Cliquer sur *Personnel Details* (Détails du personnel) pour ouvrir l'écran.

(5) Compléter les informations pour *Personnel Tag* (Étiquette de personnel).

Pour l'ARI G1, User Name (Nom d'utilisateur) est requis pour l'affichage sur l'écran du module de contrôle et pour la surveillance du G1 avec A2.

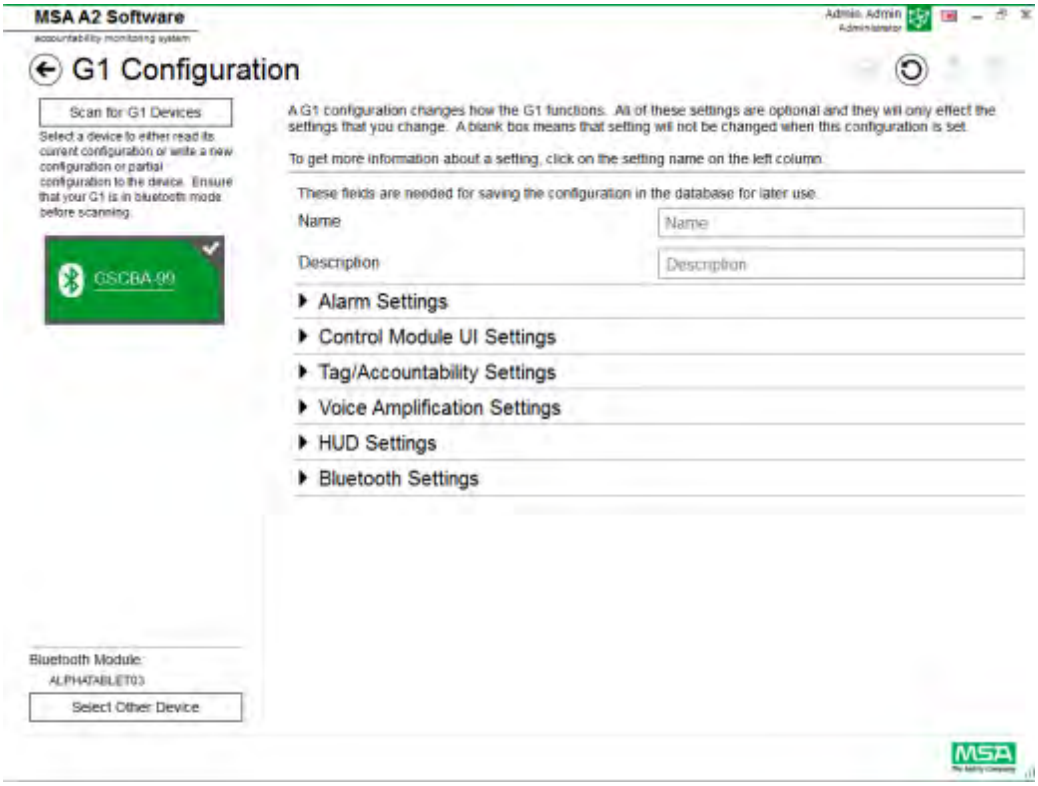
(6) Lorsque les informations sont complètes, placer une étiquette sur le lecteur/encodeur RFID comme indiqué.

(7) Effleurer l'icône *Write* (Écrire) dans le coin supérieur droit de l'application.

Les informations renseignées sont encodées sur l'étiquette RFID.

(8) Suivre également ces étapes pour les étiquettes d'assignation des ressources et de configuration.

6.5 Module : configuration du G1



Le module de configuration G1 peut être utilisé pour changer le mode de fonctionnement du G1. Un ARI G1 peut être configuré en utilisant les étiquettes de configuration enregistrées ou via une connexion Bluetooth. Tous les réglages sont optionnels et seuls les réglages modifiés seront affectés. Si un réglage est laissé vide, il ne changera pas lors de l'exécution de la configuration.

Configurations G1 via Bluetooth

Vérifier que le PC est capable de communiquer en Bluetooth ou que l'adaptateur Bluetooth est branché sur l'ordinateur. MSA recommande d'utiliser l'appareil Bluetooth réf. 10161282-SP pour la connexion à l'ARI G1. D'autres modules Bluetooth peuvent être utilisés, mais leur fonctionnalité peut être limitée.

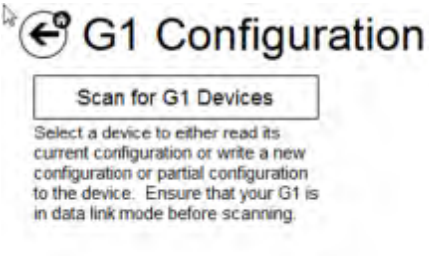
(1) Régler le G1 en mode Data Link :

Appuyer sur l'un des boutons verts du module de contrôle G1 et le maintenir enfoncé, lorsque l'appareil est éteint, jusqu'à ce que le logo de la batterie disparaisse et que les options de menu du mode Service G1 apparaissent.

(2) Sélectionner DATA LINK dans le menu.

(3) Vérifier que l'identification Bluetooth de l'appareil est bien affichée sur l'écran du module de contrôle.

(4) Scanner pour détecter l'appareil en sélectionnant Scan for G1 Devices (Scanner pour détecter les appareils G1).



(5) Sélectionner l'ARI désiré et cliquer sur l'icône **+** pour accéder à l'utilitaire de l'application de configuration G1 via Bluetooth. Sélectionner les réglages et effectuer l'encodage sur l'appareil.

Pour plus d'informations sur les différents réglages, cliquer sur le nom du réglage pour afficher des informations supplémentaires. Les réglages peuvent être ajustés pour les zones suivantes :

- Réglages de l'alarme
- Réglages de l'interface utilisateur du module de contrôle
- Réglages des étiquettes/de la traçabilité
- Réglages du module haut-parleur
- Réglages HUD
- Réglages de la caméra thermique

Les réglages de configuration G1 peuvent aussi être enregistrés pour une utilisation ultérieure. Les champs *Name* (Nom) et *Description* (Description) sont obligatoires pour enregistrer les configurations. L'enregistrement dans la base de données permet ensuite d'accéder à la configuration enregistrée pour mettre à jour les appareils via Bluetooth. Les réglages enregistrés sont accessibles via le *G1 Tags module* (Module d'étiquettes M1).

Réglages de l'alarme

Ces réglages modifient le mode de fonctionnement des alarmes sur l'ARI : son pour basse pression, seuil/son pour moyenne pression, chute de pression, activation du voyant RIT et alarme thermique.

Réglages IU module de contrôle

Ces réglages modifient le mode d'affichage de l'écran sur le module de contrôle et le contenu affiché. Il est possible de régler le temps restant, le contenu des écrans, le comportement du rétro-éclairage et la minuterie.

Réglages des étiquettes/de la traçabilité

Ces réglages modifient la manière dont le G1 traite les étiquettes de personnel et d'affectation des ressources et dont il renvoie ces valeurs au système de traçabilité.

Réglages du module haut-parleur et HUD

Les réglages du module haut-parleur et HUD affectent le mode de fonctionnement de l'amplification vocale et de l'affichage tête haute.

Réglages Bluetooth

Activation ou désactivation du Bluetooth sur l'appareil G1.

Micro-programme G1

Mise à jour du micro-programme G1 via la connexion Bluetooth sans fil.

6.6 Module : étiquettes M1

Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement.

L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque *Select Other Device* (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Fonction
	Réinitialiser les paramètres de configuration
	Lire l'étiquette
	Encoder l'étiquette (les données de l'étiquette sont alors écrasées)

Les données suivantes peuvent être modifiées :

- Nom du pompier
- Nom de l'équipe
- Station de base préférée

Les entrées se font à l'aide des champs de texte, en effleurant un champ de texte pour activer le clavier à l'écran.

Le logiciel peut aussi être utilisé pour copier ou effacer des étiquettes.

Création d'une étiquette de personnel M1

(1) Sélectionner *M1 Tags* (Étiquettes M1).

(2) Sélectionner *Personnel Tag* (Étiquette de personnel) à gauche de l'écran.

(3) Cliquer sur l'icône **+** en haut à droite de l'écran pour créer une nouvelle étiquette.

(4) Compléter les informations pour *Personnel Tag* (Étiquette de personnel).

Pour l'ARI M1, un nom de pompier et/ou un nom d'équipe est requis.

(5) Lorsque les informations sont complètes, placer une étiquette sur le lecteur/encodeur RFID.

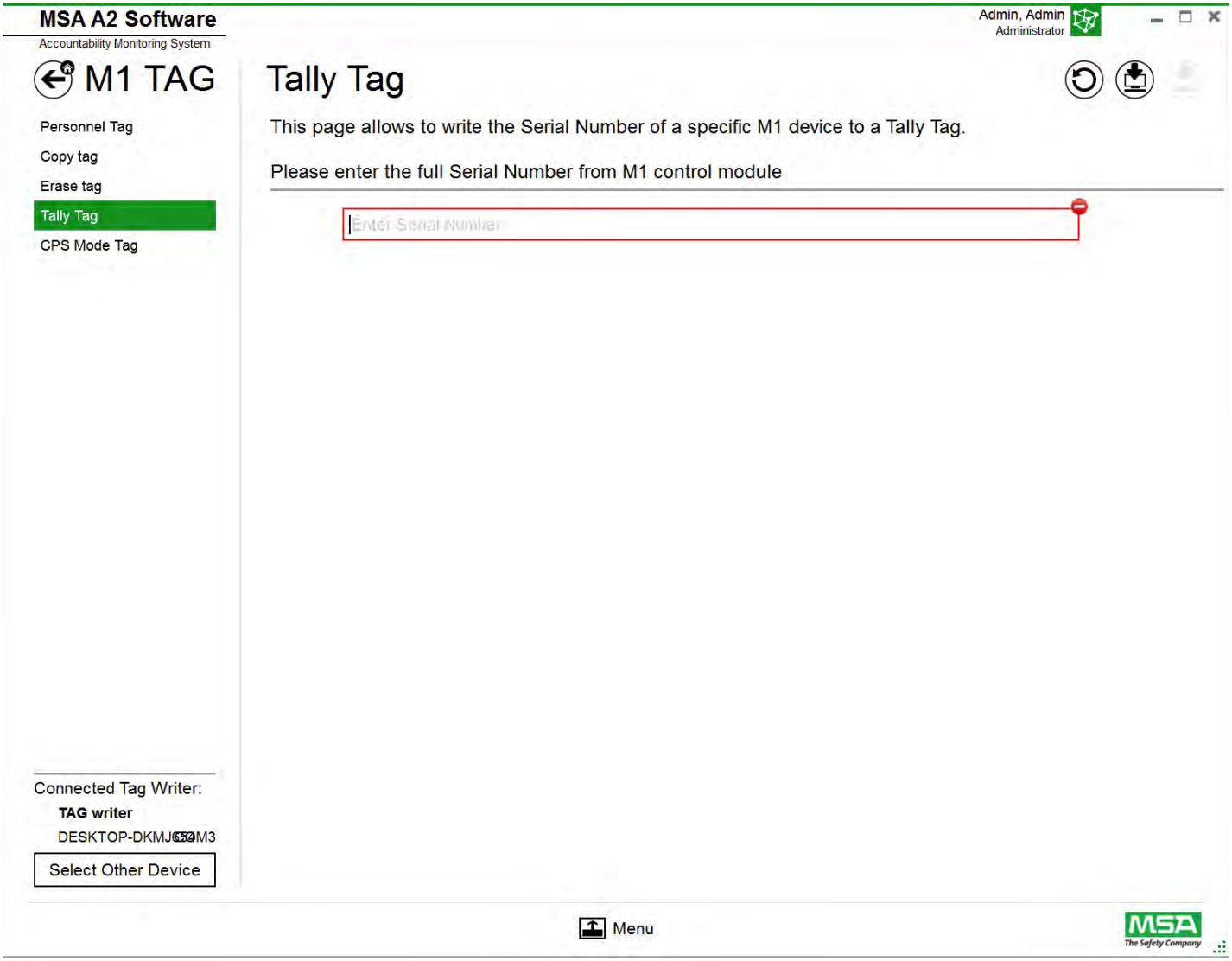
(6) Effleurer l'icône *Write* (Écrire) dans le coin supérieur droit de l'application.

Les informations renseignées sont encodées sur l'étiquette RFID.

6.6.1 Étiquette de pointage M1 (licence UK uniquement)

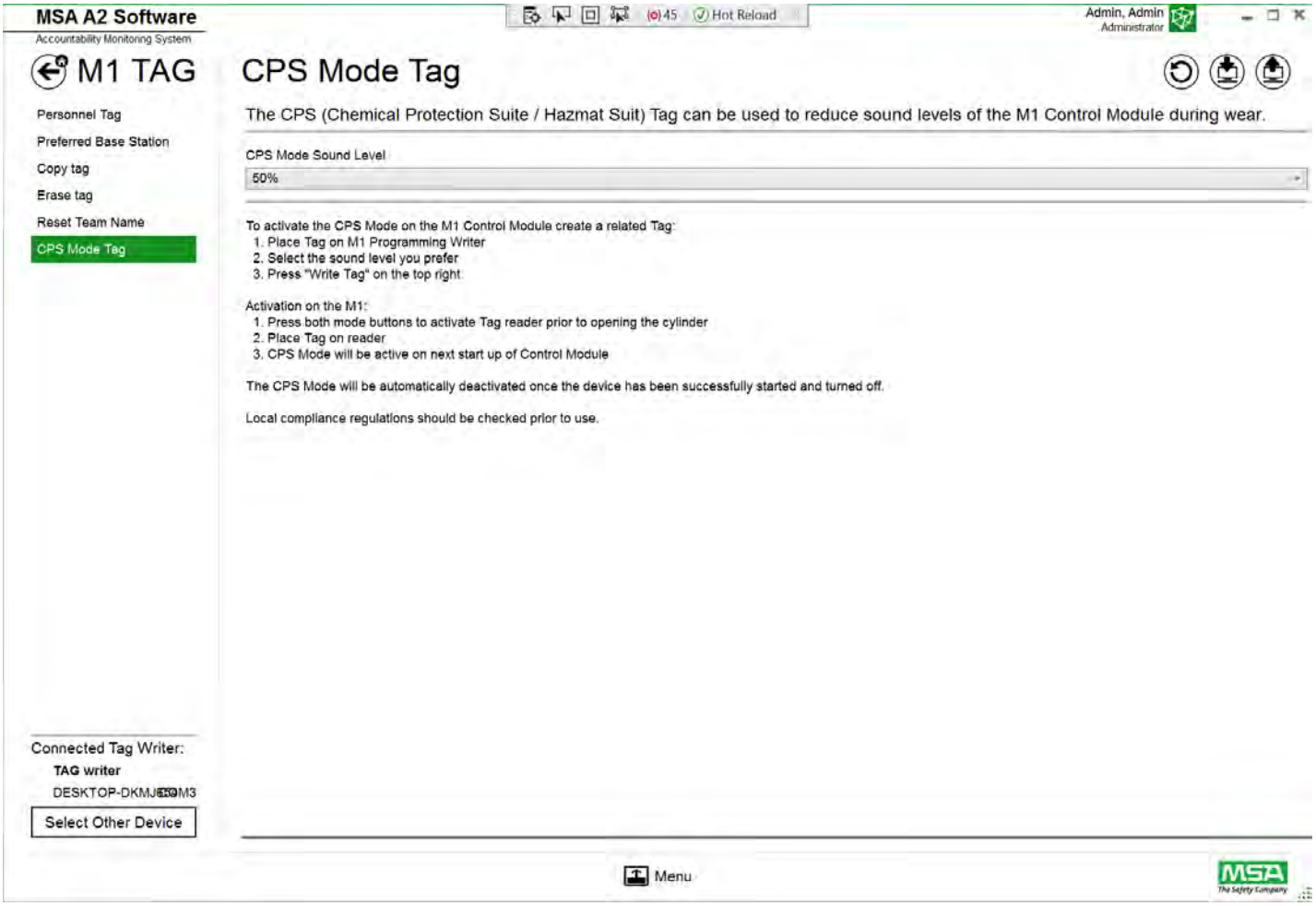
La page *Étiquette de pointage* permet d'écrire le numéro de série d'un appareil M1 spécifique sur une étiquette de pointage.

Entrez le numéro de série complet du module de contrôle M1.



6.6.2 Étiquette CPS M1

L'étiquette CPS (« Chemical Protection Suite / Hazmat Suit ») peut être utilisée pour réduire les niveaux sonores du module de contrôle M1 lorsqu'il est porté (version 1.17.0003 du micrologiciel requise).



Pour activer le mode CPS sur le module de contrôle M1, suivez les instructions à l'écran.

6.7 Module : configuration du M1

Le module de configuration M1 peut être utilisé pour changer le mode de fonctionnement du M1. Un ARI M1 peut être configuré en envoyant la configuration enregistrée ou en créant une nouvelle configuration via Bluetooth. Tous les

réglages sont optionnels et seuls les réglages modifiés seront affectés. Si un réglage est laissé vide, il ne changera pas lors de l'exécution de la configuration.

Configurations M1 via Bluetooth

Vérifier que le PC est capable de communiquer en Bluetooth.

(1) Activer le mode service du module de contrôle M1 :

a) Appuyer sur l'un des boutons verts du module de contrôle pendant plus de 5 secondes.

Le mode service est activé.

(2) Vérifier que la connexion Bluetooth du PC et du module de contrôle est activée.

(3) Scanner pour détecter l'appareil M1 en sélectionnant Scan for M1 Devices (Scanner pour détecter les appareils M1).

(4) Sélectionner l'ARI désiré et cliquer sur l'icône **+** pour accéder à l'utilitaire de l'application de configuration M1 via Bluetooth. Sélectionner les réglages et effectuer l'encodage sur l'appareil.

Les réglages peuvent être ajustés pour les zones suivantes :

- Réglages généraux
- Paramètres d'affichage
- Réglages des étiquettes/de la traçabilité
- Réglages de l'alarme
  - Son de l'alarme de pression
  - LED de pression
  - Détection de mouvement
  - Test d’étanchéité

Les réglages de configuration M1 peuvent aussi être enregistrés pour une utilisation ultérieure. Le champ *Name* (Nom) est obligatoire pour enregistrer les configurations. L'enregistrement dans la base de données permet ensuite d'accéder à la configuration enregistrée pour mettre à jour les appareils via Bluetooth.

6.8 Transfert de la configuration M1

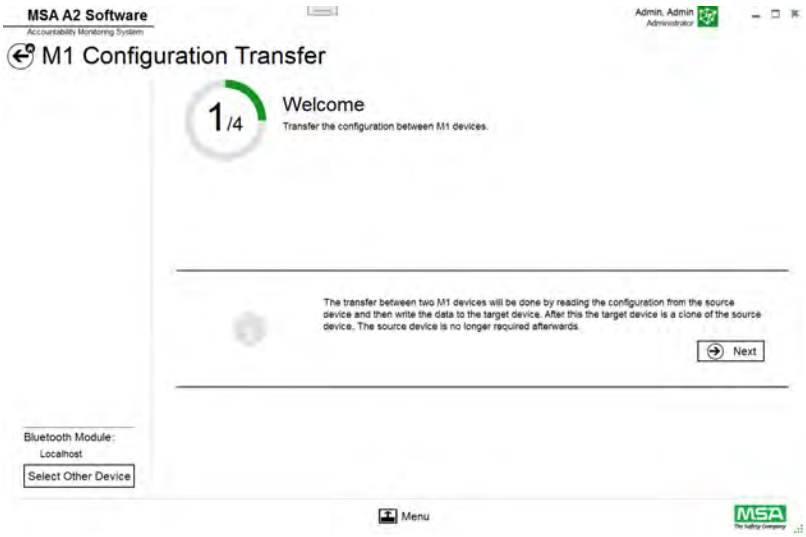
En cas de panne d'un appareil M1, la configuration et les heures de fonctionnement peuvent être transférées vers un appareil de remplacement. L'alarme de révision est donc déclenchée lorsque le seuil est dépassé.

Le transfert entre deux appareils M1 est effectué en lisant la configuration de l'appareil source, puis en écrivant les données sur l'appareil cible. L'appareil cible devient alors un clone de l'appareil source. L'appareil source n'est plus nécessaire par la suite.

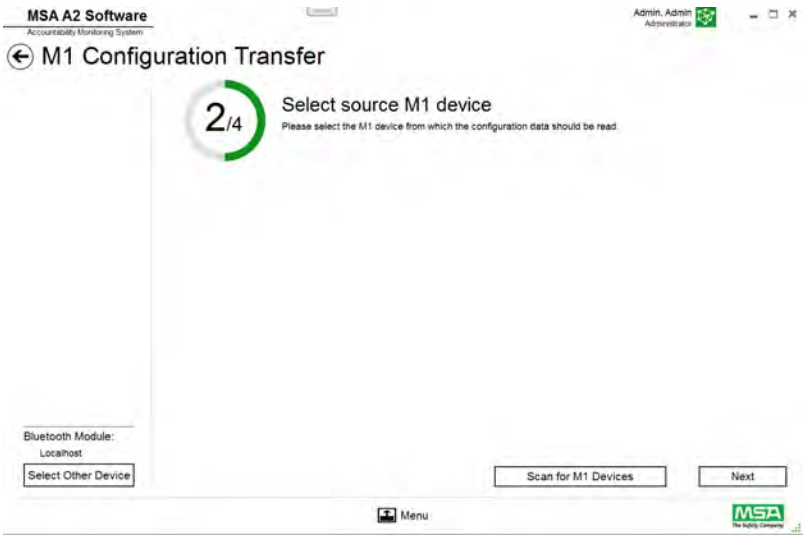
Transfert de données

(1) Sélectionnez la case *Transfert de configuration M1*.

Le module de configuration M1 s'ouvre.

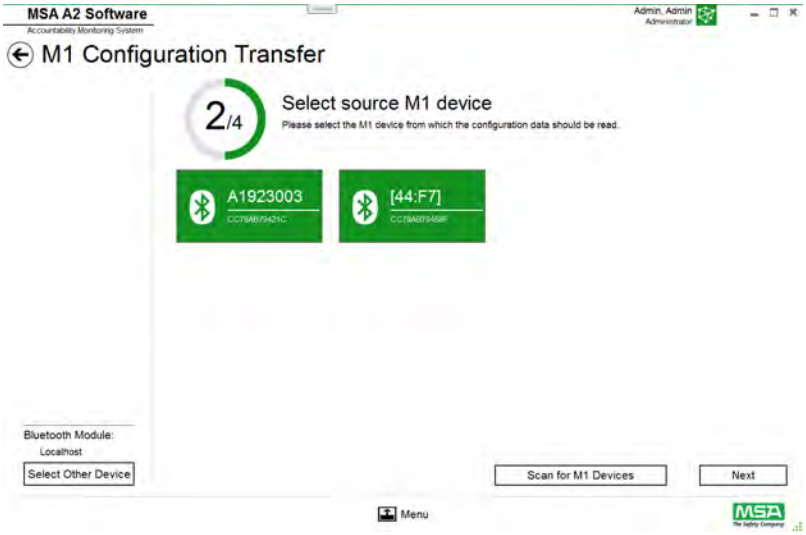


(2) Cliquez sur *Suivant*.

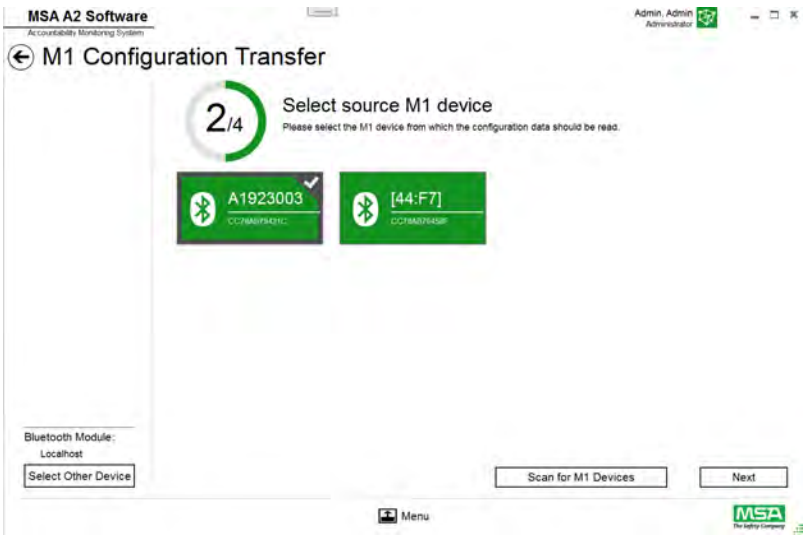


(3) Cliquez sur *Scanner les appareils M1*.

Les appareils disponibles sont affichés.



(4) Sélectionnez l'appareil M1 source à partir duquel les données de configuration doivent être lues.

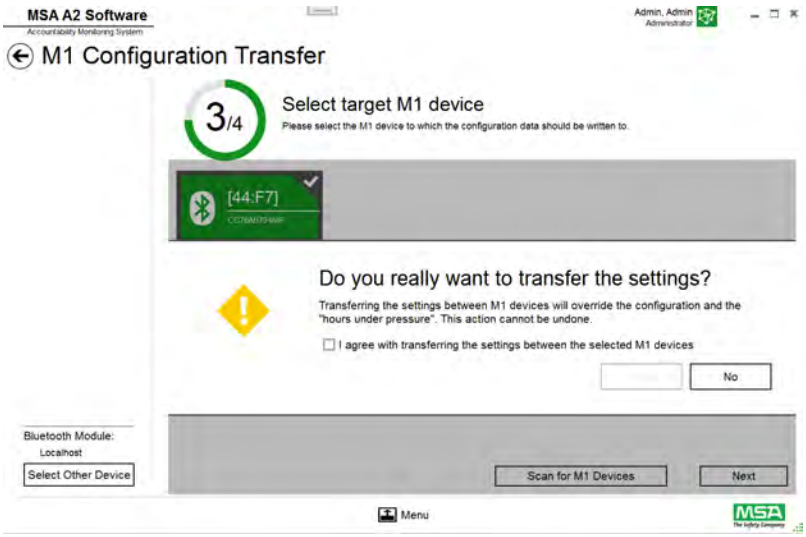


(5) Cliquez sur *Suivant*.

(6) Sélectionnez l'appareil M1 cible sur lequel les données de configuration doivent être écrites.

(7) Cliquez sur *Suivant*.

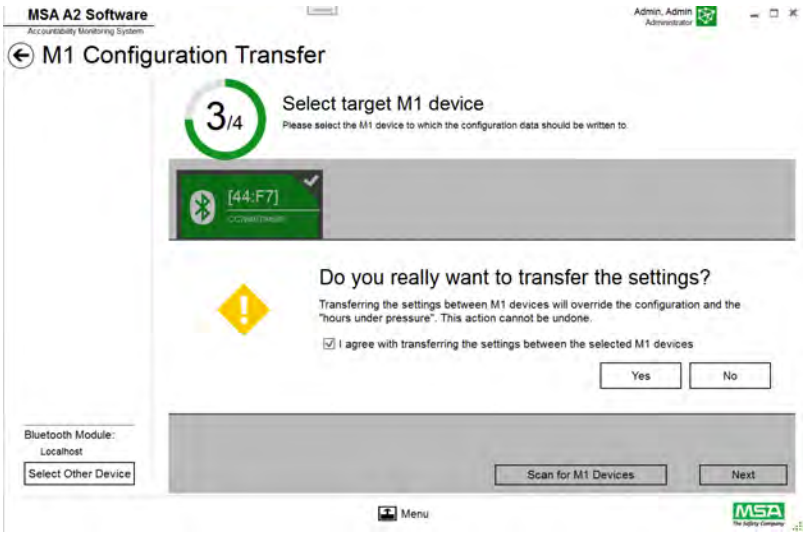
Une fenêtre de confirmation s'ouvre.



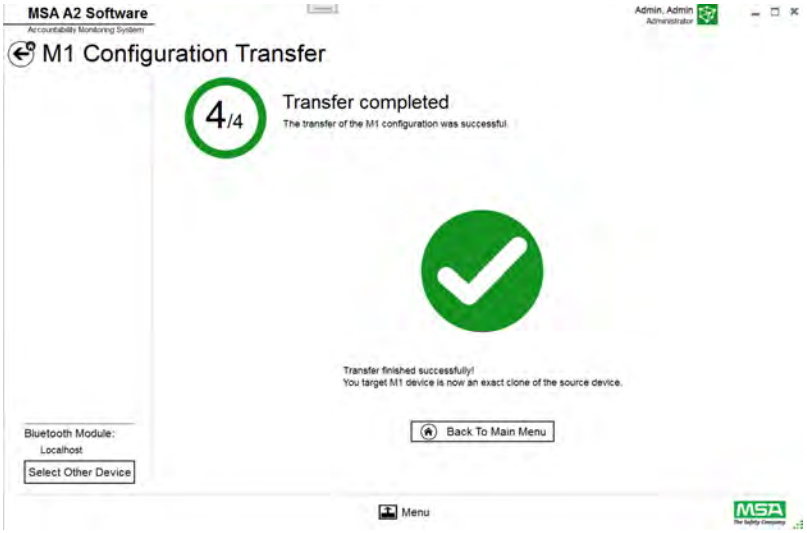
REMARQUE : Le transfert des réglages entre les appareils M1 annule la configuration et les « heures sous pression ». Cette action ne peut être annulée.

(8) Cochez d'abord la case *J'accepte de transférer les paramètres entre les appareils M1 sélectionnés*, puis cliquez sur *Oui*.

En cliquant sur *Non*, l'utilisateur reste sur l'écran actuel (sélection de l'appareil M1 cible).



(9) Cliquez sur *Suivant*.



Le transfert de la configuration M1 a été effectué avec succès.

L'appareil M1 cible est désormais un clone exact de l'appareil source.

(10) Pour revenir au menu principal, cliquez sur *Retour au menu principal*.

6.9 Mise à jour du micro-programme M1

(1) Si le micro-programme n'est pas disponible localement, cliquer sur *Check online for updated firmware* (Chercher le micro-programme à jour en ligne) et télécharger le micro-programme :

Icône	Fonction
	Ouvrir le fichier du micro-programme local.
	Chercher des mises à jours en ligne.

(2) Scanner pour détecter les appareils M1 et sélectionner si nécessaire l'appareil dont le micro-programme doit être mis à jour.

6.10 Module : liaison PASS/alphaLINK

Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement.

L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque *Select Other Device* (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.

6.10.1 Journal de données (G1/alphaSCOUT/M1)

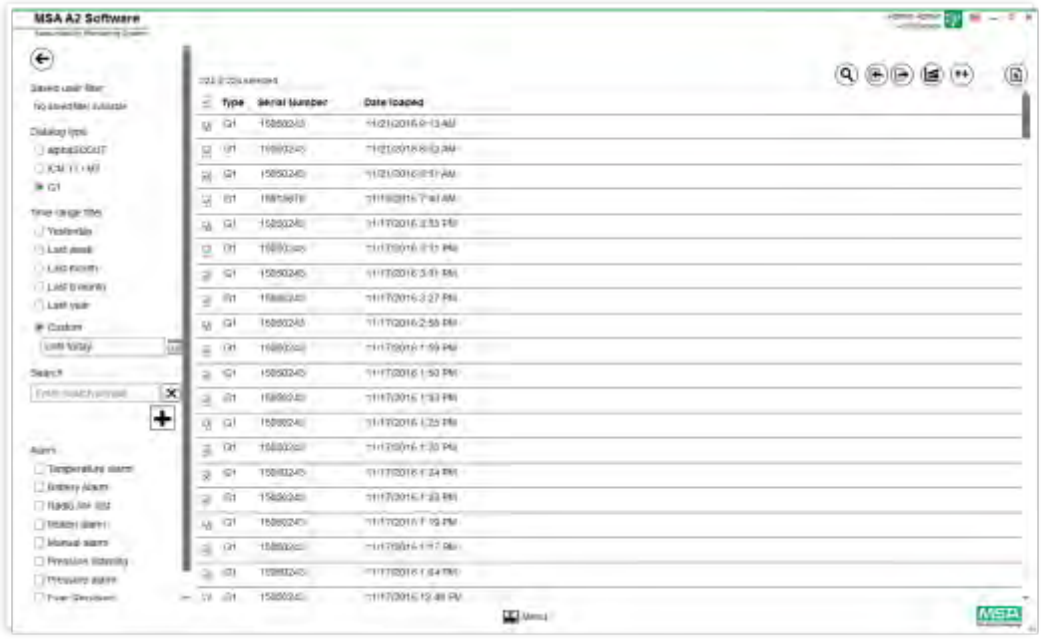
Les données du journal téléchargées par l'appareil sont enregistrées dans la base de données. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes ; il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

Icône	Nom	
	Rechercher	

Icône	Nom	
	Importer un incident	L'importation et l'exportation utilisent un format interne pour transmettre les incidents entre des ordinateurs.
	Exporter un incident	
	Évaluer	Afficher les données du journal transmis précédemment à partir de l'appareil connecté.
	Sauvegarder le filtre	L'application permet de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur : (1) Ajouter des critères de filtre. (2) Sauvegarder le filtre. Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre Accepter pour sauvegarder Le filtre est affiché à gauche sous le filtre sauvegardé par l'utilisateur
	Supprimer le filtre	
	Supprimer	Possible uniquement si l'utilisateur est un administrateur ou a le droit de supprimer

Effleurer *Search* (Rechercher) permet de rafraîchir la liste des résultats.

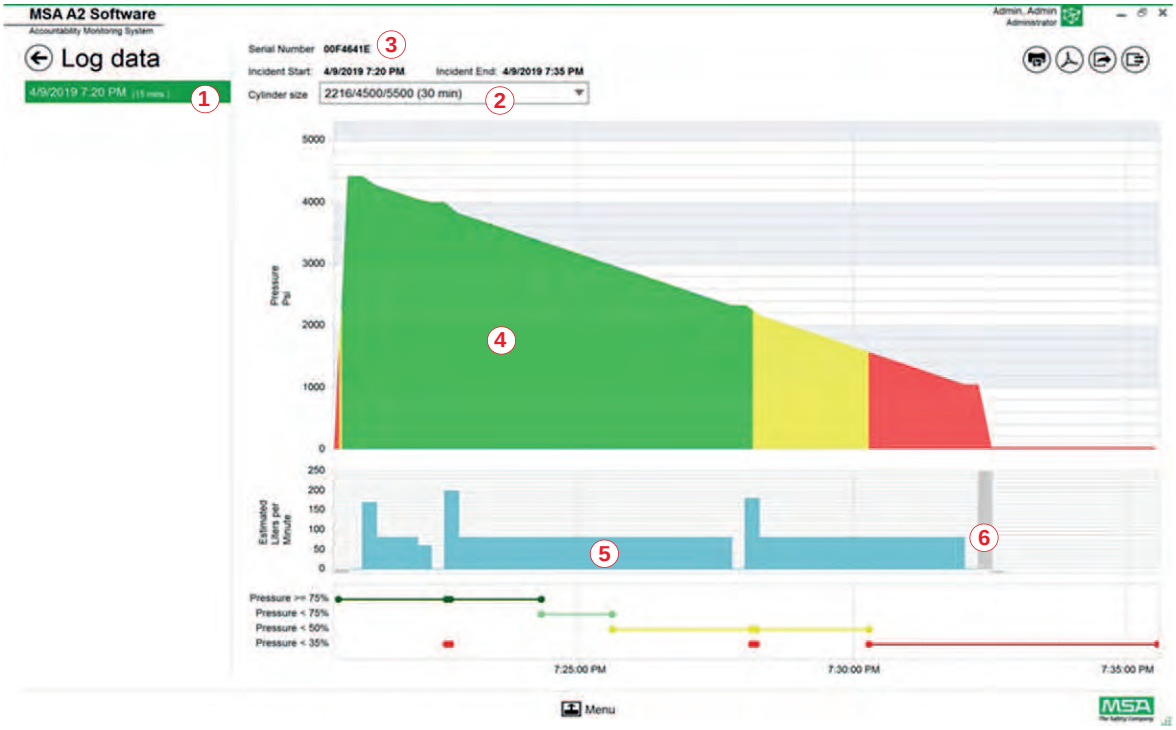


(1) Sélectionner le fichier journal à afficher.

(2) Effleurer Évaluer pour afficher les données.

(3) Les données sont affichées.

Les détails des données du journal sélectionnées sont affichés après avoir effleuré *Evaluate* (Évaluer).



1	*Journal d'incidents (10 derniers incidents)*	4	*Informations en mémoire pour l'incident sélectionné*
2	*Sélection de la taille de la bouteille*	5	*Graphique de respiration*
3	*Données de l'appareil (numéro de série, début et fin de l'incident, étiquette de l'utilisateur, étiquette de l'équipe, test d'étanchéité, mode CPS)*	6	*Événement de dépressurisation*

	Print (Imprimer) imprime la vue actuelle
	Export (Exporter) exporte la vue actuelle au format PDF

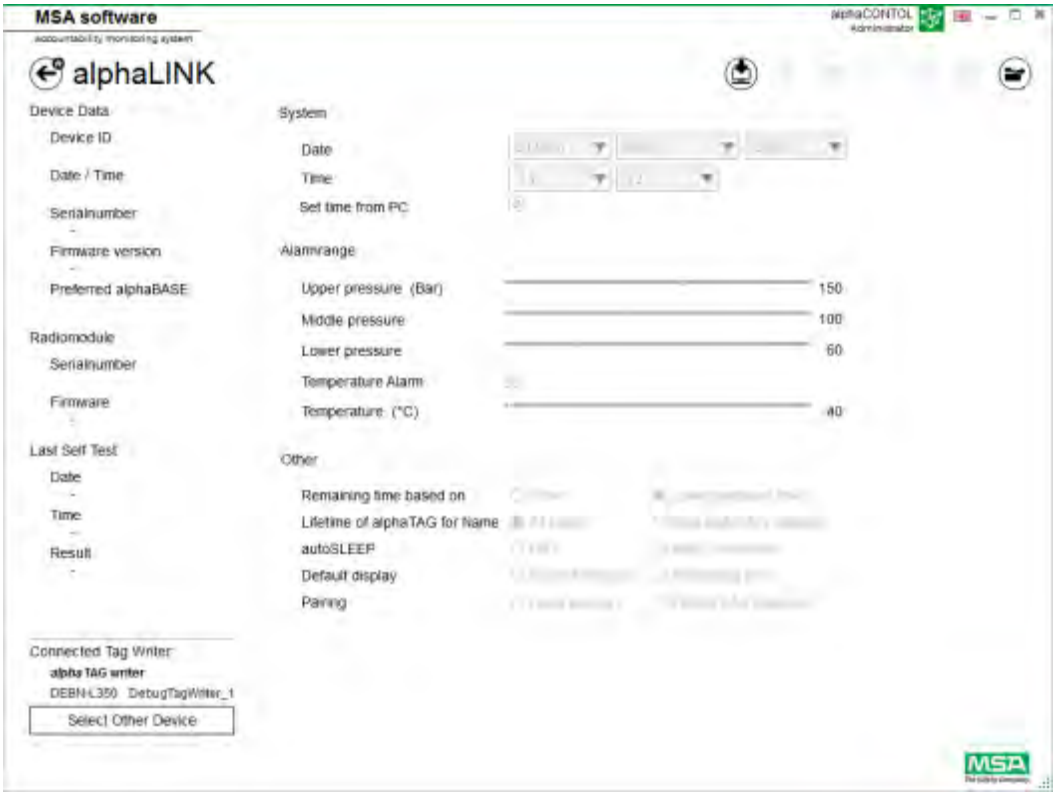
Export direct au format PDF :

(4) Effleurer le symbole Exporter

(5) Choisir l'emplacement de stockage

Un PDF est créé.

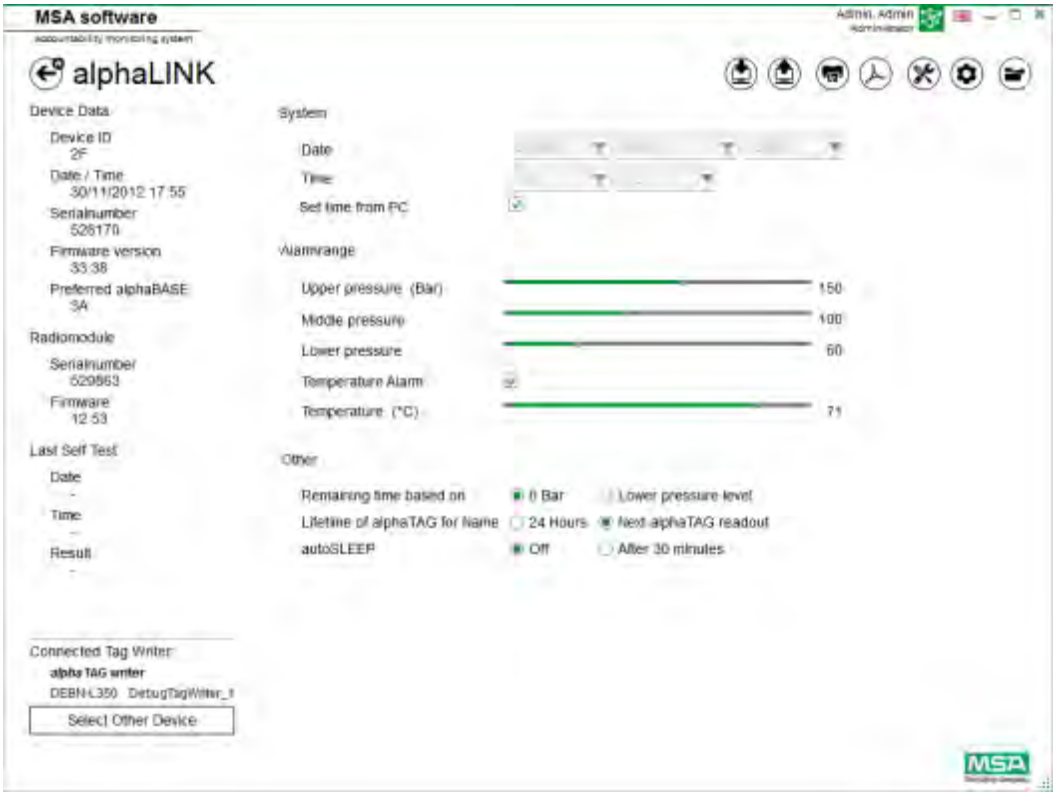
Le PDF peut être ouvert après la création à partir de l'application.



En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Fonction
	Ouvrir le fichier de mémoire téléchargé depuis l'alphaSCOUT
	Lire les réglages du micro-programme (certaines fonctions peuvent ne pas être affichées en fonction du micro-programme installé)
	Transférer les modifications de l'ordinateur à l'alphaSCOUT
	Imprimer
	Exporter (dans un fichier PDF)
	Fonctions additionnelles de l'appareil PASS
	Sauvegarder/charger les valeurs modifiées en tant que valeurs par défaut vers/depuis le disque dur.

Après avoir effleuré *Read firmware settings* (Lire les réglages du micro-programme), les réglages sont activés et peuvent être ajustés.



AVERTISSEMENT !

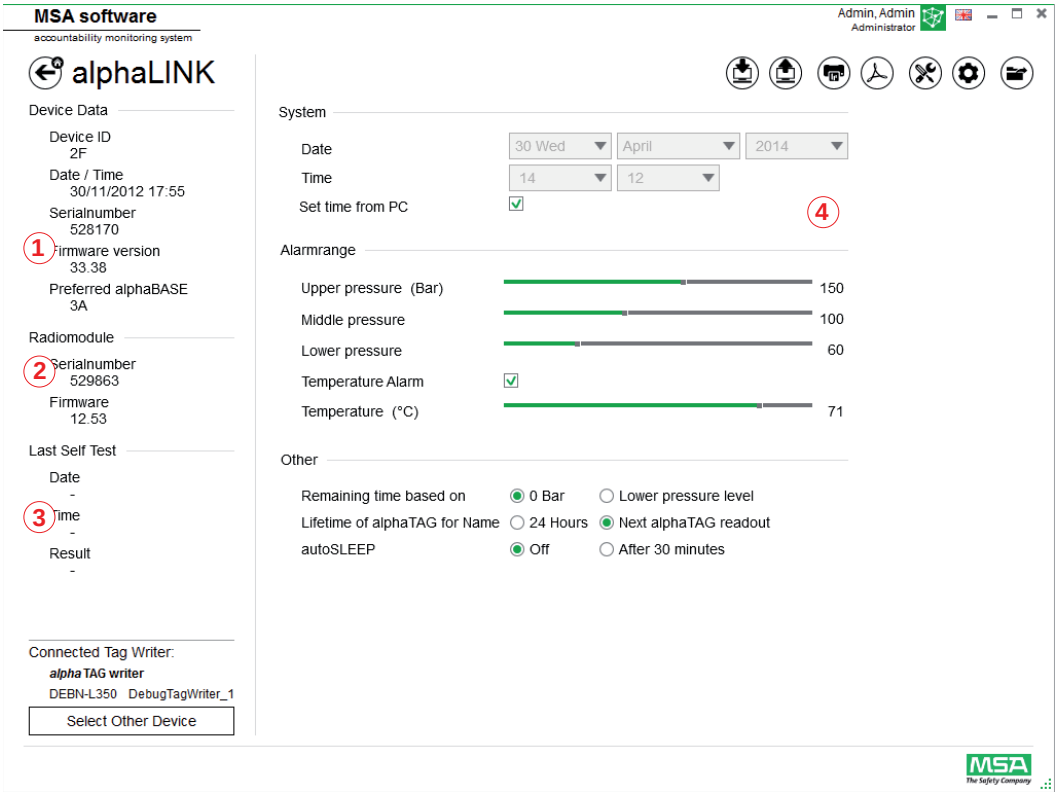
S'assurer que les plages d'alarme sont sûres. L'utilisateur est responsable de vérifier toutes les données entrées via le logiciel.

Le logiciel contrôle que les plages d'alarme vont décroissantes de la pression supérieure à la pression inférieure.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

6.10.2 Micro-programme de l'appareil PASS

Si aucun appareil n'est connecté, tous les réglages sont inactifs.



1	*Informations de l'appareil*	3	*Dernier auto-test réalisé*
2	*Informations du module radio (uniquement indiquées si l'appareil PASS a une radio longue portée)*	4	*Réglages actuels (peuvent varier selon la version du micro-programme de l'appareil PASS)*

6.10.3 Réglages du micro-programme disponibles

Heure du PC	Transfère l'heure actuelle du PC à la mémoire de l'appareil PASS et sert de point de départ pour l'horloge temps réel interne	
Plage d'alarme	Selon l'unité de pression définie (bar/PSI/Mpa), les seuils d'avertissement et d'alarme peuvent être configurés dans l'appareil	Haute
		Moyen
		Basse

Les niveaux sont dépendants les uns des autres, mais permettent une configuration individuelle.

Réglages supplémentaires

Temps restant basé sur	Détermine si le temps de service restant est calculé à partir de 0 bar ou du niveau de pression inférieur
Durée de vie du nom sur l'alphaTAG	Détermine combien de temps une étiquette lue avec les informations de nom est conservée en mémoire
Auto sommeil	Permet à l'alphaSCOUT de passer en veille prolongée et désactive le démarrage automatique si la bouteille est ouverte sans lecture préalable d'une étiquette
Affichage défaut	Détermine les informations standard sur l'écran de l'utilisateur pour la pression ou le temps de service restant

Appairage	Détermine si l'alphaSCOUT peut démarrer le mode d'appariement manuellement ou uniquement après la lecture d'une étiquette préparée avec fonction d'appariement

Fonctions additionnelles de l'appareil PASS

Charger et afficher les données du journal	Transfère la mémoire de l'appareil PASS, la sauvegarde sur l'ordinateur et affiche les informations (comparer Incident log.docx)
Effacer journal	Supprime tous les incidents de la mémoire de l'appareil PASS
Self test (Auto test)	Coupe la connexion à l'appareil PASS et lance la procédure de démarrage, y compris l'auto-test
Réaliser l'auto-test	(1) Connecter l'appareil. (2) Effleurer Self test (Auto test). (3) Répondre aux questions. Les dernières informations de l'auto-test sont mises à jour dans les informations de l'appareil, y compris le résultat
Réinitialiser sur les réglages d'usine	Toutes les modifications effectuées dans le micro-programme sont annulées et remplacées par les valeurs par défaut

Sauvegarder/charger les valeurs modifiées en tant que valeurs par défaut vers/depuis le disque dur

Charger des réglages sauvegardés au préalable depuis le disque dur	
Sauvegarder les réglages actuels en tant que valeurs par défaut sur le disque dur	
Réinitialiser l'appareil	Réinitialise les réglages par défaut enregistrés/modifiés localement sur les réglages par défaut

Connexion de l'alphaSCOUT

(1) Appuyer sur le bouton de connexion de l'appareil PASS jusqu'à ce que DATA soit affiché.

(2) Effleurer l'icône *Read firmware settings* (Lire les réglages du micro-programme).

Les réglages deviennent actifs dans l'application et l'appareil PASS affiche Data Link.

6.10.4Module : SingleLine SCOUT

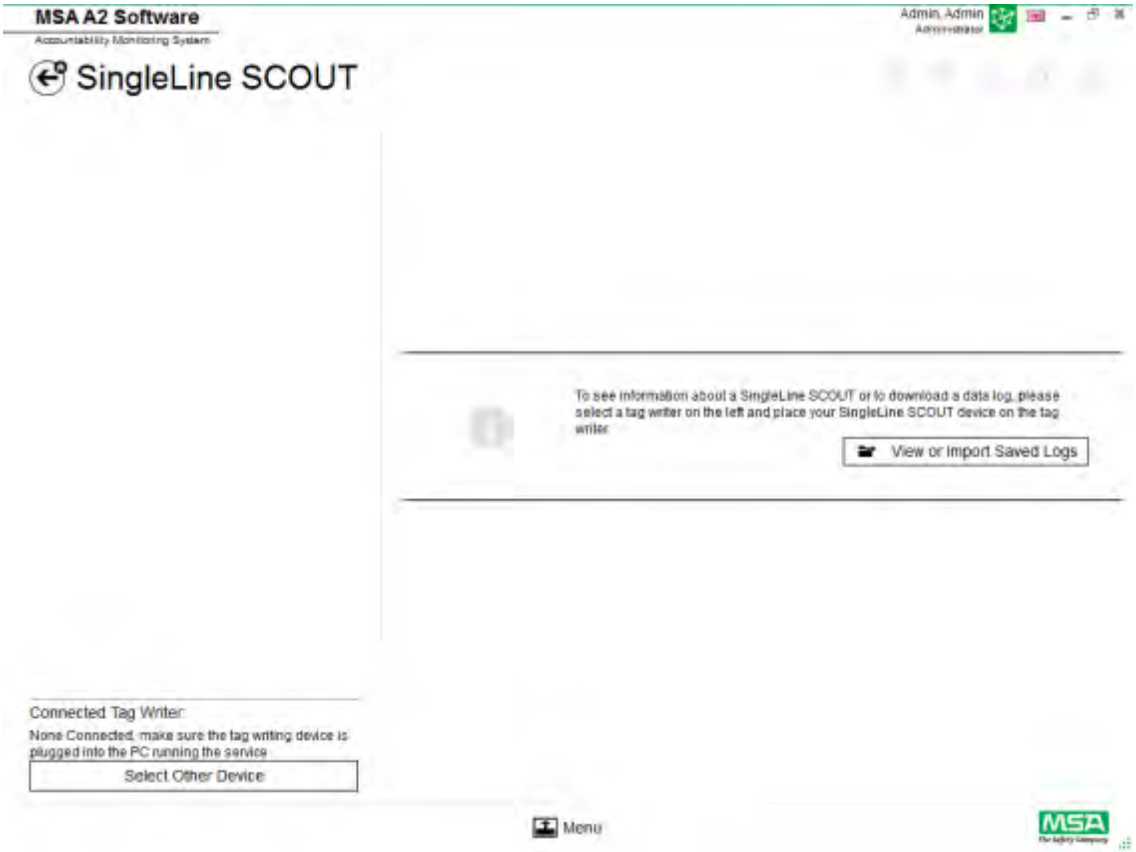
Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement

Encodeur d'étiquette connecté

L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque Select Other Device (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.

Aucun encodeur d'étiquette connecté

Si aucun encodeur d'étiquette n'est connecté, l'utilisateur peut uniquement ouvrir les journaux de données importés précédemment.



Journal de données SingleLine SCOUT

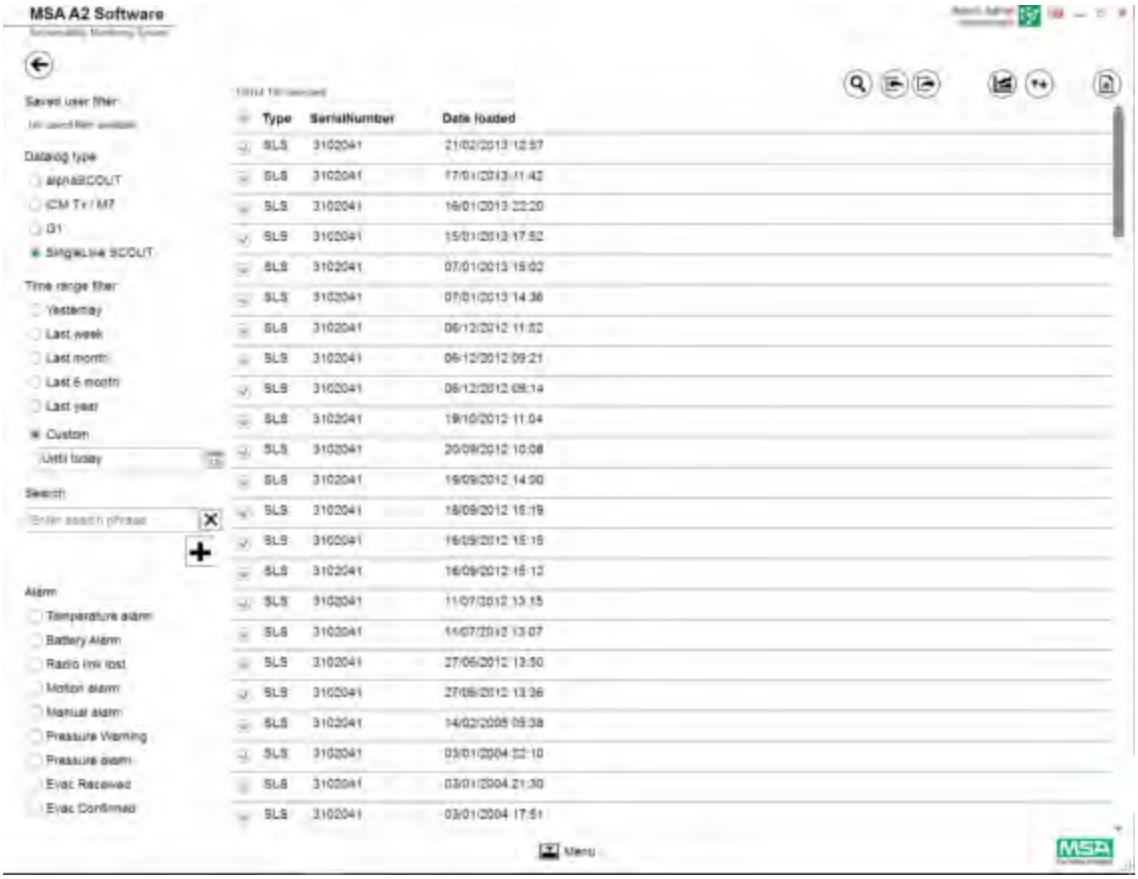
Les données du journal téléchargées par l'appareil sont enregistrées dans la base de données. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes ; il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

Icône	Nom	
	Rechercher	
	Importer un incident	L'importation et l'exportation utilisent un format interne pour transmettre les incidents entre des ordinateurs.
	Exporter un incident	
	Évaluer	Afficher les données du journal transmis précédemment à partir de l'appareil connecté.
	Sauvegarder le filtre	L'application permet de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur : (1) Ajouter des critères de filtre. (2) Sauvegarder le filtre.

Icône	Nom	
		Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre Accepter pour sauvegarder Le filtre est affiché à gauche sous le filtre sauvegardé par l'utilisateur
	Supprimer le filtre	
	Supprimer	Possible uniquement si l'utilisateur est un administrateur ou a le droit de supprimer

Effleurer *Search* (Rechercher) permet de rafraîchir la liste des résultats.

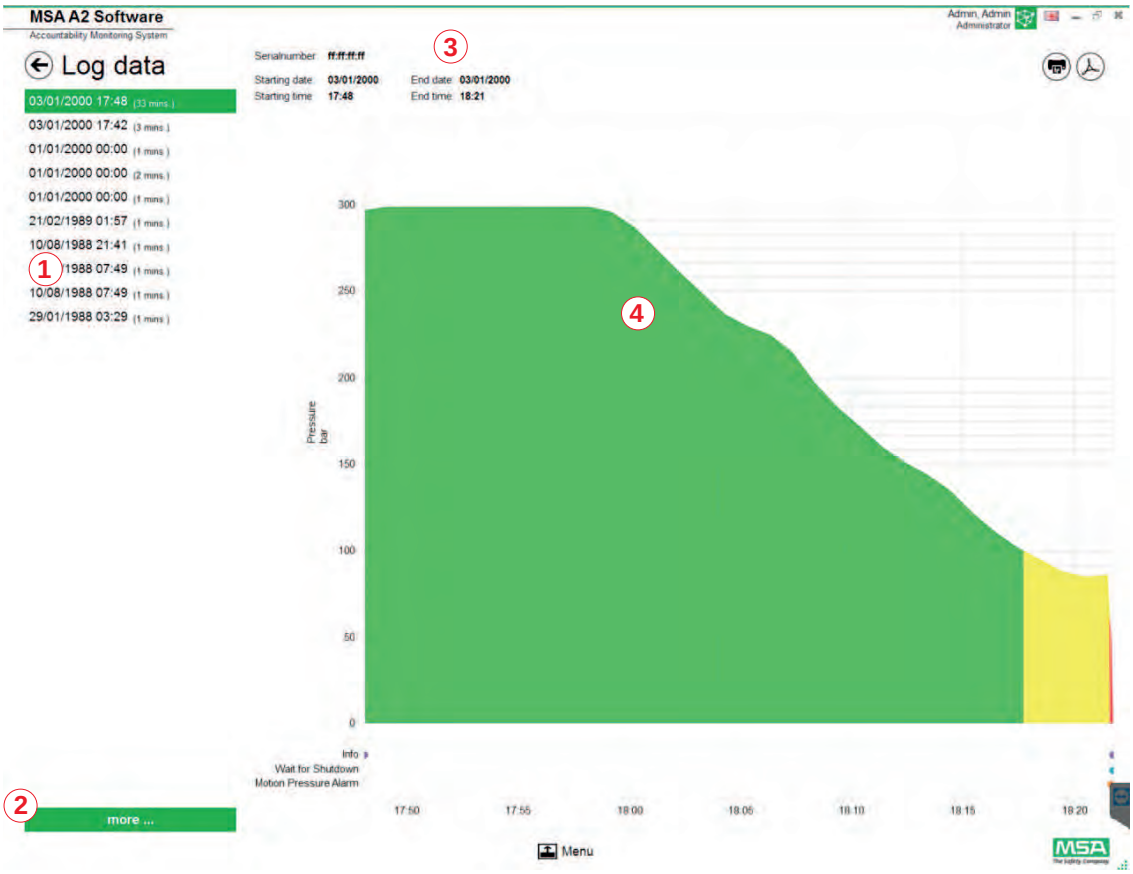


(3) Sélectionner le fichier journal à afficher.

(4) Effleurer *Evaluate* (Évaluer) pour afficher les données.

(5) Les données sont affichées.

Les détails des données du journal sélectionnées sont affichés après avoir effleuré *Evaluate* (Évaluer).



1	*Journal d'incidents (10 derniers incidents)*	3	*Données de l'appareil*
2	*Ouvrir la liste complète des incidents*	4	*Informations en mémoire pour l'incident sélectionné*

	Print (Imprimer) imprime la vue actuelle
	Export (Exporter) exporte la vue actuelle au format PDF

Export direct au format PDF :

(6) Effleurer le symbole Exporter

(7) Choisir l'emplacement de stockage

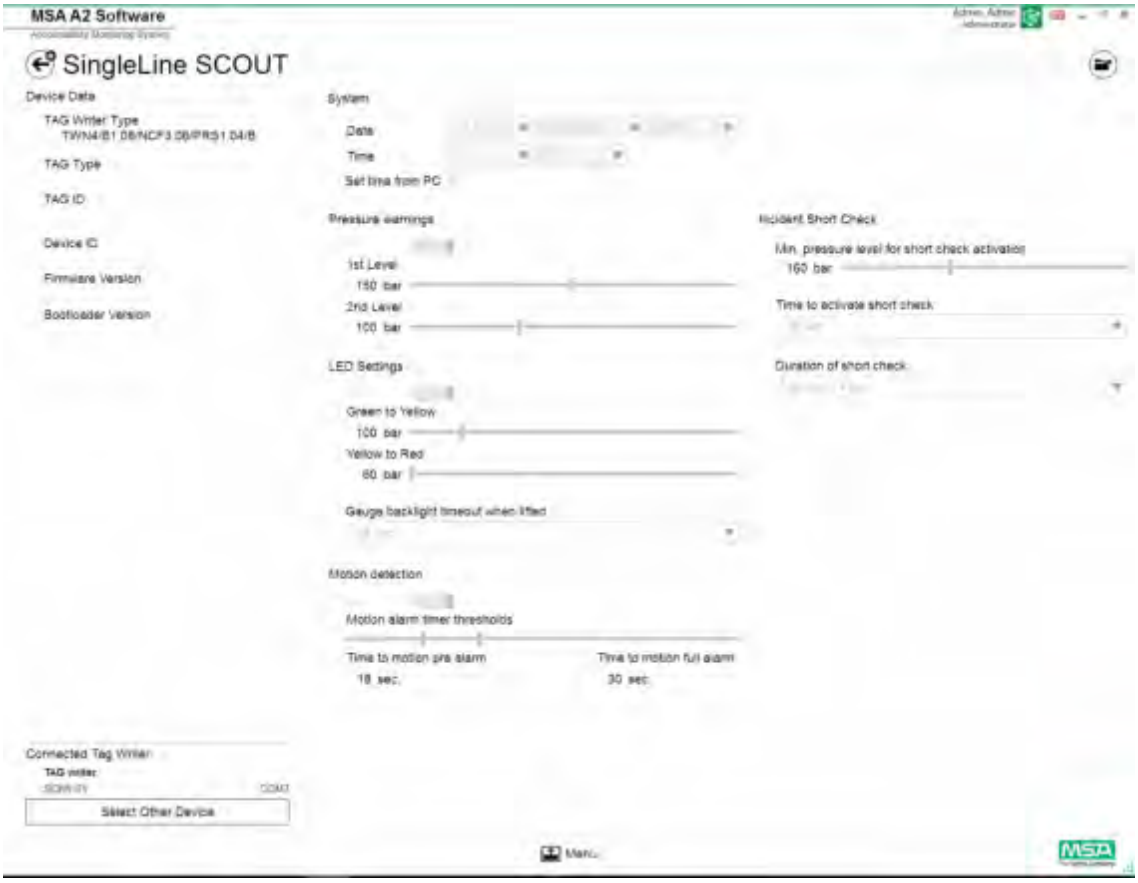
Un PDF est créé.

Le PDF peut être ouvert après la création à partir de l'application.

Réglages du micro-programme disponibles

Aucun appareil connecté

Si aucun appareil n'est connecté, tous les réglages sont inactifs.



Connecter l'appareil

Réglages possibles		
Heure du PC	Transfère l'heure actuelle du PC à la mémoire de l'appareil PASS et sert de point de départ pour l'horloge temps réel interne	
Avertissements de pression	Selon l'unité de pression définie (bar/PSI/Mpa), les seuils d'avertissement peuvent être configurés dans l'appareil	Allumée/éteinte – 1er niveau – 2e niveau
Réglages LED	Seuils de changement de couleur pour l'éclairage du manomètre et d'état	• Seuil de passage du vert au jaune • Seuil de passage du jaune au rouge
	Temporisation du rétro-éclairage coloré du manomètre	• Gestion du rétro-éclairage lorsque l'appareil est soulevé
Détection de mouvement	Réglages généraux de la détection de mouvement	• Allumée/éteinte • Seuils de la minuterie de l'alarme d'immobilité – Durée jusqu'à la pré-alarme d'immobilité – Durée jusqu'à l'alarme d'immobilité
Test d'étanchéité d'incident	Gestion du test d'étanchéité utilisateur facultatif	• Niveau de pression min. pour le test rapide • Durée du test rapide et valeur de

Réglages possibles		
		tolérance pour la chute de pression

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Fonction
	Lire les réglages du micro-programme (certaines fonctions peuvent ne pas être affichées en fonction du micro-programme installé)
	Transférer les modifications de l'ordinateur au SingleLineSCOUT
	Fonctions additionnelles de l'appareil PASS
	Sauvegarder/charger les valeurs modifiées en tant que valeurs par défaut vers/depuis le disque dur.
	Ouvrir le fichier de mémoire téléchargé depuis SingleLineSCOUT

AVERTISSEMENT !

S'assurer que les plages d'alarme sont sûres. L'utilisateur est responsable de vérifier toutes les données entrées via le logiciel.

Le logiciel contrôle que les plages d'alarme vont décroissantes de la pression supérieure à la pression inférieure.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

6.11 Module : MSA HUB

Si aucun MSA HUB n'est connecté :

Pour utiliser toutes les fonctionnalités du MSA HUB, le MSA HUB et le dispositif de surveillance doivent être connectés au même réseau.

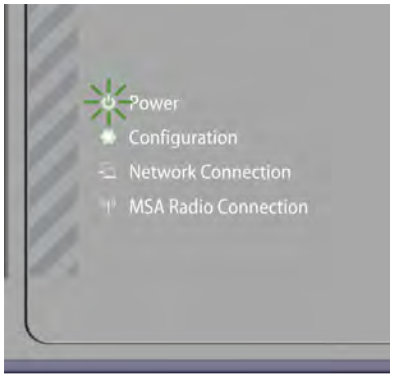
6.11.1 Connexion du MSA HUB avec un PC et à Internet

Connexion d'un PC au MSA HUB

Pour les réglages du pare-feu, voir 3.3.3 .

(1) Branchez le courant électrique par le biais du réseau électrique.

REMARQUE : En cas d'installation du HUB dans un camion, sécurisez avec un fusible 2A (lent).



La LED d’alimentation clignote

L’appareil cherche une connexion réseau

Connexion d'un PC au MSA HUB

(1) Sur l'ordinateur, chercher les réseaux WiFi et sélectionner le réseau SSID du MSA HUB.

(2) Ouvrir le boîtier du MSA HUB en ouvrant les joints droits et en retirant les vis du couvercle.

(3) Entrer la clé WiFi indiquée sur la plaque signalétique du MSA HUB.

Le MSA HUB est connecté à l'ordinateur.

(4) Ouvrir le logiciel MSA A2.

Cliquer sur *MSA Hub registration & settings* (Enregistrement et paramètres du MSA Hub) pour accéder aux paramètres du MSA HUB et/ou les modifier.

Connexion du MSA HUB à Internet

Utiliser l'une des deux options suivantes pour connecter le MSA HUB à Internet :

Option A - Via un câble Ethernet

(1) Connecter un câble Ethernet sur le MSA HUB et sur un port Ethernet.

(2) Cliquer sur pour enregistrer les réglages.

Le MSA HUB redémarre.

Option B - Via le WiFi

Le MSA HUB propose deux modes WiFi : ***Access Point*** (Point d'accès) et ***Client Mode*** (Mode client).

Access Point (Point d'accès)

Le mode WiFi *Access Point* (Point d'accès) est réglé par défaut sur le MSA HUB. Lors de l'utilisation de ce mode :

- Le MSA HUB est configuré en mode Hotspot : le PC (avec le logiciel A2 installé) est uniquement connecté au réseau WiFi du MSA HUB.
- Un seul HUB et les ARI associés à ce HUB peuvent être surveillés.
- L'accès au cloud est désactivé : toutes les données d'incident sont stockées localement sur le PC et ne sont pas disponibles sur la plateforme Web FireGrid.

Client Mode (Mode client)

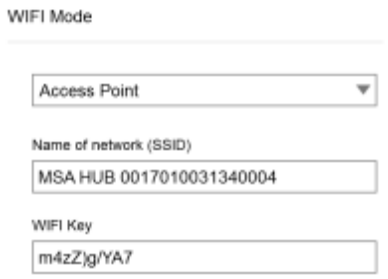
Le mode WiFi *Client Mode* (Mode client) permet au MSA HUB de se connecter à n'importe quel réseau WiFi, par ex. un routeur WiFi installé sur un camion. Lors de l'utilisation de ce mode :

- Tous les ARI déployés sur le terrain peuvent être surveillés si le PC (sur lequel le logiciel A2 est installé) et le MSA HUB sont tous deux connectés au même réseau WiFi.
- Plusieurs HUB et les ARI associés à chaque HUB peuvent être surveillés si le PC (sur lequel le logiciel A2 est installé) et tous les HUB sont connectés au même réseau WiFi.
- L'accès au cloud est activé si le(s) HUB(s) MSA et le PC sont connectés à Internet : toutes les données relatives aux incidents seront stockées localement sur le PC et sur la plateforme Web FireGrid.

Configurer le *Client Mode* (Mode client) :

(1) Ouvrir le logiciel MSA A2 et cliquer sur *MSA Hub registration & settings* (Enregistrement et paramètres du MSA Hub).

(2) Sélectionner le réseau WiFi et entrer la clé WiFi pour vous connecter.



(3) Sélectionner le mode WiFi *Client Mode* (Mode client).

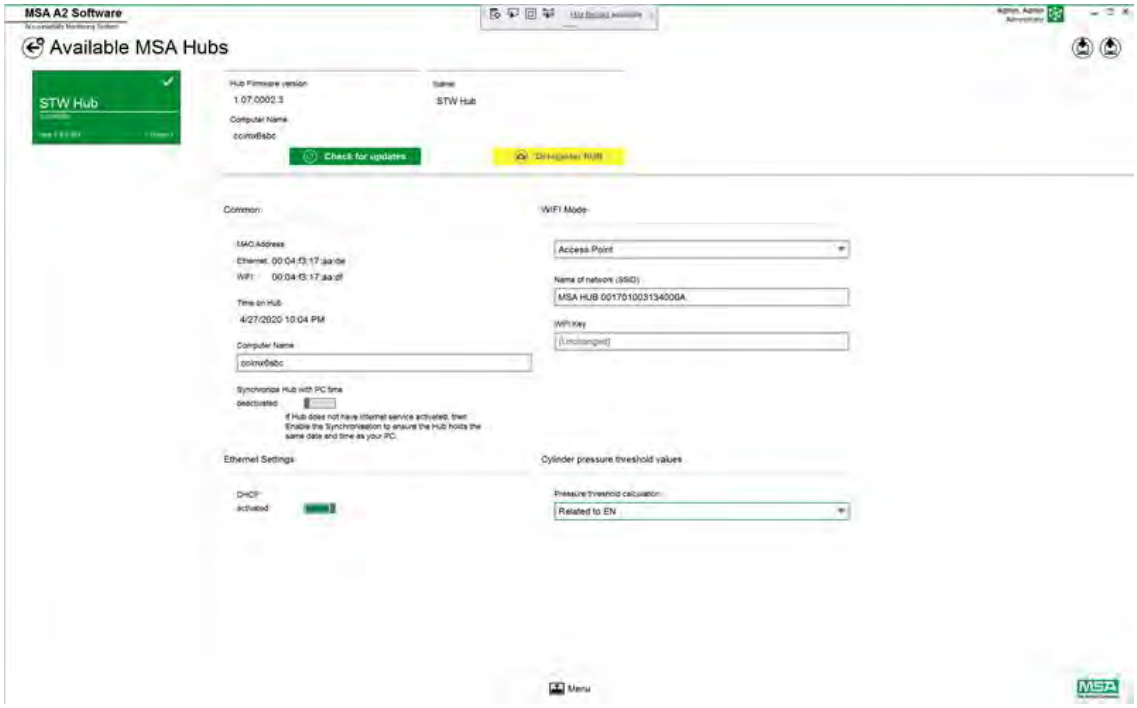
(4) Cliquer sur pour enregistrer les réglages.

Le MSA HUB redémarre.

6.11.2 Configuration du MSA HUB

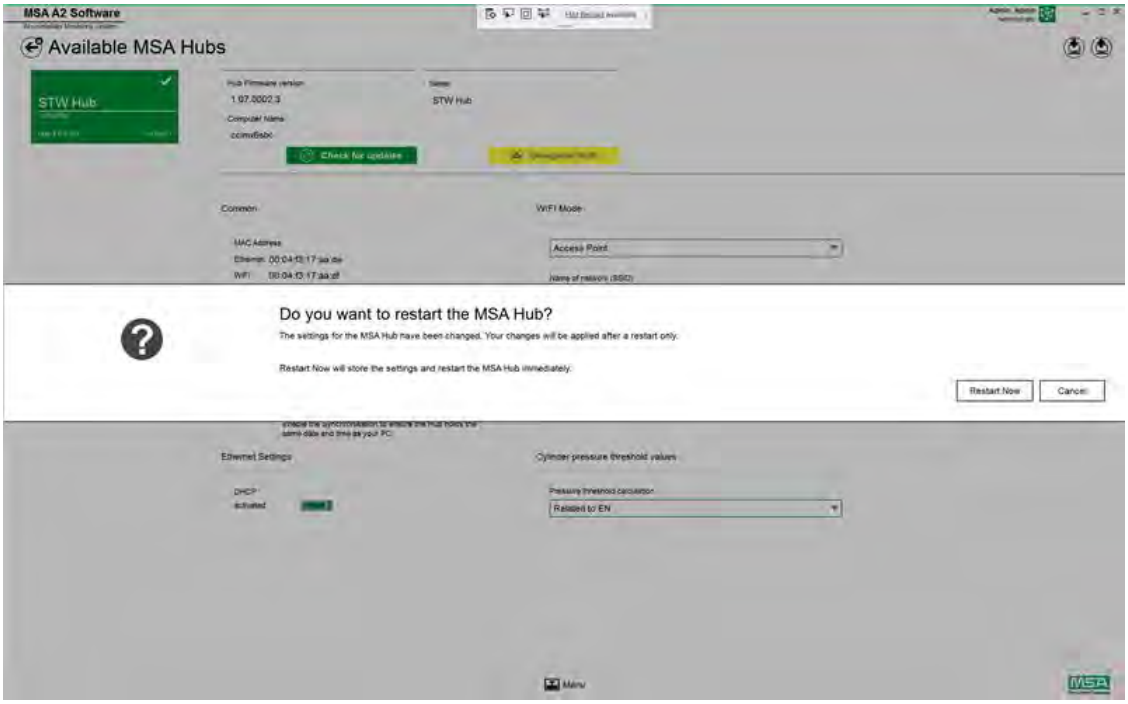
(1) Cliquer sur *MSA Hub registration & settings* (Enregistrement et paramètres du MSA Hub).

L'écran de configuration du MSA HUB sélectionné s'affiche et le MSA HUB peut être configuré.



(2) Cliquer sur pour modifier les paramètres du MSA HUB connecté.

(3) Cliquer sur *Restart Now* (Redémarrer maintenant) pour appliquer les modifications et redémarrer le MSA HUB.



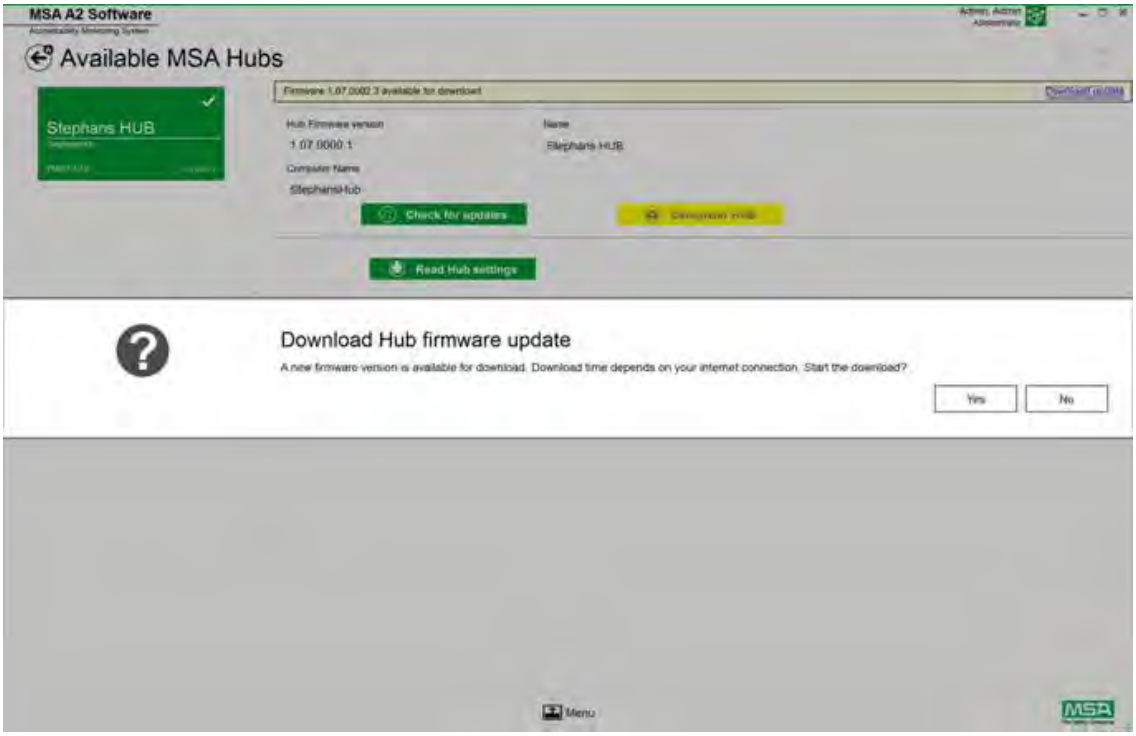
Les paramètres modifiés sont enregistrés et encodés sur le MSA HUB.

6.11.3 Mise à jour du micro-programme du MSA HUB

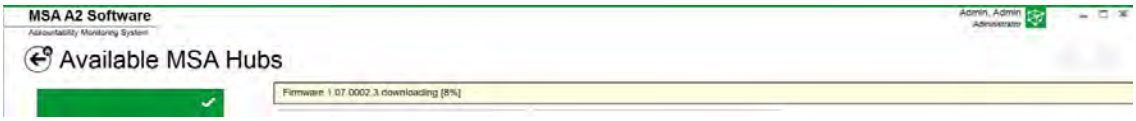
Mise à jour automatique

(1) Le logiciel A2 vérifie si des mises à jour sont disponibles et en informe l'utilisateur.

(2) Confirmer le téléchargement.

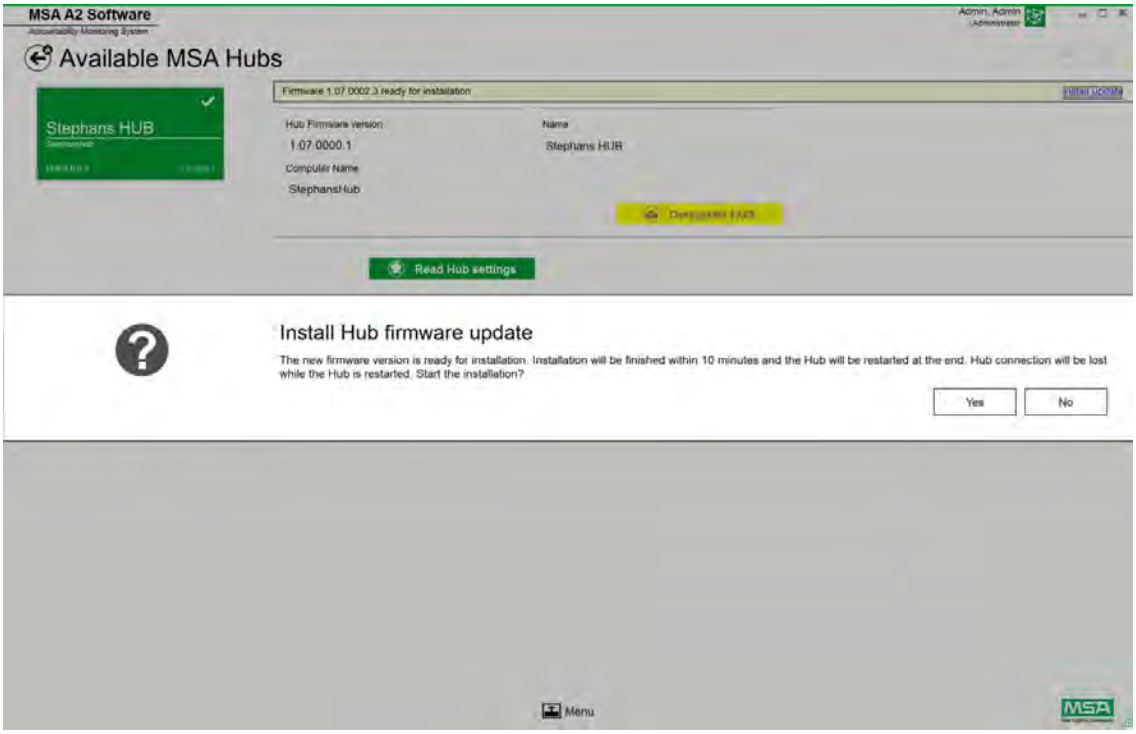


Le téléchargement démarre et l'état du téléchargement est affiché sur l'écran :



Une fois le téléchargement terminé, la notification « Ready for Installation » (Prête à être installée) s'affiche à l'écran.

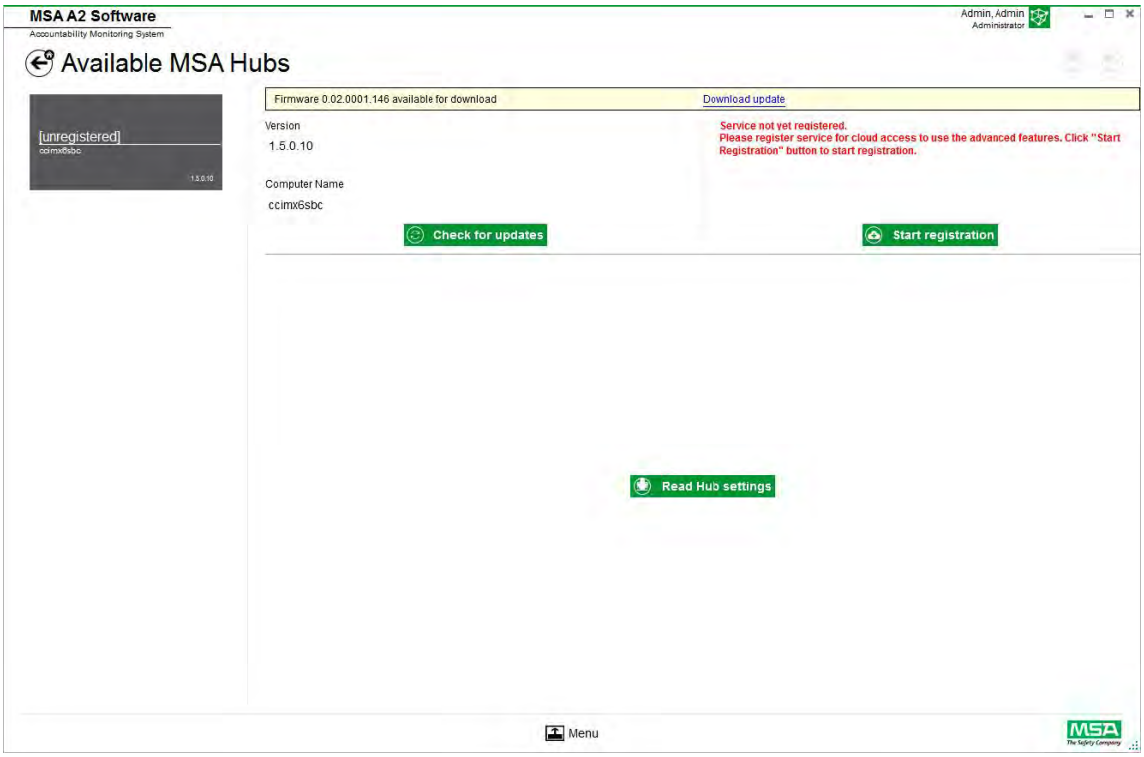
(3) Confirmer l'installation de la mise à jour.



La mise à jour est installée.

Mise à jour manuelle

(1) Cliquer sur *Check for Updates* (Chercher des mises à jour).



(2) Si une mise à jour est disponible, répéter les étapes 2 et 3 de « Mise à jour automatique ».

6.11.4 Enregistrement sur le cloud

L'enregistrement sur le cloud est uniquement requis si les données doivent être sauvegardées dans le cloud et si les rapports d'incident doivent être utilisés dans FireGrid. L'enregistrement sur le cloud n'est pas obligatoire pour la surveillance locale avec A2.

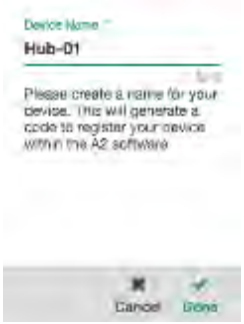
Génération d'un code d'enregistrement pour le MSA HUB

Si vous n'avez pas reçu vos identifiants web, contactez l'équipe du service après-vente compétente (https://us.msasafety.com/contactUs).

(1) Dans un navigateur web, ouvrir l'URL **https://firegrid.safetyio.com/registration**.

(2) Cliquer sur le symbole plus vert pour ajouter un nouvel appareil.

(3) Entrer un nom pour l'appareil.



(4) Cliquer sur *Done* (Terminé).

(5) Patienter jusqu'à ce que le code d'enregistrement soit généré.

Le code d'enregistrement est généré.

(6) Copier le code d'enregistrement.

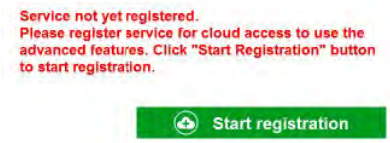
Enregistrement du MSA HUB dans le logiciel A2

(1) Ouvrir le logiciel MSA A2.

(2) Cliquer sur *MSA Hub registration & settings* (Enregistrement et paramètres du MSA Hub).

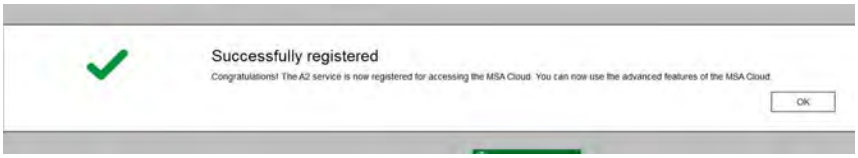
(3) Sélectionner le MSA HUB correspondant.

(4) Cliquer sur *Start registration* (Démarrer l'enregistrement).



(5) Coller le code d'enregistrement dans le champ Registration code (Code d'enregistrement).

(6) Lorsqu'une notification s'affiche pour indiquer que l'enregistrement est réussi, cliquer sur *OK*.

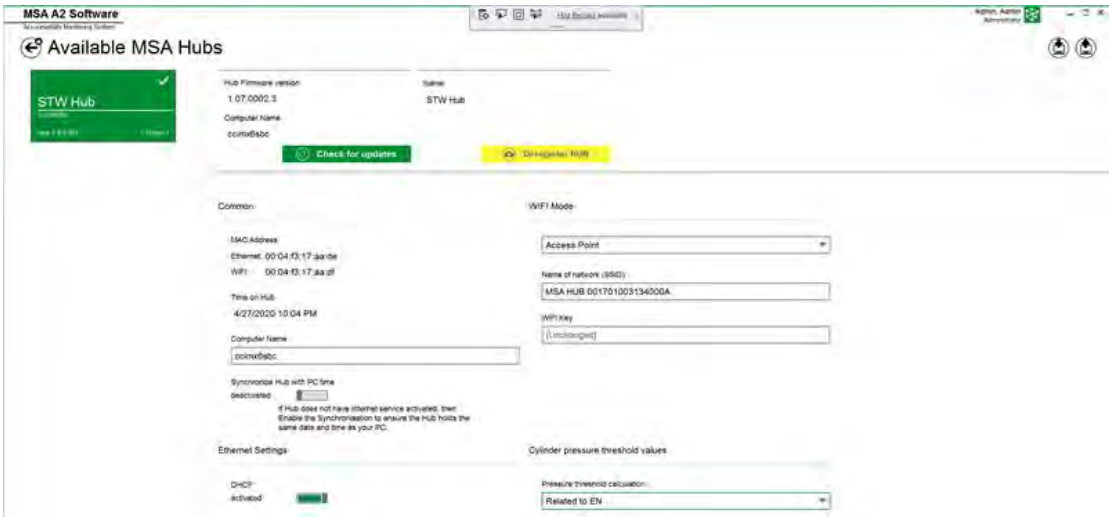


Le MSA HUB est enregistré.

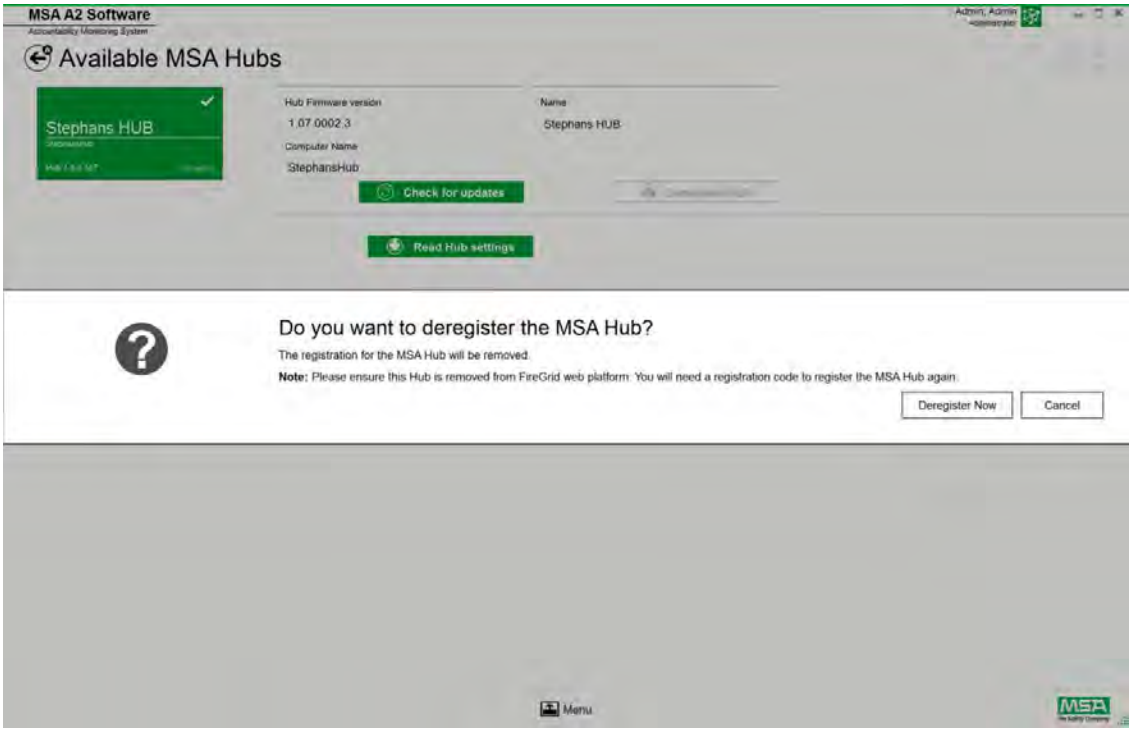
6.11.5 Désenregistrement

Si une erreur se produit et empêche les informations du MSA HUB d'être chargées sur le cloud, il est possible de désenregistrer le MSA HUB puis de l'enregistrer à nouveau. Le MSA HUB stocke toutes les informations et, dès que l'accès au cloud est activé, toutes les informations modifiées sont chargées sur le cloud.

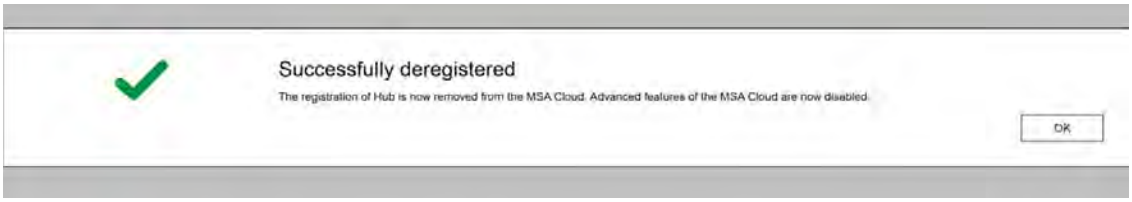
(1) Cliquer sur Deregister HUB (Désenregistrer le HUB).



(2) Cliquer sur Deregister Now (Désenregistrer maintenant) pour appliquer les modifications.



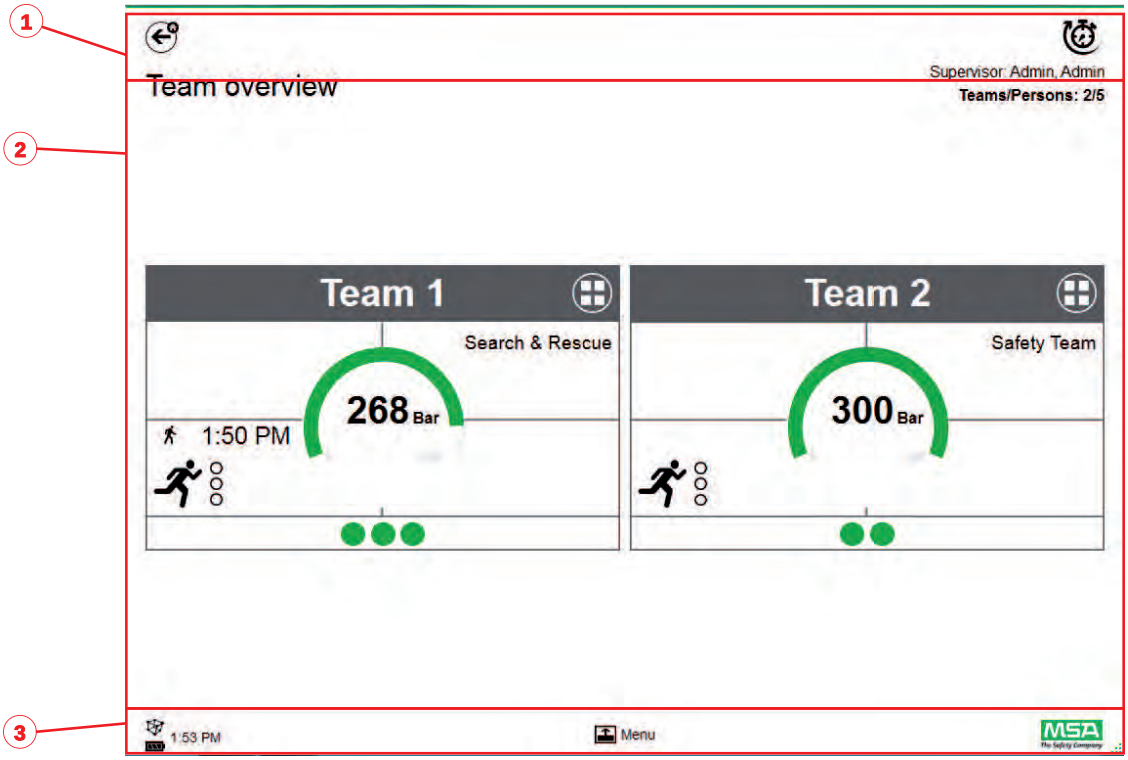
Le MSA HUB a bien été désenregistré.



7 Pendant le fonctionnement : contrôle de la traçabilité

Logiciel MSA A2 - Le contrôle de la traçabilité est le module de contrôle opérationnel qui surveille les données de toutes les unités opérationnelles. Pendant l'utilisation, A2 est en contact continu avec tous les appareils PASS connectés et reçoit leurs données.

L'écran est divisé est trois zones :



1 *Fonctions et avertissements*

2 *Zone de surveillance*

3 *Menu d'action*

7.1 Fonctions et avertissements

Icône	Nom	Fonction
	Retour	Retourner à l'écran précédent
	Accueil	Retourner au navigateur de module et clore l'incident
	Minuterie	Ouvrir la minuterie PAR (rappel d'alarme personnel) globale intégrée
	Appareils en attente	Visible si au moins un appareil alphaSCOUT est actuellement en cours de connexion. Le nombre d'appareils est indiqué sous l'icône. Effleurer l'icône permet d'afficher les détails de l'appareil.
	État de la batterie	Indique le niveau de charge de la batterie d'un appareil - alphaBase connecté localement

7.1.1 Avertissements

Avertissements possibles :

- Liaison radio longue portée perdue
- Avertissement de batterie
- Avertissement de température

Si un événement d'avertissement se produit, un bouton d'avertissement apparaît.

Le journal d'avertissements est affiché après avoir effleuré le bouton d'avertissement.

Les avertissements acquittés sont documentés.

7.1.2 Alarmes

L'alarme est affichée sur tout l'écran. Chaque alarme doit être acquittée pour que l'écran d'alarme disparaisse. Les alarmes sont aussi signalées par un signal sonore.

Les éléments suivants sont listés pour chaque alarme :

- Heure de déclenchement de l'alarme
- Indication de la pression (point)
  La couleur représente le niveau de pression pour l'équipe
- Type d'alarme
- Nom de l'équipe
- Nom de la personne concernée
- Autres détails le cas échéant (par ex. secteur, ordre)

Icône	Fonction	
	Confirmer l'alarme	Les alarmes confirmées sont documentées.
	Envoyer une équipe de secours	Envoyer l'équipe de secours prévue. Ouvrir la sélection de l'équipe et afficher l'ordre actuel • La sélection d'une équipe de secours est documentée et l'alarme est confirmée automatiquement.
	Évacuer	Envoyer le signal d'évacuation

Les alarmes multiples sont listées et doivent être confirmées séparément.

Lorsqu'une alarme a été confirmée dans la fenêtre User alarms (Alarmes utilisateur), la case correspondante continue d'afficher les informations d'alarme jusqu'à ce que l'alarme ait été réinitialisée par l'utilisateur.

7.2 Zone de surveillance

La zone de surveillance indique l'état des équipes et des personnes actuellement suivies.

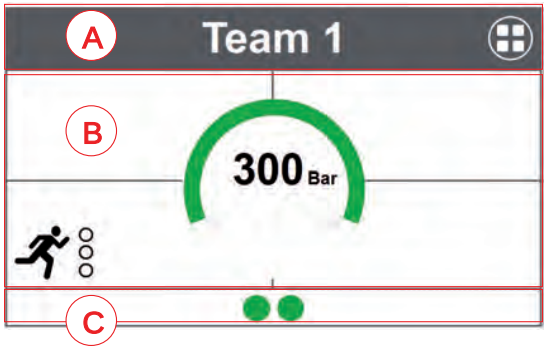
Chaque équipe est représentée dans une case séparée. Les informations prédéfinies de l'appareil concernant le nom de l'équipe et de l'utilisateur sont affichées automatiquement après la connexion réussie à l'aide d'une radio longue portée. Il est possible d'ajouter des personnes et des équipes manuellement. Il est impossible d'enregistrer les personnes et les équipes.

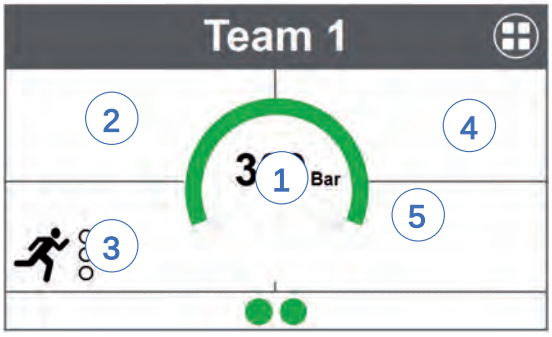
⚠ AVERTISSEMENT !

Le nombre maximum d'équipes pouvant être surveillées selon la législation locale doit être respecté, ce nombre n'est pas limité par le logiciel.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Une case comporte les zones suivantes.





A	*Nom de la personne/de l'équipe*	*1*	*Pression*
B	*Détails*	*2*	*Alarmes d'état de l'appareil*
		3	*Statut d'évacuation/statut d'incident*
C	*Membres de l'équipe (la couleur du point représente le niveau de pression)*	*4*	*Tâche, emplacement, secteur, commande, appareils supplémentaires*
		5	*Appareils supplémentaires (par ex. ALTAIR 5X) ou appareils sélectionnés manuellement*

Membres de l'équipe

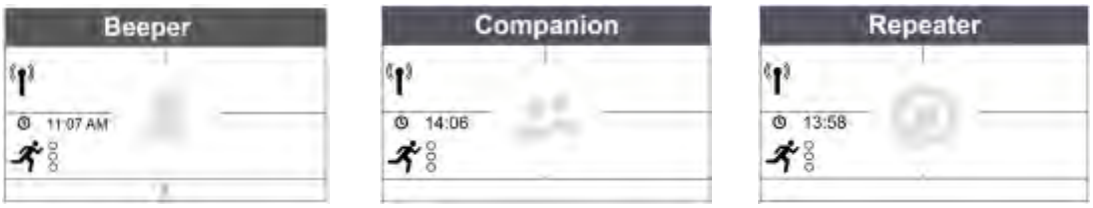
Le nombre de personnes dans une équipe n'est pas limité. Si l'équipe compte plus de 6 personnes, cela est indiqué par une valeur numérique. Le point change de couleur en fonction du niveau de pression. Les seuils de changement de couleur peuvent être réglés par l'utilisateur dans le module *Settings* (Réglages), sous *Common settings* (Réglages communs). Une valeur affichée pour toute l'équipe est toujours la valeur déterminante ou l'état actuel pour l'équipe.

Nombre de membres dans l'équipe

Si au moins une personne n'est affectée à aucune équipe, une case spéciale (zone d'attente/sans affectation) contient ces personnes sans affectation.

Fonctionnalité spéciale (version européenne uniquement)

Si un appareil a été démarré dans un mode spécial, cela est indiqué par une icône. Cet équipement est représenté par une icône spéciale. Les fonctions spéciales sont enregistrées automatiquement dans la zone d'attente à la place des équipes programmées auparavant. Les appareils doivent être affectés manuellement à une équipe spécifique. Les informations d'équipe enregistrées sur SCOUT ne sont pas supprimées en cas d'utilisation en mode normal.



Manomètre

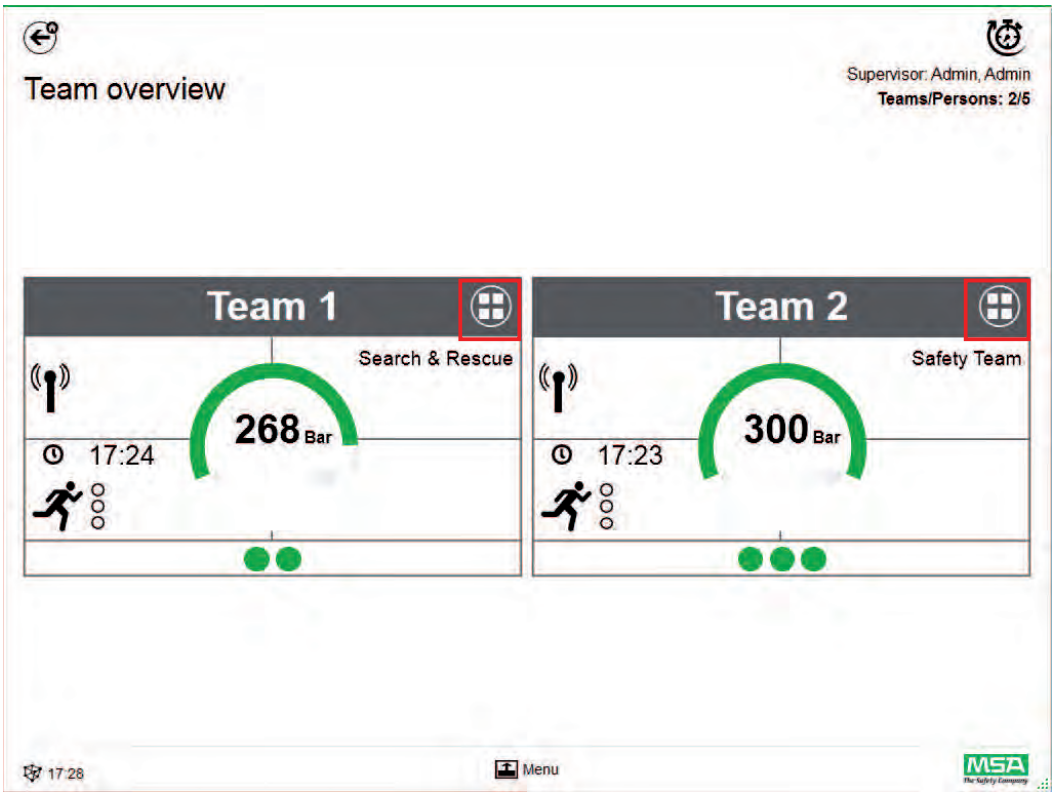
Le manomètre change de couleur en fonction du niveau de pression et les informations additionnelles sont affichées sous le niveau pression. Les seuils de changement de couleur peuvent être réglés par l'utilisateur dans le module *Settings* (Réglages), sous *Common settings* (Réglages communs).

L'une des valeurs temporelles suivantes peut être affichée dans la zone centrale :

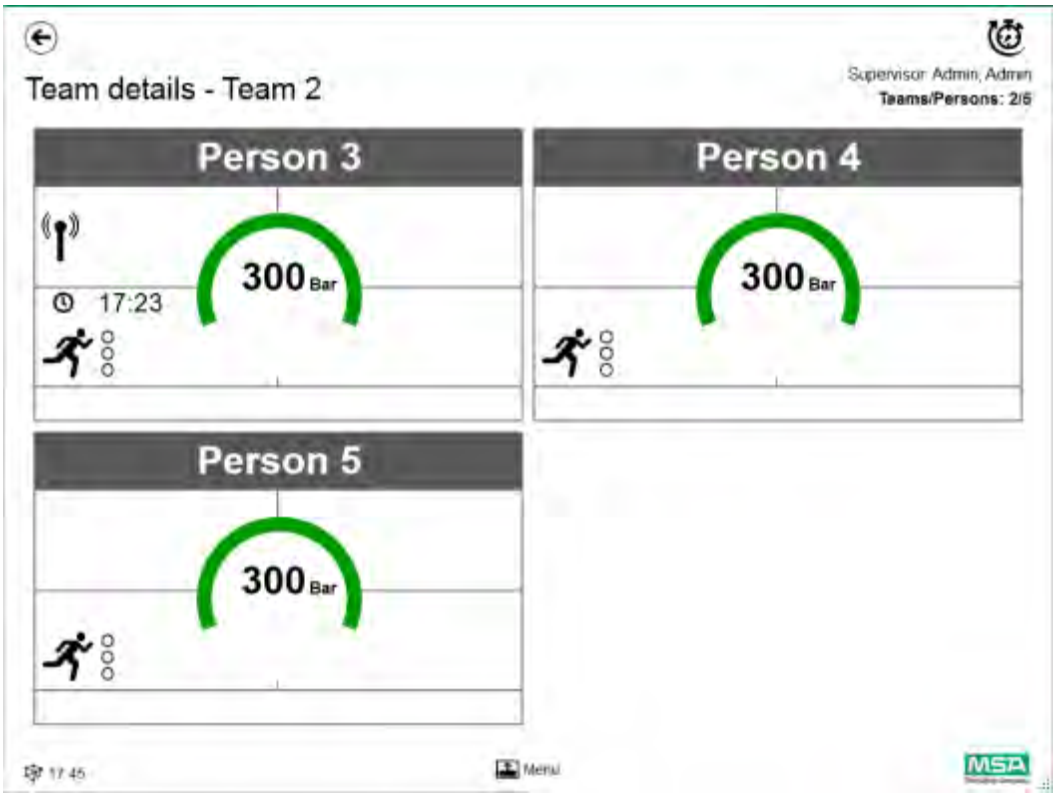
	Compte à rebours de la minuterie depuis la valeur sélectionnée (réglage par défaut)
	Totalisation depuis le moment calculé de la première respiration
	Temps de service restant

Team Overview (Aperçu des équipes)

Une valeur affichée pour toute l'équipe est toujours la valeur déterminante ou l'état actuel pour l'équipe. Effleurer la case permet d'ouvrir un menu contextuel spécifique avec différentes options permettant de changer les caractéristiques de l'équipe. Effleurer *Show details* (Afficher détails) permet d'afficher les détails de l'équipe et d'avoir un aperçu des différentes personnes.



Détails de l'équipe



Faire défiler la zone des détails d'une case permet d'ouvrir la page des informations d'état détaillées.

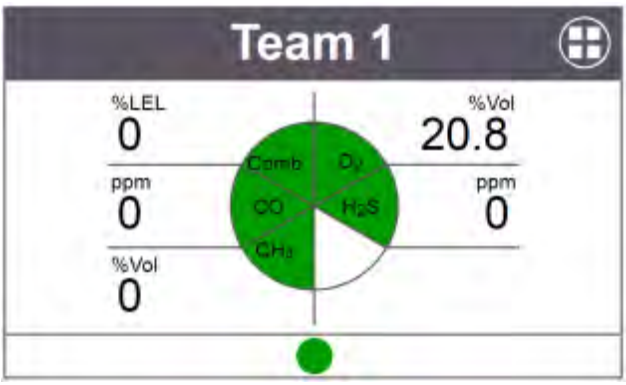
Le cas échéant, l'heure des actions suivantes est affichée.

Icône	Action
	Activé
	Début de la respiration
	Emplacement
	Évacuation

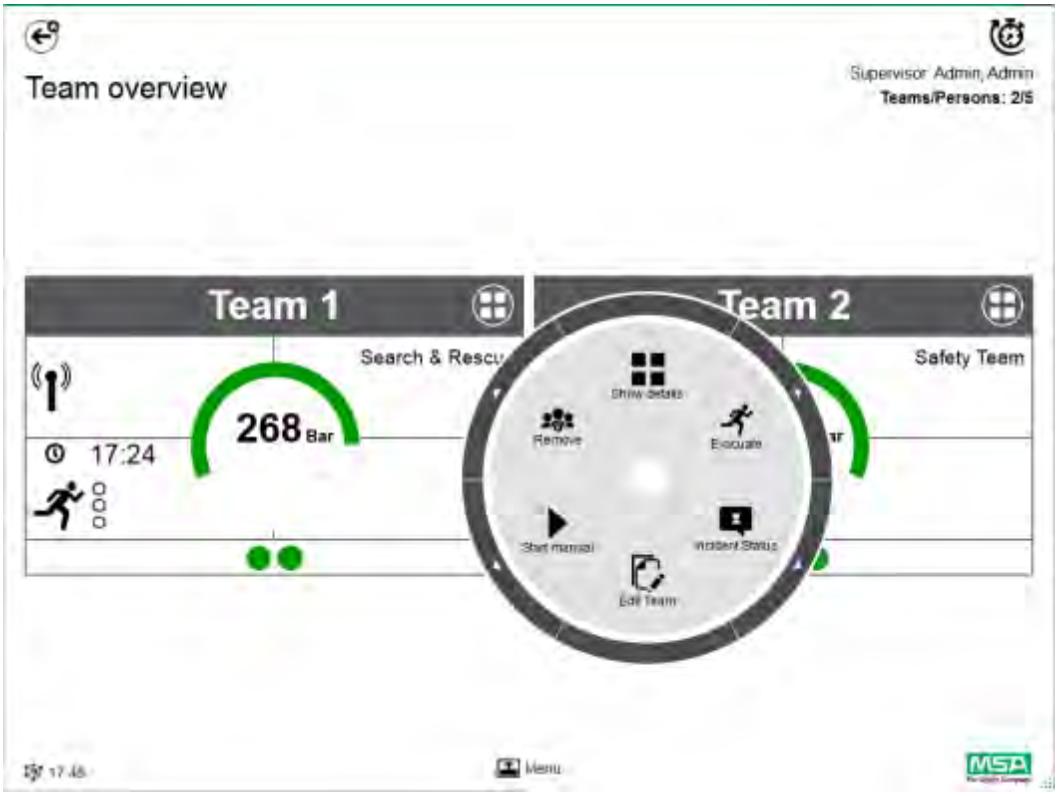
L'état de l'évacuation est aussi affiché.

Pas d'évacuation	Ordre d'évacuation envoyé	Évacuation reçue par l'appareil PASS	Évacuation confirmée par l'utilisateur

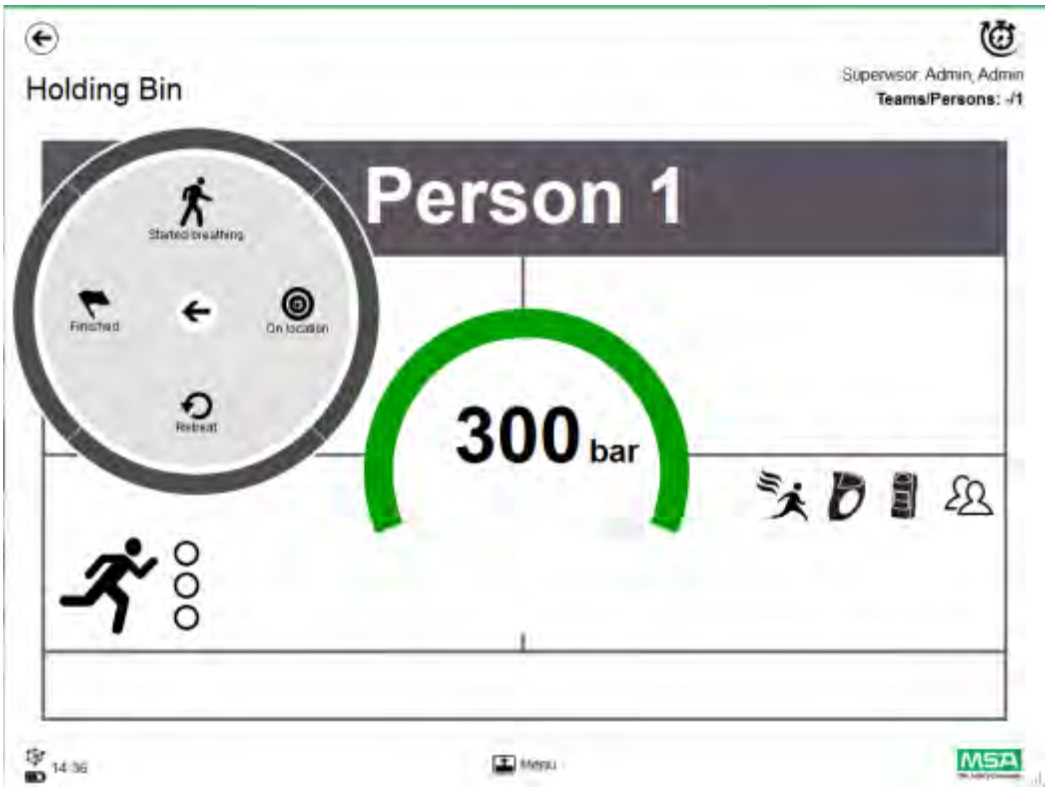
Si des appareils additionnels sont utilisés, d'autres pages de détails sont disponibles, par exemple les mesures pour un ALTAIR 5X.



Effleurer la case permet d'ouvrir un menu contextuel spécifique à la case avec différentes options.



Une flèche blanche dans le cercle extérieur indique un sous-menu ou la nécessité de confirmer après avoir effleuré une icône.



Pour retourner au sous-menu, effleurer la flèche située au centre ; pour annuler, effleurer un point hors du cercle.

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Nom	Fonction
	Afficher détails	Ouvrir la vue détaillée, même fonction qu'effleurer la barre grise
	Évacuer l'équipe	En fonction de l'état actuel : • Envoyer un ordre d'évacuation à l'équipe • Lorsque l'évacuation est terminée • Le personnel de surveillance peut confirmer l'évacuation manuelle pour les pompiers sans télémétrie • Lorsque tous les membres de l'équipe ont confirmé l'évacuation, elle peut être réinitialisée sur les appareils en utilisant le bouton correspondant du menu contextuel
	Changer le statut de l'incident	Statuts possibles : • Début de la respiration • Sur place • Évacuation • Terminé
	Minuterie	Uniquement visible lorsque le compte à rebours de l'équipe est sélectionné comme affichage temporel par défaut. • Règle la minuterie pour la personne/l'équipe
	Modifier	Ouvrir la fenêtre des détails
	Démarrer manuel (uniquement pour les personnes créées manuellement)	Démarrer le calcul manuel de la pression. Pour les membres de l'équipe affectés, cette icône est affichée dans la case avec l'heure de départ du calcul manuel. Le calcul est basé sur les valeurs prédéfinies dans *Settings - Cylinder pressure defaults* (Réglages - Valeurs par défaut de pression de la bouteille). La traçabilité démarre automatiquement lors de l'utilisation des informations d'état.
	Enlever l'équipe	*Remove team* (Enlever l'équipe) supprime l'équipe et les personnes sont déplacées vers la case *No team-Holding bin* (Pas d'équipe).
	Enlever la personne	*Remove person* (Enlever la personne) ne supprime la personne que si elle a été créée manuellement ou si la connexion a été perdue. Supprimer la dernière personne d'une équipe entraîne automatiquement la suppression de cette équipe.
	Appareils additionnels	Activer les appareils par un simple clic sur l'élément, désactiver en cliquant une nouvelle fois sur l'élément. Si l'option permettant d'afficher les appareils additionnels est activée, l'utilisateur a le choix entre :
		Appareil additionnel Caméra thermique
		Appareil additionnel connecté pour le sauvetage

Icône	Nom	Fonction	
			Connexion pour 2ème personne utilisée
			Autre appareil portable

Les appareils additionnels activés dans le menu contextuel sont affichés dans la case.

7.3 Menu

Effleurer la barre de menu permet d'ouvrir la barre de menu en bas de l'écran.

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles. (Toutes les icônes sont disponibles pour les vues éclairée et sombre.)

Icône	Nom		
	Thème sombre	Pour plus d'informations sur les thèmes, voir la section 5.4 Menu principal.	
	Vue	Regroupement • No Regroupement • Regroupement État de l'incident • Regroupement Pression	Filtres • Vue secteurs • Vue réseau
	Données événement		
	Évacuation générale		
	Tâche pour tous		
	Ajouter…	• Ajouter une équipe • Ajouter une personne • Ajouter un secteur	
	Manuel d'utilisation	Ouvrir le manuel d'utilisation	

7.3.1 Vue

L'application propose plusieurs vues que l'utilisateur peut facilement modifier si nécessaire.

Il est possible d'effectuer un regroupement selon l'état de l'incident ou la pression, ou de filtrer les équipes et personnes affichées.

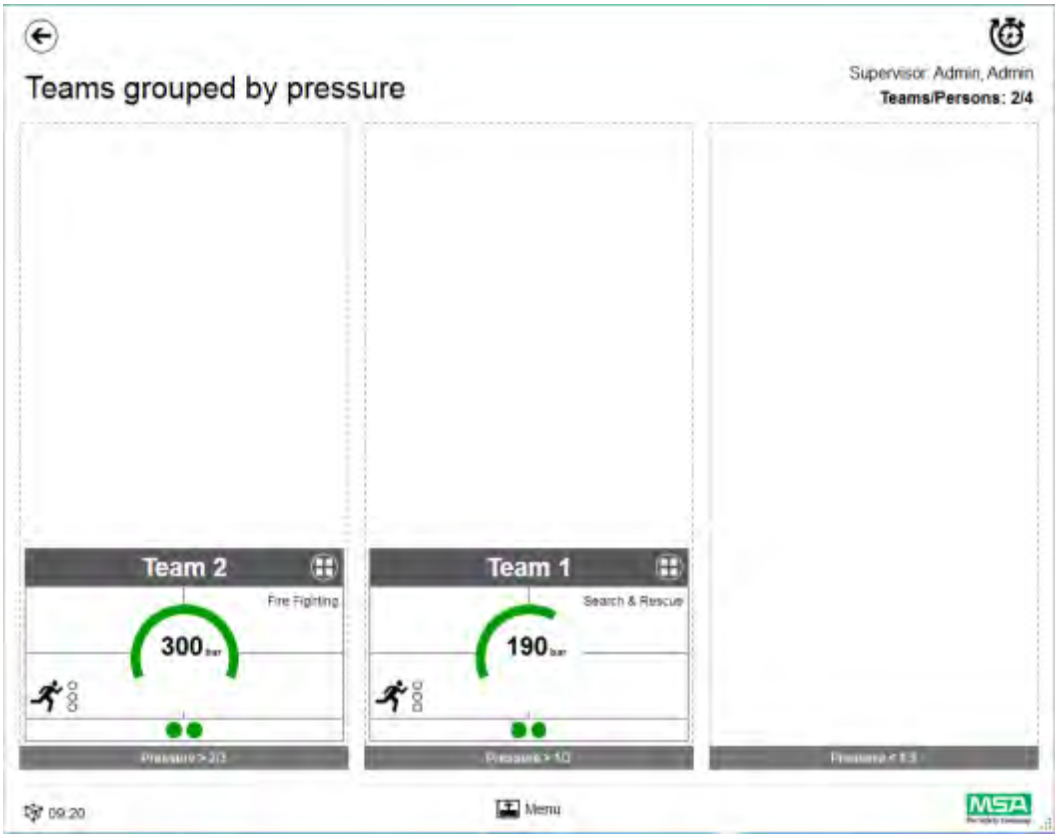
View permet aussi de voir d'autres secteurs ou l'ensemble du réseau.

Équipes regroupées par état

Le tri se base sur l'état défini dans le menu contextuel de l'équipe ou sur l'état indiqué par l'alphaSCOUT.

Équipes regroupées par pression

Le tri se base sur le niveau de pression le plus bas dans l'équipe avec une séparation en trois niveaux.



Aperçu des secteurs

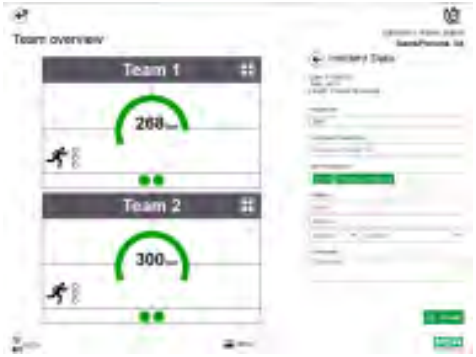
L'aperçu des secteurs se base sur les informations de l'équipe concernant les secteurs.

Données événement

Utiliser *Incident Data* (Données événement) pour entrer les informations de l'incident ou des informations supplémentaires.

Entrées possibles :

- Numéro de l'incident
- Numéro du centre de commandement
- Mots clés
  Les mots clés peuvent être séparés par « ; »
- Emplacement
- Commentaires



Évacuation générale

Evacuate all (Évacuation générale) permet d'évacuer toutes les personnes surveillées.

(1) Effleurer l'icône *Evacuate all* dans le menu principal.

(2) Confirmer le message à côté du menu principal.

L'évacuation est envoyée à tous les appareils connectés et à toutes les personnes (description détaillée du symbole à la page 40).

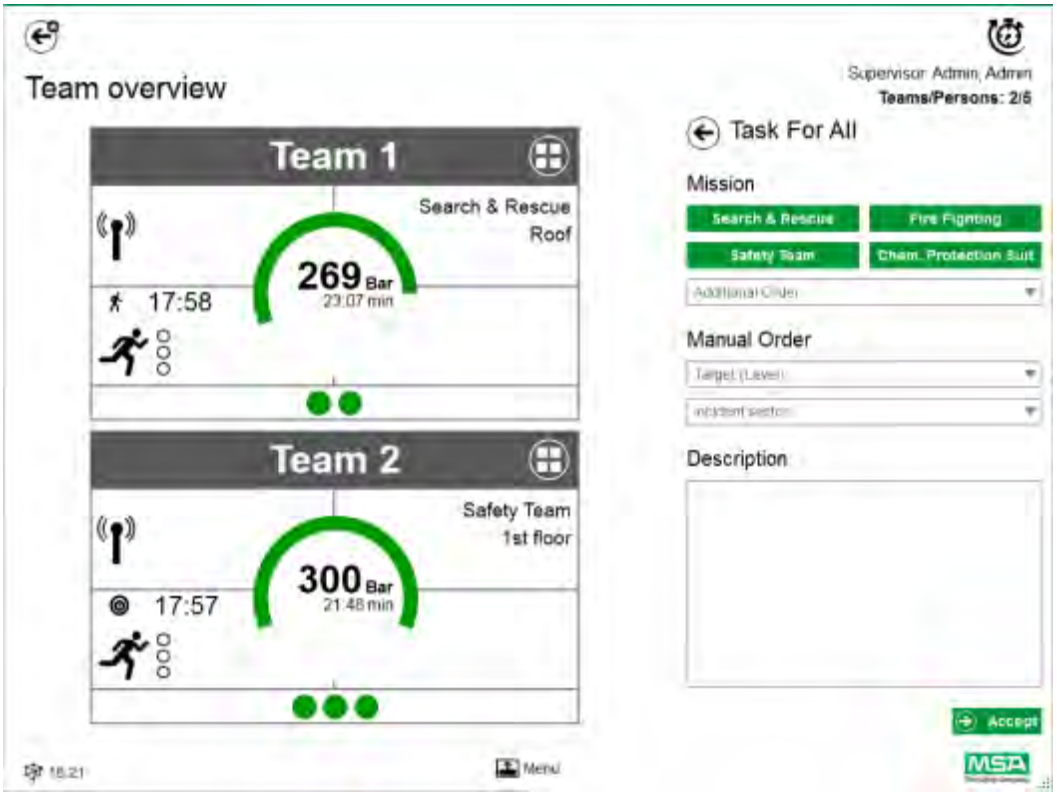
Tâche pour tous

Task for all (Tâche pour tous) définit une tâche pour tous les éléments visibles (personnes, équipes ou secteurs).

(1) Effleurer l'icône *Task for all* dans le menu principal.

(2) Sélectionner et entrer les informations pertinentes.

(3) Accepter les changements.



Ajouter une équipe

Des équipes manuelles peuvent être créées avec *Add - New Team* (Ajouter - Nouvelle équipe) dans le menu principal.

(1) Effleurer la zone du menu.

(2) Effleurer *Add* (Ajouter).

(3) Effleurer *New team* (Nouvelle équipe).

(4) Entrer les informations de l'équipe dans la zone droite.

(5) Sélectionner l'ordre de l'équipe avec les boutons.

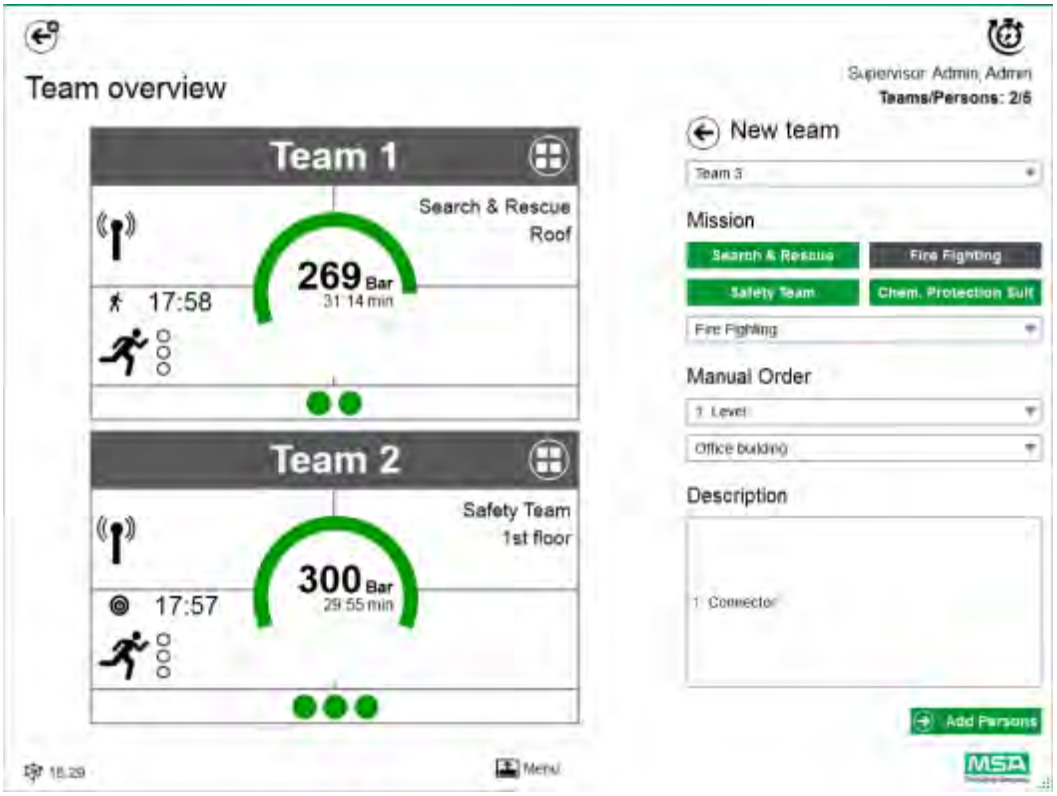
L'ordre est complété automatiquement.

Si l'ordre requis n'est pas proposé, il peut être ajouté manuellement.

(6) Choisir ou ajouter Target/Level (Cible/Niveau).

Pour les informations de cible et/ou niveau.

(7) Si nécessaire, ajouter le secteur d'incident et une description supplémentaire.

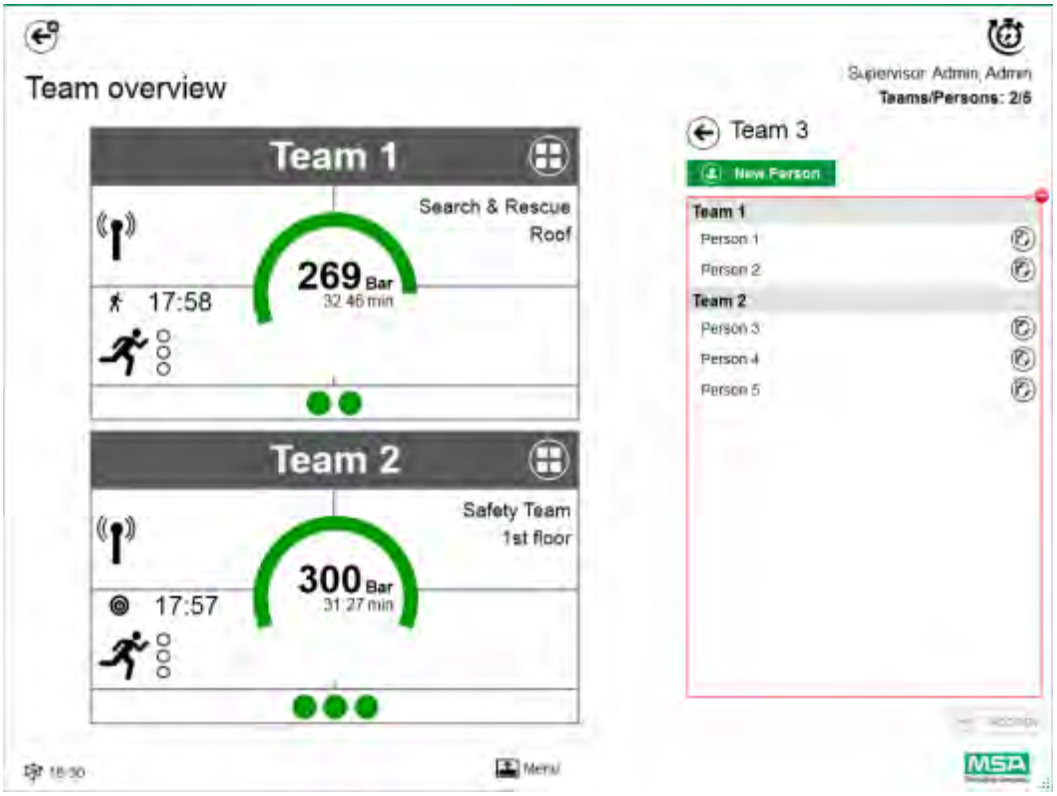


(8) Ajouter des personnes en suivant l'assistant.

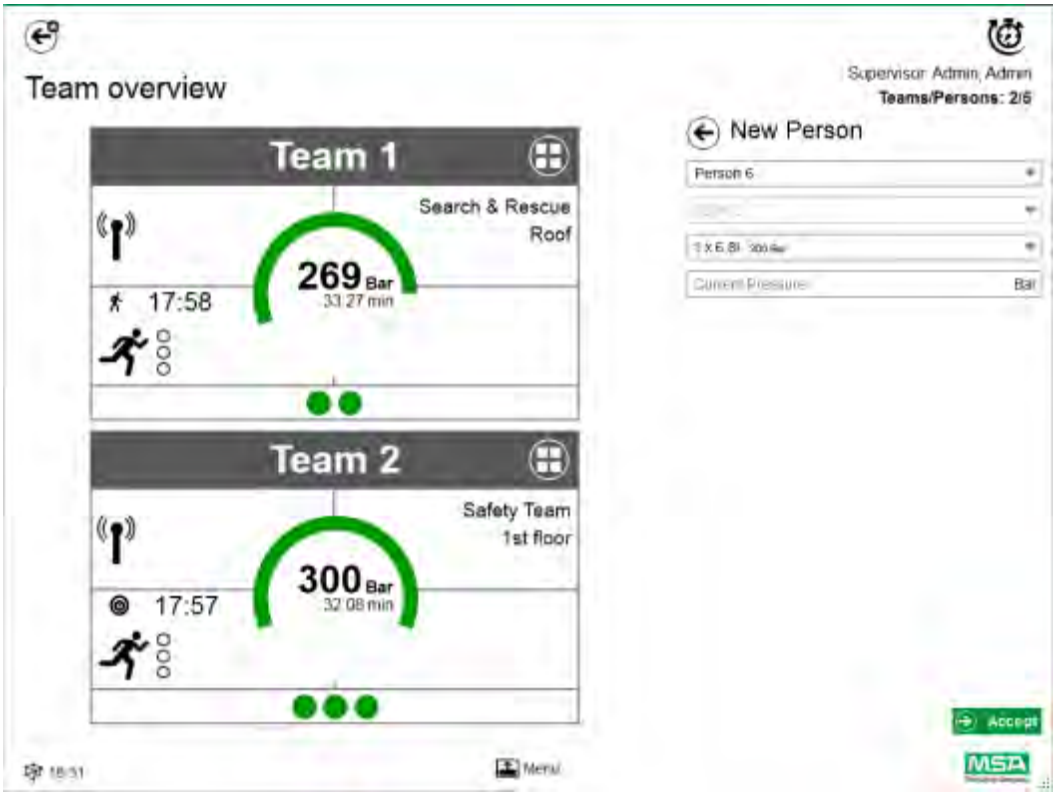
(9) Sélectionner des personnes existantes (les appareils PASS sont listés avec le numéro de série ou l'identification par étiquette) ou créer de nouvelles personnes manuellement.

Les personnes sans affectation sont également affichées ici.

(10) Accepter la sélection des personnes pour créer l'équipe.



Après avoir effleuré *Add Persons* (Ajouter une personne), les personnes existantes peuvent être déplacées entre les équipes ou de nouvelles personnes peuvent être créées avec *New Person* (Nouvelle personne).

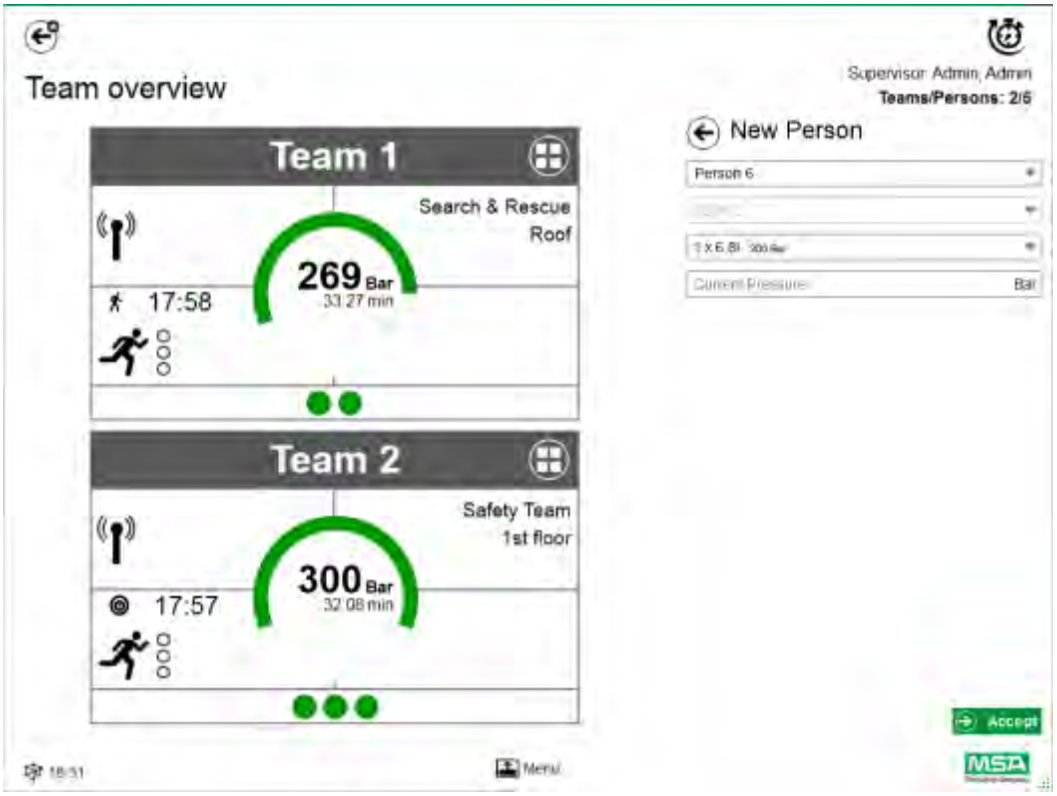


Chaque entrée doit être confirmée avec *Accept* (Accepter).

Les équipes et les personnes peuvent être éditées à l'aide du menu contextuel dans la vue détaillée.

Ajouter une personne

Utiliser *Add Person* pour créer de nouvelles personnes. (Les personnes sont ajoutées automatiquement à une équipe si *Add Person* est effleuré dans la vue détaillée de cette équipe.)



Chaque entrée doit être confirmée avec *Accept* (Accepter).

Ajouter un secteur

Utiliser *Add Sector* pour déplacer les équipes ou personnes vers un endroit. Les secteurs créés/utilisés lors de la création des équipes sont ajoutés automatiquement à la liste de sélection lorsque les équipes sont créées/éditées. Le secteur est ensuite indiqué dans la case.

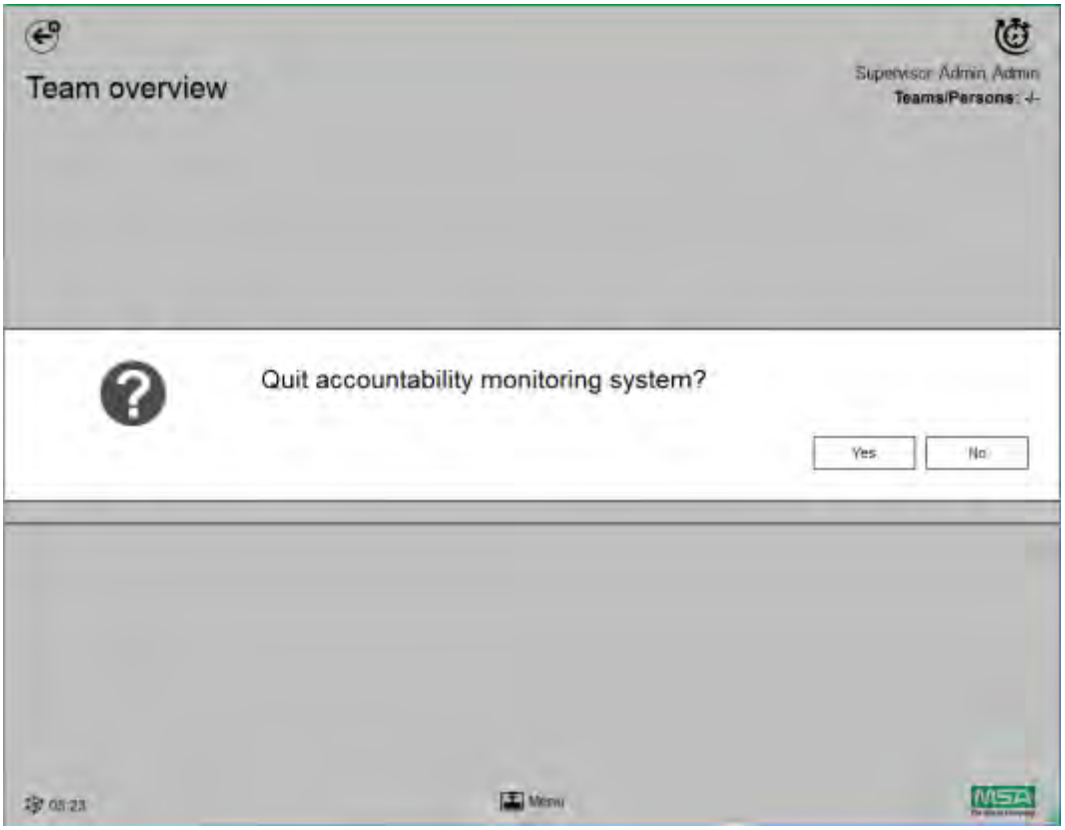
Chaque entrée doit être confirmée avec *Accept* (Accepter).

Fermer l'incident

Lorsque tous les appareils et les pompiers suivis manuellement sont déconnectés, le module de surveillance peut être fermé. L'application affiche une boîte de dialogue correspondante et permet d'accéder rapidement aux options suivantes :

- Fermeture
- Imprimer un rapport
- Revoir une vidéo

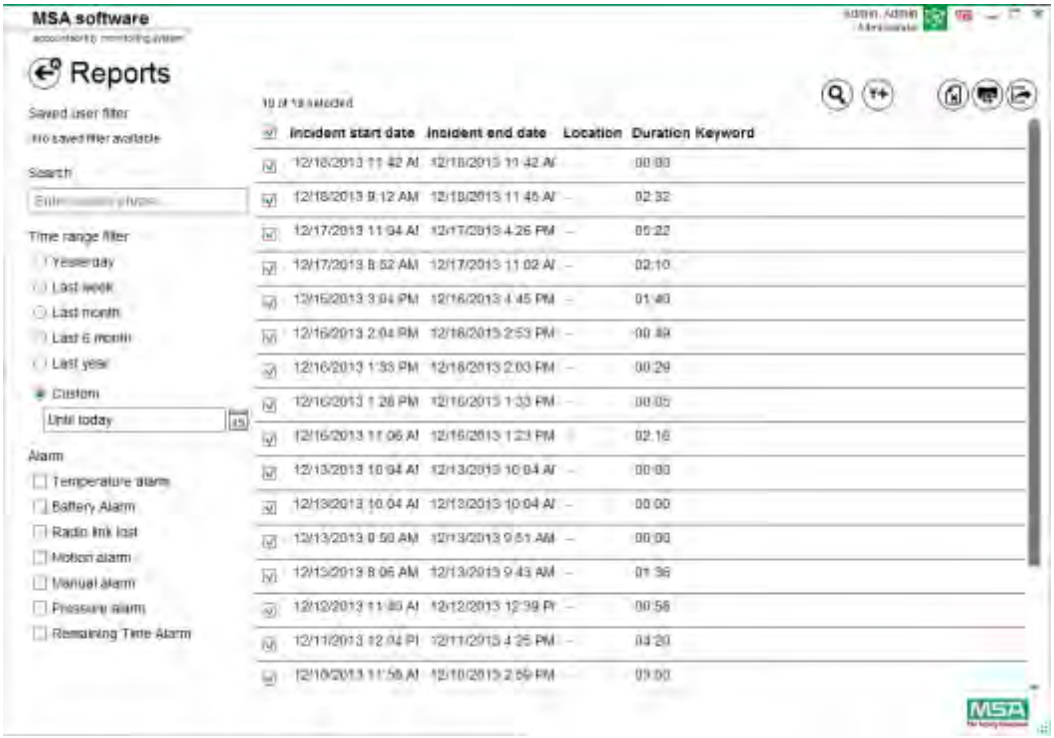
Si l'application n'a pas été utilisée pendant l'opération (pas de surveillance de la traçabilité), elle propose uniquement de fermer la boîte de dialogue et aucun incident n'est créé dans le journal.



8 Après l'utilisation

8.1 Rapports

Toutes les interactions de l'utilisateur et tous les changements matériels sont enregistrés dans la base de données. Les informations des missions précédentes peuvent être imprimées et exportées ici. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes ; il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.



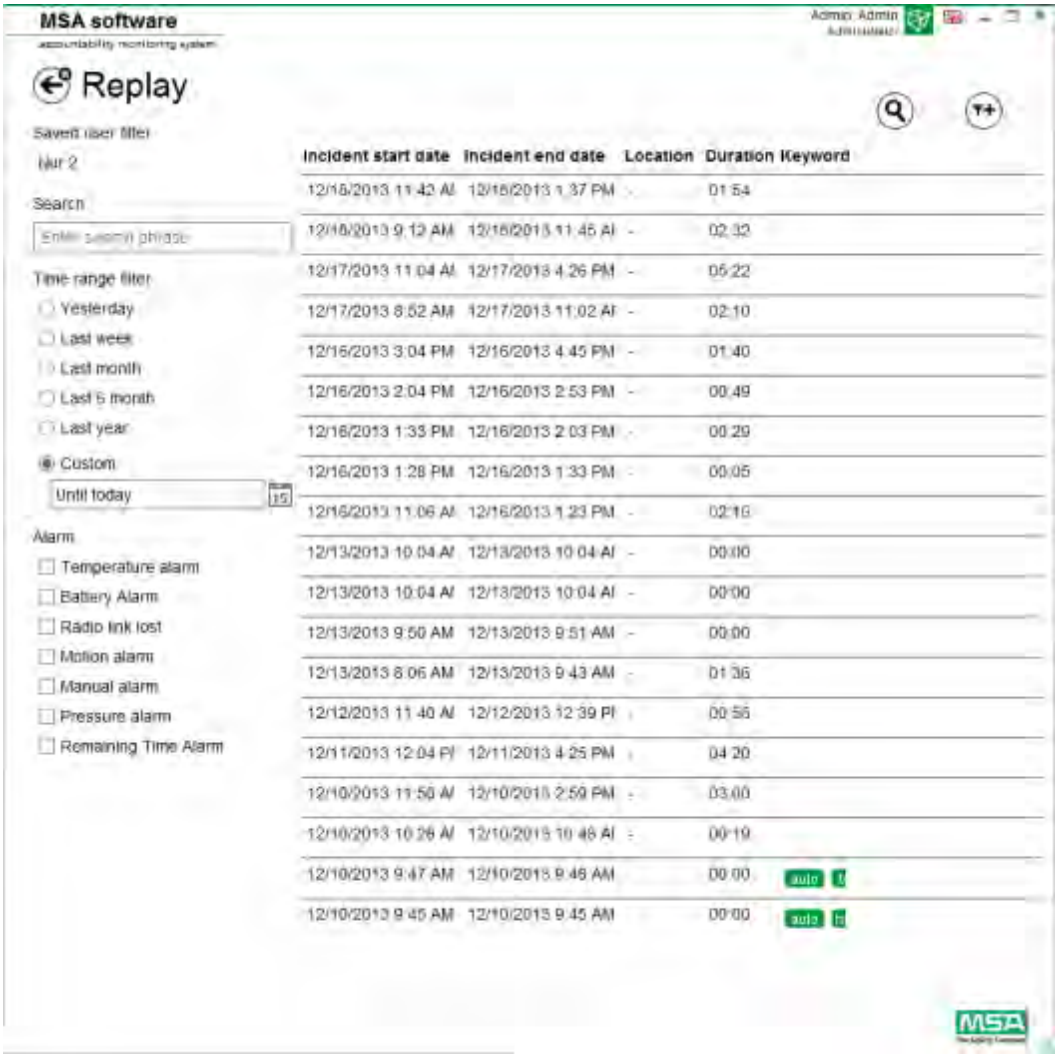
En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

Icône	Nom	
	Rechercher	
	Sauvegarder le filtre	L'application permet de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur : (1) Ajouter des critères de filtre. (2) Sauvegarder le filtre. a) Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre b) Accepter pour sauvegarder c) Le filtre est affiché à gauche sous le filtre sauvegardé par l'utilisateur
	Supprimer le filtre	
	Supprimer	Possible uniquement si l'utilisateur est un administrateur ou a le droit de supprimer

Icône	Nom	
	Imprimer	
	Exporter PDF	Exporter un fichier PDF.
	Importer un incident	L'importation et l'exportation utilisent un format interne pour transmettre les incidents entre des ordinateurs.
	Exporter un incident	

8.2 Module : relecture

Toutes les interactions de l'utilisateur et tous les changements matériels sont enregistrés dans la base de données. Ces enregistrements peuvent être consultés en temps réel. Chaque interaction est marquée dans une chronologie. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes. Il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.



En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

Icône	Nom
	Rechercher
	Lecture
	Sauvegarder le filtre
	Supprimer le filtre

Une barre de contrôle s'affiche lorsqu'une mission est revue.

Symboles de la barre de contrôle du lecteur vidéo	
	Passer à l'événement suivant dans la lecture
	Passer à l'événement précédent dans la lecture
	Démarrer la lecture
	Mettre la lecture en pause
	Arrêter la lecture et repasser à l'aperçu vidéo

9 Références de commande

Désignation	Référence
Kit RFID G1	10158407
Kit RFID SLS	10189001
Kit de programmation pour étiquettes M1	10199150

Le logiciel MSA A2 communique avec les routeurs suivants :

UE :	Référence
MSA HUB, version camion	10197698
MSA HUB, version standard	10197721

AUS :	Référence
MSA HUB, version camion	10197699
MSA HUB, version standard	10197722

US :	Référence
MSA HUB, version camion	10197700
MSA HUB, version standard	10197723

10 Annexe

Ce logiciel utilise les logiciels protégés par le droit d'auteur suivants :

- 32feet-NET

  (MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro

  Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licence MIT)
- DevEXPRESS

  Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider

  Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® est une marque déposée de Firebird Foundation Incorporated. (LICENCE PUBLIQUE du développeur initial version 1.0)
- NancyFX

  Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins et contributeurs (licence MIT)
- Logiciel NLog

  Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licence NLog)
- NuGet Core

  (licence Apache 2.0)
- Protobuf-NET

  Copyright © 2008 Marc Gravell (licence Apache 2.0)
- WPF Animated Gif

  (licence Apache 2.0)
- WPF Localize Extension

  (MS-PL)

Pour obtenir les coordonnées des représentants MSA locaux, veuillez consulter notre site Internet ***MSAsafety.com***

MSA
The Safety Company

用户手册

MSA A2® 软件

问责制控制软件

物料号： 10158770/06

MSAsafety.com

The Safety Company
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Switzerland

© MSA 2020 保留所有权利

目录

1 安全规范 . . . 5
1.1 正确使用 . . . 5
1.2 责任信息 . . . 5
1.3 产品质保 . . . 5

2 描述 . . . 6

3 软件版本 . . . 7
3.1 基本功能版 / 增强版 . . . 7
3.2 更新 . . . 8
3.3 系统要求 . . . 9
3.3.1 电气硬件要求 . . . 9
3.3.2 操作系统： . . . 9

4 设置 . . . 10
4.1 登录 . . . 10
4.2 用户 . . . 10
4.3 用户管理 . . . 10
4.4 MSA A2 软件设置 . . . 11
4.5 系统 . . . 12

5 使用 . . . 13
5.1 登录 . . . 13
5.2 操作 . . . 13
5.3 导航器模块 . . . 14
5.4 主菜单 . . . 15
5.5 语言选择 . . . 15

6 操作前 . . . 16
6.1 模块：基站 (BASE) . . . 16
6.2 模块：ID TAG/alphaTAG 写入器 . . . 18
6.3 模块：G1 标签 . . . 19
6.4 模块：G1 配置 . . . 22
6.5 模块：M1 标签 . . . 24
6.6 模块：M1 配置 . . . 25
6.7 M1 固件更新 . . . 26
6.8 模块：PASS 链接 /alphaLINK . . . 27
6.8.1 数据日志 (G1/alphaSCOUT/M1) . . . 28
6.8.2 固件 PASS 设备 . . . 32
6.8.3 可用的固件设置 . . . 32
6.9 模块：单管型 SCOUT . . . 34
6.9.1 单管型 SCOUT 数据记录 . . . 36
6.9.2 可用的固件设置 . . . 39
6.10 模块：MSA HUB . . . 42
6.10.1 MSA HUB 与 PC 和互联网的连接 . . . 42
6.10.2 MSA HUB 配置 . . . 46
6.10.3 MSA HUB 固件更新 . . . 47
6.10.4 云端注册 . . . 49
6.10.5 注销 . . . 50

CN

7 在操作期间：问责制控制 52
7.1 功能和警告 52
7.1.1 警告 53
7.1.2 报警 55
7.2 监测区域 56
7.3 菜单 63
7.3.1 View（视图） 64
8 操作之后 73
8.1 报告 73
8.2 模块：重播 75
9 订购信息 77
10 附件 78

CN

1 安全规范

1.1 正确使用

MSA A2 软件 （在下文也称作 A2）是一款问责制系统软件，主要用于在消防操作期间对无线电支持的 SCBA 和其他设备进行监测。来自 SCBA 和其他设备的数据通过无线电传输并在危险区以外实时显示。也可以使用没有任何无线电链接的常规监测。

此外，该软件允许在不使用 SCBA 时使用无线通讯更改 SCBA 设置。

在使用产品时，必须仔细阅读并遵守本操作手册。特别是必须仔细阅读并遵守其中的相关安全说明，以及有关产品的使用和操作信息。此外，为了安全使用，还必须考虑用户所在国家 / 地区的适用国家法规。

⚠ 警告！

所有负责或将要负责安装或使用该设备的人员必须仔细阅读本手册并遵循手册的使用说明。只有按照说明使用和维护此设备，它才能正常工作；否则，该设备将无法正常工作。并且使用该设备的人员也会遭受严重的人身伤害甚至死亡。

将设备用于规定之外的其他用途将被视为违规。这也特别适用于非 MSA 或非授权人员实施的产品更改和调试工作。

1.2 责任信息

梅思安在不适当或未按规定使用产品的情况下不承担任何责任。产品的选择和使用是操作者的专属责任。

若未按照本操作手册中的说明来使用、维修或维护产品，那么梅思安对产品承诺的产品责任赔偿、保修以及担保将失效。

1.3 产品质保

若未按照本操作手册中的说明来使用、维修 / 维护产品，那么梅思安对产品承诺的产品责任赔偿、保修以及担保将失效。

2 描述

MSA A2 软件 是一款实时问责制监测应用程序。它支持硬件驱动问责制控制和手动问责制监测。

MSA A2 软件 为以下接收器站及其兼容 PASS（个人安全报警系统）设备提供接口：

欧盟：	部件号	澳大利亚：	部件号
alphaBASE，接收盒	10058214	alphaBASE，电池供电	10073764
alphaBASE，电池供电	10070795		

CN	部件号
问责制基站套件	10072240

MSA A2 软件 为以下标识写入器盒提供接口：

欧盟 / 澳大利亚	部件号
alphaTAG 写入器	10065875
G1 RFID 套件	10158407

以下路由器配置 MSA A2 软件 接口：

欧盟：	部件号	澳大利亚：	部件号
MSA HUB，车载版本	10197698	MSA HUB，车载版本	10197699
MSA HUB，标准版本	10197721	MSA HUB，标准版本	10197722

美国：	部件号
MSA HUB，车载版本	10197700
MSA HUB，标准版本	10197723

A2 实时显示屏将显示：

- 人员
- 团队分配
- 气瓶压力，包括剩余时间
- 低气瓶压力
- 运动报警
- 手动报警
- 电池警告
- 温度警告
- 可选：气体警报，气体浓度

自动记录和分析完整的事件数据。温度警告与壳体内部温度有关，不反映外界温度。

3 软件版本

3.1 基本功能版 / 增强版

	10158407			10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240	10189001	
	G1	G1 RFID 标签套件	M1	MSA A2 软件 - 基础用户	MSA A2 软件	alphaTAG 写入器	alphaBASE & alphaBASE 套件	单管型 SCOUT RFID 套件	MSA HUB
访问 G1 标签	X	X							
访问 G1 配置	X	X							
访问 G1 数据记录	X	X							
访问 G1 固件更新	X	X							
访问 M1 标签			X						
访问 M1 配置			X						
访问 M1 数据记录			X						
访问 M1 固件更新			X						
访问 alphaTAG 写入器					X		X		X
访问 问责制系统				X	X		X		X
访问 事件报告				X	X		X		X
访问 事件重播					X		X		X
访问 alphaSCOUT 固件设置					X		X		
访问 alphaBASE					X		X		
访问单管型 SCOUT (SLS) 固件设置								X	

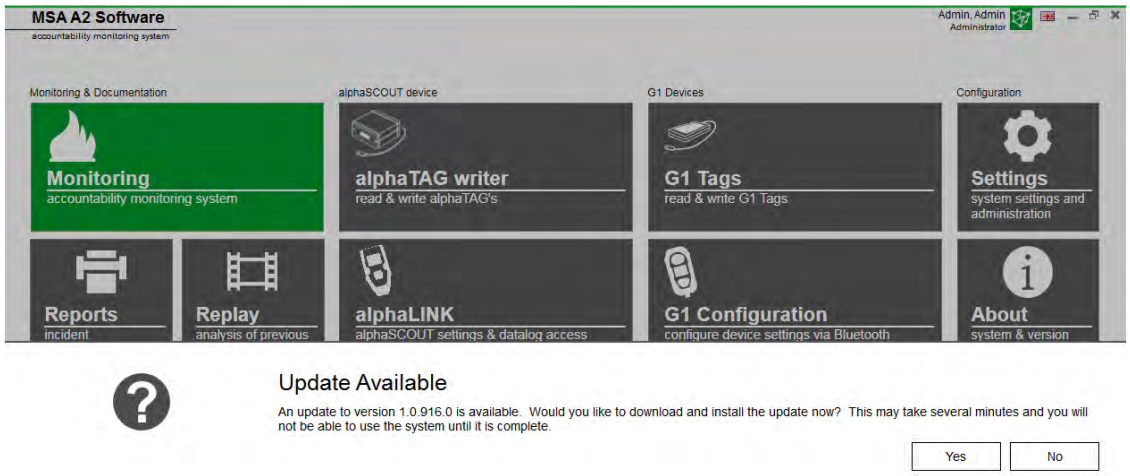
CN

3.2 更新

如果 PC 连接到互联网，将自动更新 A2 软件。在 A2 软件和一个让用户知道的弹出屏幕启动时将发生此更新。如果 PC 没有连接到互联网，可通过 www.MSAsafety.com 下载更新。

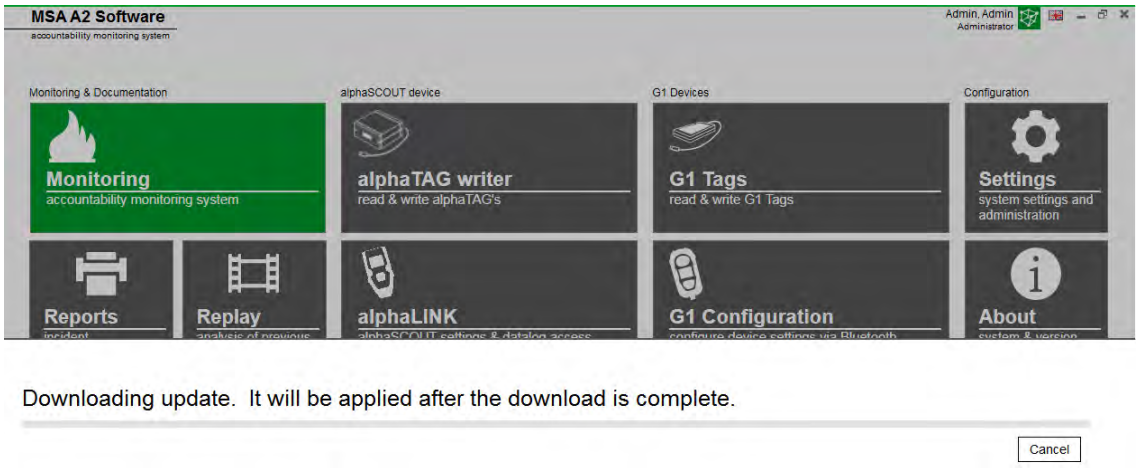
在线服务

一旦在线监测到更新，应用程序在启动后会显示一个消息。

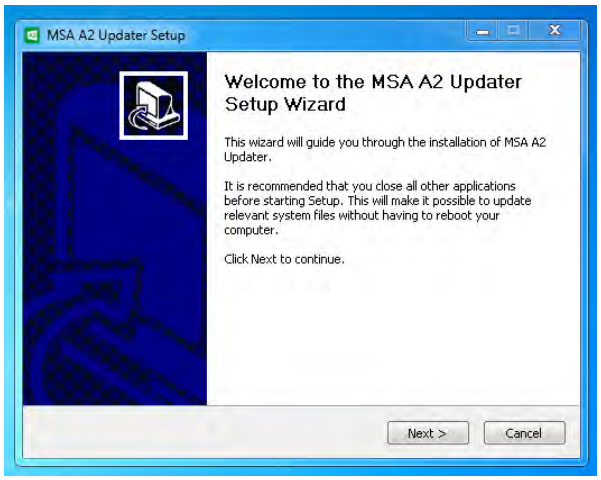


选择*否*退出更新过程以返回应用程序。

选择*是*确认时，更新下载自动开始。



要完成更新，请遵循 MSA A2 更新设置。



CN

3.3 系统要求

3.3.1 电气硬件要求

- 处理器 i5 - 2.0 GHz
- 8 GB RAM
- 20 GB 可用空间
- 分辨率 1024 x 768 像素
- 无线 (WiFi - 802.11g/802.11n)
- 蓝牙
- USB 2.0 - 2 个端口

3.3.2 操作系统：

根据所选数据库系统的不同，支持以下操作系统：

Firebird Database Server 2.5
Microsoft Windows 8/8.1 专业版，带最新补丁
Microsoft Windows 10 版，带最新补丁

Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)
Microsoft Windows 8/8.1 专业版，带最新补丁
Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)

CN

4 设置

4.1 登录

通过键入用户名称和密码来登录。如果已配置应用程序允许无需密码登录，则用户自动登录。

4.2 用户

安装后的默认用户：

管理员

用户名称：Admin

密码： admin

不能更改此用户的用户名称。建议在第一次登录时更改此用户的密码。所有的密码是区分大小写的。

可以创建额外的用户。

4.3 用户管理

User management（用户管理）允许管理员添加用户或更改用户设置。

(1) 打开 *Settings*（设置）中的 *User management（用户管理）*。

My Account（我的账户）允许登录的用户添加或更改图片，并在轻点相应的按钮后更改密码。

在 *Users*（用户）中可以编辑所有用户设置，可以添加或删除用户。不能删除预定义的用户。

	轻点可添加用户
	轻点可删除用户

(2) 请轻点列出的用户，以编辑此用户的设置。
将显示可能的设置。

(3) 作出所有想要的更改，利用 *Accept*（接受）保存更改。

(4) 利用 *Home*（主屏幕）按钮返回到导航器模块。

CN

4.4 MSA A2 软件设置

在 A2 子菜单中的设置决定了问责制模块的行为。

更改以下各项的设置	详细信息	限制
普通	通用软件行为	
显示的压力 / 温度单位。	在监测模块中显示的时间值：	
	• 剩余服务时间 • 自从呼吸开始 （计数） • 计时器倒计时 （标准）	
撤离	• 默认情况下应用程序允许撤离所有用户或者按团队撤离用户。 • 依据当地法规，也必须允许单个人员撤离。	
无线电行为	• 在无线电链接丢失后应用程序如何处理压力的计算。 • 一旦无线电链接重新建立，则会自动计算值并更新值。	
时间报警	• 根据剩余的计算服务时间，应用程序可以显示时间报警，以确保可以执行撤离	
气瓶阈值	根据所选的值，监测模块中的中央元素的颜色指示会更改颜色： • 1. 选项绿色 -> 黄色 • 2. 选项黄色 -> 红色	• US - NFPA，选择 SCBA 的相关批准时，自动设置阈值
气瓶压力默认值	• 为其 PASS 设备中没有遥测模块的人工消防员或用户定义标准气瓶类型。 • 可以选择几个选项；在选择一个标准时，所有手动创建的人员将定义的压力作为标准起始值使用。	• 欧盟 - 可以更改（不推荐） • 美国 - NFPA 不允许更改预定义值
气体默认值	• 在使用可选气体检测仪时，用于计算的基准气体值显示 LEL %。	• 仅欧盟版
报警设置	• 允许单独报警声音的定义。发生报警时，在问责制监测期间，将显示所选的声音。	• 声音级别取决于监测计算机的声音级别。
Additional devices（其他设备）	• 激活时，人员的上下文菜单显示一个附加条目，以便将更多明细添加到团队视图。	
ALTAIR 5 设置	• 可选的 ALTAIR 5 设置允许为可选气体检测仪提供单独报警定义。	
团队	预定义的团队名称 • 允许下拉条目的准备 • 从文本文件导入 / 导出	
其他命令	预定义的命令 • 允许下拉条目的准备 • 从文本文件导入 / 导出	
目标 （水平）	预定义的目标 • 允许下拉条目的准备 • 从文本文件导入 / 导出	

CN

更改以下各项的设置	详细信息	限制
事件扇区	预定义的事件扇区 • 允许下拉条目的准备 • 从文本文件导入 / 导出	
人	预定义的用户名称 • 允许下拉条目的准备 • 从文本文件导入 / 导出	
报警关键字	预定义的报警关键字	

要更改设置：

(1) 更改值。

(2) 利用 *Accept*（接受）来接受更改

(3) 利用箭头返回到导航模块。

4.5 系统

MSA A2 软件 服务

服务控制面板允许重新启动使用的基站与后端应用程序之间的连接。由于将接口设置为一个 Windows 服务，它完全在后台运行。

若要刷新服务的当前状态，轻点 *Refresh*（刷新），服务的状态将被更新。

小心

在监测操作期间重新启动服务时，将从无线电模块断开所有连接的 PASS 设备。重新启动服务后必须重新进行连接。

重新启动服务需要本地管理员权限：

(1) 轻点 *Restart service*（启动服务）。

(2) 确认对扩展的用户权限的请求。
将重新启动服务。

许可

要从基本版本升级，可以在此处输入完整版本的许可密钥。

关于许可，必须拥有 MSA A2 软件 和 Windows 的管理员权限。

(1) 转到 *Settings*（设置）。

(2) 单击 *Licensing*（许可）。

(3) 输入组织。

(4) 输入激活密钥。

(5) 注册密钥。

(6) 确认 Windows 消息。

CN

5 使用

5.1 登录

因为并非所有的软件功能对所有用户可用，必须在使用软件之前登录。关于用户权限设置，请参见章节 4.3 " 用户管理 "。

5.2 操作

软件是为在最低分辨率为 1024x600 像素的触摸操作设备上使用而优化的，因此在本手册中，为触摸操作描述了所有必要的交互。在使用鼠标时，可利用点击来代替轻点。要滑动屏幕，保持鼠标左键按下，以便能够移动元素。

若要返回到上一屏幕或导航器模块，请使用后退箭头。

	后退	返回到上一屏幕
	主屏幕	返回到导航器模块

根据上下文，可以利用以下控制来更改设置：

文本字段	在文本字段上轻点，以激活屏幕键盘	
选择字段	在箭头上轻点，之后会显示显示所有选项	
滑动控制	在两个选项之间选择	
单选按钮	在两个选项之间选择	
滑块	选择一个位于预定义范围中的值	

CN

5.3 导航器模块

登录后，将显示导航器模块。

1	*监测和记录*	*6*	*单管型 SCOUT 设置*
2	*SCOUT 设备*	*7*	*MSA HUB 设置*
3	*G1 设备*	*8*	*登录用户*
4	*M1 设备*	*9*	*连接*
5	*配置*	*10*	*所选的语言*

模块组	模块	描述	功能
监测和记录	监测	问责制监测系统	启动问责制监测模块
	报告	事件审查与文档	启动报表模块
	重播	先前事件的分析	启动重播模块
	基站	硬件状态视图	独立于使用的基站来启动基站控制监视器 关于支持的基站，请参见第 2 节
SCOUT 设备	alphaTAG 写入器	读取和写入识别标签	启动相关硬件接口
	链接	变更 PASS 设备设置	启动模块，以在 PASS 设备中进行更改并读出设备的内部存储器
G1 设备	G1 标签	读取和写入识别标签	启动相关硬件接口
	G1 配置	更改 G1 设置	• 报警设置 • 控制模块用户界面设置 • 标签 / 问责设置 • 扬声器模块设置 • HUD 设置
	数据记录	读取和分析设备日志	
	固件	更新 G1 固件	

CN

模块组	模块	描述	功能
M1 设备	M1 标签	读取和写入识别标签	启动相关硬件接口
	M1 配置	更改 M1 设置	• 报警设置 • 控制模块用户界面设置 • 标签 / 问责设置
	数据记录	读取和分析设备日志	
	固件	更新 M1 固件	
配置	设置	用户管理和系统设置	启动设置模块，以为用户更改系统设置和配置
	相关信息	系统和版本信息	

5.4 主菜单

右键单击导航器模块中的任一某处，在屏幕底部显示主菜单。

图标	功能
题目变亮	为白天视图切换到白色背景
题目变暗	为夜晚视图切换到黑色背景
用户手册	打开用户手册
关闭应用程序	关闭应用程序 （在用户确认后）。
关闭计算机	在用户确认后关闭计算机。 用户确认后应用程序将关闭，并生成到系统日志的特殊条目。

5.5 语言选择

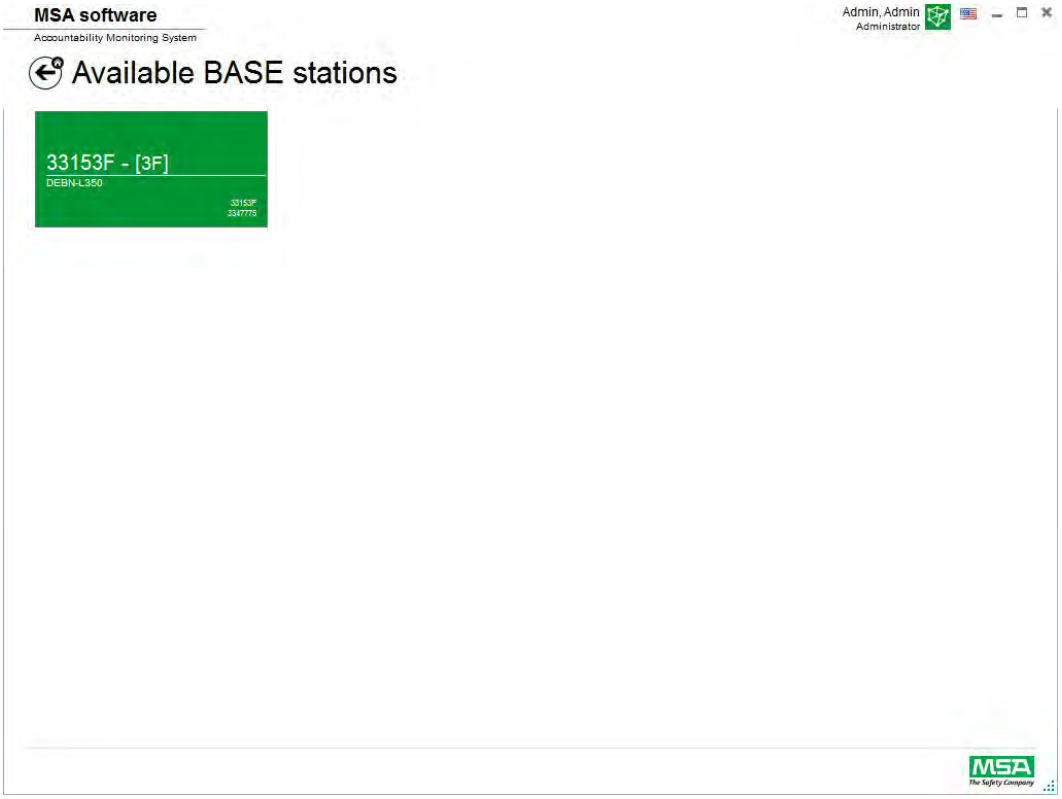
可以在导航器模块更改语言；轻点旗帜图标可列出所有语言选项。

CN

6 操作前

6.1 模块：基站 (BASE)

显示连接到同一网络的所有基站；当地基站被标记为绿色。括号内的数字标识了要利用 TAGwriter 模块进行编程设定的首选基站。

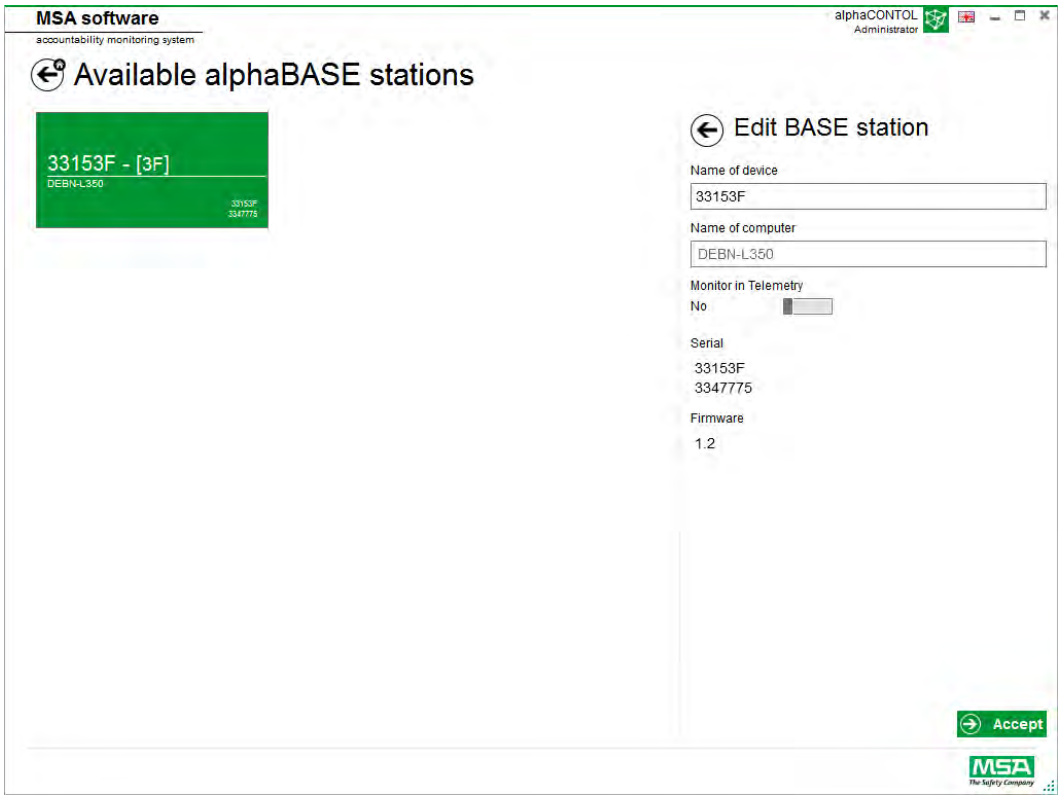


可以进行更改，以标出连接的基站。

可以编辑设备信息，可以为问责制监控而设置监控功能。括号中的数字标识了要进行编程设定的首选基站。

CN

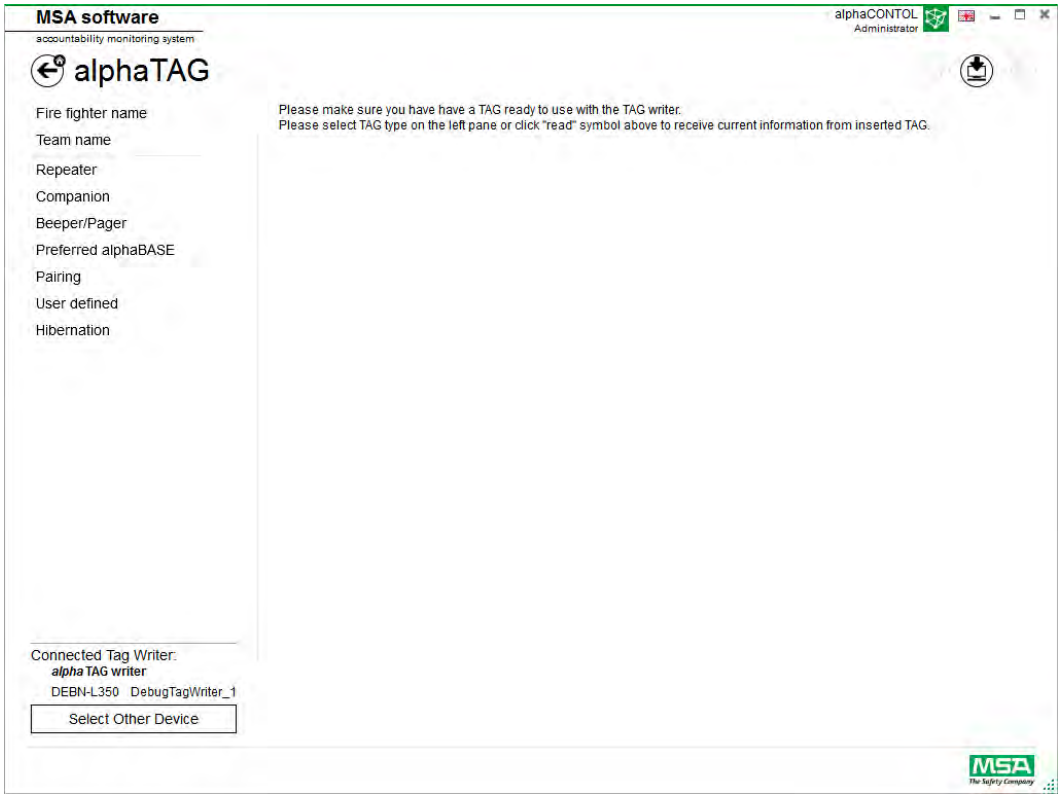
必须利用 *Accept*（接受）来确认更改。



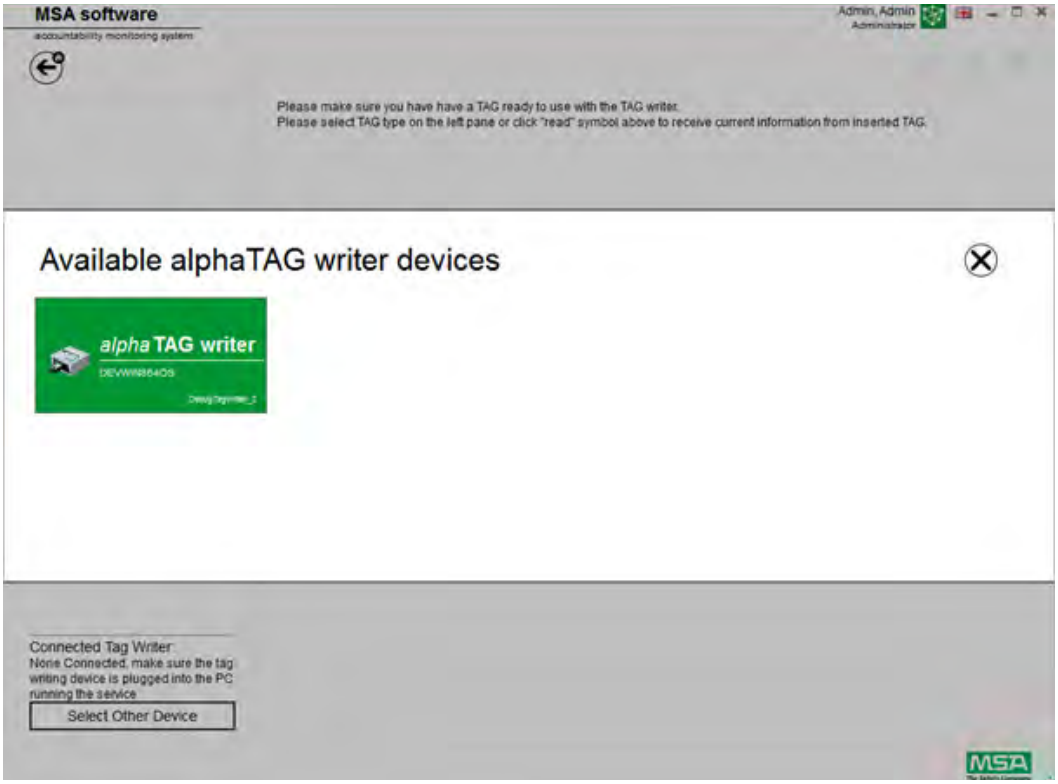
CN

6.2 模块：ID TAG/alphaTAG 写入器

在启动模块时，识别并自动选择所连接的本地 TAG 写入器。



左下角显示了当前所选的设备。在轻点 *Select Other Device*（选择其它设备）时，一个对话出现，列出所有可用的 TAG 写入器。本地设备采用绿色突出显示。



根据上下文，提供以下功能：

图标	功能
	创建 TAG，以为以下各项重置设备： • 团队名称 • 首选基站
	读取 alphaTAG
	写入 alphaTAG （这将覆盖 alphaTAG 上的数据）

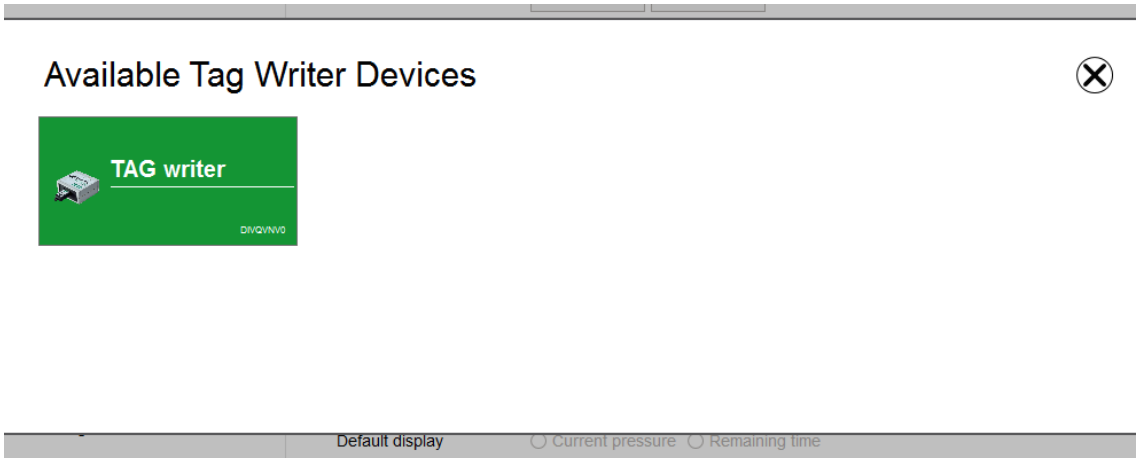
下列数据可以更改：
- 消防员姓名
- 团队名称
- 首选基站

使用文本字段进行输入，轻点文本字段可激活屏幕键盘。
以下版本可作为 SpecialTAG （只有欧盟版）：
- *baseTAG*（要分配给一个基站）
- *repeaterTAG*（要在中继器模式上切换）
- *sleepTAG*（初始化休眠模式）
- *beeperTAG*（初始化传呼机模式）
- *companionTAG*（初始化伙伴模式）
- *userTAG*（确定报警设置）

仅用于欧盟版
alphaTAG 是有源收发器；电池供电时间长达 5 年。
电池不能更换 – 如果打开 alphaTAG，则保修失效！有关详细信息，请参阅用户手册 “alpha personal network” 第 6 章。

6.3 模块：G1 标签

此模块用于写入和读取 TAG 信息，以及用于在 PC 和 SCBA 之间传送数据。SCBA 配备的遥测传统版可配合 A2 软件使用，但必须使用它们相应的界面框才能更新遥测标签信息。
在启动模块时，识别并自动选择所连接的本地 TAG 写入器。
左下角显示了当前所选的设备。在轻点 *Select Other Device*（选择其它设备）时，一个对话出现，列出所有可用的 TAG 写入器。本地设备采用绿色突出显示。



根据上下文，提供以下功能：

图标	功能
	创建 TAG，以重置设备。
	读取 TAG
	写入 TAG （这将覆盖 TAG 上的数据）

FireHawk 标签的下列数据可以更改：

- 消防员姓名
- 团队名称
- 首选基站

对于 G1 SCBA，以下字段将显示在 A2 监测系统上：

- 对于人员姓名 - 用户名
- 对于资源分配 - 分配 ID/ 团队名称

MSA G1 SCBA 和标签可存储上一版 SCBA 无法存储的附加信息。有关此附加信息的详细信息，请单击类别名称以提供详细的说明。
使用文本字段进行输入，轻点文本字段可激活屏幕键盘。
软件也可用于复制或擦除标签。

G1 标签类型

人员标签	提供个人信息，显示在 G1 控制模块和问责制软件以及报告和数据日志上。
资源分配标签	将 SCBA 永久分配到一个特定资源或设备 （如车辆、座位号等）。
G1 配置标签	允许标签保存填写的配置字段，并将它们写入 SCBA。这些更改立即生效并保持在设备上，直到配置更改。
资产标签	这些只读标签内置到 G1 的以下组件： • 面罩 • 调节器 • 控制模块 • 电源模块 • 背带和束带组件 • 气瓶 如欲详细了解设备某一部分，将 RFID 读取器与设备上的 RFID 标记对齐，并选择 *Read Tag* （读取标签）选项。 G1 读取器写入器界面框用于读取设备上的 RFID 资产标签。 资产标签包含制造期间编程的唯一标识信息。
专用标签	这些标签可用于培训目的。培训模式立即生效，但在下次加电时不会继续。 写入新数据前，特殊配置标签也可包括一次配置复位。 • 大修警报
蓝牙音频配对标签	允许为将 G1 和手持无线电和 / 或蓝牙启用的设备配对创建特定标签
复制标签	将完整信息从一个标签复制到另一个。
擦除标签	从标签删除完整信息

创建 G1 人员标签

(1) 选择 *G1 Tags* （G1 标签）。

(2) 选择屏幕左侧的 *Personnel Tag* （人员标签）。

(3) 单击屏幕右上角的 **+** 图标创建一个新标签。

(4) 单击 *Personnel Details* （人员详细信息）打开屏幕。

(5) 为 *Personnel Tag* （人员标签）填写信息。
对于 G1 SCBA，需要 User Name （用户名）以显示控制模块的屏幕，并使用 A2 监测 G1。

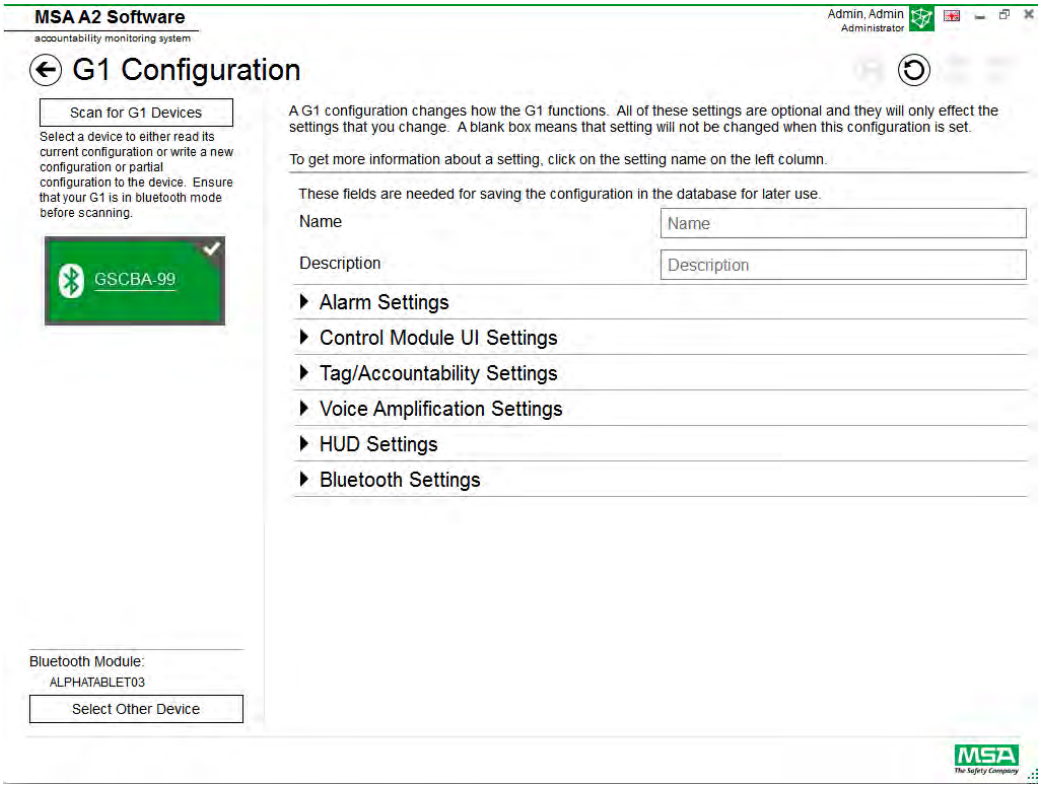
(6) 一旦信息完整，请将标签放在 RFID 读取器 / 写入器上，如图所示。

(7) 轻点应用程序右上角的 *Write* （写入）图标。
RFID 将写入已填写的信息。

(8) 对资源分配和配置标签也使用这些步骤。

CN

6.4 模块：G1 配置



可使用 G1 配置模块以更改 G1 如何工作。可使用保存的配置标签或通过蓝牙连接配置 G1 SCBA。所有设置都可选，并且只影响更改的设置。如果设置保留空白，执行配置时它将不会更改。

通过蓝牙进行 G1 配置

确保 PC 有蓝牙通讯功能，或蓝牙加密狗已插入计算机。MSA 建议使用部件号 10161282 - SP 蓝牙设备连接到 G1 SCBA。可使用其他蓝牙模块，但可能提供的功能有限。

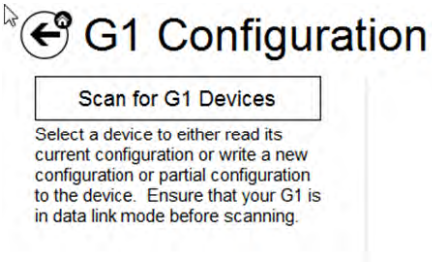
(1) 将 G1 设置为数据链接模式：

设备关闭时按下并按住一个绿色的 G1 控制模块按钮，直到电池徽标消失并且 G1 服务模式菜单选项显示。

(2) 从菜单选择 “DATA LINK” （数据链接）。

(3) 确认设备的蓝牙标识显示在控制模块屏幕上。

(4) 通过为 G1 设备选择扫描，扫描 G1 设备。



(5) 选择所需的 SCBA 并单击 + 图标，通过蓝牙进入 G1 配置实用程序。选择设置，然后写入设备。

有关每种设置的详细信息，请单击设置名称。将显示更多信息。可以为下面的区域调整设置：

- 报警设置
- 控制模块用户界面设置
- 标签 / 问责设置
- 扬声器模块设置
- HUD 设置
- 热成像仪设置

也可保存 G1 配置供将来使用。需要 *Name*（名称）和 *Description*（说明）字段以保存配置。保存到数据库将允许访问保存的配置，以通过蓝牙更新设备。 可通过 *G1 Tags module*（G1 标签模块）访问保存的设置。

CN

报警设定
这些设置更改 SCBA 上的低压声音、中压阈值 / 声音、压力下降、RIT 指示灯激活和过热报警如何工作。

控制模块 UI 设定
这些设定将更改控制模块上的屏幕及其显示信息。剩余时间、屏幕内容、背光活动和计时可以调整。

标签 / 问责设定
这些设定改变 G1 操作人员和资源分配标签以及向问责制系统报告的方式。

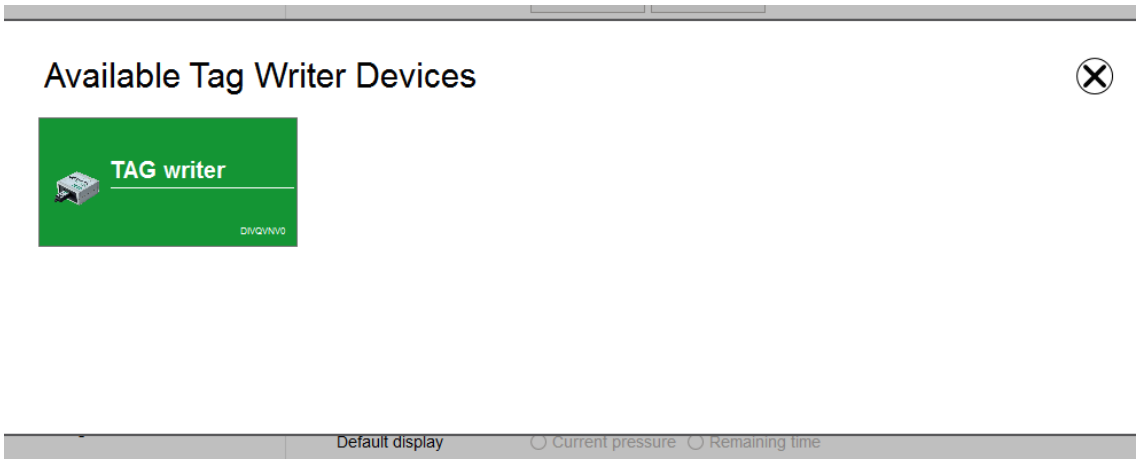
扬声器模块和 HUD 设置
扬声器模块和 HUD 设置影响扩音和头戴显示屏如何工作。

蓝牙设定
启用或禁用 G1 设备上的蓝牙。

G1 固件
通过无线蓝牙连接更新 G1 固件。

6.5 模块：M1 标签

在启动模块时，识别并自动选择所连接的本地 TAG 写入器。
左下角显示了当前所选的设备。在轻点 *Select Other Device*（选择其它设备）时，一个对话出现，列出所有可用的 TAG 写入器。本地设备采用绿色突出显示。



根据上下文，提供以下功能：

图标	功能
	恢复配置设置
	读取 TAG
	写入 TAG（这将覆盖 TAG 上的数据）

下列数据可以更改：
- 消防员姓名
- 团队名称
- 首选基站

使用文本字段进行输入，轻点文本字段可激活屏幕键盘。
软件也可用于复制或擦除标签。

CN

创建 M1 人员标签

(1) 选择 *M1 Tags*（M1 标签）。

(2) 选择屏幕左侧的 *Personnel Tag*（人员标签）。

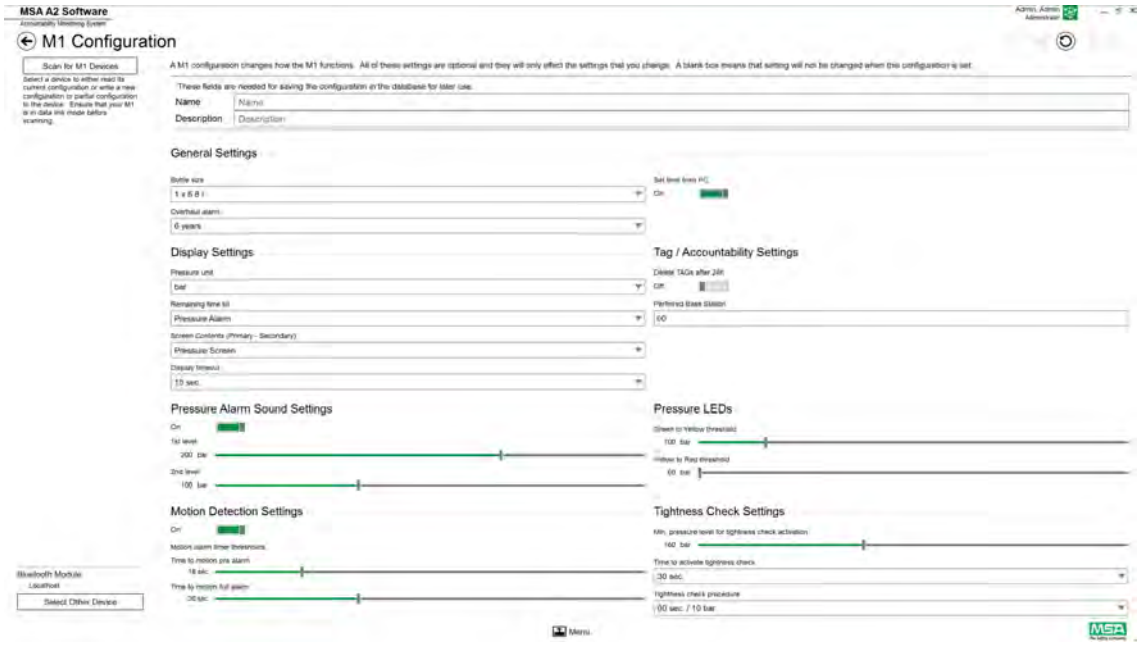
(3) 单击屏幕右上角的 **+** 图标创建一个新标签。

(4) 为 *Personnel Tag*（人员标签）填写信息。
对于 M1 SCBA，需要消防员姓名和／或团队名称。

(5) 一旦信息完整，请将标签放在 RFID 读取器／写入器上。

(6) 轻点应用程序右上角的 *Write*（写入）图标。
RFID 将写入已填写的信息。

6.6 模块：M1 配置



可使用 M1 配置模块以更改 M1 如何工作。M1 SCBA 可通过发送已保存的配置或通过蓝牙创建新配置来进行配置。所有设置都可选，并且只影响更改的设置。如果设置保留空白，执行配置时它将不会更改。

CN

通过蓝牙进行 M1 配置

确保 PC 有蓝牙通讯功能。

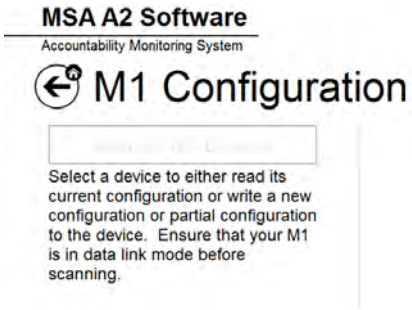
(1) 激活 M1 Control Module （M1 控制模块）的 Service mode （服务模式）：

a) 按住其中一个绿色控制模块按钮超过 5 秒钟。

服务模式即被激活。

(2) 确保 PC 蓝牙连接和控制模块已激活。

(3) 通过为 M1 设备选择扫描，扫描 M1 设备。



(4) 选择所需的 SCBA 并单击 **+** 图标，通过蓝牙进入 M1 配置实用程序。选择设置，然后写入设备。

可以为下面的区域调整设置：

- 常规设置
- 显示设置
- 标签 / 问责设置
- 报警设置
  - 压力报警音
  - 压力 LED
  - 运动检测
  - 气密性检查

也可保存 M1 配置设置以供将来使用。需要 *Name*（名称）字段以保存配置。保存到数据库将允许访问保存的配置，以通过蓝牙更新设备。

6.7 M1 固件更新

(1) 若固件在本地不可用，请单击 *Check online for updated firmware*（在线检查固件更新）并下载固件：

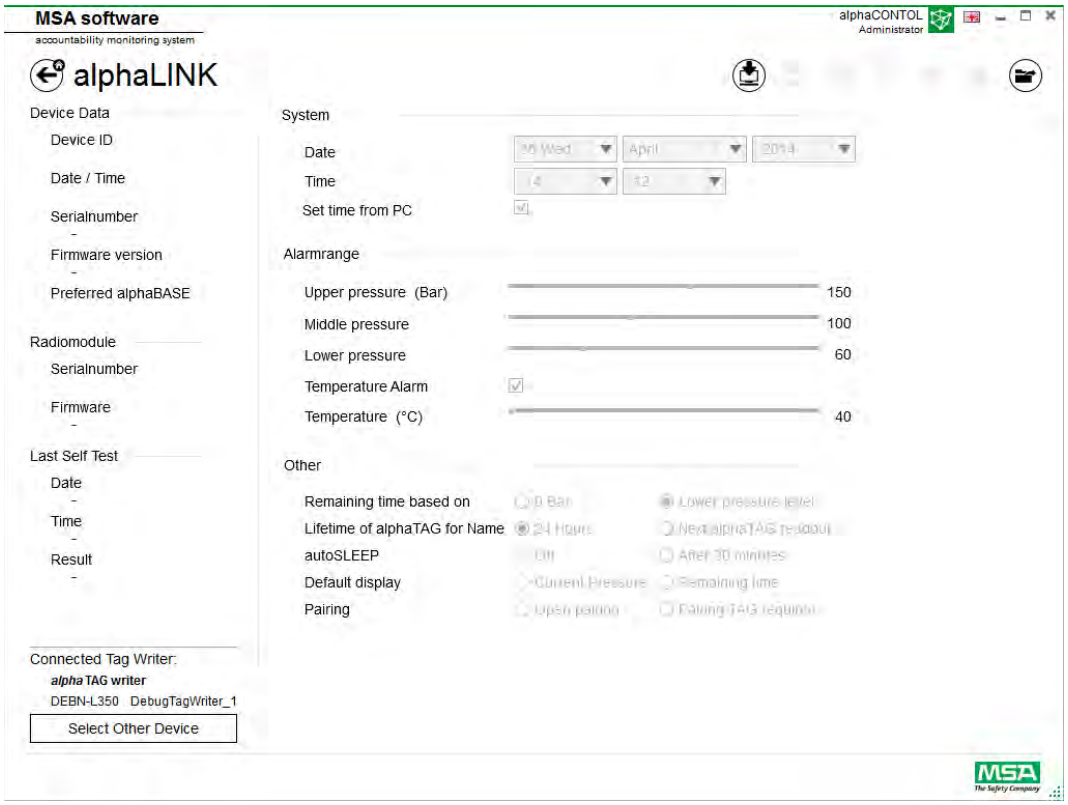
CN

图标	功能
	打开本地固件文件。
	检查在线更新。

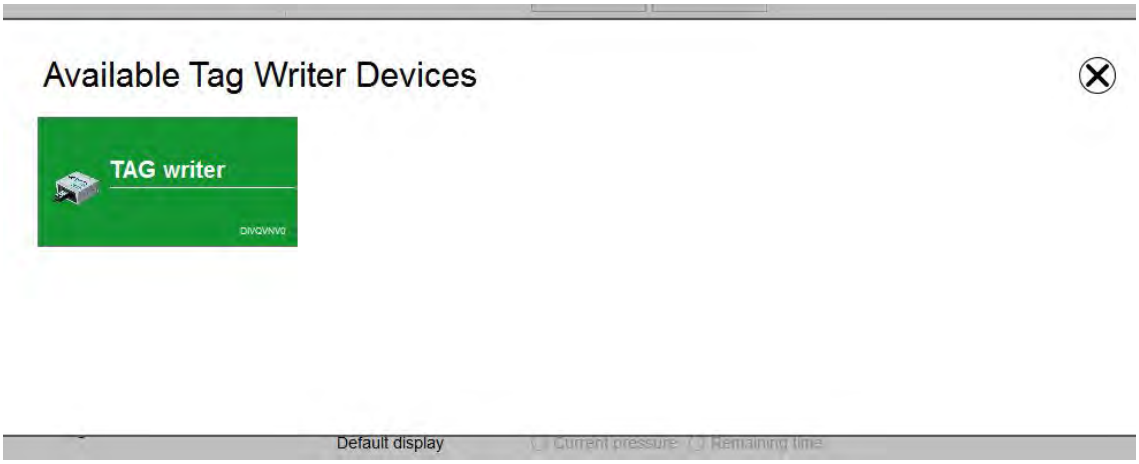
(2) 扫描 M1 设备并根据需要选择设备更新固件。

6.8 模块：PASS 链接 /alphaLINK

在启动模块时，识别并自动选择所连接的本地 TAG 写入器。



左下角显示了当前所选的设备。在轻点 *Select Other Device*（选择其它设备）时，一个对话出现，列出所有可用的 TAG 写入器。本地设备采用绿色突出显示。



6.8.1 数据日志 (G1/alphaSCOUT/M1)

设备下载的日志数据被记录在数据库中。若要查找有关任务，有几个过滤器可供使用；可以保存用户定义的过滤器。

根据上下文，提供以下功能。

图标	名称	
	搜索	
	导入事件	导入和导出使用内部格式，以传输计算机之间的事件。
	导出事件	
	评估	显示来自连接设备的之前传输的存储器日志数据。
	保存过滤器	应用程序允许保存用户定义的过滤器： (1) 添加过滤器标准。 (2) 保存过滤器。 *为过滤器添加单独的名称和说明* *接受保存* *在左侧保存的用户过滤器下面显示过滤器*
	删除过滤器	
	删除	仅在用户是管理员或允许用户删除时方可删除

轻点 *Search*（搜索）可刷新结果列表。

(1) 标记要显示的日志文件。

(2) 轻点 “Evaluate” （评估）查看数据。

(3) 显示数据。

在轻点 *Evaluate*（评估）后，显示标记的日志数据的详细信息。

1 *事件日志（最后 10 个事件）*

2 *气瓶尺寸选择*

3 *设备数据*

4 *来自所选事件的存储器信息*

5 *呼吸图*

6 *减压事件*

	Print （打印）打印当前视图
	Export （导出）将当前视图导出为 PDF

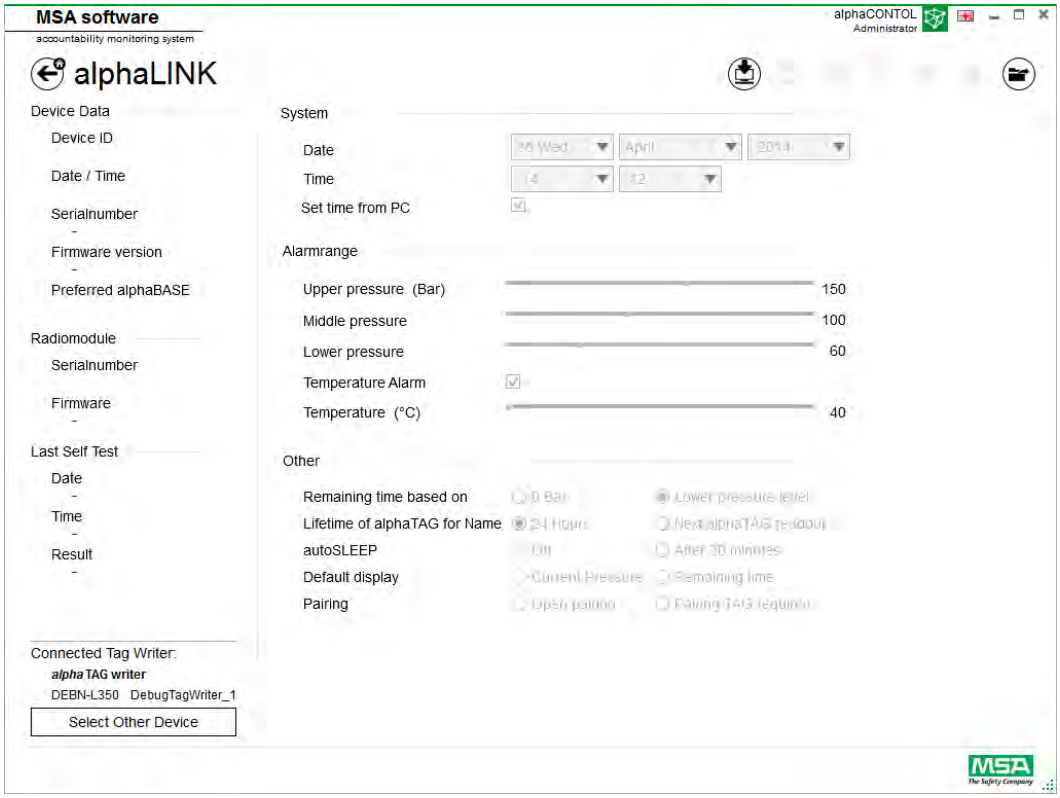
直接导出为 PDF：

(4) 轻点 “Export” 符号

(5) 选择存储位置

创建一个 PDF。

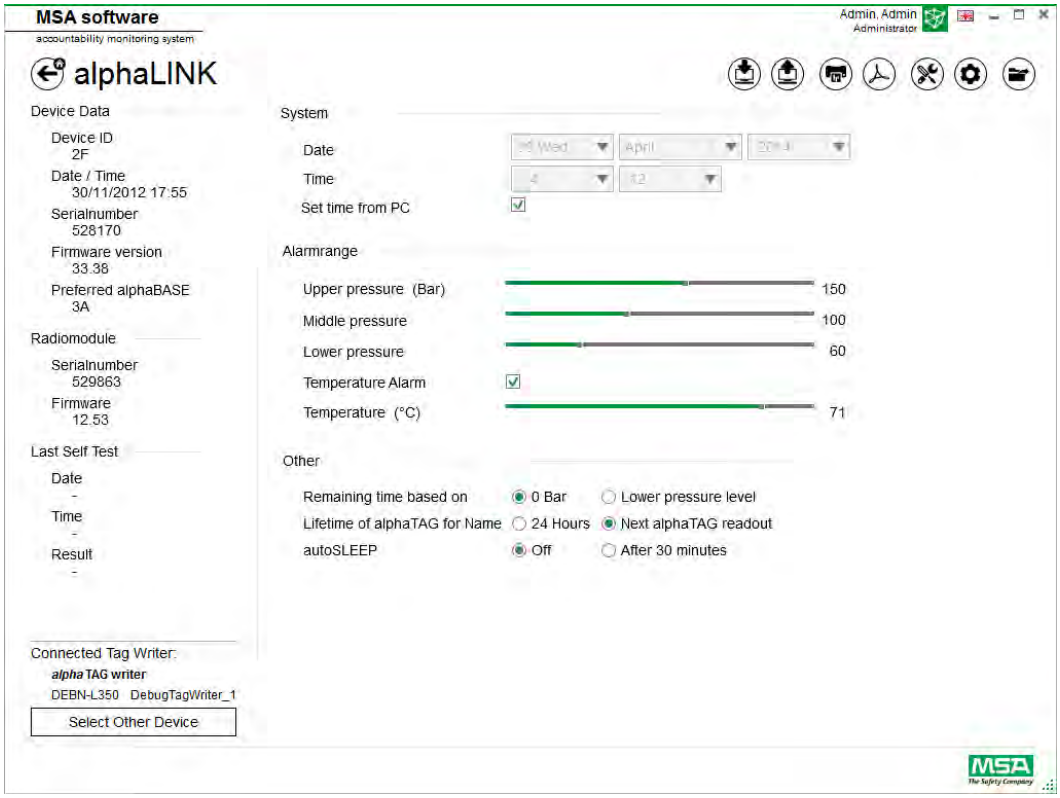
从应用程序中创建后，可以打开 PDF。



根据上下文，提供以下功能：

图标	功能
	从 alphaSCOUT 打开下载的存储器文件
	读取固件设置 （取决于已安装的固件，某些功能可能不会显示）
	将更改从计算机传输到 alphaSCOUT
	打印
	导出 （到 PDF 文件）
	其他 PASS 设备功能
	作为默认设置将更改后的值保存到硬盘上 / 从硬盘上加载更改后的值。

在轻点 *Read firmware settings*（读取固件设置）后，设置转为活动状态，可以进行调整。



⚠ 警告！

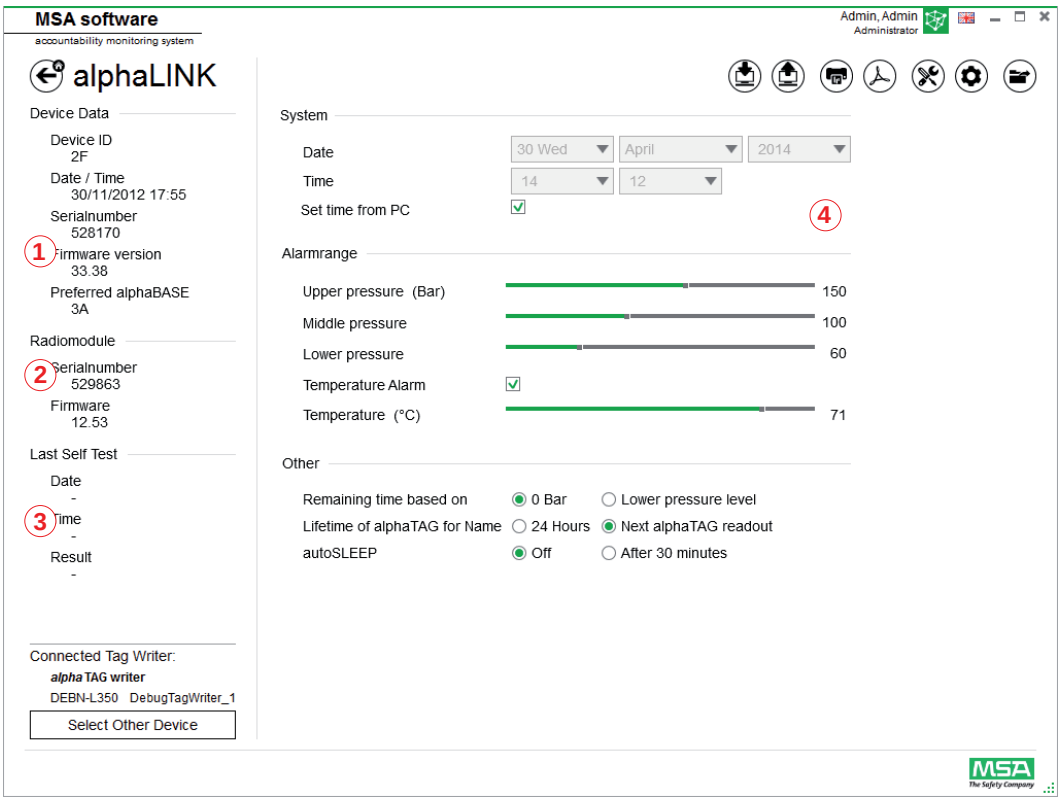
确保报警范围是安全的。用户应负责通过软件检查输入的所有数据。

软件检查确保报警范围在上限压力到下限压力之间。

CN

6.8.2 固件 PASS 设备

当没有设备连接时，所有设置都处于非活动状态。



1	*设备信息*	*3*	*上次执行的自检*
2	*无线电模块信息 （仅在 PASS 设备具有远程无线电时填充）*	*4*	*当前设置 （可能会因 PASS 设备固件版本而不同）*

6.8.3 可用的固件设置

PC 时间	将当前 PC 时间传输到 PASS 设备存储器作为内部实时时钟的起点	
报警范围	取决于定义的压力单位 （Bar/PSI/Mpa） 以及可以在设备内设置的警告和报警阈值	上
		中等
		下

级别彼此相连，但允许单独配置。

CN

附加设置

Remaining time based on	定义剩余服务时间是从 0 巴还是从更低压力级别开始计算
Lifetime of TAG for name	定义了 TAG 中读取的时间，并且将名称信息保留在存储器中
autoSLEEP	允许 alphaSCOUT 转到深入备用并在气瓶打开时自动启动，无需在之前读取 TAG
Default display	在用户屏幕上定义关于压力或剩余服务时间的标准信息
Pairing	定义是允许 alphaSCOUT 手动启动配对模式，还是仅在利用配对功能读取准备好的 TAG 后启动配对模式

其他 PASS 设备功能

下载和显示日志数据	传输来自 PASS 设备的存储器内容，将其保存在计算机上并显示信息 （比较事件 log.docx）
清除日志	从 PASS 设备存储器删除所有事件
自检	断开与 PASS 设备的连接，并执行启动程序，包括自检
执行自检	(1) 连接设备。 (2) 轻点 “Self test” （自检）。 (3) 回答问题。 *上一次自检信息 （包括结果）在设备信息中更新*
恢复出厂设置	固件中的所有更改都更改回默认值

将更改值作为默认值保存到硬盘 / 从硬盘加载更改值作为默认值

从硬盘上加载之前保存的设置	
将当前设置保存为默认值保存到本地硬件	
重置设备	将本地存储 / 更改的默认设置重置为出厂设置

6.8.3.1 连接 alphaSCOUT

(1) 按下 PASS 设备上的连接按钮，直到显示数据 (DATA)。

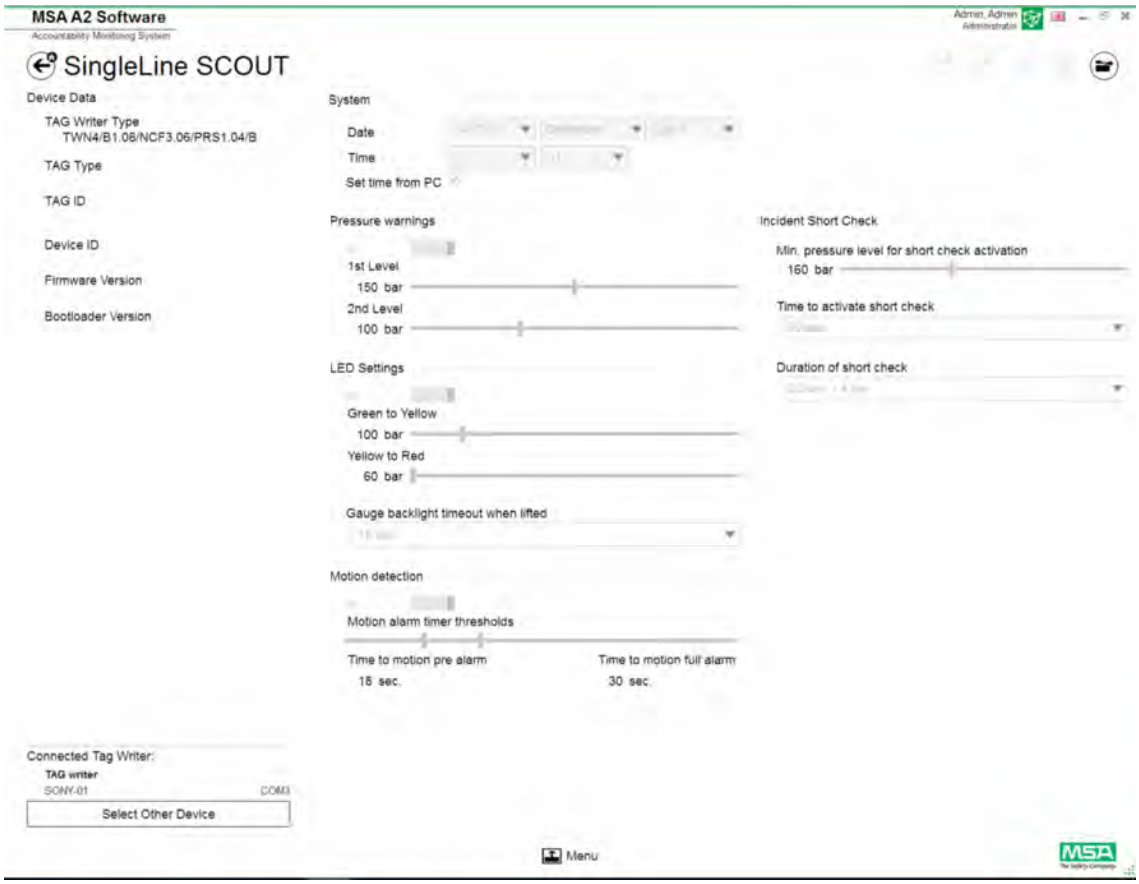
(2) 轻点 *Read firmware settings* （读取固件设置）图标。
设置在应用程序中变为活动状态，PASS 设备显示数据链接 (Data Link)。

CN

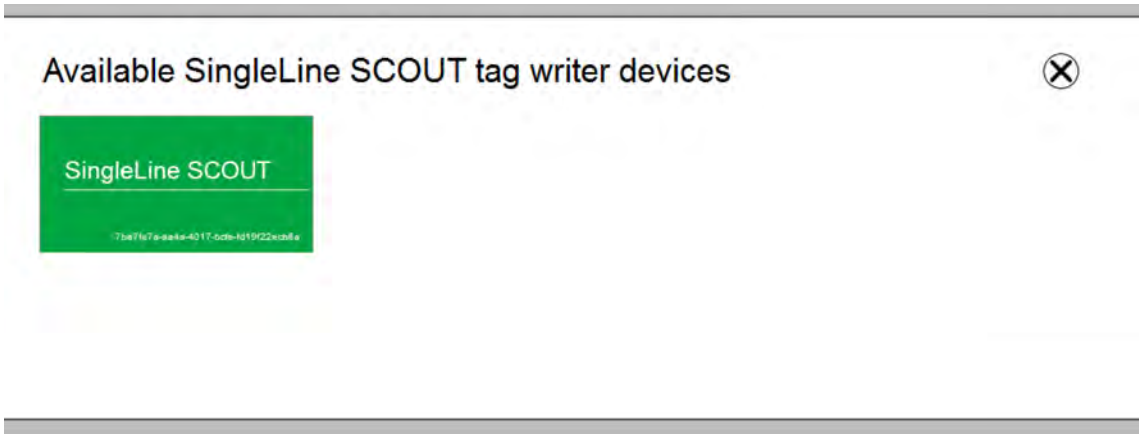
6.9 模块：单管型 SCOUT

在启动模块时，识别并自动选择所连接的本地 TAG 写入器

TAG 写入器已连接

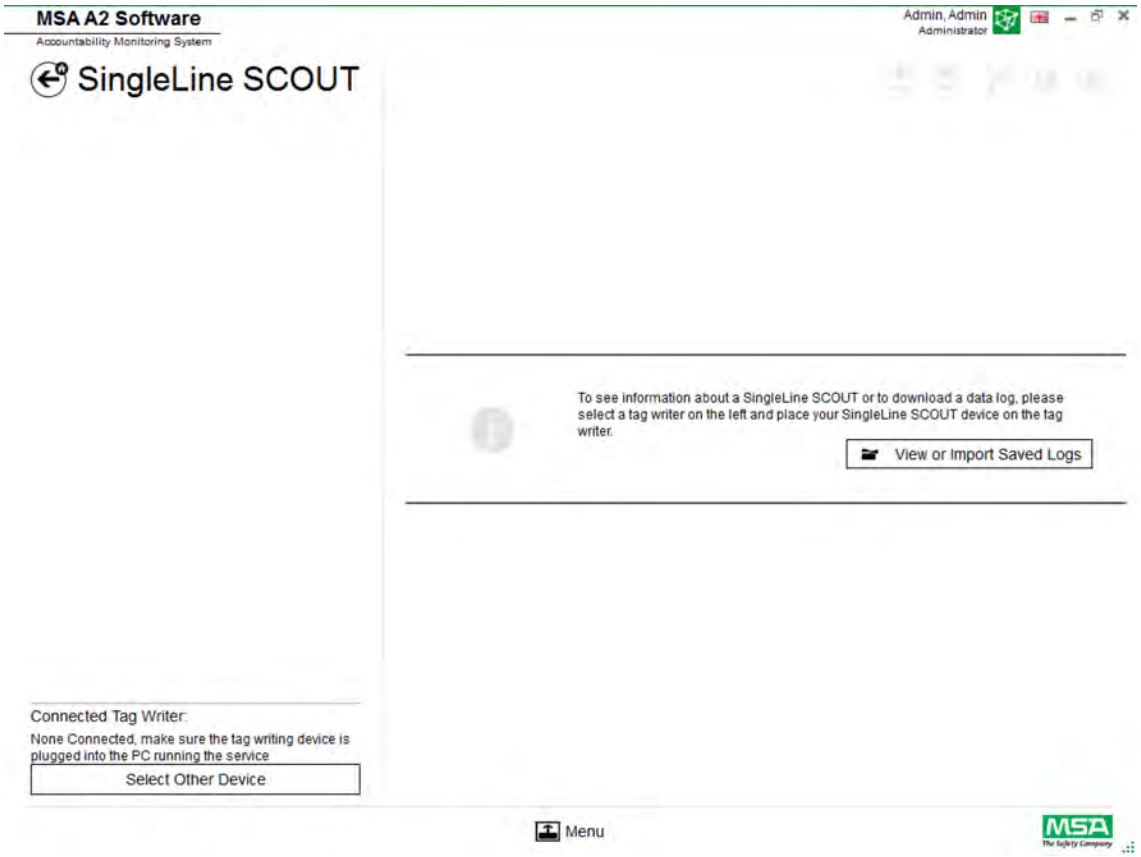


左下角显示了当前所选的设备。在轻点 Select Other Device （选择其它设备）时，一个对话出现，列出所有可用的 TAG 写入器。本地设备采用绿色突出显示。



TAG 写入器未连接

当 TAG 写入器未连接时，用户只能打开之前导入的数据记录。



6.9.1 单管型 SCOUT 数据记录

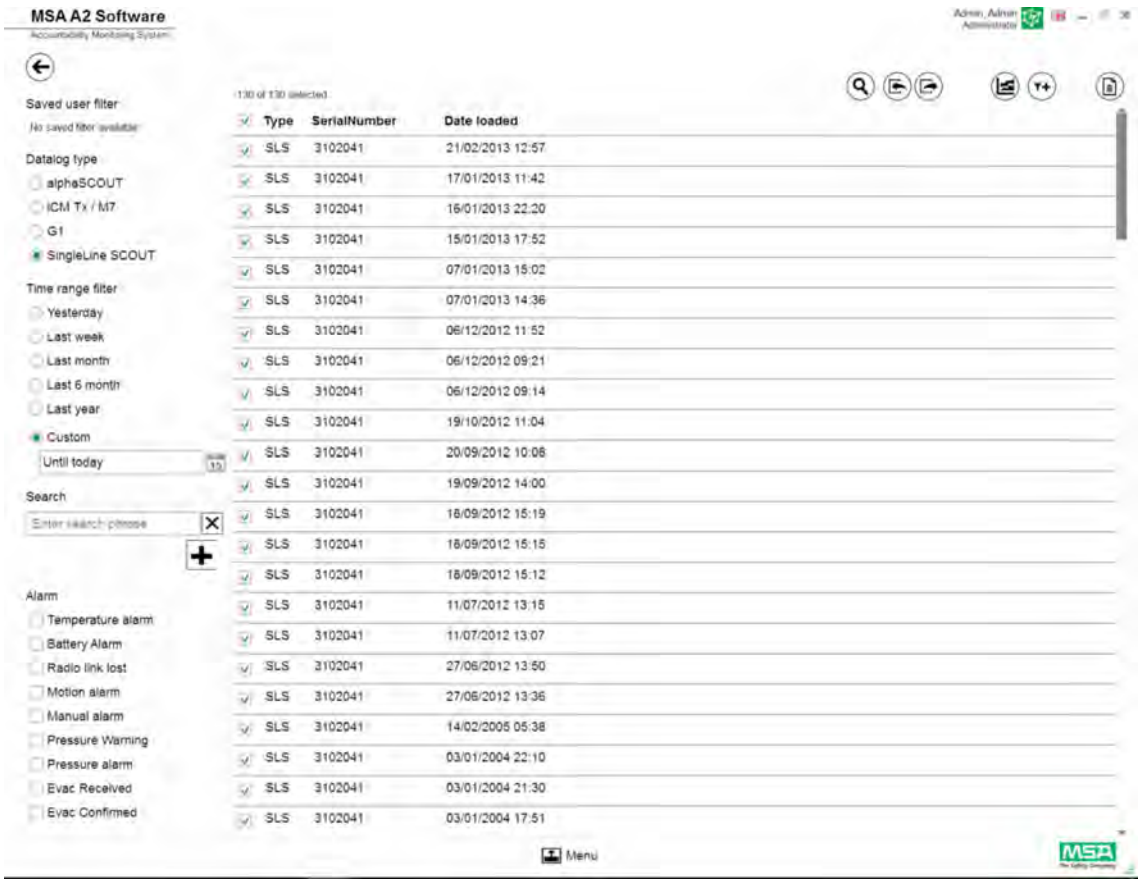
设备下载的日志数据被记录在数据库中。若要查找有关任务，有几个过滤器可供使用；可以保存用户定义的过滤器。

根据上下文，提供以下功能。

图标	名称	
	搜索	
	导入事件	导入和导出使用内部格式，以传输计算机之间的事件。
	导出事件	
	评估	显示来自连接设备的之前传输的存储器日志数据。
	保存过滤器	应用程序允许保存用户定义的过滤器： (1) 添加过滤器标准。 (2) 保存过滤器。 *为过滤器添加单独的名称和说明* *接受保存* *在左侧保存的用户过滤器下面显示过滤器*
	删除过滤器	
	删除	仅在用户是管理员或允许用户删除时方可删除

CN

轻点 *Search*（搜索）可刷新结果列表。



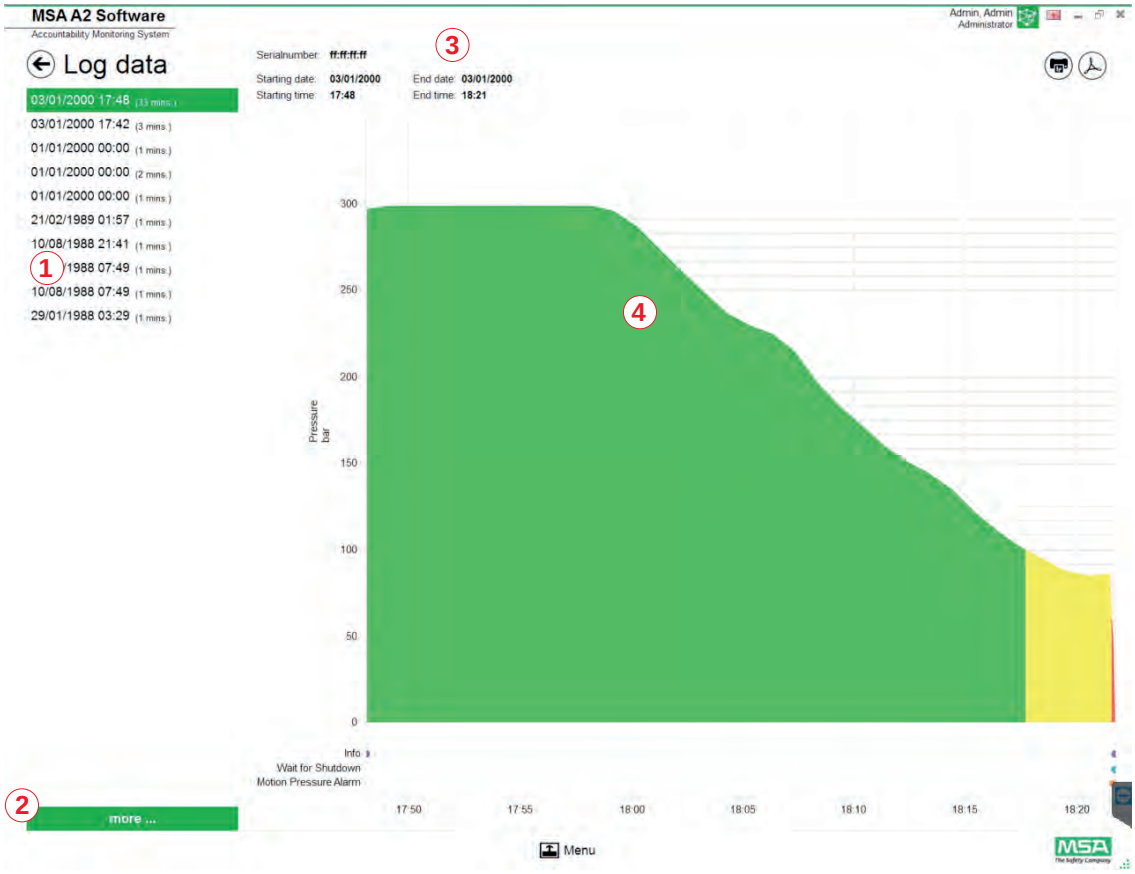
(3) 标记要显示的日志文件。

(4) 轻点 *Evaluate*（评估）查看数据。

(5) 显示数据。

CN

在轻点 *Evaluate*（评估）后，显示标记的日志数据的详细信息。



1	*事件日志（最后 10 个事件）*	*3*	*设备数据*
2	*打开完整的事件列表*	*4*	*来自所选事件的存储器信息*

Print（打印）打印当前视图

Export（导出）将当前视图导出为 PDF

直接导出为 PDF：

(6) 轻点 “Export”（导出）符号

(7) 选择存储位置

创建一个 PDF。

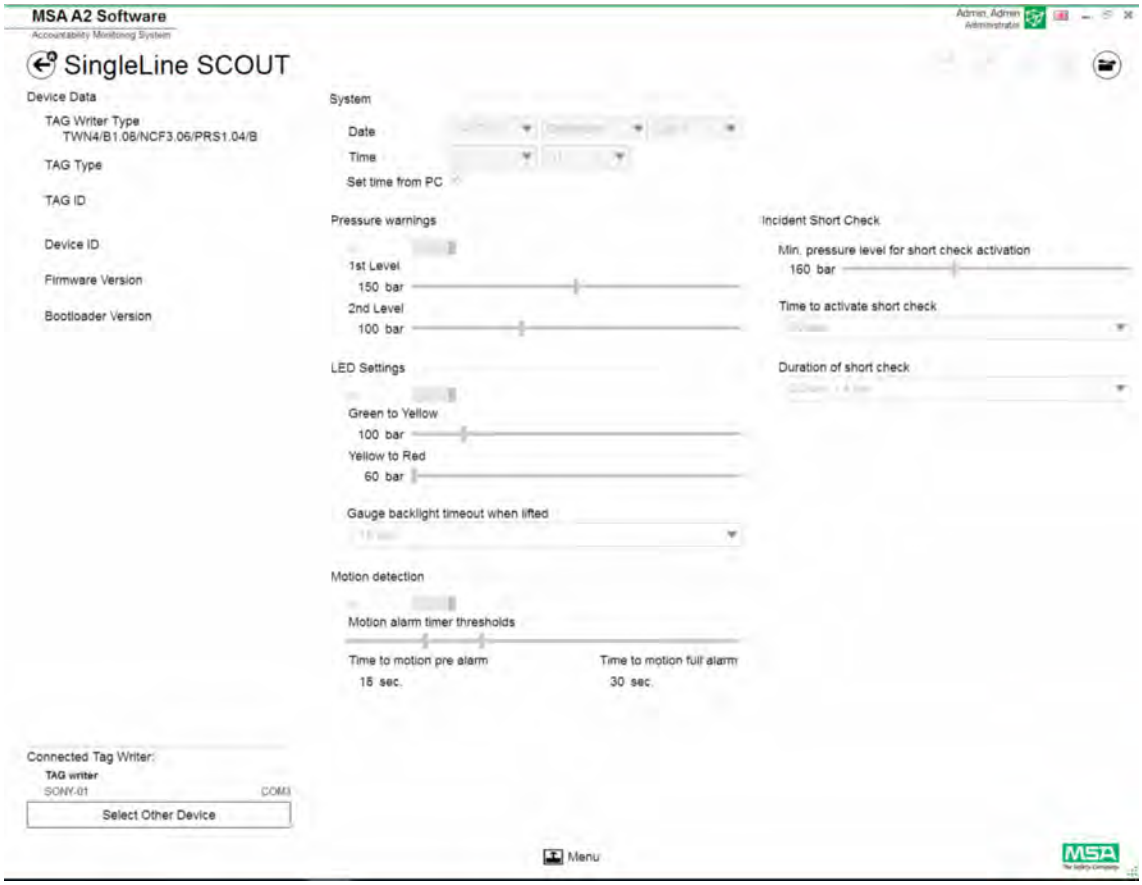
从应用程序中创建后，可以打开 PDF。

CN

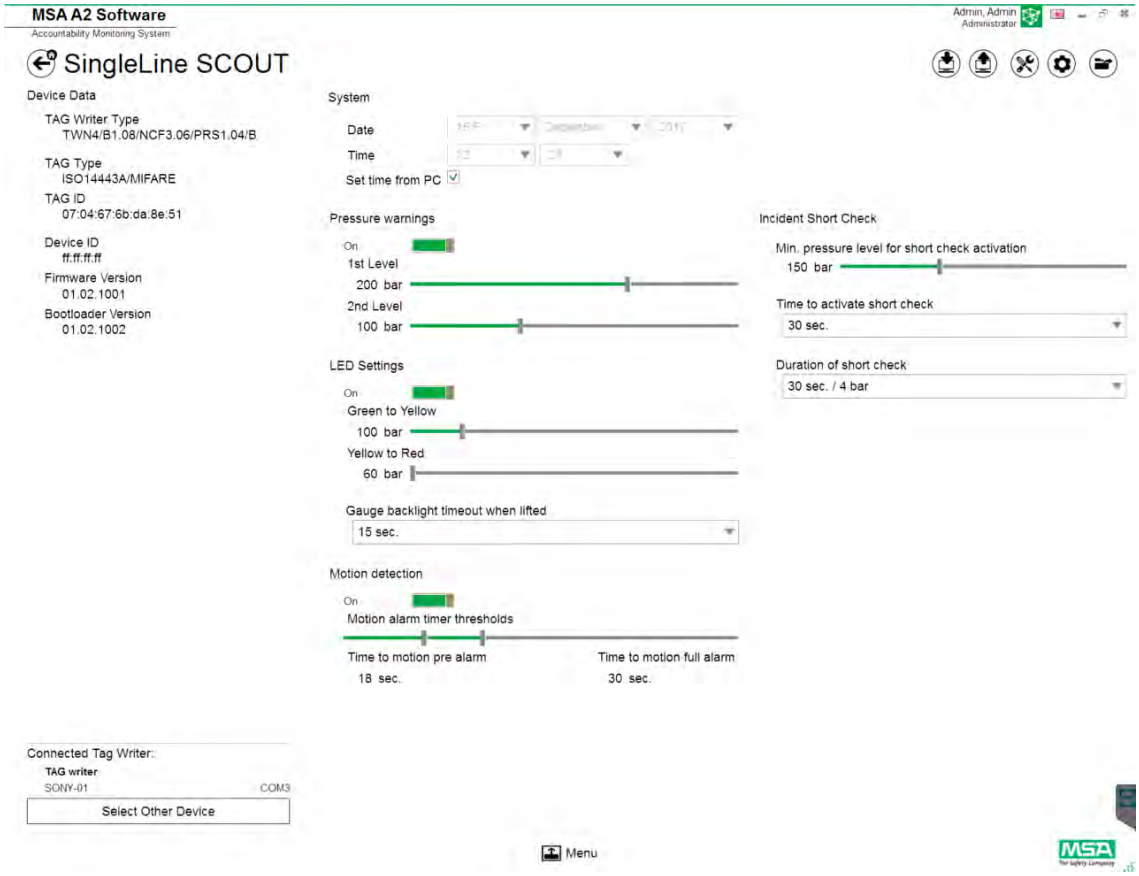
6.9.2 可用的固件设置

未连接设备

当设备未连接时，所有设置都处于非活动状态



连接设备



可能的设置		
PC 时间	将当前 PC 时间传输到 PASS 设备存储器并作为内部实时时钟的起点	
压力警告	取决于已定义的压力单位 (Bar/PSI/Mpa)， 警告阈值可在设备内设置	开 / 关 - 1 级 - 2 级
LED 设置	用于压力表和状态灯的颜色更改阈值	- 阈值从绿色变成黄色 - 阈值从黄色变成红色
	压力表彩色背光超时	- 设备提升时的背光处理方式
运动检测	运动检测的常规设置	- 开 / 关 - 运动报警计时器阈值 • 运动预报警的时间 • 运动完全报警的时间
事件密度测试	处理可选用户的密度测试	• 短暂测试的最低声压级 • 短暂测试的持续时间和压力下降的公差值

CN

根据上下文，提供以下功能：

图标	功能
	读取固件设置 （取决于已安装的固件，某些功能可能不会显示）
	将更改从计算机传输到 SingleLineSCOUT
	其他 PASS 设备功能
	将更改值作为默认值保存到硬盘 / 从硬盘加载更改值作为默认值
	从 SingleLineSCOUT 打开下载的存储器文件

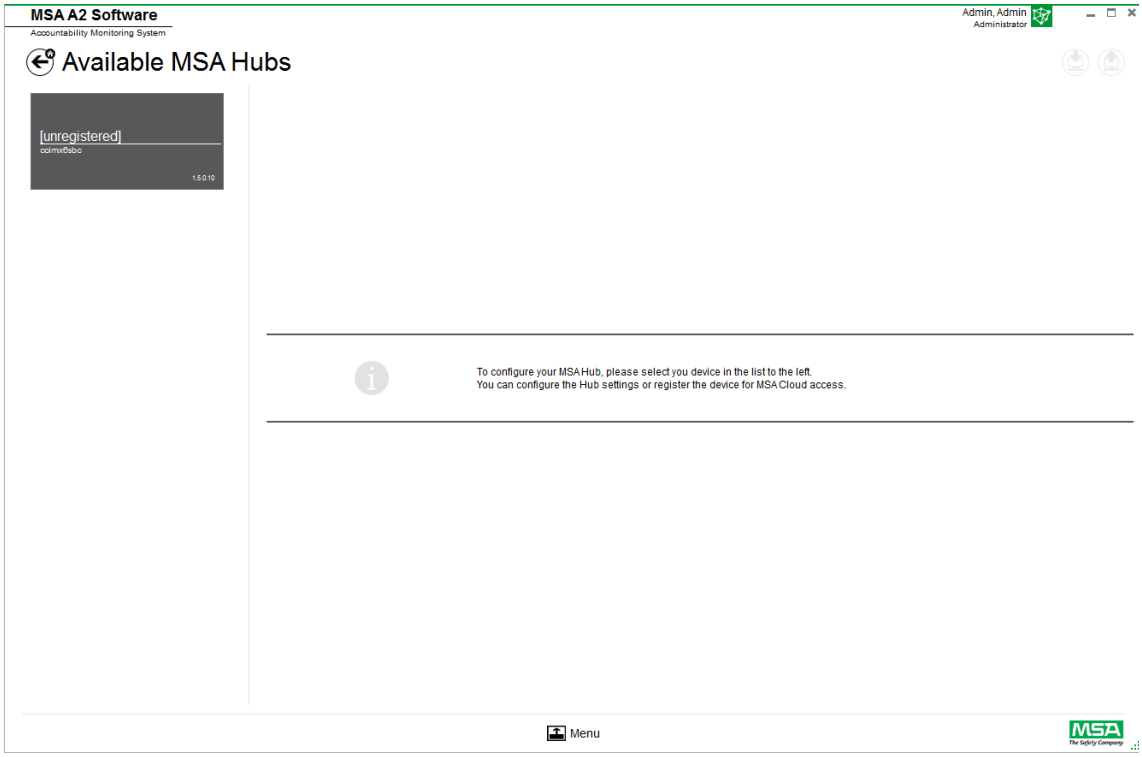
警告!

确保报警范围是安全的。用户应负责通过软件检查输入的所有数据。

软件检查确保报警范围在上限压力到下限压力之间。

6.10 模块：MSA HUB

当没有 MSA HUB 连接时：

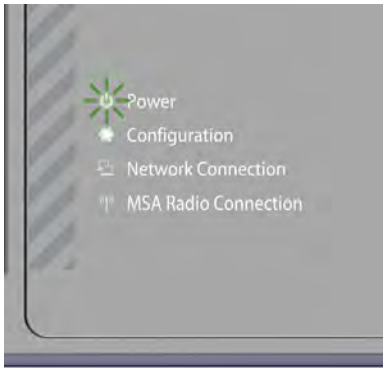


为使用所有的 MSA HUB 功能，需要将 MSA HUB 和监视设备连接到同一个网络。

6.10.1 MSA HUB 与 PC 和互联网的连接

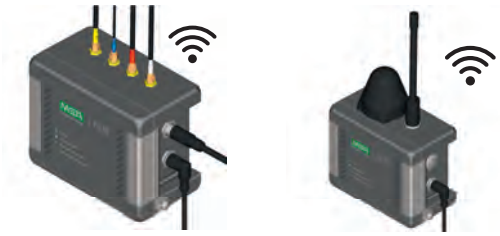
(1) 通过主电源提供电源。

备注：安装车载 HUB 时，请使用 2A 的保险丝（慢断）进行保护。



电源 LED 指示灯闪烁。

CN



设备搜索网络连接。

将 PC 连接至 MSA HUB

(1) 在计算机上扫描 WiFi 并选择 MSA HUB SSID 网络。

(2) 通过打开右侧接头并卸下盖板螺钉，打开 MSA HUB 的壳体。

(3) 输入 HUB 类型标签上的 WiFi 密钥。

MSA HUB 已连接至计算机。

(4) 打开 MSA A2 软件。

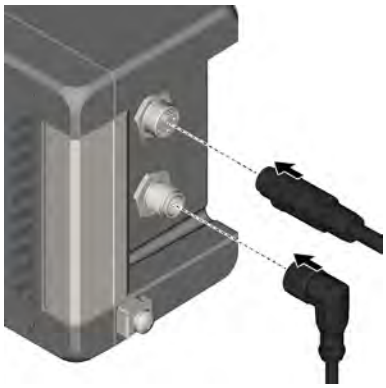
单击 *MSA Hub registration & settings*（MSA Hub 注册和设置）以访问和 / 或更改 MSA HUB 设置。

CN

将 MSA HUB 连接至互联网

使用以下两个选项之一将 MSA HUB 连接至互联网：

选项 A – 使用以太网电缆



(1) 将以太网线缆连接至 MSA HUB 和一个以太网端口。

(2) 单击 可储存设置。

MSA HUB 重新启动。

选项 B – 使用 WiFi

MSA HUB 提供两种 WiFi 模式：接入点和客户端模式。

接入点

WiFi 模式*接入点*是 MSA HUB 上的默认设置。

使用此模式时：

- MSA HUB 将在 “热点” 模式中设置：PC（已安装 A2 软件）仅需连接到 MSA HUB 的 WiFi 网络。
- 只能监测一个 HUB 及其相关的 SCBA。
- 云访问遭到禁用：所有事件数据都将存储在本地的 PC 上，FireGrid Web 平台上将无法使用这些数据。

客户端模式

WiFi 模式*客户端模式*使 MSA HUB 能够连接到任何 WiFi 网络，即车载 WiFi 路由器。

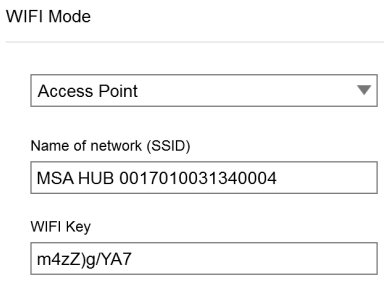
使用此模式时：

- 如果 PC（已安装 A2 软件）和 MSA HUB 都连接到同一个 WiFi 网络，则可以监测现场的所有 SCBA。
- 如果 PC （已安装 A2 软件）和所有 HUB 连接到同一个 WiFi 网络，则可以监测多个 HUB 及其相关的 SCBA。
- 如果将 MSA HUB 和 PC 都连接至互联网，则可启用云访问：所有事件数据都将存储在本地的 PC 和 FireGrid Web 平台上。

设置*客户端模式*：

(1) 打开 MSA A2 软件，然后单击 *MSA Hub registration & settings*（MSA Hub 注册和设置）。

(2) 选择 WiFi 网络并输入 WiFi 密钥进行连接。



CN

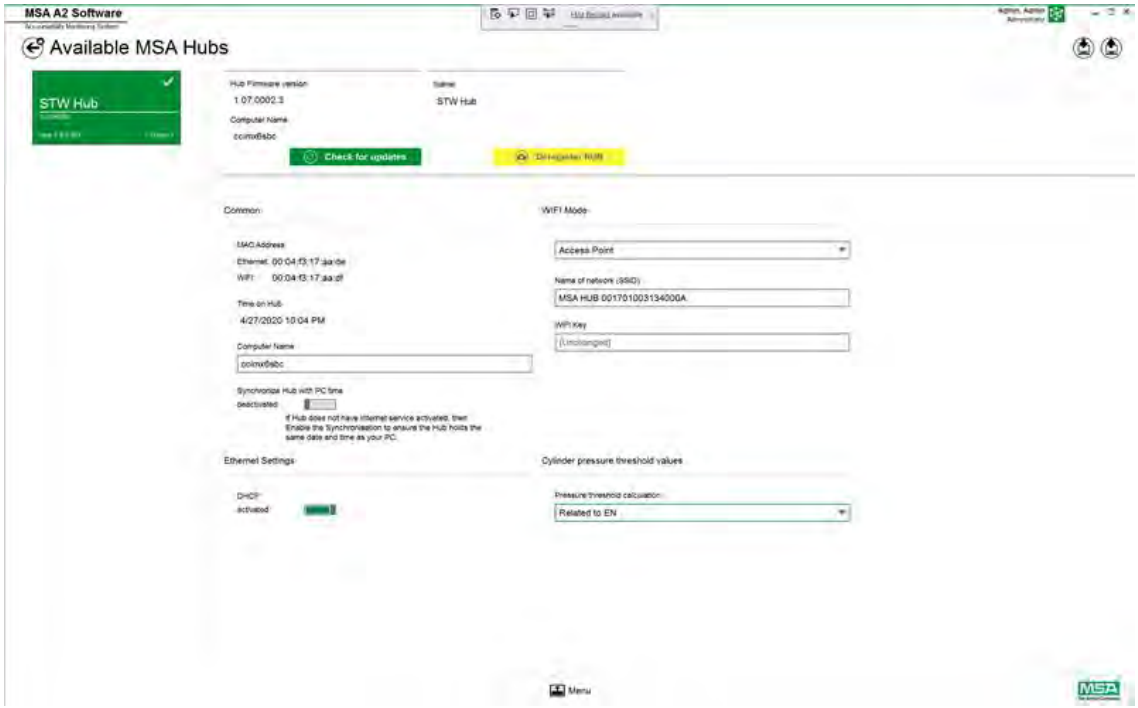
(3) 选择 WiFi 模式 *Client Mode*（客户端模式）。

(4) 单击 可储存设置。
MSA HUB 重新启动。

6.10.2MSA HUB 配置

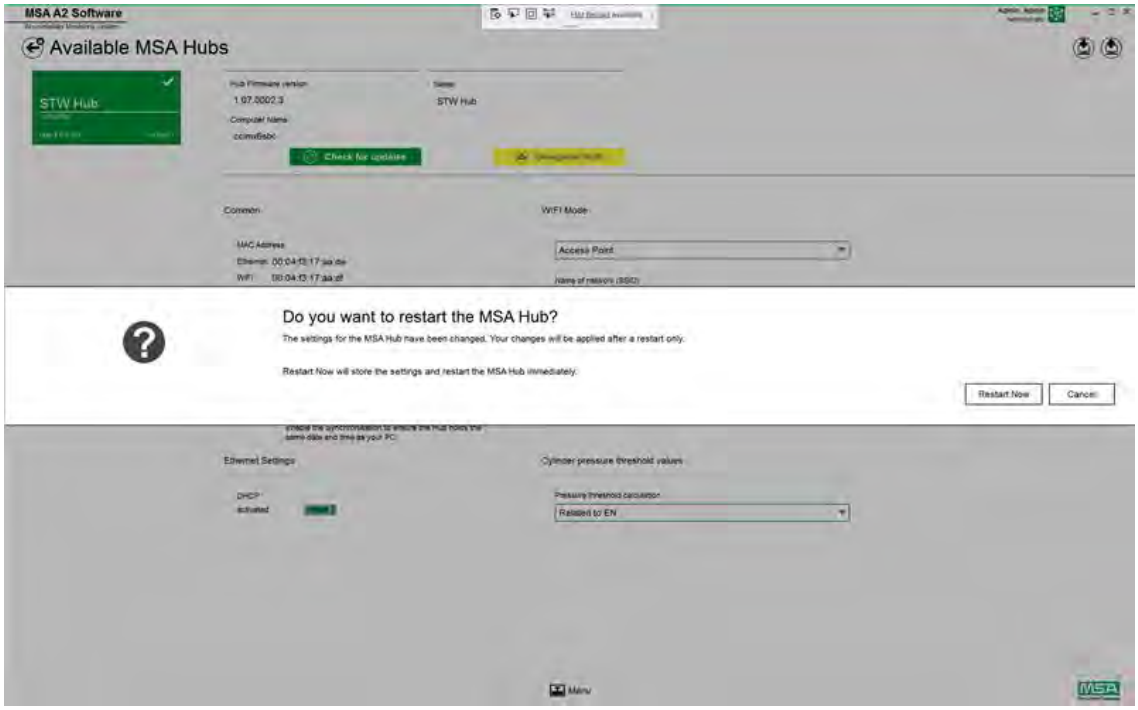
(1) 单击 *MSA Hub registration & settings*（MSA Hub 注册和设置）。

已显示所选择的 MSA HUB 配置界面，可配置 MSA HUB。



(2) 单击 更改已连接的 MSA HUB 设置。

(3) 单击 *Restart Now*（立即重新启动）以应用更改并重新启动 MSA HUB。



更改后的设置将被存储并写入 MSA HUB。

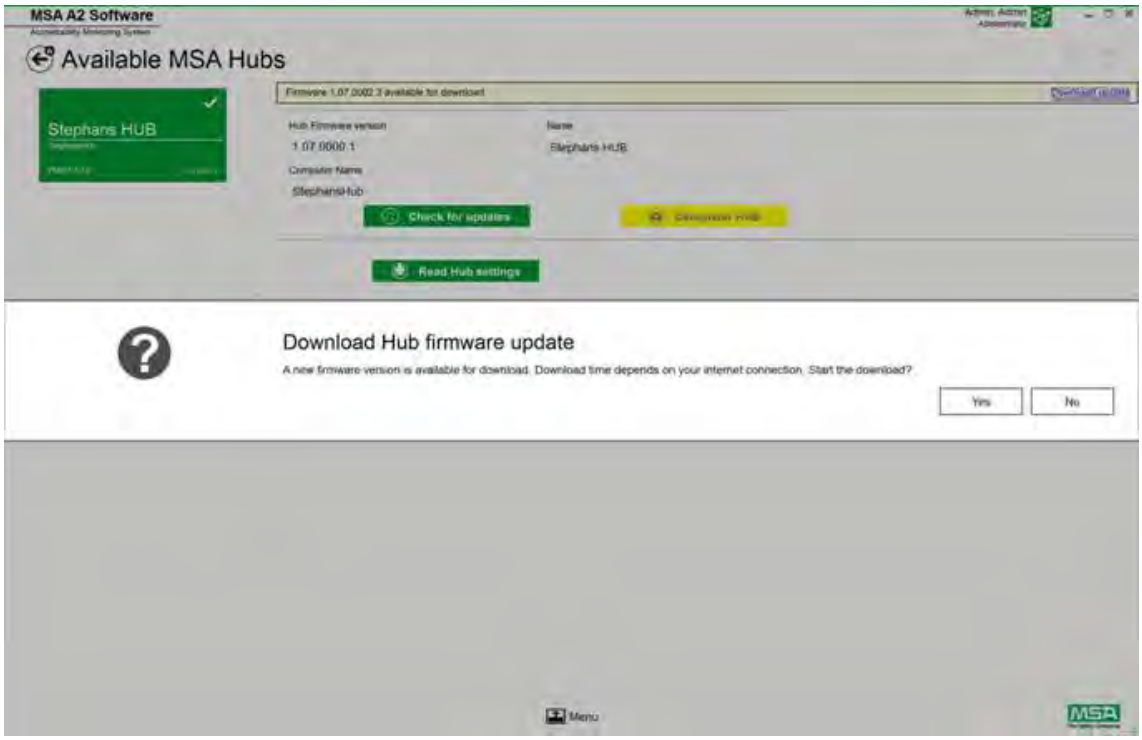
CN

6.10.3MSA HUB 固件更新

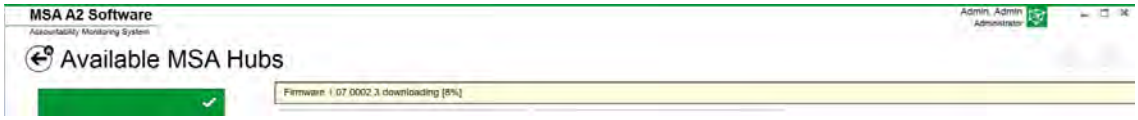
自动更新

(1) 检查 A2 软件更新并通知用户。

(2) 确认下载。



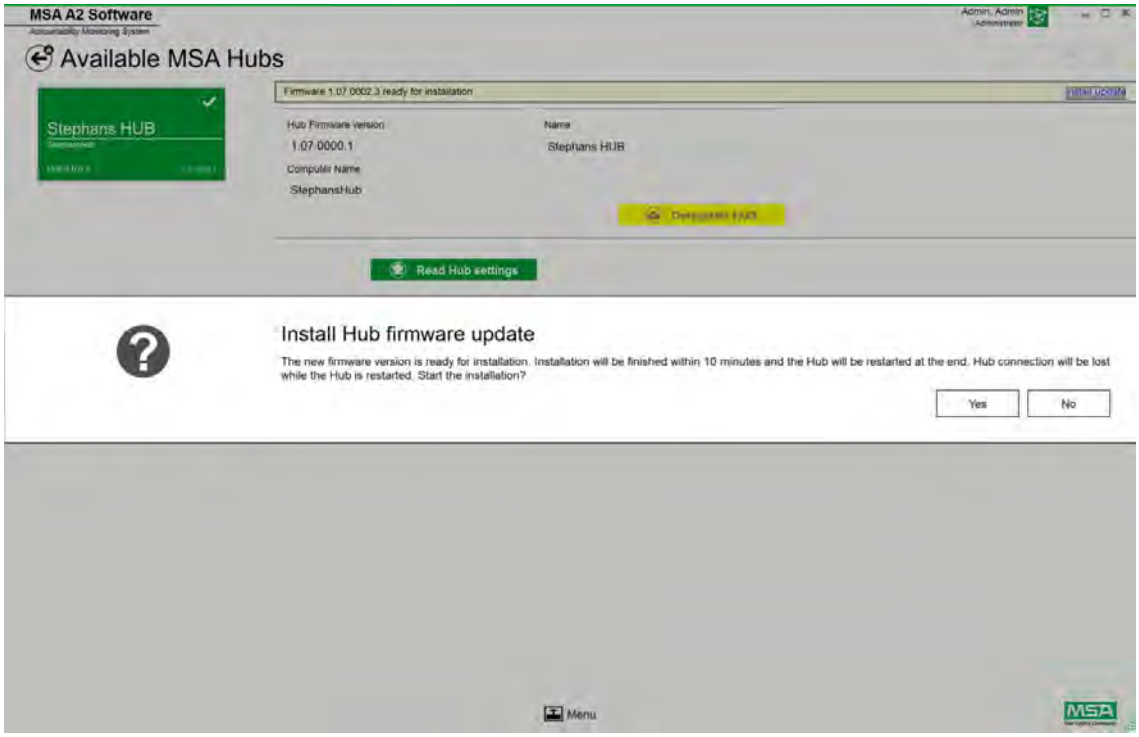
下载已开始并且下载状态将在界面上显示：



下载完成后，屏幕上将显示 “Ready for Installation”（准备安装）的通知。

CN

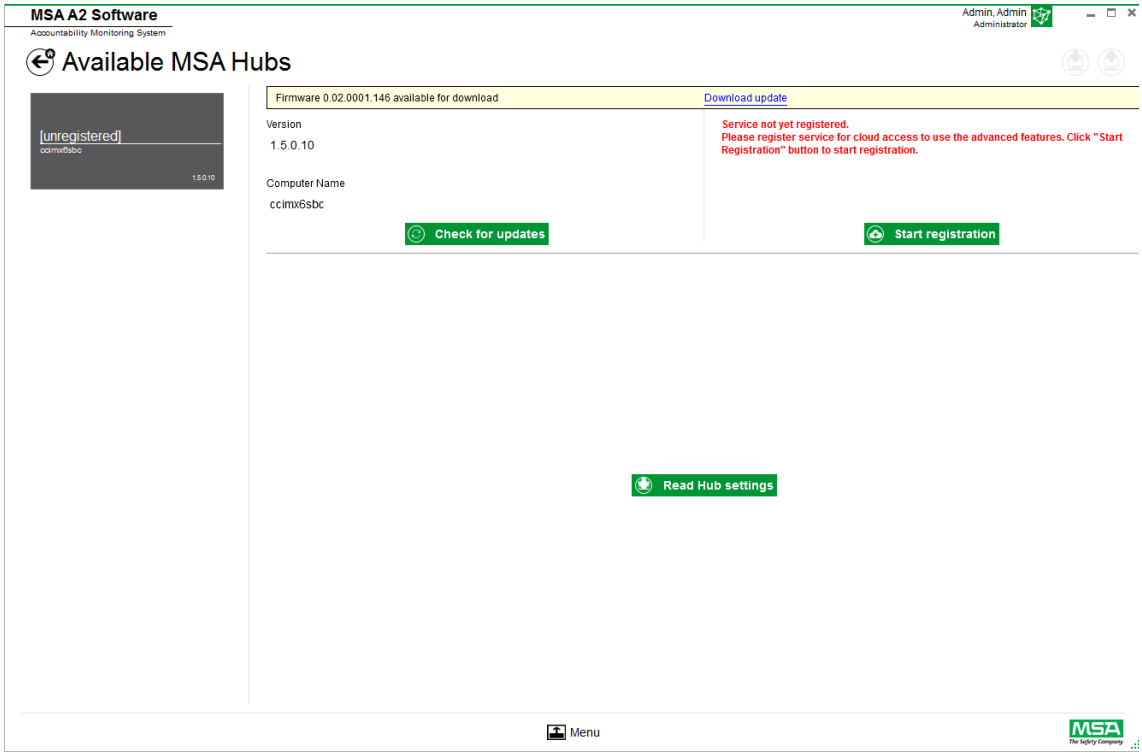
(3) 确认更新安装。



将安装更新。

手动更新

(1) 单击 *Check for Updates*（检查更新）。



(2) 如果更新可用，请从 " 自动更新 " 中重复步骤 2 和 3。

6.10.4云端注册

生成 MSA HUB 注册码

如果您未收到您的 Web 证书，请联系相关客户服务团队 (https://us.msasafety.com/contactUs)。

(1) 在 Web 浏览器中，打开 URL **https://firegrid.safetyio.com/registration**。

(2) 单击绿色的加号以添加新设备。

(3) 输入设备名称。

(4) 单击 *Done*（完成）。

(5) 等待生成注册码。

注册码已生成。

(6) 复制注册码。

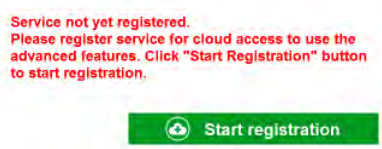
在 A2 软件上注册 MSA HUB

(1) 打开 MSA A2 软件。

(2) 单击 *MSA Hub registration & settings*（MSA Hub 注册和设置）。

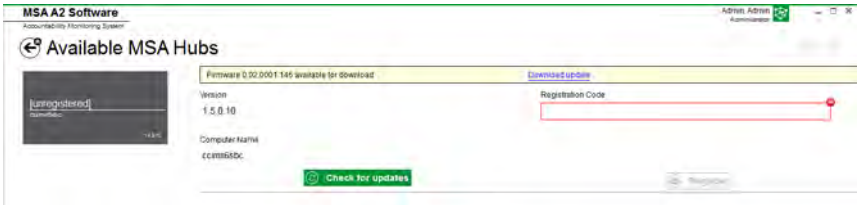
(3) 选择适用的 MSA HUB。

(4) 单击 *Start registration*（开始注册）。

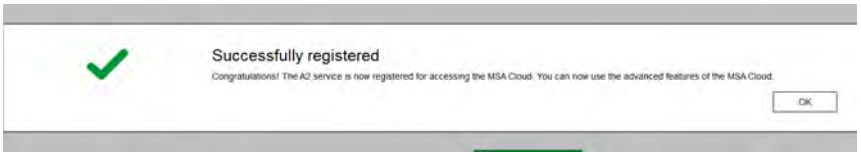


CN

(5) 将注册码粘贴到注册码字段中。



(6) 当显示注册成功的通知时，单击 *OK*（确定）。

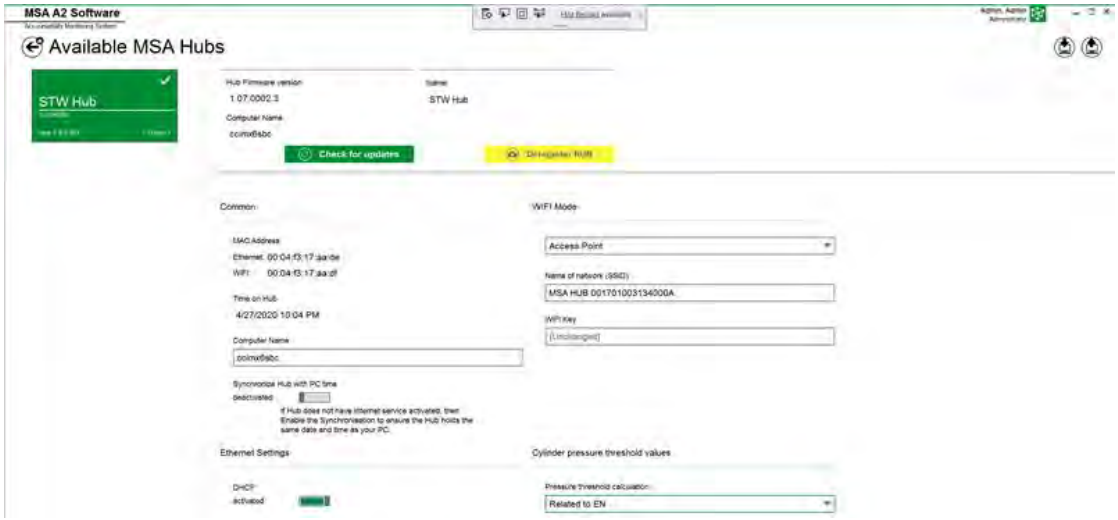


MSA HUB 已注册。

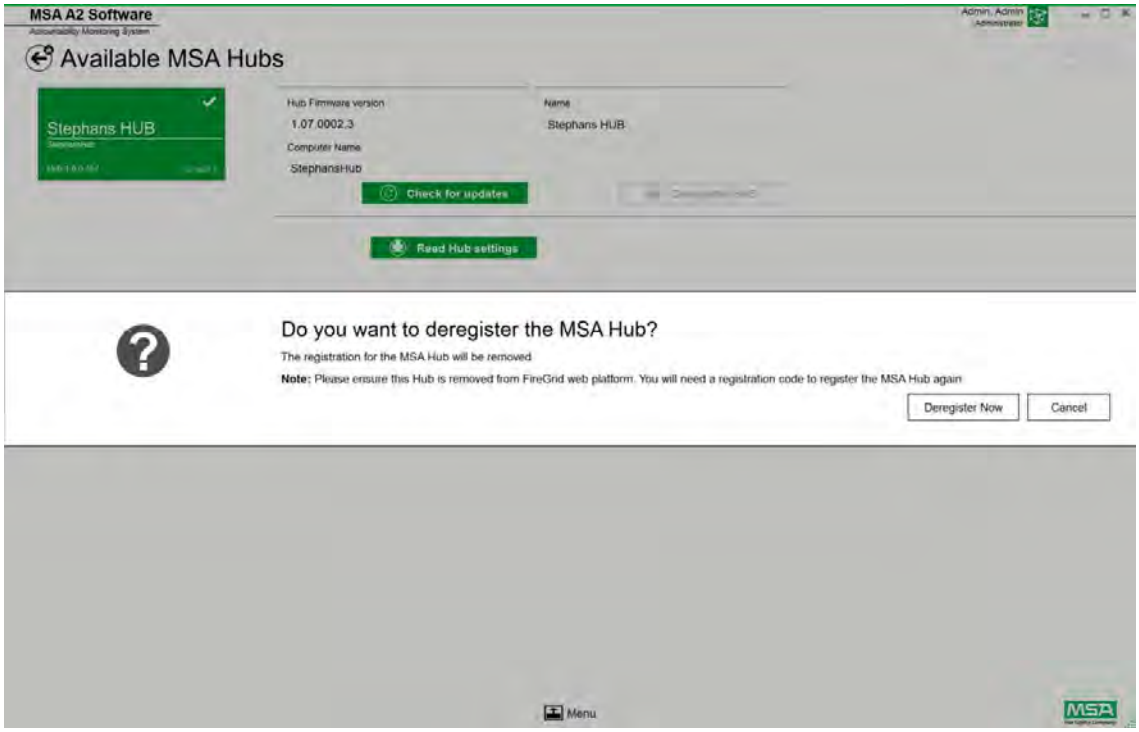
6.10.5 注销

如果发生错误且 MSA HUB 的信息未上传到云，则可以注销 MSA HUB，然后再重新注册。MSA HUB 将存储所有信息，而且在启用云访问后，所有增量信息都将上传到云。

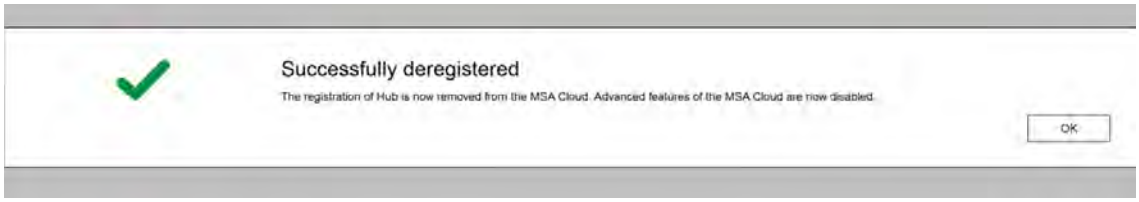
(1) 单击 *Deregister HUB（注销 HUB）*。



(2) 单击 *Deregister Now（立即注销）*以应用更改。



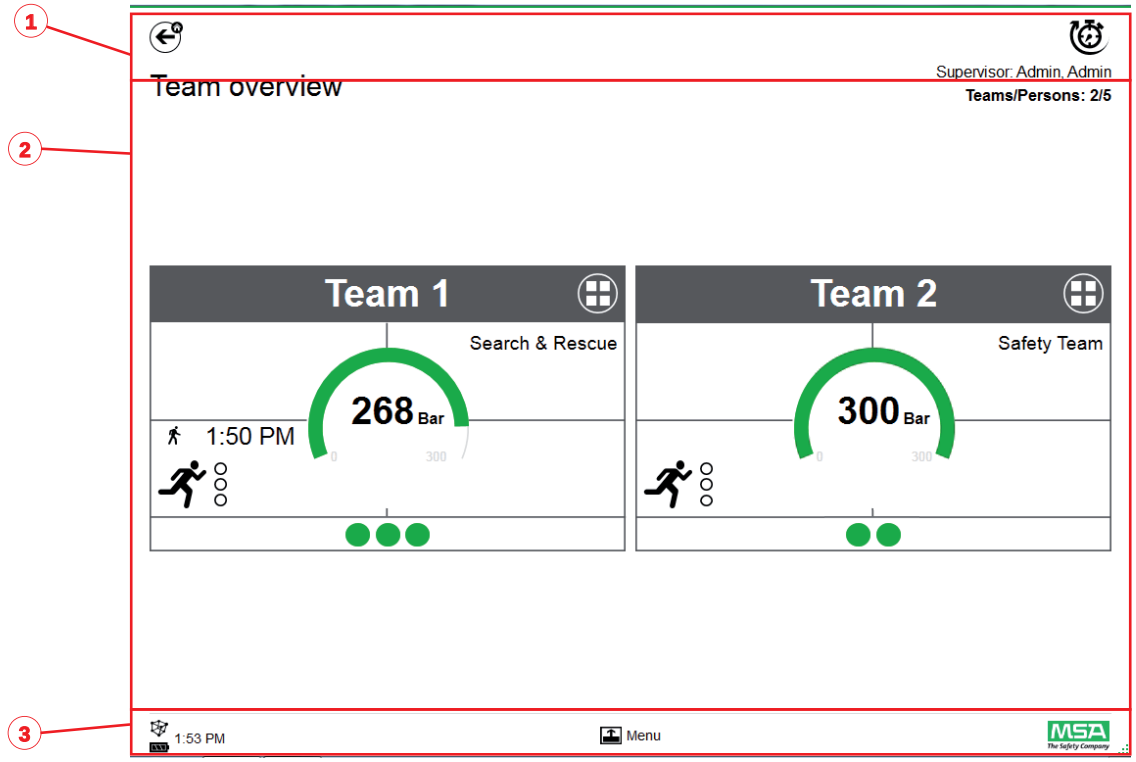
MSA HUB 已成功注销。



CN

7 在操作期间：问责制控制

MSA A2 软件 - 问责制控制是监视来自所有运行装置的数据的运行控制模块。在操作期间，A2 与 PASS 设备中所有记录持续接触并接收它们的数据。
屏幕分为三个部分：



1 功能和警告
2 监测区域
3 操作菜单

7.1 功能和警告

图标	名称	功能
	后退	返回到上一屏幕
	主屏幕	返回到导航器模块，然后关闭事件
	计时器	打开集成全球 PAR（个人报警提示）计时器
	挂起的设备	如果至少一个 alphaSCOUT 设备目前位于登录进程中，则可见。 在图标下显示设备数量。 在图标上轻点可显示设备详细信息。
	电池状态	指示本地连接的 alphaBase 设备的电池充电水平

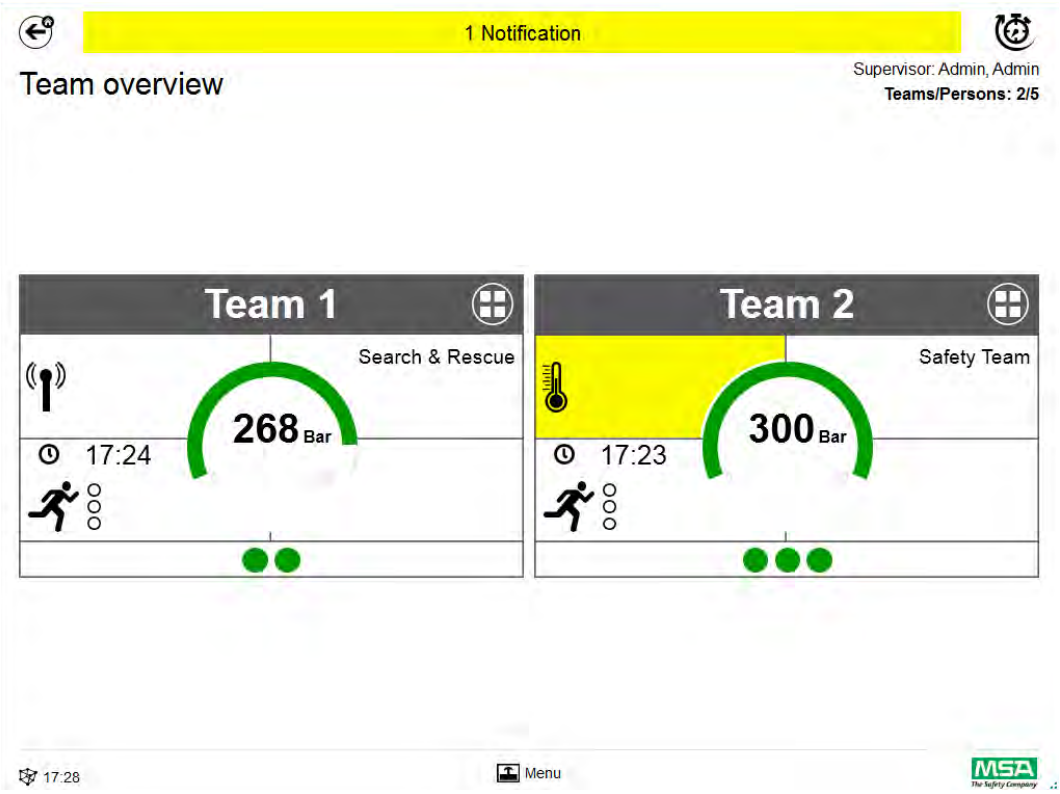
CN

7.1.1 警告

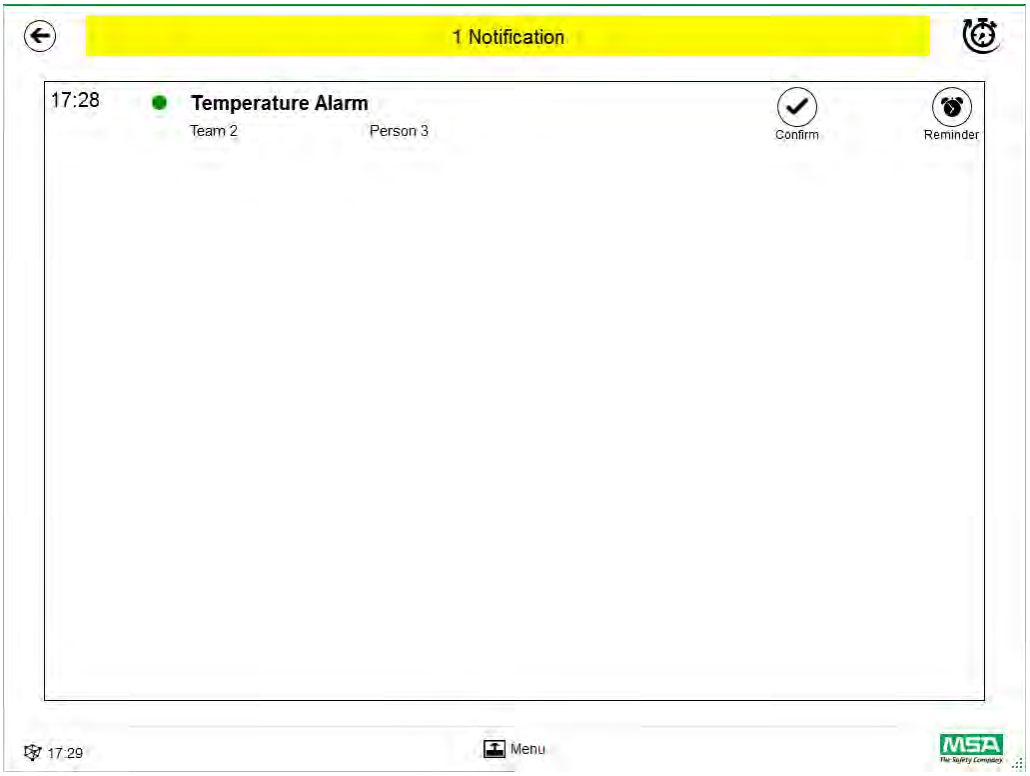
可能的警告：

- 丢失远程无线电链接
- 电池警告
- 温度警告

如果发生警告事件，则会出现一个警告按钮。



在轻点警告按钮后，将显示警告日志。



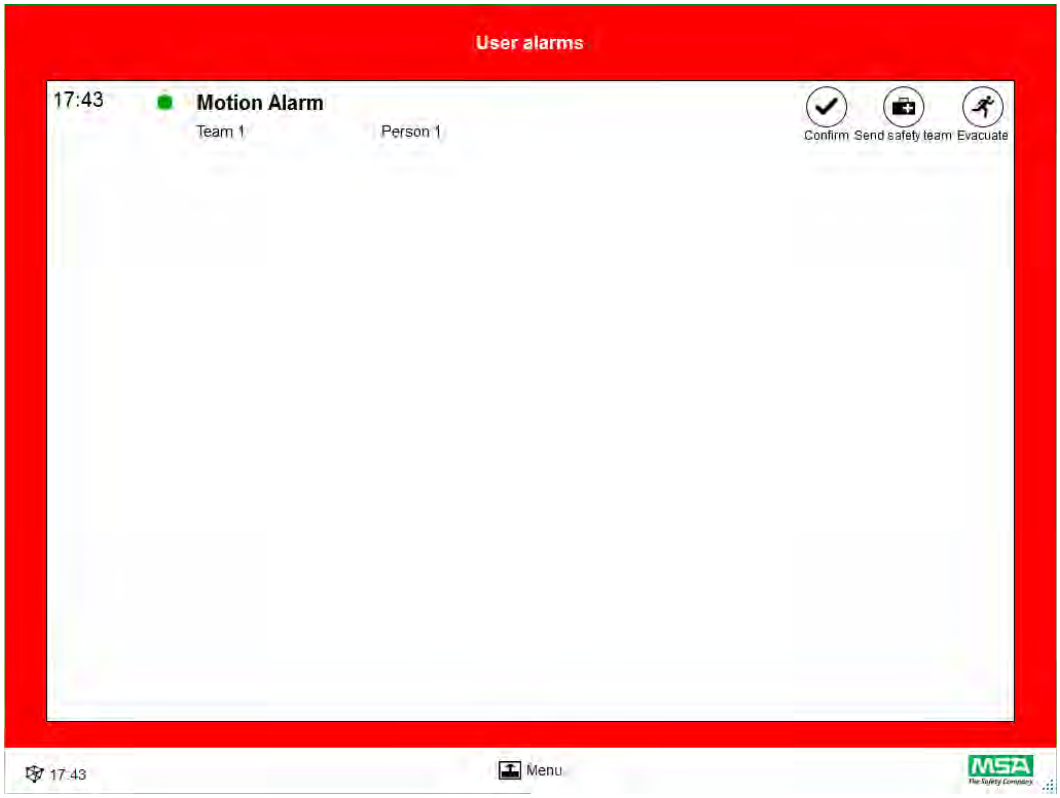
记录确认的警告。

7.1.2 报警

在完整屏幕上将显示报警。必须确认每个报警，之后报警屏幕才会消失。也可以以音频信号来发出警报。

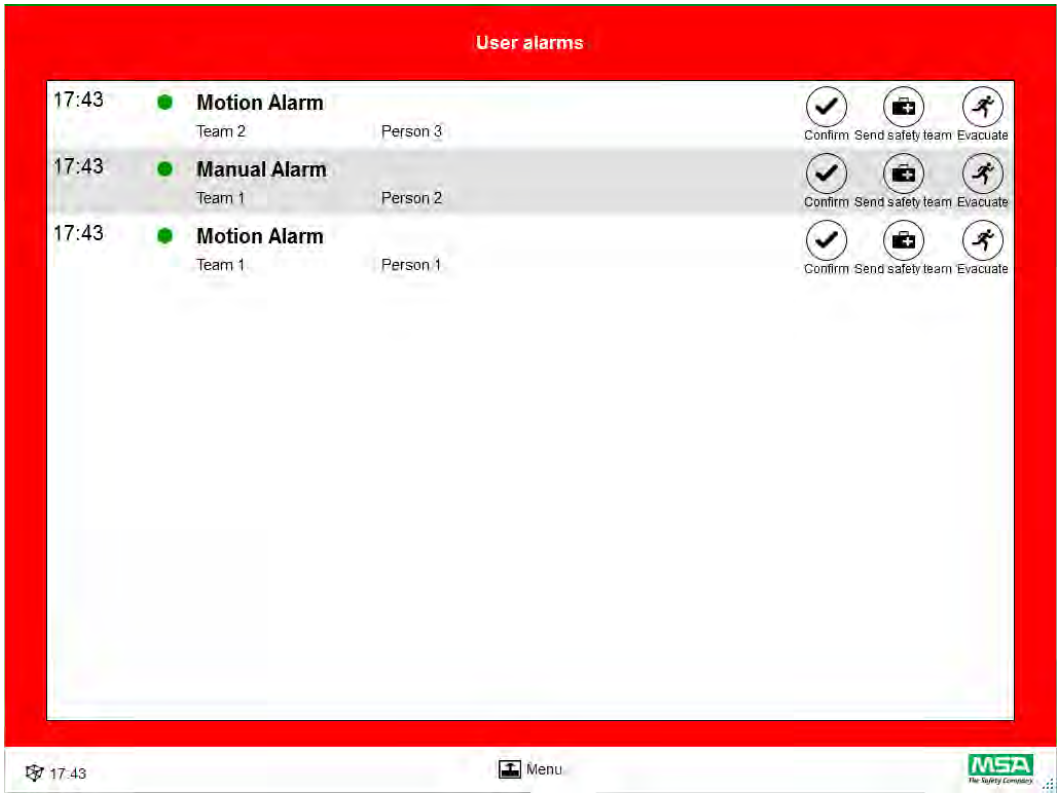
为每个报警列出

- 触发警报的时间
- 压力指示（点）
  颜色表示团队压力状态
- 警报类型
- 团队名称
- 受影响的人员的姓名
- 进一步的详细信息，如果提供（例如部门、命令）

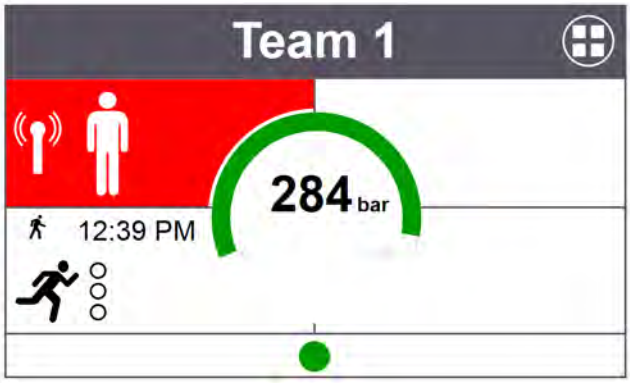


图标	功能	
	确认报警	记录已确认的报警。
	派遣救援团队	派遣专门救援队。打开团队选择并显示当前命令 • 在选择安全团队时，会将此记录下来，并且自动确认报警。
	撤离	发送撤离信号

列出多个报警，必须分别予以确认。



一旦确认 “ 用户报警 ” 窗口中的报警，相关色块将保持报警信息，直到从用户服务该警报。



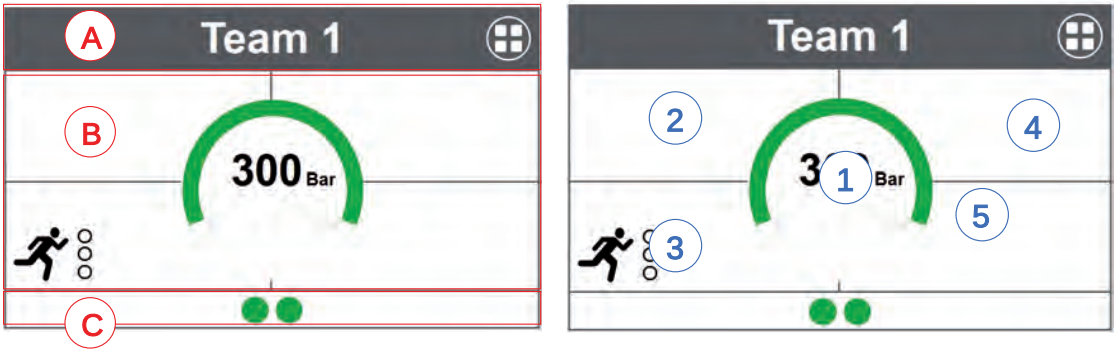
7.2 监测区域

监测区域显示目前监测的团队和人员的状态。
每个团队在一个单独的色块中显示。在使用远程无线电成功登录之后，自动显示关于团队和用户名的预定义设备信息。可以手动添加人员和团队。无法保存人员和团队。

警告！

遵照当地法规所允许监测的最大团队数量，本软件不限制此数量。

色块分为以下几个区域。



A	*人员／团队名称*	*1*	*压力*
B	*详细信息*	*2*	*设备状态报警*
		3	*撤离状态／事件状态*
C	*团队成员（圆点颜色表示压力状态）*	*4*	*任务、地点、部门、命令、其他设备*
		5	*其他设备（例如 ALTAIR 5X）或手动选择的设备*

团队成员

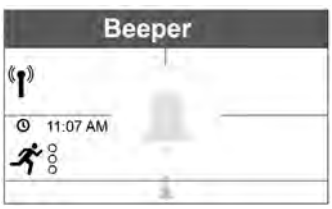
对于每个团队的人数没有限制。每个团队如果多于 6 个人，则将通过一个数字值来指示。圆点根据压力状态来改变颜色。可以由用户在 *Settings*（设置）模块中的 *Common settings*（普通设置）下设置颜色阈值。为完整团队显示的值始终是确定值或团队中的状态。

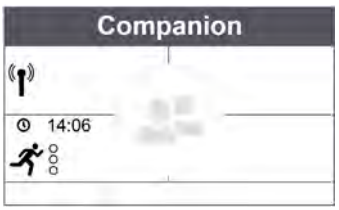
团队成员数

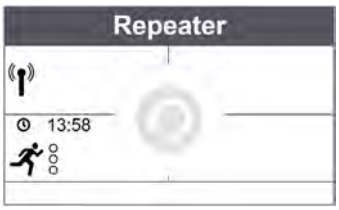
如果至少有一个人没有分配给团队，则一个专用色块（保留箱／未分配）包含这些未分配的人员。

特殊功能（仅限欧洲版）

如果设备已经在一种特殊模式中启动，则通过一个图标反映。此设备通过一个特殊图标指示。在保留箱而非之前编程的团队中自动注册特殊功能。必须将设备手动移动到特定团队。在正常模式使用时，不会从 SCOUT 移除存储的团队信息。







CN

压力表

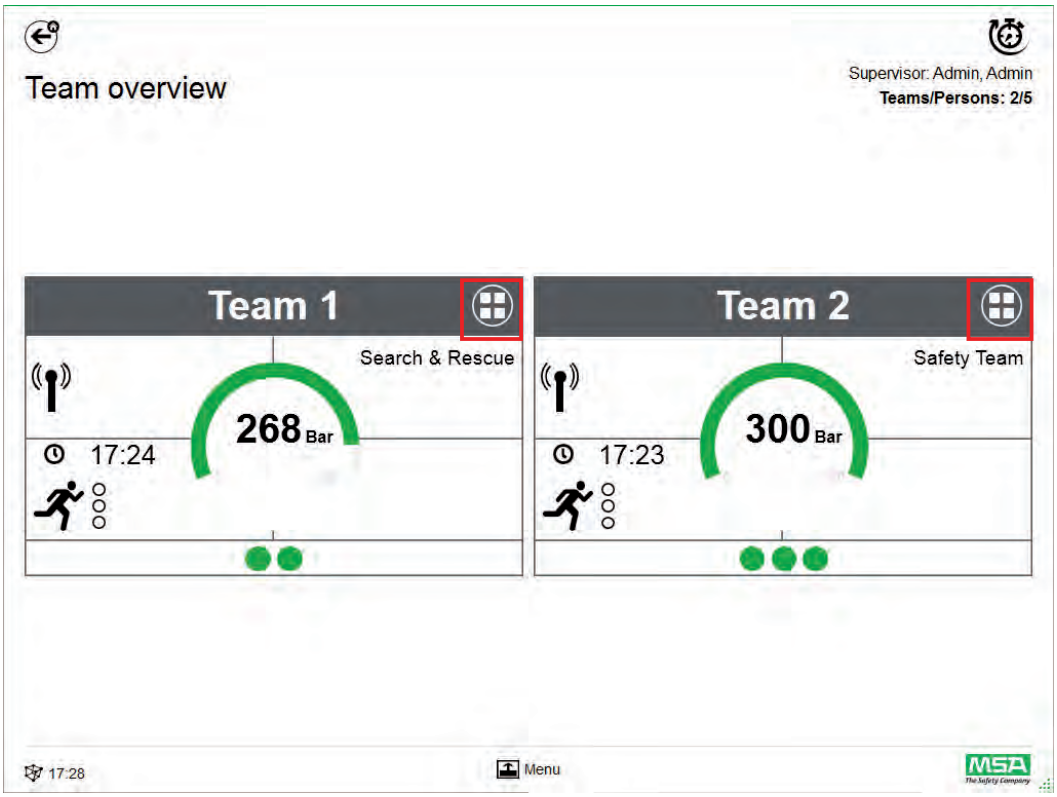
压力表根据压力状态来更改颜色，在压力状态下，将显示额外信息。可以由用户在 *Settings*（设置）模块中的 *Common settings*（普通设置）下设置颜色阈值。

在中央区域可以显示下面的时间值之一：

	从选定的值 （标准设置）倒计时
	自从首次计算的呼吸时间开始计数
	剩余工作时间

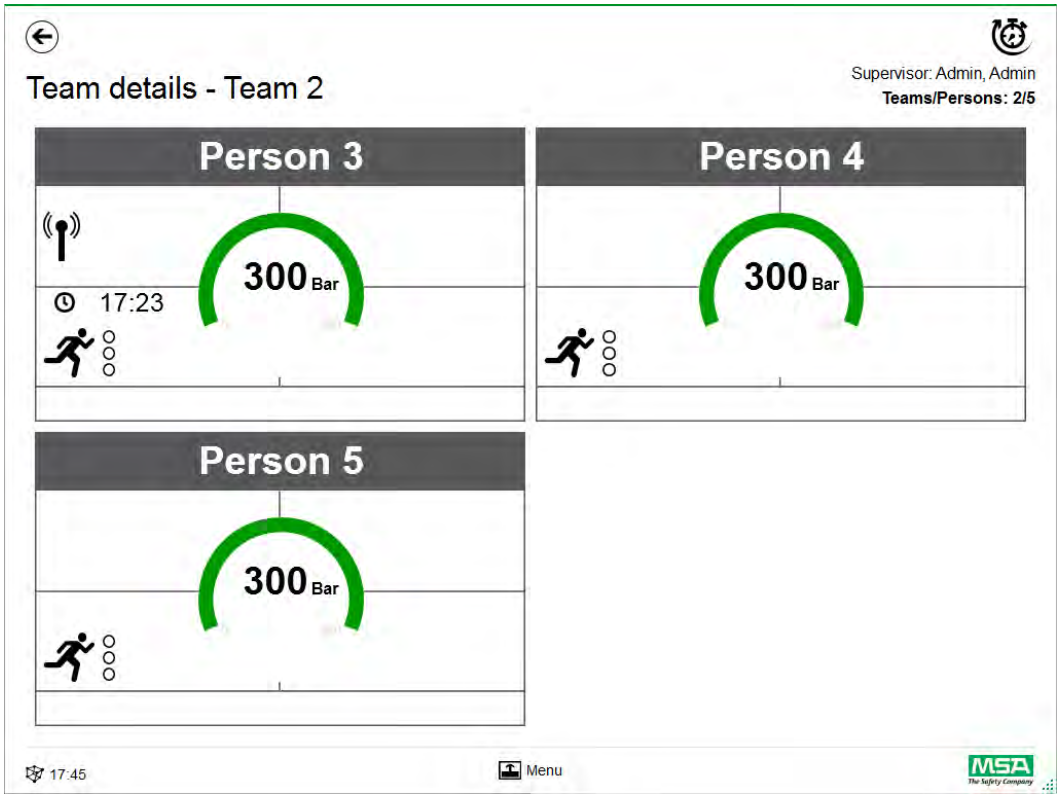
团队概述

为完整团队显示的值始终是确定值或团队中的状态。在色块上轻点可打开具有多个选项的特定上下文菜单，以在团队属性上执行更改。在 *Show details* 上轻点可打开团队详细信息，并允许查看个人信息。

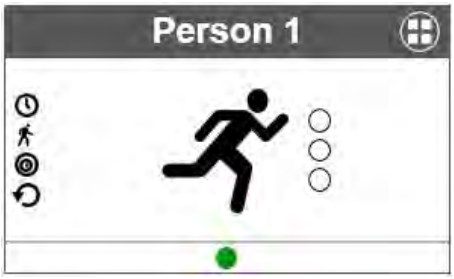


CN

团队详细信息



在色块详细信息区域上滑动可打开状态详细信息页面。



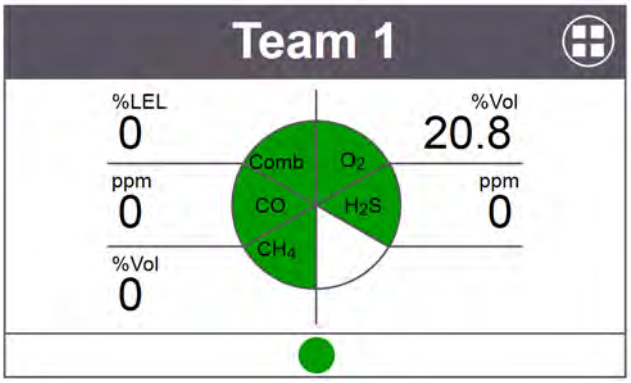
如果适用，将显示下列操作中的时间。

图标	操作
	激活
	呼吸开始
	地点
	撤退

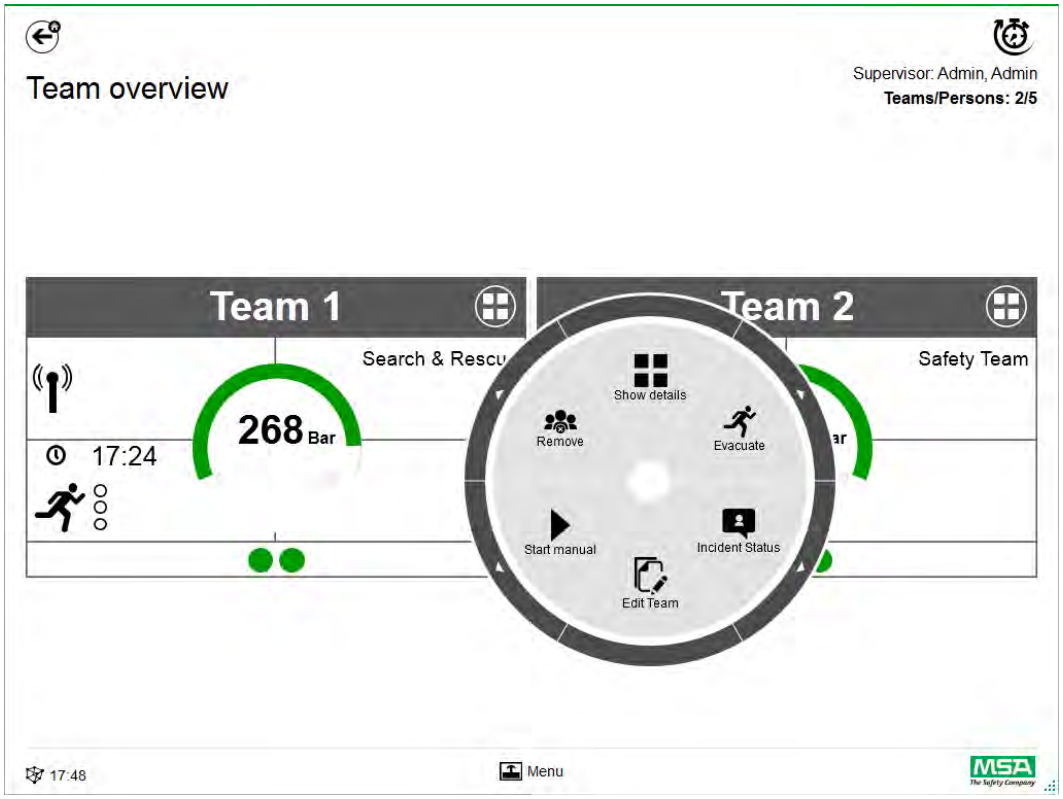
还显示撤离状态。

无撤离	撤离命令已发送	通过 PASS 设备接收撤离命令	撤离由用户确认

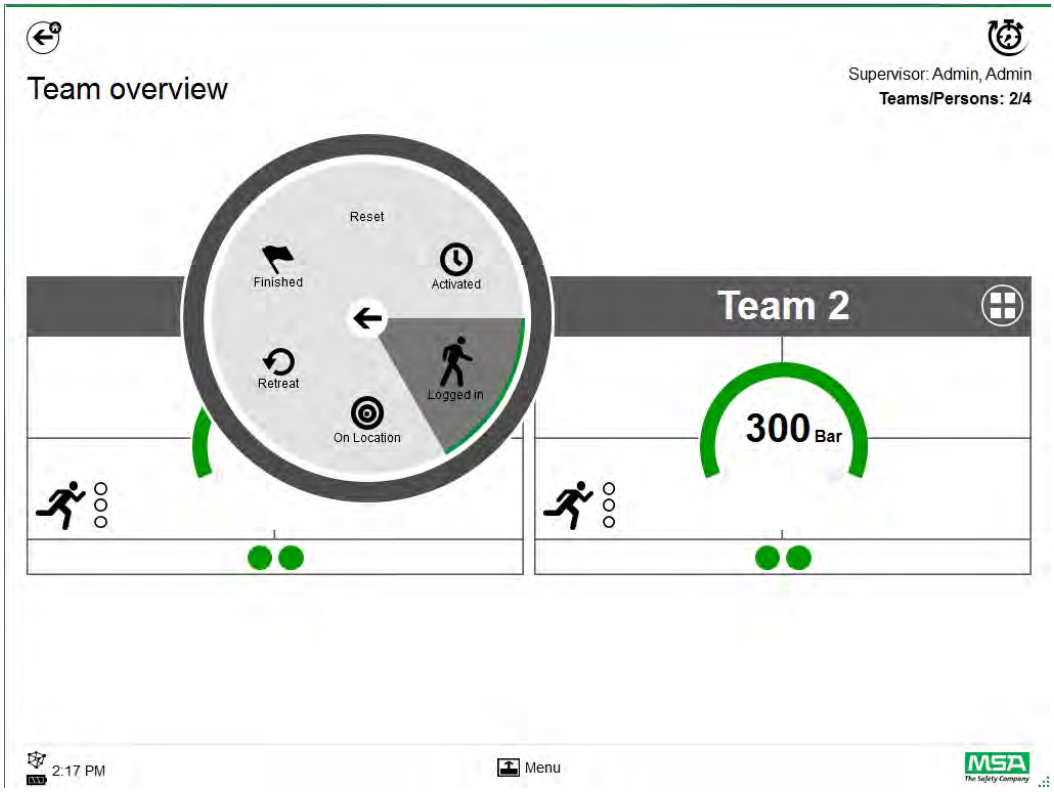
如果使用其他设备，则提供其他详细信息，例如 ALTAIR 5X 的测量。



在色块上轻点将打开具有多个选项的色块特定上下文菜单。



在轻点图标后，在外圈中的白色箭头会指示子菜单或必要的信息。

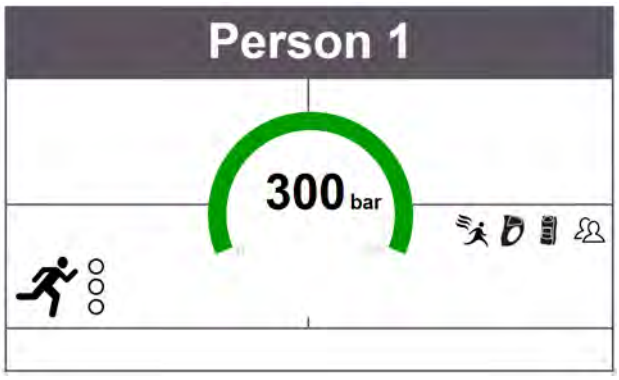


要返回到子菜单，请轻点中央的箭头；要不予理会，请轻点圈外。
根据上下文，提供以下功能：

图标	名称	功能
	显示详细信息	在灰色栏上轻点可打开详细视图和相同功能
	撤离团队	取决于当前状态： • 发出团队撤离命令 • 在撤离已经完全结束时 • 监测个人功能可以在没有遥测的情况下确认消防人员的人工撤离 • 确认所有团队成员撤离后，使用上下文菜单中的相关按钮在设备上复位
	更改事件状态	可能的状态： • 开始呼吸 • 现场 • 撤退 • 已完成
	计时器	只有当团队倒计数被选定为要显示的标准时间时才是可见的。 • 为人员 / 团队设置计时器
	编辑	打开详细信息窗口
	启动手动 （仅用于手动创建的人员）	启动手动压力计算。对于受影响的团队成员，此图标在色块中随同手动计算的开始时间一起显示。计算基于在 *Settings - Cylinder pressure defaults*（设置 - 气瓶压力默认值）。 使用状态信息时，问责制自动启动。

图标	名称	功能
	Remove team （清除团队）	*Remove team*（清除团队）操作会删除团队，团队中的人员仍然保留，这些人被移至色块 *No team - Holding bin*（无团队 - 保留箱）中。
	Remove person （清除人员）	*Remove person*（清除人员）只会删除一个人，如果该人是手动创建的或连接已丢失。 删除团队中的最后一个人将自动删除此团队。
	Additional devices （其他设备）	通过单击项目激活设备，再次单击项目取消激活。选项显示其他设备激活时，用户可选择：
		其他设备热成像仪
		连接用于救援的其他设备
		使用中第 2 位人员的连接
		其他便携设备

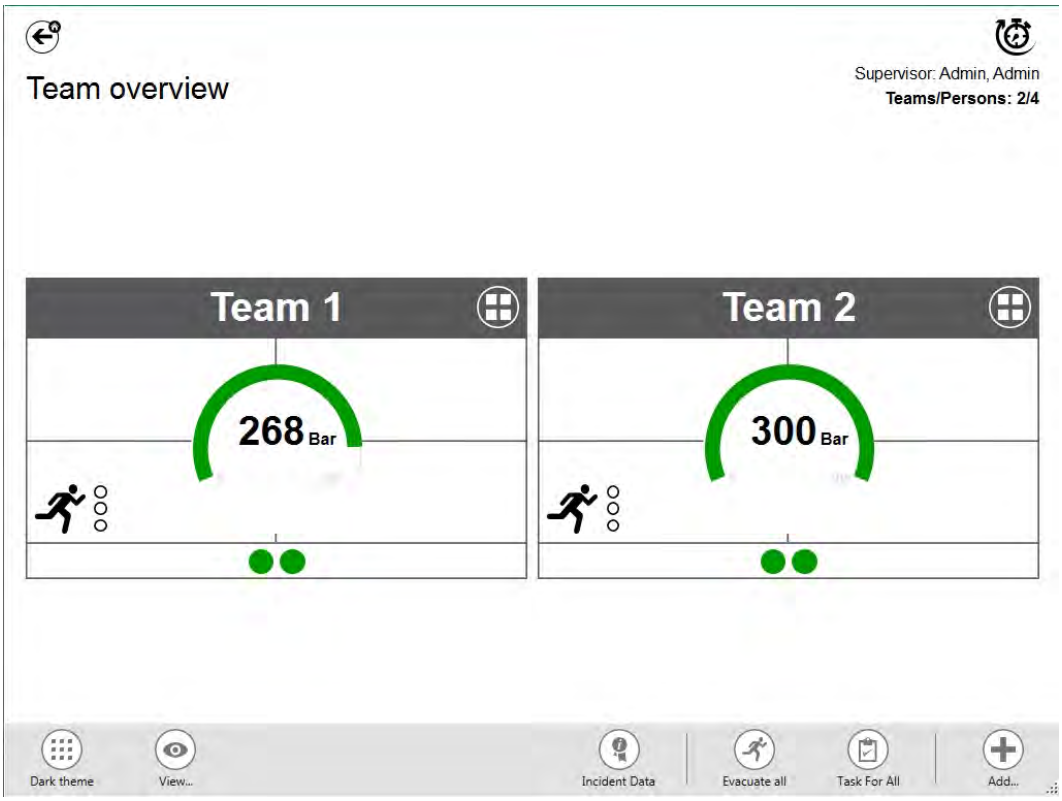
色块中显示上下文菜单中设置为激活的其他设备。



CN

7.3 菜单

在菜单栏上轻点会打开屏幕底部上的菜单栏。



根据上下文，提供以下功能。（所有图标均可用于浅色和深色视图。）

图标	名称		
	题目变暗	有关主题的信息，请参阅节 5.4 " 主菜单 "。	
	View （视图）	Grouping （分组） • No grouping （无分组） • Group by incident state （按事件状态分组） • Group by Pressure （按压力分组）	Filters （过滤器） • View Sectors （查看部门） • View Network （查看网络）
	Incident data （事件数据）		
	Evacuate all （全部撤离）		
	Task for all （全体人员的任务）		
	Add… （添加 …）	• Add Team （添加团队） • Add Person （添加人员） • Add Sector （添加部门）	
	User Manual （用户手册）	打开用户手册	

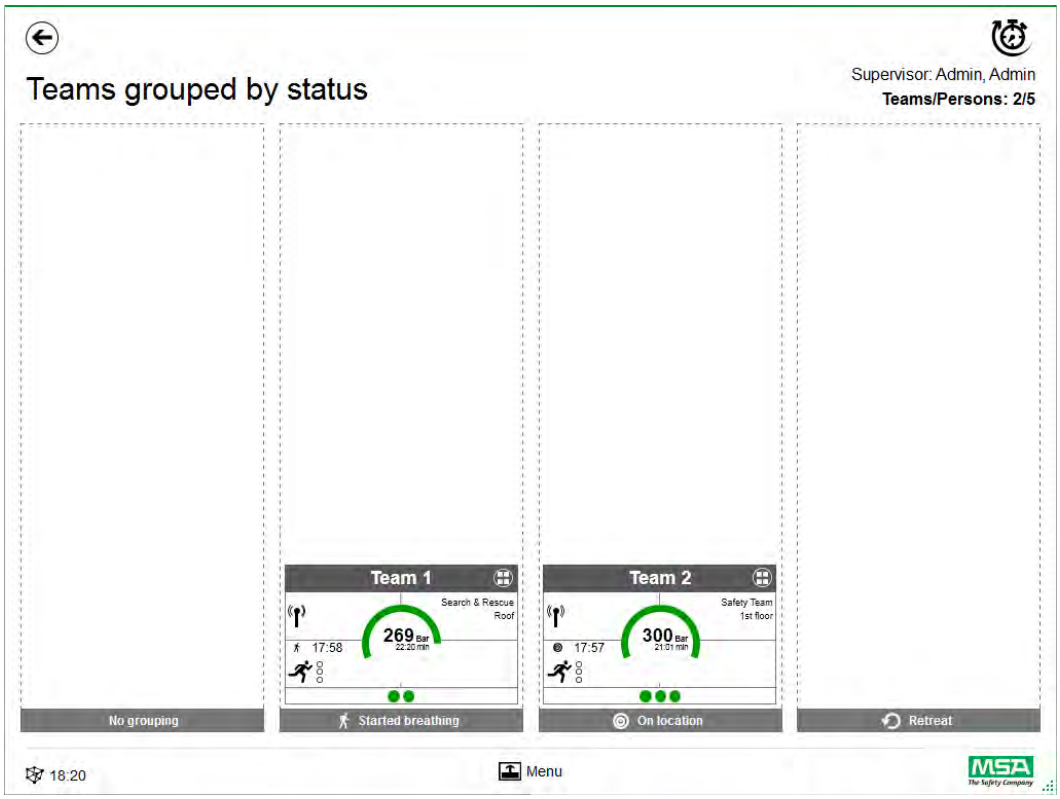
CN

7.3.1 View（视图）

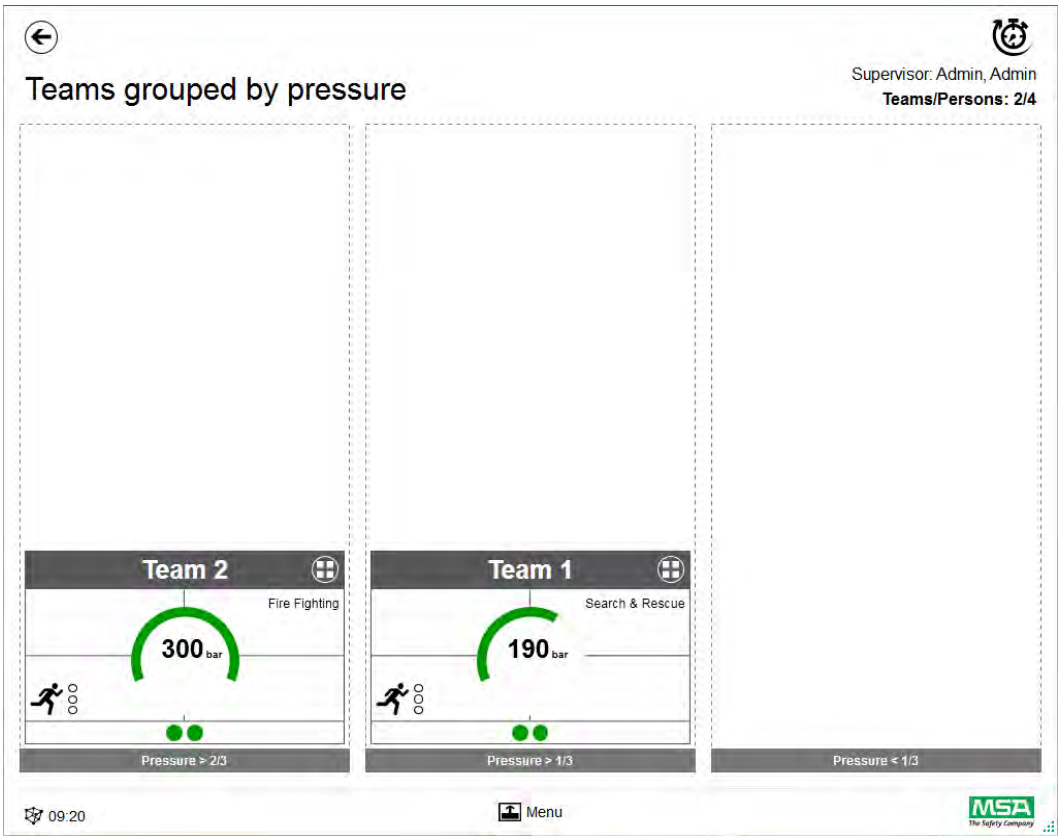
应用程序提供了多个视图，如果需要，用户可以轻松更改这些视图。
可以按照事件状态或压力来分组，也可以通过过滤来决定显示哪些团队和个人。
采用 *View*（查看）也可以看到其他部门或完整的网络。

按状态分的组

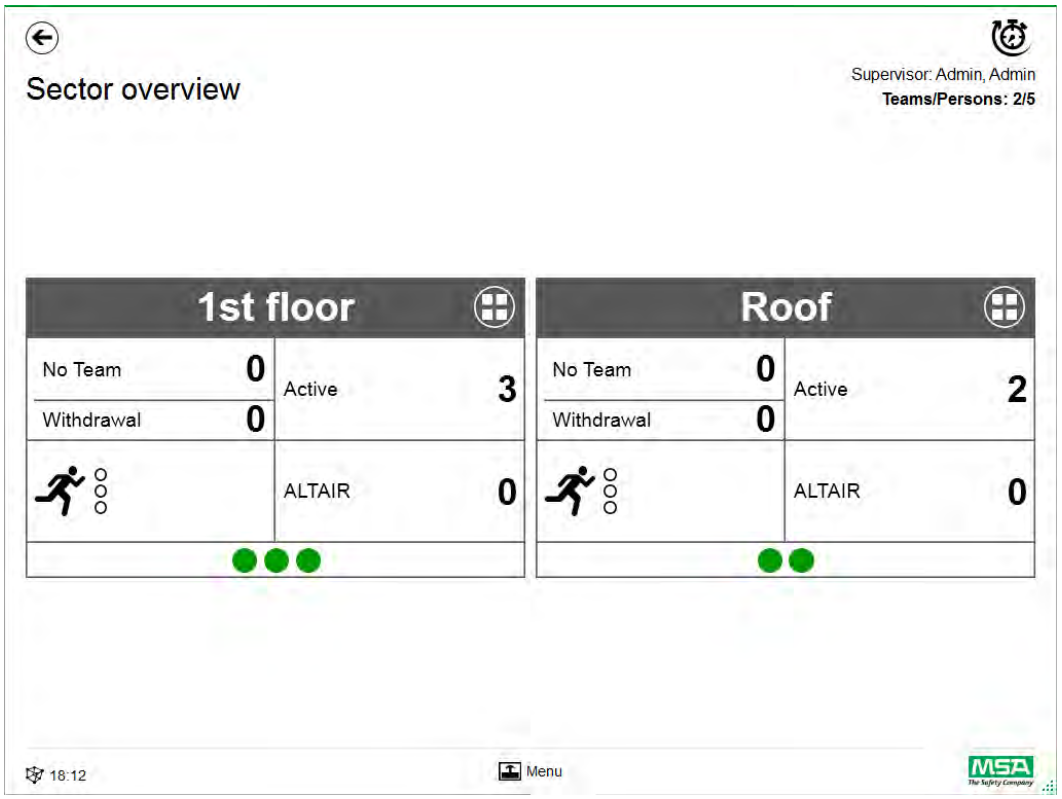
分类基于团队的上下文菜单中定义的状态，或基于来自 alphaSCOUT 的状态。



按压力分的组
排序基于团队中的最低压力水平，并分为三种水平。



部门概况
部门视图基于关于部门的团队信息。



CN

Incident Data

使用 *Incident Data*（事件数据）来输入事件信息或其他信息。

可能的条目：

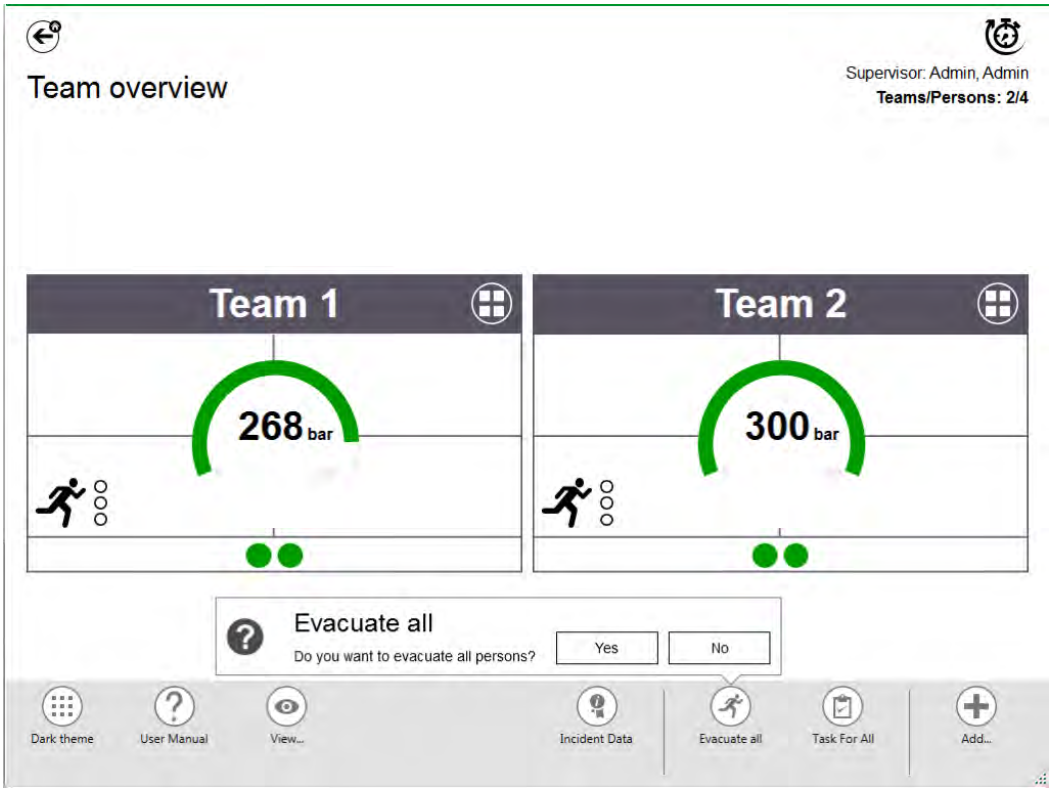
- 事件编号
- 指挥中心编号
- 关键字
  可使用 ";" 分隔关键字
- 位置
- 意见

Evacuate all（全部撤离）

Evacuate all（全部撤离）会撤离所有受监测的人员。

(1) 轻点主菜单中的 *Evacuate all*（全部撤离）图标。

(2) 确认主菜单旁边的消息。
撤离发送到设备中的所有日志和人员 （第 40 页有详细符号说明）。



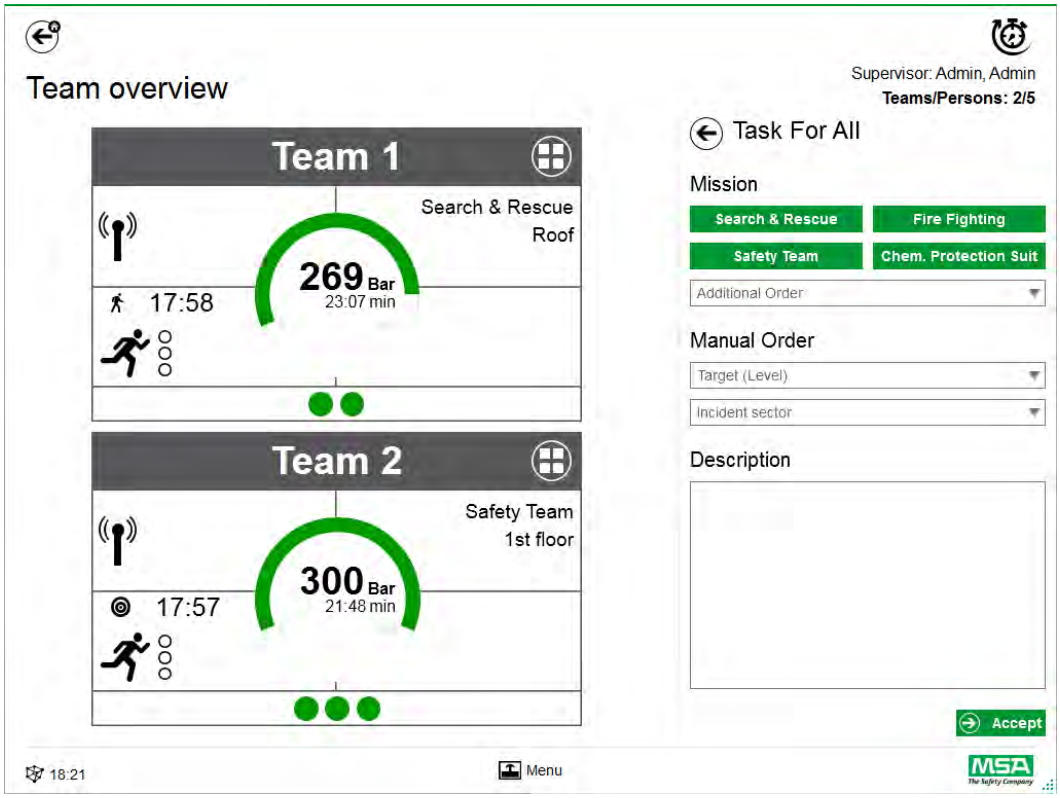
Task for All （全体人员的任务）

Task for All（全体人员的任务）定义了所有可见元素 （个人、团队或部门）的任务。

(1) 轻点主菜单中的 *Task for All*（全体人员的任务）图标。

(2) 选择并输入相关信息。

(3) 接受更改。



Add Team（添加团队）

在主菜单中可以利用 *Add - Team*（添加团队）来创建手动团队。

(1) 轻点菜单区域。

(2) 轻点 *Add*（添加）。

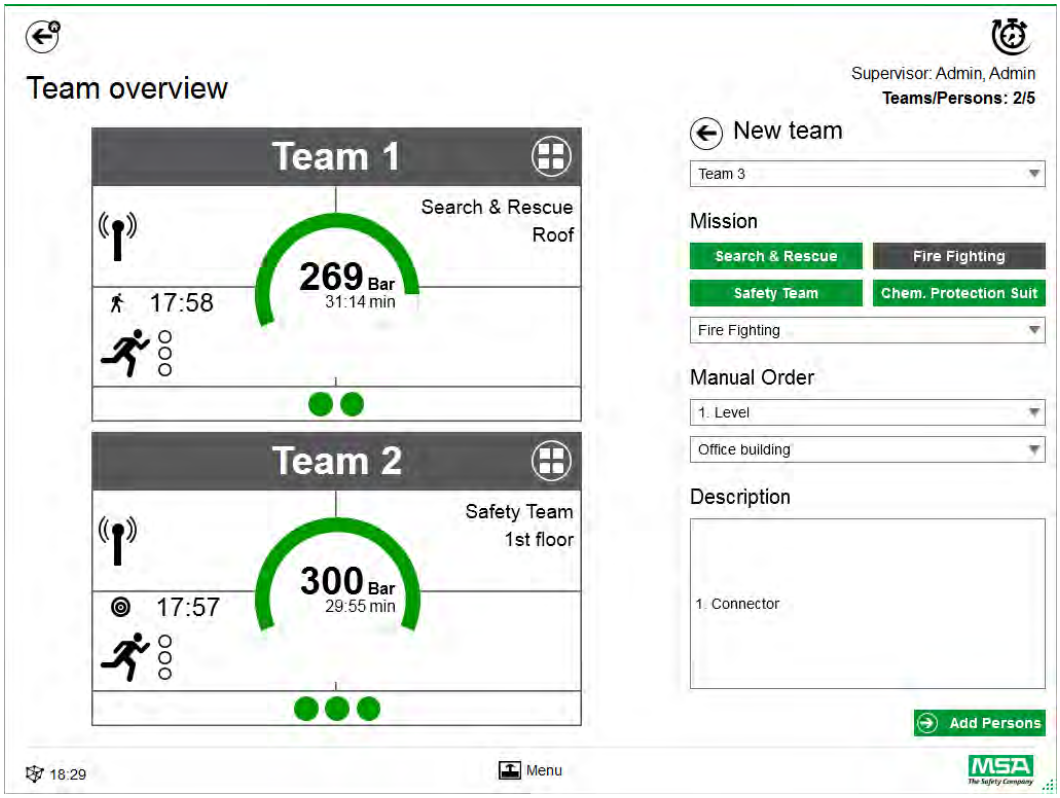
(3) 轻点 *New team*（新团队）。

(4) 在右侧面板中输入团队信息。

(5) 利用按钮选择团队命令。
命令将自动填充。
如果命令有必要但没有提供，可以手动添加。

(6) 选择或添加目标 / 等级。
用于目标信息和 / 或等级。

(7) 如果需要，添加事件部门和附加说明。

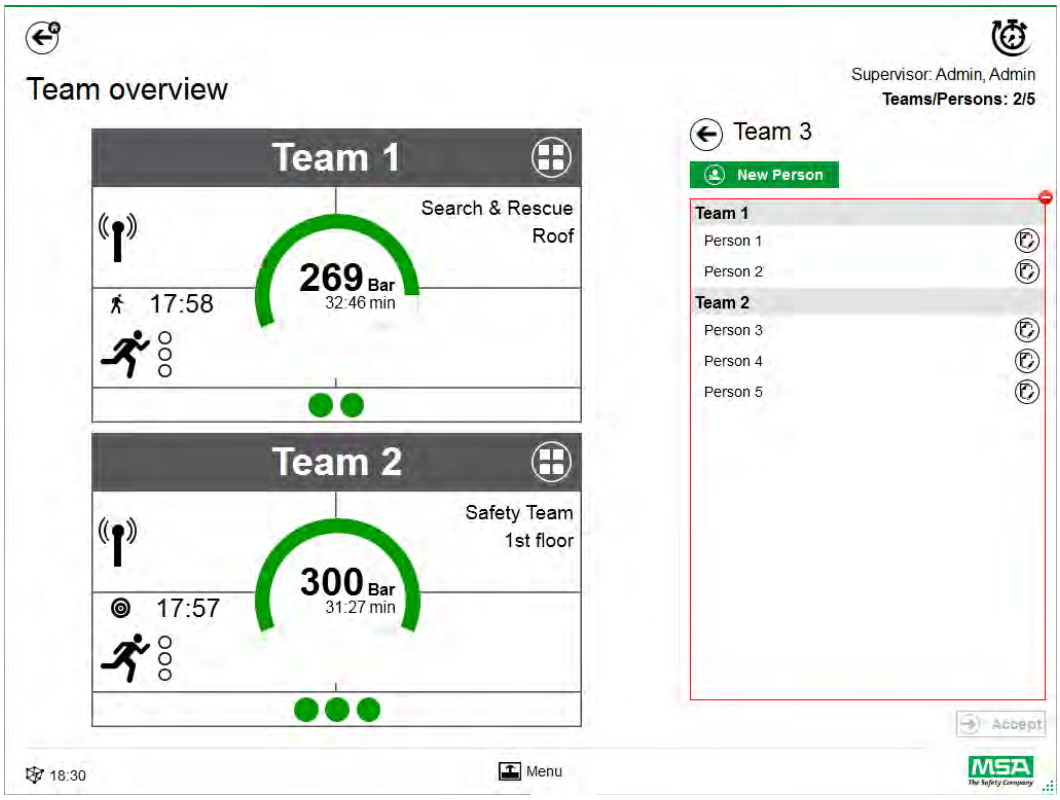


(8) 通过遵循向导来添加人员。

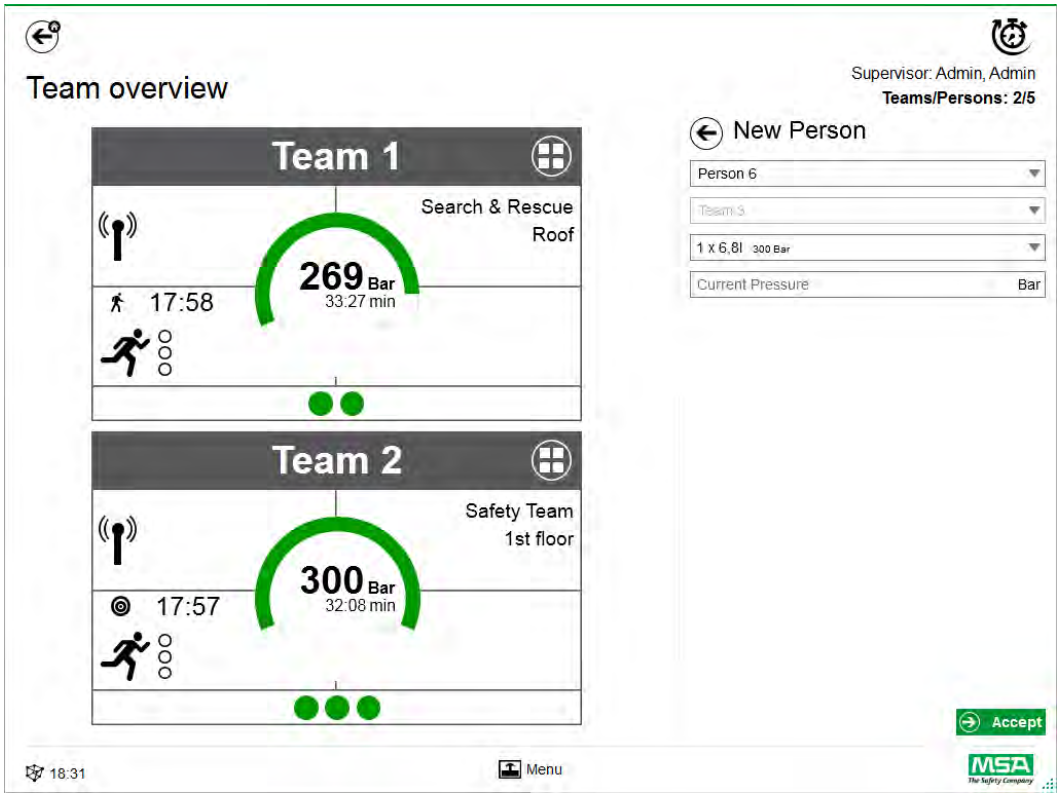
(9) 标记现有人员 （PASS 设备显示在列表中，并随附序列号或标签）或手动创建新的人员。
位于保留箱中的人员也会在此处显示。

(10) 接受人员选择，以创建团队。

CN



在轻点 *Add Persons* 后，可以在团队之间移动现有人员，也可以利用 *New Person* 来创建新的人员。

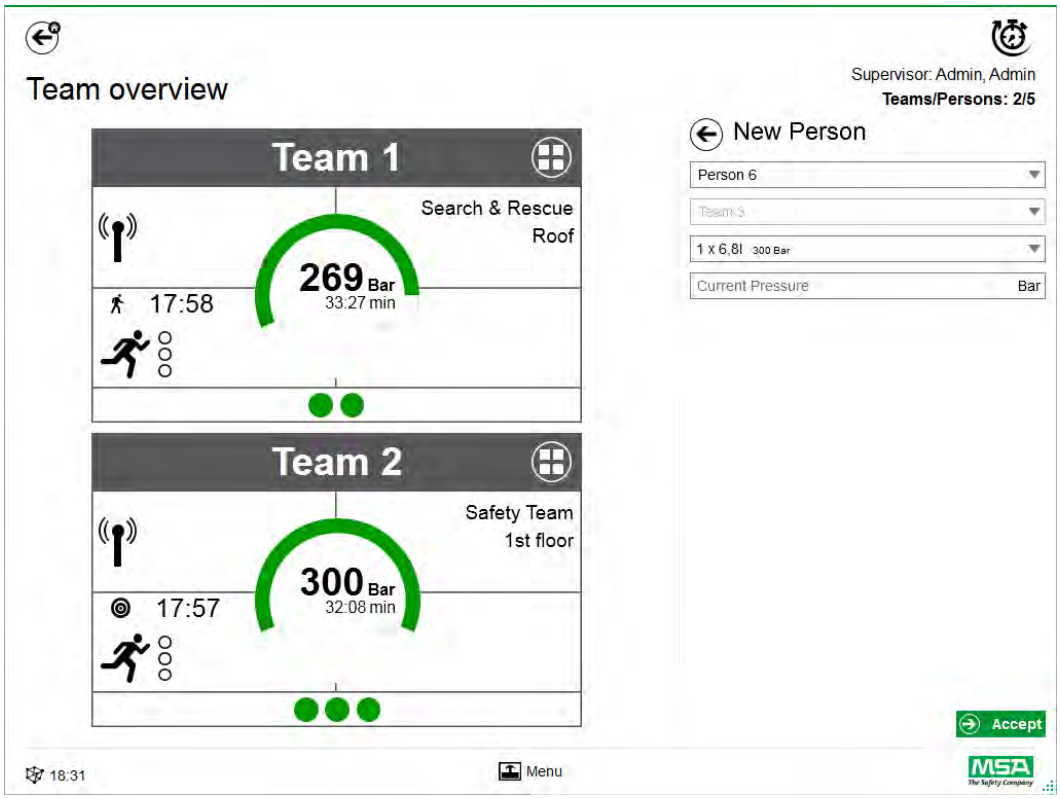


每个输入必须利用 *Accept* 来确认。
可以在详细信息视图中使用上下文菜单来编辑团队和人员。

CN

添加人员

使用 *Add Persons* 来创建新的人员。（如果在团队的团队详细信息视图上轻点 *Add Persons*，则人员将被自动添加到此团队中。）

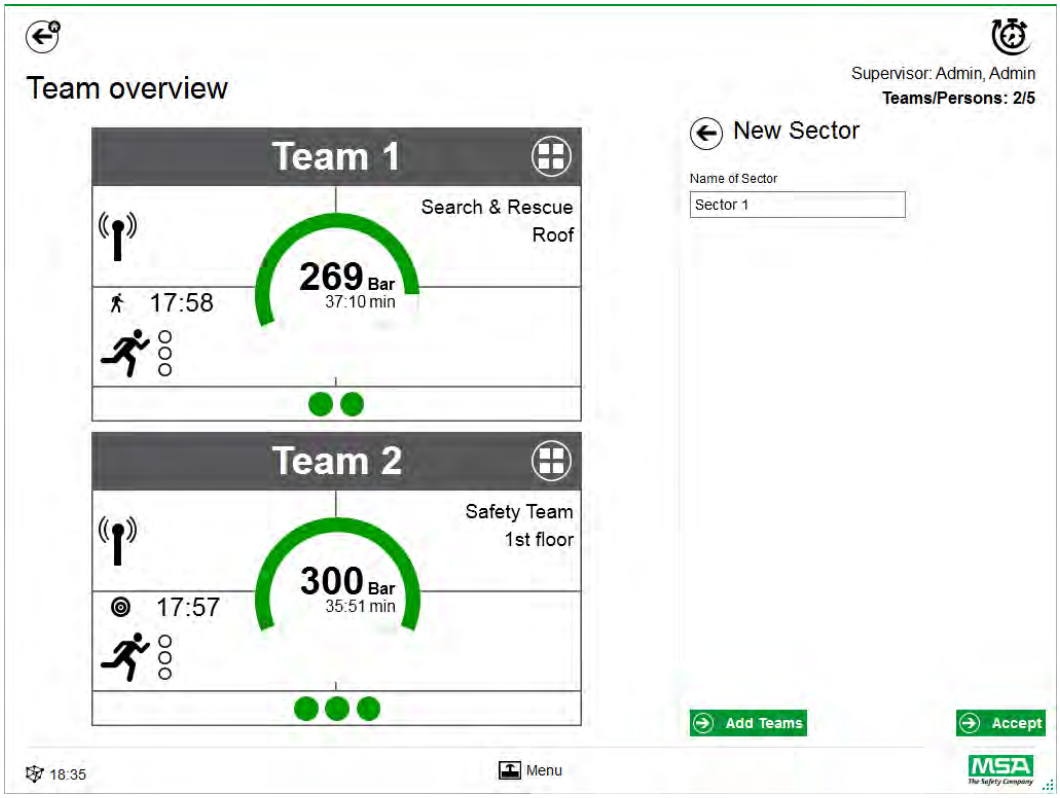


每个输入必须利用 *Accept* 来确认。

CN

添加部门

使用 *Add Sector* 来将团队或人员移动到某个位置。在创建 / 编辑团队时，创建团队时创建 / 使用的部门会自动添加到选择列表中。之后部门会显示在色块中。



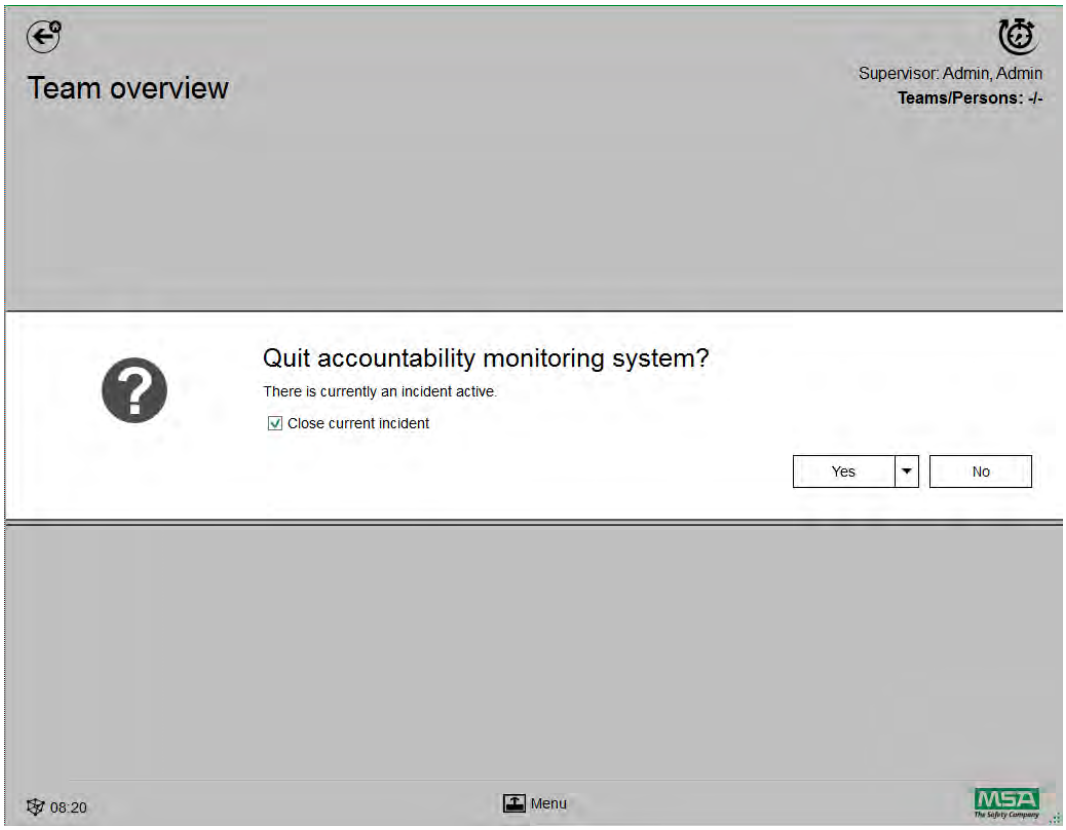
每个输入必须利用 *Accept* 来确认。

CN

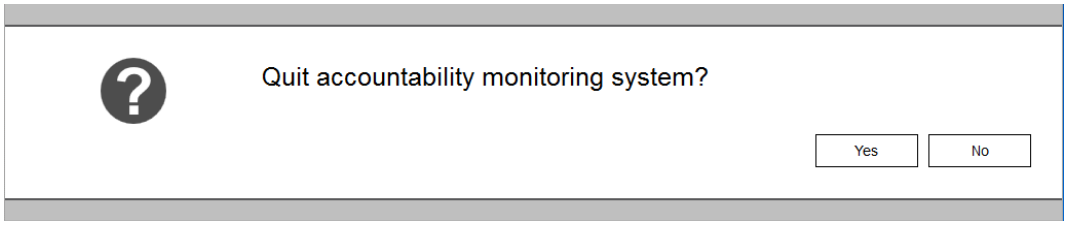
关闭事件

一旦注销所有设备和人工消防员，可关闭监控模块。应用程序显示相关对话框并提供快速访问以：

- 关闭
- 打印报告
- 查看影片



如果操作期间没有使用应用程序 （没有问责制监控），则应用程序只提供关闭对话框，并且日志中不会创建事件。

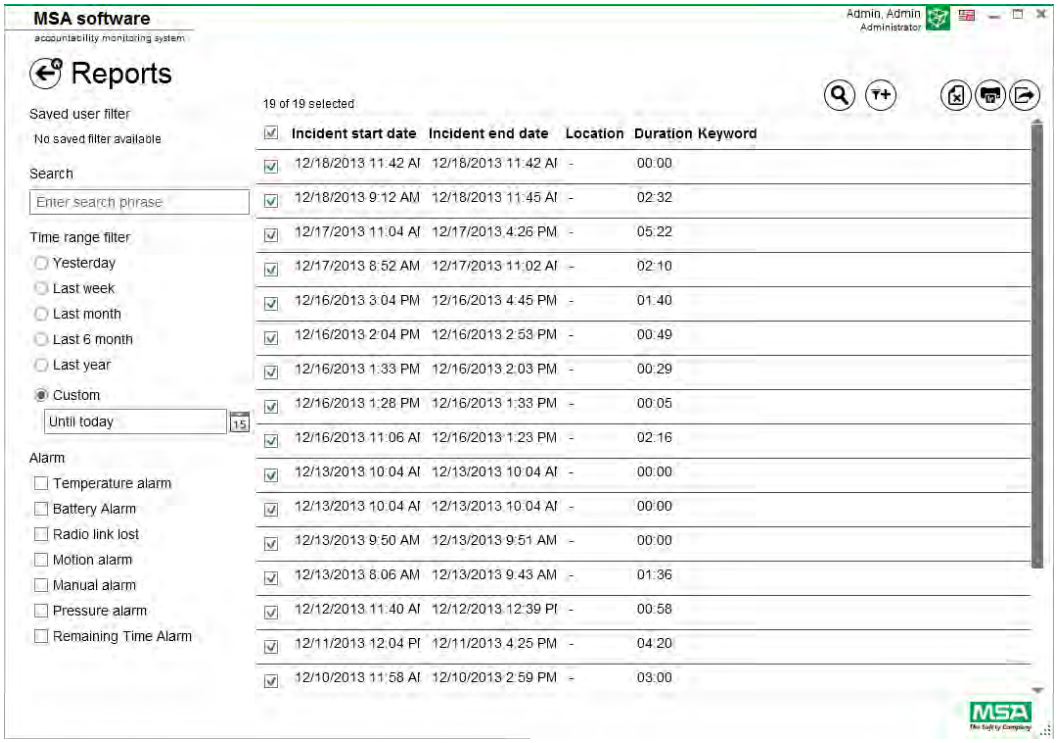


CN

8 操作之后

8.1 报告

在数据库中记录所有用户交互和基于硬件的更改。可以在这里打印和导出关于过去任务的信息。若要查找有关任务，有几个过滤器可供使用；可以保存用户定义的过滤器。



CN

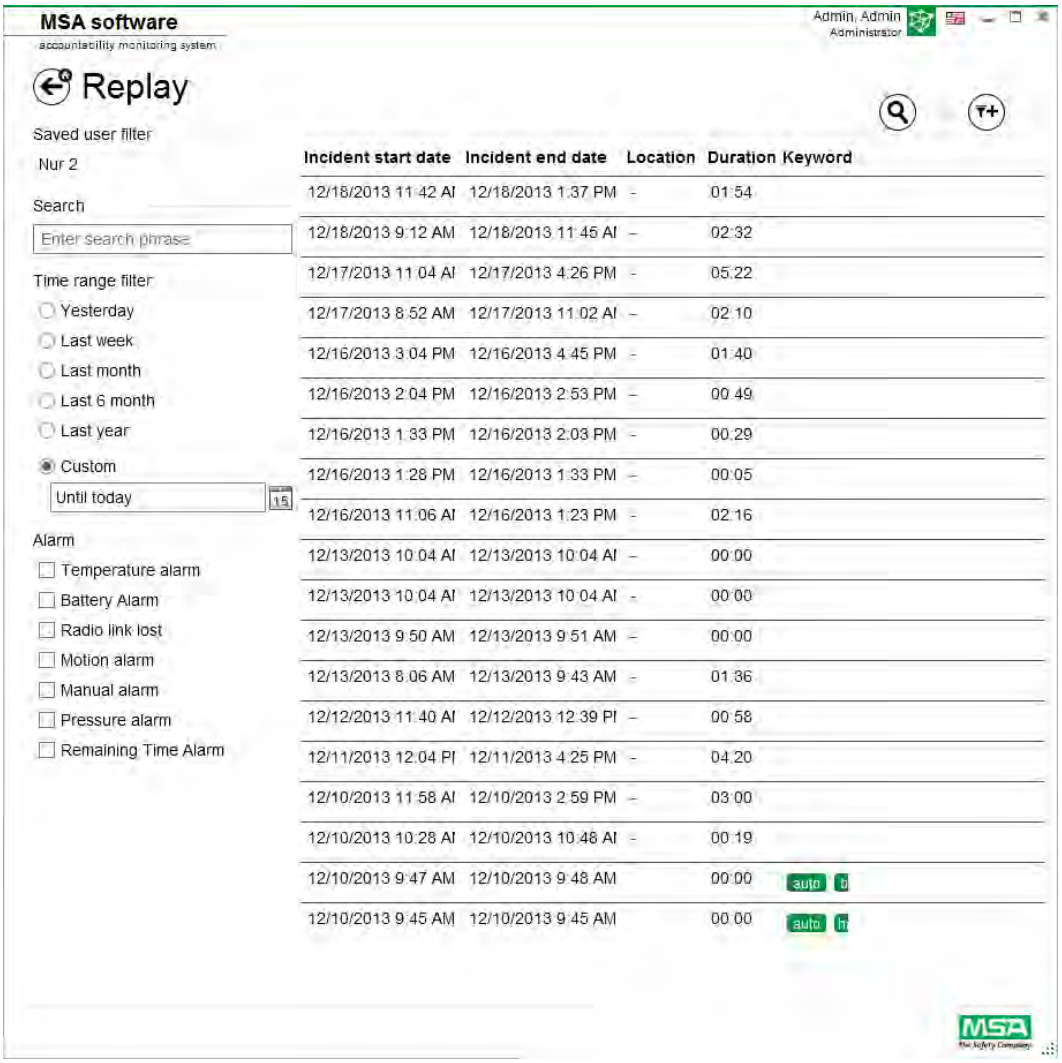
根据上下文，提供以下功能。

图标	名称	
	搜索	
	保存过滤器	应用程序允许保存用户定义的过滤器： (1) 添加过滤器标准。 (2) 保存过滤器。 a) 为过滤器添加单独的名称和说明 b) 接受保存 c) 在左侧保存的用户过滤器下面显示过滤器
	删除过滤器	
	删除	仅在用户是管理员或允许用户删除时方可删除
	打印	
	导出 PDF	导出 PDF 文件。
	导入事件	导入和导出使用内部格式，以传输计算机之间的事件。
	导出事件	

CN

8.2 模块：重播

在数据库中记录所有用户交互和基于硬件的更改。可以实时查看这些记录。每个交互以时间线来标记。若要查找相关任务，有几个过滤器可供使用。可以保存用户定义的过滤器。



根据上下文，提供以下功能。

图标	名称
	Search
	播放
	Save filter
	Delete filter

在一项任务重播时，会显示控制栏。

电影播放器控制栏的符号	
	跳转到重播中的下一个事件
	跳转到重播中的上一个事件
	启动重播
	暂停重播
	停止重播并返回到电影概述

9 订购信息

名称	部件号
MSA A2 软件	10153880
MSA A2 软件 - 基础用户	10153880-SP
alphaTAG 写入器 （包括 USB 线）	10065875
alphaBASE 接收盒 *，欧盟，包括 alphaCONTROL 2 软件	10058214
alphaBASE （电池操作）*，欧盟，包括 alphaCONTROL 2 软件	10070795
xplore TABLET PC （包括操作系统）	10068805
xplore TABLET PC （包括操作系统），alphaBASE （电池操作）， 装在一个坚固手提箱中的附件 （2 个蓄电池，充电设备） - 包括 MSA A2 软件 - alphaCONTROL 2	10076041
G1 RFID 套件	10158407

10 附件

本软件使用下列受版权保护的软件：

- 32feet-NET
  (MS-PL)
- 蓝牙
- Caliburn.Micro
  © 2010, Blue Spire 咨询有限公司版权所有 （MIT 许可）
- DevEXPRESS
  © 2000-2014, Developer Express Inc. 版权所有
- Firebird .NET 提供商
  © 2000-2014, Firebird Project 版权所有。Firebird® 是 Firebird Foundation 的注册商标。（最初开发人员的公共许可证版本 1.0）
- NancyFX
  © 2010, Andreas H鍖ansson, Steven Robbins 及参与者版权所有 （MIT 许可证）
- NLog Software
  © 2004-2011, Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> 版权所有 （NLog 许可）
- NuGet Core
  （Apache 2.0 许可）
- Protobuf-NET
  © 2008, Marc Gravell 版权所有 （Apache 2.0 许可）
- WPF 动态 Gif
  （Apache 2.0 许可）
- WPF Localize Extension
  (MS-PL)

MSA
The Safety Company

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

MSA
The Safety Company

Manual de funcionamiento

Software MSA A2®

Software de control de respuesta

N.º de referencia: 10158770/06

MSA
The Safety Company
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Suiza

© MSA 2020 Reservados todos los derechos

Índice

1 Normativas de seguridad 5
1.1 Uso correcto 5
1.2 Información sobre responsabilidad 5
1.3 Garantía del producto 5

2 Descripción 6

3 Versiones de software 7
3.1 Características Basic/Plus 7
3.2 Actualizaciones 8
3.3 Requisitos del sistema 9
3.3.1 Requisitos recomendados de hardware 9
3.3.2 Sistema operativo 9

4 Ajustes 10
4.1 Inicio de sesión 10
4.2 Users (Usuarios) 10
4.3 User Management (Gestión de usuarios) 10
4.4 Ajustes del software MSA A2 11
4.5 Sistema 13

5 Uso 14
5.1 Inicio de sesión 14
5.2 Funcionamiento 14
5.3 Navegador de módulos 15
5.4 Menú principal 16
5.5 Selección de idioma 16

6 Antes de la intervención 17
6.1 Módulo: BASE 17
6.2 Módulo: Dispositivo de escritura ID TAG/alphaTAG 19
6.3 Módulo: Etiquetas G1 20
6.4 Módulo: Configuración G1 23
6.5 Módulo: Etiquetas M1 25
6.6 Módulo: Configuración de M1 26
6.7 Actualización del firmware de M1 28
6.8 Módulo: PASS Link/alphaLINK 28
6.8.1 Registro de datos (G1/alphaSCOUT/M1) 29
6.8.2 Firmware del dispositivo PASS 33
6.8.3 Ajustes de firmware disponibles 33
6.9 Módulo: SingleLine SCOUT 35
6.9.1 DataLog SingleLine SCOUT 37
6.9.2 Ajustes de firmware disponibles 40
6.10 Módulo: MSA HUB 43
6.10.1 Conexión de un MSA HUB con un ordenador e internet 43
6.10.2 Configuración del MSA HUB 47
6.10.3 Actualización del firmware del MSA HUB 48
6.10.4 Registro en la nube 50
6.10.5 Dar de baja 51

7 Durante la intervención: control de respuesta 53
7.1 Funciones y advertencias 53
7.1.1 Advertencias 54
7.1.2 Alarms (alarmas) 56
7.2 Área de control 57
7.3 Menú 64
7.3.1 View (Vista) 65

8 Después de la intervención 74
8.1 Reports (Informes) 74
8.2 Módulo: Replay (Reproducción) 76

9 Información para pedidos 78

10 Anexo 79

ES

1 Normativas de seguridad

1.1 Uso correcto

Software MSA A2, denominado en lo sucesivo también A2, es un software de sistema de respuesta utilizado para controlar ERA y dispositivos adicionales con soporte de radio principalmente durante operaciones de extinción de incendios. Los datos del ERA y de los dispositivos adicionales se transmiten por radio y se muestran en tiempo real fuera del área peligrosa. También es posible un control convencional sin un enlace por radio.

Además, el software permite cambiar la configuración del ERA utilizando comunicación inalámbrica mientras el ERA no está en uso.

Para utilizar este producto, es imprescindible leer y cumplir lo que se describe en este manual de funcionamiento, en especial, las instrucciones de seguridad, así como la información relativa al uso y al funcionamiento del mismo. Además, para utilizar el equipo de forma segura debe tenerse en cuenta la reglamentación nacional aplicable en el país del usuario.

ADVERTENCIA!

Este manual debe ser leído, comprendido y seguido detenidamente por todas las personas que tengan la responsabilidad de instalar o utilizar este producto. Este producto funcionará según lo previsto únicamente si se utiliza y se mantiene de conformidad con las instrucciones; de lo contrario, podría no funcionar según lo previsto y las personas que confían en el producto podrían sufrir lesiones personales graves o letales.

Un uso diferente o fuera de esta especificación será considerado como no conforme al uso correcto. Esto mismo se aplica, de forma especial, a las modificaciones no autorizadas del producto y a los trabajos de puesta en funcionamiento que no hayan sido llevados a cabo por MSA o por personal autorizado.

1.2 Información sobre responsabilidad

MSA no acepta ninguna responsabilidad en aquellos casos en los que el producto haya sido utilizado de forma inapropiada o para fines no previstos. La selección y el uso del producto son responsabilidad exclusiva del operador.

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al producto, así como el derecho de reclamación por defectos en el producto, quedarán sin efecto si no se utiliza, se cuida o se mantiene de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.

1.3 Garantía del producto

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al producto, así como el derecho de reclamación por defectos en el producto, quedarán sin efecto si no se utiliza, se cuida o se realiza el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.

2 Descripción

Software MSA A2 es una aplicación de control de respuesta en tiempo real. Es compatible con el control de respuesta accionado por hardware y la monitorización de respuesta manual.

Software MSA A2 se conecta con las siguientes estaciones receptoras y sus dispositivos PASS (sistema personal de alerta y seguridad) compatibles:

UE:	Referencia	AUS:	Referencia
alphaBASE, caja de recepción	10058214	alphaBASE, alimentación por batería	10073764
alphaBASE, alimentación por batería	10070795		

EE. UU.	Referencia
Kit de estación base de respuesta	10072240

Software MSA A2 se conecta con las siguientes cajas de escritura de identificación:

UE/AUS	Referencia
alphaTAG writer	10065875
Kit G1 RFID	10158407

Interfaces Software MSA A2 con los siguientes routers:

UE:	Referencia	AUS:	Referencia
MSA HUB, versión para camión	10197698	MSA HUB, versión para camión	10197699
MSA HUB, versión estándar	10197721	MSA HUB, versión estándar	10197722

EE. UU.:	Referencia
MSA HUB, versión para camión	10197700
MSA HUB, versión estándar	10197723

La pantalla en tiempo real A2 muestra:

- personas
- asignaciones de equipo
- presión de botella incluido el tiempo restante
- presión de botella baja
- alarma de movimiento
- alarma manual
- advertencias de batería
- advertencias de temperatura
- opcional: alarmas de gas, concentración de gas

Se registran y analizan automáticamente los datos del incidente completos. La advertencia de temperatura hace referencia a la temperatura del interior de la carcasa y no a la temperatura exterior.

3 Versiones de software

3.1 Características Basic/Plus

	10158407			10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240	10189001	
	G1	Kit G1 RFID	M1	Software MSA A2 Basic	Software MSA A2	alphaTAG writer	alpha-BASE y kits alpha-BASE	Kit Single-Line SCOUT RFID	MSA HUB
Acceso a etiquetas G1	X	X							
Acceso a configuraciones G1	X	X							
Acceso a registro de datos G1	X	X							
Acceso a actualizaciones de firmware de G1	X	X							
Acceso a etiquetas M1			X						
Acceso a configuraciones M1			X						
Acceso a registro de datos M1			X						
Acceso a actualizaciones de firmware de M1			X						
Acceso a alphaTAG writer					X		X		X
Acceso a sistema de respuesta				X	X		X		X
Acceso a genera-ción de informes de incidentes				X	X		X		X
Acceso a reproducción de incidentes					X		X		X
Acceso a ajustes de firmware de alphaSCOUT					X		X		
Acceso a alphaBASE					X		X		
Acceso a ajustes de firmware de SingleLine SCOUT (SLS)								X	

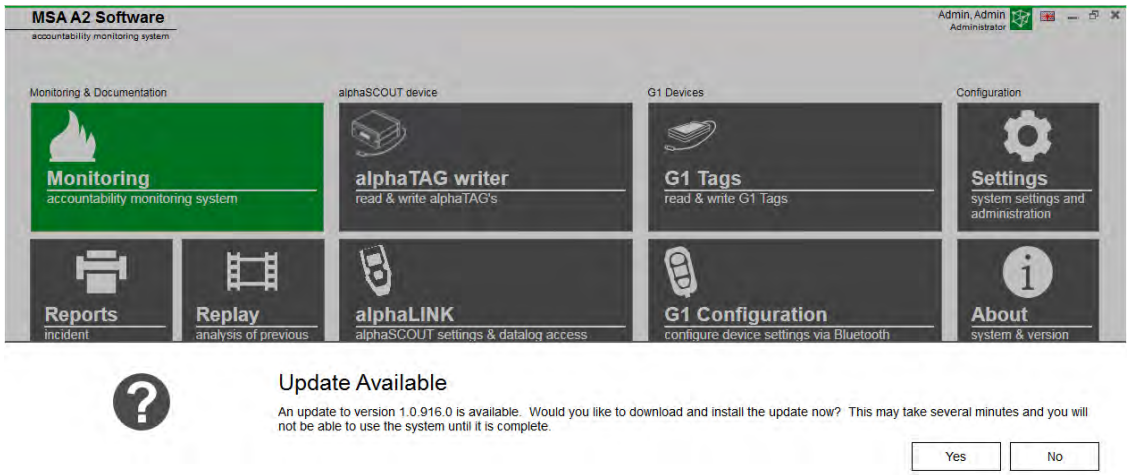
ES

3.2 Actualizaciones

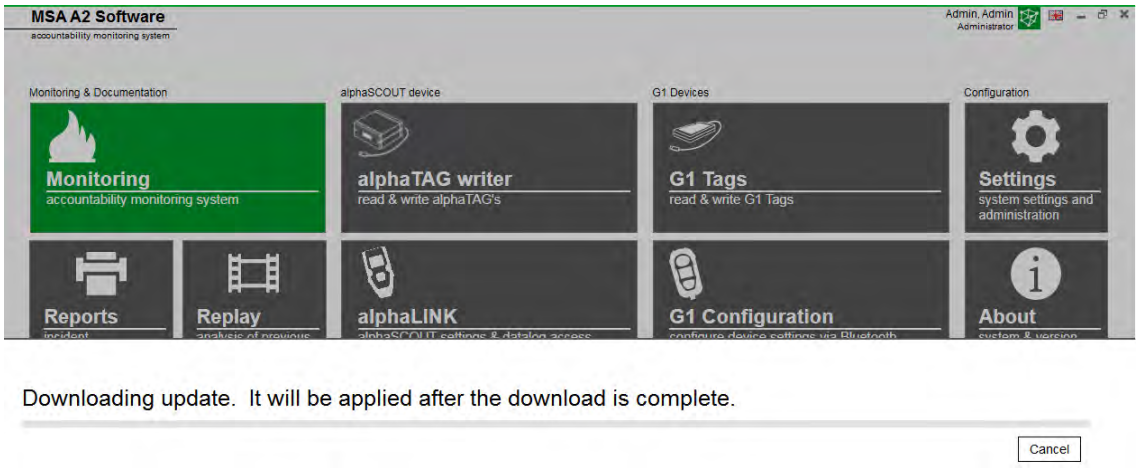
Las actualizaciones al software A2 se realizarán automáticamente si el ordenador está conectado a internet. Esta actualización se llevará a cabo al arrancar el software A2 con una ventana emergente avisando al usuario. Si el PC no está conectado a internet, la actualización puede descargarse en www.MSAsafety.com.

Servicio online

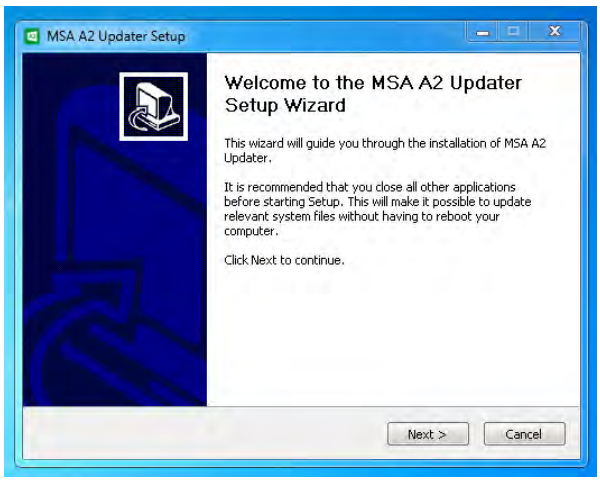
Una vez se haya detectado una actualización online, la aplicación muestra un mensaje después de arrancar.



Abandone el proceso de actualización para regresar a la aplicación con *No*.
Después de confirmar con *Yes* (Sí), la descarga de la actualización comienza automáticamente.



Para realizar la actualización, siga los pasos de configuración de MSA A2 Update Setup.



ES

3.3 Requisitos del sistema

3.3.1 Requisitos recomendados de hardware

- Procesador i5 - 2,0 GHz
- 8 GB de RAM
- 20 GB de espacio libre
- Resolución de 1024 x 768 px
- Conexión inalámbrica (wifi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- 2 puertos USB 2.0

3.3.2 Sistema operativo

Dependiendo del sistema de base de datos seleccionado, son compatibles los siguientes sistemas operativos:

Servidor de base de datos Firebird 2.5
Microsoft Windows 8/8.1 Pro con Service Pack actual
Microsoft Windows 10 con Service Pack actual

Servidor Microsoft MSSQL 2012 (Express Edition)
Microsoft Windows 8/8.1 Pro con Service Pack actual
Servidor Microsoft MSSQL 2012 (Express Edition)

4 Ajustes

4.1 Inicio de sesión

Inicie la sesión introduciendo el nombre de usuario y la contraseña. Si la aplicación se ha configurado para permitir iniciar la sesión sin contraseña, la sesión de usuario se inicia automáticamente.

4.2 Users (Usuarios)

Usuario predeterminado tras la instalación:

Administrador

User Name (Nombre de usuario): Admin

Contraseña: admin

El nombre de usuario de este usuario no puede cambiarse. Se recomienda cambiar la contraseña de este usuario al iniciar la primera sesión. Todas las contraseñas tienen en cuenta las mayúsculas y minúsculas.

Pueden crearse usuarios adicionales.

4.3 User Management (Gestión de usuarios)

User management permite al administrador agregar usuarios o cambiar los ajustes de los usuarios.

(1) Abra *User Management* en *Settings* (Ajustes).

My Account (Mi cuenta) permite al usuario registrado agregar o cambiar la imagen y cambiar la contraseña después de pulsar el botón correspondiente.

En *Users* (Usuarios) pueden editarse todos los ajustes de usuario y agregarse o eliminarse usuarios. Los usuarios predeterminados no pueden eliminarse.

	Pulse este botón para agregar usuarios
	Pulse este botón para eliminar usuarios

(2) Pulse sobre el usuario mostrado para editar sus ajustes.
Se muestran los ajustes posibles.

(3) Realice todos los cambios deseados y guarde los cambios con *Accept* (Aceptar).

(4) Regrese al navegador de módulos con el botón *Home*.

ES

4.4 Ajustes del software MSA A2

Los ajustes en el submenú A2 determinan el comportamiento del módulo de respuesta.

Cambiar los ajustes de	Detalles	Límites
Común	Comportamiento de software general	
Unidad de presión/ temperatura visualizada.	Valor de tiempo visualizado en el módulo de control:	
	• Tiempo restante de servicio • Desde el inicio de la respiración (cuenta hacia delante) • Cuenta atrás de temporizador (estándar)	
Evacuación	• Por defecto, la aplicación permite evacuar a todos los usuarios o a usuarios en equipo. • En función de las regulaciones locales, también puede ser necesario evacuar a una sola persona.	
Comportamiento de radio	• Cómo trata la aplicación los cálculos de presión cuando se ha perdido la conexión por radio. • Los valores se calculan y actualizan automáticamente en cuanto se restablece la conexión por radio.	
Alarma de tiempo	• En función del tiempo de servicio restante calculado, la aplicación puede mostrar una alerta de tiempo para asegurar que puede efectuarse la retirada	
Valores umbral de botella	En función de los valores seleccionados, la indicación de color del elemento central dentro del módulo de control cambia de color: • 1.ª opción verde -> amarillo • 2.ª opción amarillo -> rojo	• EE. UU. - NFPA, al seleccionar la certificación pertinente del ERA, los umbrales se ajustan automáticamente
Valores predeterminados de presión de botella	• Define los tipos de botella estándar para bomberos o usuarios manuales sin módulo telemétrico en su dispositivo PASS. • Pueden seleccionarse varias opciones. Si se selecciona una estándar, todas las personas creadas manualmente utilizan la presión definida como valor inicial estándar.	• UE - pueden efectuarse cambios (no recomendado) • EE. UU. - NFPA no permite realizar cambios en los valores predefinidos
Valores predeterminados de gas	• Valores de gas de referencia para calcular el LIE% visualizado cuando se utiliza un detector de gas opcional.	• Solo versión UE
Ajustes de alarma	• Permite definir los sonidos de alarma individuales. Los sonidos seleccionados se reproducirán durante el control de respuesta cuando se produzca una alarma.	• El volumen del sonido depende del volumen del sonido del ordenador de control.

ES

Cambiar los ajustes de	Detalles	Límites
Additional devices (Dispositivos adicionales)	• Si está activado, el menú de contexto de la persona muestra una entrada adicional para agregar más detalles a la vista de equipo.	
Ajustes de ALTAIR 5	• Los ajustes de ALTAIR 5 opcional permiten definir alarmas individuales para el detector de gas opcional.	
Equipos	Nombres de equipo predefinidos • Permite preparar entradas desplegables • Importación/exportación desde archivo de texto	
Órdenes adicionales	Órdenes predefinidas • Permite preparar entradas desplegables • Importación/exportación desde archivo de texto	
Objetivos (niveles)	Objetivos predefinidos • Permite preparar entradas desplegables • Importación/exportación desde archivo de texto	
Sectores de incidente	Sectores de incidente predefinidos • Permite preparar entradas desplegables • Importación/exportación desde archivo de texto	
Personas	Nombres de usuario predefinidos • Permite preparar entradas desplegables • Importación/exportación desde archivo de texto	
Palabras clave de alarma	Palabras clave de alarma predefinidas	

Para cambiar los ajustes:

(1) Cambie los valores.

(2) Acepte los cambios con *Accept* (Aceptar)

(3) Regrese al navegador de módulos con la flecha.

4.5 Sistema

SERVICIO Software MSA A2

El panel de control de servicio permite reiniciar la conexión entre la estación base utilizada y el terminal de aplicación. Puesto que la interfaz está configurada para actuar como servidor de Windows, funciona por completo en un segundo plano.

Para actualizar el estado actual del servicio, pulse *Refresh* (Actualizar), y el estado de servicio se actualizará.

⚠ ATENCIÓN!

Al reiniciar el servicio durante la operación de control, todos los dispositivos PASS conectados se desconectarán del módulo de radio. Es preciso reconectarlos después de reiniciar el servicio.

Para reiniciar el servicio se precisan derechos de administrador local:

(1) Pulse en *Restart service* (Reiniciar servicio).

(2) Confirme la solicitud de derechos de usuario avanzados.

El servicio se reinicia.

Licencia

Para subir de la versión básica a la versión superior, aquí puede introducirse una clave de licencia para la versión íntegra.

Para la gestión de licencias, si se tienen derechos de administrador se precisan tanto Software MSA A2 como Windows.

(1) Vaya a *Settings* (Ajustes).

(2) Haga clic en *Licensing* (Gestión de licencias).

(3) Introduzca la organización.

(4) Introduzca la clave de activación.

(5) Registre la clave.

(6) Confirme el mensaje de Windows.

ES

5 Uso

5.1 Inicio de sesión

Puesto que no todas las funciones de software están disponibles para todos los usuarios, es necesario iniciar la sesión antes de utilizar el software. Para ajustar los derechos de usuario, véase el apartado 4.3 "User Management (Gestión de usuarios)".

5.2 Funcionamiento

El software está optimizado para ser utilizado con dispositivos táctiles con una resolución mínima de 1024x600 píxeles; por consiguiente, en este manual todas la interacciones necesarias se describen para el manejo táctil. Al utilizar un ratón, una pulsación puede sustituirse por un clic. Para deslizar, mantenga el botón izquierdo del ratón pulsado para poder mover un elemento. Para regresar a la pantalla anterior o al navegador de módulos, utilice la flecha de retroceso.

	Atrás	Regresa a la pantalla anterior
	Inicio	Regresa al navegador de módulos

En función del contexto, los ajustes pueden cambiarse con los siguientes controles:

Campo de texto	Pulsando en el campo de texto se activa el teclado de la pantalla	
Campo de selección	Todas las opciones se muestran después de pulsar la flecha	
Control desli-zante	Elegir entre dos opciones	
Botón de selección	Elegir entre dos opciones	
Deslizador	Elegir un valor en un rango predefinido	

ES

5.3 Navegador de módulos

Después de iniciar la sesión se visualiza el navegador de módulos.

1	*Control y documentación*	*6*	*Ajustes de SingleLine SCOUT*
2	*Dispositivo SCOUT*	*7*	*Ajustes del MSA HUB*
3	*Dispositivo G1*	*8*	*Usuario registrado*
4	*Dispositivo M1*	*9*	*Conexión*
5	*Configuración*	*10*	*Idioma seleccionado*

Grupo de módulos	Color del cable	Descripción	Función
Monitoring and Documentation (Control y documentación)	Monitoring (Control)	Sistema de control de respuesta	Inicia el módulo de control de respuesta
	Reports (Informes)	Análisis y documentación del incidente	Inicia el módulo de informes
	Replay (Reproducción)	Análisis de incidentes anteriores	Inicia el módulo de reproducción
	Base stations (Estaciones base)	Vista del estado del hardware	Inicia el monitor de control de estaciones base independientemente de la estación base utilizada Las estaciones base compatibles pueden consultarse en el apartado 2
SCOUT device (Dispositivo SCOUT)	alphaTAG writer	Leer y escribir etiquetas de identificación	Inicia la interfaz del hardware relacionado
	Link (Enlace)	Cambiar los ajustes del dispositivo PASS	Inicia el módulo para realizar cambios en el propio dispositivo PASS y leer la memoria interna del dispositivo

Grupo de módulos	Color del cable	Descripción	Función
G1 device (Dispositivo G1)	G1 Tags (Etiquetas G1)	Leer y escribir etiquetas de identificación	Inicia la interfaz del hardware relacionado
	G1 Configurations (Configuraciones G1)	Cambiar los ajustes G1	• Ajustes de alarma • Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control • Ajustes de etiquetas/ respuesta • Ajustes del módulo de altavoz • Ajustes de la HUD
	DataLog (Registro de datos)	Leer y analizar el registro del dispositivo	
	Firmware	Actualizar firmware G1	
M1 device (Dispositivo G1)	M1 Tags (Etiquetas G1)	Leer y escribir etiquetas de identificación	Inicia la interfaz del hardware relacionado
	M1 Configurations (Configuraciones G1)	Cambiar los ajustes M1	• Ajustes de alarma • Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control • Ajustes de etiquetas/ respuesta
	DataLog (Registro de datos)	Leer y analizar el registro del dispositivo	
	Firmware	Actualizar firmware M1	
Configuration (Configuración)	Settings (Ajustes)	Ajustes del sistema y de administración de usuarios	Inicia el módulo de ajustes para cambiar los ajustes del sistema y la configuración de los usuarios
	About (Acerca de)	Información sobre el sistema y la versión	

5.4 Menú principal

Hacer clic con el botón derecho del ratón en cualquier posición dentro del navegador de módulos activa el menú principal en la parte inferior de la pantalla.

Icono		Función
	Claro	Cambia al fondo blanco para la vista con luz diurna
	Oscuro	Cambia al fondo negro para la vista con luz nocturna
	Manual de usuario	Abre el manual de usuario
	Cerrar aplicación	Cierra la aplicación (después de la confirmación del usuario).
	Apagar ordenador	Apaga el ordenador después de la confirmación del usuario. Después de la confirmación del usuario, la aplicación se cerrará y se generará una entrada especial en el registro del sistema.

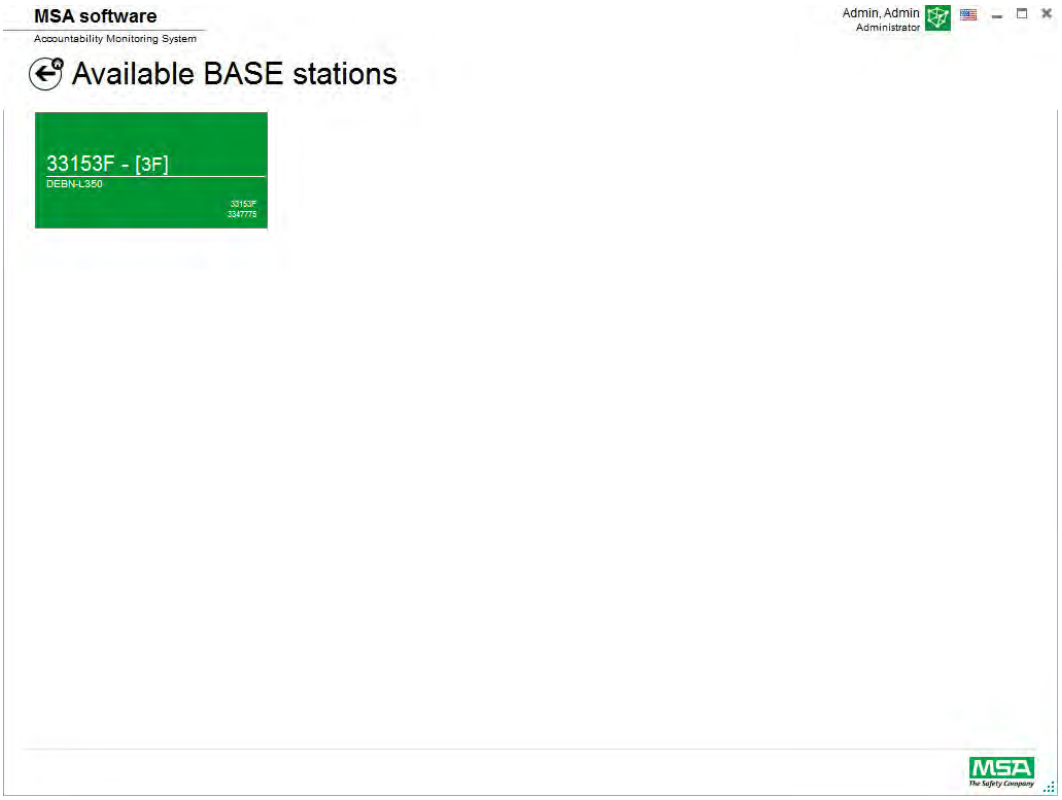
5.5 Selección de idioma

Es posible cambiar el idioma en el navegador de módulos. Pulsando en el icono de la bandera se muestra una lista de todos los idiomas disponibles.

6 Antes de la intervención

6.1 Módulo: BASE

Se muestran todas las estaciones base conectadas a la misma red; la estación base local se marca en verde. Los números entre paréntesis identifican la estación base preferente para programarse con el módulo TAGwriter.

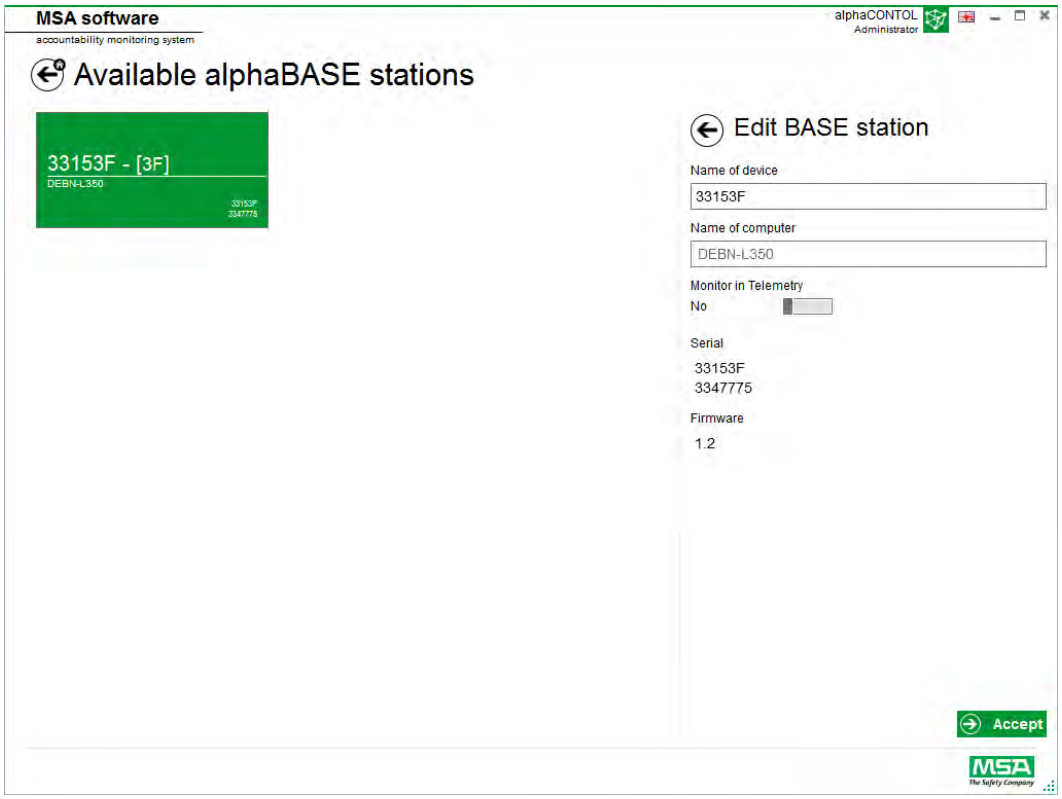


Es posible efectuar cambios para etiquetar la estación base conectada.

La información del dispositivo puede editarse y es posible ajustar la función de control para el control de respuesta. Los números entre paréntesis identifican el número para programar la estación base preferente.

ES

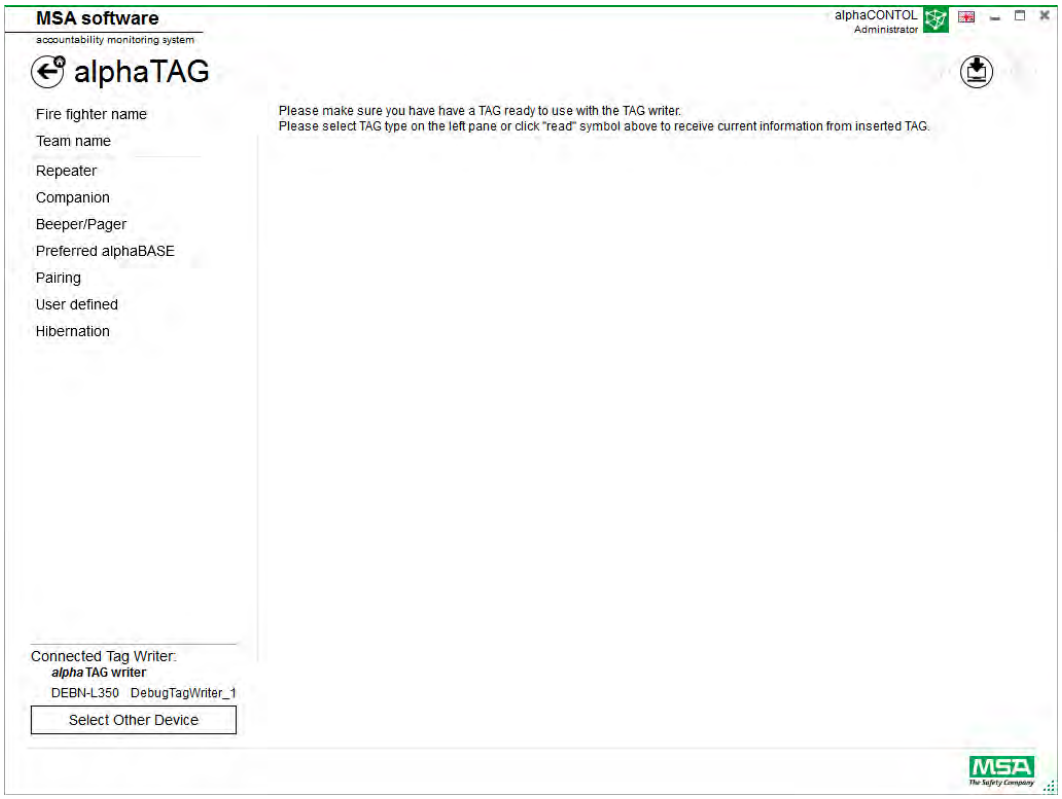
Los cambios deben confirmarse con *Accept* (Aceptar).



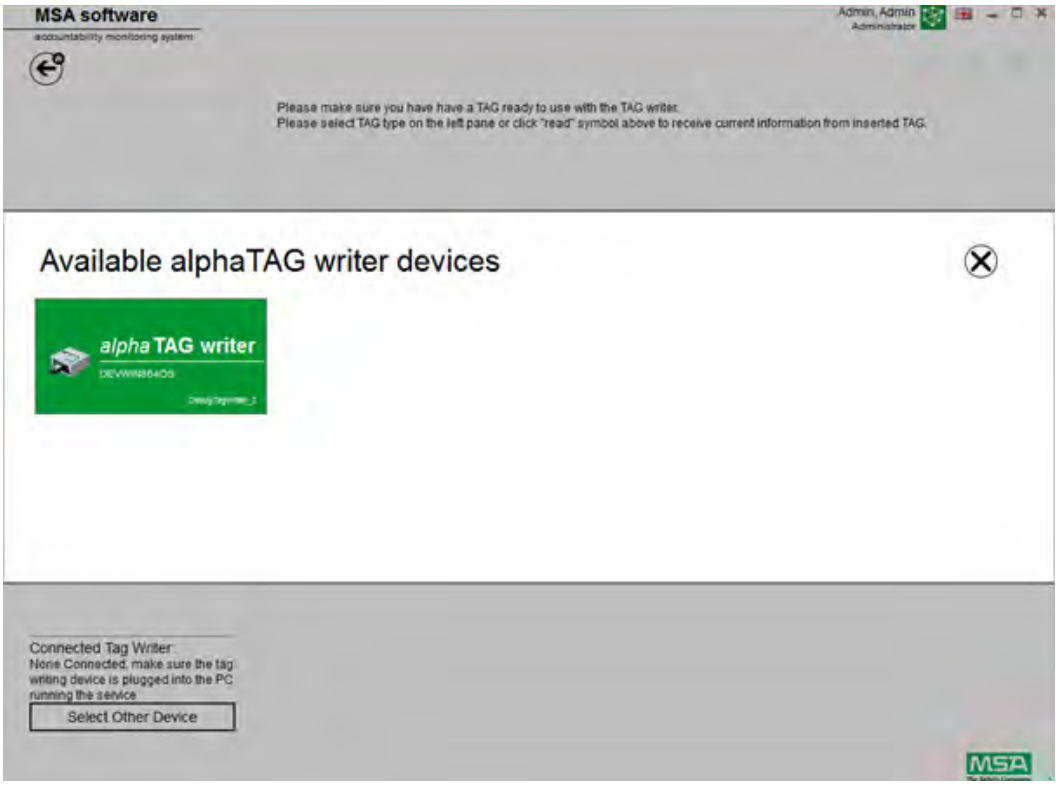
ES

6.2 Módulo: Dispositivo de escritura ID TAG/alphaTAG

Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG writer local conectado.



El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en *Select Other Device* (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
	Crear TAG para reiniciar los ajustes del dispositivo para: • Nombre del equipo • Estación base preferente
	Leer alphaTAG
	Escribir alphaTAG (esto sobrescribirá los datos del alphaTAG)

Pueden cambiarse los siguientes datos:
- Nombre del bombero
- Nombre del equipo
- Estación base preferente

Las entradas se realizan utilizando los campos de texto. Pulsando en un campo de texto se activa el teclado de la pantalla.

Son posibles las siguientes versiones como SpecialTAG (solo versión UE):
- *baseTAG* (para asignar a una estación base)
- *repeaterTAG* (para activar el modo de repetidor)
- *sleepTAG* (para inicializar el modo de hibernación)
- *beeperTAG* (para inicializar el modo de localizador)
- *companionTAG* (para inicializar el modo de complemento)
- *userTAG* (para determinar el ajuste de alarma)

Solo para versión UE

El alphaTAG es un transpondedor activo; la pila tiene una duración de hasta 5 años.

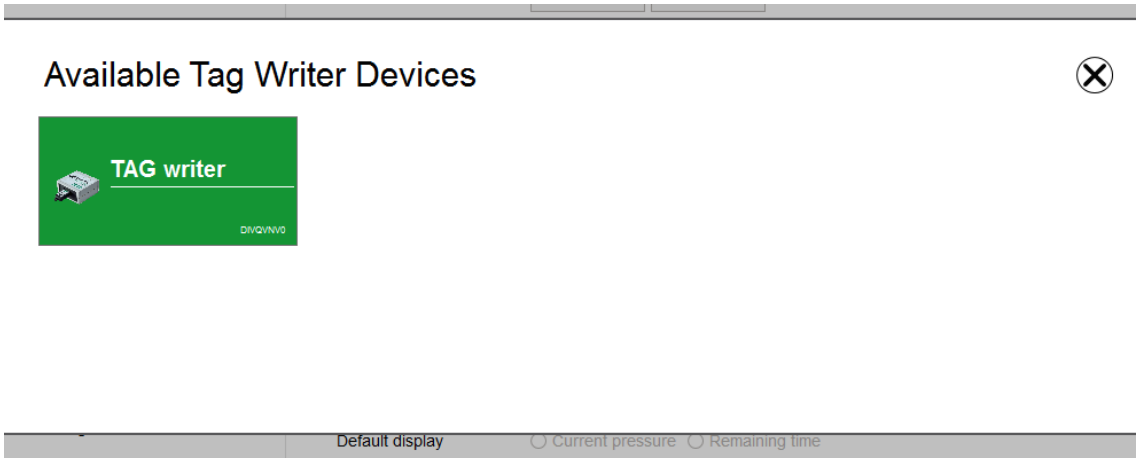
La pila no puede sustituirse. ¡La garantía quedará anulada si se abre el alphaTAG! Para obtener más detalles, véase el manual de funcionamiento de alpha personal network, capítulo 6.

6.3 Módulo: Etiquetas G1

Este módulo sirve para escribir y leer la información TAG y para la transferencia de datos entre el ordenador y el ERA. Las versiones heredadas de los ERA equipados con telemetría pueden utilizarse con el software A2, pero deben utilizar también sus cajas de interfaz correspondientes para actualizar la información de las etiquetas de telemetría.

Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG writer local conectado.

El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en *Select Other Device* (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
	Crear TAG para reiniciar los ajustes del dispositivo.
	Leer TAG
	Escribir TAG (esto sobrescribirá los datos del TAG)

Pueden cambiarse los siguientes datos para etiquetas FireHawk:

- Nombre del bombero
- Nombre del equipo
- Estación base preferente

Para el ERA G1 se mostrarán los siguientes campos en el sistema de control A2:

- Para nombre personal - nombre del usuario
- Para asignación de recursos - ID de asignación/nombre de equipo

El ERA y las etiquetas MSA G1 pueden almacenar información adicional que versiones anteriores del ERA no podían. Para obtener más detalles sobre esta información adicional, haga clic en el nombre de la categoría para acceder a una descripción detallada.

Las entradas se realizan utilizando los campos de texto. Pulsando en un campo de texto se activa el teclado de la pantalla.

El software también puede utilizarse para copiar o borrar etiquetas.

ES

Tipos de etiquetas G1

Personnel Tag (Etiqueta personal)	Sirve para proporcionar información personal que aparecerá en el módulo de control G1 y en el software de respuesta junto con registros de datos e informes.
Resource Assignment Tag (Etiqueta de asignación de recursos)	Para asignar permanentemente a un ERA un recurso o equipo específico (p. ej., vehículo o número de asiento).
G1 Configuration Tag (Etiqueta de configuración G1)	Permite guardar una etiqueta con campos de configuración rellenados y los escribe en el ERA. Estos cambios surten efecto de inmediato y se mantienen en el dispositivo hasta el momento en que se cambie la configuración.
Asset Tags (Etiquetas de activo)	Estas etiquetas de solo lectura están integradas en los siguientes componentes del G1: • Máscara • Regulador • Módulo de control • Módulo de alimentación • Conjunto de arnés y soporte • Botella Para ver la información sobre un componente del equipo, alinee el lector RFID con el símbolo RFID del equipo y seleccione la opción *Read Tag* (Leer etiqueta). La caja de interfaz de lectura y escritura G1 se puede utilizar para leer las etiquetas de activos RFID del dispositivo. Las etiquetas de activos contienen información de identificación única y se programan durante la fabricación.
Special Tags (Etiquetas especiales)	Estas etiquetas pueden utilizarse con fines de entrenamiento. El modo de entrenamiento surte efecto de inmediato, pero NO continúa tras los siguientes encendidos. La etiqueta de configuración especial también puede incluir una restauración de la configuración antes de escribir datos nuevos. • Overhaul Alarm (Alarma de inspección)
Etiquetas de emparejamiento de audio por Bluetooth	Permite crear etiquetas específicas para emparejar el G1 con radios portátiles y/o dispositivos Bluetooth
Copy Tags (Copiar etiquetas)	Copiar la información completa de una etiqueta a otra.
Erase Tags (Borrar etiquetas)	Borrar la información completa de una etiqueta

Crear una etiqueta personal G1

(1) Seleccione *G1 Tags*.

(2) Seleccione *Personnel Tag* en la parte izquierda de la pantalla.

(3) Haga clic en el icono **+** de la parte superior derecha de la pantalla para crear una etiqueta nueva.

(4) Haga clic en *Personnel Details* (Datos personales) para abrir la pantalla.

(5) Cumplimente la información para la *Personnel Tag.*

Para el ERA G1, se requiere el User Name (Nombre de usuario) para la visualización en la pantalla del módulo de control y para el control del G1 utilizando A2.

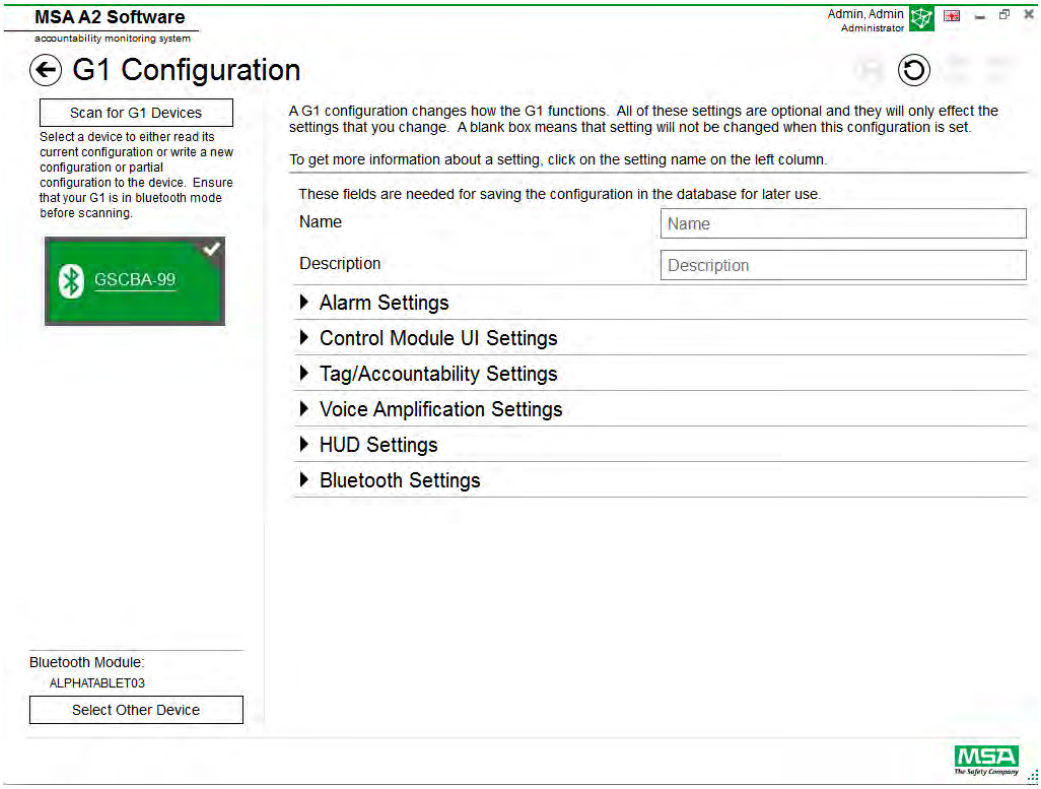
(6) Una vez haya introducido toda la información, sitúe una etiqueta en el lector/editor RFID según se muestra.

(7) Pulse en el icono *Write* (Escribir) de la esquina superior derecha de la aplicación.

El RFID se escribirá con la información que se ha cumplimentado.

(8) Siga estos pasos también para las etiquetas Resource Assignment y Configuration.

6.4 Módulo: Configuración G1



El módulo Configuración G1 se puede utilizar para cambiar el funcionamiento del G1. Es posible configurar un ERA G1 utilizando etiquetas de configuración guardadas o a través de una conexión Bluetooth. Todos los ajustes son opcionales y el cambio solo afectará a los ajustes modificados. Si un ajuste se deja en blanco, este no cambiará una vez realizada la configuración.

ES

Configuraciones de G1 por Bluetooth

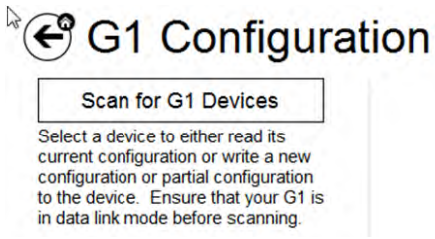
Asegúrese de que el ordenador tenga conectividad Bluetooth o de que el terminal Bluetooth esté conectado al ordenador. MSA recomienda utilizar el dispositivo Bluetooth con la referencia 10161282-SP para la conexión al ERA G1. También es posible utilizar otros módulos de Bluetooth, pero la funcionalidad puede estar limitada.

(1) Ajuste el G1 al modo Data Link:
Pulse y mantenga pulsado uno de los botones verdes del módulo de control G1, con la unidad apagada, hasta que desaparezca el logotipo de la batería y aparezcan las opciones del menú del modo de servicio del G1.

(2) Seleccione DATA LINK en el menú.

(3) En la pantalla del módulo de control aparece "Confirm the Bluetooth identification of the device" (Confirmar la identificación Bluetooth del dispositivo).

(4) Localice el dispositivo G1 seleccionando "Scan for G1 Devices" (Buscar dispositivos G1).



(5) Seleccione el ERA deseado y haga clic en el icono **+** para acceder a la aplicación de configuración del G1 por Bluetooth. Seleccione la opción de ajustes y, a continuación, escriba en el dispositivo.

Para obtener más información sobre cada ajuste, haga clic en el nombre del ajuste. Se mostrará más información. Es posible configurar los ajustes para las siguientes áreas:

- Ajustes de alarma
- Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control
- Ajustes de etiquetas/respuesta
- Ajustes del módulo de altavoz
- Ajustes de la HUD
- Configuración de la cámara de imagen térmica

Los ajustes de la Configuración G1 también se pueden guardar para su uso posterior. Los campos *Name* (Nombre) y *Description* (Descripción) son obligatorios para guardar las configuraciones. Guardar la información en la base de datos permitirá el acceso a la configuración guardada para actualizar los dispositivos por Bluetooth. Es posible acceder a la configuración guardada a través del módulo *G1 Tags* (Etiquetas G1).

ES

Ajustes de alarma
Estos ajustes modifican el funcionamiento de las alarmas del ERA para el sonido de baja presión, el umbral/sonido de presión media, la caída de presión, la activación de la luz RIT y la alarma térmica.

Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control
Estos ajustes modifican el aspecto de la pantalla en el módulo de control, así como lo que se visualiza. Es posible ajustar el tiempo restante, el contenido de la pantalla, el comportamiento de la retroiluminación y los tiempos.

Ajustes de etiquetas/respuesta
Estos ajustes modifican la forma en la que el G1 gestiona las etiquetas de asignación de personal y recursos, así como la forma en la que informará sobre estos valores al sistema de respuesta.

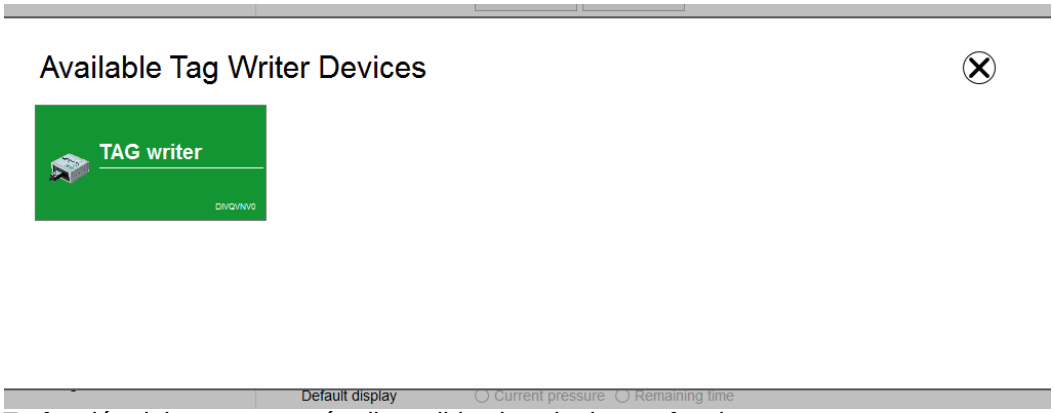
Ajustes del módulo de altavoz y la HUD
Los ajustes del módulo de altavoz y la HUD afectan al funcionamiento del altavoz de amplificación de voz y de la pantalla de visualización frontal.

Ajustes de Bluetooth
Activar o desactivar Bluetooth en el dispositivo G1.

Firmware de G1
Actualizar el firmware de G1 a través de conexión Bluetooth inalámbrica.

6.5 Módulo: Etiquetas M1

Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG writer local conectado.
El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en *Select Other Device* (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
	Restaurar ajustes de configuración
	Leer TAG
	Escribir TAG (esto sobrescribirá los datos del TAG)

Pueden cambiarse los siguientes datos:
- Nombre del bombero
- Nombre del equipo
- Estación base preferente

Las entradas se realizan utilizando los campos de texto. Pulsando en un campo de texto se activa el teclado de la pantalla.

El software también puede utilizarse para copiar o borrar etiquetas.

Crear una etiqueta personal M1

(1) Seleccione *M1 Tags*.

(2) Seleccione *Personnel Tag* en la parte izquierda de la pantalla.

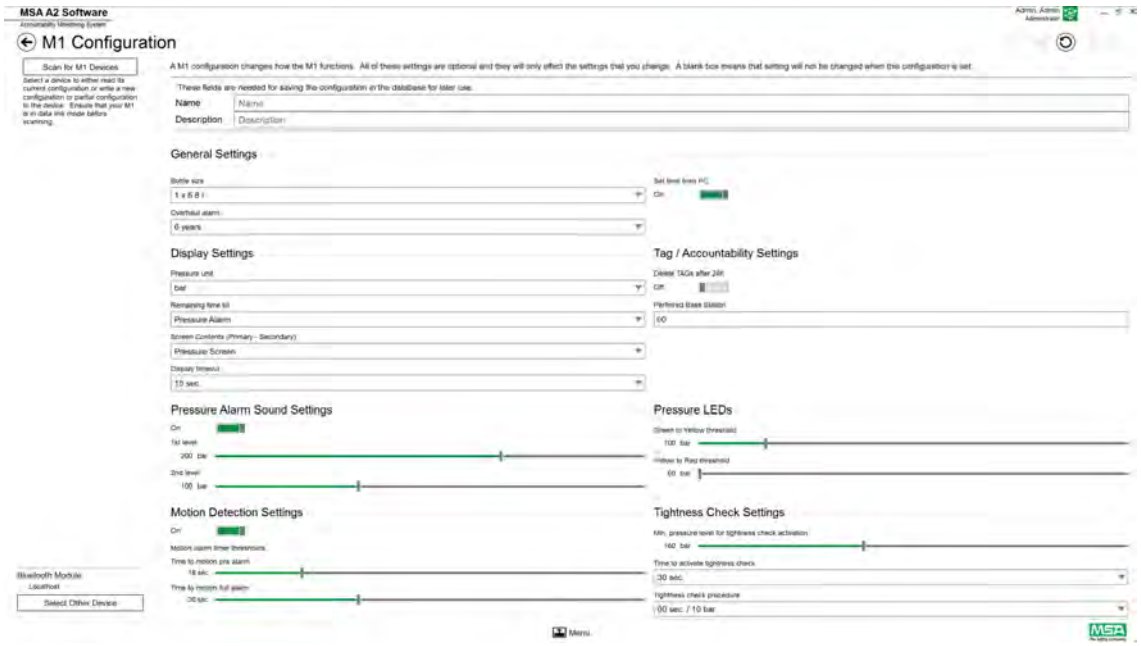
(3) Haga clic en el icono **+** de la parte superior derecha de la pantalla para crear una etiqueta nueva.

(4) Cumplimente la información para la *Personnel Tag.*
Para el ERA M1, se requiere el nombre de un bombero o el nombre de un equipo.

(5) Una vez haya introducido toda la información, sitúe una etiqueta en el lector/editor RFID.

(6) Pulse en el icono *Write* (Escribir) de la esquina superior derecha de la aplicación.
El RFID se escribirá con la información que se ha cumplimentado.

6.6 Módulo: Configuración de M1



El módulo Configuración M1 se puede utilizar para cambiar el funcionamiento del M1. Un ERA M1 puede configurarse enviando la configuración guardada o creando una nueva configuración a través de Bluetooth. Todos los ajustes son opcionales, y el cambio solo afectará a los ajustes modificados. Si un ajuste se deja en blanco, este no cambiará una vez realizada la configuración.

ES

Configuraciones de M1 por Bluetooth

Asegúrese de que el ordenador tenga conectividad Bluetooth.

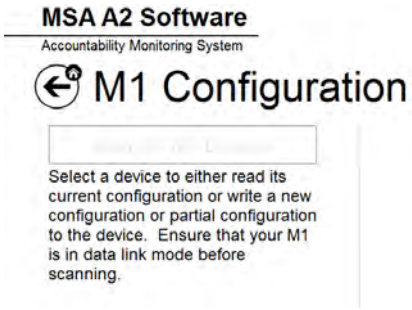
(1) Active el modo de servicio del módulo de control M1:

a) Pulse uno de los botones verdes del módulo de control durante más de 5 s.

El modo de servicio está activado.

(2) Compruebe que la conexión Bluetooth del ordenador y del módulo de control esté activa.

(3) Localice el dispositivo M1 seleccionando "Scan for M1 Devices" (Buscar dispositivos M1).



(4) Seleccione el ERA deseado y haga clic en el icono **+** para acceder a la aplicación de configuración del M1 por Bluetooth. Seleccione la opción de ajustes y, a continuación, escriba en el dispositivo.

Es posible configurar los ajustes para las siguientes áreas:

- Ajustes generales
- Ajustes de visualización
- Ajustes de etiquetas/respuesta
- Ajustes de alarma
  - Sonido de alarma de presión
  - LED de presión
  - Detección de movimiento
  - Comprobación de estanquidad

Los ajustes de la Configuración M1 también se pueden guardar para su uso posterior. El campo *Name* (Nombre) es obligatorio para guardar las configuraciones. Guardar la información en la base de datos permitirá el acceso a la configuración guardada para actualizar los dispositivos por Bluetooth.

6.7 Actualización del firmware de M1

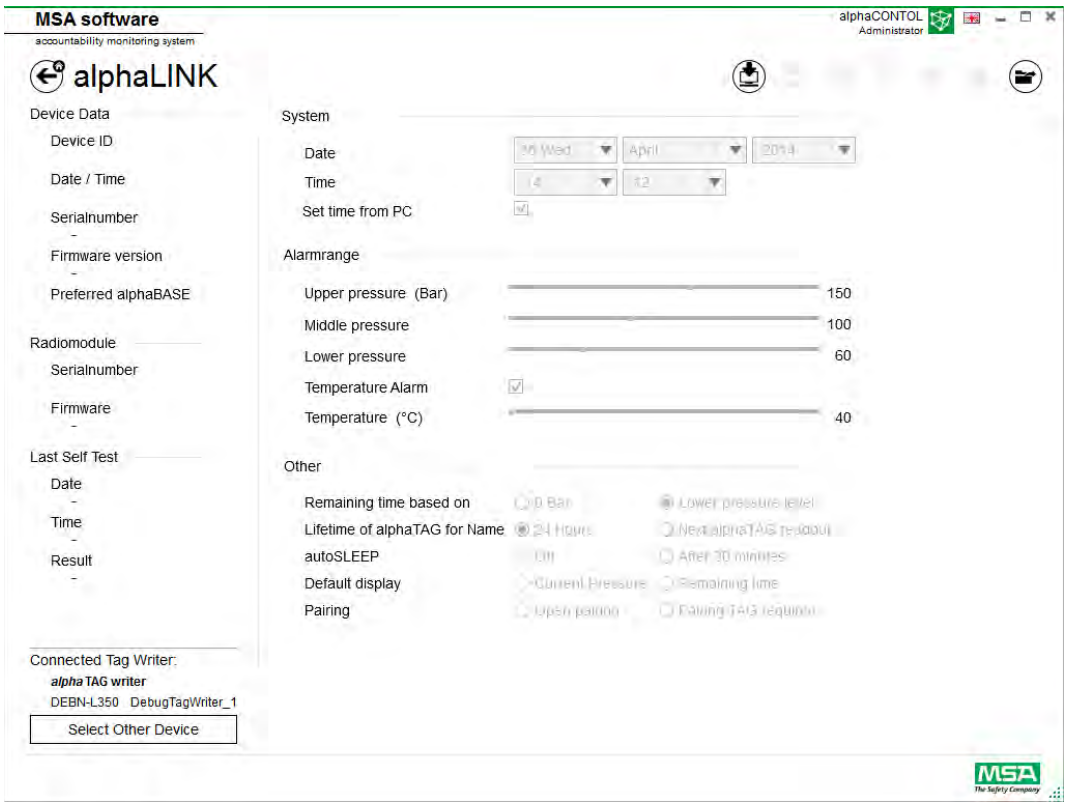
(1) Si el software no está disponible localmente, haga clic en *Check online for updated firmware* (Comprobar online firmware actualizado) y descargue el firmware:

Icono	Función
	Abrir archivo de firmware local.
	Comprobar actualizaciones online.

(2) Busque dispositivos M1 y seleccione el dispositivo para actualizar el firmware si fuera necesario.

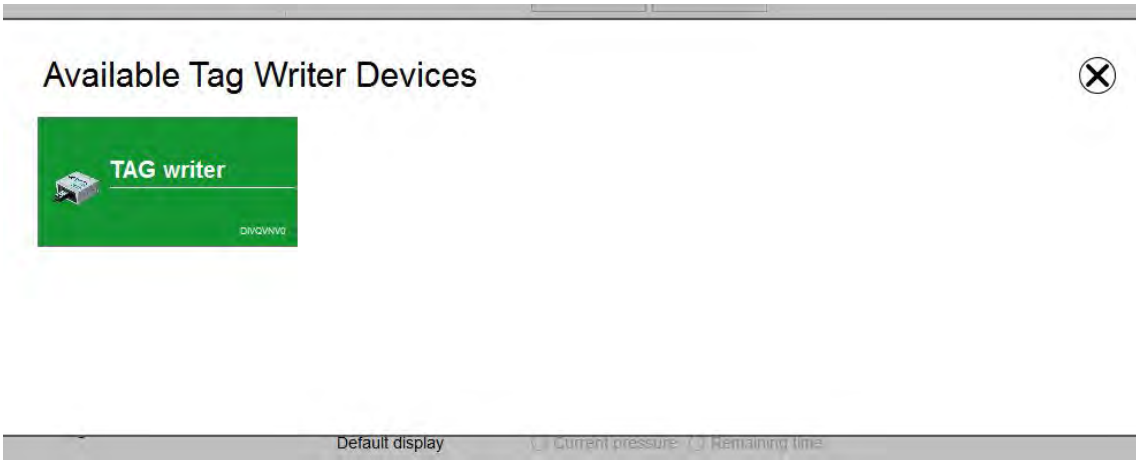
6.8 Módulo: PASS Link/alphaLINK

Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG local conectado.



ES

El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en *Select Other Device* (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.



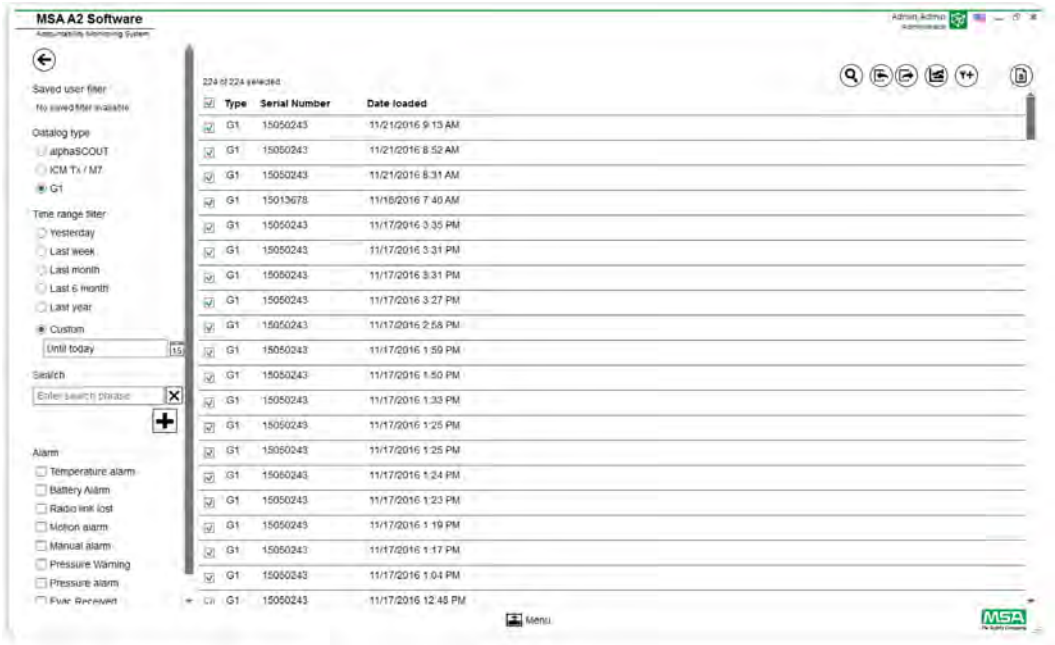
6.8.1 Registro de datos (G1/alphaSCOUT/M1)

El registro de datos descargado por el dispositivo se guarda en la base de datos. Para encontrar las misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.
En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre	
	Buscar	
	Import incidents (Importar incidentes)	La importación y la exportación utilizan un formato interno para transferir incidentes entre ordenadores.
	Export incidents (Exportar incidentes)	
	Evaluate (Evaluar)	Visualizar datos de registro de la memoria transferidos previamente desde el dispositivo conectado.
	Save filter (Guardar filtro)	La aplicación permite guardar filtros definidos por el usuario: (1) Agregar criterios de filtrado. (2) Guardar filtros. *Agregar un nombre individual y una descripción para el filtro* *Aceptar para guardar* *El filtro se visualiza en la parte izquierda debajo de los filtros de usuario guardados*
	Delete filter (Eliminar filtro)	
	Eliminar	Solo posible si el usuario es un administrador o si tiene autorización para eliminar

ES

Pulsando en *Search* se actualiza la lista de resultados.

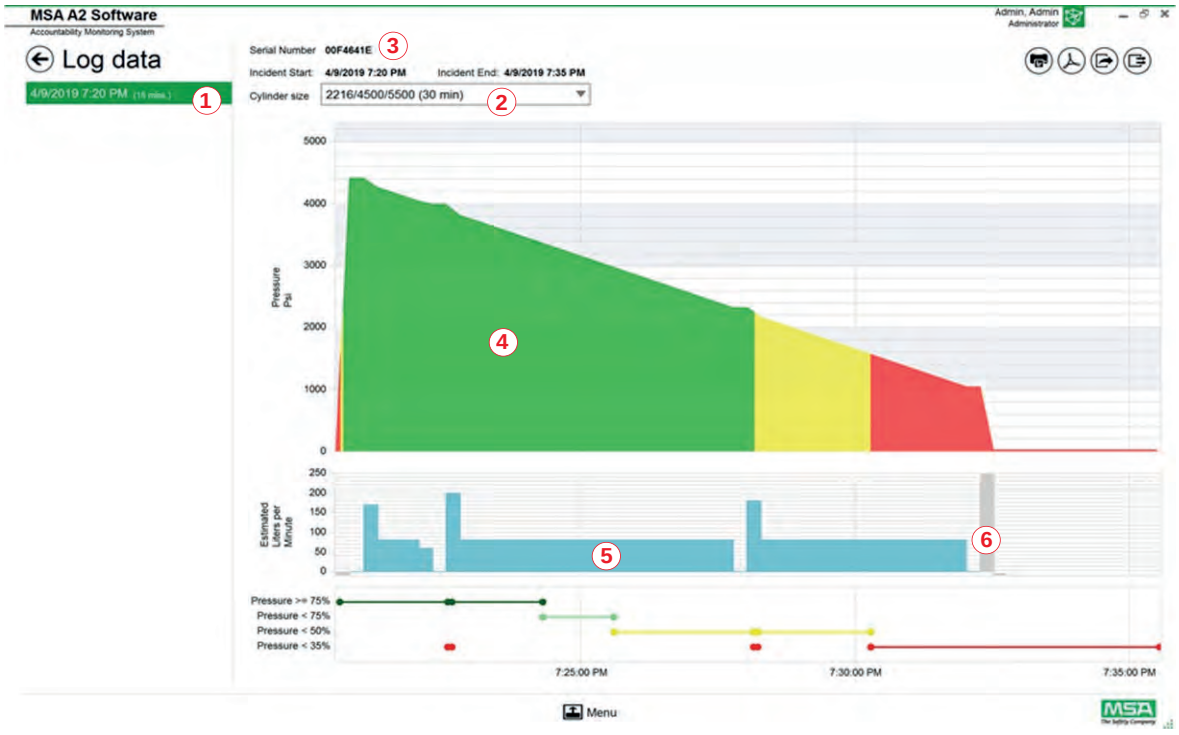


(1) Marque el archivo de registro que desea visualizar.

(2) Pulse en "Evaluate" para visualizar los datos.

(3) Se muestran los datos.

Pulsando en *Evaluate* se muestran detalles de los datos de registro marcados.



1	*Registro de incidentes (últimos 10 incidentes)*	*4*	*Información de la memoria del incidente seleccionado*
2	*Tamaño de la botella*	*5*	*Gráfico de respiración*
3	*Datos del dispositivo*	*6*	*Evento de despresurización*

ES

	Print (Imprimir) imprime la vista actual
	Export (Exportar) exporta la vista actual como PDF

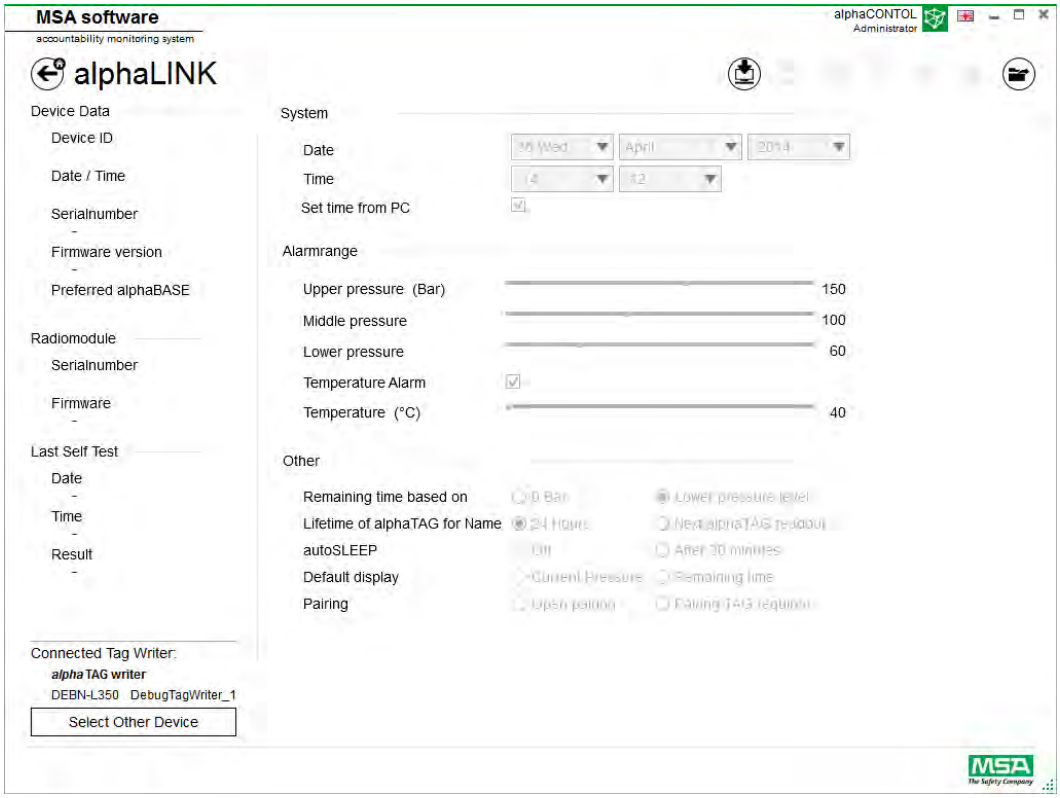
Exportar directamente a PDF:

(4) Pulse en el icono de exportar

(5) Seleccione la ubicación para guardar el archivo

Se crea un PDF.

El PDF puede abrirse después de crearlo desde dentro de la aplicación.

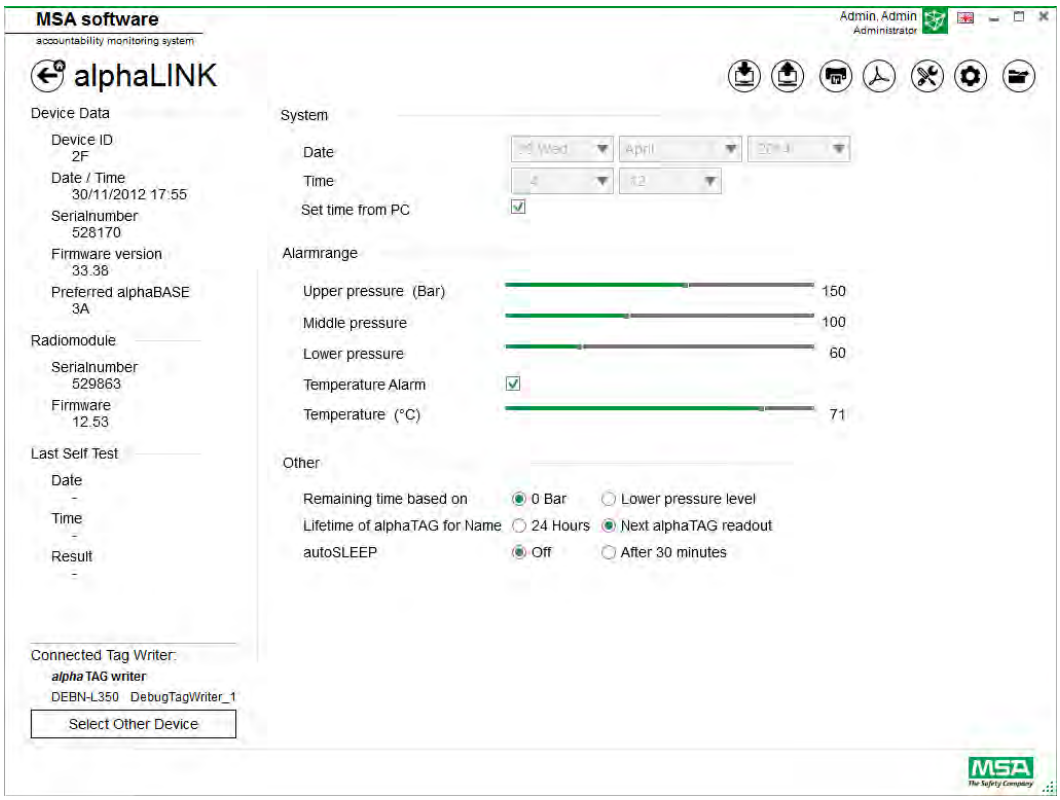


ES

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
	Abrir el archivo de memoria descargado desde el alphaSCOUT
	Leer los ajustes del firmware (en función del firmware instalado, es posible que algunas funciones no se visualicen)
	Transferir cambios del ordenador al alphaSCOUT
	Imprimir
	Exportar (a un archivo PDF)
	Funciones adicionales del dispositivo PASS
	Guardar/cargar los valores cambiados como valores predeterminados al/desde el disco duro.

Después de pulsar en *Read firmware settings* (Leer ajustes de firmware), los ajustes se activan y pueden configurarse.



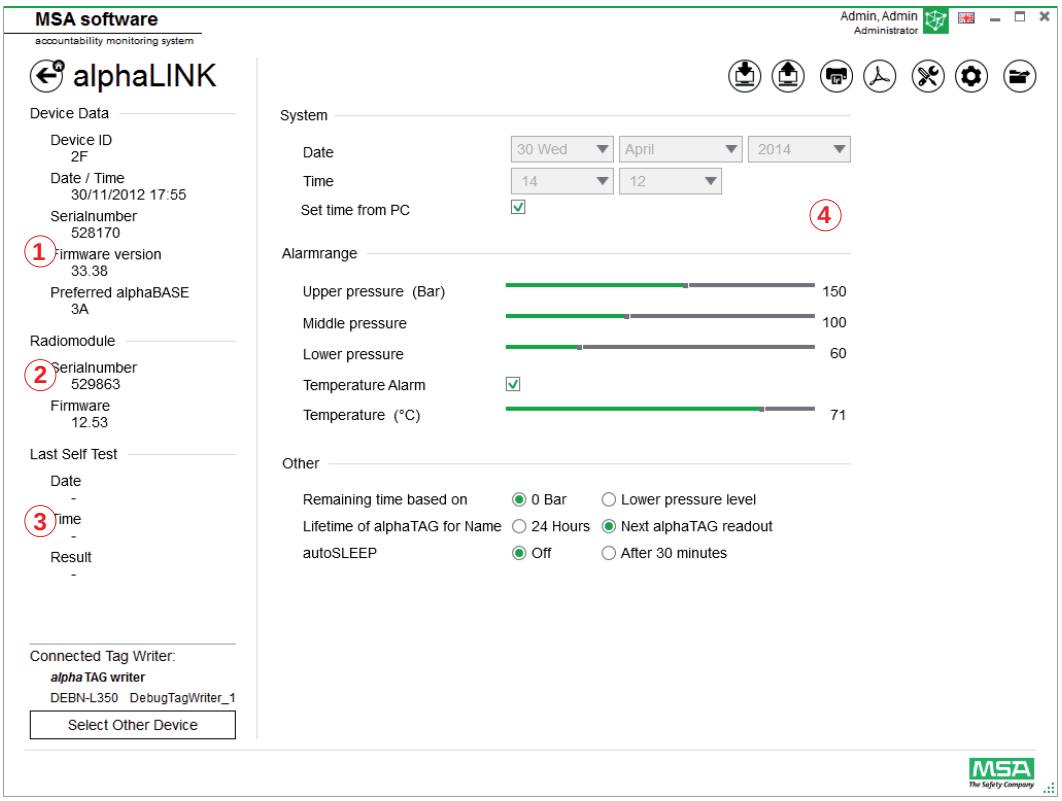
ADVERTENCIA!

Asegúrese de que los rangos de alarma son seguros. Es responsabilidad del usuario comprobar todos los datos introducidos a través del software.

El software comprueba que los rangos de alarma desciendan desde la presión superior hasta la presión inferior.

6.8.2 Firmware del dispositivo PASS

Si no hay ningún dispositivo conectado, todos los ajustes están inactivos.



1	*Información del dispositivo*	*3*	*Última comprobación automática efectuada*
2	*Información del módulo de radio (solo cumplimentada si el dispositivo PASS cuenta con una radio de largo alcance)*	*4*	*Ajustes actuales (pueden diferir en función de la versión de firmware del dispositivo PASS)*

6.8.3 Ajustes de firmware disponibles

Hora de PC	Transfiere la hora actual del PC a la memoria del dispositivo PASS como punto de inicio para el reloj interno de tiempo real	
Rango de alarma	En función de la unidad de presión definida (Bar/PSI/Mpa), los umbrales de aviso y de alarma pueden configurarse dentro del dispositivo	Superior Media Inferior

Los niveles están interconectados, pero permiten una configuración individual.

ES

Ajustes adicionales

Remaining time based on (Tiempo restante basado en)	Define si el tiempo de servicio restante se calcula desde 0 bar o desde un nivel de presión inferior
Lifetime of TAG for name (Vida útil de TAG para nombre)	Define durante cuánto tiempo se conserva en la memoria una lectura de TAG con información de nombre
autoSLEEP	Permite al alphaSCOUT pasar a standby y desconecta el inicio automático cuando se abre la botella sin leer antes un TAG
Default display (Visualización predeterminada)	Define la información estándar en la pantalla de la presión o del tiempo de servicio restante del usuario
Pairing (Emparejamiento)	Define si el alphaSCOUT tiene permiso para iniciar el modo de emparejamiento manualmente o solo después de leer un TAG preparado dentro de una función de emparejamiento

Funciones adicionales del dispositivo PASS

Descargar y mostrar datos de registro	Transfiere la memoria del dispositivo PASS, la guarda en el ordenador y visualiza la información (véase Incident log.docx)
Borrar registro	Elimina todos los incidentes de la memoria del dispositivo PASS
Self test (Autocomprobación automática)	Corta la conexión con el dispositivo PASS e inicia el procedimiento de puesta en funcionamiento incluida la autocomprobación automática
Realizar autocomprobación automática	(1) Conecte el dispositivo. (2) Pulse en la autocomprobación automática. (3) Responda las preguntas. *La información de la última autocomprobación automática se actualiza en la información del dispositivo incluido el resultado*
Restaurar a ajustes de fábrica	Todos los cambios efectuados en el firmware se devuelven a los valores predeterminados

Guardar/cargar los valores cambiados como valores predeterminados al/desde el disco duro

Cargar los ajustes guardados previamente desde el disco duro	
Guardar los ajustes actuales como valores predeterminados en el hardware local	
Reiniciar dispositivo	Restaura los ajustes predeterminados guardados localmente/ cambiados a los ajustes de fábrica

6.8.3.1 Conexión del alphaSCOUT

(1) Pulse el botón de conexión del dispositivo PASS hasta que se visualice DATA (datos).

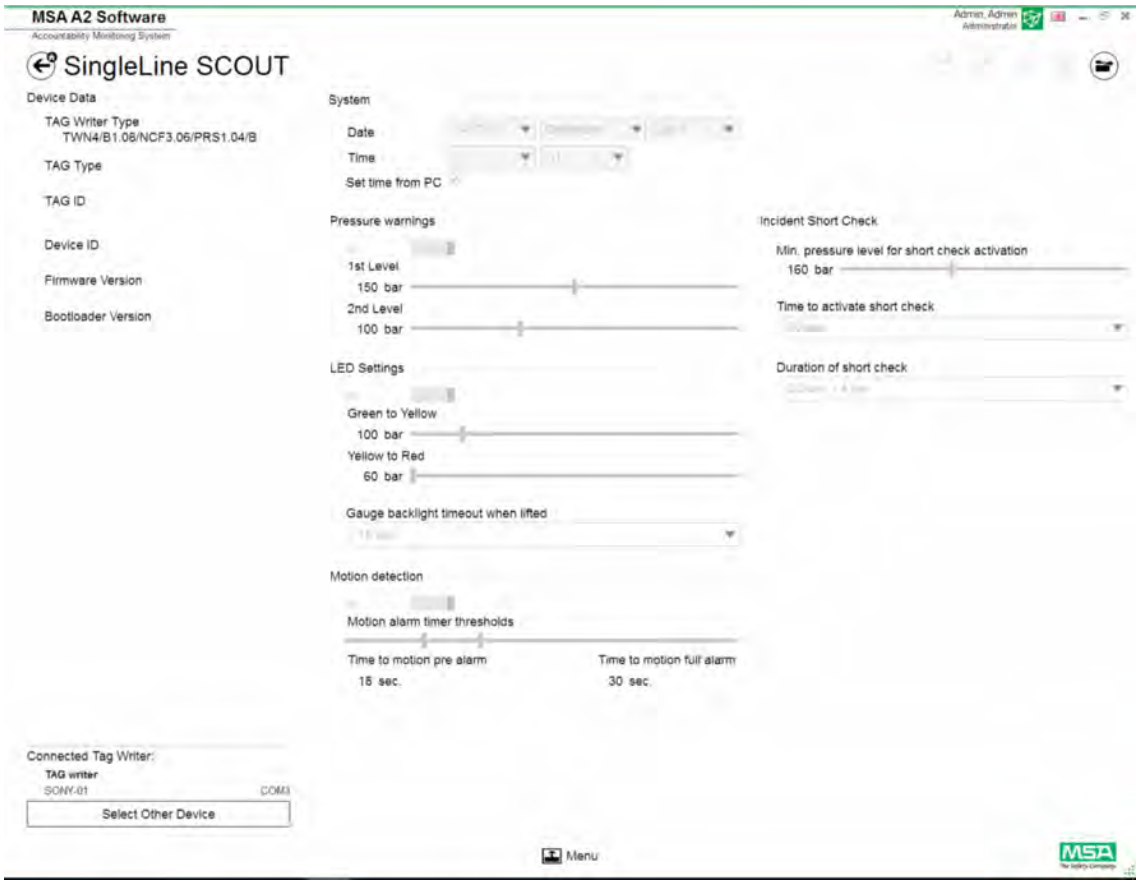
(2) Pulse en el icono *Read firmware settings* (Leer ajustes de firmware).
Los ajustes se activan en la aplicación y el dispositivo PASS muestra Data Link.

ES

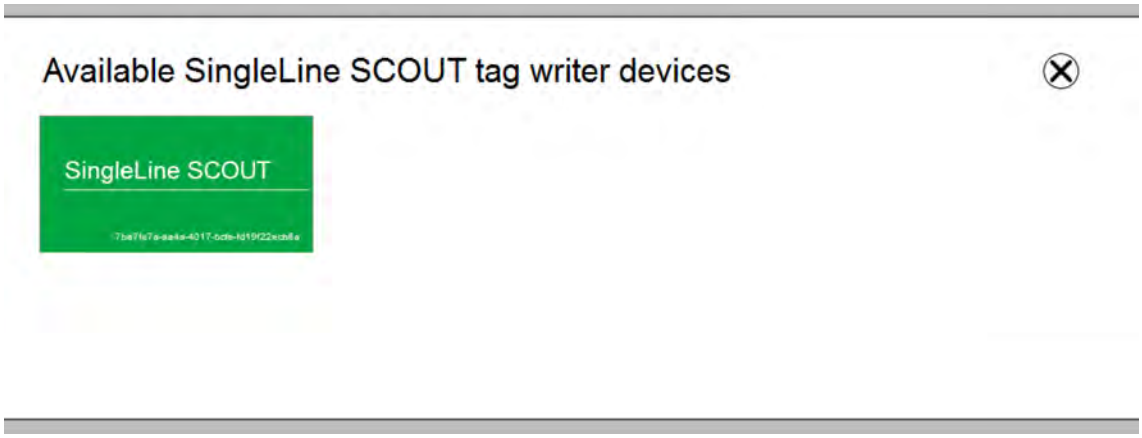
6.9 Módulo: SingleLine SCOUT

Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG writer local conectado

TAG writer conectado



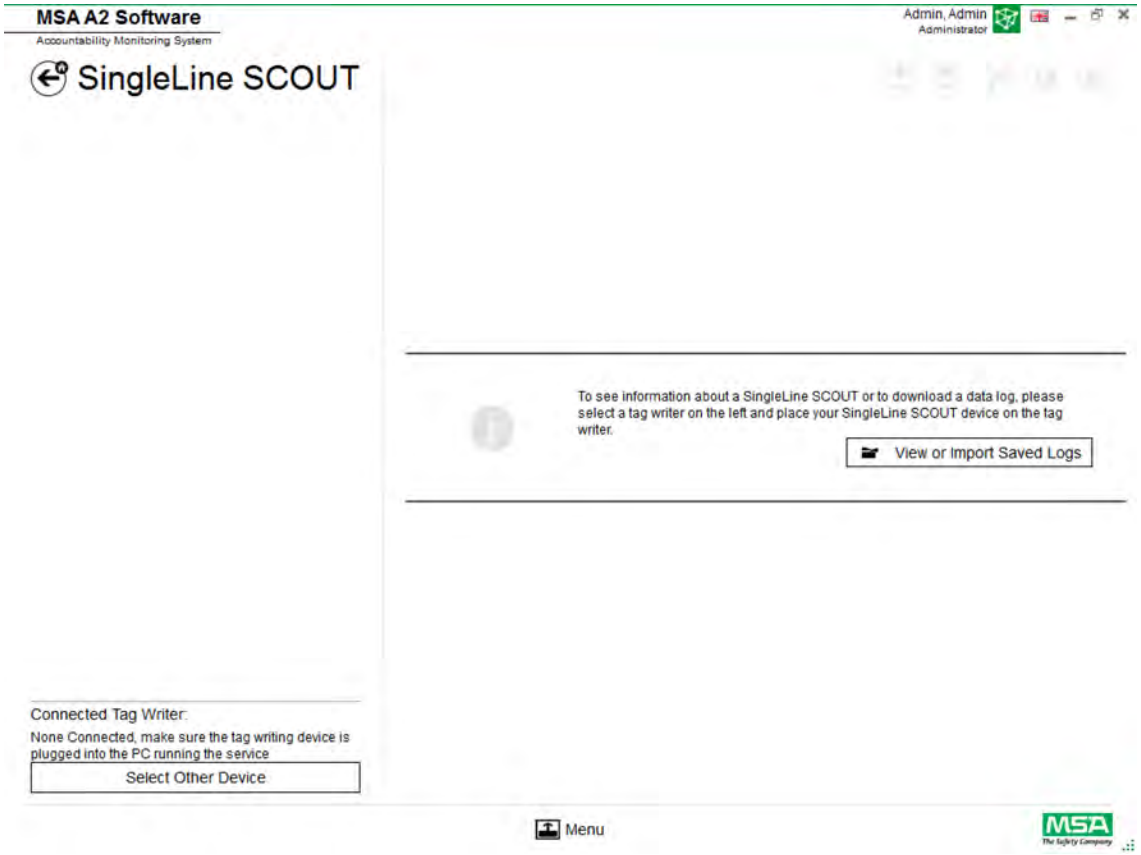
El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en Select Other Device (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG writer disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.



ES

Ningún TAG writer conectado

Cuando no hay ningún TAG writer conectado, el usuario solo puede abrir registros de datos importados previamente.



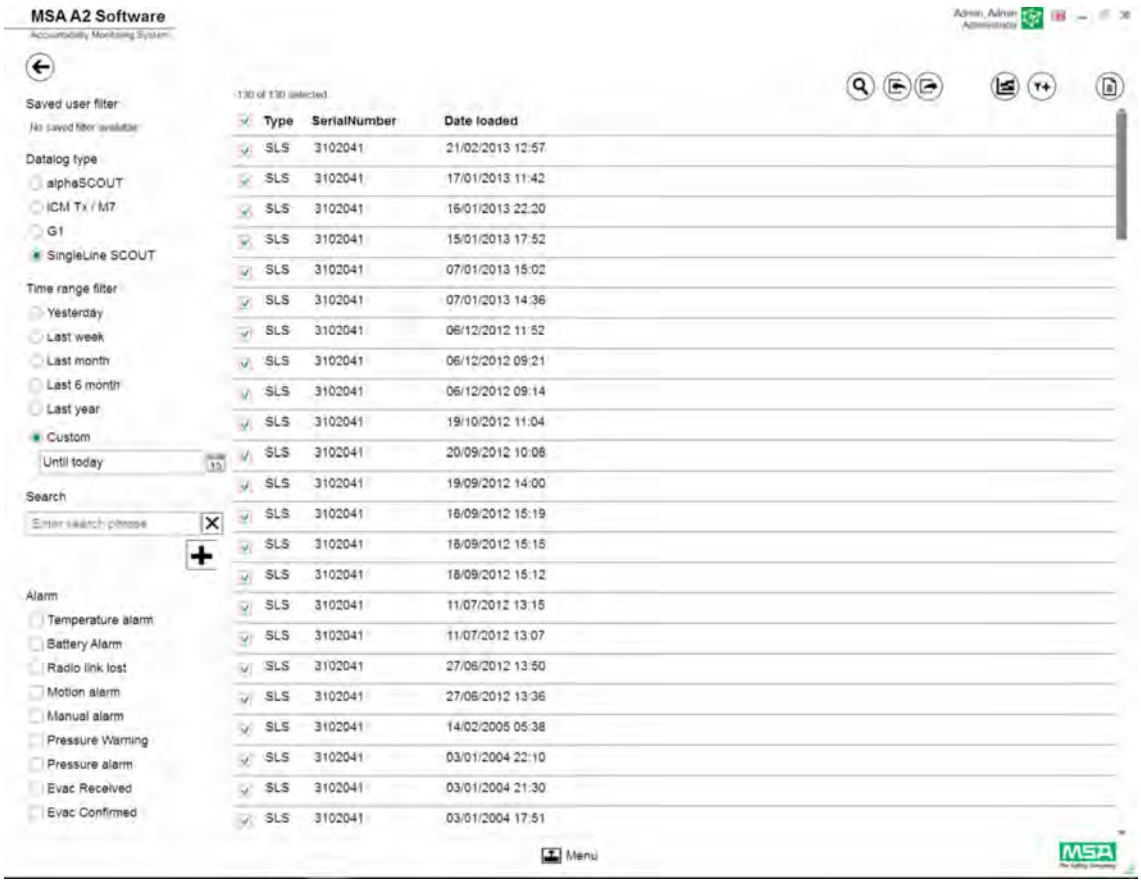
6.9.1 DataLog SingleLine SCOUT

El registro de datos descargado por el dispositivo se guarda en la base de datos. Para encontrar las misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.
En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre	
	Buscar	
	Import incidents (Importar incidentes)	La importación y la exportación utilizan un formato interno para transferir incidentes entre ordenadores.
	Export incidents (Exportar incidentes)	
	Evaluate (Evaluar)	Visualizar datos de registro de la memoria transferidos previamente desde el dispositivo conectado.
	Save filter (Guardar filtro)	La aplicación permite guardar filtros definidos por el usuario: (1) Agregar criterios de filtrado. (2) Guardar filtros. *Agregar un nombre individual y una descripción para el filtro* *Aceptar para guardar* *El filtro se visualiza en la parte izquierda debajo de los filtros de usuario guardados*
	Delete filter (Eliminar filtro)	
	Eliminar	Solo posible si el usuario es un administrador o si tiene autorización para eliminar

ES

Pulsando en *Search* se actualiza la lista de resultados.



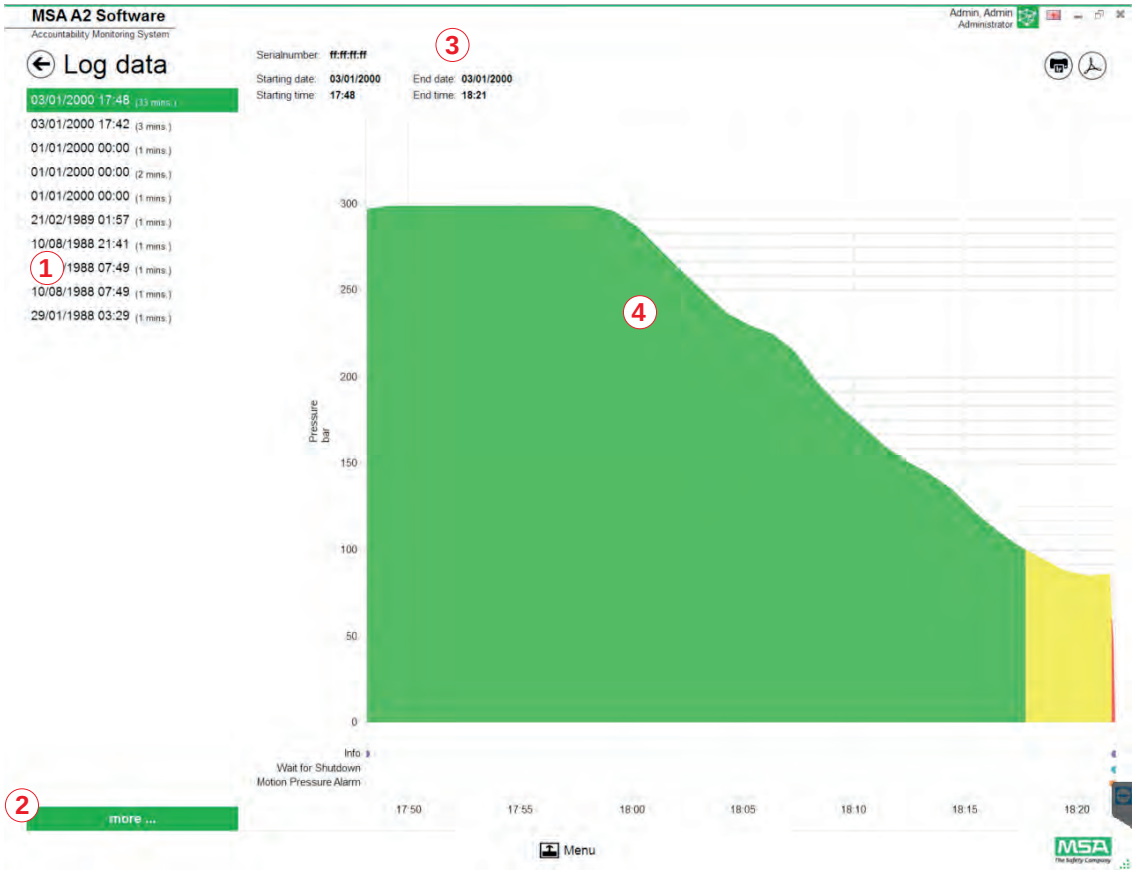
(3) Marque el archivo de registro que desea visualizar.

(4) Pulse en *Evaluate* para visualizar los datos.

(5) Se muestran los datos.

ES

Pulsando en *Evaluate* se muestran detalles de los datos de registro marcados.



1	*Registro de incidentes (últimos 10 incidentes)*	*3*	*Datos del dispositivo*
2	*Abrir lista de incidentes completa*	*4*	*Información de la memoria del incidente seleccionado*

	Print (Imprimir) imprime la vista actual
	Export (Exportar) exporta la vista actual como PDF

Exportar directamente a PDF:

(6) Pulse en el icono de exportar

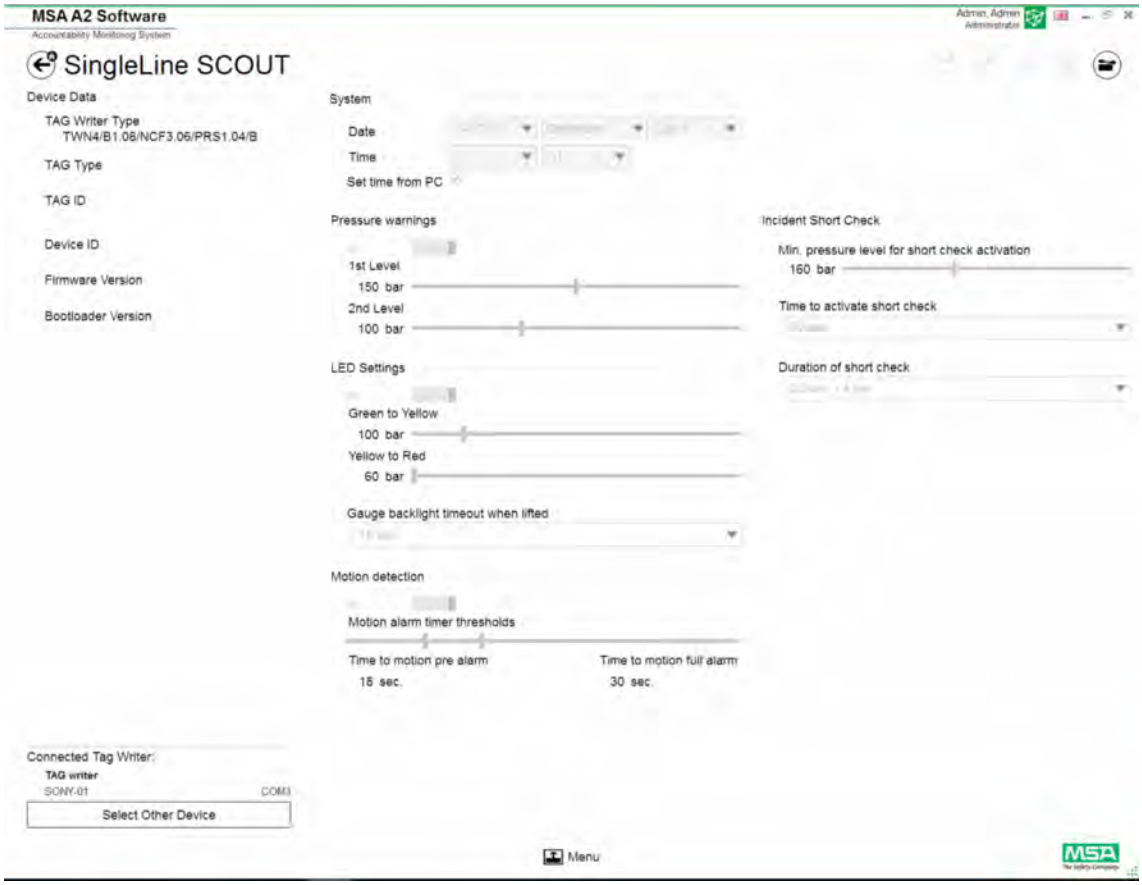
(7) Seleccione la ubicación para guardar el archivo
Se crea un PDF.
El PDF puede abrirse después de crearlo desde dentro de la aplicación.

ES

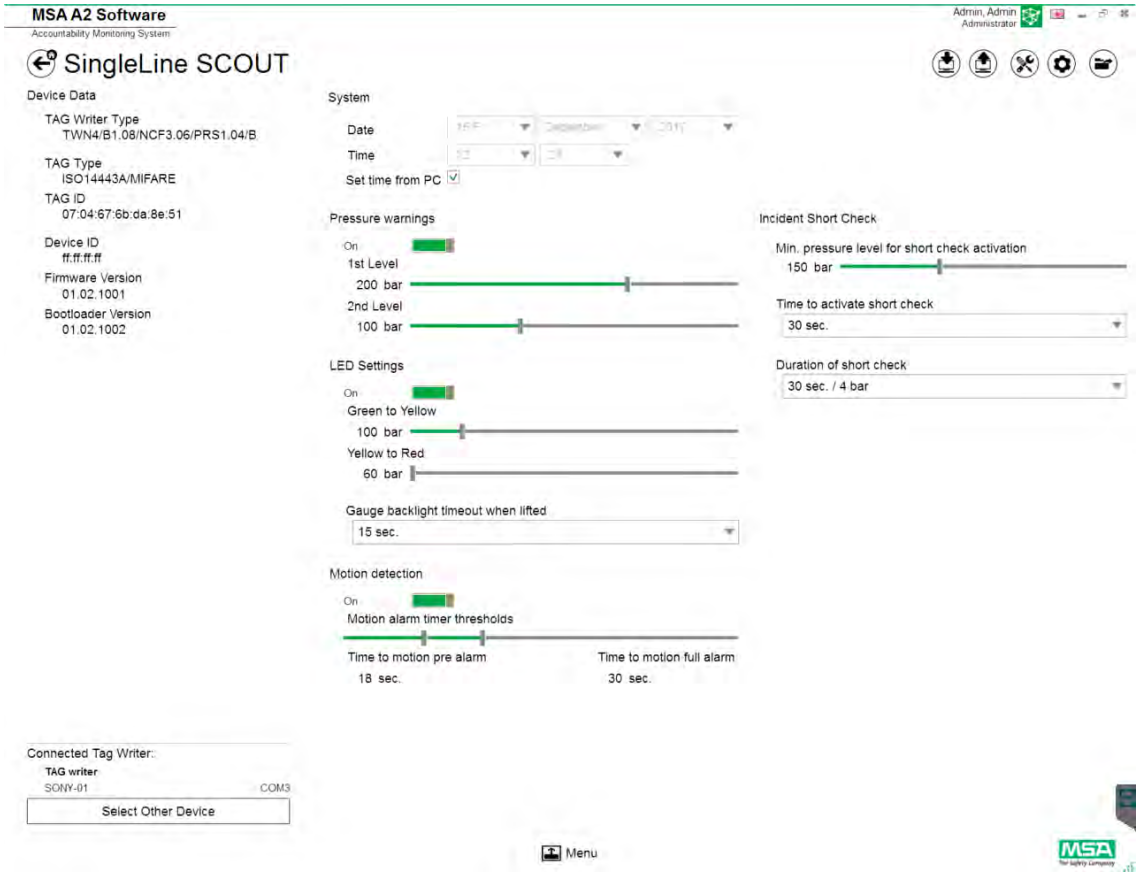
6.9.2 Ajustes de firmware disponibles

Ningún dispositivo conectado

Cuando no hay ningún dispositivo conectado, todos los ajustes están inactivos



Conecte un dispositivo



Ajustes posibles		
Hora de PC	Transfiere la hora actual del PC a la memoria del dispositivo PASS y como punto de inicio para el reloj interno de tiempo real	
Avisos de presión	En función de la unidad de presión definida (bar/PSI/Mpa), Los umbrales de aviso pueden ajustarse dentro del dispositivo	Conectado/desconectado – 1.er nivel – 2.º nivel
Ajustes de LED	Umbrales de cambio de color para iluminación de estado y manómetro	– Umbral de verde a amarillo – Umbral de amarillo a rojo
	Tiempo de espera de luz de fondo a color del manómetro	– Cómo actúa la luz de fondo cuando se levanta el dispositivo
Detección de movimiento	Ajustes generales para la detección de movimiento	– Conectado/desconectado – Umbrales de temporizador de alarma de movimiento • Tiempo para prealarma de movimiento • Tiempo para alarma total de movimiento
Comprobación de estanquidad de incidente	Gestión de la comprobación de estanquidad de usuario adicional	• Nivel de presión mín. para comprobación breve • Duración de comprobación breve y valor de tolerancia para caída de presión

ES

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
	Leer los ajustes del firmware (en función del firmware instalado, es posible que algunas funciones no se visualicen)
	Transferir cambios del ordenador al SingleLineSCOUT
	Funciones adicionales del dispositivo PASS
	Guardar/cargar los valores cambiados como valores predeterminados al/desde el disco duro.
	Abrir el archivo de memoria descargado desde el SingleLineSCOUT

ADVERTENCIA!

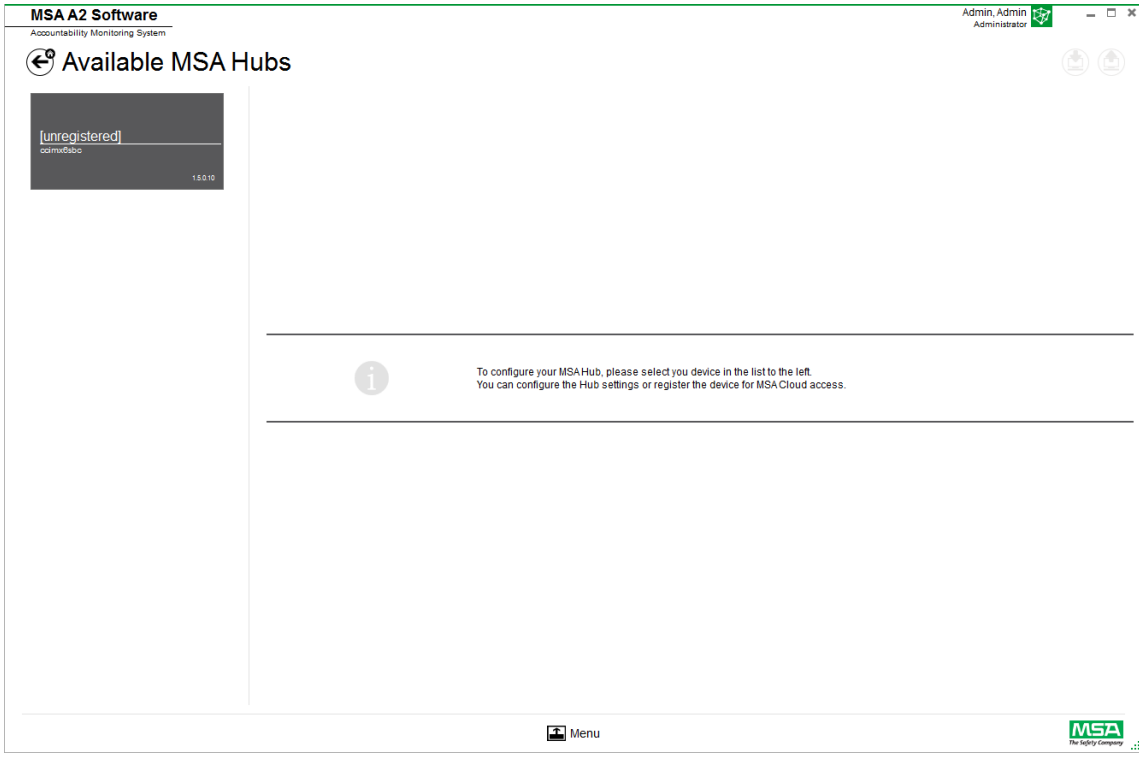
Asegúrese de que los rangos de alarma son seguros. Es responsabilidad del usuario comprobar todos los datos introducidos a través del software.

El software comprueba que los rangos de alarma desciendan desde la presión superior hasta la presión inferior.

ES

6.10 Módulo: MSA HUB

Cuando no hay un MSA HUB conectado:

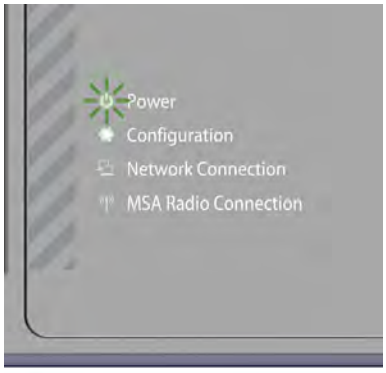


Para utilizar todas las funciones del MSA HUB, el MSA HUB y el dispositivo de control deben estar conectados a la misma red.

6.10.1 Conexión de un MSA HUB con un ordenador e internet

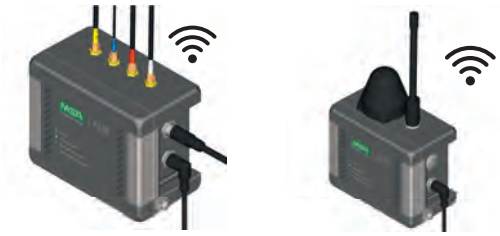
(1) Suministre energía a través de la alimentación de red.

NOTA: al instalar el HUB en un camión, asegúrela con un fusible de 2 A (lento).



El LED Power parpadea.

ES



El dispositivo busca una conexión de red.

Conexión de un ordenador al MSA HUB

(1) En el ordenador, busque el wifi y seleccione la red SSID del MSA HUB.

(2) Abra la carcasa del MSA HUB abriendo las juntas derechas y retirando los tornillos de la tapa.

(3) Introduzca la clave wifi que figura en la etiqueta de tipo del HUB.

El MSA HUB está conectado al ordenador.

(4) Abra el software MSA A2.

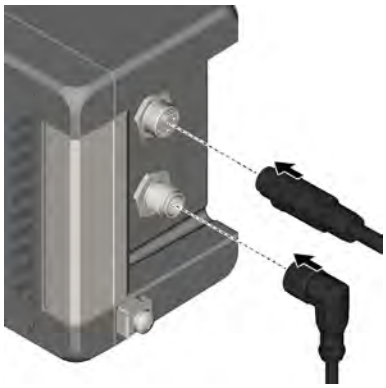
Haga clic en *MSA Hub registration & settings* (Registro y ajustes del MSA HUB) para acceder o cambiar los ajustes del MSA HUB.

ES

Conexión del MSA HUB a internet

Utilice una de las dos siguientes opciones para conectar el MSA HUB a internet:

Opción A: utilizar un cable Ethernet



(1) Conecte un cable Ethernet al MSA HUB y a un puerto Ethernet.

(2) Haga clic en para guardar los ajustes.
El MSA HUB se reinicia.

Opción B: utilizar wifi

El MSA HUB cuenta con dos modos wifi: Punto de acceso y Modo cliente.

Punto de acceso

El modo wifi *Access Point* (punto de acceso) es el ajuste predeterminado en el MSA HUB.
Al utilizar este modo:

- El MSA HUB se configurará en el modo de punto de acceso: el ordenador (con el software A2 instalado) solo está conectado a la red wifi del MSA HUB.
- Solo pueden controlarse un HUB y los ERA asociados a dicho HUB.
- El acceso a la nube está deshabilitado: todos los datos de incidente se guardarán localmente en el ordenador y no estarán disponibles en la plataforma web FireGrid.

Modo cliente

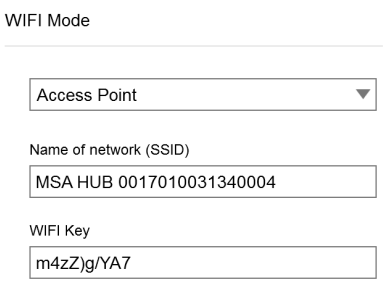
El modo wifi *Client Mode* (modo cliente) permite conectar el MSA HUB a cualquier red wifi, p. ej., un router wifi instalado en un camión.
Al utilizar este modo:

- Es posible controlar todos los ERA disponibles si tanto el ordenador (con el software A2 instalado) como el MSA HUB están conectados a la misma red wifi.
- Es posible controlar más de un HUB y los ERA asociados a cada HUB si tanto el ordenador (con el software A2 instalado) como todos los HUB están conectados a la misma red wifi.
- El acceso a la nube está habilitado si el o los MSA HUB y el ordenador están conectados a internet: todos los datos de incidente se guardarán localmente en el ordenador y en la plataforma web FireGrid.

Configuración del *Client Mode* (modo cliente):

(1) Abra el software MSA A2 y haga clic en *MSA Hub registration & settings*.

(2) Seleccione la red wifi e introduzca la clave wifi para conectarse.



ES

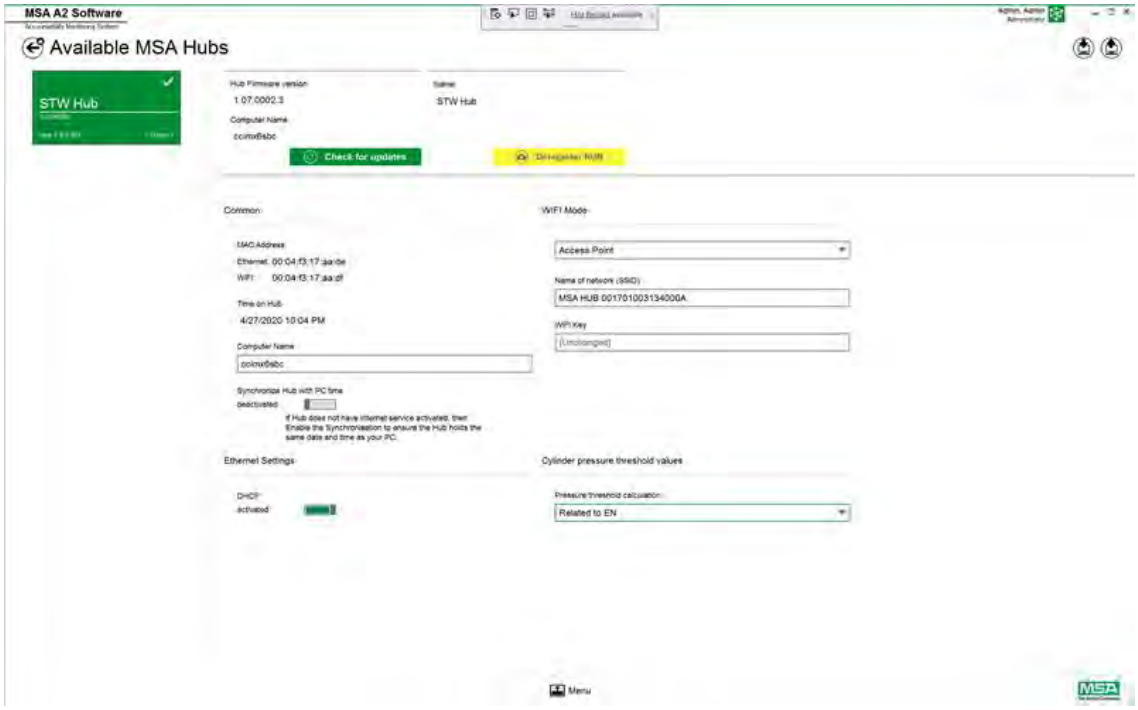
(3) Seleccione el modo wifi *Client Mode* (Modo cliente).

(4) Haga clic en para guardar los ajustes.
El MSA HUB se reinicia.

6.10.2 Configuración del MSA HUB

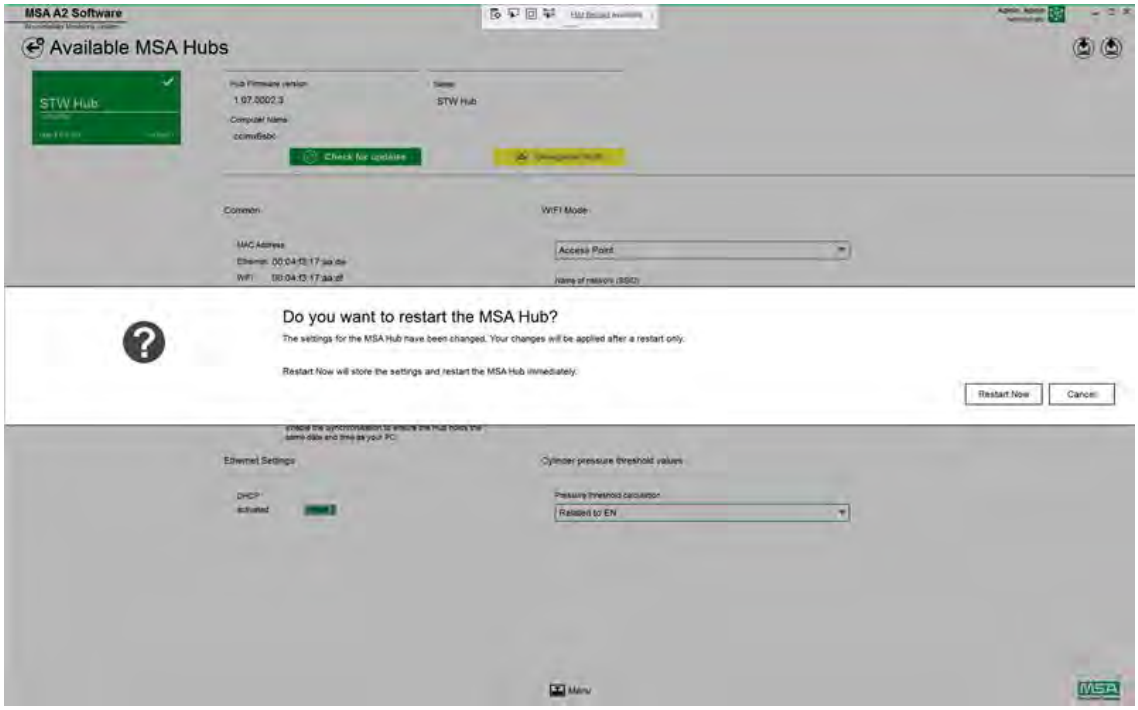
(1) Haga clic en *MSA Hub registration & settings* (Registro y ajustes del MSA Hub).

Se muestra la pantalla de registro del MSA HUB seleccionado, y el MSA HUB puede configurarse.



(2) Haga clic en para cambiar los ajustes del MSA HUB conectado.

(3) Haga clic en *Restart Now* (Reiniciar ahora) para aplicar los cambios y reiniciar el MSA HUB.



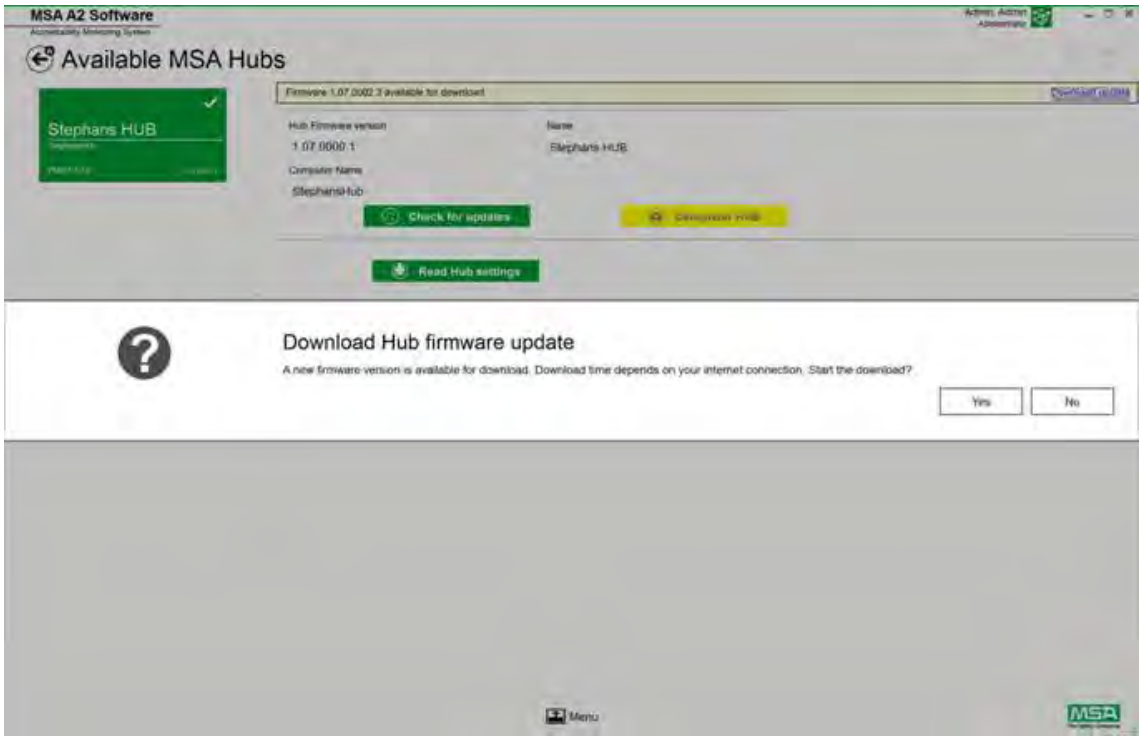
Los ajustes cambiados quedan guardados y registrados en el MSA HUB.

ES

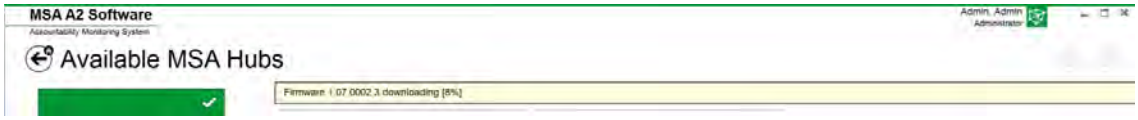
6.10.3 Actualización del firmware del MSA HUB
Actualización automática

(1) El software A2 comprueba si existen actualizaciones y avisa al usuario.

(2) Confirme la descarga.



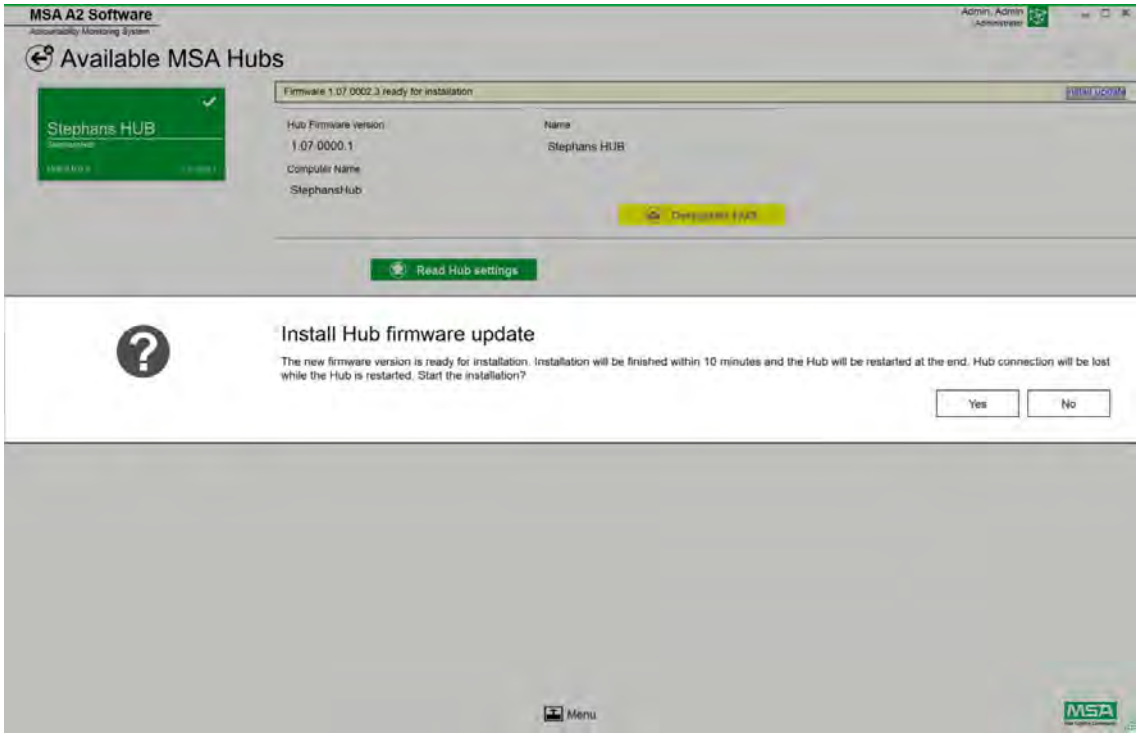
Se inicia la descarga, y en la pantalla se muestra el estado de descarga:



Una vez ha concluido la descarga, en la pantalla aparece la notificación "Ready for Installation" (Listo para instalación).

ES

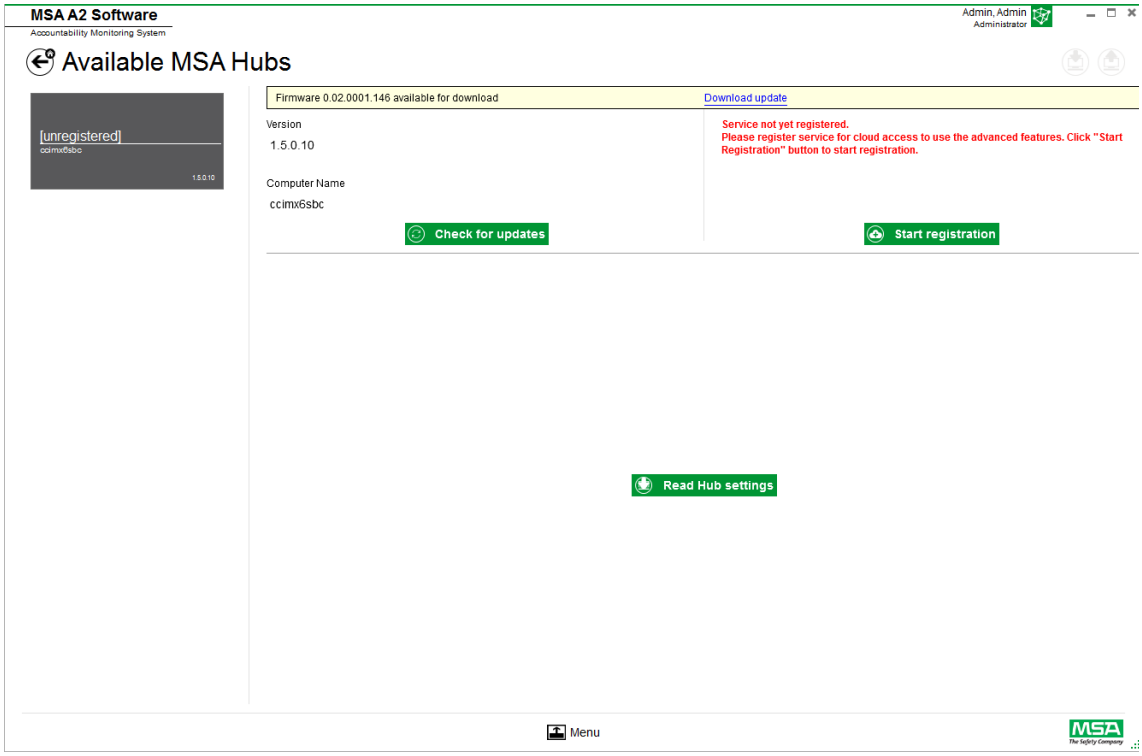
(3) Confirme la instalación de la actualización.



Se instalará la actualización.

Actualización manual

(1) Haga clic en *Check for Updates* (Comprobar actualizaciones).



(2) Si hubiera una actualización disponible, repita los pasos 2 y 3 de "Actualización automática".

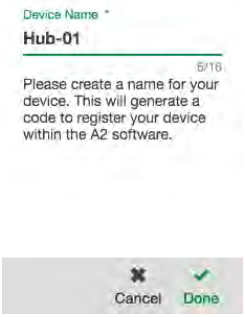
6.10.4 Registro en la nube
Generar un código de registro para el MSA HUB

Si no ha recibido sus credenciales web, póngase en contacto con el equipo del servicio de atención al cliente (https://us.msasafety.com/contactUs).

(1) En un navegador web, introduzca el URL **https://firegrid.safetyio.com/registration**.

(2) Haga clic en el símbolo verde más para añadir un nuevo dispositivo.

(3) Introduzca un nombre para el dispositivo.



(4) Haga clic en *Done* (Hecho).

(5) Espere a que se genere el código de registro.

El código de registro se ha generado.

(6) Copie el código de registro.

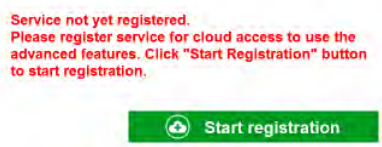
Registro del MSA HUB en el software A2

(1) Abra el software MSA A2.

(2) Haga clic en *MSA Hub registration & settings* (Registro y ajustes del MSA Hub).

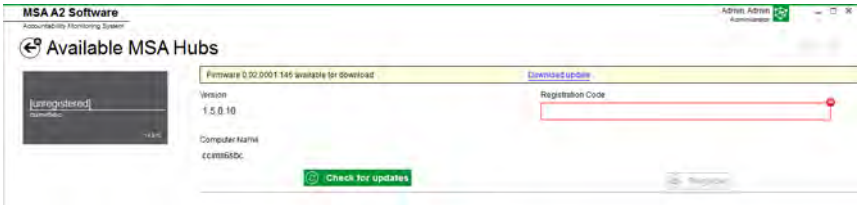
(3) Seleccione el MSA HUB correspondiente.

(4) Haga clic en *Start registration* (Iniciar registro).

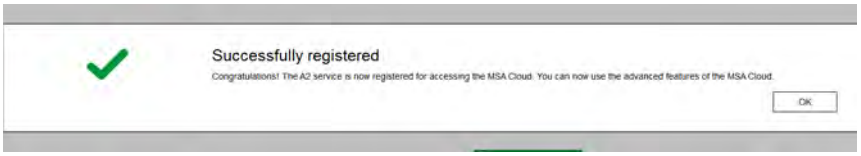


ES

(5) Pegue el código de registro en el campo Registration code.



(6) Una vez se muestre la notificación de registro correcto, haga clic en *OK*.

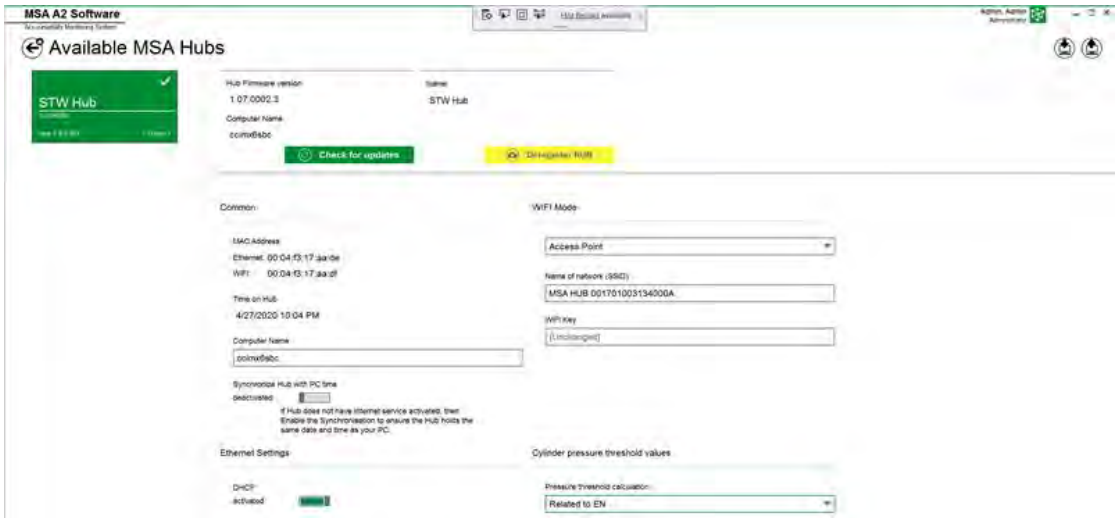


El MSA HUB está registrado.

6.10.5 Dar de baja

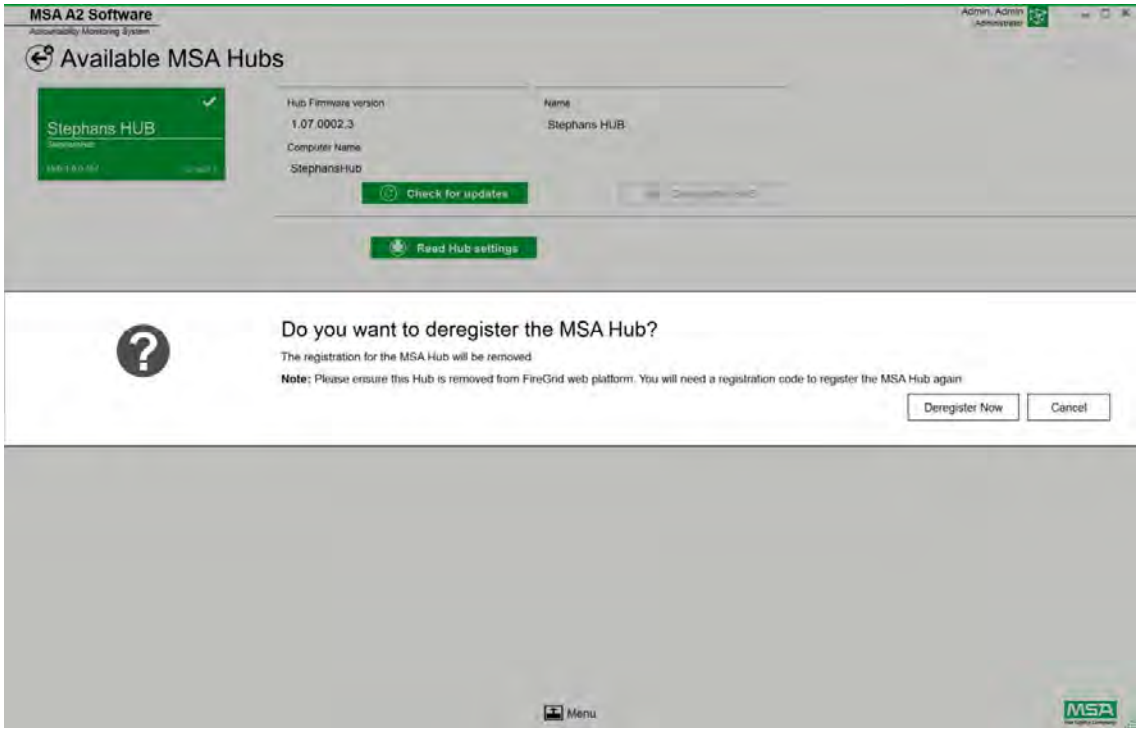
Si se produce un error, y la información del MSA HUB no se carga en la nube, es posible dar de baja el MSA HUB y volver a registrarlo posteriormente. El MSA HUB guarda toda la información y, en cuanto se habilite el acceso a la nube, todos los cambios en la información se cargarán en la nube.

(1) Haga clic en *Deregister HUB* (Dar de baja HUB).

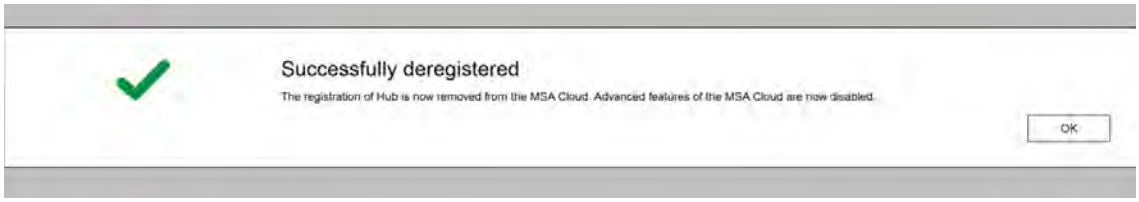


ES

(2) Haga clic en *Deregister Now* (Dar de baja ahora) para aplicar los cambios.



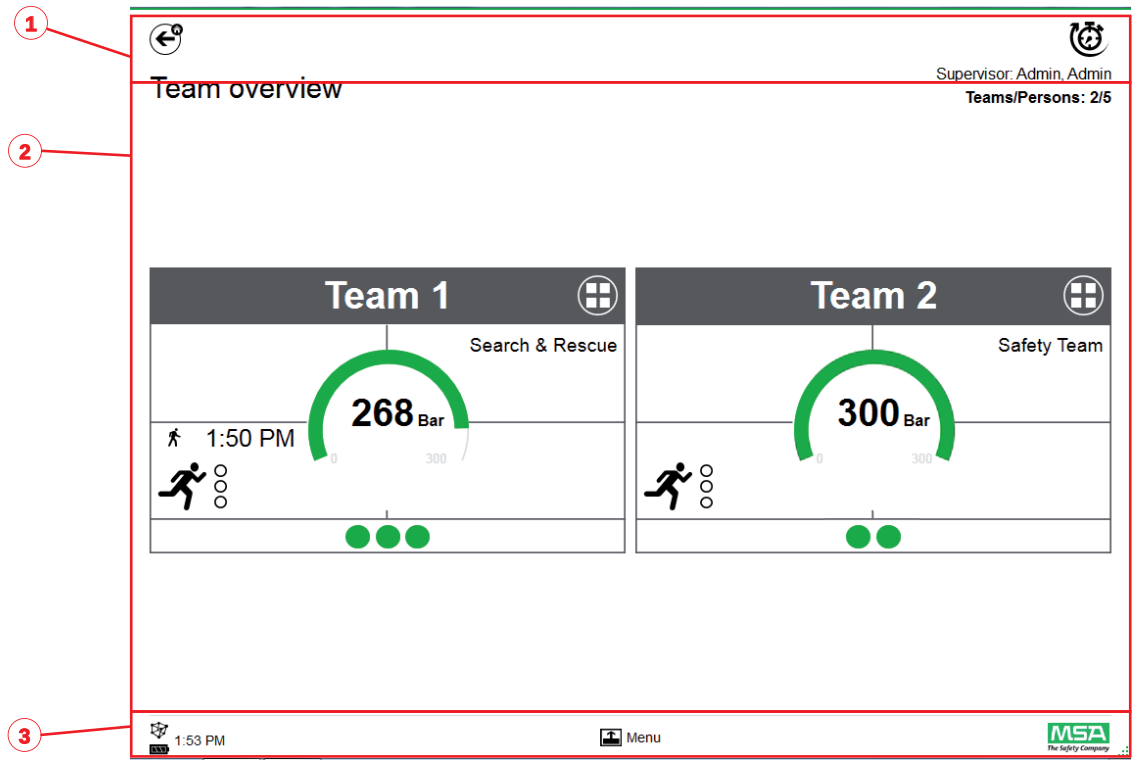
El MSA HUB se ha dado de baja correctamente.



ES

7 Durante la intervención: control de respuesta

Software MSA A2 - El control de respuesta es el módulo de control operativo que monitoriza los datos de todas las unidades operativas. Durante la intervención, el A2 está en contacto continuo con todos los dispositivos PASS registrados y recibe sus datos.
La pantalla está dividida en tres áreas:



1 Funciones y advertencias
2 Área de control
3 Menú de acciones

7.1 Funciones y advertencias

Icono	Nombre	Función
	Back (Atrás)	Regresa a la pantalla anterior
	Home (Inicio)	Regresa al navegador de módulos y cierra un incidente
	Timer (Temporizador)	Abre el temporizador global integrado del PAR (recordatorio personal de alarma)
	Pending devices (Dispositivos pendientes)	Visible si actualmente hay al menos un dispositivo alphaSCOUT en proceso de registro. El número de dispositivos se muestra debajo del icono. Pulsando el icono se muestran los detalles del dispositivo.
	Battery status (Estado de la batería)	Indica el nivel de carga de la batería de un dispositivo alphaBase conectado localmente

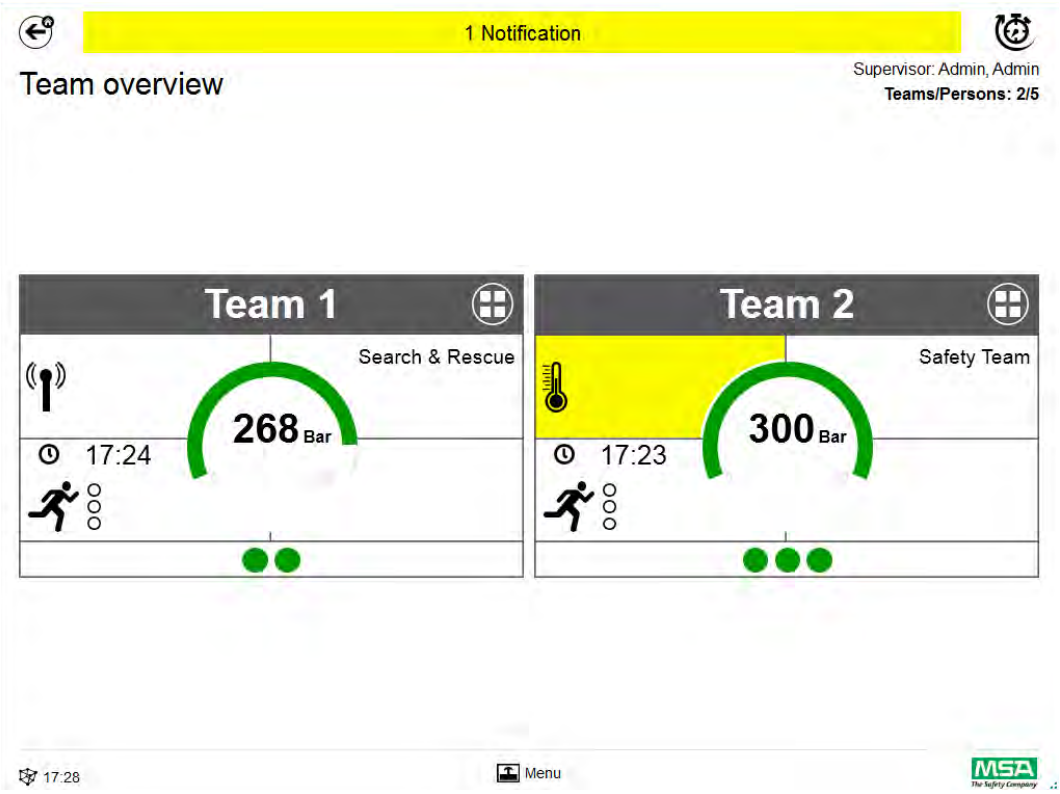
ES

7.1.1 Advertencias

Advertencias posibles:

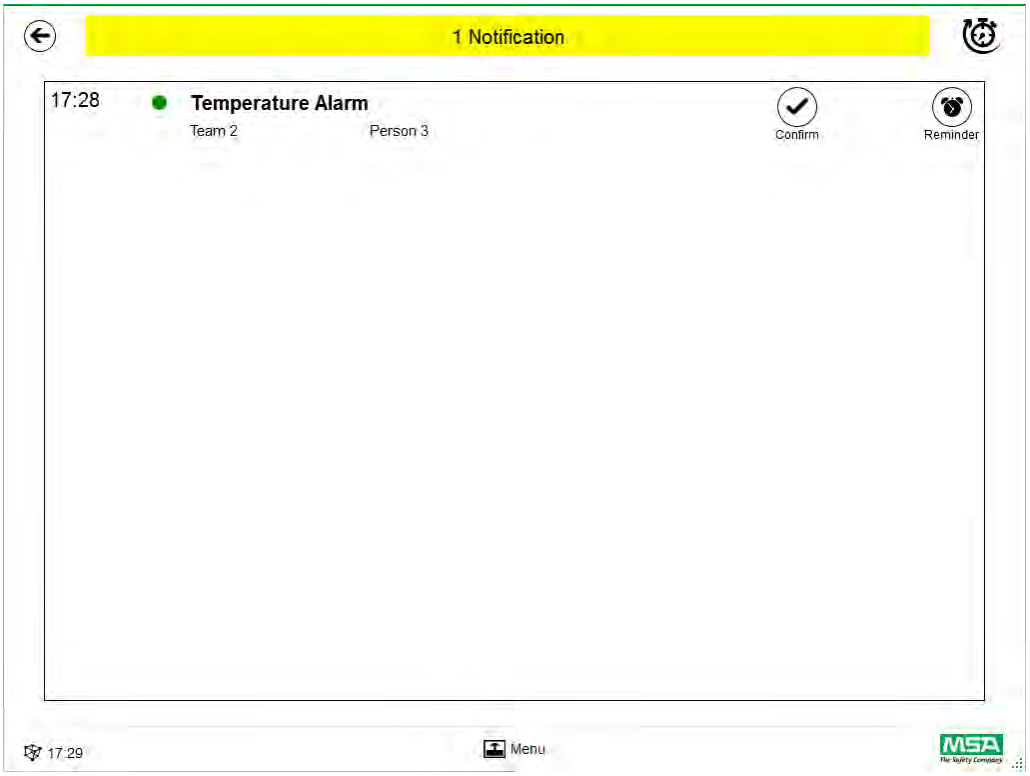
- Conexión perdida con radio de largo alcance
- Advertencia de batería baja
- Advertencia de temperatura

Si se produce un evento de advertencia, aparece un botón de advertencia.



ES

El registro de advertencias se visualiza después de pulsar el botón de advertencia.



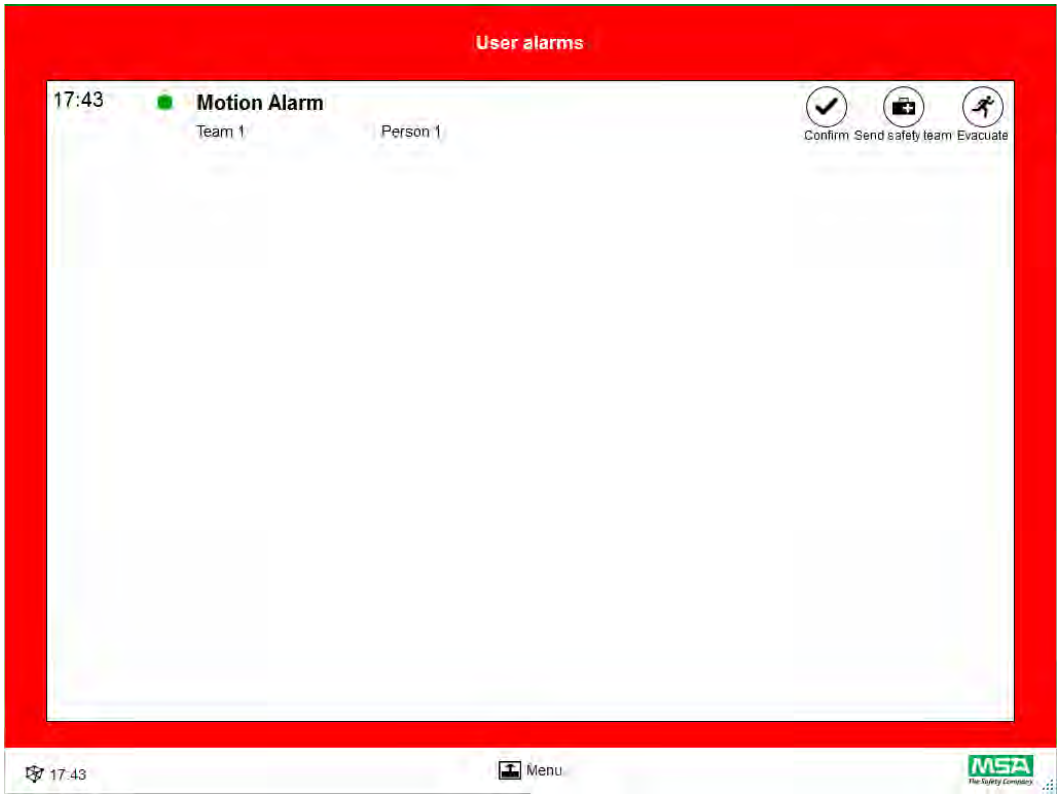
Las advertencias confirmadas se documentan.

7.1.2 Alarms (alarmas)

Una alarma se visualiza en la pantalla completa. Todas las alarmas deben confirmarse para que la pantalla de alarmas desaparezca. Las alarmas también se señalizan con una señal acústica.

Para cada alarma se indica

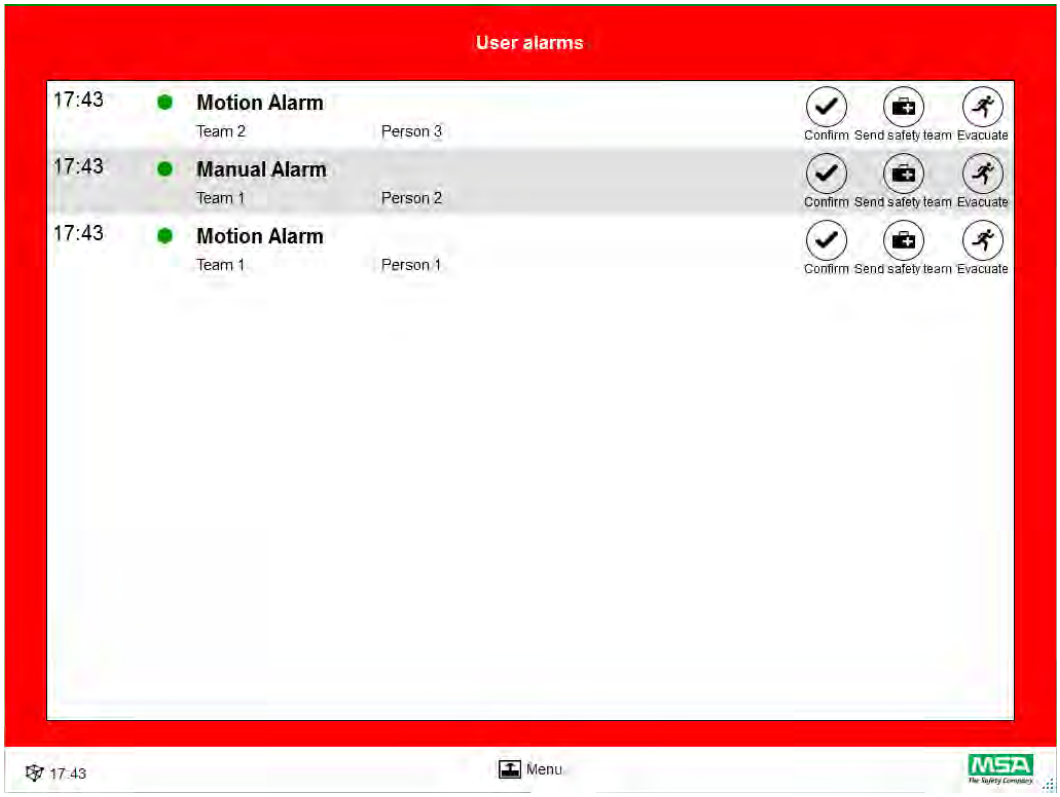
- Hora en la que se ha activado la alarma
- Indicación de presión (punto)
  El color representa el estado de presión del equipo
- Tipo de alarma
- Nombre del equipo
- Nombre de la persona afectada
- Más detalles en caso de estar disponibles (p. ej., sector, orden)



Icono	Función	
	Confirmar la alarma	Las alarmas confirmadas se documentan.
	Enviar equipo de seguridad	Envía un equipo de rescate específico. Abre una selección de equipos y visualiza la orden actual • Cuando se selecciona un equipo de seguridad, esto se documenta y la alarma se confirma automáticamente.
	Evacuar	Enviar una señal de evacuación

ES

Se indican múltiples alarmas y deben confirmarse por separado.



Una vez se haya confirmado una alarma en la ventana "User alarms" (Alarmas de usuario), el campo correspondiente conserva la información de la alarma hasta que el usuario la resetee.

7.2 Área de control

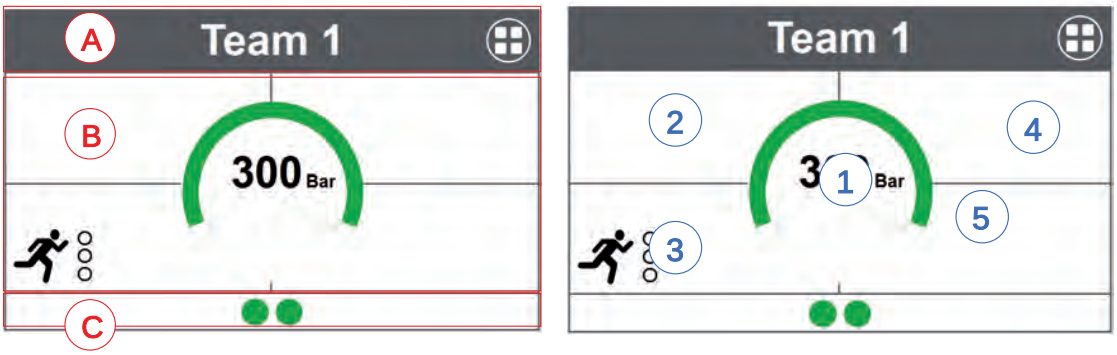
El área de control muestra el estado de los equipos y de las personas que están siendo controlados actualmente.

Cada equipo se muestra en un campo independiente. Después de registrarse con éxito utilizando una radio de largo alcance, se visualiza automáticamente la información predeterminada del dispositivo relativa al nombre del equipo y del usuario. Es posible agregar manualmente personas y equipos. No pueden guardarse personas ni equipos.

ADVERTENCIA!

Observe el número máximo de equipos que pueden controlarse conforme a la legislación local; el software no limita este número.

Un campo está dividido en las siguientes áreas.



A	*Nombre del equipo/persona*	*1*	*Presión*
B	*Detalles*	*2*	*Alarmas de estado de dispositivo*
		3	*Estado de evacuación/estado de incidente*
C	*Miembros del equipo (el color del punto representa el estado de presión)*	*4*	*Tarea, ubicación, sector, orden, dispositivos adicionales*
		5	*Dispositivos adicionales (p. ej., ALTAIR 5X) o dispositivos seleccionados manualmente*

Miembros del equipo

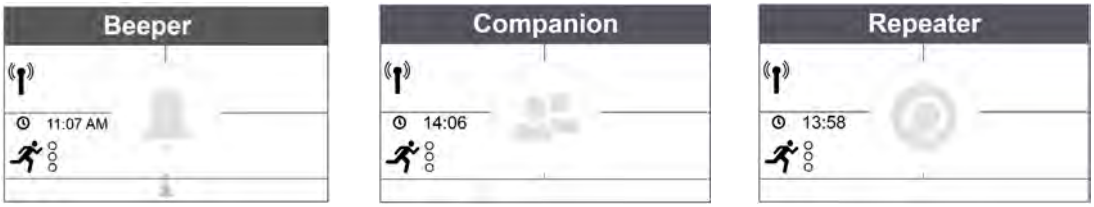
No existe un límite de personas por equipo. Un número superior a 6 personas por equipo se indicará mediante un valor numérico. El punto cambia de color en función del estado de presión. El usuario puede ajustar los umbrales de color en el módulo *Settings* (Ajustes), en *Common settings* (Ajustes generales). Un valor mostrado para el equipo completo constituye siempre el valor o el estado determinante presente en el equipo.

Número de miembros del equipo

Si hubiera al menos una persona no asignada a un equipo, un campo especial (sin asignación de equipo/no asignado) incluye estas personas no asignadas.

Funcionalidad especial (solo versión para Europa)

Si un dispositivo se ha iniciado en un modo especial, se muestra mediante un icono. Este equipo está identificado con un icono especial. Las funciones especiales se registran automáticamente en la opción "sin asignación de equipo", en lugar de en equipos programados previamente. Los dispositivos deben trasladarse manualmente a un equipo específico. La información del equipo guardada por SCOUT no se elimina si se usa en modo normal.



Manómetro

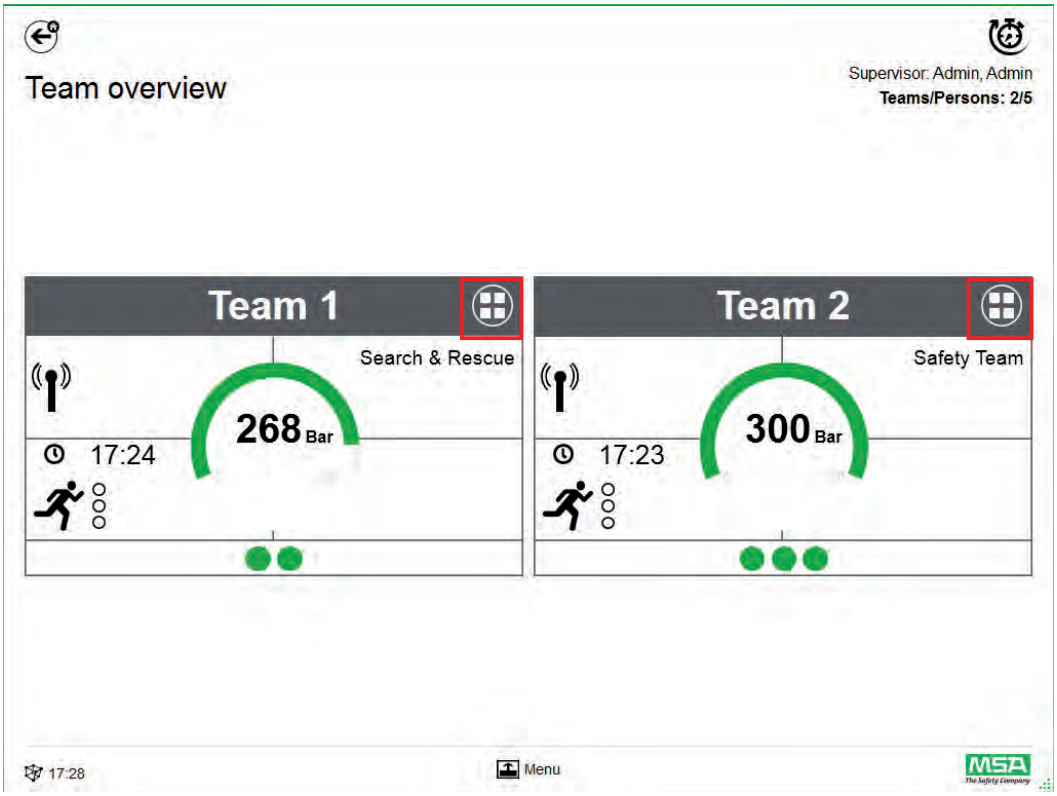
El manómetro cambia de color en función del estado de la presión. Debajo del estado de la presión se muestra información adicional. El usuario puede ajustar los umbrales de color en el módulo *Settings* (Ajustes), en *Common settings* (Ajustes generales).

En la zona central puede visualizarse uno de los siguientes valores de tiempo:

	Cuenta atrás del temporizador desde el valor seleccionado (ajuste estándar)
	Cuenta hacia delante desde el momento calculado de respiración
	Tiempo restante de servicio

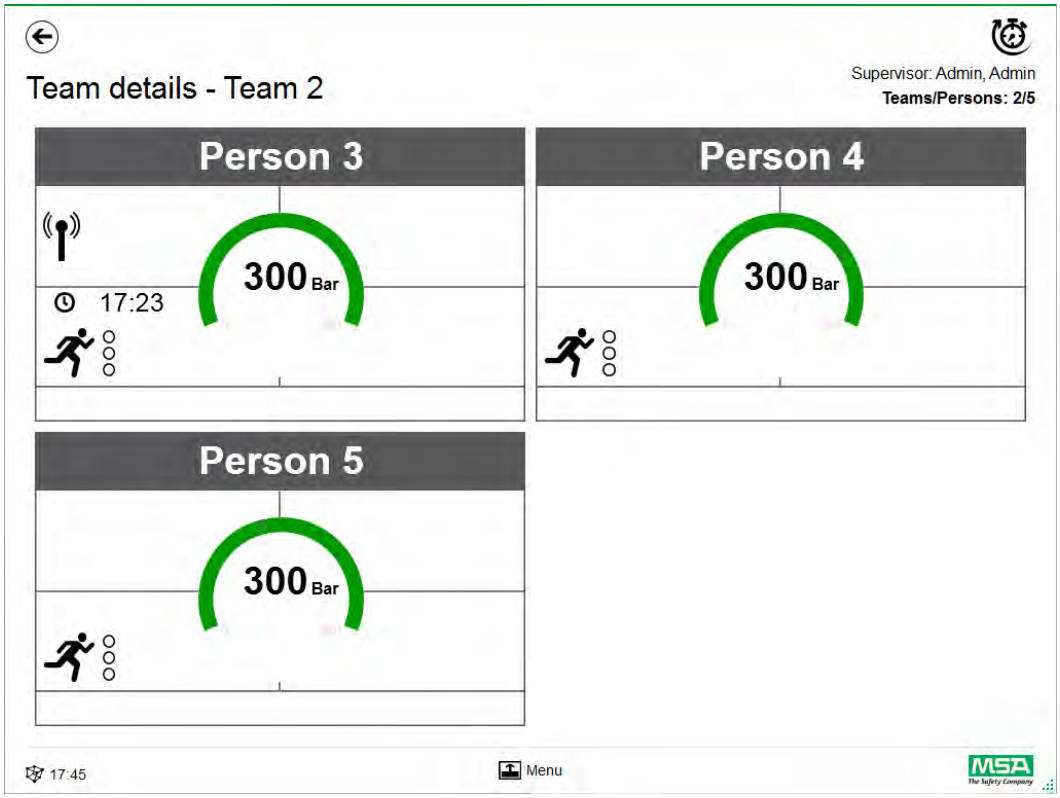
Team Overview (Vista general del equipo)

Un valor mostrado para el equipo completo constituye siempre el valor o el estado determinante presente en el equipo. Pulsando en el campo se abre un menú de contexto específico con varias opciones para efectuar cambios en las propiedades del equipo. Pulsando en *Show details* (Mostrar detalles) se abren los detalles del equipo y permite visualizar los miembros del mismo.

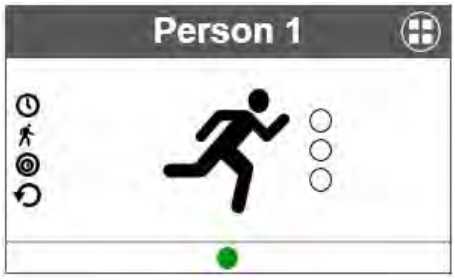


ES

Detalles del equipo



Deslizándose por el área de detalles de un campo se abre la página de información detallada del estado.



Si procediera, se visualizan las horas de las siguientes acciones.

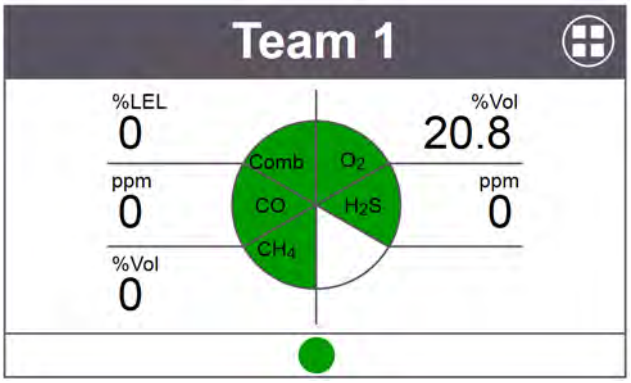
Icono	Acción
	Activado
	Inicio de la respiración
	Ubicación
	Retirada

ES

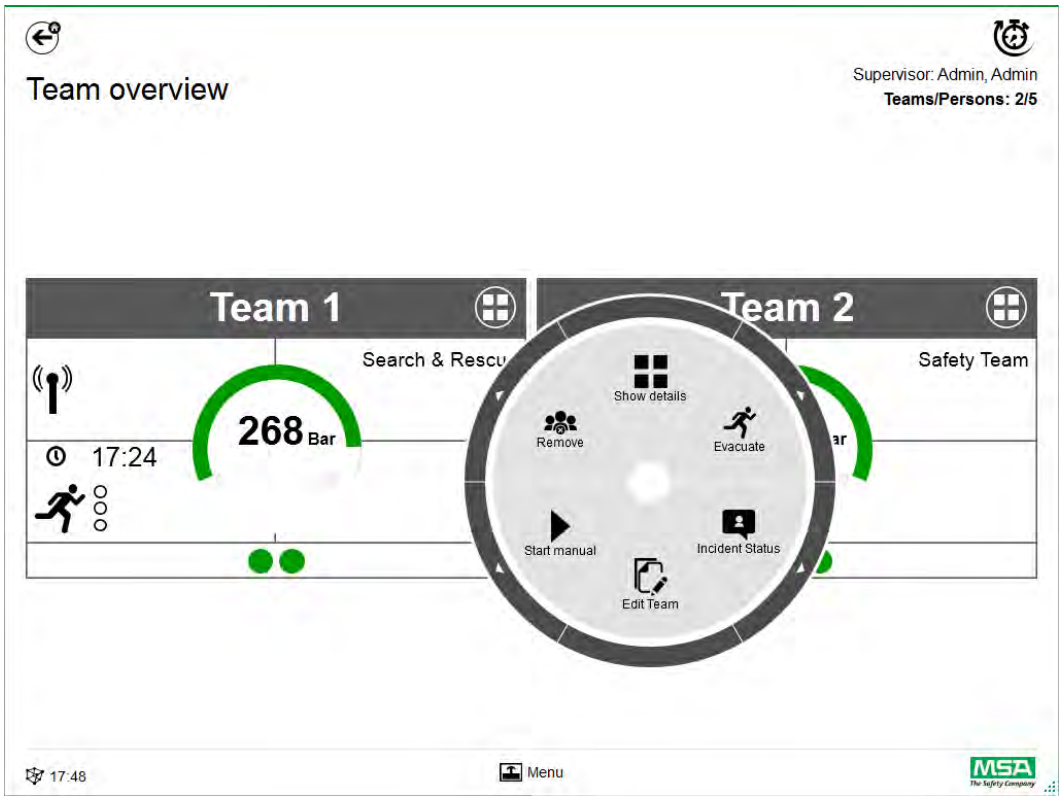
También se visualiza el estado de evacuación.

Sin evacuación	Comando de evacuación enviado	Evacuación recibida por dispositivo PASS	Evacuación confirmada por usuario

Si se utilizan dispositivos adicionales, habrá disponibles páginas de detalles adicionales, por ejemplo, las mediciones de un ALTAIR 5X.

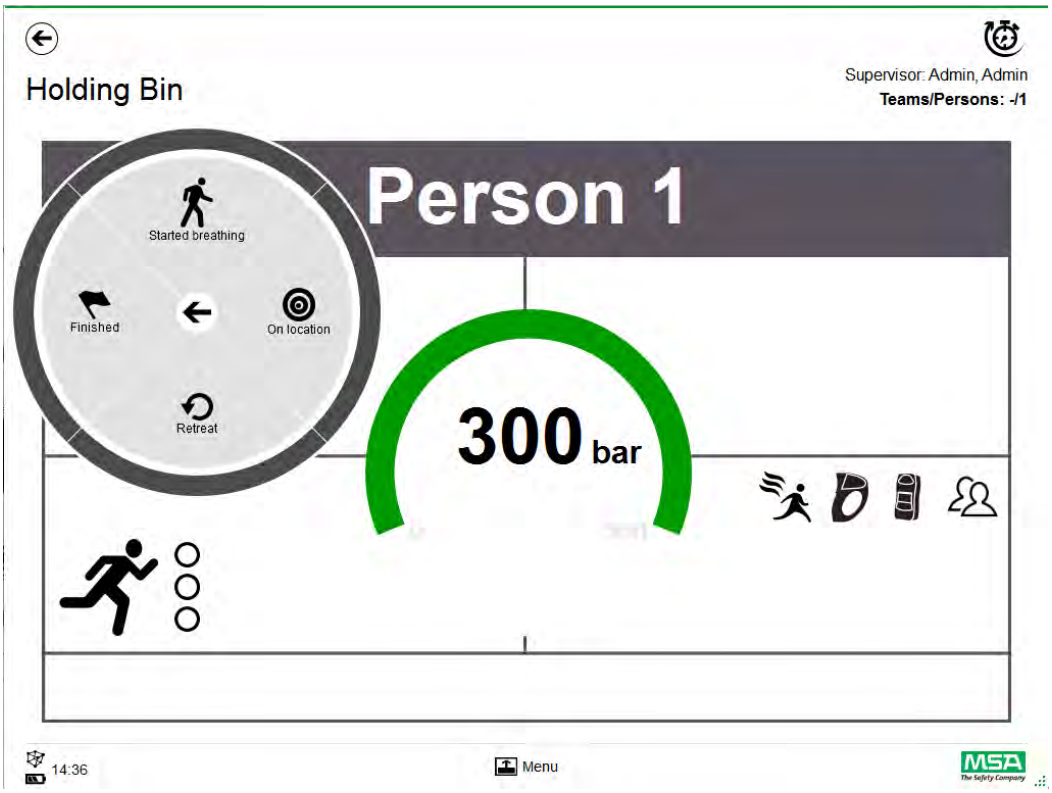


Pulsando en el campo se abre un menú de contexto específico con varias opciones.



ES

Una flecha blanca en el círculo exterior indica un submenú o la necesidad de confirmar después de pulsar en un icono.



Para regresar al submenú, pulse en la flecha en el centro,y para descartarlo, pulse en el exterior del círculo.

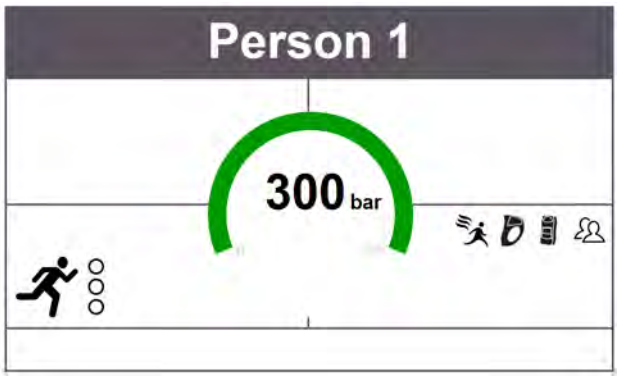
En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Nombre	Función
	Show details (Mostrar detalles)	Abre una vista detallada; se corresponde con la función al pulsar en la barra gris
	Evacuate team (Evacuar equipo)	En función del estado actual: • Envía una evacuación de equipo • Cuando la evacuación ha concluido • El personal de control puede confirmar la evacuación manual de bomberos sin telemetría • Cuando todos los miembros del equipo hayan confirmado la evacuación, puede resetearse en los dispositivos utilizando el botón correspondiente del menú de contexto
	Change incident status (Cambiar estado de incidente)	Estados posibles: • Respiración iniciada • En ubicación • Retirada • Finalizado
	Timer (Temporizador)	Solo está visible cuando se ha seleccionado la cuenta atrás del equipo como tiempo estándar de visualización. • Ajusta el temporizador para el equipo/la persona
	Editar	Abre una ventalla de detalles

ES

Icono	Nombre	Función
▶	Start manual (Inicio manual) (solo para personas creadas manualmente)	Inicia el cálculo manual de la presión. Para los miembros del equipo afectados, este icono se muestra en el campo junto con la hora de inicio del cálculo manual. El cálculo se basa en valores predefinidos en *Settings-Cylinder pressure defaults* (Ajustes - Valores predeterminados de presión de botella). Al utilizar la información de estado, la respuesta se inicia automáticamente.
	Remove team (Eliminar equipo)	*Remove team* elimina el equipo; las personas permanecen y se mueven al campo *No team-Holding bin* (Sin asignación de equipo).
	Remove person (Eliminar persona)	*Remove person* solo elimina a una persona si se ha creado manualmente o si se ha perdido la conexión. Eliminando la última persona de un equipo se eliminará automáticamente también el equipo.
	Additional devices (Dispositivos adicionales)	Activar dispositivos con un simple clic en el elemento y desactivarlos haciendo de nuevo clic en el elemento. Si la opción de visualización de dispositivos adicionales está activa, el usuario puede elegir entre:
		Cámara de imagen térmica como dispositivo adicional
		Dispositivo adicional conectado para rescate
		Conexión de 2.ª persona en uso
		Otros dispositivos portátiles

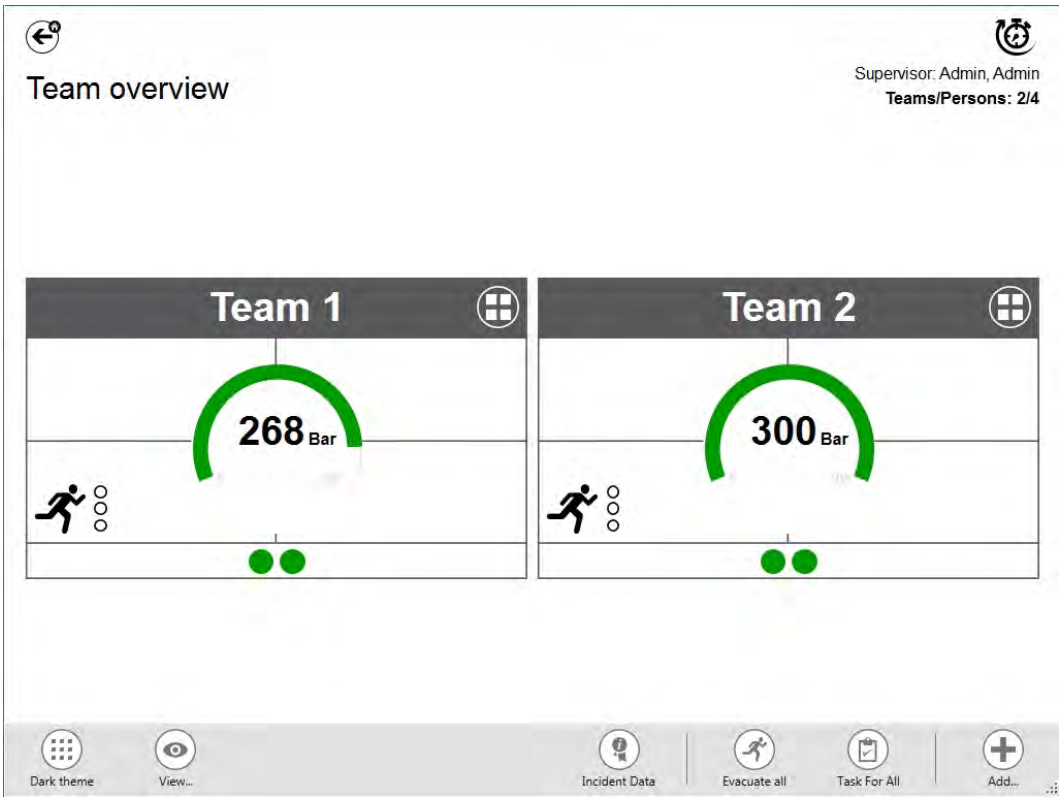
En el campo se muestran los dispositivos adicionales ajustados como activos en el menú de contexto.



ES

7.3 Menú

Pulsando en la barra de menús, la barra de menús se abre en la parte inferior de la pantalla.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones. (todos los iconos están disponibles para la vista clara y oscura).

Icono	Nombre		
	Dark theme (Oscuro)	Para obtener información sobre los esquemas, véase el apartado 5.4 "Menú principal".	
	View (Vista)	Agrupación • Sin agrupación • Grupo por estado de incidente • Grupo por presión	Filtros • Vista de sectores • Vista de red de enlace
	Incident Data (Datos de incidente)		
	Evacuate all (Evacuar a todos)		
	Task for all (Tarea para todos)		
	Add… (Agregar)	• Agregar equipo • Agregar persona • Agregar sector	
	User Manual (Manual de funcionamiento)	Abrir el manual de funcionamiento	

ES

7.3.1 View (Vista)

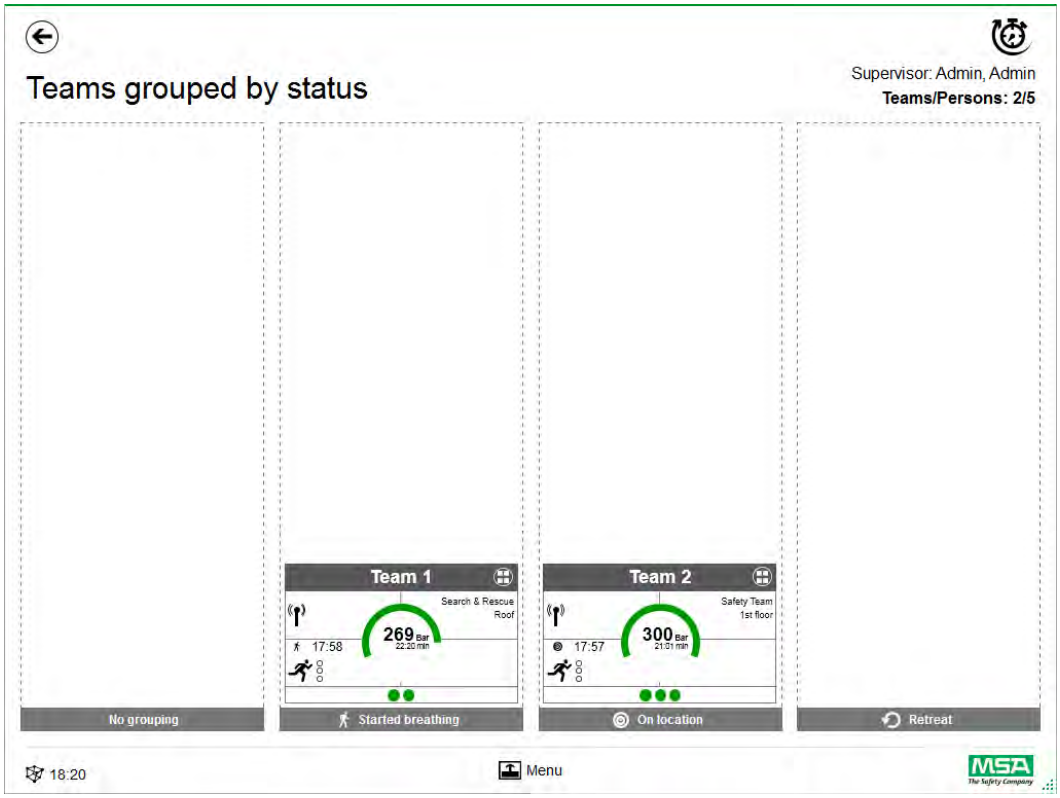
La aplicación ofrece varias vistas que pueden cambiarse fácilmente por el usuario si fuera necesario.

Es posible agrupar por estado de incidente o por presión, así como filtrar qué equipos y personas se muestran.

Con *View* (Vista) también es posible ver otros sectores o la red completa.

Equipos agrupados por estado

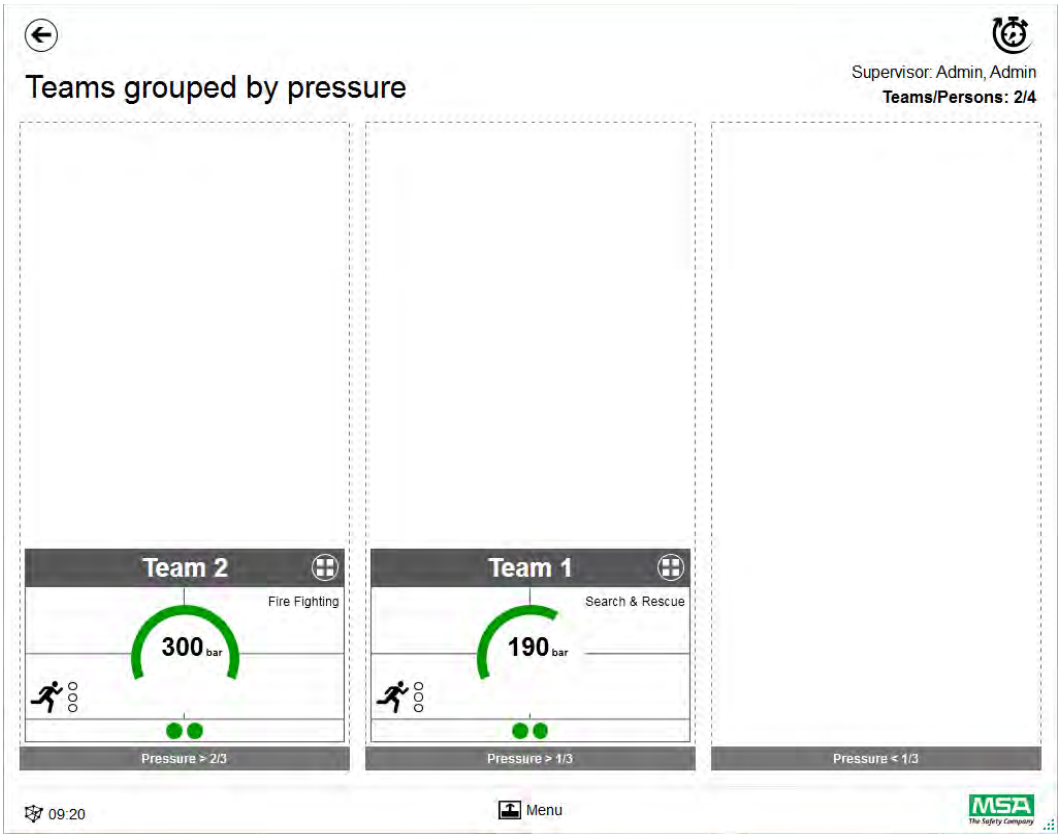
La clasificación se basa en el estado definido dentro del menú de contexto para el equipo o en el estado del alphaSCOUT.



ES

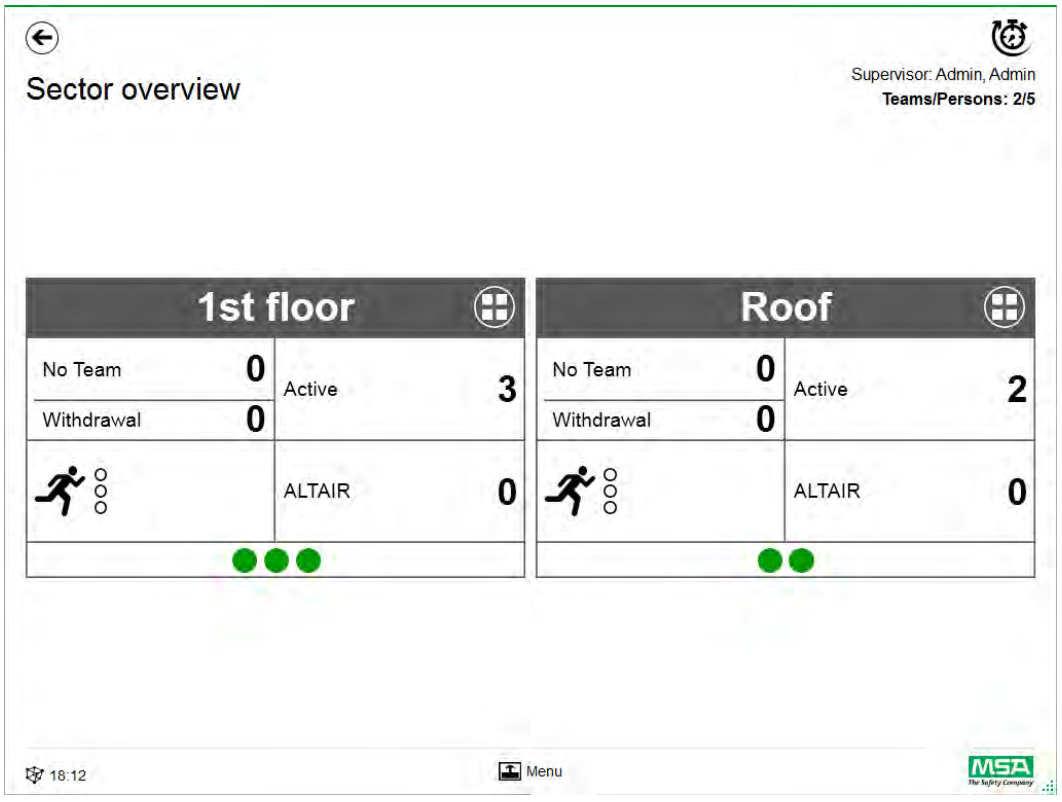
Equipos agrupados por presión

La clasificación se basa en el nivel de presión más bajo dentro del equipo y está separada en tres niveles.



Sector overview (Vista general de sectores)

La vista de sectores se basa en la información del equipo relativa a los sectores.



ES

Incident Data

Utilice *Incident Data* para introducir información sobre el incidente o información adicional.
Entradas posibles:

- Número de incidente
- Número de centro de comando
- Palabras clave
  Las palabras clave pueden separarse por ";"
- Ubicación
- Comentarios

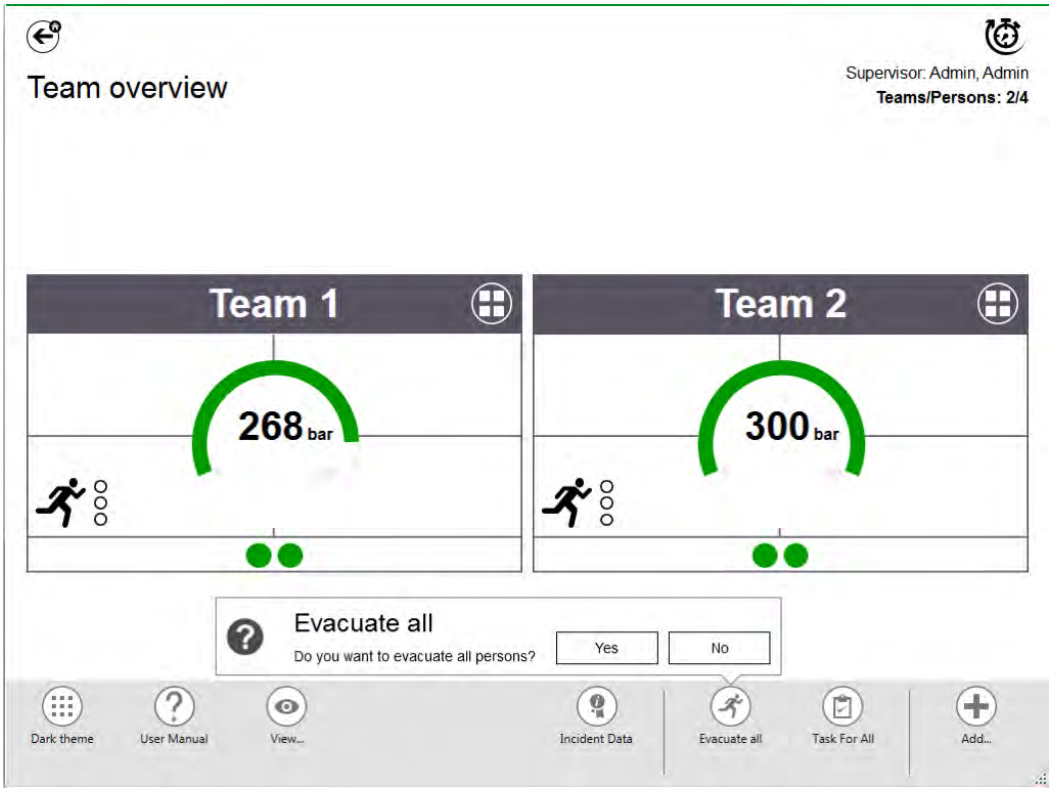
Evacuate all (Evacuar a todos)

Evacuate all evacua a todas las personas controladas.

(1) Pulse en el icono *Evacuate all* del menú principal.

(2) Confirme el mensaje junto al menú principal.

La evacuación se envía a todos los dispositivos y las personas registrados (descripción detallada del símbolo en la página 40).



ES

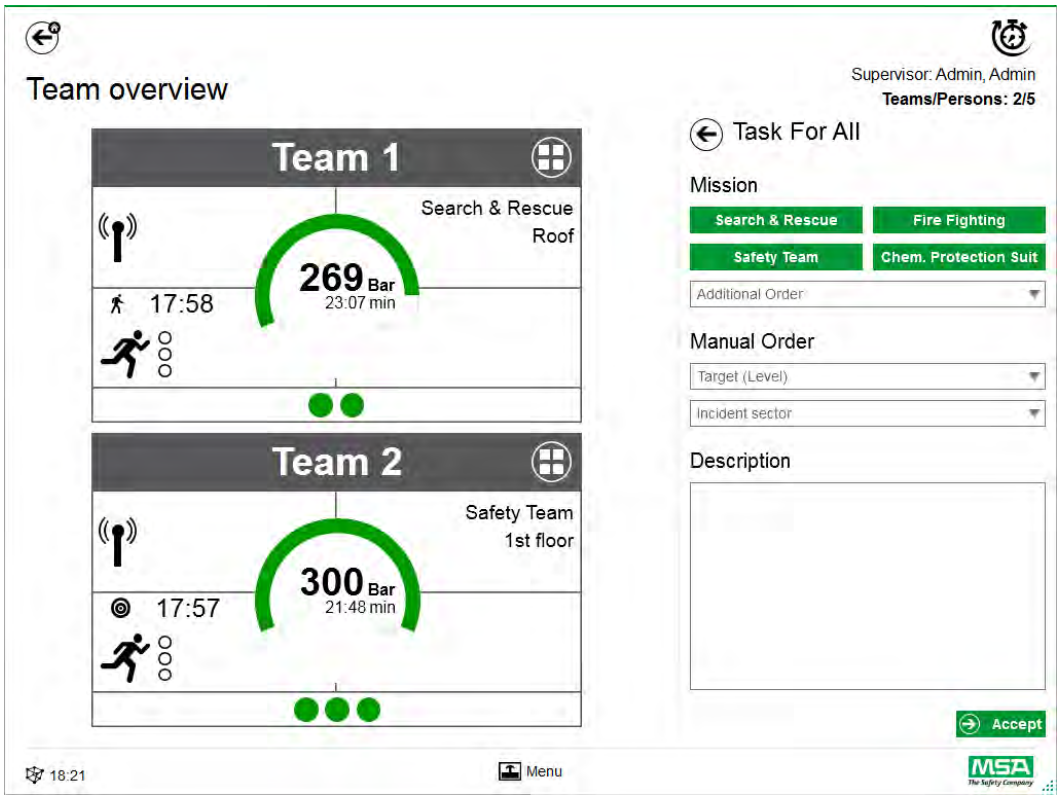
Task for All (Tarea para todos)

Task for all define una tarea para todos los elementos visibles (personas, equipos o sectores).

(1) Pulse en el icono *Task for all* del menú principal.

(2) Seleccione e introduzca la información pertinente.

(3) Acepte los cambios.



Agregar equipo

Pueden crearse equipos manualmente con *Add - Team* (Agregar - nuevo equipo) en el menú principal.

(1) Pulse en el área del menú.

(2) Pulse en *Add* (Agregar).

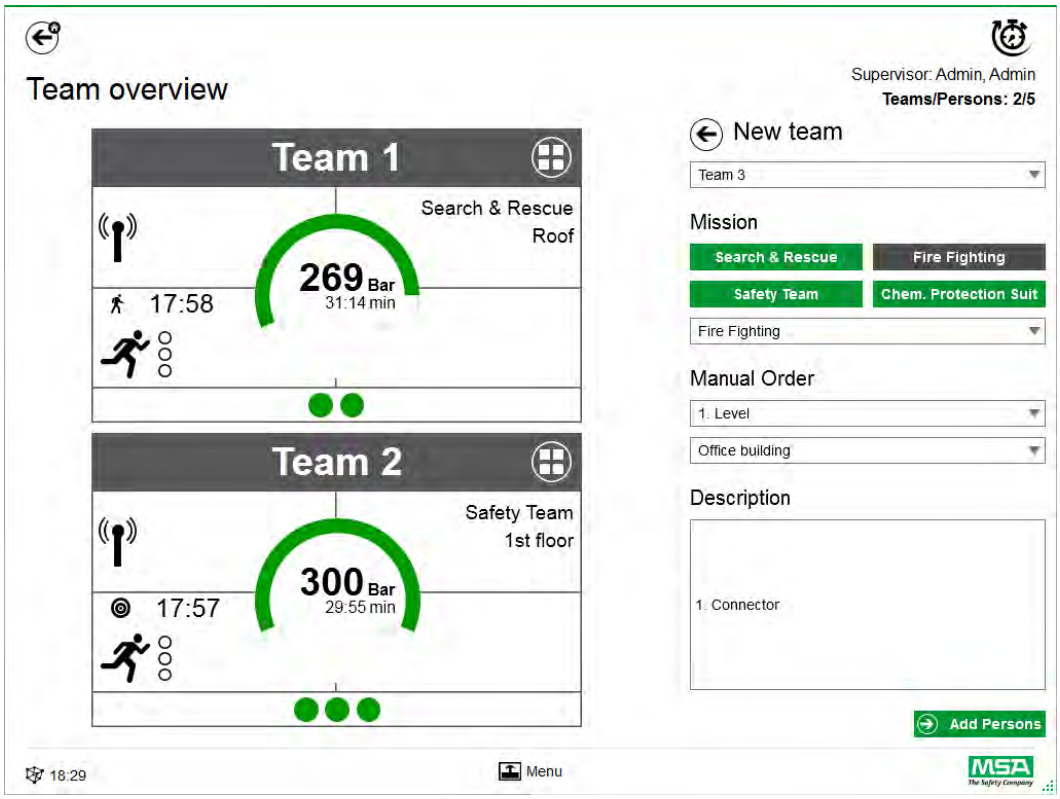
(3) Pulse en *New team* (Nuevo equipo).

(4) Introduzca la información del equipo en la zona derecha.

(5) Seleccione la orden del equipo con los botones.
La orden se cumplimentará automáticamente.
Si fuera necesaria una orden no disponible, puede agregarse manualmente.

(6) Seleccione o agregue Target/Level (Objetivo/nivel).
Para información sobre el objetivo y/o nivel.

(7) Si fuera necesario, agregue un sector de incidente y una descripción adicional.

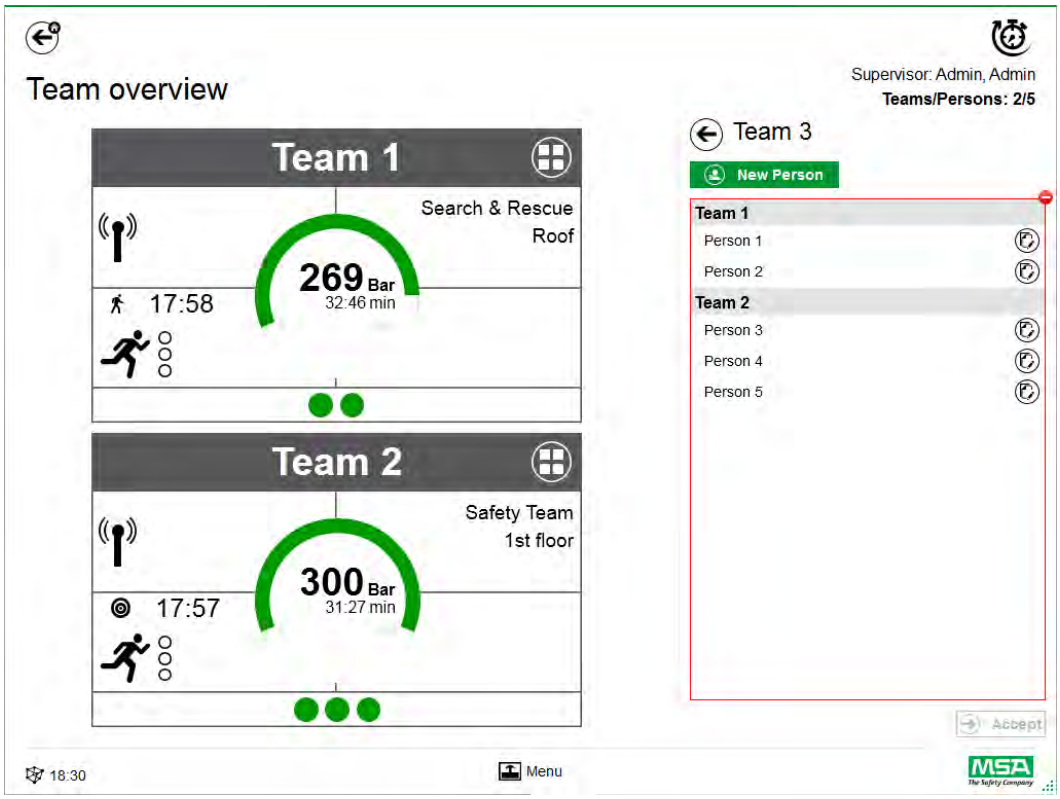


(8) Agregue personas siguiendo las instrucciones del asistente.

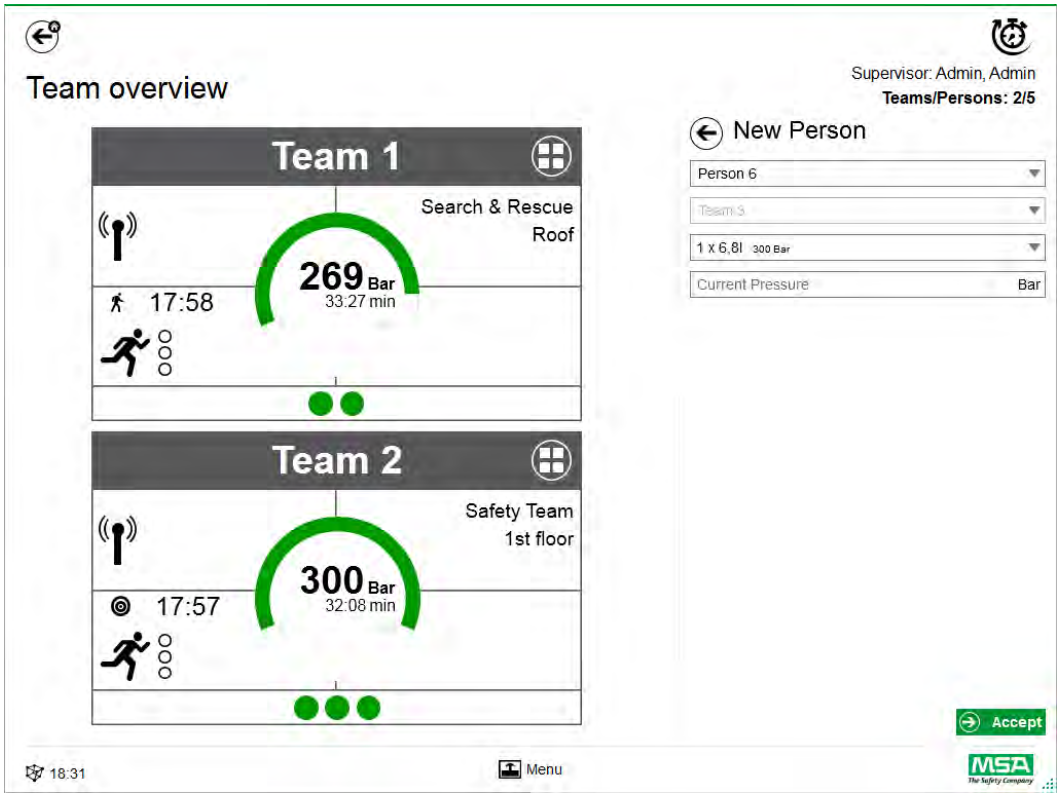
(9) Marque personas existentes (los dispositivos PASS se muestran en la lista con el número de serie o la identificación etiquetada) o cree manualmente personas nuevas.
Aquí también se muestran las personas sin asignación de equipo.

(10) Acepte la selección de las personas para crear el equipo.

ES



Después de pulsar en *Add Persons* (Agregar personas), las personas existentes pueden moverse entre equipos o pueden crearse personas nuevas con *New Person* (Nueva persona).

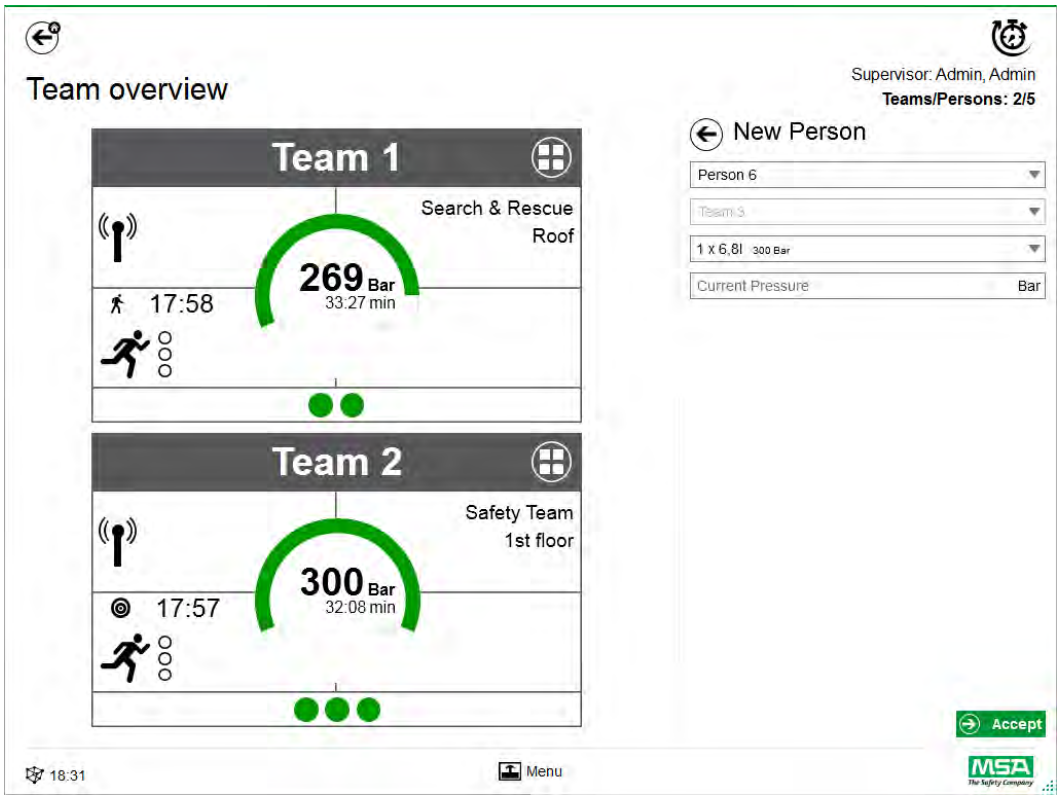


Cada entrada debe confirmarse con *Accept* (Aceptar).
Los equipos y las personas pueden editarse utilizando el menú de contexto en la vista detallada.

ES

Add Person (Agregar persona)

Utilice *Add Person* para crear nuevas personas (las personas se agregarán automáticamente a un equipo si se pulsa en *Add Person* en la vista detallada de ese equipo).

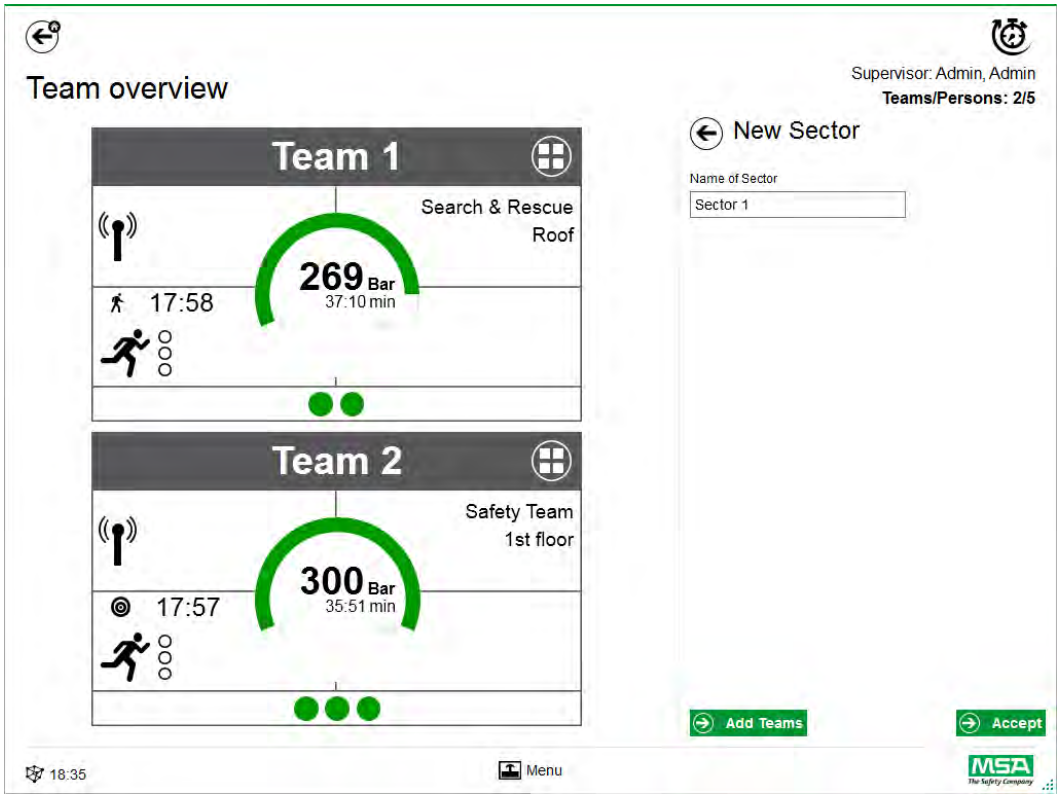


Cada entrada debe confirmarse con *Accept* (Aceptar).

ES

Add Sector (Agregar sector)

Utilice *Add Sector* para mover equipos o personas a una ubicación. Los sectores creados o utilizados durante la creación de equipos se agregan automáticamente a la lista de selección cuando se crean o editan los equipos. En ese caso, el sector se muestra en el campo.



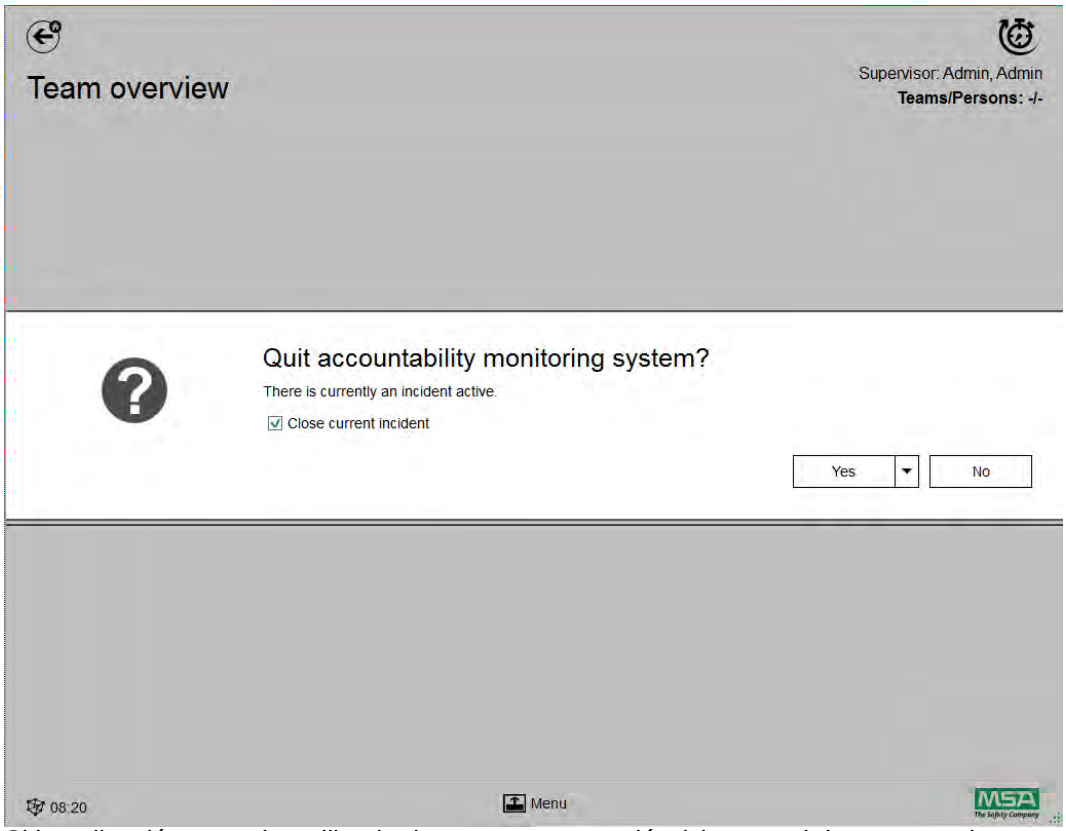
Cada entrada debe confirmarse con *Accept* (Aceptar).

ES

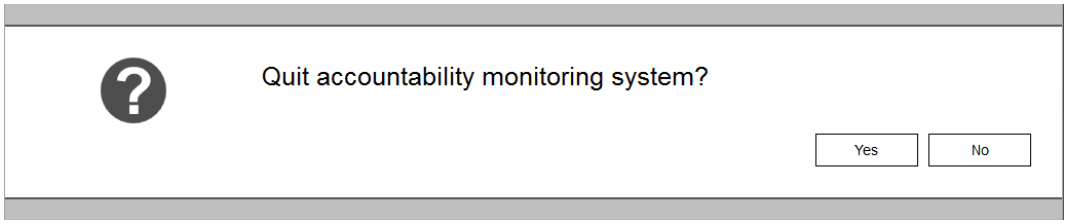
Cerrar un incidente

Después de que todos los dispositivos y todos los bomberos manuales se hayan desconectado, el módulo de control puede cerrarse. La aplicación muestra un diálogo y ofrece acceso rápido a:

- Cerrar
- Imprimir informe
- Revisar vídeo



Si la aplicación no se ha utilizado durante una operación (sin control de respuesta), tan solo ofrece la opción de cerrar el diálogo, y en el registro no se crea ningún incidente.

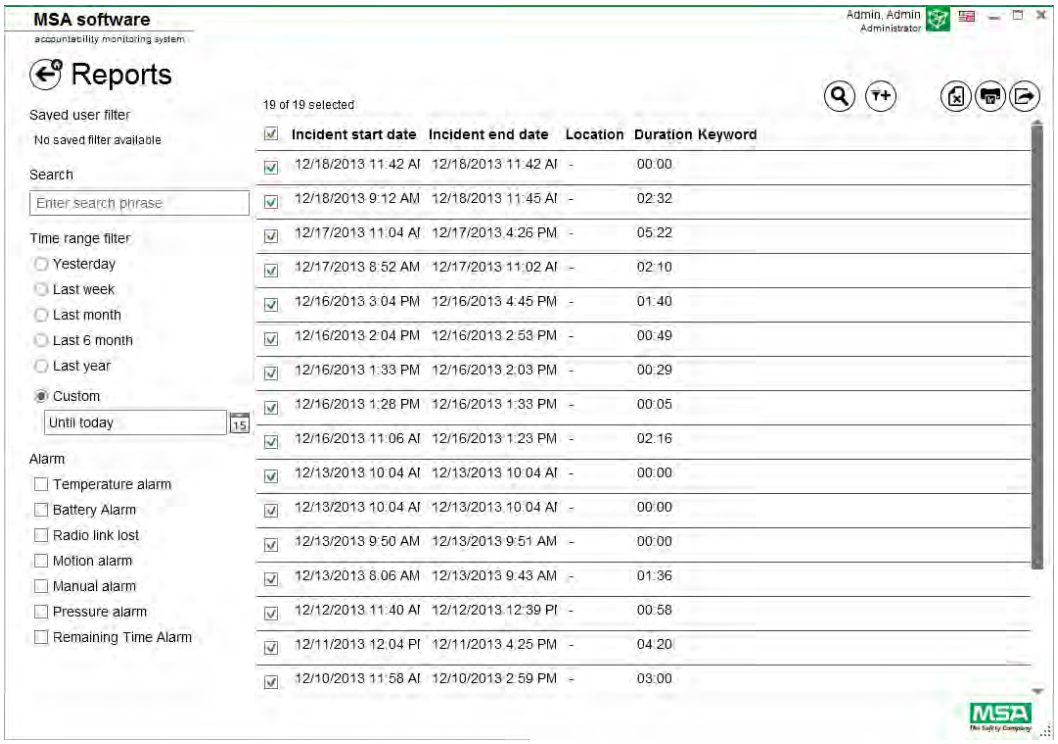


ES

8 Después de la intervención

8.1 Reports (Informes)

Todas las interacciones de los usuarios y los cambios basados en hardware se registran en la base de datos. Aquí puede imprimirse y exportarse información sobre misiones pasadas. Para encontrar las misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.



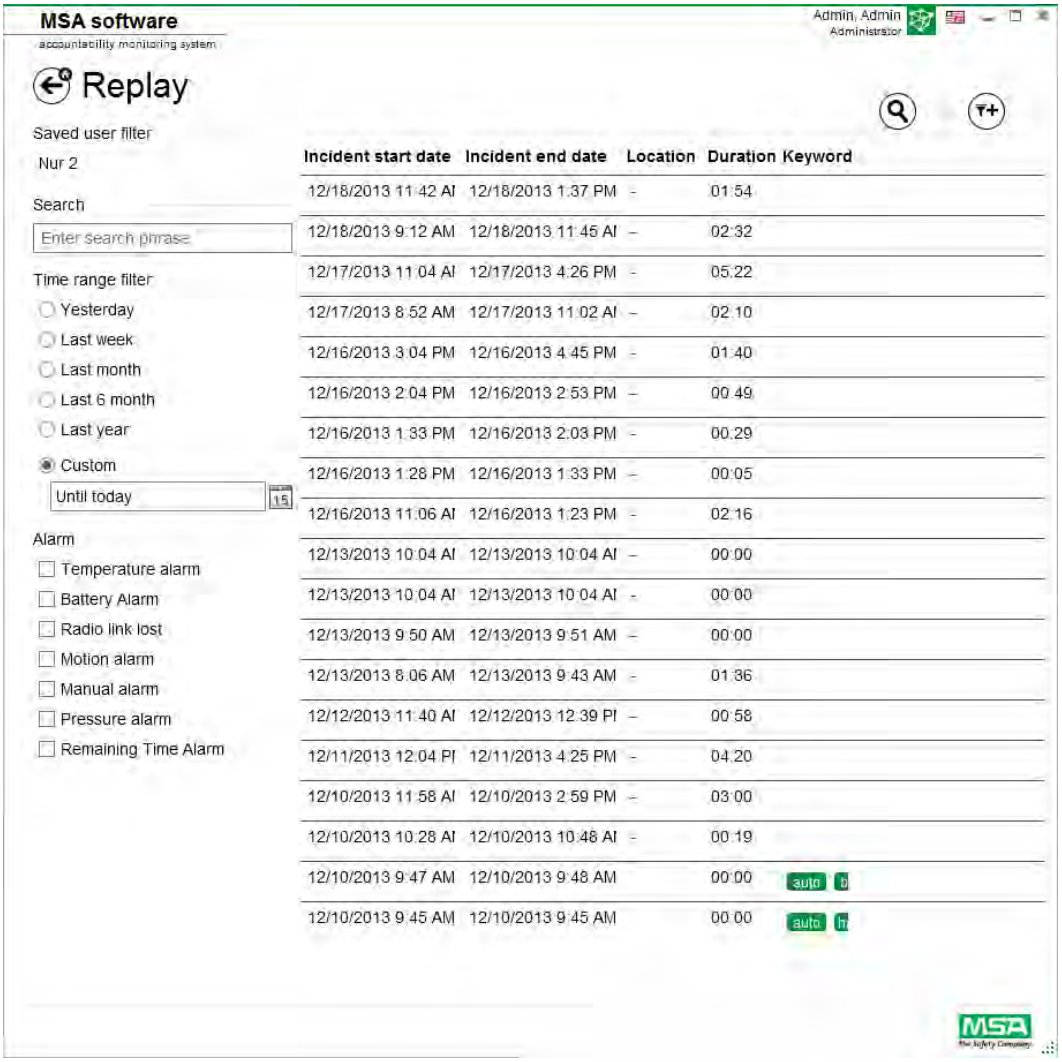
ES

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre	
	Buscar	
	Save filter (Guardar filtro)	La aplicación permite guardar filtros definidos por el usuario: (1) Agregar criterios de filtrado. (2) Guardar filtros. a) Agregar un nombre individual y una descripción para el filtro b) Aceptar para guardar c) El filtro se visualiza en la parte izquierda debajo de los filtros de usuario guardados
	Delete filter (Eliminar filtro)	
	Eliminar	Solo posible si el usuario es un administrador o si tiene autorización para eliminar
	Imprimir	
	Exportar a PDF	Exporta a un archivo PDF.
	Import incidents (Importar incidentes)	La importación y la exportación utilizan un formato interno para transferir incidentes entre ordenadores.
	Export incidents (Exportar incidentes)	

8.2 Módulo: Replay (Reproducción)

Todas las interacciones de los usuarios y los cambios basados en hardware se registran en la base de datos. Estos registros pueden comprobarse a tiempo real. Cada interacción está marcada en una línea de tiempo. Para encontrar misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre
	Search (Buscar)
	Reproducir
	Save filter (Guardar filtro)
	Delete filter (Eliminar filtro)

ES

Cuando se reproduce una misión, se muestra una barra de control.

Símbolos de la barra de control del reproductor de vídeo	
	Saltar al siguiente evento en la reproducción
	Saltar al evento anterior en la reproducción
	Iniciar la reproducción
	Detener la reproducción
	Parar la reproducción y regresar a la vista general de vídeos

9 Información para pedidos

Denominación	Referencia
Software MSA A2	10153880
Software MSA A2 - Basic	10153880-SP
alphaTAG writer (incl. cable USB)	10065875
Caja de recepción* alphaBASE, UE, incl. software alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (funcionamiento con batería)*, UE, incl. software alphaCONTROL 2	10070795
xplore TABLET PC (incl. sistema operativo)	10068805
xplore TABLET PC (incl. sistema operativo), alphaBASE (funcionamiento con batería), accesorios (2 baterías, cargador) en un maletín robusto - incl. Software MSA A2 - alphaCONTROL 2	10076041
Kit G1 RFID	10158407

10 Anexo

Este software utiliza el siguiente software protegido por la ley de protección intelectual:

- 32feet-NET
  (MS-PL)
- Bluetooth
- CaliBurn.Micro
  Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licencia MIT)
- DevEXPRESS
  Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
  Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® es una marca registrada de Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX
  Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins y colaboradores (licencia MIT)
- NLog Software
  Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licencia NLog)
- NuGet Core
  (licencia Apache 2.0)
- Protobuf-NET
  Copyright © 2008 Marc Gravell (licencia Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
  (licencia Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
  (MS-PL)

MSA
The Safety Company

Manuale d'uso

Software MSA A2®

Software di controllo della responsabilità

N° d'ordine: 10158770/06

The Safety Company
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Svizzera

© MSA 2020 Tutti i diritti riservati

Sommario

1 Norme di sicurezza . . . 5
1.1 Corretto utilizzo . . . 5
1.2 Informazioni sulla responsabilità . . . 5
1.3 Garanzia del prodotto . . . 5

2 Descrizione . . . 6

3 Versioni del software . . . 7
3.1 Caratteristiche Basic/Plus . . . 7
3.2 Aggiornamenti . . . 8
3.3 Requisiti di sistema . . . 9
3.3.1 Requisiti hardware consigliati . . . 9
3.3.2 Sistema operativo . . . 9

4 Impostazioni . . . 10
4.1 Log In . . . 10
4.2 Users (Utenti) . . . 10
4.3 User Management (Gestione degli utenti) . . . 10
4.4 Impostazioni del Software MSA A2 . . . 11
4.5 Sistema . . . 13

5 Utilizzo . . . 14
5.1 Log In . . . 14
5.2 Funzionamento . . . 14
5.3 Navigatore moduli . . . 15
5.4 Menu principale . . . 16
5.5 Selezione della lingua . . . 16

6 Prima dell'uso . . . 17
6.1 Modulo: BASE . . . 17
6.2 Modulo: ID TAG/alphaTAG Writer . . . 19
6.3 Modulo: G1 Tags . . . 20
6.4 Modulo: Configurazione G1 . . . 23
6.5 Modulo: Tag M1 . . . 26
6.6 Modulo: Configurazione M1 . . . 27
6.7 Aggiornamenti del firmware M1 . . . 28
6.8 Modulo: PASS Link/alphaLINK . . . 29
6.8.1 Registro dati (G1/alphaSCOUT/ M1) . . . 29
6.8.2 Firmware dispositivo PASS . . . 34
6.8.3 Impostazioni disponibili del firmware . . . 34
6.9 Modulo: SingleLine SCOUT . . . 36
6.9.1 DataLog di SingleLine SCOUT . . . 38
6.9.2 Impostazioni disponibili del firmware . . . 41
6.10 Modulo: MSA HUB . . . 44
6.10.1 Connessione MSA HUB con un PC e Internet . . . 44
6.10.2 MSA HUB Configuration (configurazione MSA HUB) . . . 48
6.10.3 Aggiornamento firmware di MSA HUB . . . 49
6.10.4 Registrazione nel Cloud . . . 51
6.10.5 Cancellazione della registrazione . . . 52

7 Durante il funzionamento: Controllo della responsabilità 54
7.1 Funzioni e Avvertenze 54
7.1.1 Avvisi 55
7.1.2 Allarmi 57
7.2 Area di monitoraggio 58
7.3 Menu 65
7.3.1 View (Visualizza) 66

8 Dopo l'intervento 75
8.1 Report 75
8.2 Modulo: Replay (Riproduci) 77

9 Informazioni per l'ordine 79

10 Appendice 80

IT

1 Norme di sicurezza

1.1 Corretto utilizzo

Software MSA A2, qui di seguito denominato A2,è un software per il sistema di responsabilità usato per monitorare gli autorespiratori supportati da radio e i dispositivi supplementari principalmente durante le operazioni antincendio. I dati degli autorespiratori e dei dispositivi supplementari vengono trasmessi via radio e mostrati in tempo reale al di fuori della zona pericolosa. E' anche possibile un monitoraggio convenzionale senza alcun collegamento radio.

Il software permette inoltre di modificare le impostazioni dell'autorespiratore che utilizza la comunicazione wireless, quando l'autorespiratore non è in uso.

Leggere attentamente il presente manuale e seguire le istruzioni riportate durante l'utilizzo del prodotto. In particolare, si devono leggere e seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e le informazioni sull'uso e sul funzionamento del prodotto. Inoltre, per un uso sicuro è necessario rispettare le norme nazionali vigenti.

AVVERTENZA!

Tutte le persone che abbiano o avranno la responsabilità di installare o usare questa apparecchiatura, sono tenuti a leggere attentamente questo manuale, a comprenderlo e ad attenervisi. Questa apparecchiatura funzionerà, come progettato, solo se utilizzata e manutenuta in accordo alle istruzioni del produttore; in caso contrario potrebbe non funzionare come previsto e coloro che si affidano a questa apparecchiatura per la loro sicurezza potrebbero subire lesioni gravi o mortali.

Ogni utilizzo diverso o estraneo alle presenti istruzioni sarà considerato non conforme. Ciò vale soprattutto per le modifiche non autorizzate al prodotto o per gli interventi di riparazione non effettuati da MSA o da personale autorizzato.

1.2 Informazioni sulla responsabilità

MSA declina ogni responsabilità nei casi in cui il prodotto sia stato utilizzato in modo non appropriato o non conforme. La scelta e l'uso di questo prodotto sono di esclusiva responsabilità del singolo operatore.

Le richieste di risarcimento per responsabilità prodotto e le garanzie offerte da MSA riguardo al prodotto non saranno valide se lo stesso non viene usato, controllato e manutenzionato secondo le istruzioni riportate nel presente manuale.

1.3 Garanzia del prodotto

Le richieste di risarcimento per responsabilità prodotto e le garanzie offerte da MSA riguardo al prodotto non saranno valide se lo stesso non viene usato, controllato e manutenzionato secondo le istruzioni riportate nel presente manuale.

2 Descrizione

Software MSA A2 è un'applicazione per monitoraggio della responsabilità in tempo reale. Supporta il controllo della responsabilità guidato da hardware e il monitoraggio manuale della responsabilità.

Software MSA A2 s'interfaccia con le seguenti stazioni riceventi e i loro dispositivi compatibili PASS
(Personal Alert Safety System, Sistema personale di allarme di sicurezza):

UE:	Codice	AUS:	Codice
alphaBASE, ricevitore	10058214	alphaBASE, con alimentazione a batteria	10073764
alphaBASE, con alimentazione a batteria	10070795		

US	Codice
Kit per stazione base di responsabilità	10072240

Software MSA A2s'interfaccia con le seguenti caselle di identificazione Writer:

EU/AUS	Codice
alphaTAG writer	10065875
Kit G1 RFID	10158407

Software MSA A2 s'interfaccia con i seguenti router:

UE:	Codice	AUS:	Codice
MSA HUB, versione per camion	10197698	MSA HUB, versione per camion	10197699
MSA HUB, versione standard	10197721	MSA HUB, versione standard	10197722

USA:	Codice
MSA HUB, versione per camion	10197700
MSA HUB, versione standard	10197723

Il messaggio in tempo reale A2 mostra:

- persone
- assegnazioni delle squadre
- pressione della bombola compreso il tempo residuo
- bassa pressione delle bombole
- allarme movimento
- allarme manuale
- avvisi batteria
- avvisi temperatura
- optional: allarmi gas, concentrazione di gas

I dati completi sugli incidenti vengono registrati e analizzati automaticamente. L'avviso di temperatura è correlato alla temperatura dell'alloggiamento interno e non riflette la temperatura esterna.

IT

3 Versioni del software

3.1 Caratteristiche Basic/Plus

	10158407			10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240	10189001	
	G1	G1 RFID Kit	M1	MSA A2 Software - Opzione di base	MSA A2 Software	alphaTAG writer	alpha-BASE e kit alpha-BASE	Kit RFID Single-Line SCOUT	MSA HUB
Accesso a Tag G1	X	X							
Accesso a Configurazioni G1	X	X							
Accesso a Registrazione dati G1	X	X							
Accesso a Aggiornamenti del firmware G1	X	X							
Accesso a Tag M1			X						
Accesso a configurazioni M1			X						
Accesso a registra-zione dati M1			X						
Accesso ad aggiornamenti del firmware M1			X						
Accesso a alphaTAG writer					X		X		X
Accesso a sistema di responsabilità				X	X		X		X
Accesso a rapportazione incidenti				X	X		X		X
Accesso a riproduzione incidenti					X		X		X
Accesso a impostazioni del firmware alphaSCOUT					X		X		
Accesso a alphaBASE					X		X		
Accesso alle impostazioni del firmware SingleLine SCOUT (SLS)								X	

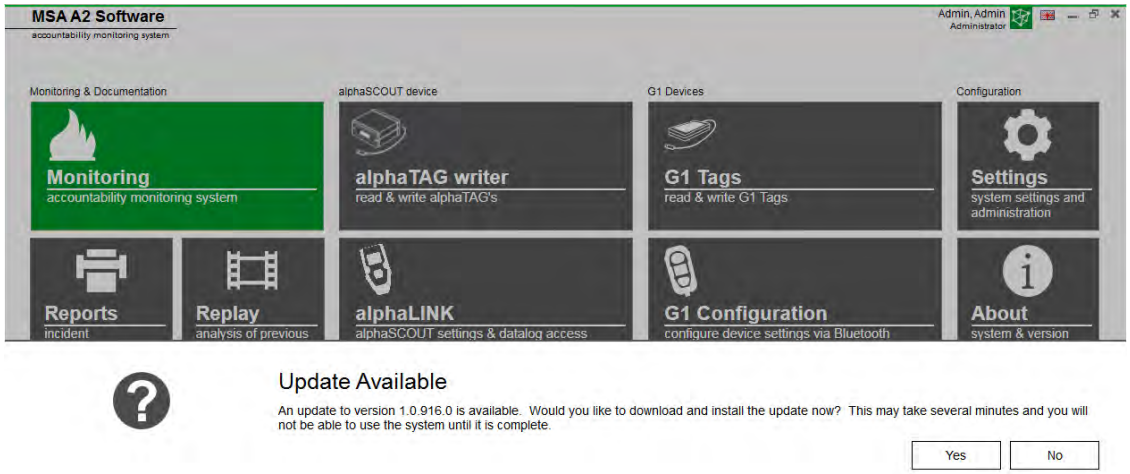
IT

3.2 Aggiornamenti

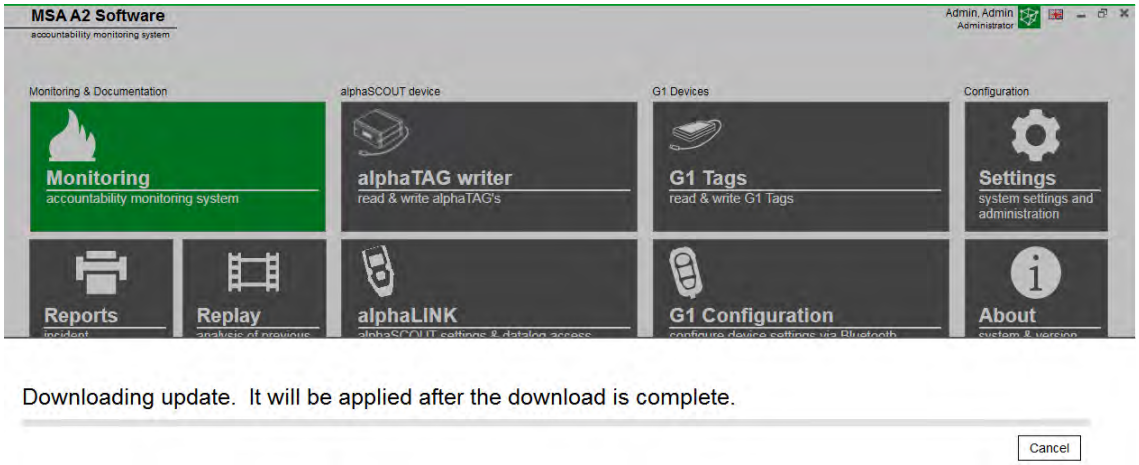
Gli aggiornamenti per il software A2 verranno eseguiti automaticamente se il PC è connesso ad Internet. Questo aggiornamento si verificherà quando il software A2 viene avviato con una schermata pop-up che avverte l'utilizzatore. Se il PC non è connesso ad Internet, l'aggiornamento può essere scaricato da www.MSAsafety.com.

Servizio in linea

Una volta rilevato un aggiornamento in linea, l'applicazione visualizza un messaggio dopo l'avvio.



Chiudere il processo di aggiornamento per tornare all'applicazione con *No*.
Se confermato con *Sì*, il download degli aggiornamenti si avvia automaticamente.



Per completare l'aggiornamento, seguire la configurazione dell'aggiornamento MSA A2.

IT

3.3 Requisiti di sistema

3.3.1 Requisiti hardware consigliati

- Processore i5 - 2,0 GHz
- 8 GB RAM
- 20 GB di spazio libero
- Risoluzione 1024 x 768 px
- Wireless (Wi-Fi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- 2 porte USB 2.0

3.3.2 Sistema operativo

A seconda del sistema di database selezionato sono supportati i seguenti sistemi operativi:

Firebird Database Server 2.5
Microsoft Windows 8/8.1 Pro con service pack aggiornato
Microsoft Windows 10 con service pack aggiornato

Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)
Microsoft Windows 8/8.1 Pro con service pack aggiornato
Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)

4 Impostazioni

4.1 Log In

Eseguire il log-in digitando il nome utente e la password. Se l'applicazione è stata configurata per consentire il login senza password, l'utilizzatore è collegato automaticamente.

4.2 Users (Utenti)

Utente di default dopo l'installazione:

Amministratore

User Name (Nome Utente): Amministrazione

Password: admin

Impossibile modificare il nome di questo utente. Si consiglia di cambiare la password per questo utente al primo accesso. Tutte le password sono case-sensitive.

In aggiunta si possono creare gli utenti.

4.3 User Management (Gestione degli utenti)

User management (Gestione utenti) consente all'amministratore di aggiungere utenti o modificare le impostazioni degli utenti.

(1) Apri *User Management* in *Settings* (Impostazioni).

My Account (Mio account) permette all'utente connesso di aggiungere o modificare la foto e cambiare la password dopo aver toccato il pulsante corrispondente.
In *Users* (Utenti) tutte le impostazioni degli utenti possono essere modificate e gli utenti possono essere aggiunti o eliminati. Gli utenti predefiniti non possono essere cancellati.

	Tocca per aggiungere un utente
	Tocca per eliminare un utente

(2) Tocca l'utente elencato per modificare le impostazioni per questo utente.
Vengono visualizzate le impostazioni possibili.

(3) Effettua tutte le modifiche desiderate, salva le modifiche con *Accept* (Accetta).

(4) Ritorna al navigatore moduli con il pulsante *Home*.

IT

4.4 Impostazioni del Software MSA A2

Le impostazioni del sottomenu A2 determinano il comportamento del modulo responsabilità.

Cambia impostazioni per	Dettagli	Limiti
Comune	Comportamento del software in generale	
Unità di pressione / temperatura visualizzata.	Valore del tempo visualizzato nel modulo di monitoraggio:	
	• Tempo di funzionamento residuo • Dall'inizio della respirazione (Count up) • Timer conto alla rovescia (Standard)	
Evacuazione	• Per impostazione predefinita l'applicazione consente di far evacuare tutti gli utenti o gli utenti per squadra. • A seconda delle normative locali potrebbe rendersi necessario consentire anche l'evacuazione di una singola persona.	
Comportamento radio	• Come l'applicazione gestisce i calcoli di pressione quando il collegamento radio è andato perso. • I valori sono calcolati e aggiornati automaticamente non appena il ponte radio viene ristabilito.	
Allarme tempo	• A seconda del tempo di servizio residuo calcolato, l'applicazione può visualizzare un allarme tempo per accertarsi che il ritiro possa essere eseguito	
Valori soglia della bombola	A seconda dei valori selezionati, cambia il colore indicato dell'elemento centrale all'interno del modulo di monitoraggio: • 1. Opzione Verde -> Giallo • 2. Opzione Giallo -> Rosso	• Stati Uniti - NFPA: quando si seleziona la relativa approvazione dell'autorespiratore, le soglie vengono impostate automaticamente
Valori predefiniti della pressione della bombola	• Definisce i tipi standard di bombole per vigili del fuoco creati manualmente o utenti senza modulo telemetrico nel loro dispositivo personale di allarme di sicurezza. • Si possono selezionare diverse opzioni; quando si seleziona uno standard tutte le persone create manualmente utilizzano la pressione definita come valore iniziale standard.	• UE: è possibile apportare delle modifiche (non consigliato) • USA - NFPA: non consente di modificare i valori predefiniti
Valori predefiniti dei gas	• I valori dei gas di riferimento per il calcolo visualizzano LEL% quando si usa un rilevatore di gas opzionale.	• Solo versione UE
Impostazioni allarme	• Permette la definizione dei suoni di allarme individuali. I suoni selezionati verranno visualizzati durante il monitoraggio della responsabilità in caso di allarme.	• Il livello sonoro dipende dal livello sonoro del computer di monitoraggio.

IT

Cambia impostazioni per	Dettagli	Limiti
Dispositivi aggiuntivi	• Quando viene attivato il menu contestuale della persona, viene mostrata una voce supplementare per aggiungere ulteriori dettagli alla Vista "squadra".	
Impostazioni di ALTAIR 5	• Le impostazioni opzionali di ALTAIR 5 consentono definizioni di allarme individuali per il rilevatore di gas opzionale.	
Squadre	Nomi delle squadre predefinite • Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci • Importazione/Esportazione da file di testo	
Ordini aggiuntivi	Ordini predefiniti • Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci • Importazione/Esportazione da file di testo	
Obiettivi (livelli)	Obiettivi predefiniti • Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci • Importazione/Esportazione da file di testo	
Settori incidenti	Settori incidenti predefiniti • Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci • Importazione/Esportazione da file di testo	
Persone	Nomi utente predefiniti • Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci • Importazione/Esportazione da file di testo	
Parole chiave allarme	Parole chiave allarme predefinite	

Per modificare le impostazioni:

(1) Modifica i valori.

(2) Accetta le modifiche con *Accept* (Accetta).

(3) Ritorna alla navigazione moduli con la freccia.

4.5 Sistema

Software MSA A2 SERVIZIO

Il pannello di controllo Service (servizio) consente di riavviare la connessione tra la stazione base utilizzata e l'applicazione di back end. L'interfaccia è configurata per essere un servizio Windows, che gira completamente sullo sfondo.

Per aggiornare lo stato attuale del servizio, toccare *Refresh* (Aggiorna), lo stato di servizio verrà aggiornato.

⚠ ATTENZIONE!

Al riavvio del servizio durante l'operazione di monitoraggio, tutti i dispositivi personali di allarme di sicurezza collegati verranno disconnessi dal modulo radio. E' richiesta la riconnessione dopo il riavvio del servizio.

Il riavvio del servizio richiede diritti di amministratore locali:

(1) Tocca *Restart service* (Riavvia servizio).

(2) Conferma la richiesta dei diritti di utente estesi.
Service (servizio) sarà riavviato.

Licenze

Per eseguire l'aggiornamento dalla versione base, qui si può inserire una chiave di licenza per la versione completa.

Per la concessione di licenze è necessario avere diritti di amministratore sia per Software MSA A2 che per Windows.

(1) Andare a *Settings* (Impostazioni).

(2) Fare clic su *Licensing* (Licenze).

(3) Immettere il nome dell'organizzazione.

(4) Inserire il codice di attivazione.

(5) Chiave registro.

(6) Confermare il messaggio di Windows.

IT

5 Utilizzo

5.1 Log In

Dal momento che non tutte le funzioni del software sono disponibili per tutti gli utenti, è necessario eseguire il login prima di utilizzare il software. Per impostare i diritti utente, vedere la sezione 4.3 "User Management (Gestione degli utenti)".

5.2 Funzionamento

Il software è ottimizzato per l'uso su dispositivi tattili con una risoluzione min. di 1024x600 pixel, quindi in questo manuale tutte le interazioni necessarie sono descritte per il funzionamento tattile. Quando si utilizza un mouse, uno sfioramento si può sostituire con un click. Per scorrere, mantenere il tasto sinistro del mouse premuto per essere in grado di spostare un elemento.
Per tornare alla schermata precedente o al navigatore moduli, utilizzare la freccia indietro.

	Indietro	Ritorna al menu precedente
	Home	Ritorna al navigatore moduli

A seconda del contesto, le impostazioni possono essere modificate con i seguenti controlli:

Campo di testo	sfiorare un campo di testo per attivare la tastiera su schermo	
Campo di selezione	tutte le opzioni vengono visualizzate dopo aver sfiorato la freccia	
Controllo scorrevole	Scegli tra due opzioni	
Pulsante radio	Scegli tra due opzioni	
Cursore	Scegli un valore in un intervallo predefinito	

IT

5.3 Navigatore moduli

Dopo il login, viene visualizzato il navigatore moduli.

1	*Monitoring and Documentation (monitoraggio e documentazione)*	*6*	*Impostazioni SingleLine SCOUT*
2	*Dispositivo SCOUT*	*7*	*Impostazioni MSA HUB*
3	*G1 device (dispositivo G1)*	*8*	*Effettuato l'accesso come utente*
4	*M1 device (dispositivo M1)*	*9*	*Connessione*
5	*Configurazione*	*10*	*Lingua selezionata*

Gruppo moduli	Modulo	Descrizione	Funzionalità
Monitoring and Documentation (Monitoraggio e documentazione)	Monitoring (monitoraggio)	Sistema di monitoraggio della responsabilità	Avvia il modulo di monitoraggio della responsabilità
	Report	Verifica e documentazione degli incidenti	Avvia il modulo Rapportazione
	Replay (riproduci)	Analisi degli incidenti precedenti	Avvia il modulo replay (riproduci)
	Base stations (stazioni di base)	Vista dello stato hardware	Avvia il monitor di controllo della stazione base indipendente dalla stazione base usata Le stazioni di base supportate si trovano nella sezione 2
Dispositivo SCOUT	alphaTAG writer	Leggere e scrivere i TAG di identificazione	Avvia la relativa interfaccia hardware
	Collegamento	Modificare impostazioni del dispositivo personale di allarme di sicurezza	Avvia il modulo per eseguire delle modifiche nel dispositivo personale di allarme di sicurezza stesso e leggere la memoria interna del dispositivo

Gruppo moduli	Modulo	Descrizione	Funzionalità
G1 device (dispositivo G1)	Tag G1	Leggere e scrivere i TAG di identificazione	Avvia la relativa interfaccia hardware
	G1 Configurations (configurazioni G1)	Modifica le impostazioni G1	• Impostazioni allarme • Impostazioni IU del modulo di controllo • Impostazioni Tag/ responsabilità • Impostazioni modulo altoparlanti • Impostazioni HUD
	DataLog (registro dati)	Lettura e analisi del registro del dispositivo	
	Firmware	Aggiornamento Firmware G1	
M1 device (dispositivo M1)	Tag M1	Leggere e scrivere i TAG di identificazione	Avvia la relativa interfaccia hardware
	M1 Configurations (configurazioni M1)	Modifica le impostazioni M1	• Impostazioni allarme • Impostazioni IU del modulo di controllo • Impostazioni Tag/ responsabilità
	DataLog (registro dati)	Lettura e analisi del registro del dispositivo	
	Firmware	Aggiornamento Firmware M1	
Configurazione	Impostazioni	Gestione utente e impostazioni di sistema	Avvia il modulo impostazioni per modificare le impostazioni di sistema e le configurazioni per gli utenti
	Informazioni	Informazioni su sistema e versione	

5.4 Menu principale

Facendo clic col pulsante destro del mouse in qualsiasi punto all'interno del modulo navigatore si apre il menu principale nella parte inferiore dello schermo.

Icona		Funzione
	Chiaro	Passa allo sfondo bianco per la visione diurna
	Scuro	Passa allo sfondo nero per la visione notturna
	Manuale dell'utente	Apre il manuale utente
	Chiudi applicazione	Chiude l'applicazione (dopo la conferma da parte dell'utilizzatore).
	Arresta il computer	Arresta il computer dopo la conferma da parte dell'utilizzatore. L'applicazione verrà chiusa e verrà generata una voce speciale per il registro di sistema dopo la conferma dell'utilizzatore.

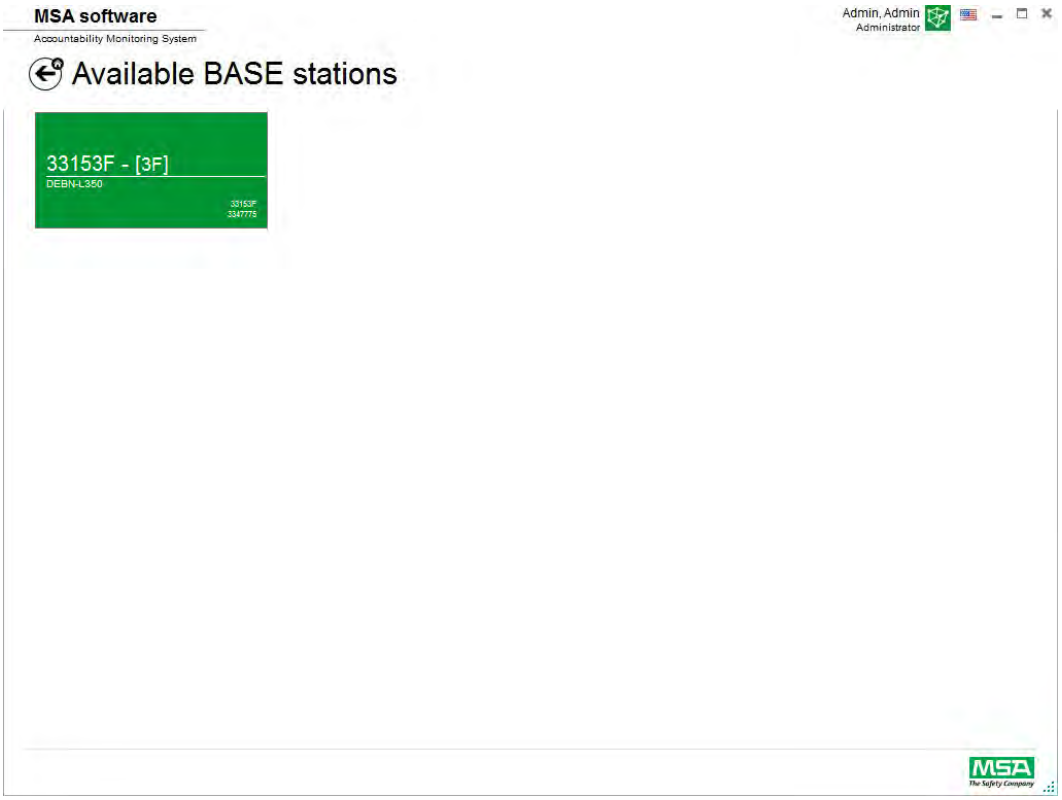
5.5 Selezione della lingua

La lingua può essere cambiata nel navigatore moduli; sfiorando l'icona della bandiera si elencano tutte le opzioni di lingua.

6 Prima dell'uso

6.1 Modulo: BASE

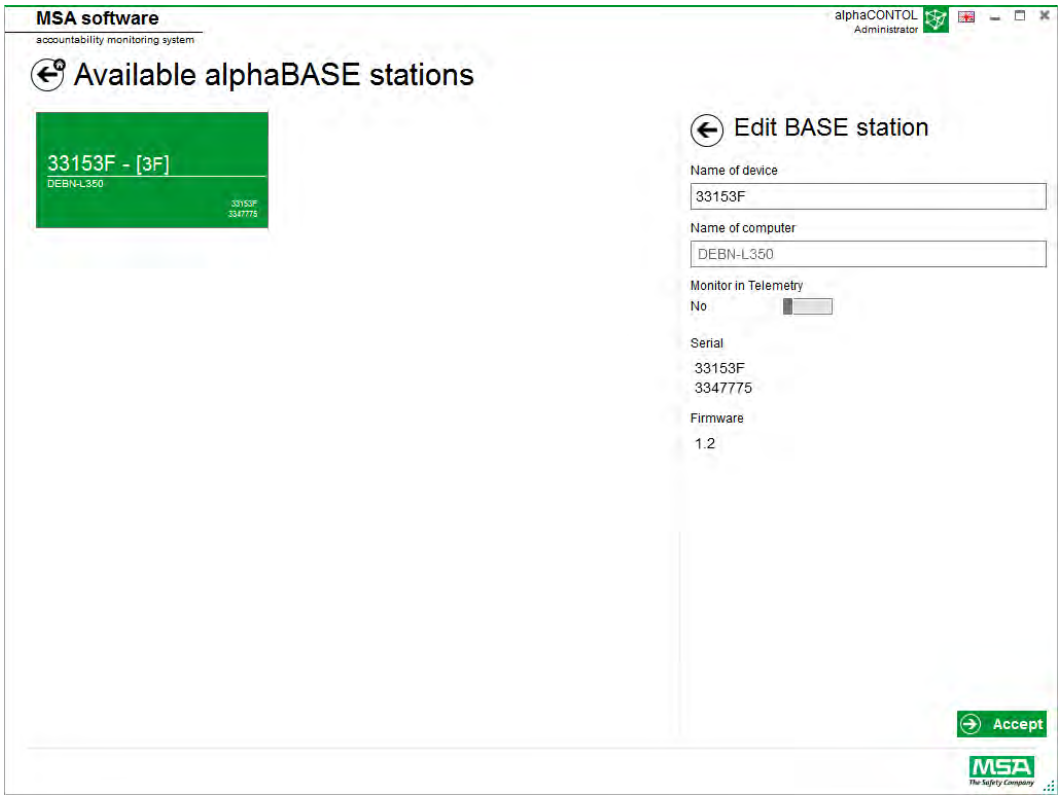
Tutte le stazioni di base collegate alla stessa rete sono visualizzate; la stazione base locale è contrassegnata in verde. I numeri tra parentesi identificano la stazione base preferita per programmare con il modulo TAGwriter.



Le modifiche si possono apportare per etichettare la stazione base collegata.

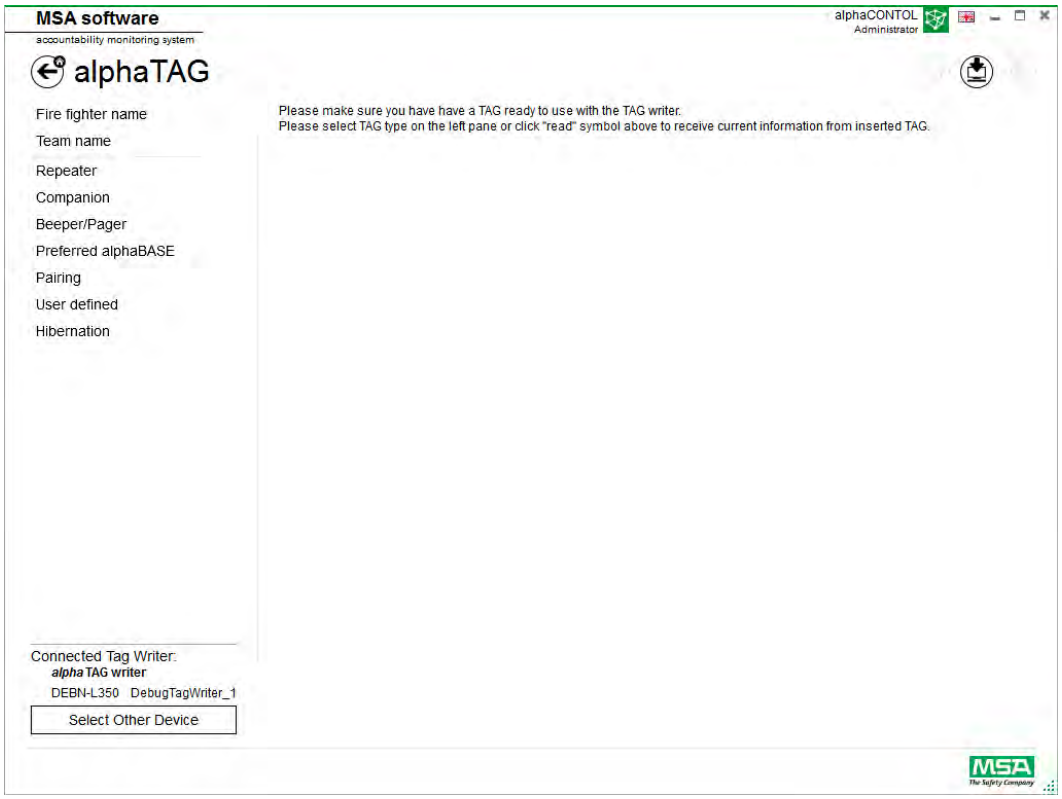
Le informazioni sul dispositivo si possono modificare e la funzione di monitoraggio della responsabilità può essere impostata. I numeri tra parentesi identificano il numero per programmare la stazione base preferita.

Le modifiche devono essere confermate con *Accept* (Accetta).

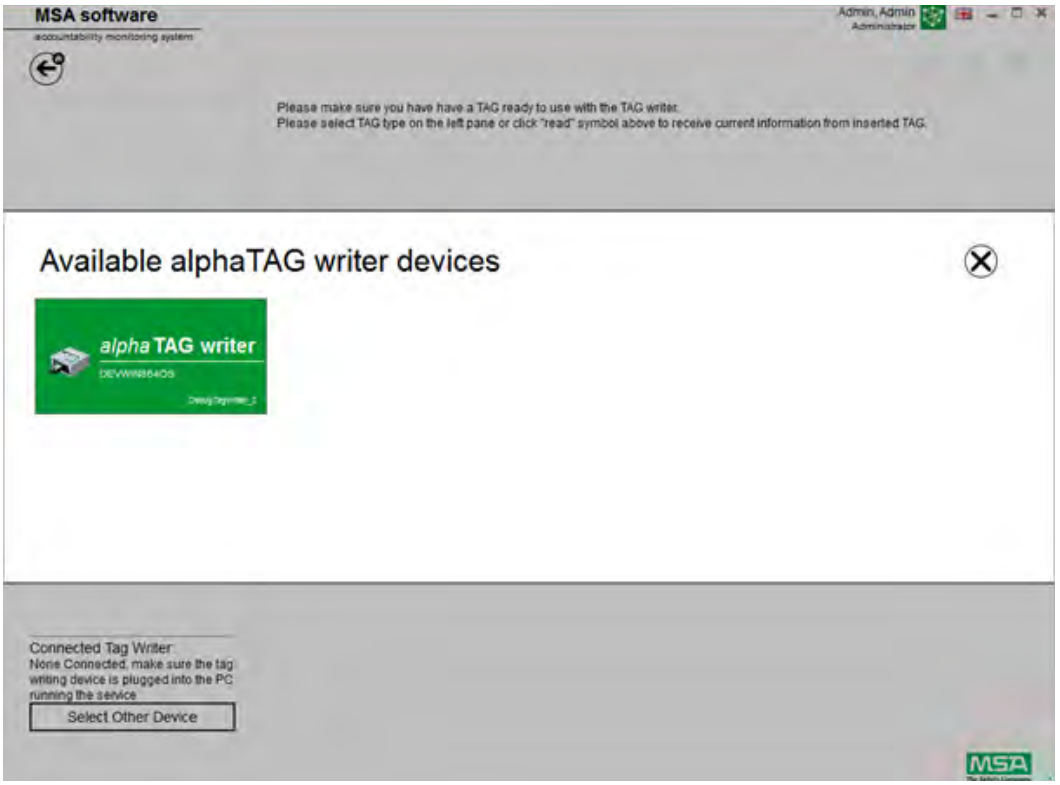


6.2 Modulo: ID TAG/alphaTAG Writer

Quando si avvia il modulo, un TAG writer locale collegato viene riconosciuto e selezionato automaticamente.



Il dispositivo attualmente selezionato viene visualizzato nell'angolo in basso a sinistra. Quando si sfiora*Select Other Device* (Seleziona Altro Dispositivo) sul display compare una finestra di dialogo con l'elenco di tutti i TAG writers disponibili. I dispositivi locali sono evidenziati in verde.



A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona	Funzione
	Crea TAG per ripristinare le impostazioni del dispositivo per: • Team name (nome della squadra) • Stazione base preferita
	Leggi alphaTAG
	Scrivi alphaTAG (questo sovrascriverà i dati su alphaTAG)

I seguenti dati possono essere modificati:
- Firefighter name (nome del vigile del fuoco)
- Team name (nome della squadra)
- Stazione base preferita

Le voci sono realizzate con campi di testo, sfiorando un campo di testo si attiva la tastiera su schermo.

Sono disponibili le seguenti versioni di SpecialTAG (solo versione UE):
- *baseTAG* (per l'assegnazione ad una stazione base)
- *repeaterTAG* (per attivare la modalità ripetitore)
- *sleepTAG* (per inizializzare la modalità di ibernazione)
- *beeperTAG* (per inizializzare la modalità cicalino)
- *companionTAG* (per inizializzare la modalità Companion)
- *userTAG* (per determinare l'impostazione dell'allarme)

Solo per la versione UE

alphaTAG è un transponder attivo; la batteria dura fino a 5 anni.

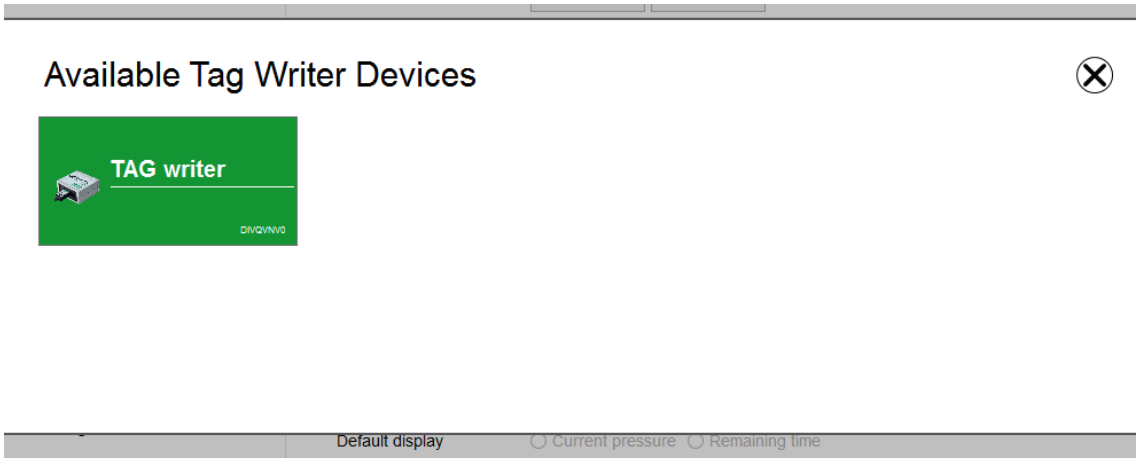
La batteria non può essere sostituita - la garanzia decade se alphaTAG viene aperto! Per i dettagli consultare il manuale d'uso per Alpha Personal Network, capitolo 6.

6.3 Modulo: G1 Tags

Questo modulo è utilizzato per la scrittura e la lettura delle informazioni TAG e per il trasferimento dei dati tra PC e autorespiratore. Le versioni precedenti dell'autorespiratore dotato di telemetria possono essere utilizzate con il software A2, ma devono anche usare le loro caselle di interfaccia corrispondenti per aggiornare le informazioni TAG telemetriche.

Quando si avvia il modulo, un TAG writer locale collegato viene riconosciuto e selezionato automaticamente.

Il dispositivo attualmente selezionato viene visualizzato nell'angolo in basso a sinistra. Quando si sfiora*Select Other Device* (Seleziona Altro Dispositivo) sul display compare una finestra di dialogo con l'elenco di tutti i TAG writers disponibili. I dispositivi locali sono evidenziati in verde.



A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona	Funzione
	Crea TAG per ripristinare le impostazioni del dispositivo.
	Leggi TAG
	Scrivi TAG (questo sovrascriverà i dati sul TAG)

I seguenti dati possono essere modificati per FireHawk tag:

- Firefighter name (nome del vigile del fuoco)
- Team name (nome della squadra)
- Stazione base preferita

Per l'autorespiratore G1 verranno visualizzati i seguenti campi sul sistema di monitoraggio A2:

- Per Nome del personale - User Name (Nome utente)
- Per Assegnazione di risorse - Assignment ID/Team Name (Assegnazione ID/Nome del team)

L'autorespiratore G1 MSA e tag possono memorizzare le informazioni aggiuntive che le versioni precedenti dell'autorespiratore non potevano fare. Per i dettagli su queste ulteriori informazioni, fare clic sul nome della categoria per fornire una descrizione dettagliata.
Le voci sono realizzate con campi di testo, sfiorando un campo di testo si attiva la tastiera su schermo.
Il software può anche essere utilizzato per copiare o cancellare i tag.

Tipi di tag G1

Tag personale	Per fornire informazioni personali da visualizzare sul modulo di controllo G1 e software per il sistema di responsabilità insieme a report e registri dati.
Tag di assegnazione delle risorse	Per assegnare in modo permanente un autorespiratore ad una risorsa o un apparecchio (ad esempio veicolo, numero di posto).
Tag di configurazione G1	Consente di salvare un tag di campi di configurazione popolati e li scrive nell'autorespiratore. Questi cambiamenti hanno effetto immediato e sono mantenuti sul dispositivo fino a quando si cambia la configurazione.
Tag di asset	Questi tag di sola lettura vengono integrati nei seguenti componenti del G1: • Facciale • Regolatore • Modulo di controllo • Modulo di potenza • Telaio e gruppo imbracatura • Bombola Per visualizzare le informazioni su un'apparecchiatura, allineare il lettore RFID con il simbolo RFID sull'apparecchiatura e selezionare l'opzione *Read Tag* (Leggi Tag). La casella di interfaccia reader/writer G1 può essere utilizzata per leggere gli Asset Tag RFID sul dispositivo. Gli asset tag contengono informazioni di identificazione univoche che vengono programmate durante la produzione.
Tag Speciali	Questi tag possono essere utilizzati per scopi di formazione. Training Mode (modalità addestramento) ha effetto immediato, ma non continua alla riaccensione. Il tag di configurazione speciale può anche includere un ripristino della configurazione prima di scrivere dei nuovi dati. • Revisione allarme
Tag associazione audio Bluetooth	Permette di creare specifici Tag per associare il G1 a radio portatili e/o dispositivi abilitati Bluetooth
Copia tag	Copiare le informazioni complete da un tag ad un altro.
Cancella tag	Eliminare le informazioni complete da un tag

Creazione del tag personale G1

(1) Selezionare *G1 Tags*.

(2) Selezionare *Personnel Tag* (tag personale) a sinistra dello schermo.

(3) Fare clic sull'icona **+** in alto a destra dello schermo per creare un nuovo tag.

(4) Fare clic su *Personnel Details* (dettagli personale) per aprire la schermata.

(5) Inserire le informazioni per il *Personnel Tag* (tag personale).

Per l'autorespiratore G1 è necessario User Name (nome utente) per visualizzare sullo schermo il modulo di controllo e per il monitoraggio del G1 mediante A2.

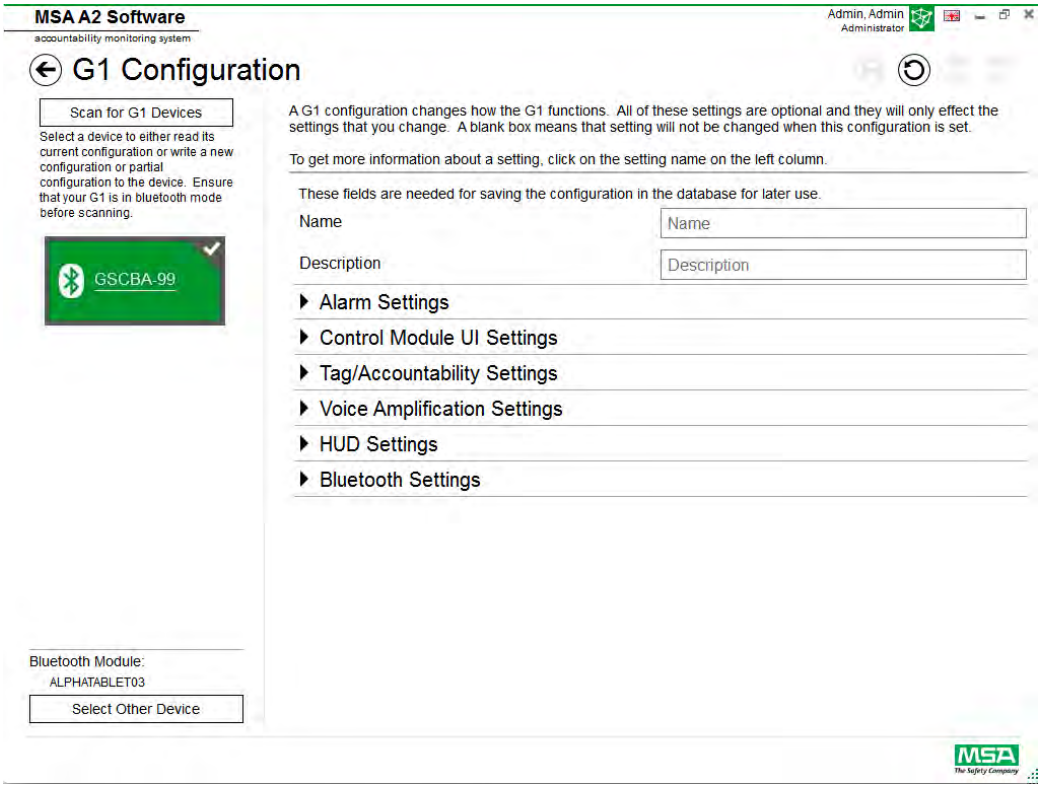
(6) Una volta che le informazioni sono complete, inserire un tag RFID reader/writer come mostrato.

(7) Toccare l'icona *Write* (scrivi) nell'angolo in alto a destra dell'applicazione.

RFID sarà scritto con le informazioni che sono state compilate.

(8) Seguire questa procedura anche per l'assegnazione delle risorse e per i tag di configurazione.

6.4 Modulo: Configurazione G1



Il modulo di configurazione G1 può essere utilizzato per cambiare la modalità operativa del G1. Un autorespiratore G1 può essere configurato usando i tag di configurazione salvati o tramite una connessione Bluetooth. Tutte le impostazioni sono opzionali e solo le impostazioni che vengono modificate saranno interessate. Se un'impostazione viene lasciata vuota, non cambierà quando si esegue la configurazione.

Configurazioni G1 tramite Bluetooth

Assicurarsi che il PC abbia una funzione di comunicazione Bluetooth o che il dongle Bluetooth sia collegato al computer. MSA consiglia di utilizzare il dispositivo Bluetooth codice 10161282-SP per connettersi all'autorespiratore G1. È possibile utilizzare altri moduli Bluetooth, ma potrebbero fornire una funzionalità limitata.

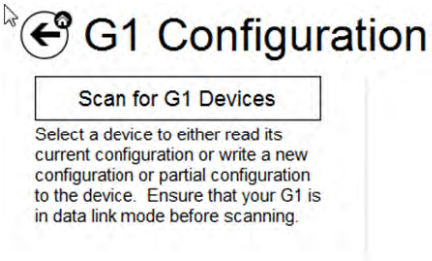
(1) Impostare il G1 in modalità Data Link (collegamento dati):

Premere e tenere premuto uno dei pulsanti verdi del modulo di controllo G1, con l'unità spenta, fino a quando il logo della batteria scompare e compaiono le opzioni di menu della modalità di servizio del G1.

(2) Selezionare DATA LINK dal menu.

(3) La conferma dell'identificazione del dispositivo Bluetooth viene visualizzata sullo schermo del modulo di controllo.

(4) Eseguire la scansione del dispositivo G1 selezionando Scan for G1 Devices (Esegui scansione dei dispositivi G1).



(5) Selezionare l'autorespiratore desiderato e fare clic sull'icona **+** per accedere al programma di utilità dell'applicazione di configurazione del G1 via Bluetooth. Selezionare le impostazioni e poi scrivere sul dispositivo.

Per ottenere maggiori informazioni su ogni impostazione, fare clic sul nome dell'impostazione. Verranno visualizzate maggiori informazioni. Le impostazioni possono essere regolate per le seguenti aree:

- Impostazioni allarme
- Impostazioni IU del modulo di controllo
- Impostazioni Tag/Responsabilità
- Impostazioni modulo altoparlanti
- Impostazioni HUD
- Impostazioni termocamera

Le impostazioni di configurazione del G1 possono anche essere salvate per un uso futuro. I campi *Name* (nome) e *Description* (descrizione) servono per salvare le configurazioni. Il salvataggio sul database consentirà di accedere alla configurazione salvata per l'aggiornamento dei dispositivi tramite Bluetooth. Le impostazioni salvate possono essere accessibili tramite *G1 Tags module* (Modulo Tag G1).

Impostazioni allarme

Queste impostazioni cambiano la modalità operativa degli allarmi sull'autorespiratore per il suono bassa pressione, soglia/suono media pressione, calo di pressione, attivazione luce RIT e allarme termico.

Impostazioni IU del modulo di controllo

Queste impostazioni modificano come appare la schermata sul modulo di controllo e ciò che mostra. Regolabili sono il tempo rimanente, il contenuto della schermata, il comportamento della retroilluminazione e tempi.

Impostazioni Tag/Responsabilità

Queste impostazioni cambiano come il G1 gestirà personale e tag di assegnazione delle risorse e come riporterà questi valori nel sistema di responsabilità.

Impostazioni modulo altoparlanti e HUD

Le impostazioni modulo altoparlanti e HUD influenzano il modo di funzionamento dell'amplificatore vocale e del display integrato (HUD).

Impostazioni Bluetooth

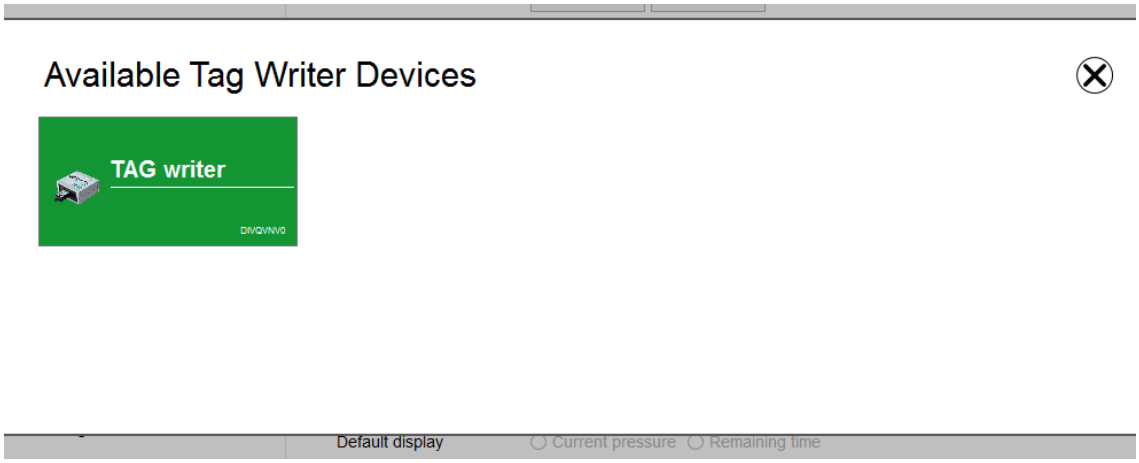
Attivare o disattivare Bluetooth sul dispositivo G1.

Firmware G1

Aggiornamento del firmware G1 tramite connessione Bluetooth wireless.

6.5 Modulo: Tag M1

Quando si avvia il modulo, un TAG writer locale collegato viene riconosciuto e selezionato automaticamente.
Il dispositivo attualmente selezionato viene visualizzato nell'angolo in basso a sinistra. Quando si sfiora*Select Other Device* (Seleziona Altro Dispositivo) sul display compare una finestra di dialogo con l'elenco di tutti i TAG writers disponibili. I dispositivi locali sono evidenziati in verde.



A seconda del contesto sono disponibili le seguenti funzioni:

Icona	Funzione
	Ripristina le impostazioni di configurazione
	Leggi TAG
	Scrivi TAG (questo comando sovrascriverà i dati sul TAG)

I seguenti dati possono essere modificati:

- Firefighter name (nome del vigile del fuoco)
- Team name (nome della squadra)
- Stazione base preferita

Le voci sono realizzate con campi di testo, sfiorando un campo di testo si attiva la tastiera su schermo.
Il software può anche essere utilizzato per copiare o cancellare i tag.

Creazione del tag personale M1

(1) Selezionare *M1 Tags*.

(2) Selezionare *Personnel Tag* (tag personale) a sinistra dello schermo.

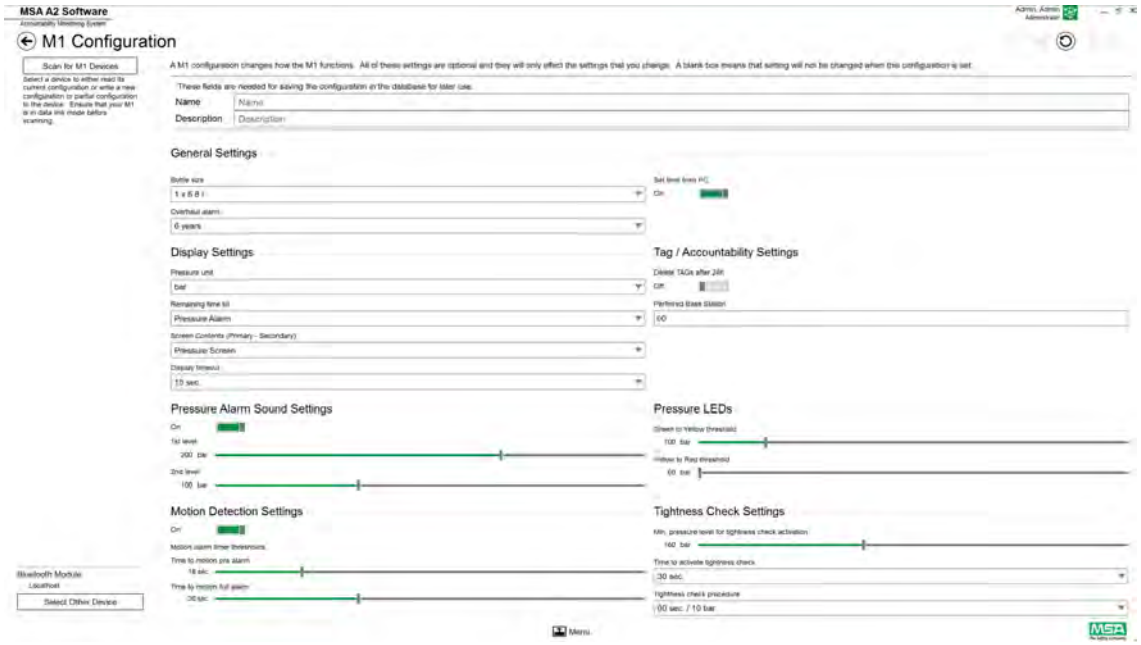
(3) Fare clic sull'icona **+** in alto a destra dello schermo per creare un nuovo tag.

(4) Inserire le informazioni per il *Personnel Tag* (tag personale).
Per l'autorespiratore M1 è necessario il nome del vigile del fuoco e/o il nome della squadra.

(5) Una volta che le informazioni sono complete, inserire un tag sul dispositivo di lettura/scrittura RFID.

(6) Toccare l'icona *Write* (scrivi) nell'angolo in alto a destra dell'applicazione.
RFID verrà scritto con le informazioni che sono state compilate.

6.6 Modulo: Configurazione M1



Il modulo di configurazione M1 può essere utilizzato per cambiare la modalità operativa di M1. Un autorespiratore M1 può essere configurato inviando la configurazione salvata o creando una nuova configurazione via Bluetooth. Tutte le impostazioni sono opzionali e solo le impostazioni che vengono modificate saranno interessate. Se un'impostazione viene lasciata vuota, non cambierà quando si esegue la configurazione.

Configurazioni M1 tramite Bluetooth

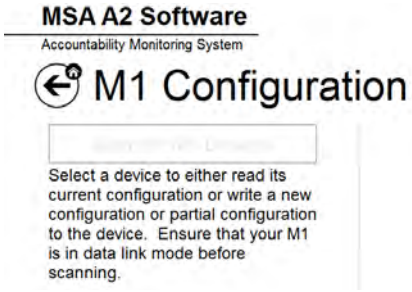
Assicurarsi che il PC disponga della funzionalità di comunicazione Bluetooth.

(1) Attivare la modalità di servizio di M1 Control Module:

a) Premere uno dei pulsanti verdi del modulo di controllo per più di 5 sec.
La modalità di servizio è attivata.

(2) Assicurarsi che il collegamento Bluetooth tra il PC e il modulo di controllo sia attivo.

(3) Eseguire la scansione del dispositivo M1 selezionando Scan for M1 Devices (esegui scansione dei dispositivi M1).



IT

(4) Selezionare l'autorespiratore desiderato e fare clic sull'icona **+** per accedere al programma di utilità dell'applicazione di configurazione di M1 via Bluetooth. Selezionare le impostazioni e poi scrivere sul dispositivo.

Le impostazioni possono essere regolate per le seguenti aree:

- Impostazioni generali
- Impostazioni di visualizzazione
- Impostazioni Tag/responsabilità
- Impostazioni allarme
  - Suono dell'allarme pressione
  - LED di pressione
  - Rilevamento del movimento
  - Controllo di tenuta

Le impostazioni di configurazione di M1 possono anche essere salvate per un uso futuro. Il campo *Name* (nome) è necessario per poter salvare le configurazioni. Il salvataggio sul database consentirà di accedere alla configurazione salvata per l'aggiornamento dei dispositivi tramite Bluetooth.

6.7 Aggiornamenti del firmware M1

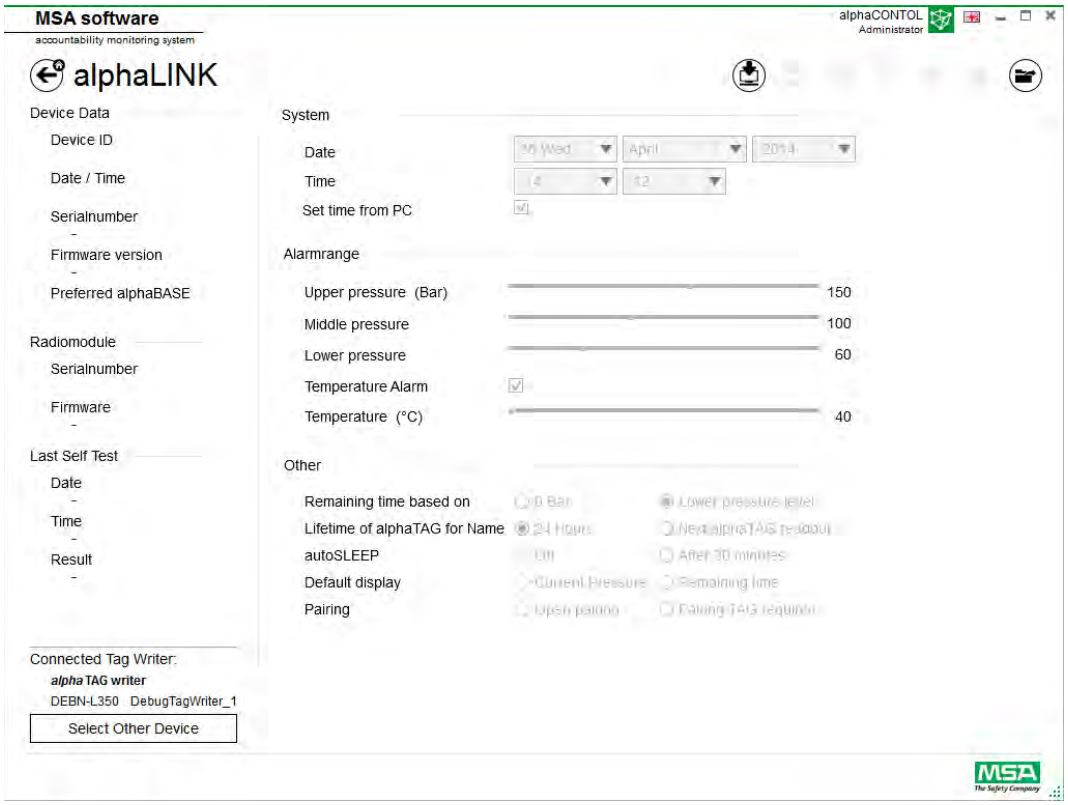
(1) Se il firmware non è disponibile localmente, fare clic su *Check online for updated firmware* (Controlla online per aggiornamenti del firmware) e scaricare il firmware:

Icona	Funzionalità
	Aprire il file locale Firmware.
	Controllare aggiornamenti online.

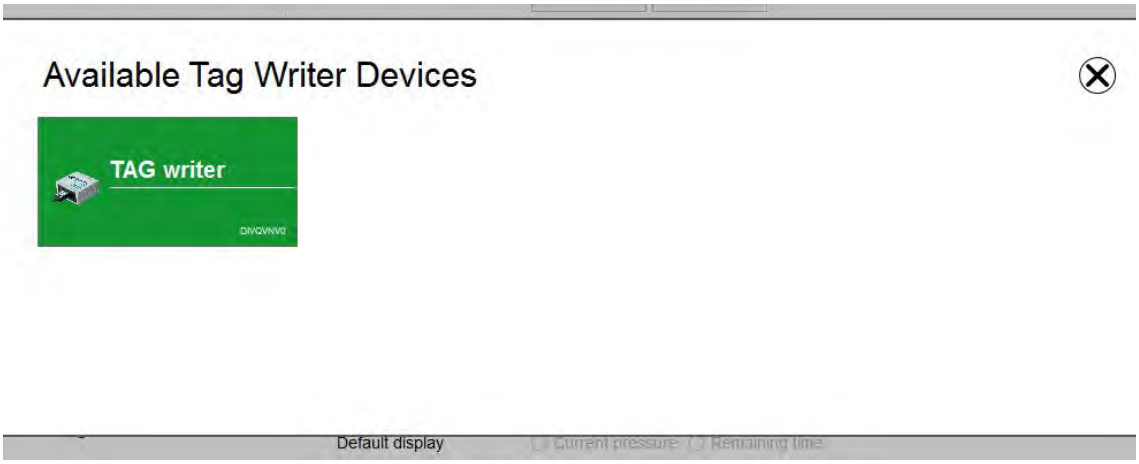
(2) Eseguire la scansione dei dispositivi M1 e selezionare il dispositivo per aggiornare il firmware, se necessario.

6.8 Modulo: PASS Link/alphaLINK

Quando si avvia il modulo, un TAG writer locale collegato viene riconosciuto e selezionato automaticamente.



Il dispositivo attualmente selezionato viene visualizzato nell'angolo in basso a sinistra. Quando si sfiora*Select Other Device* (Seleziona Altro Dispositivo) sul display compare una finestra di dialogo con l'elenco di tutti i TAG writers disponibili. I dispositivi locali sono evidenziati in verde.



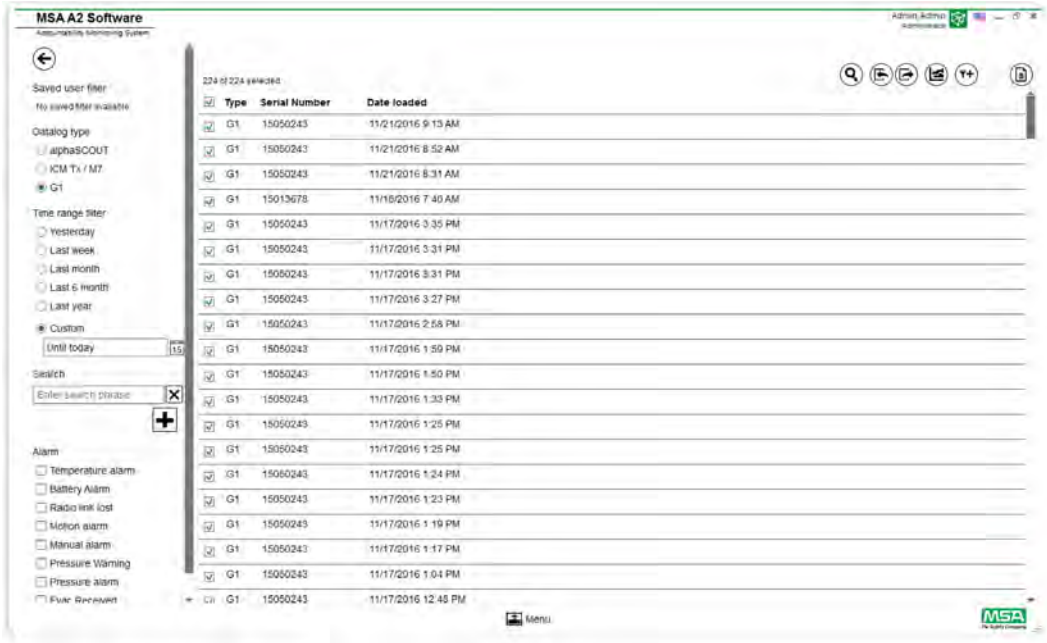
6.8.1 Registro dati (G1/alphaSCOUT/ M1)

I dati del registro scaricati dal dispositivo vengono registrati nel database. Per trovare le missioni pertinenti, sono disponibili diversi filtri; è possibile salvare i filtri definiti dall'utente.

A seconda del contesto sono disponibili le seguenti funzioni.

Icona	Nome	
	Search (Cerca)	
	Import incidents (importa incidenti)	Importa/esporta si serve di un formato interno per trasferire incidenti tra computer.
	Export incidents (Esporta incidenti)	
	Evaluate (Valuta)	Visualizzazione dei dati di registro di memoria precedentemente trasferiti dal dispositivo collegato.
	Save filter (Salva filtro)	L'applicazione permette di salvare i filtri definiti dall'utente: (1) Aggiungi criteri di filtraggio. (2) Salva filtro. *Aggiungi nome individuale e descrizione per il filtro* *Accetta per salvare* *Il filtro viene visualizzato sul lato sinistro sotto Saved user filter (filtro utente salvato)*
	Delete filter (Elimina filtro)	
	Delete (Elimina)	Possibile solo se l'utente è amministratore o ha il permesso di eliminare

Toccare *Search* (Cerca) per aggiornare l'elenco dei risultati.

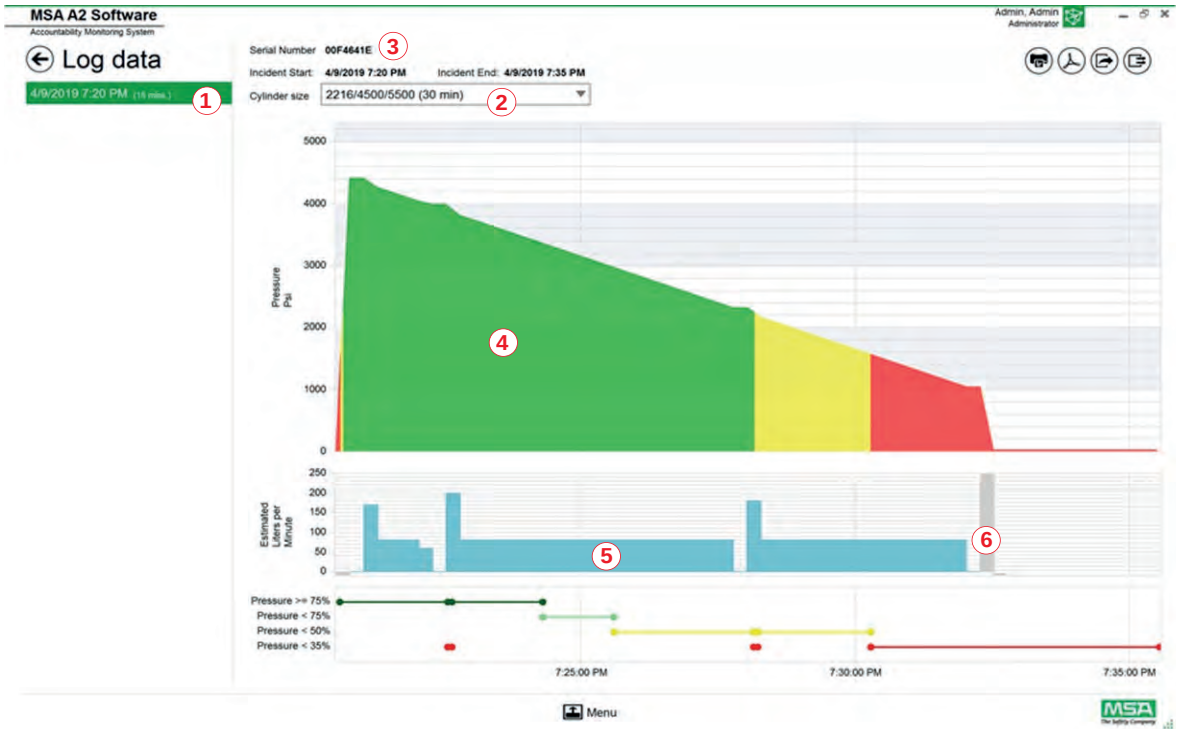


(1) Segnare il file di registro da visualizzare.

(2) Toccare "Evaluate" (valutare) per visualizzare i dati.

(3) I dati vengono visualizzati.

I dettagli dei dati di registro contrassegnati appaiono dopo aver toccato *Evaluate* (Valuta).



1	*Registro incidenti (ultimi 10 episodi)*	*4*	*Informazioni della memoria da incidente selezionato*
2	*Selezione delle dimensioni della bombola*	*5*	*Grafico della respirazione*
3	*Dati del dispositivo*	*6*	*Evento di depressurizzazione*

	Print (Stampa) stampa la schermata attuale
	Export (Esporta) esporta la schermata attuale in formato PDF

Esporta direttamente in PDF:

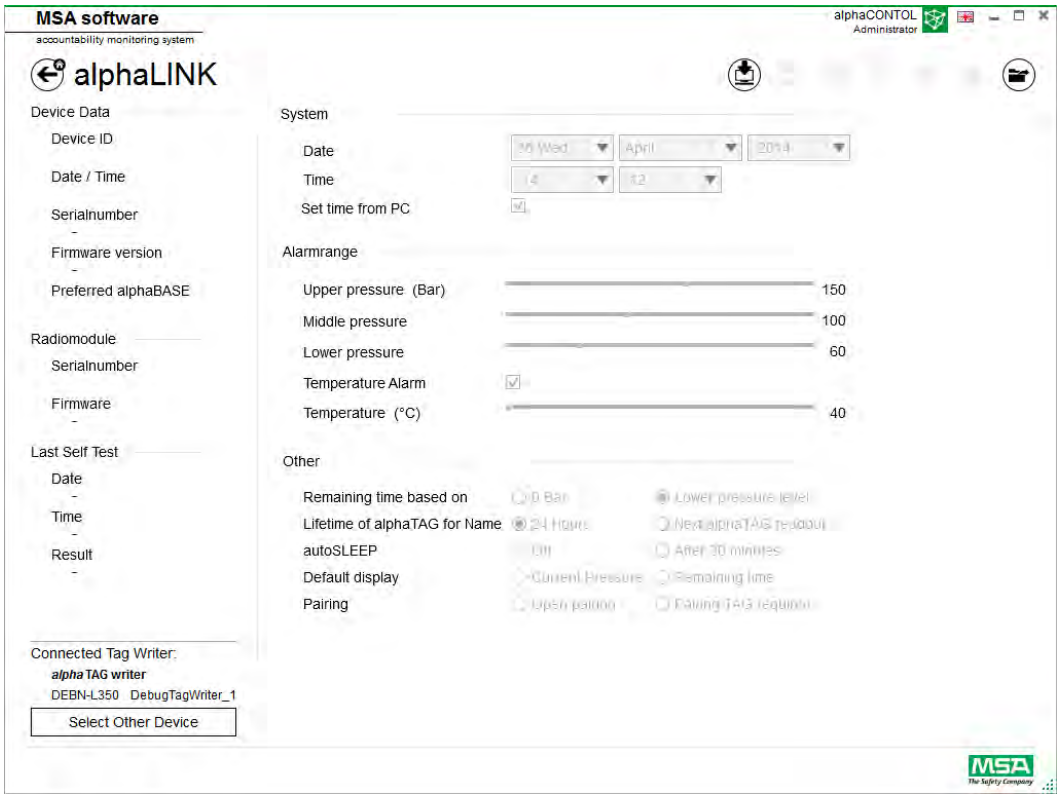
(4) Sfiora il simbolo Export (esporta)

(5) Seleziona la posizione di salvataggio

Viene creato un PDF.

Il PDF può essere aperto dopo averlo creato dall'interno dell'applicazione.

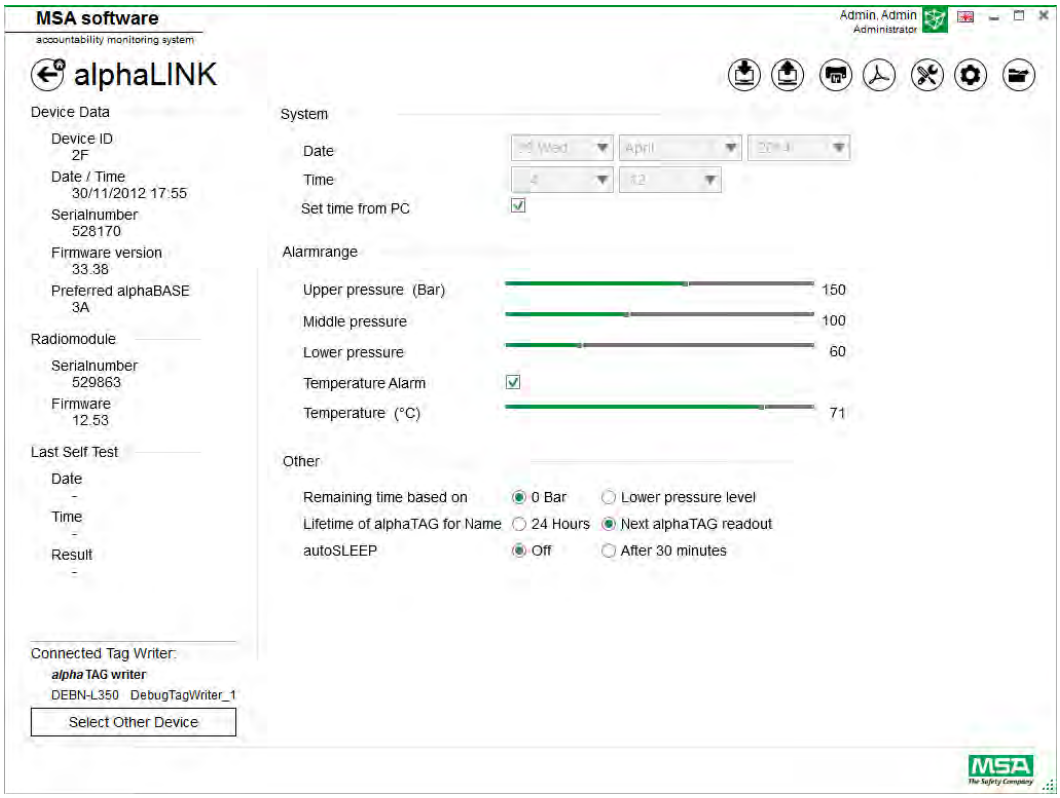
IT



A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona	Funzione
	Apri il file di memoria scaricato da alphaSCOUT
	Leggi le impostazioni del firmware (a seconda del firmware installato, potrebbero non essere visualizzate alcune funzionalità)
	Trasferisci le modifiche da computer a alphaSCOUT
	Stampa
	Esporta (in file PDF)
	Ulteriori funzioni del dispositivo PASS
	Salva/Carica i valori modificati di default sul/dal disco rigido.

Dopo aver sfiorato *Read firmware settings* (Leggi impostazioni del firmware), le impostazioni diventano attive e possono essere regolate.



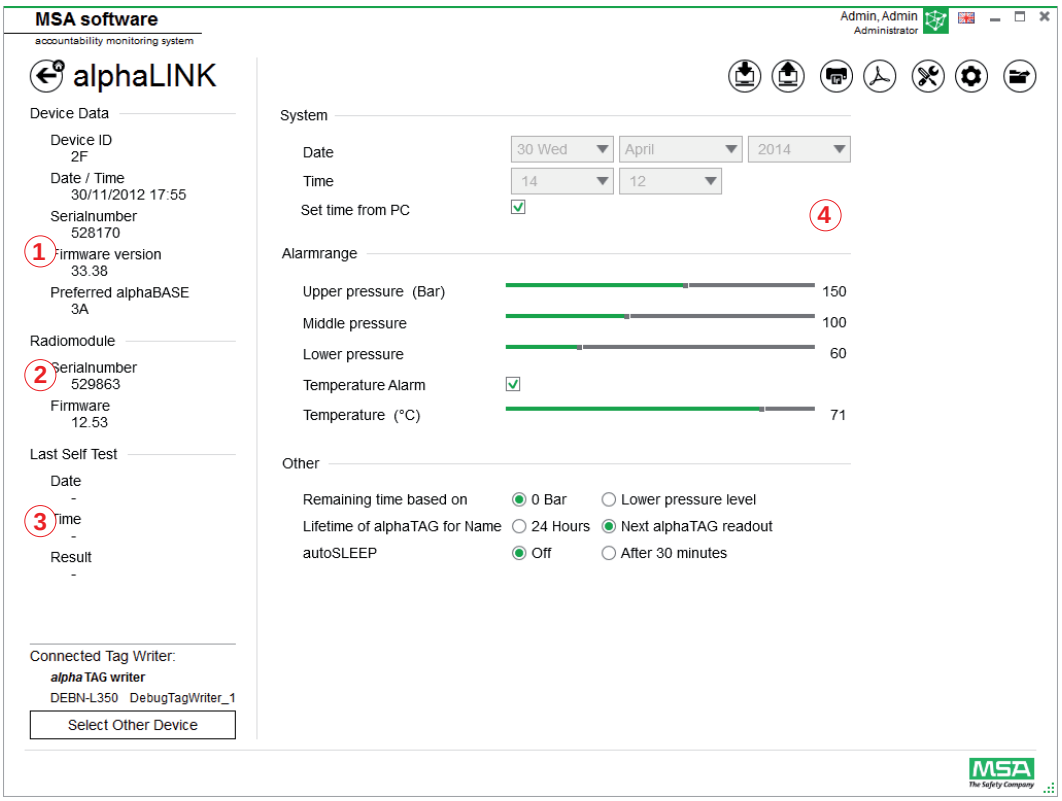
AVVERTENZA!

Assicurarsi che gli intervalli di allarme siano sicuri. E' responsabilità dell'utente verificare tutti i dati inseriti tramite il software.

Il software verifica che gli intervalli di allarme scendono dalla pressione superiore a quella inferiore.

6.8.2 Firmware dispositivo PASS

Quando nessun dispositivo è collegato, tutte le impostazioni sono inattive.



1	*Informazioni sul dispositivo*	*3*	*Ultimo autotest eseguito*
2	*Informazioni sul modulo radio (compilato solo quando il dispositivo PASS ha un a radio a lungo raggio)*	*4*	*Le impostazioni attuali (possono variare a seconda della versione del firmware del dispositivo PASS)*

6.8.3 Impostazioni disponibili del firmware

Ora PC	Trasferisce l'ora corrente PC sulla memoria del dispositivo personale di allarme di sicurezza come punto di partenza per l'orologio interno in tempo reale	
Intervallo di allarme	In base all'unità di pressione definita (bar/PSI/Mpa) si possono impostare le soglie di preallarme e di allarme all'interno del dispositivo	Superiore Medio Inferiore

I livelli sono collegati tra loro, ma permettono una singola configurazione.

Impostazioni supplementari

Remaining time based on (Tempo residuo basato su)	definisce se il tempo di servizio residuo viene calcolato da 0 bar o da un livello di pressione inferiore
Lifetime of alphaTAG for Name (Durata di alphaTAG per nome)	definisce per quanto tempo una lettura in TAG con le informazioni sul nome viene archiviata nella memoria
autoSLEEP	Consente ad alphaSCOUT di andare in standby ed avviarsi in automatico quando la bombola viene aperta senza leggere prima un TAG
Default display (Visualizzazione predefinita)	definisce le informazioni standard sullo schermo della pressione utente o il tempo di servizio residuo
Pairing (Abbinamento)	Definisce se alphaSCOUT ha il permesso di avviare la modalità di abbinamento manualmente o solo dopo aver letto un TAG preparato con funzione di abbinamento

Ulteriori funzioni del dispositivo personale di allarme di sicurezza

Scarica e mostra dati di registro	Trasferisce la memoria dal dispositivo personale di allarme di sicurezza, la salva sul computer e visualizza le informazioni (confronta Incident log.docx)
Cancella registro	Elimina tutti gli incidenti dalla memoria del dispositivo personale di allarme di sicurezza
Self Test (Autotest)	Interrompe la connessione con il dispositivo personale di allarme di sicurezza e inizializza la procedura di avviamento compreso l'autotest
Esegui l'autotest	(1) Connetti dispositivo. (2) Tocca autotest. (3) Rispondi alle domande. *Le ultime informazioni sull'autotest vengono aggiornate nelle informazioni sul dispositivo, incluso il risultato*
Ripristina le impostazioni di fabbrica	tutte le modifiche apportate all'interno del firmware vengono ripristinate ai valori di default

Salva/Carica i valori modificati di default sul/dal disco rigido

Carica le impostazioni precedentemente salvate dal disco rigido	
Salva le attuali impostazioni come valori predefiniti sull'hardware locale	
Resetta dispositivo.	Resetta le impostazioni predefinite salvate/modificate localmente alle impostazioni di fabbrica

6.8.3.1 Connessione AlphaSCOUT

(1) Premere il pulsante connetti sul dispositivo personale di allarme di sicurezza finché non viene visualizzato DATA.

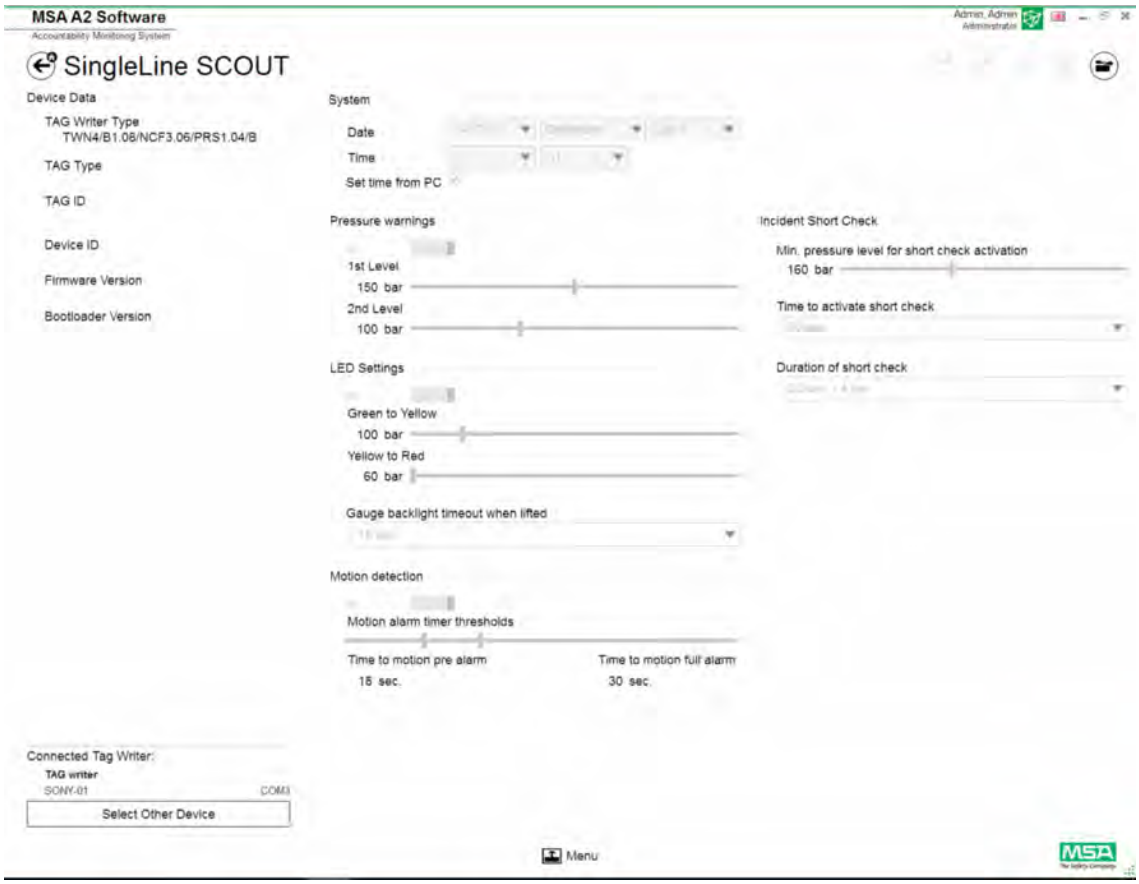
(2) Tocca l'icona *Read firmware settings* (Leggi impostazioni del firmware).

Le Impostazioni si attivano nell'applicazione e sul display del dispositivo personale di allarme di sicurezza compare Data Link (Connessione dati).

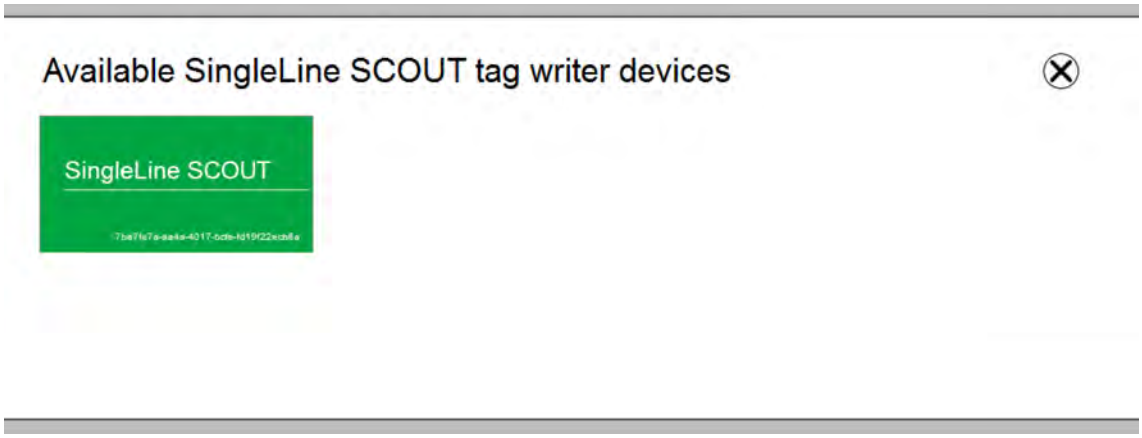
6.9 Modulo: SingleLine SCOUT

Quando si avvia il modulo, un TAG writer locale collegato viene riconosciuto e selezionato automaticamente.

TAG writer collegato

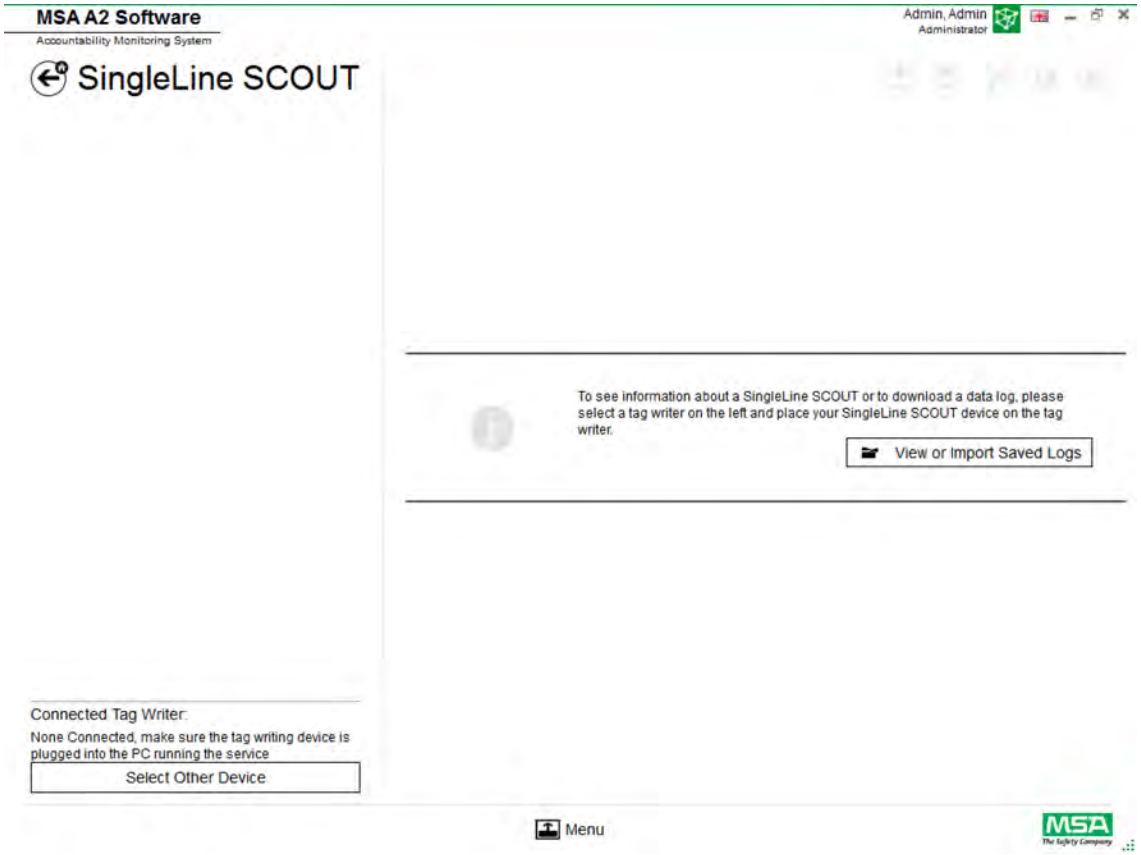


Il dispositivo attualmente selezionato viene visualizzato nell'angolo in basso a sinistra. Toccando Select Other Device (seleziona altro dispositivo) sul display compare una finestra di dialogo con l'elenco di tutti i TAG writer disponibili. I dispositivi locali sono evidenziati in verde.



Nessun TAG writer collegato

Se non è collegato alcun TAG writer, l'utente potrà aprire soltanto registri di dati importati in precedenza.



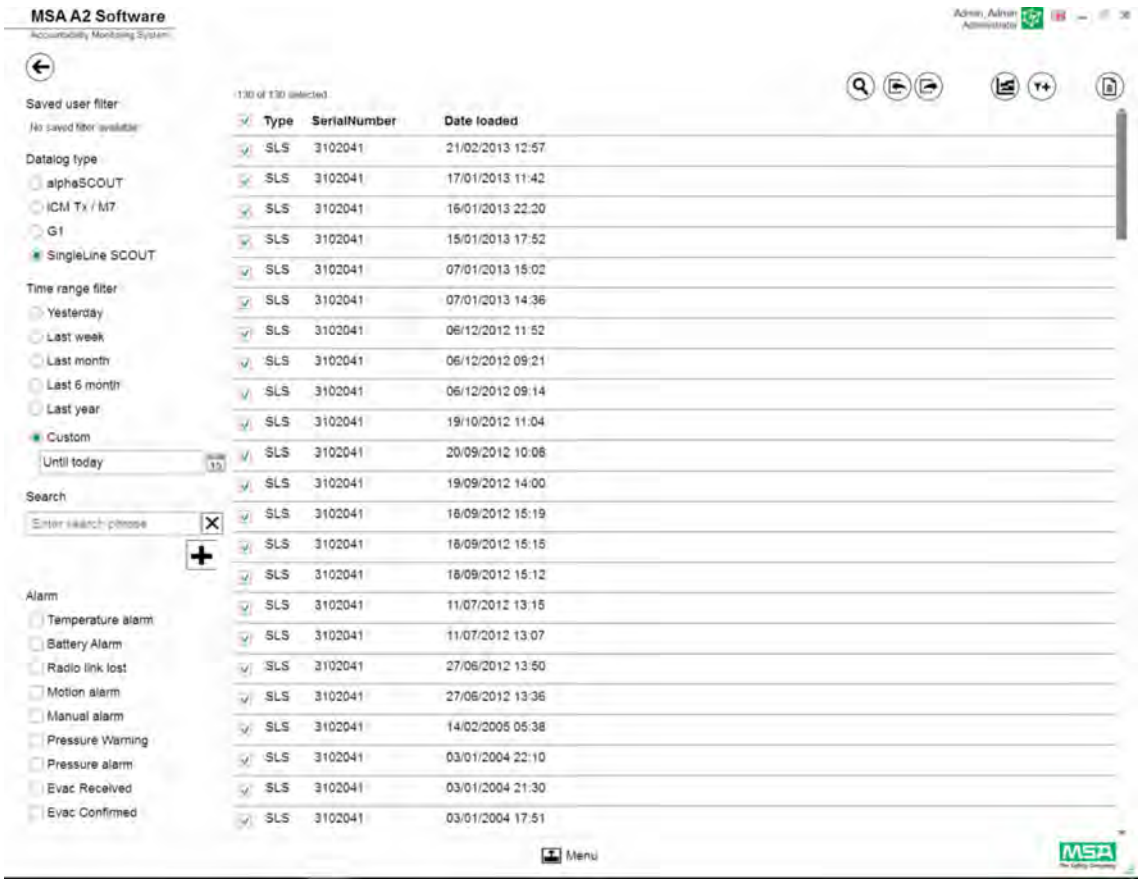
6.9.1 DataLog di SingleLine SCOUT

I dati del registro scaricati dal dispositivo vengono registrati nel database. Per trovare le missioni pertinenti, sono disponibili diversi filtri; è possibile salvare i filtri definiti dall'utente.

A seconda del contesto sono disponibili le seguenti funzioni.

Icona	Nome	
	Search (Cerca)	
	Import incidents (importa incidenti)	Importa/esporta si serve di un formato interno per trasferire incidenti tra computer.
	Export incidents (Esporta incidenti)	
	Evaluate (Valuta)	Visualizzazione dei dati di registro di memoria precedentemente trasferiti dal dispositivo collegato.
	Save filter (Salva filtro)	L'applicazione permette di salvare i filtri definiti dall'utente: (1) Aggiungi criteri di filtraggio. (2) Salva filtro. *Aggiungi nome individuale e descrizione per il filtro* *Accetta per salvare* *Il filtro viene visualizzato sul lato sinistro sotto Saved user filter (filtro utente salvato)*
	Delete filter (Elimina filtro)	
	Delete (Elimina)	Possibile solo se l'utente è amministratore o ha il permesso di eliminare

Toccare *Search* (Cerca) per aggiornare l'elenco dei risultati.



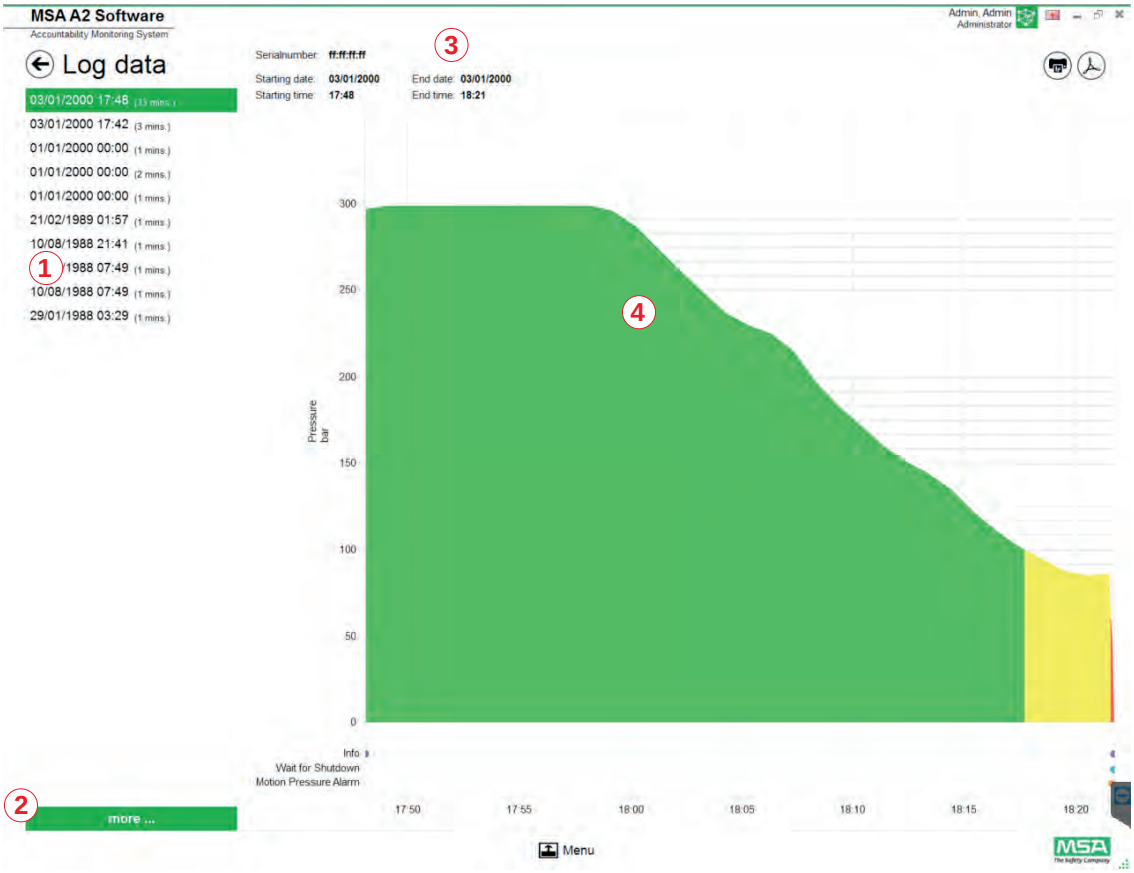
(3) Contrassegnare il file di registro da visualizzare.

(4) Toccare *Evaluate* (valutare) per visualizzare i dati.

(5) I dati vengono visualizzati.

IT

I dettagli dei dati di registro contrassegnati appaiono dopo aver toccato *Evaluate* (Valuta).



1	*Registro incidenti (ultimi 10 episodi)*	*3*	*Dati del dispositivo*
2	*Apri l'elenco completo degli incidenti*	*4*	*Informazioni della memoria da incidente selezionato*

	Print (Stampa) stampa la schermata attuale
	Export (Esporta) esporta la schermata attuale in formato PDF

Esporta direttamente in PDF:

(6) Tocca il simbolo Export (esporta)

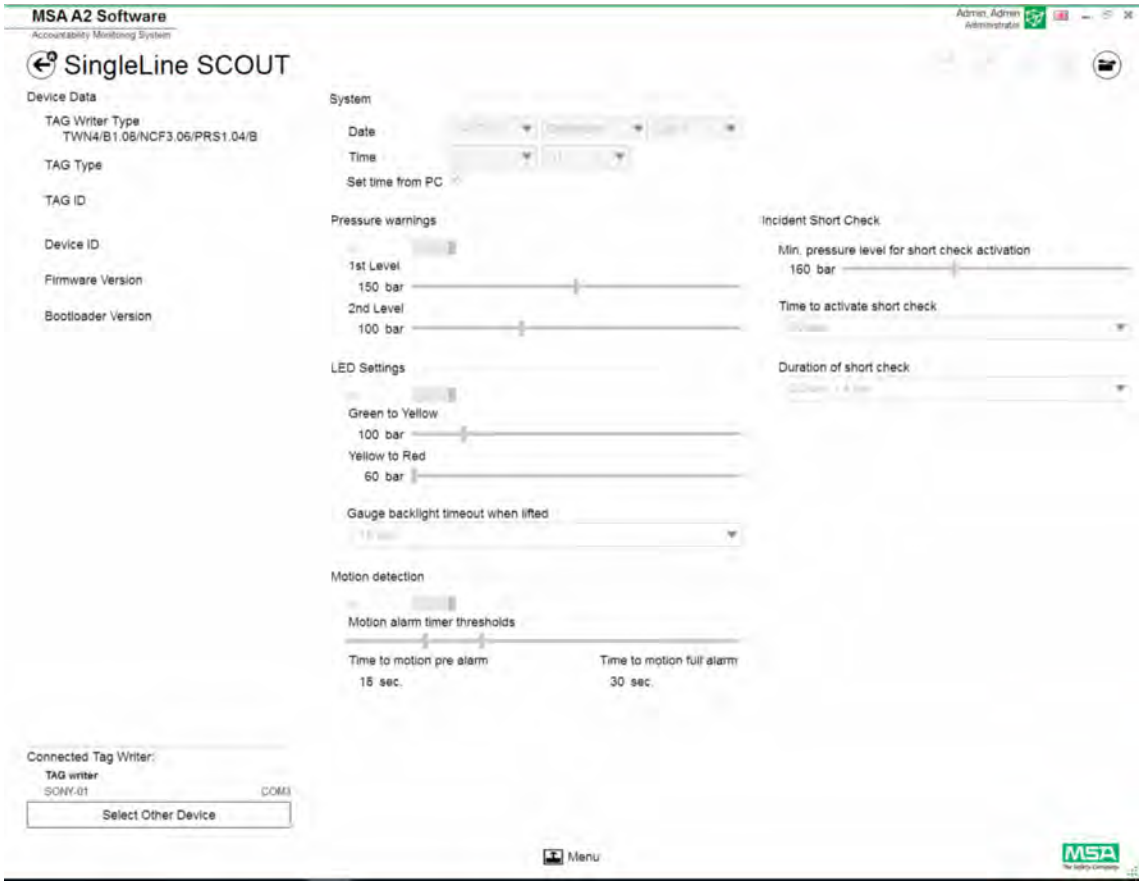
(7) Seleziona la posizione di salvataggio
Viene creato un PDF.
Il PDF può essere aperto dopo averlo creato dall'interno dell'applicazione.

IT

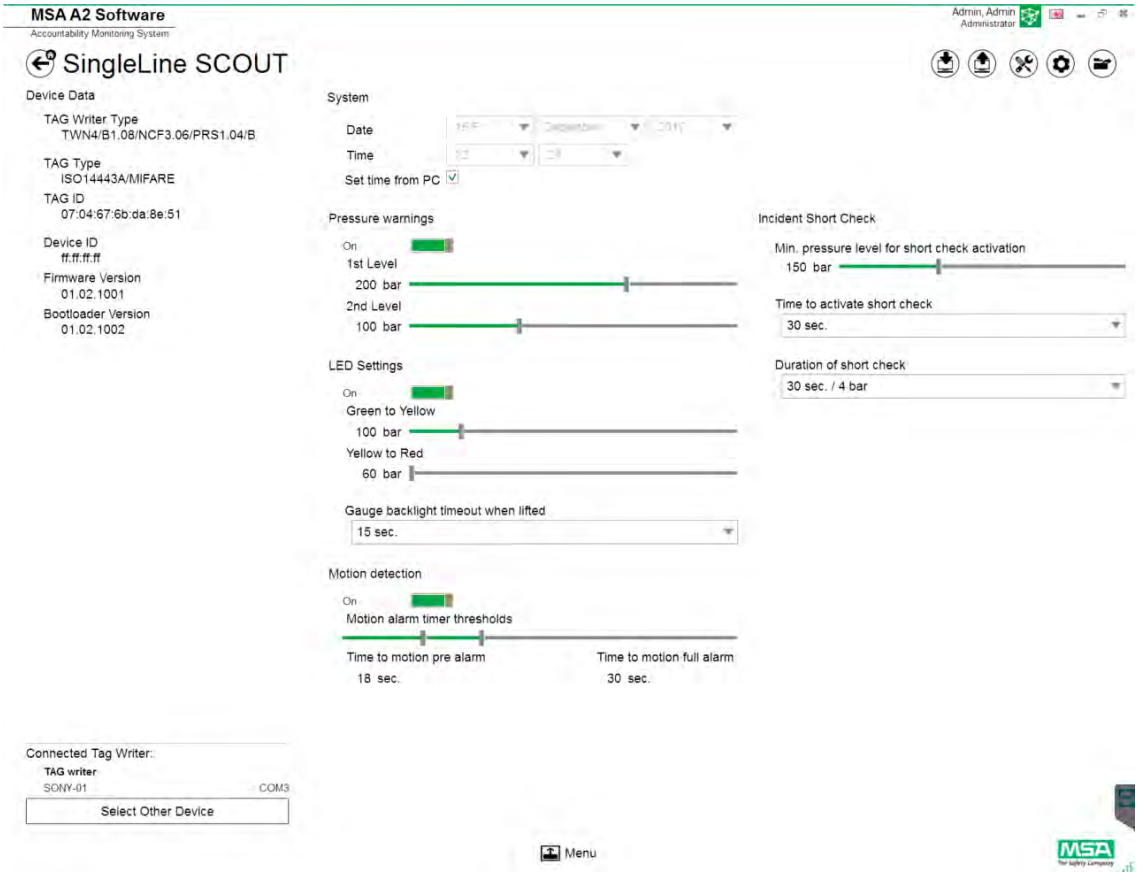
6.9.2 Impostazioni disponibili del firmware

Nessun dispositivo Bluetooth collegato

Quando non è collegato alcun dispositivo, tutte le impostazioni sono inattive



Collega dispositivo



Impostazioni possibili		
Ora PC	Trasferisce l'ora corrente PC sulla memoria del dispositivo personale di allarme di sicurezza e come punto di partenza per l'orologio interno in tempo reale	
Avvisi di pressione	In base all'unità di pressione definita (Bar/PSI/Mpa) si possono impostare le soglie di preallarme all'interno del dispositivo	On/Off – 1° livello – 2° livello
Impostazioni LED	Soglie di cambio colore per illuminazione manometro e stato	– Soglia da verde a giallo – Soglia da giallo a rosso
	Timeout retroilluminazione colorata manometro	– Come viene gestita la retroilluminazione quando il dispositivo è sollevato
Rilevamento del movimento	Impostazioni generali per rilevamento del movimento	– On/Off – Soglie del timer di allarme di movimento • Tempo per preallarme di movimento • Tempo per allarme pieno di movimento

IT

Impostazioni possibili		
Controllo di tenuta incidenti	Trattamento controllo di tenuta opzionale utente	• Livello minimo di pressione per controllo breve • Durata del controllo breve e valore di tolleranza per caduta di pressione

A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona	Funzione
	Leggi le impostazioni del firmware (a seconda del firmware installato alcune funzionalità potrebbero non essere visualizzate)
	Trasferisci le modifiche da computer a SingleLineSCOUT
	Ulteriori funzioni del dispositivo personale di allarme di sicurezza
	Salva/Carica i valori modificati come default sul/dal disco rigido.
	Apri il file di memoria scaricato da SingleLineSCOUT

AVVERTENZA!

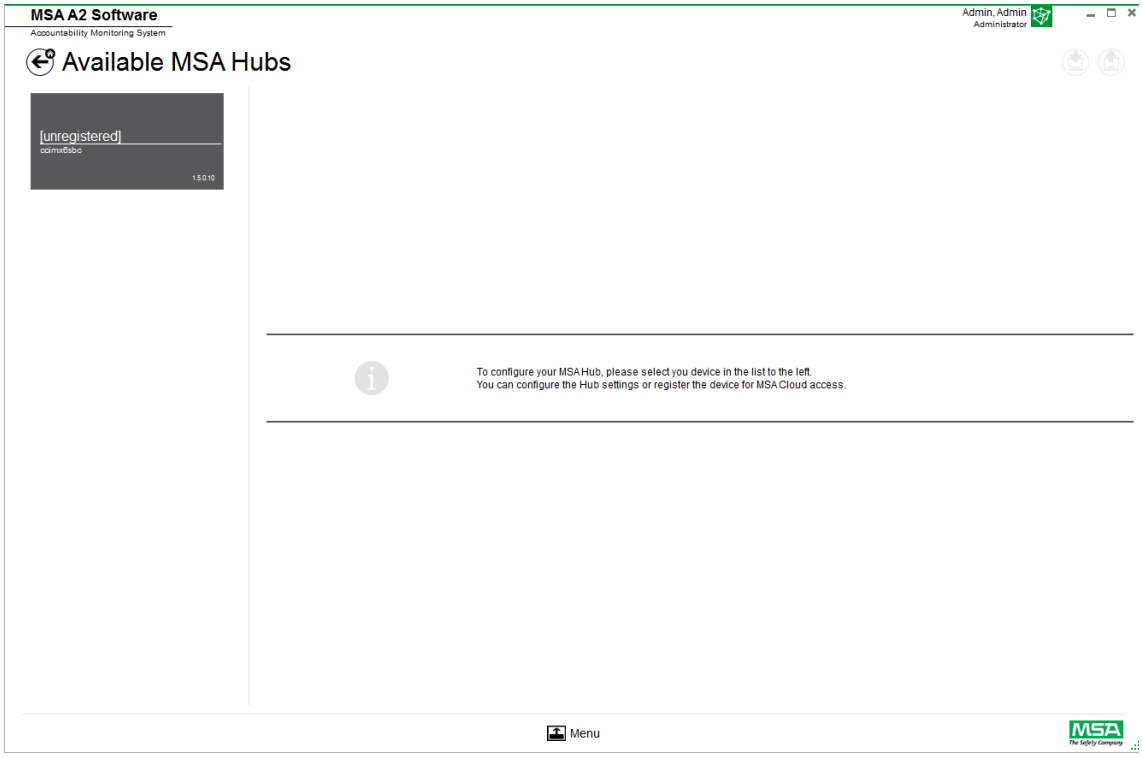
Assicurarsi che gli intervalli di allarme siano sicuri. E' responsabilità dell'utente verificare tutti i dati inseriti tramite il software.

Il software verifica che gli intervalli di allarme scendono dalla pressione superiore a quella inferiore.

IT

6.10 Modulo: MSA HUB

Quando nessun MSA HUB è collegato:

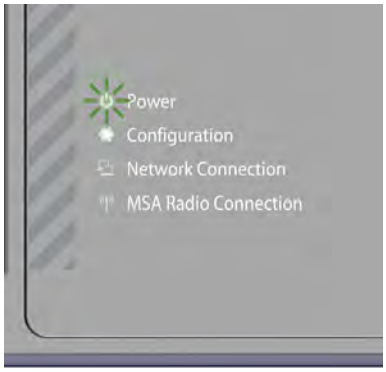


Per sfruttare tutte le funzionalità di MSA HUB, quest'ultimo e il dispositivo di monitoraggio devono essere collegati alla stessa rete.

6.10.1 Connessione MSA HUB con un PC e Internet

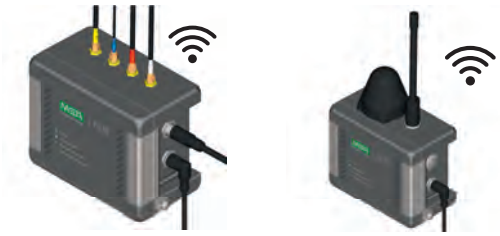
(1) Fornire l'alimentazione tramite il collegamento alla rete elettrica.

NOTA: quando si installa l'HUB su un camion, fissarlo con un fusibile da 2 A (ritardato).



Il LED di alimentazione lampeggia.

IT



Il dispositivo cerca una connessione di rete.

Collegamento di un PC a MSA HUB

(1) Eseguire la scansione del WiFi sul computer e selezionare la rete SSID MSA HUB.

(2) Aprire la custodia di MSA HUB dai giunti sulla destra e rimuovere le viti del coperchio.

(3) Inserire la chiave WiFi scritta sull'etichetta dell'HUB.

MSA HUB è collegato al computer.

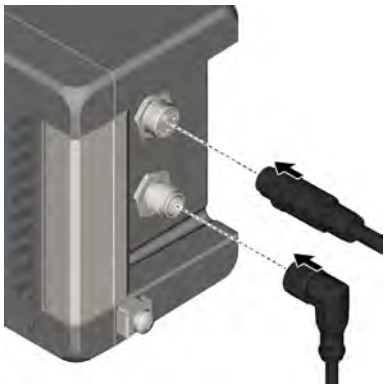
(4) Aprire il Software MSA A2.

Fare clic su *MSA Hub registration & settings* (registrazione e impostazioni di MSA Hub) per accedere e/o modificare le impostazioni di MSA HUB.

Connessione di MSA HUB a Internet

Utilizzare una delle due opzioni seguenti per collegare MSA HUB a Internet:

Opzione A - Tramite cavo Ethernet



(1) Collegare un cavo Ethernet a MSA HUB e a una porta Ethernet.

(2) Fare clic su per salvare le impostazioni.
MSA HUB si riavvia.

Opzione B - Tramite WiFi

MSA HUB offre due modalità WiFi: Access Point e Client Mode (modalità client)

Access Point

La modalità WiFi *Access Point* è l'impostazione di fabbrica di MSA HUB.

Quando si utilizza questa modalità:

- MSA HUB viene impostato in modalità hotspot: il PC (con il software A2 installato) viene connesso soltanto alla rete WiFi di MSA HUB.
- È possibile monitorare solo un HUB e gli autorespiratori ad aria compressa associati a quell'HUB.
- L'accesso al cloud è disattivato: tutti i dati incidente verranno salvati in locale sul PC e non saranno disponibili sulla piattaforma web FireGrid.

Client Mode (modalità client)

La modalità WiFi *Client Mode* (modalità client) consente a MSA HUB di connettersi a una rete WiFi qualsiasi, ad es. a un router WiFi installato su un camion.

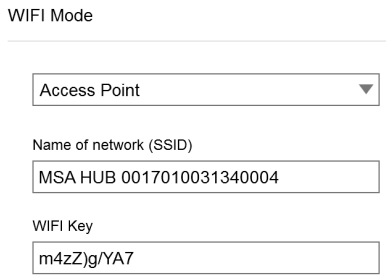
Quando si utilizza questa modalità:

- è possibile monitorare tutti gli autorespiratori ad aria compressa presenti se sia il PC (con il software A2 installato) sia MSA HUB sono connessi alla stessa rete WiFi.
- È possibile monitorare più di un HUB e gli autorespiratori ad aria compressa associati a ciascun HUB se il PC (con il software A2 installato) e tutti gli HUB sono connessi alla stessa rete WiFi.
- L'accesso al cloud è attivo se il/i MSA HUB e il PC sono connessi a Internet: tutti i dati incidente verranno salvati in locale sul PC e sulla piattaforma web FireGrid.

Configurazione della *Client Mode* (modalità client):

(1) Aprire il Software MSA A2 e fare clic su *MSA Hub registration & settings* (registrazione e impostazioni di MSA Hub).

(2) Selezionare la rete WiFi e digitare il tasto WiFi per connettersi.



(3) Selezionare la modalità WiFi *Client Mode* (modalità client).

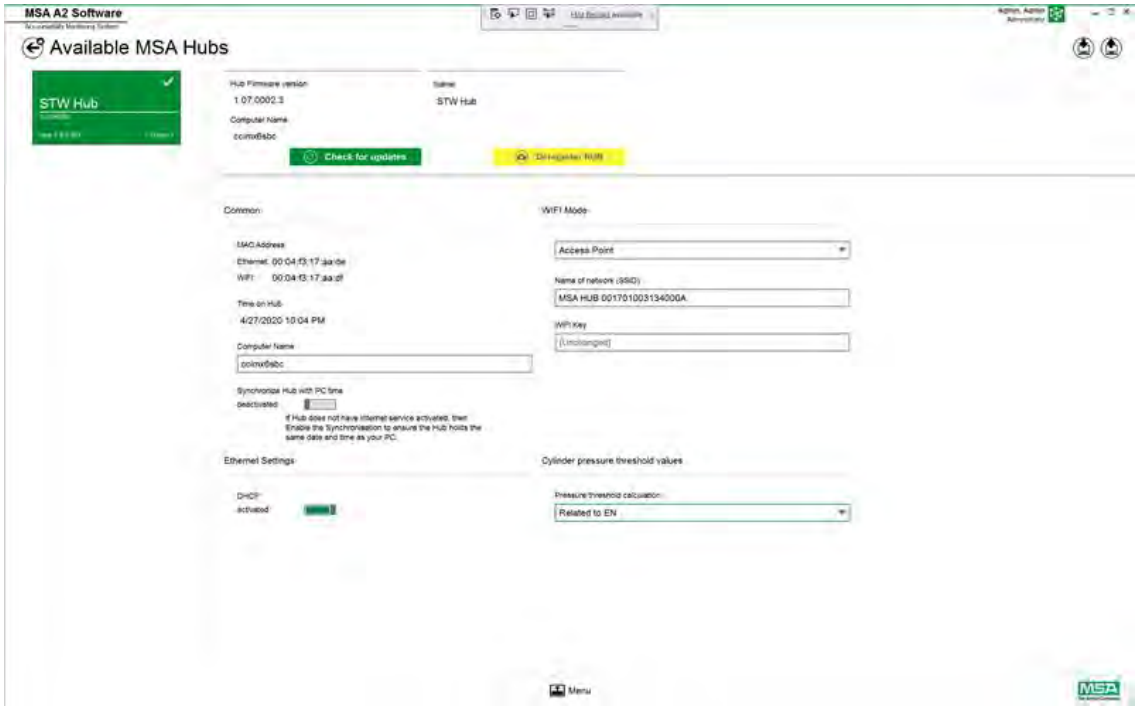
(4) Fare clic su per salvare le impostazioni.
MSA HUB si riavvia.

IT

6.10.2 MSA HUB Configuration (configurazione MSA HUB)

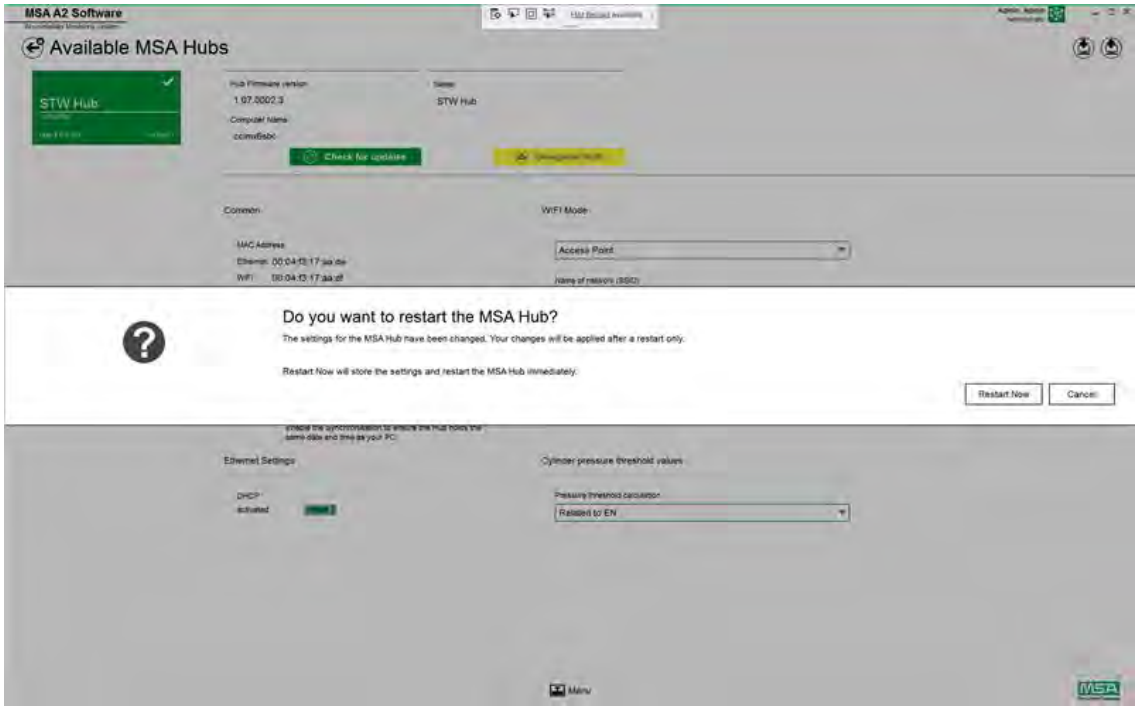
(1) Fare clic su *MSA Hub registration & settings* (registrazione e impostazioni di MSA Hub).

Viene visualizzata la schermata di configurazione dell'MSA HUB selezionato, quindi è possibile configurare MSA HUB.



(2) Fare clic su per modificare le impostazioni dell'MSA HUB collegato.

(3) Fare clic su *Restart Now* (Riavvia ora) per applicare le modifiche e riavviare MSA HUB.



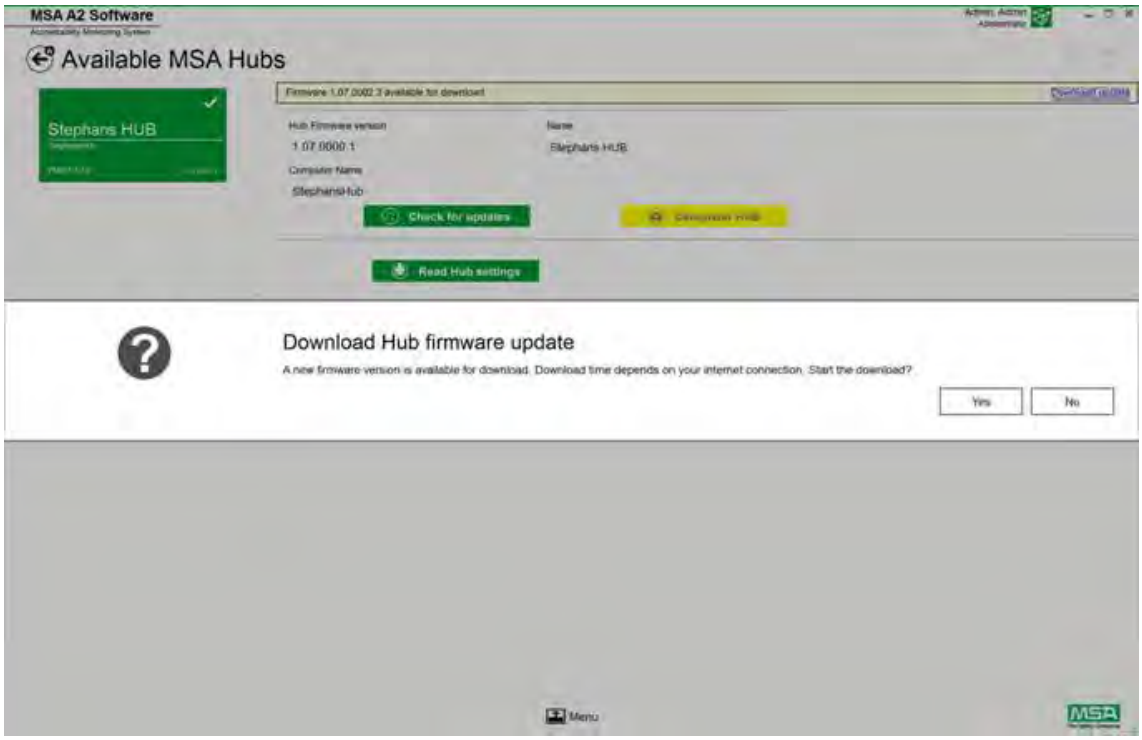
Le impostazioni modificate vengono archiviate e scritte in MSA HUB.

IT

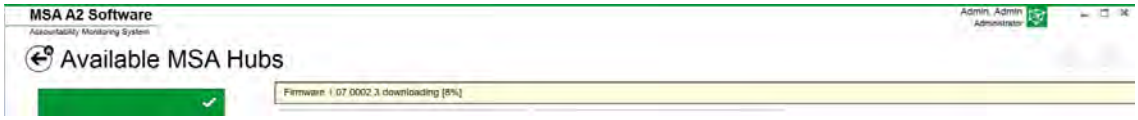
6.10.3 Aggiornamento firmware di MSA HUB
Aggiornamento automatico

(1) Il Software A2 verifica la presenza di aggiornamenti e avvisa l'utente.

(2) Conferma il download.



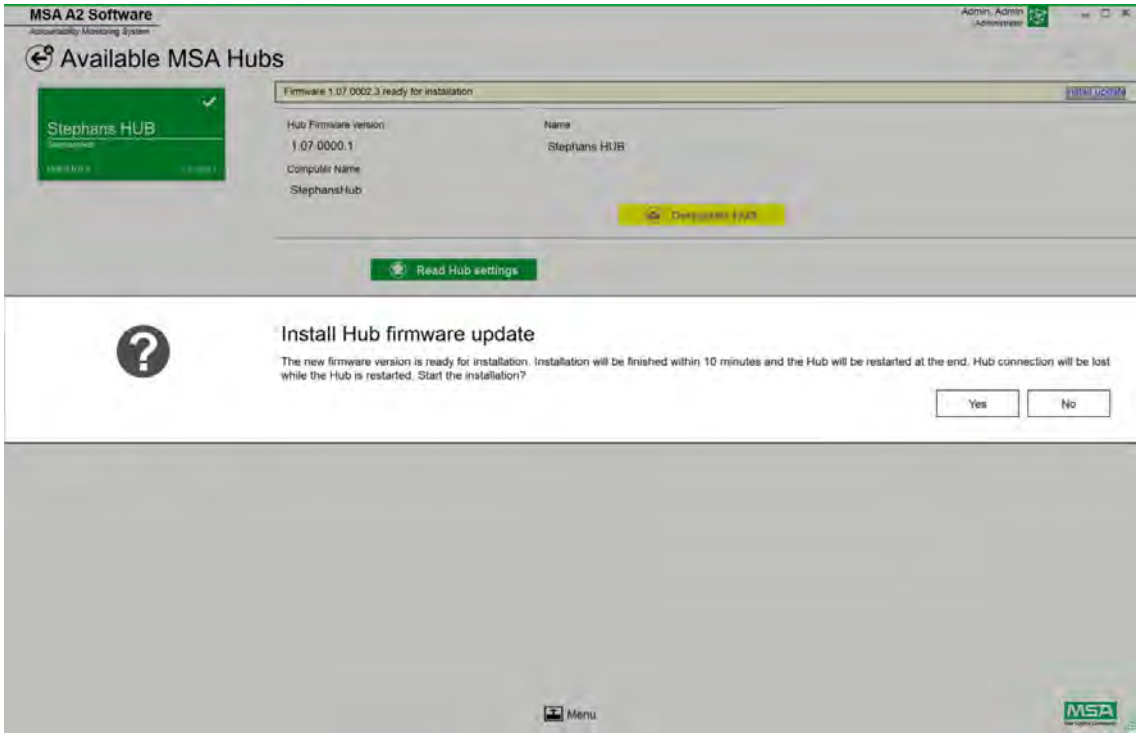
Il download viene avviato e lo stato del download viene visualizzato sullo schermo:



Al termine del download, sullo schermo appare la notifica “Ready for Installation” (pronto per l’installazione).

IT

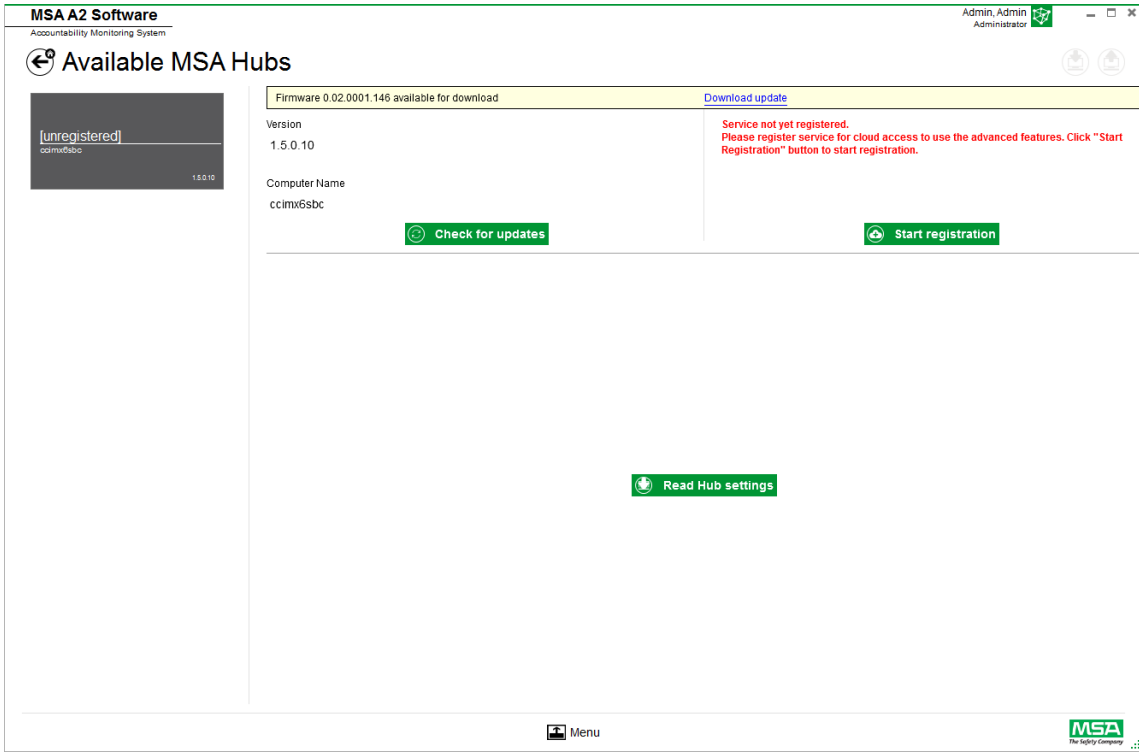
(3) Confermare l’installazione dell’aggiornamento.



L’aggiornamento viene installato.

Aggiornamento manuale

(1) Fare clic su *Check for Updates* (controlla aggiornamenti).



(2) Se è disponibile un aggiornamento, ripetere i passaggi 2 e 3 da "Aggiornamento automatico".

IT

6.10.4 Registrazione nel Cloud
Generazione di un codice di registrazione per MSA HUB

Se non si sono ricevute le proprie credenziali web, contattare il relativo team di assistenza clienti (https://us.msasafety.com/contactUs).

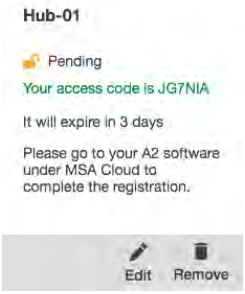
(1) In un browser web aprire l'URL **https://firegrid.safetyio.com/registration**.

(2) Fare clic sul simbolo più di colore verde per aggiungere un nuovo dispositivo.

(3) Inserire il nome del dispositivo.

(4) Fare clic su *Done* (operazione completata).

(5) Attendere che venga generato il codice di registrazione.



Il codice di registrazione viene generato.

(6) Copiare il codice di registrazione.

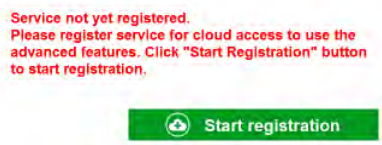
Registrazione di MSA HUB nel Software MSA A2

(1) Aprire il Software MSA A2.

(2) Fare clic su *MSA Hub registration & settings* (registrazione e impostazioni di MSA Hub).

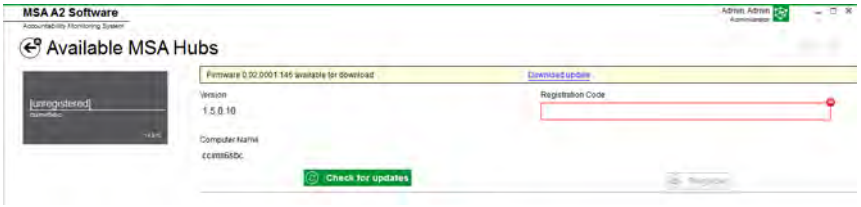
(3) Selezionare il MSA HUB applicabile.

(4) Fare clic su *Start registration* (inizia registrazione).

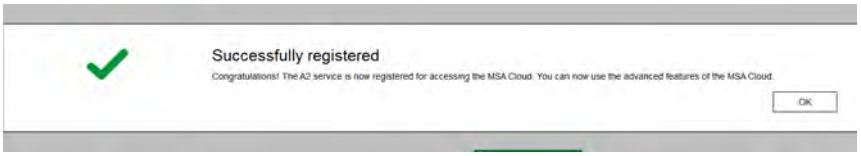


IT

(5) Incollare il codice di registrazione nel campo del codice di registrazione.



(6) Una volta visualizzata la notifica Registrazione riuscita, fare clic su *OK*.

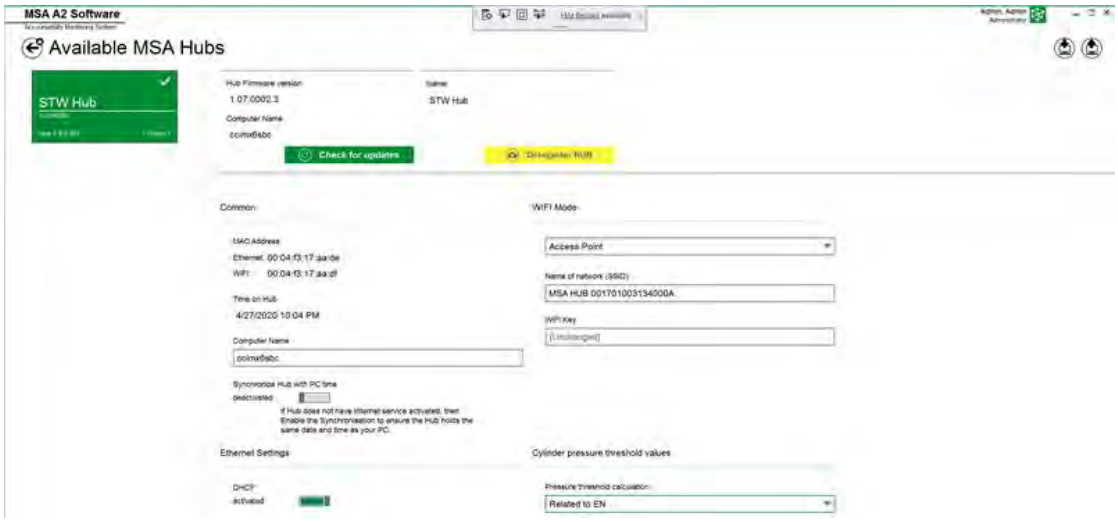


Il MSA HUB è registrato.

6.10.5 Cancellazione della registrazione

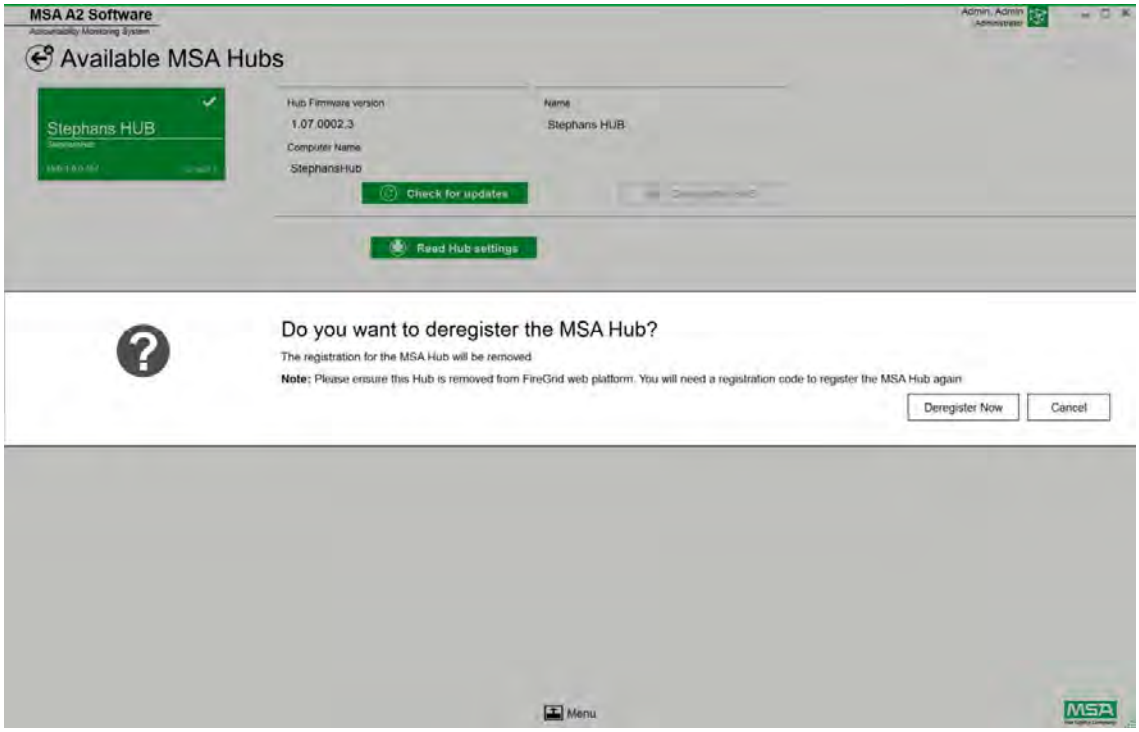
Se si verifica un errore e le informazioni relative a MSA HUB non vengono caricate sul cloud, è possibile cancellare la registrazione di MSA HUB ed effettuarne una nuova successivamente. MSA HUB salva tutte le informazioni e, non appena viene attivato l'accesso al cloud, tutte le informazioni delta vengono caricate sul cloud.

(1) Fare clic su *Deregister HUB* (cancella la registrazione dell'HUB).

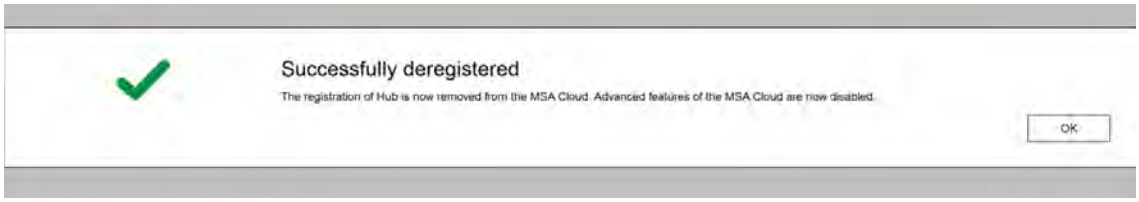


IT

(2) Fare clic *Deregister Now* (cancella la registrazione ora) per applicare le modifiche.



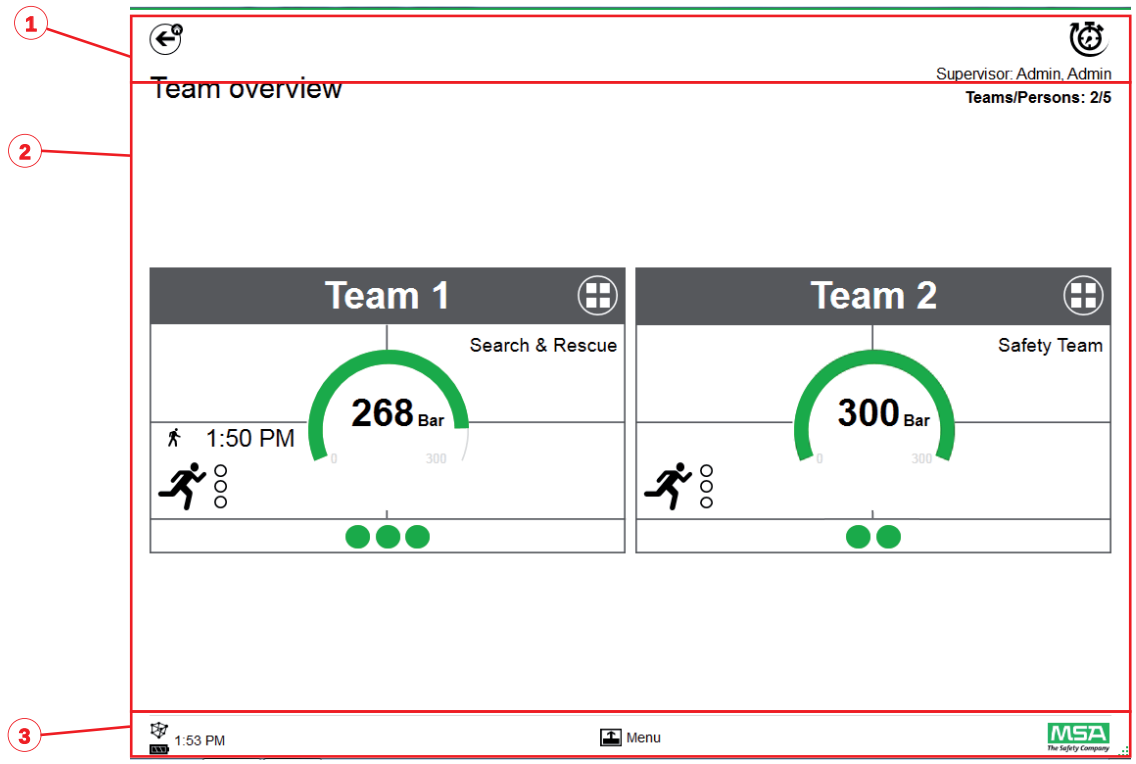
MSA HUB è registrato correttamente.



IT

7 Durante il funzionamento: Controllo della responsabilità

Software MSA A2 - Controllo Responsabilità è il modulo di controllo operativo che monitora i dati da tutte le unità operative. Durante l'intervento, A2 è costantemente in contatto con tutti i dispositivi personali di allarme di sicurezza registrati e riceve i dati che essi trasmettono.
La schermata viene suddivisa in tre aree:



1 Funzioni e Avvertenze

2 Area di monitoraggio

3 Menu azioni

7.1 Funzioni e Avvertenze

Icona	Nome	Funzione
	Indietro	Ritorna al menu precedente
	Home	Ritorna al navigatore moduli e chiude l'incidente
	Timer	Apre il timer PAR globale integrato (Personal Alarm Reminder)
	Dispositivi in scadenza	Visibili se almeno un dispositivo alphaSCOUT è attualmente in fase di login. Il numero di dispositivi viene visualizzato sotto l'icona. Sfiorare l'icona per mostrare i dettagli del dispositivo.
	Stato della batteria	Indica il livello di carica della batteria di un dispositivo alphaBase collegato localmente

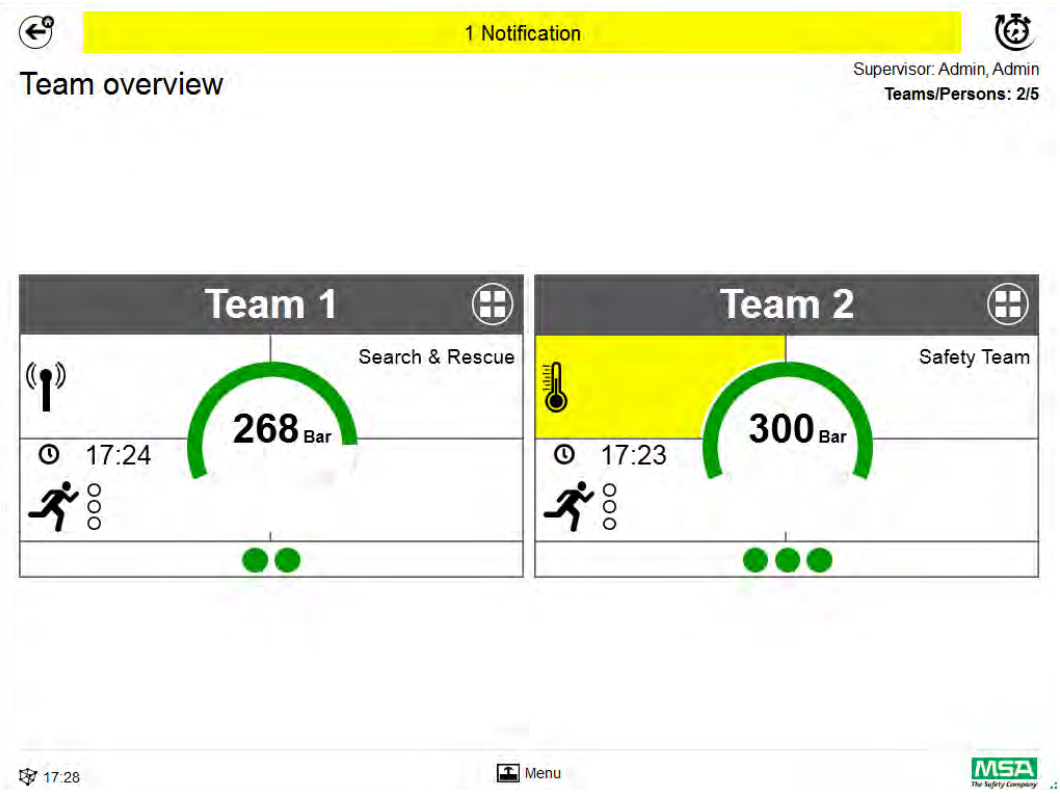
IT

7.1.1 Avvisi

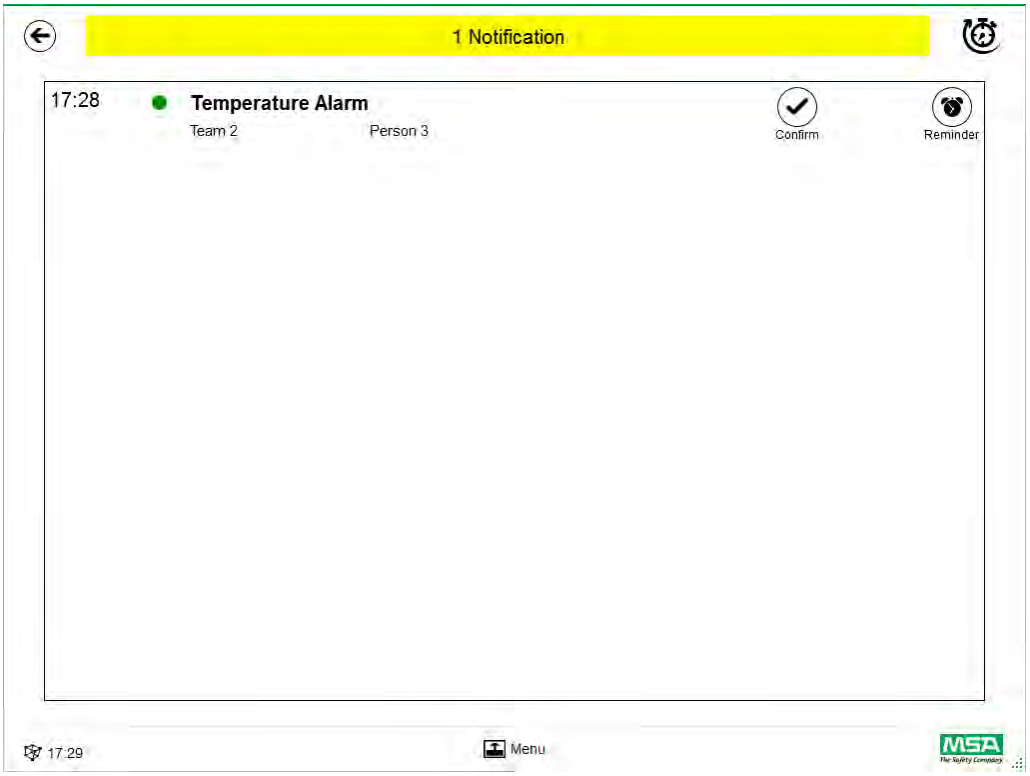
Possibili avvisi di pericolo:

- Collegamento radio a lungo raggio perduto
- Avviso di esaurimento batteria
- Avviso temperatura

Se si verifica un evento di preallarme, viene visualizzato un pulsante di preallarme.



Il registro preallarmi viene visualizzato dopo aver toccato il pulsante di allarme.

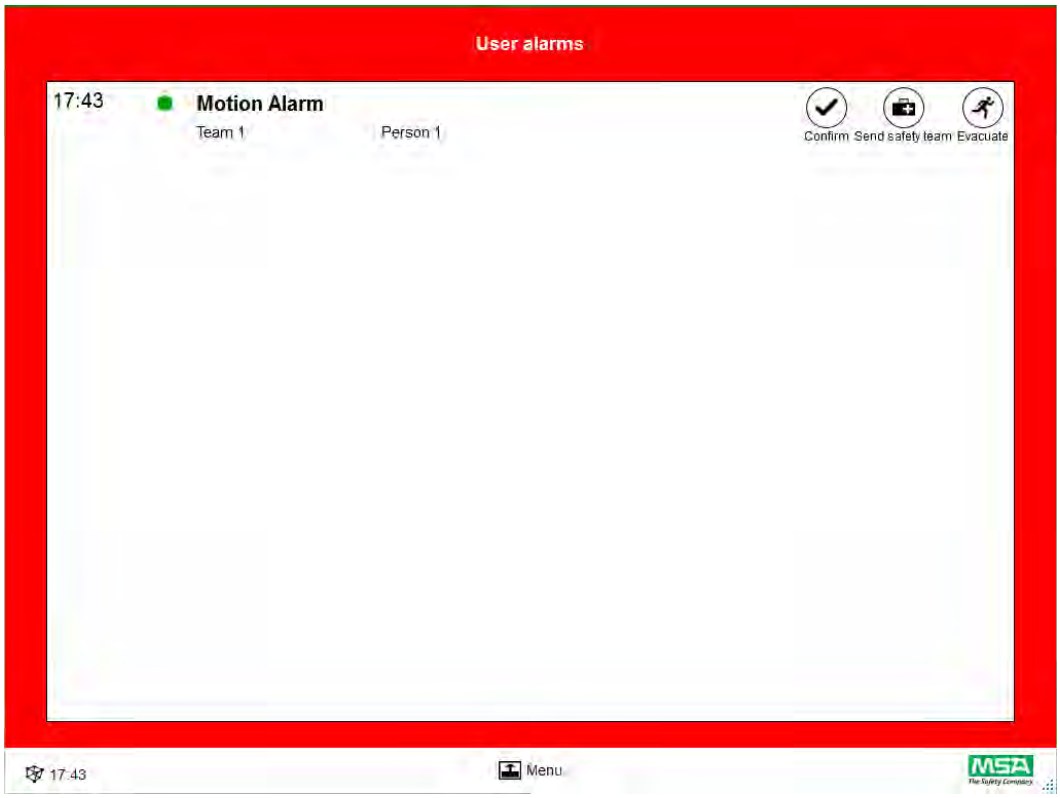


I preallarmi riconosciuti sono documentati.

7.1.2 Allarmi

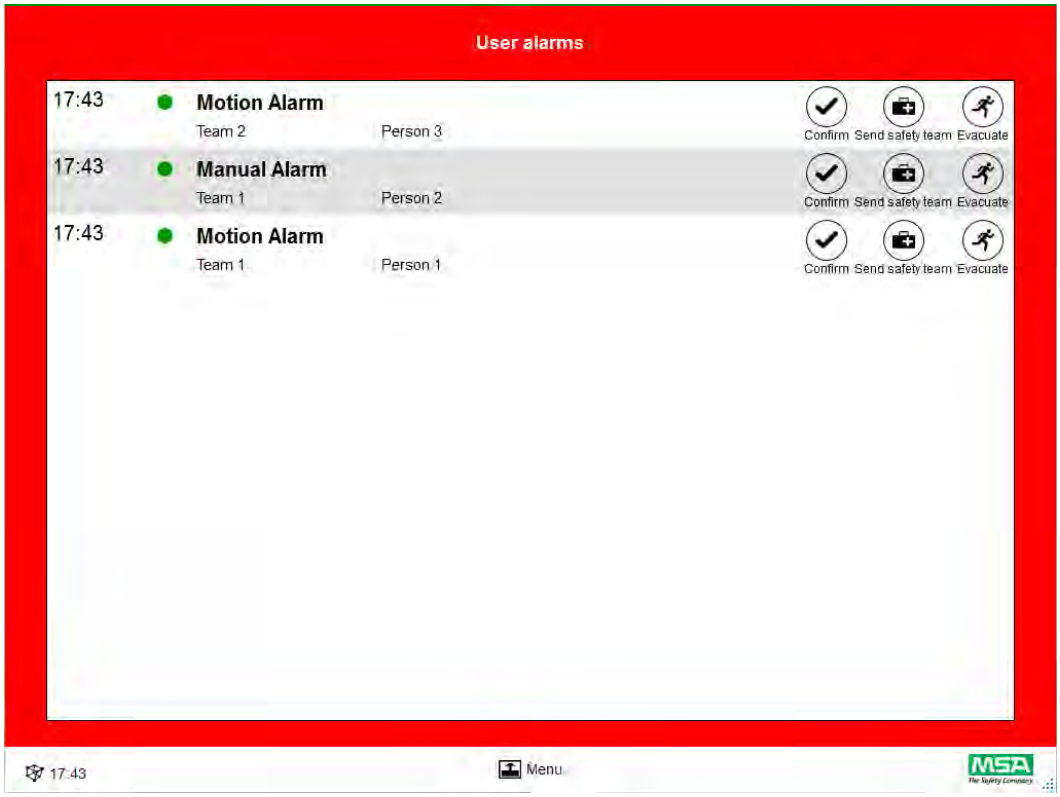
L'allarme sarà visualizzato sulla schermata completa. Ogni allarme deve essere riconosciuto per scomparire dalla schermata di allarme. Gli allarmi sono segnalati anche con un segnale audio.
Elencati per ogni allarme sono

- Ora l'allarme è stato attivato
- Indicazione della pressione (dot)
  Il colore rappresenta lo stato di pressione della squadra
- Tipo di allarme
- Nome della squadra
- Nome della persona soccorsa
- Ulteriori dettagli, se disponibili (ad esempio settore, ordine)



Icona	Funzione	
	Conferma l'allarme	Gli allarmi confermati sono documentati.
	Invia squadra di sicurezza	Invia un'apposita squadra di soccorso. Apre la selezione della squadra e visualizza l'ordine attuale • Quando viene selezionata una squadra di sicurezza, ciò viene documentato e l'allarme viene automaticamente confermato.
	Evacuazione	Invia segnale di evacuazione

Allarmi multipli sono elencati e devono essere confermati separatamente.



Una volta che l'allarme è stato confermato nella finestra allarmi utente, la relativa casella mantiene le informazioni dell' allarme fino a quando l'allarme viene resettato dall'utente.

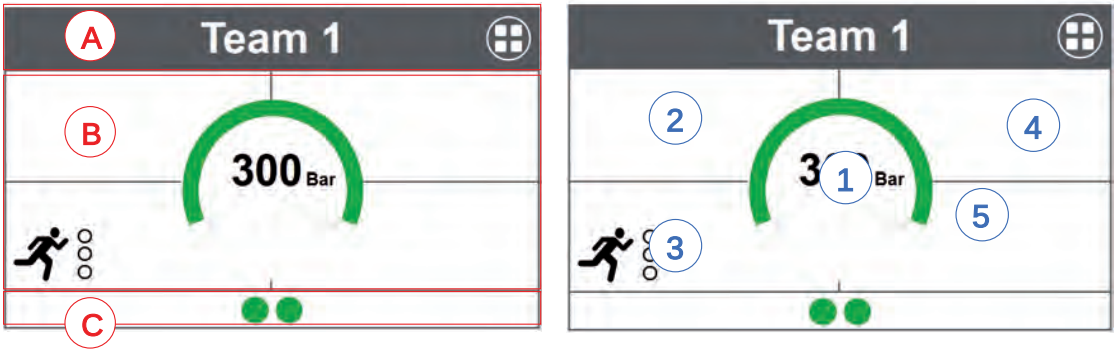
7.2 Area di monitoraggio

L'area di monitoraggio mostra lo stato delle squadre e delle persone attualmente monitorate. Ogni squadra viene mostrata in una casella separata. Informazioni sui dispositivi predefiniti che riguardano la squadra e il nome utente viene visualizzato automaticamente dopo aver eseguito con successo il login con l'uso di una radio a lungo raggio. Le persone e le squadre possono essere aggiunte manualmente. Non è possibile salvare persone e squadre.

AVVERTENZA!

Rispettare il numero massimo di squadre che possono essere monitorate secondo la legislazione locale, il software non limita questo numero.

Una casella è suddivisa nelle seguenti aree.



A	*Nome della persona/squadra*	*1*	*Pressione*
B	*Dettagli*	*2*	*Allarmi di stato del dispositivo*
		3	*Stato di evacuazione/stato dell'incidente*
C	*I membri della squadra (il colore del punto rappresenta lo stato di pressione)*	*4*	*Compito, ubicazione, settore, ordine, dispositivi aggiuntivi*
		5	*Dispositivi aggiuntivi (ad esempio ALTAIR 5X) oppure dispositivi selezionati manualmente*

Membri della squadra

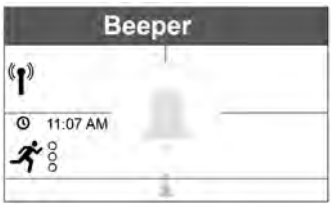
Non esiste un limite di persone per squadra. Più di 6 persone per squadra saranno indicate da un valore numerico. Il punto cambia colore a seconda dello stato di pressione. Le soglie colorate possono essere impostate dall'utente nel modulo *Settings* (Impostazioni), sotto *Common settings* (Impostazioni comuni). Un valore indicato per la squadra completa è sempre il valore o lo stato determinante presente nella squadra.

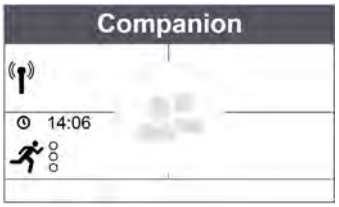
Numero dei membri della squadra

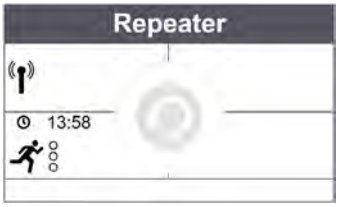
Se almeno una persona non è assegnata ad una squadra, una casella speciale (bidone / non assegnate) contiene queste persone non assegnate.

Funzionalità speciale (solo versione europa)

Se un dispositivo è stato avviato in un modo speciale, questo viene segnalato da un'icona. Questa apparecchiatura è indicata da una speciale icona. Le funzioni speciali vengono registrate automaticamente nel cestino invece di squadre precedentemente programmate. I dispositivi devono essere spostati manualmente su una squadra specifica. Le informazioni memorizzate sulla squadra da SCOUT, se utilizzato in modalità normale, non vengono rimosse.







IT

Manometro

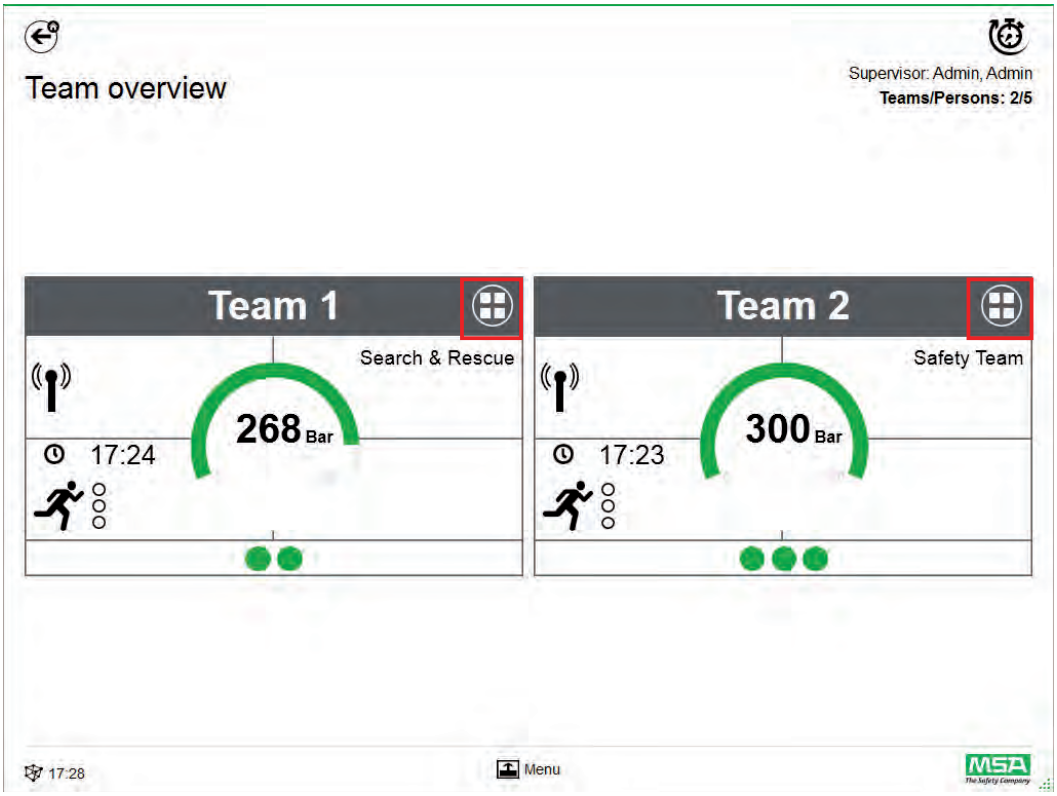
Il manometro cambia colore a seconda dello stato di pressione, ulteriori informazioni sono segnalate nello stato di pressione. Le soglie colorate possono essere impostate dall'utente nel modulo *Settings* (Impostazioni), sotto *Common settings* (Impostazioni comuni).

Uno dei seguenti valori temporali può essere visualizzato nella zona centrale:

	Conto alla rovescia del timer dal valore selezionato (impostazione standard)
	Conta dal primo tempo di respirazione calcolato
	Tempo di funzionamento residuo

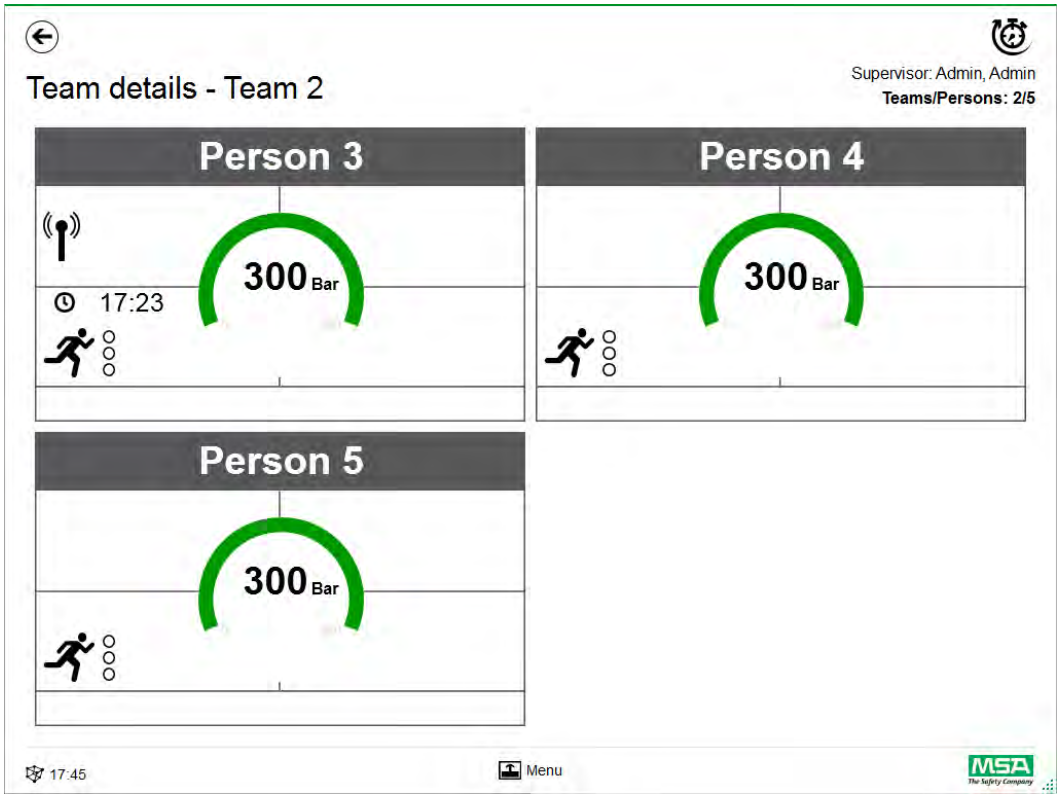
Team Overview (Visualizzazione della squadra)

Un valore indicato per la squadra completa è sempre il valore o lo stato determinante presente nella squadra. Sfiorando la casella si apre un menu contestuale specifico con diverse opzioni per eseguire le modifiche sulle proprietà della squadra. Sfiorare *Show details* (Mostra dettagli) per visualizzare i dettagli della squadra e una panoramica degli individui.

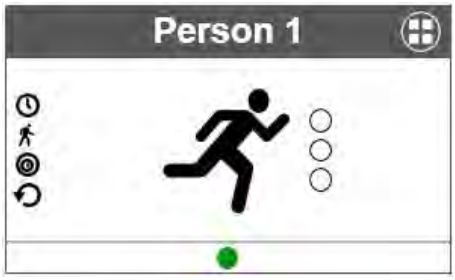


IT

Dettagli della squadra



Scorrere nell'area dettagli di una casella per aprire la pagina di informazioni in dettaglio dello stato.



Se presenti, vengono visualizzati i tempi delle seguenti azioni.

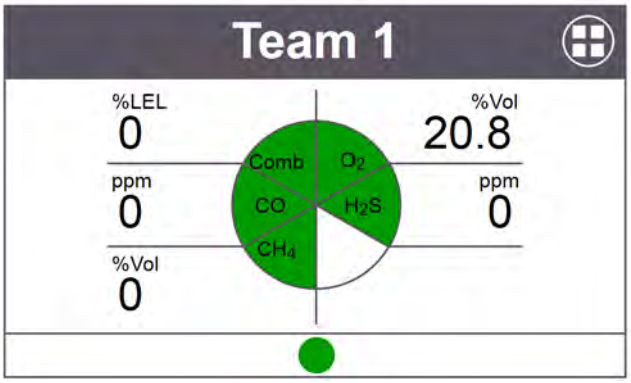
Icona	Azione
	Attivata
	Respirazione iniziata
	Ubicazione
	Rientro

IT

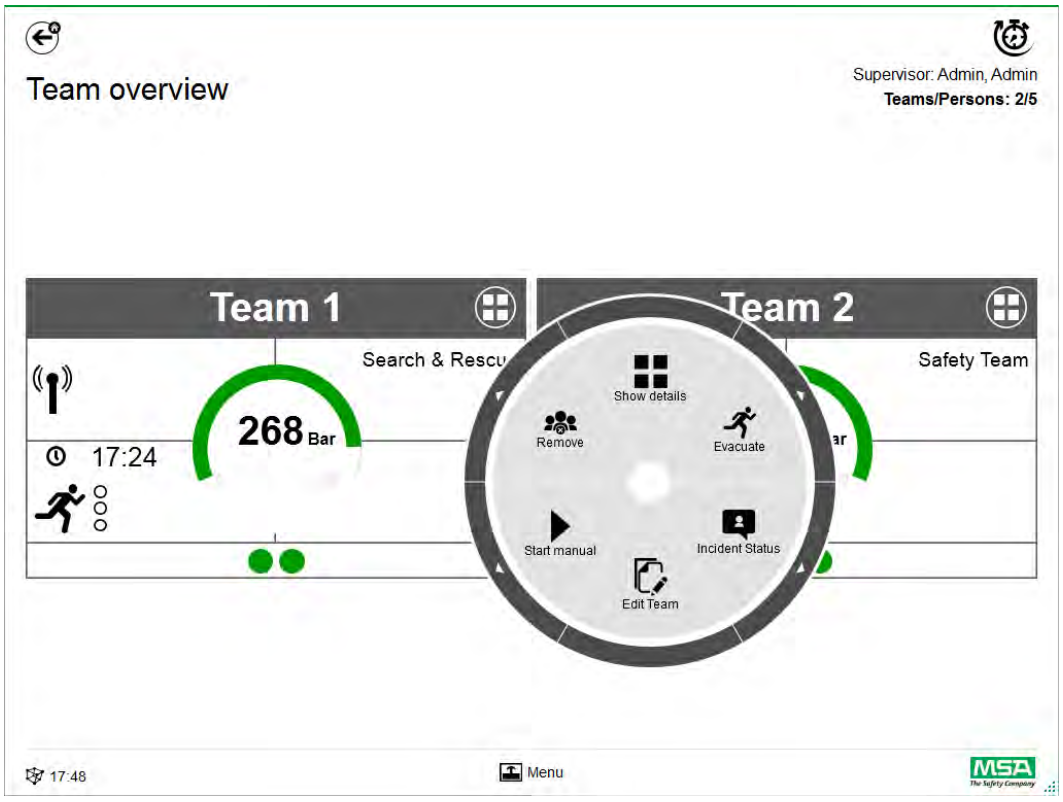
Viene anche visualizzato lo stato di evacuazione.

Nessuna evacuazione	Comando evacuazione inviato	Evacuazione ricevuta dal dispositivo PASS	Evacuazione confermata dall'utente

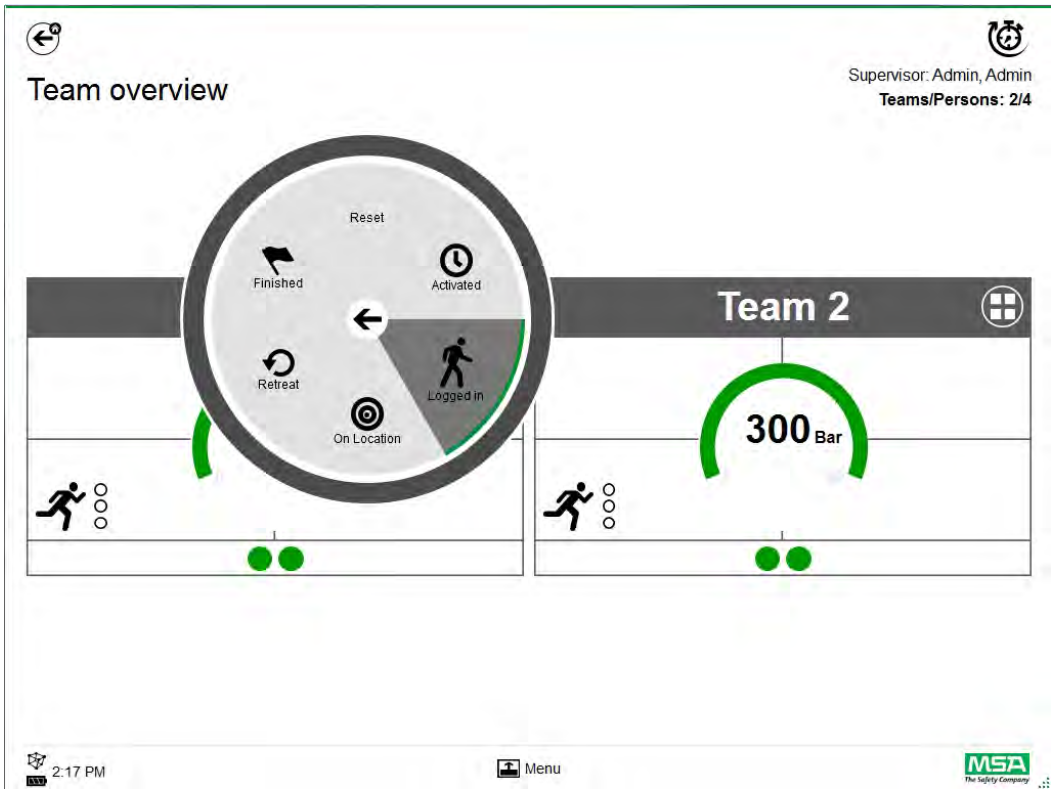
Se vengono utilizzati dei dispositivi aggiuntivi, ci sono pagine aggiuntive dettagliate disponibili, ad esempio le misurazioni di un ALTAIR 5X.



Sfiorare la casella per aprire un menu contestuale, con diverse opzioni.



Una freccia bianca nel cerchio esterno indica un sottomenu o una conferma necessaria dopo aver toccato un'icona.

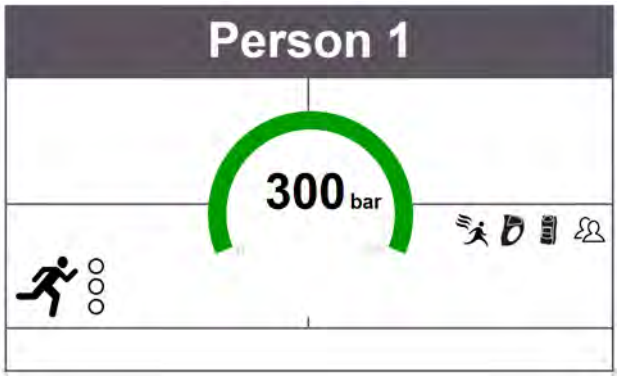


Per tornare al sottomenu, sfiorare la freccia al centro; per chiudere, sfiorare l'esterno del cerchio. A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona	Nome	Funzione
	Show details (mostra dettagli)	Apre la schermata dettagliata, stessa funzione toccando la barra grigia
	Evacuate team (Evacua squadra)	In funzione dello stato attuale: • Invia evacuazione squadra • Quando l'evacuazione è stata completata • Il personale di monitoraggio può confermare l'evacuazione manuale per i vigili del fuoco, senza telemetria • Quando tutti i membri della squadra hanno confermato l'evacuazione, può essere azzerato su dispositivi che utilizzano il relativo pulsante nel menu contestuale
	Modifica stato dell'incidente	Possibilità di stato: • Respirazione iniziata • Sul posto • Rientro • Finito
	Timer	Visibile solo quando viene selezionato il conte alla rovescia della squadra come tempo standard da visualizzare. • Imposta il timer per persona/squadra
	Modifica	Apre la finestra dettagli

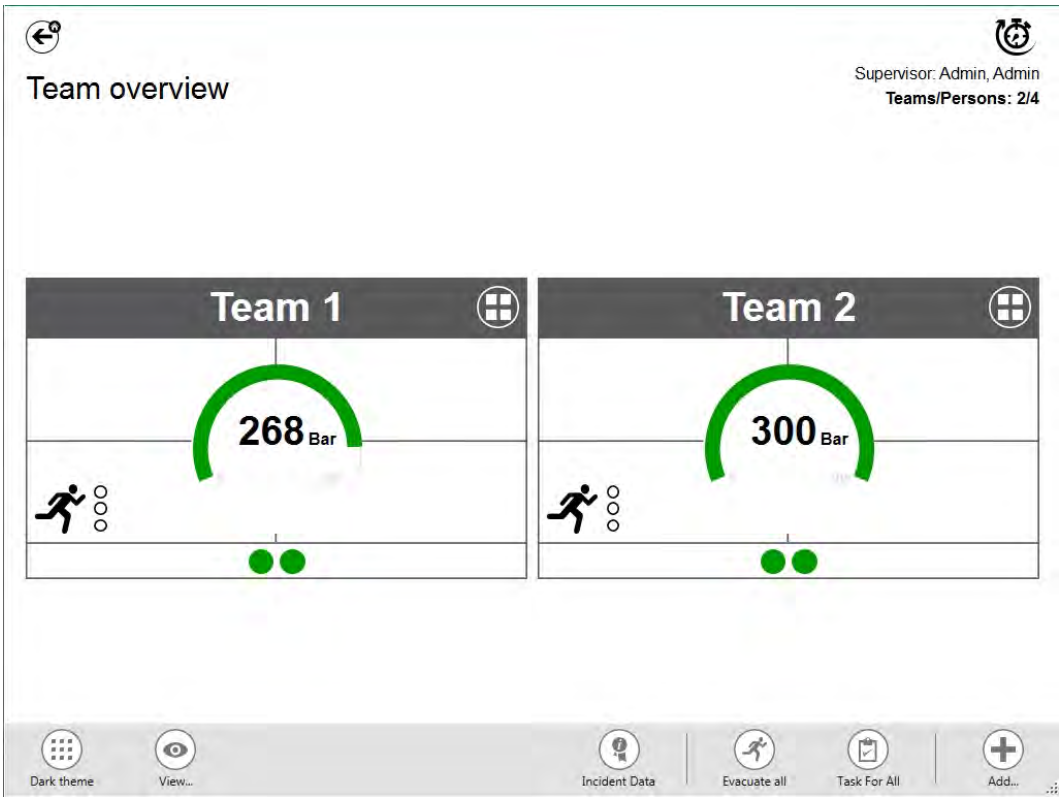
Icona	Nome	Funzione
▶	Avvio manuale (solo per le persone create manualmente)	Avvia il calcolo manuale della pressione. Per i membri della squadra interessati, questa icona viene mostrata nella casella insieme al tempo di avvio del calcolo manuale. Il calcolo si basa su valori predefiniti in *Settings- Cylinder pressure defaults* (Impostazioni-valori predefiniti della pressione della bombola). Quando si utilizzano le informazioni di stato, la responsabilità viene avviata automaticamente.
	Rimuovi squadra	*Remove team* (rimuovi squadra) rimuove la squadra, le persone restano, queste persone sono spostate nella casella *No team-Holding bin* (Senza assegnazione della squadra).
	Rimuovi persona	*Remove person* (rimuovi persona) rimuove solo una persona se quella persona è stata creata manualmente o se la connessione è andata persa. La rimozione dell'ultima persona in una squadra rimuoverà automaticamente anche questa squadra.
☑ ☑	Dispositivi aggiuntivi	Attivare i dispositivi con un semplice clic sulla voce, disattivarli facendo clic di nuovo sulla voce. Quando l'opzione per mostrare i dispositivi aggiuntivi è attiva, l'utilizzatore può scegliere tra:
		Dispositivo aggiuntivo Termocamera
		Dispositivo aggiuntivo collegato per il soccorso
		Secondo attacco in uso
		Altro portatile

Ulteriori dispositivi impostati su attivo nel menu contestuale vengono visualizzati nella casella.



7.3 Menu

Sfiorare la barra dei menu per aprire la barra di menu nella parte inferiore dello schermo.



A seconda del contesto sono disponibili le seguenti funzioni. (tutte le icone sono disponibili per la luce e l'oscurità).

Icona	Nome		
	Dark theme (scuro)	Per informazioni sui temi, vedere la sezione 5.4 "Menu principale".	
	View (visualizza)	Raggruppamento • No grouping (nessun raggruppamento) • Group by incident state (raggruppa per stato incidente) • Group by Pressure (Raggruppa per pressione)	Filtri • View Sectors (Visualizza settori) • View Network (Visualizza rete)
	Incident data (Dati incidente)		
	Evacuate all (Evacua tutti)		
	Task for all (Compito per tutti)		
	Add…(Aggiungi...)	• Add Team (Aggiungi squadra) • Add Person (Aggiungi persona) • Add Sector (Aggiungi settore)	

IT

Icona	Nome	
	User Manual (Manuale d’uso)	Aprire il manuale d’uso

7.3.1 View (Visualizza)

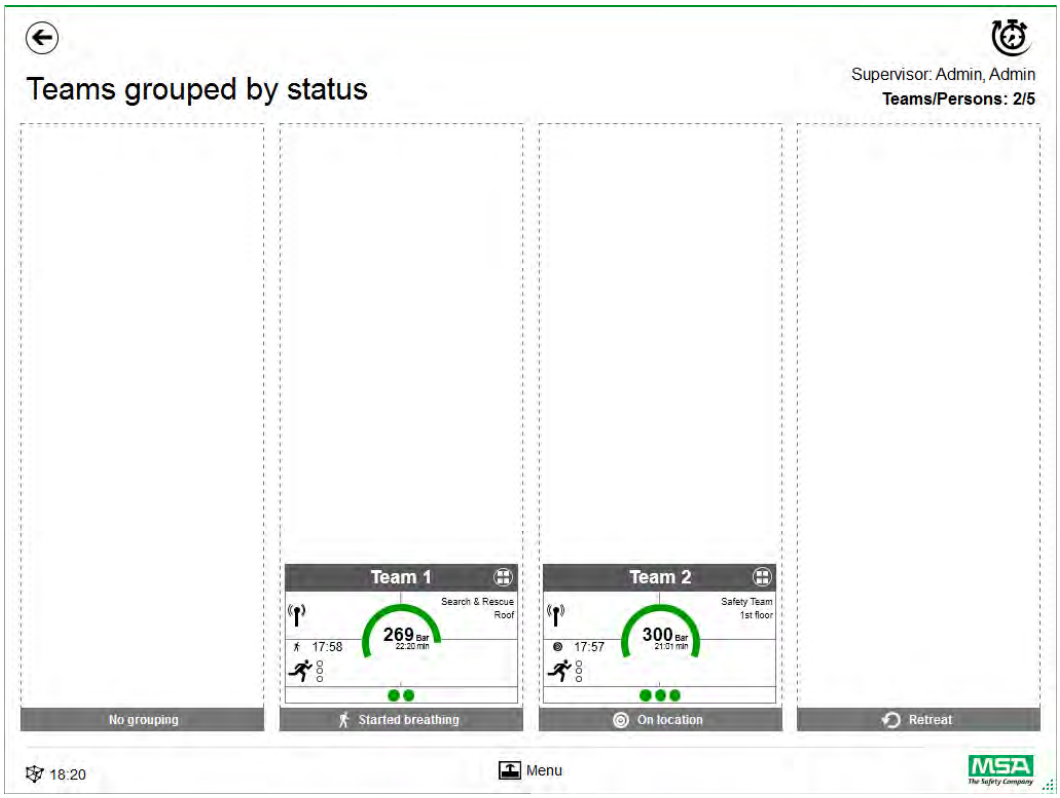
L'applicazione fornisce diverse schermate che possono essere facilmente modificate dall'utente, se necessario.

E 'possibile raggruppare per stato incidente o pressione, o per filtrare quali squadre e persone vengono mostrate.

Con *View* (visualizza) è anche possibile vedere altri settori o la rete completa.

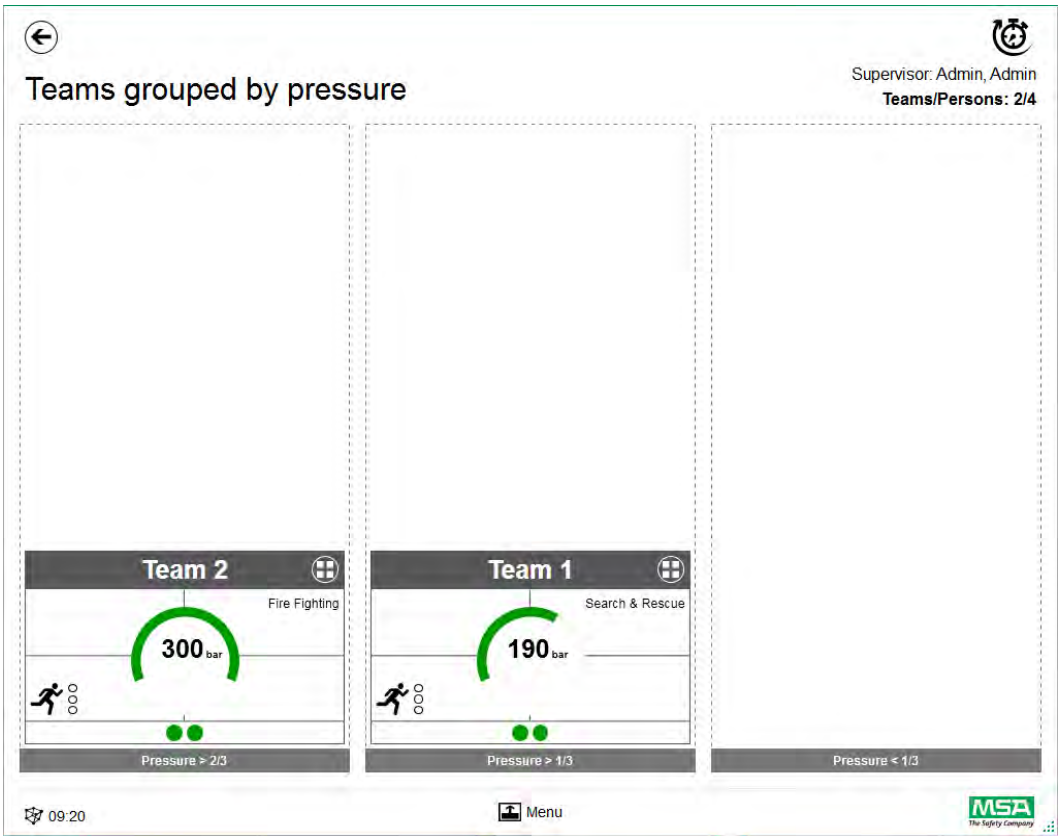
Squadre raggruppate per stato

L'ordine si basa sullo stato definito all'interno del menu contestuale per squadra o basata sullo stato di alphaSCOUT.



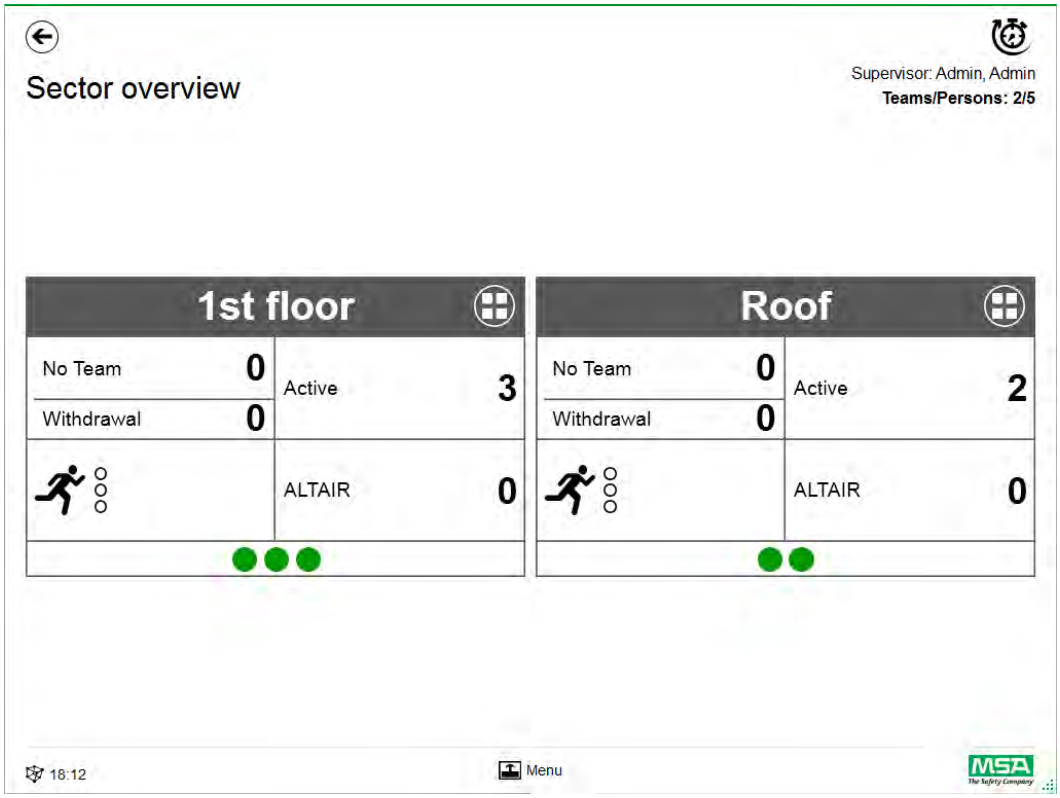
Squadre raggruppate per pressione

L'ordinamento si basa sul livello di pressione più basso all'interno della squadra e diviso in tre livelli.



Sector overview (Panoramica settore)

La vista settoriale si basa su informazioni della squadra per quanto riguarda i settori.



IT

Dati incidente

Usa *Incident Data (dati incidente)* per inserire le informazioni sugli incidenti o ulteriori informazioni.

Possibili voci:

- Numero di casi incidenti
- Centro di comando n°
- Parole chiave
  Le parole chiave possono essere separate da ","
- Posizione
- Commenti

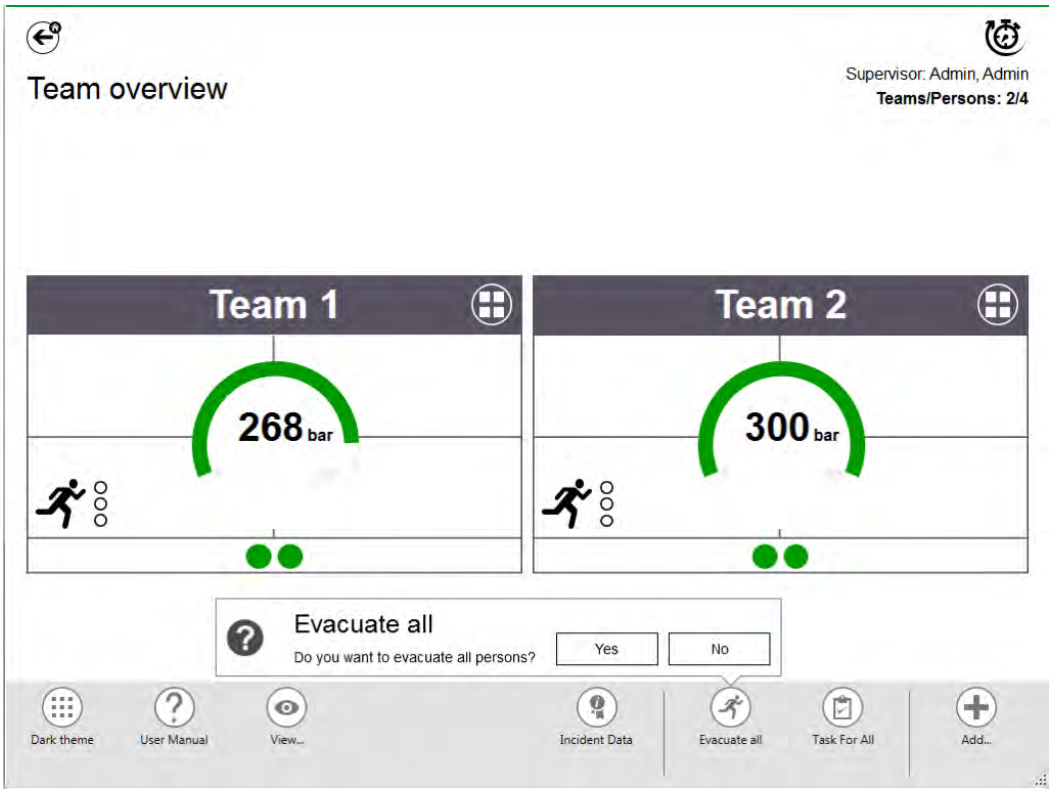
Evacuate all (Evacua tutti)

Evacuate all evacua tutte le persone monitorate.

(1) Toccare l'icona *Evacuate all* nel menu principale.

(2) Confermare il messaggio accanto al menu principale.

L'evacuazione è inviata a tutti i dispositivi e persone registrati (descrizione dettagliata del simbolo a pagina 40).



IT

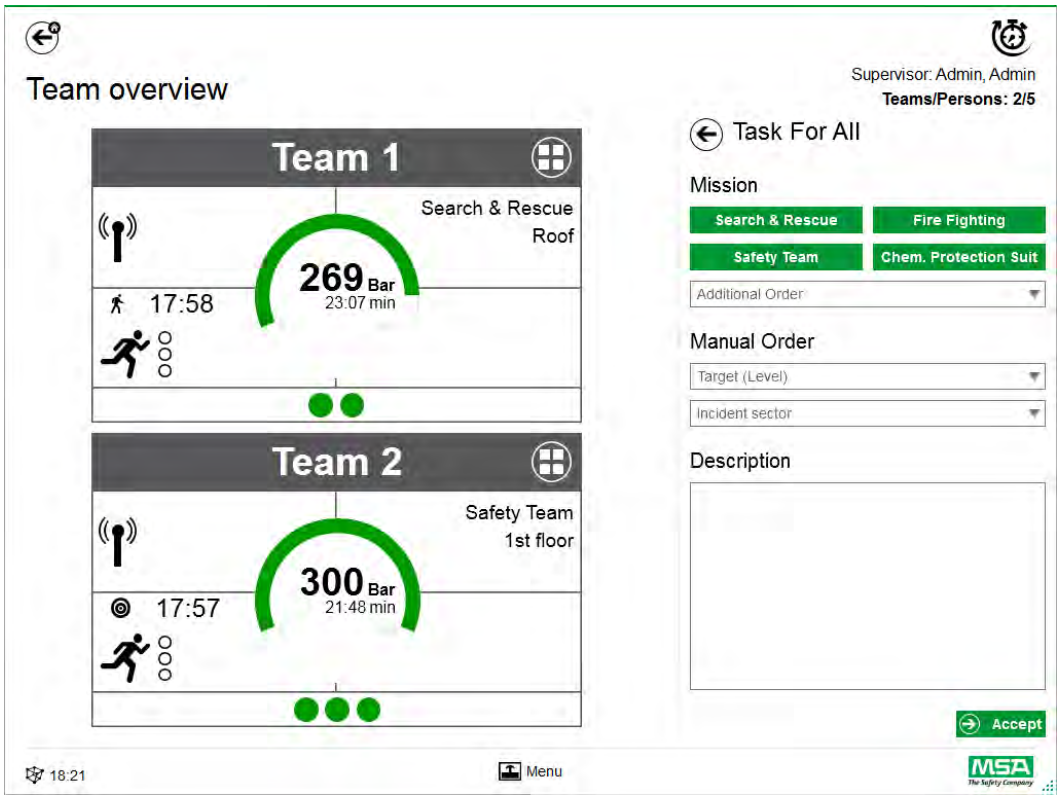
Task for all (Compito Per Tutti)

Task for all definisce un compito per tutti gli elementi visibili (persone, squadre o settori).

(1) Toccare l'icona *Task for all* nel menu principale.

(2) Selezionare e inserire le informazioni rilevanti.

(3) Accetta modifiche



Add Team (Aggiungi squadra)

Le squadre manuali si possono creare con *Add - Team* (Aggiungi - squadra) nel menu principale.

(1) Tocca area del menu.

(2) Tocca *Add* (Aggiungi).

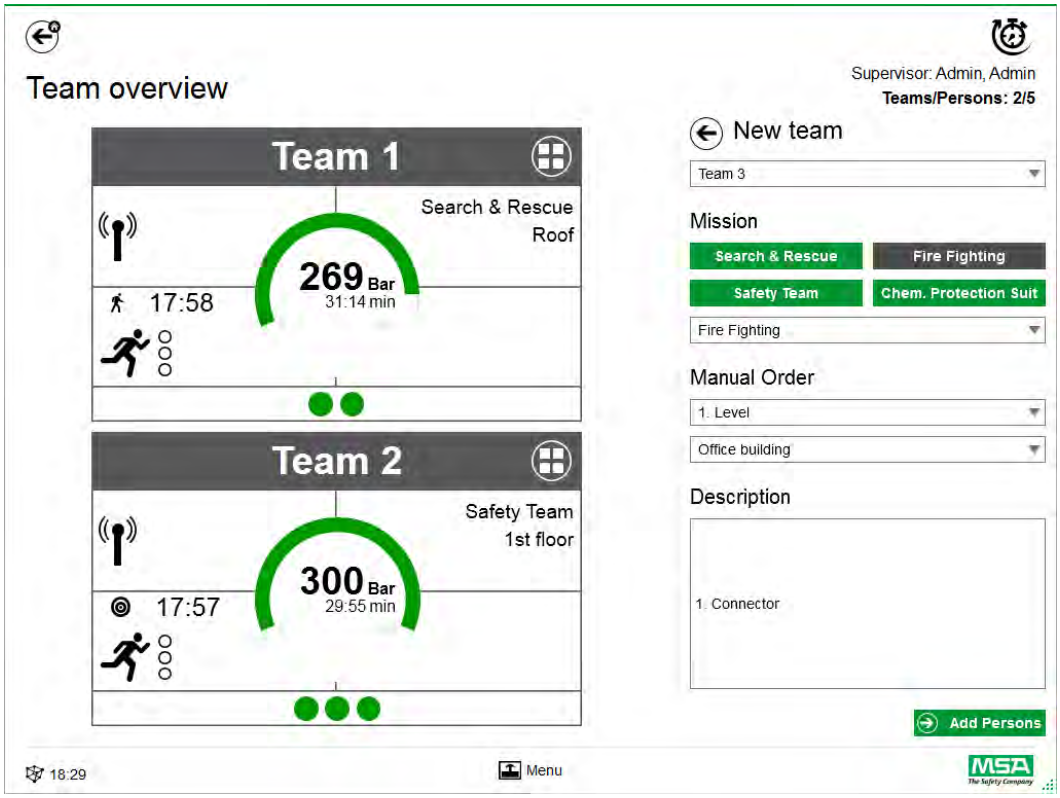
(3) Tocca *New team* (Nuova squadra).

(4) Inserisci le informazioni della squadra nel pannello di destra.

(5) Seleziona ordine di squadra con i pulsanti.
L'ordine verrà compilato automaticamente.
Se è necessario un ordine non disponibile, può essere aggiunto manualmente.

(6) Scegli o aggiungi Target/Level (obiettivo/livello).
Per le informazioni su obiettivi e/o livelli.

(7) Se necessario aggiungere il settore incidenti e una descrizione aggiuntiva.

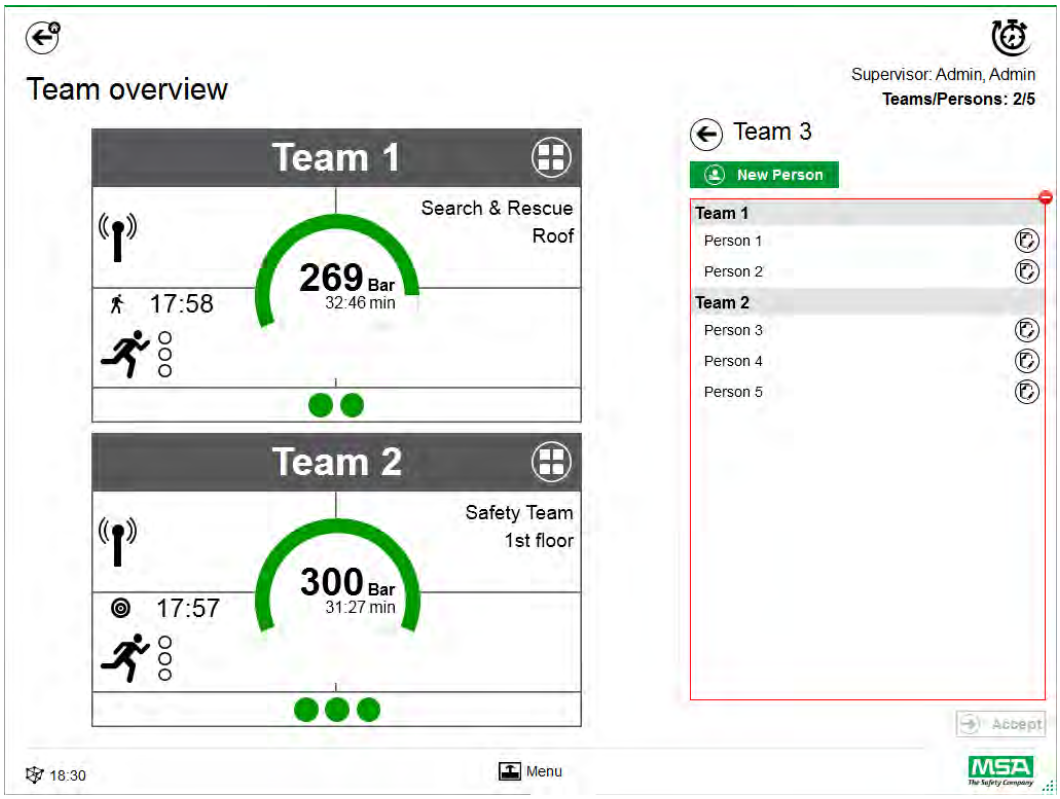


(8) Aggiungere persone seguendo la procedura guidata.

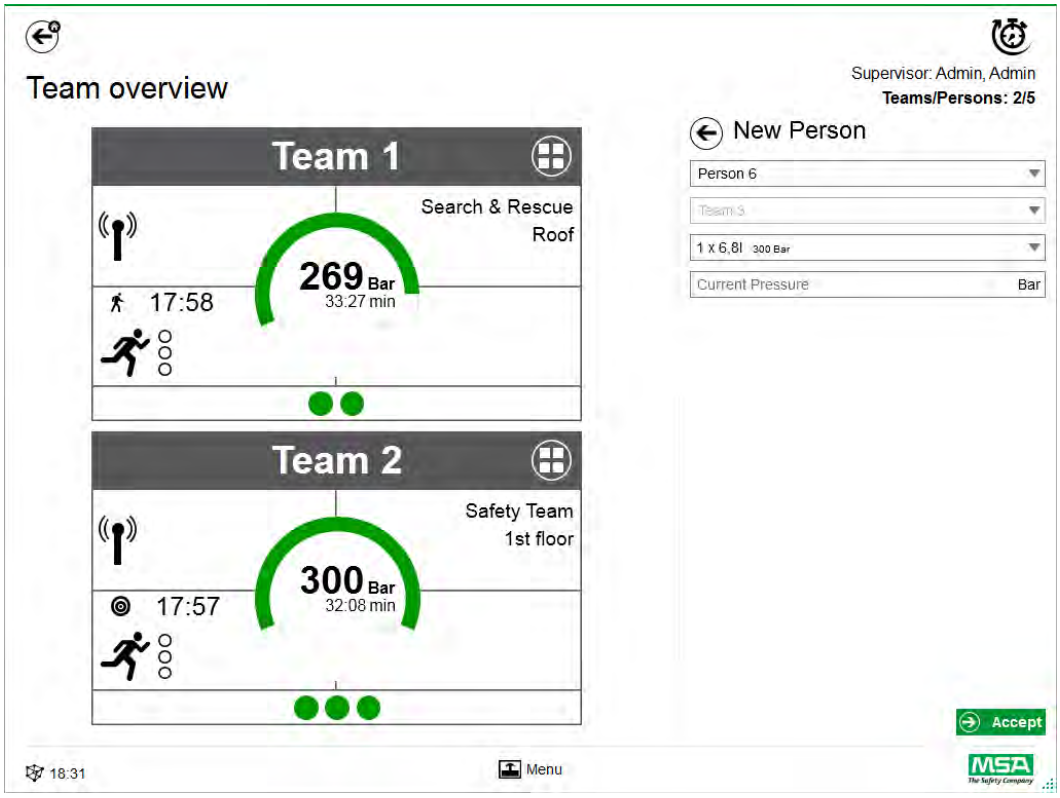
(9) Segnare le persone esistenti (i dispositivi personali di allarme di sicurezza vengono visualizzati nell'elenco con numero di serie o TAG di identificazione) o creare manualmente nuove persone.
Anche le persone nel cestino vengono visualizzate qui.

(10) Accettare la selezione delle persone per creare la squadra.

IT



Dopo aver sfiorato *Add Persons* (Aggiungi persone), le persone esistenti possono essere spostate tra squadre o le nuove persone possono essere create con *New Person* (Nuova persona).

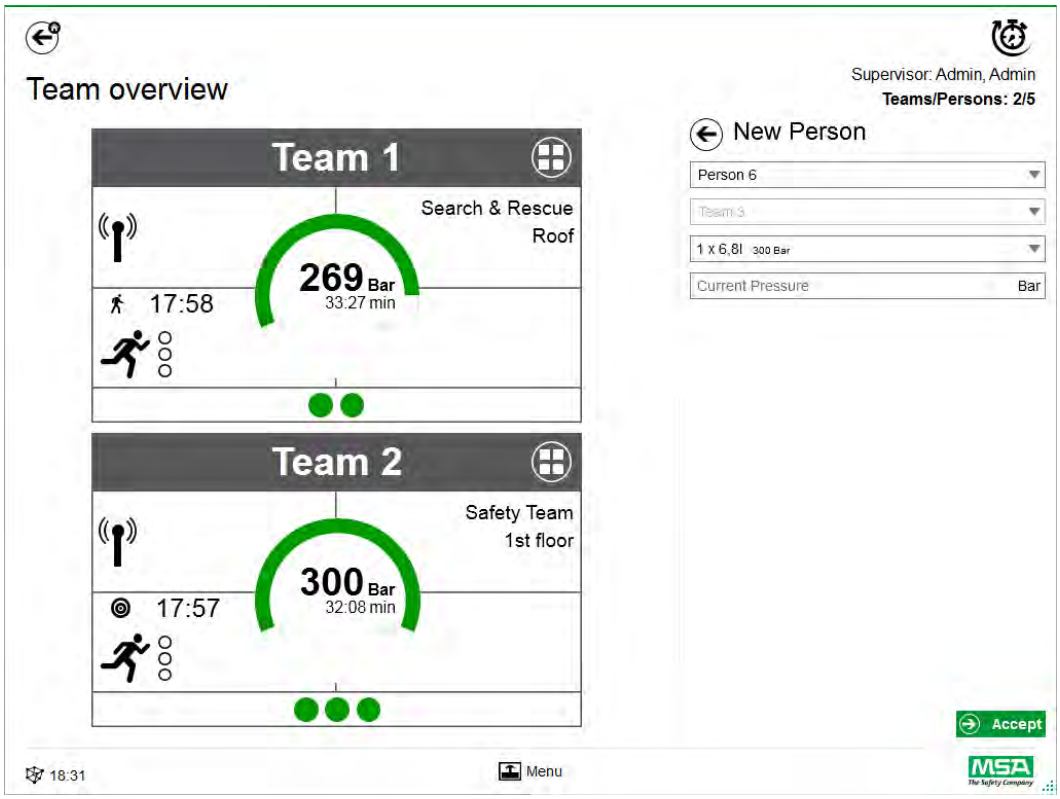


Ogni dato inserito deve essere confermato con *Accept* (Accetta).
Le squadre e le persone possono essere modificati utilizzando il menu contestuale nella schermata dettagli.

IT

Add Person (Aggiungi persona)

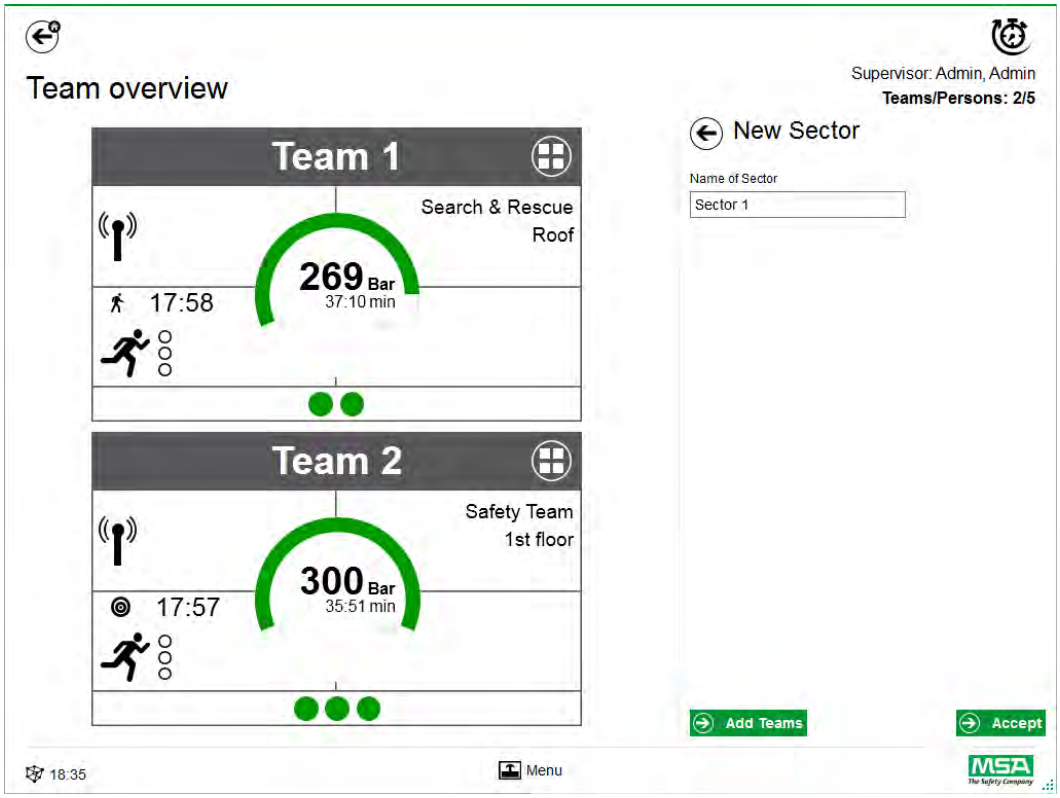
Usa *Add Person* per creare nuove persone. (Le persone saranno aggiunte automaticamente ad una squadra se *Add Person* viene sfiorato nella schermata dettagli per questa squadra.)



Ogni dato inserito deve essere confermato con *Accept* (Accetta).

Add Sector (Aggiungi settore)

Usa *Add Sector* per spostare le squadre o le persone in una posizione. I settori creati/utilizzati durante la creazione delle squadre vengono aggiunti automaticamente alla lista di selezione quando le squadre vengono create/modificate. Il settore viene quindi visualizzato nella casella.



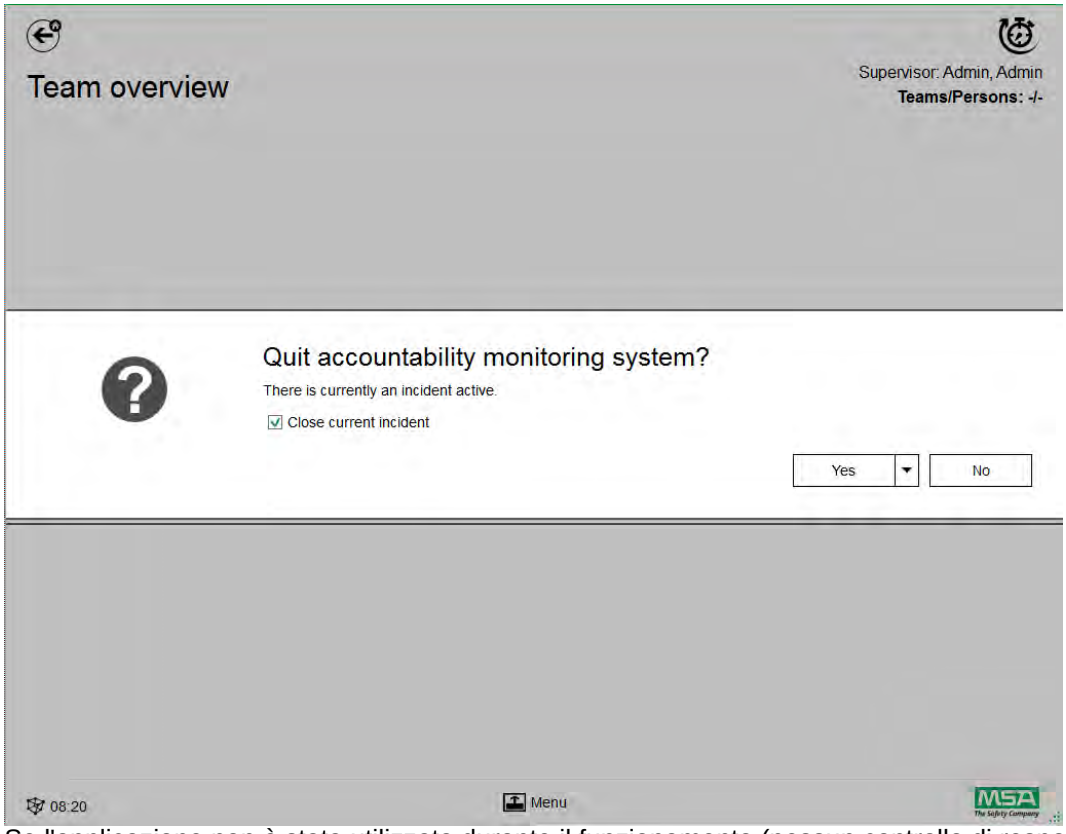
Ogni dato inserito deve essere confermato con *Accept* (Accetta).

IT

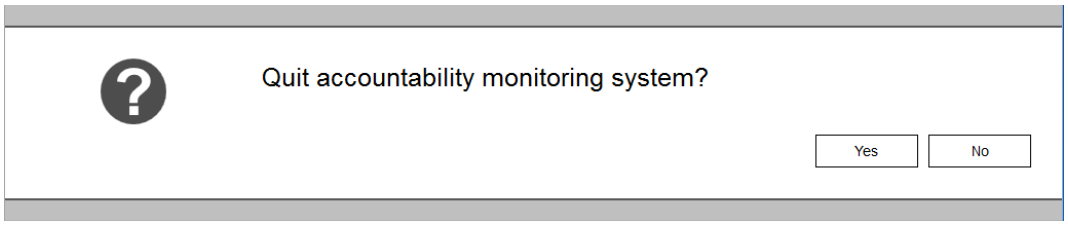
Incidente di chiusura

Una volta che tutti i dispositivi e i vigili del fuoco manuali sono stati disconnessi, il modulo di monitoraggio può essere chiuso. L'applicazione visualizza una finestra di dialogo corrispondente e offre un rapido accesso a:

- Chiudi
- Stampa report
- Recensione film



Se l'applicazione non è stata utilizzata durante il funzionamento (nessun controllo di responsabilità), l'applicazione offre solo di chiudere la finestra di dialogo e nessun incidente è stato creato nel registro.

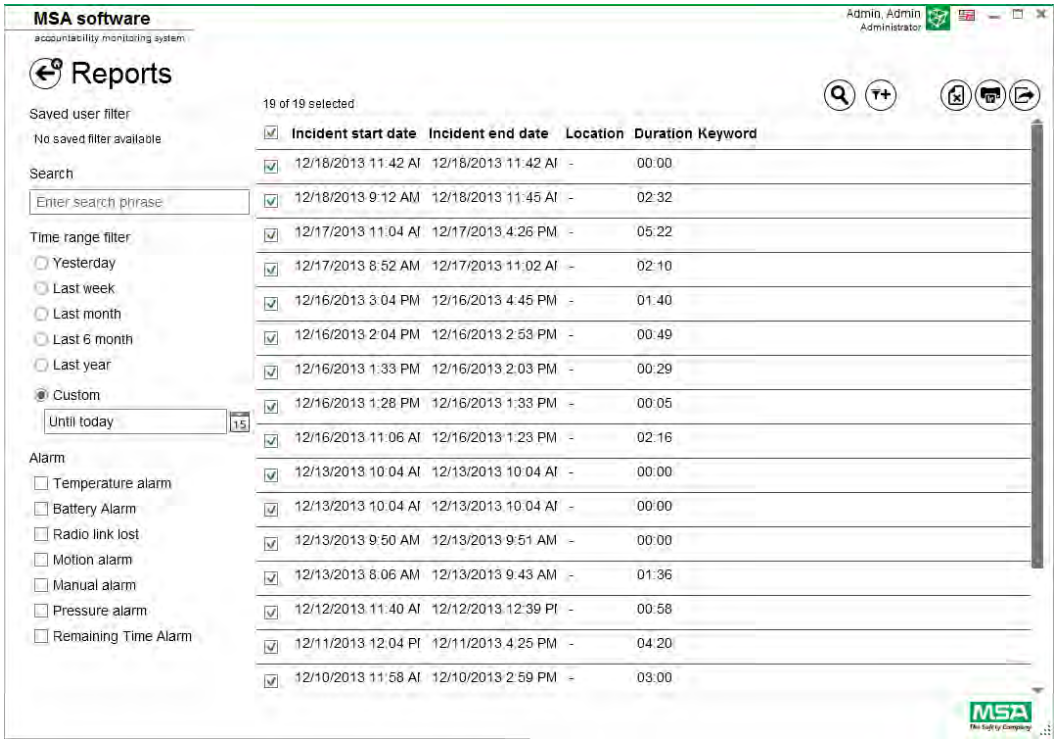


IT

8 Dopo l'intervento

8.1 Report

Tutte le interazioni con l'utente e le modifiche all'hardware vengono registrate nel database. Le informazioni sulle missioni passate si possano stampare ed esportare qui. Per trovare le missioni pertinenti, diversi filtri sono disponibili; è possibile salvare i filtri definiti dall'utente.



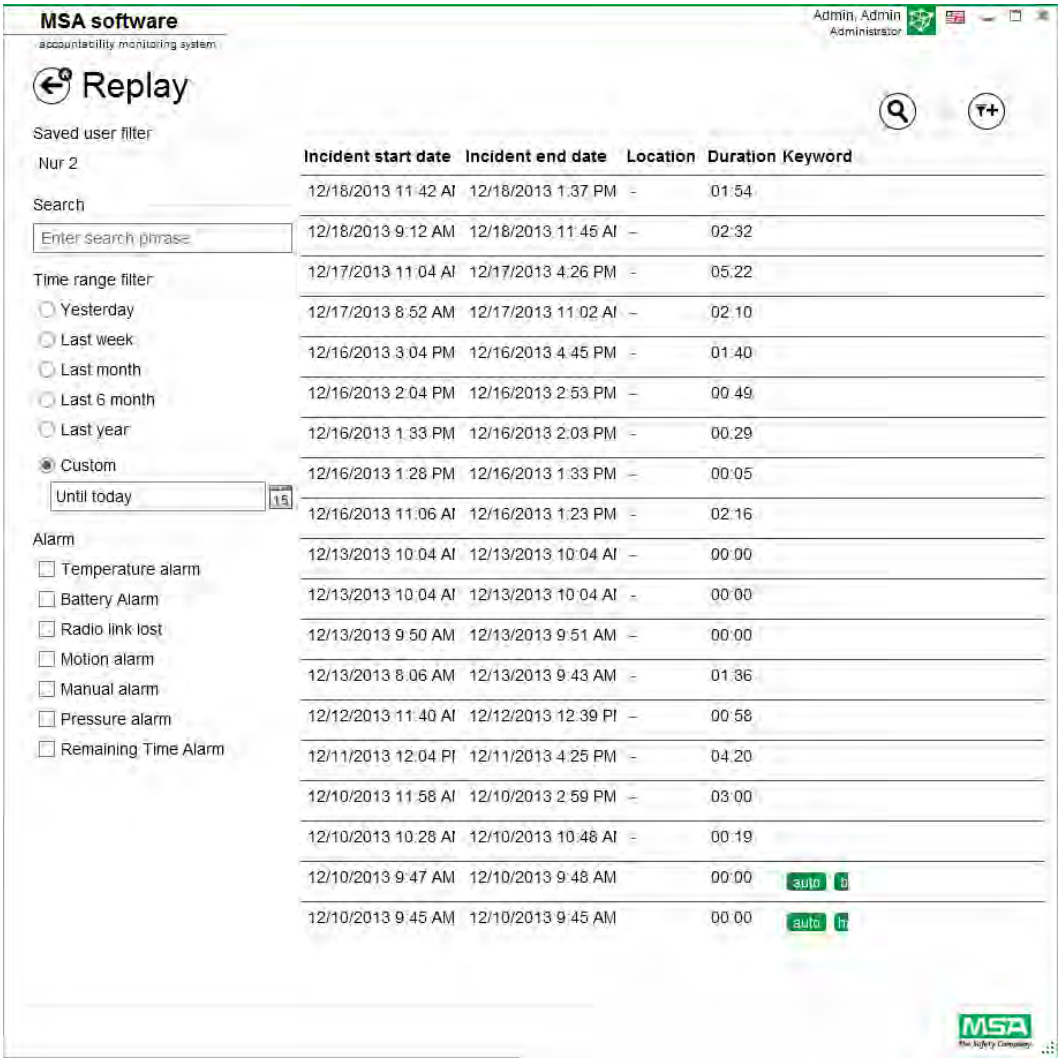
IT

A seconda del contesto sono disponibili le seguenti funzioni.

Icona	Nome	
	Search (Cerca)	
	Save filter (Salva filtro)	L'applicazione permette di salvare i filtri definiti dall'utente: (1) Aggiungi criteri di filtraggio. (2) Salva filtro. a) Aggiungi nome individuale e descrizione per il filtro b) Accetta per salvare c) Il filtro viene visualizzato sul lato sinistro sotto Saved user filter (filtro utente salvato)
	Delete filter (Elimina filtro)	
	Delete (Elimina)	Possibile solo se l'utente è amministratore o ha il permesso di eliminare
	Print (Stampa)	
	Export PDF (Esporta come PDF)	Esporta un file PDF.
	Import incidents (importa incidenti)	Importa/esporta si serve di un formato interno per trasferire incidenti tra computer.
	Export incidents (Esporta incidenti)	

8.2 Modulo: Replay (Riproduci)

Tutte le interazioni con l'utente e le modifiche all'hardware vengono registrate nel database. Queste registrazioni sono rivedibili in tempo reale. Ogni interazione è contrassegnata in una linea di tempo. Per trovare le missioni pertinenti, diversi filtri sono disponibili. E' possibile salvare i filtri definiti dall'utente.



A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili.

Icona	Nome
	Search (Cerca)
	Giochi
	Save filter (Salva filtro)
	Delete filter (Elimina filtro)

IT

Quando si riproduce una missione, viene visualizzata una barra di controllo.

Simboli per la barra di controllo del movie player	
	Vai al prossimo evento di riproduzione
	Vai all'evento precedente di riproduzione
	Avvia riproduzione
	Sospendi riproduzione
	Arresta la riproduzione e ritorna alla panoramica

9 Informazioni per l'ordine

Designazione	Codice
Software MSA A2	10153880
Software MSA A2 - Basic	10153880-SP
alphaTAG writer (cavo USB incluso)	10065875
alphaBASE ricevitore* EU, incl. software alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (funzionamento a batteria)*, UE incl. software alphaCONTROL 2	10070795
xplore TABLET PC (incl. sistema operativo)	10068805
xplore TABLET PC (incl. sistema operativo), alphaBASE (funzionamento a batteria), accessori (2 accumulatori, caricabatterie) in una robusta valigetta - incl. Software MSA A2 - alphaCONTROL 2	10076041
Kit G1 RFID	10158407

10 Appendice

Questo software utilizza il seguente software coperto da copyright:

- 32feet-NET
  (MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
  Copyright © 2010 Blu Spire Consulting, Inc (MIT License)
- DevEXPRESS
  Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Fornitore Firebird .NET
  Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird ® è un marchio registrato di Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Versione 1.0)
- NancyFX
  Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins and contributors (licenza MIT)
- NLog Software
  Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licenza NLog)
- NuGet Core
  (Licenza Apache 2.0)
- Protobuf-NET
  Copyright © 2008 Marc Gravell (licenza Apache 2.0)
- GIF animata WPF
  (Licenza Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
  (MS-PL)

MSA
The Safety Company

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

MSA
The Safety Company

Gebruiksaanwijzing

MSA A2® Software

Software voor verantwoordingscontrole

Bestelnr.: 10158770/06

MSAsafety.com

The Safety Company
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Zwitserland

© MSA 2020 Alle rechten voorbehouden

Inhoud

1 Veiligheidsvoorschriften . . . 5
1.1 Correct gebruik . . . 5
1.2 Aansprakelijkheidsinformatie . . . 5
1.3 Productgarantie . . . 5

2 Omschrijving . . . 6

3 Softwareversies . . . 7
3.1 Kenmerken Basic/Plus . . . 7
3.2 Updates . . . 8
3.3 Systeemvereisten . . . 9
3.3.1 Aanbevolen hardwarevereisten . . . 9
3.3.2 Besturingssysteem . . . 9

4 Instellingen . . . 10
4.1 Inloggen . . . 10
4.2 Users (Gebruikers) . . . 10
4.3 User Management (Gebruikersbeheer) . . . 10
4.4 MSA A2 software-instellingen . . . 11
4.5 systeem . . . 13

5 Gebruik . . . 14
5.1 Inloggen . . . 14
5.2 Werking . . . 14
5.3 Modulenavigator . . . 15
5.4 Hoofdmenu . . . 16
5.5 Taalkeuze . . . 16

6 Voor de inzet . . . 17
6.1 Module: BASIS . . . 17
6.2 Module: ID TAG/alphaTAG Writer . . . 19
6.3 Module: G1-labels . . . 20
6.4 Module: G1-configuratie . . . 23
6.5 Module: M1 labels . . . 26
6.6 Module: M1 configuratie . . . 27
6.7 M1 firmware-updates . . . 29
6.8 Module: PASS-koppeling/alphaLINK . . . 29
6.8.1 Gegevenslogboek (G1/alphaSCOUT/M1) . . . 30
6.8.2 Firmware PASS-apparaat . . . 34
6.8.3 Beschikbare firmware-instellingen . . . 34
6.9 Module: SingleLine SCOUT . . . 36
6.9.1 Gegevenslogboek SingleLine SCOUT . . . 38
6.9.2 Beschikbare firmware-instellingen . . . 41
6.10 Module: MSA HUB . . . 44
6.10.1 MSA HUB verbinding met een pc en het internet . . . 44
6.10.2 MSA HUB configuratie . . . 48
6.10.3 MSA HUB firmware-update . . . 49
6.10.4 Cloud-registratie . . . 51
6.10.5 Deregistreren . . . 52

NL

7 Tijdens inzet: Verantwoordingscontrole 54
7.1 Functies en waarschuwingen 54
7.1.1 Waarschuwingen 55
7.1.2 Alarmen 57
7.2 Bewakingsdeel 58
7.3 Menu 65
7.3.1 View (Bekijken) 66

8 Na de inzet 76
8.1 Rapporten 76
8.2 Module: Replay (Module: Inzetherhaling) 78

9 Bestelinformatie 80

10 Bijlage 81

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

1.1 Correct gebruik

MSA A2 software, hierna ook A2 genoemd, is software voor het verantwoordingssysteem die voornamelijk tijdens brandbestrijding gebruikt wordt voor de bewaking van onafhankelijke ademluchttoestellen en aanvullende apparatuur met radio-ondersteuning. Gegevens van onafhankelijke ademluchttoestellen en aanvullende apparatuur worden via radio verzonden en in real time weergegeven buiten het gevaarlijke gebied. Conventionele bewaking zonder radioverbinding is ook mogelijk.

Daarnaast kunnen met de software de instellingen van het onafhankelijke ademluchttoestel draadloos worden gewijzigd wanneer het onafhankelijke ademluchttoestel niet in gebruik is.

Deze gebruiksaanwijzing dient zorgvuldig te worden gelezen en in acht te worden genomen bij gebruik van het product. Vooral de veiligheidsvoorschriften evenals de informatie over gebruik en bediening van het product moeten zorgvuldig worden gelezen en nageleefd. Bovendien moeten de geldende nationale voorschriften in het land van gebruik, voor een veilig gebruik in aanmerking worden genomen.

⚠ WAARSCHUWING!

Deze gebruiksaanwijzing moet zorgvuldig worden gelezen en opgevolgd door iedereen die verantwoordelijk is of zal zijn voor het installeren of het gebruik van dit product. Deze apparatuur zal alleen werken waarvoor zij gemaakt is als zij wordt gebruikt en onderhouden volgens de instructies; anders dan de apparatuur uitvallen en personen die op deze apparatuur vertrouwen kunnen ernstig gewond raken of zelfs overlijden.

Alternatief gebruik of gebruik dat buiten deze specificatie valt, wordt gezien als gebruik dat in strijd is met de voorschriften. Dit geldt ook voor het aanbrengen van niet toegestane wijzigingen aan het product en werkzaamheden die niet door MSA of bevoegde personen zijn uitgevoerd.

1.2 Aansprakelijkheidsinformatie

MSA aanvaardt geen aansprakelijkheid in gevallen waarin het product verkeerd werd gebruikt of niet in overeenstemming met het doel waarvoor het werd ontworpen. De keuze en het gebruik van het product vallen onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de individuele gebruiker.

Vorderingen i.v.m. productaansprakelijkheid, waarborgen en garanties verstrekt door MSA met betrekking tot het product, vervallen, indien het niet wordt gebruikt, gerepareerd of onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

1.3 Productgarantie

Vorderingen i.v.m. productaansprakelijkheid, waarborgen en garanties verstrekt door MSA met betrekking tot het product, vervallen, indien het niet wordt gebruikt, gerepareerd of onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

2 Omschrijving

MSA A2 software is een toepassing voor het in real time bewaken van de verantwoording. De toepassing biedt ondersteuning voor zowel verantwoordingscontrole op basis van hardware als handmatige verantwoordingscontrole.

MSA A2 software werkt met de volgende ontvangststations en compatibele PASS-apparaten (Personal Alert Safety System):

EU:	Onderdeel-nummer	AUS:	Onderdeel-nummer
alphaBASE, ontvanger	10058214	alphaBASE, op batterijvoeding	10073764
alphaBASE, op batterijvoeding	10070795		

US	Ond.nr.
Bewakingsbasisstation	10072240

MSA A2 softwarewerkt met de volgende identificatieschrijvers:

EU/AUS	Onderdeelnummer
alphaTAG writer	10065875
G1 RFID kit	10158407

MSA A2 software interfaces met de volgende routers:

EU:	Ond.nr.	AUS:	Ond.nr.
MSA HUB, vrachtwagenversie	10197698	MSA HUB, vrachtwagenversie	10197699
MSA HUB, standaardversie	10197721	MSA HUB, standaardversie	10197722

US:	Ond.nr.
MSA HUB, vrachtwagenversie	10197700
MSA HUB, standaardversie	10197723

Op het A2-display wordt het volgende in real time weergegeven:

- Personen
- Teamopdrachten
- Cilinderdruk inclusief resterende tijd
- Lage cilinderdruk
- Motion Alarm
- Handmatig alarm
- Batterijwaarschuwingen
- Temperatuurwaarschuwingen
- Optioneel: gasalarmen, gasconcentratie

Volledige incidentgegevens worden automatisch geregistreerd en geanalyseerd. Temperatuurwaarschuwingen zijn gerelateerd aan de temperatuur in de behuizing en reflecteren niet de buitentemperatuur.

3 Softwareversies

3.1 Kenmerken Basic/Plus

	10158407			10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240	10189001	
	G1	G1 RFID set	M1	MSA A2 Software - Basic	MSA A2 Software	alphaTAG schrijver	alpha-BASE & alpha-BASE sets	Single-Line SCOUT RFID Kit	MSA HUB
Toegang tot G1 labels	X	X							
Toegang tot G1 configuraties	X	X							
Toegang tot G1 gegevensregis-tratie	X	X							
Toegang tot G1 firmware-updates	X	X							
Toegang tot M1 labels			X						
Toegang tot M1 configuraties			X						
Toegang tot M1 gegevensregistratie			X						
Toegang tot M1 firmware-updates			X						
Toegang tot alphaTAG writer					X		X		X
Toegang tot verantwoordings-systeem				X	X		X		X
Toegang tot incidentrapportage				X	X		X		X
Toegang tot incident replay					X		X		X
Toegang tot alphaSCOUT firm-ware-instellingen					X		X		
Toegang tot alphaBASE					X		X		
Toegang tot SingleLine SCOUT (SLS) firmware-instellingen								X	

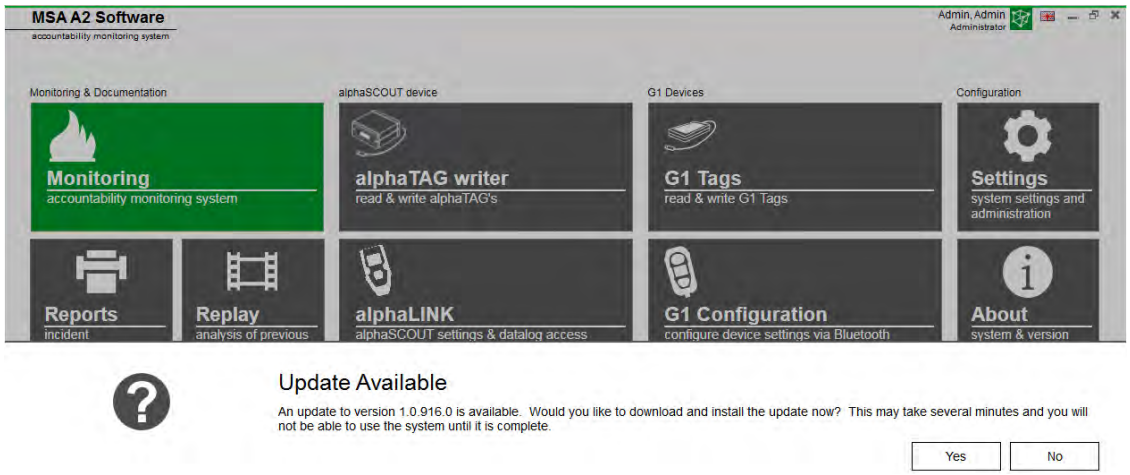
NL

3.2 Updates

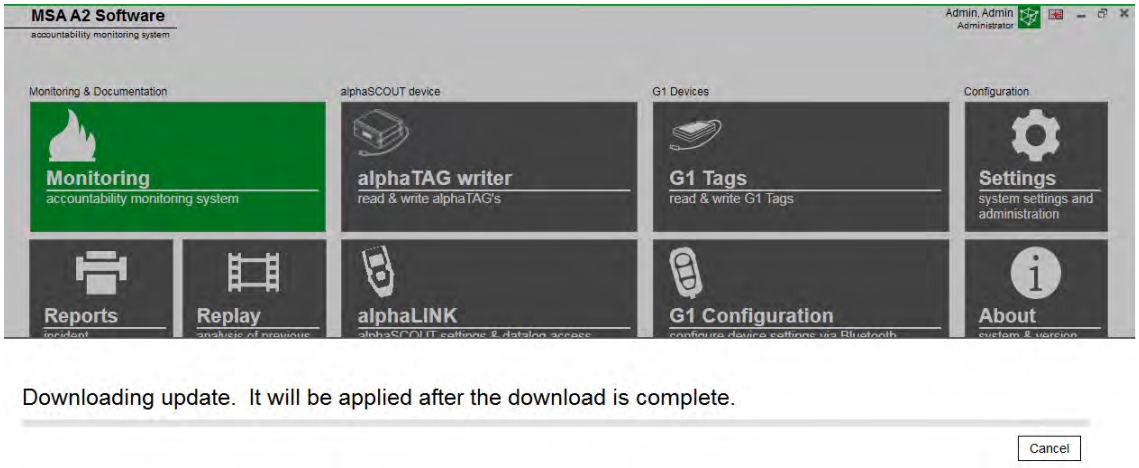
De updates van de A2 software vinden automatisch plaats als de pc is verbonden met het internet. De update vindt plaats wanneer de A2 software wordt gestart; de gebruiker ziet een pop-up scherm. Als de pc niet verbonden is met het internet, kan de update worden gedownload via www.MSAsafety.com.

Online service

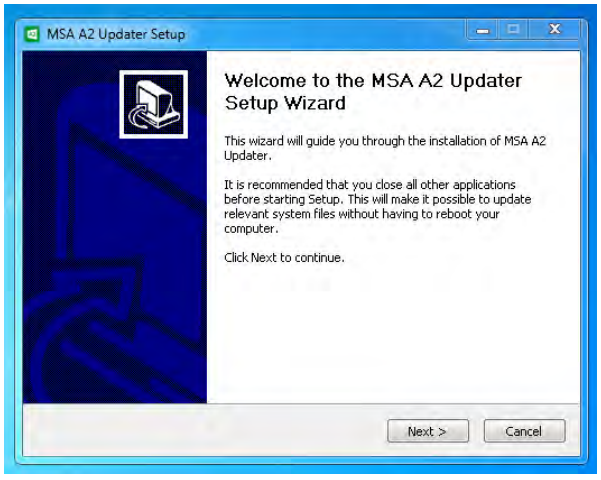
Zodra een update online wordt gedetecteerd, verschijnt er een bericht in het display na het opstarten.



Het updateproces verlaten en terugkeren naar de applicatie met *Nee*.
Indien bevestigd met *Ja*, start het downloaden van de update automatisch.



Volg de MSA A2 Update-instelling voor het voltooien van de update.



NL

3.3 Systeemvereisten

3.3.1 Aanbevolen hardwarevereisten

- Processor i5 - 2,0 GHz
- 8 GB RAM
- 20 GB vrije ruimte
- Resolutie van 1024 x 768 pixels
- Draadloze connectiviteit (WiFi: 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- USB 2.0 - 2 USB-poorten

3.3.2 Besturingssysteem

Afhankelijk van het geselecteerde databasesysteem worden de volgende besturingssystemen ondersteund:

Firebird Database Server 2.5
Microsoft Windows 8/8.1 Pro incl. huidig servicepack
Microsoft Windows 10 incl. huidig servicepack

Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)
Microsoft Windows 8/8.1 Pro incl. huidig servicepack
Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)

4 Instellingen

4.1 Inloggen

U kunt inloggen door een gebruikersnaam en wachtwoord in te voeren. Als de applicatie is geconfigureerd voor inloggen zonder wachtwoord, wordt de gebruiker automatisch ingelogd.

4.2 Users (Gebruikers)

Standaardgebruiker na installatie:

Administrator

Gebruikersnaam: Admin

Wachtwoord: admin

De gebruikersnaam van deze gebruiker kan niet gewijzigd worden. U wordt aangeraden het wachtwoord van deze gebruiker te wijzigen bij de eerste keer inloggen. Alle wachtwoorden zijn hoofdlettergevoelig.

U kunt extra gebruikers aanmaken.

4.3 User Management (Gebruikersbeheer)

Met *User management* kan de administrator gebruikers toevoegen of gebruikersinstellingen wijzigen.

(1) Open *User Management* in *Settings* (Instellingen).

Onder *My Account* (Mijn account) kan de ingelogde gebruiker een afbeelding toevoegen of wijzigen en het wachtwoord wijzigen door op de overeenstemmende knop te tikken.
Onder *Users* kunnen alle gebruikersinstellingen bewerkt worden en er kunnen gebruikers toegevoegd of verwijderd worden. Vooraf gedefinieerde gebruikers kunnen niet verwijderd worden.

	Tik hierop om een gebruiker toe te voegen
	Tik hierop om een gebruiker te verwijderen

(2) Tik op een gebruiker in de lijst om de instellingen van die gebruiker te bewerken.
De mogelijke instellingen worden weergegeven.

(3) Nadat u de gewenste wijzigingen doorgevoerd hebt, slaat u deze op met *Accept* (Accepteren).

(4) Met de knop *Home* (Start) keert u terug naar de modulenavigator.

4.4 MSA A2 software-instellingen

De instellingen in het submenu A2 bepalen het gedrag van de verantwoordingsmodule.

Gewijzigde instellingen	Details	Limieten
Gemeenschappelijk	Algemeen softwaregedrag	
Weergegeven eenheid druk/ temperatuur	Weergegeven tijdswaarde in bewakings-module:	
	• Resterende operationele tijd • Sinds begin ademhaling (optellen) • Timer aftellen (standaard)	
Evacuatie	• Met de toepassing kunt u standaard iedereen evacueren of gebruikers per team evacueren. • Afhankelijk van de plaatselijke regelgeving kan het ook nodig zijn om individuele personen te evacueren.	
Gedrag van radio	• Hoe de druk berekend wordt door de toepassing als de radioverbinding verbroken is. • De waarden worden automatisch berekend en bijgewerkt zodra de radioverbinding weer tot stand gebracht is.	
Tijdalarm	• Afhankelijk van de berekende resterende operationele tijd kan er een tijdwaarschu-wing weergegeven worden om te zorgen dat er een terugtocht uitgevoerd kan worden	
Drempelwaarden cilinder	Afhankelijk van de geselecteerde waarden verandert de kleur van de kleurenindicatie binnen de bewakingsmodule: • 1. Optie Groen -> Geel • 2. Optie Geel -> Rood	• VS - NFPA bij het selec-teren van de relevante goedkeuring van het onafhankelijke adem-luchttoestel worden drempelwaarden auto-matisch ingesteld
Standaardwaarden cilinderdruk	• Hiermee worden de standaardcilinder-types gedefinieerd voor handmatig bewaakte brandweerlieden of gebruikers zonder telemetriemodule in hun PASS-apparaat. • Er kunnen verschillende opties gesele-cteerd worden. Als er een standaard gese-lecteerd is, wordt voor alle handmatig aangemaakte personen de gedefinieerde druk standaard gebruikt als beginwaarde.	• EU - Er kunnen wijzi-gingen aangebracht worden (niet aanbe-volen) • VS - Wijzigingen in vooraf gedefinieerde waarden niet toegestaan door NFPA
Standaardwaarden gas	• Referentiegaswaarde voor de berekening van weergegeven LEL-percentage bij gebruik van optionele gasdetector.	• Alleen EU-versie

NL

Gewijzigde instellingen	Details	Limieten
Alarminstellingen	• Hiermee kunnen individuele alarmgeluiden ingesteld worden. De geselecteerde geluiden worden gebruikt tijdens de verantwoordingsbewaking als er een alarm optreedt.	• Het geluidsniveau is afhankelijk van het geluidsniveau van de bewakingscomputer.
Extra apparaten	• Het contextmenu van de persoon toont bij activatie een extra invoermogelijkheid om meer details toe te voegen voor het teamview.	
ALTAIR 5-instellingen	• Met de optionele ALTAIR 5-instellingen kunnen individuele alarmdefinities ingesteld worden voor de optionele gasdetector.	
Teams	Vooraf gedefinieerde teamnamen • Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties • Importeren/exporteren van tekstbestand	
Extra orders	Voorgedefinieerde orders • Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties • Importeren/exporteren van tekstbestand	
Doelen (niveaus)	Voorgedefinieerde doelen • Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties • Importeren/exporteren van tekstbestand	
Incident sectoren	Voorgedefinieerde incidentsectoren • Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties • Importeren/exporteren van tekstbestand	
Mensen	Vooraf gedefinieerde gebruikersnamen • Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties • Importeren/exporteren van tekstbestand	
Alarmtrefwoorden	Vooraf gedefinieerde alarmtrefwoorden	

Instellingen wijzigen:

(1) Verander de waarden.

(2) Accepteer de wijzigingen met *Accept* (Accepteren)

(3) Met de pijl keert u terug naar de modulenavigatie.

4.5 systeem

MSA A2 software SERVICE

Op het servicescherm kunt u de verbinding tussen het gebruikte basisstation en de toepassing opnieuw starten. Omdat de interface ingesteld is als Windows-service wordt hij volledig op de achtergrond uitgevoerd.
Om de huidige status van de service te vernieuwen tikt u op *Refresh* (Vernieuwen), de status wordt dan bijgewerkt.

⚠ VOORZICHTIG!

Bij het herstarten van de service tijden de bewakingsoperatie wordt de verbinding van alle verbonden PASS-apparaten met de radiomodule verbroken. Er moet opnieuw verbinding gemaakt worden nadat de service opnieuw gestart is.

Herstarten van de service alleen mogelijk met administratorrechten:

(1) Tik op *Restart service* (Service herstarten).

(2) Bevestig het verzoek voor de uitgebreide gebruikersrechten.
De service wordt opnieuw gestart.

Licenties

Als u wilt upgraden van de basisversie kunt u hier een licentiecode voor de volledige versie invoeren.

Voor licenties moet u administratorrechten hebben voor zowel MSA A2 software als Windows.

(1) Ga naar *Settings* (instellingen).

(2) Klik op *Licensing* (licenties).

(3) Voer organisatie in.

(4) Voer activeringssleutel in.

(5) Registreer sleutel.

(6) Bevestig Windows-bericht.

5 Gebruik

5.1 Inloggen

Aangezien niet alle softwarefuncties beschikbaar zijn voor alle gebruikers, is het belangrijk u aan te melden voor gebruik van de software. Zie paragraaf 4.3 "User Management (Gebruikersbeheer)" voor het instellen van gebruikersrechten.

5.2 Werking

De software is geoptimaliseerd voor gebruik op apparaten met aanraakbediening met een min. resolutie van 1024x600 pixels, daarom zijn alle nodige interacties in deze handleiding beschreven als aanrakingen. Bij het gebruik van een muis kan tikken vervangen worden door klikken. Voor vegen houdt u de linkermuisknop ingedrukt om een element te verplaatsen.
Als u wilt terugkeren naar het voorgaande scherm in de modulenavigator, gebruikt u de pijl terug.

	Terug	Hiermee gaat u terug naar het voorgaande scherm
	Start	Hiermee gaat u terug naar de modulenavigator

Afhankelijk van de context kunt u met de volgende besturingselementen instellingen wijzigen:

Tekstveld	Door op een tekstveld te tikken wordt het schermtoetsenbord geactiveerd	
Selectieveld	Alle opties worden weergegeven door op de pijl te tikken	
Schakelaar	Om te kiezen uit twee opties	
Keuzerondje	Om te kiezen uit twee opties	
Schuifregelaar	Om een waarde te kiezen uit een voorafbepaald bereik	

NL

5.3 Modulenavigator

Na het inloggen wordt de modulenavigator weergegeven.

1	*Bewaking en documentatie*	*6*	*SingleLine SCOUT instellingen*
2	*SCOUT-apparaat*	*7*	*MSA HUB instellingen*
3	*G1 apparaat*	*8*	*Ingelogde gebruiker*
4	*M1 apparaat*	*9*	*Aansluiting*
5	*Configuratie*	*10*	*Geselecteerde taal*

Module-groep	Module	Omschrijving	Functie
Bewaking en documentatie	Controle	Systeem voor verantwoordingscontrole	Hiermee wordt de module voor verantwoordingscontrole gestart
	Rapporten	Incidentcontrole en -documentatie	Hiermee wordt de rapportagemodule gestart
	Inzetherhaling	Analyse van voorgaande incidenten	Hiermee wordt de herhalingsmodule gestart
	Basisstations	Weergave hardwarestatus	Hiermee wordt de controlemonitor van het basisstation gestart, onafhankelijk van het gebruikte basisstation Ondersteunde basisstations vindt u in paragraaf 2
SCOUT-apparaat	alphaTAG writer	Lezen en schrijven van identificatielabels	Hiermee wordt de gerelateerde hardware-interface gestart
	Koppeling	PASS-apparaatinstellingen wijzigen	Hiermee wordt een module gestart om wijzigingen aan te brengen op het PASS-apparaat en om het interne geheugen van het apparaat te lezen

Module-groep	Module	Omschrijving	Functie
G1 apparaat	G1 labels	Lezen en schrijven van identificatielabels	Hiermee wordt de gerelateerde hardware-interface gestart
	G1 configuraties	Wijzigen van de G1 instellingen	• Alarminstellingen • Regelmodule instellingen gebruikersinterface • Instellingen label/verantwoording • Instellingen speakermodule • HUD-instellingen
	Gegevenslogboek	Toestellogboek lezen en analyseren	
	Firmware	Update G1 firmware	
M1 apparaat	M1 labels	Lezen en schrijven van identificatielabels	Hiermee wordt de gerelateerde hardware-interface gestart
	M1 configuraties	Wijzigen van de M1 instellingen	• Alarminstellingen • Regelmodule instellingen gebruikersinterface • Instellingen label/verantwoording
	Gegevenslogboek	Toestellogboek lezen en analyseren	
	Firmware	Update M1 firmware	
Configuratie	Instellingen	Gebruikersbeheer en systeeminstellingen	Hiermee wordt de module gestart om systeeminstellingen te wijzigen en om gebruikersconfiguraties te wijzigen
	Over	Systeem- en versie-informatie	

5.4 Hoofdmenu

Door ergens in de modulenavigator rechts te klikken verschijnt onder in het scherm het hoofdmenu.

Pictogram		Functie
	Licht thema	Schakelt naar witte achtergrond voor weergave in daglicht
	Donker thema	Schakelt naar zwarte achtergrond voor weergave in donker
	Gebruikershandleiding	Opent de gebruikershandleiding
	Applicatie sluiten	Sluit de applicatie (na bevestiging door gebruiker).
	Computer afsluiten	Sluit de computer af na bevestiging door gebruiker. Applicatie wordt gesloten en er wordt een speciale invoer gegenereerd naar het systeemlogboek na bevestiging door gebruiker.

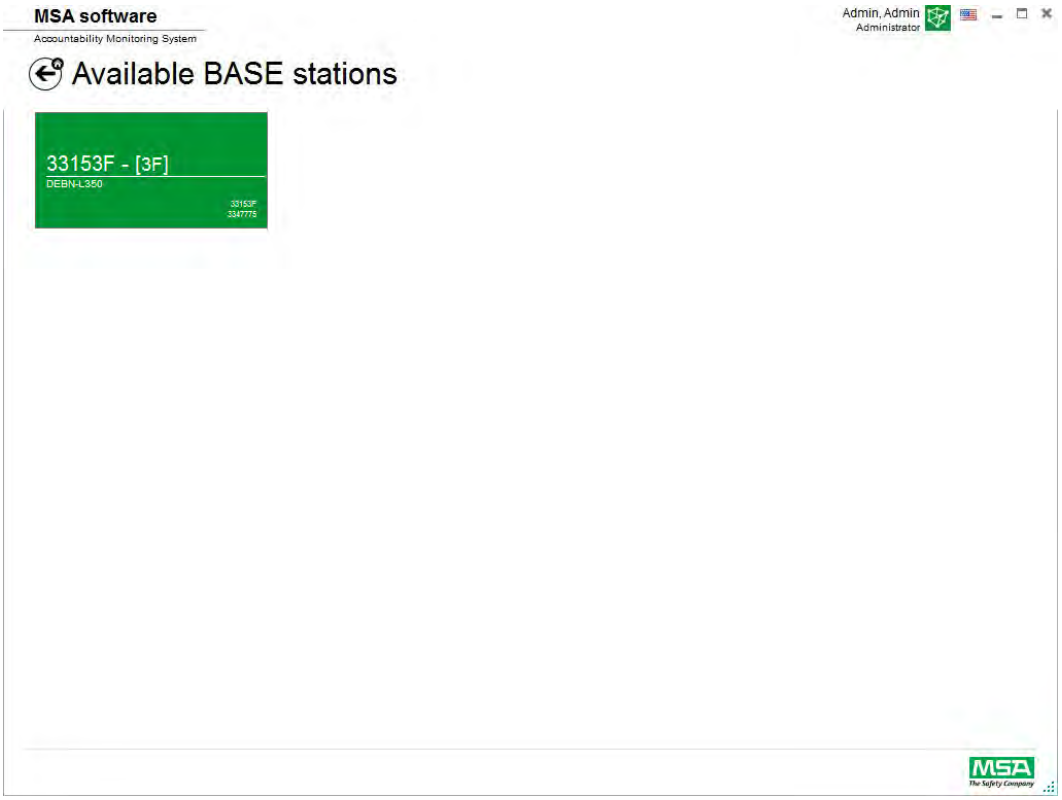
5.5 Taalkeuze

De taal kan in de modulenavigator gewijzigd worden. Tik op het vlaggetje om alle taalkeuzes te zien.

6 Voor de inzet

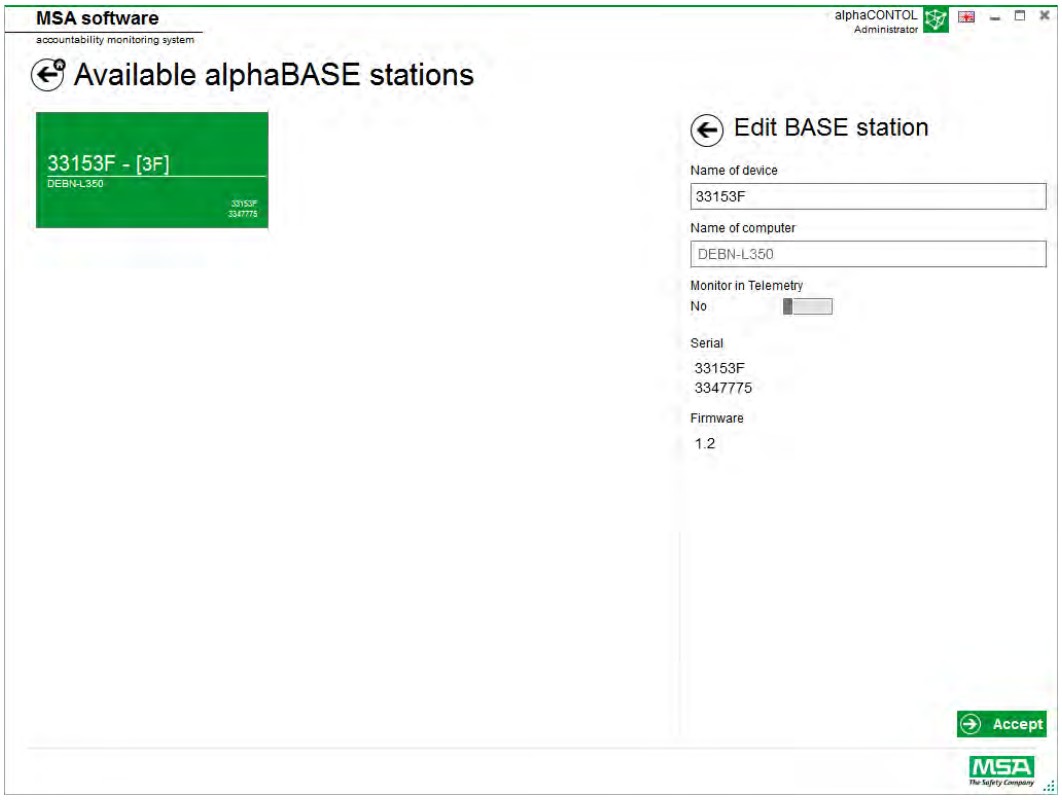
6.1 Module: BASIS

Alle basisstations die met hetzelfde netwerk verbonden zijn worden weergegeven, het lokale basisstation wordt groen weergegeven. De nummers tussen haken geven het basisstation aan dat de voorkeur heeft om geprogrammeerd te worden met de TAGwriter-module.



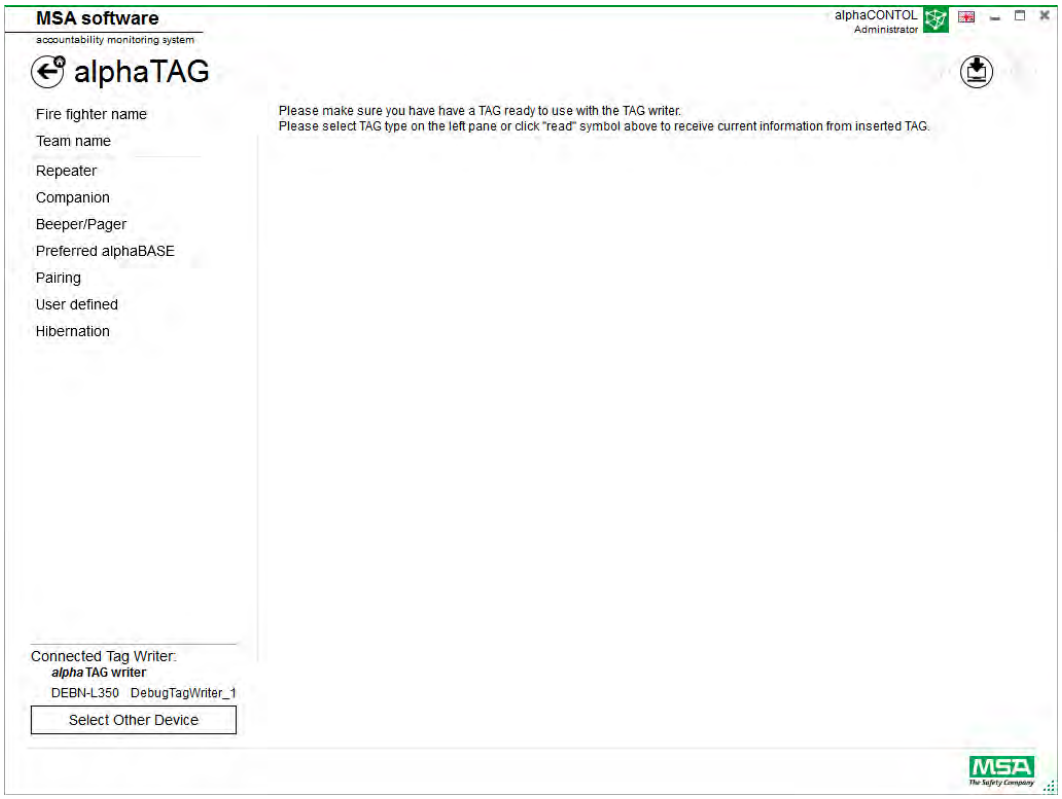
Er kunnen wijzigingen gemaakt worden om de verbonden basisstations te labelen.
De apparaatinformatie kan bewerkt worden en de bewakingsfunctie voor de verantwoordingscontrole kan ingesteld worden. Getallen tussen haken geven het nummer aan voor het programmeren van het voorkeursbasisstation.

Wijzigingen moeten bevestigd worden met *Accept* (Accepteren).

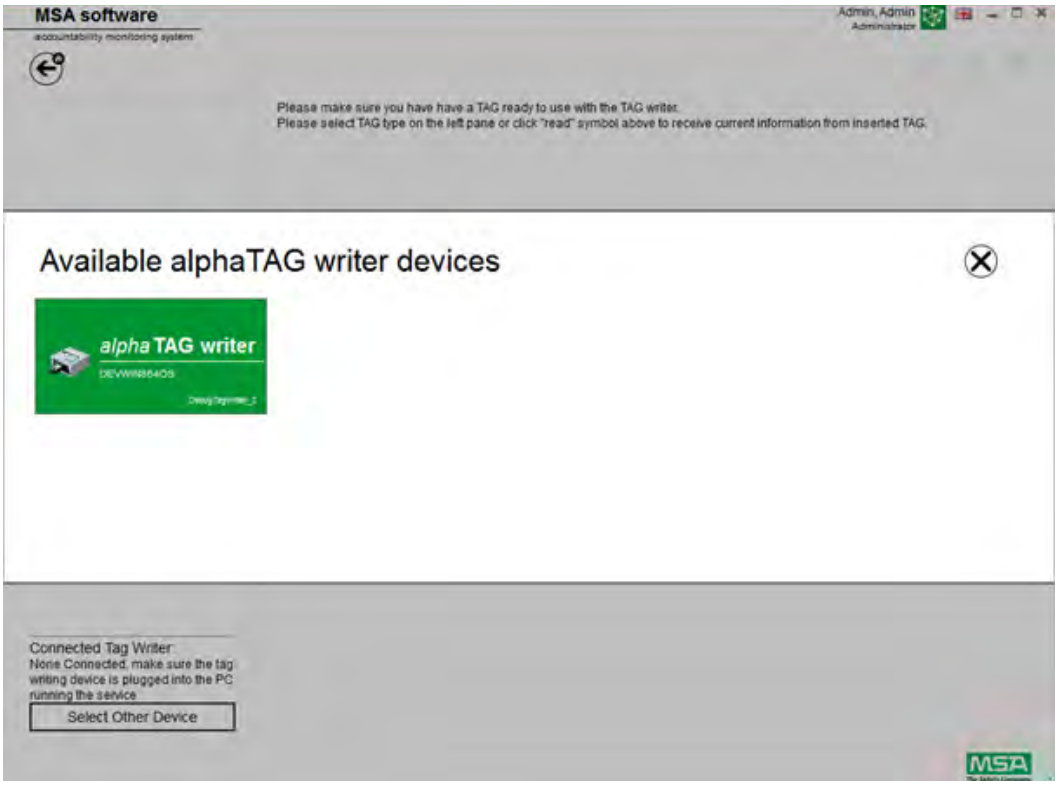


6.2 Module: ID TAG/alphaTAG Writer

Bij het starten van de module wordt een verbonden lokale labelschrijver herkend en automatisch geselecteerd.



Het geselecteerde apparaat wordt linksonder weergegeven. Als u op *Select Other Device* (Ander apparaat selecteren) tikt, wordt een dialoogvenster weergegeven met alle beschikbare labelschrijvers. Lokale apparaten worden groen gemarkeerd.



NL

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Symbool	Functie
	Label maken om apparaatinstellingen opnieuw in te stellen voor: • Teamnaam • Voorkeursbasisstation
	alphaTAG lezen
	alphaTAG schrijven (hiermee worden de gegevens op de alphaTAG overschreven)

De volgende gegevens kunnen gewijzigd worden:
- Naam van de brandbestrijder
- Teamnaam
- Voorkeursbasisstation

Wijzigingen worden ingevoerd met tekstvelden: tik op een tekstveld om het schermtoetsenbord te activeren.

De volgende versies zijn verkrijgbaar als SpecialTAG (alleen EU-versie):
- *baseTAG* (toewijzen aan een basisstation)
- *repeaterTAG* (om de herhalermodus in te schakelen)
- *sleepTAG* (initialiseren hibernatiemodus)
- *beeperTAG* (initialiseren piepermodus)
- *companionTAG* (initialiseren Companion-modus)
- *userTAG* (om de alarminstelling te bepalen)

Alleen voor EU-versie

De alphaTAG is een actieve transponder, de batterij gaat tot 5 jaar mee.

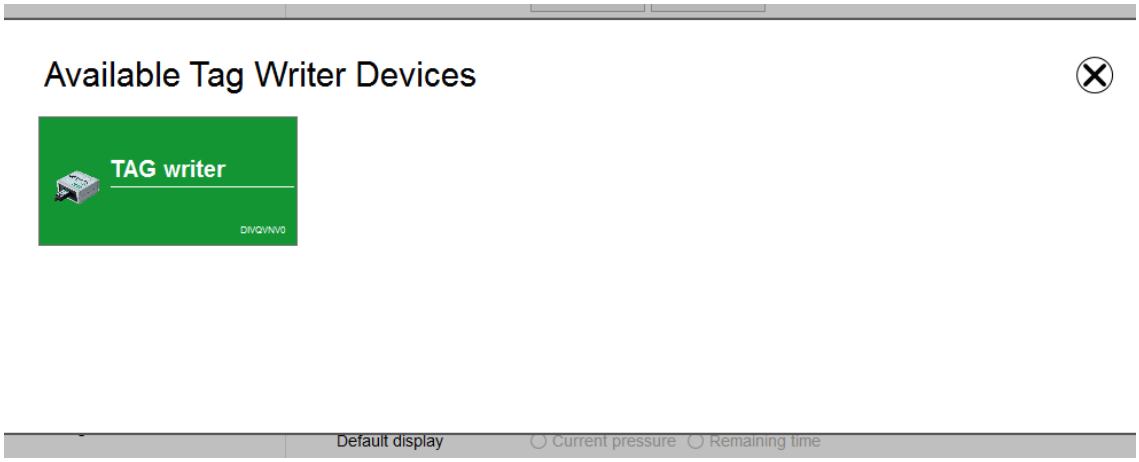
De batterij kan niet vervangen worden - de garantie vervalt als de alphaTAG geopend wordt! Lees voor details de gebruiksaanwijzing van alpha personal network, hoofdstuk 6.

6.3 Module: G1-labels

Deze module wordt gebruikt voor het schrijven en lezen van TAG-informatie en voor gegevensoverdracht tussen pc en ademluchttoestel. Oudere telemetrieversies waarmee het ademluchttoestel is uitgerust kunnen worden gebruikt met de A2 software, maar moeten ook hun betreffende interfaces gebruiken om de telemetrische labelinformatie te updaten.

Bij het starten van de module wordt een verbonden lokale labelschrijver herkend en automatisch geselecteerd.

Het geselecteerde apparaat wordt linksonder weergegeven. Als u op *Select Other Device* (Ander apparaat selecteren) tikt, wordt een dialoogvenster weergegeven met alle beschikbare labelschrijvers. Lokale apparaten worden groen gemarkeerd.



Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Picto-gram	Functie
	Label maken om apparaatinstellingen opnieuw in te stellen.
	Label lezen
	Label schrijven (hiermee worden de gegevens op het label overschreven)

De volgende gegevens kunnen gewijzigd worden voor FireHawk-labels:

- Naam van de brandbestrijder
- Teamnaam
- Voorkeursbasisstation

Bij het G1 onafhankelijke ademluchttoestel verschijnen de volgende velden in het A2-bewakingssysteem:

- Voor personeelsnaam - Gebruikersnaam
- Voor hulpmiddeltoewijzing - Toewijzing ID/Teamnaam

Het MSA G1 onafhankelijke ademluchttoestel en labels kunnen extra informatie opslaan, waar dat bij vorige versies van ademluchttoestellen niet mogelijk was. Voor meer informatie over deze extra informatie klikt u op de categorienaam voor een gedetailleerde omschrijving.
Wijzigingen worden ingevoerd met tekstvelden: tik op een tekstveld om het schermtoetsenbord te activeren.
De software kan ook worden gebruikt om labels te kopiëren of te wissen.

Soorten G1-labels

Personeelslabel	Om personeelsinformatie weer te geven in de G1 regelmodule en verantwoordingssoftware samen met rapportage- en gegevenslogboeken.
Hulpmiddeltoewijzingslabel	Om een onafhankelijk ademluchttoestel permanent toe te wijzen aan een specifiek hulpmiddel of apparaat (bijv. voertuig, stoelnummer).
G1-configuratielabel	Hiermee kan een label worden bewaard van automatisch ingevulde configuratievelden en schrijft ze naar het onafhankelijke ademluchttoestel. Deze wijzigingen zijn direct effectief en worden bewaard op het toestel totdat de configuratie wordt gewijzigd.
Uitrustingslabels	Deze alleen-lezen-labels worden in de volgende componenten van de G1 verwerkt: • Gelaatsstuk • Reduceerventiel • Regelmodule • Voedingsmodule • Drager- en harnasassemblage • Cilinder Voor meer informatie over een apparaat lijnt u de RFID-lezer uit met het RFID-symbool op het apparaat en selecteert u de optie *Read Tag* (label lezen). De G1 lezer-schrijver-interface kan worden gebruikt om de RFID-uitrustingslabels op het toestel te lezen. De uitrustingslabels bevatten unieke identificatie-informatie en zijn tijdens de fabricage geprogrammeerd.
Speciale labels	Deze labels kunnen worden gebruikt voor trainingsdoeleinden. De trainingsmodus wordt direct actief, maar gaat NIET door bij volgende keren opstarten. Speciale configuratielabel kan ook een configuratie-reset inhouden voordat nieuwe gegevens kunnen worden geschreven. • Revisiealarm
Labels Bluetooth Audio-koppeling	Hiermee kunnen specifieke labels worden gemaakt voor het koppelen van de G1 met handradio's en/of apparaten met Bluetooth
Labels kopiëren	Kopieert alle informatie van het ene label naar een ander.
Labels wissen	Wist alle informatie op een label

Een G1 personeelslabel creëren

(1) Selecteer *G1 Tags*.

(2) Selecteer *Personnel Tag* (personeelslabel) links in het scherm.

(3) Klik op het **+** pictogram rechtsboven in het scherm om een nieuw label te creëren.

(4) Klik op *Personnel Details* (personeelsgegevens) om het venster te openen.

(5) Vul de informatie voor het *Personnel Tag* in.

Voor het G1 onafhankelijke ademluchttoestel is User Name (gebruikersnaam) nodig voor weergave op het scherm van de regelmodule en voor het bewaken van de G1 met A2.

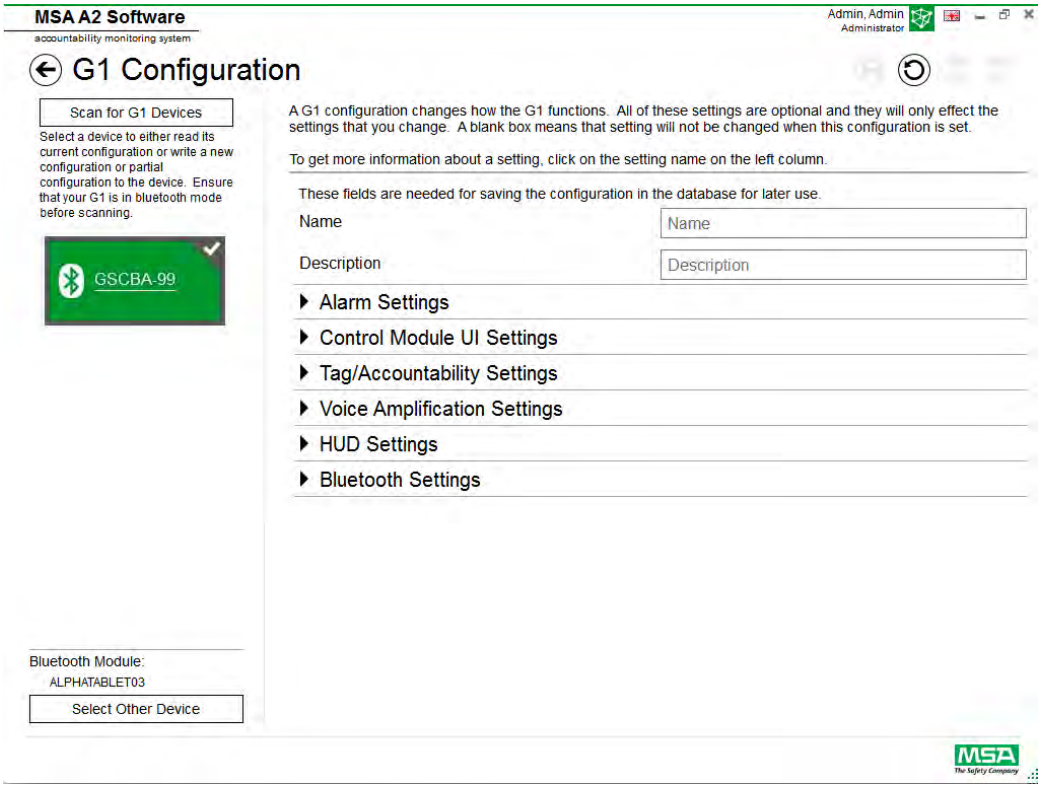
(6) Zodra de informatie compleet is, legt u een label op de RFID lezer/schrijver zoals op de afbeelding.

(7) Tik op het *Write* (schrijven) pictogram in de rechterbovenhoek van de applicatie.

De RFID wordt geschreven met de informatie die is ingevuld.

(8) Volg deze stappen ook op voor hulpmiddelentoewijzing en configuratielabels.

6.4 Module: G1-configuratie



De G1-configuratiemodule kan worden gebruikt om de G1-functies te wijzigen. Een G1 onafhankelijk ademluchttoestel kan worden geconfigureerd met behulp van opgeslagen configuratielabels of via een Bluetooth-verbinding. Alle instellingen zijn optioneel en alleen de instellingen die zijn gewijzigd, worden beïnvloed. Als een instelling leeg wordt gelaten, zal deze niet veranderen als de configuratie wordt uitgevoerd.

G1 configuraties via Bluetooth

Controleer of de pc via Bluetooth kan communiceren of dat de Bluetooth dongel in de computer is ingestoken. MSA adviseert om Bluetooth-apparaat met onderdeelnummer 10161282-SP te gebruiken voor verbinding met het G1 onafhankelijke ademluchttoestel. Andere Bluetooth-modules kunnen worden gebruikt, maar kunnen over een beperkte functionaliteit beschikken.

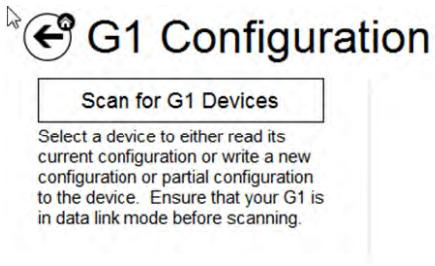
(1) Stel de G1 in de datakoppelingsmodus:

Druk op een van de groene knoppen van de G1 regelmodule in en houd deze ingedrukt, waarbij de unit uit staat, totdat het batterijlogo verschijnt en de menuopties van de G1 servicemodus verschijnen.

(2) Selecteer DATA LINK (datakoppeling) uit het menu.

(3) Bevestig de weergave van de Bluetooth-identificatie van het apparaat in het scherm van de regelmodule.

(4) Zoek naar het G1-toestel door "scan for G1 Devices" (zoek naar G1-toestellen) te kiezen.



(5) Selecteer het gewenste onafhankelijke ademluchttoestel en klik op **+** om via Bluetooth naar de G1-configuratieappalicatietool te gaan. Selecteer Settings (instellingen) en dan Write to the device (schrijven naar toestel).

NL

Klik voor meer informatie over de instellingen op de naam van de betreffende instelling. Er wordt dan meer informatie gegeven. De instellingen kunnen op de volgende onderdelen worden aangepast:

- Alarminstellingen
- Regelmodule instellingen gebruikersinterface
- Instellingen label/verantwoording
- Instellingen speakermodule
- HUD-instellingen
- Instellingen warmtebeeldcamera

G1-configuratie-instellingen kunnen ook worden opgeslagen voor later gebruik. De velden *Name* (naam) en *Description* (omschrijving) zijn nodig om configuraties op te slaan. Wanneer configuraties in de database worden opgeslagen, kunnen ze worden gebruikt voor het updaten van toestellen via Bluetooth. Opgeslagen instelling kunnen worden geopend via de *G1 Tags module* (G1 labelmodule).

Alarminstellingen

Deze instellingen bepalen hoe de alarmen functioneren op het ademluchttoestel voor lagedruksignaal, middendrukdrempel/signaal, drukval, RIT lichtactivering en thermisch alarm.

Interface-instellingen controlemodule

Deze instellingen wijzigen hoe het scherm van de controlemodule eruitziet en wat erop weergegeven wordt. Instelbaar zijn resterende tijd, scherminhoud, gedrag en timing achtergrondverlichting.

Instellingen label/verantwoording

Deze instellingen bepalen hoe de G1 omgaat met personeels- en hulpmiddeltoewijzingslabels en hoe deze waarden aan het verantwoordingssysteem gerapporteerd worden.

Speakermodule en HUD-instellingen

Speakermodule en HUD-instellingen zijn van invloed op hoe de stemversterking en HUD-display functioneren.

Bluetooth-instellingen

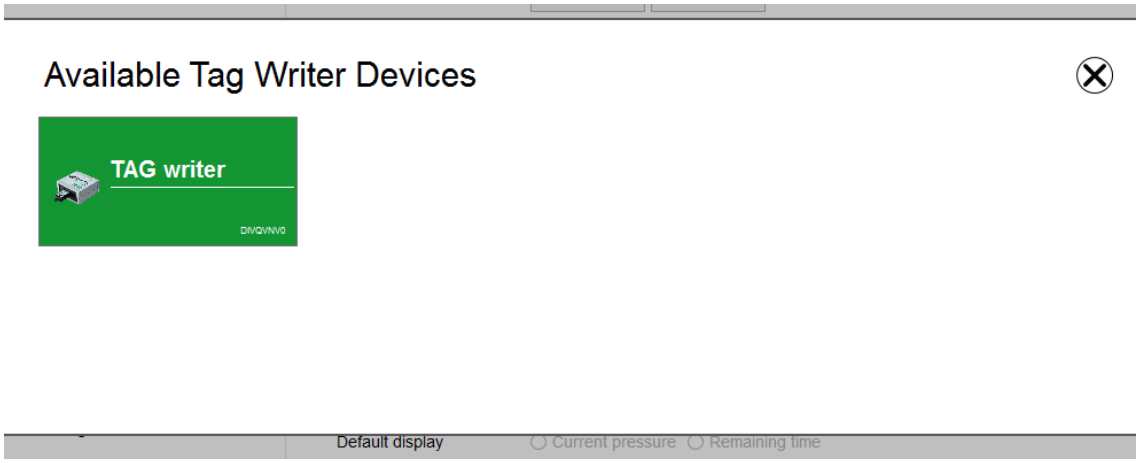
Bluetooth in- of uitschakelen op het G1 toestel.

G1 firmware

Updaten van de G1 Firmware via draadloze Bluetooth-verbinding.

6.5 Module: M1 labels

Bij het starten van de module wordt een verbonden lokale labelschrijver herkend en automatisch geselecteerd.
Het geselecteerde apparaat wordt linksonder weergegeven. Als u op *Select Other Device* (Ander apparaat selecteren) tikt, wordt een dialoogvenster weergegeven met alle beschikbare labelschrijvers. Lokale apparaten worden groen gemarkeerd.



Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Symbool	Functie
	Configuratie-instellingen herstellen
	Label lezen
	Label schrijven (hiermee worden de gegevens op het label overschreven)

De volgende gegevens kunnen gewijzigd worden:

- Naam van de brandbestrijder
- Teamnaam
- Voorkeursbasisstation

Wijzigingen worden ingevoerd met tekstvelden: tik op een tekstveld om het schermtoetsenbord te activeren.
De software kan ook worden gebruikt om labels te kopiëren of te wissen.

Een M1 personeelslabel creëren

(1) Selecteer *M1 Tags* (M1 labels).

(2) Selecteer *Personnel Tag* (Personeelslabel) links in het scherm.

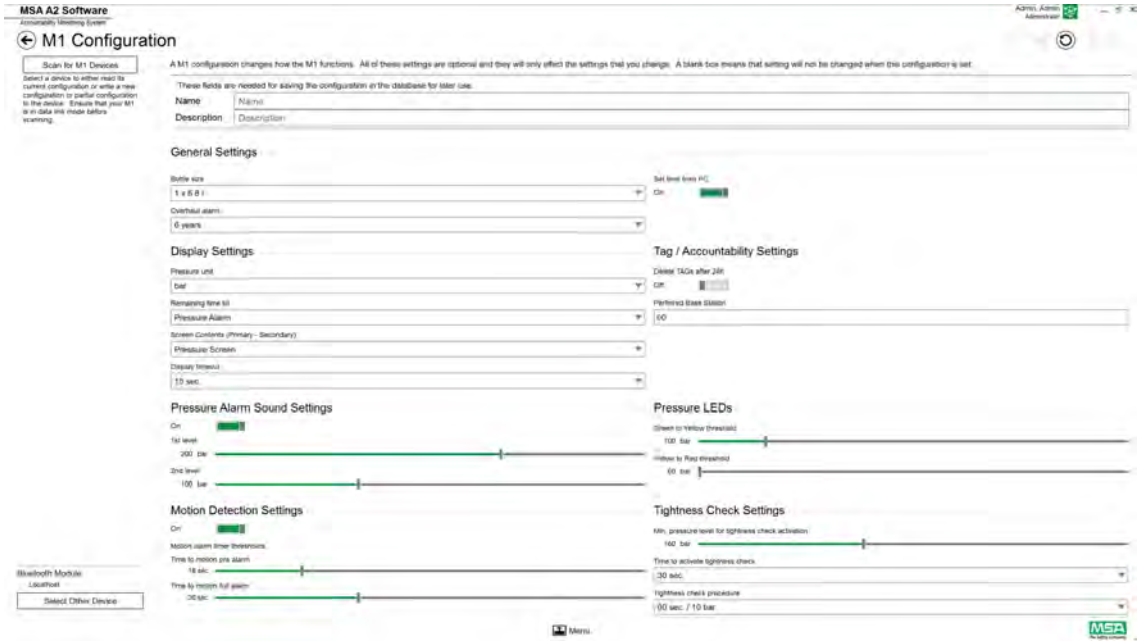
(3) Klik op het **+** pictogram rechtsboven in het scherm om een nieuw label te creëren.

(4) Vul de informatie voor het *Personnel Tag* (Personeelslabel) in.
Voor de M1 SCBA is een naam van de brandbestrijder en/of teamnaam vereist.

(5) Zodra de informatie compleet is, legt u een label op de RFID-lezer/schrijver.

(6) Tik op het *Write* (schrijven) pictogram in de rechterbovenhoek van de applicatie.
De RFID wordt geschreven met de informatie die is ingevuld.

6.6 Module: M1 configuratie



De M1 configuratiemodule kan worden gebruikt om de M1 functies te wijzigen. Een M1 SCBA kan worden geconfigureerd door de opgeslagen configuratie te verzenden of een nieuwe configuratie via Bluetooth te maken. Alle instellingen zijn optioneel en alleen de instellingen die zijn gewijzigd, worden beïnvloed. Als een instelling leeg wordt gelaten, zal deze niet veranderen als de configuratie wordt uitgevoerd.

M1 configuraties via Bluetooth

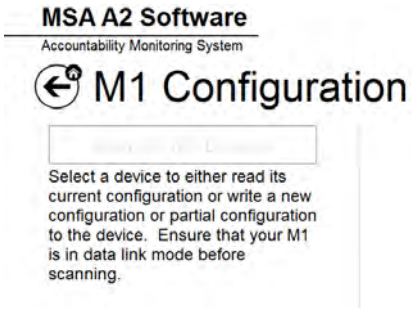
Zorg ervoor dat de pc geschikt is voor Bluetooth-communicatie.

(1) Activeer de leesmodus van de M1 Control Module:

a) Houd een van de groene knoppen op de regeleenheid langer dan 5 seconden ingedrukt.
De servicemodus wordt geactiveerd.

(2) Zorg ervoor dat de Bluetooth-verbinding van de pc en de regelmodule actief is.

(3) Zoek naar het M1 toestel door "scan for M1 Devices" (zoek naar M1 toestellen) te kiezen.



(4) Selecteer het gewenste onafhankelijke ademluchttoestel en klik op **+** om via Bluetooth naar de M1 configuratieapplicatietool te gaan. Selecteer Settings (instellingen) en dan Write to the device (schrijven naar toestel).

De instellingen kunnen op de volgende onderdelen worden aangepast:

- Algemene instellingen
- Displayinstellingen
- Instellingen label/verantwoording
- Alarminstellingen
  - Drukalarmsignaal
  - Drukleds
  - Bewegingsdetectie
  - Dichtheidscontrole

M1 configuratie-instellingen kunnen ook worden opgeslagen voor later gebruik. Het veld *Name* (naam) is nodig om configuraties op te slaan. Wanneer configuraties in de database worden opgeslagen, kunnen ze worden gebruikt voor het updaten van toestellen via Bluetooth.

6.7 M1 firmware-updates

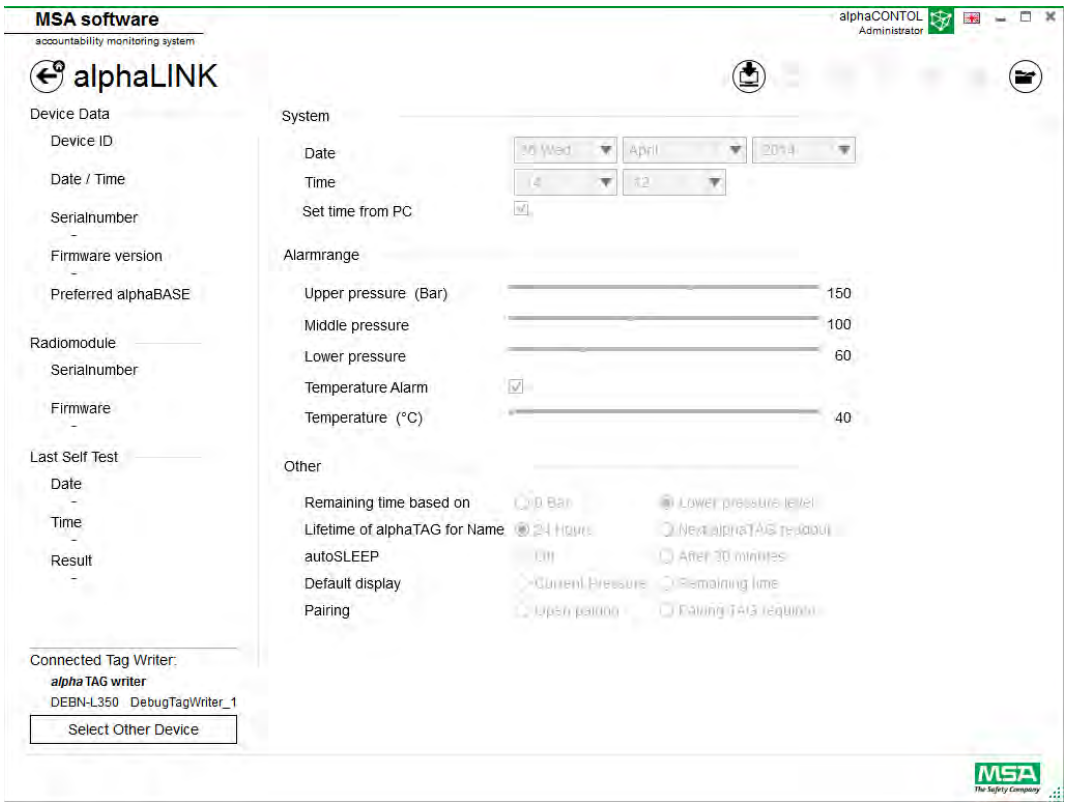
(1) Als de firmware niet lokaal beschikbaar is, klikt u op *Check online for updated firmware* (Online zoeken naar firmware-updates):

Symbool	Functie
	Open het lokale firmwarebestand.
	Controleer op online updates.

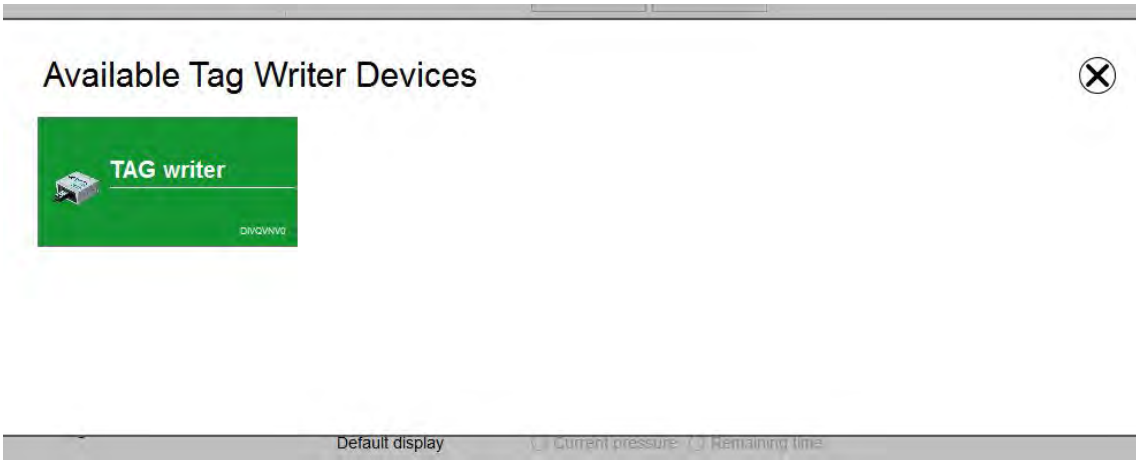
(2) Scan op M1 apparaten en selecteer het apparaat dat een firmware-update nodig heeft.

6.8 Module: PASS-koppeling/alphaLINK

Bij het starten van de module wordt een verbonden lokale labelschrijver herkend en automatisch geselecteerd.



Het geselecteerde apparaat wordt linksonder weergegeven. Als u op *Select Other Device* (Ander apparaat selecteren) tikt, wordt een dialoogvenster weergegeven met alle beschikbare labelschrijvers. Lokale apparaten worden groen gemarkeerd.



6.8.1 Gegevenslogboek (G1/alphaSCOUT/M1)

De door het apparaat gedownloade logboekgegevens worden geregistreerd in de database. Voor het vinden van de juiste missies zijn verschillende filters beschikbaar. Het is tevens mogelijk om door de gebruiker gedefinieerde filters op te slaan.
Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar.

Symbool	Naam	
	Zoeken	
	Incidenten importeren	Bij importeren en exporteren wordt een intern format gebruikt om incidenten uit te wisselen tussen computers.
	Incidenten exporteren	
	Evalueren	Weergave van eerder overgebrachte geheugenloggegevens vanaf verbonden toestel.
	Filter opslaan	U kunt in de toepassing door de gebruiker gedefinieerde filters opslaan: (1) Voeg filtercriteria toe. (2) Sla het filter op. *Geef naam en beschrijving van het filter op* *Accepteren om op te slaan* *Het filter wordt links weergegeven onder opgeslagen gebruikersfilters*
	Filter verwijderen	
	Verwijderen	Alleen mogelijk als gebruikers administrator is of mag verwijderen

NL

Tik op *Search* (Zoeken) om de resultatenlijst te vernieuwen.

(1) Markeer het logbestand dat moet worden weergegeven.

(2) Tik op "Evaluate" (evalueren) om de gegevens te bekijken.

(3) Gegevens worden weergegeven.

Details van gemarkeerde logboekgegevens worden weergegeven nadat op *Evaluate* (Evalueren) getikt is.

1	*Incidentenlogboek (laatste 10 incidenten)*	*4*	*Geheugeninformatie van het geselecteerde incident*
2	*Cilindergrootte selecteren*	*5*	*Ademhalingsgrafiek*
3	*Apparaatgegevens*	*6*	*Drukontladingsgebeurtenis*

	Met Print (Afdrukken) wordt de huidige weergave afgedrukt
	Met **Export** (Exporteren) wordt de huidige weergave geëxporteerd als PDF.

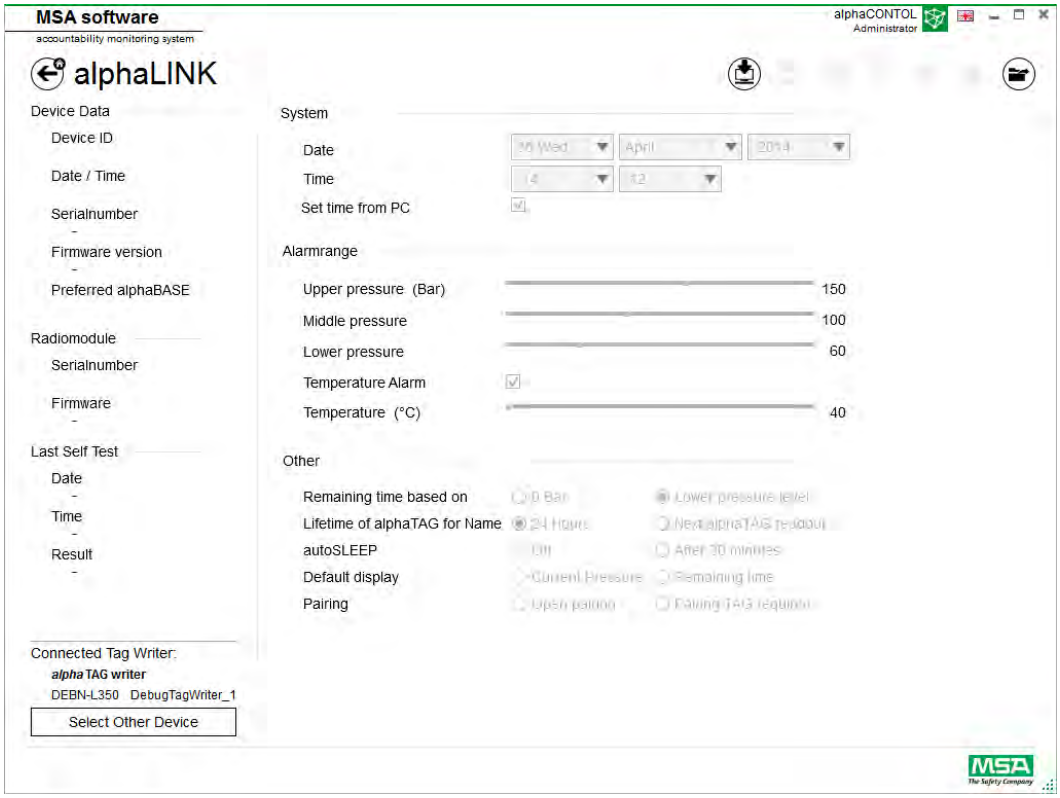
Direct exporteren als PDF:

(4) Tik op het pictogram Exporteren

(5) Selecteer opslaglocatie

Er wordt een PDF gemaakt.

Het PDF-bestand kan vervolgens vanuit de toepassing geopend worden.

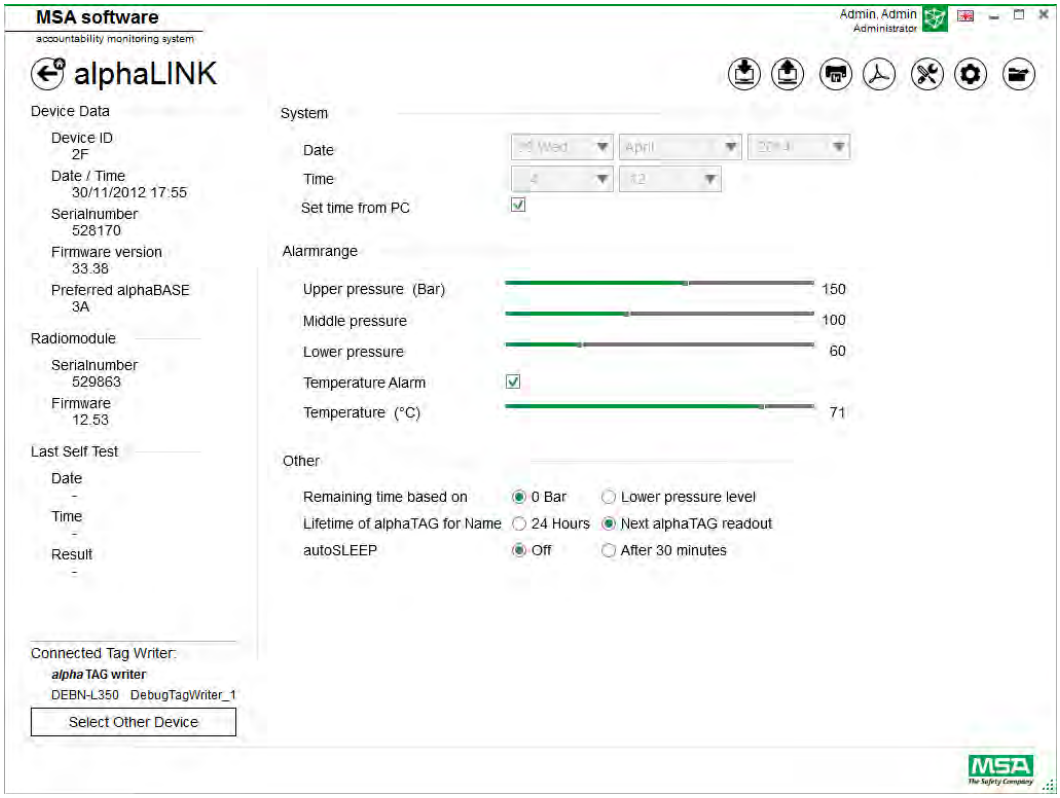


NL

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Picto-gram	Functie
	Het geheugenbestand openen dat gedownload is van alphaSCOUT
	Firmware-instellingen lezen (afhankelijk van de geïnstalleerde firmware worden sommige functies mogelijk niet weergegeven)
	Wijzigingen overzetten van computer naar alphaSCOUT
	Afdrukken
	Exporteren (als PDF-bestand)
	Extra functies PASS-apparaat
	Gewijzigde waarden als standaard opslaan op/laden van een harde schijf.

Nadat er op *Read firmware settings* (Firmware-instellingen lezen) getikt is, worden de instellingen actief en kunnen ze aangepast worden.



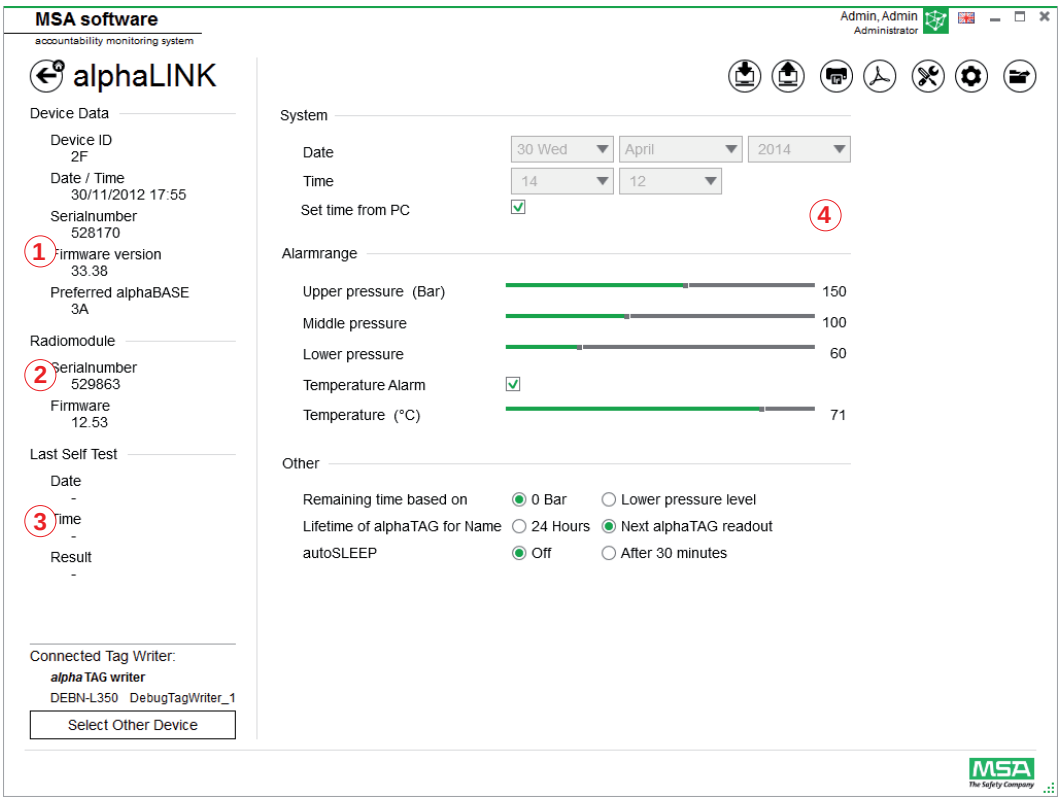
WAARSCHUWING!

Zorg dat de alarmwaarden veilig zijn. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle via de software ingevoerde gegevens te controleren.

De software controleert of de alarmwaarden aflopen van hoge druk naar lage druk.

6.8.2 Firmware PASS-apparaat

Als er geen apparaat verbonden is, zijn er geen instellingen actief.



1	*Apparaatinformatie*	*3*	*Laatst uitgevoerde zelftest*
2	*Informatie radiomodule (alleen ingevuld als PASS-apparaat radio met groot bereik heeft)*	*4*	*Huidige instellingen (kunnen afwijken afhankelijk van firmwareversie van PASS-apparaat)*

6.8.3 Beschikbare firmware-instellingen

Computertijd	Hiermee wordt de huidige tijd van de computer overgezet naar het geheugen van het PASS-apparaat als startpunt van de interne real-time klok	
Alarmbereik	Afhankelijk van de ingestelde eenheid van druk (bar/psi/MPa) kunnen drempels voor waarschuwingen en alarmen ingesteld worden op het apparaat	Boven Medium Onder

De niveaus zijn aan elkaar gekoppeld, maar kunnen afzonderlijk geconfigureerd worden.

NL

Extra instellingen

Remaining time based on (Resterende tijd op basis van)	Hiermee wordt bepaald of de resterende operationele tijd berekend wordt vanaf 0 bar of het niveau van de onderste druk
Lifetime of TAG for name (Levensduur van alphaTAG voor naam)	Hiermee wordt bepaald hoe lang een label met naaminformatie in het geheugen bewaard blijft
autoSLEEP	Hiermee kan alphaSCOUT diep in stand-by gaan en wordt automatisch starten uitgeschakeld bij opening van de cilinder zonder dat een label eerder is ingelezen
Default display (Standaardweergave)	Hiermee wordt de standaardinformatie op het scherm bepaald van de druk van de gebruiker of de resterende operationele tijd
Paren	Hiermee wordt bepaald of alphaSCOUT de paarmodus handmatig mag starten of alleen na het lezen van een voorbereid label met paarfunctie

Extra functies PASS-apparaat

Loggegevens downloaden en weergeven	Hiermee wordt het geheugen van het PASS-apparaat overgezet, op de computer opgeslagen en wordt de informatie ervan weergegeven (vergelijk met Incident log.docx)
Logboek wissen	Hiermee worden alle incidenten verwijderd uit het geheugen van het PASS-apparaat
Self test (Zelftest)	Hiermee wordt de verbinding met het PASS-apparaat verbroken en wordt de startprocedure inclusief zelftest in werking gesteld
Zelftest uitvoeren	(1) Sluit apparaat aan. (2) Tik op "Self Test" (Zelftest). (3) Beantwoord vragen. *De informatie van de laatste zelftest wordt bijgewerkt in de apparaatinformatie, inclusief het resultaat*
Fabrieksinstellingen herstellen	Alle aangebrachte wijzigingen in de firmware worden teruggezet naar de standaardinstellingen

Gewijzigde waarden als standaard opslaan op/laden van een harde schijf

Eerder opgeslagen instellingen laden vanaf de harde schijf	
De huidige instellingen opslaan op de lokale harde schijf als standaardinstellingen	
Apparaat resetten	Hiermee worden lokaal opgeslagen/gewijzigde standaardinstellingen teruggezet naar de fabrieksinstellingen

6.8.3.1 Verbinding alphaSCOUT

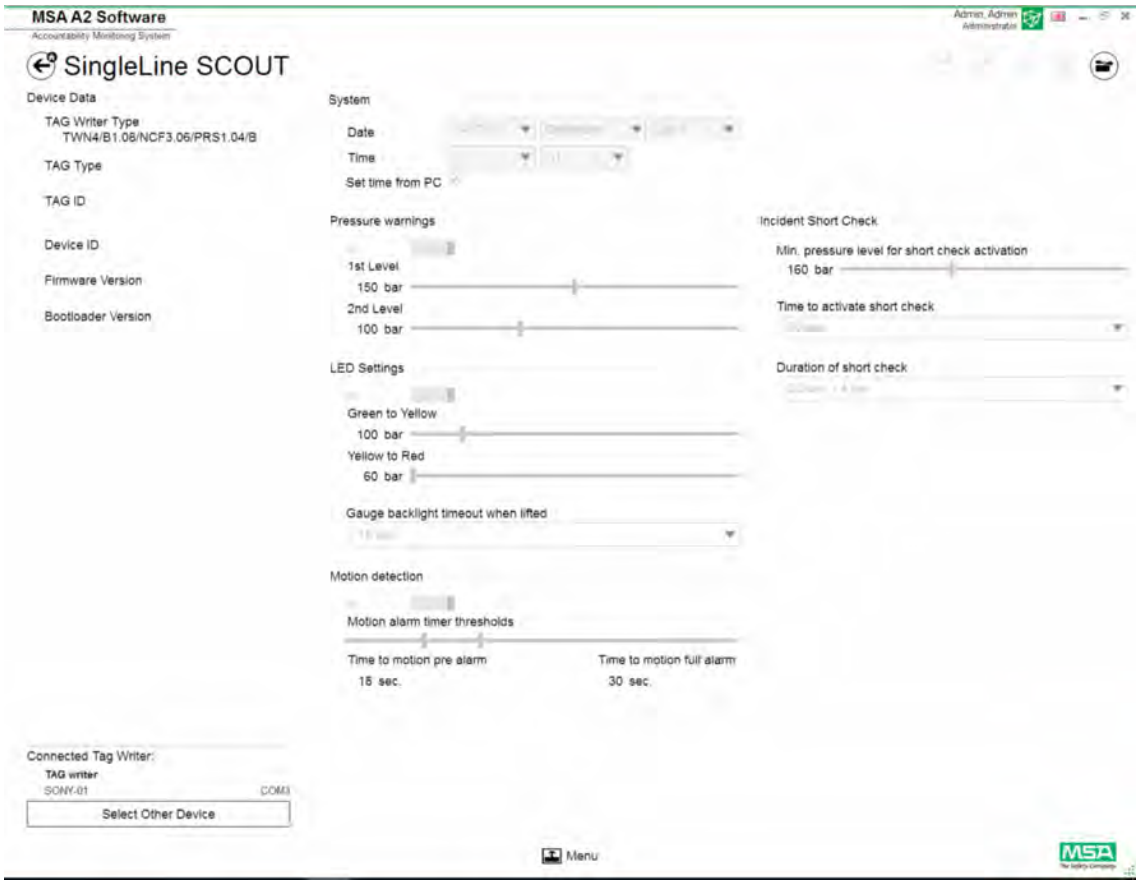
(1) Druk op de verbindingsknop van het PASS-apparaat totdat DATA wordt weergegeven.

(2) Tik op het pictogram *Read firmware settings* (Firmware-instellingen lezen).
De instellingen worden actief in de toepassing en op het PASS-apparaat wordt Data Link weergegeven.

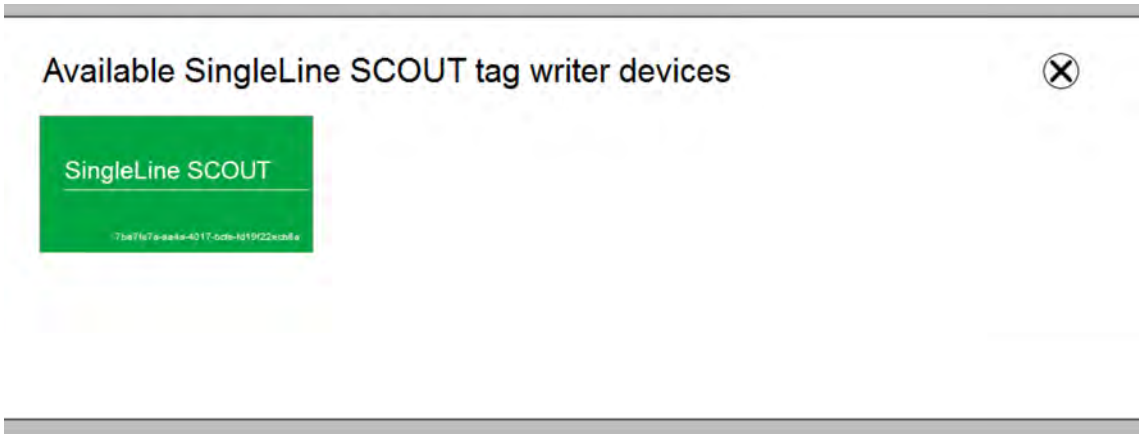
6.9 Module: SingleLine SCOUT

Bij het starten van de module wordt een verbonden lokale labelschrijver herkend en automatisch geselecteerd.

Labelschrijver verbonden

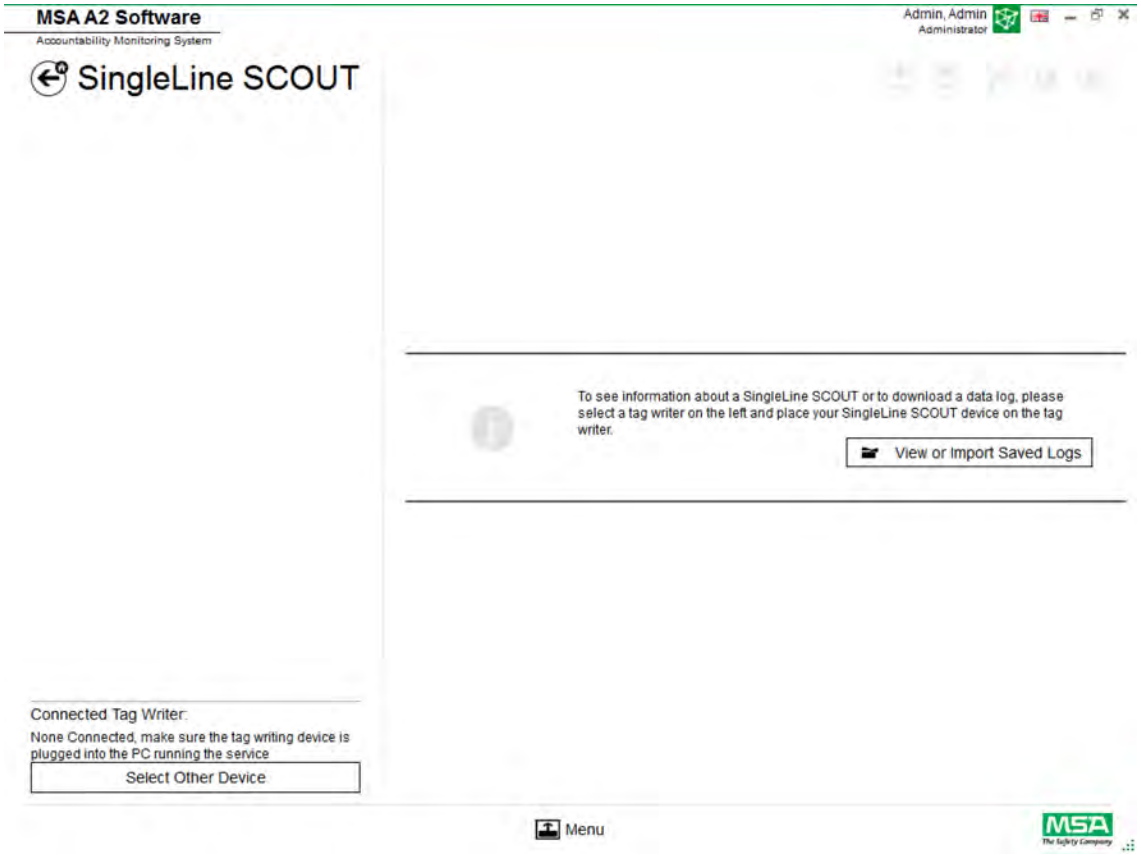


Het geselecteerde apparaat wordt linksonder weergegeven. Als u op Select Other Device (Ander apparaat selecteren) tikt, wordt een dialoogvenster weergegeven met alle beschikbare labelschrijvers. Lokale apparaten worden groen gemarkeerd.



Geen labelschrijver verbonden

Wanneer er geen labelschrijver is verbonden, kan de gebruiker alleen eerder geïmporteerde gegevenslogboeken openen.

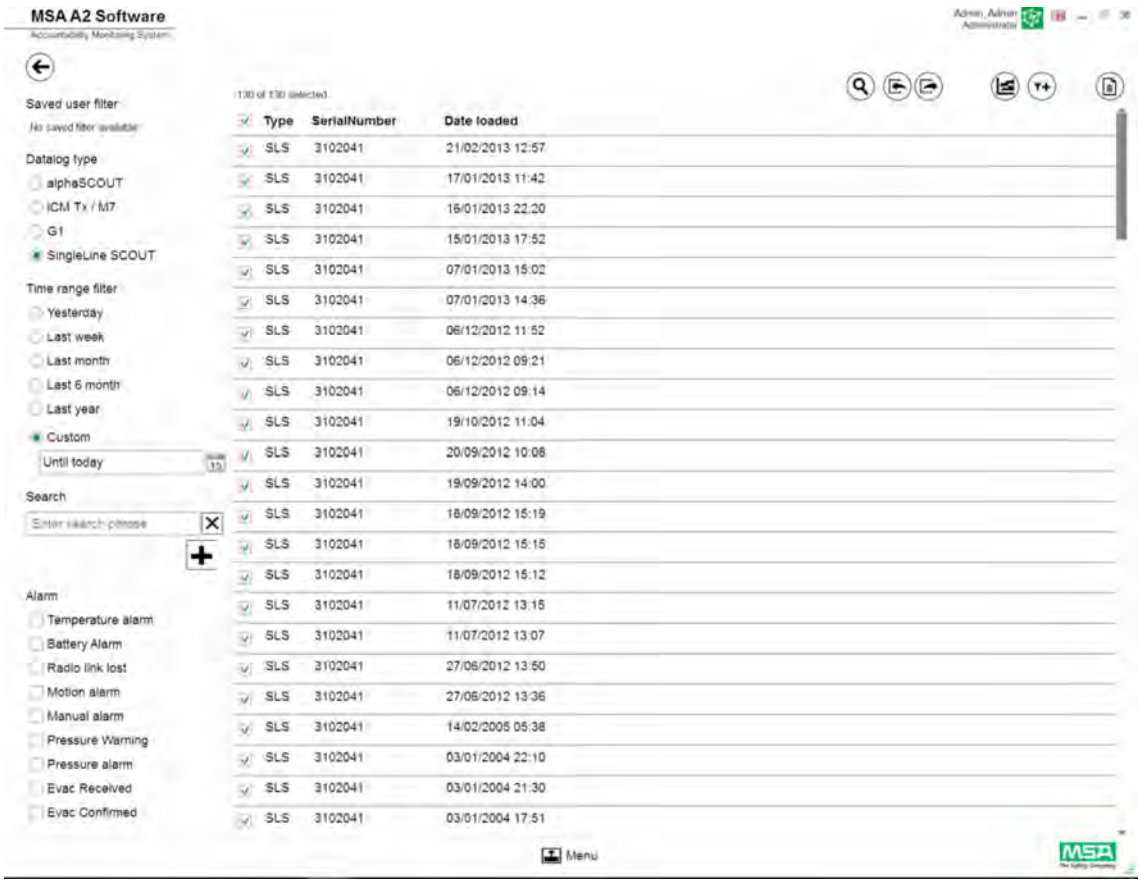


6.9.1 Gegevenslogboek SingleLine SCOUT

De door het apparaat gedownloade logboekgegevens worden geregistreerd in de database. Voor het vinden van de juiste missies zijn verschillende filters beschikbaar. Het is tevens mogelijk om door de gebruiker gedefinieerde filters op te slaan.
Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar.

Symbool	Naam	
	Zoeken	
	Incidenten importeren	Bij importeren en exporteren wordt een intern format gebruikt om incidenten uit te wisselen tussen computers.
	Incidenten exporteren	
	Evalueren	Weergave van eerder overgebrachte geheugenloggegevens vanaf verbonden toestel.
	Filter opslaan	U kunt in de toepassing door de gebruiker gedefinieerde filters opslaan: (1) Voeg filtercriteria toe. (2) Sla het filter op. *Geef naam en beschrijving van het filter op* *Accepteren om op te slaan* *Het filter wordt links weergegeven onder opgeslagen gebruikersfilters*
	Filter verwijderen	
	Verwijderen	Alleen mogelijk als gebruikers administrator is of mag verwijderen

Tik op *Search* (Zoeken) om de resultatenlijst te vernieuwen.



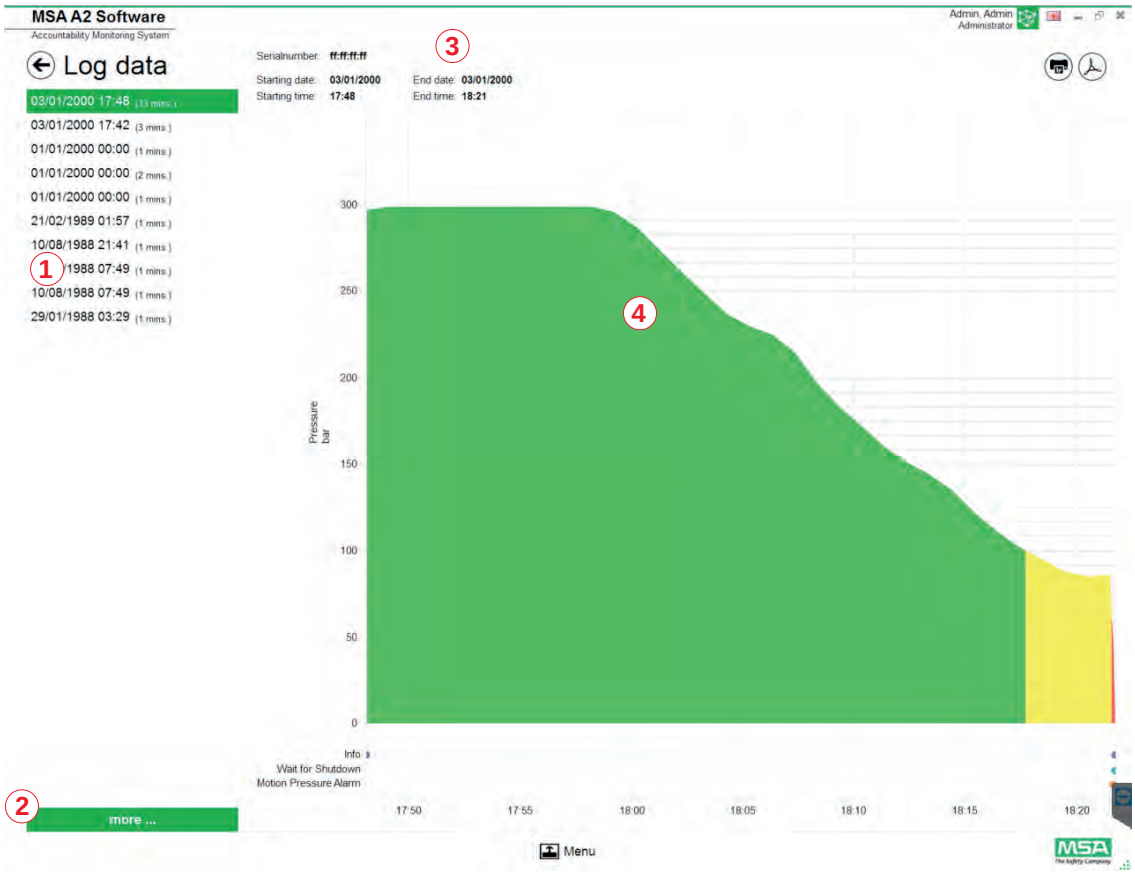
(3) Markeer het logbestand dat moet worden weergegeven.

(4) Tik op *Evaluate* (Evalueren) om de gegevens te bekijken.

(5) Gegevens worden weergegeven.

NL

Details van gemarkeerde logboekgegevens worden weergegeven nadat op *Evaluate* (Evalueren) getikt is.



1	*Incidentenlogboek (laatste 10 incidenten)*	*3*	*Apparaatgegevens*
2	*Volledige lijst met incidenten openen*	*4*	*Geheugeninformatie van het geselecteerde incident*

	Met Print (Afdrukken) wordt de huidige weergave afgedrukt
	Met **Export** (Exporteren) wordt de huidige weergave geëxporteerd als PDF.

Direct exporteren als PDF:

(6) Tik op het pictogram Exporteren

(7) Selecteer opslaglocatie

Er wordt een PDF gemaakt.

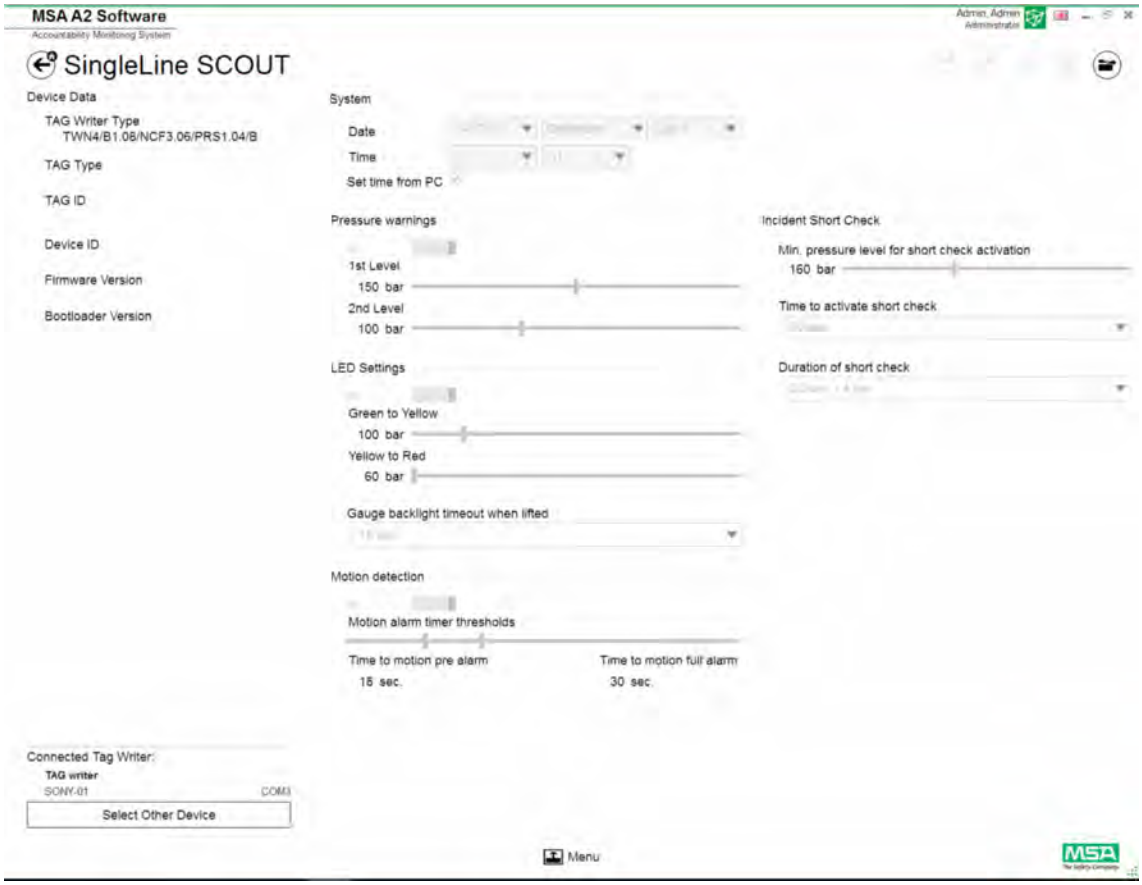
Het PDF-bestand kan vervolgens vanuit de toepassing geopend worden.

NL

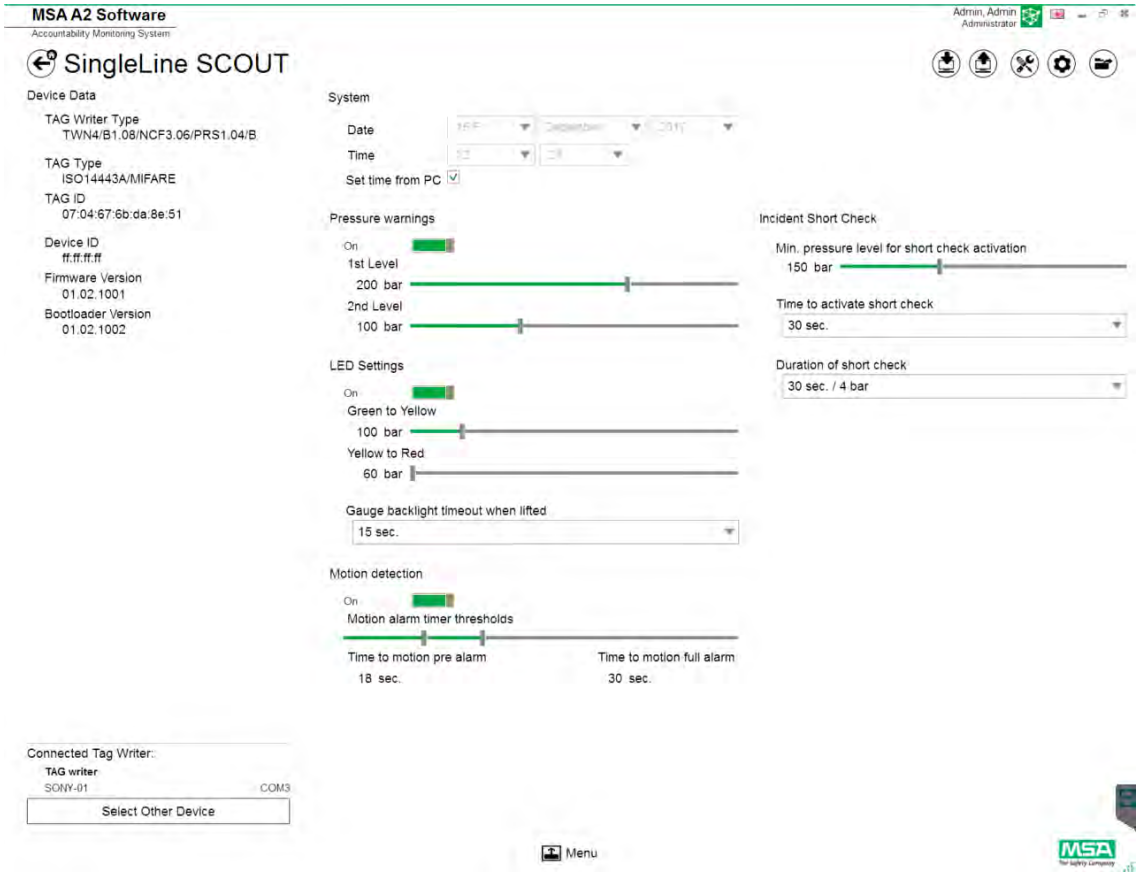
6.9.2 Beschikbare firmware-instellingen

Geen apparaat verbonden

Als er geen apparaat verbonden is, zijn er geen instellingen actief.



Apparaat aansluiten



Mogelijke instellingen		
Computertijd	Hiermee wordt de huidige tijd van de computer overgezet naar het geheugen van het PASS-apparaat als startpunt van de interne real-time klok	
Drukwaarschuwingen	Afhankelijk van gedefinieerde drukeenheid (Bar/PSI/Mpa), Waarschuwingsdrempels kunnen in het apparaat worden ingesteld	Aan/Uit – 1e niveau – 2e niveau
LED-instellingen	Drempels die van kleur veranderen voor manometer en statusverlichting	– Drempel groen naar geel – Drempel geel naar rood
	Time-out gekleurde achtergrondverlichting manometer	– Hoe de achtergrondverlichting verandert als het apparaat wordt opgetild
Bewegingsdetectie	Algemene instellingen voor bewegingsdetectie	– Aan/Uit – Timer drempels voor bewegingsalarm • Tijd tot bewegingsvooralarm • Tijd tot volledig bewegingsalarm
Dichtheidscontrole incident	Omgang met optioneel gebruikersdichtheidscontrole	• Min drukniveau voor korte controle • Duur van korte controle en tolerantiewaarde voor drukdaling

NL

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Symbool	Functie
	Firmware-instellingen lezen (afhankelijk van de geïnstalleerde firmware worden sommige functies mogelijk niet weergegeven)
	Wijzigingen overzetten van computer naar SingleLine SCOUT
	Extra functies PASS-apparaat
	Gewijzigde waarden als standaard opslaan op/laden van een harde schijf.
	Het geheugenbestand openen dat gedownload is van SingleLine SCOUT

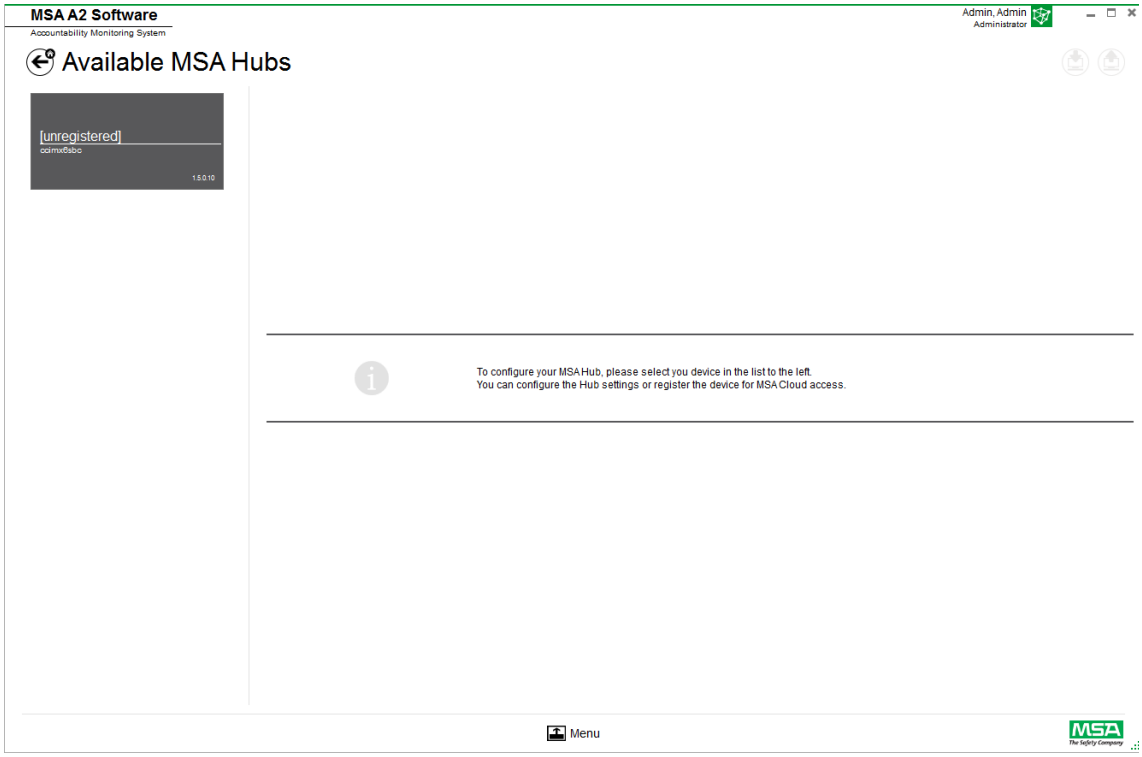
WAARSCHUWING!

Zorg dat de alarmwaarden veilig zijn. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle via de software ingevoerde gegevens te controleren.

De software controleert of de alarmwaarden aflopen van hoge druk naar lage druk.

6.10 Module: MSA HUB

Als geen MSA HUB is verbinding heeft:

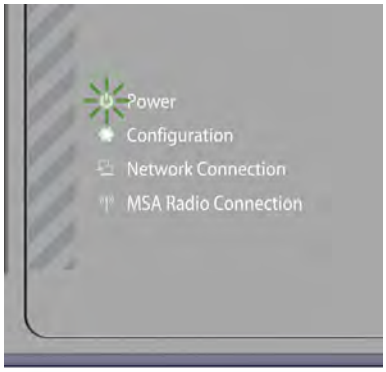


Om alle functies van MSA HUB te kunnen gebruiken moeten de MSA HUB en het monitoringapparaat met hetzelfde netwerk worden verbonden.

6.10.1 MSA HUB verbinding met een pc en het internet

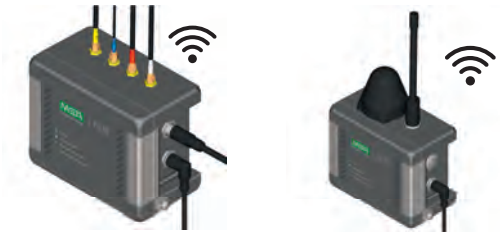
(1) Zorg voor voeding via de netvoeding.

OPMERKING: Gebruik een 2A-zekering (langzaam) als veiligheid als u de HUB in een vrachtwagen installeert.



De voedingsled knippert.

NL



Het apparaat zoekt naar een netwerkverbinding.

Een pc verbinden met de MSA HUB

(1) Scan op de computer naar wifinetwerken en selecteer het MSA HUB SSID-netwerk.

(2) Open de behuizing van de MSA HUB door de rechter scharnieren te openen en de schroeven van het deksel te verwijderen.

(3) Voer de wifi-sleutel in die op het typeplaatje van de HUB is vermeld.

De MSA HUB is verbonden met de computer.

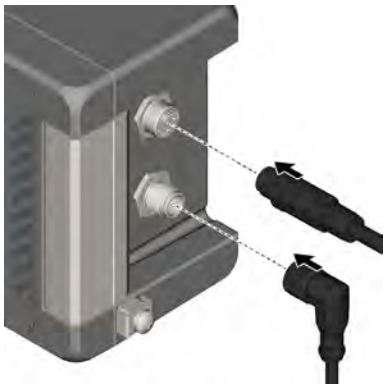
(4) Open de MSA A2 software.

Klik op *MSA Hub registration & settings* (MSA Hub registratie & instellingen) voor toegang tot en/of het wijzigen van de MSA HUB instellingen.

De MSA HUB verbinden met het internet

Gebruik een van de volgende twee opties om de MSA HUB te verbinden met het internet:

Optie A - Gebruik een ethernetkabel



(1) Sluit een ethernetkabel aan op de MSA HUB en een ethernetpoort.

(2) Klik op om de instellingen op te slaan.

De MSA HUB start opnieuw op.

Optie B - Gebruik wifi

De MSA HUB beschikt over twee WiFi-modi: Access Point (Toegangspunt) en Client Mode (Clientmodus).

Access Point

De wifi-modus *Access Point* (Toegangspunt) is de standaardinstelling van de MSA HUB.

Denk aan het volgende als u deze modus gebruikt:

- De MSA HUB wordt ingesteld in de modus Hotspot: De pc (met de geïnstalleerde A2 Software) is alleen verbonden met de wifinetwerk van de MSA HUB.
- Slechts één HUB en bij deze HUB behorende SCBA's kunnen worden gemonitord.
- Toegang tot de Cloud is uitgeschakeld: Alle incidentgegevens worden lokaal op de pc opgeslagen en zijn niet beschikbaar op het webplatform FireGrid.

Client Mode

Met de wifimodus *Client Mode* (Clientmodus) kan de MSA HUB verbinding maken met elk wifinetwerk, d.w.z een wifirouter die op een vrachtwagen is geïnstalleerd.

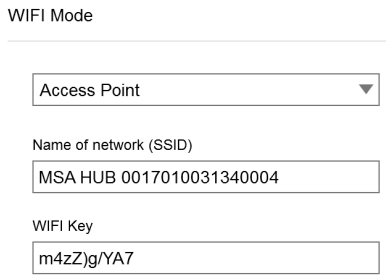
Denk aan het volgende als u deze modus gebruikt:

- Alle SCBA's ter plaatse kunnen worden gemonitord als zowel de pc (met de geïnstalleerde A2 Software) als de MSA HUB zijn verbonden met hetzelfde wifinetwerk.
- Meer dan één HUB en bij elke HUB behorende SCBA's kunnen worden gemonitord als zowel de pc (met geïnstalleerde A2 Software) en alle HUB's zijn verbonden met hetzelfde wifinetwerk.
- Toegang tot de Cloud is ingeschakeld als de MSA HUB('s) en de pc zijn verbonden met het internet: Alle incidentgegevens worden zowel lokaal op de pc opgeslagen alsook op het webplatform FireGrid.

Client Mode (Clientmodus) instellen:

(1) Open de MSA A2 software en klik op *MSA Hub registration & settings (MSA Hub registratie & instellingen)*.

(2) Selecteer het WiFi-netwerk en voer de WiFi-sleutel in om verbinding te maken.



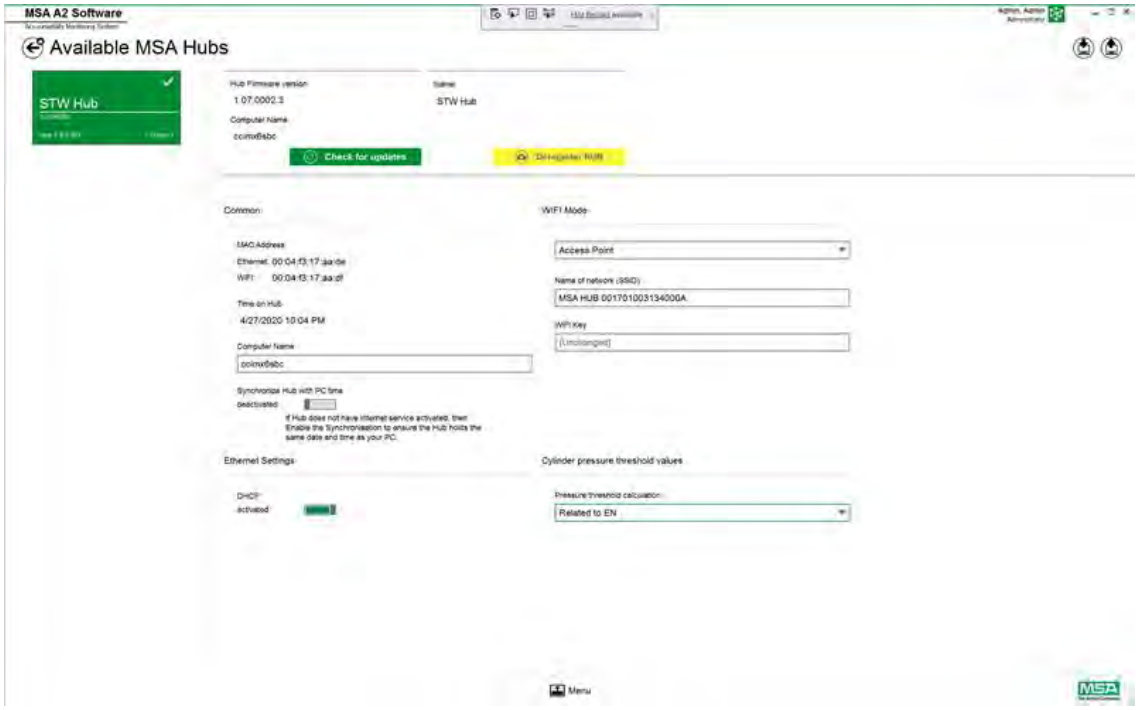
(3) Selecteer de wifimodus *Client Mode* (Clientmodus).

(4) Klik op om de instellingen op te slaan.
De MSA HUB start opnieuw op.

6.10.2 MSA HUB configuratie

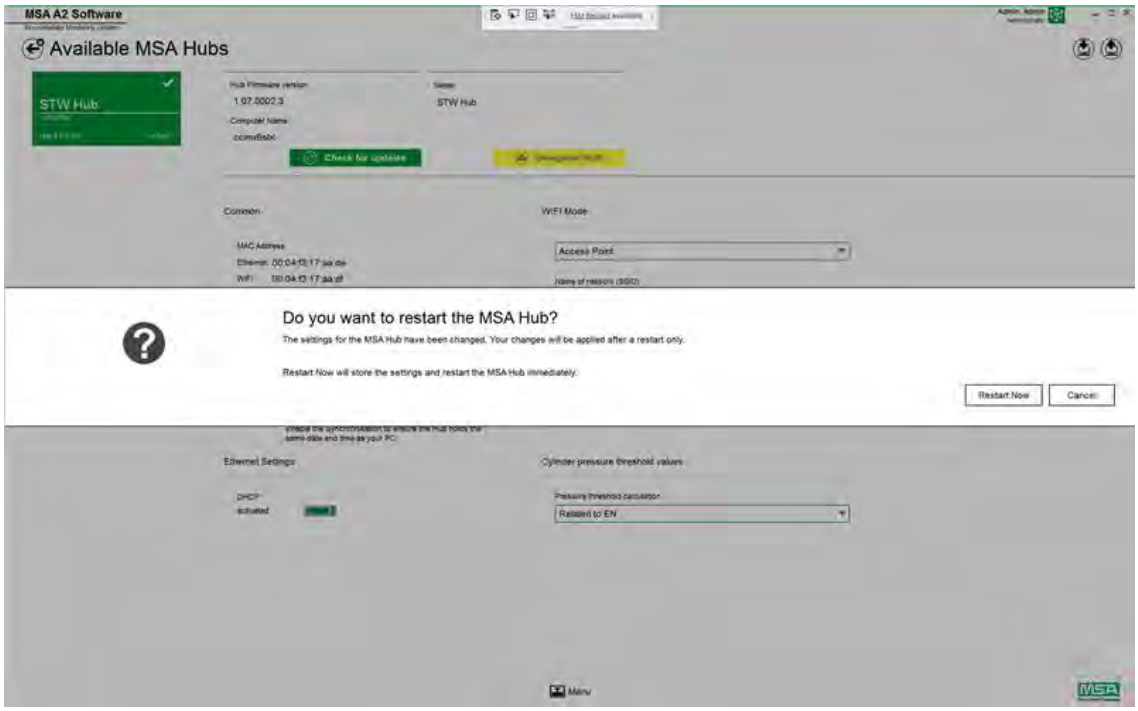
(1) Klik op *MSA Hub registration & settings* (MSA Hub registratie & instellingen).

Het configuratiescherm van de geselecteerde MSA HUB wordt weergeven en de MSA HUB kan geconfigureerd worden.



(2) Klik op om de instellingen te wijzigen van de aangesloten MSA HUB.

(3) Klik op *Restart Now* (Nu opnieuw starten) om de wijzigingen toe te passen en de MSA HUB opnieuw te starten.

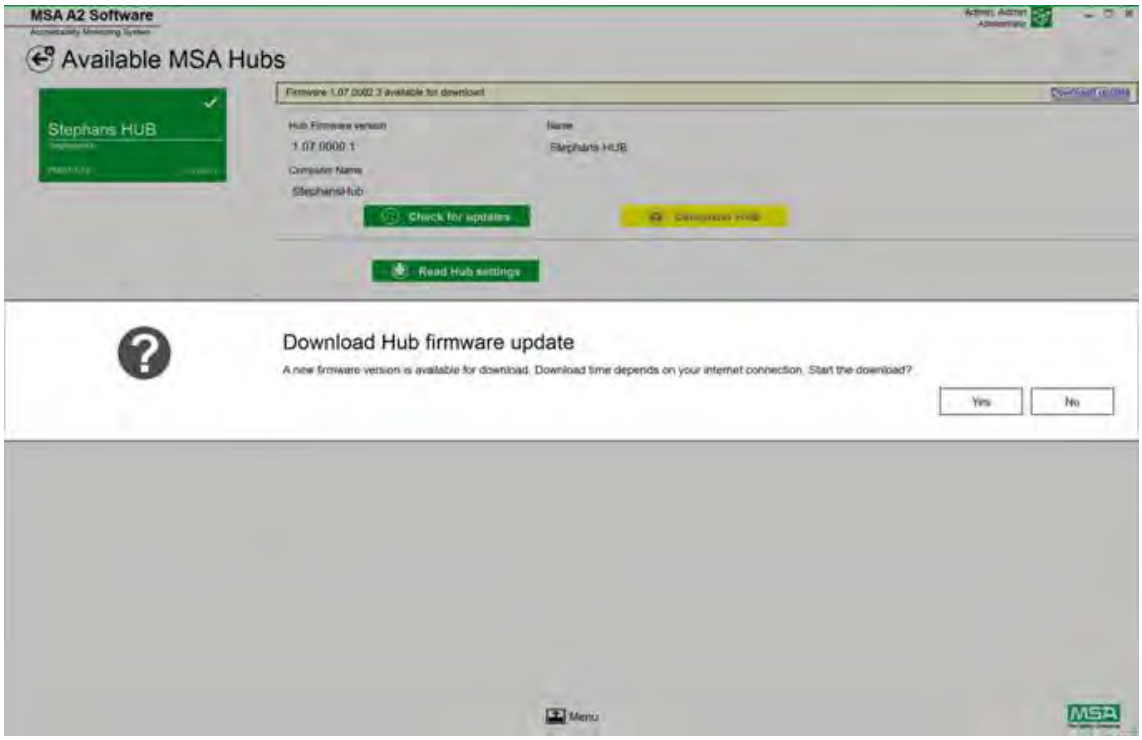


De gewijzigde instellingen worden opgeslagen en op de MSA HUB geschreven.

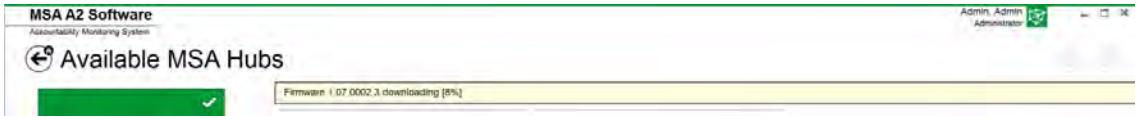
6.10.3 MSA HUB firmware-update
Automatische update

(1) De A2 software controleert op updates en informeert de gebruiker.

(2) Bevestig het downloaden.



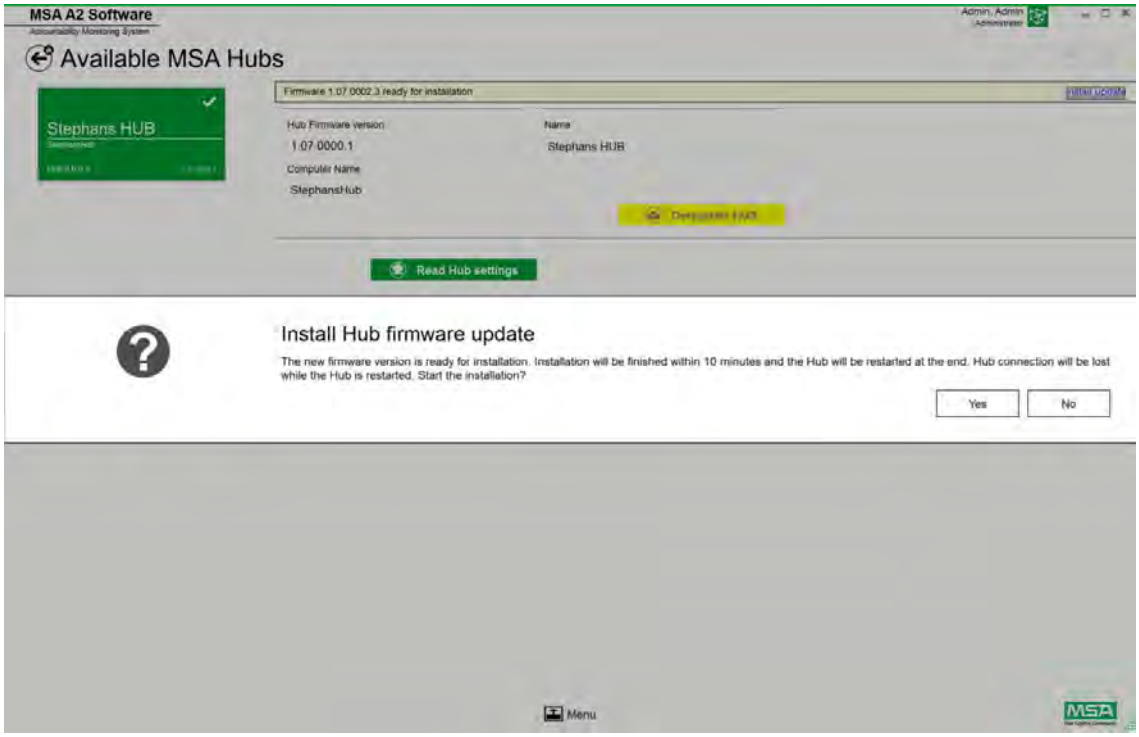
Het downloaden begint en de downloadstatus verschijnt op het scherm:



Als het downloaden is voltooid, verschijnt het bericht “Ready for Installation” (Gereed om te installeren) op het scherm.

NL

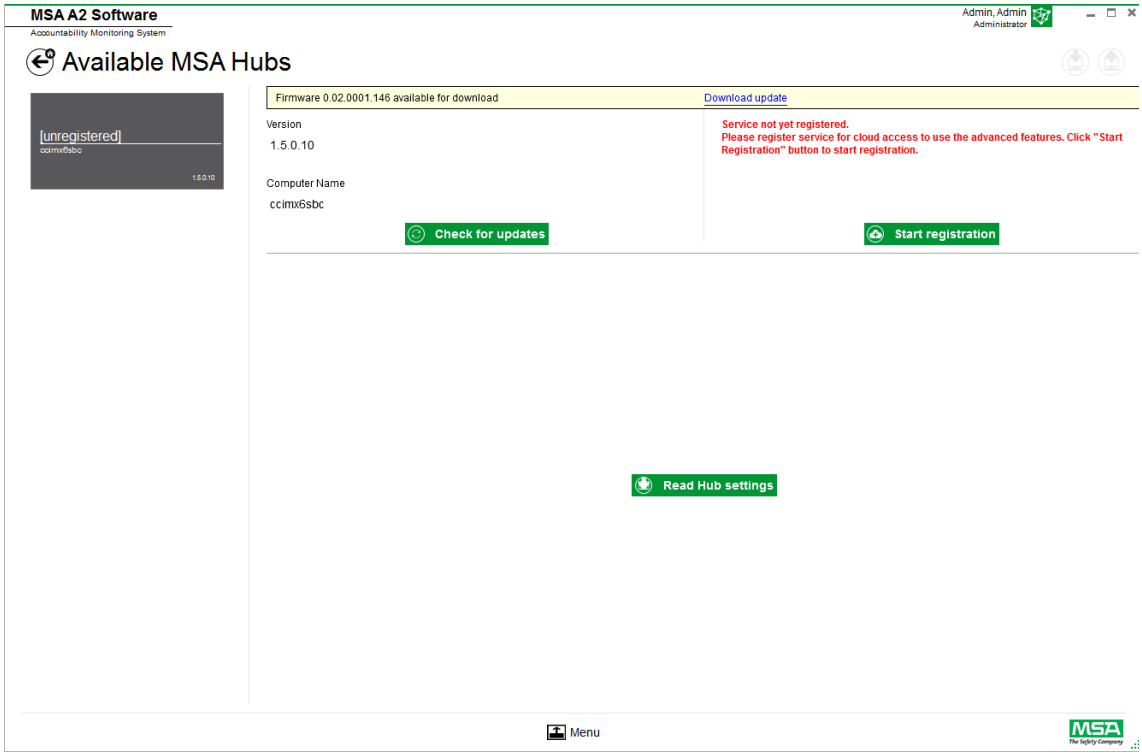
(3) Bevestig het installeren van de update.



De update wordt geïnstalleerd.

Handmatig updaten

(1) Klik op *Check for Updates* (Controleren op updates).



(2) Als er een update beschikbaar is, herhaalt u de stappen 2 en 3 van "Automatische update".

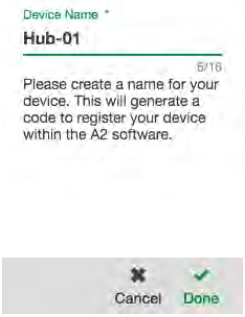
6.10.4 Cloud-registratie
Een registratiecode genereren voor MSA HUB

Neem contact op met het betreffende klantenserviceteam als u geen aanmeldingsgegevens hebt ontvangen (https://us.msasafety.com/contactUs).

(1) Open in een webbrowser de URL **https://firegrid.safetyio.com/registration**.

(2) Klik op het groene plusteken om een nieuw apparaat toe te voegen.

(3) Voer een apparaatnaam in.



(4) Klik op *Done* (Klaar).

(5) Wacht tot de registratiecode is gegenereerd.

De registratiecode is gegenereerd.

(6) Kopieer de registratiecode.

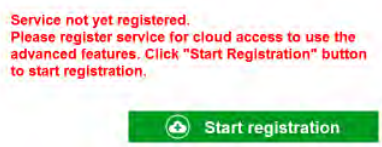
De MSA HUB registreren in de A2 software

(1) Open de MSA A2 software.

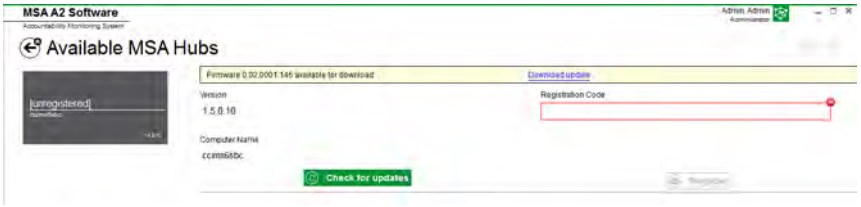
(2) Klik op *MSA Hub registration & settings* (MSA Hub registratie & instellingen).

(3) Selecteer de betreffende MSA HUB.

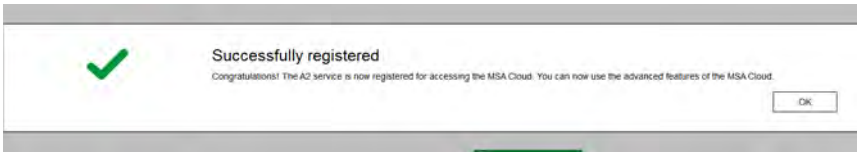
(4) Klik op *Start registration* (Registratie starten).



(5) Plak de registratiecode in het veld Registration code (Registratiecode).



(6) Klik op *OK* als het bericht verschijnt dat de registratie met succes is voltooid.

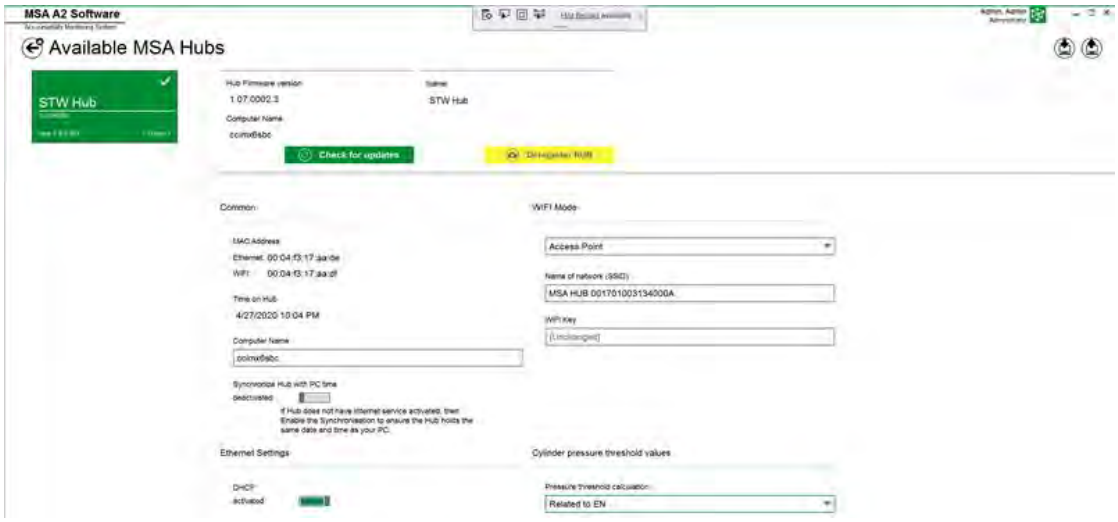


De MSA HUB is geregistreerd.

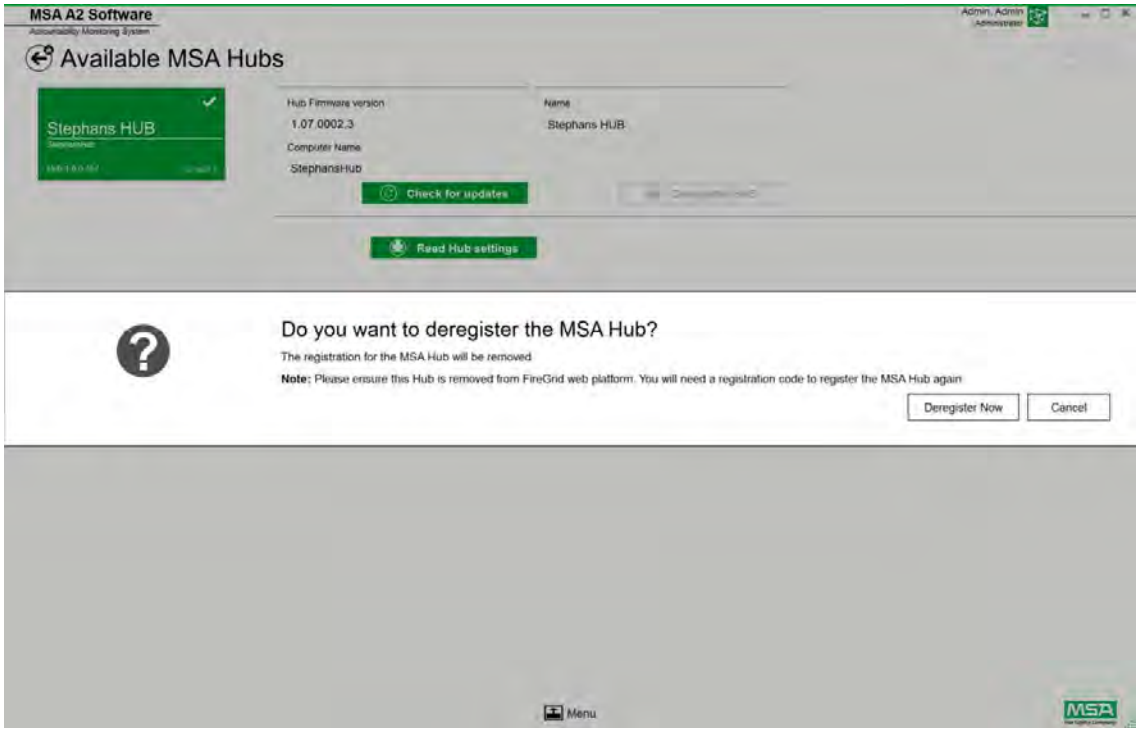
6.10.5 Deregistreren

Als er een fout is opgetreden en de informatie van de MSA HUB niet is geüpload naar de Cloud, kunt u de MSA HUB deregistreren en daarna opnieuw registreren. De MSA HUB bewaart alle informatie en zodra de Cloud-toegang is ingeschakeld, wordt alle delta-informatie geüpload naar de Cloud.

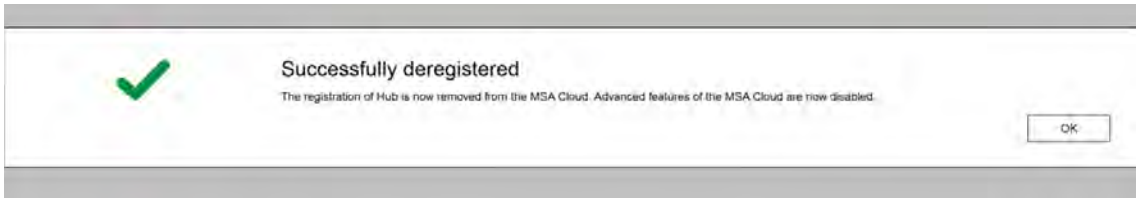
(1) Klik op *Deregister HUB* (HUB deregistreren).



(2) Klik op *Deregister Now* (Nu deregistreren) om de wijzigingen toe te passen.



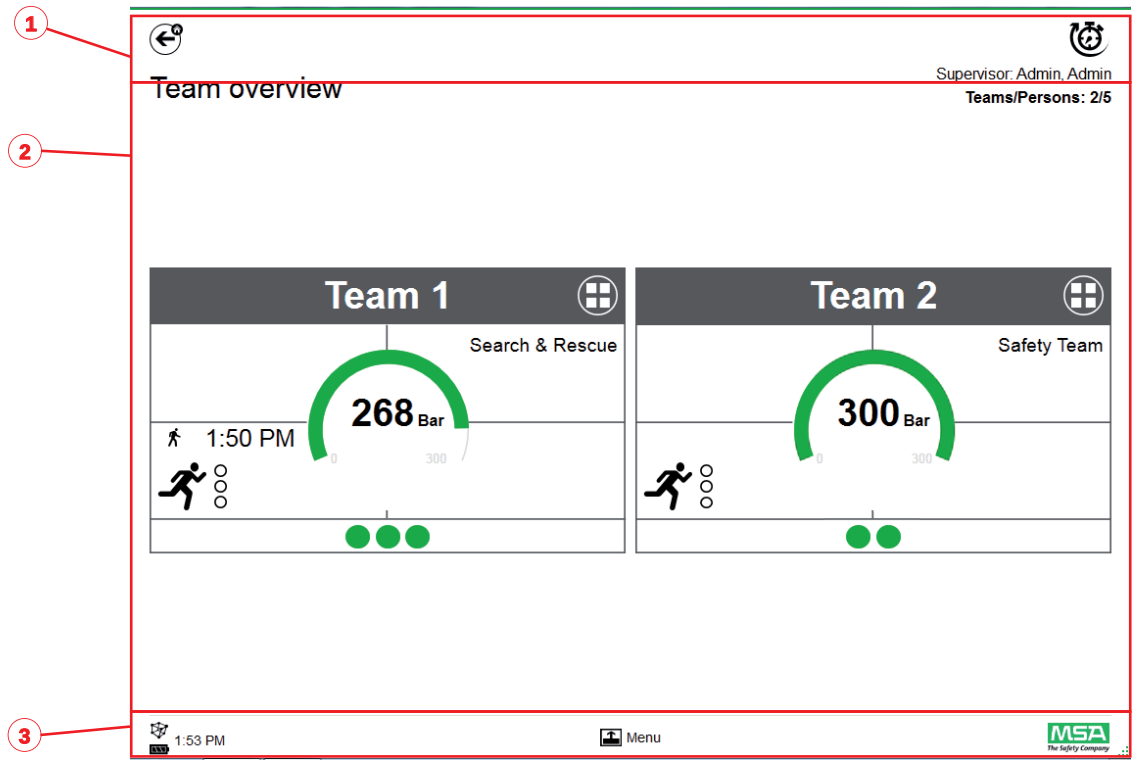
De MSA HUB is succesvol gederegistreerd.



NL

7 Tijdens inzet: Verantwoordingscontrole

MSA A2 software - Verantwoordingscontrole is de module voor de operationele controle waarmee de gegevens van alle operationele eenheden wordt bewaakt. Tijdens de operatie staat A2 constant in contact met alle ingelogde PASS-apparaten en worden hun gegevens ontvangen. Het scherm is onderverdeeld in drie delen:



1 Functies en waarschuwingen

2 Bewakingsdeel

3 Actiemenu

7.1 Functies en waarschuwingen

Pictogram	Naam	Functie
	Vorige	Hiermee gaat u terug naar het voorgaande scherm
	Start	Hiermee keert u terug naar de modulenavigator en wordt het incident gesloten
	Timer	Hiermee wordt de geïntegreerde PAR-timer (Personal Alarm Reminder - Herinnering persoonlijk alarm)
	Verwachte apparaten	Wordt weergegeven als ten minste één alphaSCOUT-apparaat bezig is met inloggen. Het aantal apparaten wordt onder het pictogram aangegeven. Tik op het pictogram voor apparaatdetails.
	Batterijstatus	Hiermee wordt het batterijniveau van een lokaal verbonden alphaBase-apparaat aangegeven

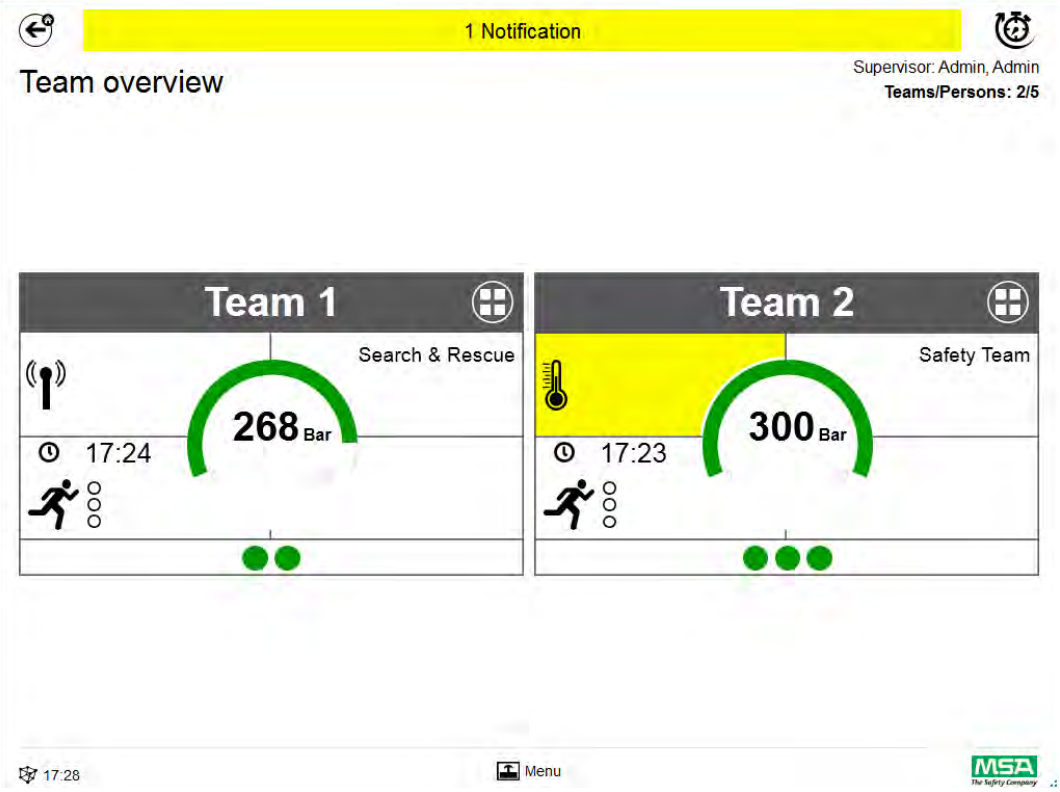
NL

7.1.1 Waarschuwingen

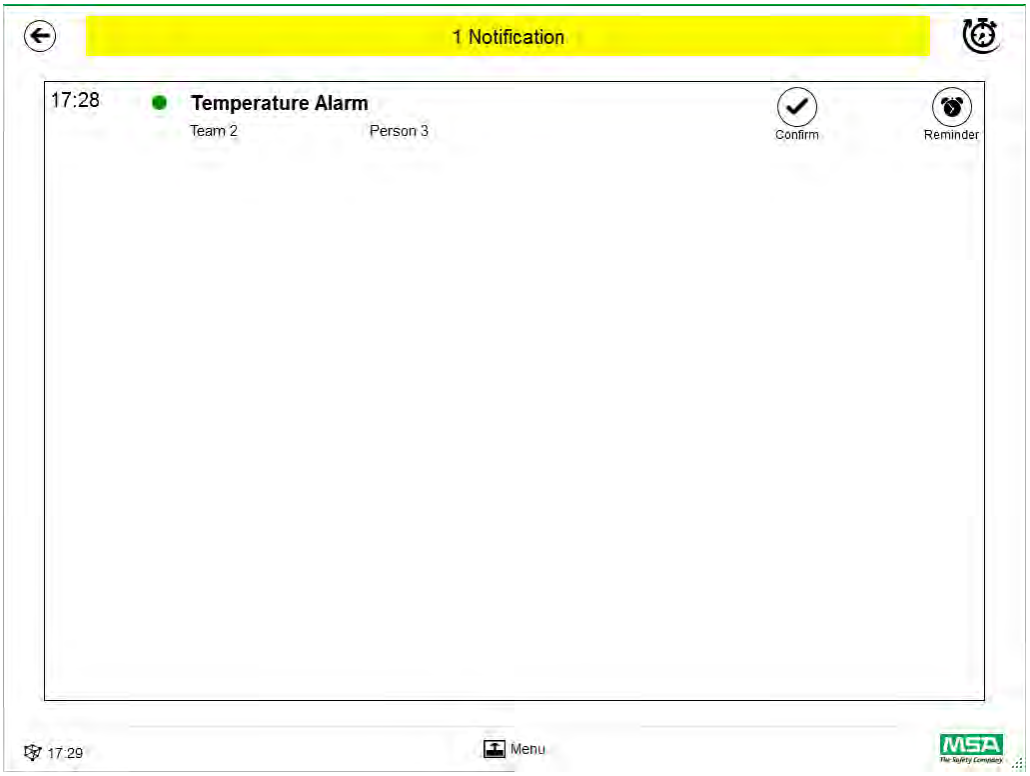
Mogelijke waarschuwingen:

- Radioverbinding groot bereik verbroken
- Batterijwaarschuwing
- Temperatuurwaarschuwing

Als er een waarschuwingsgebeurtenis optreedt, wordt een waarschuwingsknop weergegeven.



Het waarschuwingslogboek wordt weergegeven als u op de waarschuwingsknop tikt.

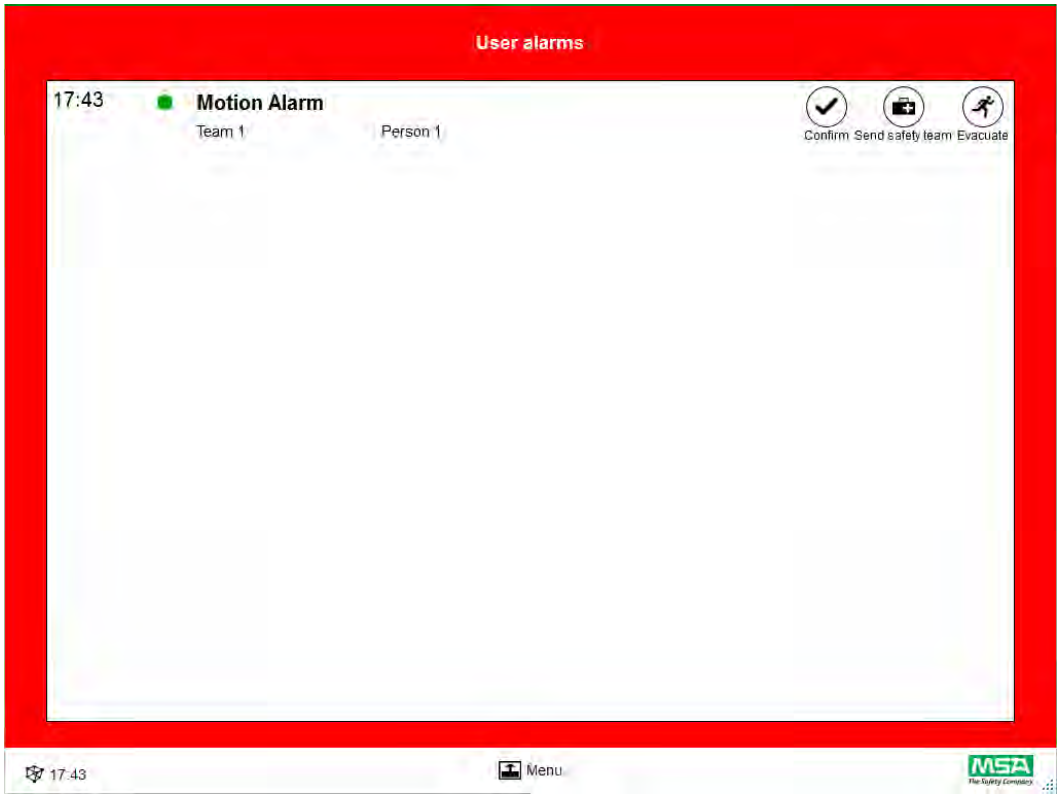


Bevestigde waarschuwingen worden gedocumenteerd.

7.1.2 Alarmen

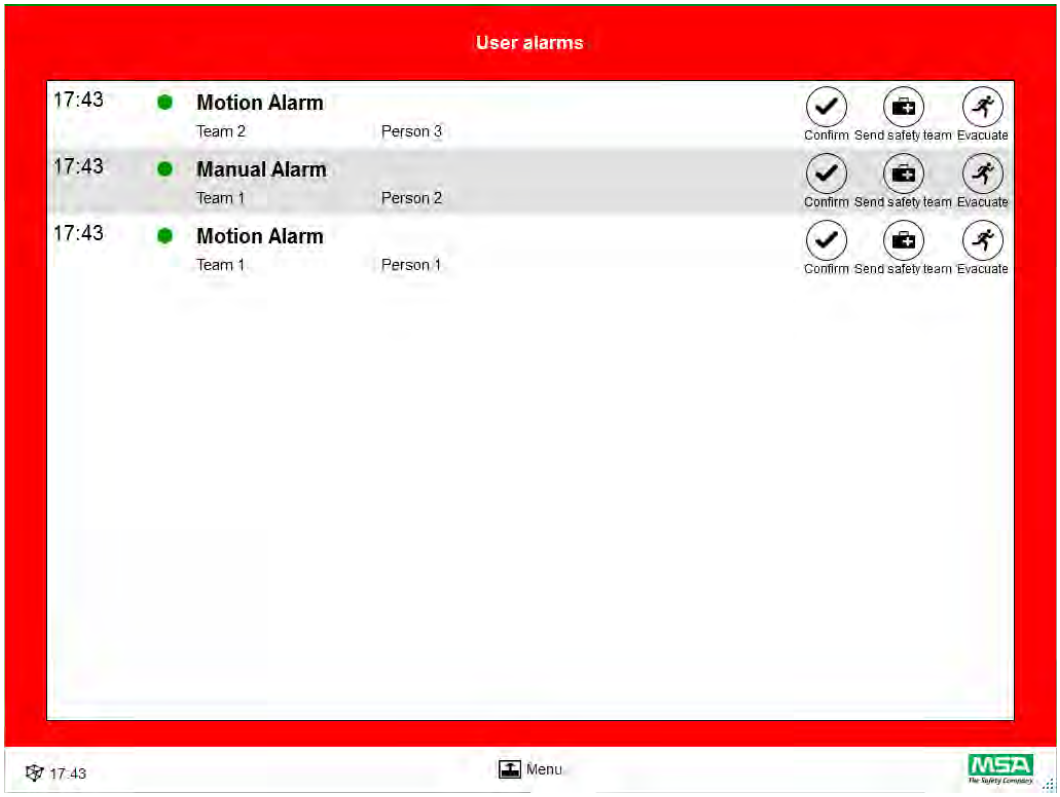
Een alarm wordt weergegeven op het volledige scherm. Ieder alarm moet worden bevestigd voordat het alarmscherm gesloten wordt. Alarmen gaan tevens gepaard met een audiosignaal. Dit wordt weergegeven voor ieder alarm:

- Het tijdstip van het alarm
- Drukindicatie (punt)
  De drukstatus van het team wordt met een kleur aangegeven
- Alarmtype
- Teamnaam
- Naam van de betreffende persoon
- Verdere details indien beschikbaar (zoals sector en order)



Symbool	Functie	
	Bevestig het alarm	Bevestigde alarmen worden gedocumenteerd.
	Veiligheidsteam sturen	Hiermee wordt het toegewezen reddingsteam gestuurd. De teamselectie wordt geopend en de huidige order wordt weergegeven • Als een veiligheidsteam geselecteerd is, wordt dat gedocumenteerd en wordt het alarm automatisch bevestigd.
	Evacueren	Geef het evacuatiesignaal

Meerdere alarmen worden afzonderlijk weergegeven en moeten apart bevestigd worden.



Zodra een alarm is bevestigd in het venster Gebruikersalarmen, bewaart de bijbehorende tegel de alarminformatie totdat het alarm door de gebruiker wordt gereset.

7.2 Bewakingsdeel

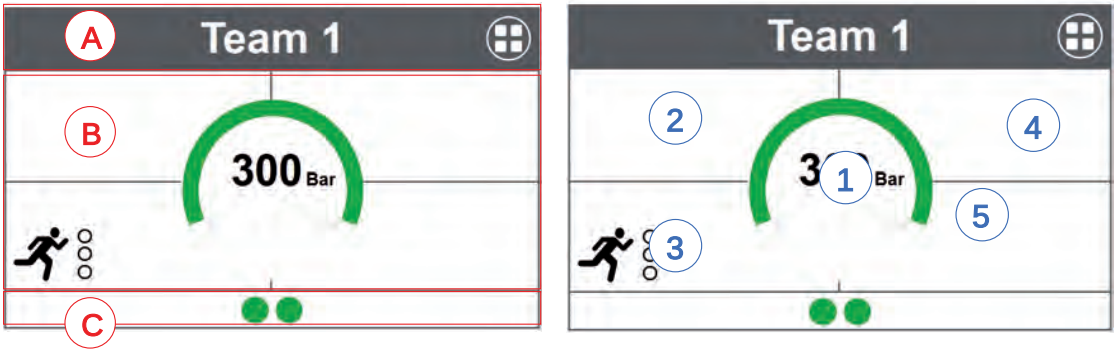
In het bewakingsdeel wordt de status van de teams en personen weergegeven die op dat moment bewaakt worden.

Elk team wordt op een aparte tegel weergegeven. Vooraf gedefinieerde apparaatinformatie met betrekking tot team en gebruikersnaam wordt automatisch weergegeven na het inloggen via radio met groot bereik. Personen en teams kunnen handmatig toegevoegd worden. Het is niet mogelijk om personen en teams op te slaan.

⚠ WAARSCHUWING!

Houd rekening met het maximale aantal teams dat bewaakt kan worden volgens lokale wetgeving; de software beperkt dit aantal niet.

Een tegel is onderverdeeld in de volgende gebieden.



A	*Persoon/Teamnaam*	*1*	*Druk*
B	*Details*	*2*	*Alarmen apparaatstatus*
		3	*Evacuatiestatus/Incidentstatus*
C	*Teamleden (kleur van stip geeft drukstatus aan)*	*4*	*Taak, locatie, sector, order, extra apparaten*
		5	*Extra apparaten (bijv. ALTAIR 5X) of handmatig gekozen apparaten*

Teamleden

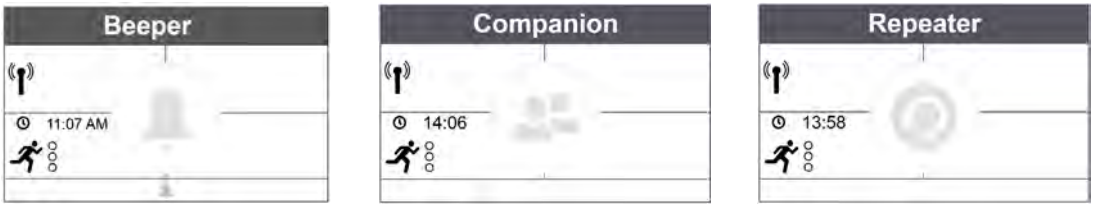
Er is geen beperking voor het aantal personen per team. Meer dan 6 personen per team worden aangegeven met een numerieke waarde. De stip verandert van kleur afhankelijk van de drukstatus. Kleurdrempels kunnen door de gebruiker ingesteld worden via *Instellingen*, onder *Algemeen*. De voor het volledige team weergegeven waarde is altijd de bepalende waarde of status die aanwezig is binnen het team.

Aantal teamleden

Als er minimaal één persoon niet aan een team is toegewezen, is er een speciale tegel (verzamelbak/niet toegewezen) voor deze niet-toegewezen personen.

Speciale functionaliteit (alleen Europese versie)

Als een apparaat in een speciale modus is gestart, wordt dit weergegeven met een pictogram. Deze apparatuur wordt met een speciale pictogram aangegeven. Speciale functies worden automatisch geregistreerd in de verzamelbak in tegenstelling tot eerder geprogrammeerde teams. Toestellen moeten handmatig naar een specifiek team worden bewogen. Opgeslagen teaminformatie van SCOUT wanneer gebruikt in normale modus, wordt niet verwijderd.



Manometer

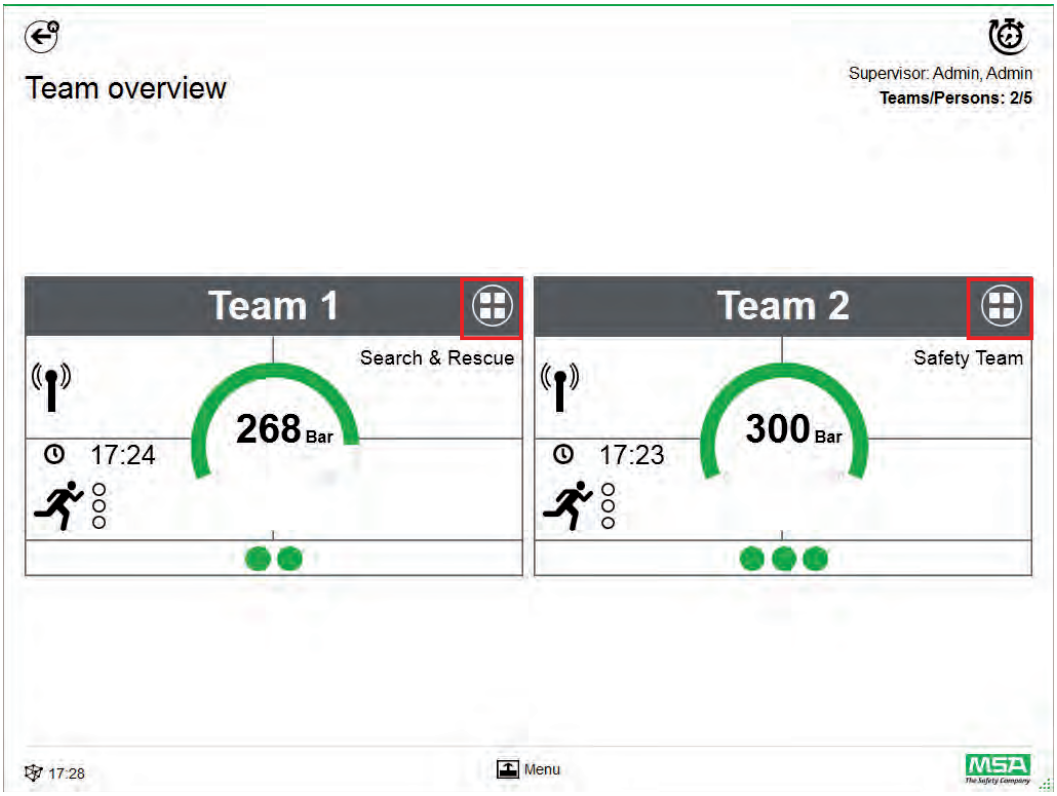
De manometer verandert van kleur afhankelijk van de drukstatus, onder drukstatus wordt aanvullende informatie gegeven. Kleurdrempels kunnen door de gebruiker ingesteld worden via *Instellingen*, onder *Algemeen*.

Een van de volgende tijdswaarden kan in het centrale deel weergegeven worden:

	Aftellen met timer van een geselecteerde waarde (standaardinstelling)
	Optellen vanaf beginpunt van ademen
	Resterende operationele tijd

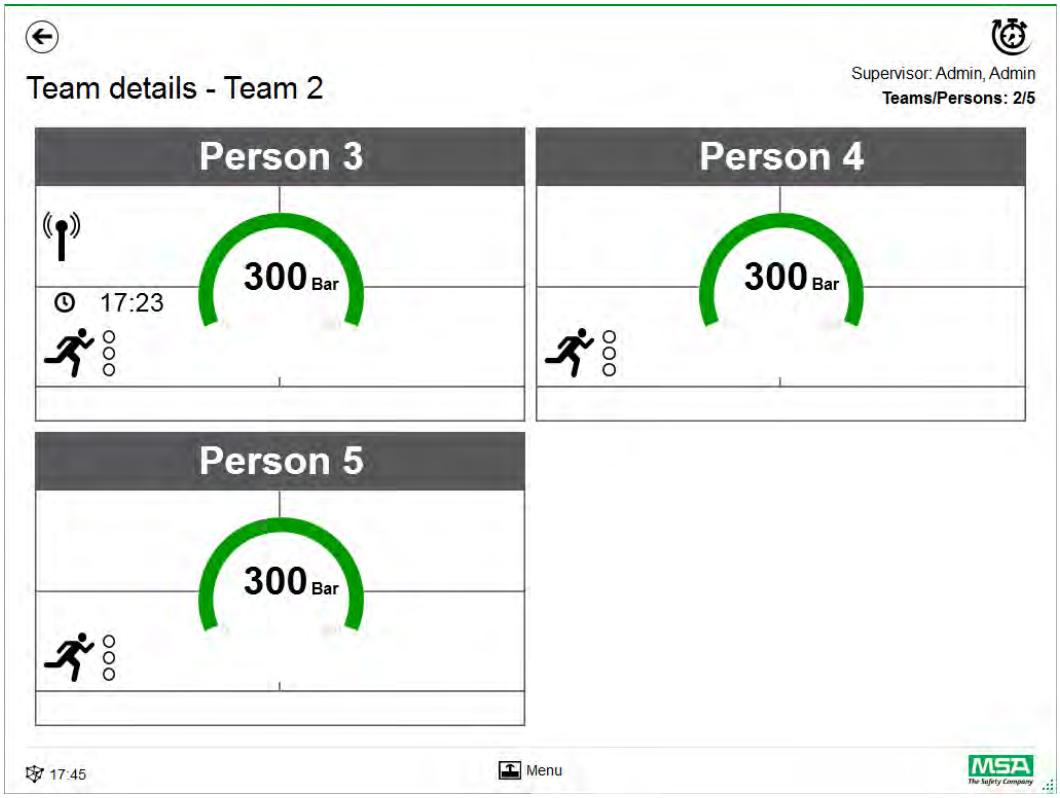
Team Overview (Teamoverzicht)

De voor het volledige team weergegeven waarde is altijd de bepalende waarde of status die aanwezig is binnen het team. Tik op de tegel om een specifiek contextmenu te openen met verschillende opties om de teameigenschappen te wijzigen. Tik op *Show details* (Details bekijken) om de details van het team te openen voor een weergave van de individuele personen.

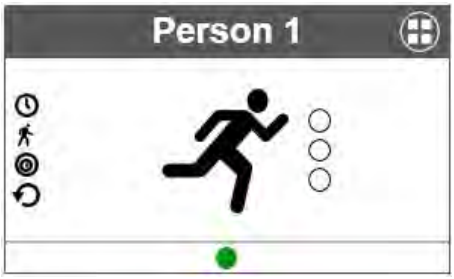


NL

Teamdetails



Door over het detailgedeelte van een tegel te vegen wordt de informatiepagina met statusdetails geopend.



Indien toepasselijk worden de tijden van de volgende acties weergegeven.

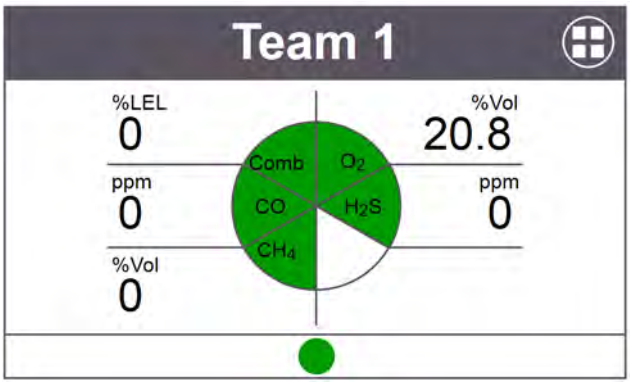
Picto-gram	Handeling
	Geactiveerd
	Ademen gestart
	Locatie
	Terugtrekken

NL

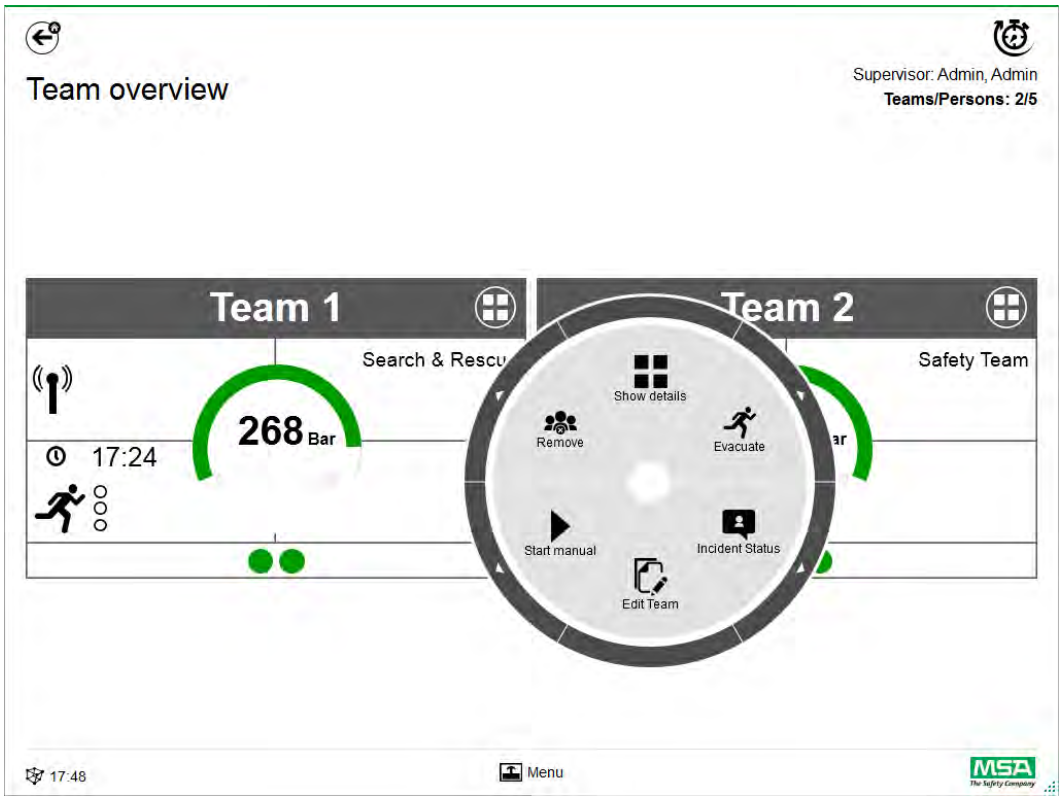
De evacuatiestatus wordt ook weergegeven.

Geen evacuatie	Evacuatiebevel verstuurd	Evacuatiebevel ontvangen door PASS-apparaat	Evacuatie bevestigd door gebruiker

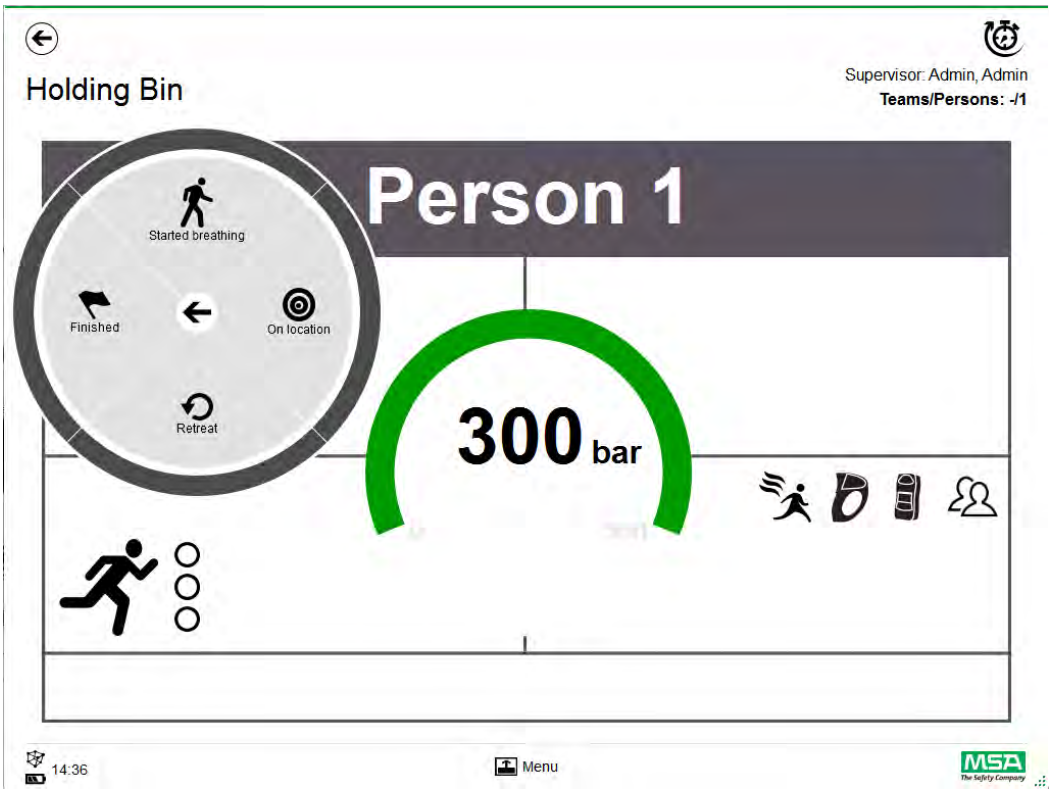
Als er extra apparaten gebruikt worden, zijn er extra pagina's beschikbaar, zoals de metingen van een ALTAIR 5X.



Tik op de tegel om een contextmenu te openen met verschillende opties.



Een witte pijl in de buitenste ring geeft aan dat er een submenu is of dat een bevestiging nodig is na het tikken op een pictogram.



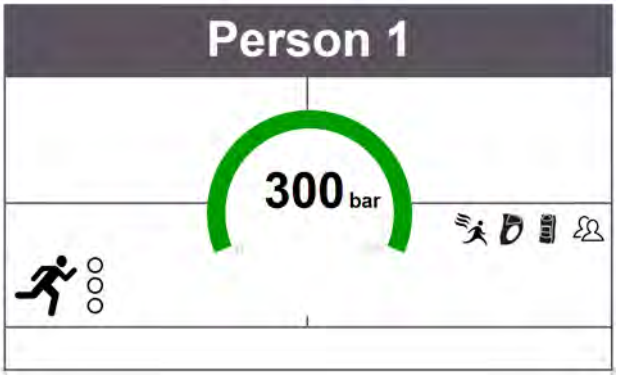
Om terug te keren naar het submenu tikt u op de pijl in het midden. Om te sluiten tikt u buiten de cirkel.

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Symbool	Naam	Functie
	Details bekijken	Hiermee wordt de gedetailleerde weergave geopend, dezelfde functie als bij tikken op de grijze balk
	Team evacu-eren	Afhankelijk van de actuele status: • Teamevacuatie wordt verzonden • Als evacuatie volledig uitgevoerd is • Persoonlijke bewaking kan evacuatie handmatig bevestigen voor brandweerlieden zonder telemetrie • Wanneer alle teamleden evacuatie hebben bevestigd, kan deze worden gereset met de bijbehorende knop in het contextmenu.
	Incidentstatus wijzigen	Mogelijke status: • Ademen gestart • Op locatie • Terugtrekken • Beëindigd
	Timer	Alleen zichtbaar als teamaftelling geselecteerd is als standaardweergave voor tijd. • Hiermee wordt timer voor persoon/team ingesteld
	Bewerken	Hiermee wordt het detailvenster geopend

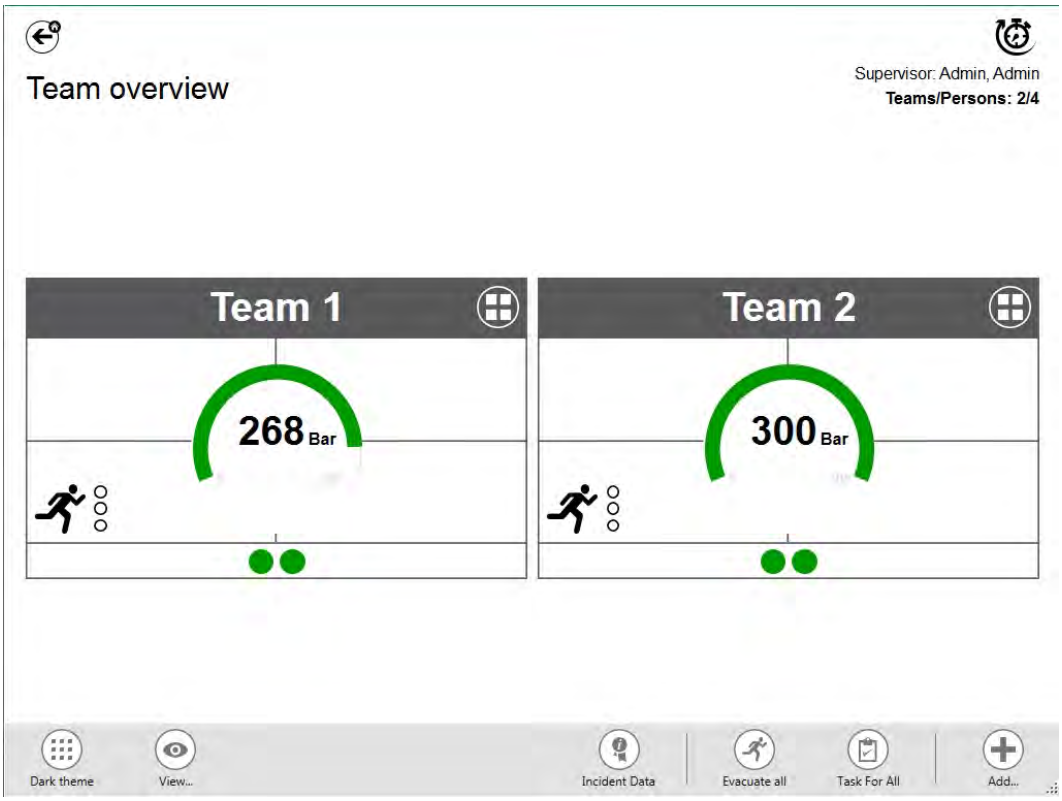
Symbool	Naam	Functie
	Handmatig starten (alleen voor handmatig aangemaakte personen)	Hiermee wordt de handmatig berekening van druk gestart. Voor de betreffende teamleden wordt dit pictogram weergegeven in de tegel samen met de starttijd van de handmatige berekening. De berekening is gebaseerd op de vooraf bepaalde waarden in *Settings- Cylinder pressure defaults* (Instellingen - Standaardwaarden cilinderdruk). Wanneer statusinformatie wordt gebruikt, wordt automatisch verantwoording gestart.
	Team verwijderen	Met *Remove team* (team verwijderen) wordt het team verwijderd, de personen blijven en worden verplaatst naar de tegel *No team-Holding bin* (Geen team - Verzamelbak).
	Persoon verwijderen	Met *Remove person* (persoon verwijderen) wordt een persoon alleen verwijderd als deze handmatig gemaakt is of als de verbinding verbroken is. Als de laatste persoon van een team verwijderd is, wordt automatisch ook het team verwijderd.
	Extra apparaten	Apparaten activeren met één klik op een item, deactiveren door nogmaals op dat item te klikken. Wanneer de optie om extra apparaten te tonen actief is, kan de gebruiker kiezen tussen:
		Extra apparaat warmtebeeldcamera
		Extra apparaat aangesloten voor redding
		2de man aansluiting in gebruik
		Andere draagbare apparatuur

Extra apparaten die als actief zijn ingesteld in het contextmenu, worden weergegeven in de tegel.



7.3 Menu

Tik onder aan het scherm op de menubalk om deze te openen.



Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar. (Alle pictogrammen zijn beschikbaar in lichte en donkere weergave.)

Symbool	Naam		
	Donker thema	Zie paragraaf 5.4 "Hoofdmenu" voor meer informatie over thema's.	
	Bekijken	Groepering • Geen groepering • Groeperen op incidentstatus • Groeperen op druk	Filters • Sectoren bekijken • Netwerk bekijken
	Incidentgege-vens		
	Iedereen evacu-eren		
	Taak voor iedereen		
	Toevoegen...	• Team toevoegen • Persoon toevoegen • Sector toevoegen	
	User Manual (Gebruiksaanwij-zing)	Opent de gebruiksaanwijzing	

NL

7.3.1 View (Bekijken)

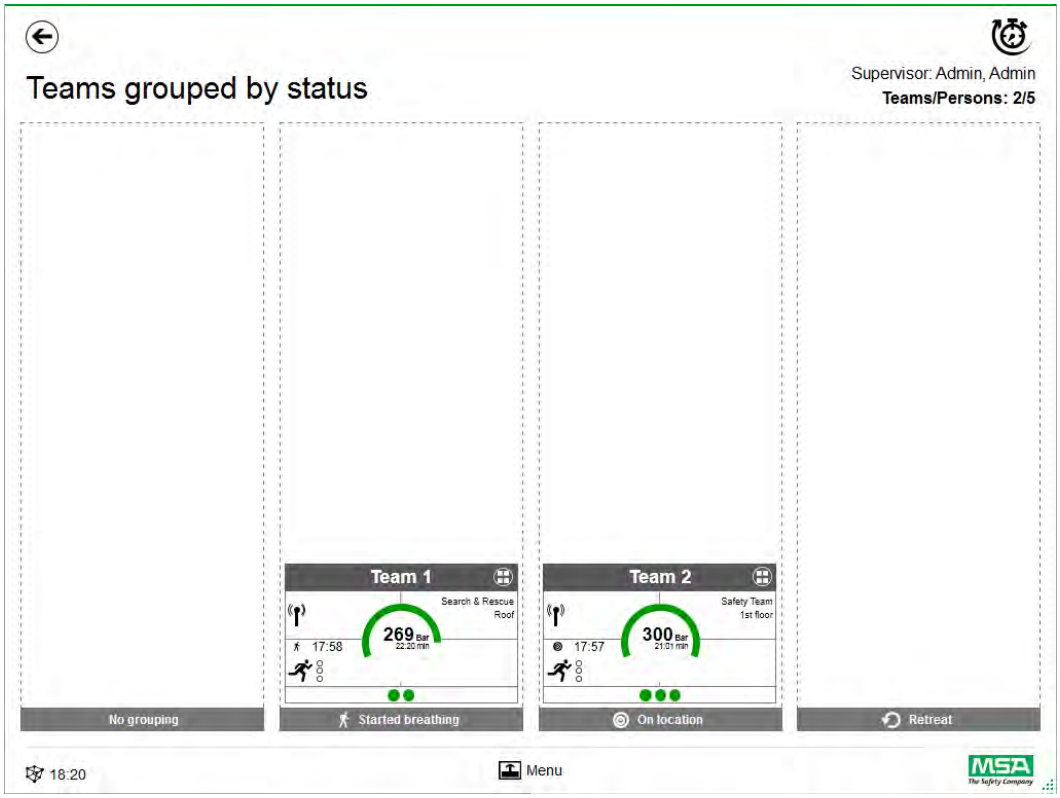
De toepassing heeft verschillende weergaven die door de gebruiker gewijzigd kunnen worden.

U kunt groeperen op incidentstatus of druk, of filteren welke teams en personen weergegeven worden.

Met *View* (bekijken) is het ook mogelijk om andere sectoren of het volledige netwerk te bekijken.

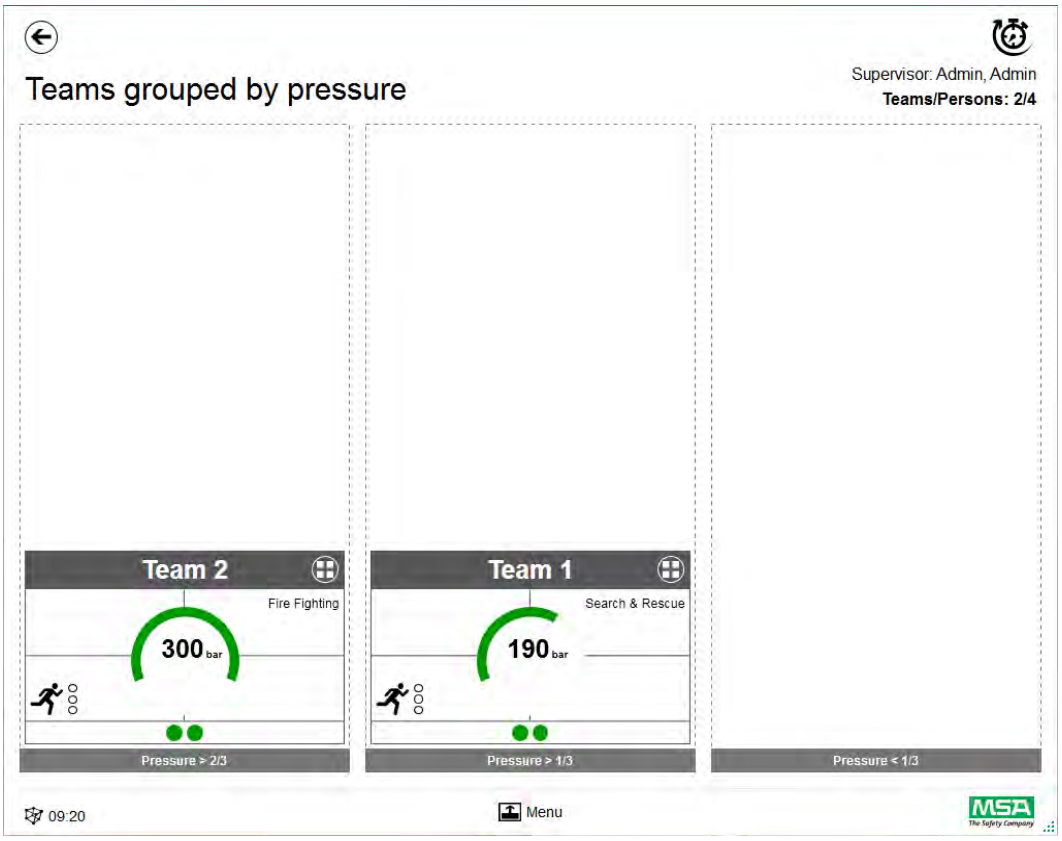
Teams gegroepeerd op status

De sortering is gebaseerd op de gedefinieerde status binnen het contextmenu voor het team of gebaseerd op de status van alphaSCOUT.



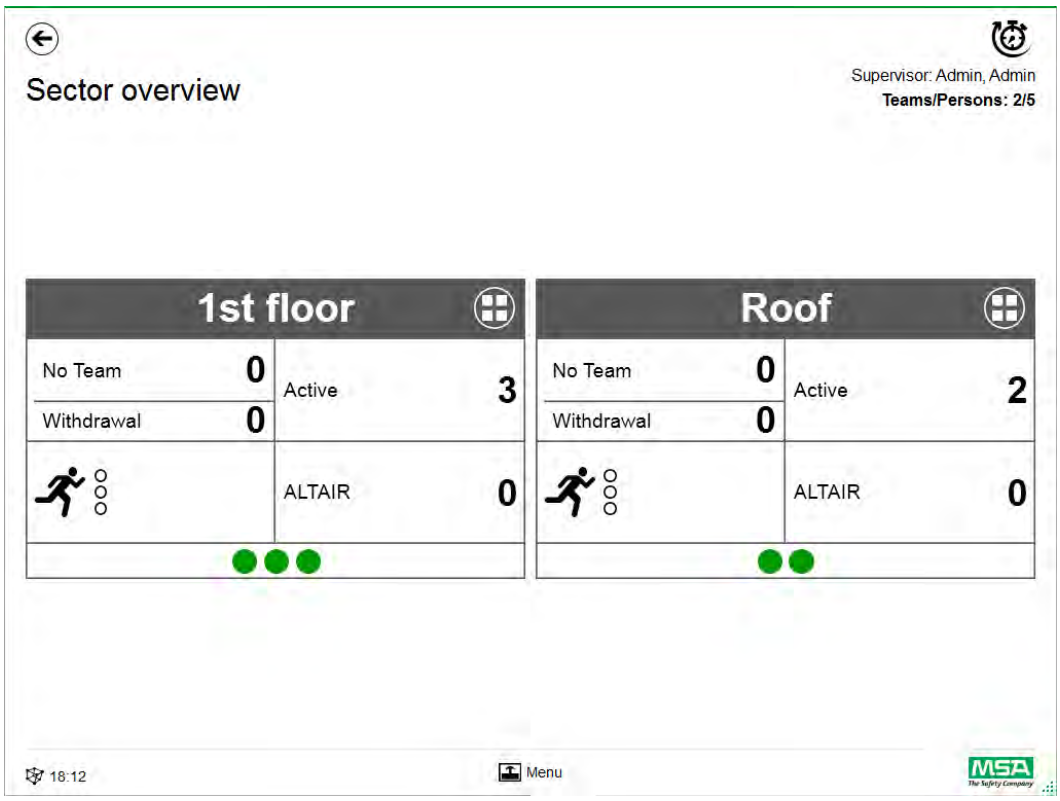
Teams gegroepeerd op druk

Sorteren is op basis van het laagste drukniveau binnen het team en gescheiden in drie niveaus.



Sector overview (Overzicht per sector)

De sectorweergave is gebaseerd op teaminformatie over sectoren.



Incidentgegevens

Gebruik *Incident Data* (incidentgegevens) om incidentinformatie of aanvullende informatie in te voeren.

Mogelijke invoer:

- Incidentnummer
- Nummer commandocentrum
- Trefwoorden
  Trefwoorden kunnen gescheiden worden met ","
- Locatie
- Opmerkingen

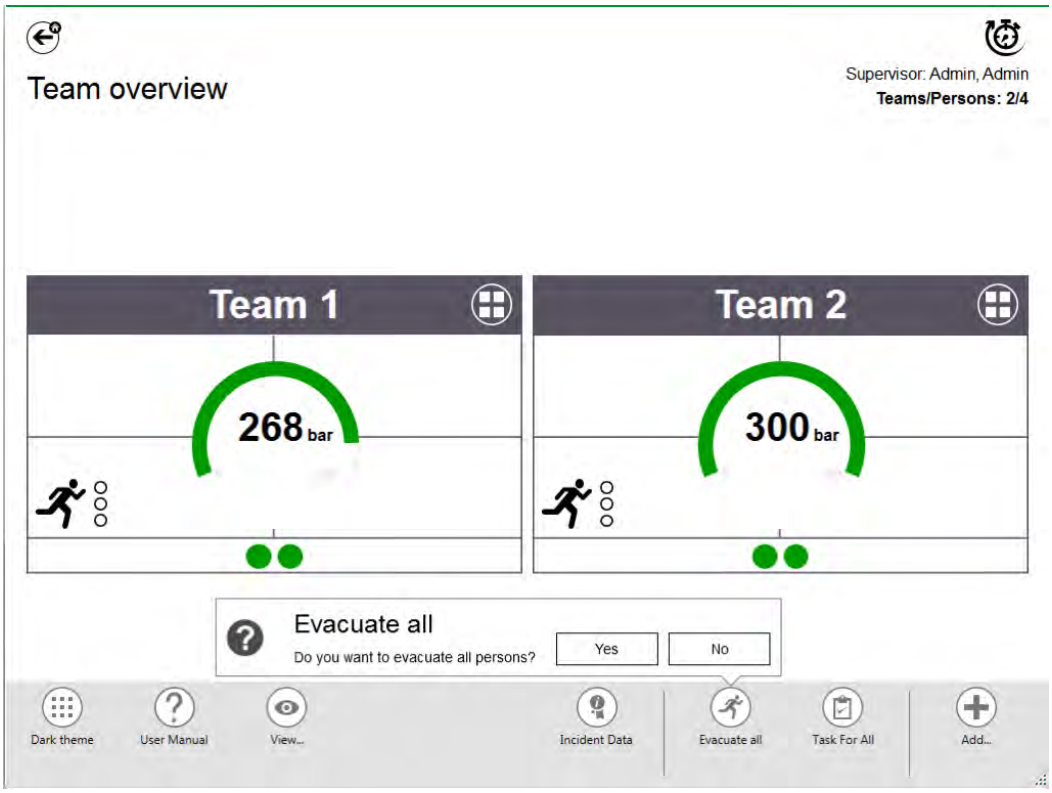
Iedereen evacueren

Evacuate all (iedereen evacueren) evacueert alle personen onder bewaking.

(1) Tik op *Evacuate all* in het hoofdmenu.

(2) Bevestig bericht naast het hoofdmenu.

Evacuatie wordt verstuurd naar alle ingelogde apparaten en personen (gedetailleerde beschrijving symbolen op pag 40).



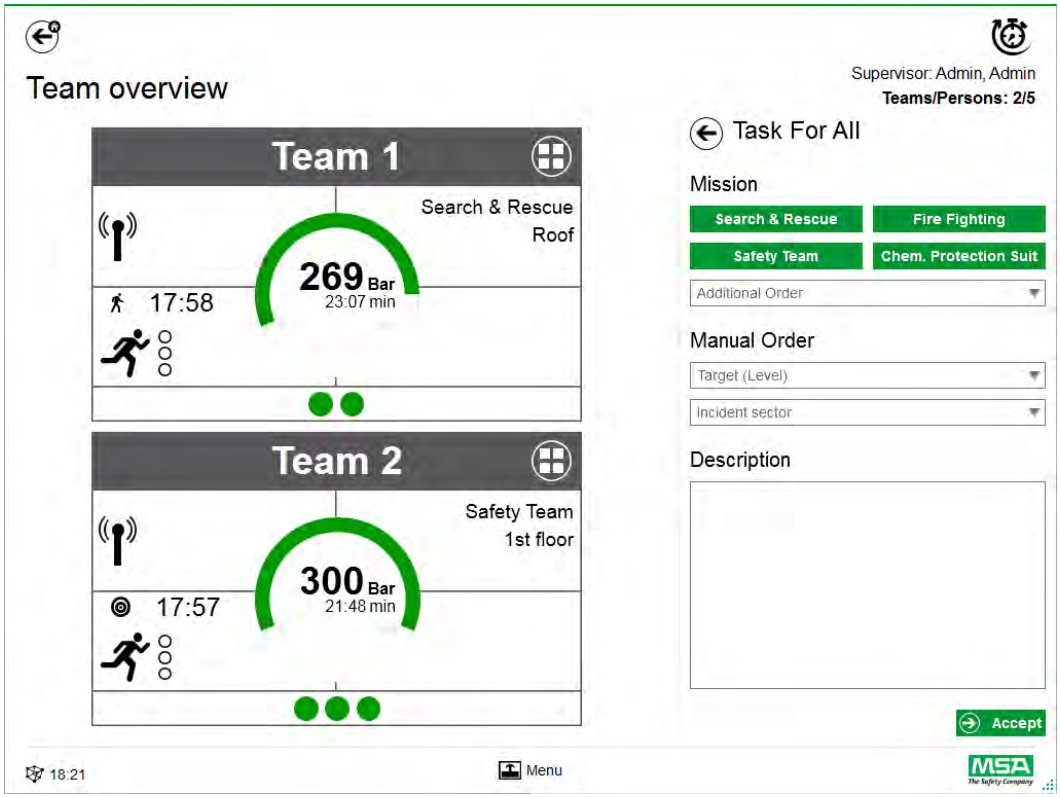
Taak voor iedereen

Met *Task for all* (taak voor iedereen) wordt een taak gedefinieerd voor alle zichtbare elementen (personen, teams of sectoren).

(1) Tik op *Task for all* in het hoofdmenu.

(2) Selecteer en voer relevante informatie in.

(3) Accepteer de wijzigingen.



Team toevoegen

U kunt handmatig teams maken met *Add - Team* (team toevoegen) in het hoofdmenu.

(1) Tik op het menugedeelte.

(2) Tik op *Add* (Toevoegen).

(3) Tik op *New team* (Nieuw team).

(4) Voer in het rechterdeelvenster teaminformatie in.

(5) Selecteer de teamorder met de knoppen.

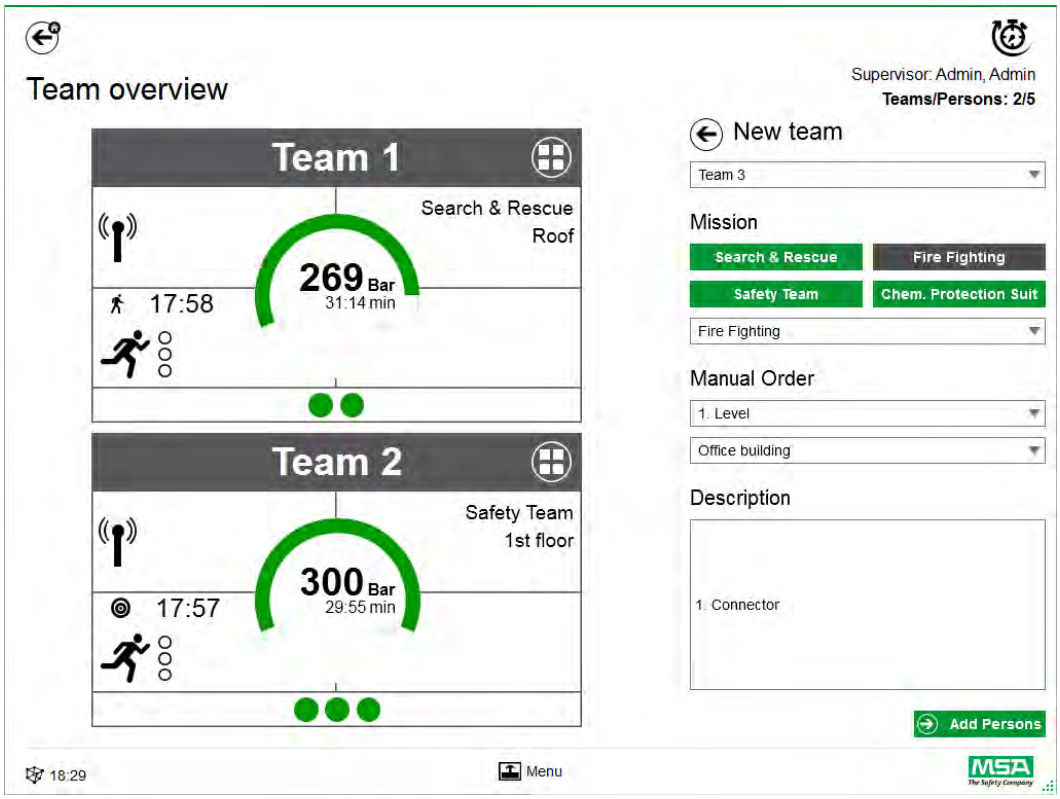
De order wordt automatisch ingevuld.

Als er een order nodig is waarvoor geen optie beschikbaar is, kan deze handmatig toegevoegd worden.

(6) Kies een doel of niveau, of voeg het toe.

Voor doelinformatie en/of niveau.

(7) Voeg indien nodig een incidentsector en een aanvullende beschrijving toe.



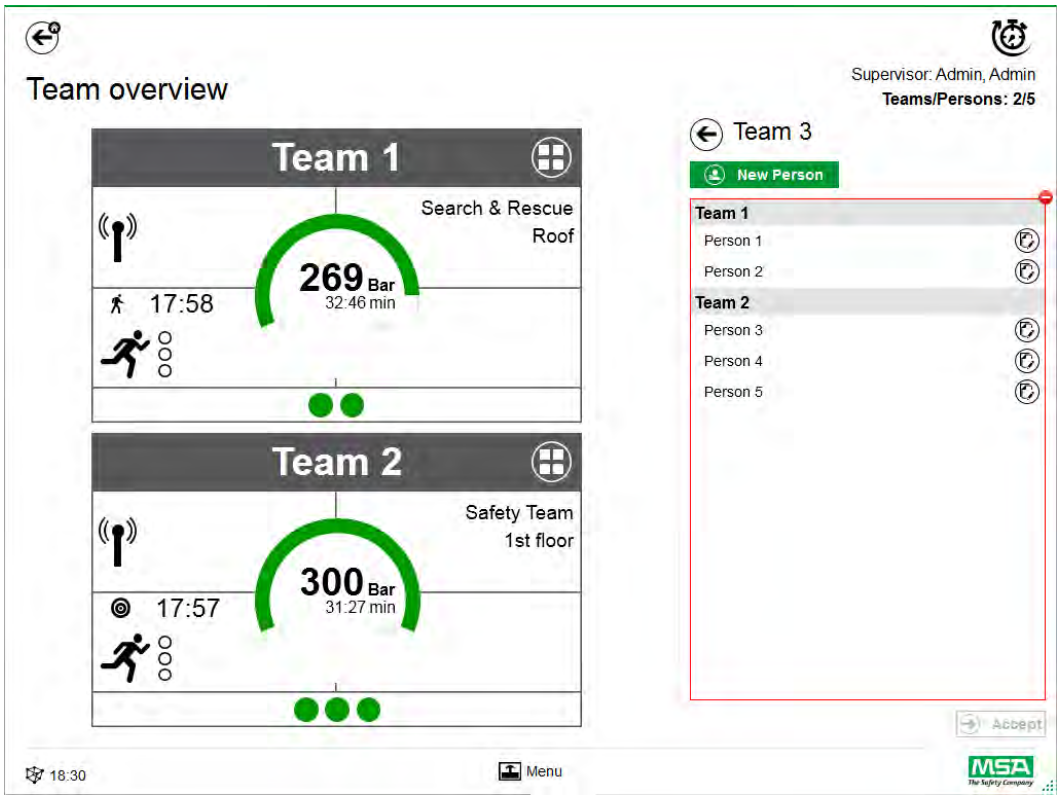
(8) Voeg personen toe door de wizard te volgen.

(9) Markeer bestaande personen (PASS-apparaten worden in de lijst weergegeven met serienummer of labelidentificatie), of maak handmatig nieuwe personen aan.

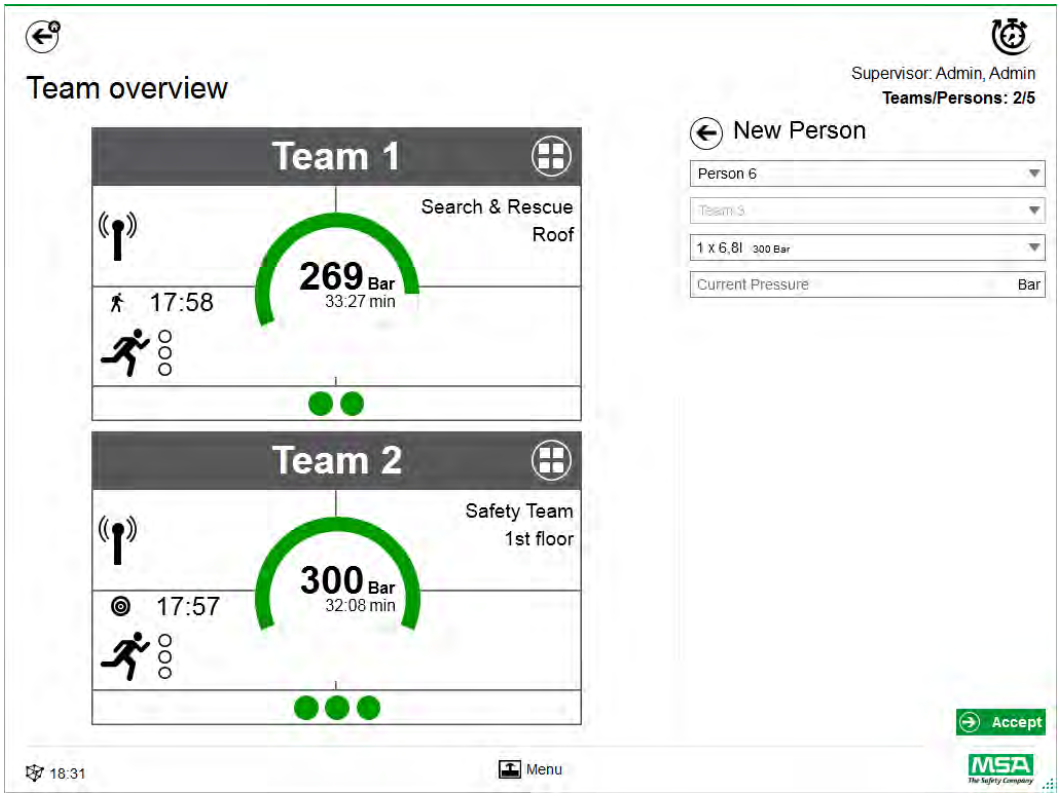
Personen in de verzamelbak worden hier ook weergegeven.

(10) Accepteer de selectie van personen om het team te maken.

NL



Nadat u op *Add Persons* (Personen toevoegen) getikt hebt, kunnen bestaande personen verplaatst worden tussen teams, of u kunt nieuwe personen aanmaken met *New Person* (Nieuwe persoon).

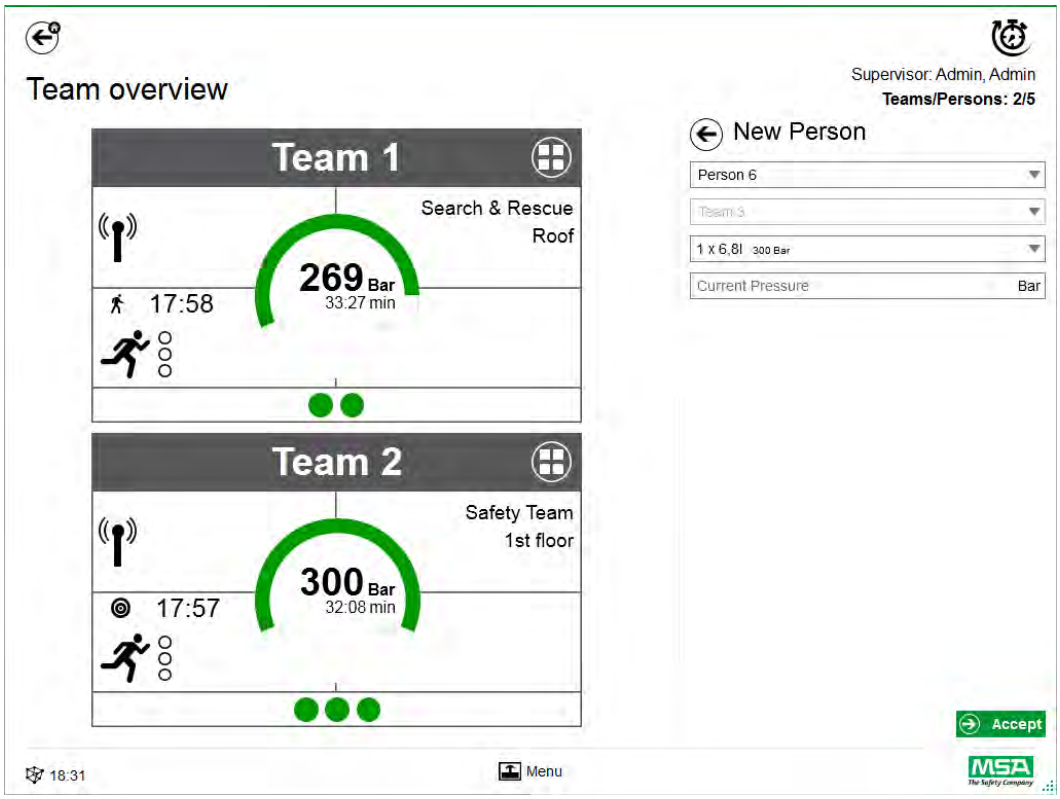


Elke invoer moet bevestigd worden met *Accept* (Accepteren).
Teams en personen kunnen bewerkt worden via het contextmenu in de gedetailleerde weergave.

NL

Add Person (Persoon toevoegen)

Gebruik *Add Person* om nieuwe personen aan te maken. (Personen worden automatisch aan een team toegevoegd als op *Add Person* getikt is in de weergave met details van het team.)

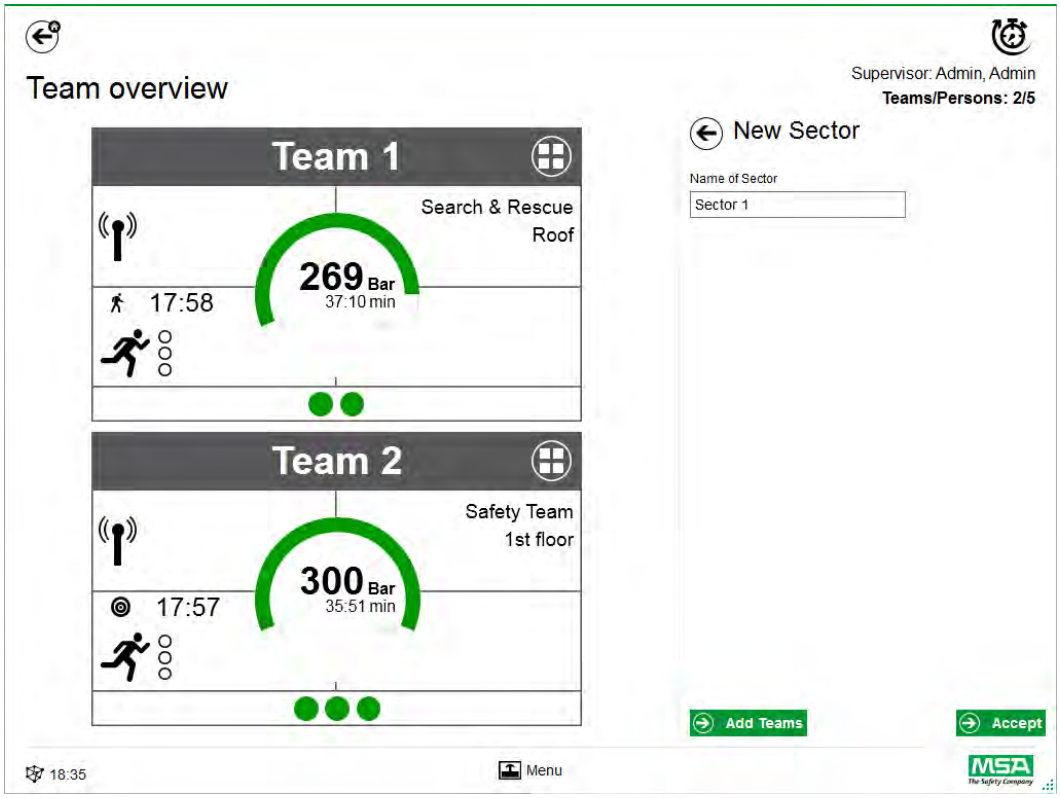


Elke invoer moet bevestigd worden met *Accept* (Accepteren).

NL

Add Sector (Sector toevoegen)

Gebruik *Add Sector* om teams of personen naar een locatie te verplaatsen. Gemaakte/gebruikte sectoren tijdens het maken van teams worden automatisch toegevoegd aan de selectielijst bij het maken/bewerken van teams. De sector wordt vervolgens weergegeven in de tegel.



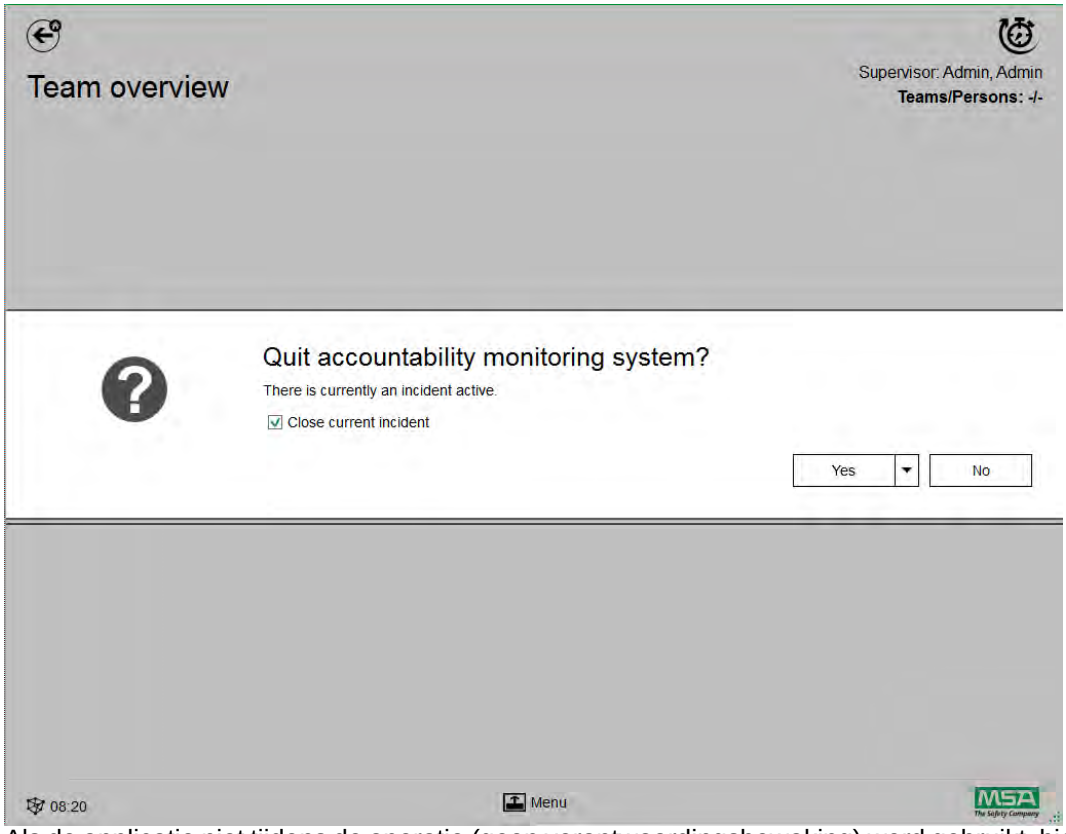
Elke invoer moet bevestigd worden met *Accept* (Accepteren).

NL

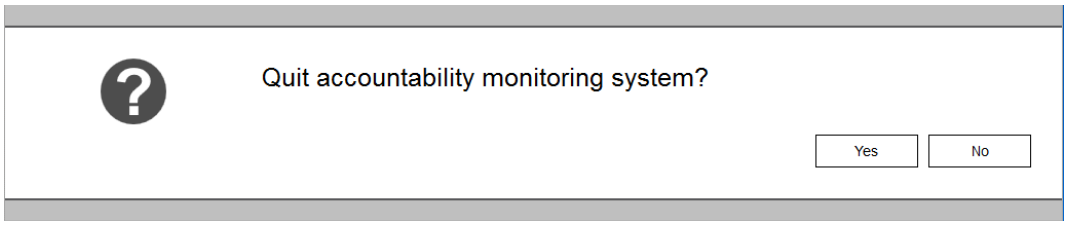
Incident sluiten

Zodra alle apparaten en handmatige brandbestrijders zijn uitgelogd, kan de bewakingsmodule worden afgesloten. De applicatie toont een bijbehorend dialoogvenster en biedt snelle toegang tot:

- Sluiten
- Rapport afdrukken
- Film bekijken



Als de applicatie niet tijdens de operatie (geen verantwoordingsbewaking) werd gebruikt, biedt de applicatie alleen de optie om het dialoogvenster te sluiten en wordt er geen incident in het logboek gecreëerd.

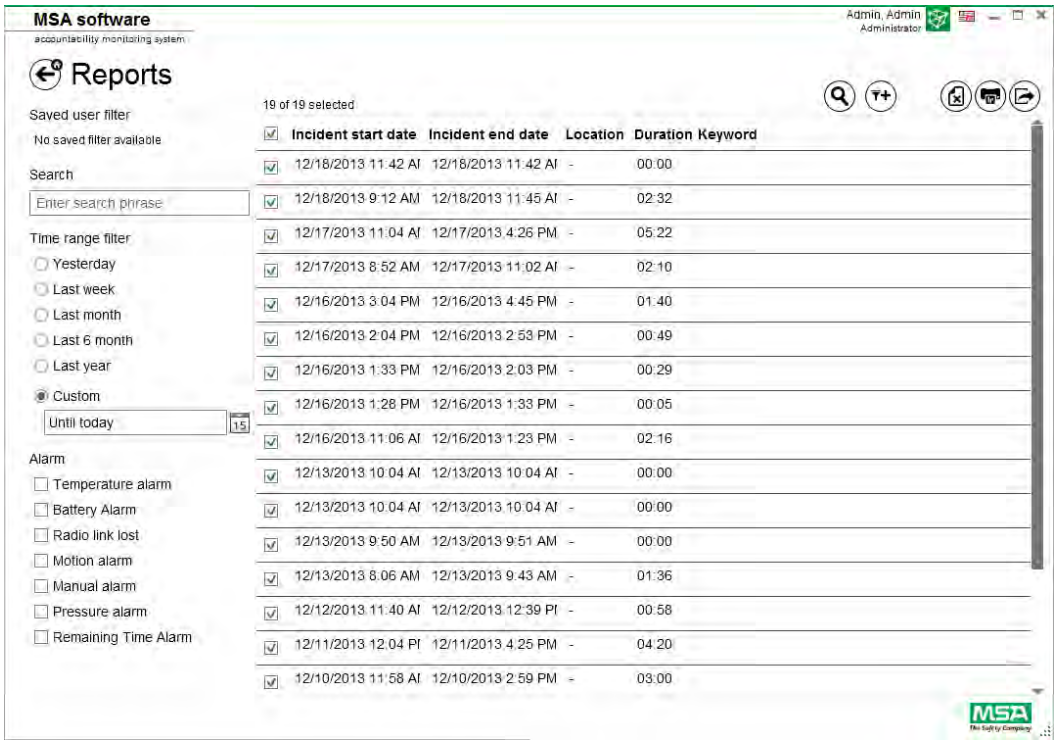


NL

8 Na de inzet

8.1 Rapporten

Alle gebruikersinteracties en op hardware gebaseerde wijzigingen worden geregistreerd in de database. Informatie over uitgevoerde missies kunnen hier afgedrukt en geëxporteerd worden. Voor het vinden van de juiste missies zijn verschillende filters beschikbaar. Het is tevens mogelijk om door de gebruiker gedefinieerde filters op te slaan.

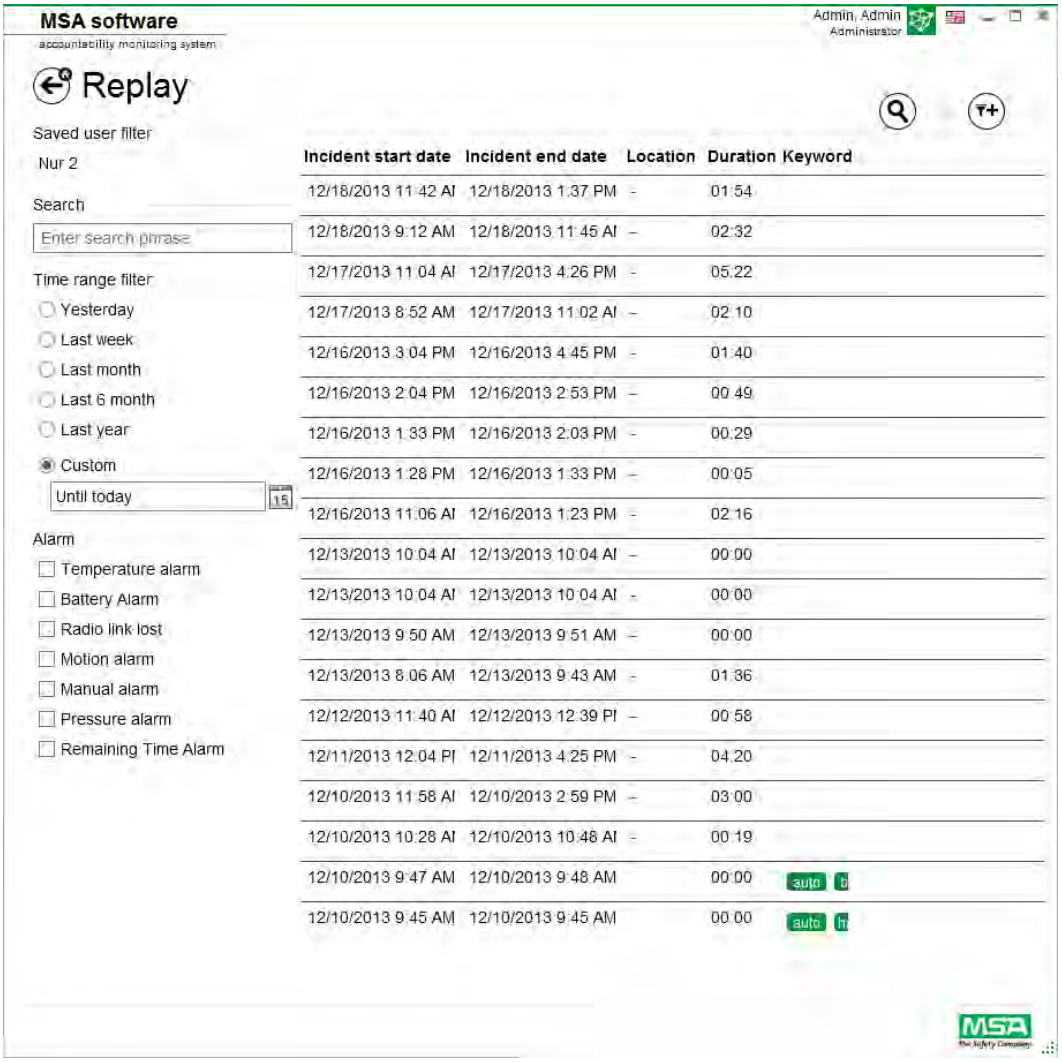


Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar.

Symbool	Naam	
	Zoeken	
	Filter opslaan	U kunt in de toepassing door de gebruiker gedefinieerde filters opslaan: (1) Voeg filtercriteria toe. (2) Sla het filter op. a) Geef naam en beschrijving van het filter op b) Accepteren om op te slaan c) Het filter wordt links weergegeven onder opgeslagen gebruikersfilters
	Filter verwijderen	
	Verwijderen	Alleen mogelijk als gebruikers administrator is of mag verwijderen
	Afdrukken	
	PDF exporteren	Hiermee wordt een PDF-bestand geëxporteerd.
	Incidenten importeren	Bij importeren en exporteren wordt een intern format gebruikt om incidenten uit te wisselen tussen computers.
	Incidenten exporteren	

8.2 Module: Replay (Module: Inzetherhaling)

Alle gebruikersinteracties en op hardware gebaseerde wijzigingen worden geregistreerd in de database. Deze registraties kunnen in real-time bekeken worden. Iedere interactie wordt aangegeven op een tijdlijn. Voor het vinden van de juiste missies zijn verschillende filters beschikbaar. Het is tevens mogelijk om door de gebruiker gedefinieerde filters op te slaan.



Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar.

Pictogram	Naam
	Search (Zoeken)
	Afspelen
	Save filter (Filter opslaan)
	Delete filter (Filter verwijderen)

Bij het herhalen van de missie worden bedieningsknoppen weergegeven.

Pictogrammen voor bediening filmspeler	
	Vooruit springen naar volgende gebeurtenis in de herhaling
	Terug springen naar vorige gebeurtenis in de herhaling
	Herhaling starten
	Herhaling pauzeren
	Herhaling stoppen en terugkeren naar filmoverzicht

9 Bestelinformatie

Benaming	Onderdeel-nummer
MSA A2 software	10153880
MSA A2 software - Basic	10153880-SP
alphaTAG schrijver (incl. USB-kabel)	10065875
alphaBASE, ontvanger*, EU incl. alphaCONTROL 2 - software	10058214
alphaBASE (op batterijen)*, EU incl. alphaCONTROL 2 - software	10070795
xplore tablet pc (incl. besturingssysteem)	10068805
xplore tablet pc (incl. besturingssysteem), alphaBASE (op batterijen), accessoires (2 accumulators, oplader) in één sterke koffer - incl. MSA A2 software - alphaCONTROL 2	10076041
G1 RFID kit	10158407

10 Bijlage

Deze software maakt gebruik van de volgende auteursrechtelijk beschermde software:

- 32feet-NET
  (MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
  Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT-licentie)
- DevEXPRESS
  Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
  Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® is een merk van Firebird Foundation Incorporated. (PUBLIEKE LICENTIE van oorspronkelijke ontwikkelaar, versie 1.0)
- NancyFX
  Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins en medewerkers (MIT-licentie)
- NLog Software
  Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (NLog-licentie)
- NuGet Core
  (Apache 2.0-licentie)
- Protobuf-NET
  Copyright © 2008 Marc Gravell (Apache 2.0-licentie)
- WPF Animated Gif
  (Apache 2.0-licentie)
- WPF Localize Extension
  (MS-PL)

MSA
The Safety Company

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

Instrukcja obsługi

Oprogramowanie MSA A2®

Oprogramowanie nadzorujące ewidencję

Nr zamówienia: 10158770/06

MSA
The Safety Company
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Szwajcaria

© MSA 2020 Wszystkie prawa zastrzeżone

Spis treści

1 Przepisy bezpieczeństwa . . . 5
1.1 Prawidłowe użytkowanie . . . 5
1.2 Informacje o zakresie odpowiedzialności . . . 5
1.3 Gwarancja produktu . . . 5

2 Opis . . . 6

3 Wersje oprogramowania . . . 7
3.1 Funkcje podstawowe/rozszerzone . . . 7
3.2 Aktualizacje . . . 8
3.3 Wymagania systemowe . . . 9
3.3.1 Zalecane wymagania sprzętowe . . . 9
3.3.2 System operacyjny . . . 9

4 Ustawienia . . . 10
4.1 Zaloguj się . . . 10
4.2 Users (Użytkownicy) . . . 10
4.3 User Management (Zarządzanie użytkownikami) . . . 10
4.4 Ustawienia oprogramowania MSA A2 . . . 11
4.5 System . . . 13

5 Zastosowanie . . . 14
5.1 Zaloguj się . . . 14
5.2 Obsługa . . . 14
5.3 Przeglądarka modułów . . . 15
5.4 Menu główne . . . 16
5.5 Wybór języka . . . 16

6 Przed rozpoczęciem pracy . . . 17
6.1 Moduł: BAZA . . . 17
6.2 Moduł: Składnik zapisywania ID TAG/alphaTAG . . . 19
6.3 Moduł: Tagi G1 . . . 20
6.4 Moduł: Konfiguracja G1 . . . 23
6.5 Moduł: Tagi M1 . . . 25
6.6 Moduł: Konfiguracja M1 . . . 26
6.7 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego M1 . . . 28
6.8 Moduł: PASS Link/alphaLINK . . . 28
6.8.1 Dziennik danych (G1/alphaSCOUT/M1) . . . 29
6.8.2 Urządzenie oprogramowania firmowego PASS . . . 33
6.8.3 Dostępne ustawienia programowania sprzętowego . . . 33
6.9 Moduł: SingleLine SCOUT . . . 35
6.9.1 Dziennik SingleLine SCOUT . . . 37
6.9.2 Dostępne ustawienia programowania sprzętowego . . . 40
6.10 Moduł: HUB MSA . . . 43
6.10.1 Połączenie HUB MSA z PC oraz Internetem . . . 43
6.10.2 Konfiguracja HUB MSA . . . 47
6.10.3 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego HUB MSA . . . 48
6.10.4 Rejestracja w chmurze . . . 50
6.10.5 Wyrejestrowanie . . . 51

PL

7 W trakcie pracy: Sterowanie ewidencją 53
7.1 Funkcje i ostrzeżenia 53
7.1.1 Ostrzeżenia 54
7.1.2 Alarmy 56
7.2 Obszar monitoringu 57
7.3 Menu 64
7.3.1 View (Widok) 65

8 Po pracy 74
8.1 Raporty 74
8.2 Moduł: Replay (Odtwórz ponownie) 76

9 Dane dotyczące zamówień 78

10 Załącznik 79

PL

1 Przepisy bezpieczeństwa

1.1 Prawidłowe użytkowanie

Oprogramowanie MSA A2, zwane również poniżej A2, jest oprogramowaniem zawierającym system nadzoru nad ewidencją, używanym do monitorowania SCBA z radiem oraz innych urządzeń stosowanych głównie podczas akcji gaśniczych. Dane z SCBA oraz urządzeń dodatkowych są przekazywane drogą radiową i pokazywane w czasie rzeczywistym poza strefą zagrożenia. Możliwy jest również monitoring bez połączenia radiowego.

Ponadto oprogramowanie umożliwia zmianę ustawień SCBA kanałem bezprzewodowym, gdy SCBA nie jest użytkowane.

Podczas użytkowania produktu konieczne jest postępowanie według zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. W szczególności należy przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa, a także mieć na względzie informacje dotyczące obsługi i użytkowania produktu. Ponadto w celu bezpiecznego użytkowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niniejsza instrukcja obsługi powinna być dokładnie przeczytana i przestrzegana przez każdą osobę, która jest lub będzie odpowiedzialna za instalację urządzenia. Sprzęt będzie działał zgodnie z przeznaczeniem tylko wtedy, gdy będzie użytkowany i konserwowany zgodnie z instrukcją; w przeciwnym wypadku może on nie działać, a osobom z niego korzystającym mogą grozić poważne obrażenia lub śmierć.

Użytkowanie do innych celów albo użytkowanie poza obrębem niniejszych specyfikacji będzie traktowane jako niestosowanie się do zaleceń. Dotyczy to również dokonywania zmian urządzenia bez upoważnienia oraz prac rozruchowych, które były wykonane przez osoby inne niż pracownicy MSA lub osoby autoryzowane.

1.2 Informacje o zakresie odpowiedzialności

MSA nie ponosi odpowiedzialności w sytuacjach nieprawidłowego użytkowania produktu lub jego nieprawidłowego zastosowania. Odpowiedzialność za wybór i użytkowanie produktu spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Gwarancje, w tym gwarancje MSA na ten produkt, tracą ważność, jeśli nie jest on użytkowany, obsługiwany lub konserwowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.

1.3 Gwarancja produktu

Gwarancje, w tym gwarancje MSA na ten produkt, tracą ważność, jeśli nie jest on użytkowany, obsługiwany lub konserwowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.

2 Opis

Oprogramowanie MSA A2 to aplikacja monitorująca ewidencję w czasie rzeczywistym. Obsługuje nadzór nad ewidencją na poziomie sprzętowym oraz ręczny monitoring ewidencji.

Oprogramowanie MSA A2 posiada interfejs umożliwiający łączność z poniższymi stacjami odbiorczymi i ich kompatybilnymi urządzeniami PASS (osobisty system alarmu bezpieczeństwa):

UE:	Nr części	AUS:	Nr części
alphaBASE, skrzynka odbiorcza	10058214	alphaBASE, zasilana baterią	10073764
alphaBASE, zasilana baterią	10070795		

US	Nr części
Zestaw stanowiska bazowego ewidencjonowania	10072240

Oprogramowanie MSA A2 posiada interfejs umożliwiający kontakt z poniższymi identyfikującymi składnikami zapisywania:

EU/AUS	Nr części
alphaTAG writer	10065875
Zestaw G1 RFID	10158407

Oprogramowanie MSA A2 interfejs dla poniższych routerów:

UE:	Nr części	AUS:	Nr części
HUB MSA, wersja do ciężarówki	10197698	HUB MSA, wersja do ciężarówki	10197699
HUB MSA, wersja standardowa	10197721	HUB MSA, wersja standardowa	10197722

US:	Nr części
HUB MSA, wersja do ciężarówki	10197700
HUB MSA, wersja standardowa	10197723

Wyświetlacz A2 pokazuje w czasie rzeczywistym:

- osoby
- zadania przydzielone zespołom
- ciśnienie w butli oraz pozostały czas
- niskie ciśnienie w butli
- alarm ruchu
- alarm ręczny
- ostrzeżenia baterii
- ostrzeżenia temperatury
- opcjonalnie: alarm obecności gazu, stężenie gazu

Całość danych dot. incydentu jest automatycznie wpisywana i analizowana. Ostrzeżenie dot. temperatury jest związane z temperaturą wewnątrz obudowy i nie przedstawia temperatury zewnętrznej.

PL

3 Wersje oprogramowania

3.1 Funkcje podstawowe/rozszerzone

	10158407			10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240	10189001	
	G1	G1 RFID Zestaw	M1	MSA A2 Oprogramo-wanie - Podstawowy	MSA A2 Oprogra-mowanie	alphaTAG moduł zapisu-jący	alpha-BASE i Zestawy alpha-BASE	Zestaw Single-Line SCOUT RFID	HUB MSA
Dostęp do Tagi G1	X	X							
Dostęp do Konfiguracje G1	X	X							
Dostęp do Reje-stracja danych G1	X	X							
Dostęp do Aktualizacja opro-gramowania sprzę-towego G1	X	X							
Dostęp do tagów M1			X						
Dostęp do konfiguracji M1			X						
Dostęp do reje-stracji danych M1			X						
Dostęp do aktualizacji opro-gramowania sprzę-towego M1			X						
Dostęp do alphaTAG writer					X		X		X
Dostęp do systemu ewidencji				X	X		X		X
Dostęp do raportów ze zdarzeń				X	X		X		X
Dostęp do odtwa-rzania zdarzeń					X		X		X
Dostęp do Usta-wienia oprogramo-wania sprzętowego alphaSCOUT					X		X		
Dostęp do alphaBASE					X		X		
Dostęp do oprogramowania sprzętowego SingleLine SCOUT (SLS)								X	

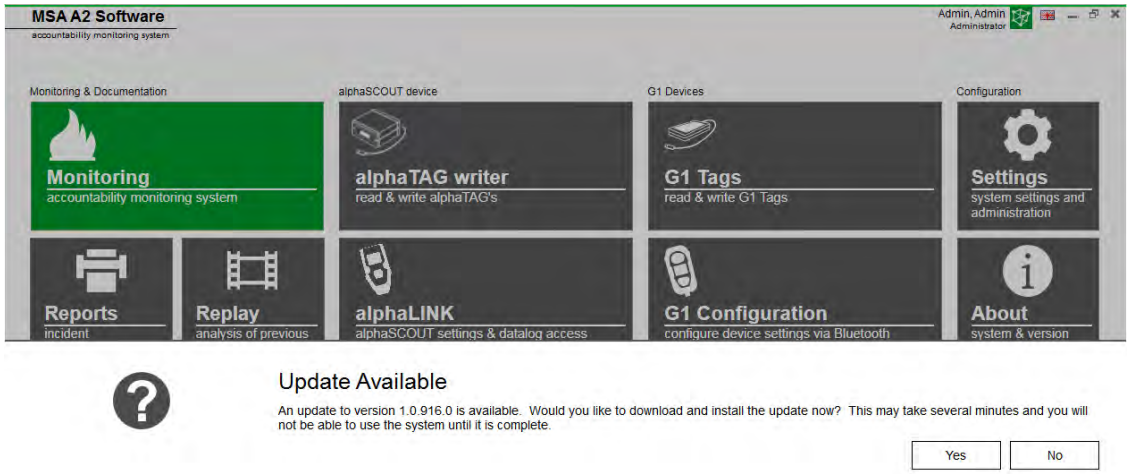
PL

3.2 Aktualizacje

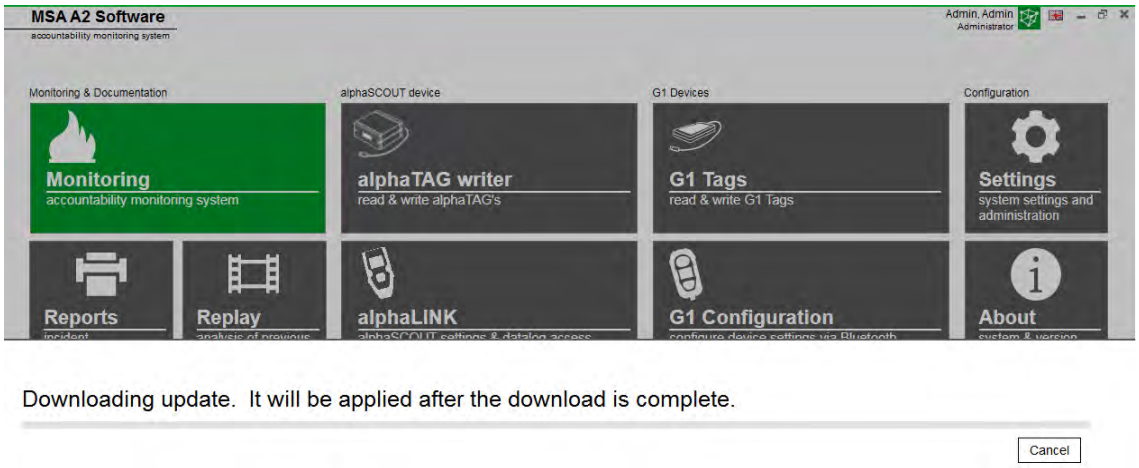
Aktualizacje oprogramowania A2 pojawią się automatycznie, gdy komputer będzie podłączony do Internetu. Ta aktualizacja pojawi się po uruchomieniu oprogramowania A2, z oknem powiadamiającym użytkownika o tym fakcie. Jeśli komputer nie jest podłączony do Internetu, aktualizację można pobrać z www.MSAsafety.com.

Serwis online

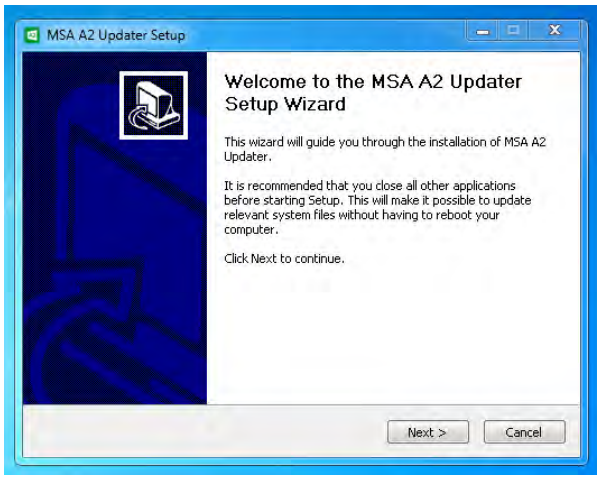
Gdy aktualizacja zostanie wykryta w trybie online, aplikacja po uruchomieniu wyświetli komunikat.



Proces aktualizacji można wstrzymać w celu powrotu do aplikacji, wciskając *No*.
Po potwierdzeniu przyciskiem *Yes*, pobieranie aktualizacji rozpocznie się automatycznie.



Aby zakończyć aktualizację, postępować według instrukcji konfiguracji MSA A2.



PL

3.3 Wymagania systemowe

3.3.1 Zalecane wymagania sprzętowe

- Procesor i5 - 2,0 GHz
- 8 GB RAM
- 20 GB wolnego miejsca
- Rozdzielczość 1024 x 768 pikseli
- Łączność bezprzewodowa (WiFi – 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- USB 2.0 - 2 gniazda

3.3.2 System operacyjny

W zależności od wybranego systemu bazy danych obsługiwane są następujące systemy operacyjne:

Firebird Database Server 2.5
Microsoft Windows 8/8.1 Pro wraz z aktualizacjami
Microsoft Windows 10 wraz z aktualizacjami

Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)
Microsoft Windows 8/8.1 Pro wraz z aktualizacjami
Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)

4 Ustawienia

4.1 Zaloguj się

Zaloguj się poprzez wpisanie nazwy użytkownika i hasła. Jeśli aplikacja została skonfigurowana tak, by umożliwić logowanie bez hasła, użytkownik logowany jest automatycznie.

4.2 Users (Użytkownicy)

Użytkownik domyślny po instalacji:

Administrator

User Name (Nazwa użytkownika): Admin

Hasło: admin

Nazwa użytkownika nie może być zmieniona. Zaleca się zmianę hasła tego użytkownika przy pierwszym logowaniu. Wszystkie hasła rozróżniają małe i wielkie litery.

Można tworzyć dodatkowych użytkowników.

4.3 User Management (Zarządzanie użytkownikami)

User management umożliwia administratorowi na dodawanie użytkowników lub zmianę ustawień użytkownika.

(1) Otwórz *User Management* w menu *Settings* (Ustawienia).

My Account (Moje konto) umożliwia zalogowanemu użytkownikowi dodawanie lub zmianę zdjęcia i zmianę hasła po wciśnięciu odpowiedniego klawisza.
W menu *Users* (Użytkownicy) można edytować wszystkie ustawienia użytkowników oraz dodawać i usuwać użytkowników. Użytkowników zdefiniowanych wstępnie nie można usunąć.

	Wcisnąć w celu dodania użytkownika
	Wcisnąć w celu usunięcia użytkownika

(2) Wcisnąć użytkownika na liście w celu edycji jego ustawień.
Wyświetlone zostaną możliwe ustawienia.

(3) Wprowadź zmiany i zatwierdź przyciskiem *Accept* (Akceptuj).

(4) Powrót do przeglądarki modułów nastąpi po wciśnięciu *Home*.

PL

4.4 Ustawienia oprogramowania MSA A2

Ustawienia podmenu A2 określają zachowanie modułu ewidencji.

Zmiana ustawień dla	Szczegóły	Ograniczenia
Wspólny	Ogólne zachowanie oprogramowania	
Wyświetlona jednostka ciśnienia/ temperatury.	Wyświetlona wartość czasu w module monitorującym:	
	• Pozostały czas pracy • Od rozpoczęcia oddychania (zliczony) • Odliczanie regulatora czasowego (standard)	
Ewakuacja	• Domyślnie aplikacja zezwala na ewakuację wszystkich użytkowników lub w zespołach. • Zależnie od przepisów lokalnych możliwa byłaby też konieczność ewakuacji pojedynczych osób.	
Zachowanie radia	• W jaki sposób aplikacja realizuje wyliczenia ciśnienia po utracie połączenia radiowego. • Wartości są wyliczane automatycznie i aktualizowane od razu po odzyskaniu łączności.	
Alarm czasowy	• W zależności od wyliczonego pozostałego czasu pracy aplikacja może wyświetlić alarm czasowy, by zapewnić możliwość wycofania	
Wartości progowe dla butli	W zależności od wybranych wartości wskazanie koloru centralnego elementu w module monitorującym wygląda następująco: • 1. Opcja zielony -> żółty • 2. Opcja żółty -> czerwony	• US – NFPA: podczas wybierania odpowiedniej autoryzacji SCBA wartości progowe są ustalane automatycznie
Domyślne wartości ciśnienia w butli	• Określa standardowe typy butli dla strażaków bezpośrednio zaangażowanych w akcję gaśniczą lub dla użytkowników nieposiadających modułu telemetrycznego w urządzeniu PASS. • Można wybrać kilka opcji; gdy wybrana zostanie standardowa, wszyscy użytkownicy stworzeni „ręcznie” będą wykorzystywać określone ciśnienie jako standardową wartość początkową.	• EU - Można wprowadzać zmiany (niezalecane) • US - NFPA nie zezwala na zmiany wartości wstępnie zdefiniowanych
Wartości domyślne dla gazu	• Wartości referencyjne gazu do wyliczenia wyświetlonej DGW%, gdy stosowany jest opcjonalny detektor gazu.	• Tylko wersja UE
Ustawienia alarmów	• Umożliwia określenie poszczególnych dźwięków alarmów. Wybrane dźwięki będą wyświetlane podczas monitoringu ewidencji, gdy zostanie wszczęty alarm.	• Poziom dźwięku zależy od poziomu ustawionego w komputerze monitorującym.

PL

Zmiana ustawień dla	Szczegóły	Ograniczenia
Urządzenia dodatkowe	• Po uruchomieniu menu kontekstowe osoby pokazuje dodatkowe pole, w celu dodania dalszych szczegółów do widoku zespołu.	
Ustawienia ALTAIR 5	• Opcjonalne ustawienia ALTAIR 5 umożliwiają definiowanie pojedynczych alarmów dla opcjonalnego detektora gazów.	
Zespoły	Zdefiniowane wstępnie nazwy zespołów • Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym • Import/eksport z pliku tekstowego	
Dodatkowe polecenia	Polecenia zdefiniowane wstępnie • Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym • Import/eksport z pliku tekstowego	
Cele (poziomy)	Cele zdefiniowane wstępnie • Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym • Import/eksport z pliku tekstowego	
Sektory zdarzenia	Wstępnie zdefiniowane sektory zdarzeń • Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym • Import/eksport z pliku tekstowego	
Osoby	Zdefiniowane wstępnie nazwy użytkowników • Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym • Import/eksport z pliku tekstowego	
Słowa kluczowe z alarmów	Wstępnie zdefiniowane słowa kluczowe z alarmów	

Aby zmienić ustawienia:

(1) Zmień wartości.

(2) Zaakceptuj zmiany wciskając *Accept* (Akceptuj)

(3) Powrót do przeglądarki modułów przy pomocy strzałki.

PL

4.5 System

Oprogramowanie MSA A2 SERVICE

Panel sterowania usługą umożliwia ponowne połączenie między używaną stacją bazową a wyjściem aplikacji. Ponieważ interfejs jest usługą opartą na Windows, pracuje w całości w tle. Aby odświeżyć bieżący status usługi, wciśnij *Refresh* (Odśwież), a status usługi zostanie zaktualizowany.

PRZESTROGA!

Podczas ponownego uruchamiania usługi w trakcie monitoringu wszystkie podłączone urządzenia PASS zostaną odłączone od modułu radiowego. Po ponownym uruchomieniu usługi należy przywrócić połączenie.

Ponowne uruchomienie serwisu wymaga uprawnień administratora lokalnego:

(1) Wciśnij *Restart service* (Uruchom serwis ponownie).

(2) Potwierdź żądanie rozszerzonych praw użytkownika.
Serwis zostanie uruchomiony ponownie.

Przyznawanie licencji

Aby dokonać rozbudowy z wersji podstawowej, w tym miejscu wprowadza się klucz licencyjny pełnej wersji.

Do udzielania licencji potrzebne są prawa administratora zarówno dla Oprogramowanie MSA A2 jak i dla Windows.

(1) Przejdź do *Settings* (Ustawienia).

(2) Kliknij na *Licensing* (Przyznawanie licencji).

(3) Wprowadź nazwę organizacji.

(4) Wprowadź klucz aktywacyjny.

(5) Zarejestruj klucz.

(6) Potwierdź komunikat Windows.

5 Zastosowanie

5.1 Zaloguj się

Ponieważ nie wszystkie funkcje oprogramowania są dostępne dla wszystkich użytkowników, przed rozpoczęciem korzystania należy się zalogować. Ustawianie praw użytkownika opisane jest w rozdziale 4.3 "User Management (Zarządzanie użytkownikami)".

5.2 Obsługa

Oprogramowanie jest zoptymalizowane do użytkowania z urządzeniami obsługiwanymi dotykowo o min. rozdzielczości 1024x600 pikseli, z tego względu wszystkie niezbędne czynności są w tej instrukcji opisane w odniesieniu do funkcji dotykowych. Podczas korzystania z myszki wciśnięcie jest zastąpione kliknięciem. Aby przeciągnąć element, przytrzymaj lewy klawisz myszki.
Aby powrócić do poprzedniego ekranu lub przeglądarki modułów, wciśnij strzałkę wstecz.

	Powrót	Powrót do poprzedniego ekranu
	Ekran główny	Powrót do przeglądarki modułów

W zależności od sytuacji, ustawienia można zmienić za pomocą następujących funkcji:

Pole tekstowe	kliknięcie na polu tekstowym otworzy na ekranie klawiaturę	
Pole wyboru	po kliknięciu na strzałkę pokazane zostaną wszystkie opcje	
Przesunięcie	Wybór między dwiema opcjami	
Przycisk radia	Wybór między dwiema opcjami	
Suwak	Wybór wartości z wstępnie zdefiniowanego zakresu	

PL

5.3 Przeglądarka modułów

Po zalogowaniu wyświetlona zostanie Przeglądarka modułów.

1	*Monitoring i dokumentacja*	*6*	*Ustawienia SingleLine SCOUT*
2	*Urządzenie SCOUT*	*7*	*Ustawienia HUB MSA*
3	*Urządzenie G1*	*8*	*Zalogowany użytkownik*
4	*Urządzenie M1*	*9*	*Złącze*
5	*Konfiguracja*	*10*	*Wybrany język*

Grupa modułu	Moduł	Opis	Funkcja
Monitoring i dokumentacja	Monitoring	System monitoringu ewidencji	Uruchamia moduł monitoringu ewidencji
	Raporty	Omówienie i dokumentacja dot. incydentu	Uruchamia moduł raportowania
	Odtwarzanie	Analiza uprzednich incydentów	Uruchamia moduł ponownego odtwarzania
	Stacje bazowe	Widok statusu sprzętu	Uruchamia monitoring sterowania stacją bazową, niezależnie od używanej stacji bazowej Obsługiwane stacje bazowe opisane są w rozdziale 2
Urządzenie SCOUT	alphaTAG writer	Odczyt i zapis tagów identyfikacyjnych	Uruchamia odnośny interfejs sprzętowy
	Łącze	Zmienia ustawienia urządzenia PASS	Uruchamia moduł w celu wprowadzenia zmian w samym urządzeniu PASS i odczytu wewnętrznej pamięci urządzenia

PL

Grupa modułu	Moduł	Opis	Funkcja
Urządzenie G1	Tagi G1	Odczyt i zapis tagów identyfikacyjnych	Uruchamia odnośny interfejs sprzętowy
	Konfiguracje G1	Zmiana ustawień G1	• Ustawienia alarmów • Moduł sterujący w ustawieniach interfejsu użytkownika • Ustawienia Tag/Ewidencja • Ustawienia modułu głośnika • Ustawienia HUD
	WpisDanych	Odczyt i analiza dziennika urządzenia	
	Oprogramowanie sprzętowe	Aktualizacja oprogramowania sprzętowego G1	
Urządzenie M1	Tagi M1	Odczyt i zapis tagów identyfikacyjnych	Uruchamia odnośny interfejs sprzętowy
	Konfiguracje M1	Zmiana ustawień M1	• Ustawienia alarmów • Moduł sterujący w ustawieniach interfejsu użytkownika • Ustawienia Tag/Ewidencja
	WpisDanych	Odczyt i analiza dziennika urządzenia	
	Oprogramowanie sprzętowe	Aktualizacja oprogramowania sprzętowego M1	
Konfiguracja	Ustawienia	Zarządzanie użytkownikiem i ustawienia systemu	Uruchamia moduł ustawień w celu zmiany ustawień systemu i konfiguracji użytkowników
	Na temat	Informacje o systemie i wersji	

5.4 Menu główne

Kliknięcie prawym klawiszem myszy w oknie nawigacji modułów przywoła menu główne w dolnej części ekranu.

Ikona		Funkcja
	Jasny	Przełącza się na białe tło widoku dziennego
	Ciemny	Przełącza się na czarne tło widoku nocnego
	Instrukcja obsługi	Otwiera instrukcję użytkownika
	Zamknij aplikację	Zamyka aplikację (po potwierdzeniu ze strony użytkownika).
	Wyłącz komputer	Wyłącza komputer po potwierdzeniu ze strony użytkownika. Aplikacja zostanie zamknięta, a w dzienniku systemu zostanie wygenerowany specjalny wpis po potwierdzeniu ze strony użytkownika.

5.5 Wybór języka

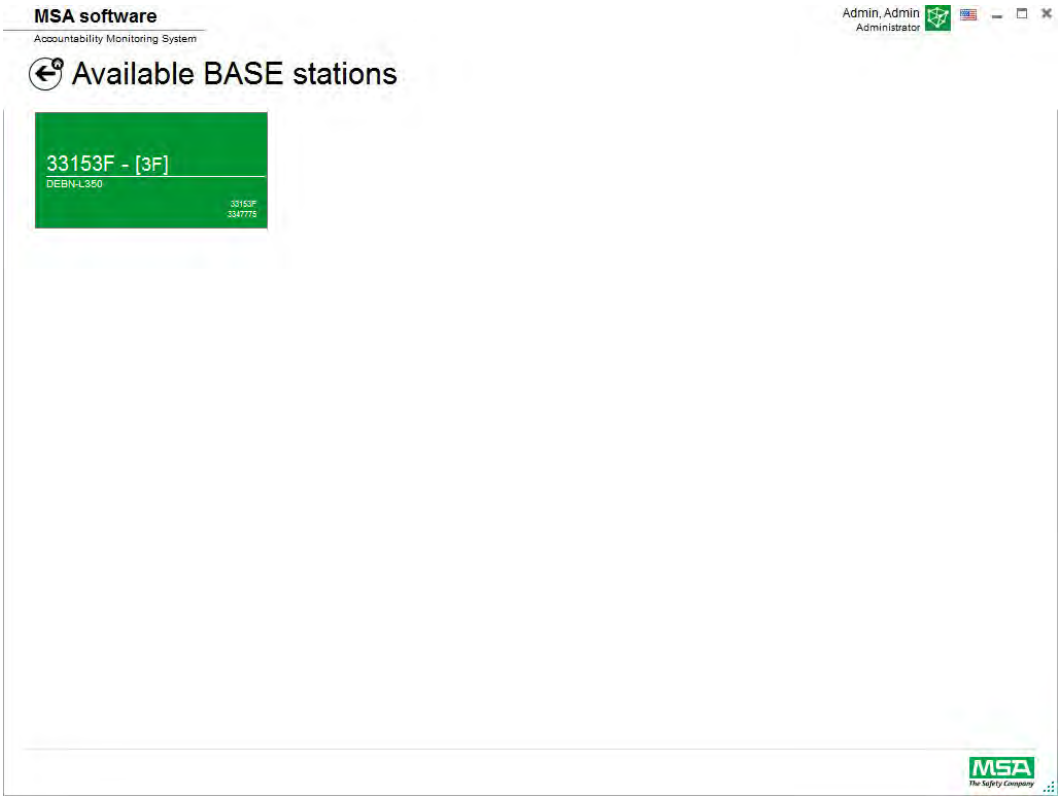
Język można zmienić w przeglądarce modułów; kliknięcie na ikonie flagi wyświetli wszystkie opcje językowe.

PL

6 Przed rozpoczęciem pracy

6.1 Moduł: BAZA

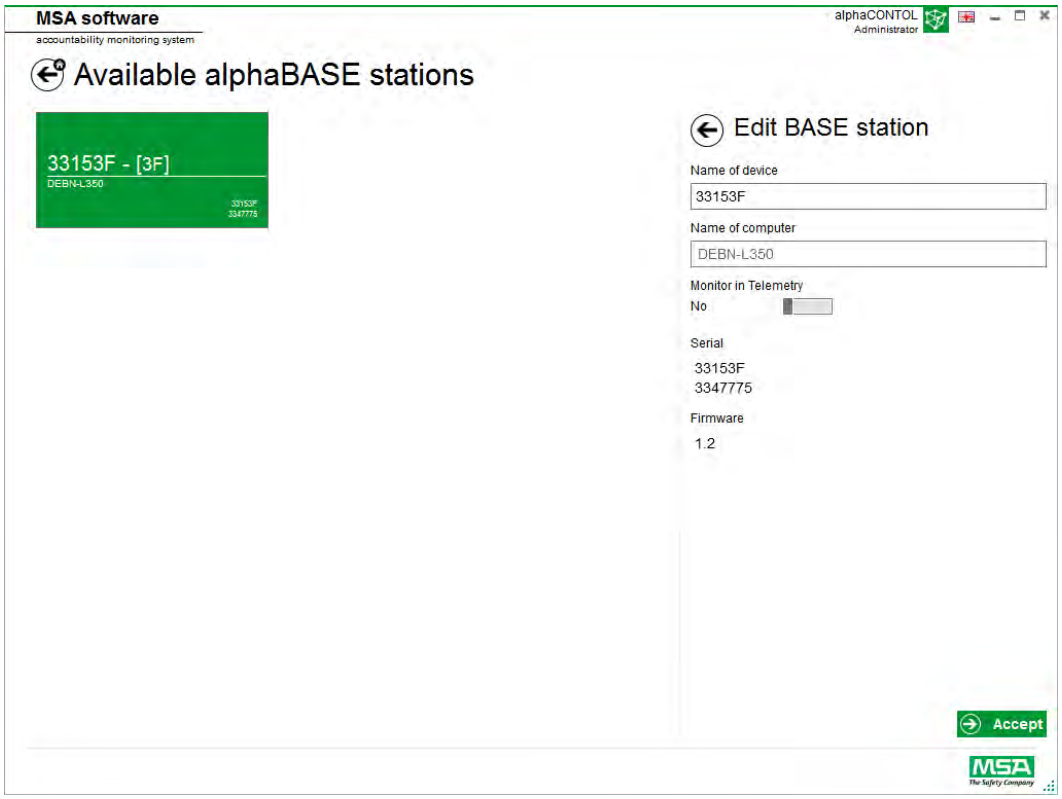
Pokazane są wszystkie stacje bazowe podłączone do tej samej sieci; miejscowa stacja bazowa oznaczona jest na zielono. Liczby w nawiasach określają preferowaną stację bazową, którą można zaprogramować przy pomocy modułu TAGwriter.



Można wprowadzić zmiany w celu oznaczenia podłączonej stacji bazowej.
Informacje na temat urządzenia można edytować i można ustawić funkcję monitorowania ewidencji. Liczby w nawiasach określają liczbę do zaprogramowania preferowanej stacji bazowej.

PL

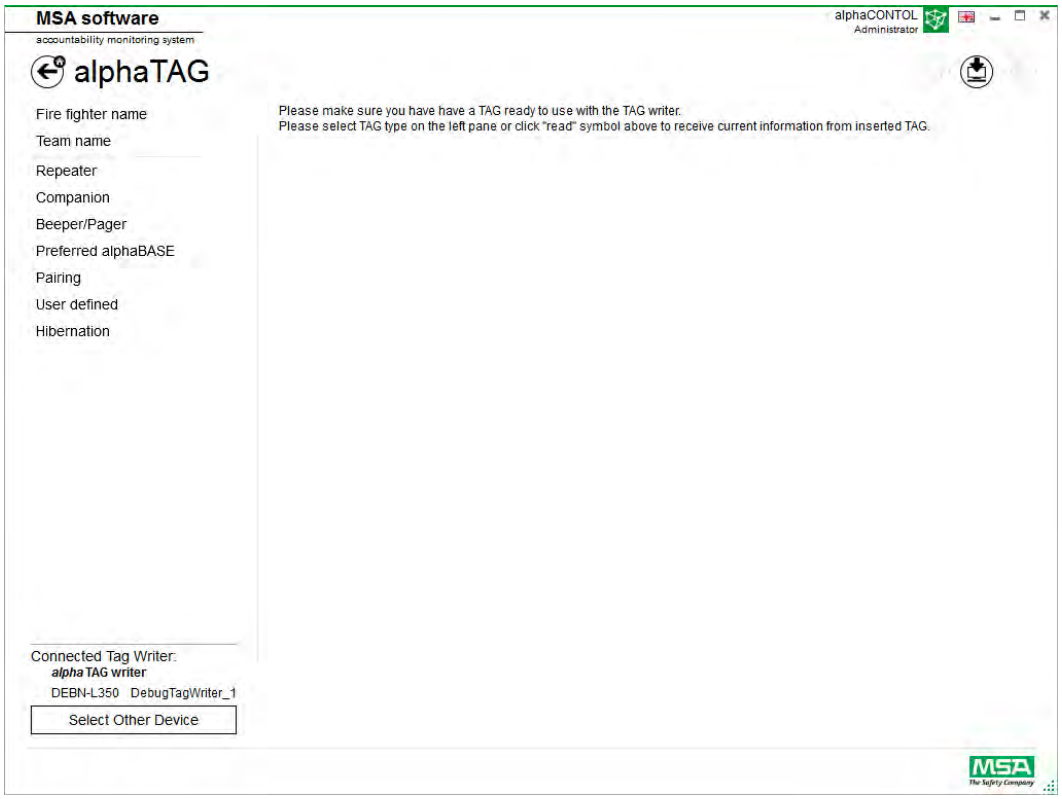
Zmiany można potwierdzić klikając *Accept* (Akceptuj).



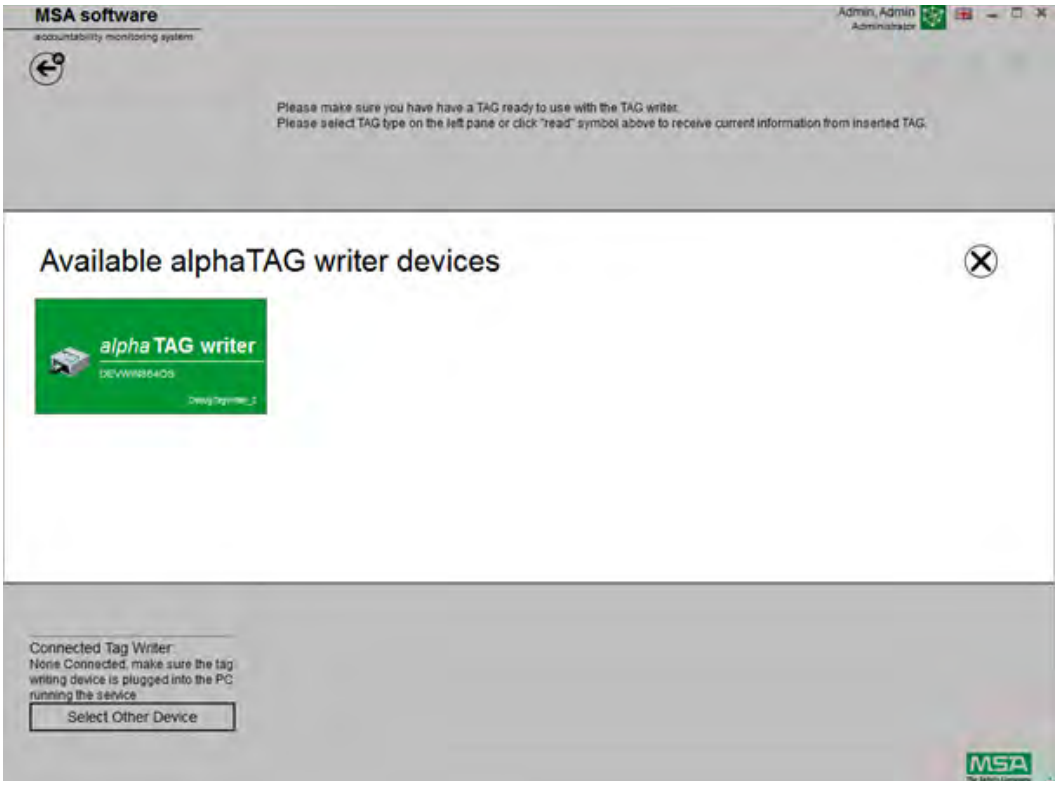
PL

6.2 Moduł: Składnik zapisywania ID TAG/alphaTAG

Podczas uruchamiania modułu rozpoznawany jest i automatycznie wybierany miejscowo podłączony składnik zapisywania tagów.



Obecnie wybrane urządzenie pokazane jest w lewym dolnym rogu. Po kliknięciu *Select Other Device* (Wybierz inne urządzenia) pokaże się okno dialogowe z listą wszystkich dostępnych składników zapisywania tagów. Urządzenia miejscowe podświetlone są na zielono.



PL

W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona	Funkcja
	Utwórz tag w celu wyzerowania ustawień urządzenia dla: • Nazwa zespołu • Preferowaną stację bazową
	Odczytaj alphaTAG
	Zapisz alphaTAG (nadpis danych na alphaTAG)

Można zmienić następujące dane:
- Imię strażaka
- Nazwa zespołu
- Preferowaną stację bazową

Wpisy wykonuje się w polach tekstowych; kliknięcie na pole uruchomi klawiaturę na ekranie.
Dostępne są poniższe wersje SpecialTAG (wersja tylko dla EU):
- *baseTAG* (do przydzielania do stacji bazowej)
- *repeaterTAG* (do włączania trybu monitora repetycyjnego)
- *sleepTAG* (do włączania trybu hibernacji)
- *beeperTAG* (do włączania trybu brzęczyka)
- *companionTAG* (do włączania trybu uzupełnienia)
- *userTAG* (do ustalania ustawień alarmu)

Tylko dla wersji UE

AlphaTAG jest aktywnym transponderem; bateria wytrzymuje do 5 lat.

Baterii nie można wymienić - po otwarciu modułu alphaTAG gwarancja traci ważność! Szczegóły zawarte są w instrukcji obsługi dla alpha personal network, rozdział 6.

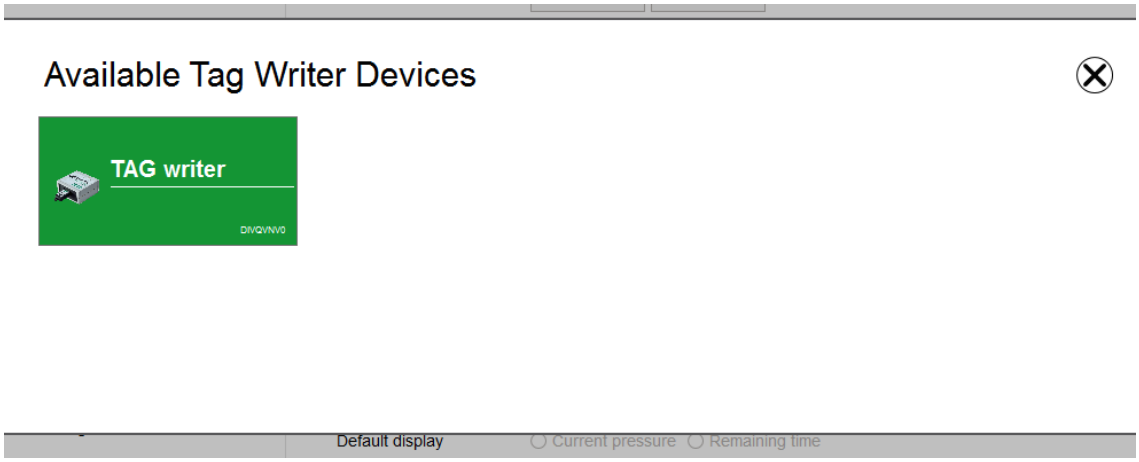
6.3 Moduł: Tagi G1

Ten moduł jest używany do zapisu i odczytu informacji o tagach i do transferu danych między komputerem a SCBA. Wersje Legacy SCBA wyposażonych w telemetrię można stosować z oprogramowaniem A2, ale należy również stosować odpowiednie pola interfejsów w celu aktualizacji informacji o telemetrii tagów.

Podczas uruchamiania modułu rozpoznawany jest i automatycznie wybierany miejscowo podłączony składnik zapisywania tagów.

Obecnie wybrane urządzenie pokazane jest w lewym dolnym rogu. Po kliknięciu *Select Other Device* (Wybierz inne urządzenia) pokaże się okno dialogowe z listą wszystkich dostępnych składników zapisywania tagów. Urządzenia miejscowe podświetlone są na zielono.

PL



W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona	Funkcja
	Utwórz tag w celu wyzerowania ustawień urządzenia.
	TAG odczyt
	Zapisz TAG (nadpis danych na tagu)

Można zmienić następujące dane dla tagów FireHawk:
- Imię strażaka
- Nazwa zespołu
- Preferowaną stację bazową

Dla G1 SCBA pokażą się następujące pola w systemie monitoringu A2:
- Nazwa członka personelu - nazwa użytkownika
- Zarządzanie zasobami - nr identyfikacyjny zadania/nazwa zespołu

MSA G1 SCBA i tagi mogą przechowywać dodatkowe informacje, których nie mogły przechowywać poprzednie wersje SCBA. W celu uzyskania szczegółowych dodatkowych informacji, kliknąć na nazwę kategorii w celu przywołania opisu szczegółowego.
Wpisy wykonuje się w polach tekstowych; kliknięcie na pole uruchomi klawiaturę na ekranie.
Oprogramowanie można także wykorzystywać do kopiowania lub kasowania tagów.

PL

Typy tagów G1

Tag personelu	Aby umożliwić wyświetlenie informacji osobistych w module sterowania G1 oraz w oprogramowaniu ewidencji wraz z raportami i wpisami danych.
Tag przydziału zasobów ludzkich	Aby przypisać na stałe SCBA do danego zasobu lub aparatu (np. pojazd, numer miejsca).
Tag konfiguracji G1	Umożliwia zapis tagu z zapisanych pól konfiguracji i wpisuje je do SCBA. Zmiany te następują ze skutkiem natychmiastowym i pozostają w urządzeniu do momentu zmiany konfiguracji.
Tagi składników	Te tagi tylko-do-odczytu są zabudowane w następujących elementach G1: • Część twarzowa • Regulator • Moduł sterujący • Moduł zasilania • Zespół nośnika oraz uprzęży • Butla Aby zapoznać się z informacjami na temat elementu wyposażenia, należy przyłożyć czytnik RFID do symbolu RFID znajdującego się na sprzęcie, a następnie wybrać opcję *Odczyt tagu*. Pole interfejsu odczytu i zapisu G1 można wykorzystywać do odczytywania tagów RFID na urządzeniu. Tagi składników zawierają unikalne informacje identyfikujące, zaprogramowane podczas produkcji.
Tagi specjalne	Te tagi można wykorzystywać do celów szkoleniowych. Tryb szkoleniowy jest uruchamiany natychmiast, ale NIE będzie kontynuowany przy kolejnych włączeniach. Specjalne tagi konfiguracyjne wykonują ponadto zerowanie konfiguracji przed zapisem nowych danych. • Alarm przeglądu generalnego
Tagi parowania audio bluetooth	Umożliwia tworzenie konkretnych tagów do parowania G1 z przenośnymi odbiornikami radiowymi i/lub urządzeniami z funkcją Bluetooth.
Skopiuj tagi	Kopiowanie całości informacji z jednego tagu do drugiego.
Wykasuj tagi	Kasuje wszystkie informacje z tagu

Tworzenie tagu personelu G1

(1) Wybierz *G1 Tags (tagi G1)*.

(2) Wybierz *Personnel Tag (Tag personelu)* po lewej stronie ekranu.

(3) Kliknij ikonę **+** w prawym górnym rogu ekranu w celu utworzenia nowego tagu.

(4) Kliknij *Personnel Details (szczegóły personelu)* w celu otwarcia okna.

(5) Wpisz informacje do *Personnel Tag.*

W SCBA G1 wymagana jest User Name (nazwa użytkownika) do wyświetlenia na ekranie modułu sterowania oraz do monitoringu G1 przy pomocy A2.

(6) Po uzupełnieniu całości informacji umieścić tag na czytniku RFID w sposób pokazany na ilustracji.

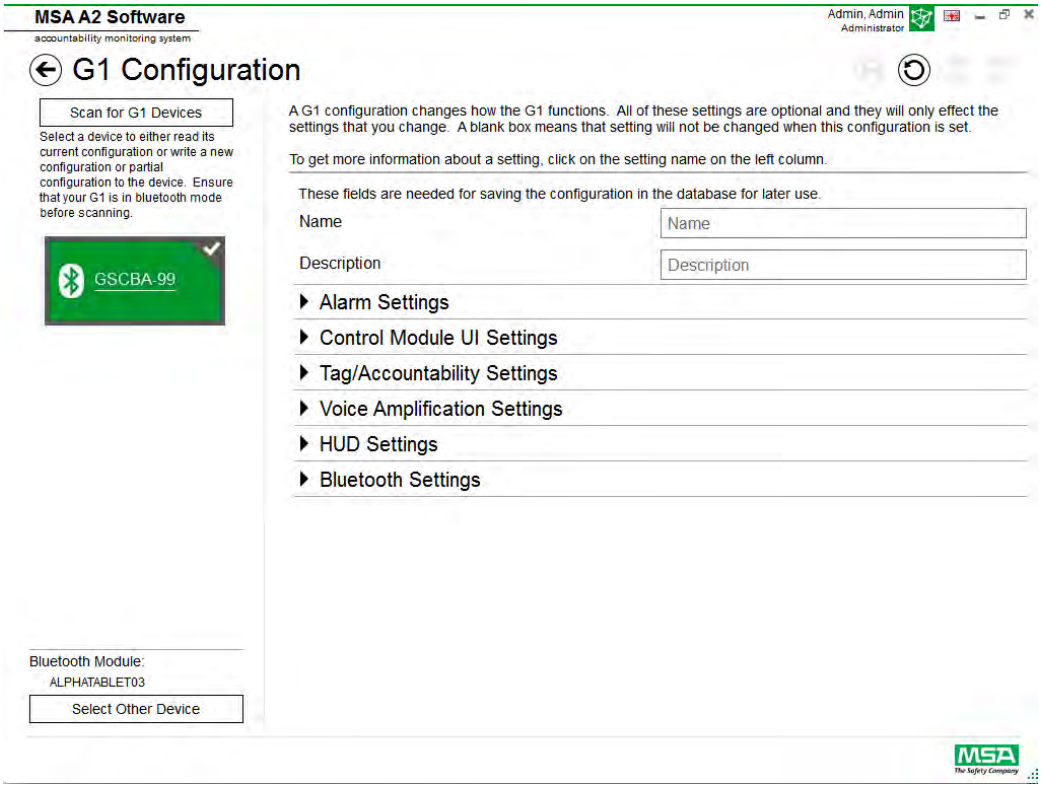
(7) Kliknij ikonę *Write (wpisz)* w prawym górnym rogu aplikacji.

RFID zostanie wpisany wraz z wypełnionymi informacjami.

(8) Wykonaj te same czynności przy tagach przydziału zasobów i konfiguracji.

PL

6.4 Moduł: Konfiguracja G1



Moduł konfiguracji G1 można wykorzystywać do zmiany sposobu działania G1. SCBA G1 można skonfigurować z wykorzystaniem zapisanych tagów konfiguracji, lub za pomocą połączenia Bluetooth. Wszystkie ustawienia są opcjonalne, i zmodyfikowane zostaną tylko te ustawienia, których to dotyczy. Jeśli pole ustawienia zostanie pozostawione puste, to nie zmieni się podczas konfiguracji.

Konfiguracja G1 przez Bluetooth

Sprawdź, czy komputer ma możliwość łączenia się przez Bluetooth, lub czy do komputera podłączono przenośny odbiornik Bluetooth. MSA zaleca stosowanie urządzenia Bluetooth numer 10161282-SP w celu łączenia się z SCBA G1. Można stosować inne urządzenia Bluetooth, ale ich funkcje mogą być ograniczone.

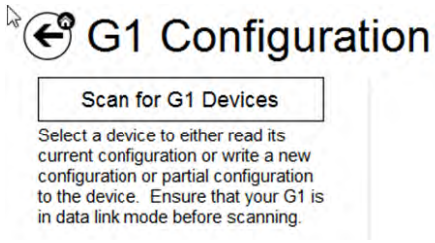
(1) Ustaw G1 w trybie Data Link:

Wciśnij i przytrzymaj Press jeden z zielonych przycisków modułu sterowania G1 przy wyłączonym urządzeniu, aż zniknie logo baterii i pojawią się opcje menu trybu serwisowego G1.

(2) Z menu wybierz DATA LINK.

(3) Potwierdź identyfikację Bluetooth urządzenia, która wyświetlona jest na ekranie modułu sterowania.

(4) Skanuj w poszukiwaniu urządzeń G1 (Scan for G1 Devices).



(5) Wybierz żądane SCBA i kliknij ikonę **+**, by uruchomić aplikację konfiguracyjną G1 przez Bluetooth. Wybierz ustawienia i zapisz w urządzeniu.

Dalsze informacje o każdym z ustawień można uzyskać klikając na nazwę ustawienia. Wyświetlą się dalsze informacje. Ustawienia można modyfikować w następujących obszarach:

- Ustawienia alarmów
- Ustawienia interfejsu użytkownika modułu sterowania
- Ustawienia Tag/Ewidencja
- Ustawienia modułu głośnika
- Ustawienia HUD
- Ustawienia kamery termowizyjnej

Ustawienia konfiguracji G1 można także zapisać do wykorzystania w przyszłości. Pola *Name (nazwa)* i *Description (Opis)* są wymagane w celu zapisania konfiguracji. Zapisanie w bazie danych umożliwi dostęp do zapisanych konfiguracji w celu aktualizacji urządzeń przez Bluetooth. Dostęp do zapisanych ustawień jest możliwy za pośrednictwem *modułu tagów G1*.

PL

Ustawienia alarmów
Te ustawienia zmieniają funkcjonowanie alarmów w SCBA przy sygnale niskiego ciśnienia, progu/ sygnale średniego ciśnienia, spadku ciśnienia, uruchomieniu lampki RIT i alarmach termicznych.

Ustawienia interfejsu użytkownika modułu sterowania
Ustawienia zmieniają wygląd ekranu modułu sterowania oraz to, co jest na nim wyświetlane. Można zmieniać ustawienia pozostałego czasu, treści ekranu, podświetlenie oraz regulację czasu.

Ustawienia Tag/Ewidencja
Ustawienia te zmieniają sposób, w jaki G1 zarządza personelem oraz tagami przydziału zasobów ludzkich, a także metodę raportowania tych wartości do systemu ewidencji.

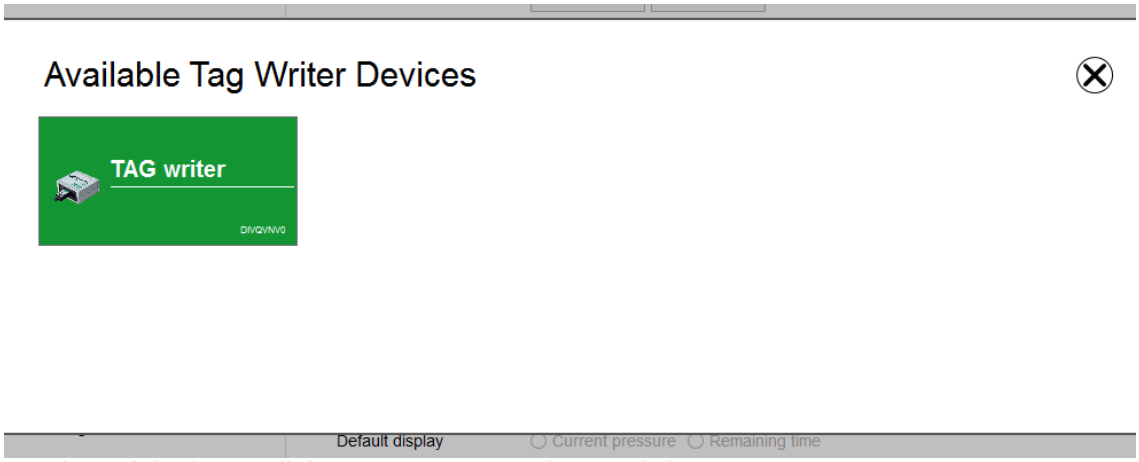
Ustawienia modułu głośnika i HUD
Ustawienia modułu głośnika i HUD mają wpływ na funkcje wzmocnienia głosu i górnego wyświetlacza.

Ustawienia bluetooth
Włącz lub wyłącz Bluetooth na urządzeniu G1.

Oprogramowanie sprzętowe G1
Aktualizacja oprogramowania sprzętowego G1 przez bezprzewodowe łącze Bluetooth.

6.5 Moduł: Tagi M1

Podczas uruchamiania modułu rozpoznawany jest i automatycznie wybierany miejscowo podłączony składnik zapisywania tagów.
Obecnie wybrane urządzenie pokazane jest w lewym dolnym rogu. Po kliknięciu *Select Other Device* (Wybierz inne urządzenia) pokaże się okno dialogowe z listą wszystkich dostępnych składników zapisywania tagów. Urządzenia miejscowe podświetlone są na zielono.



W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona	Funkcja
	Zresetuj ustawienia konfiguracyjne
	TAG odczyt
	Zapisz TAG (nadpis danych na tagu)

Można zmienić następujące dane:
- Imię strażaka
- Nazwa zespołu
- Preferowaną stację bazową

Wpisy wykonuje się w polach tekstowych; kliknięcie na pole uruchomi klawiaturę na ekranie.
Oprogramowanie można także wykorzystywać do kopiowania lub kasowania tagów.

PL

Tworzenie tagu personelu M1

(1) Wybierz *M1 Tags* (Tagi M1).

(2) Wybierz *Personnel Tag* (Tag personelu) po lewej stronie ekranu.

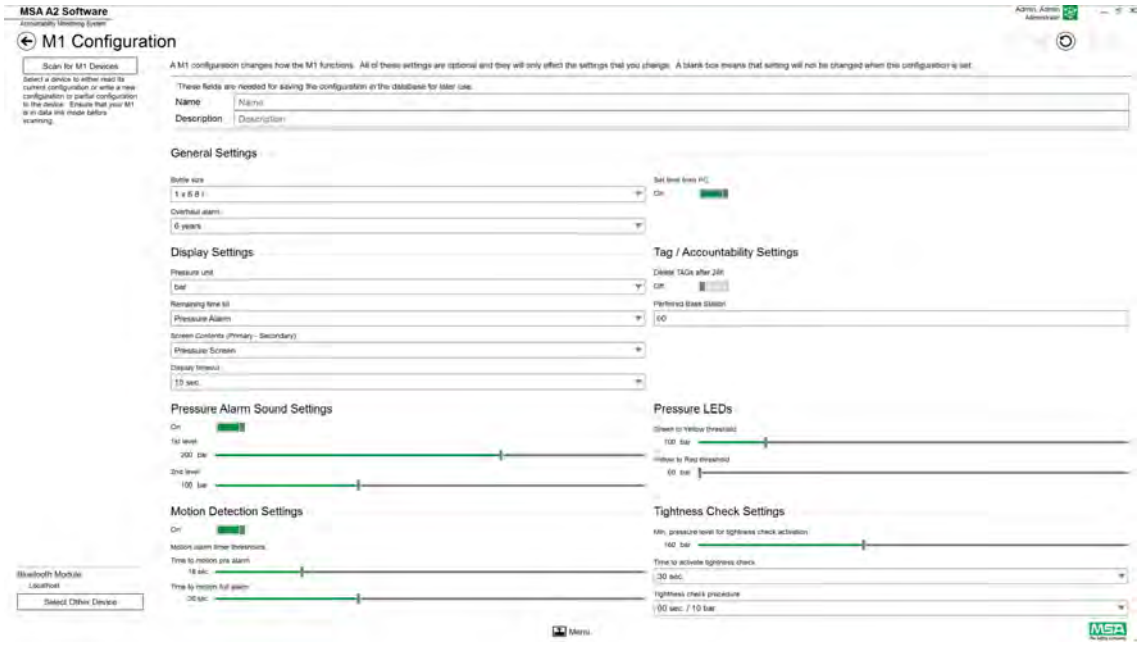
(3) Kliknij ikonę **+** w prawym górnym rogu ekranu w celu utworzenia nowego tagu.

(4) Wpisz informacje do *Personnel Tag* (Tag personelu).
W przypadku M1 SCBA wymagane jest podanie nazwy strażaka i/lub nazwy zespołu.

(5) Po uzupełnieniu całości informacji umieścić tag na czytniku RFID.

(6) Kliknij ikonę *Write* (wpisz) w prawym górnym rogu aplikacji.
RFID zostanie wpisany wraz z wypełnionymi informacjami.

6.6 Moduł: Konfiguracja M1



Moduł konfiguracji M1 można wykorzystywać do zmiany sposobu działania M1. Aparat M1 SCBA można skonfigurować, wysyłając zapisaną konfigurację lub tworząc nową przez Bluetooth. Wszystkie ustawienia są opcjonalne, i zmodyfikowane zostaną tylko te ustawienia, których to dotyczy. Jeśli pole ustawienia zostanie pozostawione puste, to nie zmieni się podczas konfiguracji.

PL

Konfiguracja M1 przez Bluetooth

Upewnij się, że PC ma możliwość komunikacji przez Bluetooth.

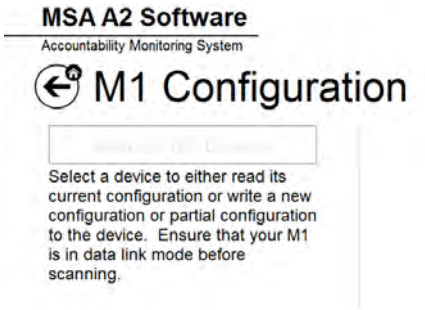
(1) Aktywuj tryb serwisowy dla modułu sterującego M1:

a) Wciśnij jeden z zielonych przycisków modułu sterującego przez dłużej niż 5 sek.

Tryb serwisowy jest uruchomiony.

(2) Upewnij się, że połączenie Bluetooth jest aktywne w PC i w module sterującym.

(3) Aby rozpocząć skanowanie wybierz Scan for M1 Devices (Skanuj w poszukiwaniu urządzeń M1).



(4) Wybierz żądane SCBA i kliknij ikonę **+**, by uruchomić aplikację konfiguracyjną M1 przez Bluetooth. Wybierz Setting (Ustawienia) i zapisz w urządzeniu.

Ustawienia można modyfikować w następujących obszarach:

- Ustawienia ogólne
- Wyświetlanie ustawień
- Ustawienia Tag/Ewidencja
- Ustawienia alarmów
  - Dźwięk alarmu ciśnienia
  - Diody LED ciśnienia
  - Wykrywanie ruchu
  - Kontrola szczelności

Ustawienia konfiguracji M1 można także zapisać do wykorzystania w przyszłości. Pole *Name* (nazwa) jest wymagane w celu zapisania konfiguracji. Zapisanie w bazie danych umożliwi dostęp do zapisanych konfiguracji w celu aktualizacji urządzeń przez Bluetooth.

6.7 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego M1

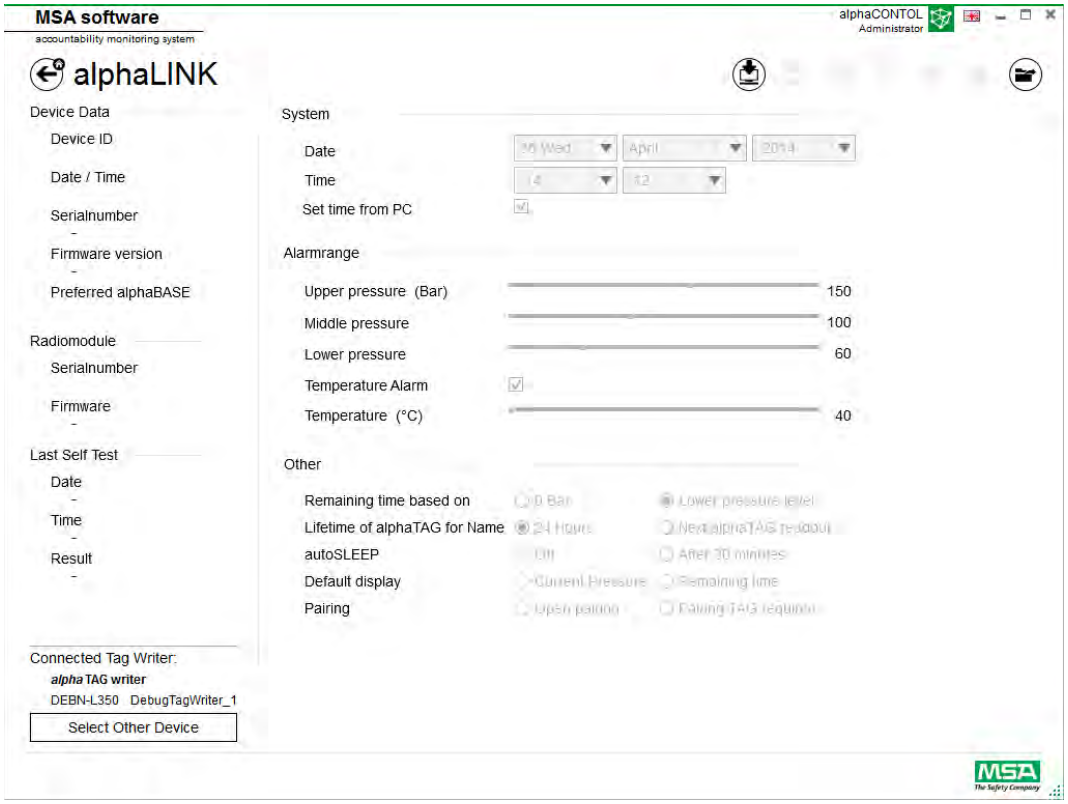
(1) Jeśli oprogramowanie sprzętowe nie jest dostępne lokalnie, kliknij *Check online for updated firmware* (Sprawdź dostępność oprogramowania sprzętowego online) i ściągnij oprogramowanie sprzętowe:

Ikona	Funkcja
	Otwórz lokalny plik oprogramowania sprzętowego.
	Sprawdź aktualizacje online.

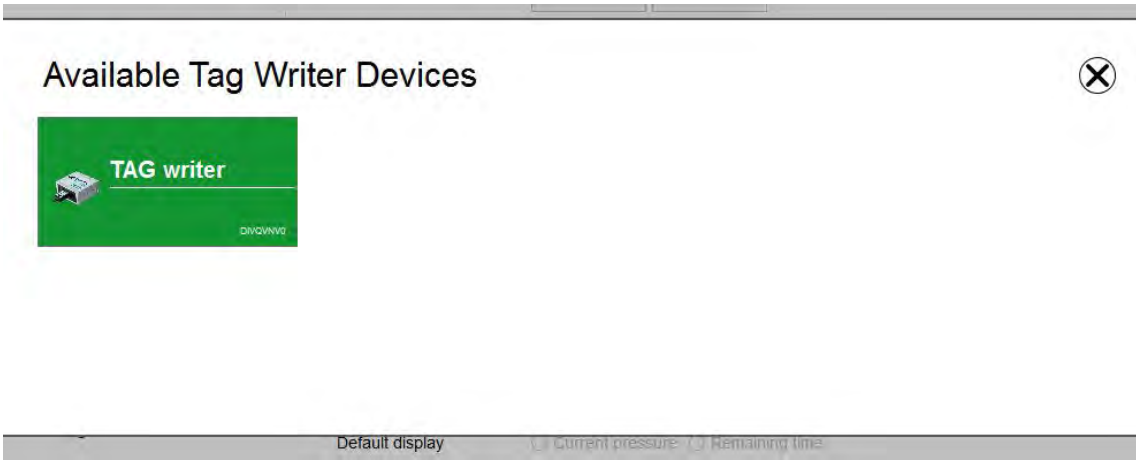
(2) Skanuj w poszukiwaniu urządzeń M1 i wybierz urządzenia, które chcesz zaktualizować pod kątem oprogramowania sprzętowego.

6.8 Moduł: PASS Link/alphaLINK

Podczas uruchamiania modułu rozpoznawany jest i automatycznie wybierany miejscowo podłączony składnik zapisywania tagów.



Obecnie wybrane urządzenie pokazane jest w lewym dolnym rogu. Po kliknięciu *Select Other Device* (Wybierz inne urządzenia) pokaże się okno dialogowe z listą wszystkich dostępnych składników zapisywania tagów. Urządzenia miejscowe podświetlone są na zielono.



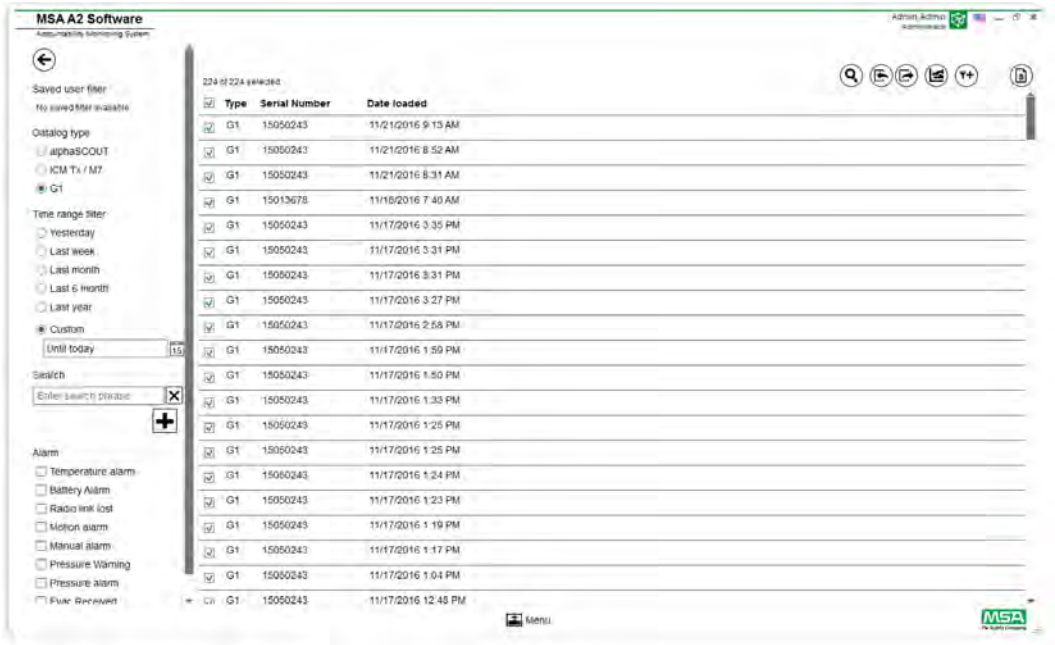
6.8.1 Dziennik danych (G1/alphaSCOUT/M1)

Dane pobrane przez urządzenie zapisywane są w bazie danych. Aby znaleźć poszukiwane misje dostępnych jest kilka filtrów; istnieje możliwość zapisu filtrów zdefiniowanych przez użytkownika. W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje.

Ikona	Nazwa	
	Szukaj	
	Import incidents (Importuj incydenty)	Funkcje importu i eksportu wykorzystują format wewnętrzny do przesyłania incydentów między komputerami.
	Export incidents (Eksportuj incydenty)	
	Evaluate (Oceń)	Wyświetlenie uprzednio przekazanych danych pamięci dziennika z podłączonego urządzenia.
	Zapisz filtr	Aplikacja zezwala na zapisanie filtrów zdefiniowanych przez użytkownika: (1) Dodaj kryteria filtra. (2) Zapisz filtr. *Dodaj niepowtarzalną nazwę i opis dla filtra* *Wciśnij Accept w celu zapisania* *Filtr jest wyświetlany po lewej stronie, w sekcji z zapisanymi filtrami użytkownika*
	Usuń filtr	
	Usuń	Możliwe tylko wtedy, gdy użytkownikiem jest administrator lub jest zezwolenie na usunięcie

PL

Kliknięcie na *Search* (Szukaj) odświeży listę wyników.

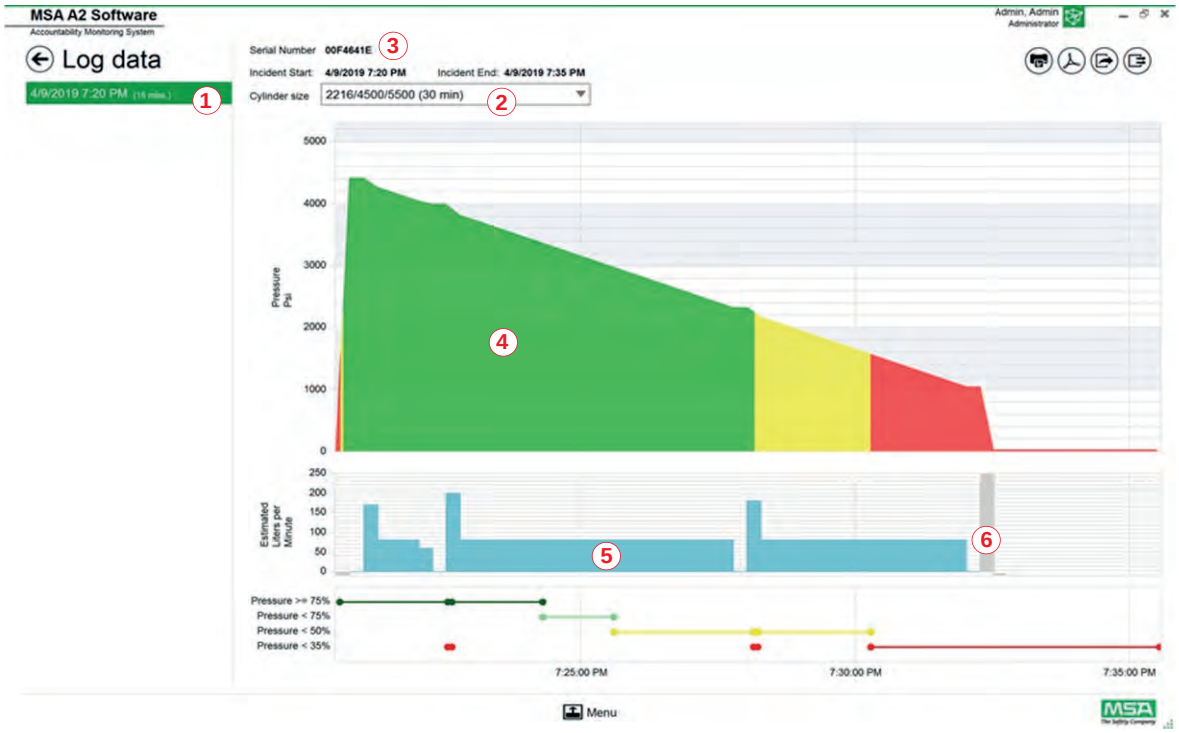


(1) Oznacz plik dziennika do wyświetlenia.

(2) Przejdź do „Evaluate” (Oceń) w celu podglądu danych.

(3) Wyświetlone zostaną dane.

Szczegóły oznakowanych danych pokażą się po kliknięciu na *Evaluate* (Oceń).



1	*Wpis o incydencie (ostatnich 10 incydentów)*	*4*	*Informacje w pamięci nt. wybranego incydentu*
2	*Wybór wielkości butli*	*5*	*Wykres oddechowy*
3	*Dane urządzenia*	*6*	*W przypadku utraty ciśnienia*

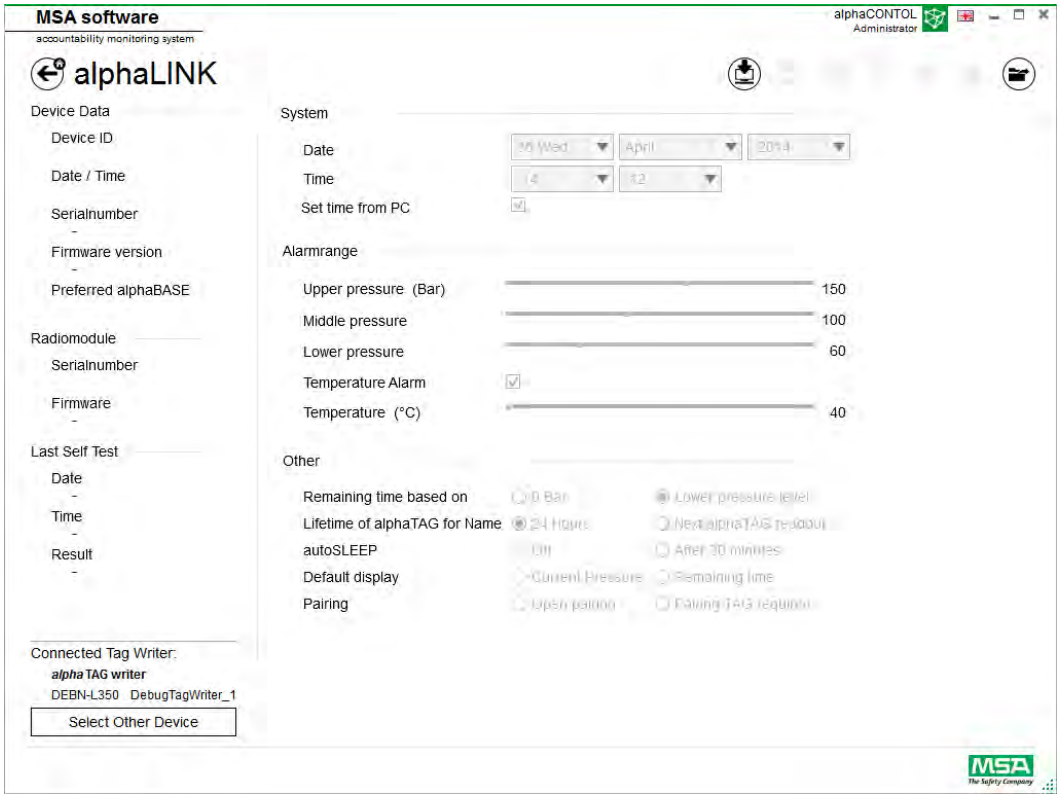
PL

	Print (Drukuj) drukuje bieżący widok
	Export (Eksport) eksportuje bieżący widok do pliku PDF

Bezpośredni eksport do PDF:

(4) Kliknij na ikonę Eksport

(5) Wybierz lokalizację zapisu
Utworzony zostanie plik PDF.
Plik PDF można otworzyć po utworzeniu w ramach aplikacji.

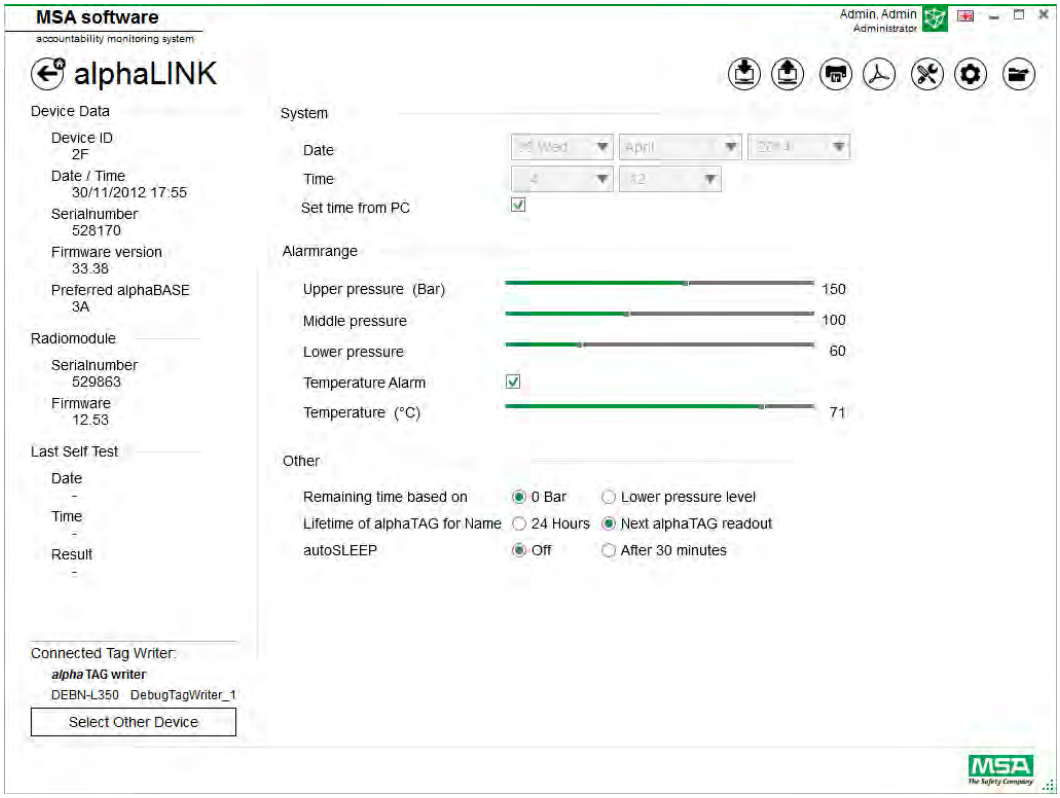


PL

W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona	Funkcja
	Otwórz pobrany plik pamięci spod alphaSCOUT
	Zapoznaj się z ustawieniami oprogramowania sprzętowego (zależnie od oprogramowania niektóre funkcje mogą nie być wyświetlane)
	Przenieś zmiany z komputera na alphaSCOUT
	Drukuj
	Eksport (do pliku PDF)
	Dodatkowe funkcje urządzenia PASS
	Zapisz/załaduj zmienione wartości jako domyślne na/z twardego dysku.

Po kliknięciu *Read firmware settings* (Zapoznaj się z ustawieniami oprogramowania sprzętowego), ustawienia zostaną uaktywnione i można je będzie zmieniać.



OSTRZEŻENIE!

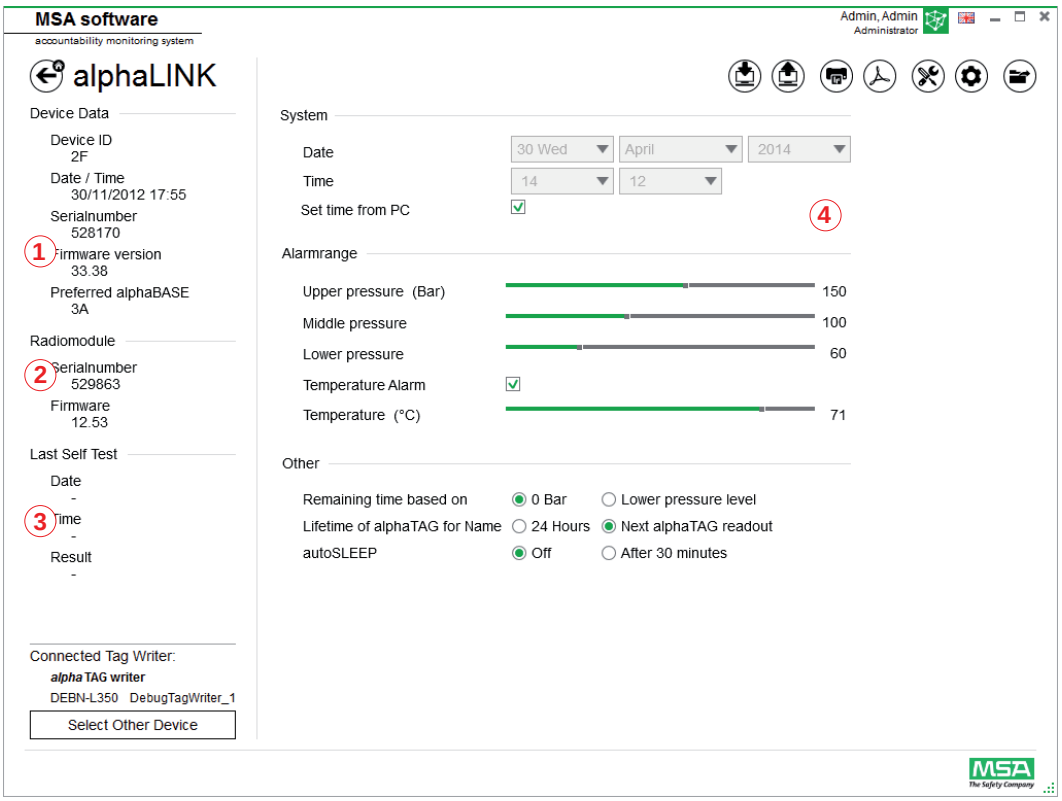
Upewnij się, że zakresy alarmów są bezpieczne. Obowiązkiem użytkownika jest sprawdzenie wszystkich danych wprowadzonych za pomocą oprogramowania.

Oprogramowania sprawdza, czy zakresy alarmów schodzą od wysokiego do niskiego ciśnienia.

PL

6.8.2 Urządzenie oprogramowania firmowego PASS

Gdy nie podłączono żadnego urządzenia, wszystkie ustawienia są nieaktywne.



1	*Informacje o urządzeniu*	*3*	*Ostatnio przeprowadzony autotest*
2	*Informacje na temat modułu radia (wypełnione tylko wtedy, gdy urządzenie PASS ma radio o długim zasięgu)*	*4*	*Ustawienia bieżące (mogą się różnić zależnie od wersji oprogramowania urządzenia PASS)*

6.8.3 Dostępne ustawienia programowania sprzętowego

Czas PC	Przekazuje bieżący czas z komputera PC do pamięci urządzenia PASS jako punkt początkowy dla wewnętrznego zegara czasu rzeczywistego	
Zakres alarmów	Zależnie od określonej jednostki ciśnienia (Bar/PSI/Mpa), wartości progowe ostrzeżeń i alarmów można ustawić w urządzeniu	Wysoki
		Średni
		Niski

Poziomy są ze sobą połączone, ale możliwa jest niezależna konfiguracja.

PL

Ustawienia dodatkowe

Remaining time based on (Czas pozostały oparty na)	określa, czy pozostały czas jest liczony od poziomu ciśnienia 0 barów, czy niższego
Lifetime of TAG for name (Zywotność TAG-u dla nazwy)	określa, jak długo przeczytany TAG z informacją o nazwie będzie przechowywany w pamięci
autoSLEEP	Umożliwia alphaSCOUT przejście w tryb głębokiej gotowości i wyłącza autostart, gdy butla jest otwarta bez uprzedniego wczytania TAG-u
Default display (Wyświetlenie domyślne)	określa standardowe informacje na ekranie o ciśnieniu u użytkownika lub pozostałym czasie pracy
Pairing (Parowanie)	Określa, czy alphaSCOUT może rozpocząć tryb parowania ręcznie, czy dopiero po wczytaniu przygotowanego TAG-u z funkcją parowania

Dodatkowe funkcje urządzenia PASS

Pobierz i pokaż dane wpisu	Przenosi pamięć z urządzenia PASS, zapisuje w komputerze i wyświetla informacje (porównaj Incident log.docx)
Wyczyść wpis	Usuwa wszystkie incydenty z pamięci urządzenia PASS
Self test (autokontrola)	Zrywa połączenie z urządzeniem PASS i rozpoczyna procedurę rozruchu łącznie z autokontrolą
Przeprowadź autokontrolę	(1) Podłącz urządzenie. (2) Kliknij na Self test (autokontrola). (3) Odpowiedz na pytania. *Informacje z ostatniej autokontroli zostaną w urządzeniu uaktualnione wraz z wynikami*
Wyzeruj do ustawień fabrycznych	wszystkie zmiany wprowadzone do oprogramowania powracają do ustawień domyślnych

Zapisz/załaduj zmienione wartości jako domyślne na/z twardego dysku

Załaduj uprzednio zapisane ustawienia z twardego dysku	
Zapisz bieżące ustawienia jako wartości domyślne na lokalnym sprzęcie	
Wyzeruj urządzenie	Zeruje miejscowo zapisane/zmienione ustawienia domyślne do ustawień fabrycznych

6.8.3.1 Połączenie z alphaSCOUT

(1) Wciśnij przycisk połączenia na urządzeniu PASS, aż wyświetli się komunikat DATA.

(2) Kliknij ikonę *Read firmware settings* (Zapoznaj się z ustawieniami oprogramowania sprzętowego).

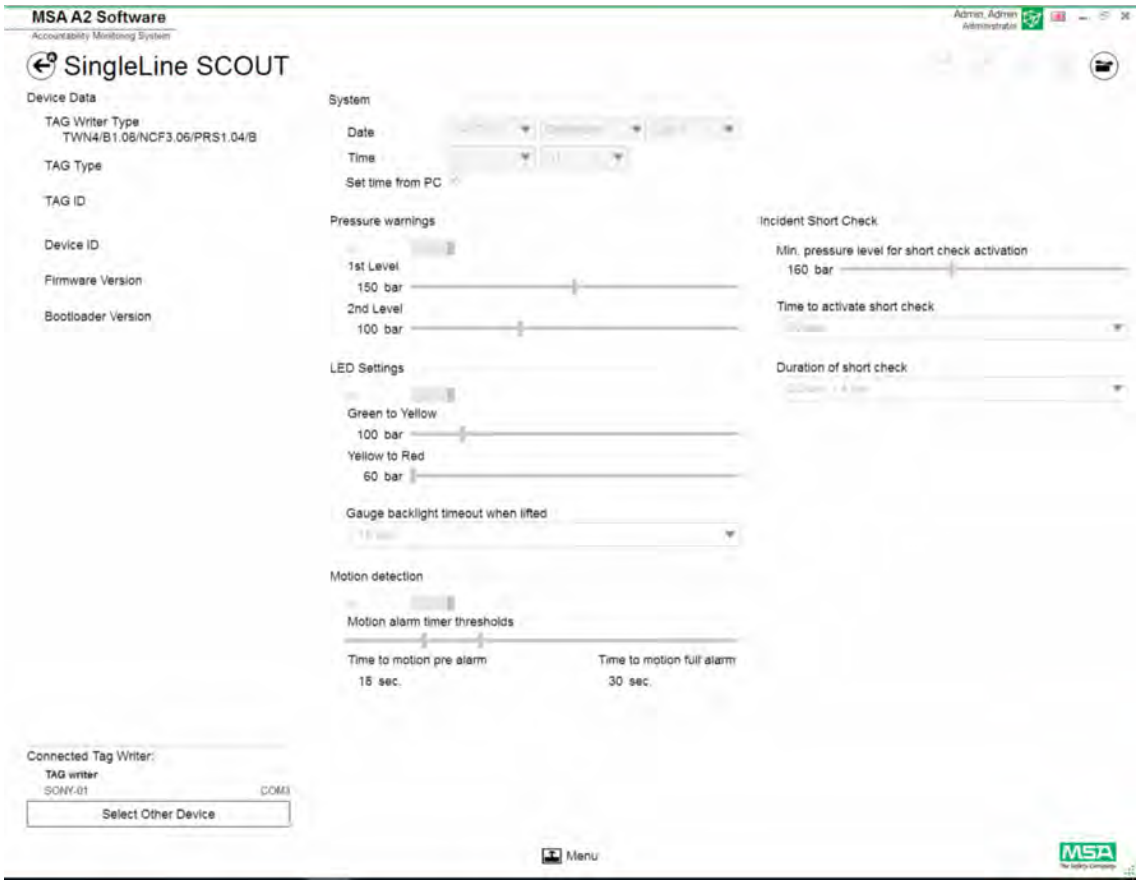
Ustawienia w aplikacji aktywizują się, a urządzenie PASS wyświetla Data Link.

PL

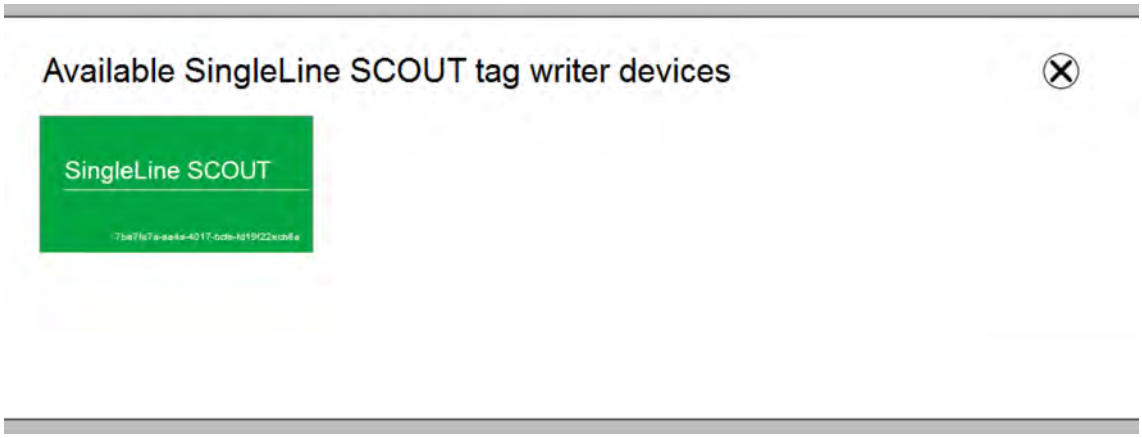
6.9 Moduł: SingleLine SCOUT

Podczas uruchamiania modułu rozpoznawany jest i automatycznie wybierany miejscowo podłączony składnik zapisywania tagów.

Typ TAG writer podłączony



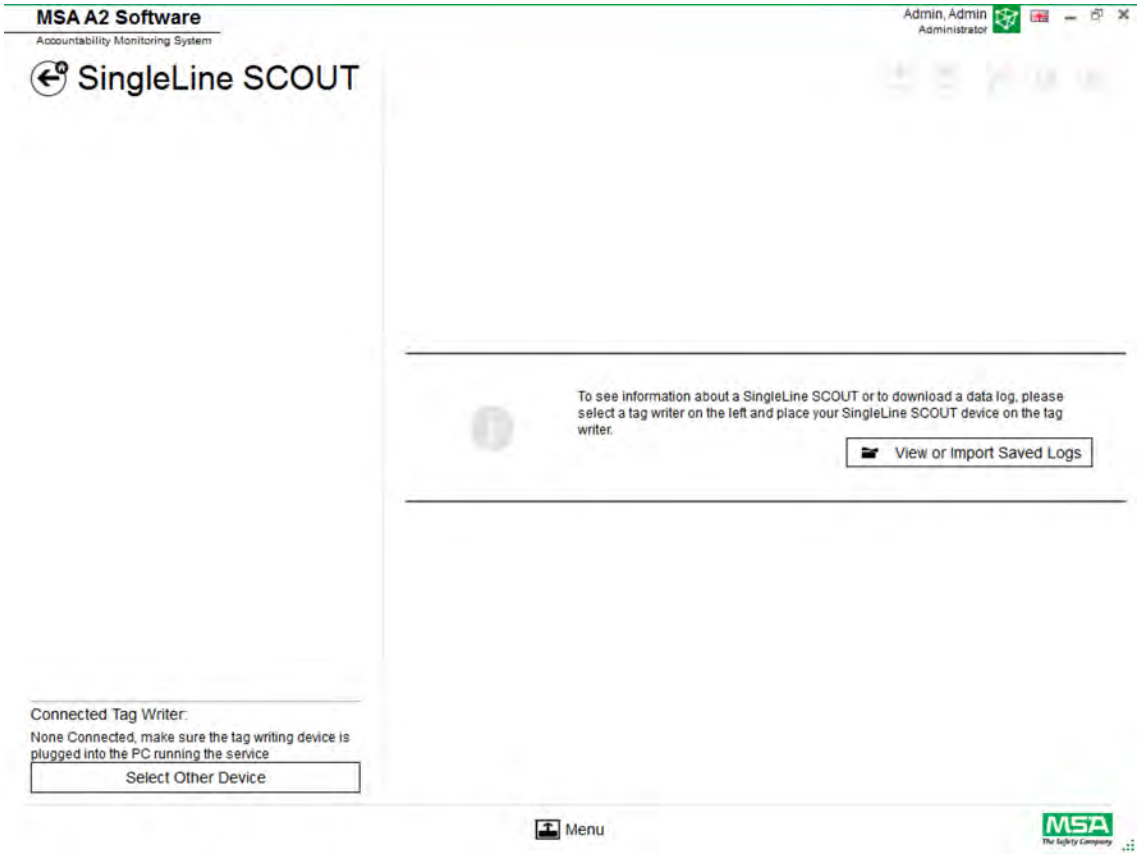
Obecnie wybrane urządzenie pokazane jest w lewym dolnym rogu. Po kliknięciu Select Other Device (Wybierz inne urządzenia) pokaże się okno dialogowe z listą wszystkich dostępnych składników zapisywania tagów. Urządzenia miejscowe podświetlone są na zielono.



PL

Brak podłączonego typu TAG writer

Jeżeli typ zapisu TAG nie został podłączony, użytkownik może odczytać jedynie uprzednio zaimportowane dzienniki.



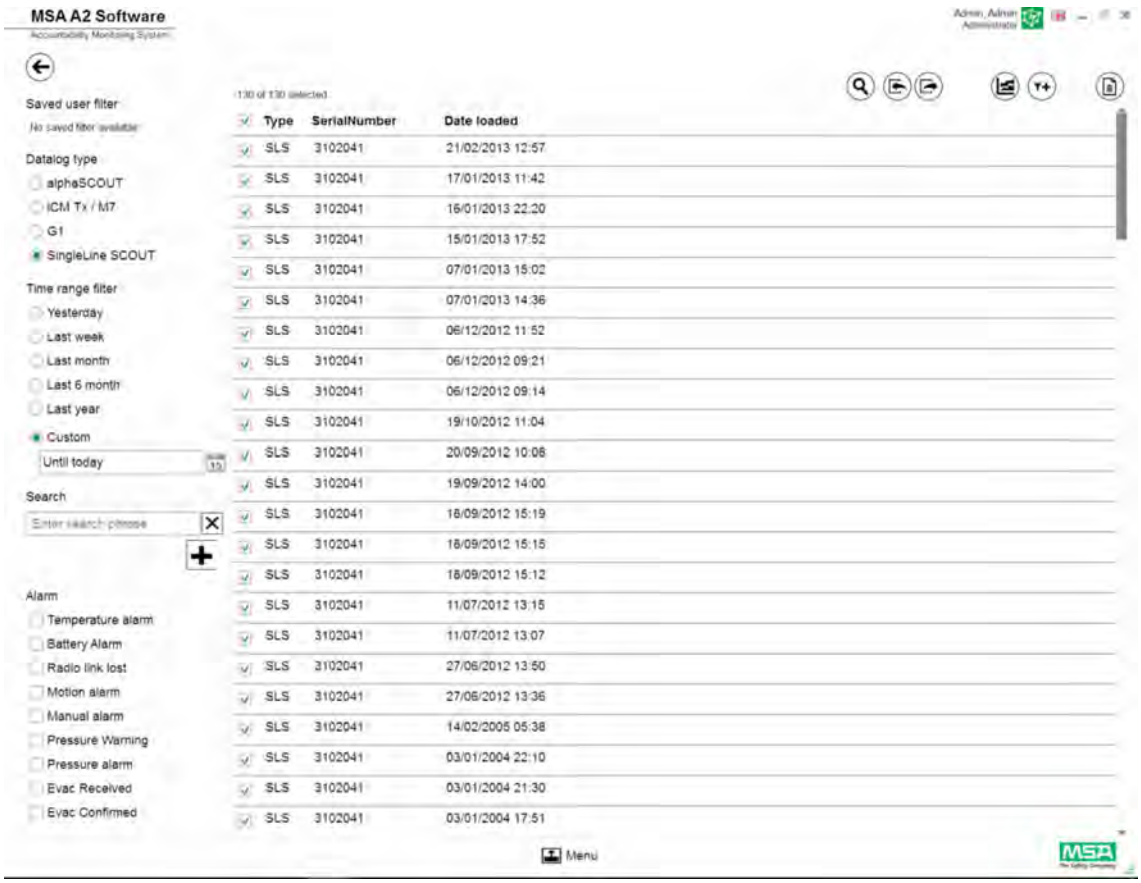
6.9.1 Dziennik SingleLine SCOUT

Dane pobrane przez urządzenie zapisywane są w bazie danych. Aby znaleźć poszukiwane misje dostępnych jest kilka filtrów; istnieje możliwość zapisu filtrów zdefiniowanych przez użytkownika. W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje.

Ikona	Nazwa	
	Szukaj	
	Import incidents (Importuj incydenty)	Funkcje importu i eksportu wykorzystują format wewnętrzny do przesyłania incydentów między komputerami.
	Export incidents (Eksportuj incydenty)	
	Evaluate (Oceń)	Wyświetlenie uprzednio przekazanych danych pamięci dziennika z podłączonego urządzenia.
	Zapisz filtr	Aplikacja zezwala na zapisanie filtrów zdefiniowanych przez użytkownika: (1) Dodaj kryteria filtra. (2) Zapisz filtr. *Dodaj niepowtarzalną nazwę i opis dla filtra* *Wciśnij Accept w celu zapisania* *Filtr jest wyświetlany po lewej stronie, w sekcji z zapisanymi filtrami użytkownika*
	Usuń filtr	
	Usuń	Możliwe tylko wtedy, gdy użytkownikiem jest administrator lub jest zezwolenie na usunięcie

PL

Kliknięcie na *Search* (Szukaj) odświeży listę wyników.



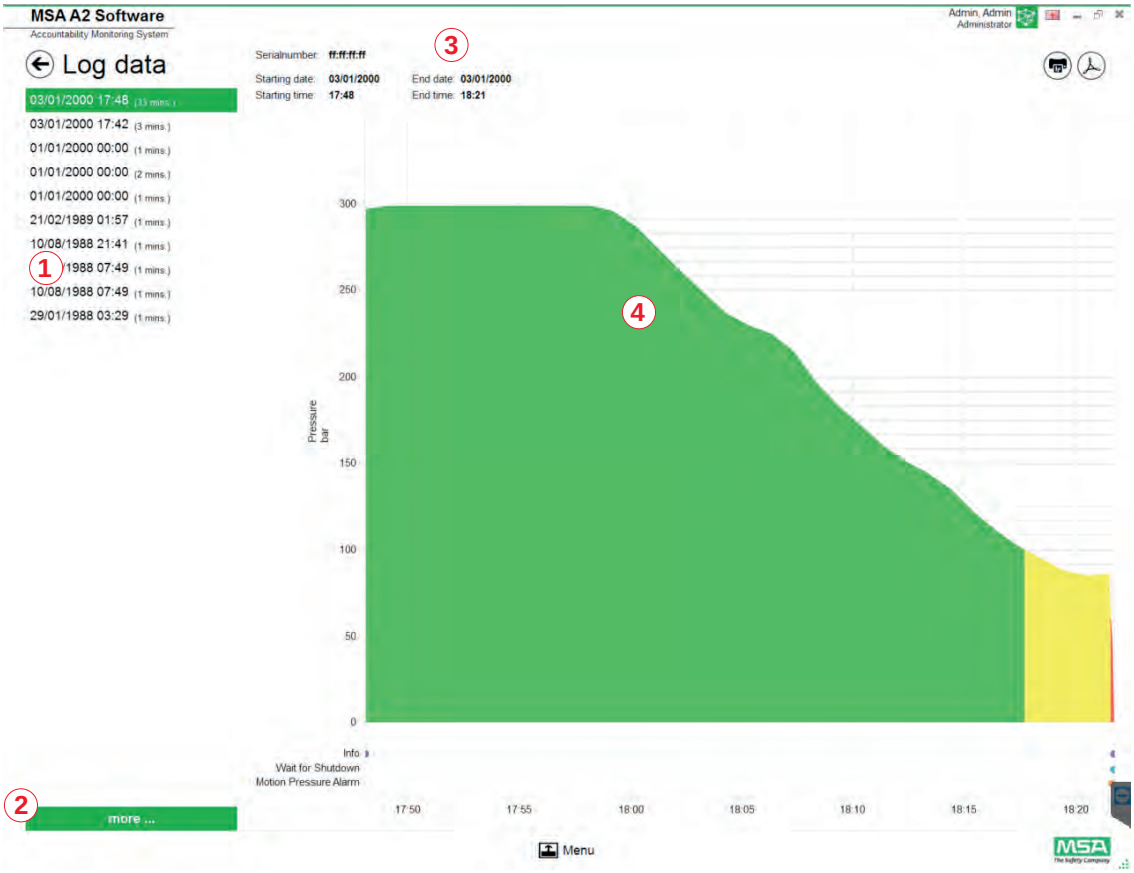
(3) Oznacz plik dziennika do wyświetlenia.

(4) Przejdź do *Evaluate* (Oceń) w celu podglądu danych.

(5) Wyświetlone zostaną dane.

PL

Szczegóły oznakowanych danych pokażą się po kliknięciu na *Evaluate* (Oceń).



1	*Wpis o incydencie (ostatnich 10 incydentów)*	*3*	*Dane urządzenia*
2	*Otwórz pełną listę incydentów*	*4*	*Informacje w pamięci nt. wybranego incydentu*

	Print (Drukuj) drukuje bieżący widok
	Export (Eksport) eksportuje bieżący widok do pliku PDF

Bezpośredni eksport do PDF:

(6) Kliknij na ikonę Eksport

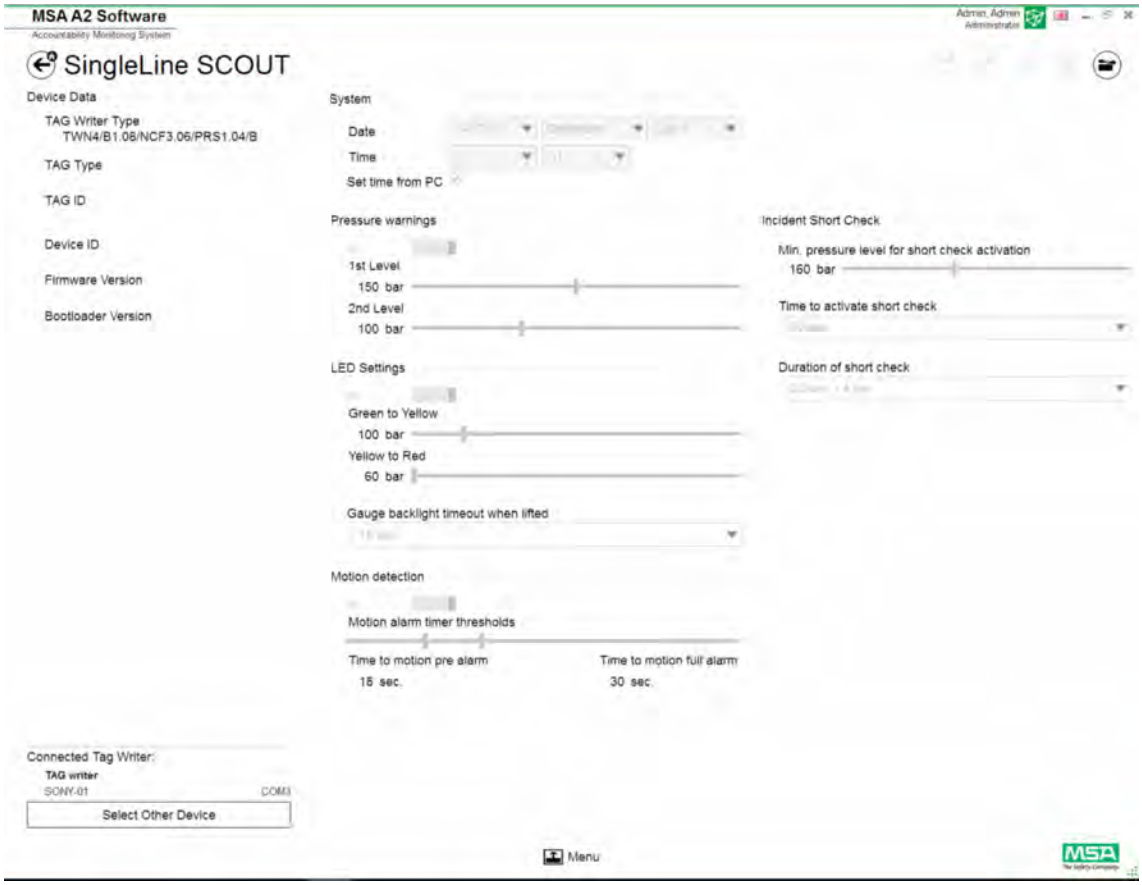
(7) Wybierz lokalizację zapisu
Utworzony zostanie plik PDF.
Plik PDF można otworzyć po utworzeniu w ramach aplikacji.

PL

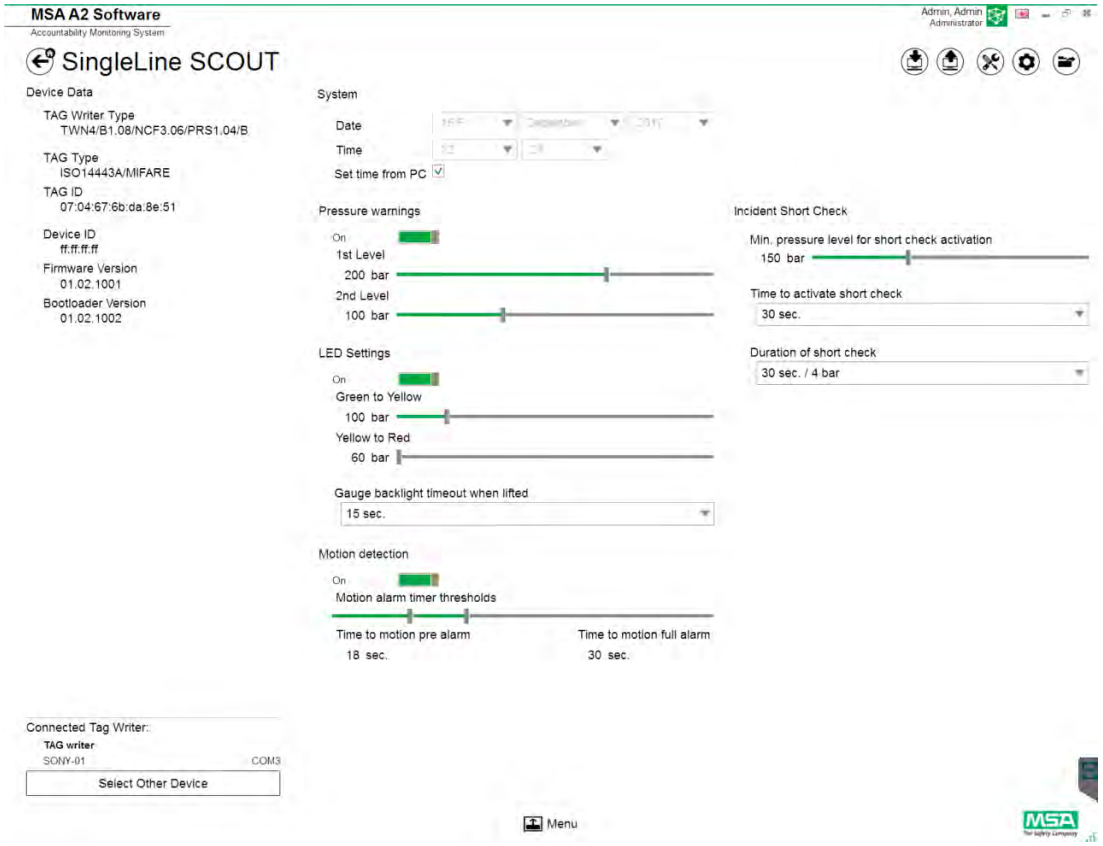
6.9.2 Dostępne ustawienia programowania sprzętowego

Brak podłączonego urządzenia

Jeżeli nie podłączono żadnego urządzenia, wszystkie ustawienia są nieaktywne



Podłącz urządzenie



Możliwe ustawienia		
Czas PC	Przekazuje bieżący czas z komputera PC do pamięci urządzenia PASS jako punkt początkowy dla wewnętrznego zegara czasu rzeczywistego	
Ostrzeżenia dot. ciśnienia	W zależności od określonej jednostki ciśnienia (Bar/PSI/Mpa) wartości progowe ostrzeżeń można ustawić w urządzeniu	Wł./Wył. – Pierwszy poziom – Drugi poziom
Ustawienia LED	Zmiana progów kolorów dla manometru i podświetlenia statusu	– Próg od zielonego do żółtego – Próg od żółtego do czerwonego
	Przerwa w podświetleniu manometru	– W jaki sposób działa podświetlanie, kiedy urządzenie jest podnoszone
Wykrywanie ruchu	Ustawienia ogólne dla wykrywania ruchu	– Wł./Wył. – Wartości progowe alarmu ruchowego • Włączenie wstępnego alarmu ruchowego • Włączenie pełnego alarmu ruchowego
Krótka kontrola zdarzenia dot. szczelności	Przeprowadzenie opcjonalnej kontroli szczelności	• Min. poziom ciśnienia dla krótkiej kontroli • Czas trwania krótkiej kontroli i zakres tolerancji dla spadku ciśnienia

PL

W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona	Funkcja
	Zapoznaj się z ustawieniami oprogramowania sprzętowego (zależnie od oprogramowania niektóre funkcje mogą nie być wyświetlane)
	Przenieś zmiany z komputera na SingleLineSCOUT
	Dodatkowe funkcje urządzenia PASS
	Zapisz/załaduj zmienione wartości jako domyślne na/z twardego dysku.
	Otwórz pobrany plik pamięci spod SingleLineSCOUT

OSTRZEŻENIE!

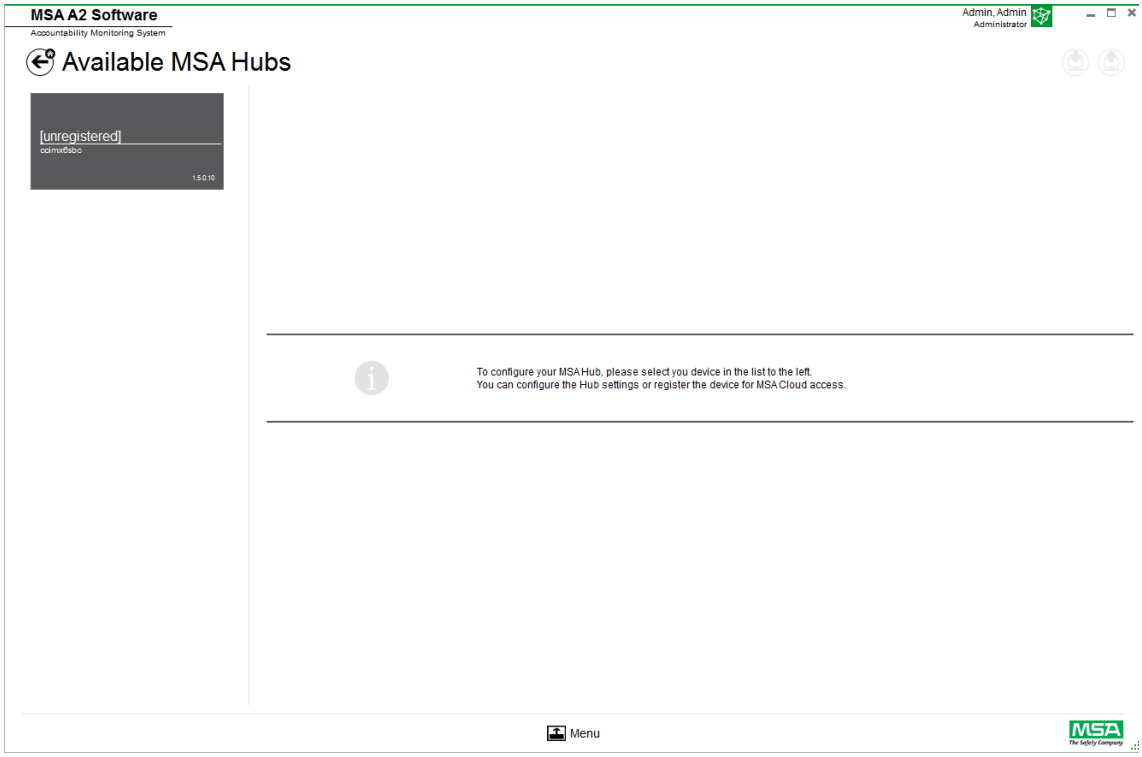
Upewnij się, że zakresy alarmów są bezpieczne. Obowiązkiem użytkownika jest sprawdzenie wszystkich danych wprowadzonych za pomocą oprogramowania.

Oprogramowania sprawdza, czy zakresy alarmów schodzą od wysokiego do niskiego ciśnienia.

PL

6.10 Moduł: HUB MSA

Gdy nie jest podłączony żaden HUB MSA:

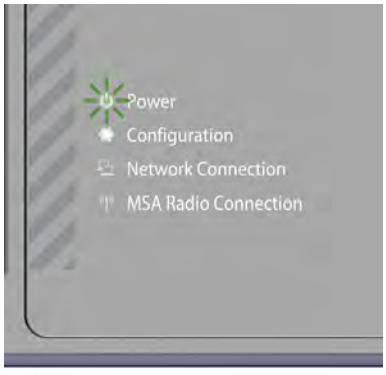


Aby korzystać ze wszystkich funkcji, MSA HUB i urządzenie monitorujące muszą być podłączone do tej samej sieci.

6.10.1 Połączenie HUB MSA z PC oraz Internetem

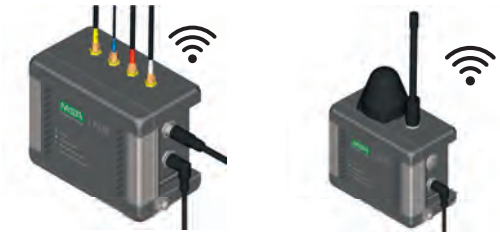
(1) Zapewnić zasilanie poprzez zasilanie sieciowe.

UWAGA: Instalując HUB w pojeździe, zabezpieczyć bezpiecznikiem 2A (wolny).



Dioda LED zasilania miga.

PL



Urządzenie szuka połączenia z siecią.

Łączenie PC z HUBem MSA

(1) Na komputerze, wyszukaj WiFi oraz wybierz sieć MSA HUB SSID.

(2) Otwórz obudowę koncentratora MSA HUB, otwierając odpowiednie złącza i odkręcając śruby pokrywy.

(3) Wprowadź klucz WiFi, który jest zapisany na etykiecie koncentratora HUB.

HUB MSA jest połączony z komputerem.

(4) Otwórz oprogramowanie MSA A2.

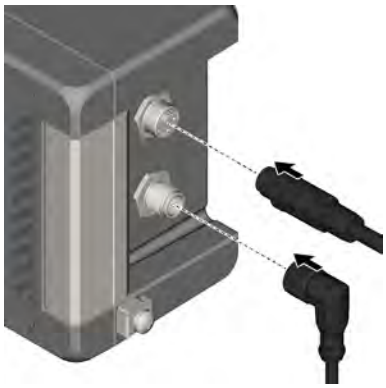
Kliknij *MSA Hub registration & settings* (HUB MSA rejestracja i ustawienia), aby otrzymać dostęp i/lub zmienić ustawienia HUB MSA.

PL

Łączenie HUB MSA z Internetem

Użyj jednej z dwóch poniższych opcji, aby podłączyć HUB MSA do Internetu:

Opcja A - przy pomocy przewodu Ethernet



(1) Połącz kabel Ethernet do koncentratora HUB MSA oraz do portu Ethernet.

(2) Kliknij, aby zapisać ustawienia.
MSA HUB uruchamia się ponownie.

Opcja B - przy pomocy WiFi

HUB MSA zapewnia dwa tryby Wi-Fi: *Access Point* (punkt dostępu) i *Client Mode* (tryb klienta).

Punkt dostępu

Tryb WiFi *Punkt dostępu* jest ustawieniem domyślnym HUB MSA.

W tym trybie:

- HUB MSA zostanie skonfigurowany w trybie Hotspot: Komputer (z zainstalowanym oprogramowaniem A2) jest podłączony tylko do sieci WiFi HUB MSA.
- Tylko jeden HUB i powiązane z nim aparaty oddechowe mogą być monitorowane.
- Dostęp do chmury jest wyłączony: Wszystkie dane dotyczące incydentów będą przechowywane lokalnie na komputerze i nie będą dostępne na platformie internetowej FireGrid.

Tryb klienta

WiFi *Tryb klienta* umożliwia podłączenie HUB MSA do dowolnej sieci Wi-Fi, np. routera zainstalowanego na ciężarówce.

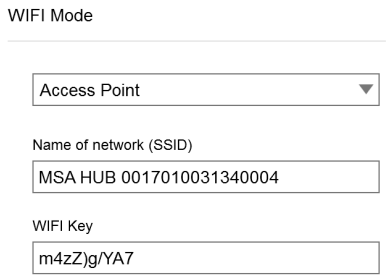
W tym trybie:

- Można monitorować wszystkie używane aparaty oddechowe, jeśli zarówno komputer (z zainstalowanym oprogramowaniem A2), jak i HUB MSA są podłączone do tej samej sieci Wi-Fi.
- Można monitorować więcej niż jeden HUB i powiązane z nim aparaty oddechowe do każdego koncentratora, jeśli komputer (z zainstalowanym oprogramowaniem A2) i wszystkie HUB(y) są podłączone do tej samej sieci Wi-Fi.
- Dostęp do chmury jest włączony, jeśli HUB(y) MSA i komputer są podłączone do Internetu: Wszystkie dane dotyczące incydentów będą przechowywane lokalnie na komputerze oraz na platformie internetowej FireGrid.

Ustawienie *Trybu klienta*:

(1) Otwórz oprogramowanie MSA A2 i kliknij *MSA Hub registration & settings* (HUB MSA rejestracja i ustawienia).

(2) Wybierz sieć WiFi i wprowadź klucz WiFi, aby się połączyć.



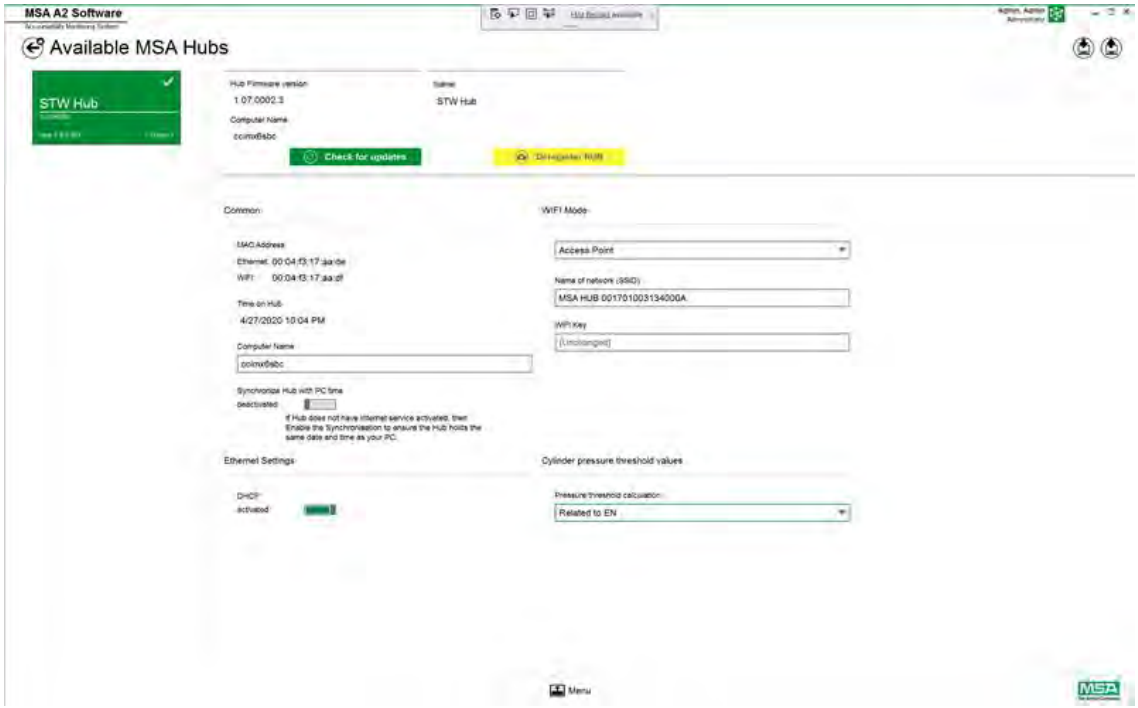
(3) Wybierz tryb WiFi *Tryb klienta*.

(4) Kliknij, aby zapisać ustawienia.
MSA HUB uruchamia się ponownie.

PL

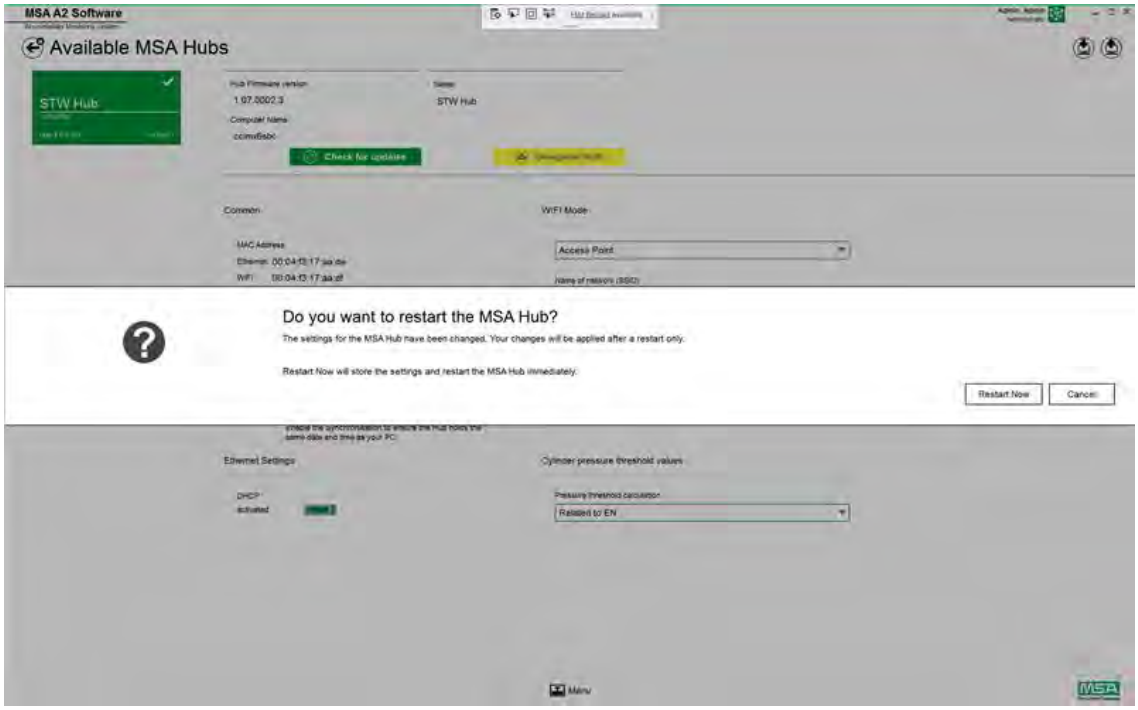
6.10.2 Konfiguracja HUB MSA

(1) Kliknij *MSA Hub registration & settings* (Rejestracja i ustawienie koncentratora MSA).
Ekran konfiguracji wybranego HUB MSA jest widoczny i można skonfigurować HUB MSA.



(2) Kliknij, aby zmienić ustawienia połączonego HUB MSA.

(3) Kliknij *Restart Now* (Uruchom ponownie teraz), aby wprowadzić zmiany i zrestartować HUB MSA.



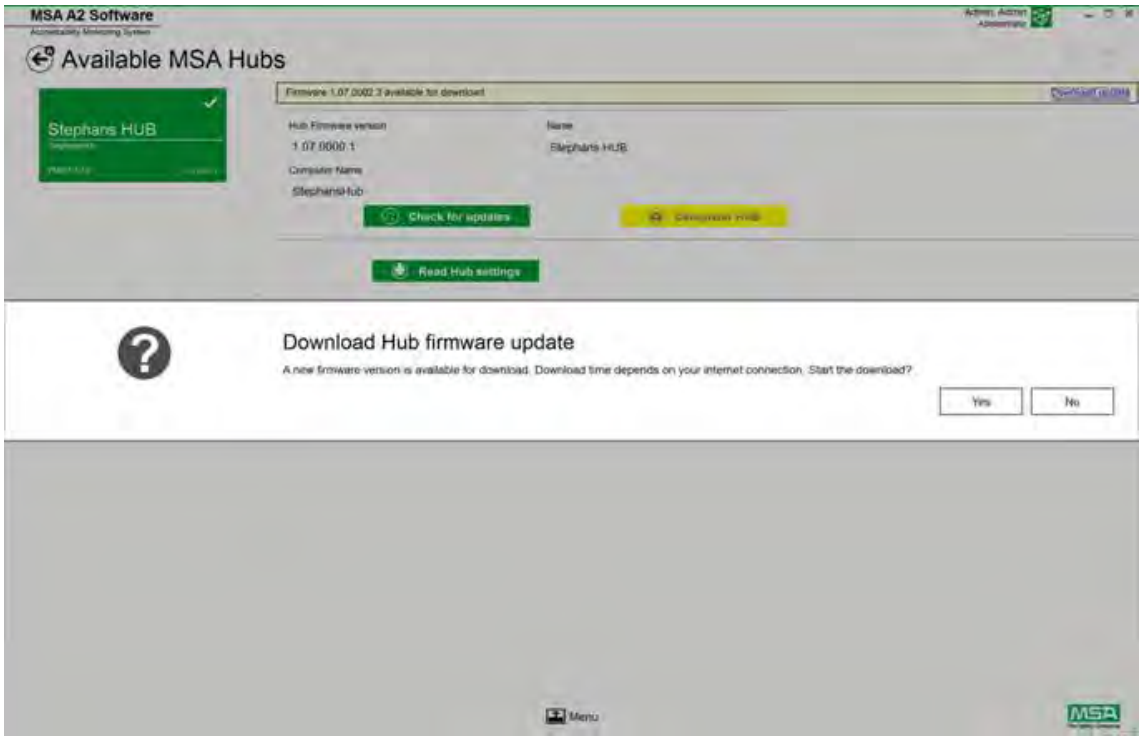
Zmienione ustawienia są zapisywane i przechowywane w HUB MSA.

PL

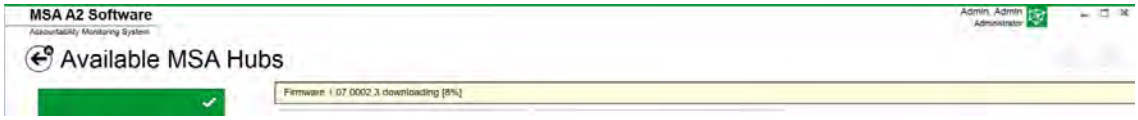
6.10.3 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego HUB MSA
Aktualizacja automatyczna

(1) Oprogramowanie A2 sprawdza dostępne aktualizacje i informuje o nich użytkownika.

(2) Potwierdź pobieranie.



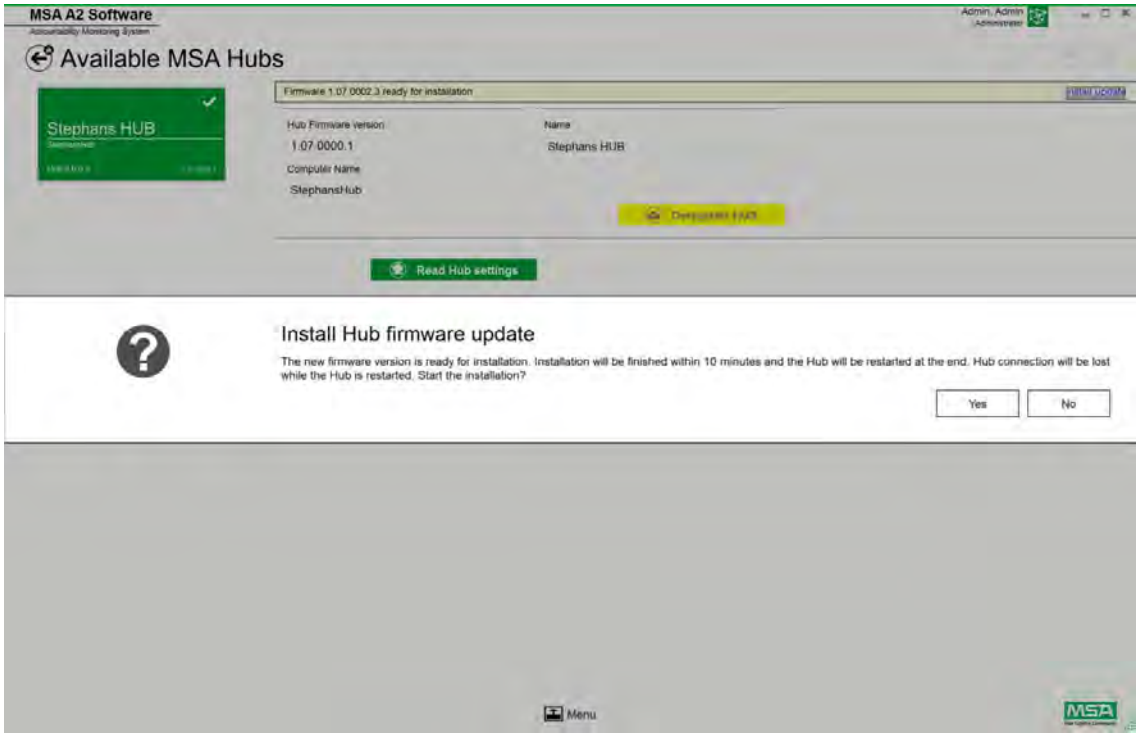
Pobieranie jest rozpoczęte, a status pobierania wyświetla się na ekranie:



Po zakończeniu pobierania, na ekranie pojawia się komunikat „Gotowa do instalacji”.

PL

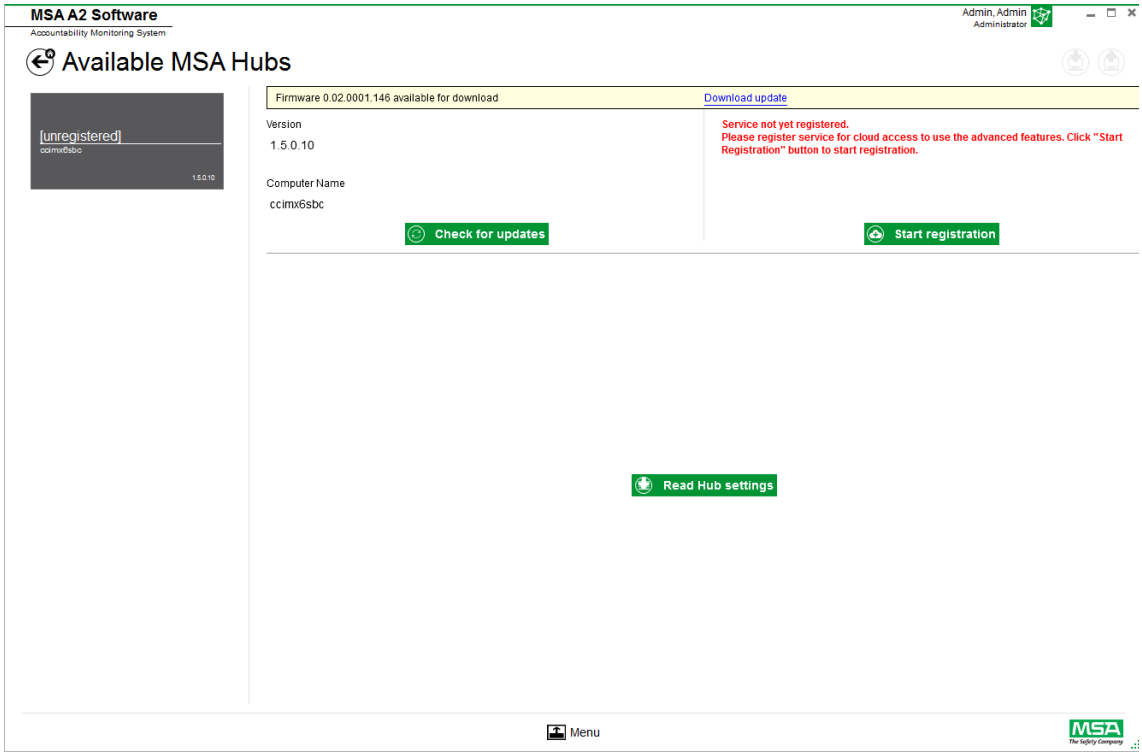
(3) Potwierdź instalację aktualizacji.



Aktualizacja zostanie zainstalowana.

Aktualizacja ręczna

(1) Kliknij *Check for Updates* (Sprawdź aktualizacje).



(2) Jeśli możliwa jest aktualizacja, powtórz kroki 2 i 3 z "Aktualizacja automatyczna".

PL

6.10.4 Rejestracja w chmurze
Generowanie kodu rejestracyjnego dla HUB MSA

Jeśli nie otrzymałeś swoich danych sieciowych, skontaktuj się z odpowiednim Centrum obsługi klienta (https://us.msasafety.com/contactUs).

(1) W przeglądarce otwórz stronę **https://firegrid.safetyio.com/registration**.

(2) Kliknij zieloną ikonkę plusa, aby dodać nowe urządzenie.

(3) Wprowadź nazwę urządzenia.

(4) Kliknij *Done* (Gotowe).

(5) Zaczekaj, aż wygenerowany zostanie kod rejestracyjny.

Kod rejestracyjny jest generowany.

(6) Skopiuj kod rejestracyjny.

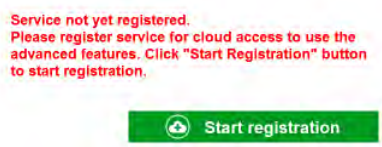
Rejestracja HUB MSA w oprogramowaniu A2

(1) Otwórz oprogramowanie MSA A2.

(2) Kliknij *MSA Hub registration & settings* (Rejestracja i ustawienie koncentratora MSA).

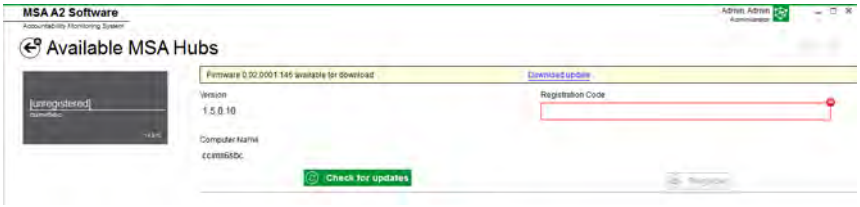
(3) Wybierz właściwy HUB MSA.

(4) Kliknąć opcję *Start registration* (Rozpocznij rejestrację).

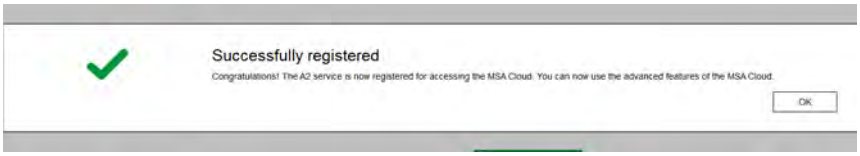


PL

(5) Wklej kod rejestracyjny do pola Registration code (Kod rejestracyjny).



(6) Kiedy pojawi się powiadomienie o pomyślnej rejestracji, kliknij *OK*.

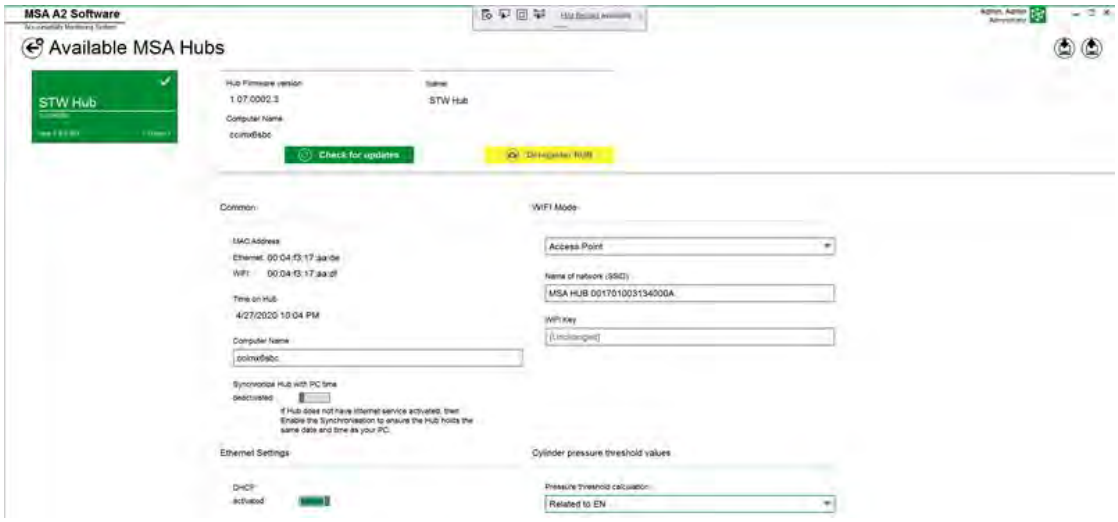


MSA HUB jest zarejestrowany.

6.10.5 Wyrejestrowanie

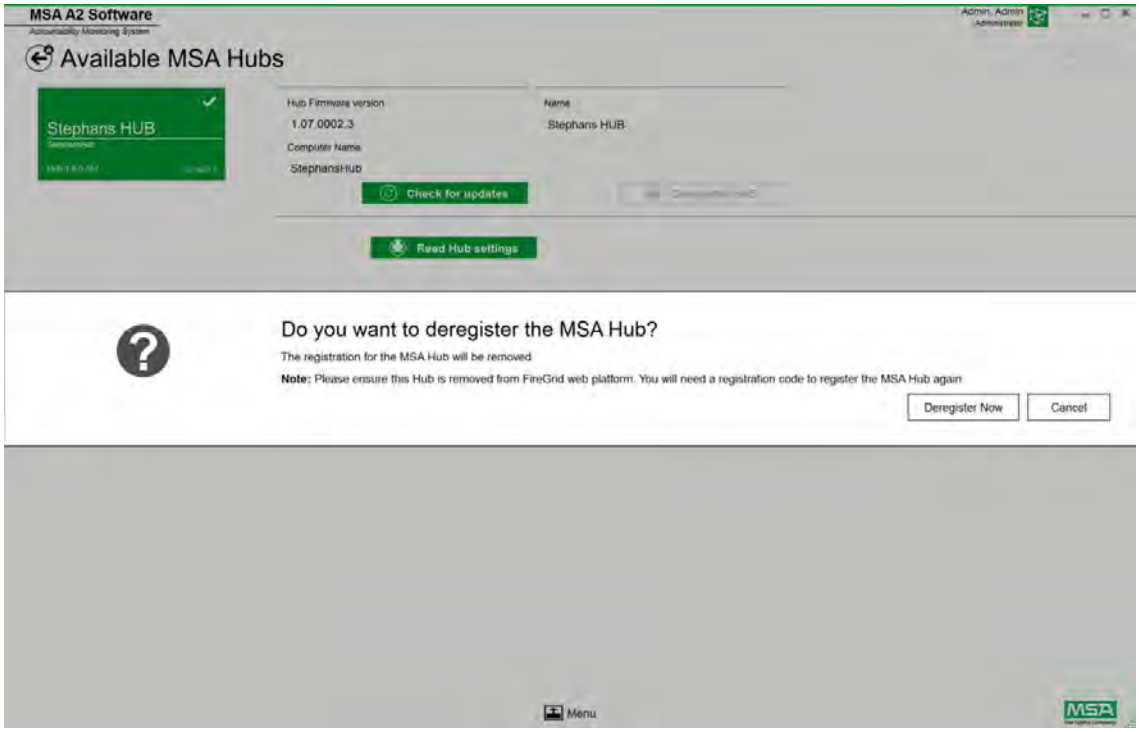
Jeśli wystąpi błąd, a informacja o HUB MSA nie zostanie przesłana do chmury, HUB MSA może zostać wyrejestrowany, a następnie ponownie zarejestrowany. HUB MSA przechowuje wszystkie informacje, a gdy tylko dostęp do chmury zostanie włączony, wszystkie informacje delta zostaną przesłane do chmury.

(1) Kliknij *Deregister HUB* (Wyrejestruj HUB).

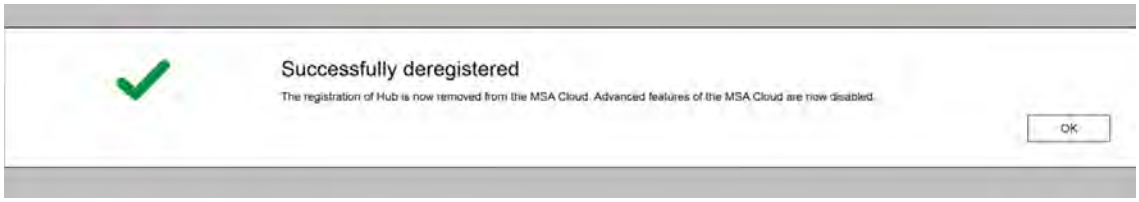


PL

(2) Kliknij *Deregister now* (Wyrejestruj teraz), aby zatwierdzić zmiany.



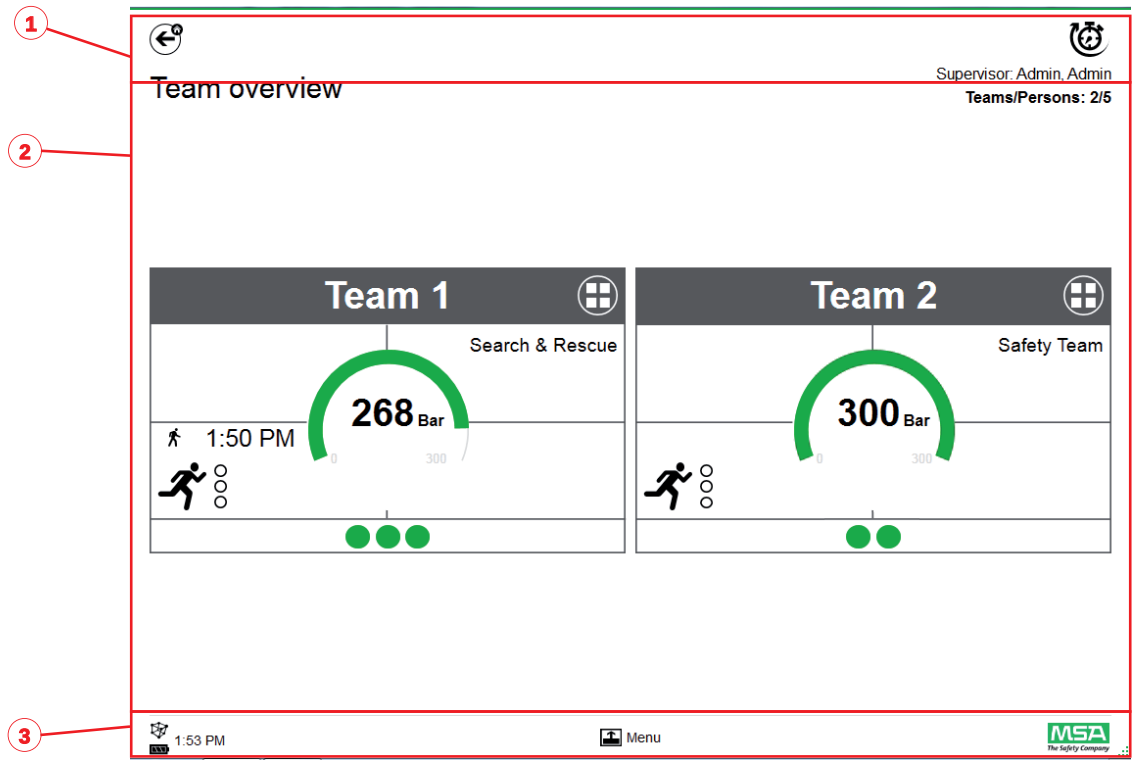
MSA HUB jest pomyślnie wyrejestrowany.



PL

7 W trakcie pracy: Sterowanie ewidencją

Oprogramowanie MSA A2 - Sterowanie ewidencją to operacyjny moduł sterujący monitorujący dane ze wszystkich jednostek roboczych. Podczas pracy A2 jest w stałym kontakcie ze wszystkimi zalogowanymi urządzeniami PASS i otrzymuje od nich dane.
Ekran jest podzielony na trzy obszary:



1 Funkcje i ostrzeżenia
2 Obszar monitoringu
3 Menu czynności

7.1 Funkcje i ostrzeżenia

Ikona	Nazwa	Funkcja
	Wstecz	Powrót do poprzedniego ekranu
	Ekran główny	Powraca do przeglądarki modułów i zamyka incydent
	Regulator czasowy	Otwiera wbudowany, globalny regulator czasowy PAR (alarm osobisty)
	Urządzenia oczekujące	Widoczne, jeśli przynajmniej jedno urządzenie alphaSCOUT jest teraz w aktywnym wpisie. Liczba urządzeń jest pokazana pod ikoną. Kliknięcie na ikonę pokaże szczegóły urządzenia.
	Stan baterii	Wskazuje poziom naładowania baterii w lokalnie podłączonym urządzeniu alphaBase

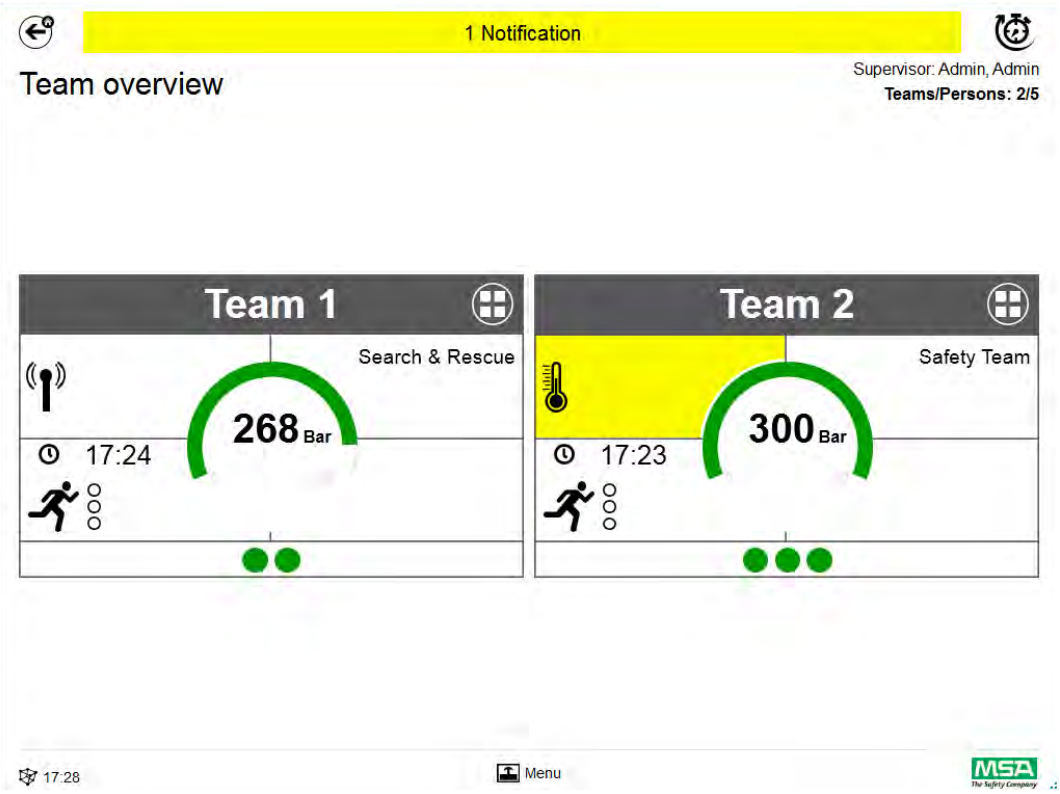
PL

7.1.1 Ostrzeżenia

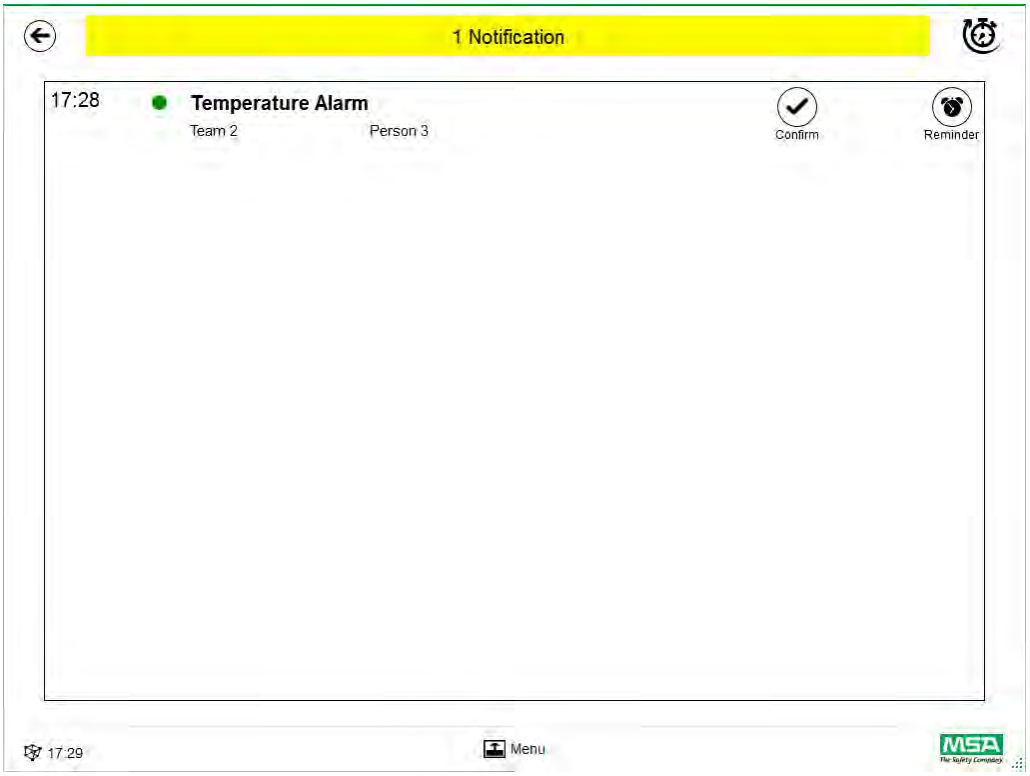
Możliwe ostrzeżenia:

- Utracone połączenie radiowe długiego zasięgu
- Ostrzeżenie o poziomie baterii
- Ostrzeżenie o temperaturze

Jeśli wystąpi zdarzenie wymagające ostrzeżenia, pojawi się przycisk ostrzegawczy.



Po kliknięciu przycisku wyświetli się wpis ostrzeżenia.



Ostrzeżenia zatwierdzone są dokumentowane.

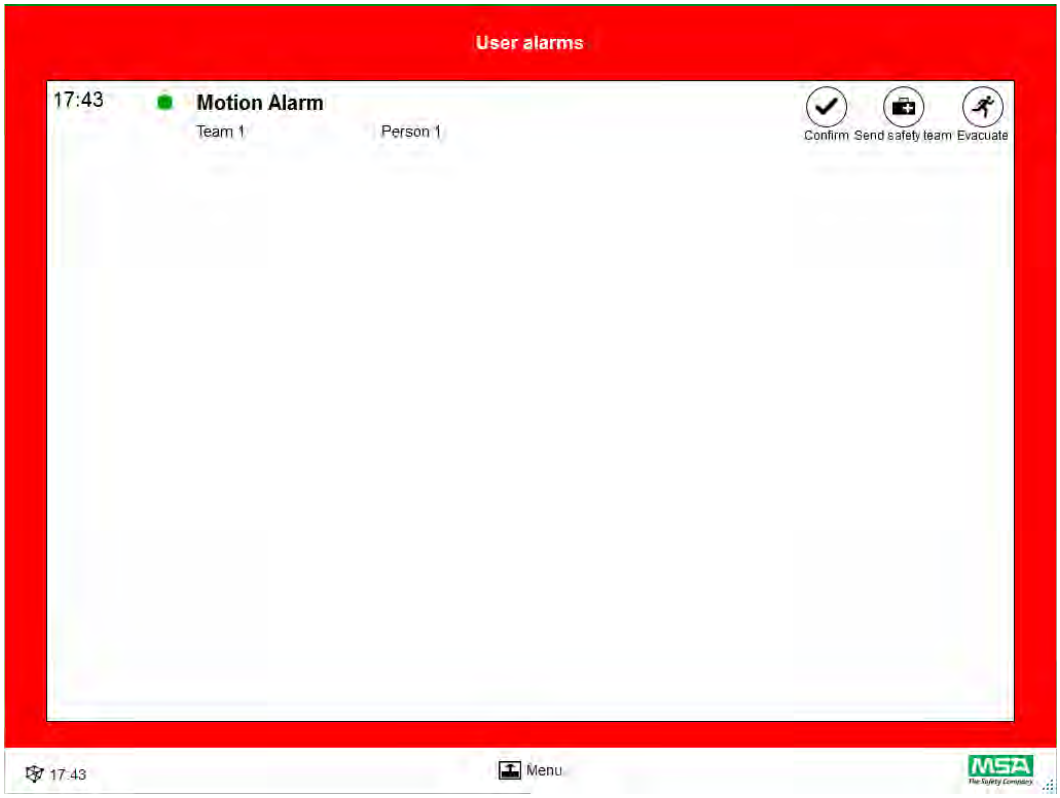
PL

7.1.2 Alarmy

Alarm zostanie wyświetlony na pełnym ekranie. Każdy alarm należy zatwierdzić, aby ekran alarmu zniknął. Alarmy są także obwieszczane sygnałem dźwiękowym.

Dla każdego alarmu lista będzie zawierać:

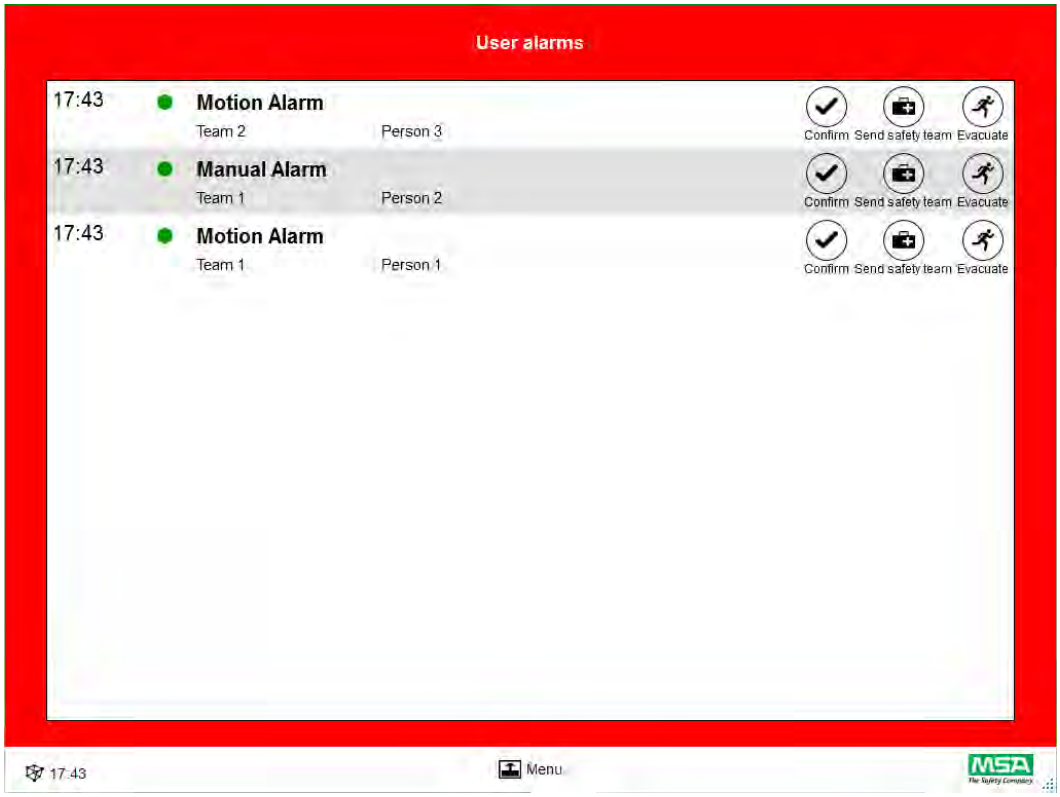
- Czas wszczęcia alarmu
- Wskazanie ciśnienia (kropka)
  Kolor symbolizuje status ciśnienia w zespole
- Typ alarmu
- Nazwę zespołu
- Imię i nazwisko osoby, która ucierpiała
- Dalsze szczegóły, o ile są dostępne (np. sektor, rozkaz)



Ikona	Funkcja	
	Zatwierdź alarm	Zatwierdzone alarmy są dokumentowane.
	Wyślij zespół ratowniczy	Wysyła specjalistyczny zespół ratunkowy. Otwiera wybór zespołu i wyświetla bieżący rozkaz • Gdy zostanie skompletowany zespół ratowniczy, zostaje do udokumentowane, a alarm jest automatycznie zatwierdzany.
	Ewakuacja	Wysyła sygnał do ewakuacji

PL

Alarmy wielokrotne są spisane na liście i wymagają osobnego zatwierdzenia.



Po potwierdzeniu alarmu w oknie użytkownika, odpowiedni segment przechowuje informacje o alarmie, aż do jego wyzerowania przez użytkownika.

7.2 Obszar monitoringu

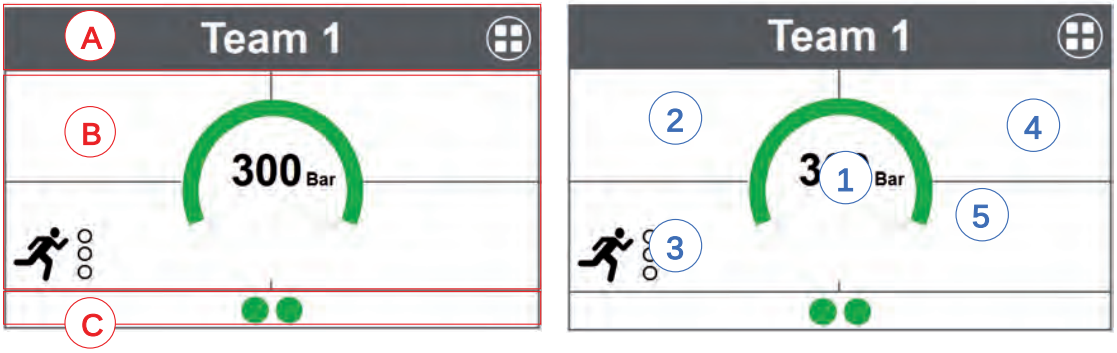
Obszar monitoringu pokazuje status obecnie monitorowanych zespołów i osób.

Każda osoba jest pokazana w osobnym "kafelku". Wstępnie zdefiniowane informacje o urządzeniu odnoszące się do nazwy zespołu i nazwisk użytkowników są wyświetlane automatycznie po prawidłowym zalogowaniu się przy pomocy radia dalekiego zasięgu. Osoby i zespoły można dodawać ręcznie. Nie można zapisywać osób i zespołów.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj maksymalnej liczby zespołów, które można monitorować na mocy miejscowych przepisów; oprogramowanie tej liczby nie ogranicza.

„Kafelek” jest podzielony na następujące obszary:



A	*Nazwa zespołu/nazwisko osoby*	*1*	*Ciśnienie*
B	*Szczegóły*	*2*	*Alarmy dot. statusu urządzenia*
		3	*Status ewakuacji/incydentu*
C	*Członkowie zespołu (kolor kropki symbolizuje stan ciśnienia)*	*4*	*Zadanie, lokalizacja, sektor, rozkaz, dodatkowe urządzenia*
		5	*Dodatkowe urządzenia (np. ALTAIR 5X) lub wybrane ręcznie*

Członkowie zespołu

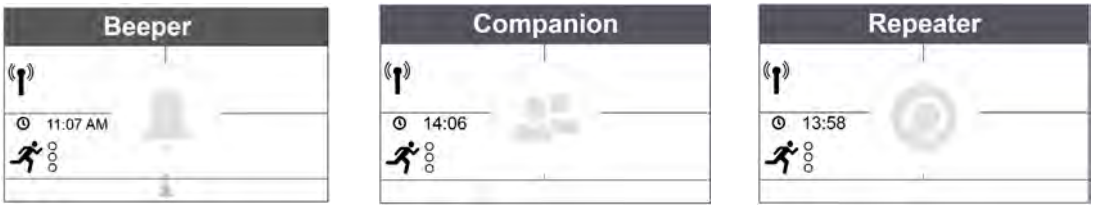
Nie ma limitu dla liczby osób na zespół. Gdy w zespole będzie ponad 6 osób, wskazane to będzie wartością liczbową. Kropka zmieni kolor zależnie od statusu ciśnienia. Progi kolorów może ustawić użytkownik w module *Settings* (Ustawienia), ustawienia *Common* (Wspólne). Wartość pokazana dla całego zespołu jest zawsze wartością determinującą, lub bieżącym statusem zespołu.

Liczba członków zespołu

Jeśli przynajmniej jedna osoba nie jest przydzielona do zespołu, to specjalny kafelek (nieprzydzielony) zawiera te nieprzydzielone osoby.

Funkcje specjalne (tylko wersja europejska)

Jeśli urządzenie zostało uruchomione w trybie specjalnym, zostanie to pokazane ikonką. To urządzenie oznaczone jest specjalną ikonką. Funkcje specjalne są rejestrowane automatycznie w zasobniku, zamiast przy poprzednio zaprogramowanych zespołach. Urządzenia należy ręcznie przesunąć do konkretnego zespołu. Gdy zapisane informacje o zespole ze SCOUT są wykorzystywane w trybie zwykłym, nie są one usuwane.



PL

Ciśnieniomierz

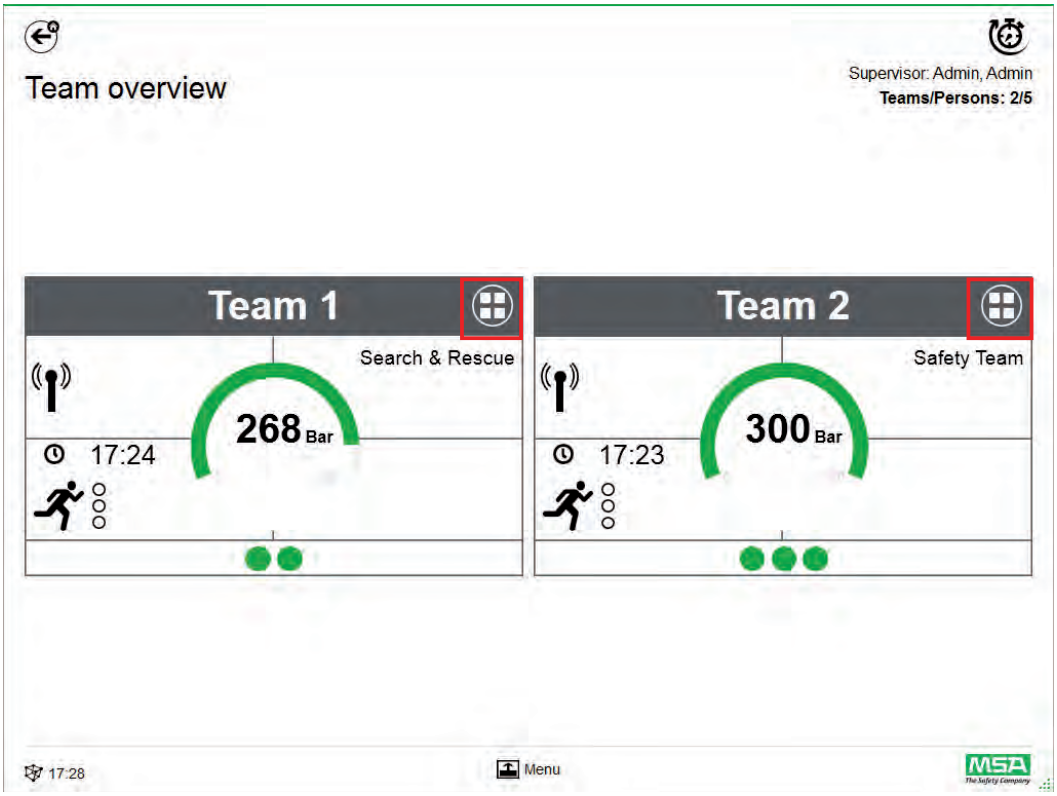
Ciśnieniomierz zmieni kolor zależnie od statusu ciśnienia; informacje dodatkowe będą pokazane pod statusem ciśnienia. Progi kolorów może ustawić użytkownik w module *Settings* (Ustawienia), ustawienia *Common* (Wspólne).

W obszarze środkowym może być wyświetlona jedna z poniższych wartości czasowych:

	Odliczanie w dół od wybranej wartości (ustawienie standardowe)
	Odliczanie w przód od momentu pierwszego oddechu
	Pozostały czas pracy

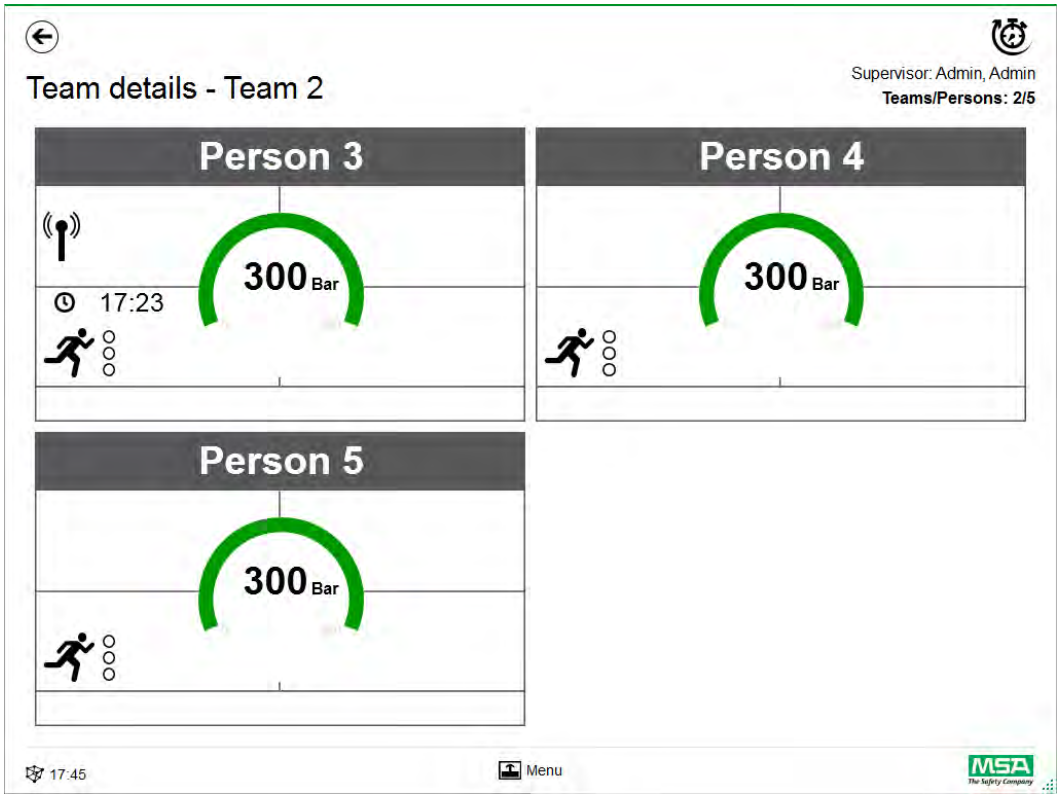
Team Overview (Przegląd zespołu)

Wartość pokazana dla całego zespołu jest zawsze wartością determinującą, lub bieżącym statusem zespołu. Kliknięcie na kafelku otwiera menu kontekstowe z opcjami wprowadzenia zmian do właściwości zespołu. Kliknięcie na *Show details* (Pokaż szczegóły) otwiera szczegóły zespołu i umożliwia podgląd poszczególnych osób.

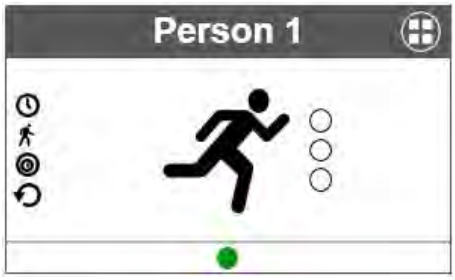


PL

Szczegóły zespołu



Przeciągnięcie przez obszar szczegółów otwiera stronę ze szczegółowymi informacjami o statusie.



Jeśli ma to zastosowanie, wyświetlone są czasy poniższych czynności.

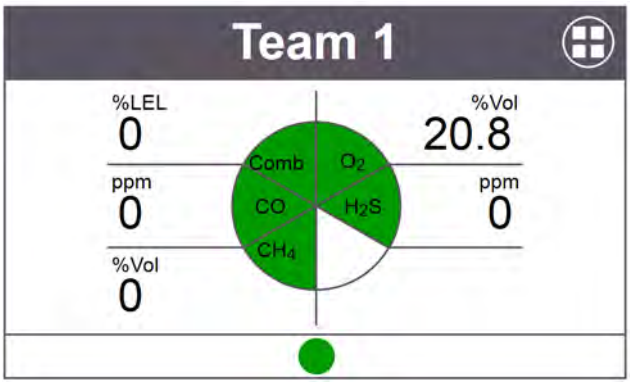
Ikona	Czynność
	Uruchomiono
	Rozpoczęte oddychanie
	Miejsce
	Wycofanie

PL

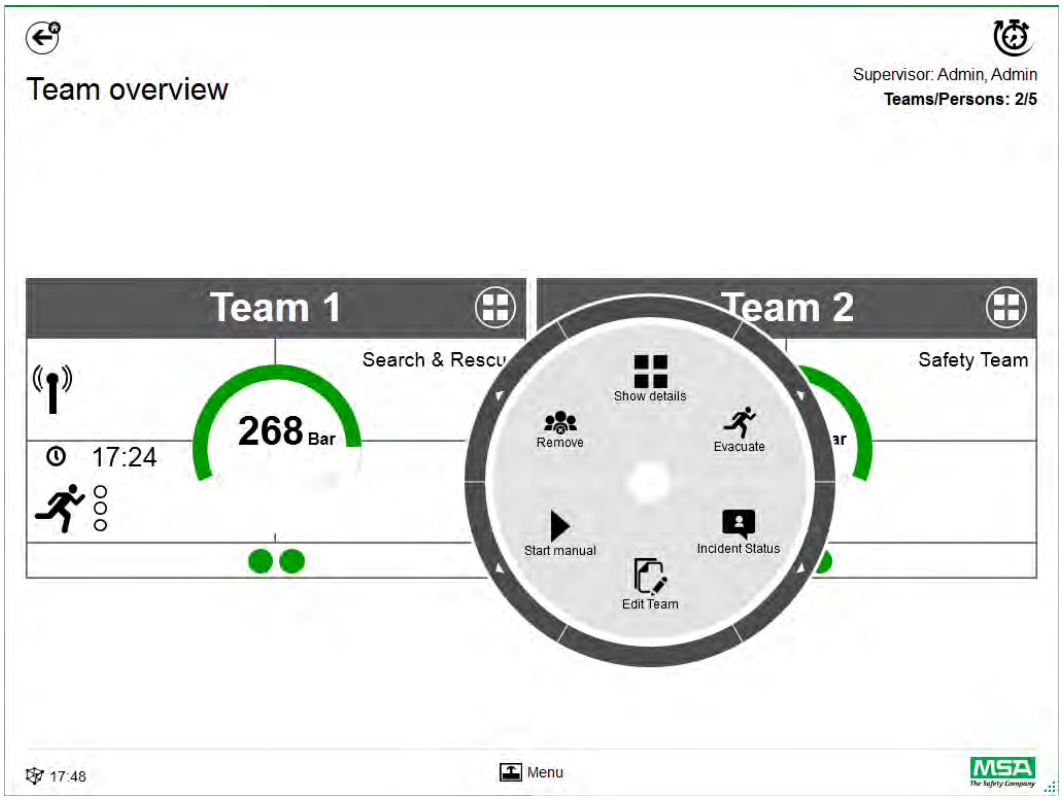
Status ewakuacji jest również wyświetlony.

Bez ewakuacji	Przesłano polecenie ewakuacji	Ewakuacja otrzymana przez urządzenie PASS	Ewakuacja potwier-dzona przez użytkow-nika

Jeśli stosowane są dodatkowe urządzenia, są dostępne dodatkowe strony ze szczegółami, na przykład pomiary z ALTAIR 5X.

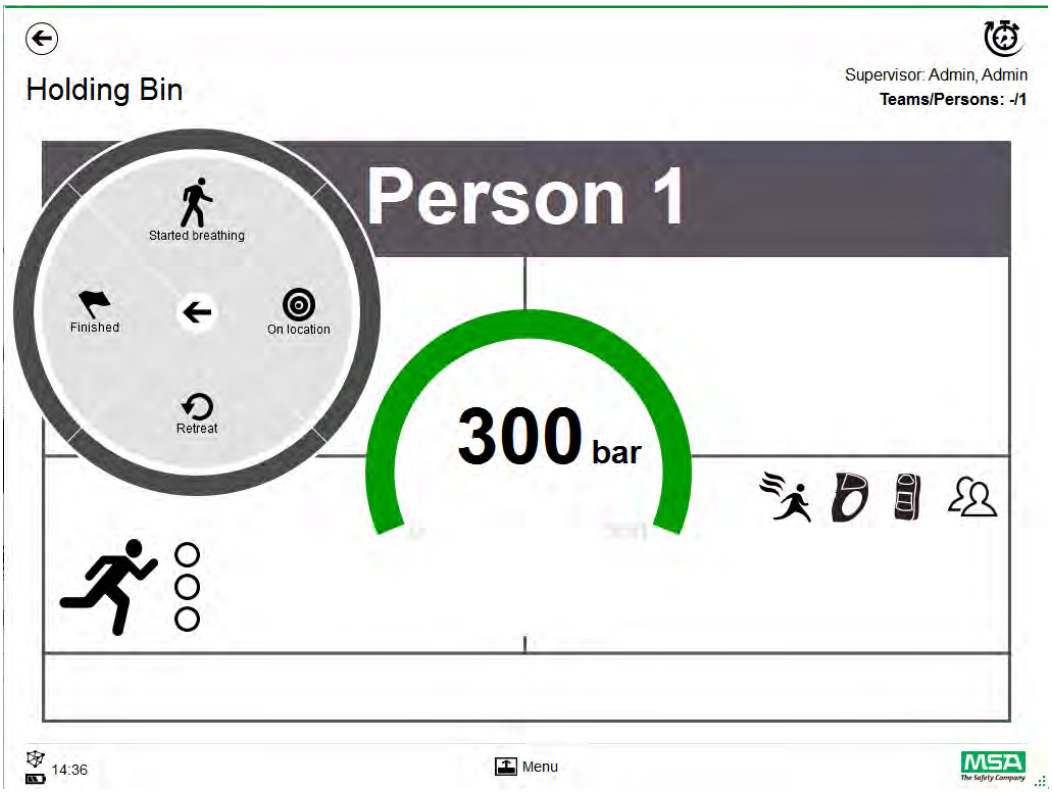


Kliknięcie na kafelek otwiera menu indywidualne z kilkoma opcjami.



PL

Biała strzałka w zewnętrznym okręgu wskazuje podmenu lub niezbędne potwierdzenie po kliknięciu ikony.



Aby powrócić do podmenu, kliknij na strzałkę w części środkowej; aby zrezygnować, kliknij poza okręgiem.

W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona	Nazwa	Funkcja
	Pokaż szczegóły	Otwiera widok szczegółowy; tak sama funkcja jak po kliknięciu na szary pasek
	Ewakuuj zespół	Zależnie od bieżącego statusu: • Wysyła polecenie ewakuacji zespołu • Gdy ewakuacja została zakończona • Monitoring osobisty może potwierdzić strażakom ewakuację ręczną bez telemetrii • Gdy wszyscy członkowie zespołu potwierdzą ewakuację, można wyzerować urządzenia przy pomocy przycisku z menu kontekstowego.
	Zmień status incydentu	Możliwe statusy: • Rozpoczęto oddychanie • Na miejscu • Wycofanie • Zakończono
	Regulator czasowy	Widoczne tylko wtedy, gdy wybrano odliczanie zespołu jako czas standardowy do wyświetlenia. • Ustawia regulator czasowy dla osoby/zespołu
	Edytuj	Otwiera okno ze szczegółami

PL

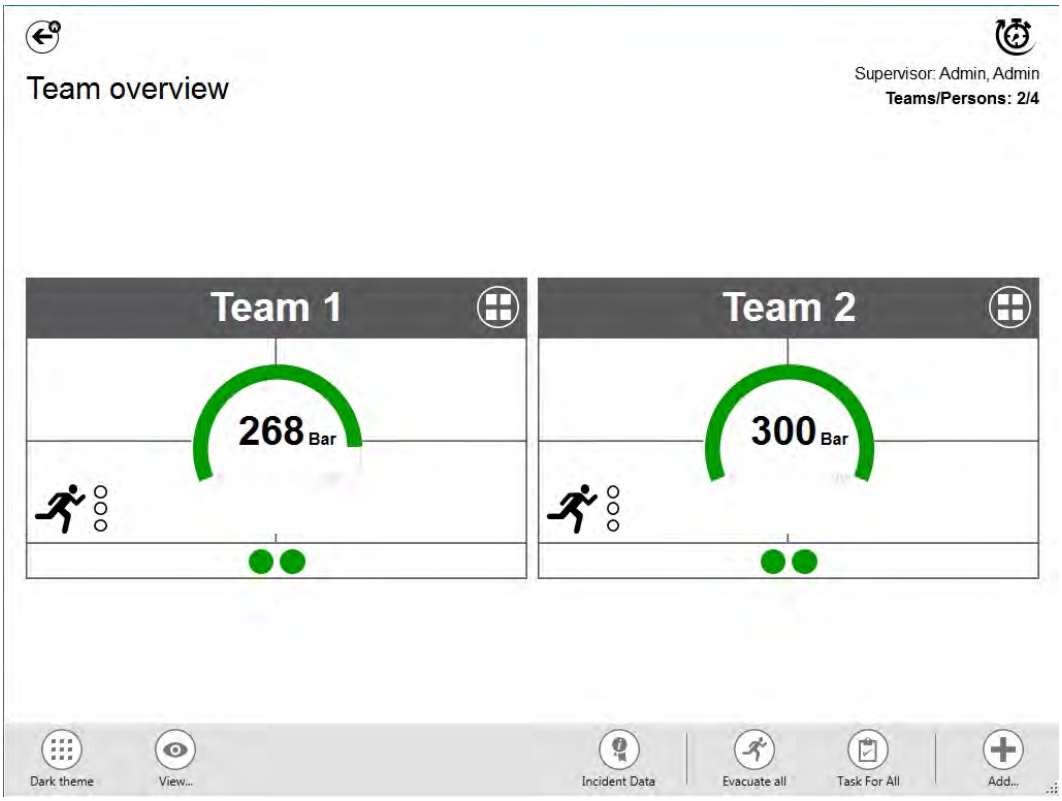
Ikona	Nazwa	Funkcja
	Uruchamia tryb ręczny (tylko dla osób utworzonych ręcznie)	Uruchamia ręczne obliczanie ciśnienia. Zainteresowanym członkom zespołu pokazana jest ta ikona wraz z czasem rozpoczęcia obliczania ręcznego. Obliczenie opiera się na wartościach zdefiniowanych wstępnie w *Settings- Cylinder pressure defaults* (Ustawienia - Wartości domyślne ciśnienia w butli). Podczas korzystania z informacji o statusie, ewidencjonowanie rozpoczyna się automatycznie.
	Remove team (Usuń zespół)	*Remove team* usuwa zespół, osoby pozostają i są przesunięte do *No team-Holding bin* (Osoby bez przydziału).
	Usuń osobę	*Remove person* usuwa osobę tylko wtedy, gdy została stworzona ręcznie, lub gdy nastąpiła utrata połączenia. Usunięcie ostatniej osoby z zespołu spowoduje automatyczne usunięcie zespołu.
	Urządzenia dodatkowe	Aktywuj urządzenie pojedynczym kliknięciem; dezaktywuj klikając ponownie. Gdy aktywna jest opcja pokazania dodatkowych urządzeń, użytkownik może wybrać:
		Dodatkowe urządzenie, kamera termowizyjna
		Dodatkowe urządzenie podłączone do akcji ratowniczej
		Używane podłączenie drugiej osoby
		Inne urządzenia przenośne

W kafelku wyświetlane są dodatkowe aktywne urządzenia w menu kontekstowym.

PL

7.3 Menu

Kliknięcie na pasek menu otwiera pasek w dole ekranu.



W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje. (Wszystkie ikony można oglądać przy świetle i po ciemku)

Ikona	Nazwa		
	Ciemny	Informacje na temat tła zawarte są w rozdziale 5.4 "Menu główne".	
	Widok	Grouping (Grupowanie) • Bez grupowania • Group by incident state (Grupuj wg stanu incydentu) • Group by Pressure (Grupuj wg ciśnienia)	Filtry • View Sectors (Widok sektorów) • View Network (Widok sieci)
	Dane incydentu		
	Ewakuować wszystkich		
	Task for all (Zadanie dla wszystkich)		
	Add… (Dodaj)	• Dodaj zespół • Dodaj osobę • Dodaj sektor	
	Instrukcja użytkownika	Otwórz instrukcję użytkownika	

PL

7.3.1 View (Widok)

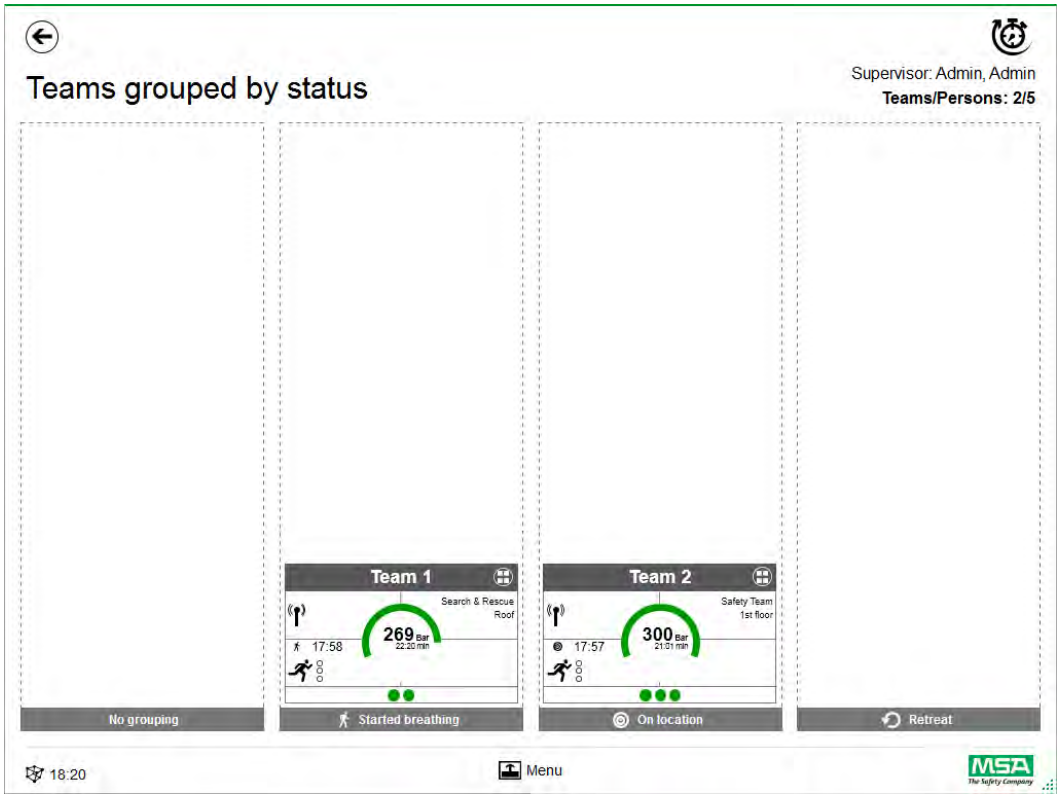
Aplikacja udostępnia kilka widoków, które użytkownik może łatwo zmienić w razie potrzeby.

Istnieje możliwość grupowania według stanu incydentu lub ciśnienia, lub filtrowania, które osoby lub zespoły pokazywać.

Menu *Widok* umożliwia ponadto podgląd innych sektorów lub całej sieci.

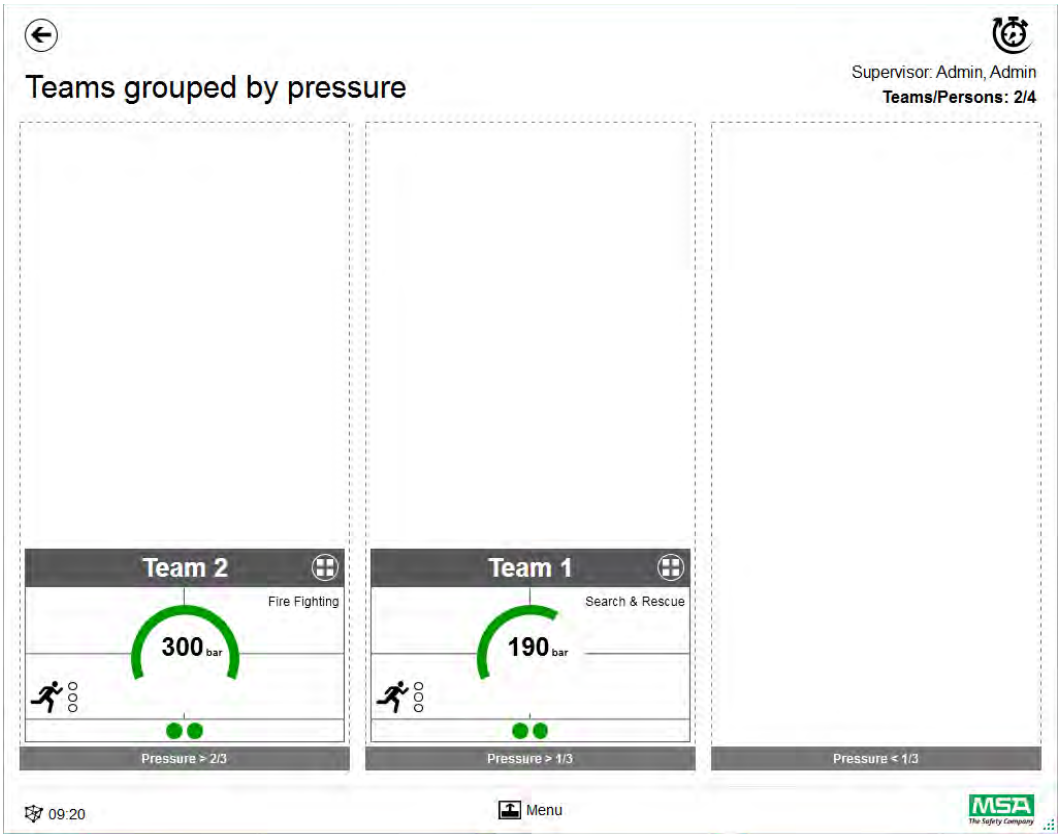
Zespoły zgrupowane wg stanu

Sortowanie oparte jest na określonym stanie w menu kontekstowym dla zespołu lub na statusie z alphaSCOUT.

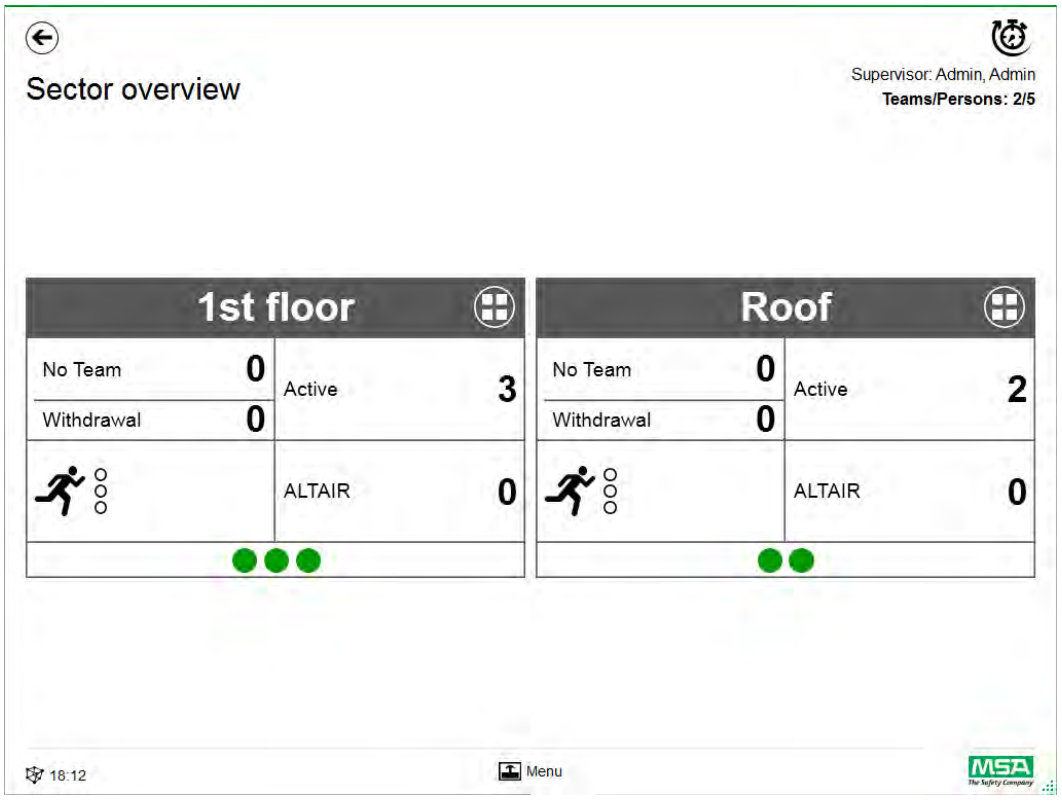


PL

Zespoły pogrupowane w oparciu o ciśnienie w butli
Grupowanie rozpoczyna się od najniższego poziomu ciśnienia w zespole i jest podzielone na trzy poziomy.



Sector overview (Przegląd sektora)
Widok sektora oparty jest na informacje od zespołów dotyczące sektorów.



PL

Dane incydentu

Przy pomocy *Incident Data* można wpisać informacje o incydencie lub dodatkowe.

Możliwe wpisy:

- Numer zdarzenia
- Numer centrum dowodzenia
- Słowa kluczowe
  Słowa kluczowe można oddzielać przy pomocy ";"
- Miejsce
- Uwagi

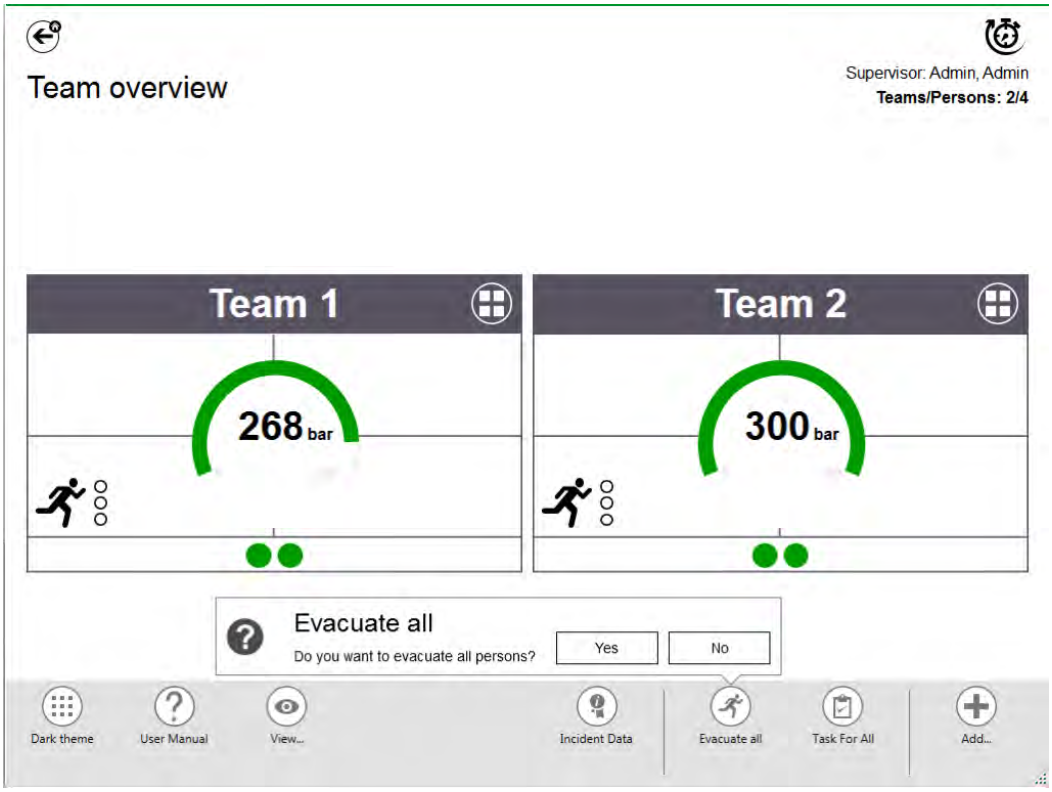
Ewakuować wszystkich

Evacuate all ewakuuje wszystkie osoby objęte monitoringiem.

(1) W menu głównym kliknij ikonę *Evacuate all*.

(2) Zatwierdź komunikat obok menu głównego.

Komunikat o ewakuacji wysyłany jest do wszystkich zalogowanych urządzeń i osób (szczegółowy opis symbolu na stronie 40).



PL

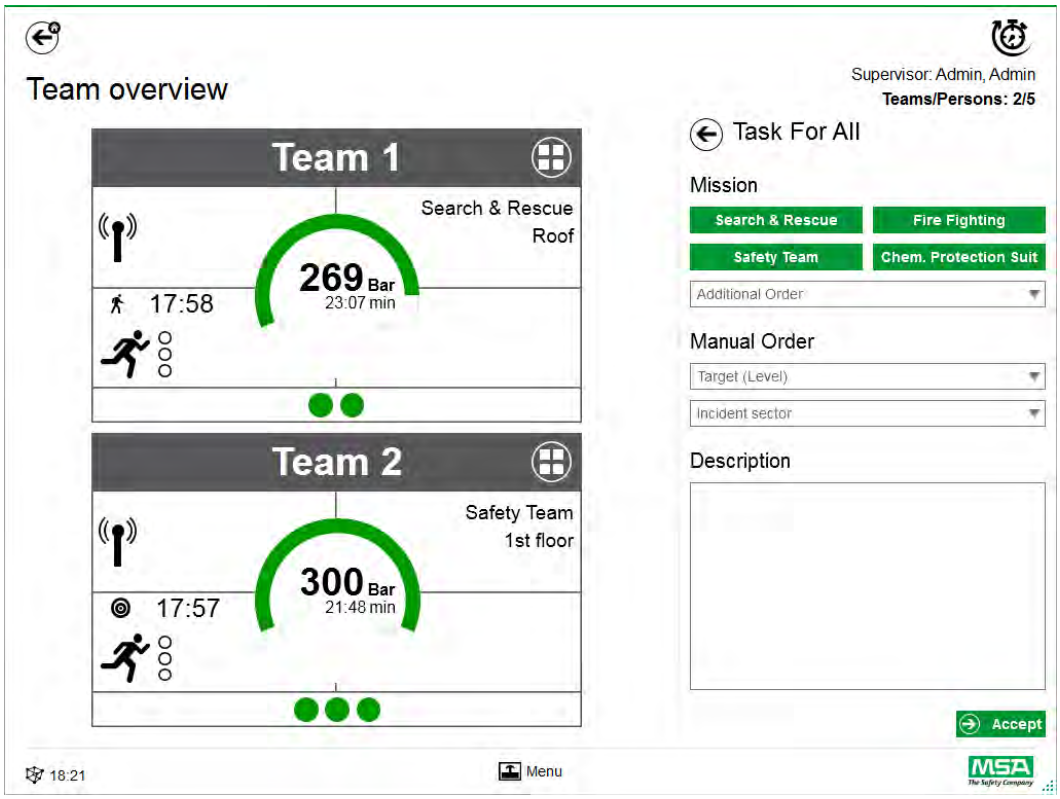
Task for all (Zadanie dla wszystkich)

Task for all określa zadanie dla wszystkich widocznych elementów (osoby, zespoły lub sektory).

(1) Kliknij na ikonę *Task for all* w menu głównym.

(2) Wybierz i wprowadź najważniejsze informacje.

(3) Zatwierdź zmiany.



Dodaj zespół

Zespoły ręczne można tworzyć poleceniem *Add - Team* (Dodaj - Zespół) w menu głównym.

(1) Kliknij w obszarze menu.

(2) Kliknij *Add* (Dodaj).

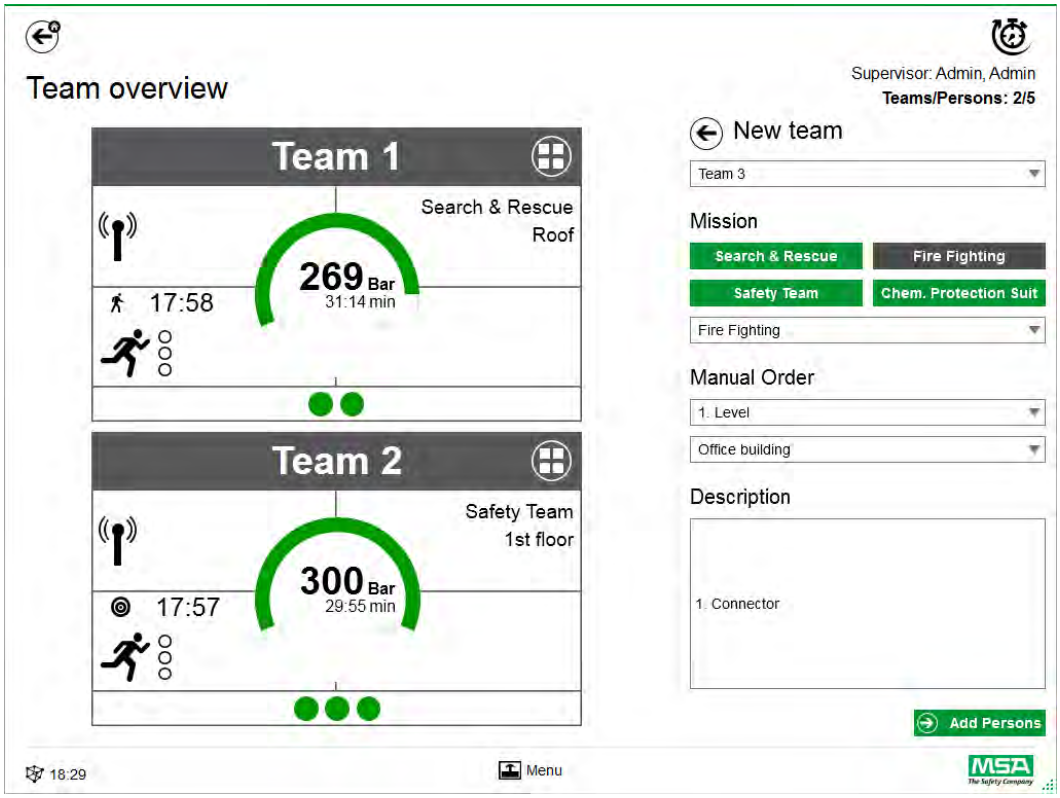
(3) Kliknij *New team* (Nowy zespół).

(4) Wpisz informacje o zespole w panelu prawym.

(5) Wybierz rozkaz dla zespołu przy pomocy przycisków.
Rozkaz zostanie wpisany automatycznie.
Jeśli rozkaz jest konieczny, a nie został wydany, to można go dopisać ręcznie.

(6) Wybierz lub dodaj Target/Level (Cel/poziom).
Informacje o celu i/lub poziomie.

(7) W razie potrzeby można dodać sektor incydentu i dodatkowy opis.

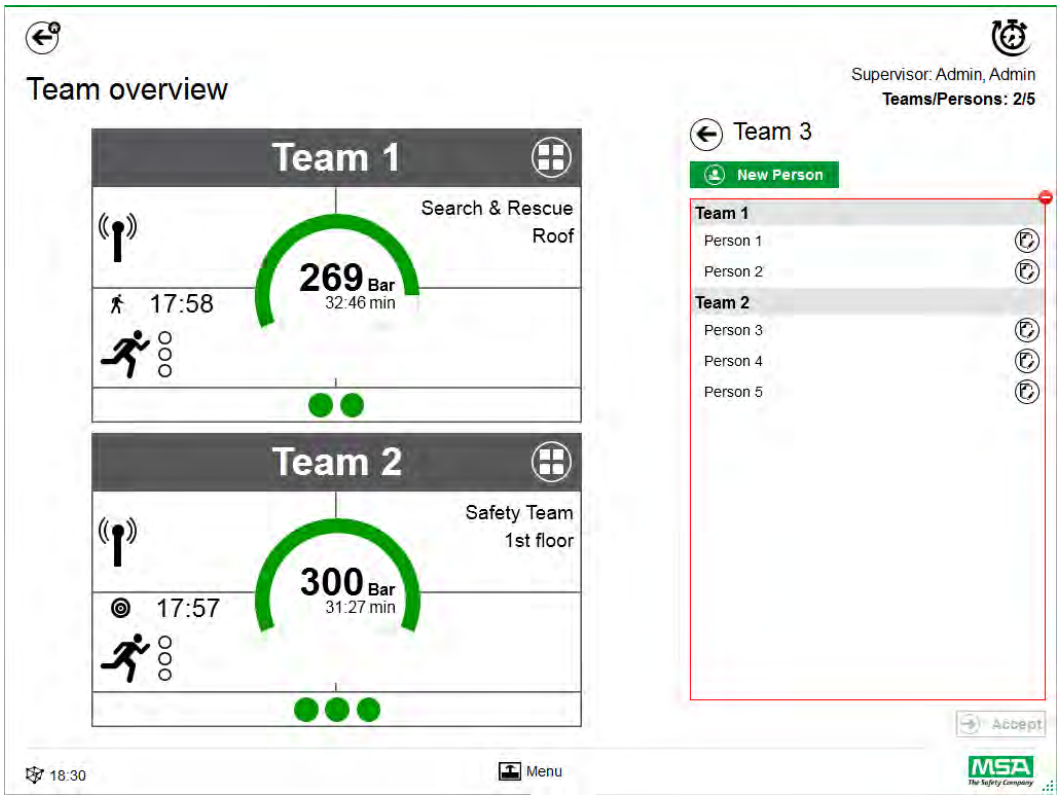


(8) Dodaj osoby postępując wg wskazań kreatora.

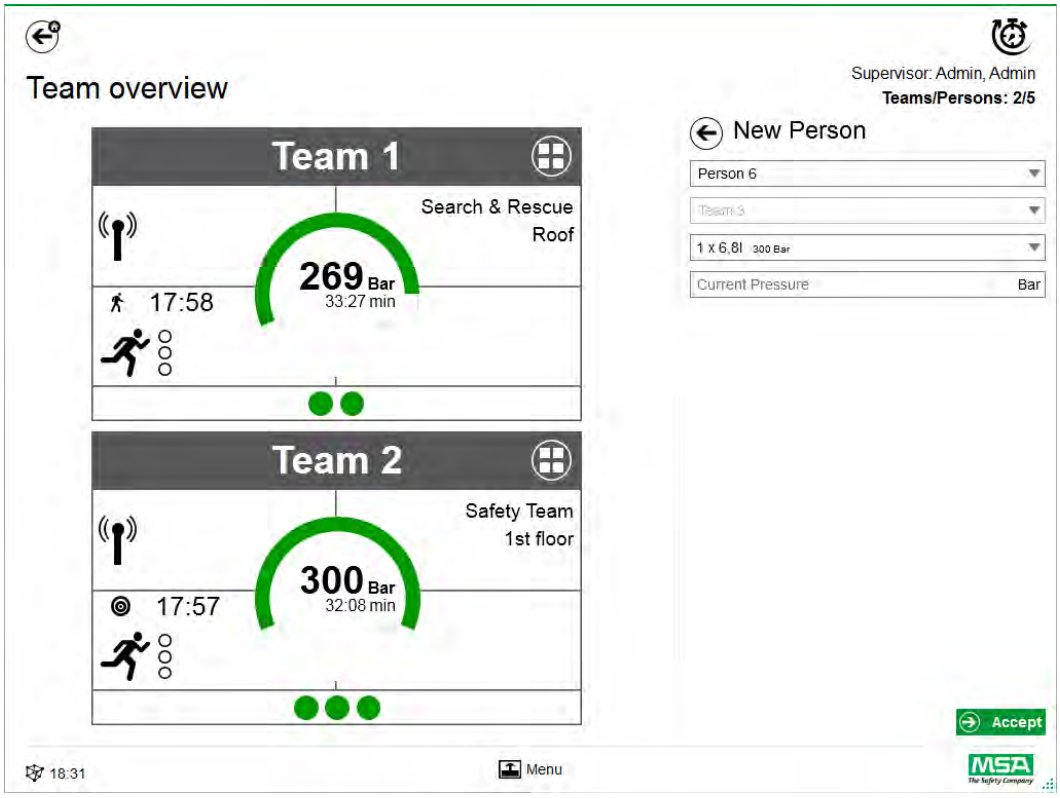
(9) Oznacz istniejące osoby (na liście pokazane są urządzenia PASS z numerami seryjnymi lub identyfikacją tagami), lub utwórz ręcznie nowe osoby.
Osoby bez przydziału są również wyświetlane w tym miejscu.

(10) Zaakceptuj wybór osób w celu utworzenia zespołu.

PL



Po kliknięciu *Add Persons* (Dodaj osoby), istniejące osoby można przemieszczać między zespołami oraz tworzyć nowe poleceniem *New Person* (Nowa osoba).

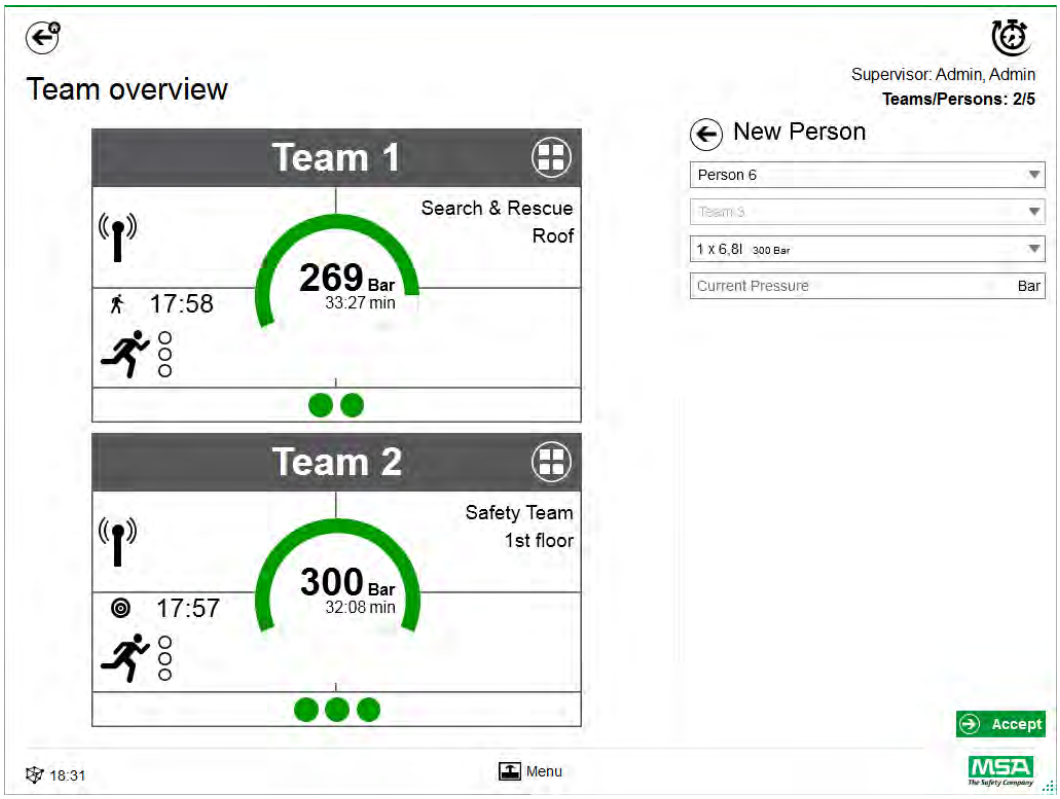


Każdy wpis potwierdzić klikając *Accept* (Akceptuj).
Zespoły i osoby można edytować przy pomocy menu kontekstowego w widoku szczegółowym.

PL

Add Person (Dodaj osobę)

Przy pomocy *Add Person* tworzymy nowe osoby. (Osoby zostaną dodane automatycznie do zespołu, jeśli klikniesz *Add Person* na widoku szczegółowym zespołu).

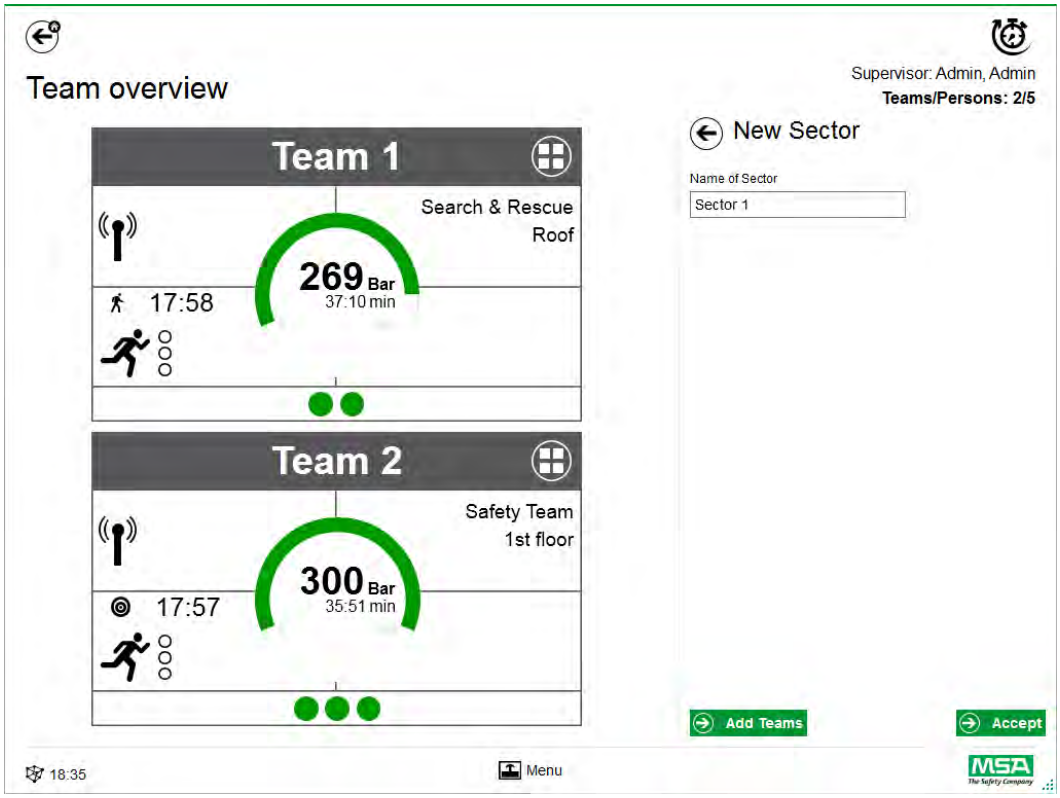


Każdy wpis potwierdzić klikając *Accept* (Akceptuj).

PL

Add Sector (Dodaj sektor)

Przy pomocy *Add Sector* można przesunąć zespołu lub osoby w dane miejsce. Sektory utworzone/wykorzystywane podczas tworzenia zespołów są automatycznie dodawane do list wyboru, na których tworzone/edytowane są zespoły. Sektor jest następnie pokazany na kafelku.



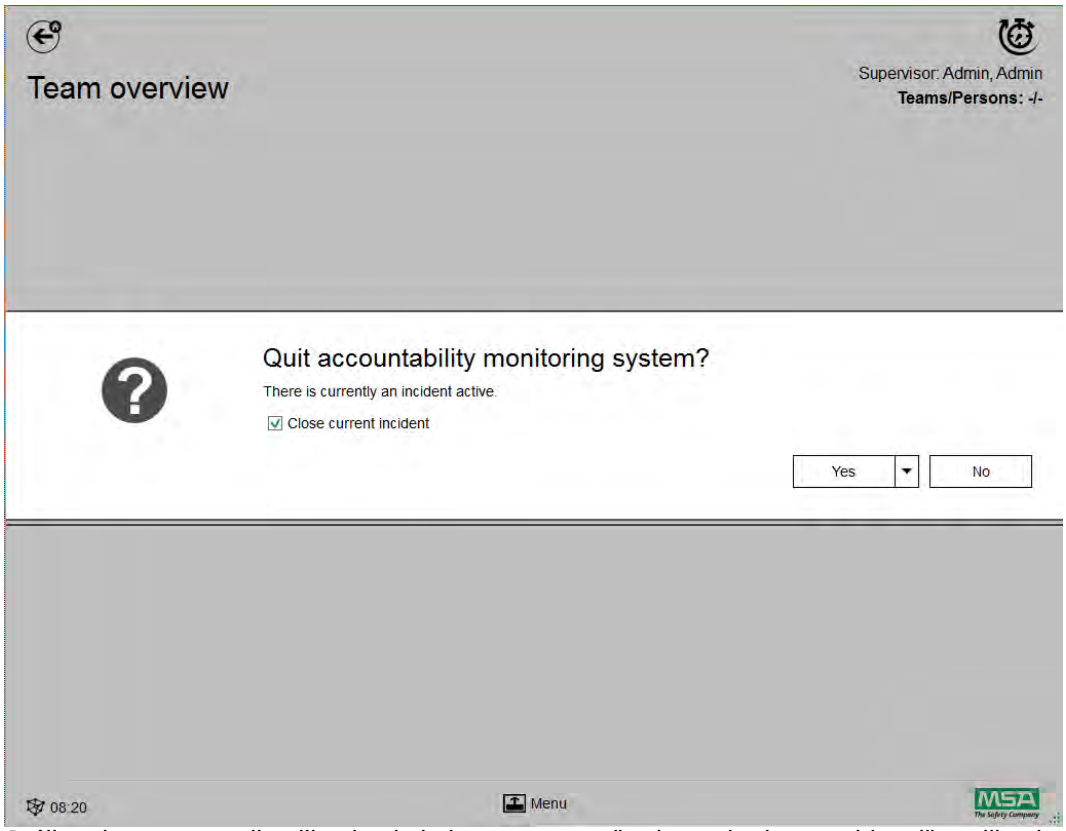
Każdy wpis potwierdzić klikając *Accept* (Akceptuj).

PL

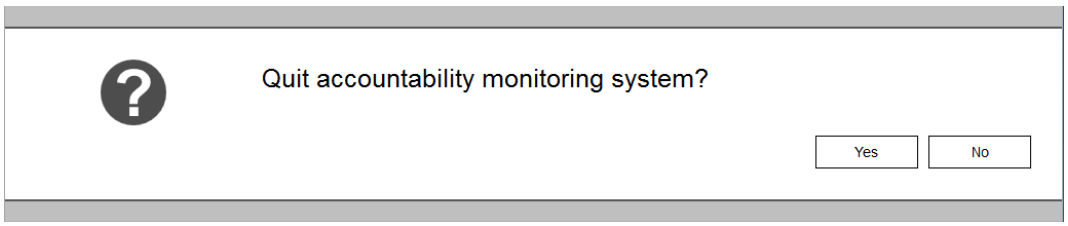
Zamykanie incydentu

Jak wszystkie urządzenia i strażacy zostaną wylogowani, można będzie zamknąć moduł monitoringu. Aplikacja wyświetli okno dialogowe i umożliwi szybki dostęp do:

- Zamknij
- Druk raportu
- Przegląd video



Jeśli podczas operacji aplikacja nie była stosowana (brak monitoringu ewidencji), aplikacja zaproponuje tylko zamknięcie okna, a w dzienniku nie zostaną utworzone żadne incydenty.

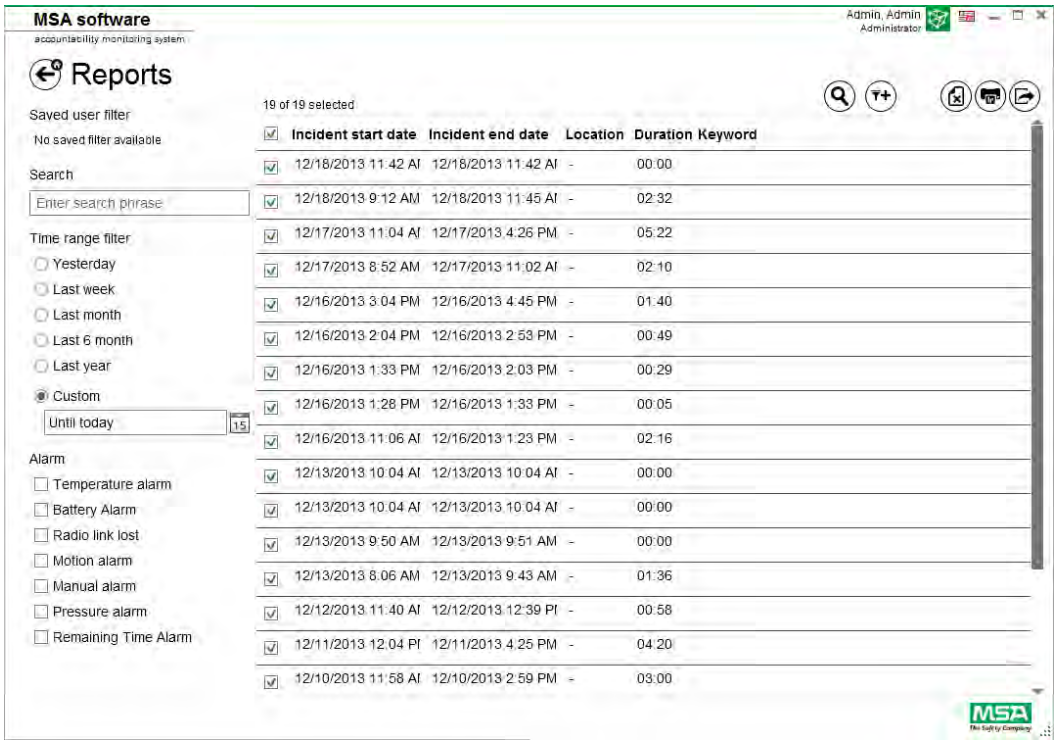


PL

8 Po pracy

8.1 Raporty

Wszystkie interakcje między użytkownikami oraz zmiany sprzętowe są zapisywane w bazie danych. W tym miejscu można wydrukować i eksportować informacje o przeszłych akcjach. Aby znaleźć poszukiwane misje dostępnych jest kilka filtrów; istnieje możliwość zapisu filtrów zdefiniowanych przez użytkownika.



PL

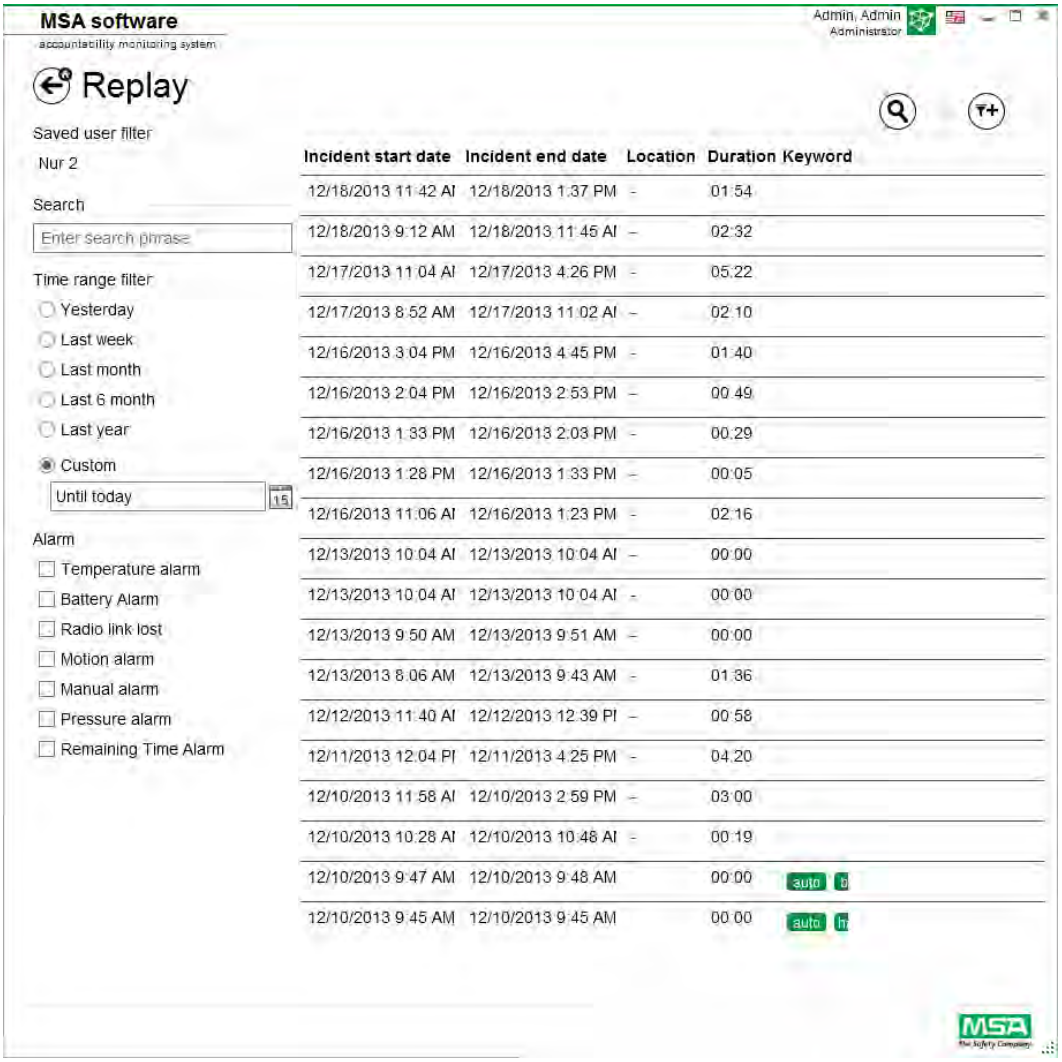
W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje.

Ikona	Nazwa	
	Szukaj	
	Zapisz filtr	Aplikacja zezwala na zapisanie filtrów zdefiniowanych przez użytkownika: (1) Dodaj kryteria filtra. (2) Zapisz filtr. a) Dodaj niepowtarzalną nazwę i opis dla filtra b) Wciśnij Accept w celu zapisania c) Filtr jest wyświetlany po lewej stronie, w sekcji z zapisanymi filtrami użytkownika
	Usuń filtr	
	Usuń	Możliwe tylko wtedy, gdy użytkownikiem jest administrator lub jest zezwolenie na usunięcie
	Drukuj	
	Eksportuj PDF	Eksportuje plik PDF.
	Import incidents (Importuj incydenty)	Funkcje importu i eksportu wykorzystują format wewnętrzny do przesyłania incydentów między komputerami.
	Export incidents (Eksportuj incydenty)	

PL

8.2 Moduł: Replay (Odtwórz ponownie)

Wszystkie interakcje między użytkownikami oraz zmiany sprzętowe są zapisywane w bazie danych. Zapisy można przeglądać w czasie rzeczywistym. Każda interakcja jest oznaczona na osi czasu. Aby odnaleźć żądaną akcję, można korzystać z kilku filtrów. Istnieje możliwość zapisania filtrów zdefiniowanych przez użytkownika.



W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje.

Ikona	Nazwa
	Search (Szukaj)
	Odtwórz
	Save filter (Zapisz filtr)
	Delete filter (Usuń filtr)

PL

Przy odtwarzaniu akcji wyświetlany jest pasek sterowania.

Symbole paska sterowania odtwarzaczem video	
	Przejdź do odtwarzania następnego zdarzenia
	Przejdź do odtwarzania poprzedniego zdarzenia
	Zacznij odtwarzanie
	Pauza
	Zatrzymaj odtwarzanie i przejdź do przeglądu plików video

PL

9 Dane dotyczące zamówień

Oznaczenie	Nr części
Oprogramowanie MSA A2	10153880
Oprogramowanie MSA A2 - Podstawowy	10153880-SP
alphaTAG writer (wraz z kablem USB)	10065875
Skrzynka odbiornika alphaBASE*, EU obejmuje oprogramowanie alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (zasilany z baterii)*, EU obejmuje oprogramowanie alphaCONTROL 2	10070795
xplore TABLET PC (wraz z systemem operacyjnym)	10068805
xplore TABLET PC (wraz z systemem operacyjnym), alphaBASE (zasilany z baterii), akcesoria (2 akumulatory, ładowarka) w jednej, trwałej walizce - zawiera: Oprogramowanie MSA A2 - alphaCONTROL 2	10076041
Zestaw G1 RFID	10158407

10 Załącznik

Oprogramowanie korzysta z zastrzeżonego oprogramowania:

- 32feet-NET
  (MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
  Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licencja MIT)
- DevEXPRESS
  Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
  Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® jest zarejestrowanym znakiem towarowym Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE, wersja 1.0)
- NancyFX
  Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins i in. (licencja MIT)
- Oprogramowanie NLog
  Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licencja NLog)
- NuGet Core
  (licencja Apache 2.0)
- Protobuf-NET
  Copyright © 2008 Marc Gravell (licencja Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
  (licencja Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
  (MS-PL)

MSA
The Safety Company

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

Руководство по эксплуатации

Программное обеспечение MSA A2®

Программное обеспечение для контроля и учета

Заказ №: 10158770/06

The Safety Company
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Switzerland (Швейцария)

© MSA, 2020. Все права защищены.

Содержание

1 Правила техники безопасности . . . 5
1.1 Надлежащее использование . . . 5
1.2 Информация об ответственности . . . 5
1.3 Гарантия на изделие . . . 5

2 Описание . . . 6

3 Версии программного обеспечения . . . 7
3.1 Функции базовые/расширенные . . . 7
3.2 Обновления . . . 8
3.3 Системные требования . . . 9
3.3.1 Рекомендуемые требования к аппаратному обеспечению . . . 9
3.3.2 Операционная система . . . 9

4 Настройка . . . 10
4.1 Вход в систему . . . 10
4.2 Users (Пользователи) . . . 10
4.3 User Management (Управление пользователями) . . . 10
4.4 Настройки программного обеспечения MSA A2 . . . 10
4.5 Система . . . 13

5 Использование . . . 14
5.1 Вход в систему . . . 14
5.2 Эксплуатация . . . 14
5.3 Навигатор модуля . . . 15
5.4 Главное меню . . . 16
5.5 Выбор языка . . . 16

6 До начала работы . . . 17
6.1 Модуль: БАЗОВЫЙ . . . 17
6.2 Модуль: Пишущее устройство идентификационных бирок/alphaTAG . . . 19
6.3 Модуль: G1 Tags (Бирки G1) . . . 20
6.4 Модуль: Конфигурация G1 . . . 23
6.5 Модуль: Бирки M1 . . . 26
6.6 Модуль: Конфигурация M1 . . . 27
6.7 Обновление встроенного ПО M1 . . . 29
6.8 Модуль: PASS Link/alphaLINK . . . 29
6.8.1 Журнал данных (G1/alphaSCOUT/M1) . . . 30
6.8.2 Встроенное программное обеспечение устройства PASS . . . 34
6.8.3 Доступные настройки встроенного программного обеспечения . . . 34
6.9 Модуль: SingleLine SCOUT . . . 36
6.9.1 Журнал данных SingleLine SCOUT . . . 38
6.9.2 Доступные настройки встроенного программного обеспечения . . . 41
6.10 Модуль: MSA HUB . . . 44
6.10.1 Подключение MSA HUB к ПК и интернету . . . 44
6.10.2 Конфигурация MSA HUB . . . 48
6.10.3 Обновление встроенного ПО MSA HUB . . . 49
6.10.4 Облачная регистрация . . . 51
6.10.5 Отмена регистрации . . . 52

RU

7 Во время работы: Контроль учета 54
7.1 Функции и предупреждения 54
7.1.1 Предупреждения 55
7.1.2 Сигналы тревоги 57
7.2 Область мониторинга 58
7.3 Меню 65
7.3.1 View (Вид) 66

8 По окончании работы 75
8.1 Отчеты 75
8.2 Модуль: Replay (Воспроизведение) 77

9 Информация для заказа 79

10 Приложение 80

RU

1 Правила техники безопасности

1.1 Надлежащее использование

Программное обеспечение MSA A2 — это программное обеспечение для контроля и учета, также называемое в данном документе A2 и используемое с автономными дыхательными аппаратами, оснащенными радиомодулями, и дополнительными устройствами в основном во время тушения пожаров. Данные от автономных дыхательных аппаратов и дополнительных устройств передаются по радиосвязи и отображаются в реальном времени вне опасного участка. Также можно задействовать традиционный контроль без использования радиоканала.

Кроме того, это программное обеспечение позволяет изменять по беспроводному каналу связи настройки автономного дыхательного аппарата, когда тот не используется.

Перед началом эксплуатации изделия следует обязательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации и неукоснительно соблюдать приведенные в нем указания. Особое внимание следует обратить на указания по безопасности, а также на информацию по использованию и эксплуатации изделия. Помимо этого, для безопасной эксплуатации необходимо соблюдать требования действующего национального законодательства.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Все лица, ответственные за установку или использование данного оборудования, должны внимательно прочитать содержание данного руководства и строго следовать изложенным в нем правилам. Надлежащая работа данного оборудования гарантируется только при условии его эксплуатации и технического обслуживания в соответствии с указаниями; в противном случае оборудование может работать некорректно, а использующие его люди будут подвергаться риску получения тяжелых травм или гибели.

Альтернативное применение или применение не в соответствии с данным руководством рассматривается как ненадлежащее. Особенно это относится к несанкционированным модификациям изделия и к его вводу в эксплуатацию лицами, не уполномоченными MSA.

1.2 Информация об ответственности

MSA не несет ответственности в случаях использования данного изделия ненадлежащим образом или не по назначению. Выбор и использование изделия являются исключительной прерогативой конкретной эксплуатирующей организации.

MSA снимает с себя всякую ответственность, а также аннулирует все гарантийные обязательства в отношении данного изделия, если при эксплуатации, проведении текущего ухода или технического обслуживания не соблюдались положения настоящего руководства.

1.3 Гарантия на изделие

MSA снимает с себя всякую ответственность, а также аннулирует все гарантийные обязательства в отношении данного изделия, если при эксплуатации, проведении текущего ухода или технического обслуживания не соблюдались положения настоящего руководства.

2 Описание

Программное обеспечение MSA A2 — это приложение для контроля и учета в реальном времени. Оно поддерживает аппаратный контроль и учет, а также ручной контроль и учет.

Программное обеспечение MSA A2 взаимодействует со следующими принимающими станциями и их устройствами, совместимыми с PASS (персональной защитной системой оповещения):

ЕС:	№ арт.	Австралия:	№ арт.
alphaBASE, блок приемника	10058214	alphaBASE, с питанием от батареи	10073764
alphaBASE, с питанием от батареи	10070795		

RU	Арт. №
Комплект базовой станции системы для контроля и учета	10072240

Программное обеспечение MSA A2 взаимодействует со следующими модулями записи идентификации:

ЕС/Австралия	№ арт.
пишущее устройство alphaTAG	10065875
Комплект RFID G1	10158407

Интерфейсы Программное обеспечение MSA A2 с указанными ниже маршрутизаторами.

ЕС:	Арт. №	Австралия:	Арт. №
MSA HUB, версия для грузового автомобиля	10197698	MSA HUB, версия для грузового автомобиля	10197699
MSA HUB, стандартная версия	10197721	MSA HUB, стандартная версия	10197722

США:	Арт. №
MSA HUB, версия для грузового автомобиля	10197700
MSA HUB, стандартная версия	10197723

На дисплее A2 в реальном времени отображаются следующие данные:

- пользователи;
- назначение звеньев;
- давление в баллоне, включая данные об оставшемся времени;
- низкое давление в баллоне;
- тревога неподвижности;
- ручная тревога;
- сигнализация разряда батареи;
- предупреждение по температуре;
- дополнительно: сигнализация по газу, сигнализация по концентрации газа.

Все данные о происшествии записываются и анализируются автоматически. Предупреждение по температуре относится к температуре внутри корпуса и не отражает наружную температуру.

RU

3 Версии программного обеспечения

3.1 Функции базовые/расширенные

	10158407		10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240	10189001	
	G1	RFID G1 Комплект	M1	MSA A2 Программное обеспечение — Базовый	MSA A2 Программное обеспечение	alphaTAG пишущее устройство	alphaBASE и комплекты alphaBASE	Комплект RFID SingleLine SCOUT	MSA HUB
Доступ к Бирки G1	X	X							
Доступ к Конфигурации G1	X	X							
Доступ к регистратору данных G1	X	X							
Доступ к обновлениям встроенного ПО G1	X	X							
Доступ к биркам M1			X						
Доступ к конфигурациям M1			X						
Доступ к регистрации данных M1			X						
Доступ к обновлениям встроенного ПО M1			X						
Доступ к Пишущее устройство alphaTAG					X		X		X
Доступ к системе для контроля и учета				X	X		X		X
Доступ к отчетам о происшествиях				X	X		X		X
Доступ к воспроизведению происшествий					X		X		X
Доступ к настройкам встроенного программного обеспечения alphaSCOUT					X		X		
Доступ к alphaBASE					X		X		
Доступ к настройкам встроенного программного обеспечения SingleLine SCOUT (SLS)								X	

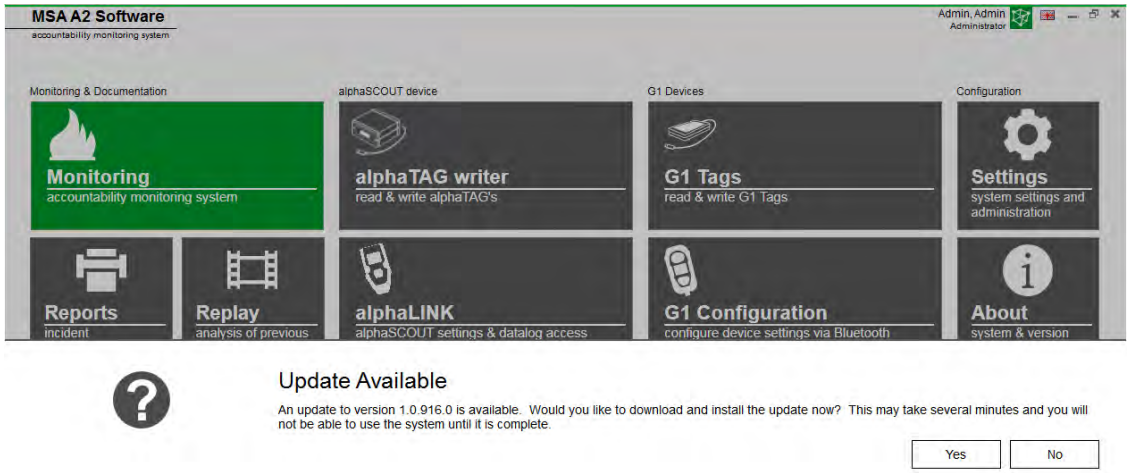
RU

3.2 Обновления

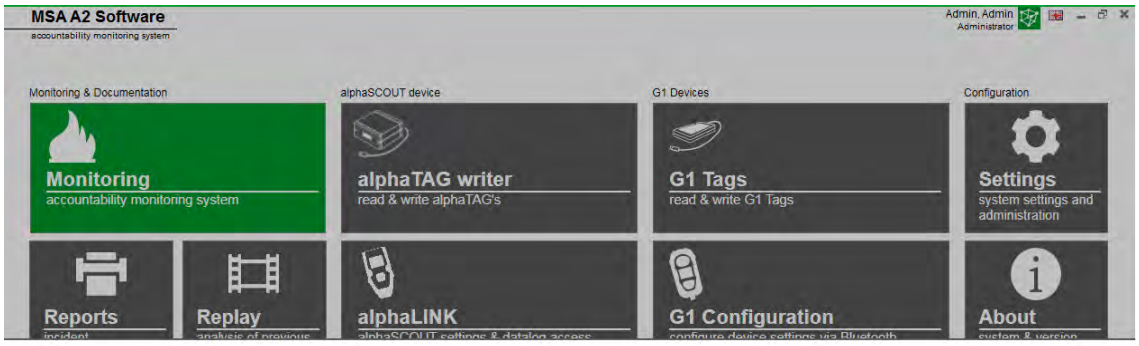
Если ПК подключен к интернету, обновления программного обеспечения A2 будут выполняться автоматически. Обновление будет осуществляться, когда программное обеспечение A2 запущено; для уведомления пользователя об обновлении отображается всплывающий экран. Если ПК не подключен к интернету, обновления можно загрузить с веб-сайта www.MSAsafety.com.

Онлайн-служба

После обнаружения доступного обновления приложение по завершении запуска отображает соответствующее сообщение.



Чтобы выйти из процесса обновления и вернуться в приложение, выберите *No* (Нет). Если выбрать вариант *Yes* (Да), начнется автоматическая загрузка обновления.



Для завершения обновления следуйте указаниям в окне настройки обновления MSA A2.

RU

3.3 Системные требования

3.3.1 Рекомендуемые требования к аппаратному обеспечению

- Процессор i5 — 2,0 ГГц
- ОЗУ 8 ГБ
- 20 ГБ свободного пространства
- Разрешение 1024 × 768 пикселей
- Беспроводная связь (Wi-Fi — 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- USB 2.0 — 2 порта

3.3.2 Операционная система

В зависимости от выбранной системы баз данных поддерживаются следующие операционные системы:

Firebird Database Server 2.5
Microsoft Windows 8/8.1 Pro с текущим пакетом обновления
Microsoft Windows 10 с текущим пакетом обновления

Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)
Microsoft Windows 8/8.1 Pro с текущим пакетом обновления
Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)

4 Настройка

4.1 Вход в систему

Вход в систему осуществляется путем ввода имени пользователя и пароля. Если конфигурация приложения допускает вход без ввода пароля, вход пользователя в приложение выполняется автоматически.

4.2 Users (Пользователи)

Пользователь по умолчанию после установки:

Администратор

User Name: (Имя пользователя:) Admin

Пароль: admin

Для этого пользователя невозможно изменить имя пользователя. После выполнения первого входа в систему рекомендуется изменить пароль для этого пользователя.
Все пароля вводятся с учетом регистра.

Предоставляется возможность создания дополнительных пользователей.

4.3 User Management (Управление пользователями)

В разделе *User management* (Управление пользователями) администратор может добавить пользователей или изменить их настройки.

(1) Откройте раздел *User Management* (Управление пользователями) в меню *Settings* (Настройки).

В разделе *My Account* (Моя учетная запись) пользователь, выполнивший вход в систему, может добавлять или изменять рисунок и изменять пароль, нажав соответствующую кнопку. В разделе *Users* (Пользователи) можно изменять все настройки пользователей, а также добавлять или удалять пользователей. Заранее заданных пользователей удалять нельзя.

	Нажмите, чтобы добавить пользователя
	Нажмите, чтобы удалить пользователя

(2) Нажмите строку пользователя, чтобы изменить настройки для этого пользователя.
Отображаются доступные настройки.

(3) Внесите все необходимые изменения и сохраните изменения, нажав кнопку *Accept* (Принять).

(4) Для возврата к навигатору модуля нажмите кнопку *Home* (Главный экран).

4.4 Настройки программного обеспечения MSA A2

Настройки в подменю A2 определяют логику поведения модуля учета.

Изменение настроек	Сведения	Пределы
Общий	Общая логика поведения программного обеспечения	
Отображаемые единицы измерения давления/ температуры.	Отображаемое значение времени в модуле контроля:	
	• Оставшееся время работы • С момента начала дыхания (подсчет с увеличением) • Отсчет по таймеру (стандартный)	

RU

Изменение настроек	Сведения	Пределы
Эвакуация	• По умолчанию приложение позволяет выполнять эвакуацию всех пользователей или пользователей по звену. • В зависимости от местных нормативных требований также может потребоваться допуск на эвакуацию одного человека.	
Поведение радио	• Определяет порядок обработки приложением расчета давления при потере радиоканала. • При восстановлении радиоканала значения рассчитываются и обновляются автоматически.	
Сигнал тревоги по времени	• В зависимости от оставшегося расчетного времени работы приложение может отображать сигнал тревоги по времени для своевременного выполнения возврата.	
Пороговые значения для баллона	В зависимости от выбранных значений цветовая индикация центрального элемента в модуле контроля изменяет цвет следующим образом: • 1. Дополнительный зеленый -> желтый • 2. Дополнительный желтый -> красный	• США — в соответствии с требованиями NFPA при выборе соответствующего допуска к применению автономного дыхательного аппарата пороговые значения задаются автоматически
Настройки по умолчанию для давления в баллоне	• Определяет стандартные типы баллонов для зарегистрированных вручную пожарных или пользователей, в устройстве PASS которых отсутствует телеметрический модуль. • Можно выбрать несколько вариантов; при выборе стандартного варианта для всех зарегистрированных вручную пользователей в качестве стандартного начального значения применяется заданное давление.	• ЕС — допускается внесение изменений (не рекомендуется) • США — в соответствии с требованиями NFPA внесение изменений в заранее определенные значения не допускается
Значения по умолчанию для газа	• Справочные значения для газа, которые используются при расчете отображаемого НКПР (%) при использовании дополнительного газоанализатора.	• Только в версии для ЕС
настройки сигналов тревоги;	• Позволяет задавать отдельные звуки для сигналов тревоги. Выбранные звуки будут использоваться во время контроля и учета в случае подачи сигнала тревоги.	• Громкость зависит от настроек, заданных на компьютере, использующемся для контроля.

RU

Изменение настроек	Сведения	Пределы
Дополнительные устройства	• При активации контекстное меню человека отображает дополнительное поле, в которое можно ввести дополнительные сведения для группового просмотра.	
Настройки ALTAIR 5	• Дополнительные настройки ALTAIR 5 позволяют задавать индивидуальные настройки сигналов тревоги для дополнительного газоанализатора.	
Звенья	Заранее определенные названия звеньев • Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков • Импорт из текстового файла или экспорт в него	
Дополнительные заказы	Заранее определенные заказы • Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков • Импорт из текстового файла или экспорт в него	
Цели (Уровни)	Заранее определенные цели • Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков • Импорт из текстового файла или экспорт в него	
Секторы происшествий	Заранее определенные секторы происшествий • Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков • Импорт из текстового файла или экспорт в него	
Пользователи	Заранее определенные имена пользователей • Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков • Импорт из текстового файла или экспорт в него	
Ключевые слова сигналов тревоги	Заранее определенные ключевые слова сигналов тревоги	

Для изменения настроек:

(1) измените значения;

(2) сохраните изменения, нажав кнопку *Accept* (Принять);

(3) С помощью стрелки вернитесь к навигатору модуля.

RU

4.5 Система

СЛУЖБА Программное обеспечение MSA A2

Панель управления Service (Служба) позволяет перезапустить соединение между используемой базовой станцией и серверной частью приложения. Поскольку интерфейс настроен как служба Windows, он работает полностью в фоновом режиме.
Для обновления текущего состояния службы выберите пункт *Refresh* (Обновить), после чего будет выполнено обновление состояния службы.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При перезапуске службы во время работы функции контроля все подключенные устройства PASS будут отключены от радиомодуля. Для повторного запуска службы требуется их повторное подключение.

Для перезапуска службы требуются права локального администратора:

(1) выберите пункт *Restart service* (Перезапустить службу);

(2) подтвердите запрос расширенных прав пользователя.
Будет выполнен перезапуск службы.

Лицензия

Для перехода от базовой к расширенной версии программного обеспечения здесь необходимо ввести лицензионный ключ для полной версии.

В целях лицензирования права администратора необходимы как для Программное обеспечение MSA A2, так и для Windows.

(1) Перейдите к пункту *Settings* (Настройки).

(2) Выберите пункт *Licensing* (Лицензия).

(3) Введите наименование организации.

(4) Введите ключ активации.

(5) Зарегистрируйте ключ.

(6) Подтвердите сообщение, отображаемое ОС Windows.

RU

5 Использование

5.1 Вход в систему

Поскольку ряд функций программного обеспечения доступен только некоторым пользователям, до начала использования ПО необходимо выполнить вход в систему. Порядок настройки прав пользователей см. в разделе 4.3 "User Management (Управление пользователями)".

5.2 Эксплуатация

Программное обеспечение оптимизировано для использования на устройствах с сенсорным экраном, минимальное разрешение которого составляет 1024x600 пикселей, поэтому в данном руководстве выполнение всех действий описано для сенсорного взаимодействия. При использовании мыши вместо прикосновения к элементу интерфейса по нему нужно щелкнуть. Для перемещения элемента удерживайте левую кнопку нажатой. Для возврата к предыдущему экрану или навигатору модуля используйте кнопку возврата.

Back (Назад)	Возвращение к предыдущему экрану
Home (Главный экран)	Возвращение к навигатору модуля

В зависимости от контекста изменить настройки можно с помощью следующих элементов управления:

Текстовое поле	при прикосновении к текстовому полю отображается экранная клавиатура	
Поле выбора	при прикосновении к стрелке отображаются все варианты выбора	
Подвижный переключатель	Выбор одного из двух предложенных вариантов	
Селективная кнопка	Выбор одного из двух предложенных вариантов	
Ползунок	Выбор значения в заранее определенном диапазоне	

RU

5.3 Навигатор модуля

Навигатор модуля отображается после входа пользователя в систему.

1	*Контроль и документация*	*6*	*Настройки SingleLine SCOUT*
2	*Устройство SCOUT*	*7*	*Настройки MSA HUB*
3	*Устройство G1*	*8*	*Вошедший в систему пользователь*
4	*Устройство M1*	*9*	*соединение*
5	*Конфигурация*	*10*	*Выбранный язык*

Группа модулей	Модуль	Описание	Функция
Контроль и документация	Контроль	Система контроля и учета	Запуск модуля контроля и учета
	Отчеты	Обзор происшествия и документация	Запуск модуля отчетности
	Воспроизведение	Анализ предыдущих происшествий	Запуск модуля воспроизведения
	Базовые станции	Просмотр состояния аппаратного обеспечения.	Запуск средства контроля базовых станций независимо от используемой базовой станции Перечень поддерживаемых базовых станций содержится в разделе 2.
Устройство SCOUT	Пишущее устройство alphaTAG	Считывание и запись идентификационных бирок	Запуск соответствующего аппаратного интерфейса
	Канал	Изменение настроек устройства PASS	Запуск модуля для внесения изменений в само устройство PASS и считывание его внутренней памяти

RU

Группа модулей	Модуль	Описание	Функция
Устройство G1	Бирки G1	Считывание и запись идентификационных бирок	Запуск соответствующего аппаратного интерфейса
	Конфигурации G1	Изменение настроек G1	• настройки сигналов тревоги; • Настройки пользовательского интерфейса модуля управления • настройки бирок/учета; • настройки модуля динамика; • настройки HUD;
	Журнал данных	Считывание и анализ журнала устройства	
	Встроенное программное обеспечение	Обновление встроенного ПО G1	
Устройство M1	Бирки M1	Считывание и запись идентификационных бирок	Запуск соответствующего аппаратного интерфейса
	Конфигурации M1	Изменение настроек M1	• настройки сигналов тревоги; • Настройки пользовательского интерфейса модуля управления • настройки бирок/учета;
	Журнал данных	Считывание и анализ журнала устройства	
	Встроенное программное обеспечение	Обновление встроенного ПО M1	
Конфигурация	Настройка	Администрирование пользователей и системные настройки	Запуск модуля настроек, с помощью которого можно изменить системные настройки и конфигурации для пользователей
	О программе	Информация о системе и версии	

5.4 Главное меню

По правому щелчку в области навигатора модуля главное меню отображается в нижней части экрана.

Значок		Функция
	Light theme (светлая схема)	Переключение на белый фон для просмотра днем
	Dark theme (Темная схема)	Переключение на черный фон для просмотра ночью
	Руководство пользователя	Открытие руководства пользователя
	Закрыть приложение	Выполняется закрытие приложения (после получения подтверждения от пользователя).
	Выключение компьютера	Выполняется выключение компьютера после получения подтверждения от пользователя. По получении подтверждения от пользователя приложение закрывается, а в системный журнал вносится специальная запись.

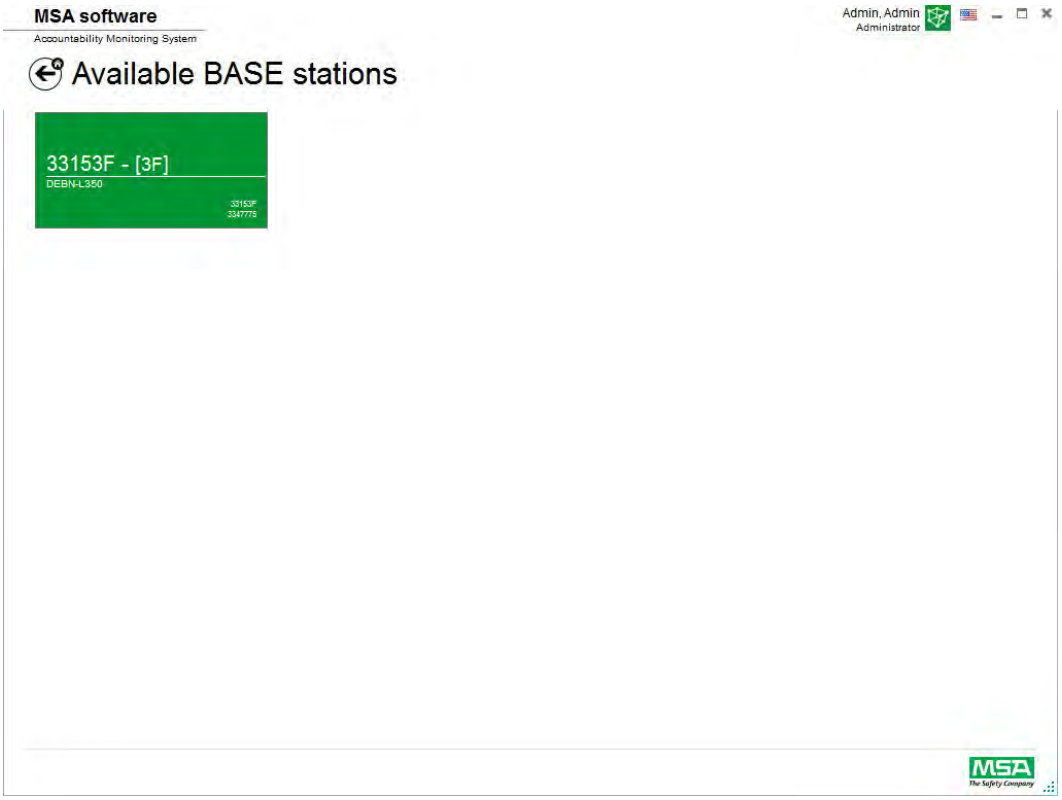
5.5 Выбор языка

В навигаторе модуля можно выбрать язык; при касании значка с флагом отображаются все доступные языки.

6 До начала работы

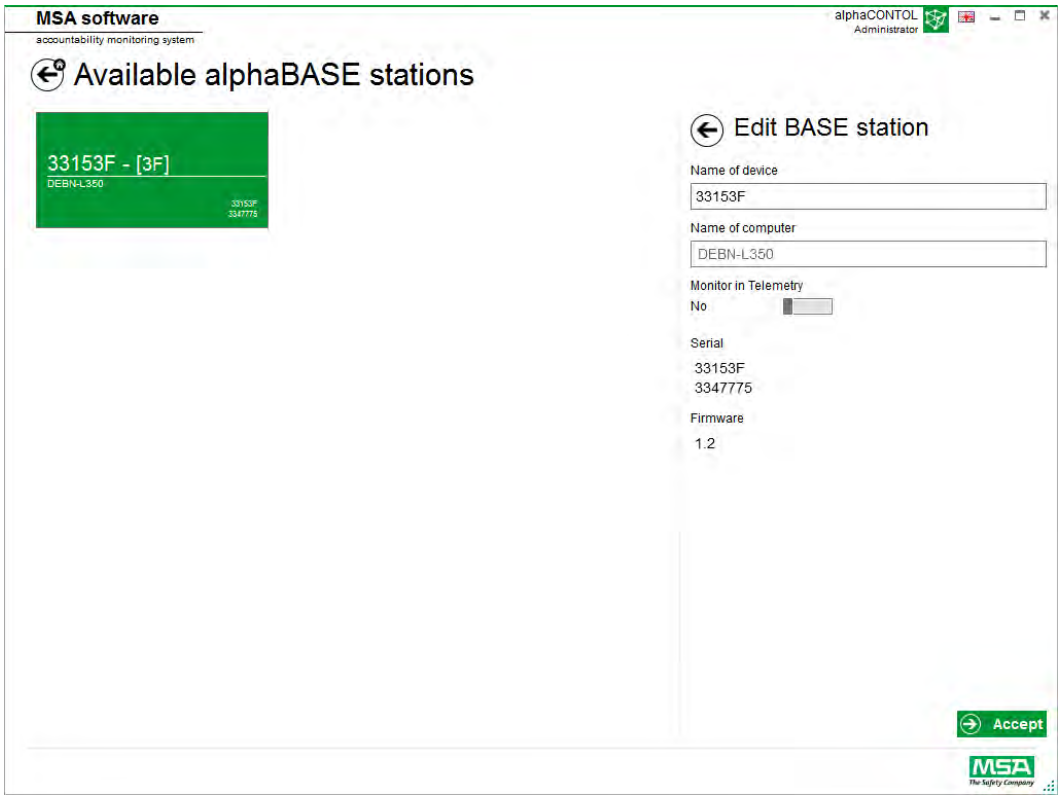
6.1 Модуль: БАЗОВЫЙ

Отображаются все базовые станции, подключенные к одной сети; локальная базовая станция отмечена зеленым цветом. Числа в скобках идентифицируют предпочитаемую базовую станцию для программирования с помощью модуля TAGwriter.



Можно внести изменения для маркировки подключенной базовой станции. Пользователь также может изменить информацию об устройстве и задать функцию контроля для контроля и учета. Числа в скобках идентифицируют номер предпочитаемой для программирования базовой станции.

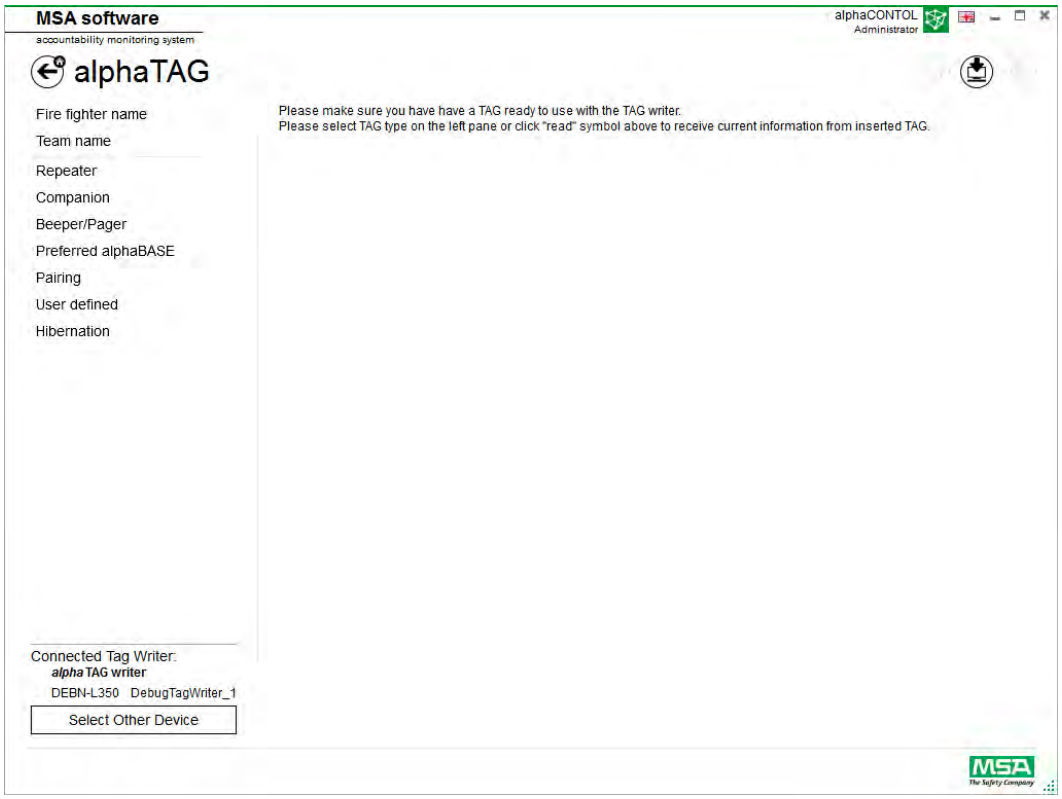
Для сохранения изменений нужно коснуться кнопки *Accept* (Принять).



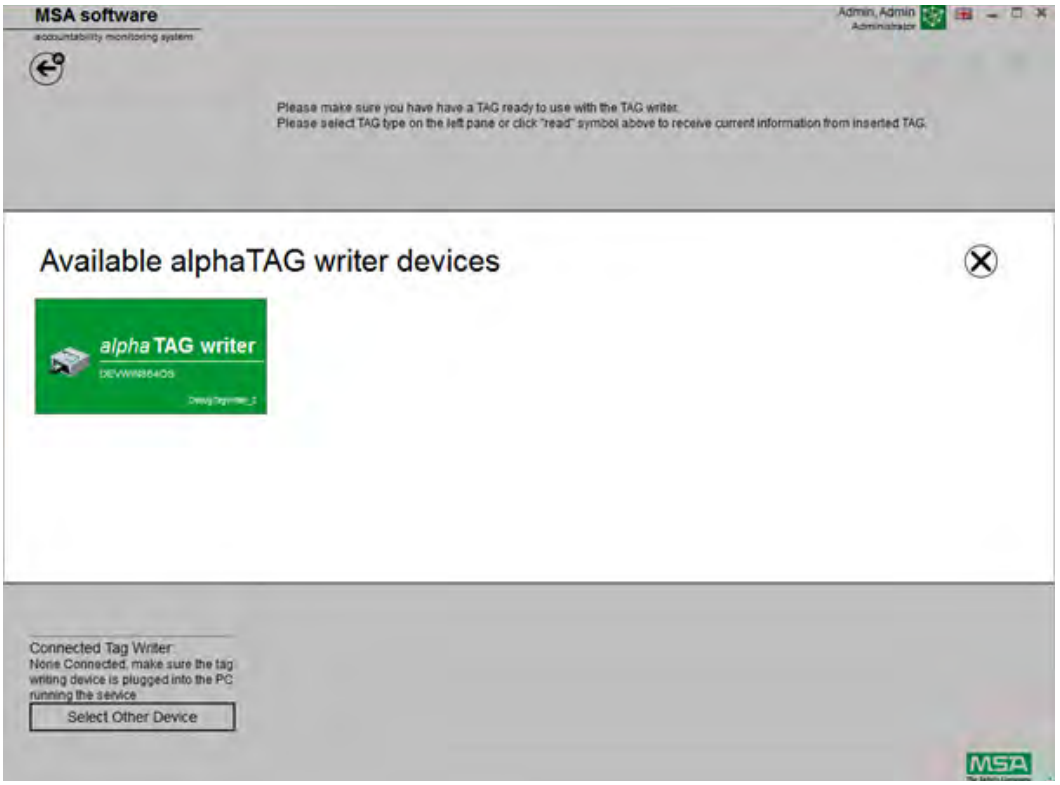
RU

6.2 Модуль: Пишущее устройство идентификационных бирок/alphaTAG

При запуске модуля выполняется обнаружение и автоматический выбор подключенного локального пишущего устройства для бирок.



В левом нижнем углу отображается выбранное в настоящий момент устройство. При прикосновении к кнопке *Select Other Device* (Выбрать другое устройство) отображаются все доступные пишущие устройства TAG writer. Локальные устройства подсвечиваются зеленым цветом.



RU

В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок	Функция
	Создание БИРКИ для сброса настроек устройства: • для названия звена; • для предпочтительной базовой станции.
	Чтение alphaTAG
	Запись alphaTAG (при выполнении этой операции данные на alphaTAG будут перезаписаны)

Можно изменить следующие данные:
- Имя пожарного
- для названия звена;
- для предпочтительной базовой станции.

Для ввода записей используются текстовые поля. При прикосновении к текстовому полю отображается экранная клавиатура.

В качестве SpecialTAG (только в модели для ЕС) доступны следующие версии:
- *baseTAG* (назначение базовой станции);
- *repeaterTAG* (включение режима ретранслятора);
- *sleepTAG* (включение режима ожидания);
- *beeperTAG* (включение режима зуммера);
- *companionTAG* (включение режима помощника);
- *userTAG* (определение настроек сигнализации)

Только в модели для ЕС

Устройство alphaTAG является активным транспондером; срок службы батареи — до 5 лет.

Батарея замене не подлежит — в случае открытия устройства alphaTAG действие гарантии прекращается! Дальнейшую информацию см. в руководстве по эксплуатации alpha personal network, гл. 6.

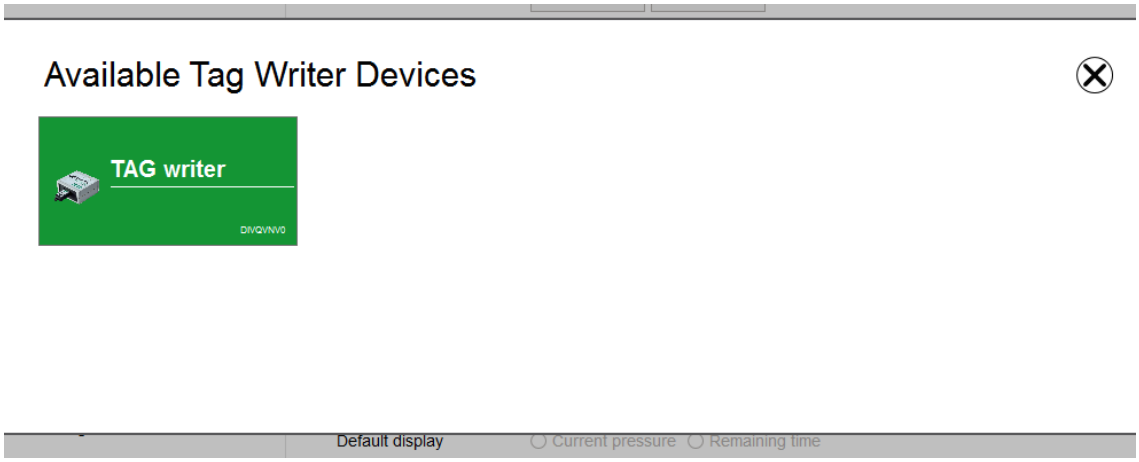
6.3 Модуль: G1 Tags (Бирки G1)

Данный модуль используется для чтения и записи информации о бирках и обмена данными между ПК и изолирующим дыхательным аппаратом. Предшествующие версии изолирующих дыхательных аппаратов, оснащенных телеметрическими средствами, можно использовать с программным обеспечением A2, однако для обновления информации меток телеметрии следует использовать соответствующие модули интерфейсов.

При запуске модуля выполняется обнаружение и автоматический выбор подключенного локального пишущего устройства для бирок.

В левом нижнем углу отображается выбранное в настоящий момент устройство. При прикосновении к кнопке *Select Other Device* (Выбрать другое устройство) отображаются все доступные пишущие устройства TAG writer. Локальные устройства подсвечиваются зеленым цветом.

RU



В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок	Функция
	Создание БИРКИ для сброса настроек устройства.
	Чтение БИРКИ
	Запись БИРКИ (при выполнении этой операции данные на бирке будут перезаписаны)

Можно изменить следующие данные бирок FireHawk:

- Имя пожарного
- для названия звена;
- для предпочтительной базовой станции.

Для автономного дыхательного аппарата G1 в системе контроля A2 отображаются следующие поля:

- для имени сотрудника — имя пользователя;
- для назначения ресурса — идентификатор ресурса / название звена.

В автономных дыхательных аппаратах и бирках MSA G1 может храниться дополнительная информация, которая отсутствовала в предшествующих версиях автономных дыхательных аппаратов. Для получения подробных сведений об этой дополнительной информации выберите название категории и ознакомьтесь с подробным описанием.

Для ввода записей нужно коснуться текстового поля. При прикосновении к текстовому полю отображается экранная клавиатура.

Программное обеспечение также можно использовать для копирования и удаления данных с бирок.

RU

Типы бирок G1

Бирка персонала	Предназначена для отображения личной информации в модуле управления G1 и программе для учета наряду с журналами отчетов и данных.
Бирка назначения ресурса	Предназначена для выполненного на постоянной основе назначения автономного дыхательного аппарата конкретному ресурсу или другому аппарату (например, автомобилю, номеру места).
Бирка конфигурации G1	Позволяет сохранять бирку вместе с заполненными полями конфигурации и записывает их в автономный дыхательных аппарат. Такие изменения вступают в силу немедленно и сохраняются на устройстве до следующего изменения конфигурации.
Бирки активов	Эти бирки, предназначенные только для чтения, встроены в следующие компоненты G1: • лицевая часть; • регулятор; • модуль управления; • блок питания; • футляр и ременное крепление в сборе; • баллон. Для просмотра информации о единице оборудования наведите устройство для чтения информации RFID на символ RFID на этом оборудовании и выберите пункт *Read Tag* (Чтение бирки). Для чтения бирок активов RFID на устройстве можно использовать модуль интерфейсов чтения и записи G1. В бирках активов содержится уникальная идентификационная информация, которая записывается во время изготовления изделия.
Специальные бирки	Эти бирки используются для проведения обучения. Режим обучения вступает в силу немедленно, однако его действие ПРЕКРАЩАЕТСЯ при последующем выключении и включении электропитания. В специальных бирках конфигурации также может быть предусмотрен сброс конфигурации до начала записи новых данных. • Сигнализация о необходимости капитального ремонта
Бирки сопряжения аудиоустройств с поддержкой Bluetooth	Позволяет создавать специальные бирки для сопряжения G1 с переносными радиоустройствами и/или другими устройствами, поддерживающими Bluetooth
Копирование бирок	Копирование всей информации с одной бирки на другую.
Удаление информации с бирок	Удаление всей информации с бирок

Создание бирки персонала G1

(1) Выберите пункт *G1 Tags* (Бирки G1).

(2) В левой части экрана выберите пункт *Personnel Tag* (Бирка персонала).

(3) Для создания новой бирки нажмите на значок **+** в верхнем правом углу экрана.

(4) Выберите пункт *Personnel Details* (Сведения о персонале), чтобы открыть соответствующий экран.

RU

(5) Введите информацию для раздела *Personnel Tag* (Бирка персонала).

Для автономного дыхательного аппарата G1 User Name (Имя пользователя) необходимо для отображения на экране модуля управления и для контроля G1 с помощью A2.

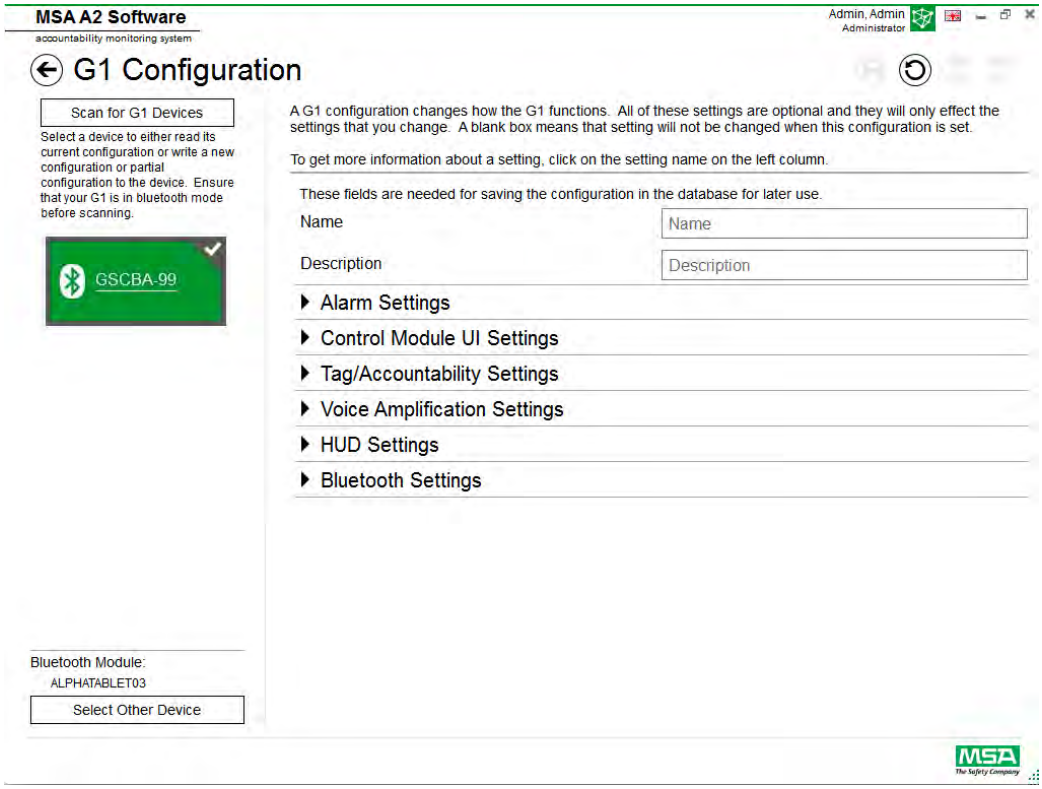
(6) По завершении ввода информации поместите бирку на устройство чтения/записи RFID, как показано на рисунке.

(7) В верхнем правом углу приложения нажмите значок *Write* (Запись).

Введенная информация будет записана на бирку RFID.

(8) Выполните те же шаги, чтобы создать бирки назначения ресурсов и конфигурации.

6.4 Модуль: Конфигурация G1



Модуль конфигурации G1 можно использовать для изменения порядка работы устройства G1. Автономный дыхательный аппарат G1 можно сконфигурировать с помощью сохраненных бирок конфигурации или используя соединение Bluetooth. Все настройки являются необязательными, изменяются только те настройки, для которых внесены изменения. Если настройка оставлена пустой, при выполнении конфигурации она не изменится.

RU

Конфигурации G1 по Bluetooth

Убедитесь, что в ПК имеется модуль связи Bluetooth или к нему подключен соответствующий модуль Bluetooth. Для подключения к автономному дыхательному аппарату G1 компания MSA рекомендует использовать устройство Bluetooth с арт. № 10161282-SP. Использование других модулей Bluetooth допускается, однако их функциональность может быть ограничена.

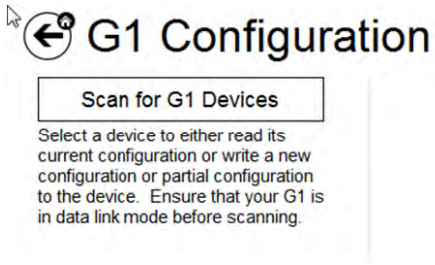
(1) Включение режима Data Link (Канал данных) на G1

Нажмите и удерживайте одну из зеленых кнопок на модуле управления G1, когда устройство выключено. Отпустите нажатую кнопку, когда перестанет отображаться логотип аккумуляторной батареи и отобразятся пункты меню режима обслуживания G1.

(2) В меню выберите пункт Data Link (Канал данных).

(3) Убедитесь, что на экране модуля управления отображаются идентификационные данные Bluetooth для устройства.

(4) Выполните сканирование устройства G1, выбрав функцию сканирования устройств G1.



(5) Выберите требуемый автономный дыхательный аппарат и нажмите на значок **+**, чтобы войти в утилиту конфигурации устройств G1 по Bluetooth. Выберите настройки, а затем запишите их на устройство.

RU

Для ознакомления с дополнительной информацией о каждой настройке нажмите на название настройки. Отобразится дополнительная информация. Возможны изменения следующих настроек:

- настройки сигналов тревоги;
- настройки пользовательского интерфейса модуля управления;
- настройки бирок/учета;
- настройки модуля динамика;
- настройки HUD;
- настройки тепловизора.

Настройки конфигурации G1 также можно сохранить для использования в будущем. Для сохранения конфигураций необходимо заполнить поля *Name* (Имя) и *Description* (Описание). После сохранения в базу данных будет возможен доступ к сохраненной конфигурации для обновления устройств по Bluetooth. Доступ к сохраненным настройкам можно получить с помощью пункта *G1 Tags module* (Модуль бирок G1).

Настройки сигналов тревоги

Данные настройки изменяют порядок действия предусмотренной в изолирующем дыхательном аппарате сигнализации для подачи звукового сигнала по низкому давлению, звукового сигнала/порогового значения среднего давления, перепадов давления, активации светового сигнала RIT и сигнала по температуре.

Настройки пользовательского интерфейса модуля управления

С помощью этих настроек можно изменить внешний вид экрана модуля управления и отображаемой на нем информации. В ходе настройки можно изменить отображение оставшегося времени, содержание экрана, поведение подсветки и синхронизации.

Настройки бирок/учета

С помощью данных настроек можно изменить порядок обработки устройством G1 бирок персонала и назначения ресурсов, а также порядок передачи им этих значений в систему учета.

Настройки модуля динамика и HUD

Настройки модуля динамика и HUD влияют на работу функций усиления голоса и проекционного дисплея.

Настройки Bluetooth

Включение или выключение Bluetooth на устройстве G1.

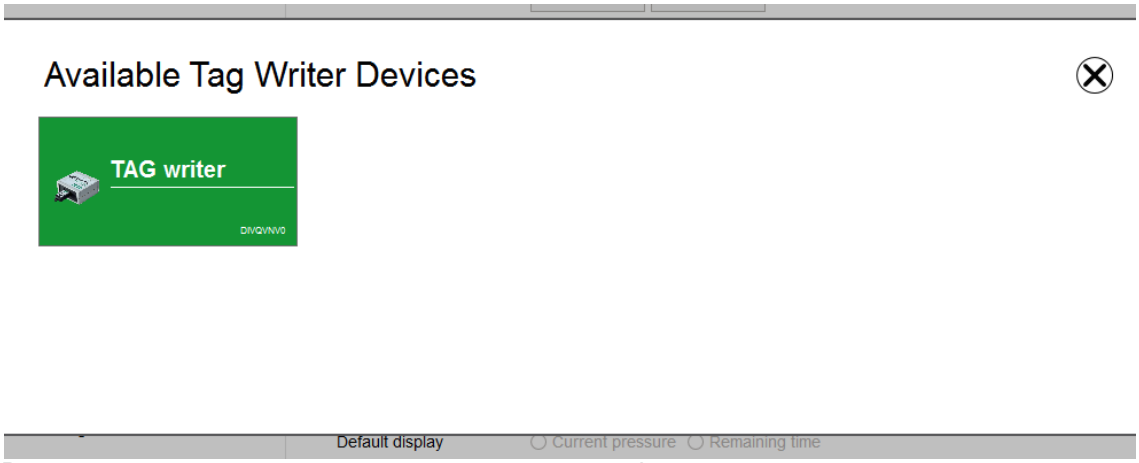
Встроенное программное обеспечение G1

Обновление встроенного программного обеспечения G1 по беспроводному подключению через Bluetooth.

6.5 Модуль: Бирки M1

При запуске модуля выполняется обнаружение и автоматический выбор подключенного локального пишущего устройства для бирок.

В левом нижнем углу отображается выбранное в настоящий момент устройство. При прикосновении к кнопке *Select Other Device* (Выбрать другое устройство) отображаются все доступные пишущие устройства TAG writer. Локальные устройства подсвечиваются зеленым цветом.



В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок	Функция
	Сброс настроек конфигурации
	Чтение БИРКИ
	Запись БИРКИ (при выполнении этой операции данные на бирке будут перезаписаны)

Можно изменить следующие данные:

- Имя пожарного
- для названия звена;
- для предпочтительной базовой станции.

Для ввода записей нужно коснуться текстового поля. При прикосновении к текстовому полю отображается экранная клавиатура.

Программное обеспечение также можно использовать для копирования и удаления данных с бирок.

Создание бирки персонала M1

(1) Выберите пункт *M1 Tags* (Бирки M1).

(2) В левой части экрана выберите пункт *Personnel Tag* (Бирка персонала).

(3) Для создания новой бирки нажмите на значок **+** в верхнем правом углу экрана.

(4) Введите информацию для раздела *Personnel Tag* (Бирка персонала).

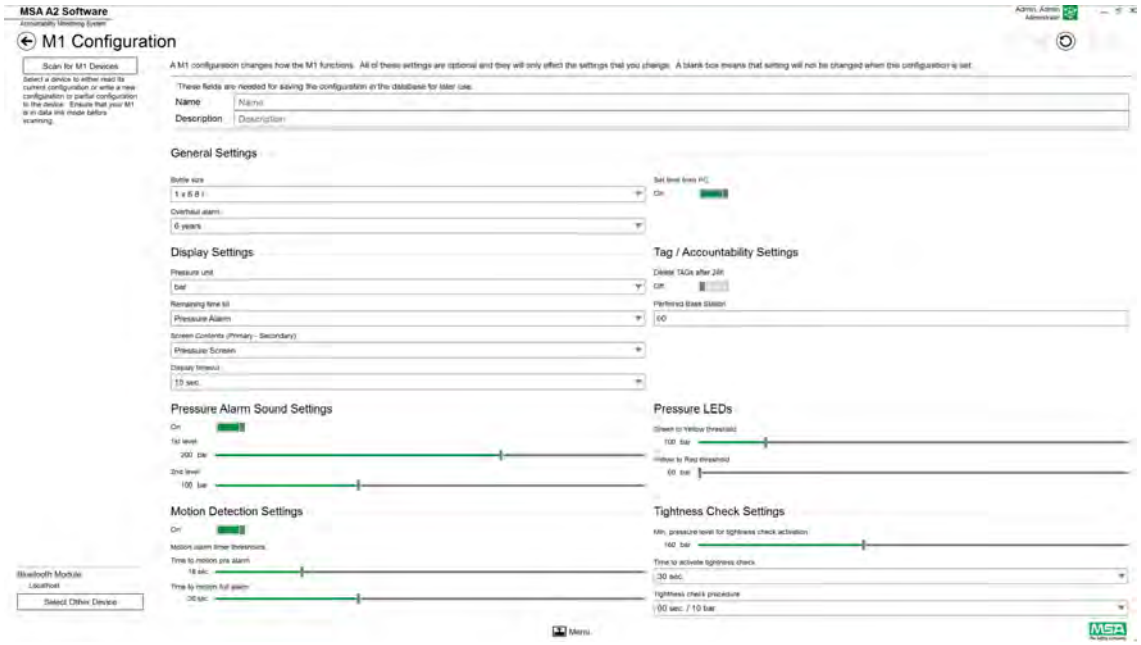
Для автономного дыхательного аппарата M1 требуется имя пожарного и/или название звена.

(5) По завершении ввода информации поместите бирку на устройство чтения/записи RFID.

(6) В верхнем правом углу приложения нажмите значок *Write* (Запись).

Введенная информация будет записана на бирку RFID.

6.6 Модуль: Конфигурация M1



Модуль конфигурации M1 можно использовать для изменения порядка работы устройства M1. Автономный дыхательный аппарат M1 можно настроить, отправив сохраненную конфигурацию или создав новую конфигурацию по Bluetooth. Все настройки являются необязательными, изменяются только те настройки, для которых внесены изменения. Если настройка оставлена пустой, при выполнении конфигурации она не изменится.

RU

Конфигурации M1 по Bluetooth

Убедитесь, что в ПК имеется модуль связи Bluetooth.

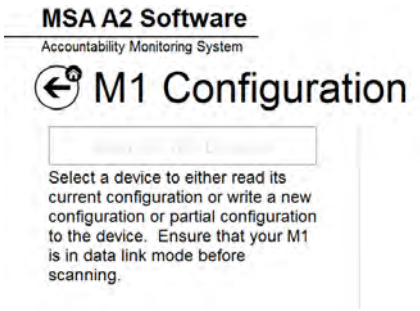
(1) Активируйте режим обслуживания в модуле управления M1:

a) нажмите одну из зеленых кнопок на модуле управления и удерживайте дольше 5 с.

Режим обслуживания активирован.

(2) Убедитесь, что соединение Bluetooth с ПК установлено и модуль управления включен.

(3) Выполните сканирование устройства M1, выбрав функцию сканирования устройств M1.



(4) Выберите требуемый автономный дыхательный аппарат и нажмите на значок **+**, чтобы войти в утилиту конфигурации устройств M1 по Bluetooth. Выберите настройки, а затем запишите их на устройство.

Возможны изменения следующих настроек:

- Общие настройки
- настройки отображения;
- настройки бирок/учета;
- настройки сигналов тревоги;
  - Звуковой сигнал тревоги о давлении
  - Светодиодные индикаторы давления
  - Обнаружение движения
  - Контроль герметичности пользователем

Настройки конфигурации M1 также можно сохранить для использования в будущем. Для сохранения конфигураций необходимо заполнить поле *Name* (Имя). После сохранения в базу данных будет возможен доступ к сохраненной конфигурации для обновления устройств по Bluetooth.

6.7 Обновление встроенного ПО M1

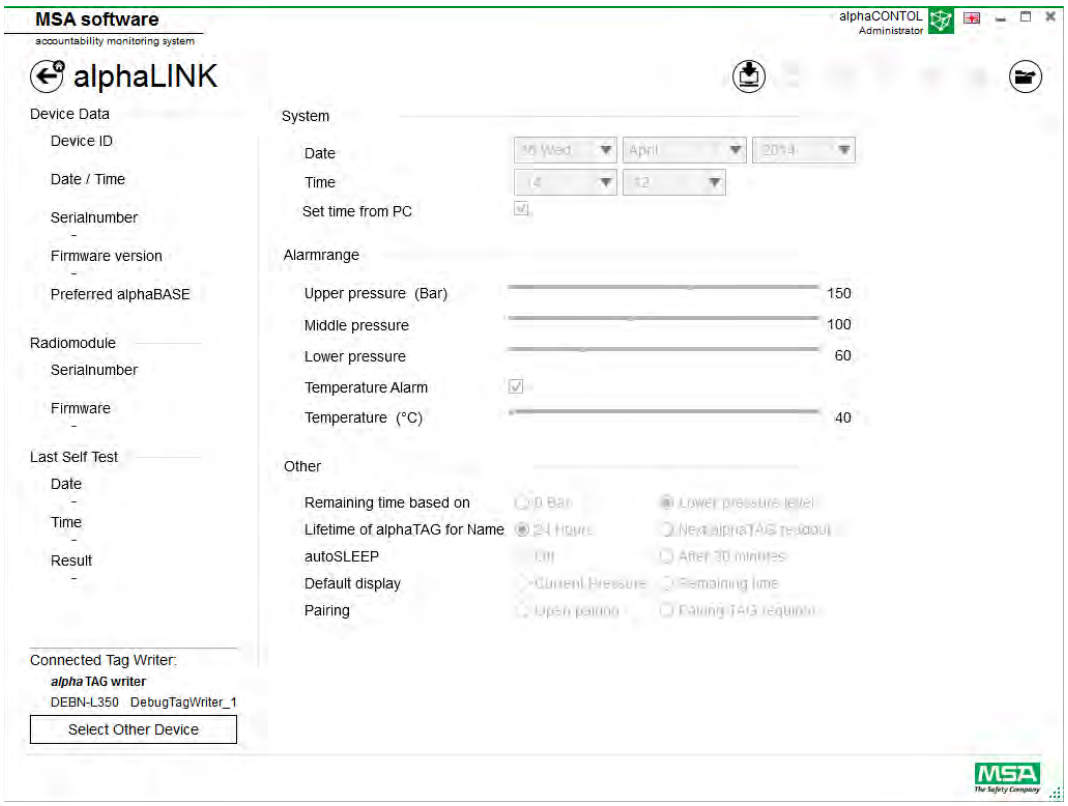
(1) Если встроенное ПО недоступно локально, нажмите *Check online for updated firmware* (Проверить наличие обновлений встроенного ПО в интернете) и загрузите встроенное ПО.

Значок	Функция
	Открытие локального файла встроенного ПО.
	Проверка наличия обновлений в интернете.

(2) Выполните поиск устройств M1 и выберите устройство для обновления встроенного ПО при необходимости.

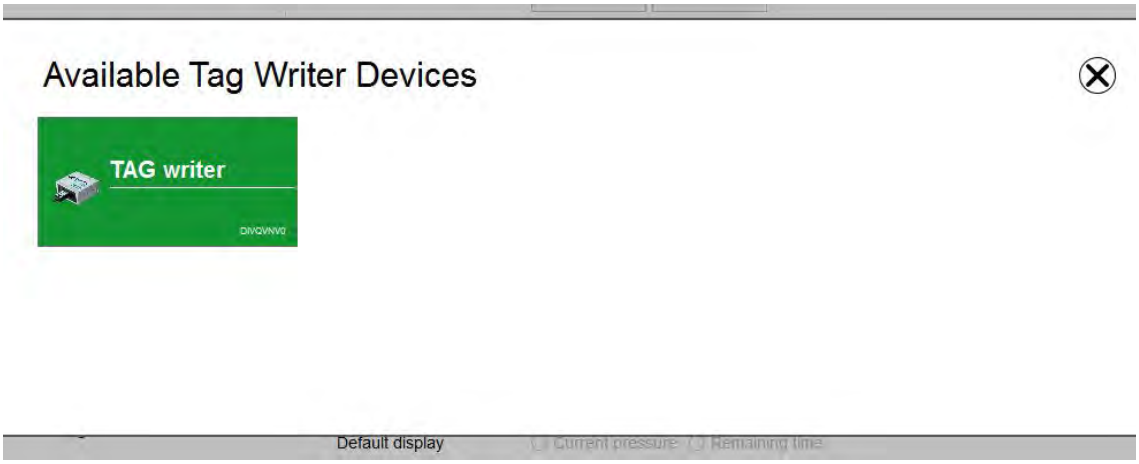
6.8 Модуль: PASS Link/alphaLINK

При запуске модуля выполняется обнаружение и автоматический выбор подключенного локального пишущего устройства для бирок.



RU

В левом нижнем углу отображается выбранное в настоящий момент устройство. При прикосновении к кнопке *Select Other Device* (Выбрать другое устройство) отображаются все доступные пишущие устройства TAG writer. Локальные устройства подсвечиваются зеленым цветом.



6.8.1 Журнал данных (G1/alphaSCOUT/M1)

Данные журнала, загружаемые устройством, записываются в базу данных. Для поиска необходимых операций доступно несколько фильтров; имеется возможность сохранения фильтров, определенных пользователем.

В зависимости от контекста доступны следующие функции.

Значок	Название	
	Поиск	
	Импорт происшествий	Операции импорта и экспорта с использованием внутреннего формата для передачи данных о происшествиях с одного компьютера на другой.
	Экспорт происшествий	
	Оценка	Отображение ранее переданных данных журнала памяти от подключенного устройства.
	Сохранение фильтра	Приложение дает возможность сохранять определенные пользователем фильтры. (1) Добавьте критерии для фильтра. (2) Сохраните фильтр. *Добавьте индивидуальное имя и описание для фильтра.* *Нажмите кнопку Accept (Принять) для сохранения.* *Фильтр отображается слева в разделе Saved user filter (Сохраненный пользователем фильтр).*
	Удаление фильтра	
	Удаление	Данная функция доступна администраторам или пользователям с правами на удаление.

RU

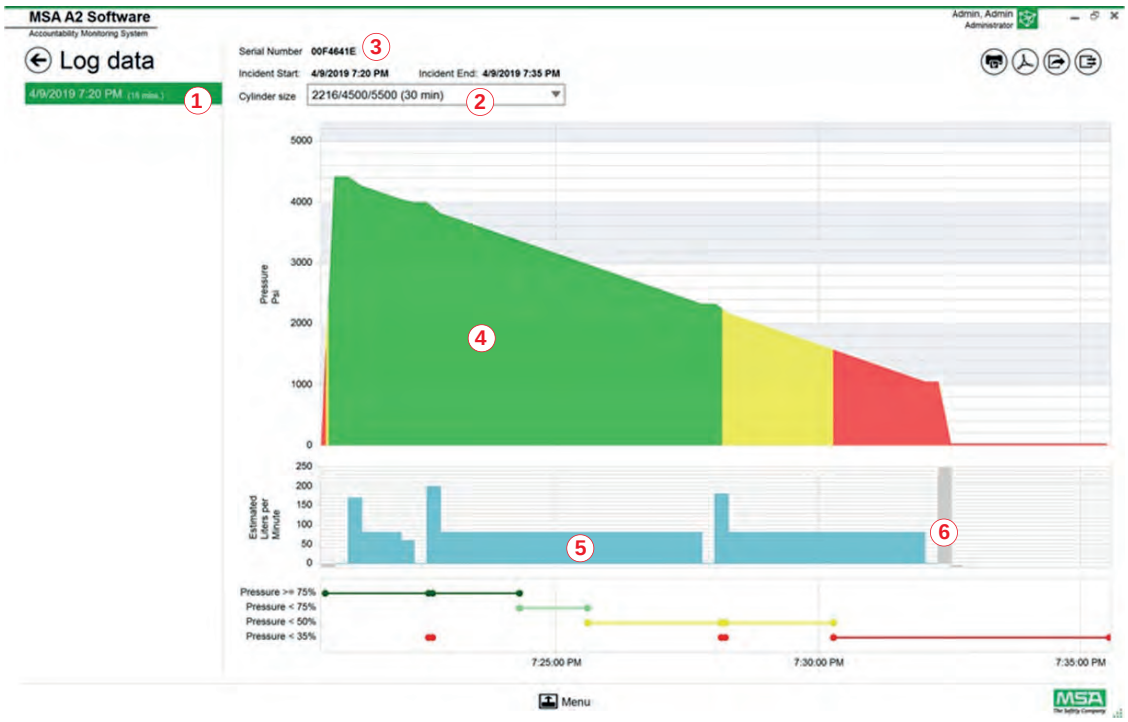
Нажмите кнопку *Search* (Поиск), чтобы обновить список результатов.

(1) Выберите файл журнала, который требуется отобразить.

(2) Выберите пункт Evaluate (Оценка), чтобы просмотреть данные.

(3) Отображаются данные.

Подробные сведения об отмеченных данных журнала отображаются после выбора пункта *Evaluate* (Оценка).



1 *Журнал происшествий (последние 10 происшествий)*

2 *Выбор размера баллона*

3 *Данные об устройстве*

4 *Информация о памяти для выбранного происшествия*

5 *График дыхания*

6 *Событие разгерметизации*

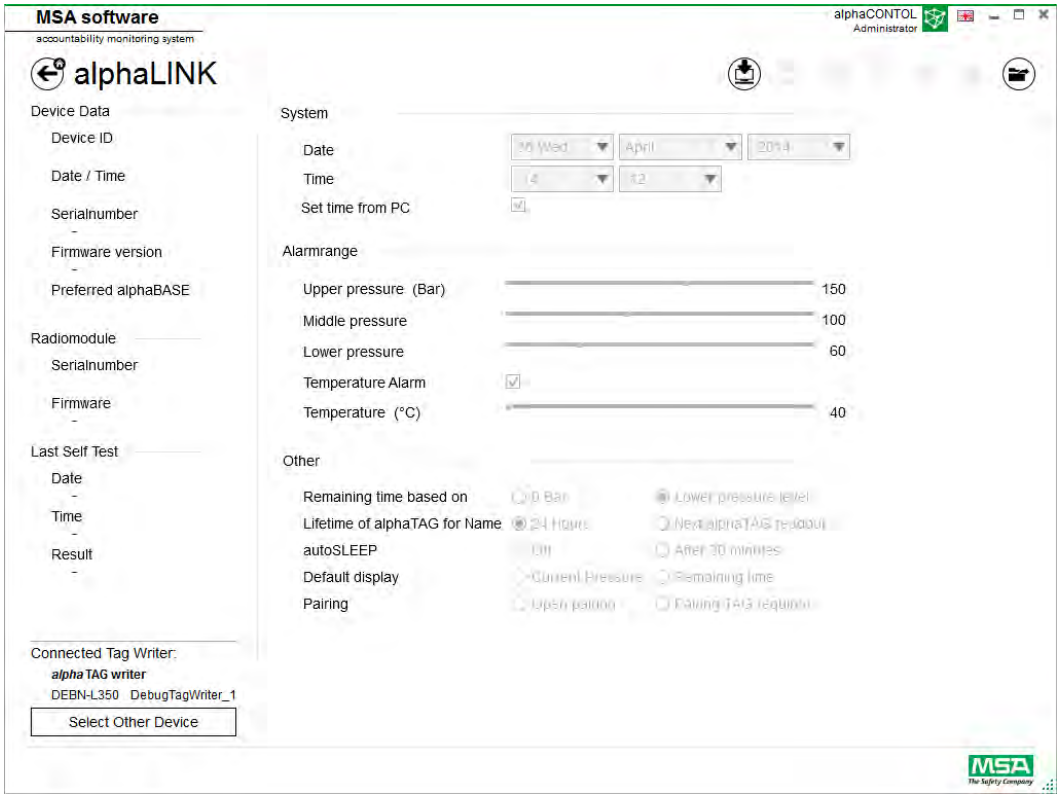
RU

	Пункт Print (Печать) позволяет вывести текущее представление на печать
	Пункт **Export** (Экспорт) позволяет экспортировать текущее представление в PDF

Непосредственный экспорт в PDF:

(4) Коснитесь значка экспорта.

(5) Выберите расположение для сохранения.
Создается файл в формате PDF.
После создания файл в формате PDF можно открыть из приложения.

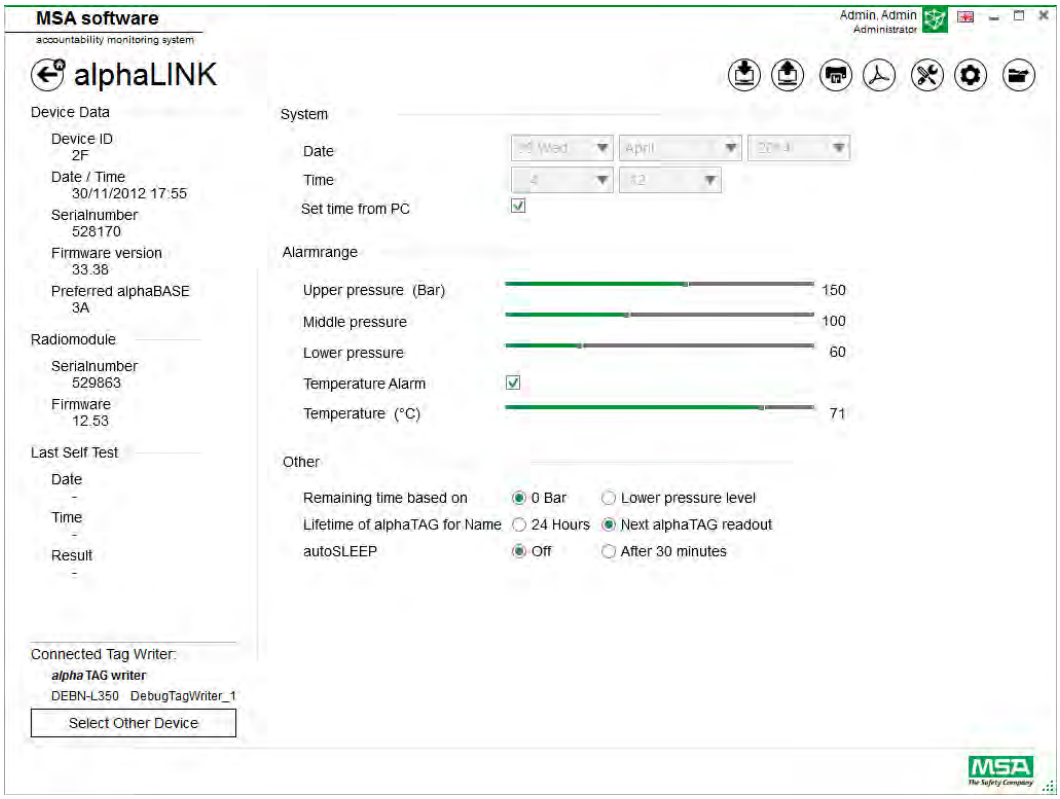


RU

В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок	Функция
	Открытие загруженного файла памяти из alphaSCOUT
	Чтение настроек встроенного программного обеспечения (в зависимости от установленного встроенного программного обеспечения некоторые функции могут не отображаться)
	Передача изменений с компьютера в устройство alphaSCOUT
	Печать
	Экспорт (в файл PDF)
	Дополнительные функции устройства PASS
	Сохранение измененных значений по умолчанию на жесткий диск и загрузка с жесткого диска.

После прикосновения к пункту *Read firmware settings* (Прочитать настройки встроенного ПО) настройки становятся активными и доступными для изменения.



ОСТОРОЖНО!

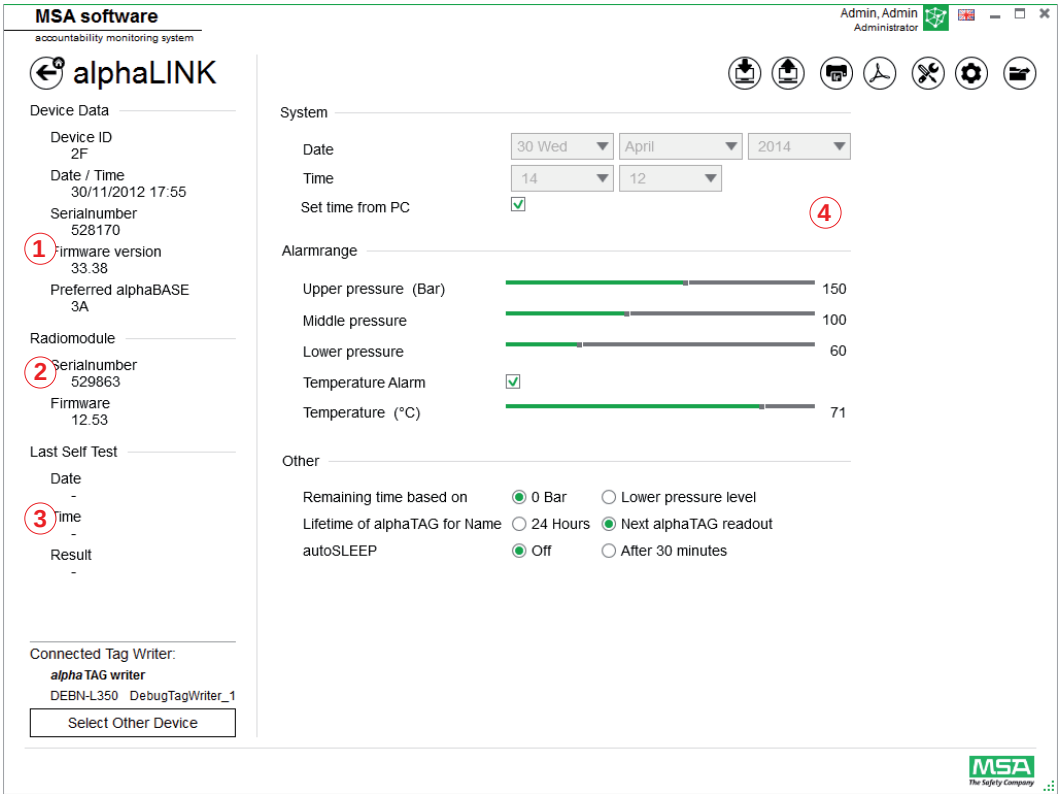
Удостоверьтесь в безопасности диапазонов для сигналов тревоги. Пользователь несет ответственность за правильность всех данных, введенных с помощью программного обеспечения.

RU

Программное обеспечение проверяет уменьшение диапазонов для сигналов тревоги от повышенного давления до пониженного.

6.8.2 Встроенное программное обеспечение устройства PASS

При отсутствии подключенного устройства все настройки неактивны.



1	*Информация об устройстве*	*3*	*Последний выполненный сеанс самопроверки*
2	*Информация о радиомодуле (заполнено только при условии, что устройство PASS оснащено радиомодулем дальнего радиуса действия)*	*4*	*Текущие настройки (могут различаться в зависимости от версии встроенного программного обеспечения устройства PASS)*

6.8.3 Доступные настройки встроенного программного обеспечения

Время ПК	Передача текущего времени ПК в память устройства PASS для начала отсчета времени с помощью внутренних часов реального времени.	
Диапазон сигнала тревоги	В устройстве можно установить пороговые значения для предупреждений и сигналов тревоги с учетом определенной единицы измерения (бар/фунт на кв. дюйм/МПа).	Верхнее Среднее Нижнее

Уровни взаимосвязаны, однако допускается их раздельная конфигурация.

RU

Дополнительные настройки

Remaining time based on (Оставшееся время на основе)	определяет расчет оставшегося времени работы от 0 бар или более низкого уровня давления
Lifetime of TAG for name (Срок действия TAG для имени)	определяет срок хранения в памяти информации об имени, прочитанной в TAG
autoSLEEP	позволяет устройству alphaSCOUT переходить в режим глубокого сна и включает автоматический пуск при открытии баллона без предварительного считывания информации из TAG.
Default display (Отображение по умолчанию)	определяет стандартную информацию, отображаемую на экране: пользовательское давление или оставшееся время работы
Pairing (Сопряжение)	определяет, допускается ли ручной запуск режима сопряжения для alphaSCOUT или запуск после считывания в подготовленной TAG с функцией сопряжения

Дополнительные функции устройства PASS

Загрузить и показать данные журнала	Считывает содержимое памяти из устройства PASS, передает его на компьютер и отображает информацию (ср. Incident log.docx)
Очистить журнал	Удаляет все происшествия из памяти устройства PASS
Самопроверка	Разрывает соединение с устройством PASS и инициирует процедуру запуска с выполнением самопроверки
Выполнение самопроверки	(1) Подключите устройство. (2) Выберите пункт Self test (Самопроверка). (3) Ответьте на вопросы. *Информация о последней самопроверке обновляется в информации об устройстве с указанием результата самопроверки*
Сброс к заводским настройкам	Все внесенные во встроенное программное обеспечение изменения сбрасываются, и восстанавливаются заводские настройки

Сохранение измененных значений по умолчанию на жесткий диск и загрузка с жесткого диска

Загрузка ранее сохраненных настроек с жесткого диска	
Сохранение текущих настроек в качестве значений по умолчанию в локальное аппаратное обеспечение	
Сбросить устройство	Сбрасывает локально сохраненные/измененные настройки по умолчанию к заводским настройкам

6.8.3.1 Соединение с alphaSCOUT

(1) Нажмите и удерживайте кнопку подключения на устройстве PASS, пока не отобразится надпись DATA (ДАННЫЕ).

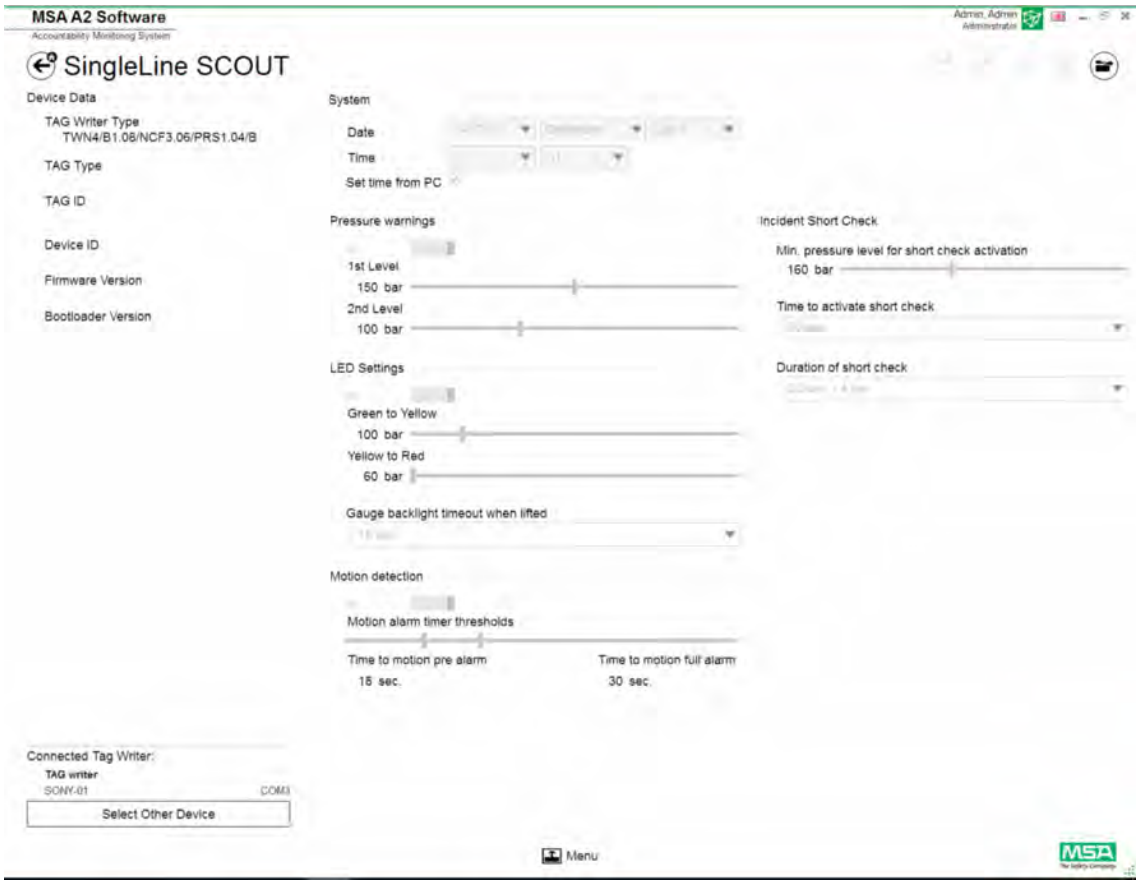
(2) Нажмите значок *Read firmware settings* (Прочитать настройки встроенного ПО).

Настройки приложения становятся активными, устройство PASS отображает Data Link.

6.9 Модуль: SingleLine SCOUT

При запуске модуля выполняется обнаружение и автоматический выбор подключенного локального пишущего устройства для бирок.

Пишущее устройство TAG writer подключено

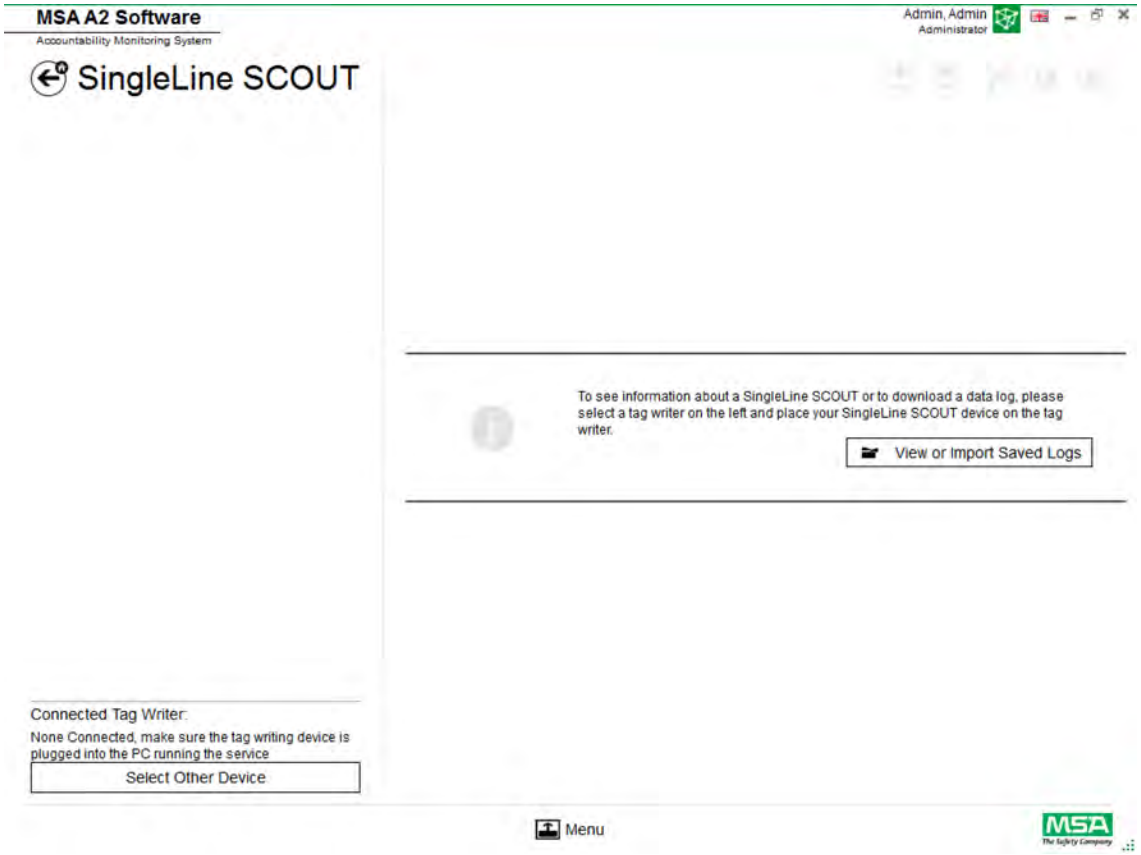


В левом нижнем углу отображается выбранное в настоящий момент устройство. При нажатии кнопки Select Other Device (Выбрать другое устройство) отображаются все доступные пишущие устройства TAG writer. Локальные устройства подсвечиваются зеленым цветом.

RU

Пишущее устройство TAG writer не подключено

При отсутствии подключенного пишущего устройства TAG writer пользователь может открыть только ранее импортированные журналы данных.



6.9.1 Журнал данных SingleLine SCOUT

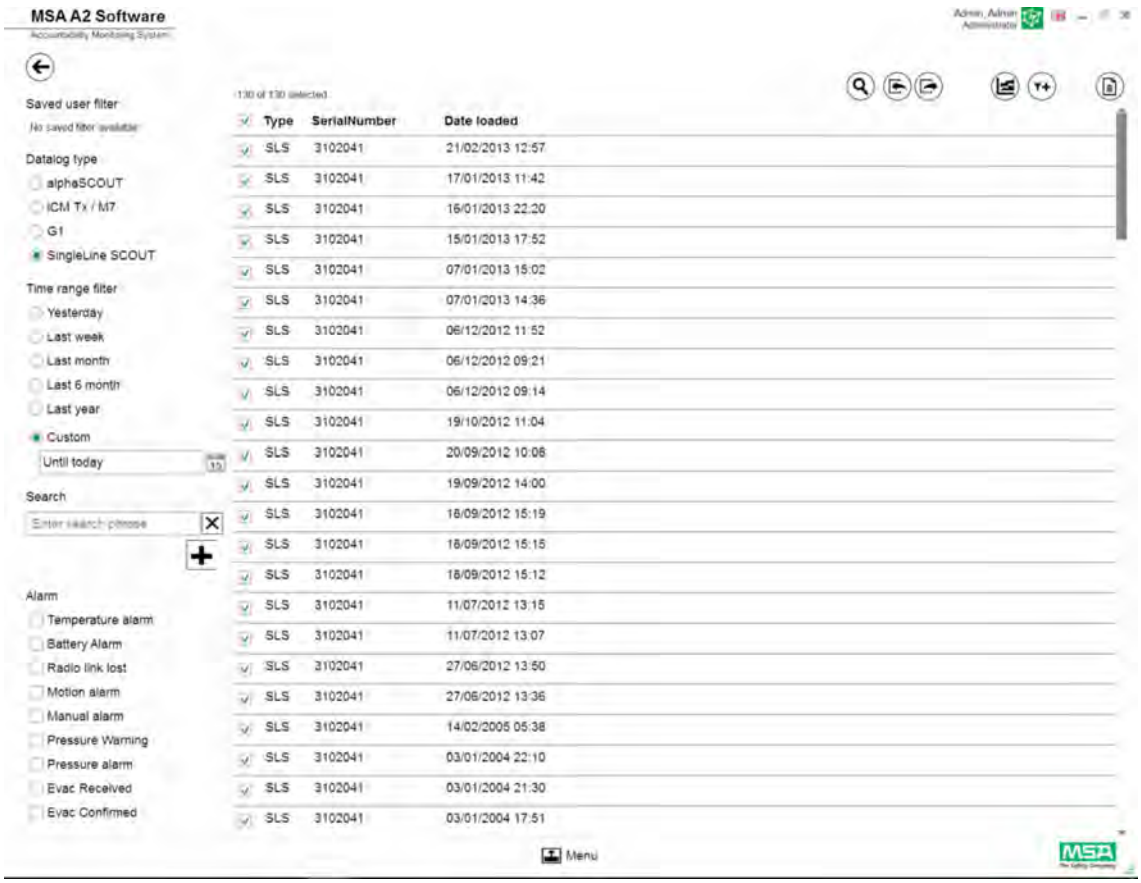
Данные журнала, загружаемые устройством, записываются в базу данных. Для поиска необходимых операций доступно несколько фильтров; имеется возможность сохранения фильтров, определенных пользователем.

В зависимости от контекста доступны следующие функции.

Значок	Название	
	Поиск	
	Импорт происшествий	Операции импорта и экспорта с использованием внутреннего формата для передачи данных о происшествиях с одного компьютера на другой.
	Экспорт происшествий	
	Оценка	Отображение ранее переданных данных журнала памяти от подключенного устройства.
	Сохранение фильтра	Приложение дает возможность сохранять определенные пользователем фильтры. (1) Добавьте критерии для фильтра. (2) Сохраните фильтр. *Добавьте индивидуальное имя и описание для фильтра.* *Нажмите кнопку Accept (Принять) для сохранения.* *Фильтр отображается слева в разделе Saved user filter (Сохраненный пользователем фильтр).*
	Удаление фильтра	
	Удаление	Данная функция доступна администраторам или пользователям с правами на удаление.

RU

Нажмите кнопку *Search* (Поиск), чтобы обновить список результатов.



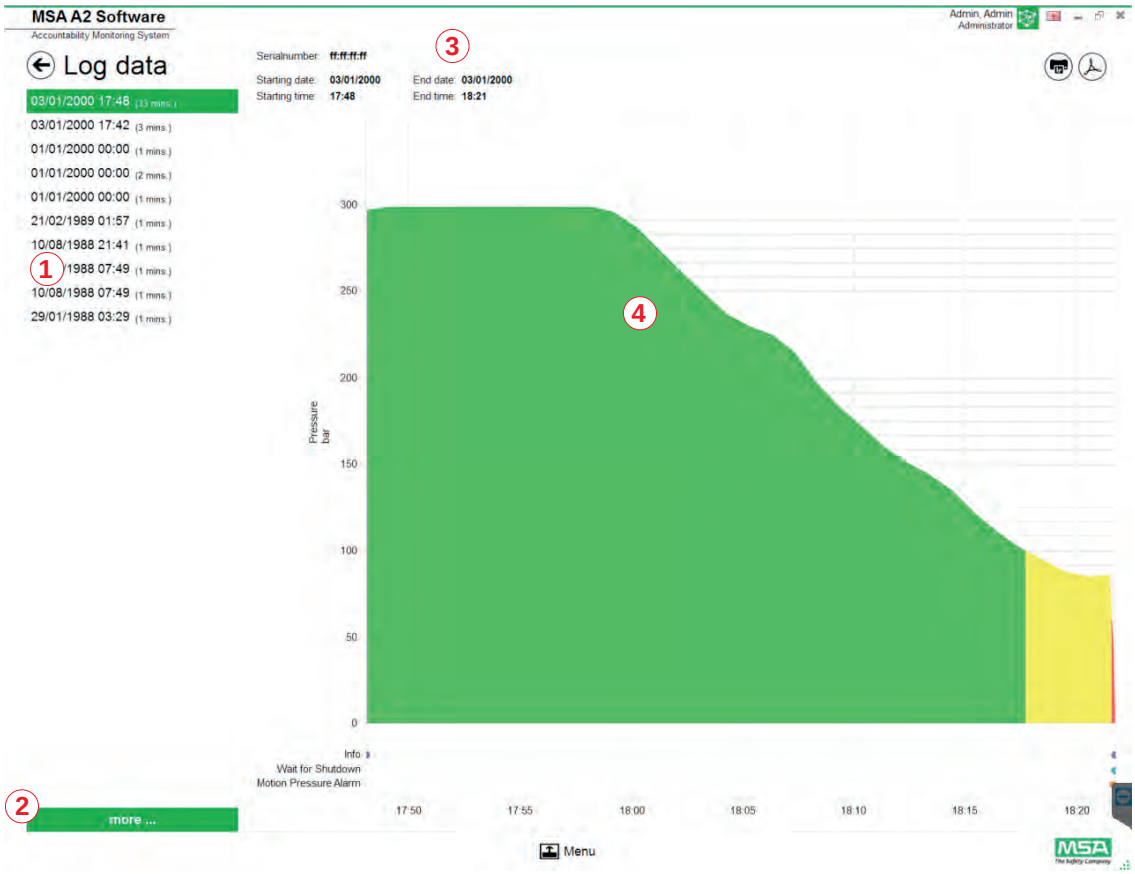
(3) Выберите файл журнала, который требуется отобразить.

(4) Выберите пункт *Evaluate* (Оценка), чтобы просмотреть данные.

(5) Отображаются данные.

RU

Подробные сведения об отмеченных данных журнала отображаются после выбора пункта *Evaluate* (Оценка).



1	*Журнал происшествий (последние 10 происшествий)*	*3*	*Данные об устройстве*
2	*Открытие полного списка происшествий*	*4*	*Информация о памяти для выбранного происшествия*

	Пункт Print (Печать) позволяет вывести текущее представление на печать
	Пункт **Export** (Экспорт) позволяет экспортировать текущее представление в PDF

Непосредственный экспорт в PDF:

(6) Коснитесь значка экспорта.

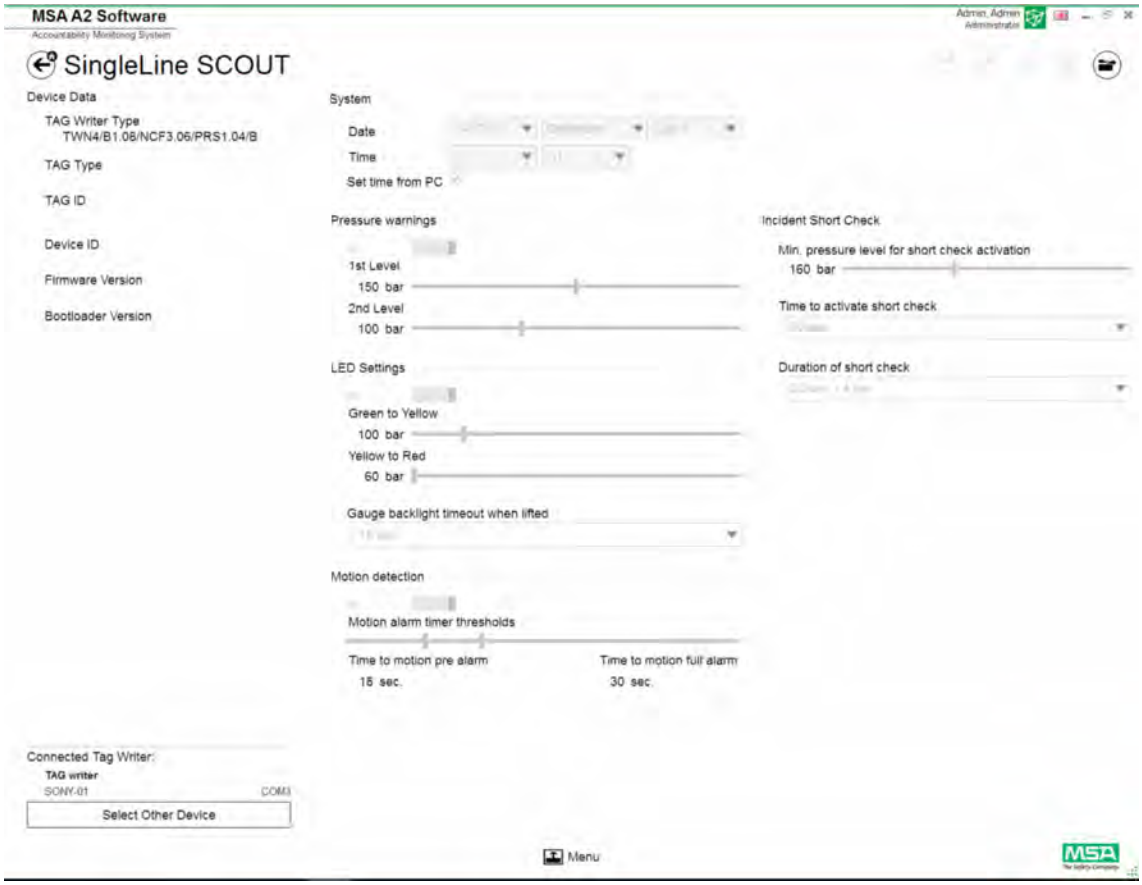
(7) Выберите расположение для сохранения.
Создается файл в формате PDF.
После создания файл в формате PDF можно открыть из приложения.

RU

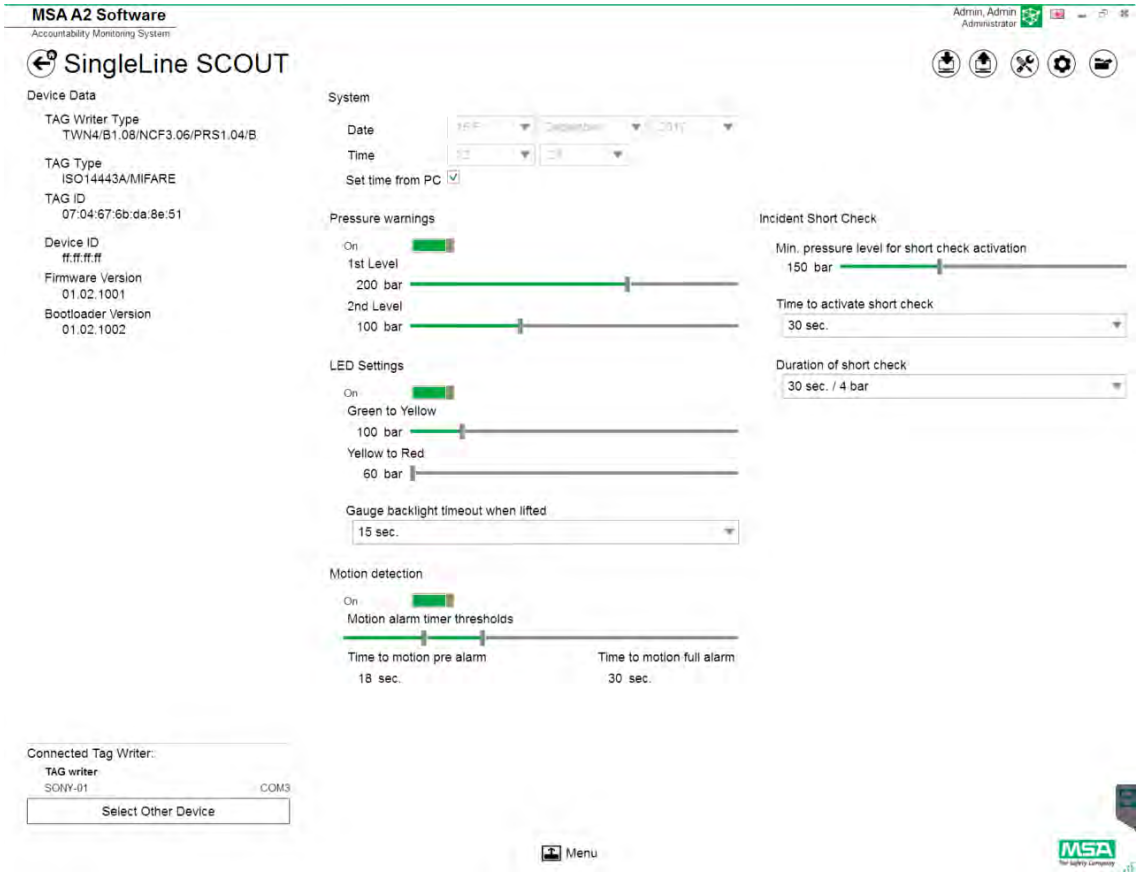
6.9.2 Доступные настройки встроенного программного обеспечения

Нет подключенного устройства

При отсутствии подключенного устройства все настройки неактивны.



Подключите устройство.



Возможные настройки		
Время ПК	Передача текущего времени ПК в память устройства PASS и его использование для начала отсчета времени с помощью внутренних часов реального времени.	
Предупреждения по давлению	В зависимости от определенной единицы измерения давления (бар / фунт/кв. дюйм / МПа) В устройстве можно задать пороговые значения для подачи предупреждений	Вкл./Выкл. – 1-й уровень – 2-й уровень
Настройки светодиодных индикаторов	Пороговые значения для изменения цвета светодиодной сигнализации манометра и состояний	– Пороговое значение для переключения с зеленого на желтый – Пороговое значение для переключения с желтого на красный
	Тайм-аут цветовой подсветки манометра	– Поведение подсветки при взятии устройства

RU

Возможные настройки		
Обнаружение движения	Общие настройки для обнаружения движения	– Вкл./Выкл. – Пороговые значения для подачи сигнала тревоги по отсутствию движения • Время до подачи предварительного сигнала тревоги по отсутствию движения • Время до подачи основного сигнала тревоги по отсутствию движения
Проверка герметичности в случае происшествия	Настройка дополнительной пользовательской проверки герметичности	• Минимальный уровень давления для быстрой проверки • Длительность быстрой проверки и значение допуска для падения давления

В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок	Функция
	Чтение настроек встроенного программного обеспечения (в зависимости от установленного встроенного программного обеспечения некоторые функции могут не отображаться)
	Передача изменений с компьютера в устройство SingleLineSCOUT
	Дополнительные функции устройства PASS
	Сохранение измененных значений по умолчанию на жесткий диск и загрузка с жесткого диска.
	Открытие загруженного файла памяти из SingleLineSCOUT

⚠ ОСТОРОЖНО!

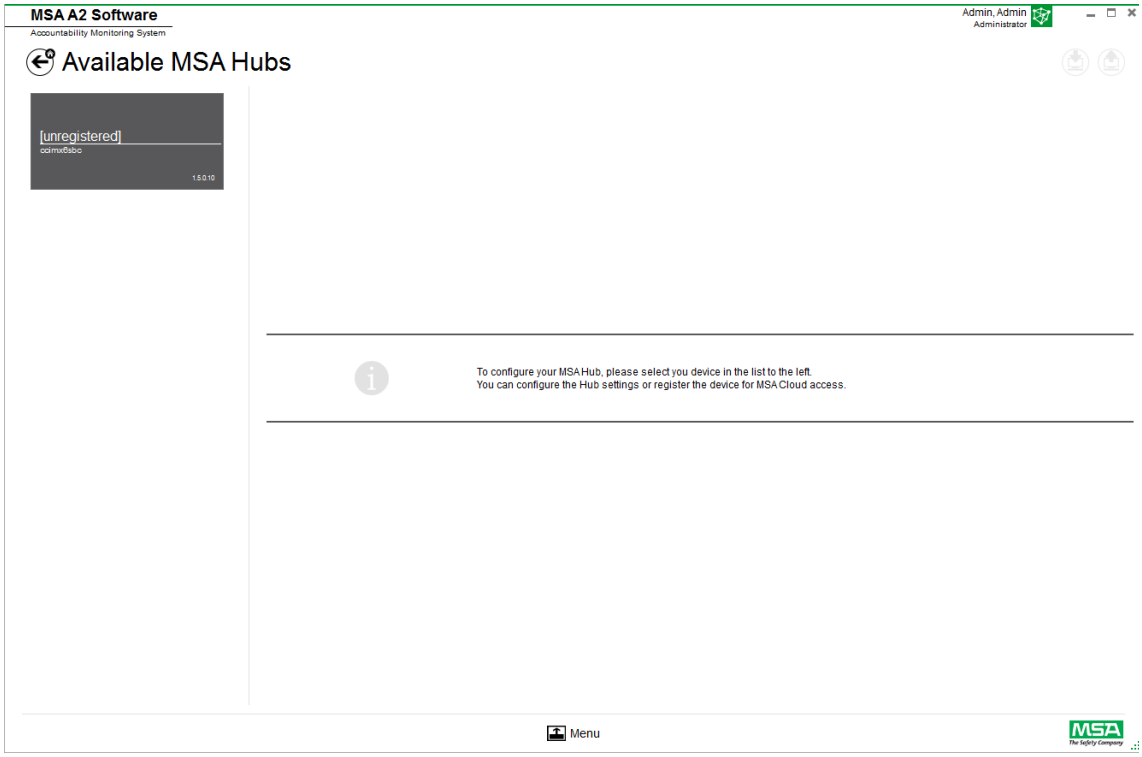
Удостоверьтесь в безопасности диапазонов для сигналов тревоги. Пользователь несет ответственность за правильность всех данных, введенных с помощью программного обеспечения.

Программное обеспечение проверяет уменьшение диапазонов для сигналов тревоги от повышенного давления до пониженного.

RU

6.10 Модуль: MSA HUB

При отсутствии подключения к MSA HUB:

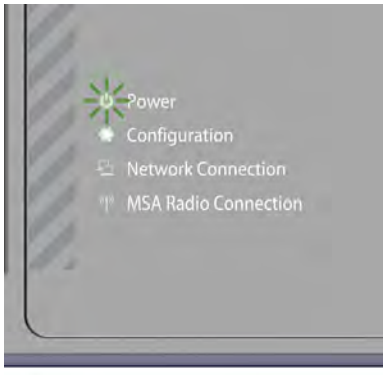


Для доступа ко всем функциям MSA HUB этот модуль и устройство мониторинга должны быть подключены к одной сети.

6.10.1 Подключение MSA HUB к ПК и интернету

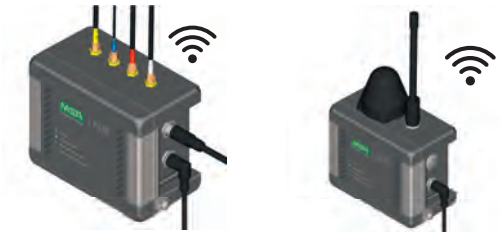
(1) Подключите питание от электросети.

ПРИМЕЧАНИЕ. При установке модуля HUB в автомобиле его необходимо обезопасить с помощью предохранителя на 2 А (с задержкой срабатывания).



Светодиод «Питание» мигает.

RU



Устройство ищет сетевое подключение.

Подключение ПК к MSA HUB

(1) На компьютере выполните поиск доступных сетей Wi-Fi и выберите сеть SSID MSA HUB.

(2) Откройте корпус концентратора MSA, открыв правильные шарниры и вывернув винты крышки.

(3) Введите ключ Wi-Fi, указанный на паспортной табличке модуля HUB.

Модуль MSA HUB подключен к компьютеру.

(4) Откройте ПО MSA A2.

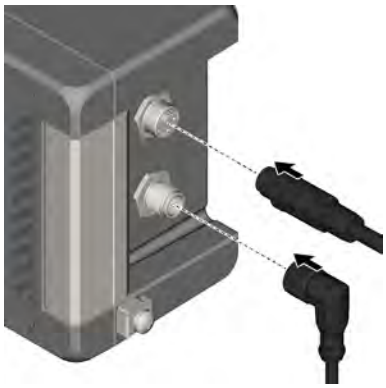
Нажмите *MSA Hub registration & settings* (Регистрация и настройки MSA Hub) для доступа к настройкам MSA HUB и/или их изменения.

RU

Подключение MSA HUB к интернету

Чтобы подключить MSA HUB к интернету, воспользуйтесь одной из двух описанных ниже опций.

Вариант A: с помощью кабеля Ethernet



(1) Подсоедините кабель Ethernet к MSA HUB и к порту Ethernet.

(2) Нажмите для сохранения настроек.

MSA HUB перезапускается.

Вариант B: с помощью соединения Wi-Fi

Модуль MSA HUB поддерживает два режима соединения Wi-Fi: в качестве точки доступа *(Access Point)* и в клиентском режиме *(Client Mode)*.

Точка доступа

Для модуля MSA HUB *точка доступа* является режимом соединения Wi-Fi по умолчанию.

Использование этого режима подразумевает следующее.

- Модуль MSA HUB будет установлен в режим точки доступа: ПК (с установленным программным обеспечением A2) будет подключен только к сети Wi-Fi модуля MSA HUB.
- Можно будет контролировать только модуль HUB и связанные с ним автономные дыхательные аппараты.
- Доступ к облаку отключен: все данные о происшествиях будут храниться локально на ПК, они не будут доступны через веб-платформу FireGrid.

Клиентский режим

В *клиентском режиме* модуль MSA HUB может подключаться к произвольной сети Wi-Fi, например, через маршрутизатор Wi-Fi, установленный в автомобиле.

Использование этого режима подразумевает следующее.

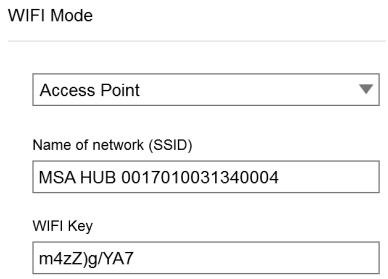
- Для мониторинга всех автономных дыхательных аппаратов на месте пожара необходимо, чтобы ПК (с установленным программным обеспечением A2) и модуль MSA HUB были подключены к одной сети Wi-Fi.
- Для мониторинга нескольких модулей HUB и автономных дыхательных аппаратов, связанных с каждым модулем HUB, необходимо, чтобы ПК (с установленным программным обеспечением A2) и все модули HUB были подключены к одной сети Wi-Fi.
- Для доступа к облаку модули MSA HUB и ПК должны быть подключены к интернету: все данные о происшествиях будут храниться как локально на ПК, так и на веб-платформе FireGrid.

RU

Настройка *клиентского режима*.

(1) Откройте программное обеспечение MSA A2 и нажмите *MSA Hub registration & settings* (Регистрация и настройки MSA Hub).

(2) Выберите сеть Wi-Fi и введите ключ Wi-Fi для подключения.



(3) Выберите режим Wi-Fi *Client Mode* (Клиентский режим).

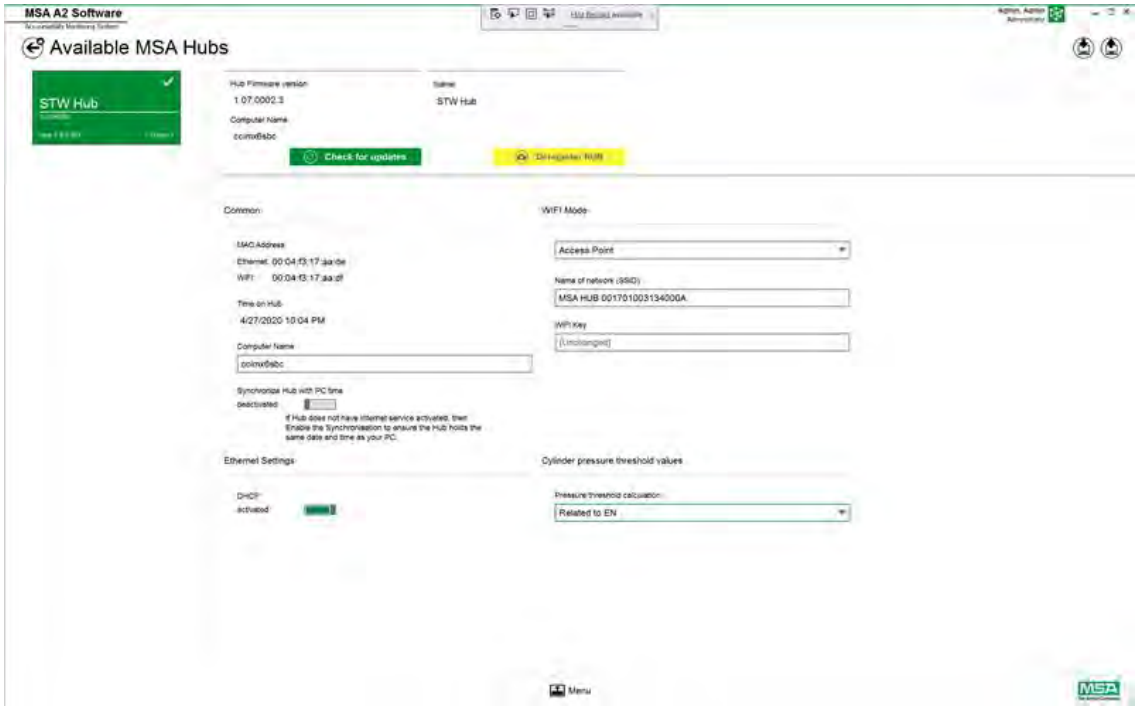
(4) Нажмите для сохранения настроек.
MSA HUB перезапускается.

RU

6.10.2 Конфигурация MSA HUB

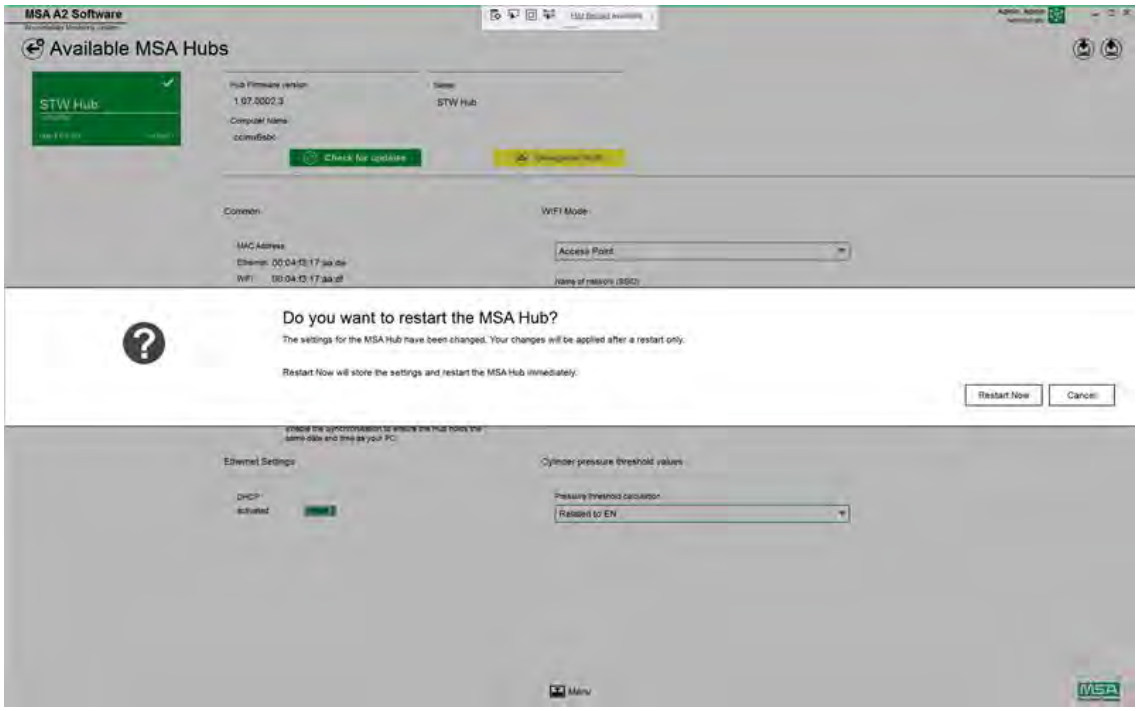
(1) Нажмите *MSA Hub registration & settings* (Регистрация и настройки MSA Hub).

Отображается экран конфигурации выбранного модуля MSA HUB. Можно настроить конфигурацию MSA HUB.



(2) Нажмите для изменения настроек подключенного модуля MSA HUB.

(3) Чтобы применить изменения и перезапустить MSA HUB, нажмите *Restart Now* (Перезапустить сейчас).



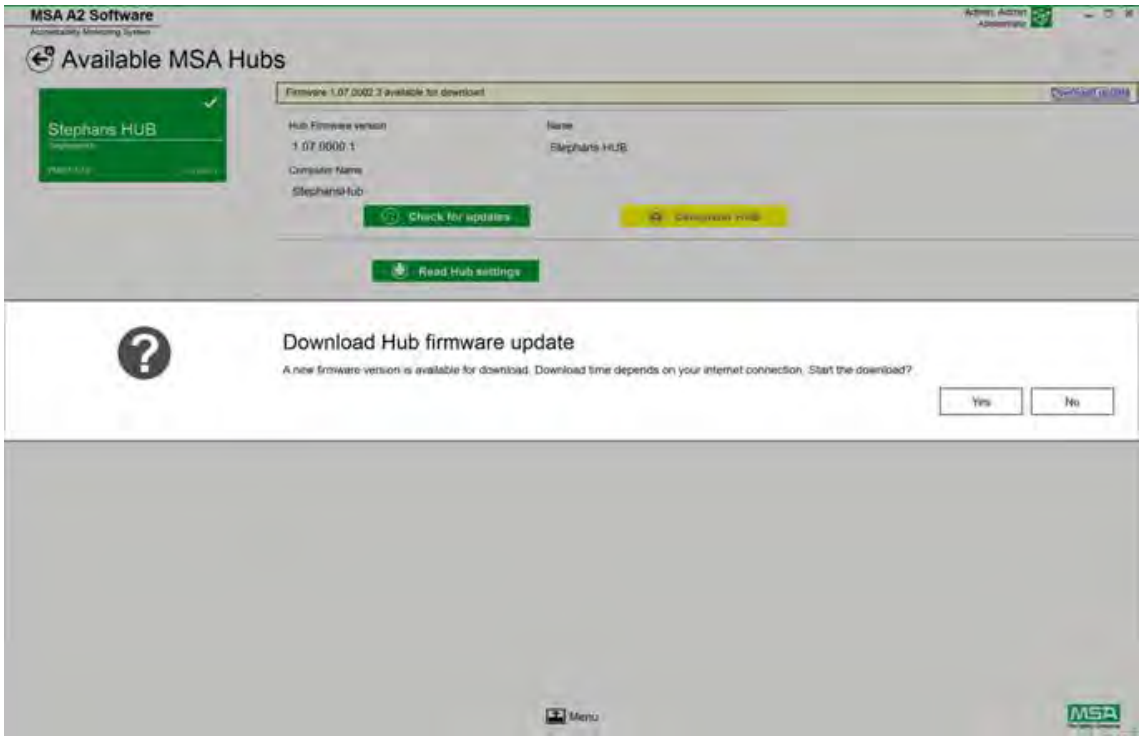
Измененные настройки сохраняются и записываются в память MSA HUB.

RU

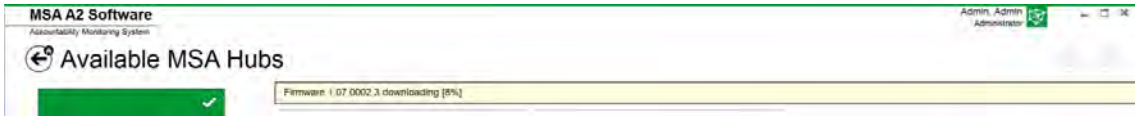
6.10.3 Обновление встроенного ПО MSA HUB
Автоматическое обновление

(1) ПО A2 проверяет наличие обновлений и отображает уведомления для пользователя.

(2) Подтвердите загрузку.



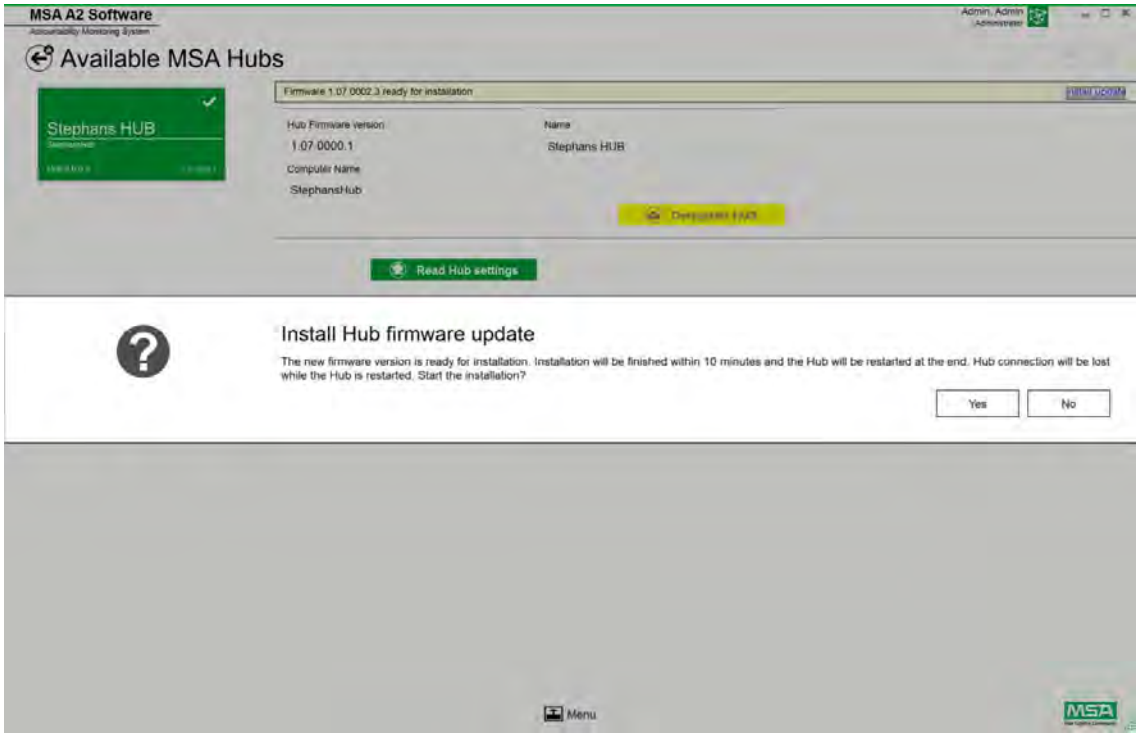
Загрузка начинается, и статус загрузки отображается на экране:



По завершении загрузки на экране отображается уведомление «Ready for Installation (Готово к установке)».

RU

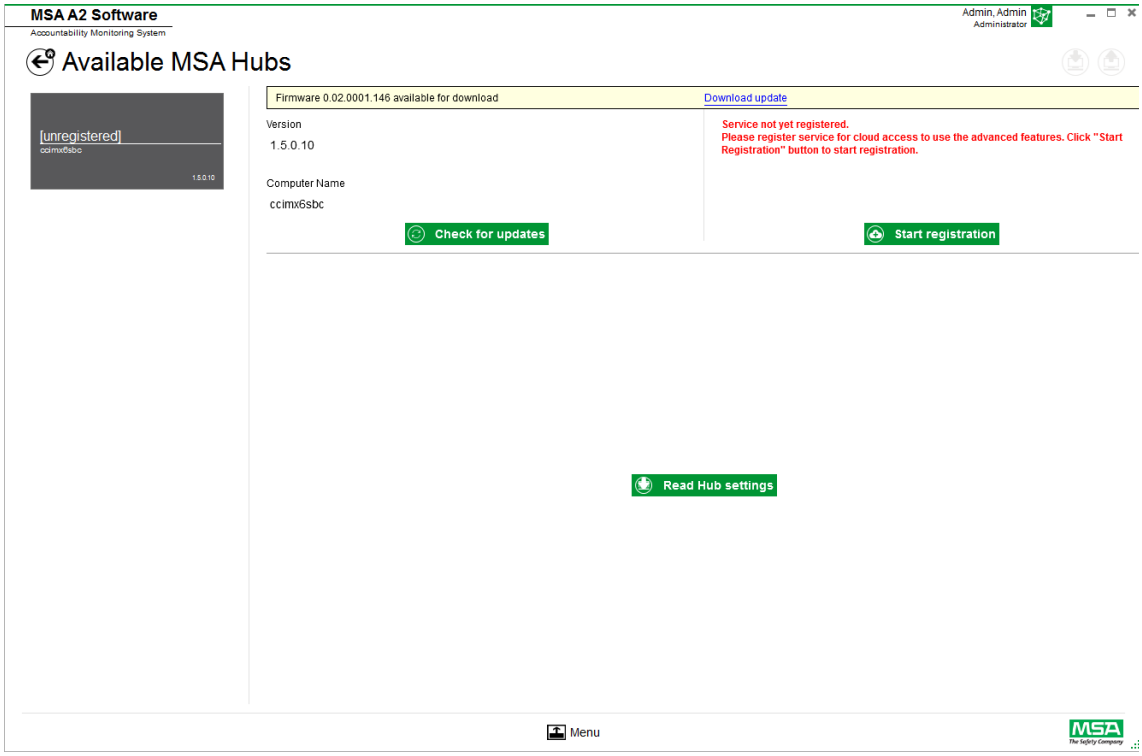
(3) Подтвердите установку обновления.



Обновление установится.

Ручное обновление

(1) Нажмите *Check for Updates* (Проверка наличия обновлений).



(2) Если обновление доступно, повторите действия этапов 2 и 3 раздела "Автоматическое обновление".

RU

6.10.4 Облачная регистрация
Создание регистрационного кода для MSA HUB

Если вы не получили учетные данные для интернета, обратитесь в соответствующий отдел обслуживания клиентов (https://us.msasafety.com/contactUs).

(1) В веб-браузере откройте URL-адрес **https://firegrid.safetyio.com/registration**.

(2) Чтобы добавить новое устройство, нажмите на зеленый знак «плюс».

(3) Введите имя устройства.

(4) Нажмите *Done* (Готово).

(5) Дождитесь создания регистрационного кода.

Регистрационный код создан.

(6) Скопируйте регистрационный код.

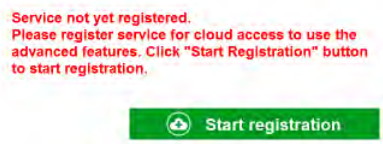
Регистрация MSA HUB в ПО A2

(1) Откройте ПО MSA A2.

(2) Нажмите *MSA Hub registration & settings* (Регистрация и настройки MSA Hub).

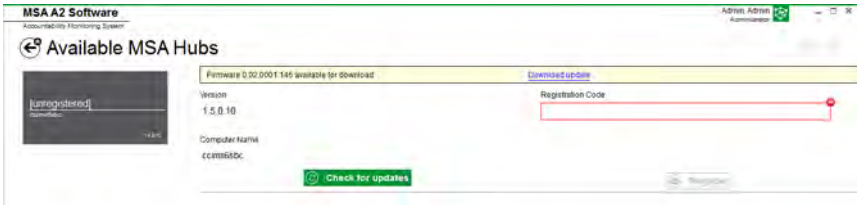
(3) Выберите применимый модуль MSA HUB.

(4) Нажмите *Start registration* (Начать регистрацию).

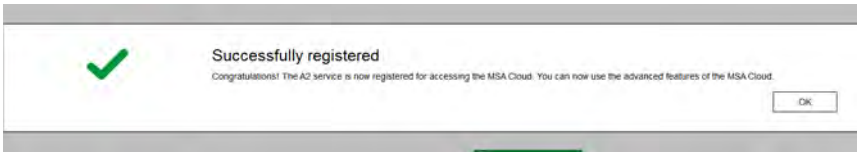


RU

(5) Вставьте регистрационный код в поле Registration code (Регистрационный код).



(6) После отображения уведомления об успешной регистрации нажмите *OK*.

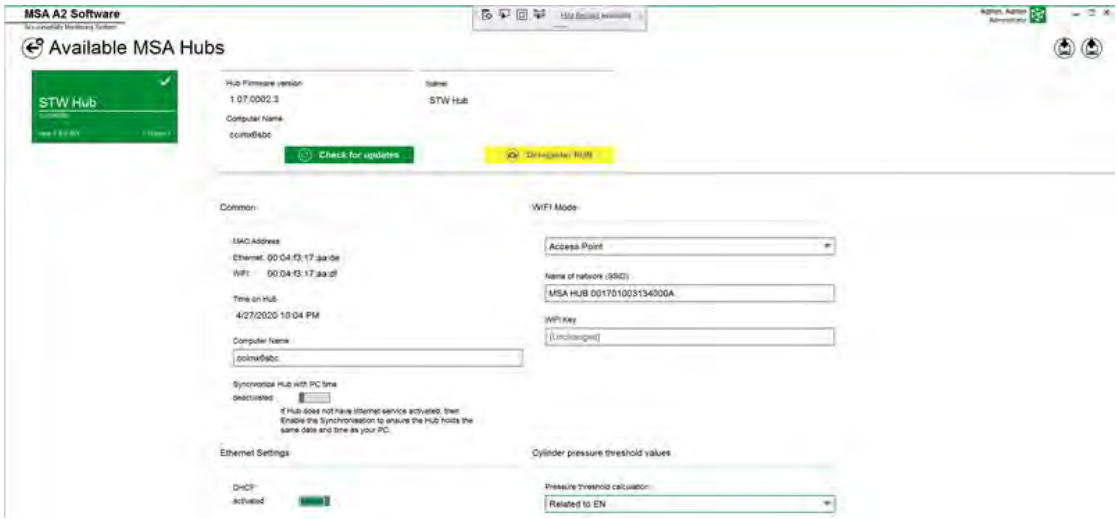


Модуль MSA HUB зарегистрирован.

6.10.5 Отмена регистрации

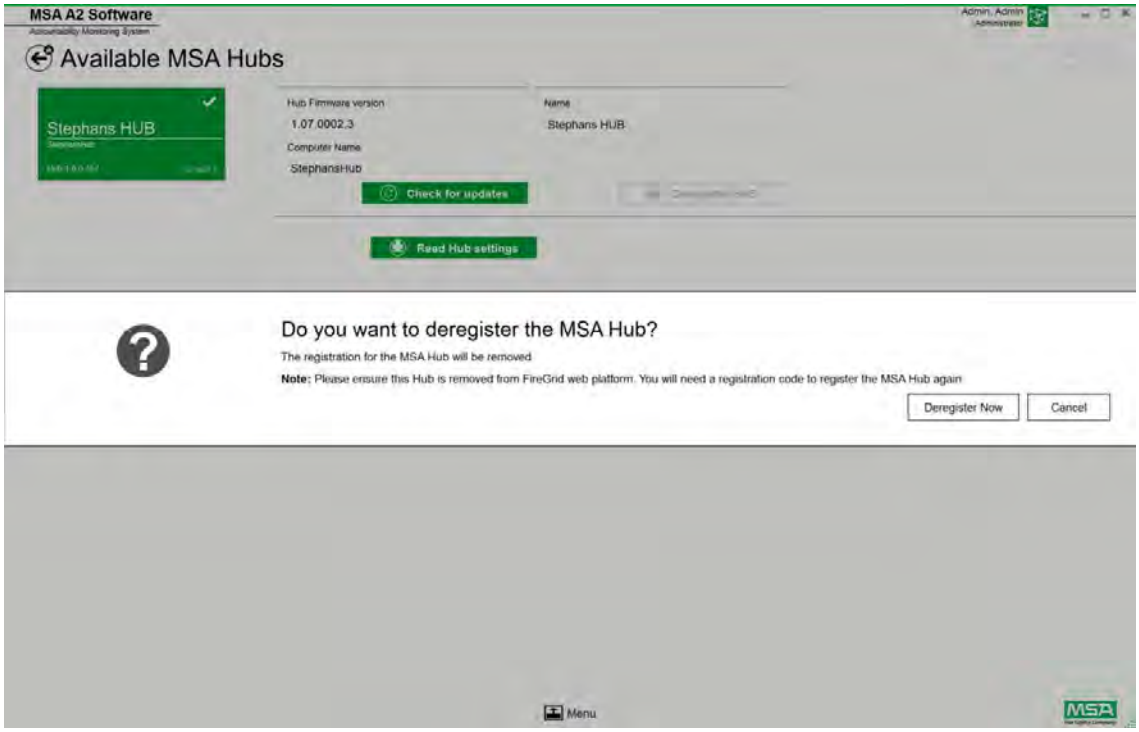
Если информация от модуля MSA HUB не была загружена в облако и при этом возникла ошибка, можно отменить регистрацию модуля MSA HUB с последующей повторной регистрацией. Модуль MSA HUB будет хранить всю информацию; при возобновлении доступа к облаку в него будут загружены все недостающие данные.

(1) Нажмите *Deregister HUB* (Отменить регистрацию HUB).

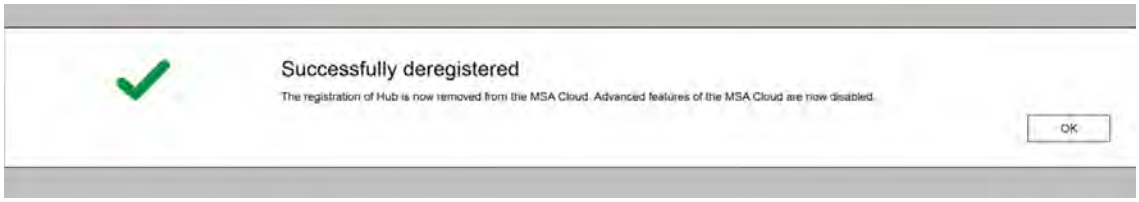


RU

(2) Для применения изменений нажмите *Deregister Now* (Отменить регистрацию сейчас).



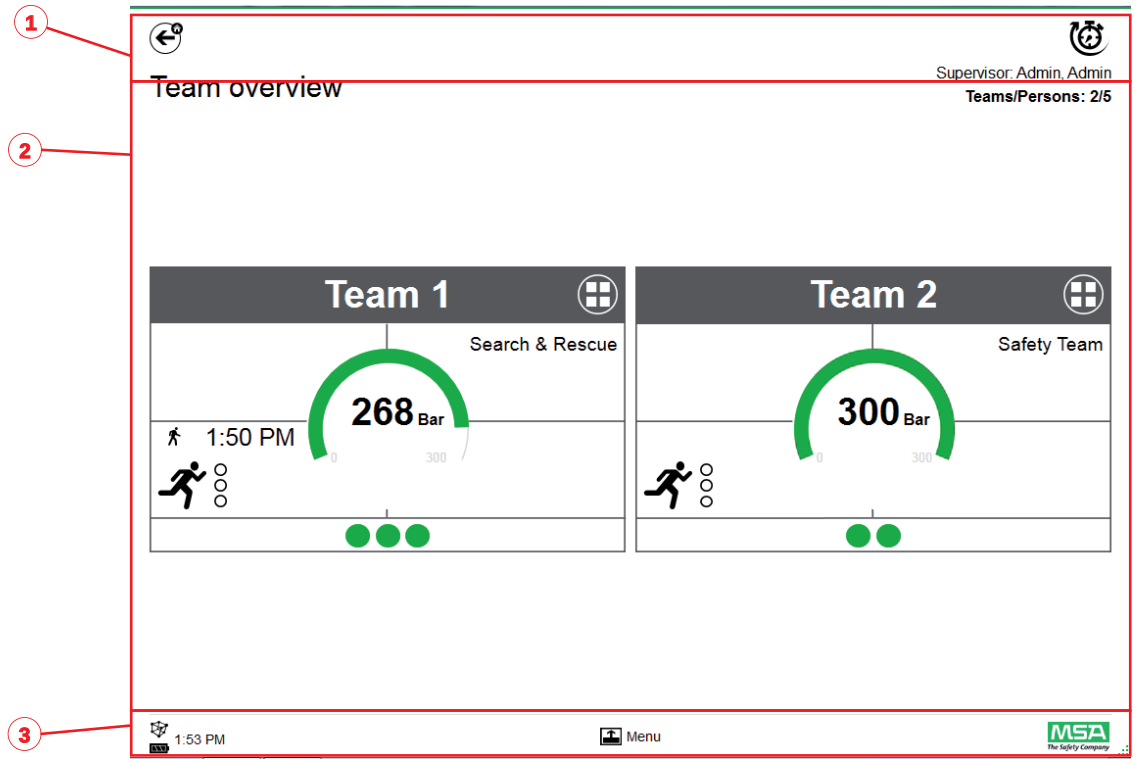
Регистрация модуля MSA HUB успешно отменена.



RU

7 Во время работы: Контроль учета

Программное обеспечение MSA A2 — Accountability Control (Контроль учета) — это модуль операционного контроля, который отслеживает данные, поступающие ото всех эксплуатируемых устройств. При проведении работ A2 постоянно находится на связи с зарегистрированными в системе устройствами PASS и принимает от них данные.
Экран разделен на три области:



1 *Функции и предупреждения*
2 *Область мониторинга*
3 *Меню действий*

7.1 Функции и предупреждения

Значок	Имя	Функция
	Сзади	возвращение к предыдущему экрану
	Главный экран	Возврат к навигатору модуля и закрытие сведений о происшествии
	Таймер	Открытие интегрированного глобального таймера PAR (персональные напоминания о сигналах тревоги)
	Ожидающие устройства	Отображается, когда не менее одного устройства alphaSCOUT находится в процессе выполнения входа в систему. Под значком отображается количество устройств. При прикосновении к значку отображаются подробные сведения об устройстве.
	Состояние батареи	Указывает уровень заряда батареи локально подключенного устройства alphaBase

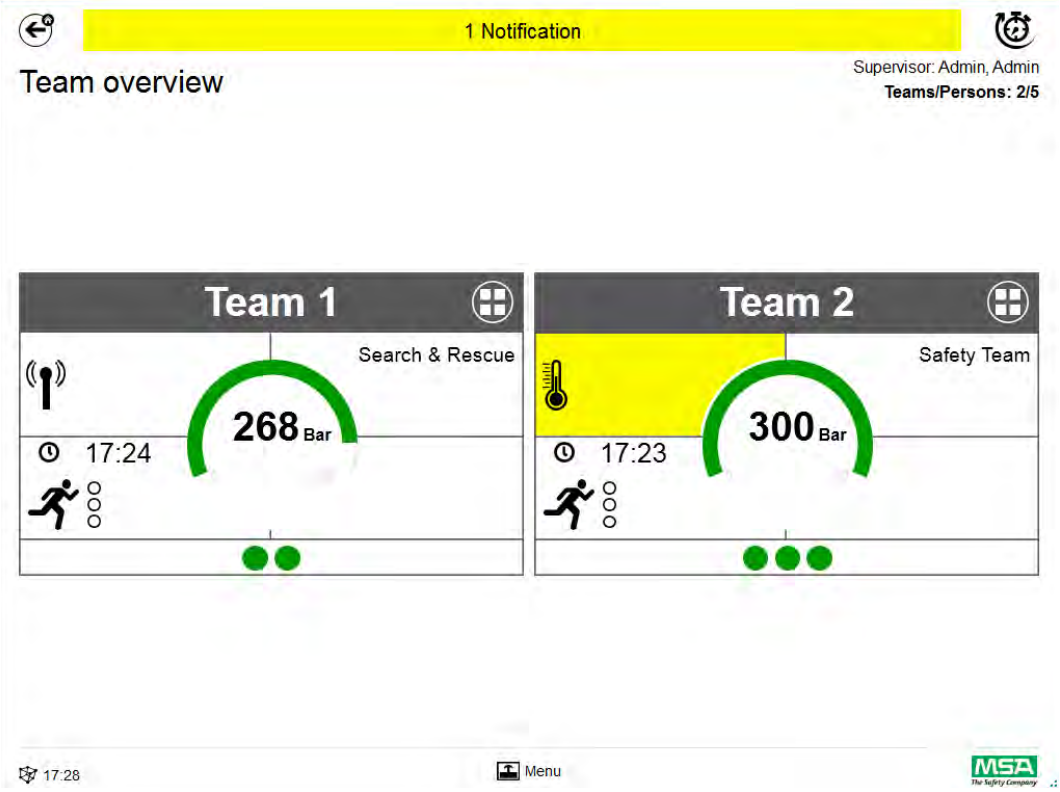
RU

7.1.1 Предупреждения

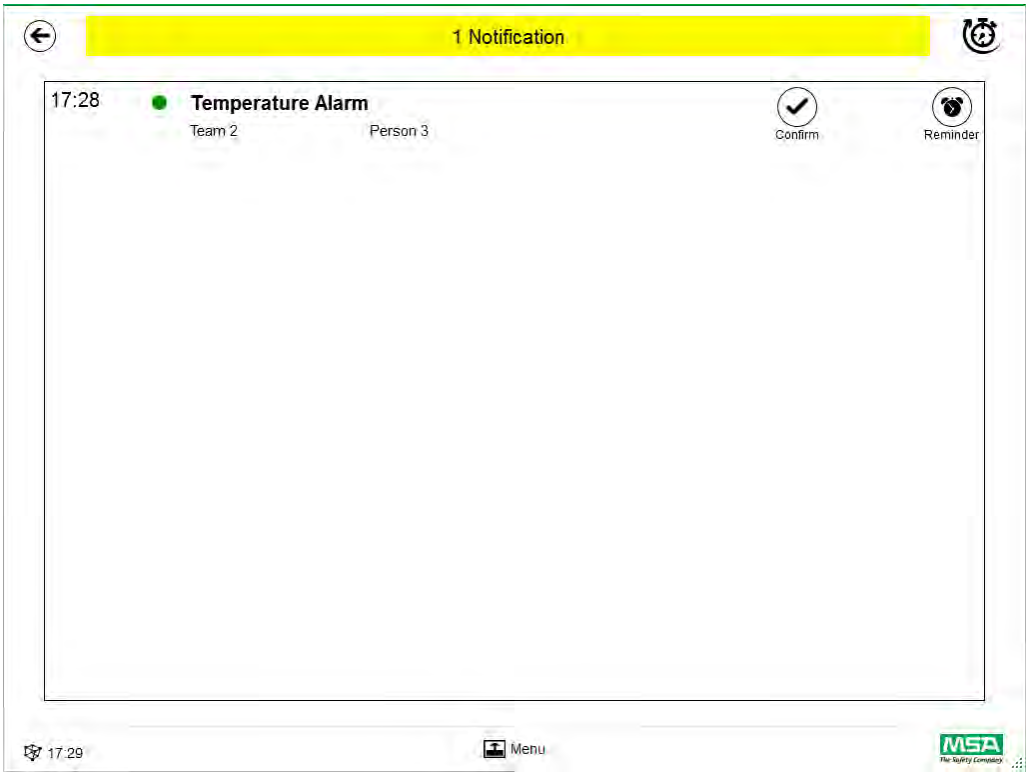
Возможные предупреждения:

- потеря радиоканала дальнего радиуса действия;
- сигнализация разряда батареи;
- температурное предупреждение.

При возникновении события предупреждения отображается кнопка предупреждения.



При нажатии кнопки предупреждения отображается журнал предупреждения.



Подтвержденные предупреждения записываются.

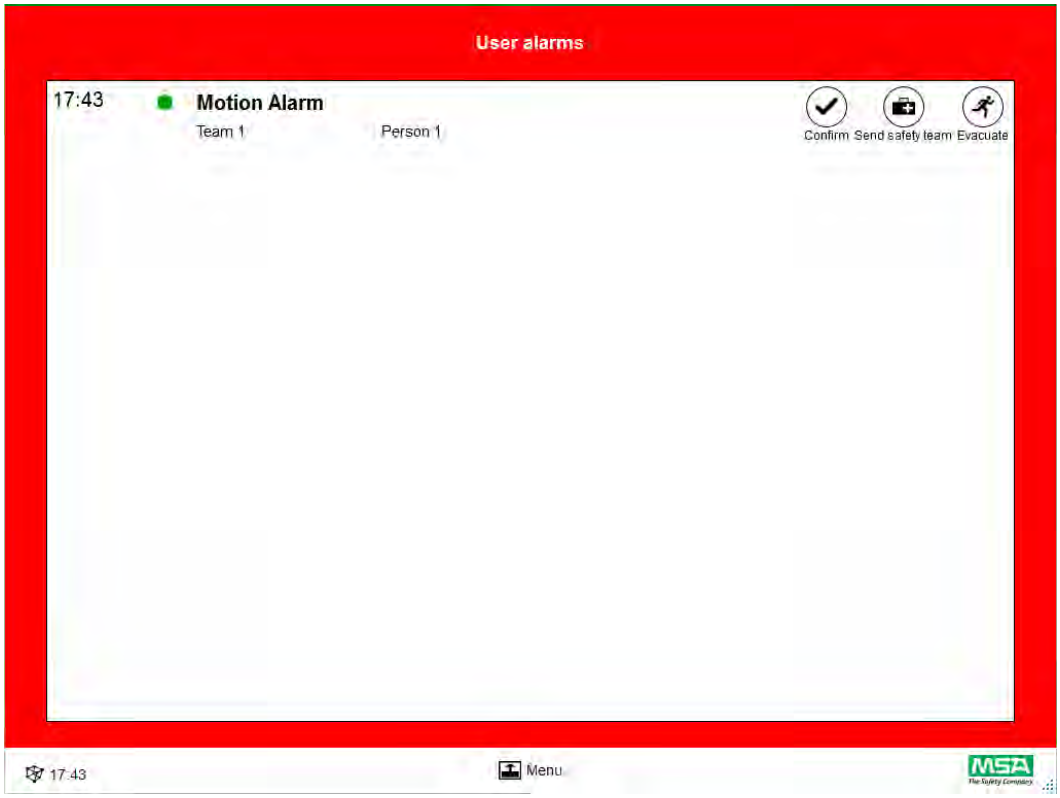
RU

7.1.2 Сигналы тревоги

Сигнал тревоги отображается во весь экран. Чтобы закрыть экран сигналов тревоги, нужно подтвердить все отображаемые сигналы тревоги. При возникновении сигнала тревоги также подается звуковой сигнал.

Для каждого сигнала тревоги отображается следующая информация:

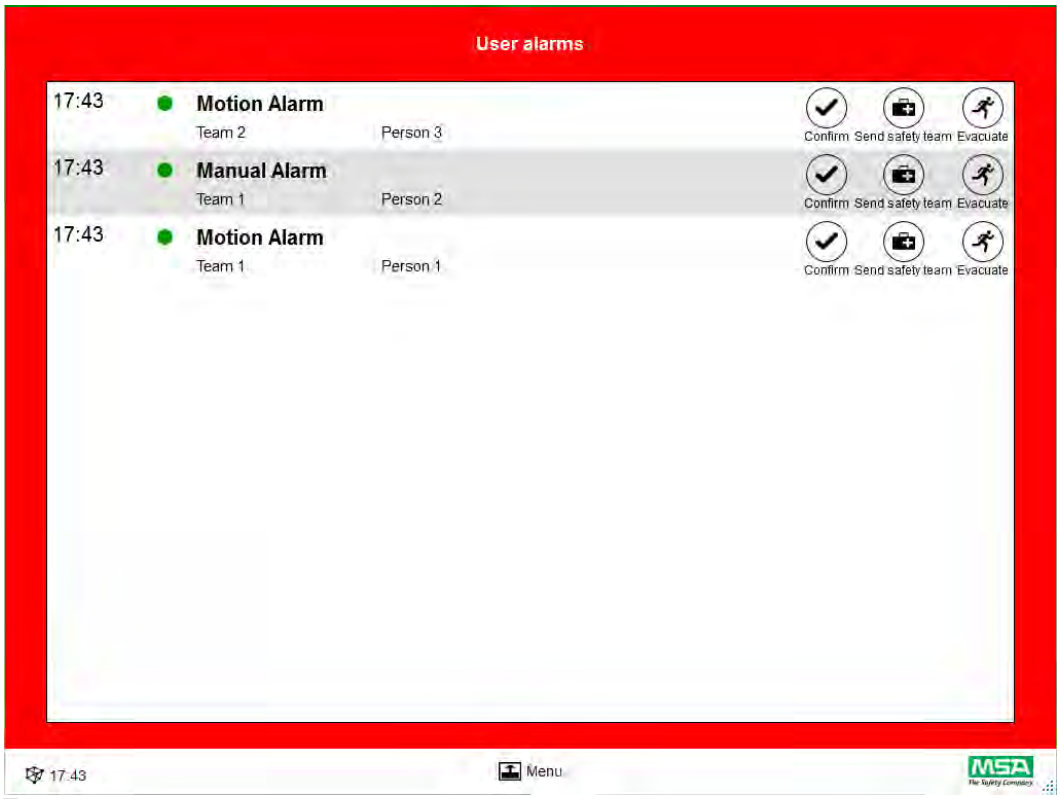
- время подачи сигнала тревоги;
- указание давления (точка);
  Состояние давления для звена отображается цветом.
- тип сигнала тревоги;
- название звена;
- имя пользователя, к которому относится сигнал тревоги;
- другие сведения при их наличии (например, сектор, порядок).



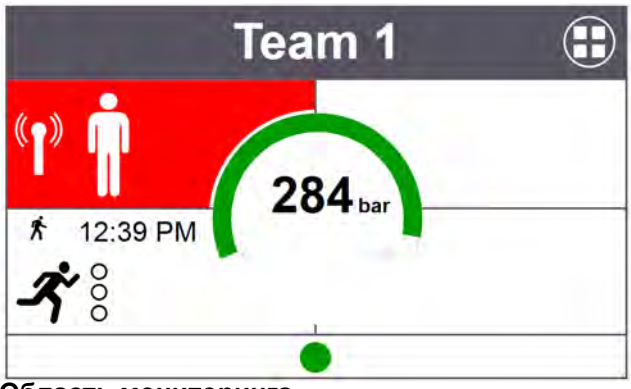
Значок	Функция	
	Подтвердить сигнал тревоги	Подтвержденные сигналы тревоги записываются.
	Отправить спасательное звено	Отправка специализированного спасательного звена. Отображается выбор звеньев и текущий порядок • Выбор спасательного звена записывается, сигнал тревоги подтверждается автоматически.
	Эвакуировать	Подача сигнала для эвакуации

RU

Отображается перечень из нескольких сигналов тревоги, каждый из которых нужно подтвердить в индивидуальном порядке.



После подтверждения сигнала тревоги в окне сигналов тревоги для пользователя информация о сигнале тревоги сохраняется на соответствующей плитке, пока сигнал тревоги не будет сброшен пользователем.



7.2 Область мониторинга

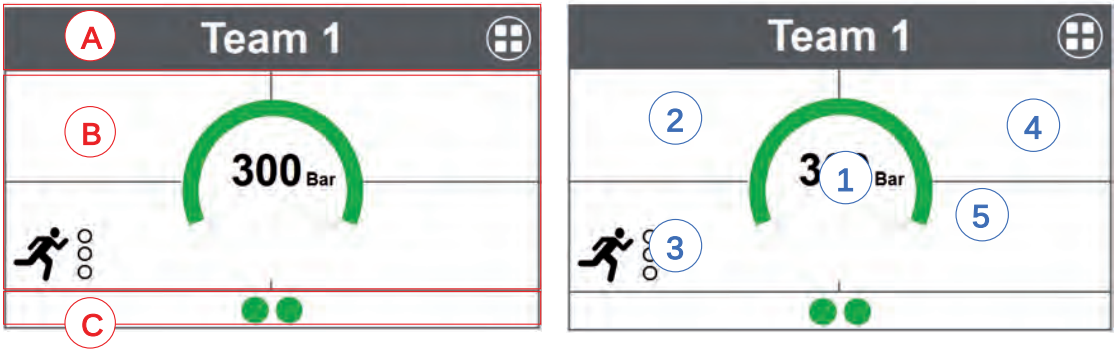
В области мониторинга отображается состояние звеньев и лиц, по которым в данный момент осуществляется мониторинг.

Каждое звено отображается на отдельной плитке. После успешного выполнения входа в систему с использованием радиомодуля дальнего радиуса действия в устройстве автоматически отображается заранее определенная информация об имени пользователей и названии звеньев. Пользователей и звенья можно добавлять вручную. Сохранение пользователей и звеньев невозможно.

ОСТОРОЖНО!

Максимальное число звеньев, по которым можно осуществлять мониторинг, устанавливайте в соответствии с требованиями национального законодательства. Программное обеспечение это число не контролирует.

Плитка разделена на следующие области.



A	*Имя пользователя / название звена*	*1*	*Давление*
B	*Сведения*	*2*	*Сигналы тревоги по состоянию устройства*
		3	*Состояние эвакуации / состояние происшествия*
C	*Состав звена (цвет точки обозначает состояние давления)*	*4*	*Задача, расположение, сектор, порядок, дополнительные устройства*
		5	*Дополнительные устройства (например, ALTAIR 5X) или устройства, выбранные вручную*

Состав звена

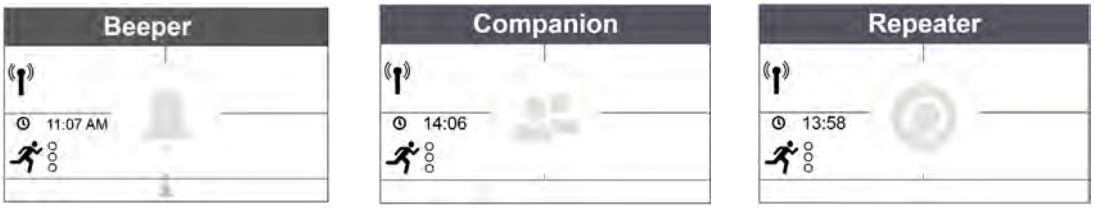
Количество пользователей в звене не ограничено. Если в звене свыше 6 пользователей, точная численность указывается числовым значением. Точка меняет цвет в зависимости от состояния давления. Пользователь может задать пороговые значения для цветовой индикации в модуле *Settings* (Настройки) в разделе *Common settings* (Общие настройки). Значение, отображаемое для всего звена, является определяющим значением или состоянием, действительным для звена.

Количество пользователей в звене

Если по крайней мере один пользователь не назначен в звено, неназначенные пользователи отображаются на специальной плитке (контейнере неназначенных пользователей).

Специальная функциональность (только в версии для Европы)

Если работа устройства была начата в специальном режиме, отображается соответствующий значок. На это оборудование указывает специальный значок. Специальные функции автоматически регистрируются в контейнере, а не в ранее запрограммированных звеньях. Перемещение устройств в конкретное звено необходимо выполнять вручную. Сохраненная информация о звене из SCOUT при использовании в обычном режиме не удаляется.



RU

Манометр

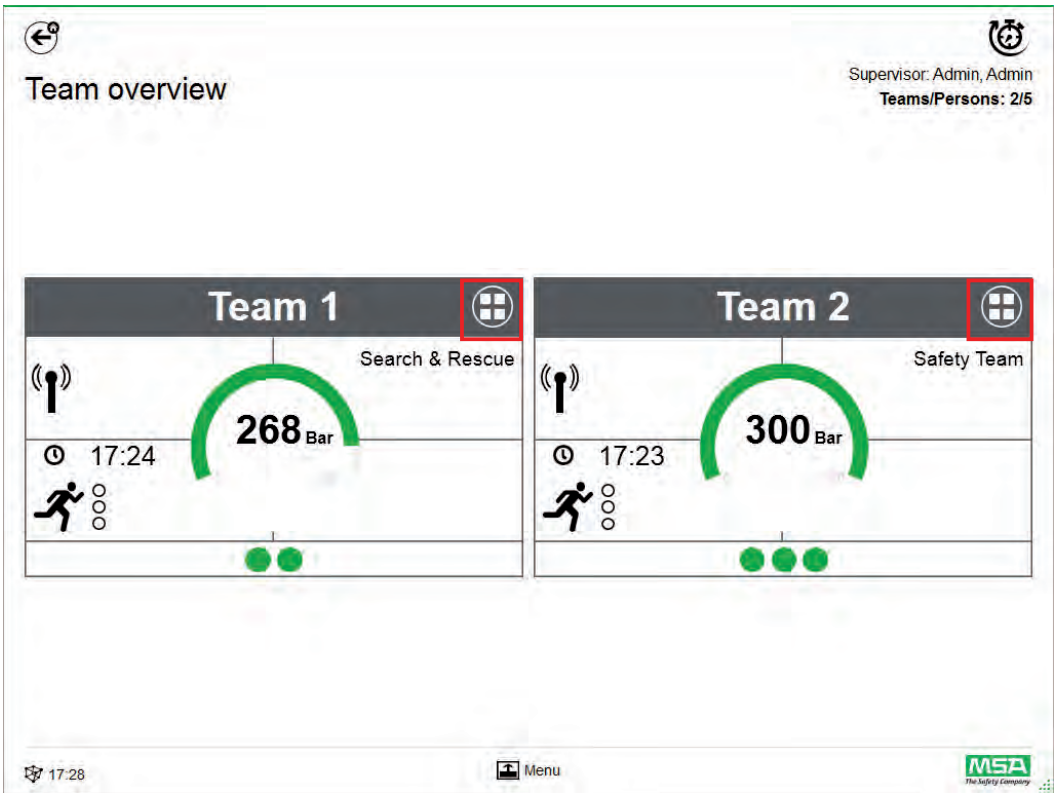
Манометр изменяет цвет в зависимости от состояния давления, дополнительная информация отображается под состоянием давления. Пользователь может задать пороговые значения для цветовой индикации в модуле *Settings* (Настройки) в разделе *Common settings* (Общие настройки).

В центральной области можно отображать одно из следующих значений времени:

	подсчет времени в сторону уменьшения от выбранного значения (стандартная настройка);
	подсчет в сторону увеличения с первого расчетного времени дыхания;
	оставшееся время работы.

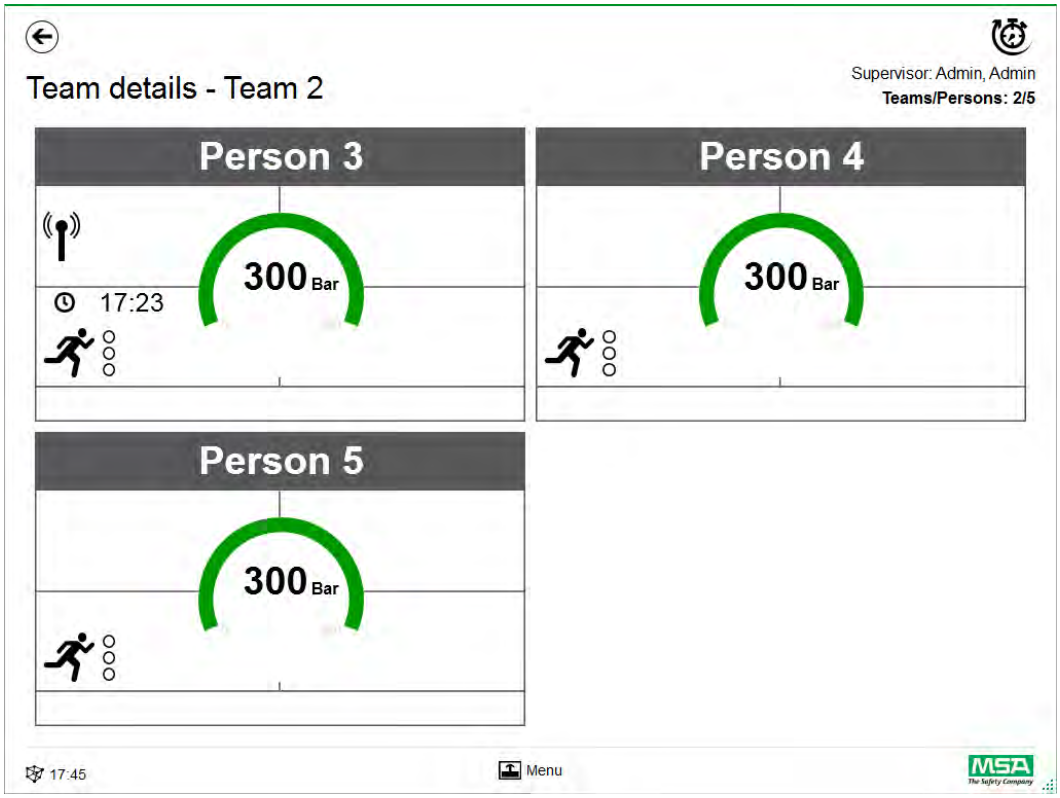
Team Overview (Окно звеньевого представления)

Значение, отображаемое для всего звена, является определяющим значением или состоянием, действительным для звена. При прикосновении к плитке отображается специальное контекстное меню с несколькими вариантами выбора для внесения изменений в свойства звена. При прикосновении к пункту *Show details* (Показать сведения) отображаются сведения о звене и предоставляется возможность просмотра сведений об отдельных пользователях.

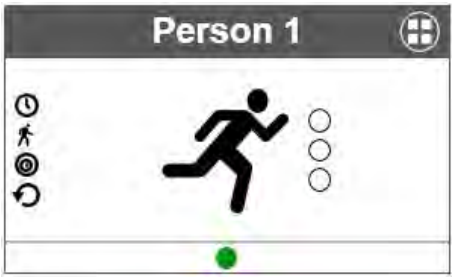


RU

Сведения о звене



При проведении пальцем по области сведений плитки открывается информационная страница с подробными сведениями о состоянии.



Если применимо, отображаются значения времени для следующих действий.

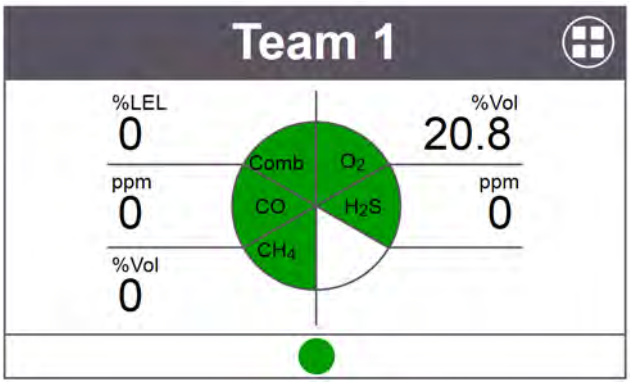
Значок	Действие
	Активировано
	Начало дыхания
	Размещение
	Отступление

RU

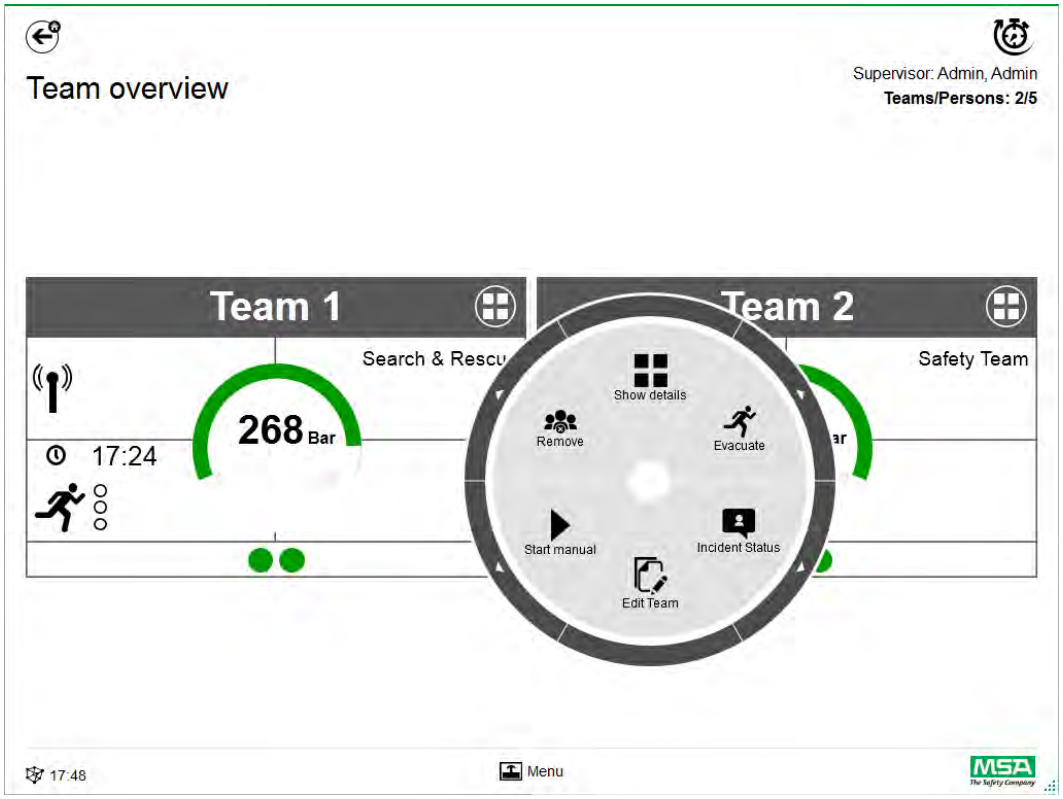
Также отображается состояние эвакуации.

Нет эвакуации	Команда эвакуации отправлена	Команда эвакуации принята устройством PASS	Эвакуация подтверждена пользователем

При использовании дополнительных устройств доступны другие страницы с дополнительными сведениями, например для отображения измерений ALTAIR 5X.

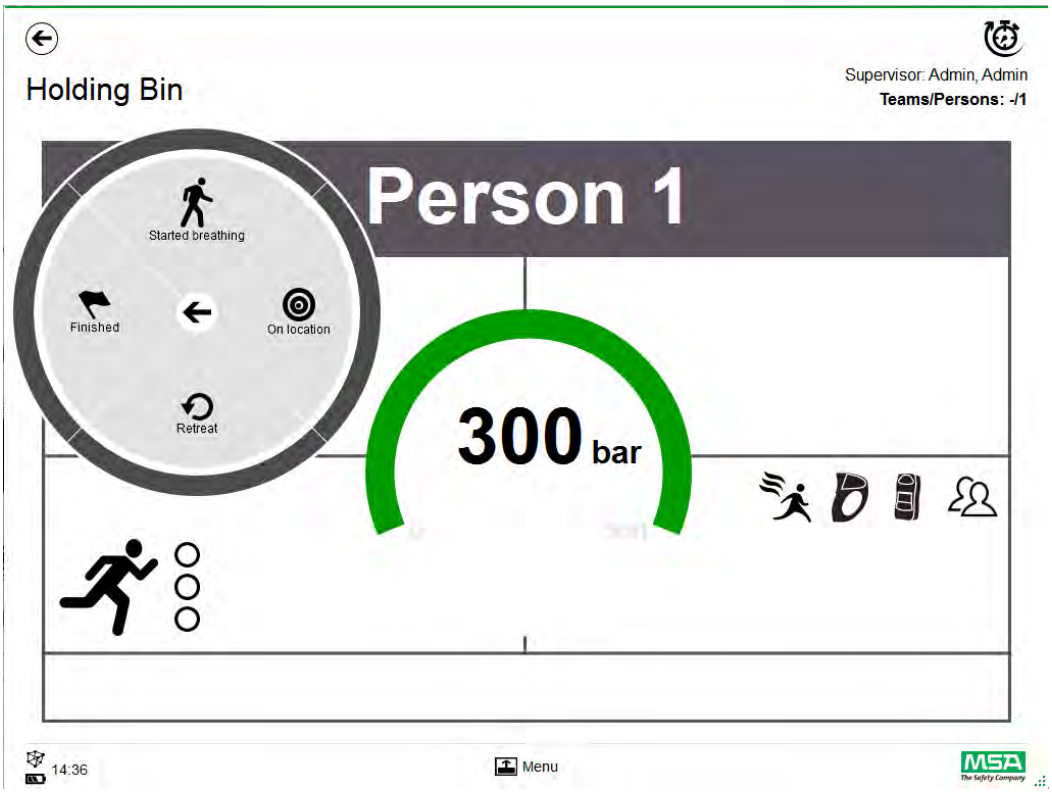


При прикосновении к плитке открывается контекстное меню для этой плитки с несколькими вариантами выбора.



RU

Белая стрелка во внешнем круге указывает на наличие подменю или на необходимость подтверждения после нажатия значка.



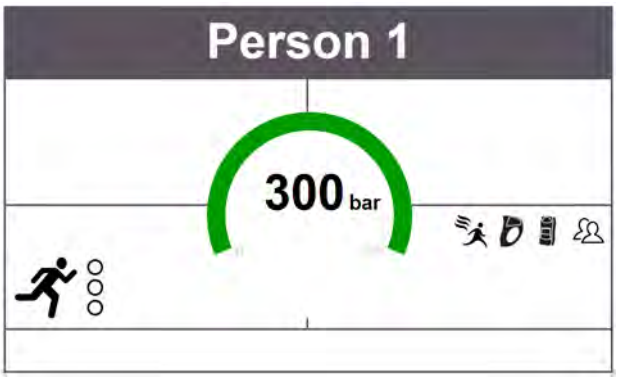
Для возврата в подменю коснитесь стрелки в центре. Для отказа коснитесь вне круга.
В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок	Название	Функция
	Показать сведения	Открывает представление с подробными сведениями. Действие аналогично нажатию серой полоски
	Эвакуировать звено	В зависимости от текущего состояния: • отправляет сигнал для эвакуации звена; • при полном завершении эвакуации; • ответственный за мониторинг персонал может подтвердить эвакуацию пожарных вручную без использования телеметрии; • когда эвакуация подтверждена всеми членами звена, ее можно сбросить на устройствах с помощью соответствующей кнопки в контекстном меню.
	Изменить состояние происшествия	Возможные состояния: • начало дыхания; • на объекте; • отступление; • завершено.
	Таймер	Отображается, только когда обратный отсчет для звена выбран в качестве стандартного времени для отображения. • Устанавливает таймер для пользователя / звена пользователей
	Редактировать	Открывает окно сведений

RU

Значок	Название	Функция
▶	Начать ручной (только для пользователей, созданных вручную)	Начинает ручной расчет давления. Для соответствующих членов звена данный значок отображается на плитке вместе со временем начала ручного расчета. Расчет основан на значениях, заранее определенных в разделе *Settings - Cylinder pressure defaults* (Настройки — значения давления в баллонах по умолчанию). При использовании информации о статусе учет начинается автоматически.
	Удалить звено	Пункт *Remove team* (Удалить звено) позволяет удалить звено и переместить его членов на плитку *No team-Holding bin* (Без звена — Контейнер).
	Удалить пользователя	Пункт *Remove person* (Удалить пользователя) используется для удаления пользователя, если он был создан вручную или при потере соединения. При удалении последнего члена звено удаляется автоматически.
☑ ☑	Дополнительные устройства	Активация устройства выполняется одним щелчком по соответствующему пункту, деактивация — повторным щелчком по этому пункту. Если активна опция отображения дополнительных устройств, пользователю доступны следующие варианты выбора:
		Тепловизор дополнительного устройства
		Дополнительное устройство, подключенное для проведения спасательной операции
		Используемое соединение для 2-го пользователя
		Другое портативное устройство

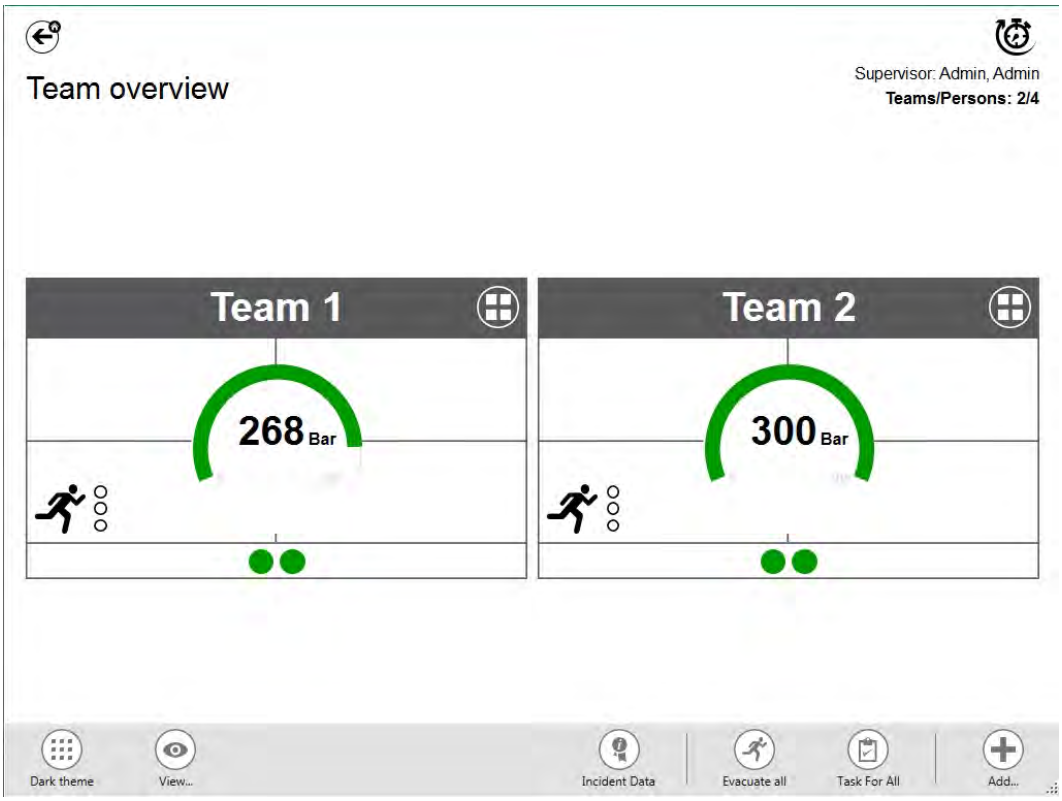
На плитке отображаются дополнительные устройства, для которых в контекстном меню установлено активное состояние.



RU

7.3 Меню

При прикосновении к панели меню открывается панель меню в нижней части экрана.



В зависимости от контекста доступны следующие функции. (Все значки доступны как для светлой, так и для темной схемы оформления).

Значок	Название		
	Темная схема	Дальнейшую информацию о схемах оформления см. в разделе 5.4 "Главное меню".	
	Вид	Группировка • Без группировки • Группировка по состоянию происшествия • Группировка по давлению	Фильтры • Просмотр секторов • Просмотр сети
	Данные о происшествии		
	Эвакуировать всех		
	Задание для всех		
	Добавить...	• Добавить звено • Добавить пользователя • Добавить сектор	
	Руководство пользователя	Открытие руководства пользователя	

RU

7.3.1 View (Вид)

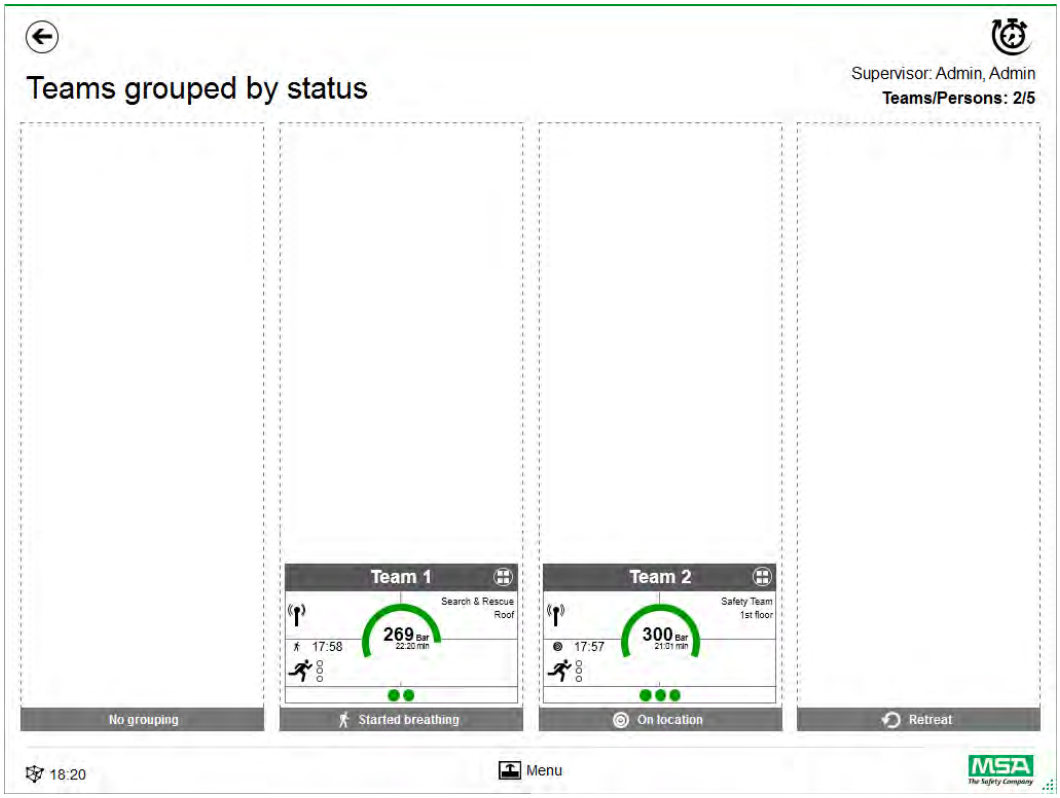
Приложение представляет несколько видов, которые при необходимости пользователь может легко изменить.

Пользователь может выполнить группировку по состоянию происшествия или по давлению, а также отфильтровать отображаемые звенья и пользователей.

С помощью пункта *View* (Просмотр) также можно просмотреть другие секторы или всю сеть.

Звенья, сгруппированные по состоянию

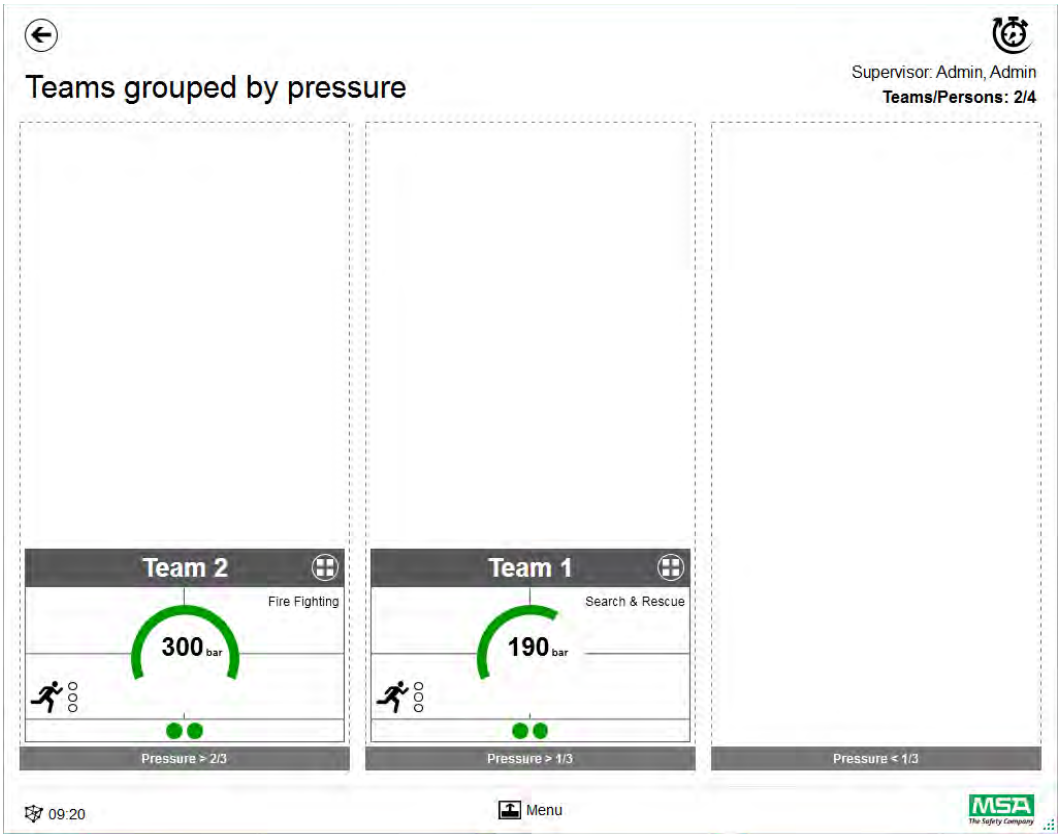
Сортировка основана на определенном состоянии, выбранном из контекстного меню для звена, или на состоянии, полученном от alphaSCOUT.



RU

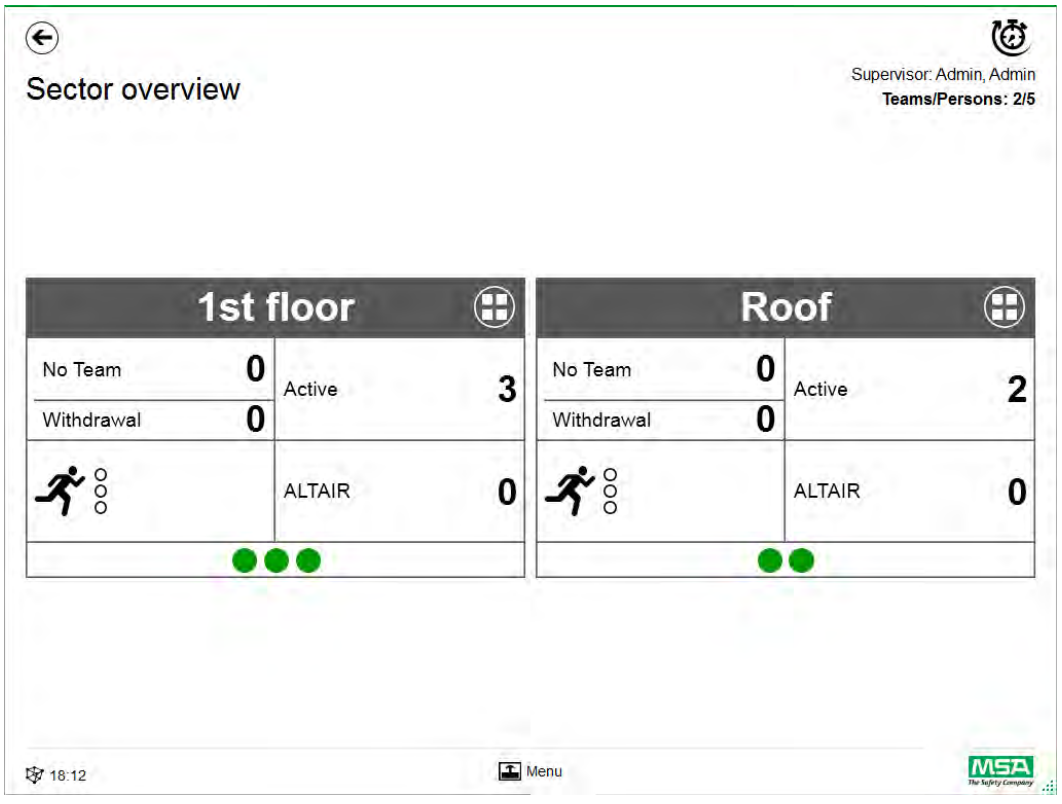
Звенья, сгруппированные по давлению

Сортировка проводится по самому низкому уровню давления в звене, результаты сортировки разделяются по трем уровням.



Sector overview (Обзор секторов)

Представление секторов основано на информации звена относительно секторов.



RU

Incident data (Данные о происшествии)

Используйте пункт *Incident Data* для ввода информации о происшествии или ввода дополнительной информации.

Возможные записи:

- номер происшествия;
- номер центра управления;
- ключевые слова
  (для разделения ключевых слов можно использовать точку с запятой (;));
- размещение;
- комментарии.

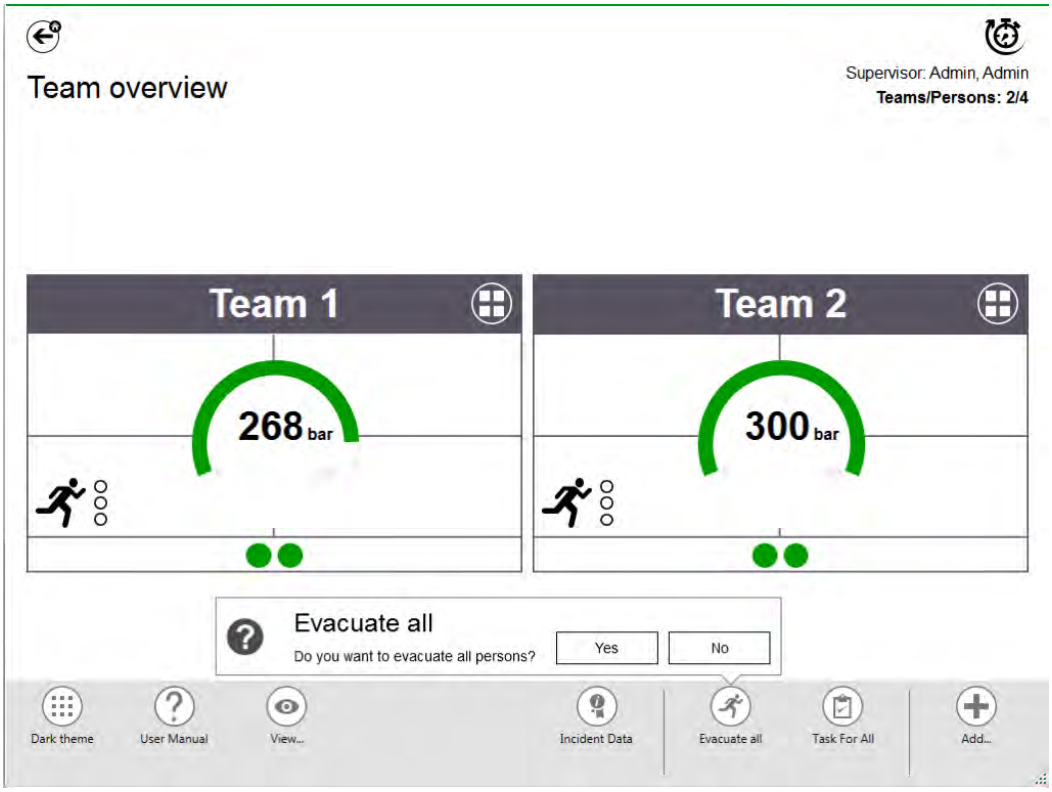
Эвакуировать всех

Пункт *Evacuate all* (Эвакуировать всех) используется для эвакуации всех людей, по которым выполняется контроль.

(1) В главном меню нажмите значок *Evacuate all* (Эвакуировать всех).

(2) Подтвердите сообщение, отображаемое в главном меню.

Сигнал эвакуации рассылается на все находящиеся в системе устройства и всем зарегистрированным в системе пользователям (подробное описание символов см. на стр. 40).



RU

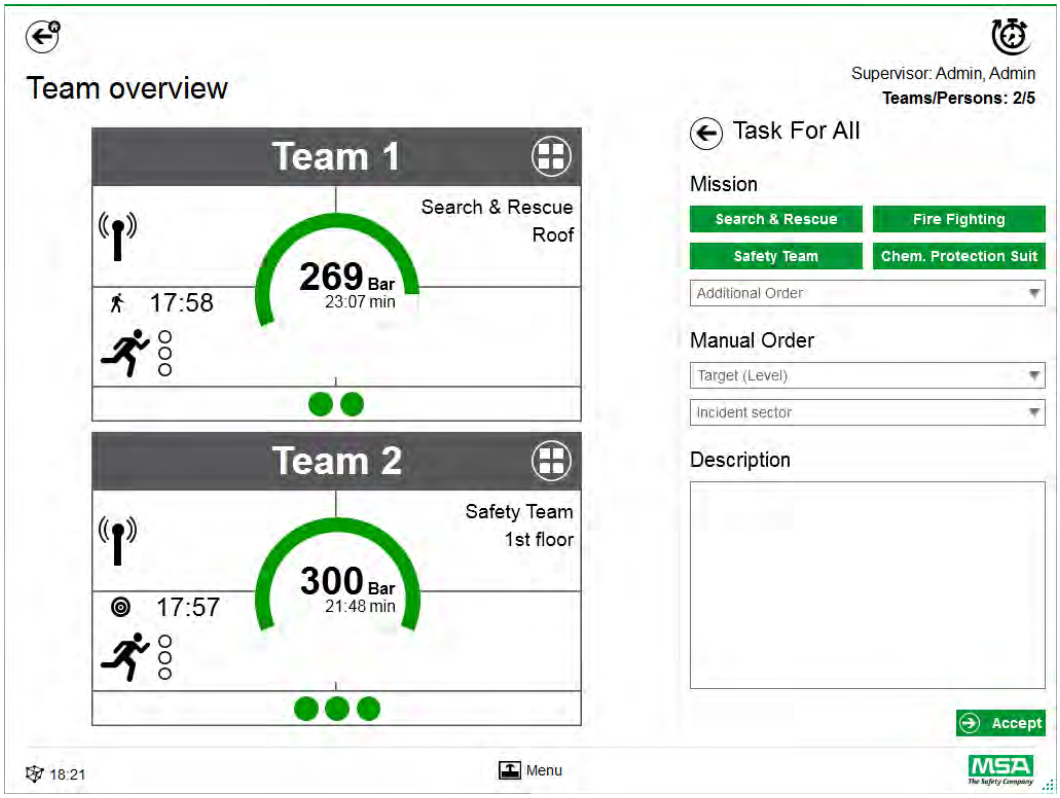
Задание для всех

Пункт *Task for all* (Задание для всех) определяет задание для всех отображаемых элементов (пользователей, звеньев или секторов).

(1) В главном меню нажмите значок *Task for all* (Задание для всех).

(2) Выберите и введите необходимую информацию.

(3) Подтвердите изменения.



RU

Добавить звено

Звенья можно создавать вручную с помощью команды *Add - Team* (Добавить — звено) в главном меню.

(1) Нажмите на область меню.

(2) Выберите пункт *Add* (Добавить).

(3) Выберите пункт *New team* (Новое звено).

(4) На правой панели введите информацию о звене.

(5) С помощью кнопок выберите порядок звеньев.

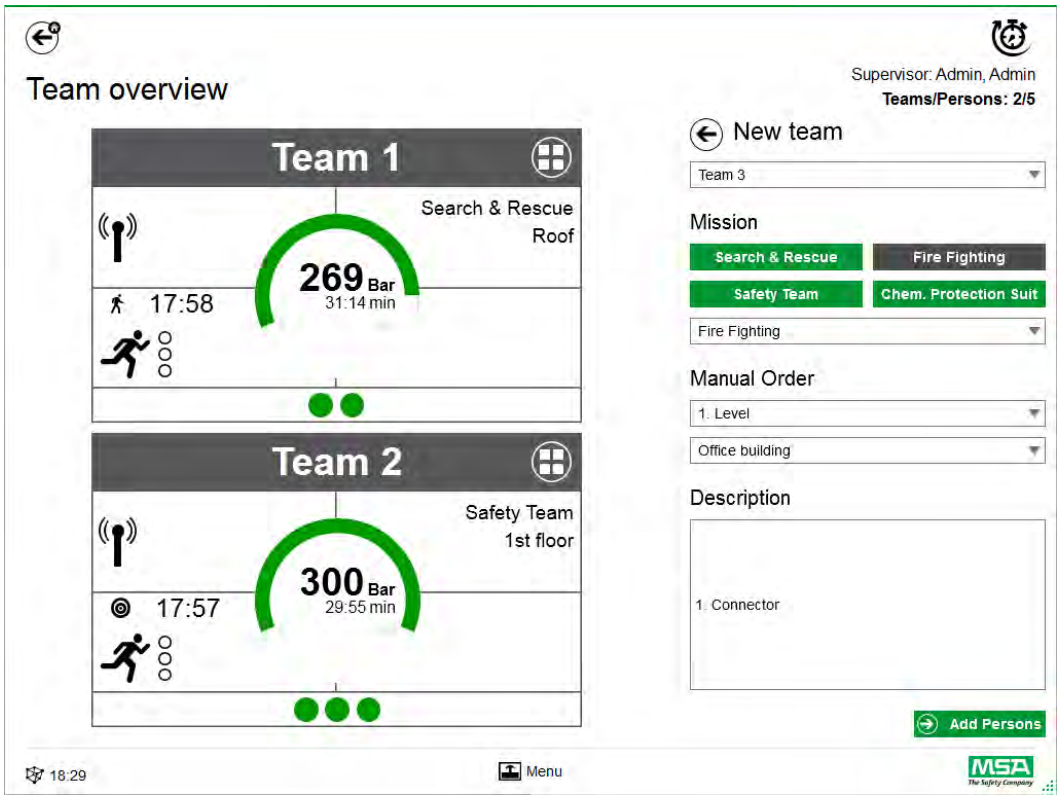
Порядок может заполняться автоматически.

Если необходимый порядок не задан, его можно добавить вручную.

(6) Выберите или добавьте параметр Target/Level (Цель/Уровень).

Для ввода информации о цели и/или уровне.

(7) При необходимости добавьте сектор происшествия и дополнительное описание.



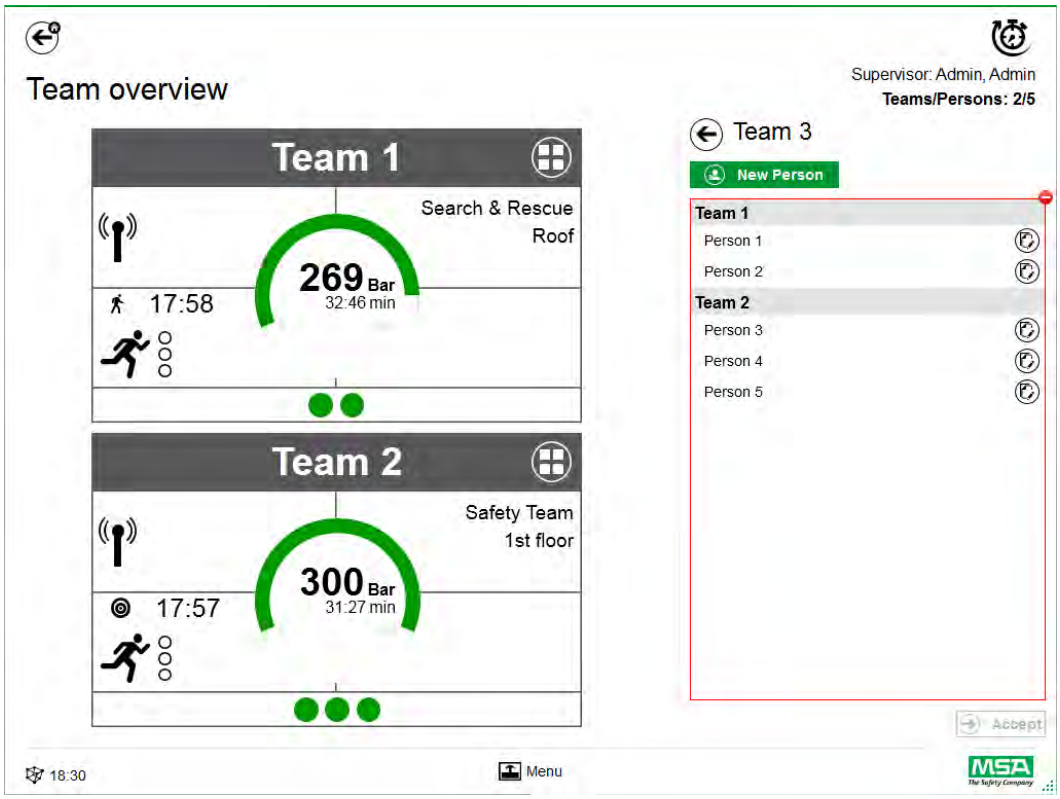
(8) Следуя указаниям мастера, добавьте пользователей.

(9) Отметьте существующих пользователей (устройства PASS отображаются в списке с указанием серийного номера или идентификации на бирках) или создайте новых пользователей вручную.

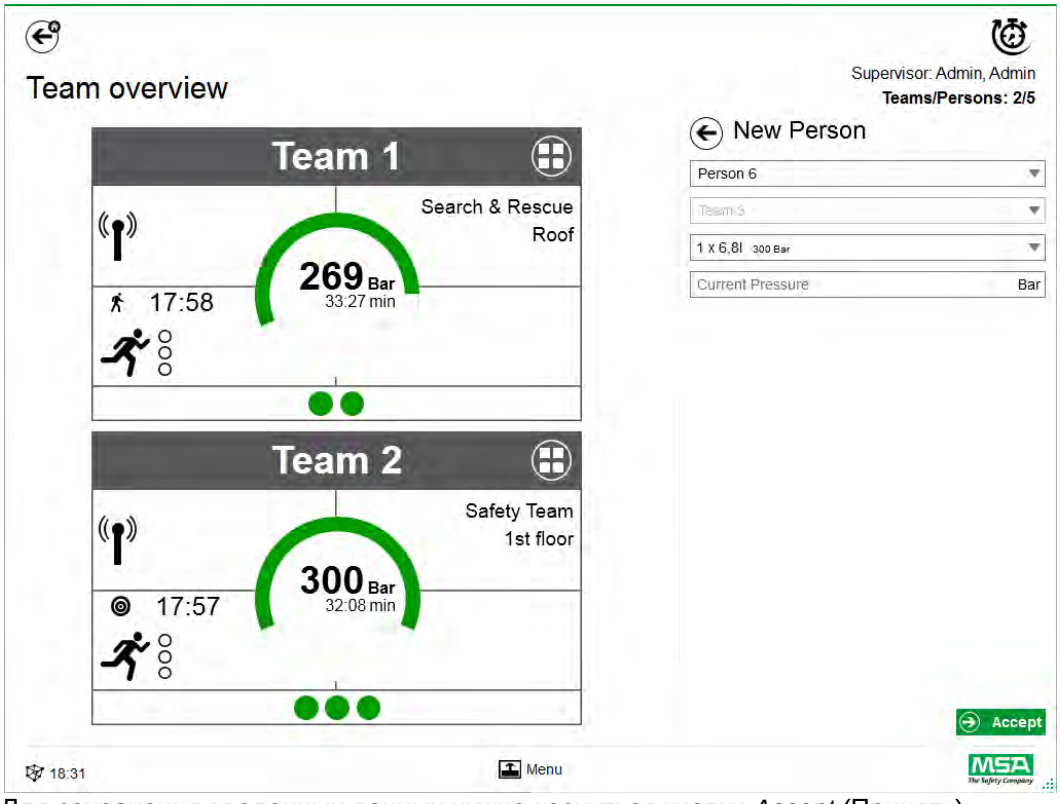
Здесь также отображаются пользователи, внесенные в контейнер для пользователей, которые не были назначены в звенья.

(10) Для создания звена подтвердите выбор пользователей.

RU



После прикосновения к пункту *Add Persons* (Добавить пользователей) существующих пользователей можно переместить из одного звена в другое, а также создать новых пользователей с помощью команды *New Person* (Новый пользователь).

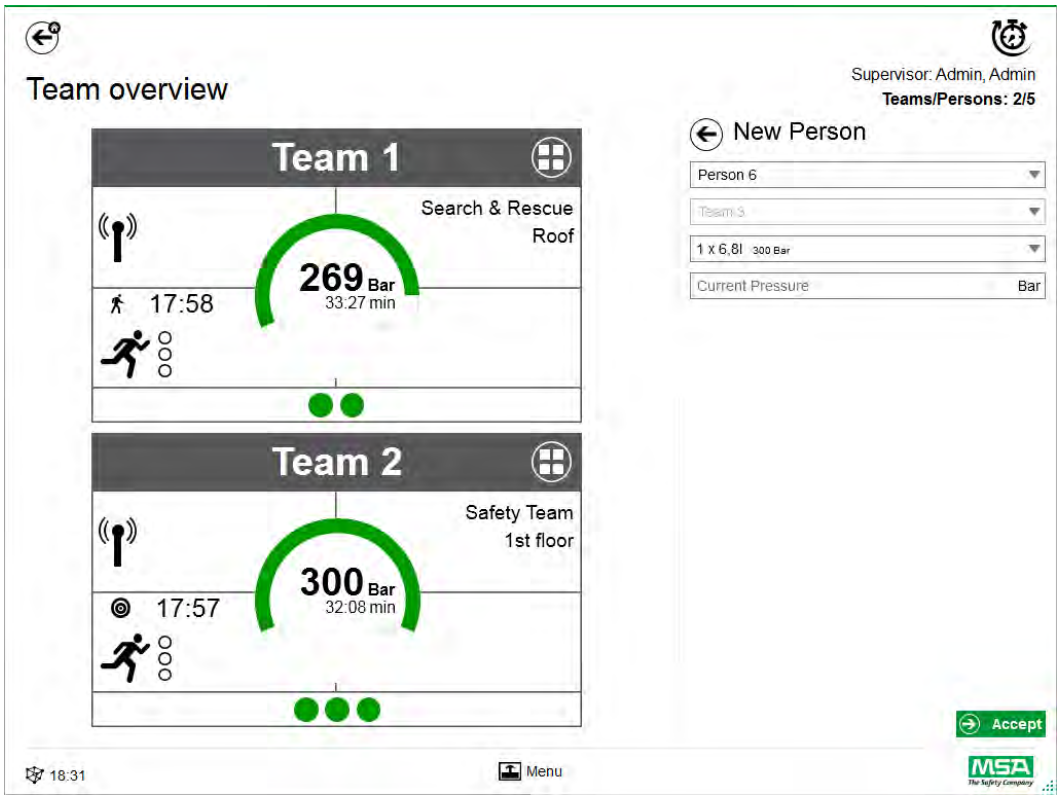


Для сохранения введенных данных нужно коснуться кнопки *Accept* (Принять). Изменение сведений о звеньях и пользователях выполняется с помощью контекстного меню в подробном представлении.

RU

Add Person (Добавить пользователя)

Для создания новых пользователей используйте пункт *Add Person* (Добавить пользователя). (Пользователи автоматически добавляются в звено, если прикосновение к пункту *Add Person* выполнено в представлении подробных сведений для этого звена.)

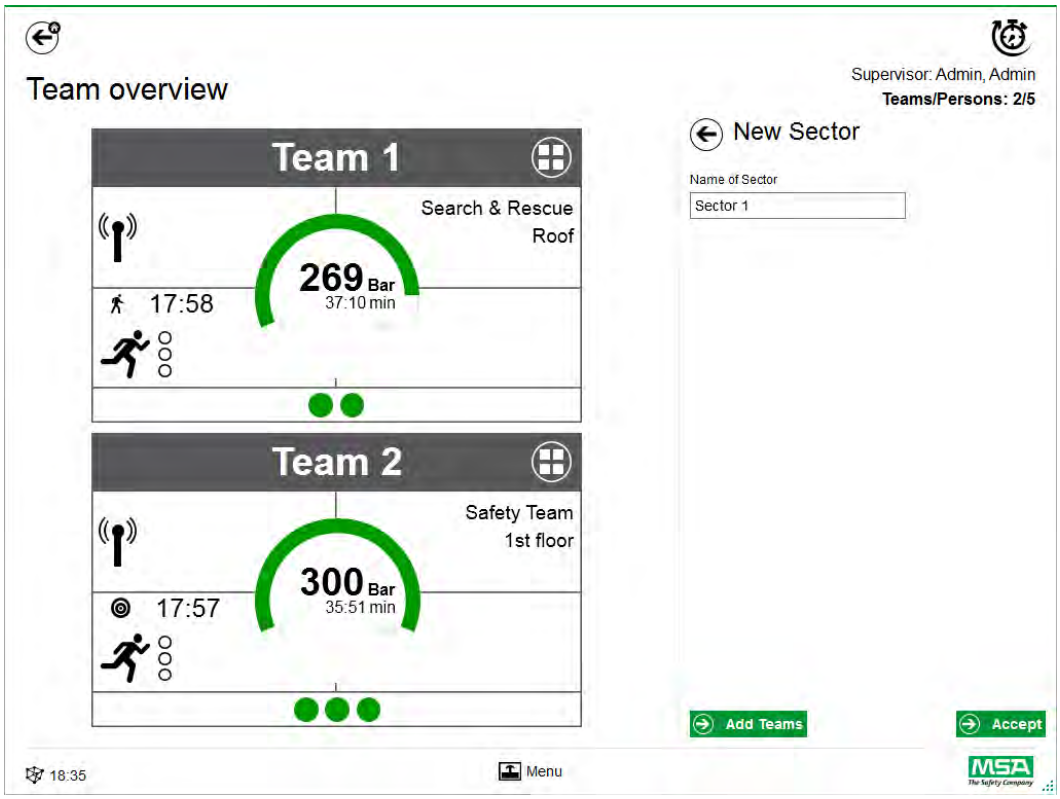


Для сохранения введенных данных нужно коснуться кнопки *Accept* (Принять).

RU

Add Sector (Добавить сектор)

Для перемещения звеньев или пользователей в расположение используйте команду *Add Sector*. Секторы, созданные/использованные при создании звеньев, автоматически добавляются в список выбора во время создания/изменения звеньев. Сектор затем отображается на плитке.



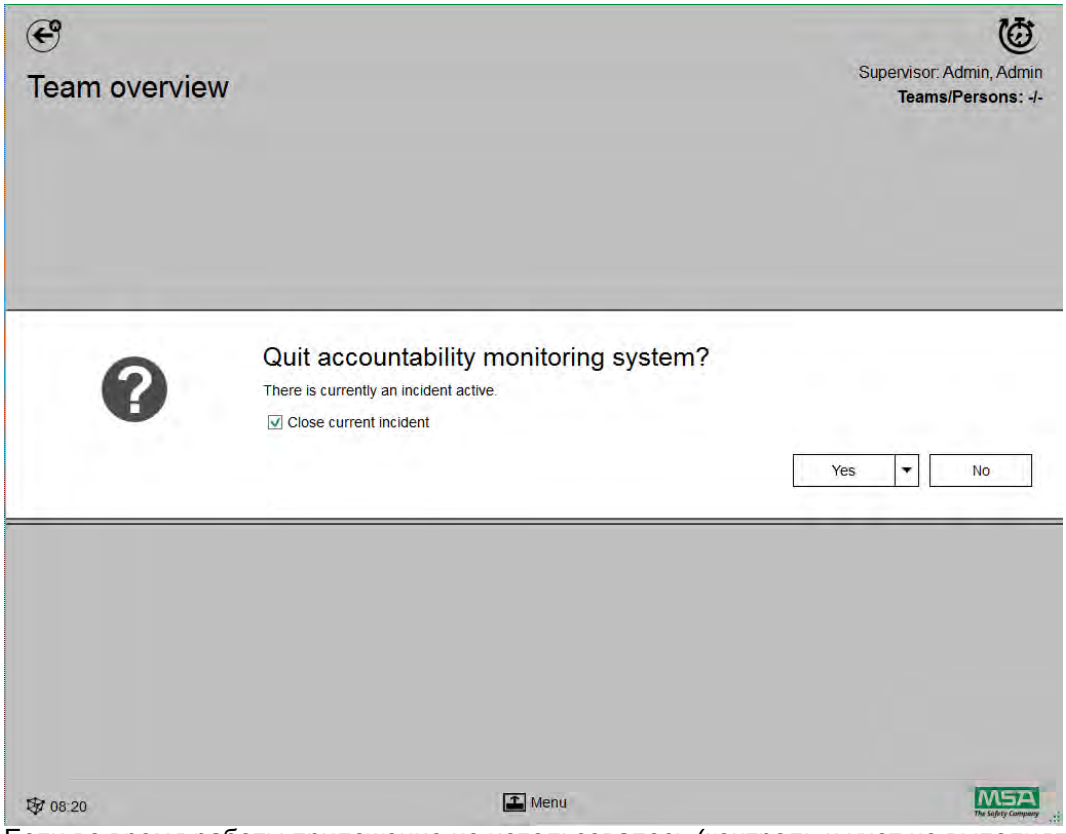
Для сохранения введенных данных нужно коснуться кнопки *Accept* (Принять).

RU

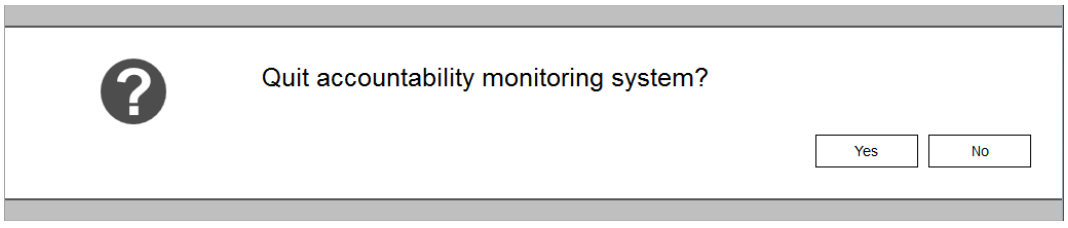
Закрытие происшествия

После выхода из системы всех устройств и пожарных модуль контроля можно закрыть. Приложение отображает соответствующее диалоговое окно и обеспечивает быстрый доступ к следующим пунктам:

- Close (Закрыть);
- Print report (Печать отчета);
- Review movie (Просмотр видеозаписи).



Если во время работы приложение не использовалось (контроль и учет не выполнялся), приложение отображает только приглашение закрыть диалоговое окно, а запись о происшествии в журнале не создается.

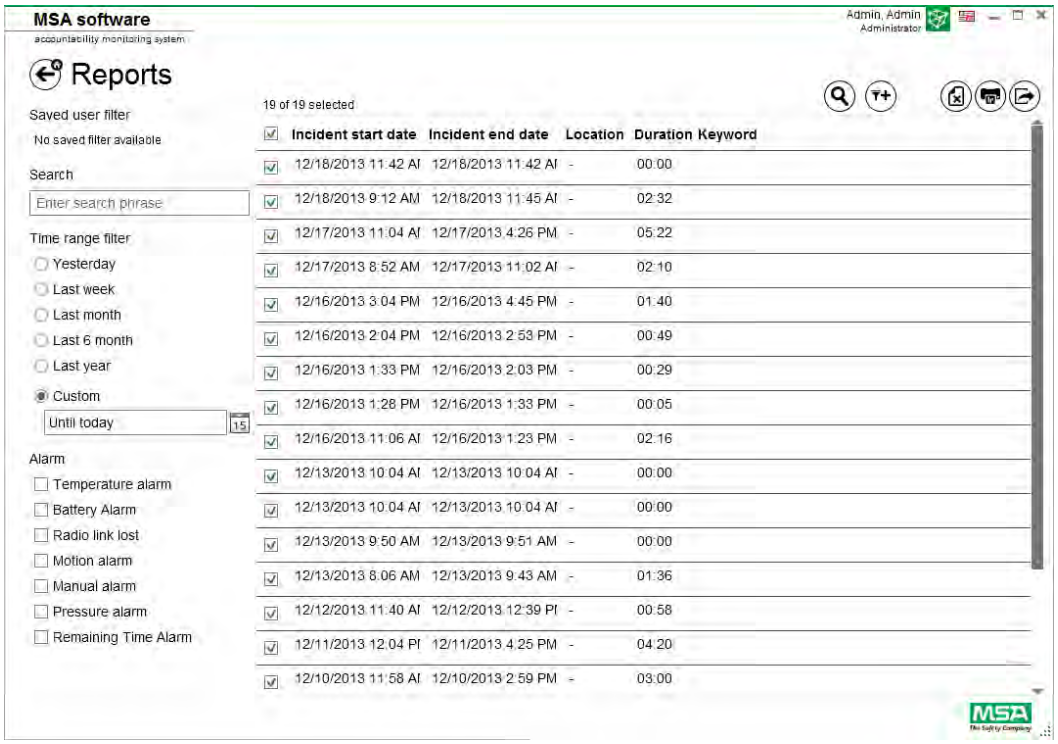


RU

8 По окончании работы

8.1 Отчеты

Все действия пользователей и аппаратные изменения записываются в базу данных. Здесь можно распечатать и экспортировать информацию о прошлых операциях. Для поиска необходимых операций доступно несколько фильтров; имеется возможность сохранения фильтров, определенных пользователем.



RU

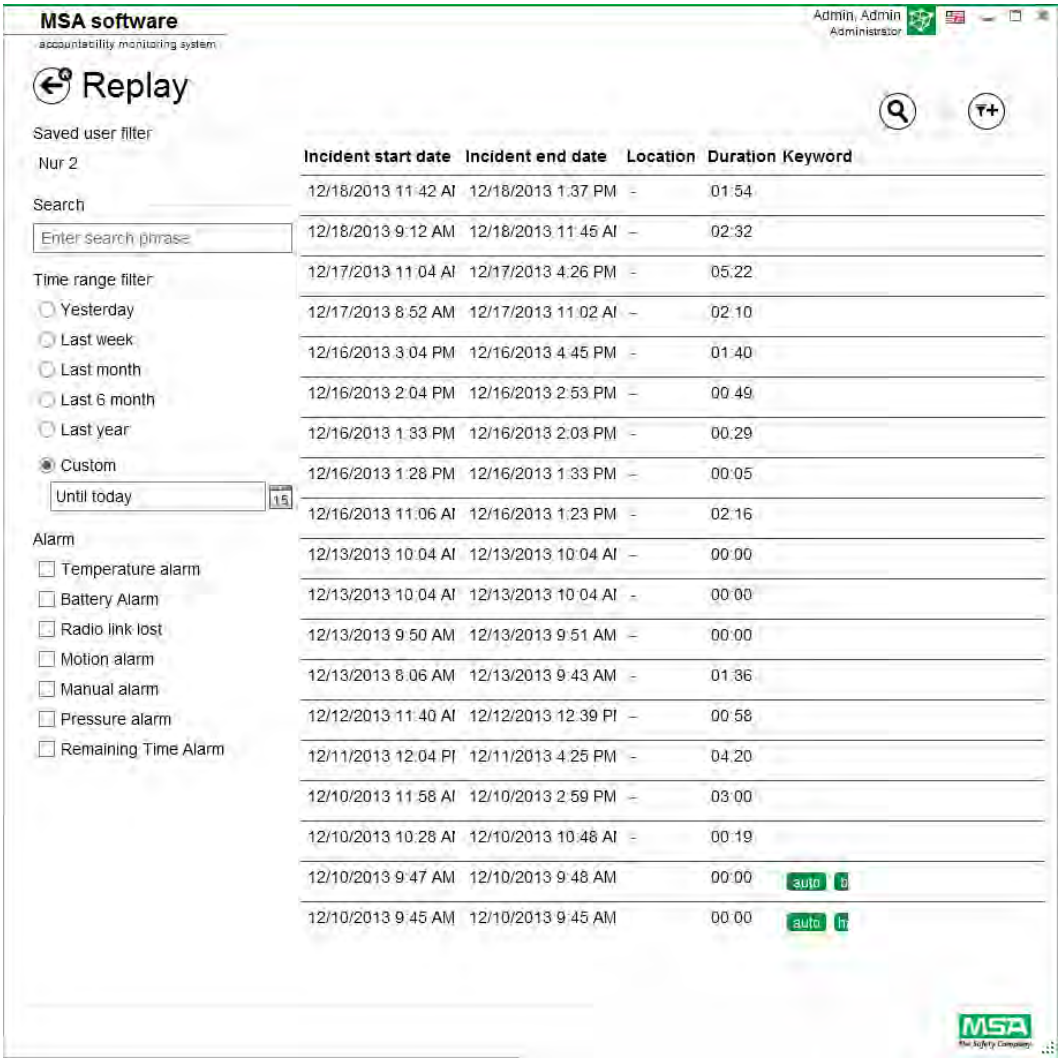
В зависимости от контекста доступны следующие функции.

Значок	Название	
	Поиск	
	Сохранение фильтра	Приложение дает возможность сохранять определенные пользователем фильтры. (1) Добавьте критерии для фильтра. (2) Сохраните фильтр. a) Добавьте индивидуальное имя и описание для фильтра. b) Нажмите кнопку Accept (Принять) для сохранения. c) Фильтр отображается слева в разделе Saved user filter (Сохраненный пользователем фильтр).
	Удаление фильтра	
	Удаление	Данная функция доступна администраторам или пользователям с правами на удаление.
	Печать	
	Экспорт в PDF	Экспорт в файл PDF.
	Импорт происшествий	Операции импорта и экспорта с использованием внутреннего формата для передачи данных о происшествиях с одного компьютера на другой.
	Экспорт происшествий	

RU

8.2 Модуль: Replay (Воспроизведение)

Все действия пользователей и аппаратные изменения записываются в базу данных. Все записи можно просмотреть в реальном времени. Все взаимодействия отмечаются на временном графике. Для поиска нужных операцией доступно несколько фильтров. Имеется возможность сохранять определенные пользователем фильтры:



В зависимости от контекста доступны следующие функции.

Значок	Имя
	Search (Поиск)
	Воспроизведение
	Save filter (Сохранение фильтра)
	Delete filter (Удаление фильтра)

RU

При воспроизведении операции отображается панель управления.

Значки на панели управления проигрывателем	
	Перейти к следующему событию воспроизведения
	Перейти к предыдущему событию воспроизведения
	Начать воспроизведение
	Приостановить воспроизведение
	Прекратить воспроизведение и вернуться к обзору записей

9 Информация для заказа

Обозначение	№ арт.
Программное обеспечение MSA A2	10153880
Программное обеспечение MSA A2 — базовый	10153880-SP
Записывающее устройство alphaTAG writer (включая USB-кабель)	10065875
Приемник* alphaBASE, EC, включая ПО alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (работа от батареи)*, EC, включая ПО alphaCONTROL 2	10070795
Планшетный ПК xplore TABLET PC (включая операционную систему)	10068805
Планшетный ПК xplore TABLET PC (включая операционную систему), alphaBASE (работа от батареи), принадлежности (2 аккумулятора, зарядное устройство) в одном прочном чемодане - включая Программное обеспечение MSA A2 — alphaCONTROL 2	10076041
Комплект RFID G1	10158407

10 Приложение

В этом программном обеспечении используются следующие защищенные авторским правом программные разработки:

- 32feet-NET
  (MS-PL)
- Bluetooth.
- Caliburn.Micro
  Авторское право © Blue Spire Consulting, Inc, 2010 (лицензия MIT)
- DevEXPRESS
  Авторское право © Developer Express Inc., 2000—2014.
- Firebird .NET Provider
  Авторское право © Firebird Project, 2000—2014. Firebird® является зарегистрированным товарным знаком Firebird Foundation Incorporated. (ОТКРЫТАЯ ЛИЦЕНЗИЯ первоначального разработчика, версия 1.0)
- NancyFX
  Авторское право © Andreas Håkansson, Steven Robbins и другие участники, 2010 (лицензия MIT)
- NLog Software
  Авторское право © Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net>, 2004—2011 (лицензия NLog License)
- NuGet Core
  (лицензия Apache 2.0)
- Protobuf-NET
  Авторское право © Marc Gravell, 2008 (лицензия Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
  (лицензия Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
  (MS-PL)

MSA
The Safety Company

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

MSA
The Safety Company

Operating Manual

MSA A2® Software

Accountability Control Software

Order No.: 10162374/05
Print Spec.: 10000005389 (EO)
CR 800000040673

WARNING!

Read this manual carefully before using the software. The software will perform as designed only if it is used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. Otherwise, it could fail to perform as designed and persons who rely on this software for their safety could sustain serious personal injury or death.

The warranties made by MSA with respect to the product are voided if the product is not installed and used in accordance with the instructions in this manual. Please protect yourself and your employees by following the instructions.

Please read and observe the WARNINGS and CAUTIONS inside. For any additional information relative to use or repair, call 1-800-MSA-2222 during regular working hours.

This product incorporates Bluetooth® wireless technology.

The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by MSA is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

The Safety Company

1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
USA
Phone 1-800-MSA-2222
Fax 1-800-967-0398

For your local MSA contacts please go to our website ***www.MSAsafety.com***

© MSA 2020. All rights reserved

Contents

1 Safety Regulations . . . 5
1.1 Correct Use . . . 5
1.2 Liability Information . . . 5
1.3 Product Warranty . . . 5

2 Description . . . 6

3 Software . . . 7
3.1 System Requirements . . . 7
3.1.1 Recommended Hardware Requirements . . . 7
3.1.2 Operating System . . . 7
3.2 Download . . . 7
3.3 Installation . . . 7
3.4 Updates . . . 7
3.5 Software Versions . . . 8
3.5.1 Features Basic/Plus . . . 8
3.6 Licensing . . . 8

4 Settings . . . 9
4.1 Log In . . . 9
4.2 Users . . . 9
4.3 User Management . . . 9
4.4 MSA A2 Software Settings . . . 9
4.5 System . . . 11

5 Use . . . 12
5.1 Log In . . . 12
5.2 Operation . . . 12
5.3 Module Navigator . . . 13
5.4 Main Menu . . . 14
5.5 Language Selection . . . 14

6 Before Operation . . . 15
6.1 Module: BASE . . . 15
6.2 Module: Tag Writing (FireHawk or G1 Tags) . . . 16
6.3 Module: G1 Configuration . . . 18
6.4 Module: FireHawk Interface . . . 20
6.5 G1 Data log . . . 21
6.6 Firehawk Interface . . . 24
6.7 Available Firmware settings . . . 26
6.8 G1 Firmware Updates . . . 26
6.8.1 Update Procedure . . . 26
6.8.2 Verify the Firmware Version in the Power Module . . . 28
6.9 Module: MSA HUB . . . 29
6.9.1 MSA HUB Connection with a PC and the Internet . . . 29
6.9.2 MSA HUB Configuration . . . 33
6.9.3 MSA HUB Firmware Update . . . 34
6.9.4 Cloud Registration . . . 36
6.9.5 Deregistration . . . 37

US

7 During Operation: Accountability Control 39
7.1 Functions and Warnings 39
7.1.1 Warnings 40
7.1.2 Alarms 42
7.2 Monitoring Area 44
7.3 Menu 52
7.3.1 View 53

8 After Operation 63
8.1 Reports 63
8.2 Module: Replay 64

9 Ordering Information 66

10 Appendix 67

US

1 Safety Regulations

1.1 Correct Use

MSA A2 Software, in the following also referred to as A2, is an accountability system software used for monitoring radio-supported SCBA and additional devices primarily during firefighting operations. Data from SCBA and additional devices is transmitted by radio and shown in real-time outside the dangerous area.Conventional monitoring without any radio link is also possible.

Additionally the software allows to change the SCBA settings using wireless communication while SCBA is not in use.

It is imperative that this operating manual be read and observed when using the product. In particular, the safety instructions, as well as the information for the use and operation of the product, must be carefully read and observed. Furthermore, the national regulations applicable in the user's country must be taken into account for a safe use.

WARNING!

This manual must be carefully read and followed by all persons who have, or will have the responsibility for installing or using this equipment. This equipment will perform as designed only if used and maintained according to the instructions; otherwise it could fail to perform as designed, and persons who rely on the equipment could sustain serious personal injury or death.

Alternative use, or use outside this specification will be considered as non-compliance. This also applies especially to unauthorized alterations to the product and to commissioning work that has not been carried out by MSA or authorized persons.

1.2 Liability Information

MSA accepts no liability in cases where the product has been used inappropriately or not as intended. The selection and use of this product must be under the direction of a qualified safety professional who has carefully evaluated the specific hazards of the jobsite where it will be used and who is completely familiar with the product and its limitations. The selection and use of this product and its incorporation into the safety scheme of the jobsite is the exclusive responsibility of the employer.

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

1.3 Product Warranty

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

2 Description

MSA A2 Software is a real time accountability monitoring application. It supports hardware driven accountability control and manual accountability monitoring.

See section 9 "Ordering Information" for a list of receiver stations, their compatible PASS (Personal Alert Safety System) devices, identification writer boxes and routers that interface with MSA A2 Software.

The A2 real time display shows:

- SCBA/personnel
- team assignments
- cylinder pressure including time remaining
- low cylinder pressure alarm
- motion alarm
- manual alarm
- battery warnings
- thermal warning
- optional: gas alarms, gas concentration

Complete incident data is also automatically logged and analyzed. The thermal warning determine the thermal load on the SCBA. Please refer to the user manual of the product for the thermal curve detail. This is a thermal alarm, not an ambient temperature alarm.

3 Software

3.1 System Requirements

3.1.1 Recommended Hardware Requirements

- Processor i5 - 2.0 GHz
- 8 GB RAM
- 20 GB Free Space
- Resolution 1024 x 768 px
- Wireless (WiFi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- USB 2.0 - 2 Ports

3.1.2 Operating System

Depending on the selected database system the following operating systems are supported:

Firebird Database Server 2.5
Microsoft Windows 8/8.1 Pro with current service pack
Microsoft Windows 10 with current service pack

Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)
Microsoft Windows 8/8.1 Pro with current service pack
Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)

3.2 Download

To download MSA A2 Software, go to http://www.msasafety.com → Resources → Product Software Downloads.

3.3 Installation

Quick Installation Guide

(1) Before starting the installation close all running applications. Note: If you have an older version of MSA Accountability System running, uninstall the software including the Firebird database.

(2) Start *Setup_FULL_MSA_A2.exe* using Windows Explorer.

(3) Follow the instructions on the screen.

(4) Select *Express installation*.

(5) Follow the instructions on the screen.

3.4 Updates

Updates to the A2 software will occur automatically if the PC is connected to the internet. This update will occur when the A2 software is started with a pop-up screen making the user aware. If the PC is not connected to the internet, the update can be downloaded via www.MSAsafety.com. Only install MSA published updates.

3.5 Software Versions

3.5.1 Features Basic/Plus

		10158407	10153880	10072240	
	G1	G1 RFID Kit	MSA A2 Software	Accountability Base Station Kit	MSA HUB
Access to G1 Tags	X	X			
Access to G1 Configurations	X	X			
Access to G1 Datalogging	X	X			
Access to G1 Firmware Updates	X	X			
Access to accountability system			X	X	X
Access to incident reporting			X	X	X
Access to incident replay			X	X	X
Access to firmware settings			X	X	X
Access to BASE			X	X	

3.6 Licensing

(1) Go to *Settings* module.

(2) Change to *Licensing*.

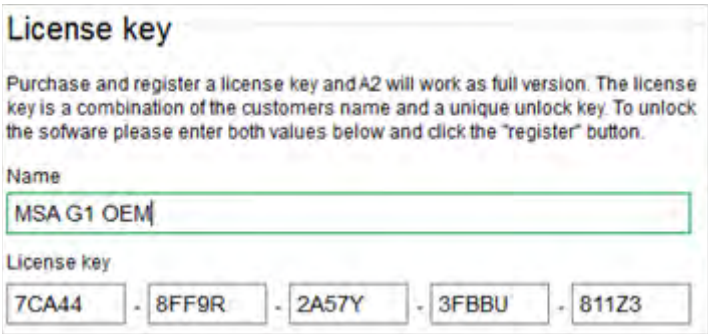
(3) Enter the license key and tap on *Register*.

Name: MSA G1 OEM

License key: 7CA44-8FF9R-2A57Y-3FBBU-811Z3

Name: FireHawk OEM

Key FE90B-46011-DFDAP-531B6-492GJ



US

4 Settings

4.1 Log In

Log in by typing user name and password. If the application has been configured to allow login without password, the user is logged in automatically.

4.2 Users

Default user can be set after installation:

Administrator

User Name: Admin

Password: admin

The user name of this user cannot be changed. It is recommended to change the password for this user on first login. All passwords are case-sensitive.

Additional users can be created.

4.3 User Management

User management lets the administrator add users or change user settings.

(1) Open *User Management* in *Settings*.

My Account lets the logged in user add or change picture and change the password after tapping the corresponding button.

In *Users* all user settings can be edited, users can be added or deleted. Predefined users cannot be deleted.

	Tap to add user
	Tap to delete user

(2) Tap on user listed to edit settings for this user.

The possible settings are displayed.

(3) Make all desired changes, save changes with *Accept*.

(4) Return to module navigator with the *Home* button.

4.4 MSA A2 Software Settings

The settings in the submenu A2 determine the behavior of the accountability module.

Change Settings for	Details	Limits
Common	General software behavior	
Displayed pressure/ temperature unit.	Displayed time value in monitoring module:	
	• Remaining service time • Since breathing started (Count up) • Timer countdown (Standard)	
Evacuation	• By default the application allows to evacuate all users or users by team. • Depending on local regulations it might be necessary to allow single person evacuation as well.	
Radio behavior	• How the application handles calculations of pressure when radio link has been lost. • Values are automatically calculated and updated as soon as radio link is reestablished.	

US

Change Settings for	Details	Limits
Time alarm	• Depending on remaining calculated service time the application can display a time alert to make sure withdrawal can be performed	
Cylinder threshold values	Depending on the selected values the color indication of the central element within the monitoring module changes color: • 1. Option Green -> Yellow • 2. Option Yellow -> Red	• US - NFPA when selecting the relevant approval of SCBA the thresholds are set automatically
Cylinder pressure defaults	• Defines the standard cylinder types for manual fire fighters or users without telemetry module in their PASS device. • Several options can be selected; when a standard is selected all manually created persons use the defined pressure as standard starting value.	• EU - Changes can be made (not recommended) • US - NFPA does not allow changes in predefined values
Gas defaults	• Reference gas values for calculating displayed LEL% when optional gas detector is used.	
Alarm settings	• Allows the definition of individual alarm sounds. The selected sounds will be displayed during accountability monitoring when an alarm occurs.	• Sound level is depending to sound level of monitoring computer.
Altair settings	• The optional ALTAIR Settings allow individual alarm definitions for the optional gas detector.	• EU version only
Teams	Predefined team names • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from Text file	
Additional orders	Predefined orders • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file	
Targets (Levels)	Predefined targets • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file	
Incident sectors	Predefined incident sectors • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file	
People	Predefined user names • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file	
Alarm keywords	Predefined alarm keywords	

To change settings:

(1) Change the values.

(2) Accept changes with *Accept*

(3) Return to module navigation with the arrow.

4.5 System

MSA A2 SERVICE

The MSA A2 Service control panel allows restarting the connection between the used base station and the application back end. As the interface is set-up to be a Windows service it runs completely in the background.

To refresh the current status of the service, tap on *Refresh*, the service status will be updated.

WARNING!

When restarting service during monitoring operation all connected PASS devices will be disconnected from radio module. Reconnection will occur after restart of the service.

Restarting the service requires local administrator rights:

(1) Tap on *Restart service*.

(2) Confirm request for extended user rights.
Service will be restarted.

Licensing

To upgrade from the basic version, a license key for the full version can be entered here.

For licensing, having administrator rights is necessary for both MSA A2 Software and Windows.

(1) Go to *Settings* module.

(2) Change to *Licensing*.

(3) Enter the license key and tap on *Register*.
For full licensing of MSA A2 software, contact MSA customer or your local distributor.

US

5 Use

5.1 Log In

Since not all software functions are available to all users, it is necessary to log in before using the software. For setting user rights, see section 4.3 "User Management".

5.2 Operation

The software is optimized for use on touch-operated devices with a min. resolution of 1024x600 pixels, therefore in this manual all necessary interactions are described for touch operation. When using a mouse, a tap can be replaced with a click. To swipe, keep the left mouse button pressed to be able to move an element.
To return to the previous screen or to the module navigator, use the back arrow.

	Back	Returns to the previous screen
	Home	Returns to the module navigator

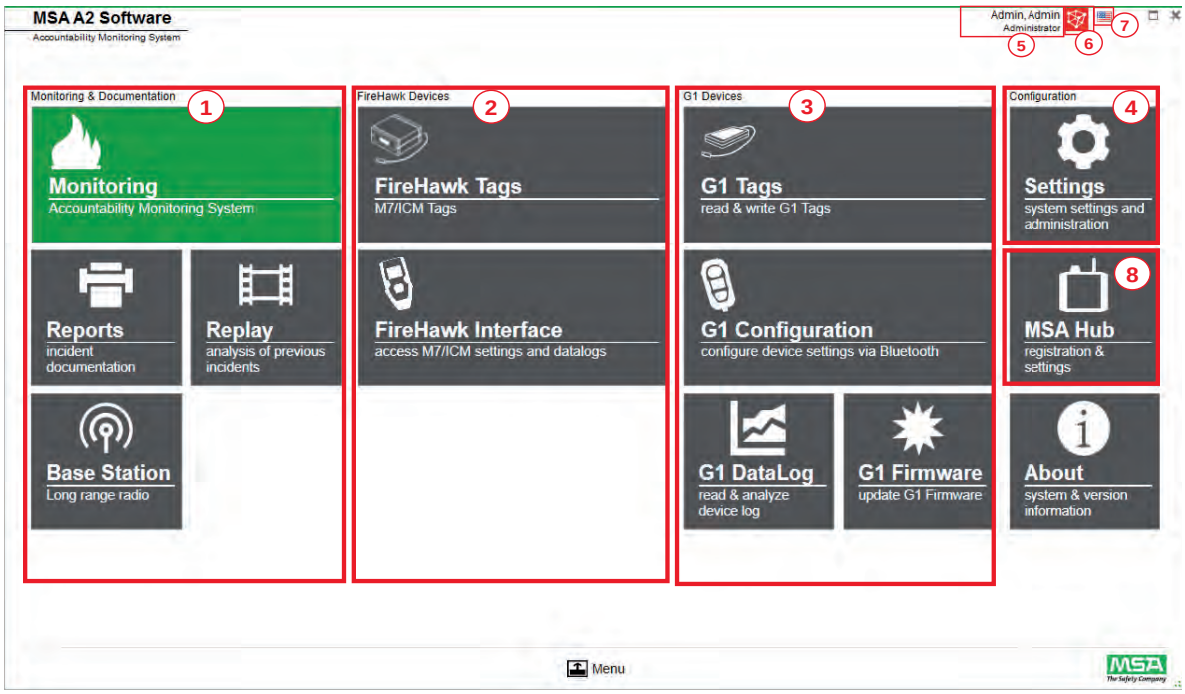
Depending on context, settings can be changed with the following controls:

Text field	tapping on a text field activates the on-screen keyboard	
Selection field	all options are shown after tapping on the arrow	
Slide control	Choose between two options	
Radio button	Choose between two options	
Slider	Choose a value in a predefined range	

US

5.3 Module Navigator

After logging in, the module navigator is displayed.



1	*Monitoring and Documentation*	*5*	*Logged in user*
2	*FireHawk Devices*	*6*	*Connection*
3	*G1 device*	*7*	*Selected language*
4	*A2 configuration*	*8*	*MSA HUB settings*

Module Group	Module	Description	Function
Monitoring and Documentation	Monitoring	Accountability monitoring system	Starts the accountability monitoring module
	Reports	Incident review and documentation	Starts the Reporting module
	Replay	Analysis of previous incidents	Starts the replay module
	Base stations	Hardware status view	Starts the Base station control monitor independent from used Base station Supported base stations can be found in section 9 "Ordering Information".
FireHawk Devices	FireHawk Tags	Read and write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
	FireHawk Interface	Change PASS device settings	Starts module to make changes in the PASS device itself and read out the internal memory of the device

US

Module Group	Module	Description	Function
G1 device	G1 Tags	Read and write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
	G1 Configurations	Change G1 settings via Bluetooth	• Alarm settings • Control module user interf-sace settings • Tag/Accountability settings • Speaker module settings • HUD settings
	G1 DataLog	Read and analyze device log	To receive data from an SCBA in service mode
	G1 Firmware	update G1 firmware	
Configuration	Settings	User administration and system settings	Starts the settings module to change system settings and change configurations for. users
	About	System and version information	

5.4 Main Menu

Right clicking anywhere within module navigator brings up main menu at the bottom of the screen.

Icon		Function
	Light theme	Switches to white background for daylight view
	Dark theme	Switches to black background for night view
	User Manual	Opens the user manual
	Close application	Closes the application (after confirmation from user).
	Shut down computer	Shuts down the computer after confirmation from user. Application will be closed and special entry generated to system log after user confirmation.

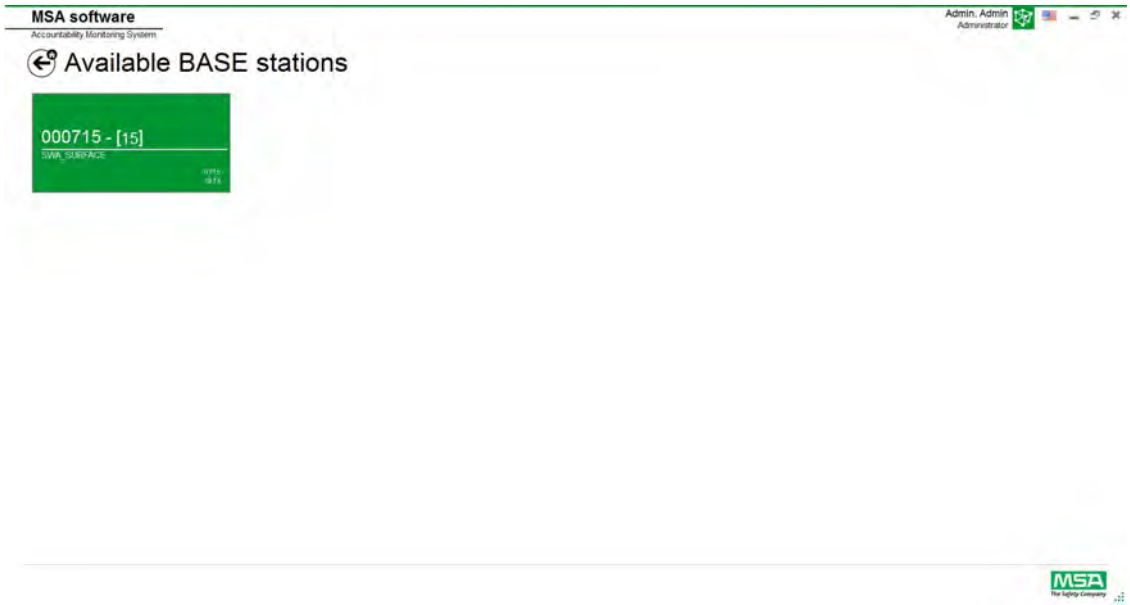
5.5 Language Selection

The language can be changed in the module navigator; tapping on the flag icon lists all language options.

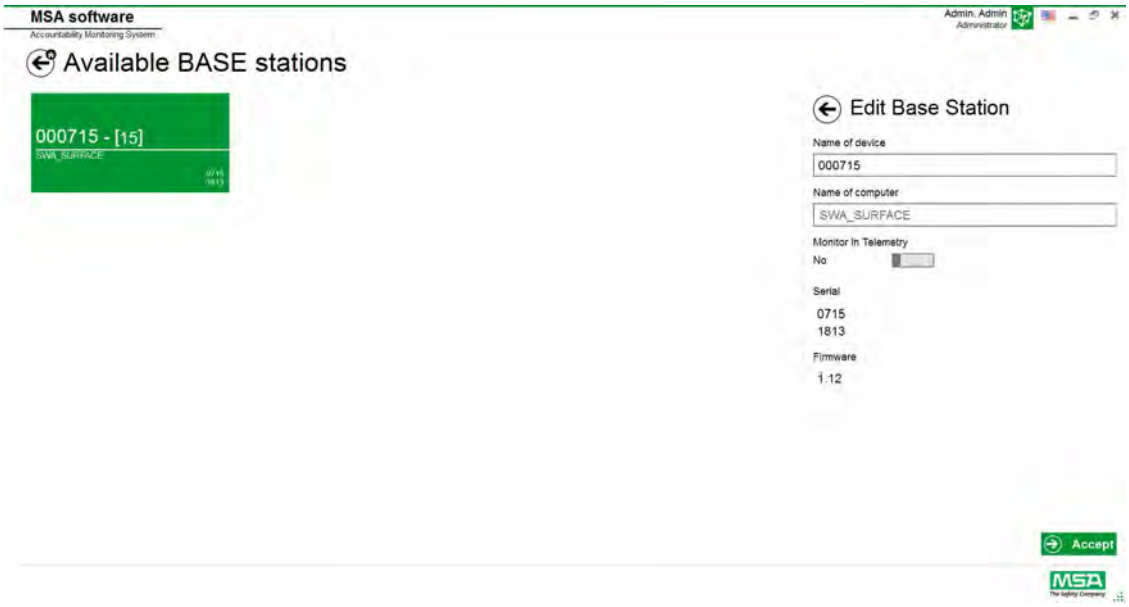
6 Before Operation

6.1 Module: BASE

All Base stations connected to the same network are shown; the local Base station is marked green. The numbers in brackets identify the preferred base station to program with the TAGwriter module.



Changes can be made to label the connected Base station.
Device information can be edited and the monitoring function for accountability monitoring can be set. Numbers in brackets identify number to program preferred base station.
Changes have to be confirmed with *Accept*.

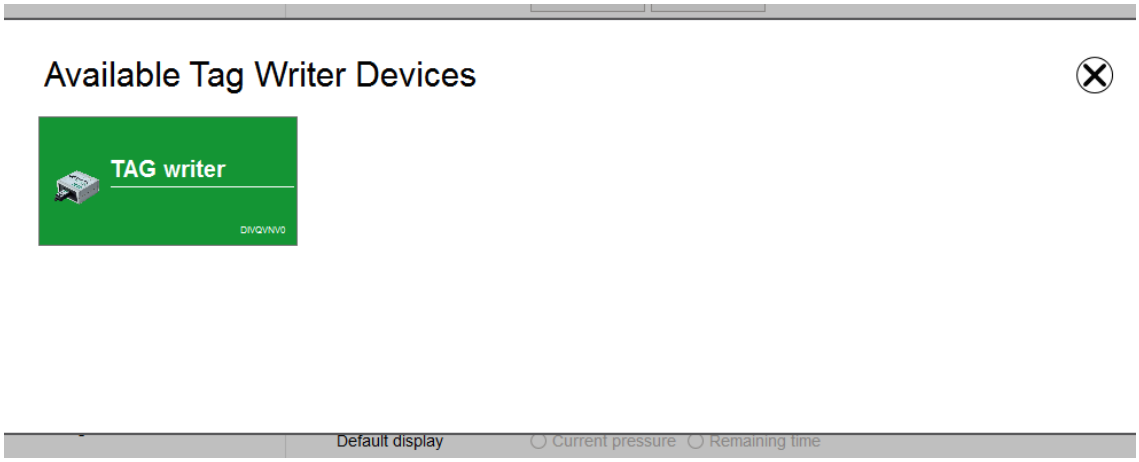


US

6.2 Module: Tag Writing (FireHawk or G1 Tags)

This module is used for writing and reading TAG information and for data transfer between PC and SCBA. Legacy Versions of telemetry equipped SCBA can be used with the A2 software, but must also use their corresponding ICM, M7, M7XT or G1 Interface boxes to update telemetry tag information.

When starting the module, a connected local TAG writer is recognized and selected automatically. The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device*, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.



Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Create TAG to reset device settings.
	Read TAG
	Write TAG (this will overwrite the data on the Tag)

The following data can be changed for FireHawk tags:

- Firefighter name
- Team name
- Preferred Base station

For the G1 SCBA, the following fields will show up on the A2 monitoring system:

- For Personnel Name - User Name
- For Resource Assignment - Assignment ID/Team Name

The MSA G1 SCBA and tags can store additional information that previous versions of SCBA could not. For details on this additional information, click on the category name to provide a detailed description.

Entries are made using text fields, tapping on a text field activates the on-screen keyboard.

The software can also be used to copy or erase tags.

US

G1 Tag Types

Personnel Tag	To provide personal information to display on the G1 Control Module and accountability software along with report and data logs.
Resource Assignment Tag	To permanently assign an SCBA to a specific resource or apparatus (e. g. Vehicle, Seat Number).
G1 Configuration Tag	Allows a tag to be saved of populated configuration fields and writes them into the SCBA. These changes take effect immediately and are maintained on the device until the configuration is changed.
Asset Tags	These read-only tags are built into the following components of the G1: • Facepiece • Regulator • Control module • Power module • Carrier and Harness assembly • Cylinder To see the information about a piece of equipment, align the RFID reader with the RFID symbol on the equipment and select the *Read Tag* option. The G1 reader writer interface box can be used to read the RFID Asset tags on the device. The asset tags contain unique identification information which are programmed during manufacturing.
Special Tags	These tags can be used for training purposes. Training Mode takes effect immediately, but does NOT continue on following power-ups. Special Configuration tag can also include a reset of configuration before writing of new data. • Overhaul Alarm
Bluetooth Audio Pairing Tags	Allows to create specific Tags for pairing the G1 with handheld radios and/or Bluetooth enabled devices
Copy Tags	Copy complete information from one tag to another.
Erase Tags	Delete complete information from tag

Creating G1 Personnel Tag

(1) Select *G1 Tags*.

(2) Select *Personnel Tag* on the left of the screen.

(3) Click on the **+** icon on the top right of the screen to create a new tag.

(4) Click on *Personnel Details* to open the screen.

(5) Fill in the information for the *Personnel Tag.*

For the G1 SCBA, User Name is required to display on the screen of the control module and for Monitoring the G1 using A2.

(6) Once the information is complete, place a tag on the RFID reader/writer as shown.

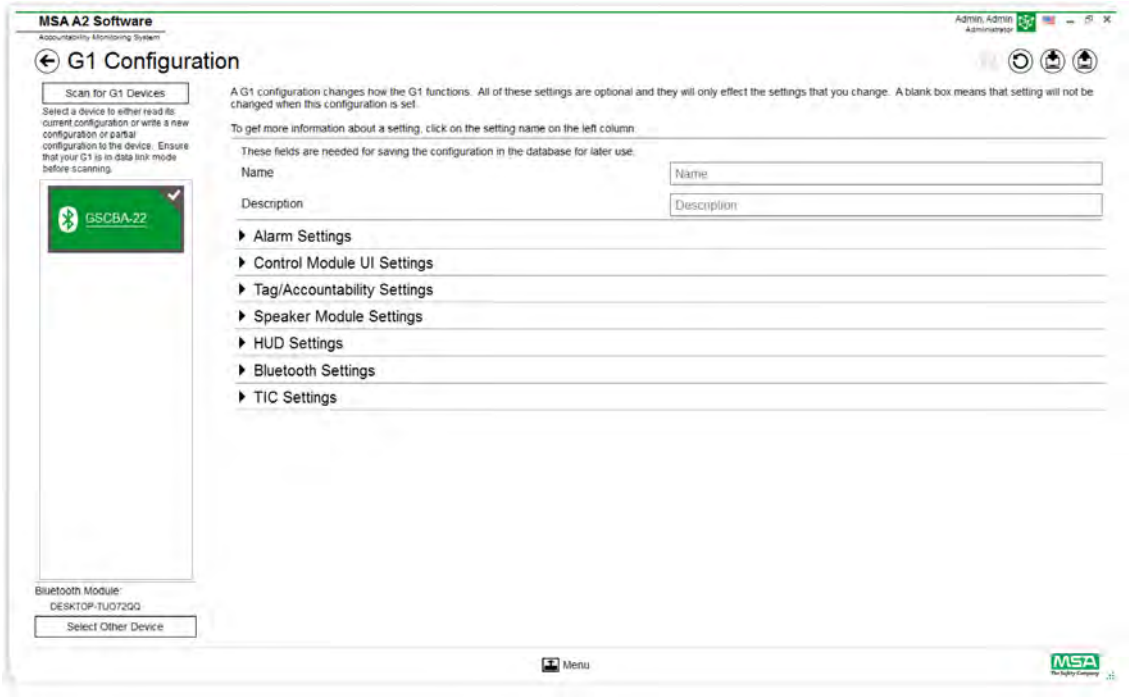
(7) Tap on the *Write* icon in the top right corner of the application.

The RFID will be written with the information that has been filled out.

(8) Follow these steps also for Resource Assignment and Configuration tags.

US

6.3 Module: G1 Configuration



The G1 Configuration module can be used to change how the G1 functions. A G1 SCBA can be configured using saved Configuration Tags or via a Bluetooth connection. All of the settings are optional and only the settings that are changed will be affected. If a setting is left blank, it will not change when the configuration is performed.

US

G1 Configurations via Bluetooth

Ensure that the PC has Bluetooth communication capability or that the Bluetooth dongle is plugged into the computer. MSA recommends using part number 10161282-SP Bluetooth device to connect to the G1 SCBA. Other Bluetooth modules can be used, but may provide limited functionality.

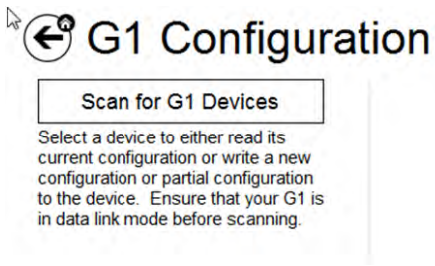
(1) Set the G1 into Data Link mode:

Press and hold one of the green G1 Control module buttons, with the unit off, until the battery logo disappears and the G1 service mode menu options appear.

(2) Select DATA LINK from the menu.

(3) Confirm the Bluetooth identification of the device is displayed on the control module screen.

(4) Scan for the G1 device by selecting scan for G1 Devices.



(5) Select the desired SCBA and click the **+** icon to enter the G1 configuration application utility via Bluetooth. Select settings and then write to the device.

For more information about each setting, click on the setting name. More information will be displayed. The settings can be adjusted for the following areas:

- Alarm settings
- Control module user interfsace settings
- Tag/Accountability settings
- Speaker module settings
- HUD settings
- TIC Settings

G1 Configuration settings can also be saved for future use. The fields *Name* and *Description* are required to save configurations. Saving to the database will allow access to saved configuration for updating devices via Bluetooth. Saved settings can be accessed via the *G1 Tags module*.

US

Alarm Settings

These settings change how the alarms will function on the SCBA for low pressure sound, medium pressure threshold/sound, pressure drop, RIT light activation and Thermal alarm.

Control Module UI Settings

These settings change how the screen on the control module appears and what it displays. Adjustable are the time remaining, screen contents, backlight behavior and timing.

Tag/Accountability Settings

These settings change how the G1 will handle personnel and resource assignment tags and how it will report these values to the accountability system.

Speaker Module and HUD Settings

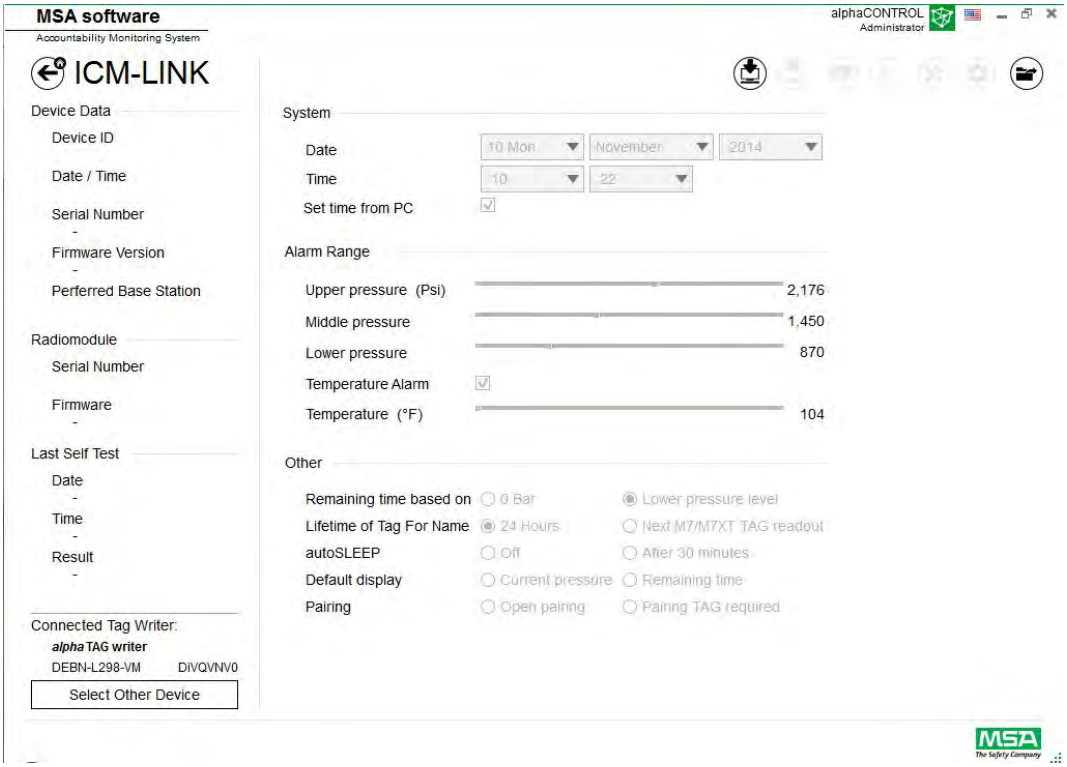
Speaker Module and HUD Settings affect how the Voice Amplification and Heads Up Display function.

Bluetooth Settings

Enable or disable Bluetooth on the G1 device.

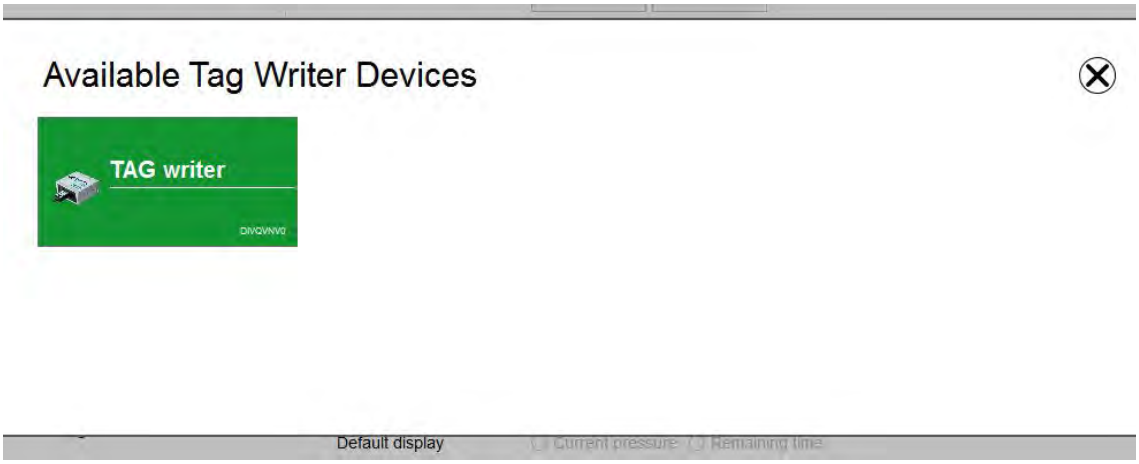
6.4 Module: FireHawk Interface

When starting the module, a connected local TAG writer is recognised and selected automatically.



The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device*, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.

US



6.5 G1 Data log

The log data downloaded by the device is recorded in the database. The G1 data can be retrieved via Bluetooth, for this the G1 must be in service mode.

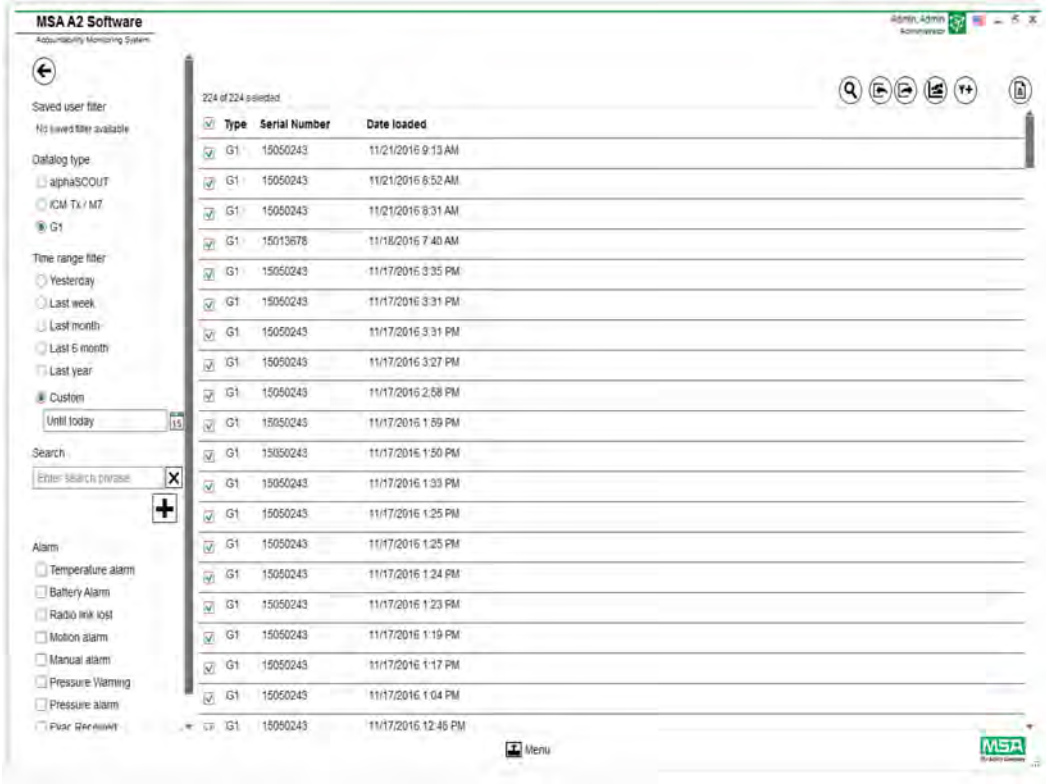
To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters.

The data log can show pressure over time via a graph and a log of alarm events seen on SCBA.

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name	
	Search	
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	
	Evaluate	Shows the air pressure in 15 second increments over time.
	Save filter	The application allows to save user defined filters: (1) Add filter criteria. (2) Save filter. a) Add individual name and description for filter b) Accept to save *Filter is displayed on left side under Saved user filter*
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete

Tapping on *Search* refreshes the list of results.



(1) Mark the log file to be displayed.

(2) Tab on “Evaluate” to view the data.

(3) Data is displayed.

US

Details of marked log data are shown as a graph after tapping on *Evaluate*.

1	*Incident log (last 10 incidents)*	*4*	*Memory information from selected incident*
2	*Cylinder size selection*	*5*	*Breathing Graph*
3	*Device data*	*6*	*Depressurization Event*

	Print prints the current view
	Export exports current view as PDF
	Export selected log to Excel (CSV)
	Export ALL logs to Excel (CSV)

Straight export to PDF:

(1) Tap on Export symbol

(2) Select storage location

A PDF is created.

The PDF can be opened after creation from within application.

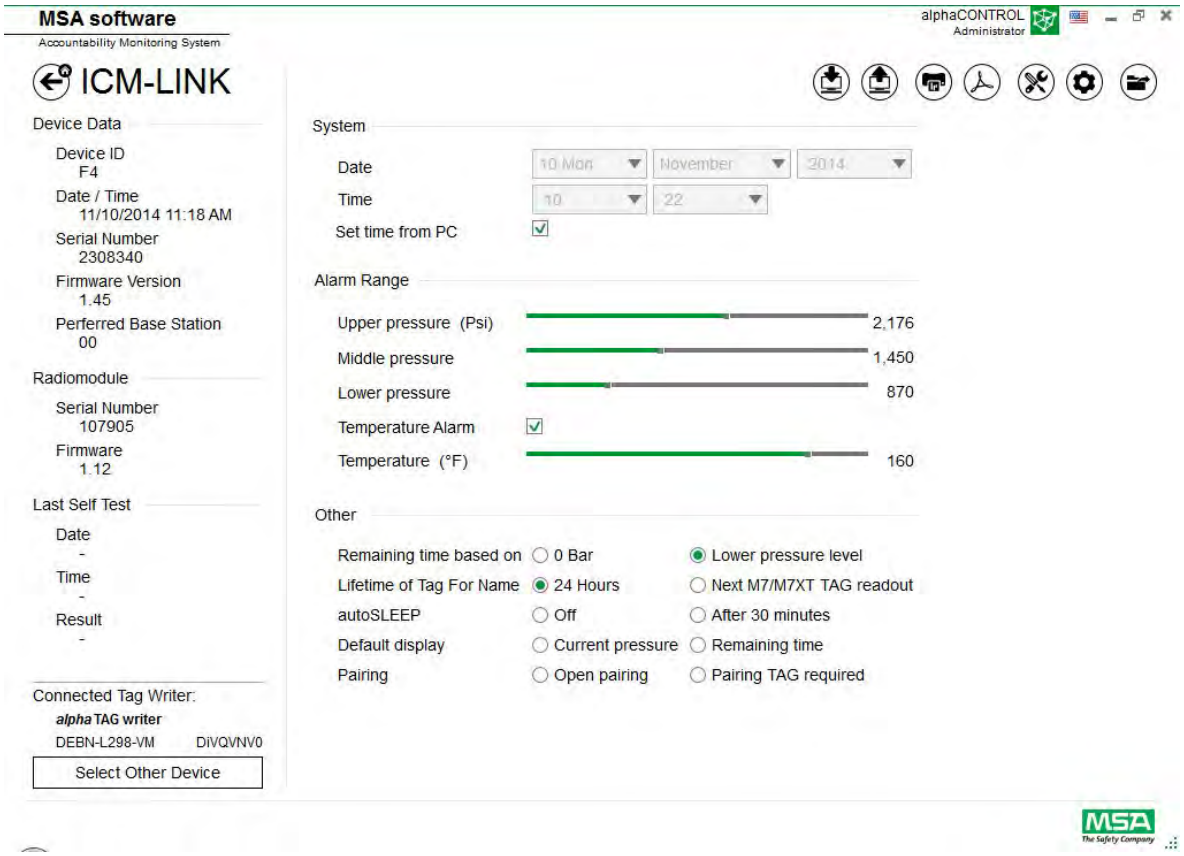
US

6.6 Firehawk Interface

Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Open downloaded memory file from PASS Device
	Read firmware settings (depending on the installed firmware, some features might not be displayed)
	Transfer changes from computer to PASS Device
	Print
	Export (to PDF file)
	Additional PASS device functions
	Save/Load changed values as default to/from hard drive.

After tapping on *Read firmware settings*, the settings turn active and can be adjusted.

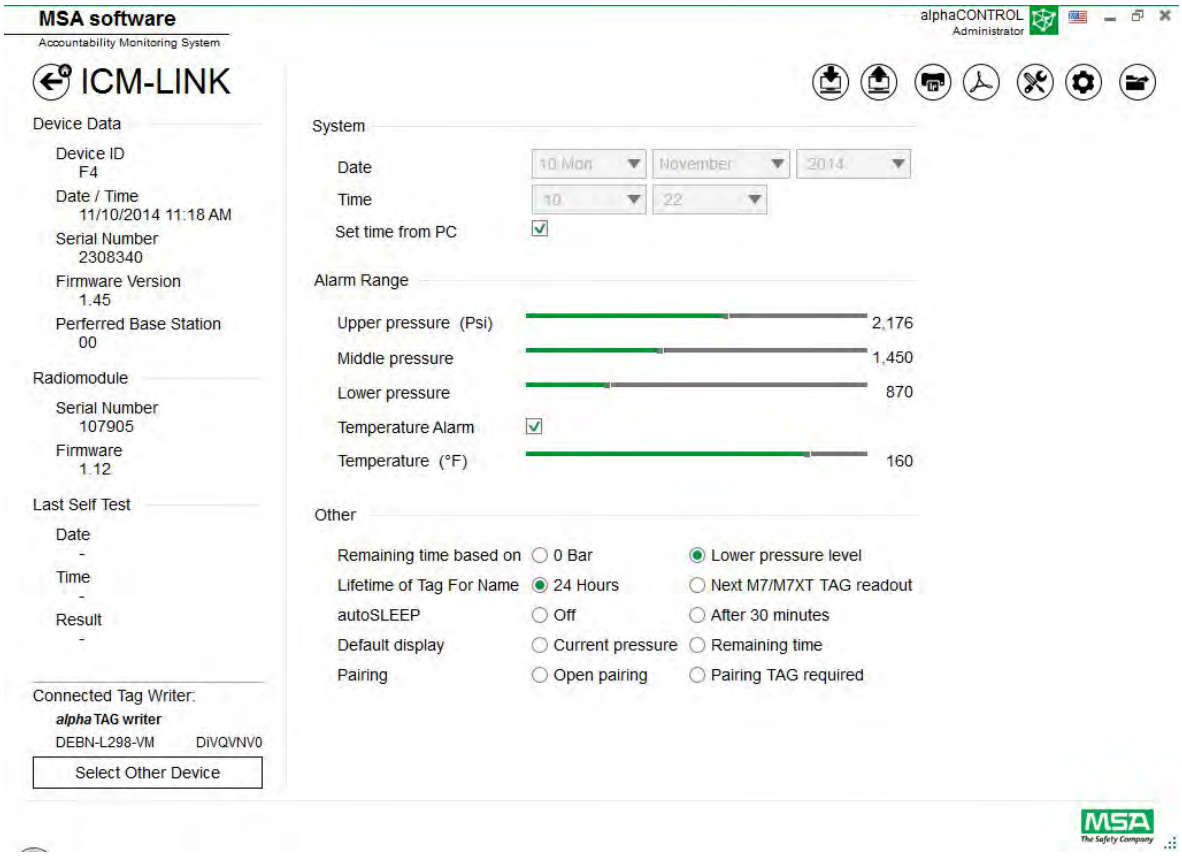


US

WARNING!

Ensure that the alarm ranges are safe. It is the responsibility of the user to check all data entered via the software.

The software checks that alarm ranges descend from upper pressure to lower pressure. By default the alarm ranges are set according to NFPA requirements.
When no device is connected, all settings are inactive.



1	*Device information*	*3*	*Last performed self test*
2	*Radio module information (Only filled when PASS device has long range radio)*	*4*	*Current settings (may differ depending to PASS device firmware version)*

US

6.7 Available Firmware settings

PC time	Transfers current PC time to PASS device memory and as starting point for internal real time clock

Levels are connected to each other but allow individual configuration.

Additional settings

Remaining time based on	defines if remaining service time is calculated from 0 bar or lower pressure level
Lifetime of TAG for name	defines how long a read in TAG with name information is kept in the memory
Default display	defines the standard information on screen of the user pressure or remaining service time

Additional PASS device functions

Download and show log data	Transfers memory from PASS device, saves it on computer and displays the information (compare Incident log.docx)
Clear Log	Deletes all incidents from PASS device memory
Self test	Cuts connection to PASS device and initiates the start-up procedure incl. self test
Perform self test	(1) Connect device. (2) Tap on self test. (3) Answer questions. *Last self test information is updated in device information incl. result*
Reset to factory settings	all made changes within the firmware are changed back to default

Save/Load changed values as default to/from hard drive

Load previously saved settings from hard drive	
Save current settings as default values to local hardware	
Reset device	Resets locally stored/changed default settings to factory settings

6.8 G1 Firmware Updates

Required to update the G1 firmware

- Laptop or PC with Bluetooth capability and Internet connection
- Installation of latest A2 Software

6.8.1 Update Procedure

(1) Using the laptop or PC, connect to the Internet and install the latest version of MSA A2 Software.

If the login and password have not been changed, the initial defaults are:
*Login ID: **ADMIN** and Password: **ADMIN**.*

(2) Insert the battery into the SCBA and allow the device to power up completely.

(3) Place the SCBA in sleep mode by pressing the green button on the Control Module twice.

(4) Once the SCBA is in sleep mode, enter the service menu by pressing and holding the green Control Module button for several seconds.

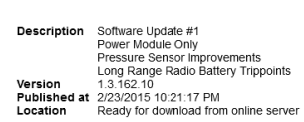
US

(5) In the service menu, select the Data Link option using the red Control Module button.

(6) Wait for up to 30 seconds for numbers to be displayed on the screen of the Control Module.

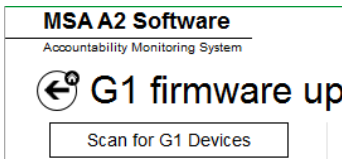
For later reference, remember the last two-digits.

(7) Using the A2 Software, select *G1 Firmware module* and then select *Check for Updated Firmware* in the upper right corner of the window. This places the firmware update on the computer.



(8) Select the available software update (name and description will vary) and start the download with *Yes*.

The firmware will be downloaded to the PC or laptop only once.



(9) From the G1 firmware update screen, select *Scan for G1 Devices*.

(10) Select the device that matches the address of the G1 being updated. If the name is cropped, use the address which is listed in smaller font on the lower right corner of the icon.

(11) Select *Upload firmware to devices* in the lower right corner of the A2 window. Proceed with *Yes*.

(12) When the update is complete, the G1 will reboot and A2 will indicate the successful update.

Note: If the G1 update fails during the update, just cancel and restart the update within A2. Do NOT remove the battery during the updating of the SCBA.

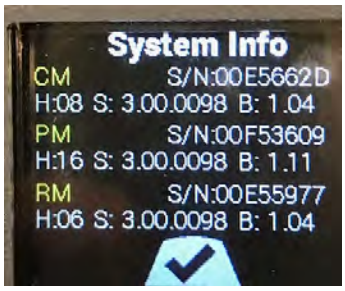
US

6.8.2 Verify the Firmware Version in the Power Module

(1) Insert the battery into the SCBA and allow the device to power up completely.

(2) Place the SCBA in sleep mode by double clicking the green button on the Control Module.

(3) Once the SCBA is in sleep mode, enter the service menu by pressing and holding the green Control Module button for several seconds.



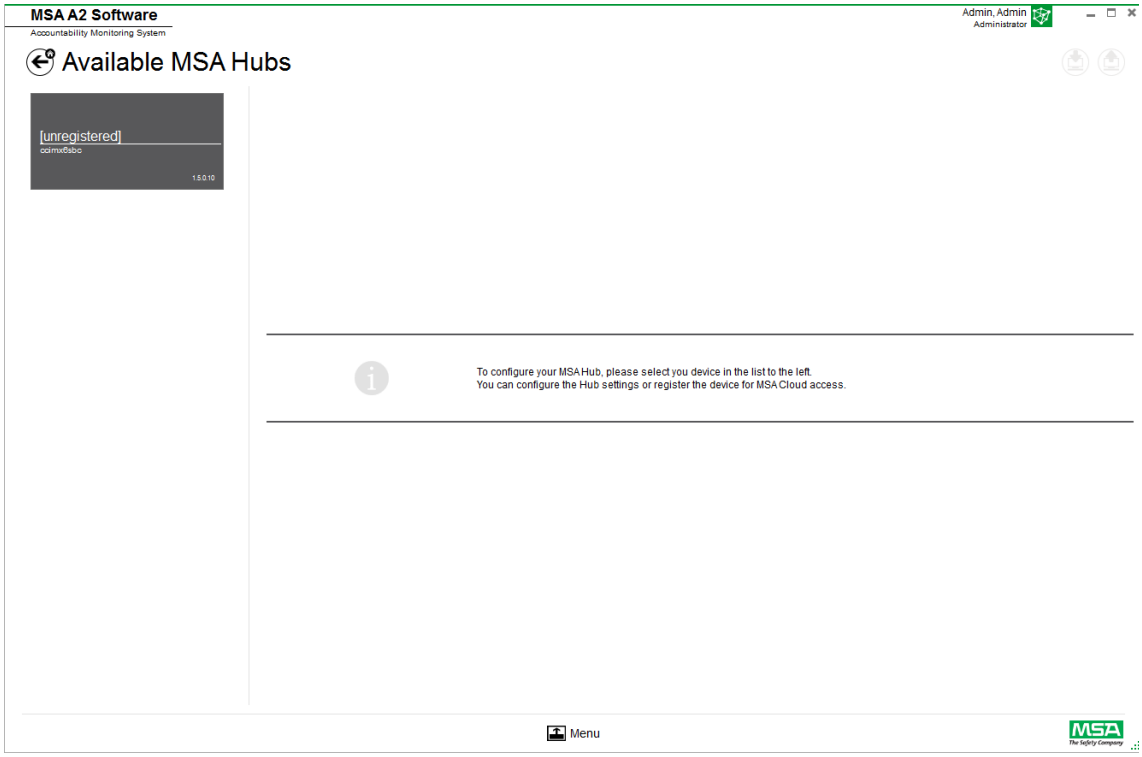
(4) Use the green Control Module buttons to move up and down the menu and select *System Info* using the red Control Module button.

(5) The system info menu will show (H) hardware, (S) software, and (B) bootloader revisions for all of the primary SCBA modules: Control, Power and HUD. Verify that the Power Module software version now matches the latest version from the A2 interface.

US

6.9 Module: MSA HUB

When no MSA HUB is connected:

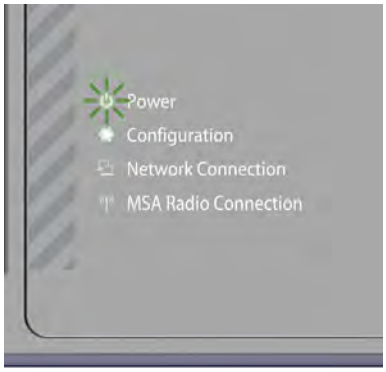


For using all MSA HUB functionalities, the MSA HUB and the monitoring device need to be connected to the same network.

6.9.1 MSA HUB Connection with a PC and the Internet

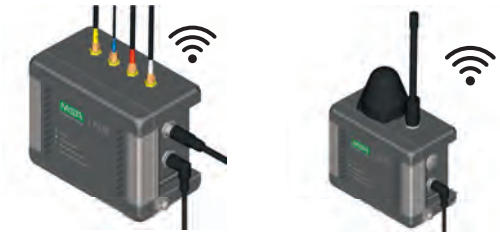
(1) Provide a power supply via mains supply.

NOTE: When installing the HUB in a truck, secure with a 2A fuse (slow).



The Power LED flashes.

US



The device searches for a network connection.

Connecting a PC to the MSA HUB

(1) On the computer, scan for WiFi and select the MSA HUB SSID network.

(2) Open housing of the MSA HUB by opening the right joints and removing the lid screws.

(3) Enter the WiFi key that is written on the HUB type label.

The MSA HUB is connected to the computer.

(4) Open the MSA A2 Software.

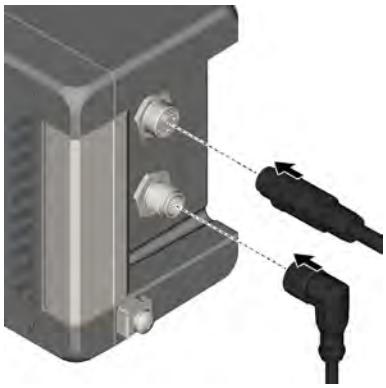
Click on *MSA Hub registration & settings* to access and/or change the MSA HUB settings.

US

Connecting the MSA HUB to the Internet

Use one of the following two options to connect the MSA HUB to the Internet:

Option A - Using an Ethernet Cable



(1) Connect an Ethernet cable to the MSA HUB and to an Ethernet port.

(2) Click on to save the settings.
The MSA HUB restarts.

Option B - Using WiFi

The MSA HUB provides two WiFi modes: Access Point and Client Mode.

Access Point

The WiFi mode *Access Point* is the default setting on the MSA HUB.

When using this mode:

- The MSA HUB will be set up in Hotspot mode: The PC (with A2 Software installed) is only connected to the MSA HUB's WiFi network.
- Only one HUB and associated SCBAs to that HUB can be monitored.
- Cloud access is disabled: All incident data will be stored locally on the PC and will not be available on the FireGrid web platform.

Client Mode

The WiFi mode *Client Mode* enables the MSA HUB to connect to any WiFi network, i.e. a WiFi router installed on a truck.

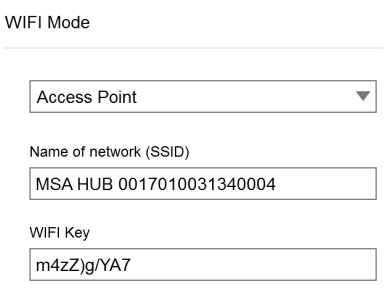
When using this mode:

- All SCBAs on scene can be monitored if both the PC (with A2 Software installed) and the MSA HUB are connected to the same WiFi network.
- More than one HUB and the associated SCBAs to each HUB can be monitored if the PC (with A2 Software installed) and all HUBs are connected to the same WiFi network.
- Cloud access is enabled if the MSA HUB(s) and the PC are connected to the Internet: All incident data will be stored locally on the PC and on the FireGrid web platform.

Set up *Client Mode*:

(1) Open the MSA A2 Software and click on *MSA Hub registration & settings*.

(2) Select the WiFi network and enter the WiFi key to connect.



US

(3) Select the WiFi mode *Client Mode*.

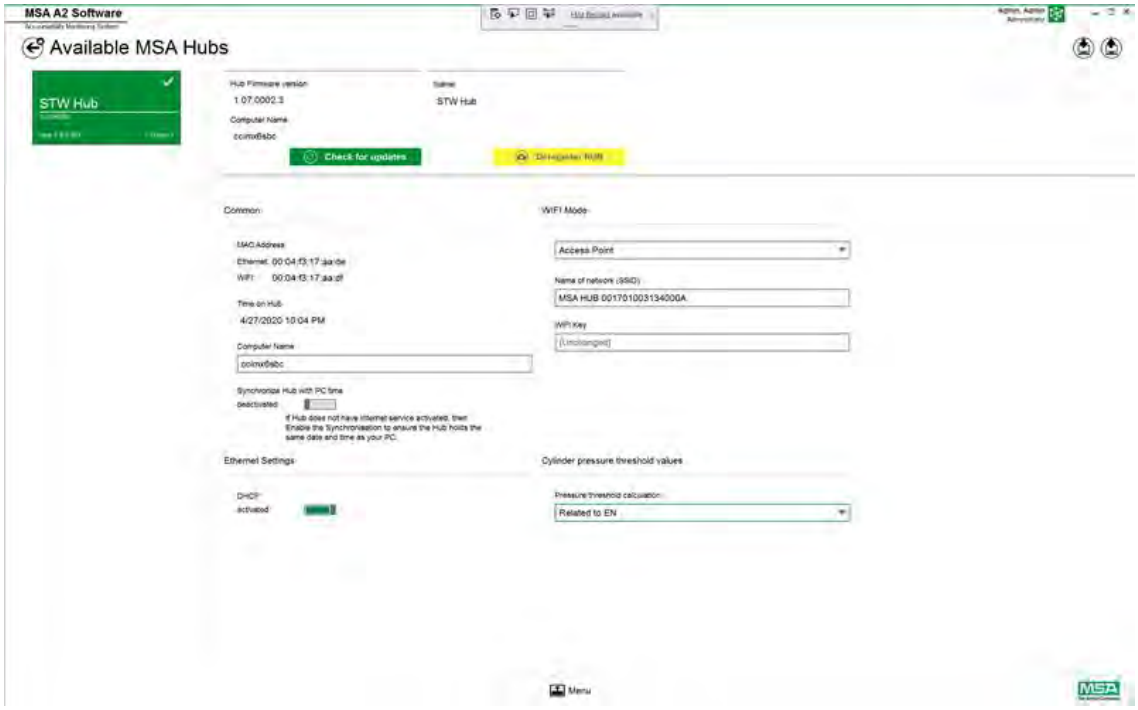
(4) Click on to save the settings.
The MSA HUB restarts.

US

6.9.2 MSA HUB Configuration

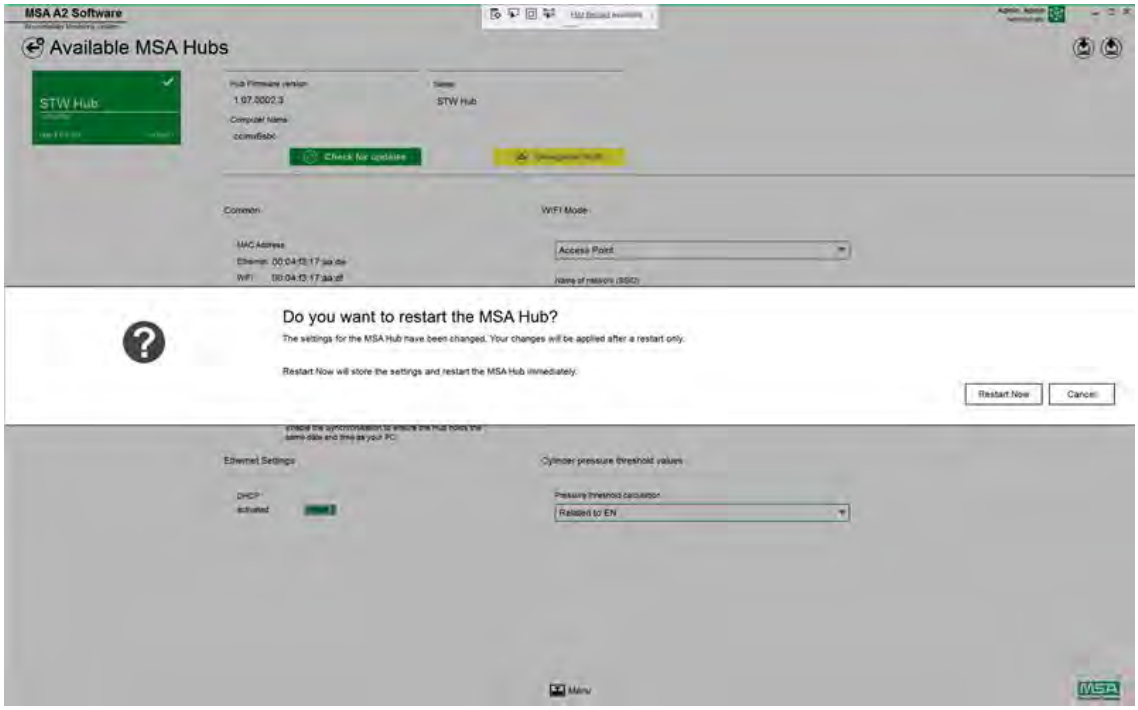
(1) Click on *MSA Hub registration & settings*.

The Configuration screen of the selected MSA HUB is displayed and the MSA HUB can be configured.



(2) Click on to change the settings of the connected MSA HUB.

(3) Click on *Restart Now* to apply the changes and restart the MSA HUB.



The changed settings are stored and written to the MSA HUB.

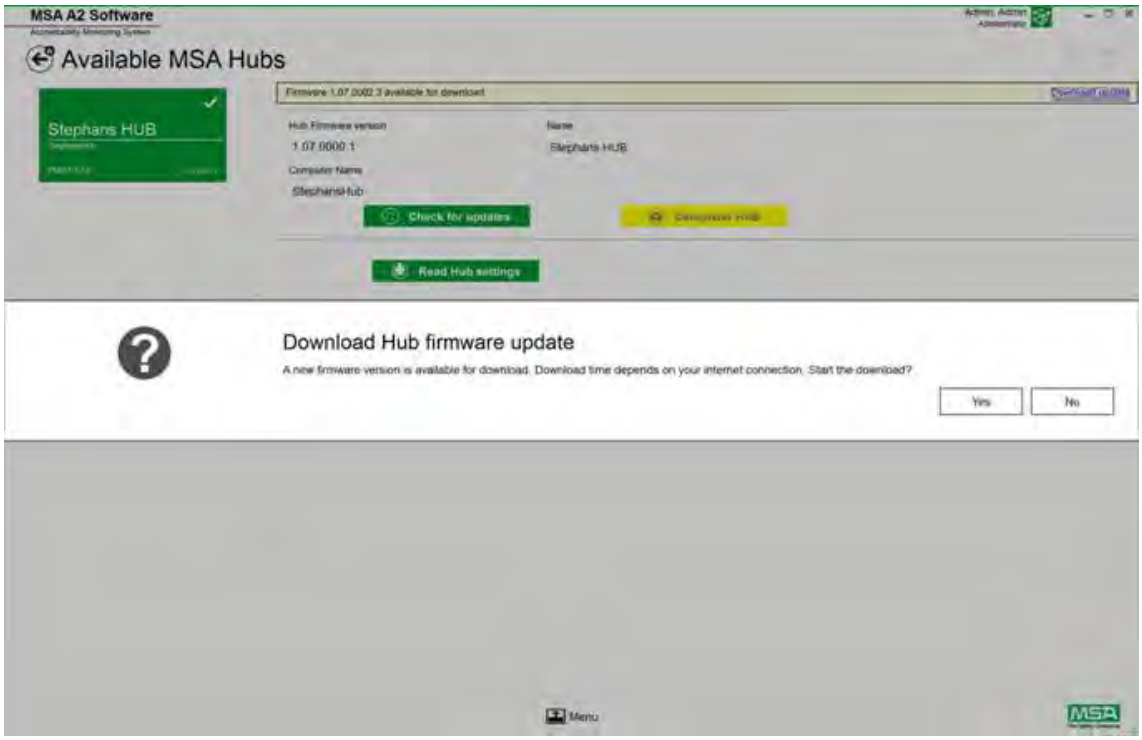
US

6.9.3 MSA HUB Firmware Update

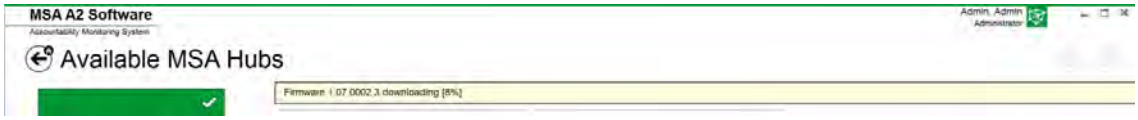
Auto Update

(1) The A2 Software checks for updates and notifies the user.

(2) Confirm the download.



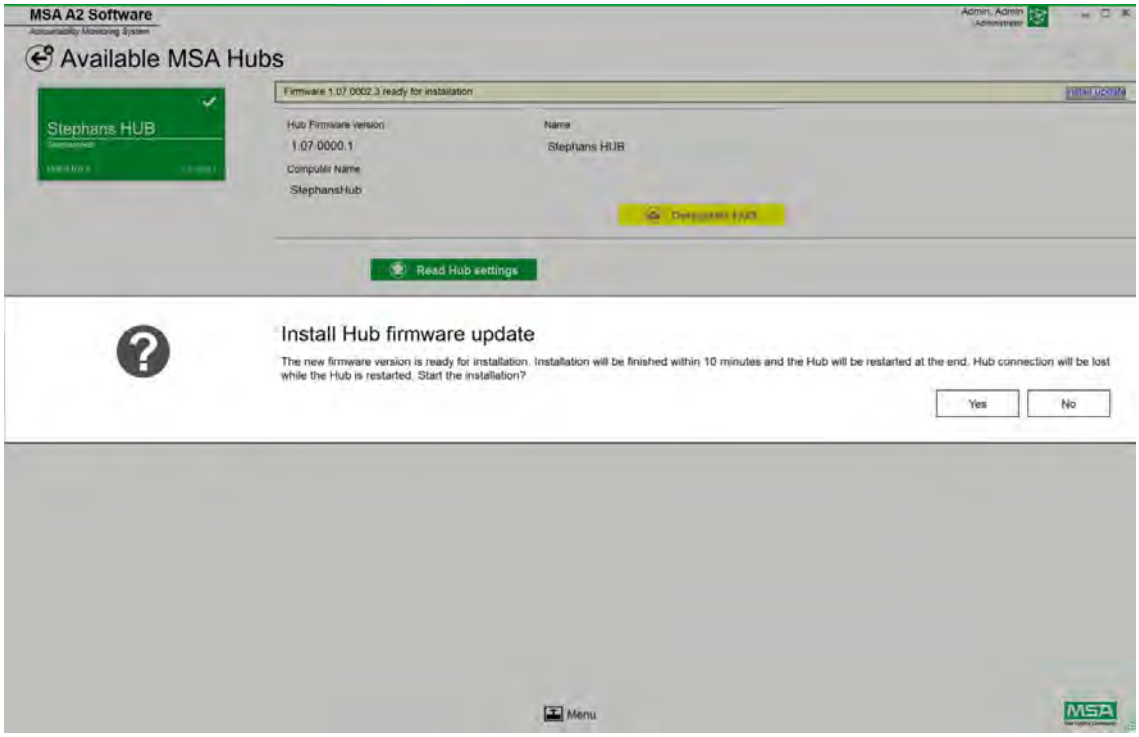
Download is started and download status is displayed on the screen:



After download is completed, the notification “Ready for Installation” appears on the screen.

US

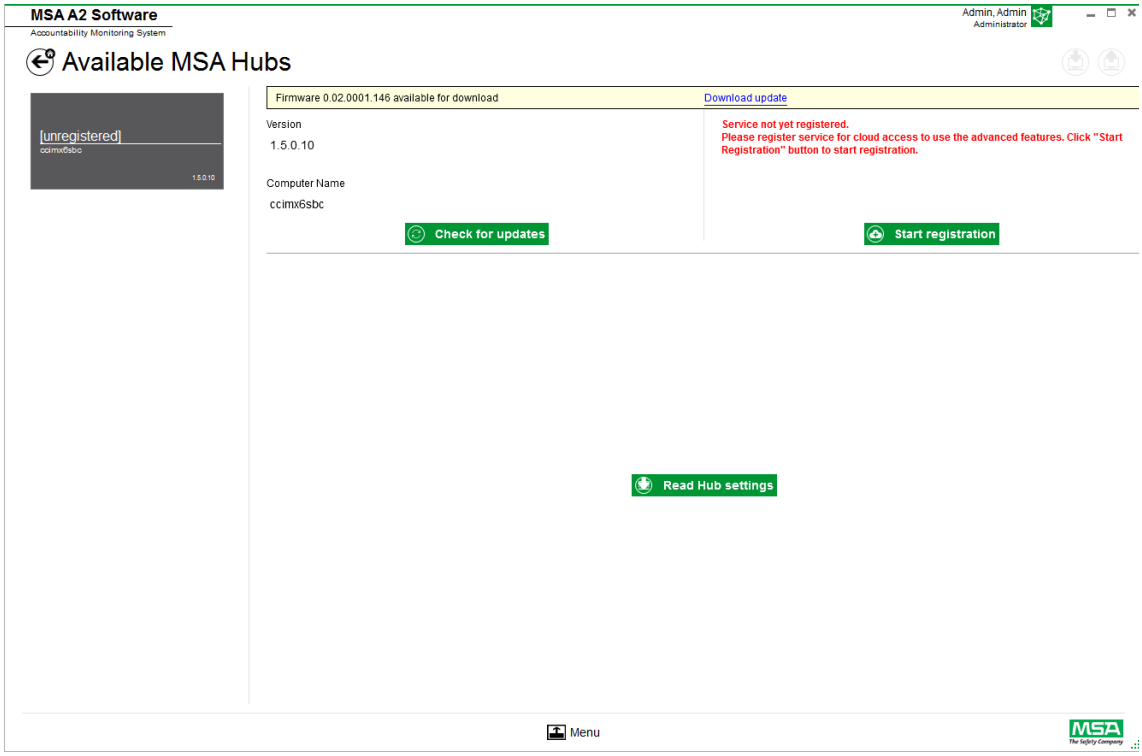
(3) Confirm the update installation.



Update will be installed.

Manual Update

(1) Click on *Check for Updates*.



(2) If an update is available, repeat steps 2 and 3 from "Auto Update".

US

6.9.4 Cloud Registration

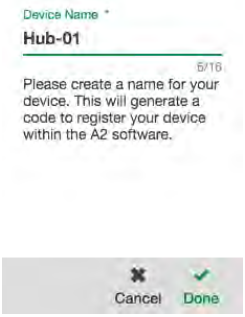
Generating a Registration Code for MSA HUB

If you have not received your web credentials, reach out to the relevant Customer Service Team (https://us.msasafety.com/contactUs).

(1) In a web browser, open the URL **https://firegrid.safetyio.com/registration**.

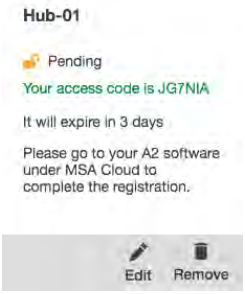
(2) Click on the green plus symbol to add a new device.

(3) Enter a device name.



(4) Click on *Done*.

(5) Wait for the registration code to be generated.



The registration code is generated.

(6) Copy the registration code.

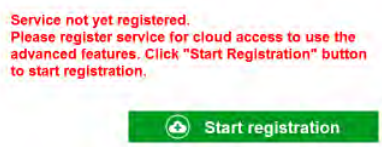
Registering the MSA HUB in the A2 Software

(1) Open the MSA A2 Software.

(2) Click on *MSA Hub registration & settings*.

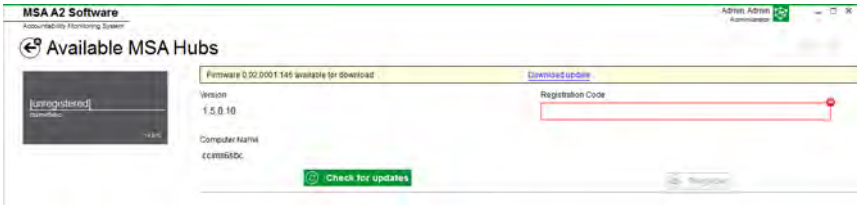
(3) Select the applicable MSA HUB.

(4) Click on *Start registration*.

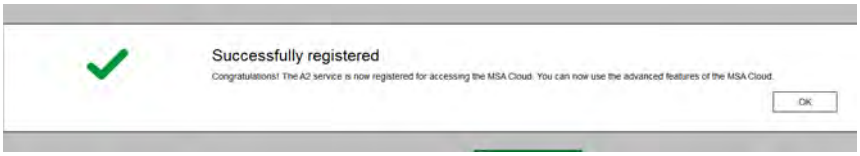


US

(5) Paste the registration code into the Registration code field.



(6) When the Registration Success notification is displayed, click on *OK*.

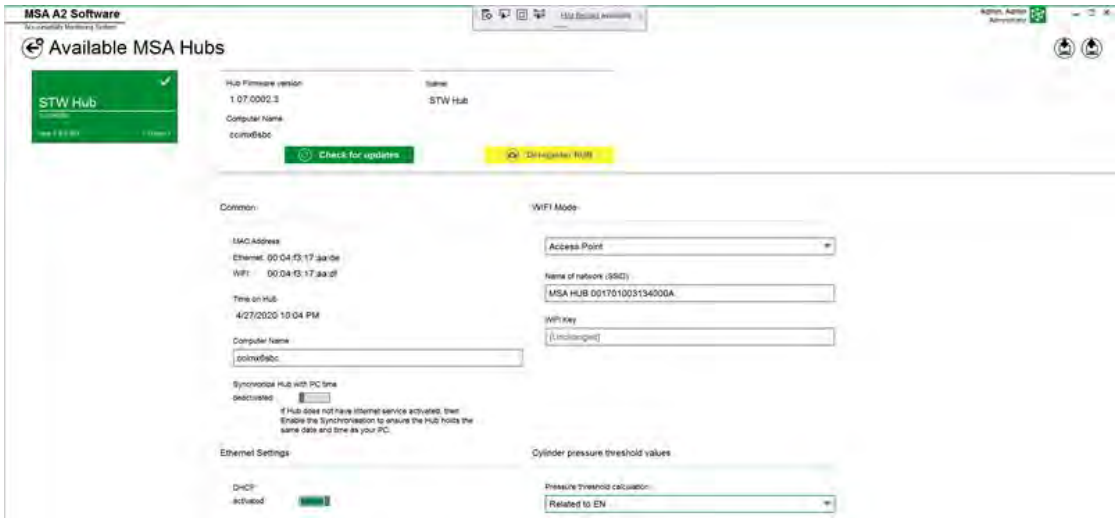


The MSA HUB is registered.

6.9.5 Deregistration

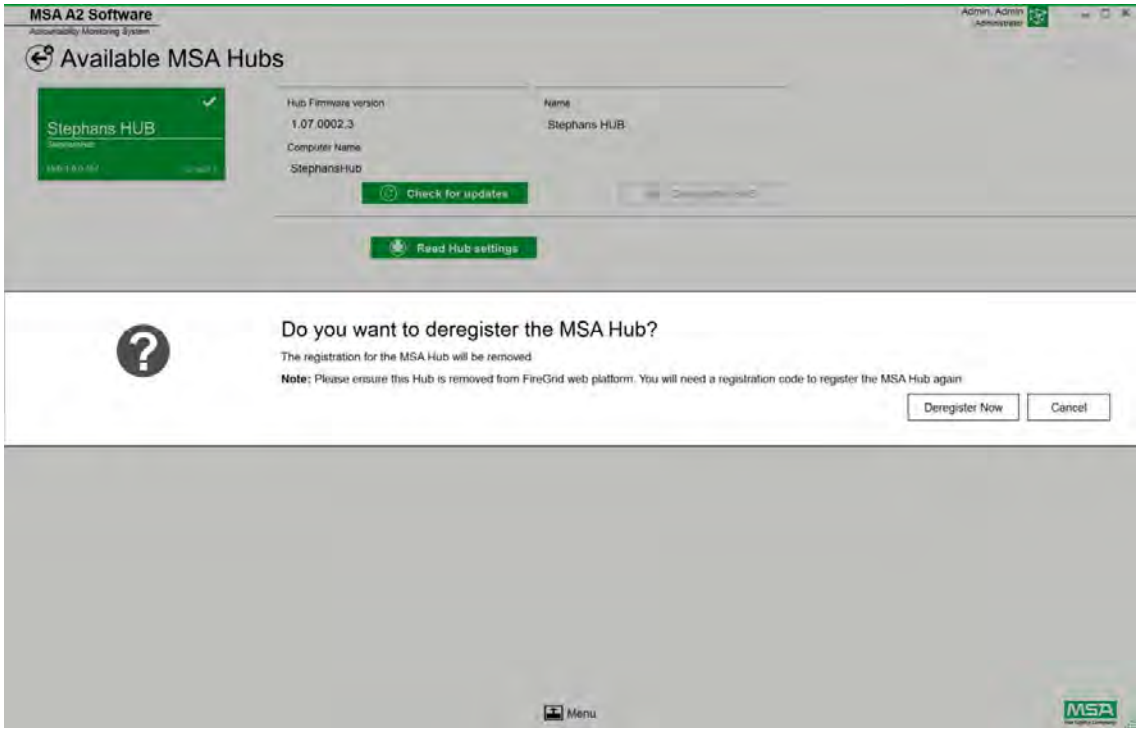
If an error occurs and information of the MSA HUB is not uploaded to the Cloud, the MSA HUB can be deregistered and re-registered afterwards. The MSA HUB stores all information and as soon as the Cloud access is enabled, all delta information will be uploaded to the Cloud.

(1) Click on *Deregister HUB*.

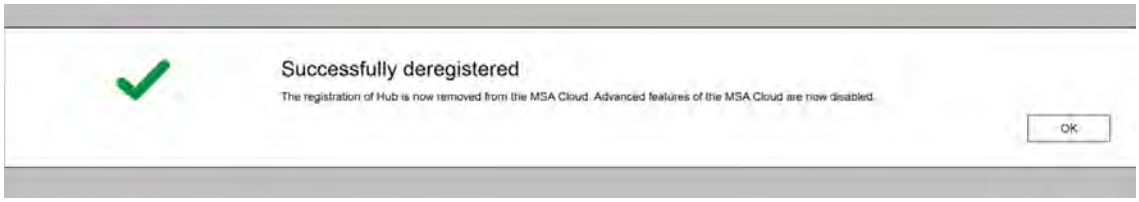


US

(2) Click on *Deregister Now* to apply the changes.



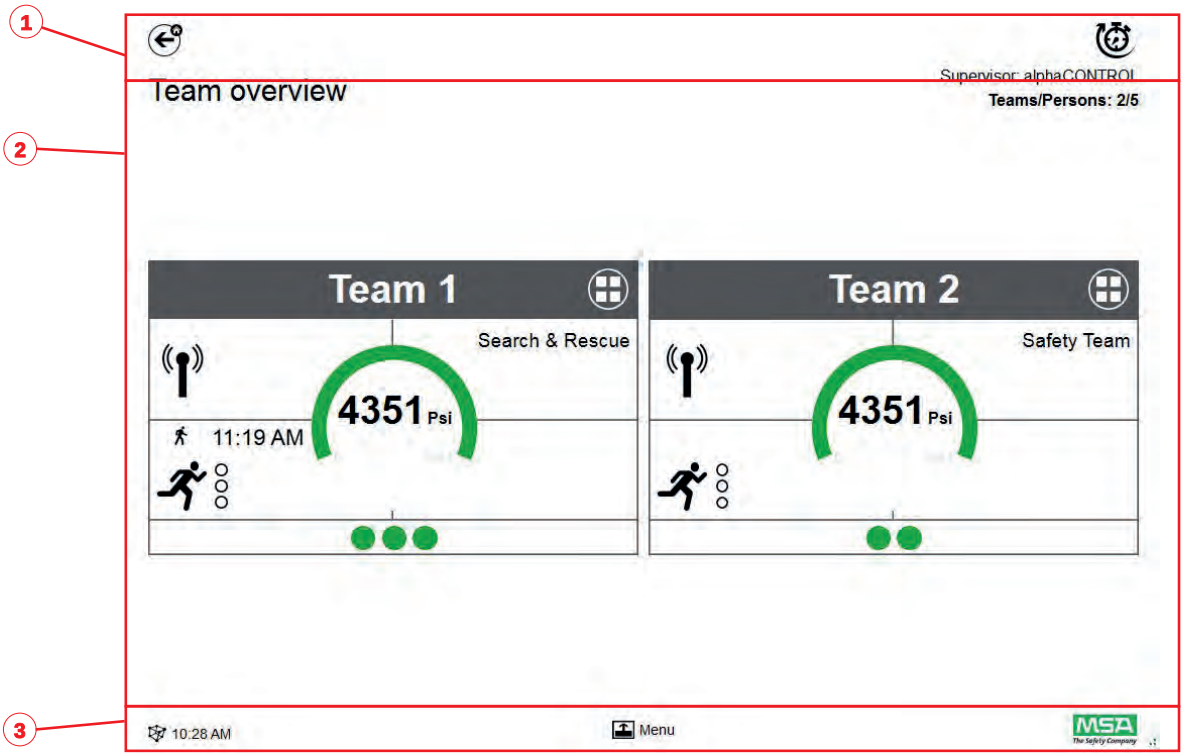
The MSA HUB is successfully deregistered.



US

7 During Operation: Accountability Control

MSA A2 Software - Accountability Control is the operational control module that monitors the data from all operational units. During operation, A2 is in continuous contact with all logged in PASS devices and receives their data.
The screen is divided into three areas:



1 Functions and Warnings

2 Monitoring area

3 Action menu

7.1 Functions and Warnings

Icon	Name	Function
	Back	Returns to the previous screen
	Home	Returns to the module navigator and closes incident
	Timer	Opens the integrated global PAR (Personal Alarm Reminder) timer
	Pending devices	Visible if at least one PASS device is currently in the log in process. The number of devices is shown under the icon. Tapping on the icon shows device details.

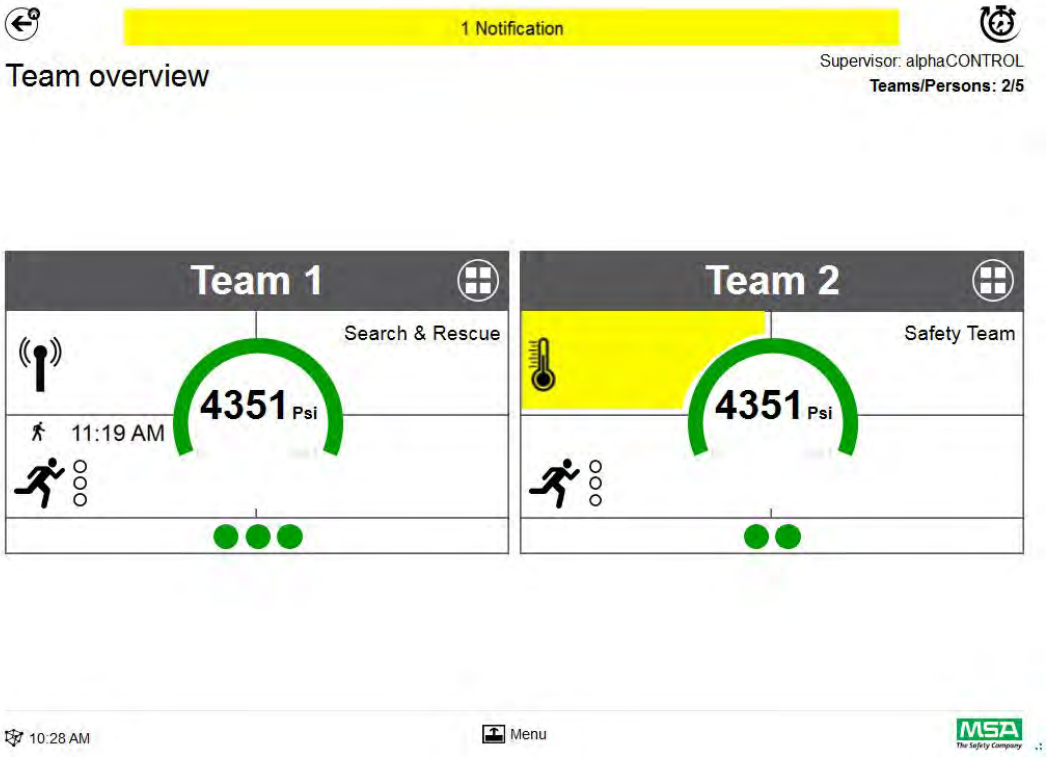
US

7.1.1 Warnings

Possible warnings:

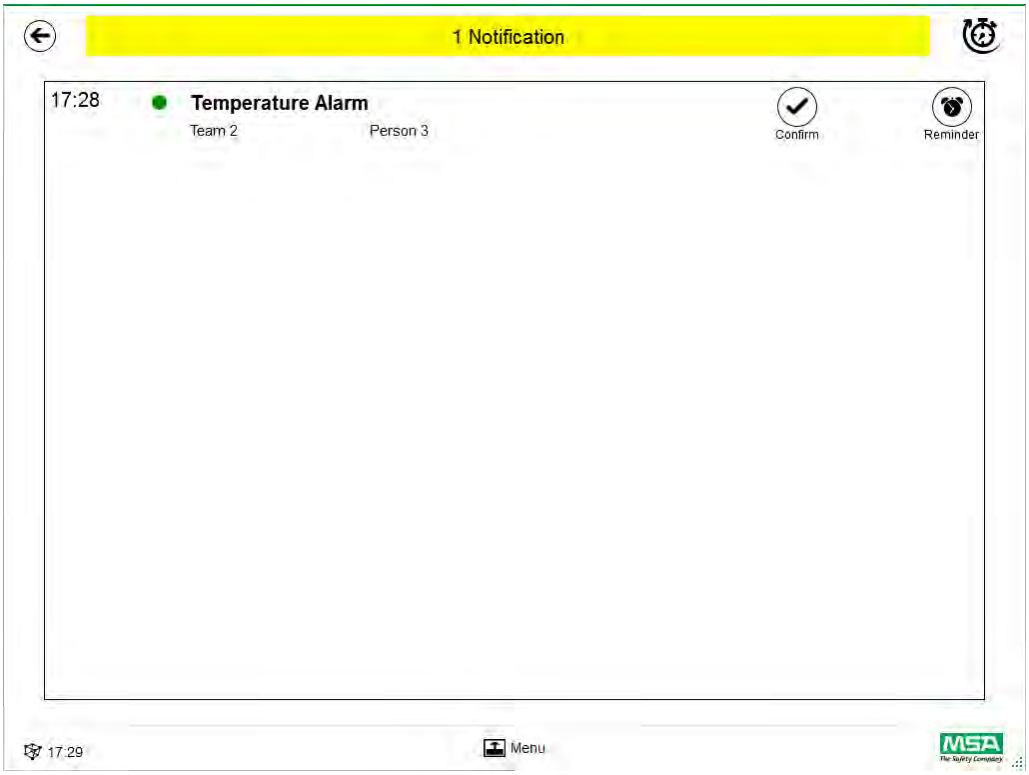
- Lost long range radio link
- Battery warning
- Thermal warning

If a warning event occurs, a warning button appears.



US

The warning log is displayed after tapping the warning button.



Acknowledged warnings are documented.

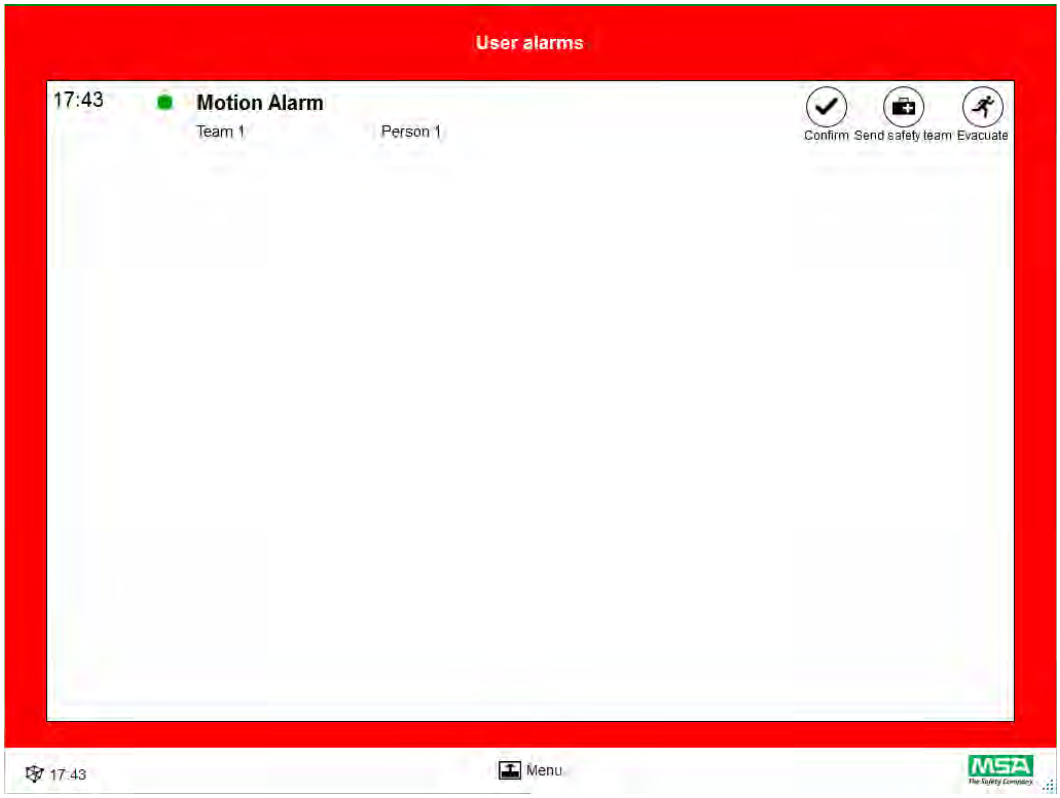
US

7.1.2 Alarms

Alarm will be displayed on the complete screen. Every alarm must be acknowledged for the alarm screen to disappear. Alarms are also signaled with an audio signal.

Listed for each alarm are

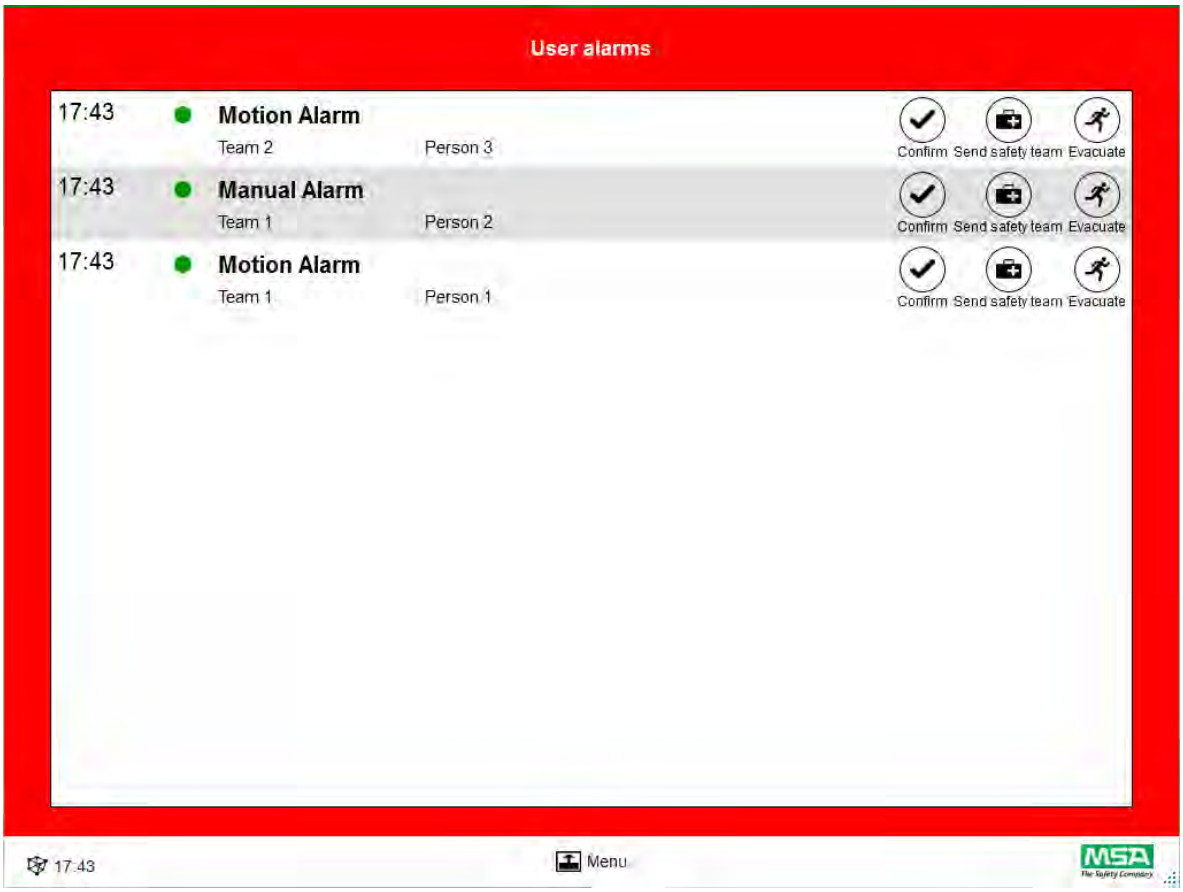
- Time the alarm was triggered
- Pressure indication (dot)
  Color represents team pressure status
- Alarm type
- Team name
- Name of the affected person
- Further details if available (e. g. sector, order)



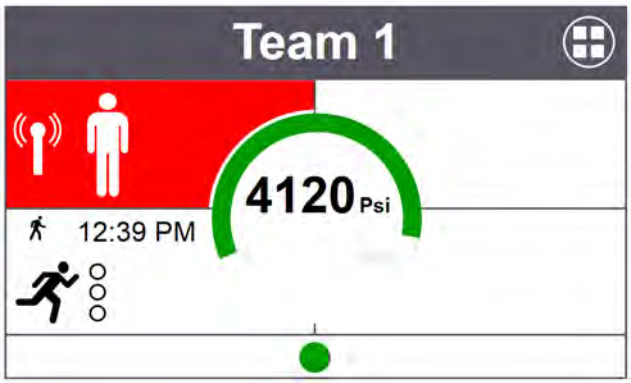
Icon	Function	
	Confirm the alarm	Confirmed alarms are documented.
	Send safety team	Sends dedicated rescue team. Opens team selection and displays current order • When a safety team is selected, this is documented and the alarm is automatically confirmed.
	Evacuate	Send evacuation signal

US

Multiple alarms are listed and have to be confirmed separately.



Once an alarm has been confirmed in the User alarms window, the related tile keeps the alarm information until the alarm has been reset by the user.



US

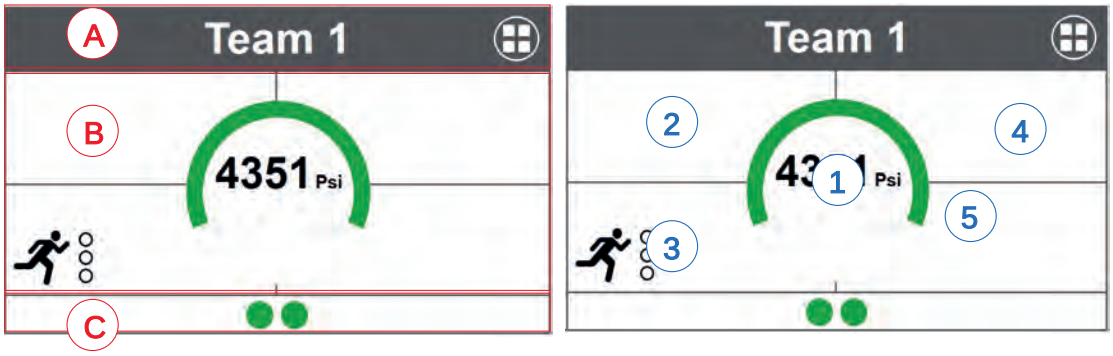
7.2 Monitoring Area

The monitoring area shows the status of the teams and persons currently monitored.
Every team is shown in a separate tile. Predefined device information regarding to team and user name is displayed automatically after successful login using long range radio. Persons and teams can be added manually. It is not possible to save persons and teams.

WARNING!

Observe the maximum number of teams that can be monitored regarding to local legislation; the software does not limit this number.

A tile is divided into the following areas.



A	*Person/Team name*	*1*	*Pressure*
B	*Details*	*2*	*Device status alarms*
3	*Evacuation status/Incident status*		
C	*Team members (dot color represents pressure status)*	*4*	*Task, location, sector, order*
5	*Additional devices (e. g. ALTAIR 5X)*		

Team Members

There is no limit of persons per team. More than 6 persons per team will be indicated by a numeric value. The dot changes color depending on pressure status. Color thresholds can be set by the user in the *Settings* module, under *Common settings*. A value shown for the complete team is always the determining value or status present in the team.

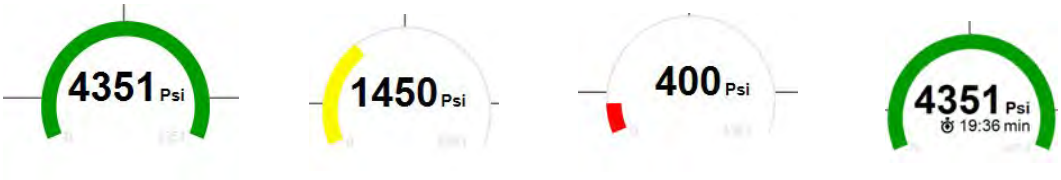
Number of team members

If at least one person is not assigned to a team, a special tile (holding bin/unassigned) contains these unassigned persons.

US

Pressure Gauge

The pressure gauge changes color depending on pressure status, additional information is shown under the pressure status. Color thresholds can be set by the user in the *Settings* module, under *Common settings*.



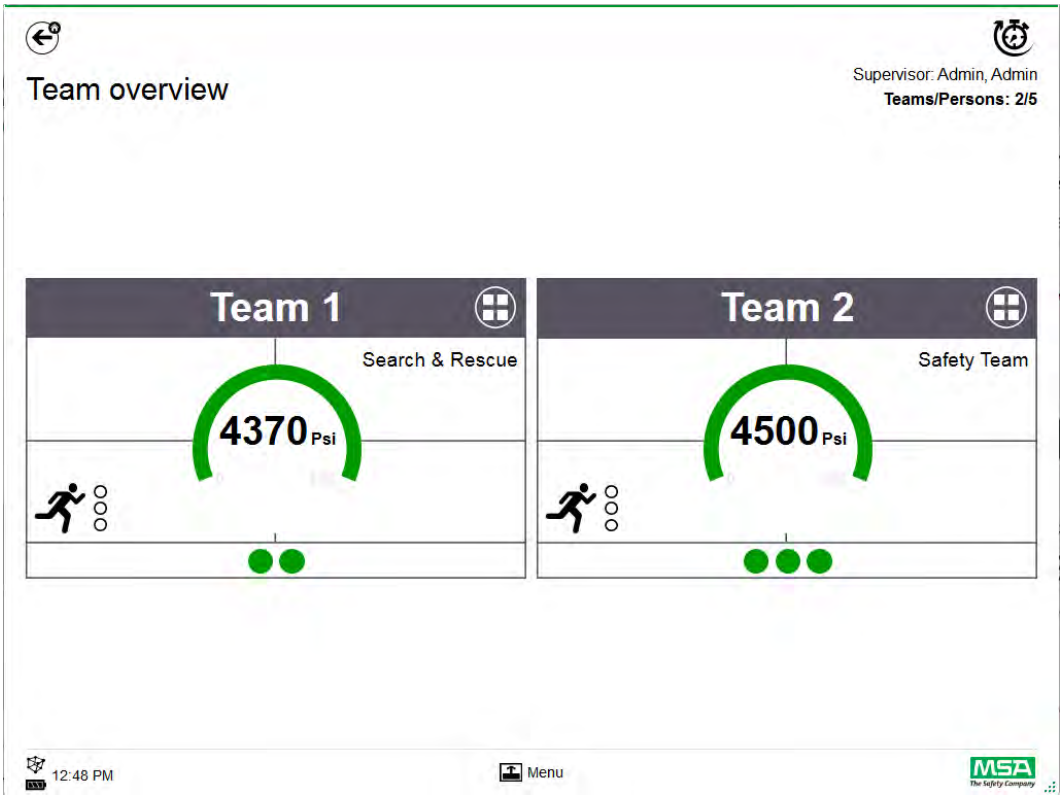
One of the following time values can be displayed in the central area:

	Timer count down from selected value (standard setting)
	Count up from first calculated breathing time
	Remaining service time

US

Team Overview

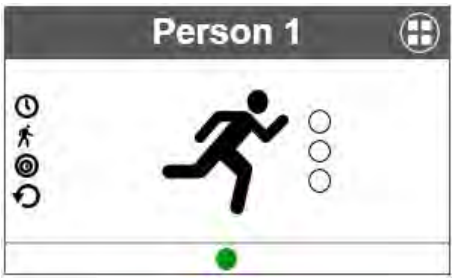
A value shown for the complete team is always the determining value or status present in the team. Tapping on the tile opens a specific context menu with several options to perform changes on team properties. Tapping on *Show details* opens team details and allows a view on the individuals.



US

Team Details

Swiping across the detail area of a tile opens the status detail information page.



If applicable, the times of the following actions are displayed and can manually be selected with the context menu.

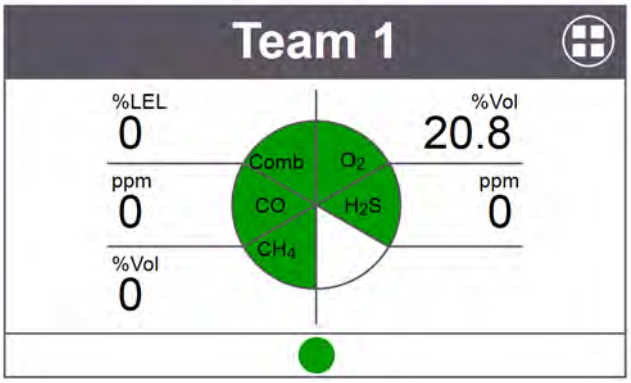
Icon	Action
	Activated
	Breathing started
	Location
	Retreat

US

The evacuation status is also displayed.

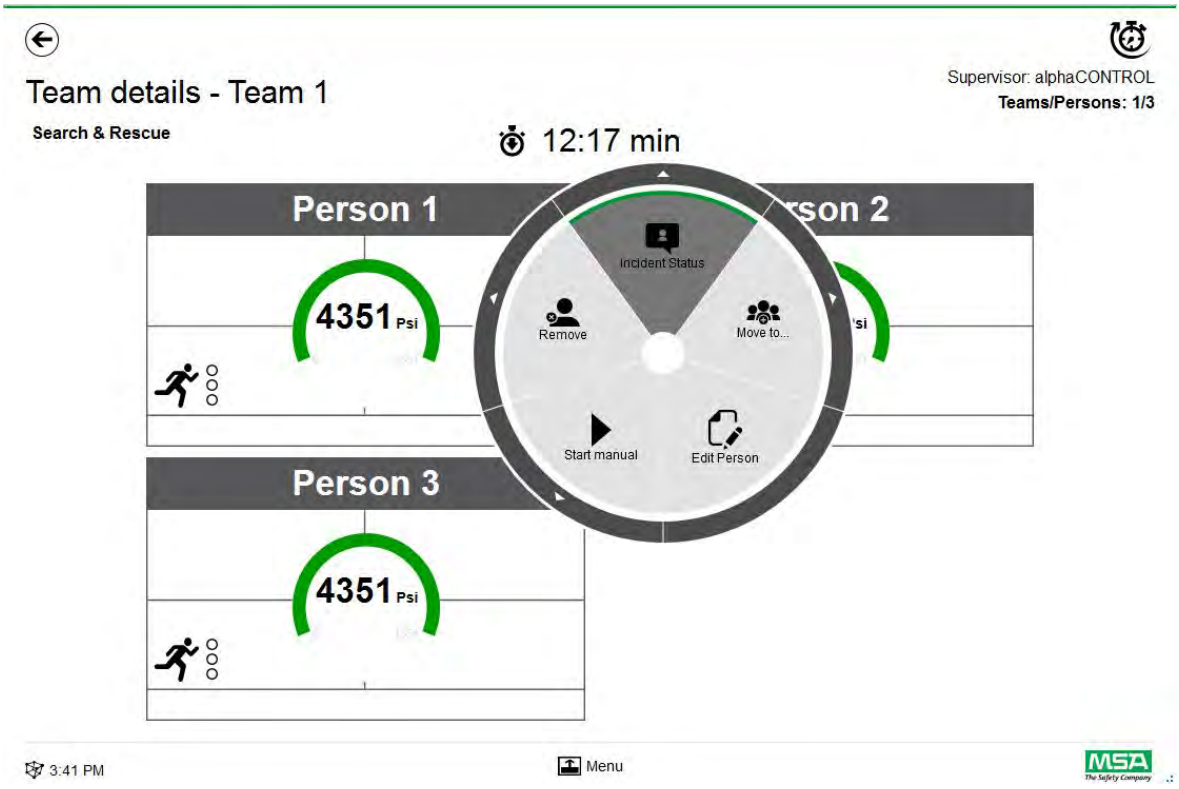
No evacuation	Evacuation command sent	Evacuation received by PASS device	Evacuation confirmed by user

If additional devices are used, there are additional detail pages available, for example the measurements of an ALTAIR 5X.

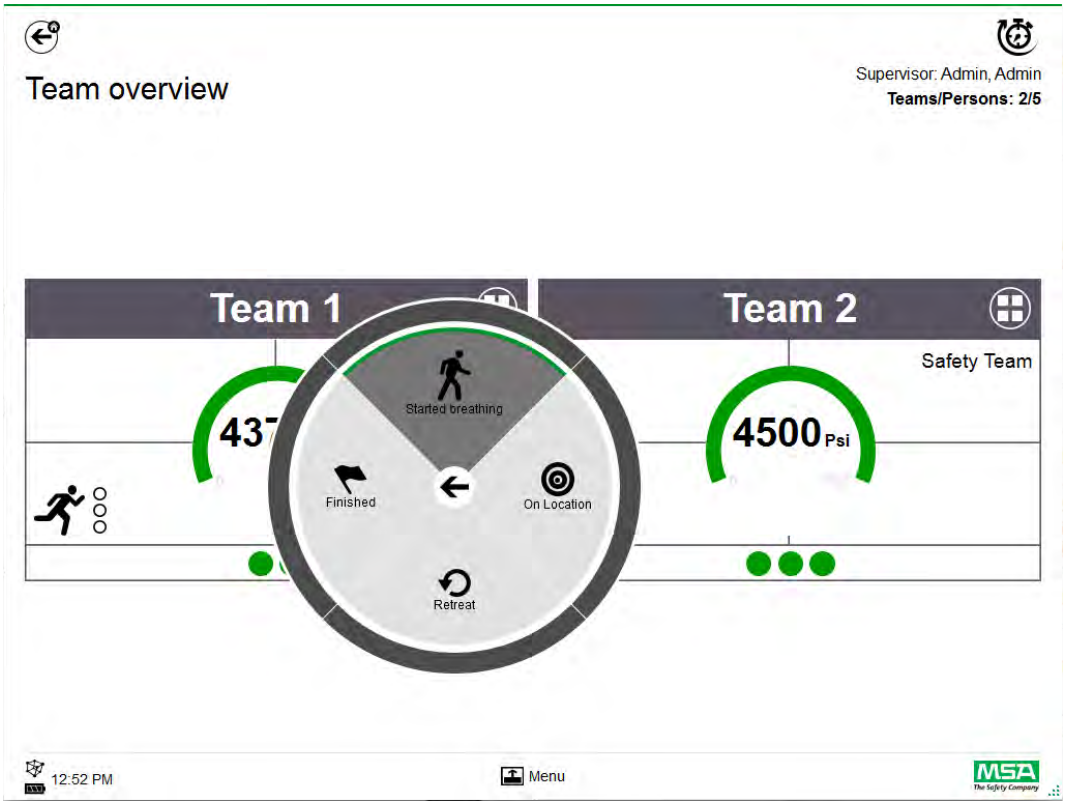


US

Tapping on the tile opens a tile specific context menu with several options.



A white arrow in the outer circle indicates a submenu or a necessary confirmation after tapping an icon.



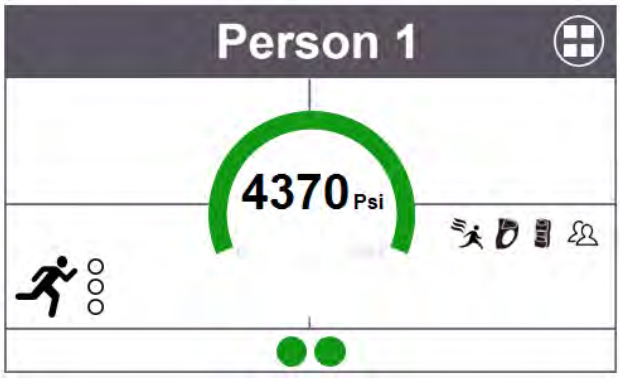
To return to the submenu, tap on the arrow in the center; to dismiss, tap outside the circle. Depending on context, the following functions are available:

Icon	Name	Function
	Show details	Opens the detailed view, same function as tapping on the grey bar
	Evacuate team	Depending on current status: • Sends team evacuation • When evacuation has been done completely • Monitoring personal can confirm manual evacuation for firefighters without telemetry • When all team members have confirmed evacuation, it can be reset on devices using the related button in the context menu
	Change incident status	Status possibilities: • Started breathing • On location • Retreat • Finished
	Timer	Only visible when team count down is selected as standard time to be displayed. • Sets timer for person/team
	Edit	Opens detail window

US

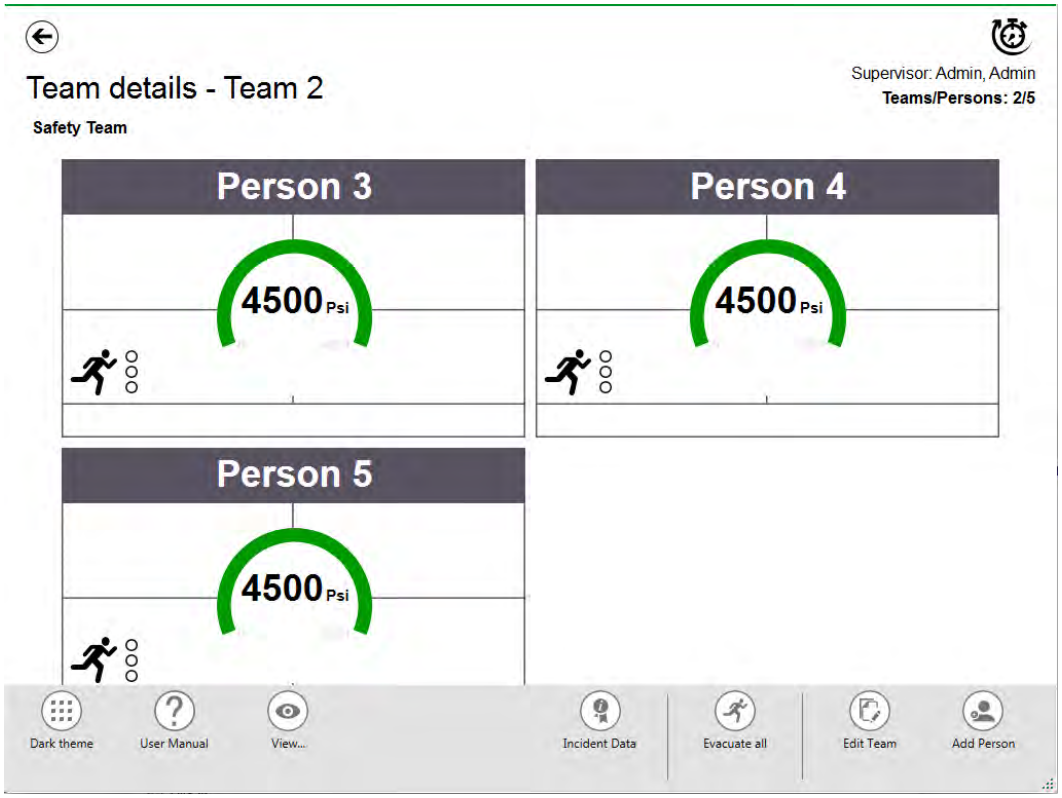
Icon	Name	Function
	Start manual (only for manually created persons)	Starts manual calculation of pressure. For the team members affected this icon is shown in the tile together with the starting time of the manual calculation. Calculation is based on predefined values in *Settings- Cylinder pressure defaults*. When using status information, accountability is started automatically.
	Remove team	*Remove team* removes the team, the persons remain, these persons are moved to tile *No team-Holding bin*.
	Remove person	*Remove person* only removes a person if that person was created manually or if the connection was lost. Removing the last person in a team will automatically also remove this team.
	Additional devices	Activate devices by single click on item, deactivate by clicking on item again. When option to show additional devices is active, the user can select between:
		Additional device Thermal Imaging Camera
		Additional device connected for rescue
		2nd man connection in use
		Other portable

Additional devices set to active in context menu are displayed in the tile.



7.3 Menu

Tapping on the menu bar opens the menu bar on the bottom of the screen.



Depending on context, the following functions are available. (All icons are available for light and dark view.)

Icon	Name		
	Dark theme	For information about themes, see section 5.4 "Main Menu".	
	View	Grouping • No grouping • Group by incident state • Group by Pressure	Filters • View Sectors • View Network
	Incident data		
	Evacuate all		
	Task for all		
	Add…	• Add Team • Add Person • Add Sector	
	User Manual	Open the user manual	

US

7.3.1 View

The application provides several views that can be easily changed by the user if required.

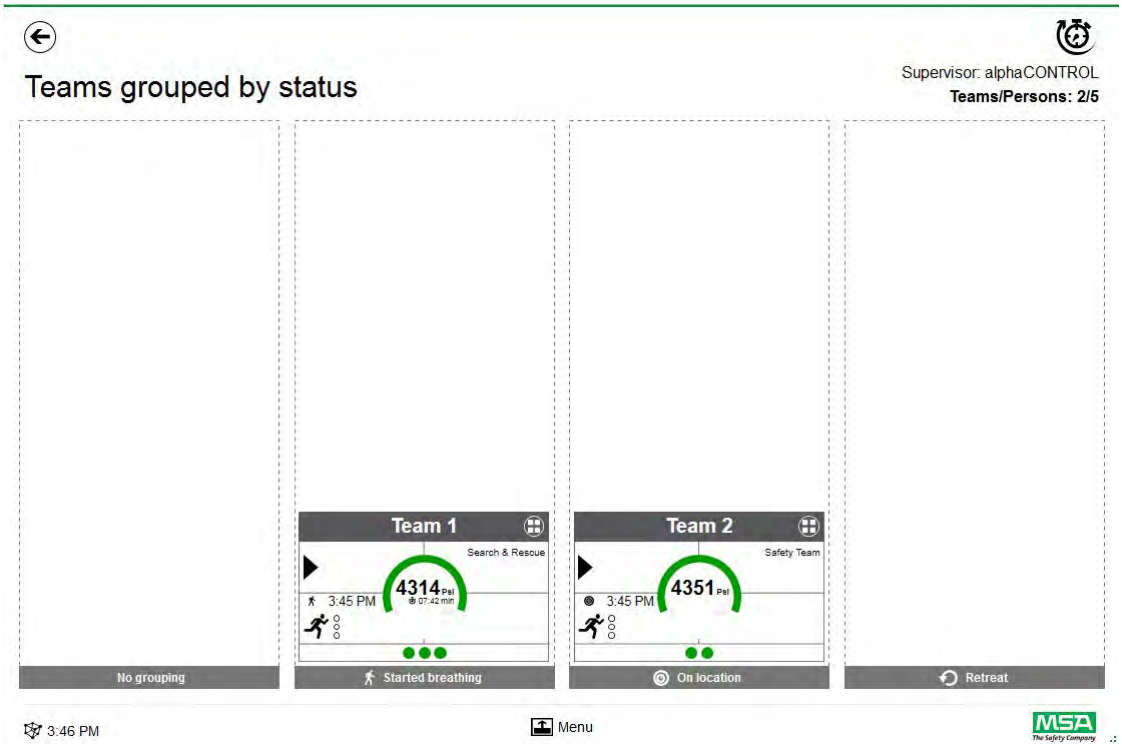
It is possible to group by incident state or pressure, or to filter which teams and persons are shown.

With *View*, it is also possible to see other sectors or the complete network.

Teams grouped by incident status:

Sorting is based on the defined state within context menu for team or based on the status from alphaSCOUT.

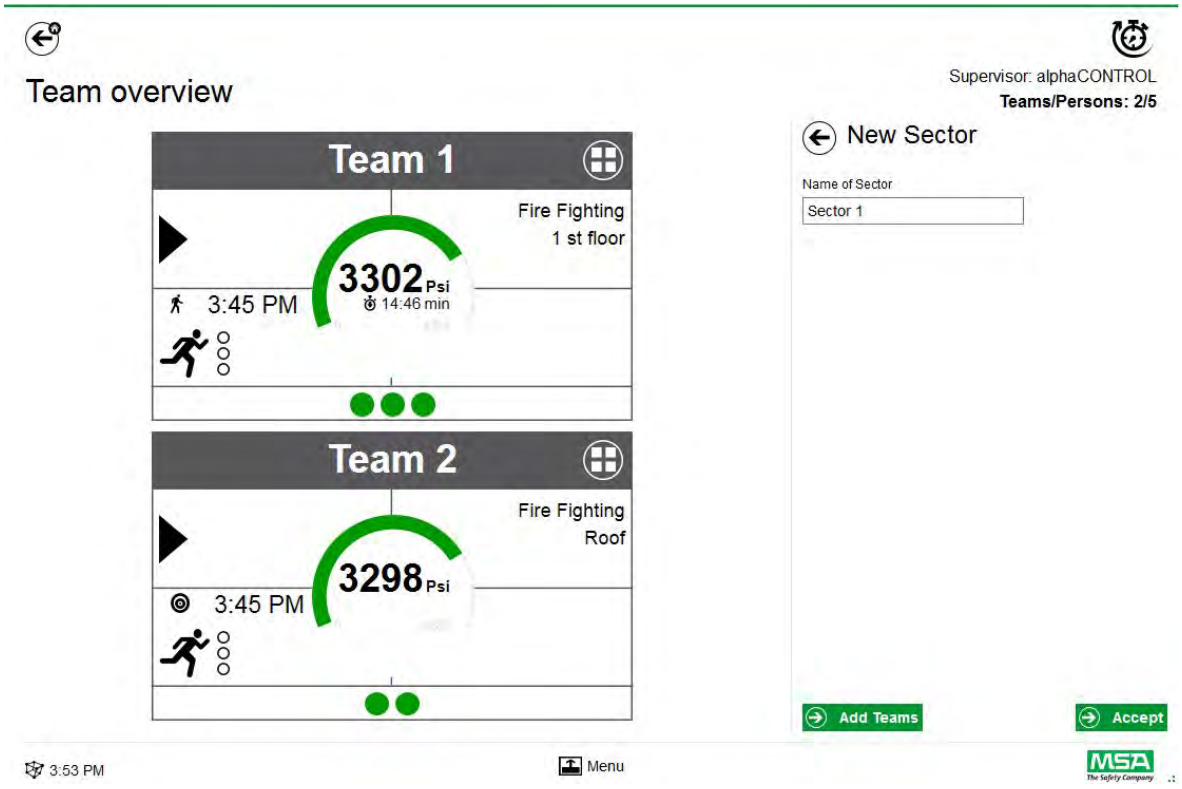
Teams grouped by status:



US

Sector overview

Sector view is based on team information regarding sectors.



US

Incident Data

Use *Incident Data* to enter incident information or additional information.

Possible entries:

- Incident number
- Command center number
- Keywords
  Keywords can be separated with ";"
- Location
- Comments

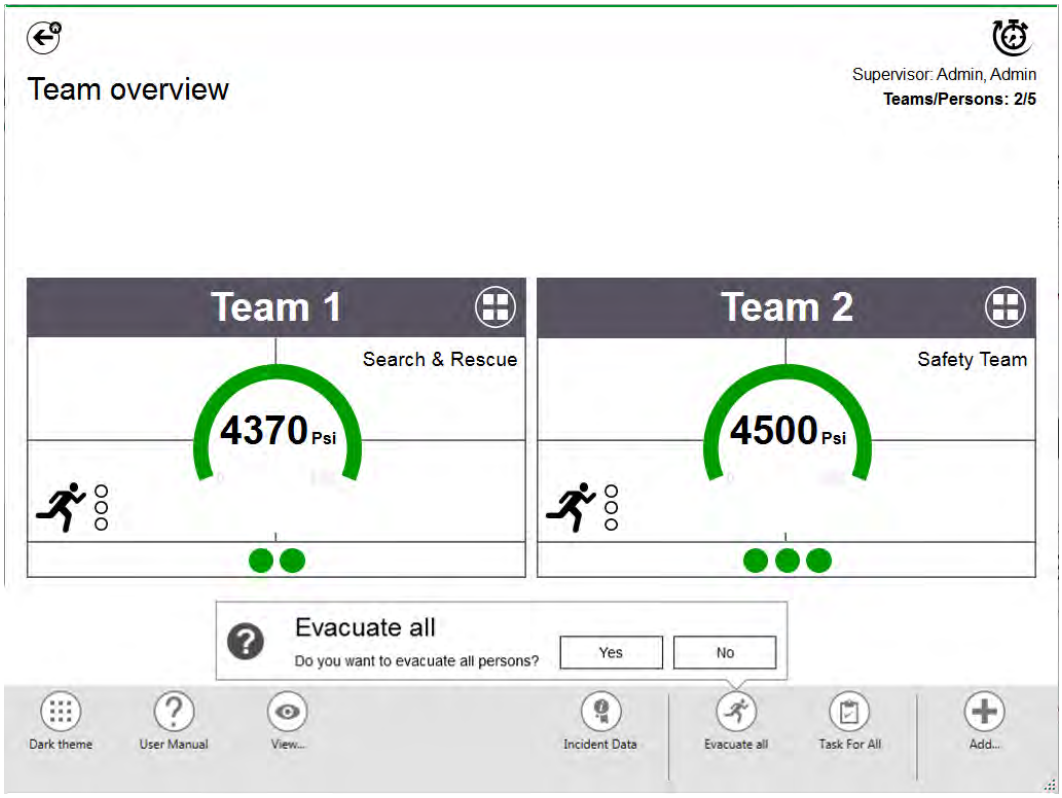
Evacuate all

Evacuate all evacuates all monitored persons.

(3) Tap on *Evacuate all* icon in main menu.

(4) Confirm message next to main menu.

Evacuation is send out to all logged in devices and persons (detailed symbol description on page 40).



US

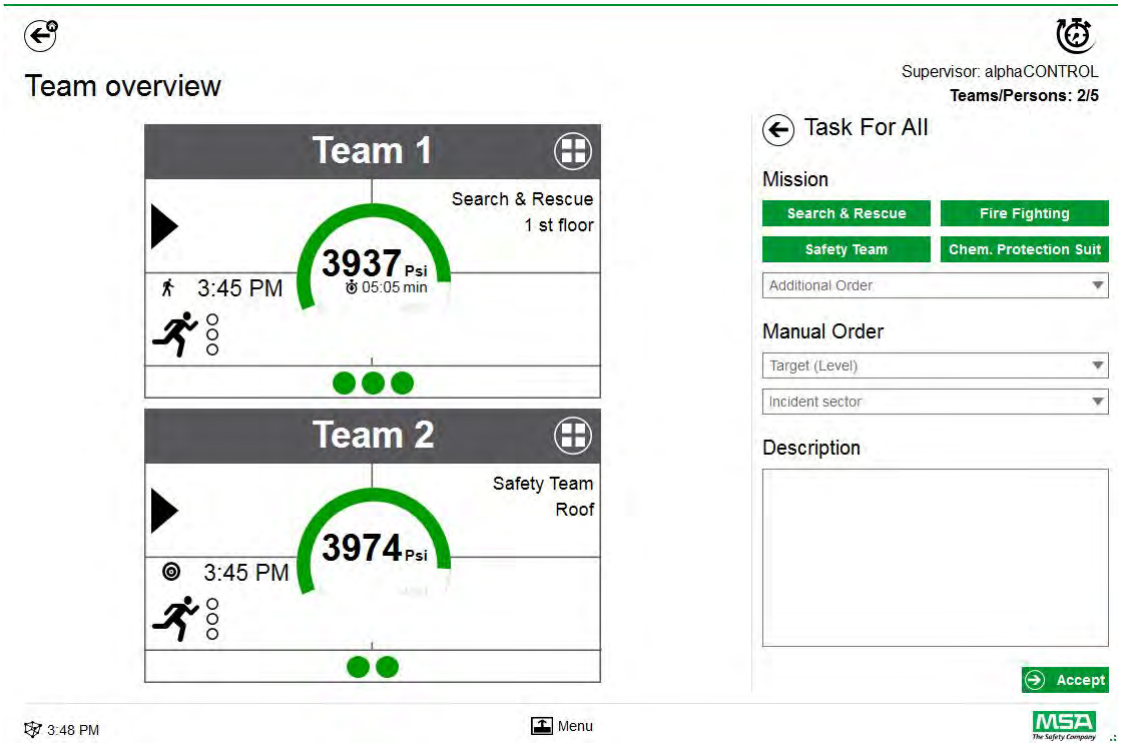
Task for All

Task for all defines a task for all visible elements (persons, teams or sectors).

(1) Tap on *Task for all* icon in main menu.

(2) Select and enter relevant information.

(3) Accept changes.



Add Team

Manual teams can be created with *Add - Team* in the main menu.

(1) Tap on menu area.

(2) Tap on *Add*.

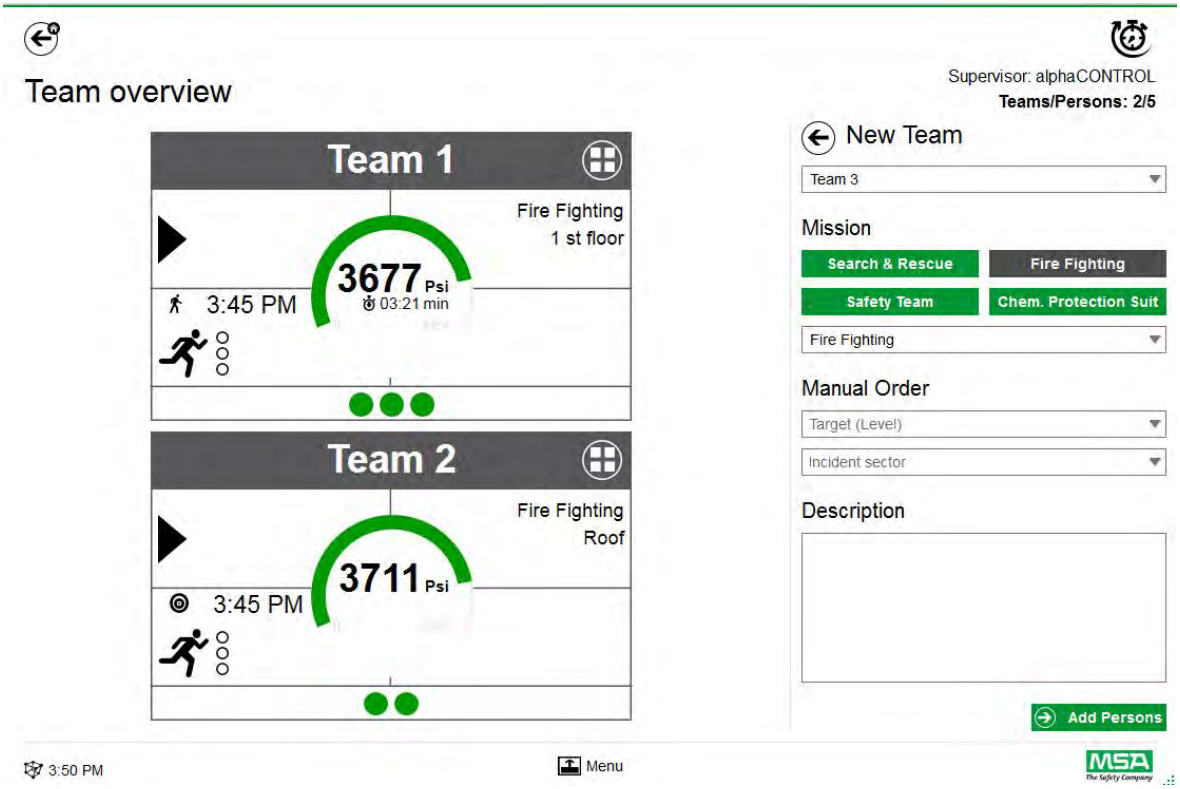
(3) Tap on *New team*.

(4) Enter team information in the right panel.

(5) Select team order with the buttons.
Order will be filled automatically.
If an order is necessary that is not provided, it can be added manually.

(6) Choose or add Target/Level.
For target information and/or level.

(7) If required, add Incident sector and an additional description.

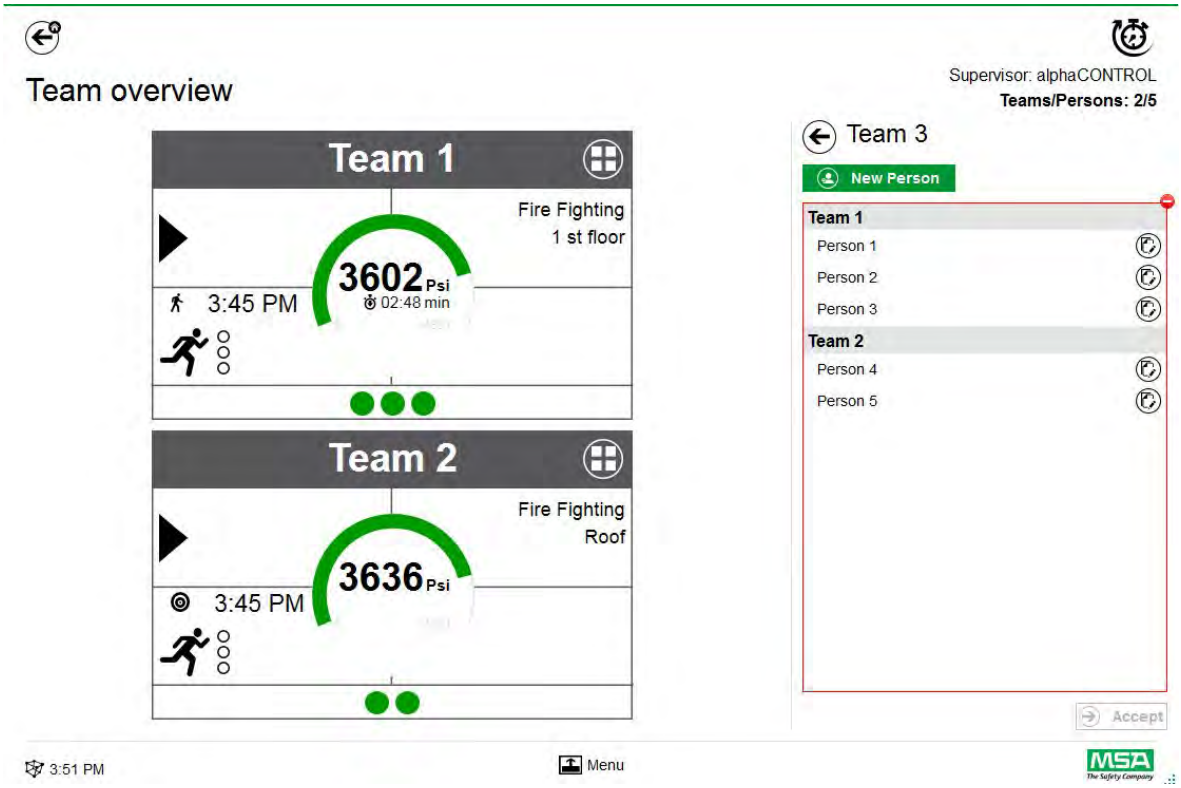


(8) Add persons by following the wizard.

(9) Mark existing persons (PASS devices are shown in the list with serial number or tagged identification) or create new persons manually.
Persons in holding bin are displayed here as well.

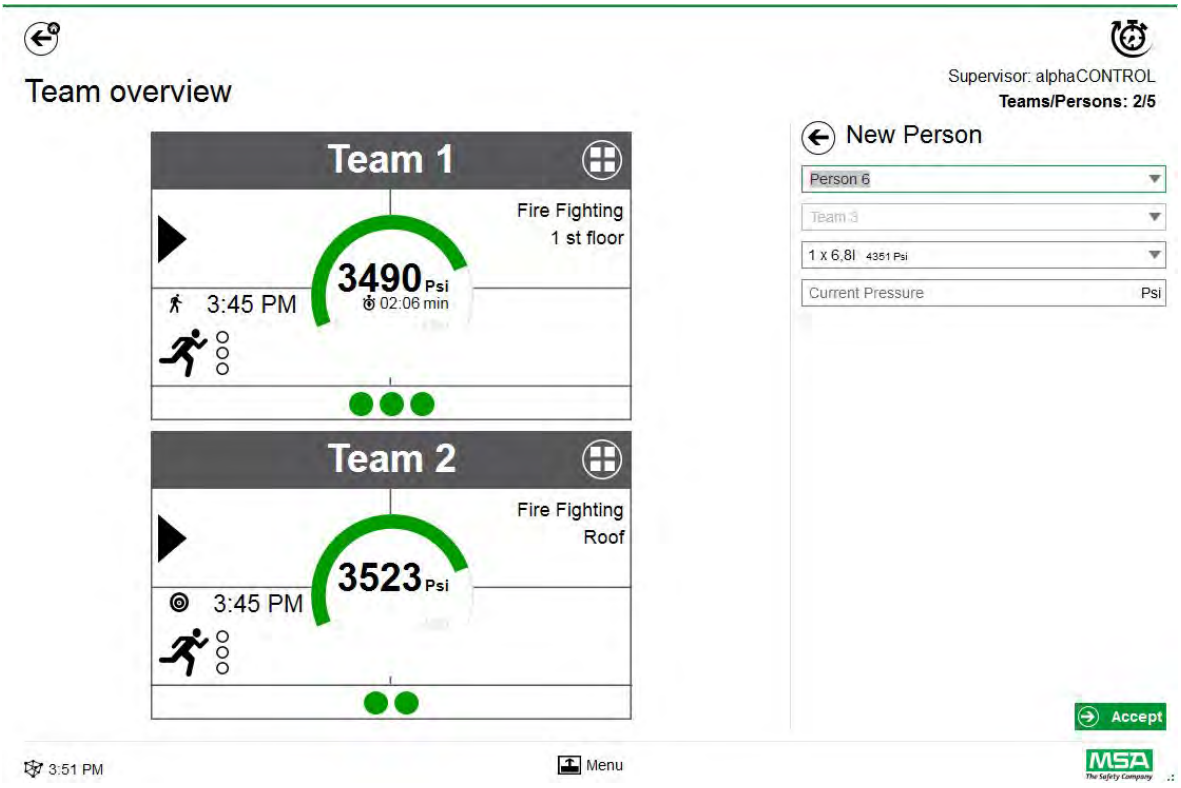
(10) Accept the selection of persons to create the team.

US



After tapping on *Add Persons*, existing persons can be moved between teams or new persons can be created with *New Person*.

US

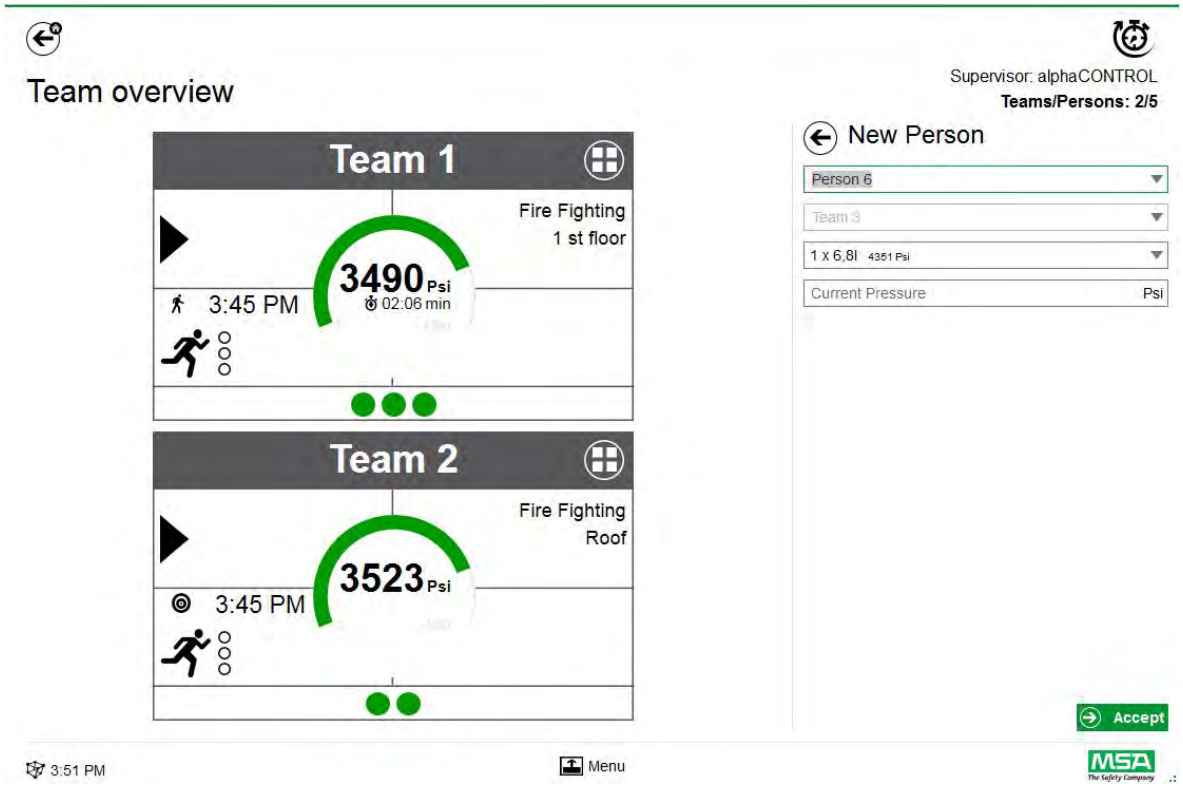


Every input has to be confirmed with *Accept*.
Teams and persons can be edited using the context menu in detailed view.

US

Add Person

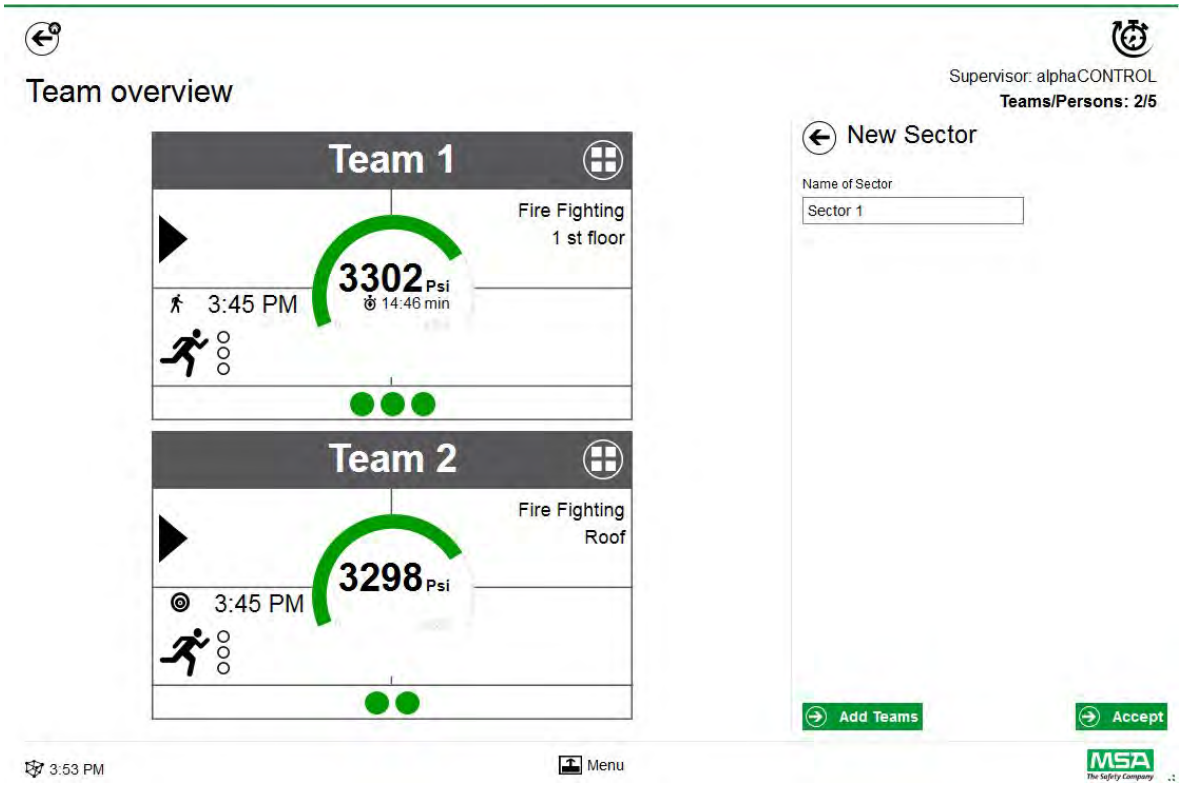
Use *Add Person* to create new persons. (Persons will be added automatically to a team if *Add Person* is tapped on in team detail view for this team.)



Every input has to be confirmed with *Accept*.

Add Sector

Use *Add Sector* to move teams or persons to a location. Sectors created/used while creating teams are created are automatically added to the selection list when teams are created/edited. The sector is then shown in the tile.



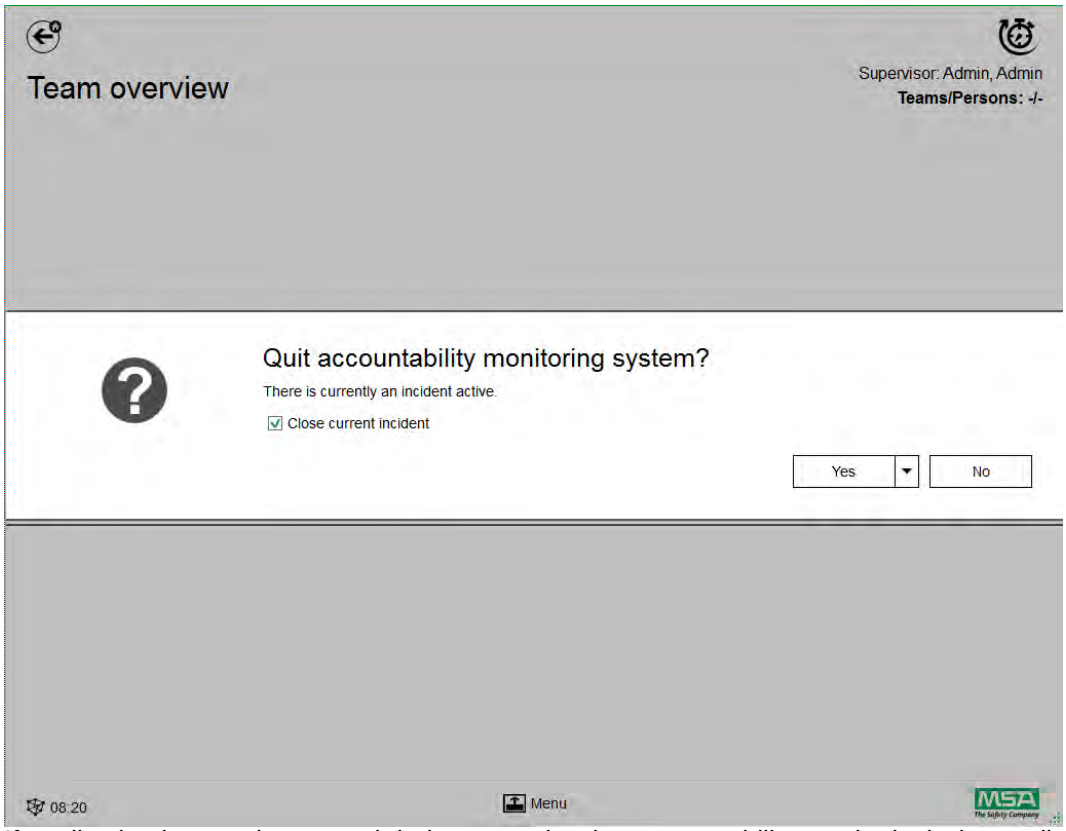
Every input has to be confirmed with *Accept*.

US

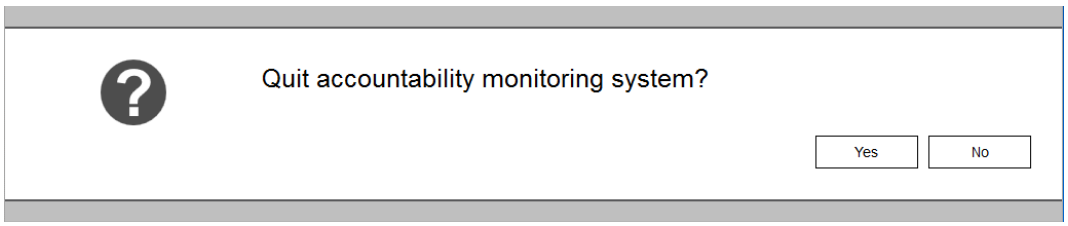
Closing incident

Once all devices and manual firefighters have been logged off, the monitoring module can be closed. The application displays a related dialog and offers quick access to:

- Close
- Print report
- Review movie



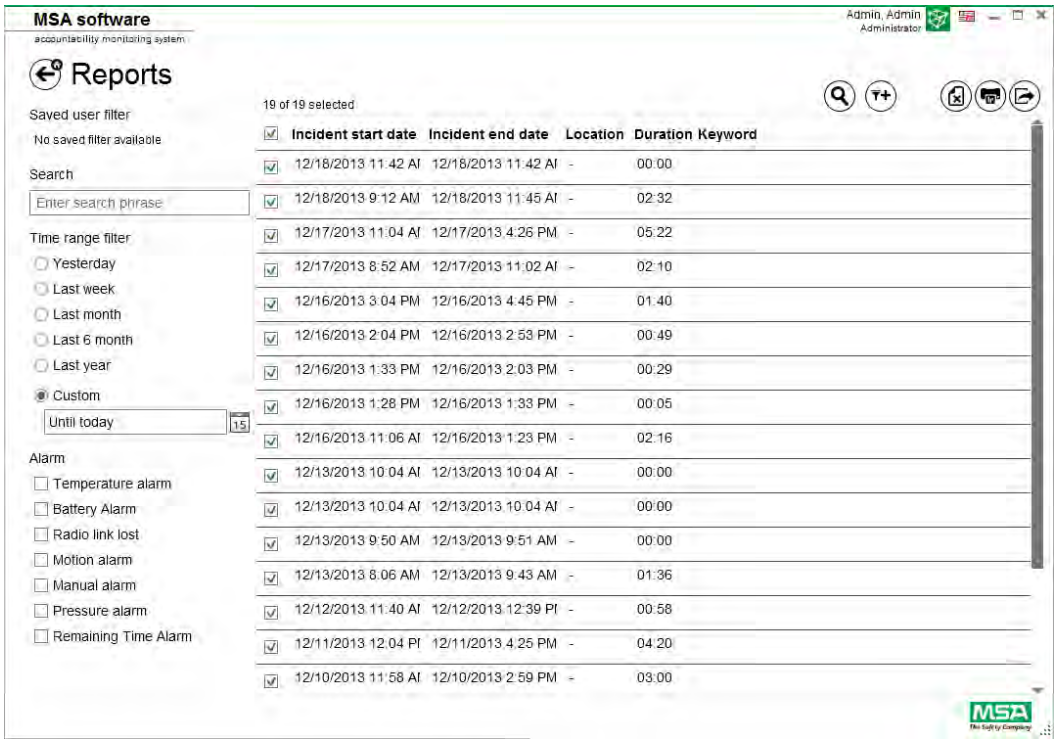
If application has not been used during operation (no accountability monitoring), the application only offers to close the dialog and no incident is created in the log.



US

8 After Operation

All user interactions and hardware based changes are recorded in the database. Information about past missions can be printed and exported here. To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters.



8.1 Reports

Depending on context, the following functions are available.

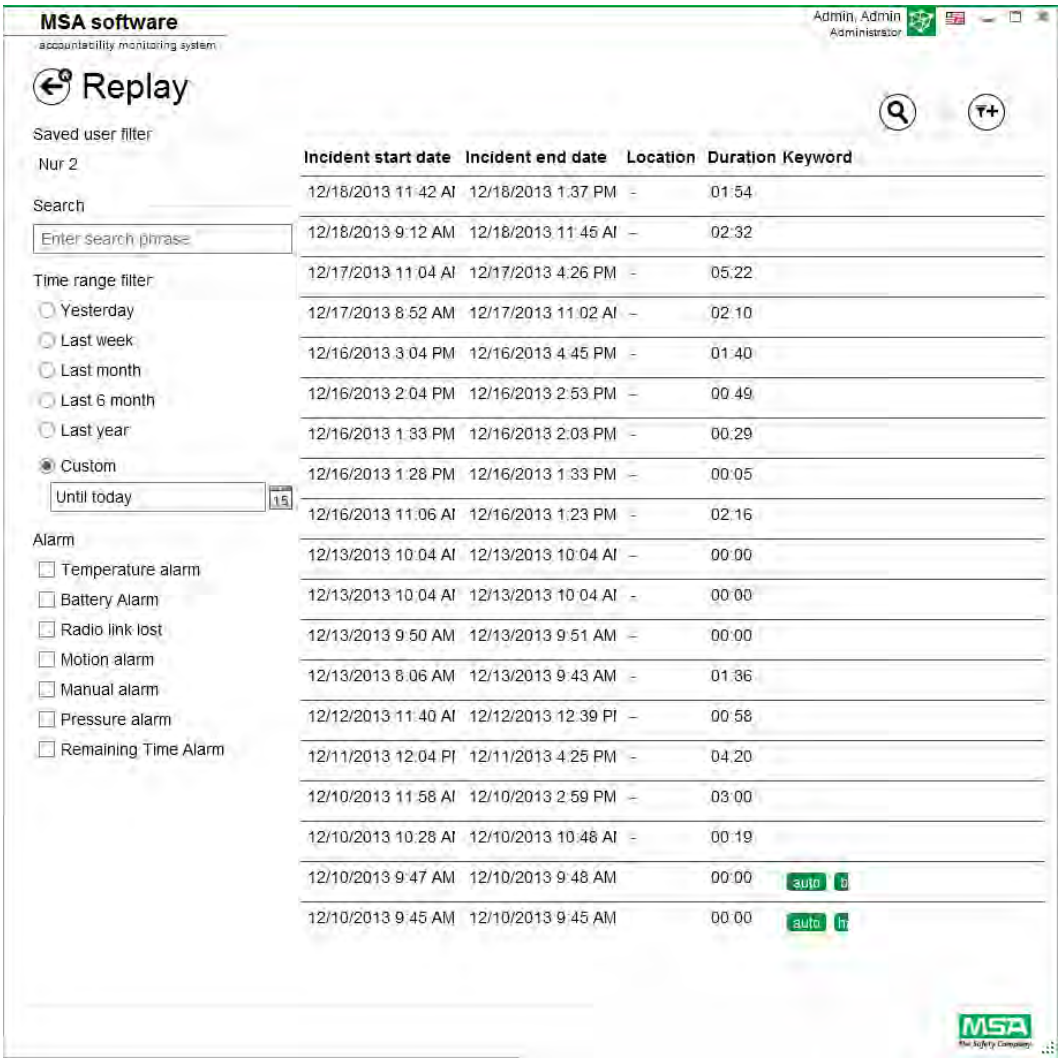
Icon	Name	
	Search	
	Save filter	The application allows to save user defined filters: (1) Add filter criteria. (2) Save filter. a) Add individual name & description for filter b) Accept to save c) Filter is displayed on left side under Saved user filter
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete
	Print	
	Export PDF	Exports a PDF file.

US

Icon	Name	
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	

8.2 Module: Replay

All user interactions and hardware based changes are recorded in the database. These recordings are reviewable in real time. Each interaction is marked in a time line. To find the relevant missions, several filters are available. It is possible to save user defined filters.



US

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name
	Search
	Play
	Save filter
	Delete filter

When a mission is replayed, a control bar is displayed.

Symbols for movie player control bar	
	Jump to next event in the replay
	Jump to previous event in the replay
	Start replay
	Pause replay
	Stop replay and return to movie overview

US

9 Ordering Information

Description	Part No.
Wall-mount power cable	10047342
8-24 volt, power cable	10049410
USB cable	10063880
Accountability Base Station Kit (includes software, magnetic antenna kit, USB cable, wall mount cable and 8-24 volt power cable)	10072240
Antenna kit with magnetic base	10075756
ID Tag (personnel tag)	10083875
Antenna kit with fixed base	10098766
Accountability Base Station Kit (includes softwae, fixed antenna kit, USB cable, wall mount cable and 8-24 volt power cable)	10098767
A2 - Software	10153880
G1 RFID Kit (software included)	10158407
Bluetooth Dongle	10161282-SP
G1 Bluetooth Base Station KIT	10161995 (Includes PN 10072240 and Dongle PN 10161282)
G1 ID Tags	10161979
MSA HUB, Truck version	10197700
MSA HUB, Standard version	10197723

10 Appendix

This software uses the following copyrighted software:

- 32feet-NET
  (MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
  Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT License)
- DevEXPRESS
  Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
  Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® is a registered trademark of Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX
  Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins and contributors (MIT License)
- NLog Software
  Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (NLog License)
- NuGet Core
  (Apache 2.0 License)
- Protobuf-NET
  Copyright © 2008 Marc Gravell (Apache 2.0 License)
- WPF Animated Gif
  (Apache 2.0 License)
- WPF Localize Extension
  (MS-PL)

MSA
The Safety Company

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

Manuel d'utilisation

Logiciel A2® MSA

Logiciel de contrôle de traçabilité

Nº de commande : 10162374/05
Spéc. d'imp. : 10000005389(EO)
CR 800000040673

AVERTISSEMENT!

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le logiciel. Le logiciel ne fonctionnera selon son mode de conception d'origine que s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait ne pas fonctionner tel qu'il a été conçu et les personnes dont la sécurité dépend de ce logiciel risqueraient de subir de graves blessures ou même s'exposer à des dangers pouvant entraîner la mort.

Les garanties promulguées par MSA se rapportant à ce produit sont nulles et non avenues si celui-ci n'est pas installé ni utilisé selon les instructions contenues dans ce manuel. Il est important de bien se protéger, de même que les employés qui travaillent dans les entourages, en les respectant les instructions.

Prière de lire et respecter les AVERTISSEMENTS et MISES EN GARDE compris dans ce manuel. Pour toutes informations supplémentaires concernant l'utilisation ou les réparations, composer le 1-800-MSA-2222 pendant les heures normales de bureau.

Ce produit intègre la technologie sans fil Bluetooth®.

La marque verbale et les logos Bluetooth sont des marques de commerce déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation des dites marques par MSA est soumise à une licence. Les autres marques de commerce et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

The Safety Company

1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
USA
Téléphone : 1 800 MSA-2222
Télécopieur : 1 800 967-0398

Pour connaître les coordonnées des représentants MSA de votre région, veuillez consulter notre site Web à l'adresse ***www.MSAsafety.com***

© MSA 2020. Tous droits réservés

Table des matières

1 Règles de sécurité 5
1.1 Usage conforme 5
1.2 Renseignements en matière de responsabilité 5
1.3 Garantie sur le produit 5

2 Description 6

3 Logiciel 7
3.1 Exigences du système 7
3.1.1 Exigences recommandées en matière de matériel informatique 7
3.1.2 Système d'exploitation 7
3.2 Téléchargement 7
3.3 Installation 7
3.4 Mises à jour 7
3.5 Versions du logiciel 8
3.5.1 Fonctionnalités de base/Plus 8
3.6 Octroi de licence. 8

4 Paramètres 9
4.1 Ouvrir une session 9
4.2 Utilisateurs 9
4.3 Gestion des utilisateurs 9
4.4 Paramètres du logiciel MSA A2 9
4.5 Système 11

5 Utilisation 12
5.1 Ouvrir une session 12
5.2 Fonctionnement 12
5.3 Navigateur du module 13
5.4 Menu principal 14
5.5 Sélection de la langue 14

6 Avant l'utilisation 15
6.1 Module : BASE 15
6.2 Module : Encodage de balises (Balises FireHawk ou G1) 16
6.3 Module : Configuration G1 18
6.4 Module : Interface FireHawk 20
6.5 Journal de données G1 21
6.6 Interface FireHawk 24
6.7 Paramètres de microgiciel disponibles. 26
6.8 Mises à jour du microgiciel G1 26
6.8.1 Procédure de mise à jour 26
6.8.2 Vérifier la version du microgiciel dans le module d'alimentation 28
6.9 Module : CONCENTRATEUR MSA 29
6.9.1 Connexion du CONCENTRATEUR MSA à un PC et Internet 29
6.9.2 Configuration du CONCENTRATEUR MSA. 33
6.9.3 Mise à jour du micrologiciel du CONCENTRATEUR MSA. 34
6.9.4 Inscription au nuage 36
6.9.5 Désenregistrement 37

CA

7 Durant l'utilisation : Contrôle de traçabilité 39
7.1 Fonctions et avertissements. 39
7.1.1 Avertissements. 40
7.1.2 Alarmes 41
7.2 Zone de surveillance 43
7.3 Menu 50
7.3.1 Affichage 51

8 Après l'opération 60
8.1 Rapports. 61
8.2 Module : Relecture 62

9 Informations relatives à la commande 64

10 Annexe 65

CA

1 Règles de sécurité

1.1 Usage conforme

Dans le texte qui suit, Logiciel A2 MSA, également appelé A2, est un logiciel de système de traçabilité utilisé pour surveiller les APRIA dotés de radio et autres dispositifs surtout durant les opérations de lutte contre l'incendie. Les données de l'APRIA et des autres dispositifs sont transmises par radio et affichées en temps réel à l'extérieur de la zone de danger. La surveillance conventionnelle sans lien radio est également possible.

De plus, le logiciel permet de modifier les paramètres de l'APRIA à l'aide de la transmission sans fil lorsque l'APRIA n'est pas en service.

La lecture et le respect des directives contenues dans le présent manuel d'utilisation au moment de l'utilisation du produit sont cruciaux. Les consignes de sécurité, ainsi que l'information relative à l'utilisation et au fonctionnement du produit, doivent plus particulièrement être lues attentivement et respectées. En outre, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en considération pour un usage sécuritaire.

⚠ AVERTISSEMENT!

Toutes les personnes qui sont ou seront chargées d'installer ou d'utiliser cet équipement devront lire attentivement ce manuel et en respecter les consignes. Cet équipement fonctionnera selon son mode de conception d'origine uniquement s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions; dans le cas contraire, il pourrait ne pas fonctionner tel qu'il a été conçu et les personnes dont la sécurité dépend de cet équipement risqueraient de subir de graves blessures ou même s'exposer à des dangers pouvant entraîner la mort.

Tout autre usage ou l’usage en dehors des plages de fonctionnement spécifiées sera considéré comme non conforme. Cela vaut également pour les transformations non autorisées du produit et les travaux de mise en service qui n'ont pas été exécutés par MSA ou des personnes autorisées.

1.2 Renseignements en matière de responsabilité

MSA décline toute responsabilité dans le cas où le produit a été utilisé de manière inappropriée ou n'a pas été utilisé comme prévu. La sélection et l'utilisation de ce produit doivent se faire sous la direction d'un professionnel en sécurité qualifié qui a soigneusement évalué les risques particuliers du site d'intervention où il sera utilisé et qui est entièrement familiarisé avec le produit et ses limites. La sélection et l'utilisation de ce produit et son intégration dans le plan de sécurité du site d'intervention relèvent de la seule responsabilité de l'employeur.

La responsabilité de fait du produit et les garanties promulguées par MSA se rapportant à ce produit sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, réparé ni entretenu selon les instructions contenues dans ce manuel.

1.3 Garantie sur le produit

La responsabilité de fait du produit et les garanties promulguées par MSA se rapportant à ce produit sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, réparé ni entretenu selon les instructions contenues dans ce manuel.

2 Description

Logiciel A2 MSA est une application de contrôle de traçabilité en temps réel. Elle prend en charge le contrôle de la traçabilité commandé par ordinateur et la surveillance de la traçabilité manuelle. Consulter la section 9 "Informations relatives à la commande" pour une liste des stations de réception, les dispositifs SPAD (système personnel d'alerte de détresse) compatibles, les encodeurs d'identification et les routeurs qui connectent avec Logiciel A2 MSA.

L'écran A2 en temps réel affiche :

- l'APRIA/le personnel
- les tâches assignées à l'équipe
- la pression de la bouteille, y compris la durée restante
- l'alarme de faible pression de la bouteille
- l'alarme d'immobilité
- l'alarme manuelle
- les avertissements associés à la pile
- les avertissement de risques thermiques
- En option : les alarmes associées au gaz, la concentration en gaz

Les données complètes sur l'incident sont également consignées et analysées automatiquement. L'avertissement de risques thermiques détermine la charge thermique de l'APRIA. Prière de consulter le manuel de l'utilisateur du produit pour connaître les détails de la courbe thermique. Il s'agit d'une alarme thermique, et non d'une alarme de température ambiante.

CA

3 Logiciel

3.1 Exigences du système

3.1.1 Exigences recommandées en matière de matériel informatique

- Processeur i5 - 2,0 GHz
- Mémoire vive 8 Go
- Espace libre 20 Go
- Résolution 1024 x 768 px
- Sans fil (WiFi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- USB 2.0 - 2 ports

3.1.2 Système d'exploitation

Les systèmes d'exploitation suivants sont pris en charge, selon le système de base de données sélectionné :

Serveur de base de données Firebird 2.5
Microsoft Windows 8/8.1 Pro avec l'ensemble de services récent
Microsoft Windows 10 avec l'ensemble de services récent

Microsoft MSSQL Server 2012 (Édition Express)
Microsoft Windows 8/8.1 Pro avec l'ensemble de services récent
Microsoft MSSQL Server 2012 (Édition Express)

3.2 Téléchargement

Pour télécharger Logiciel A2 MSA, se rendre à http://www.msasafety.com → Ressources → Téléchargement de logiciels produits.

3.3 Installation

Guide d'installation rapide

(1) Avant de commencer l'installation, fermer toutes les applications en cours d'exécution. Remarque : Si vous disposez une version antérieure du système de traçabilité MSA, désinstaller le logiciel, y compris la base de données Firebird.

(2) Démarrer *Setup_FULL_MSA_A2.exe* à l'aide de Windows Explorer.

(3) Suivre les directives à l'écran.

(4) Sélectionner *Express installation*.

(5) Suivre les directives à l'écran.

3.4 Mises à jour

Les mises à jour du logiciel A2 se feront automatiquement si le PC est connecté à Internet. Cette mise à jour survient lorsque le logiciel A2 démarre, un écran instantané en avise l'utilisateur. Si le PC n'est pas connecté à Internet, la mise à jour peut être téléchargé du site Web www.MSAsafety.com. Installer uniquement les mises à jour publiées par MSA.

3.5 Versions du logiciel

3.5.1 Fonctionnalités de base/Plus

		10158407	10153880	10072240	
	G1	Trousse RFID G1	Logiciel A2 MSA	Trousse de traçabilité de la station de base	CONCENTRATEUR MSA
Accès à Balises G1	X	X			
Accès à Configurations G1	X	X			
Accès à Enregistrement des données G1	X	X			
Accès à Mises à jour du micrologiciel G1	X	X			
Accès à système de traçabilité			X	X	X
Accès à signalement d'un incident			X	X	X
Accès à relecture de l'incident			X	X	X
Accès aux paramètres du micrologiciel			X	X	X
Accès à BASE			X	X	

3.6 Octroi de licence

(1) Se rendre au module *Settings*.

(2) Changer pour *Licensing*.

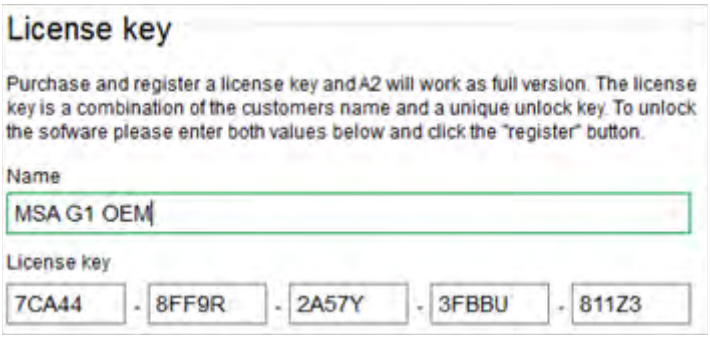
(3) Saisir la clé de licence et effleurer *Register*.

Nom : MSA G1 OEM

Clé de licence : 7CA44-8FF9R-2A57Y-3FBBU-811Z3

Nom : FireHawk OEM

Clé : FE90B-46011-DFDAP-531B6-492GJ



CA

4 Paramètres

4.1 Ouvrir une session

Ouvrir une session en saisissant le nom d'utilisateur et le mot de passe. Si l'application a été configurée en vue de permettre l'ouverture de session sans mot de passe, l'utilisateur est connecté automatiquement.

4.2 Utilisateurs

On peut configurer l'utilisateur par défaut après l'installation :

Administrateur

Nom d'utilisateur : Admin

Mot de passe : admin

Impossible de changer le nom de cet utilisateur. On recommande de changer le mot de passe pour cet utilisateur au moment de la première ouverture de session. Tous les mots de passe sont sensibles à la casse.

Il est possible de créer d'autres utilisateurs.

4.3 Gestion des utilisateurs

User management permet à l'administrateur d'ajouter des utilisateurs ou de modifier les paramètres de l'utilisateur.

(1) Ouvrir *User management* dans *Paramètres*.

My Account permet à l'utilisateur connecté d'ajouter ou de modifier l'image et le mot de passe après avoir appuyé sur le bouton correspondant.

Dans *Users*, tous les paramètres d'utilisateurs peuvent être modifiés, on peut ajouter ou supprimer des utilisateurs. Il n'est pas possible de supprimer des utilisateurs prédéfinis.

	Appuyer pour ajouter un utilisateur
	Appuyer pour supprimer un utilisateur

(2) Effleurer l'utilisateur de la liste pour modifier les paramètres de cet utilisateur.
Les paramètres possibles s'affichent.

(3) Faire tous les changements voulus, puis sauvegarder les changements avec *Accept*.

(4) Retourner à la navigation du module à l'aide du bouton *Home*.

4.4 Paramètres du logiciel MSA A2

Les paramètres du sous-menu A2 définissent le comportement du module de traçabilité.

Changer les paramètres pour	Détails	Limites
Communs	Comportement général du logiciel	
Unité de température/ pression affichée.	Valeur de temps affichée dans le module de surveillance :	
	• Durée de service restante • Depuis le début de la respiration (Comptage progressif) • Compte à rebours (Standard)	
Évacuation	• Par défaut, l'application permet d'évacuer tous les utilisateurs ou uniquement des équipes d'utilisateurs. • Selon les réglementations locales, l'autorisation d'évacuation pour une seule personne pourrait également s'avérer nécessaire.	

CA

Changer les paramètres pour	Détails	Limites
Comportement de la radio	• Comme l'application gère les calculs de pression lorsque le lien radio est a été perdu. • Les valeurs sont calculées automatiquement et sont mises à jour dès que le lien radio est rétabli.	
Alarme temporelle	• L'application peut afficher une alerte temporelle afin d'assurer que l'évacuation peut être réalisé, en fonction de la durée de service restante calculé.	
Valeurs de seuil de la bouteille	L'indication de la couleur de l'élément central au sein du module de surveillance change de couleur en fonction des valeurs sélectionnées : • 1. Option Vert -> Jaune • 2. Option Jaune -> Rouge	• US - NFPA - Les seuils sont fixés automatiquement au moment de la sélection de l'homologation de l'APRIA par une autorité pertinente
Valeurs par défaut de la pression de la bouteille	• Définit les types standards de bouteilles pour les pompiers manuels ou les utilisateurs ne disposant pas d'un module de télémétrie dans leur dispositif SPAD. • Plusieurs options peuvent être sélectionnées; lorsqu'une norme est sélectionnée, toutes les personnes créées manuellement utilisent la pression définie comme étant la valeur de départ standard.	• UE - Des modifications peuvent être apportées (non recommandé) • La NFPA des États-Unis n'autorise pas la modification de valeurs prédéfinies
Valeurs par défaut des gaz	• Les valeurs des gaz de référence pour le calcul du % de LIE affiché lorsque l'on utilise un détecteur de gaz facultatif.	
Paramètres de l'alarme	• Permet la définition des sonneries d'alarme individuelles. Les sons sélectionnés s'afficheront durant la surveillance de traçabilité lorsqu'une alarme se déclenche.	• Le niveau sonore dépend du niveau sonore de l'ordinateur de surveillance.
Paramètres Altair	• Les paramètres ALTAIR facultatifs permettent la définition des alarmes individuelles pour le détecteur de gaz facultatif.	• Version UE uniquement
Équipes	Noms d'équipes prédéfinis • Permet la préparation de saisies dans le menu déroulant • Im-/Exporter à partir de fichier texte	
Autres commandes	Commandes prédéfinies • Permet la préparation de saisies dans le menu déroulant • Im-/Exporter à partir de fichier texte	
Cibles (Niveaux)	Cibles prédéfinies • Permet la préparation de saisies dans le menu déroulant • Im-/Exporter à partir de fichier texte	

CA

Changer les paramètres pour	Détails	Limites
Secteurs d'incident	Secteurs d'incident prédéfinis • Permet la préparation de saisies dans le menu déroulant • Im-/Exporter à partir de fichier texte	
Personnes	Noms d'utilisateur prédéfinis • Permet la préparation de saisies dans le menu déroulant • Im-/Exporter à partir de fichier texte	
Mots clés liés à l'alarme	Mots clés prédéfinis liés à l'alarme	

Pour changer les paramètres :

(1) Changer les valeurs.

(2) Accepter les changements à l'aide d'*Accept*

(3) Retourner à la navigation du module à l'aide de la flèche.

4.5 Système

SERVICE MSA A2

Le panneau de contrôle du MSA A2 Service permet de rétablir la connexion entre la station de base utilisée et le système principal de l'application. Puisque l'interface est configurée en tant que service Windows, elle fonctionne de façon totalement invisible en arrière-plan.
Pour mettre le statut du service à jour, effleurer *Refresh*.

⚠ AVERTISSEMENT!

Tous les dispositifs SPAD connectés seront déconnectés du module radio lors du redémarrage du service pendant une opération de surveillance. La reconnexion surviendra après le redémarrage du service.

Le redémarrage du service exige des droits locaux d'administrateur :

(1) Effleurer *Restart service*.

(2) Confirmer la demande de droits étendus pour l'utilisateur.
Le service redémarrera.

Octroi de licence

Pour mettre à niveau à partir de la version de base, on peut saisir une clé de licence pour la version complète ici.

Pour l'octroi de licence, on doit détenir les droits d'administrateur pour Logiciel A2 MSA et Windows.

(1) Se rendre au module *Settings*.

(2) Changer pour *Licensing*.

(3) Saisir la clé de licence et effleurer *Register*.
Pour une licence complète du logiciel MSA A2, contacter le service à la clientèle de MSA ou le distributeur de votre région.

5 Utilisation

5.1 Ouvrir une session

Puisque toutes les fonctions du logiciel ne sont pas disponibles pour tous les utilisateurs, il est nécessaire d'ouvrir une session avant d'utiliser le logiciel. Pour configurer les droits d'utilisateur, consulter la section 4.3 "Gestion des utilisateurs".

5.2 Fonctionnement

Le logiciel est optimisé pour une utilisation sur des dispositifs tactiles avec une résolution min. de 1024x600 pixels, toutes les interactions nécessaires pour le fonctionnement à l'aide de touches sont par conséquent décrites dans le présent manuel. Le clic de la souris remplacera la pression tactile, le cas échéant. Pour glisser ou déplacer un élément, maintenir le bouton gauche de la souris enfoncé.

Utiliser la flèche Retour pour revenir à l'écran précédent ou au navigateur du module.

	Retour	Ramène à l'écran précédent
	Accueil	Retourne au navigateur du module

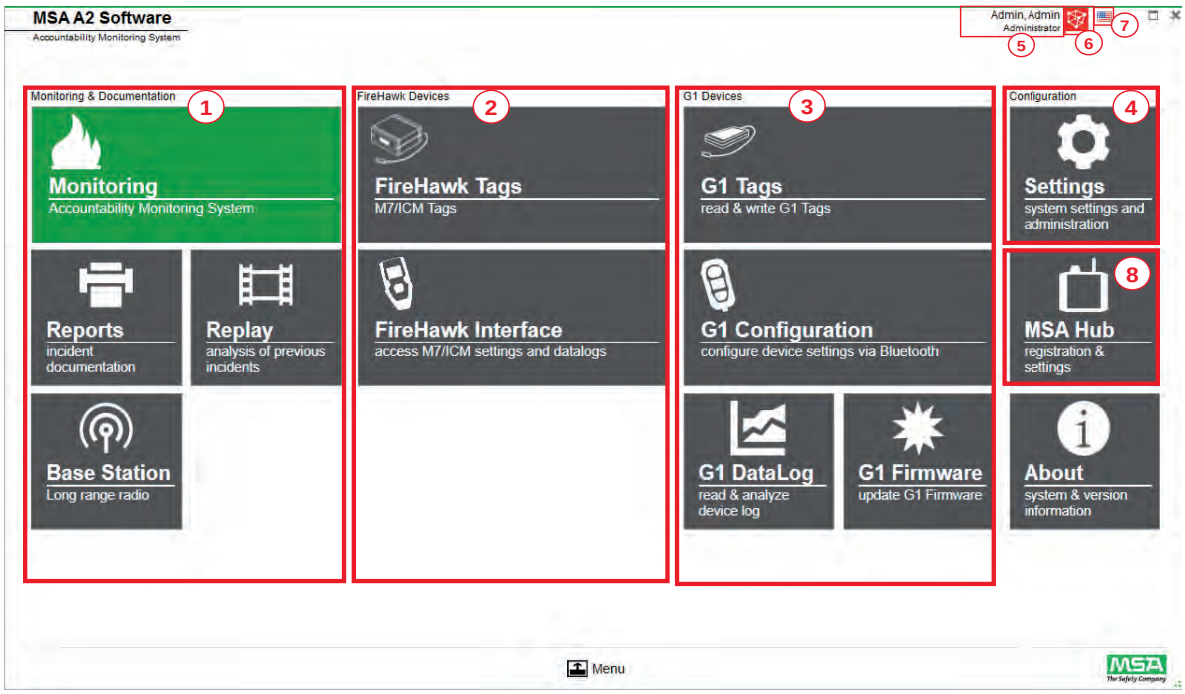
Les paramètres peuvent être modifiés comme suit, selon le contexte :

Champ Texte	Le fait d'effleurer un champ texte fait apparaître le clavier à l'écran	
Champ Sélection	Le fait d'effleurer la flèche fait apparaître toutes les options	
Curseur	Choisir entre deux options	
Bouton radio	Choisir entre deux options	
Curseur de défilement	Choisir une valeur dans une plage prédéfinie	

CA

5.3 Navigateur du module

Après la connexion, le navigateur du module s'affiche.



1	*Surveillance et documentation*	*5*	*Utilisateur connecté*
2	*Dispositifs FireHawk*	*6*	*Connexion*
3	*Dispositif G1*	*7*	*Langue sélectionnée*
4	*Configuration A2*	*8*	*Réglages du CONCENTRATEUR MSA*

Groupe de modules	Module	Description	Fonction
Surveillance et documentation	Surveillance	Système de surveillance de la traçabilité	Démarre le module de surveillance de la traçabilité
	Rapports	Analyse et documentation relatives à l'incident	Démarre le module de rapports
	Relecture	Analyse des incidents précédents	Démarre le module de relecture
	Stations de base	Affichage de l'état du matériel informatique	Démarre l'écran de contrôle de la station de base indépendant de la station de base utilisée Les stations de base prises en charge apparaissent dans la section 9 "Informations relatives à la commande".
Dispositifs FireHawk	Balises FireHawk	Lire et encoder des balises d'identification	Démarre l'interface informatique liée
	Interface FireHawk	Changer les paramètres du dispositif SPAD	Démarre le module pour apporter des changements au dispositif SPAD et extrait la mémoire interne du dispositif

CA

Groupe de modules	Module	Description	Fonction
Dispositif G1	Balises G1	Lire et encoder des balises d'identification	Démarre l'interface informatique liée
	Configurations G1	Changer les paramètres G1 à l'aide de Bluetooth	• Paramètres de l'alarme • Paramètres de l'interface utilisateur du module de contrôle • Paramètres de balises / traçabilité • Paramètres du module vocal porte-voix • Paramètres TLF
	Journal de données G1	Lire et analyser le journal du dispositif	Pour recevoir les données d'un APRIA en mode service
	Microgiciel G1	Mise à jour du microgiciel G1	
Configuration	Paramètres	Paramètres d'administration des utilisateurs et du système	Démarre le module des paramètres en vue de modifier les paramètres du système et les configurations pour les utilisateurs.
	À propos	Information sur le système et la version	

5.4 Menu principal

Cliquer avec le bouton droit n'importe dans le navigateur du module ramène au menu principal au bas de l'écran.

Icône	Fonction
Arrière-plan lumineux	Bascule sur un fond blanc pour l'affichage de jour
Arrière-plan sombre	Bascule sur un fond noir pour l'affichage de soir
Manuel de l'utilisateur	Ouvre le manuel de l'utilisateur
Fermer l'application	Ferme l'application (après confirmation de la part de l'utilisateur).
Éteindre l'ordinateur	Éteint l'ordinateur après confirmation de la part de l'utilisateur. L'application se fermera et une entrée spéciale sera générée dans le journal du système après confirmation de la part de l'utilisateur.

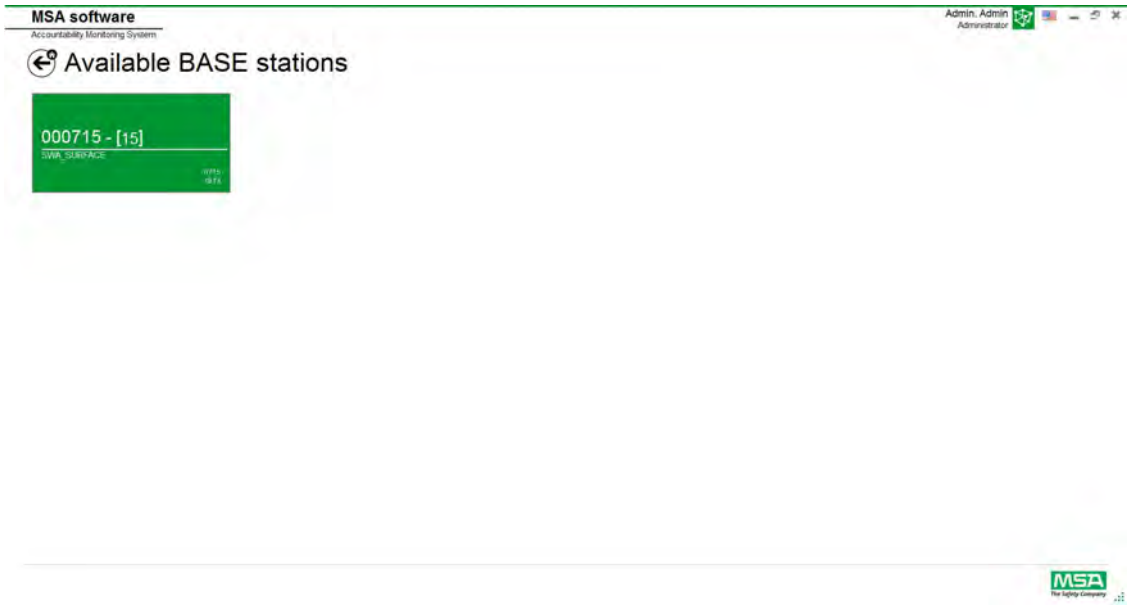
5.5 Sélection de la langue

Pour changer la langue dans le navigateur du module, effleurer l'icône de drapeau pour afficher la liste des langues disponibles.

6 Avant l'utilisation

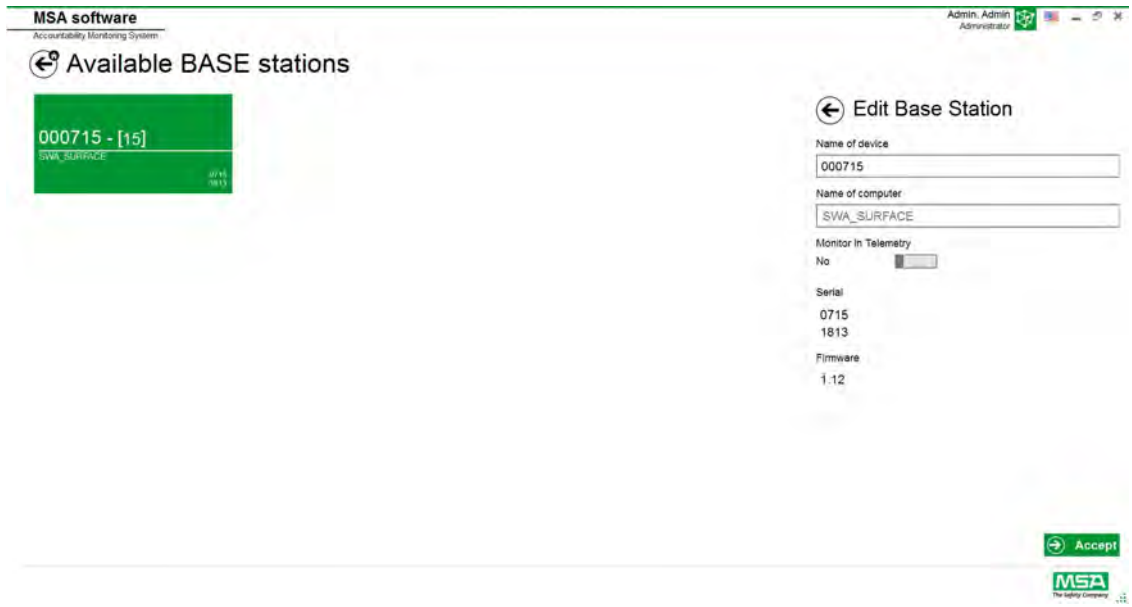
6.1 Module : BASE

Toutes les stations de base connectées au même réseau s'affichent; la station de base locale est identifiée en vert. Les nombres entre crochets identifient la station de base privilégiée pour la programmation avec le module d'encodage de balise.



Il est possible d'apporter des modifications à l'étiquetage de la station de base connectée. L'information relative au dispositif peut être modifiée et la fonction de surveillance de traçabilité peut être configurée. Les nombres entre crochets identifient le numéro pour programmer la station de base privilégiée.

Effleurer *Accept* pour confirmer les changements.



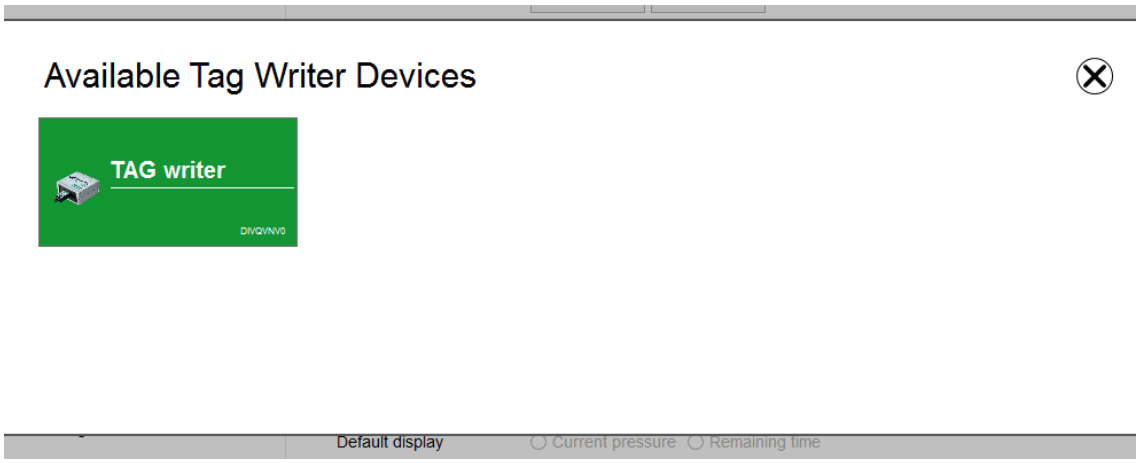
CA

6.2 Module : Encodage de balises (Balises FireHawk ou G1)

Ce module sert à encoder et lire l'information sur la balise et à transférer les données entre le PC et l'APRIA. Les anciennes versions d'APRIA doté de la fonction de télémétrie peuvent être utilisées avec le logiciel A2, mais doivent également utiliser leurs boîtiers d'interface ICM, M7, M7XT ou G1 correspondants pour mettre l'information de la balise de télémétrie à jour.

Au moment du lancement du module, un encodeur de balise local connecté est reconnu et sélectionné automatiquement.

Le dispositif actuellement sélectionné apparaît dans le coin inférieur gauche. Effleurer *Select Other Device* fait apparaître la liste de tous les encodeurs de balises disponibles dans une boîte de dialogue. Les dispositifs locaux sont surlignés en vert.



Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte :

Icône	Fonction
	Créer une balise pour réinitialiser les paramètres du dispositif.
	Lire la balise
	Encoder la balise (cette action écrasera les données sur la balise)

Les données suivantes peuvent être modifiées pour les balises FireHawk :

- Nom du pompier
- Nom de l'équipe
- Station de base privilégiée

Pour l'APRIA G1, les champs suivants apparaîtront sur le système de surveillance A2 :

- Pour le nom du personnel - Nom de l'utilisateur
- Pour l'affectation des ressources - ID d'affectation/Nom de l'équipe

Contrairement aux versions antérieures d'APRIA, l'APRIA G1 de MSA ainsi que les balises peuvent stocker des renseignements supplémentaires. Pour une description détaillée de ces nouvelles capacités, cliquer sur le nom de la catégorie.

Les saisies sont faites dans des champs texte; le fait d'effleurer un champ texte fait apparaître le clavier à l'écran.

Le logiciel peut également être utilisé pour copier ou effacer des balises.

CA

Types de balises G1

Balise personnelle	Afin de saisir les renseignements personnels à afficher sur le module de contrôle G1 et le logiciel de traçabilité ainsi que les rapports et journaux de données.
Balise d'affectation des ressources	Pour affecter de façon permanente un APRIA à une ressource ou appareillage spécifique (par ex. : un véhicule, numéro de siège).
Balise de configuration G1	Permet de sauvegarder les champs de configuration renseignés sur une balise et de les transférer à l'APRIA. Ces changements peuvent entrer en vigueur immédiatement et sont conservés sur le dispositif jusqu'à ce que la configuration soit modifiée.
Balises de composants	Ces balises en lecture seulement sont intégrées dans les composants suivants du G1 : • Pièce faciale • Régulateur • Module de contrôle • Module d'alimentation • Assemblage porte-bouteille/harnais • Bouteille Pour consulter les informations concernant une pièce d'équipement, aligner le lecteur RFID avec le symbole RFID de l'équipement et sélectionner l'option *Read Tag*. Le boîtier d'interface du lecteur/encodeur G1 peut être utilisé pour lire les balises de composants RFID sur le dispositif. Les balises de composants contiennent de l'information d'identification unique qui est programmée durant la fabrication.
Balises spéciales	Ces balises servent à des fins de formation. Le mode de formation entre immédiatement en vigueur, mais CESSE dès la mise hors fonction. La balise spéciale de configuration peut également inclure une réinitialisation de la configuration avant l'encodage de nouvelles données. • Alarme de remise à neuf
Balises de jumelage audio Bluetooth.	Permet de créer des balises spécifiques pour le jumelage du G1 avec les radios portatives et/ou les dispositifs compatibles avec Bluetooth
Copier des balises	Copier toutes les informations d'une balise à l'autre.
Effacer des balises	Effacer toutes les informations d'une balise

Création de balise personnelle G1

(1) Sélectionner *G1 Tags*.

(2) Sélectionner *Personnel Tag* à la gauche de l'écran.

(3) Cliquer sur l'icône **+** dans le coin supérieur droit de l'écran pour créer une nouvelle balise.

(4) Cliquer sur *Personnel Details* pour ouvrir l'écran.

(5) Compléter les informations pour la *Personnel Tag.*

Pour l'APRIA G1, le champ User Name doit être rempli pour apparaître sur l'écran du module de contrôle et pour la surveillance du G1 à l'aide du logiciel A2.

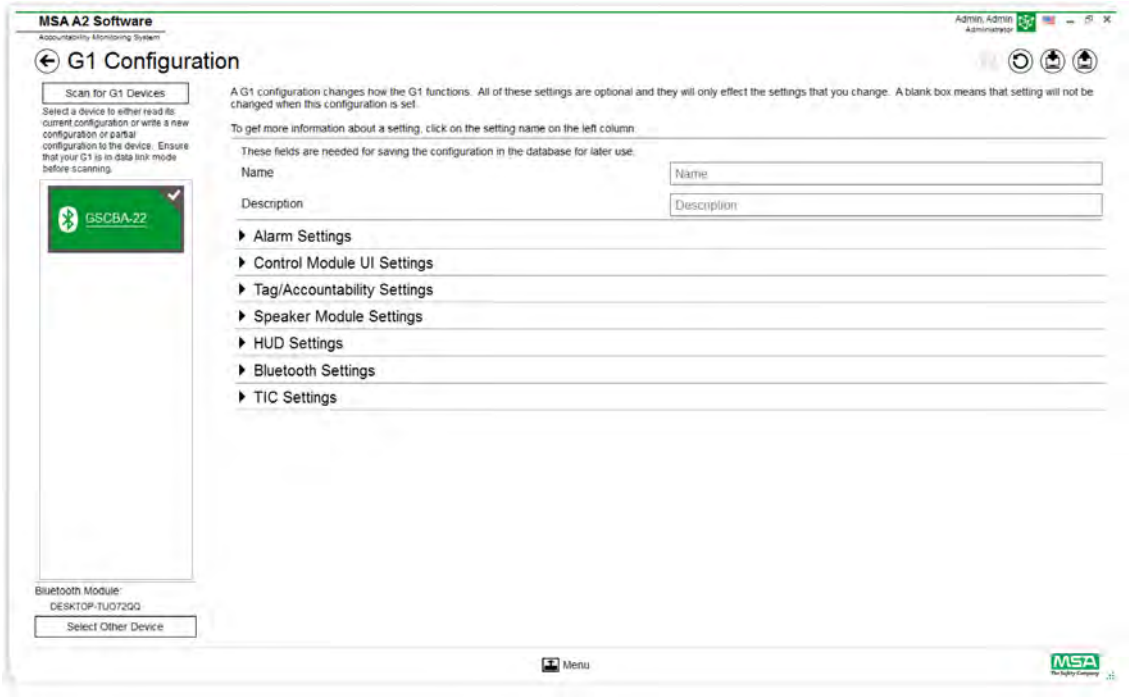
(6) Une fois les champs remplis, placer une balise sur le lecteur/encodeur RFID tel qu'illustré.

(7) Effleurer l'icône *Write* dans le coin supérieur droit de l'application.

Le RFID sera encodée avec les informations fournies.

(8) Suivre ces mêmes étapes pour les balises d'affectation des ressources et de configuration.

6.3 Module : Configuration G1



Le module de configuration G1 peut servir à changer la façon dont le G1 fonctionne. On peut configurer un APRIA G1 à l'aide des balises de configuration sauvegardées ou d'une connexion Bluetooth. Tous les paramètres sont facultatifs et seuls les paramètres modifiés seront affectés. La configuration ne modifie pas les paramètres restés vierges.

Configurations G1 à l'aide de Bluetooth

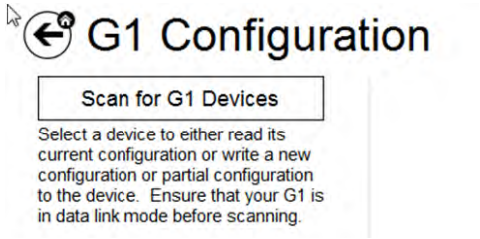
S'assurer que le PC possède la fonction de communication Bluetooth ou que l'adaptateur Bluetooth est branché dans l'ordinateur. MSA recommande d'utiliser le dispositif Bluetooth dont le numéro de pièce est 10161282-SP pour se connecter à l'APRIA G1. D'autres modules Bluetooth peuvent être utilisés, mais risquent d'offrir une fonctionnalité limitée.

(1) Configurer le G1 en mode Data Link :
Lorsque l'appareil est hors fonction, effleurer les boutons verts du module de contrôle G1 et les maintenir enfoncés jusqu'à ce que le logo de la pile disparaisse et que les options du menu G1 en mode service apparaissent.

(2) Sélectionner DATA LINK à partir du menu.

(3) Confirmer que l'identification Bluetooth du dispositif apparaît sur l'écran du module de contrôle.

(4) Sélectionner Recherche de dispositifs G1.



(5) Sélectionner l'APRIA souhaité et cliquer sur l'icône **+** pour saisir l'utilitaire de configuration du G1 via Bluetooth. Sélectionner les paramètres, puis effectuer l'encodage sur le dispositif.

Pour de plus amples renseignements concernant chaque paramètre, cliquer sur le nom du paramètre, l'information s'affichera. On peut rectifier les paramètres suivants :

- Paramètres de l'alarme
- Paramètres de l'interface utilisateur du module de contrôle
- Paramètres de balises /traçabilité
- Paramètres du module vocal porte-voix
- Paramètres TLF
- Paramètres CIT

Les paramètres de configuration G1 peuvent également être sauvegardés pour un usage ultérieur. Les champs *Name* et *Description* sont obligatoires pour sauvegarder les configurations. La sauvegarde dans la base de données donnera accès à la configuration sauvegardée pour la mise à jour des dispositifs via Bluetooth. On peut accéder aux paramètres sauvegardés par l'entremise du *G1 Tags module*.

Paramètres de l'alarme

Ces paramètres changent la façon dont les alarmes fonctionneront sur l'APRIA pour la sonnerie de faible pression, la sonnerie/le seuil de pression moyenne, la chute de pression, l'activation de la lumière ÉIR et l'alarme thermique.

Paramètres de l'interface utilisateur du module de contrôle

Ces paramètres changent la façon dont l'écran du module de contrôle apparaît et ce qu'il affiche. La durée restante, le contenu de l'écran, le rétroéclairage et la minuterie sont réglables.

Paramètres de balises /traçabilité

Ces paramètres changent la façon dont le G1 gérera les balises d'affectation du personnel et des ressources et la façon dont il présentera ces valeurs au système de traçabilité.

Module de haut-parleur et paramètres TLF

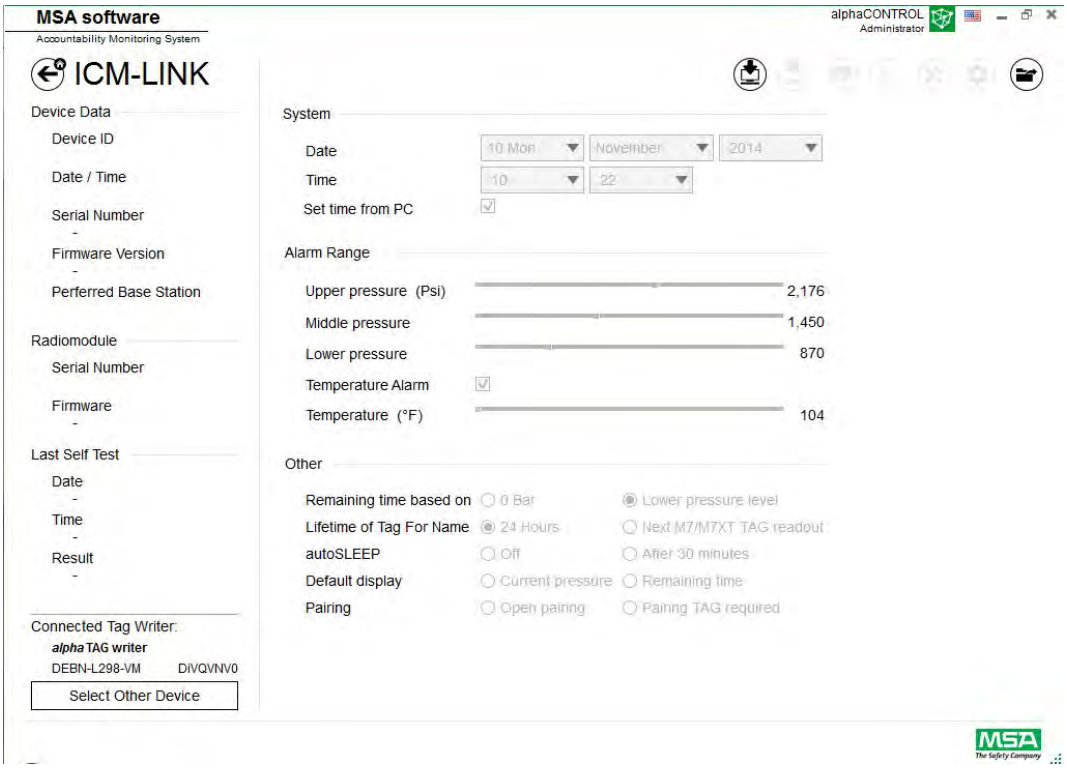
Le module de haut-parleur et les paramètres TLF affectent la façon dont l'amplification de la voix et le Dispositif de visualisation à témoins lumineux faciaux fonctionnent.

Paramètres Bluetooth

Activer ou désactiver Bluetooth sur le dispositif G1.

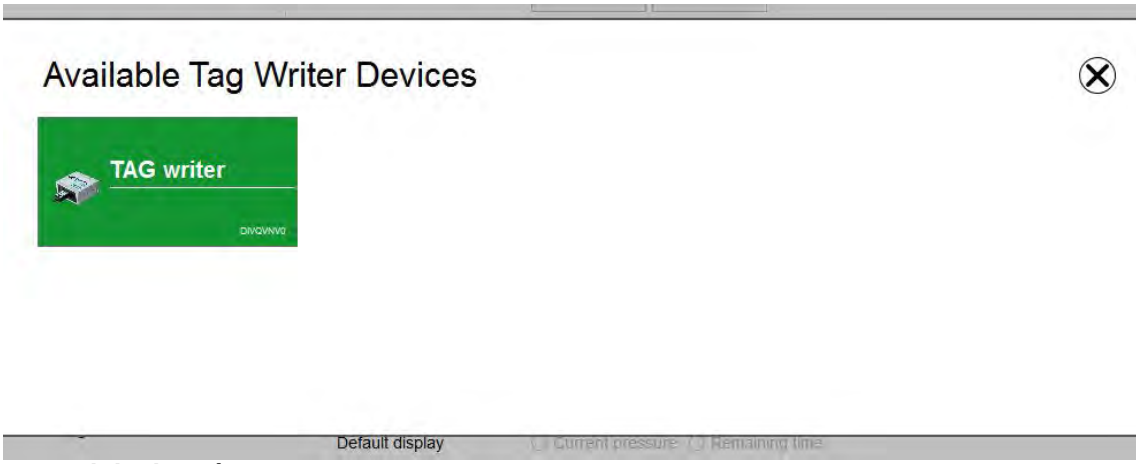
6.4 Module : Interface FireHawk

Au moment du lancement du module, un encodeur de balise local connecté est reconnu et sélectionné automatiquement.



Le dispositif actuellement sélectionné apparaît dans le coin inférieur gauche. Effleurer *Select Other Device* fait apparaître la liste de tous les encodeurs de balises disponibles dans une boîte de dialogue. Les dispositifs locaux sont surlignés en vert.

CA



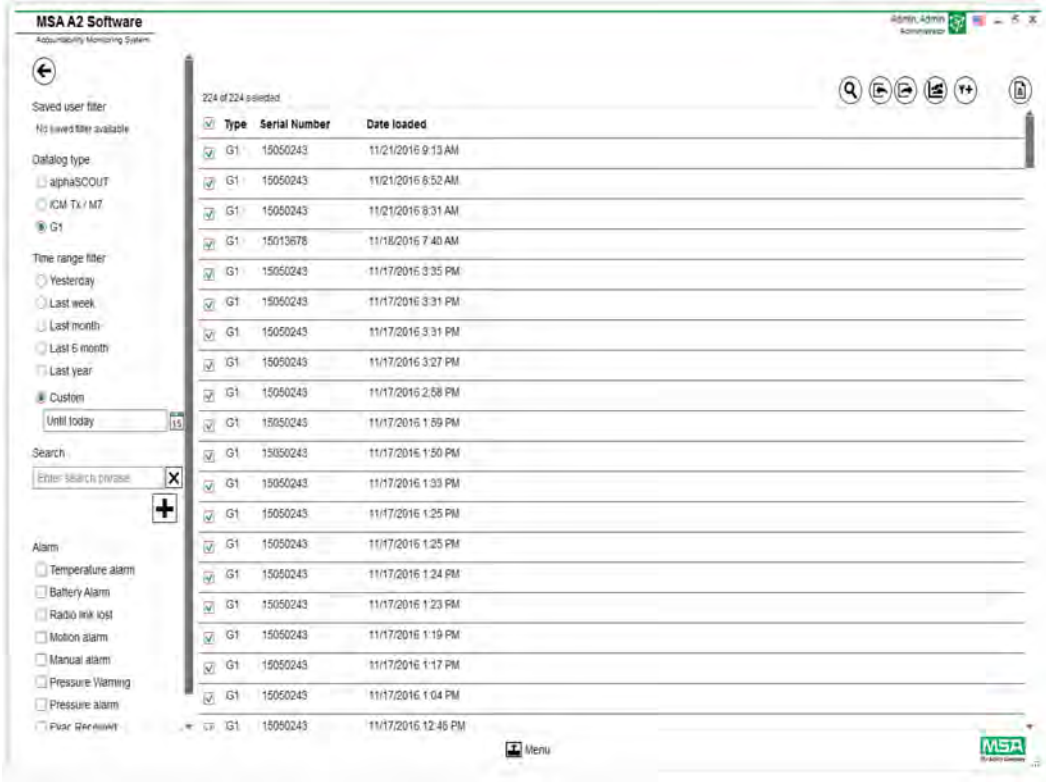
6.5 Journal de données G1

Les données du journal téléchargées par le dispositif sont enregistrées dans la base de données. On peut récupérer les données G1 via Bluetooth, à condition que le G1 soit en mode service. Utiliser les nombreux filtres pour trouver les missions pertinentes; il est également possible de sauvegarder les filtres définis par l'utilisateur. Le journal de données peut afficher la pression au fil du temps grâce à un graphique et un journal décrivant les alarmes survenues avec l'APRIA. Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte :

Icône	Nom	
	Recherche	
	Importer les incidents	L'importation et l'exportation utilisent le format interne pour transférer les incidents entre ordinateurs.
	Exporter les incidents	
	Évaluer	Affiche la pression de l'air en incréments de 15 secondes au fil du temps.
	Sauvegarder le filtre	L'application permet de sauvegarder les filtres définis par l'utilisateur : (1) Ajouter un critère de filtre. (2) Sauvegarder le filtre. a) Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre b) Accepter de sauvegarder *Le filtre apparaît à la gauche sous Filtre d'utilisateur sauvegardé*
	Supprimer le filtre	
	Supprimer	Uniquement possible si l'utilisateur est un administrateur ou s'il a l'autorisation de supprimer

Effleurer *Search* (recherche) pour rafraîchir la liste des résultats.

CA



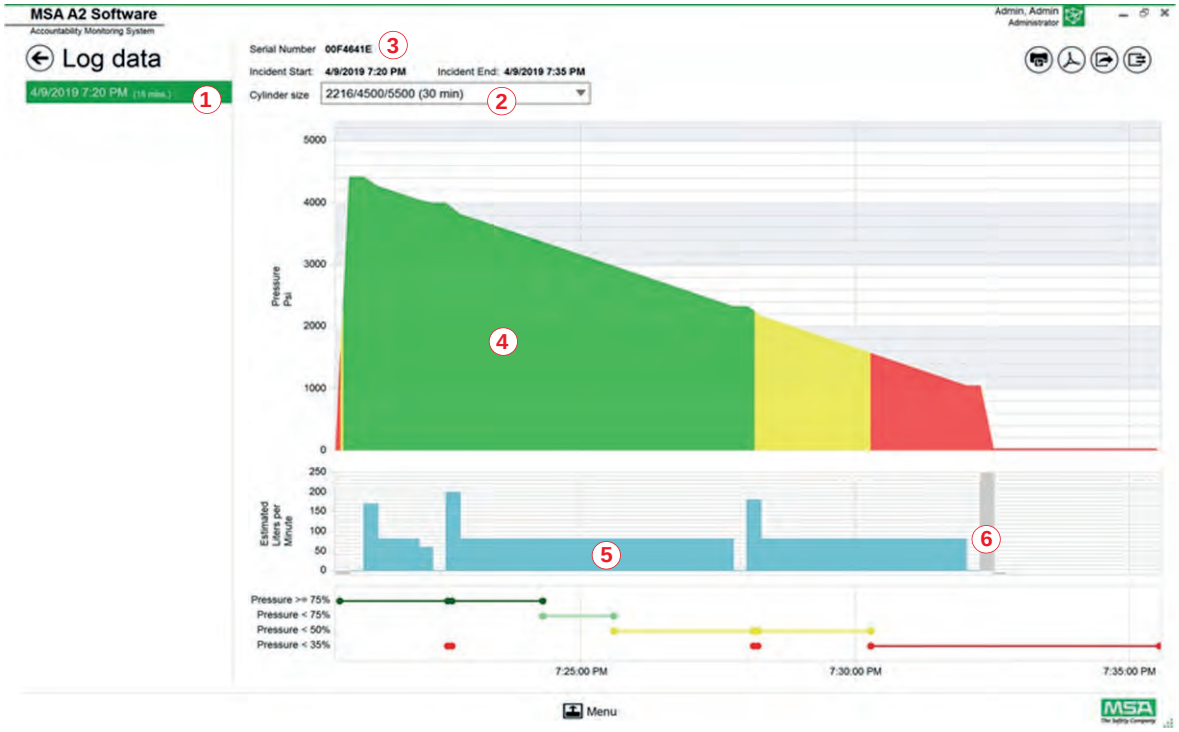
(1) Marquer le fichier journal à afficher.

(2) Effleurer « Evaluate » pour afficher les données.

(3) Les données s'affichent.

CA

Effleurer *Evaluate* (évaluer) pour afficher les détails des données du journal sélectionné sous la forme d'un graphique.



1	*Journal d'incidents (10 derniers incidents)*	*4*	*Information en mémoire à partir des incidents sélectionnés*
2	*Sélection de la taille de la bouteille*	*5*	*Graphique de respiration*
3	*Données du dispositif*	*6*	*Événement de dépressurisation*

	Print imprime l'affichage en cours
	Export exporte l'affichage en cours dans le format PDF
	Export exporte le journal sélectionné en format Excel (CSV)
	Export exporte TOUS les journaux en format Excel (CSV)

Exportation directe vers un PDF :

(1) Effleurer le symbole Exporter

(2) Sélectionner le lieu de stockage

Un PDF est créé.

Le PDF peut être ouvert après sa création à partir de l'application.

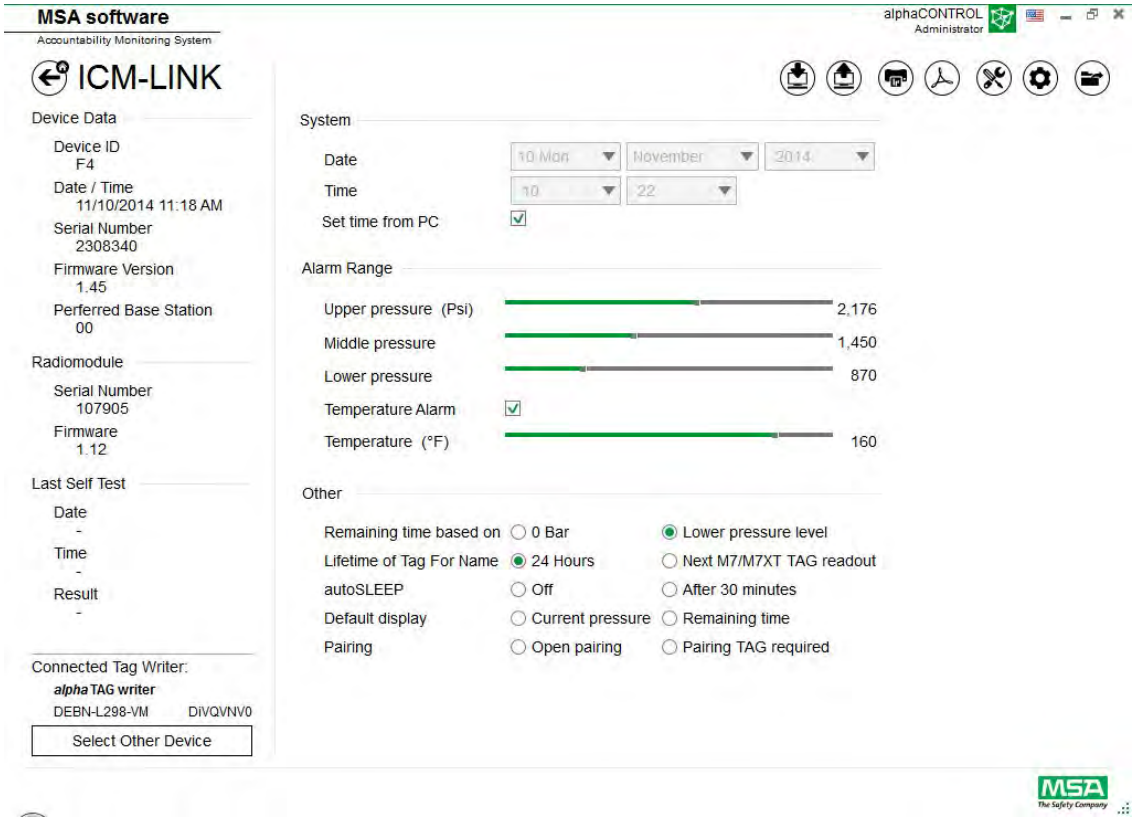
CA

6.6 Interface FireHawk

Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte :

Icône	Fonction
	Ouvrir le fichier mémoire téléchargé à partir du dispositif SPAD
	Lire les paramètres du microgiciel (selon le microgiciel installé, il se peut que certaines fonctions n'apparaissent pas)
	Transférer les changement de l'ordinateur au dispositif SPAD
	Imprimer
	Exporter (vers un fichier PDF)
	Autres fonctions du dispositif SPAD
	Sauvegarder/Charger les valeurs changées comme valeurs par défaut vers et à partir du disque dur.

Effleurer *Read firmware settings* pour activer les paramètres et les rectifier.

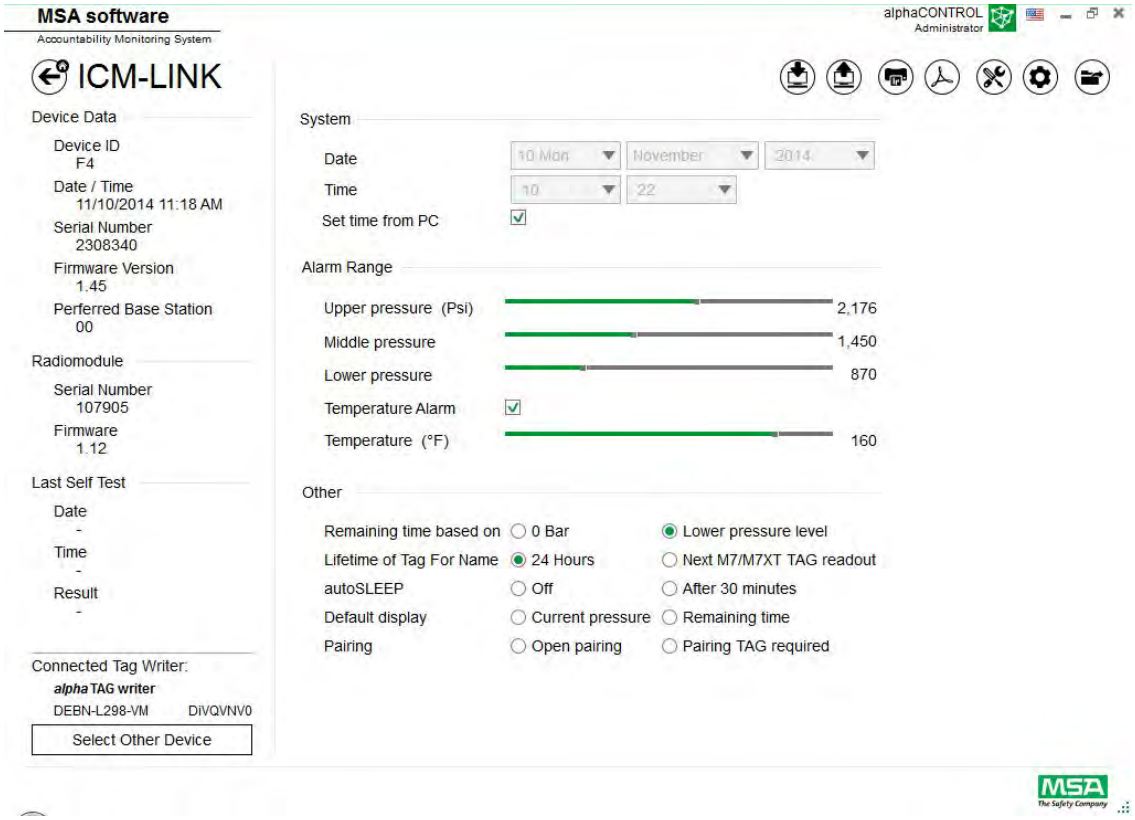


AVERTISSEMENT!

S'assurer que les plages de l'alarme sont sécuritaires. Il incombe à l'utilisateur de vérifier toutes les données saisies par l'entremise du logiciel.

CA

Le logiciel vérifie que les plages de l'alarme couvre tant la pression supérieure que la pression inférieure. Les plages d'alarme par défaut sont établies dans le respect des exigences de la NFPA.
Les paramètres sont tous inactifs quand aucun dispositif n'est connecté.



1 *Renseignements sur le dispositif*

2 *Information du module radio (uniquement rempli lorsque le dispositif SAPD possède une radio longue portée)*

3 *Dernier test automatique réalisé*

4 *Paramètres actuels (peuvent différer selon la version de microgiciel du dispositif SPAD)*

CA

6.7 Paramètres de microgiciel disponibles

Heure du PC	Transfert l'heure actuelle du PC vers la mémoire du dispositif SPAD et comme point de départ pour l'horloge interne en temps réel

Les niveaux sont interreliés, mais la configuration individuelle est possible.

Autres paramètres

Durée restante en fonction de	définit si la durée de service restante est calculée à partir de 0 bar ou le niveau de pression inférieur
Durée de vie du nom de la balise	définit la durée de conservation en mémoire des informations d'une balise de lecture avec nom
Affichage par défaut	définit l'information normale à l'écran de l'utilisateur pour la pression ou la durée de service restante

Autres fonctions du dispositif SPAD

Télécharger et afficher les données du journal	Transfert la mémoire du dispositif SPAD, la sauvegarde sur l'ordinateur et affiche l'information (comparer journal des incidents.docx)
Effacer le journal	Supprime tous les incidents de la mémoire du dispositif SPAD
Test automatique	Met un terme à la connexion au dispositif SPAD et amorce la procédure de démarrage, y compris le test automatique
Réaliser un test automatique	(1) Connecter le dispositif. (2) Effleurer le test automatique. (3) Répondre aux questions. *Les informations du dernier test automatique sont mises à jour dans l'information du dispositif y compris les résultats*
Réinitialiser aux paramètres d'usine	tous les changements apportés au microgiciel sont réinitialisés aux valeurs par défaut

Sauvegarder/charger les valeurs modifiées comme étant les valeurs par défaut vers et depuis le disque dur

Charger les paramètres sauvegardés précédemment à partir du disque dur	
Sauvegarder les paramètres actuels comme les valeurs par défaut sur le matériel informatique local	
Réinitialiser le dispositif	Réinitialise les paramètres par défaut stockés/modifiés localement aux paramètres d'usine

6.8 Mises à jour du microgiciel G1

Obligatoire pour mettre à jour le microgiciel G1

- Ordinateur portable ou PC avec fonctionnalité Bluetooth et connexion Internet
- Installation du plus récent logiciel A2

6.8.1 Procédure de mise à jour

(1) À l'aide de l'ordinateur portable ou du PC, se connecter à Internet, puis installer la plus récente version du logiciel A2 MSA.

*Si les identifiants et mots de passe n'ont pas été modifiés, les paramètres initiaux sont : Identifiant de connexion : **ADMIN** et mot de passe : **ADMIN**.*

(2) Insérer la batterie dans l'APRIA et laisser le dispositif démarrer complètement.

(3) Placer l'APRIA en mode veille en appuyant à deux reprises sur le bouton vert du module de contrôle.

CA

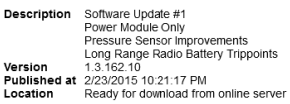
(4) Une fois l'APRIA en mode veille, accéder au menu service en appuyant pendant plusieurs secondes sur le bouton vert du module de contrôle.

(5) Dans le menu service, sélectionner l'option Data Link à l'aide du bouton rouge du module de contrôle.

(6) Attendre jusqu'à 30 secondes ou jusqu'à ce que les numéros s'affichent à l'écran du module de contrôle.

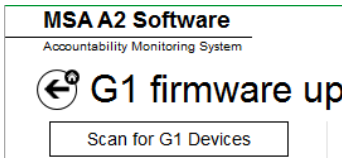
Se souvenir des deux derniers chiffres pour référence ultérieure.

(7) Dans le logiciel A2, sélectionner *G1 Firmware module* (module du micrologiciel G1), puis sélectionner *Check for Updated Firmware* (rechercher une version mise à jour du micrologiciel) dans le coin supérieur droit de la fenêtre. Cela permet de télécharger la mise à jour du micrologiciel sur l'ordinateur.



(8) Sélectionner la mise à jour disponible (le nom et la description varieront), puis effleurer *Yes* (oui) pour lancer le téléchargement.

Le micrologiciel ne sera téléchargé sur le PC ou l'ordinateur portable qu'une seule fois.



(9) À partir de l'écran de mise à jour du micrologiciel G1, sélectionner *Scan for G1 Devices* (recherche de dispositifs G1).

(10) Sélectionner l'appareil qui correspond à l'adresse du G1 qui est mis à jour. Si le nom est tronqué, utiliser l'adresse apparaissant en plus petits caractères dans le coin inférieur droit de l'icône.

(11) Sélectionner l'option *Upload firmware to devices* (télécharger le micrologiciel vers le dispositifs) dans le coin inférieur droit de la fenêtre A2. Appuyer sur *Yes* (oui) pour poursuivre.

(12) Lorsque la mise à jour est terminée, le G1 redémarrera et l'A2 indiquera que la mise à jour a été réussie.

Remarque : Si la mise à jour du G1 échoue, simplement annuler et redémarrer la mise à jour dans A2. NE PAS retirer la batterie durant la mise à jour de l'APRIA.

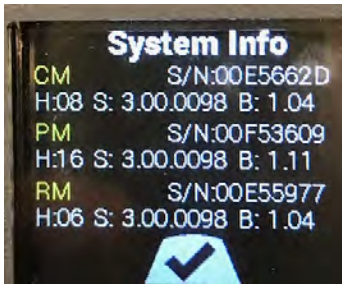
CA

6.8.2 Vérifier la version du microgiciel dans le module d'alimentation

(1) Insérer la pile dans l'APRIA et laisser le dispositif démarrer complètement.

(2) Placer l'APRIA en mode veille en cliquant à deux reprises sur le bouton vert du module de contrôle.

(3) Une fois l'APRIA en mode veille, accéder au menu service en appuyant pendant plusieurs secondes sur le bouton vert du module de contrôle.

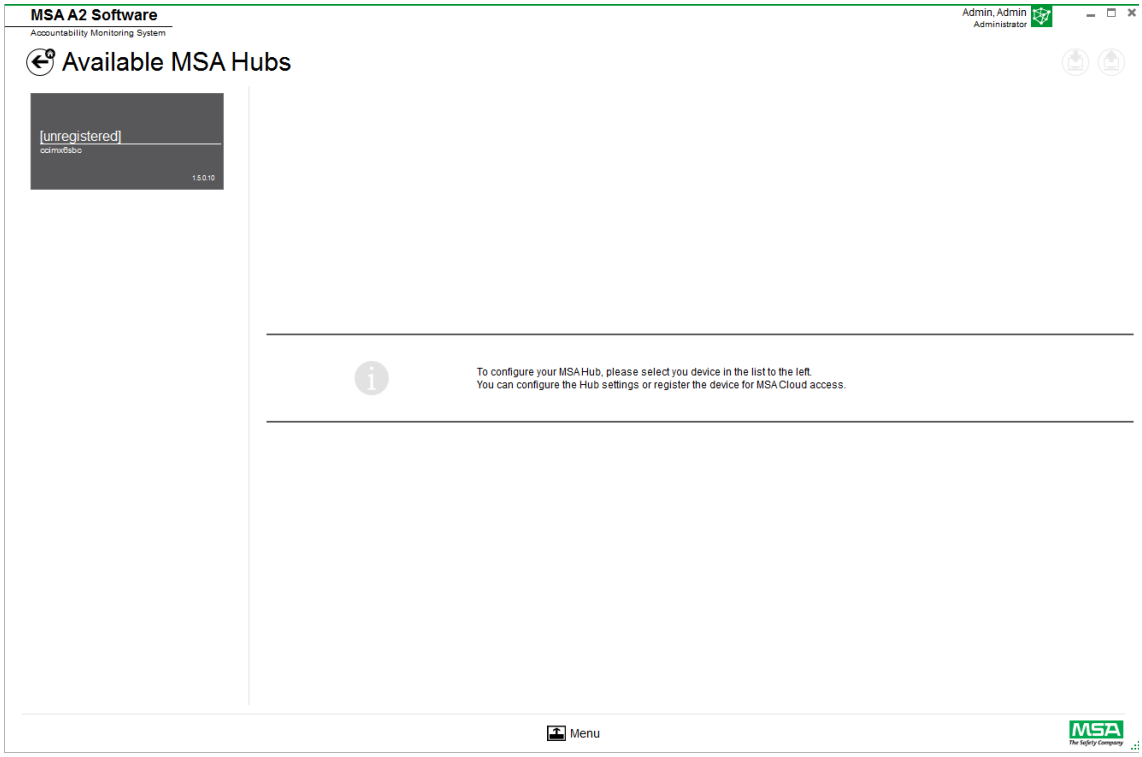


(4) Utiliser les boutons verts du module de contrôle pour vous déplacer vers le haut ou vers le bas dans le menu, puis sélectionner *System Info* à l'aide du bouton rouge du module de contrôle.

(5) Le menu Info du système affichera les révision (H) pour hardware (matériel), (S) pour software (logiciel), et (B) pour bootloader (programme d'amorçage) pour tous les principaux modules de l'APRIA : Contrôle, alimentation et TLF. Vérifier que la version du logiciel du module d'alimentation correspond bien à la plus récente version de l'interface A2.

6.9 Module : CONCENTRATEUR MSA

Lorsqu'aucun CONCENTRATEUR MSA n'est connecté :

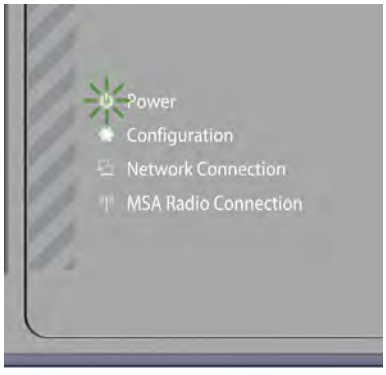


Pour utiliser toutes les fonctionnalités HUB MSA, le HUB MSA et le dispositif de surveillance doivent être connectés au même réseau.

6.9.1 Connexion du CONCENTRATEUR MSA à un PC et Internet

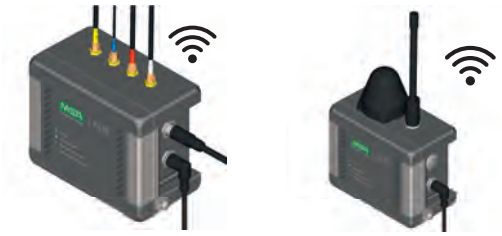
(1) Fournir une alimentation électrique via l'alimentation réseau.

REMARQUE : Si le HUB est installé dans un camion, le fixer en place avec un fusible de 2 A (fuite).



Le voyant à DEL d'alimentation clignote.

CA



Le dispositif cherche une connectivité du réseau.

Connexion d'un PC au HUB MSA

(1) Sur l'ordinateur, rechercher WiFi, puis sélectionner le réseau SSID DU HUB MSA.

(2) Ouvrir le boîtier du HUB MSA en ouvrant les joints de droite, puis retirer les vis du couvercle.

(3) Saisir la clé WiFi qui est écrite sur la plaque signalétique du HUB.

Le HUB MSA est connecté à l'ordinateur.

(4) Ouvrir le logiciel A2 MSA.

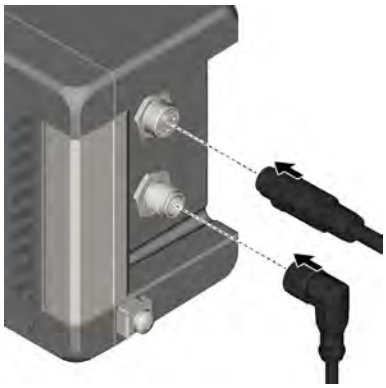
Cliquer sur *MSA Hub registration & settings* (enregistrement et réglages du Hub MSA) pour accéder aux paramètres du HUB MSA et/ou les modifier.

CA

Connexion du HUB MSA à Internet

Utiliser l'une des deux options suivantes pour connecter le HUB MSA à Internet :

Option A - Utiliser un câble Ethernet



(1) Connecter un câble Ethernet au HUB MSA et à un port Ethernet.

(2) Cliquer sur pour enregistrer les paramètres.
Le HUB MSA redémarre.

Option B - Utiliser le WiFi

Le HUB MSA offre deux modes WiFi : Le mode Access Point (point d'accès) et le mode Client.

Point d'accès

Le mode WiFi *Access Point* (point d'accès) est le réglage par défaut sur le HUB MSA.
Lorsque ce mode est utilisé :

- Le HUB MSA sera configuré en mode Hotspot (point d'accès sans fil) : L'ordinateur personnel (sur lequel le logiciel A2 est installé) est connecté uniquement au réseau WiFi du HIB MSA.
- Un seul HUB et les APRIA associés à ce HUB peuvent être surveillés.
- L'accès au nuage est désactivé : Toutes les données d'incident seront enregistrées localement sur l'ordinateur personnel et ne seront pas disponibles sur la plateforme Web FireGrid.

Mode Client

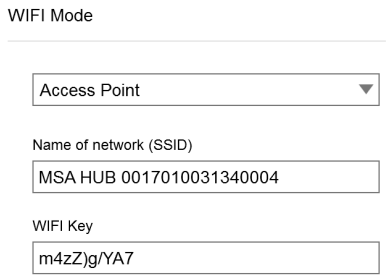
Le mode WiFi *Client Mode* (mode Client) permet au HUB MSA de se connecter à n'importe quel réseau WiFi, comme par exemple un router WiFi installé dans un camion.
Lorsque ce mode est utilisé :

- Tous les APRIA sur place peuvent être surveillés si l'ordinateur personnel (sur lequel le logiciel A2 est installé) et le HUB MSA sont connectés au même réseau WiFi.
- Plus d'un HUB et les APRIA associés à chaque HUB peuvent être surveillés si l'ordinateur personnel (sur lequel le logiciel A2 est installé) et tous les HUB MSA sont connectés au même réseau WiFi.
- L'accès au nuage est activé si le ou les HUB MSA et l'ordinateur personnel sont connectés à Internet : Toutes les données d'incident seront enregistrées localement sur l'ordinateur personnel et sur la plateforme Web FireGrid.

Configuration du *Client Mode* (mode Client) :

(1) Ouvrir le logiciel A2 MSA, puis cliquer sur *MSA Hub registration & settings* (enregistrement et réglages du Hub MSA).

(2) Sélectionner le réseau WiFi, puis saisir la clé WiFi pour se connecter.



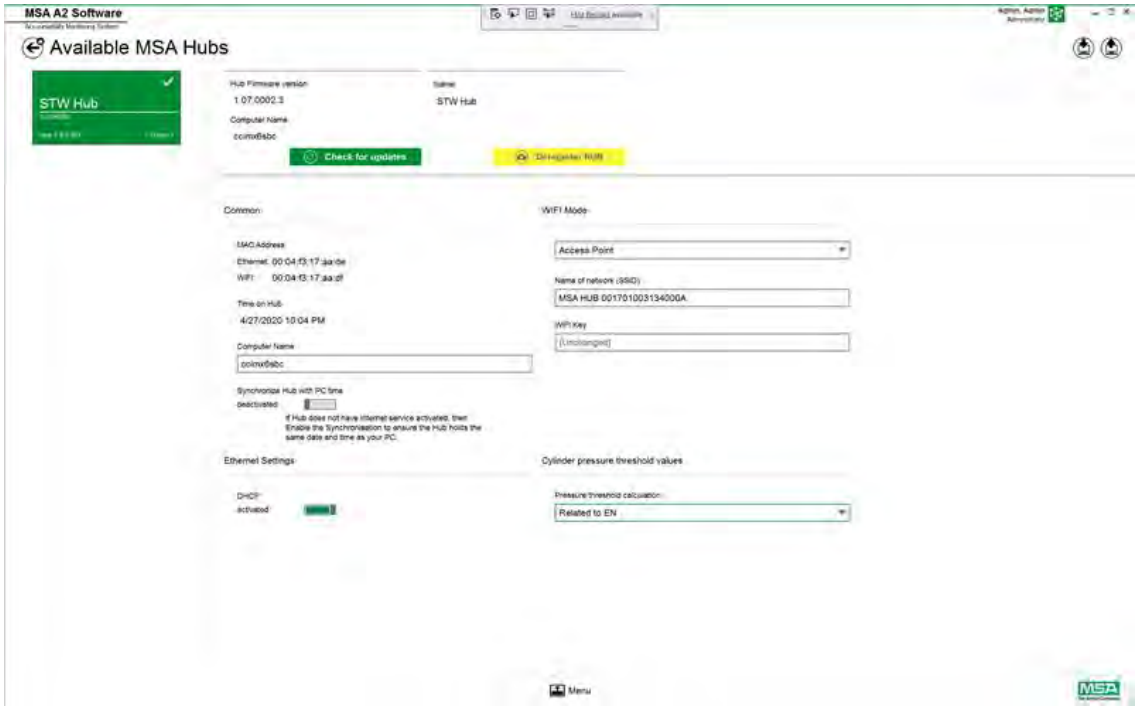
(3) Sélectionner le mode WiFi*Client Mode* (mode client).

(4) Cliquer sur pour enregistrer les paramètres.
Le HUB MSA redémarre.

CA

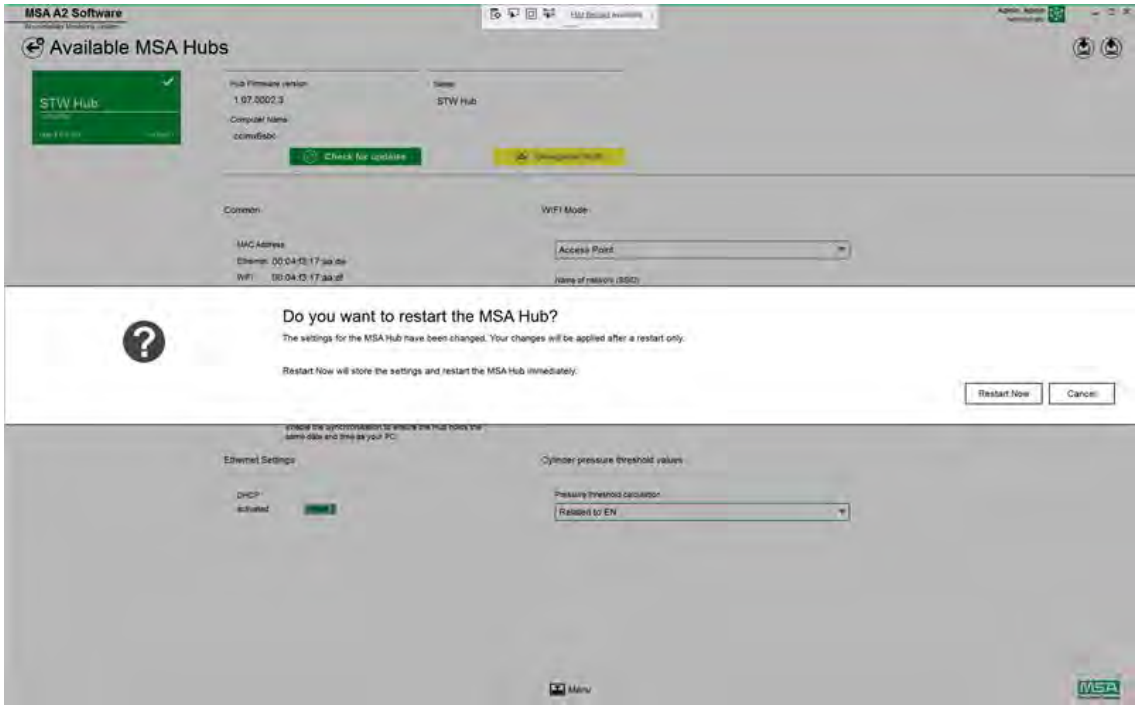
6.9.2 Configuration du CONCENTRATEUR MSA

(1) Cliquer sur *MSA Hub registration & settings* (enregistrement et réglages du Hub MSA).
L'écran Configuration du HUB MSA sélectionné s'affiche et le HUB MSA peut être configuré.



(2) Cliquer sur pour modifier les paramètres du HUB MSA connecté.

(3) Cliquer sur *Restart Now* (redémarrer maintenant) pour appliquer les modifications et redémarrer le HUB MSA.



Les paramètres modifiés sont stockés et écrits sur le HUB MSA.

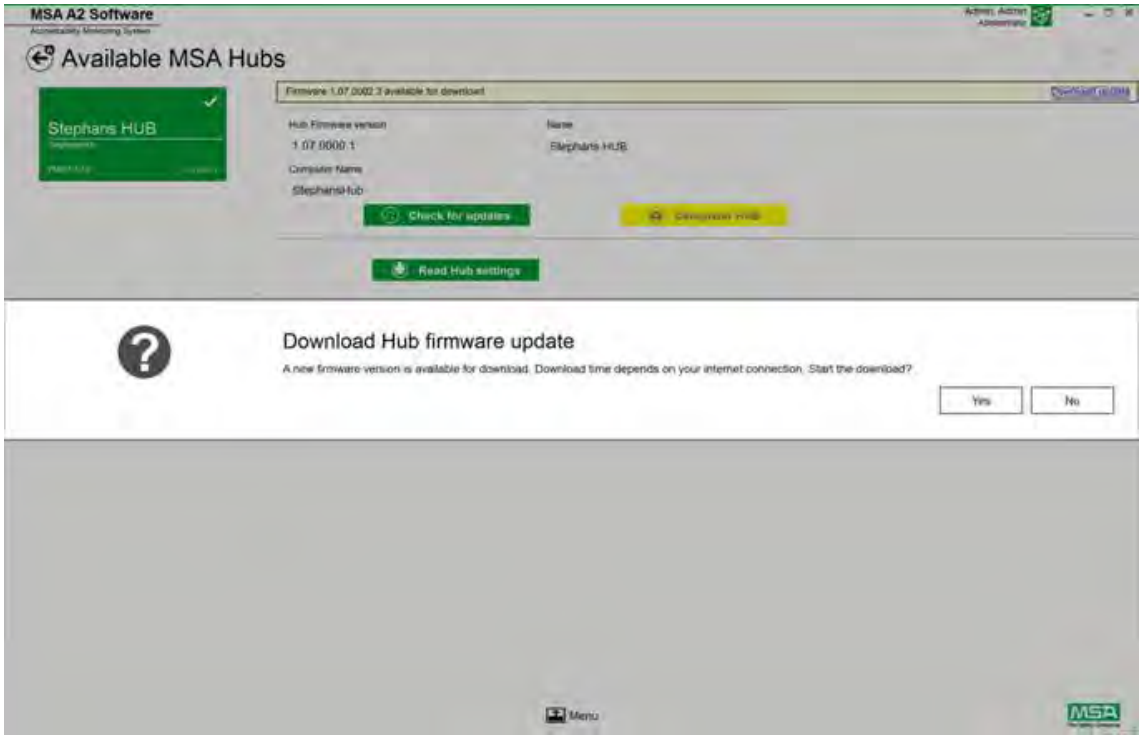
CA

6.9.3 Mise à jour du micrologiciel du CONCENTRATEUR MSA

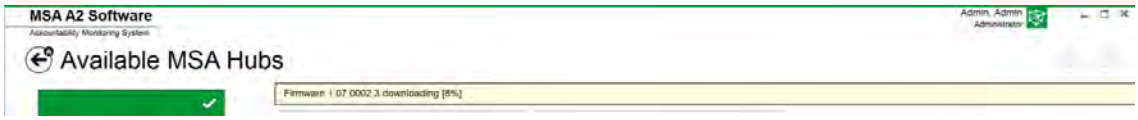
Mise à jour automatique

(1) Le logiciel A2 recherche les mises à jour et avertit l'utilisateur.

(2) Confirmer le téléchargement.



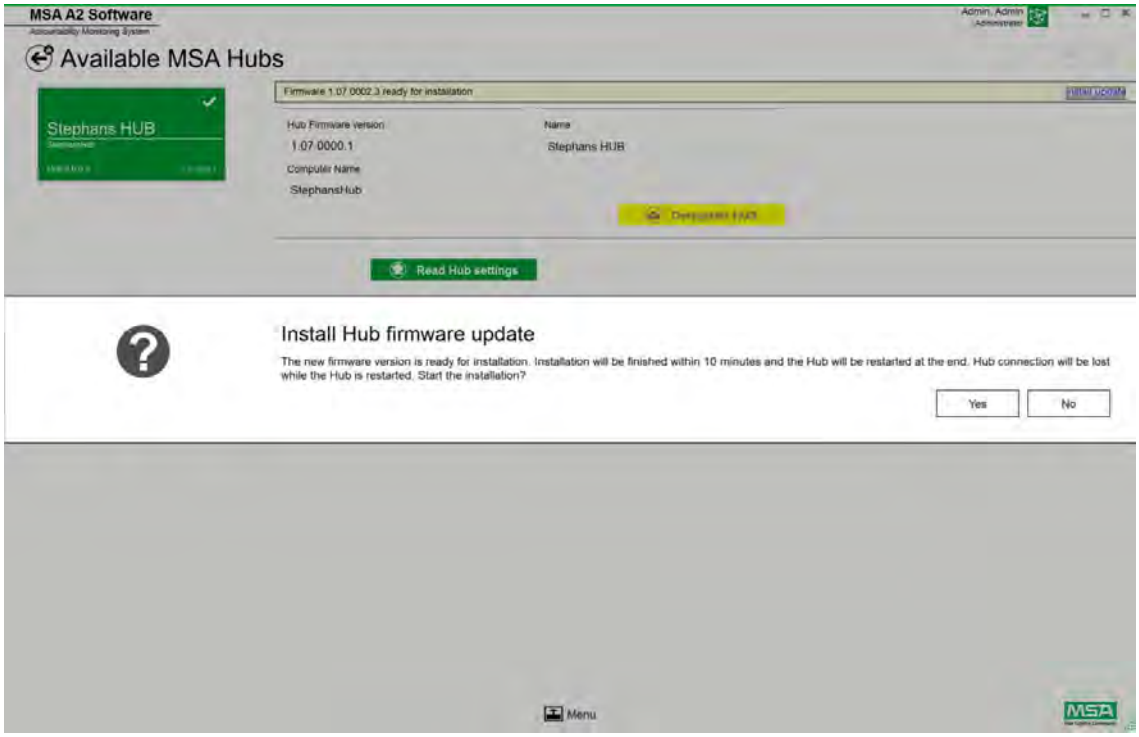
Le téléchargement est démarré et l'état du téléchargement s'affiche à l'écran :



Une fois le téléchargement terminé, la notification « Ready for Installation » (prêt pour l'installation) s'affiche à l'écran.

CA

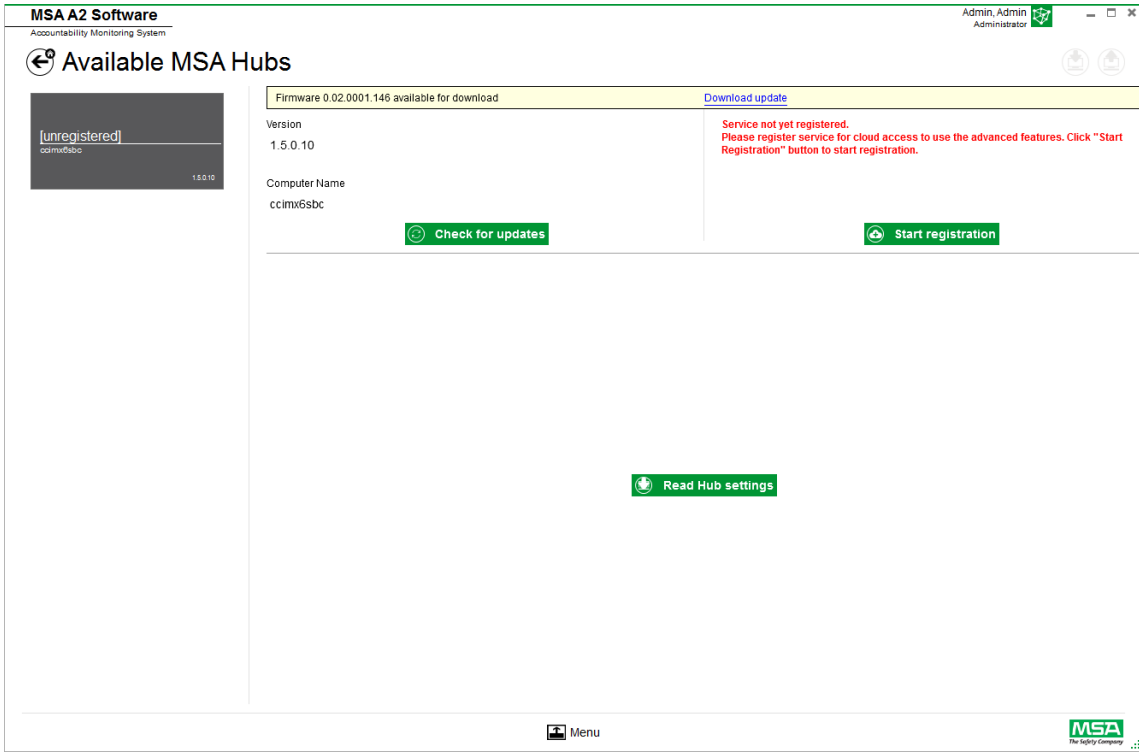
(3) Confirmer l'installation de la mise à jour.



La mise à jour sera installée.

Mise à jour manuelle

(1) Cliquer sur ***Check for Updates*** (rechercher les mises à jour).



(2) Si une mise à jour est disponible, répéter les étapes 2 et 3 depuis "Mise à jour automatique".

CA

6.9.4 Inscription au nuage

Génération d'un code d'enregistrement pour LE CONCENTRATEUR MSA

Si aucune information d'identification Web n'a été reçue, contacter l'équipe du service clientèle pertinente (https://us.msasafety.com/contactUs).

(1) Dans un navigateur Web, ouvrir l'URL **https://firegrid.safetyio.com/registration**.

(2) Cliquer sur le symbole plus vert pour ajouter un nouveau dispositif.

(3) Saisir un nom de dispositif.

(4) Cliquer sur *Done* (terminé).

(5) Attendre que le code d'enregistrement soit généré.

Le code d'enregistrement est généré.

(6) Copier le code d'enregistrement.

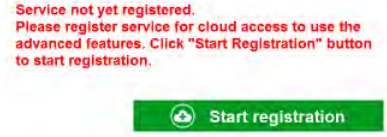
Enregistrement du CONCENTRATEUR MSA dans le logiciel A2

(1) Ouvrir le logiciel A2 MSA.

(2) Cliquer sur *MSA Hub registration & settings* (enregistrement et réglages du concentrateur MSA).

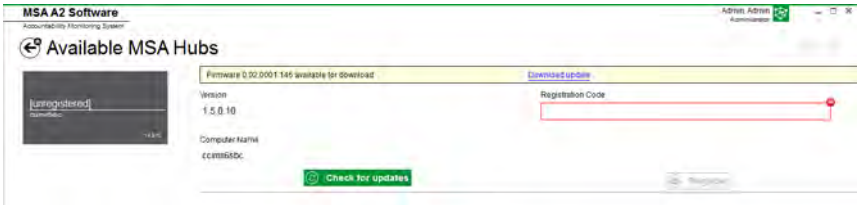
(3) Sélectionner LE CONCENTRATEUR MSA approprié.

(4) Cliquer sur *Start registration* (démarrer l'enregistrement).

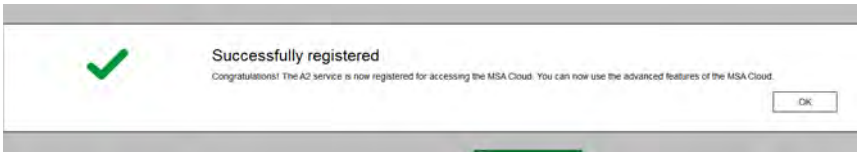


CA

(5) Coller le code d'enregistrement dans le champ Code d'enregistrement.



(6) Lorsque la notification de réussite de l'enregistrement s'affiche, cliquer sur *OK*.

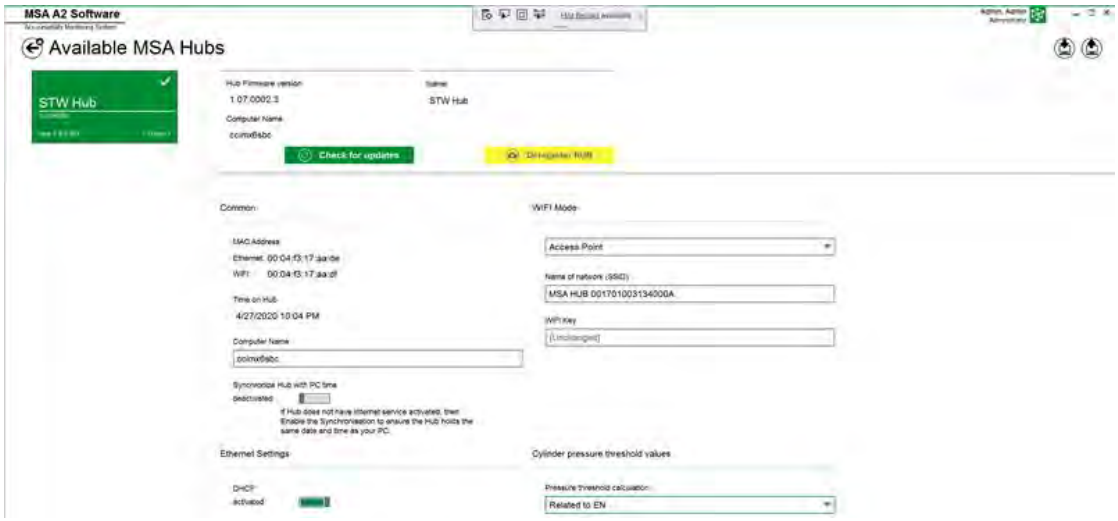


LE CONCENTRATEUR MSA est enregistré.

6.9.5 Désenregistrement

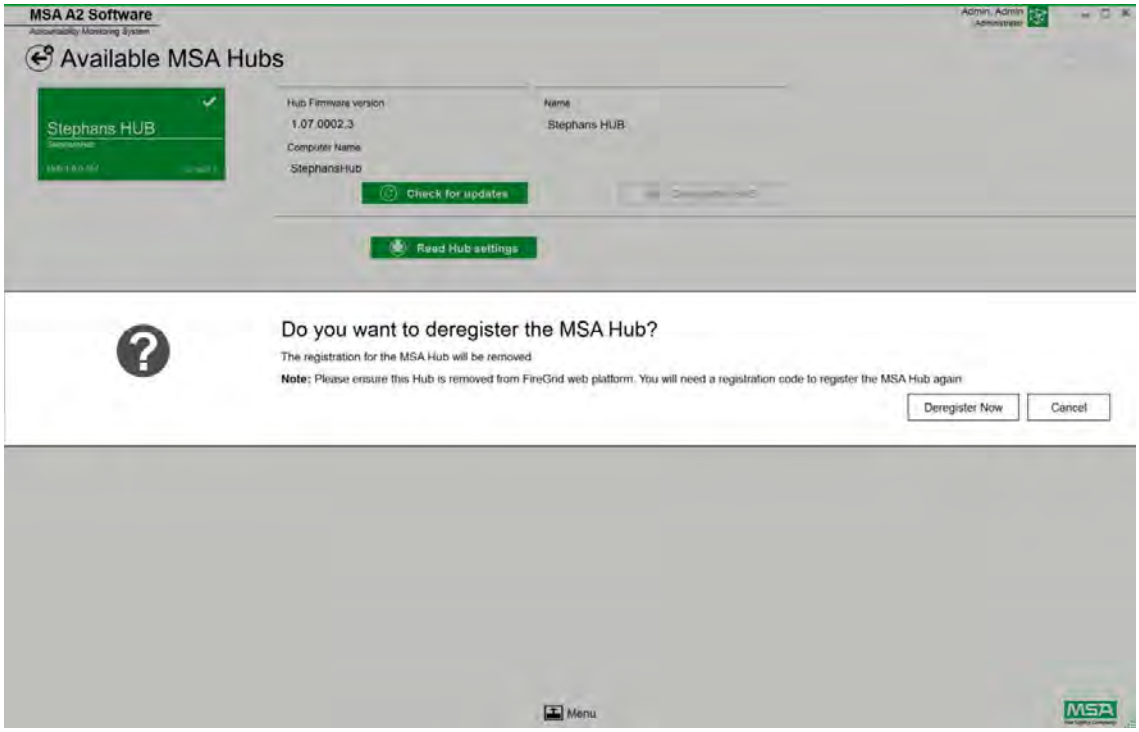
Si une erreur survient et que des informations du HUB MSA ne sont pas téléchargées dans le nuage, le HUB MSA peut être désenregistré, puis enregistré à nouveau par la suite. Le HUB MSA enregistre toutes les informations et aussitôt que l'accès au nuage est activé, toutes les informations delta seront téléchargées dans le nuage.

(1) Cliquer sur *Deregister HUB* (désenregistrer le HUB).

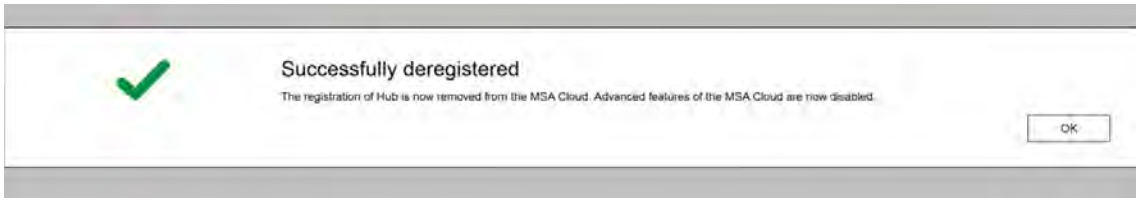


CA

(2) Cliquer sur *Deregister Now* (désenregistrer maintenant) pour appliquer les changements.



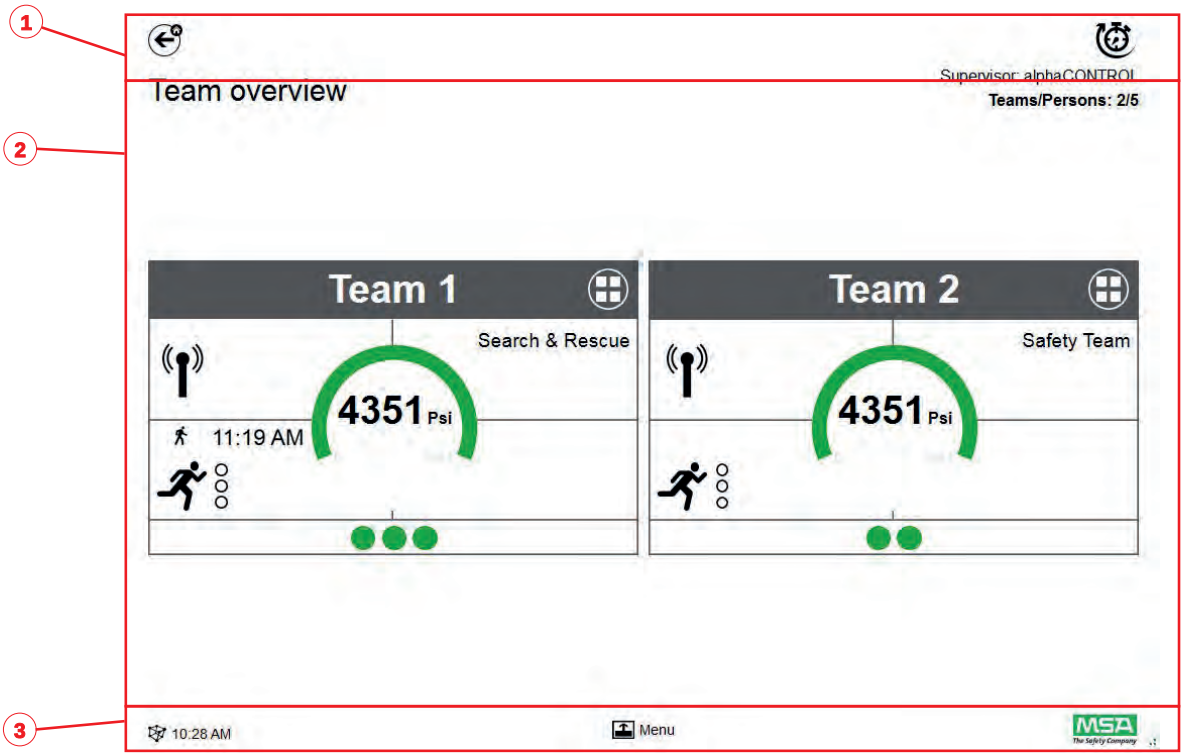
Le HUB MSA a été désenregistré avec succès.



CA

7 Durant l'utilisation : Contrôle de traçabilité

Logiciel A2 MSA - Le contrôle de traçabilité est le module de contrôle opérationnel qui surveille les données provenant de toutes les unités opérationnelles. Durant l'utilisation, A2 est continuellement en lien avec tous les dispositifs SPAD connectés et reçoit leurs données.
L'écran est divisé en trois zones :



1 Fonctions et avertissements

2 Zone de surveillance

3 Menu Action

7.1 Fonctions et avertissements

Icône	Nom	Fonction
	Retour	Ramène à l'écran précédent
	Accueil	Ramène au navigateur du module et ferme l'incident
	Minuterie	Ouvre la minuterie PAR (Sonnerie de rappel personnelle) intégrée
	Dispositifs en attente	Visible si au moins un dispositif SPAD (PASS) est actuellement en train de se connecter. Le nombre de dispositifs apparaît sous l'icône. Effleurer l'icône fait apparaître les détails du dispositif.

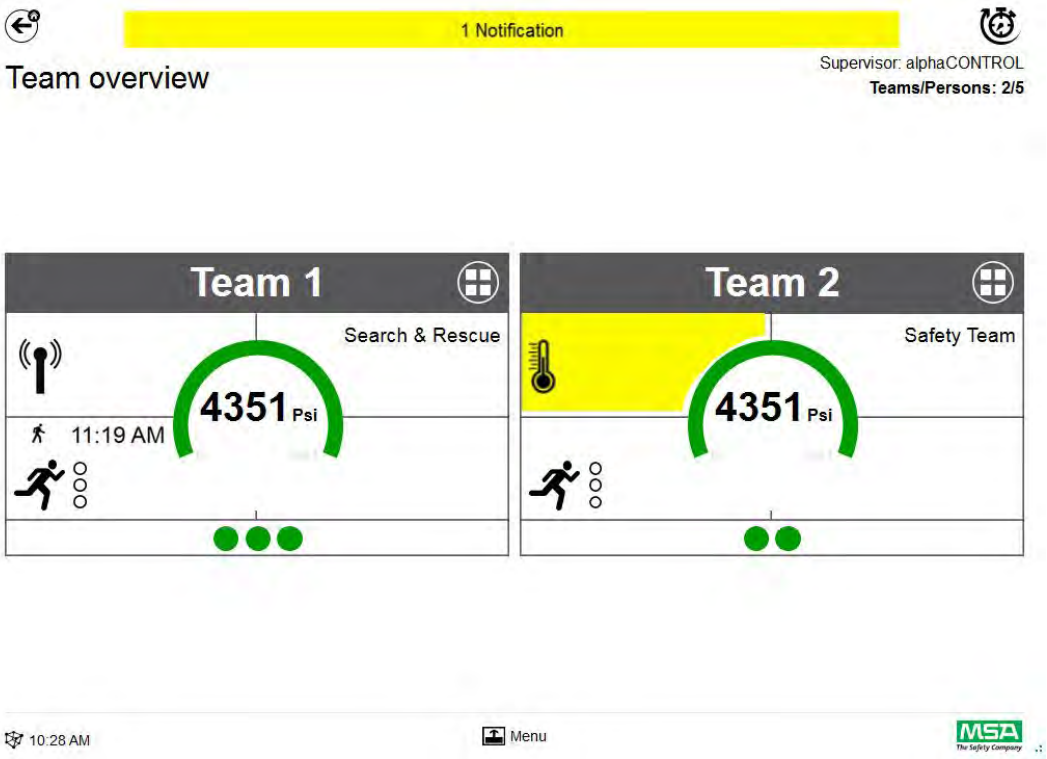
CA

7.1.1 Avertissements

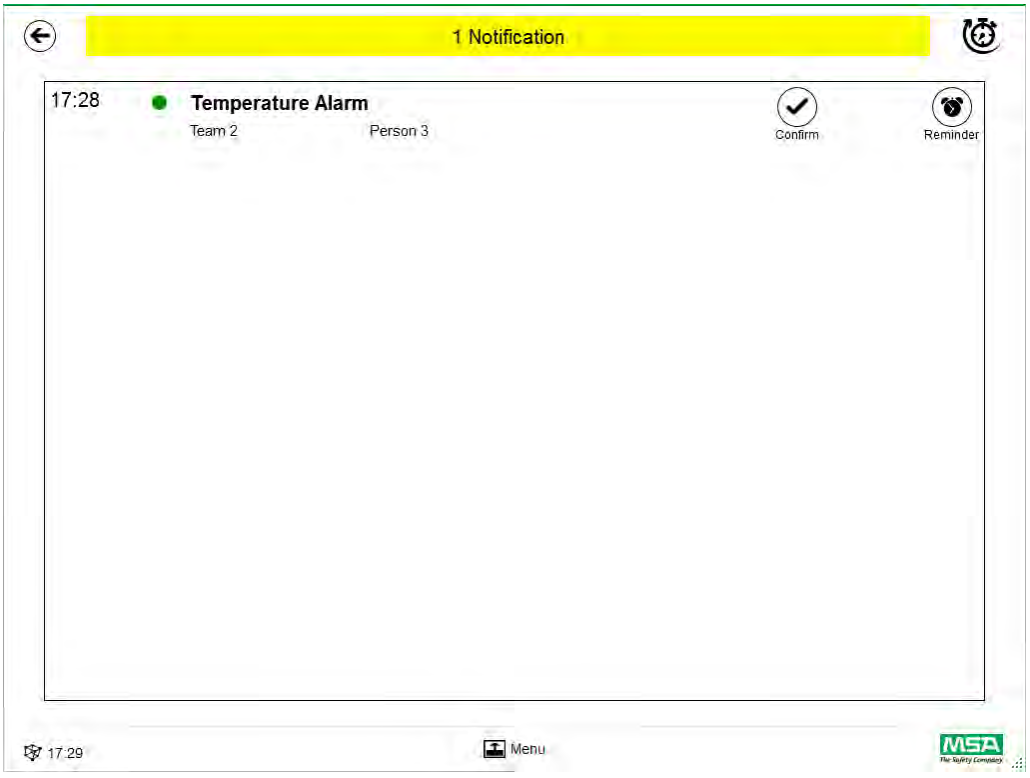
Avertissements possibles :

- Perte du lien radio longue portée
- Avertissement associé à la pile
- Avertissement de risques thermiques

Un bouton d'avertissement apparaît si un événement survient.



Effleurer le bouton d'avertissement pour afficher le journal des avertissements.



CA

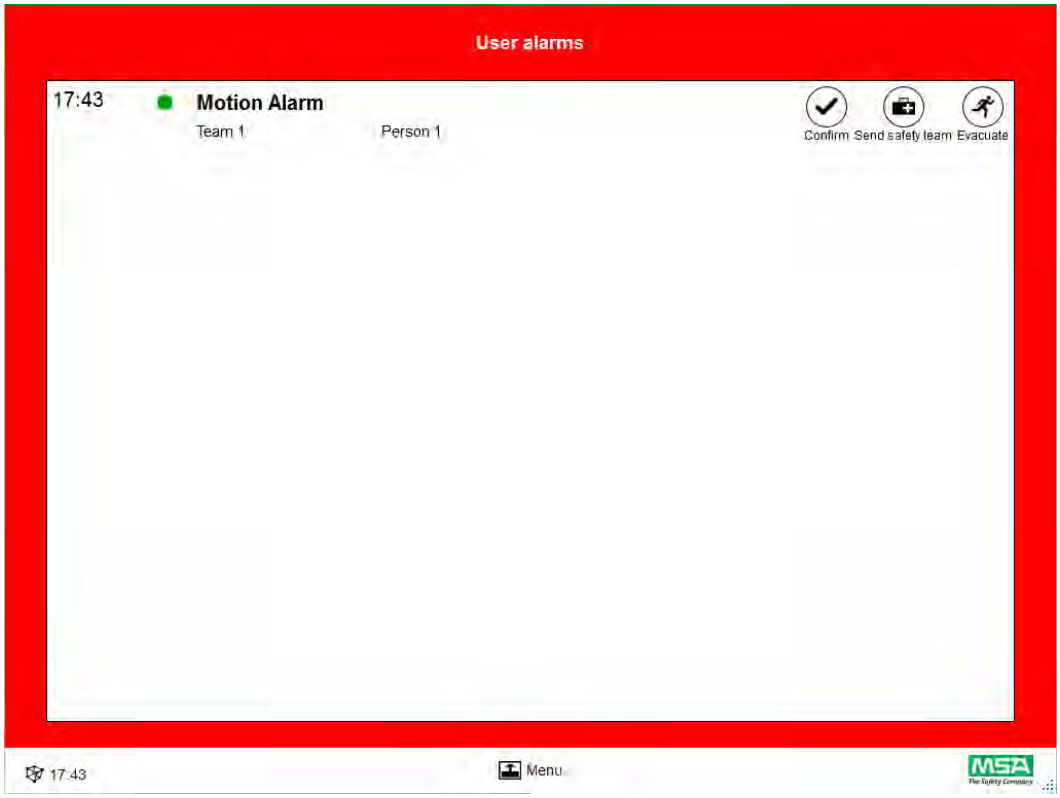
Les avertissements ayant fait l'objet d'un accusé réception sont documentés.

7.1.2 Alarmes

L'alarme apparaîtra sur la totalité de l'écran. L'écran alarme ne disparaît que lorsque toutes les alarmes ont fait l'objet d'un accusé réception. Un signal audio se déclenche également en cas d'alarme.

L'information suivante s'affiche

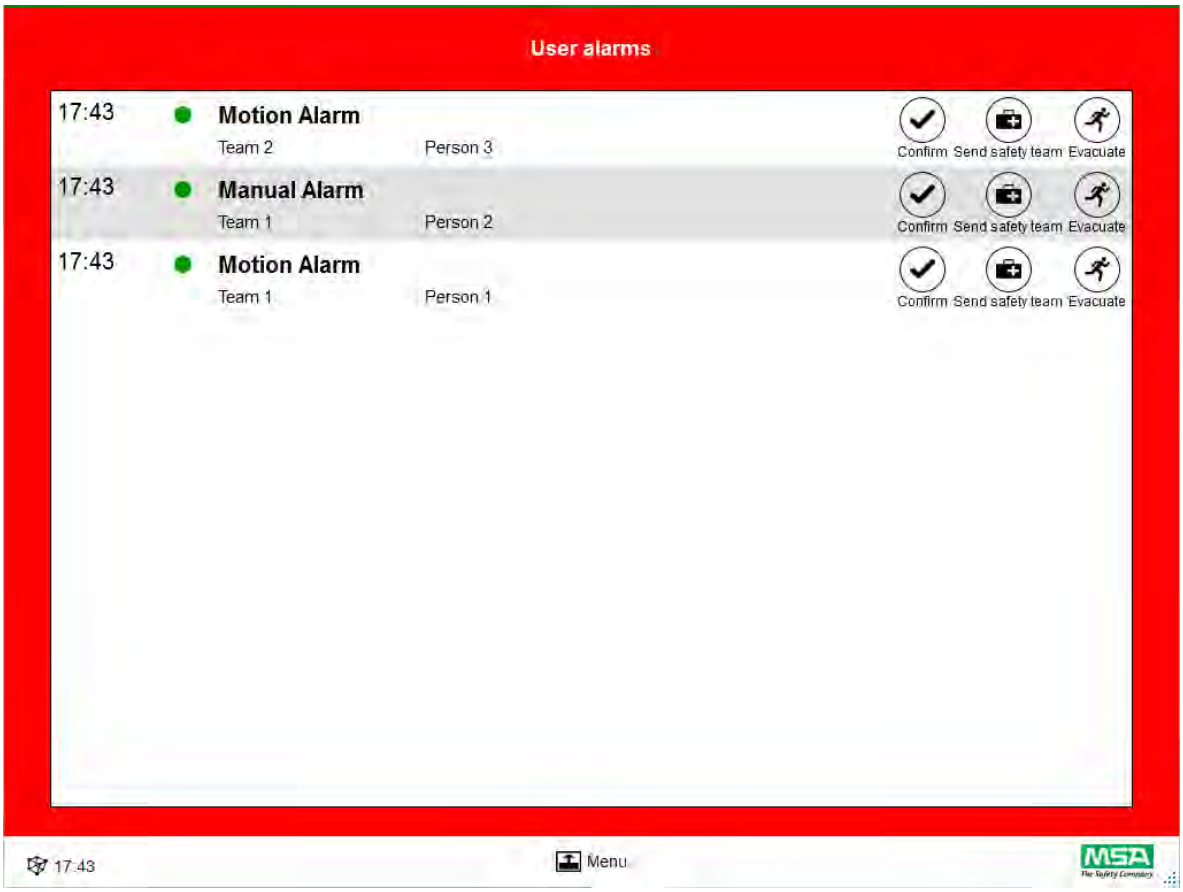
- Heure de déclenchement de l'alarme
- Indication de la pression (point)
  La couleur représente l'état de la pression de l'équipe
- Type d'alarme
- Nom de l'équipe
- Nom de la personne concernée
- Autres détails si disponibles (par ex. : secteur, commande)



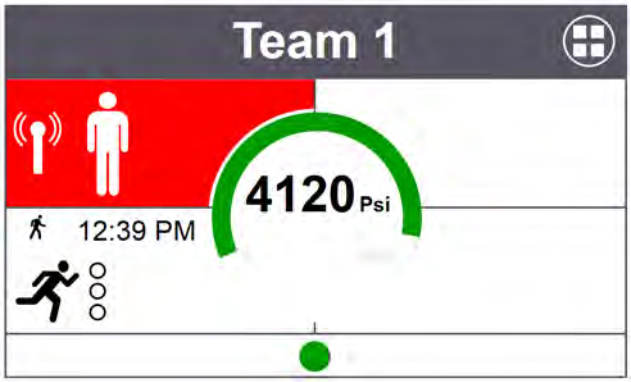
Icône	Fonction	
	Confirmer l'alarme	Les alarmes confirmées sont documentées.
	Envoyer l'équipe de sauvetage	Envoie une équipe de secours dédiée. Ouvre la sélection d'équipe et affiche la commande en cours • Lorsqu'une équipe de sauvetage est sélectionnée, cette étape est documentée et l'alarme est automatique confirmée.
	Évacuation	Envoyer un signal d'évacuation

CA

Plusieurs alarmes figurent sur la liste, elles doivent toutes être confirmées séparément.



Une fois une alarme confirmée dans la fenêtre des alarmes de l'utilisateur, le pavé associé conserve l'information liée à l'alarme jusqu'à ce que l'utilisateur réinitialise l'alarme.



CA

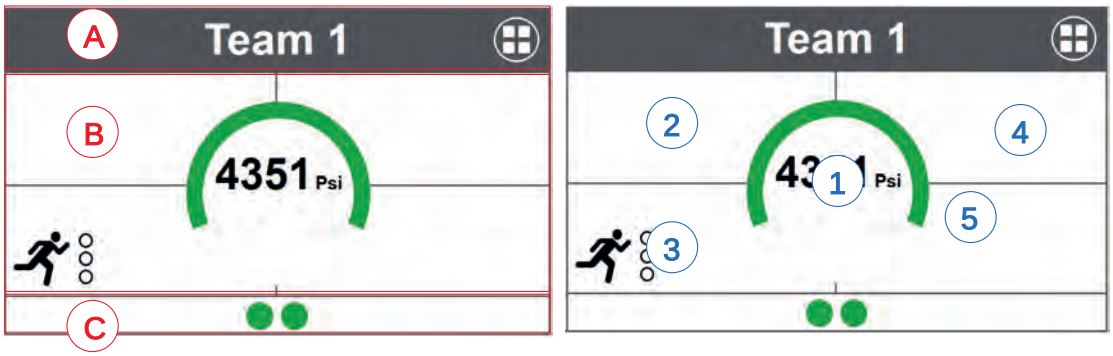
7.2 Zone de surveillance

La zone de surveillance affiche l'état des équipes et des personnes qui font actuellement l'objet d'une surveillance.
Chaque équipe apparaît dans un pavé distinct. L'information prédéfinie du dispositif à l'égard du nom de l'équipe et de l'utilisateur s'affiche automatiquement après une ouverture de session réalisée à l'aide de la radio longue portée. On peut ajouter des personnes et équipes manuellement. Il n'est pas possible de sauvegarder des personnes et équipes.

AVERTISSEMENT!

Respecter la législation locale quant au nombre maximum d'équipes qui peuvent être surveillées; le logiciel n'impose aucune limite.

Les pavés sont divisés comme suit :



A	*Nom de la personne/de l'équipe*	*1*	*Pression*
B	*Détails*	*2*	*Alarmes d'état du dispositif*
3	*État de l'évacuation/état de l'incident*		
C	*Membres de l'équipe (la couleur des points représente l'état de la pression)*	*4*	*Tâche, emplacement, secteur, commande*
5	*Autres dispositifs (par ex.: ALTAIR 5X)*		

Membres de l'équipe

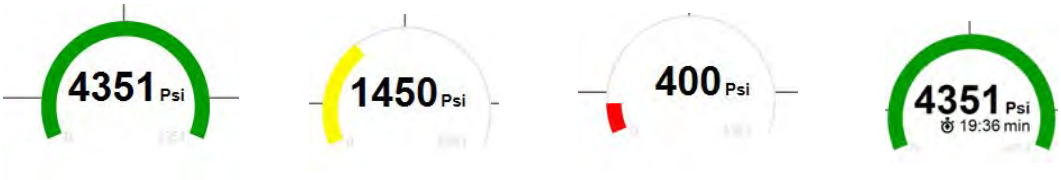
Le nombre de personnes par équipe n'est pas limité. Une valeur numérique apparaîtra si l'équipe est constituée de plus de 6 personnes. Le point change de couleur selon l'état de la pression. L'utilisateur peut déterminer les seuils de couleurs dans le module *Settings*, sous *Common settings*. Une valeur affichée pour la totalité de l'équipe est toujours la valeur déterminante ou l'état actuel pour l'équipe.

Nombre de membres dans l'équipe
Si au moins une personne n'est pas affectée à une équipe, un pavé spécial (en attente/non affecté) contient ces personnes non affectées.

CA

Manomètre

Le manomètre change de couleur en fonction de l'état de la pression; d'autres informations s'affichent sous l'état de la pression. L'utilisateur peut déterminer les seuils de couleurs dans le module *Settings*, sous *Common settings*.

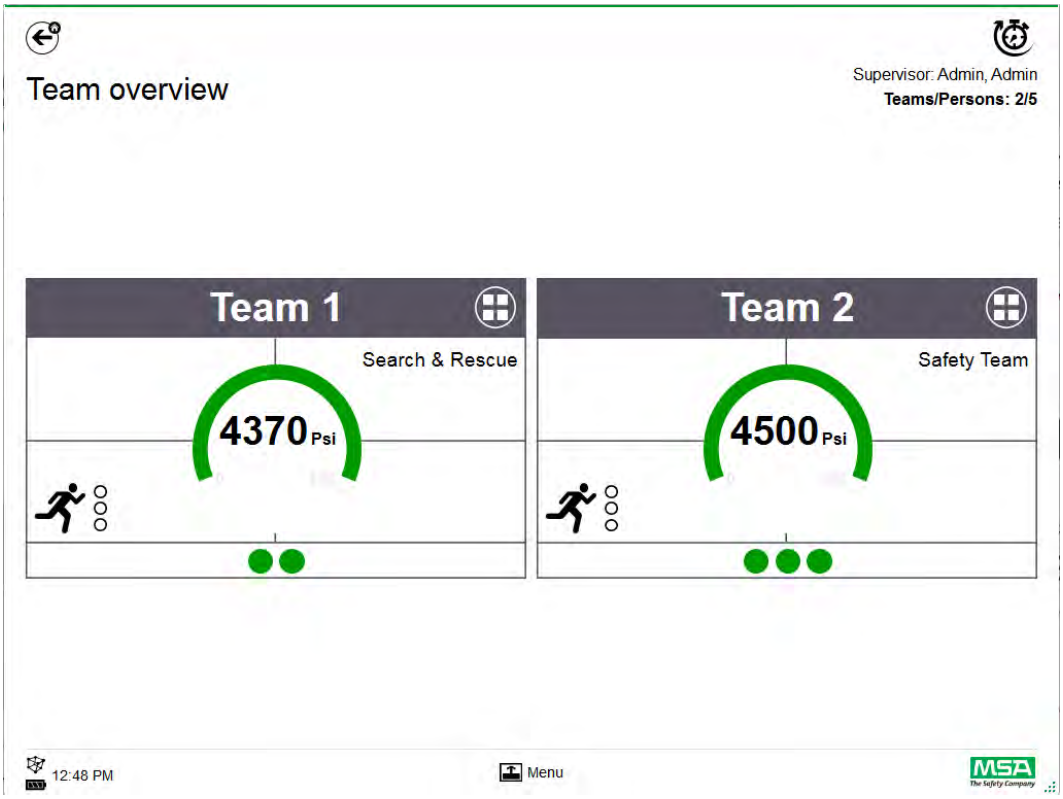


L'une des valeurs de temps suivantes peut s'afficher dans la zone centrale :

	Compte à rebours pour la valeur sélectionnée (paramètre standard)
	Comptage progressif à partir du premier temps de respiration calculé
	Durée de service restante

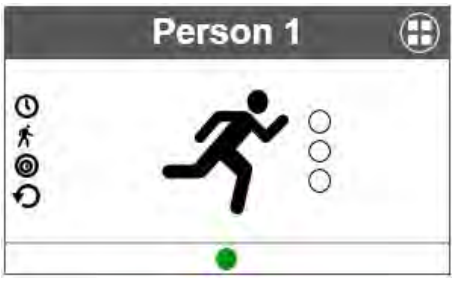
Aperçu de l'équipe

Une valeur affichée pour la totalité de l'équipe est toujours la valeur déterminante ou l'état actuel pour l'équipe. Effleurer le pavé pour ouvrir un menu contextuel proposant un grand nombre d'options afin d'apporter des changements aux propriétés des équipes. Effleurer *Show details* pour ouvrir les détails relatifs à l'équipe et permettre un affichage des informations individuelles.



Détails de l'équipe

Glisser dans la zone de détails pour ouvrir la page d'information détaillée du statut.



Les dates et heures des actions suivantes s'affichent et peuvent être sélectionnées manuellement à l'aide du menu contextuel, le cas échéant.

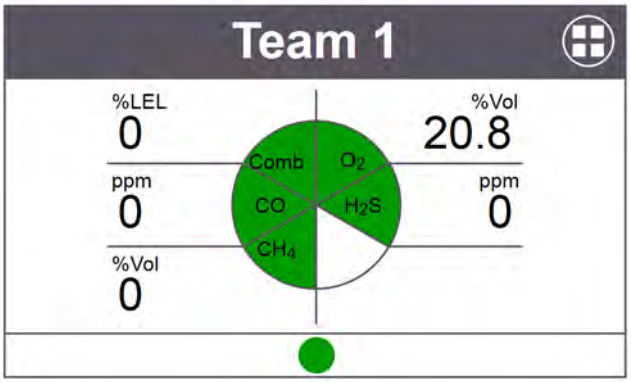
Icône	Action
	Activé
	Début de la respiration
	Lieu
	Retraite

CA

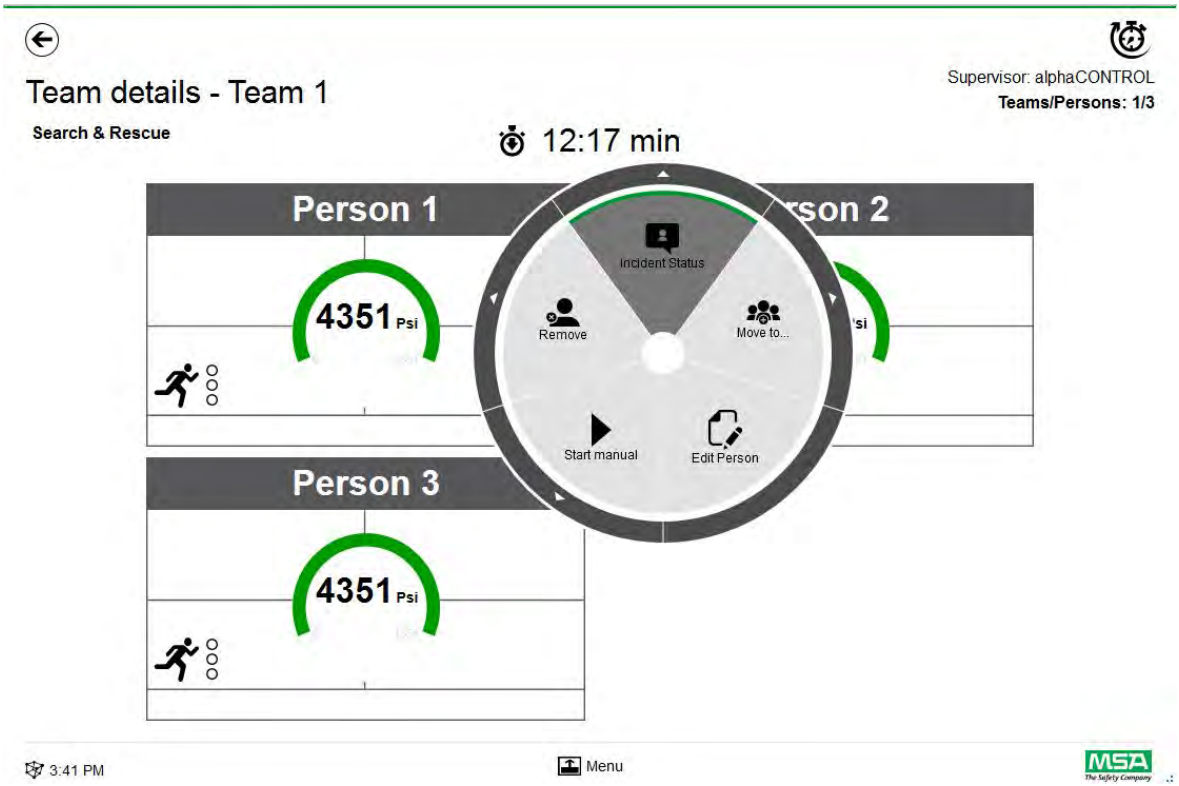
L'état d'évacuation est également affiché.

Aucune évacuation	Commande d'évacuation envoyée	Évacuation reçue par dispositif SPAD	Évacuation confirmée par l'utilisateur

Si d'autres dispositifs sont utilisés, d'autres pages s'afficheront, pour les mesures d'un ALTAIR 5X par exemple.

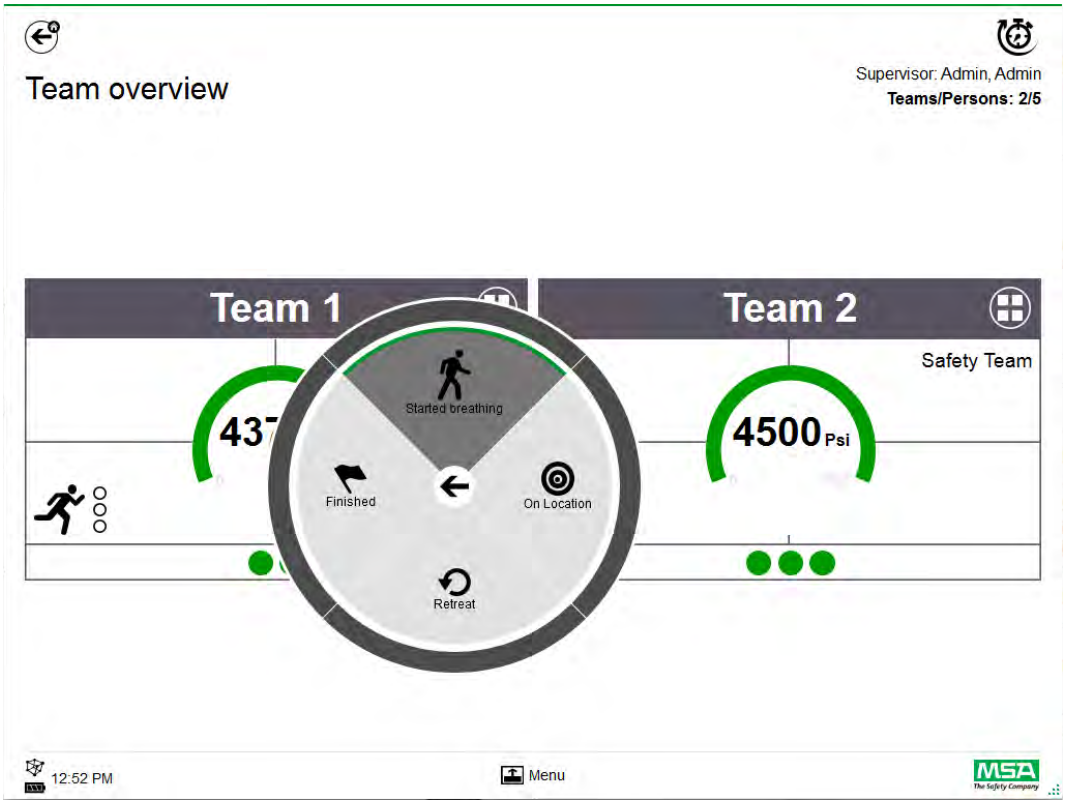


Effleurer le pavé afin d'ouvrir un menu contextuel précis proposant un grand nombre d'options.



CA

Une flèche blanche dans le cercle extérieur indique la présence d'un sous-menu ou la nécessité de confirmer après la sélection d'une icône.



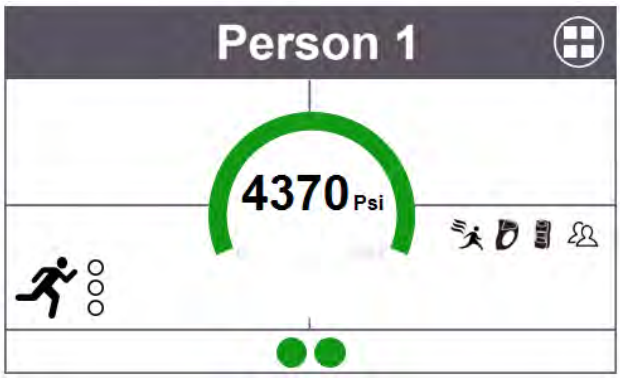
Pour revenir au sous-menu, effleurer la flèche au centre; pour omettre, appuyer à l'extérieur du cercle.

Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte :

Icône	Nom	Fonction
	Afficher les détails	Ouvre une vue détaillée, même fonction qu'effleurer la barre grise
	Évacuer l'équipe	En fonction de l'état courant : • Envoie une commande d'évacuation à l'équipe • Lorsque l'évacuation est terminée • Le personnel de surveillance peut confirmer manuellement l'évacuation pour les pompiers qui ne disposent pas de la fonction de télémétrie • Lorsque tous les membres de l'équipe ont confirmé l'évacuation, on peut réinitialiser les dispositifs à l'aide du bouton lié dans le menu contextuel
	Changer l'état de l'incident	Possibilités d'état : • Début de la respiration • En place • Retraite • Terminé
	Minuterie	Seulement visible lorsque le compte à rebours de l'équipe est sélectionné comme heure standard à afficher. • Règle la minuterie pour la personne/l'équipe
	Modifier	Ouvre une fenêtre de détails

Icône	Nom	Fonction	
	Démarrage manuel (uniquement pour les personnes créées manuellement)	Démarre le calcul manuel de la pression. Cette icône de même que l'heure de début du calcul manuel s'affichent sur le pavé des membres de l'équipe concernés. Le calcul se base sur des valeurs prédéfinies dans *Settings-Cylinder pressure defaults*. La traçabilité démarre automatiquement lorsque l'information du statut est utilisée.	
	Retirer l'équipe	*Remove team* retire l'équipe, les personnes qui restent sont déplacées vers le pavé *No team-Holding bin*.	
	Retirer la personne	*Remove person* retire uniquement une personne si cette personne a été créée manuellement ou si la connexion a été perdue. Le fait de retirer la dernière personne d'une équipe retirera également automatiquement cette équipe.	
	Autres dispositifs	Activer les dispositifs en cliquant une fois sur l'élément, désactiver en cliquant à nouveau sur l'élément. Activer l'option d'affichage des autres dispositifs afin de permettre à l'utilisateur de faire un choix entre :	
			Caméra d'imagerie thermique d'un autre dispositif
			Autre dispositif connecté pour le sauvetage
			Connexion du deuxième homme en service
			Autre portable

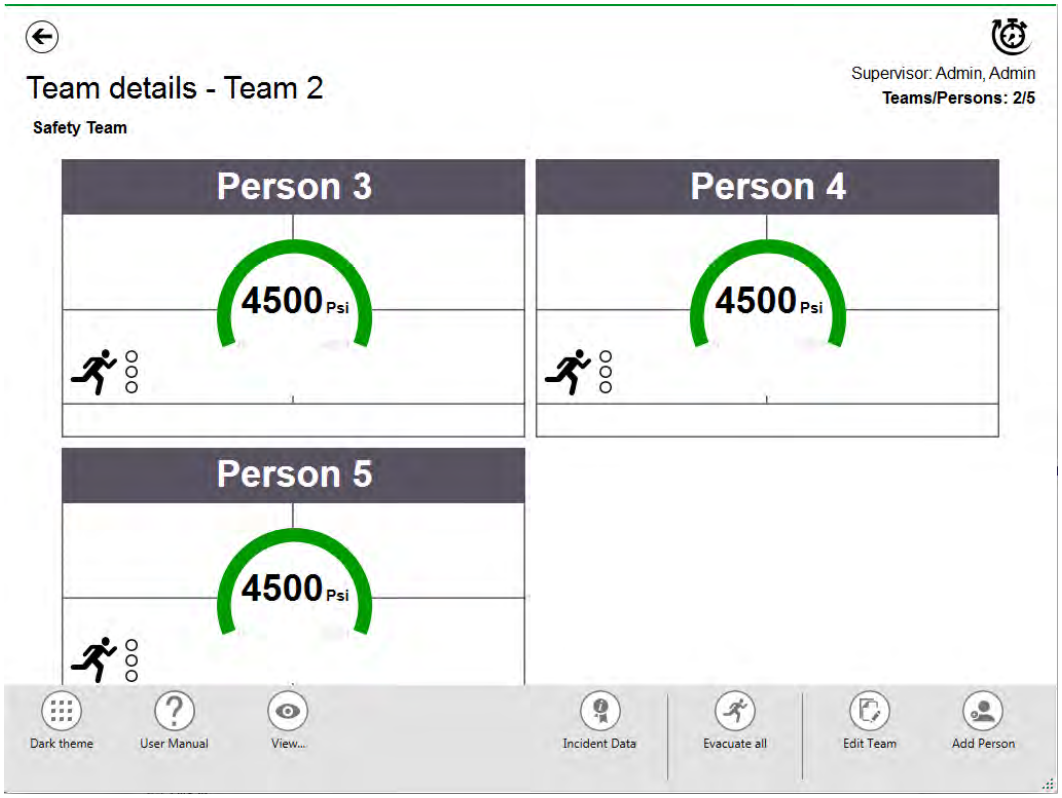
Le pavé affiche les autres dispositifs activés dans le menu contextuel.



CA

7.3 Menu

Effleurer la barre de menu pour ouvrir la barre de menu au bas de l'écran.



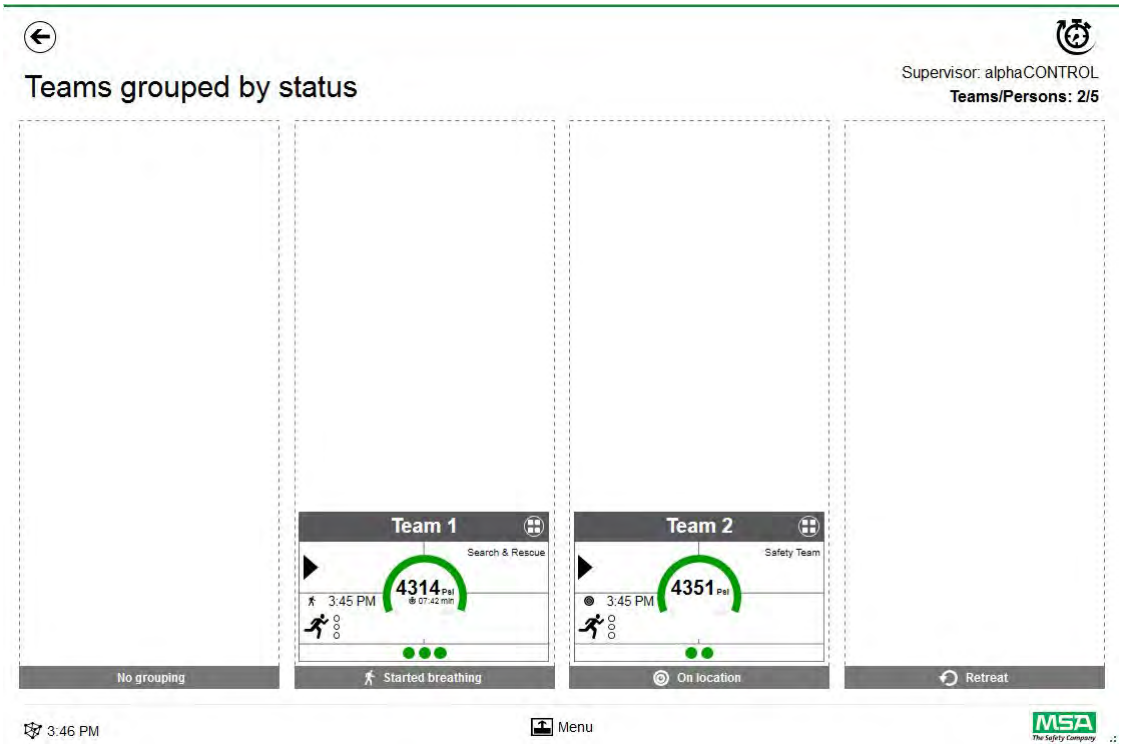
Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte : (Toutes les icônes sont disponibles pour l'affichage de jour et de nuit.)

Icône	Nom		
	Arrière-plan sombre	Pour obtenir de l'information sur les arrières-plans, consulter la section 5.4 "Menu principal".	
	Affichage	Regroupement • Aucun regroupement • Groupe par état d'incident • Groupe par pression	Filtres • Afficher les secteurs • Afficher le réseau
	Données d'incident		
	Évacuer tous		
	Tâche pour tous		
	Ajouter…	• Ajouter une équipe • Ajouter une personne • Ajouter un secteur	
	Manuel de l'utilisateur	Ouvrir le manuel de l'utilisateur	

CA

7.3.1 Affichage

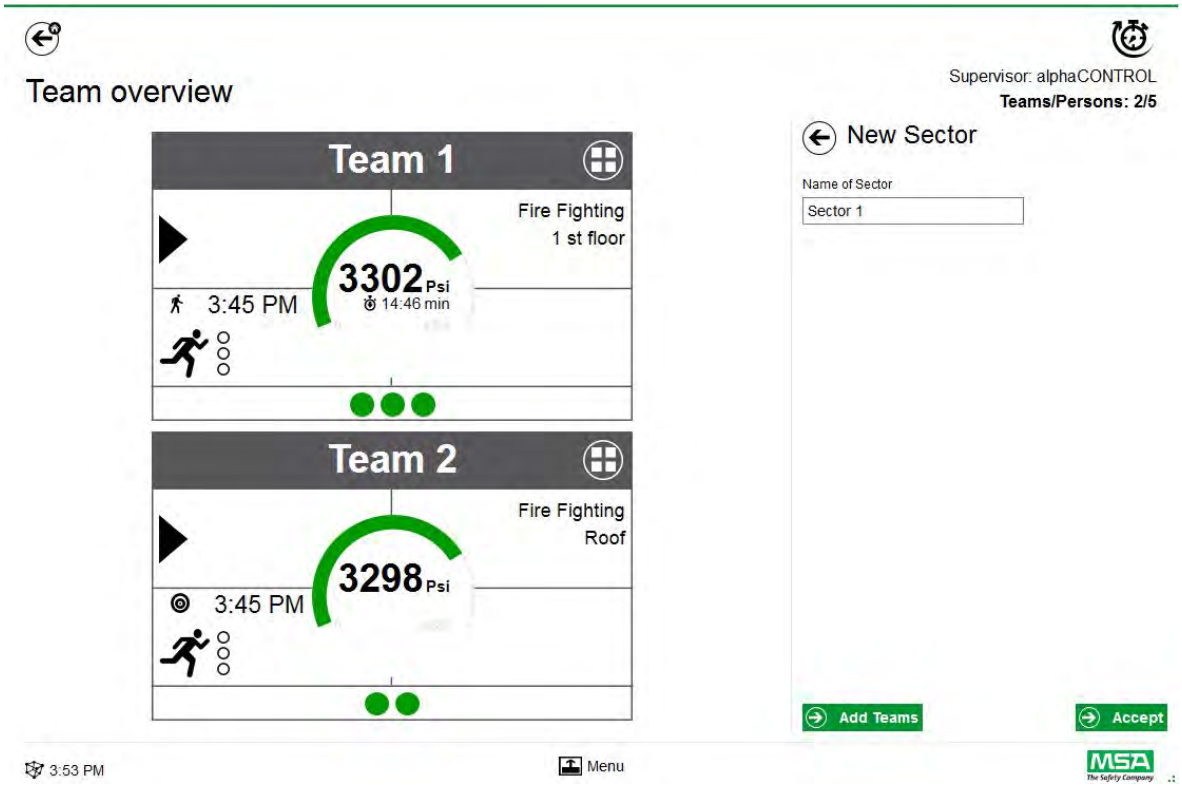
L'application propose plusieurs affichages que l'utilisateur peut facilement modifier au besoin.
Il est possible de regrouper par état d'incident ou par pression ou, à l'aide de filtres, de créer des affichages d'équipes et de personnes.
Grâce à *View*, il est également possible de consulter d'autres secteurs ou la totalité du réseau.
Équipes regroupées par état d'incident :
Le tri est basé sur l'état défini dans le menu contextuel pour l'équipe ou sur l'état provenant d'alphaSCOUT.
Équipes regroupées par état :



CA

Aperçu du secteur

L'affichage du secteur est basé sur l'information sur les équipes en fonction des secteurs.



CA

Données d'incident

Utiliser *Incident Data* pour saisir l'information sur l'incident ou d'autres renseignements.

Saisies possibles :

- Numéro de l'incident
- Numéro du centre de commande
- Mots clés
  Séparer les mots clés à l'aide de « ; »
- Lieu
- Commentaires

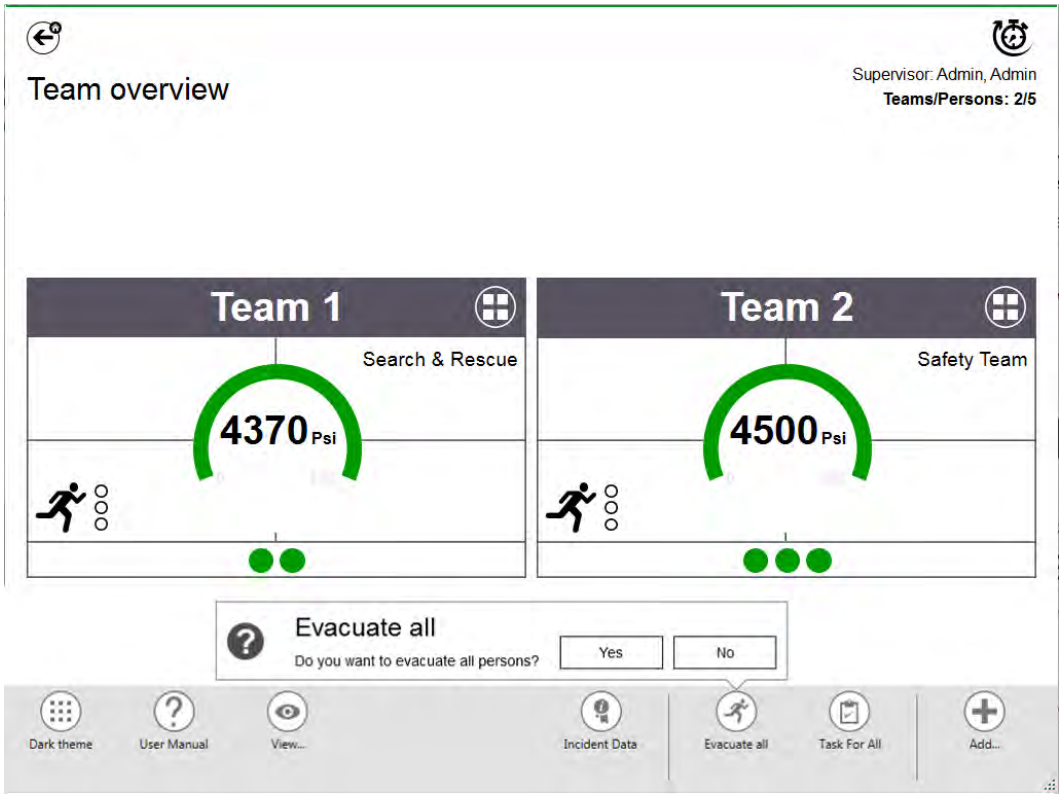
Évacuer tous

Evacuate all évacue toutes les personnes surveillées.

(3) Effleurer l'icône *Evacuate all* dans le menu principal.

(4) Message de confirmation à côté du menu principal.

L'évacuation est envoyée à tous les dispositifs et à toutes les personnes connectées (description détaillée du symbole à la page 40).



CA

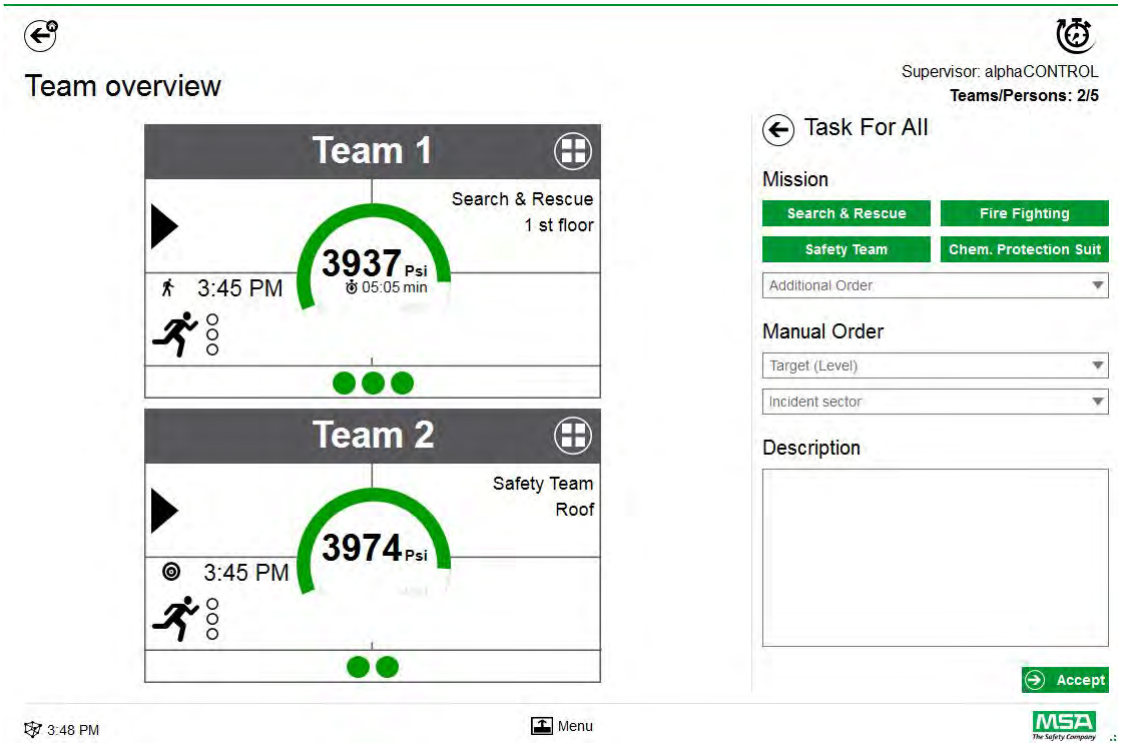
Tâche pour tous

Task for all définit une tâche pour tous les éléments visibles (personnes, équipes ou secteurs).

(1) Effleurer l'icône *Task for all* dans le menu principal.

(2) Sélectionner et saisir l'information pertinente.

(3) Accepter les changements.



CA

Ajouter une équipe

Créer manuellement des équipes à l'aide de *Add - Team* dans le menu principal.

(1) Effleurer la zone menu.

(2) Effleurer *Add*.

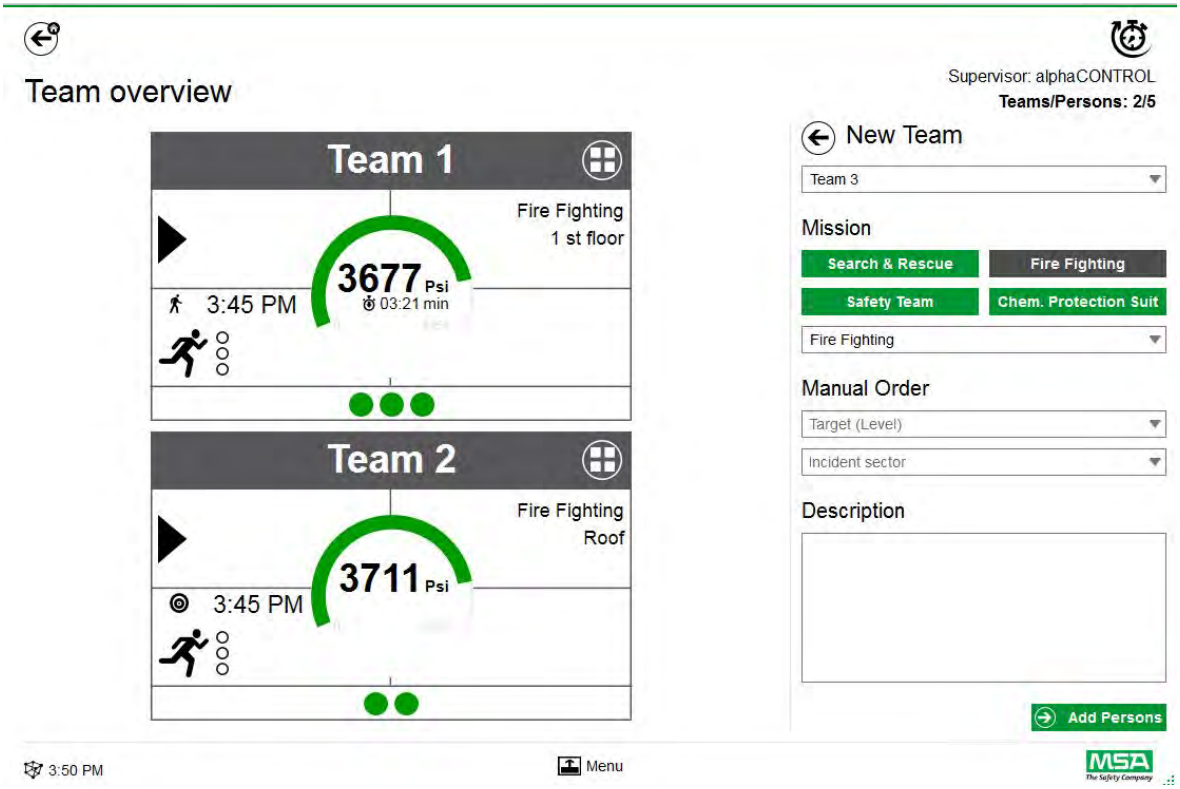
(3) Effleurer *New team*.

(4) Saisir l'information relative à l'équipe dans le volet de droite.

(5) Sélectionner la commande d'équipe à l'aide des boutons.
La commande se remplira automatiquement.
Au besoin, on peut ajouter une commande manuellement.

(6) Choisir ou ajouter une cible/un niveau.
Pour les informations de cible et/ou de niveau.

(7) Si nécessaire, ajouter le secteur d'incident et une description supplémentaire.

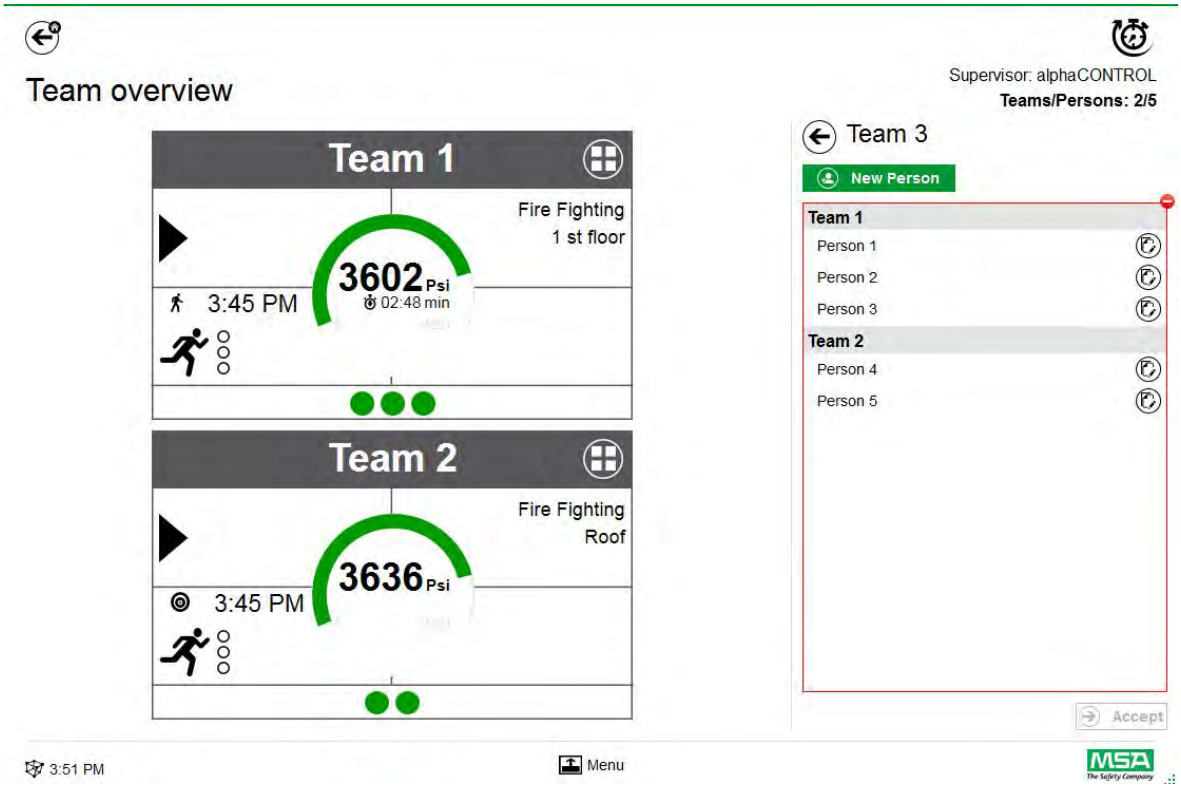


(8) Ajouter des personnes en suivant l'assistant.

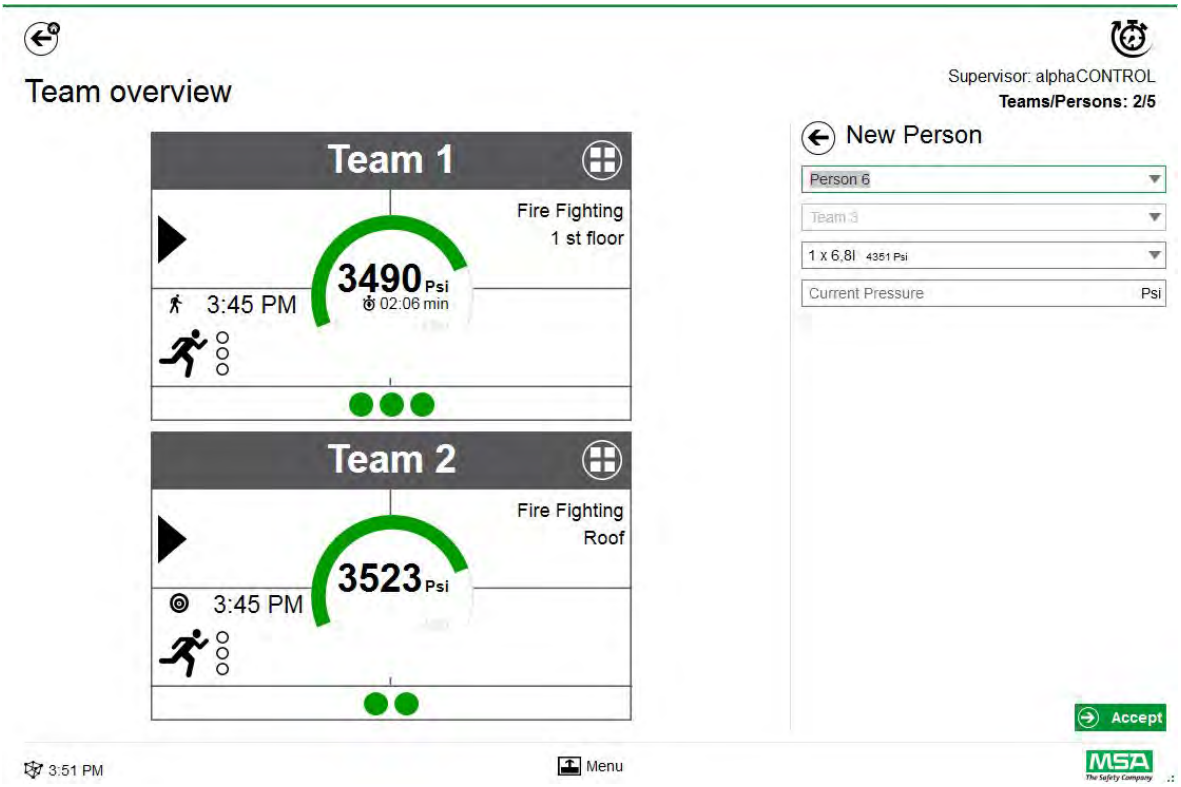
(9) Identifier les personnes existantes (les dispositifs SPAD apparaissant dans la liste avec le numéro de série ou l'identification de balise) ou créer de nouvelles personnes manuellement.
Les personnes sans affectation sont également affichées ici.

(10) Accepter la sélection de personnes pour créer l'équipe.

CA



Effleurer *Add Persons* pour déplacer les personnes existantes d'une équipe à l'autre ou sur *New Person* pour créer de nouvelles personnes.

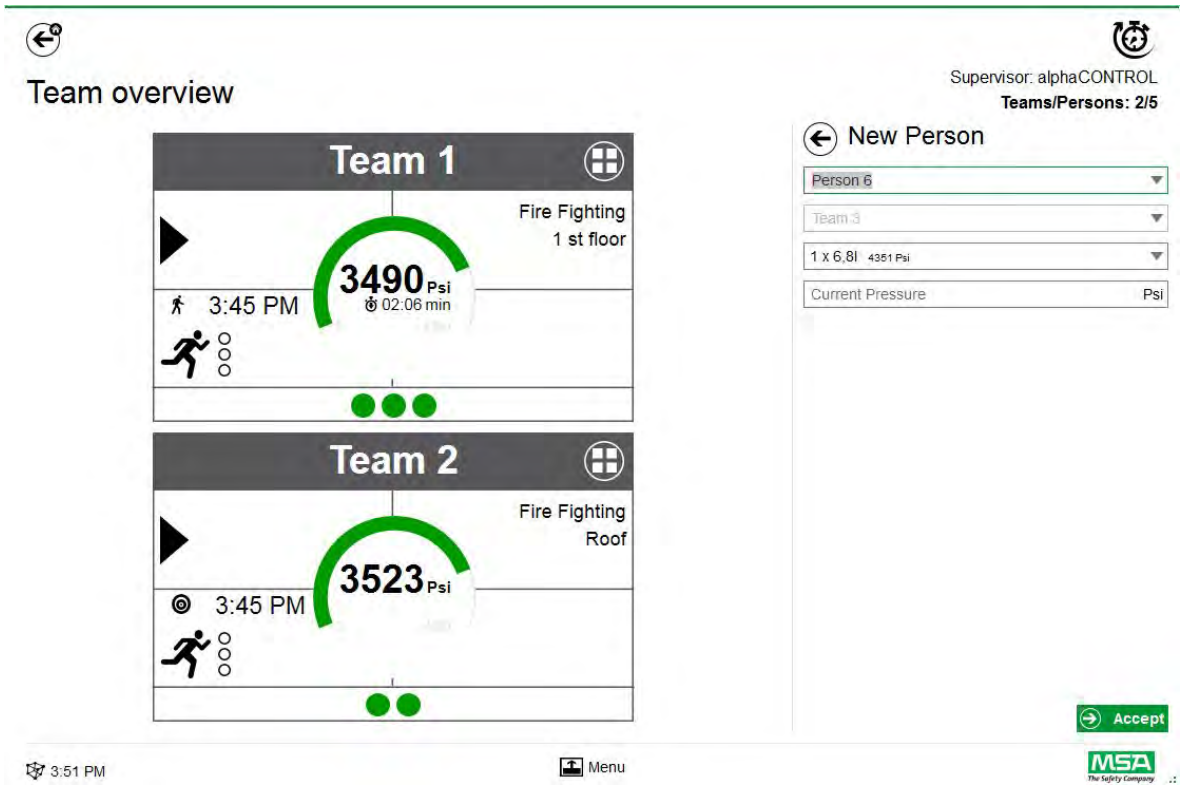


Effleurer *Accept* pour confirmer les nouvelles saisies.
Les équipes et personnes peuvent être éditées à l'aide du menu contextuel dans la vue detaillée.

CA

Ajouter une personne

Effleurer *Add Person* pour créer de nouvelles personnes. (Les personnes sont ajoutées automatiquement à une équipe si *Add Person* est effleuré dans la vue détaillée de cette équipe.)

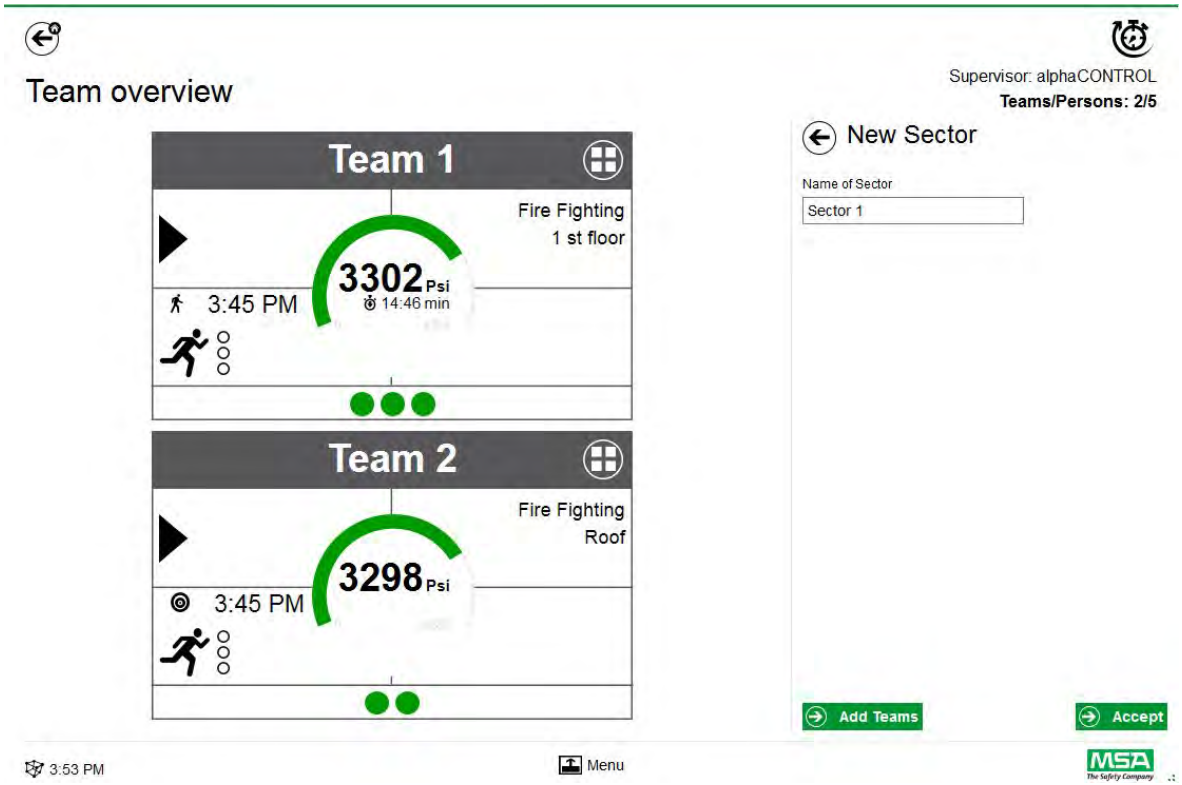


Effleurer *Accept* pour confirmer les nouvelles saisies.

CA

Ajouter un secteur

Utiliser *Add Sector* pour déplacer les équipes ou personnes vers un lieu. Les secteurs créés/utilisés pendant la création/modification d'équipes sont automatiquement ajoutés à la liste de sélection. Le secteur est alors affiché dans le pavé.



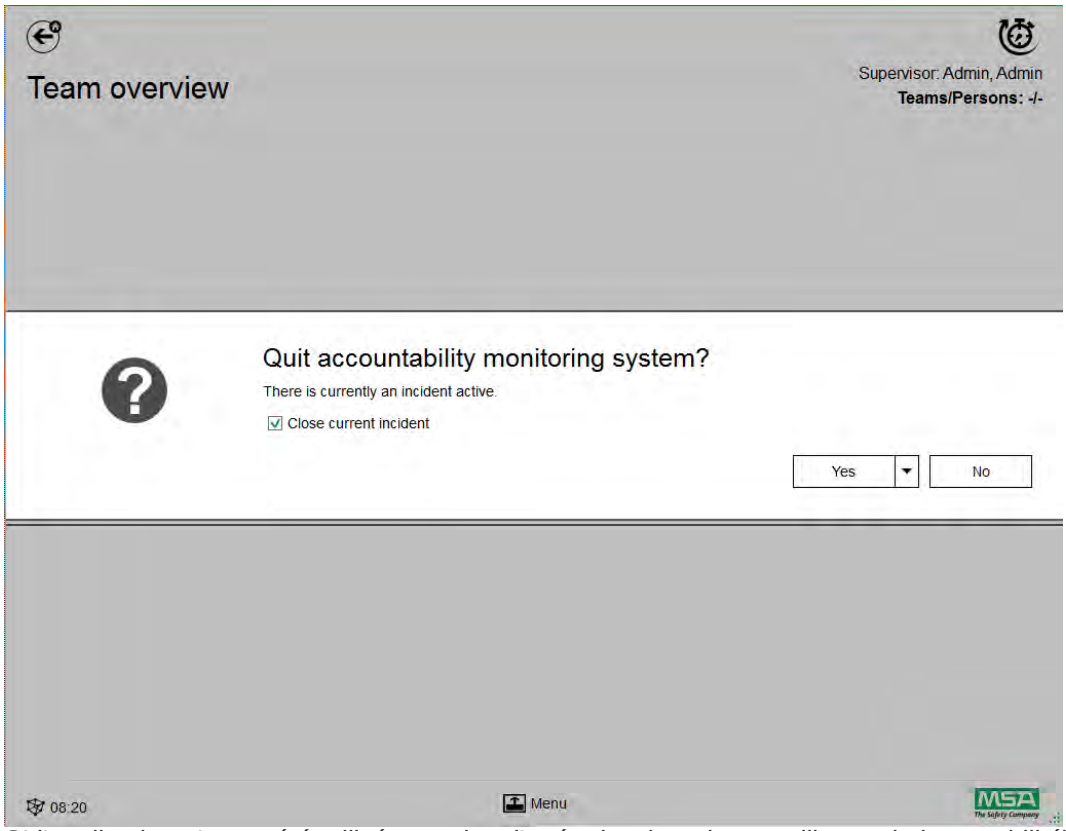
Effleurer *Accept* pour confirmer les nouvelles saisies.

CA

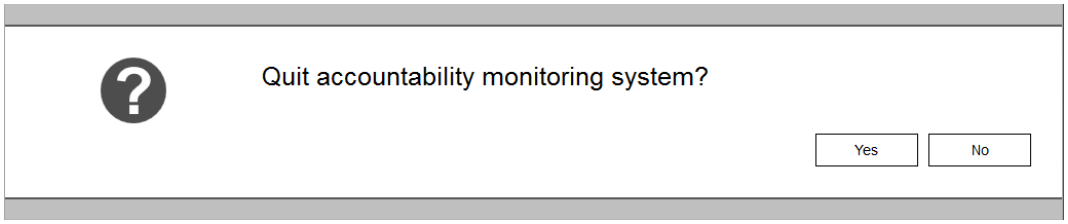
Fermeture d'incident

Une fois tous les dispositifs et tous les pompiers déconnectés on peut fermer le module de surveillance. L'application affiche une boîte de dialogue en lien et offre un accès rapide à :

- Fermer
- Imprimer un rapport
- Revoir une vidéo



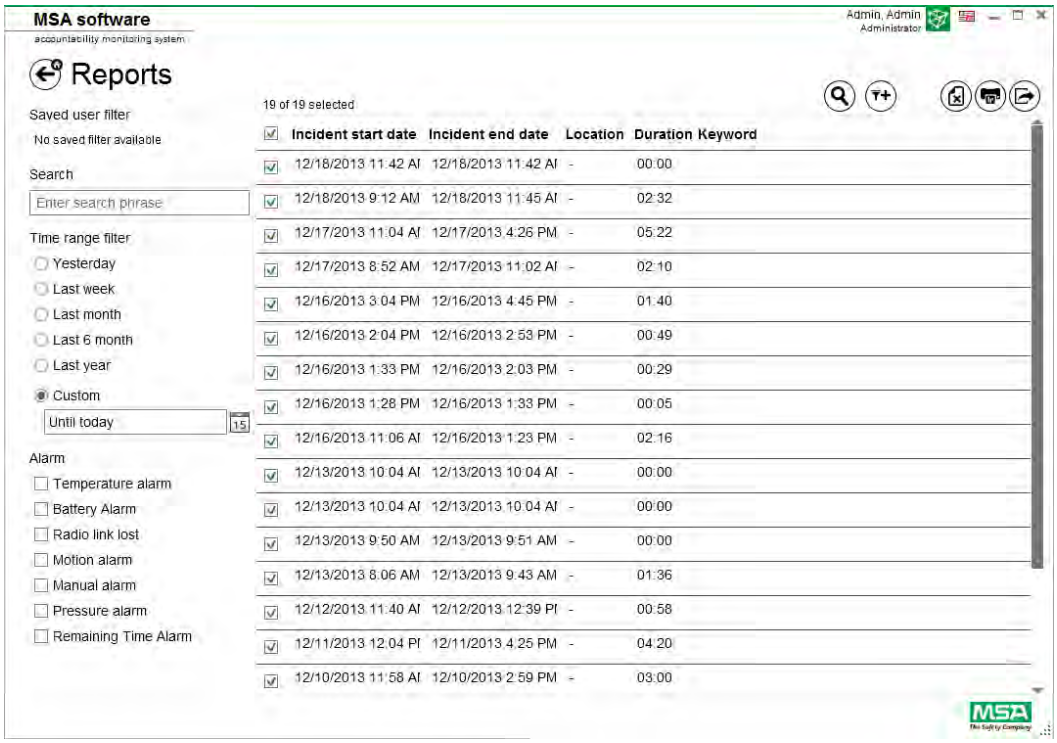
SI l'application n'a pas été utilisée pendant l'opération (par de surveillance de la traçabilité), elle propose uniquement de fermer la boîte de dialogue et aucun incident n'est créé dans le journal.



CA

8 Après l'opération

Toutes les interactions des utilisateurs et les changements apportés au matériel informatique sont enregistrés dans la base de données. Imprimer et exporter ici l'information concernant les missions antérieures. Utiliser les nombreux filtres pour trouver les missions pertinentes; il est également possible de sauvegarder les filtres définis par l'utilisateur.



CA

8.1 Rapports

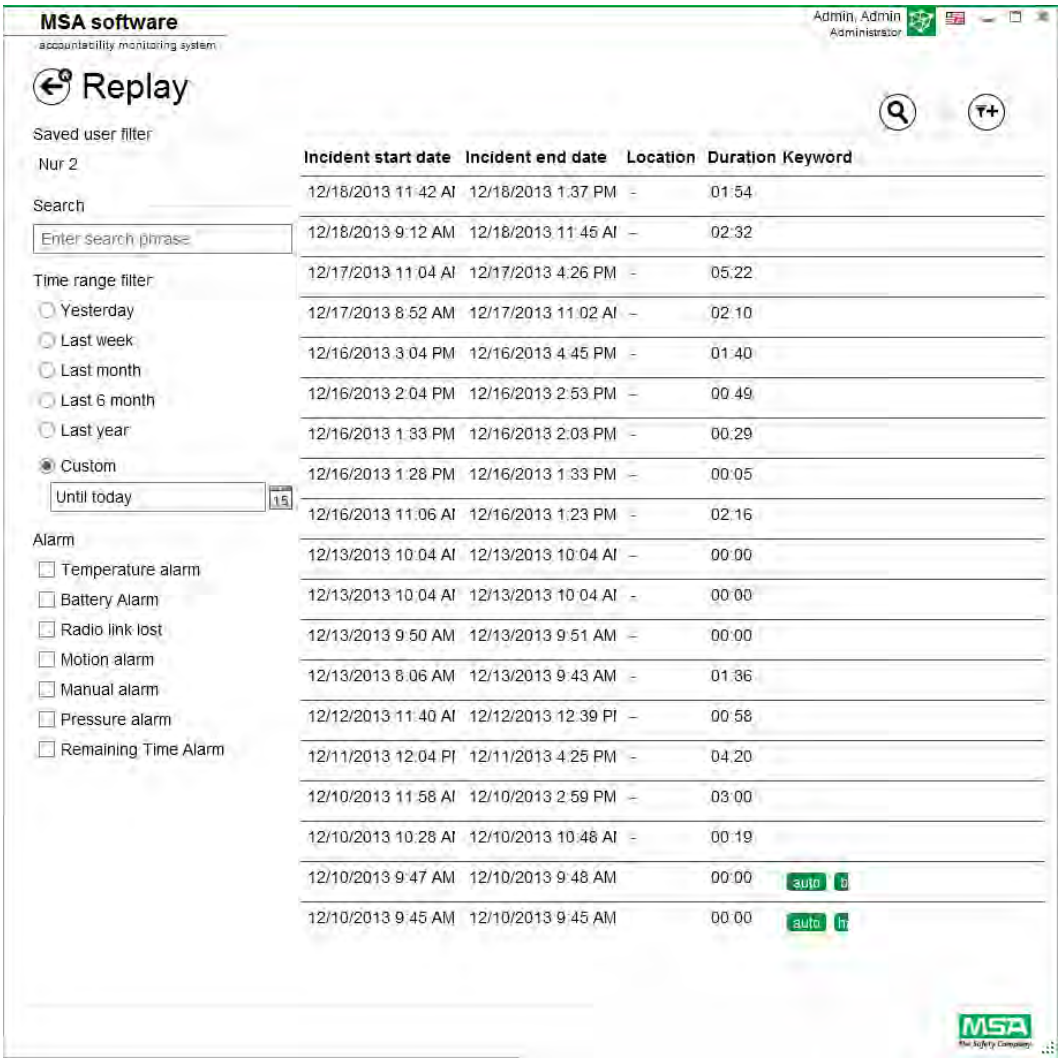
Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte :

Icône	Nom	
	Recherche	
	Sauvegarder le filtre	L'application permet de sauvegarder les filtres définis par l'utilisateur : (1) Ajouter un critère de filtre. (2) Sauvegarder le filtre. a) Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre b) Accepter de sauvegarder c) Le filtre apparaît à la gauche sous Filtre d'utilisateur sauvegardé.
	Supprimer le filtre	
	Supprimer	Uniquement possible si l'utilisateur est un administrateur ou s'il a l'autorisation de supprimer
	Imprimer	
	Exporter en PDF	Exporte un fichier PDF.
	Importer les incidents	L'importation et l'exportation utilisent le format interne pour transférer les incidents entre ordinateurs.
	Exporter les incidents	

CA

8.2 Module : Relecture

Toutes les interactions des utilisateurs et les changements apportés au matériel informatique sont enregistrés dans la base de données. Ces enregistrements sont consultables en temps réel. Chaque interaction est marquée sur une ligne de temps. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver des missions pertinentes. L'application permet de sauvegarder les filtres définis par l'utilisateur.



Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte :

Icône	Nom
	Recherche
	Lecture
	Sauvegarder le filtre
	Supprimer le filtre

CA

Une barre de contrôle s'affiche pour la relecture d'une mission.

Symboles pour la barre de contrôle de la lecture de film	
	Sauter à l'événement suivant dans la relecture
	Sauter à l'événement précédent dans la relecture
	Démarrer la relecture
	Mettre la relecture en pause
	Arrêter la relecture et revenir à l'aperçu du film

9 Informations relatives à la commande

Description	Nº de pièce
Câble d'alimentation à montage mural	10047342
Câble d'alimentation de 8 à 24 volts	10049410
Câble USB	10063880
Trousse de traçabilité de la station de base (comprend le logiciel, une trousse d'antenne magnétique, un câble USB, câble à montage mural et un câble d'alimentation de 8 à 24 volts)	10072240
Trousse d'antenne avec base magnétique	10075756
Balise d'identification (balise personnelle)	10083875
Trousse d'antenne avec base fixe	10098766
Trousse de traçabilité de la station de base (comprend le logiciel, une trousse d'antenne fixe, un câble USB, câble à montage mural et un câble d'alimentation de 8 à 24 volts)	10098767
Logiciel - A2	10153880
Trousse RFID G1 (logiciel compris)	10158407
Adaptateur Bluetooth	10161282-SP
TROUSSE de station de base Bluetooth G1	10161995 (comprend le NP 10072240 et l'adaptateur NP 10161282)
Balises d'identification G1	10161979
CONCENTRATEUR MSA, version pour camion	10197700
CONCENTRATEUR MSA, version standard	10197723

10 Annexe

Ce logiciel utilise le logiciel protégé par le droit d'auteur suivant :

- 32feet-NET
  (MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
  Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT License)
- DevEXPRESS
  Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
  Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® est une marque de commerce déposée de Firebird Foundation Incorporated. (LICENCE PUBLIQUE initiale pour développeur Version 1.0)
- NancyFX
  Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins et contributeurs (Licence MIT)
- Logiciel NLog
  Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (Licence NLog)
- NuGet Core
  (Licence Apache 2.0)
- Protobuf-NET
  Copyright © 2008 Marc Gravell (Licence Apache 2.0)
- Gif anomé WPF
  (Licence Apache 2.0)
- Extension de localisation WPF
  (MS-PL)

MSA
The Safety Company

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

MSA
The Safety Company

Manual de uso

Software MSA A2®

Software de control de recuento

N. º de pedido: 10162374/05
Especif. impr.: 10000005389 (EO)
CR 800000040673

ADVERTENCIA!

Lea atentamente este manual antes de utilizar el software. Para que el software funcione correctamente, el uso y el mantenimiento deben realizarse conforme a las instrucciones del fabricante. De lo contrario, podría no ofrecer el rendimiento para el cual está diseñado, y ocasionar lesiones graves o incluso la muerte a las personas que le encomiendan su seguridad.

La garantía que ofrece MSA sobre su producto quedará anulada si la instalación y el uso del mismo no se realizan de manera conforme con las instrucciones proporcionadas en este manual. Respételas en todo momento para proteger su seguridad y la de sus trabajadores.

Lea y respete las ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES incluidas. Para obtener información adicional sobre el uso o la reparación, llame al 1-800-MSA-2222 en horario normal de oficina.

Este producto lleva integrada la tecnología inalámbrica Bluetooth®.

La palabra Bluetooth y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc., y MSA hace uso de ellos bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

The Safety Company

1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
EE. UU.
Teléfono 1-800-MSA-2222
Fax 1-800-967-0398

Para conocer los contactos locales MSA, visite nuestro sitio web ***www.MSAsafety.com***

© MSA 2020. Todos los derechos reservados

Índice

1 Normas de seguridad . . . 5
1.1 Uso correcto . . . 5
1.2 Información sobre la responsabilidad . . . 5
1.3 Garantía del producto . . . 5

2 Descripción . . . 6

3 Software . . . 7
3.1 Requisitos del sistema . . . 7
3.1.1 Requisitos recomendados del hardware . . . 7
3.1.2 Sistema operativo . . . 7
3.2 Descargar . . . 7
3.3 Instalación . . . 7
3.4 Actualizaciones . . . 7
3.5 Versiones del software . . . 8
3.5.1 Funciones Básicas/Avanzadas . . . 8
3.6 Licencia . . . 8

4 Configuraciones . . . 9
4.1 Inicio de sesión . . . 9
4.2 Usuarios . . . 9
4.3 Administración de usuarios . . . 9
4.4 Configuraciones del software MSA A2 . . . 9
4.5 Sistema . . . 11

5 Uso . . . 12
5.1 Inicio de sesión . . . 12
5.2 Funcionamiento . . . 12
5.3 Navegador de módulos . . . 13
5.4 Menú principal . . . 14
5.5 Selección de idioma . . . 14

6 Antes del uso . . . 15
6.1 Módulo: BASE . . . 15
6.2 Módulo: Escritura de etiquetas (etiquetas FireHawk o G1) . . . 16
6.3 Módulo: Configuración del G1 . . . 18
6.4 Módulo: Interfaz FireHawk . . . 20
6.5 Registro de datos del G1 . . . 21
6.6 Interfaz FireHawk . . . 24
6.7 Configuraciones del firmware disponible . . . 25
6.8 Actualizaciones de firmware del G1 . . . 26
6.8.1 Procedimiento de actualización . . . 26
6.8.2 Verifique la versión del firmware en el módulo de alimentación . . . 28
6.9 Módulo: MSA HUB . . . 29
6.9.1 Conexión del MSA HUB con una computadora e Internet . . . 29
6.9.2 Configuración del MSA HUB . . . 33
6.9.3 Actualización del firmware del MSA HUB . . . 34
6.9.4 Registro en la nube . . . 36
6.9.5 Cancelación del registro . . . 37

7 Durante el uso: Control de recuento 39
7.1 Funciones y advertencias. 39
7.1.1 Advertencias. 40
7.1.2 Alarmas 41
7.2 Área de monitoreo 43
7.3 Menú 49
7.3.1 Ver 50

8 Después del uso 59
8.1 Informes 59
8.2 Módulo: Reproducción 60

9 Información para el pedido. 62

10 Apéndice 63

MX

1 Normas de seguridad

1.1 Uso correcto

Software MSA A2, en lo sucesivo denominado también A2, es un software de recuento utilizado para el monitoreo de un SCBA compatible con radio y dispositivos adicionales, principalmente durante operaciones de lucha contra incendios. Los datos del SCBA y de los dispositivos adicionales se transmiten por radio y se muestran en tiempo real fuera del área peligrosa. También es posible efectuar un monitoreo convencional sin ninguna conexión de radio.

Además, el software permite modificar las configuraciones del SCBA a través de un sistema de comunicación inalámbrico cuando el SCBA no se está utilizando.

Es obligatorio leer y atenerse a la información proporcionada en este manual al usar el producto. En concreto, es necesario leer y respetar las instrucciones de seguridad así como la información sobre el uso y el funcionamiento del producto. Además, para un uso seguro, hay que respetar las normas nacionales vigentes en el país del usuario.

⚠ ADVERTENCIA!

Todo el personal encargado de la instalación y del uso de este equipo debe leer atentamente este manual. Para que este equipo funcione correctamente, el uso y el mantenimiento deben realizarse conforme a las instrucciones proporcionadas; de lo contrario, podría no ofrecer el rendimiento para el cual está diseñado y ocasionar lesiones graves o incluso la muerte a las personas que dependen de él para su seguridad.

Cualquier uso alternativo o que no tenga en cuenta estas especificaciones, se considerará un uso no conforme. Esto concierne especialmente además cualquier modificación hecha al producto sin la debida autorización, así como cualquier prueba de conformidad no realizada por MSA o por personas autorizadas.

1.2 Información sobre la responsabilidad

MSA declina toda responsabilidad en caso de que el producto se haya utilizado de forma inadecuada o no conforme a lo previsto. Este producto debe seleccionarse y utilizarse bajo la dirección de un profesional calificado en materia de seguridad, quien deberá haber evaluado los riesgos específicos del sitio en el que va a usarse y estar perfectamente familiarizado con el producto y sus limitaciones. La selección y el uso de este producto, así como su incorporación en el esquema de seguridad del lugar de trabajo, son responsabilidad exclusiva del empleador.

Toda reclamación de responsabilidad, al igual que todo derecho de garantía, incluyendo la garantía que ofrece MSA para su producto, se anulan en caso de un uso o un mantenimiento no conformes con las instrucciones de este manual.

1.3 Garantía del producto

Toda reclamación de responsabilidad, al igual que todo derecho de garantía, incluyendo la garantía que ofrece MSA para su producto, se anulan en caso de un uso o un mantenimiento no conformes con las instrucciones de este manual.

2 Descripción

Software MSA A2 es una aplicación de monitoreo de recuento en tiempo real. Es compatible con sistemas de monitoreo de control de recuento manuales y por hardware.

Consulte la sección 9 "Información para el pedido" para conocer la lista de las estaciones de recepción, los dispositivos PASS (sistemas de seguridad de alerta personal) compatibles y las unidades de escritura de identificación y routers que hacen de interfaz con el Software MSA A2.

La pantalla en tiempo real del A2 muestra:

- SCBA/personal
- asignaciones de equipos
- presión del cilindro incluyendo el tiempo restante
- alarma de presión del cilindro baja
- alarma de movimiento
- alarma manual
- advertencias de batería
- advertencia térmica
- opcional: alarmas de gas, concentración de gases

También se registran automáticamente y se analizan los datos completos de la situación de emergencia. La alarma térmica determina la carga térmica en el SCBA. Consulte el manual de uso del producto para obtener información detallada sobre la curva térmica. Esta es una alarma térmica, no una alarma de temperatura ambiente.

3 Software

3.1 Requisitos del sistema

3.1.1 Requisitos recomendados del hardware

- Procesador i5 - 2.0 GHz
- RAM de 8 GB
- Espacio libre de 20 GB
- Resolución 1024 x 768 px
- Conexión inalámbrica (WiFi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- USB 2.0 - 2 puertos

3.1.2 Sistema operativo

Según el sistema de base de datos seleccionado, los siguientes sistemas operativos serán compatibles:

Firebird Database Server 2.5
Microsoft Windows 8/8.1 con paquete de servicios actuales
Microsoft Windows 10 con paquete de servicios actuales

Microsoft MSSQL Server 2012 (edición Express)
Microsoft Windows 8/8.1 con paquete de servicios actuales
Microsoft MSSQL Server 2012 (edición Express)

3.2 Descargar

Para descargar la aplicación, Software MSA A2 acceda a http://www.msasafety.com → Recursos → Product Software Downloads.

3.3 Instalación

Guía de instalación rápida

(1) Antes de dar inicio a la instalación, cierre todas las aplicaciones en ejecución. Nota: Si se tiene una versión del sistema de recuento MSA anterior en ejecución, desinstale el software incluyendo la base de datos Firebird.

(2) Abra *Setup_FULL_MSA_A2.exe* con Windows Explorer.

(3) Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

(4) Seleccione *Express installation* [instalación rápida].

(5) Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

3.4 Actualizaciones

Las actualizaciones del software A2 se producirán automáticamente si la computadora está conectada a Internet. La actualización se produce cuando se inicia el programa A2, con la aparición de una ventana emergente que lo comunica al usuario. Si la computadora no está conectada a Internet, la actualización puede descargarse de www.MSAsafety.com. Instale únicamente las actualizaciones publicadas por MSA.

3.5 Versiones del software

3.5.1 Funciones Básicas/Avanzadas

		10158407	10153880	10072240	
	G1	Kit RFID G1	Software MSA A2	Kit de estación base de recuento	MSA HUB
Acceso a etiquetas del G1	X	X			
Acceso a configuraciones del G1	X	X			
Acceso a registro de datos del G1	X	X			
Acceso a actualizaciones de firmware del G1	X	X			
Acceso a sistema de recuento			X	X	X
Acceso a informes de incidentes			X	X	X
Acceso a reproducción de incidentes			X	X	X
Acceso a configuraciones del firmware			X	X	X
Acceso a la BASE			X	X	

3.6 Licencia

(1) Acceda al módulo ***Settings*** [configuraciones].

(2) Cambie a ***Licensing*** [licencia].

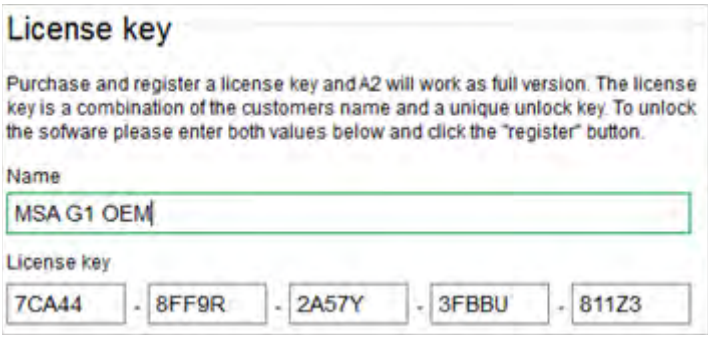
(3) Introduzca la clave de licencia y pulse ***Register*** [registrar].

Nombre: MSA G1 OEM

Clave de licencia: 7CA44-8FF9R-2A57Y-3FBBU-811Z3

Nombre: FireHawk OEM

Clave FE90B-46011-DFDAP-531B6-492GJ



MX

4 Configuraciones

4.1 Inicio de sesión

Para iniciar sesión, introduzca su nombre de usuario y contraseña. Si la aplicación se ha configurado para efectuar el acceso sin necesidad de contraseña, el usuario iniciará la sesión automáticamente.

4.2 Usuarios

Tras la instalación se puede configurar el usuario predeterminado:

Administrador

Nombre de usuario: Admin

Contraseña: admin

El nombre de usuario de este usuario no se puede modificar. Se recomienda cambiar la contraseña para este usuario durante el primer acceso. Todas las contraseñas son sensibles a mayúsculas y minúsculas.

Se pueden crear usuarios adicionales.

4.3 Administración de usuarios

User management [administración de usuarios] le permite al administrador añadir usuarios o cambiar las configuraciones de estos.

(1) Abra *User Management* [administración de usuarios] en *Settings* [configuraciones].

My Account [mi cuenta] le permite al usuario que ha iniciado sesión añadir o cambiar la imagen y cambiar la contraseña pulsando el botón correspondiente.

En *Users* [usuarios] se pueden modificar todas las configuraciones de los usuarios, o añadir o eliminar usuarios. Los usuarios predeterminados no se pueden eliminar.

	Pulse este botón para añadir un usuario.
	Pulse este botón para eliminar un usuario.

(2) Pulse en la lista el usuario para el cual desea modificar las configuraciones.
Aparecen las configuraciones posibles.

(3) Realice todas las modificaciones que desee y guárdelas pulsando *Accept* [aceptar].

(4) Regrese al navegador de módulos pulsando el botón *Home* [inicio].

4.4 Configuraciones del software MSA A2

Las configuraciones presentes en el submenú A2 determinan el comportamiento del módulo de recuento.

Modificación de configuraciones	Detalles	Límites
Común	Comportamiento general del software	
Unidad de presión/ temperatura mostrada	Valor de tiempo mostrado en el módulo de monitoreo:	
	• Vida útil restante • A partir del inicio de la respiración (cuenta progresiva) • Cuenta regresiva del temporizador (estándar)	
Evacuación	• En la configuración predeterminada, la aplicación permite la evacuación de todos los usuarios o de los usuarios por equipo. • Según las leyes locales, también puede ser necesario permitir la evacuación individual.	

MX

Modificación de configuraciones	Detalles	Límites
Comportamiento radio	• Determina el modo en el cual la aplicación administra los cálculos de presión al perderse la conexión de radio. • Los valores se calculan y se actualizan automáticamente tan pronto como se restablece la conexión de radio.	
Alarma de tiempo	• Según la vida útil restante estimada, la aplicación puede activar una alarma de tiempo para asegurar que pueda efectuarse la evacuación.	
Valores de umbral del cilindro	Según los valores seleccionados, el indicador del elemento central del módulo de monitoreo cambia de color: • 1. Opción Verde -> Amarillo • 2. Opción Amarillo -> Rojo	• EE. UU - NFPA - Al seleccionar la aprobación pertinente del SCB, los umbrales se configuran automáticamente.
Valores predeterminados de presión del cilindro	• Determina los tipos de cilindro estándar para bomberos o usuarios en modo manual sin módulo de telemetría en el dispositivo PASS. • Se pueden seleccionar varias opciones; cuando se selecciona un estándar, todas las personas creadas manualmente usarán la presión determinada como valor inicial estándar.	• UE - Se pueden efectuar cambios (opción no recomendada) • EE. UU. - NFPA - No se pueden modificar los valores predeterminados.
Configuraciones de gas predeterminadas	• Valores de referencia de los gases para el cálculo del LIE% mostrado cuando se usa un detector de gases opcional.	
Configuraciones de alarma	• Permite configurar sonidos para cada alarma. Los sonidos seleccionados se mostrarán durante el monitoreo del recuento al producirse una alarma.	• El nivel del sonido dependerá del nivel de sonido de la computadora de monitoreo.
Configuraciones Altair	• Las configuraciones opcionales ALTAIR permiten establecer determinados parámetros individuales de alarma para el detector de gases opcional.	• Solo para la versión UE
Equipos	Nombres de equipos predeterminados • Permite preparar listas desplegables. • Permite importar/exportar de/a un archivo de texto.	
Órdenes adicionales	Órdenes predeterminadas • Permite preparar listas desplegables. • Permite importar/exportar de/a un archivo de texto.	
Objetivos (niveles)	Objetivos predeterminados • Permite preparar listas desplegables. • Permite importar/exportar de/a un archivo de texto.	

MX

Modificación de configuraciones	Detalles	Límites
Sectores de incidente	Sectores predeterminados de incidentes • Permite preparar listas desplegables. • Permite importar/exportar de/a un archivo de texto.	
Personas	Nombres de usuarios predeterminados • Permite preparar listas desplegables. • Permite importar/exportar de/a un archivo de texto.	
Palabras clave de alarma	Palabras clave de alarma predeterminadas	

Para modificar las configuraciones:

(1) Modifique los valores.

(2) Confirme las modificaciones con *Accept* [aceptar].

(3) Regrese a la navegación de módulos con la flecha.

4.5 Sistema

SERVICIO DEL MSA A2

El panel de control de servicio del MSA A2 permite reiniciar la conexión entre la estación de base utilizada y el back-end de la aplicación. En vista de que la interfaz se configura como servicio de Windows, se ejecuta enteramente en segundo plano.
Para actualizar el estado del servicio, pulse *Refresh* [regenerar].

⚠ ADVERTENCIA!

Al reiniciar el servicio durante el procedimiento de monitoreo, todos los dispositivos PASS conectados quedarán desconectados del módulo radio, y volverán a conectarse una vez que se haya reiniciado el servicio.

El reinicio del servicio requiere derechos de administrador local:

(1) Pulse *Restart service* [reiniciar servicio].

(2) Confirme la petición de ampliación de derechos de usuario.
El servicio se reiniciará.

Licencia

Para realizar la actualización de la versión básica, introduzca la clave de licencia para la versión completa.

Para obtener la licencia, se requieren derechos de administrador tanto para Software MSA A2 como para Windows.

(1) Acceda al módulo *Settings* [configuraciones].

(2) Cambie a *Licensing* [licencia].

(3) Introduzca la clave de licencia y pulse *Register* [registrar].
Para obtener la licencia completa del software MSA A2, póngase en contacto con el servicio al cliente MSA o con su distribuidor local.

5 Uso

5.1 Inicio de sesión

Dado que no todas las funciones del software están disponibles para todos los usuarios, habrá que efectuar el inicio de sesión antes de poder utilizar el software. Para la configuración de derechos de usuario, consulte la sección 4.3 "Administración de usuarios".

5.2 Funcionamiento

El software está optimizado para el uso en dispositivos táctiles con una resolución mínima de 1024x600 píxeles. En este manual se describen todas las operaciones necesarias para el manejo en este tipo de dispositivos. Si, en cambio, se usa un mouse, cuando se indica "pulsar" o "tocar", bastará con "hacer clic". Para deslizar la pantalla horizontalmente, mantenga el botón izquierdo del mouse presionado para mover un elemento.
Para regresar a la pantalla anterior o al navegador de módulos, use la flecha izquierda.

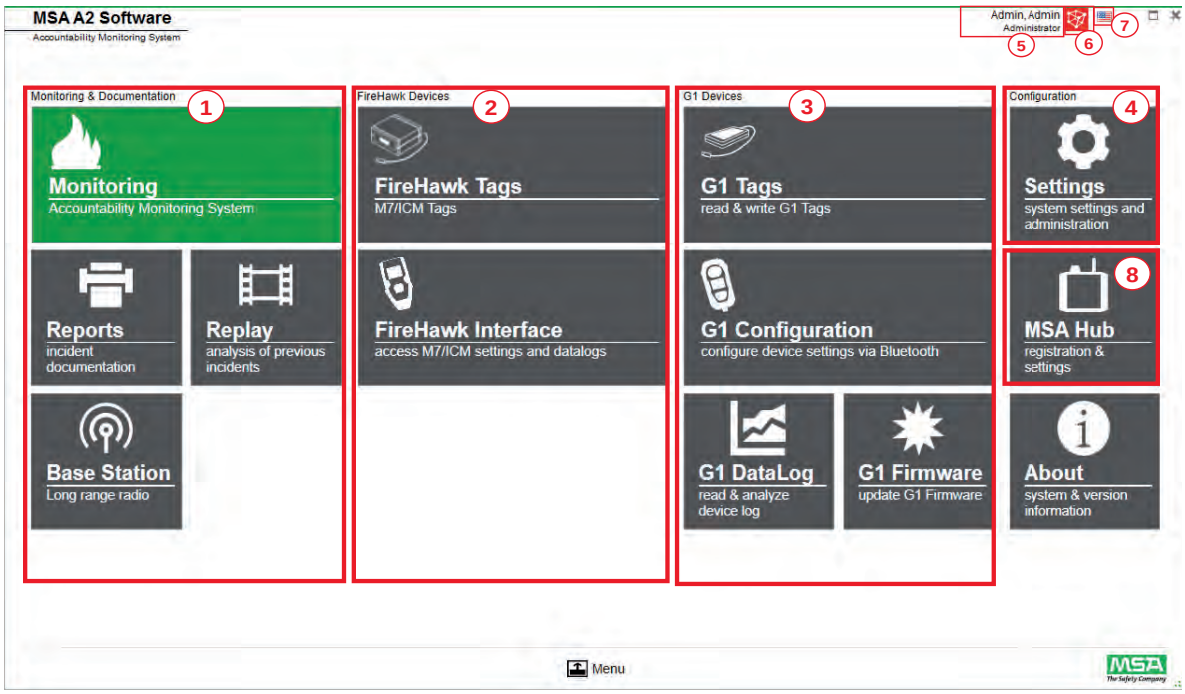
	Atrás	Regresa a la pantalla anterior.
	Inicio	Regresa al navegador de módulos.

Según el contexto, las configuraciones se pueden modificar con los siguientes controles:

Campo de texto	Al pulsar un campo de texto se activa el teclado de la pantalla.	
Campo de selección	Al pulsar la flecha aparecen todas las opciones.	
Control deslizante	Permite escoger entre dos opciones.	
Botón de opción	Permite escoger entre dos opciones.	
Barra deslizante	Permite escoger un valor en un rango predeterminado.	

5.3 Navegador de módulos

Una vez efectuado el acceso, aparece el navegador de módulos.



1	*Monitoreo y documentación*	*5*	*Usuario registrado*
2	*Dispositivos FireHawk*	*6*	*Conexión*
3	*Dispositivo G1*	*7*	*Idioma seleccionado*
4	*Configuración A2*	*8*	*Configuraciones MSA HUB*

Grupo de módulos	Módulo	Descripción	Función
Monitoreo y documentación	Monitoreo	Sistema de monitoreo de recuento	Abre el módulo de monitoreo de recuento.
	Informes	Revisión y documentación del incidente	Abre el módulo de informes.
	Reproducción	Análisis de incidentes anteriores	Abre el módulo de reproducción.
	Estaciones base	Vista del estado de hardware	Abre el monitor de control de la estación base independiente de la estación base misma. Las estaciones base soportadas se indican en la sección 9 "Información para el pedido".
Dispositivos FireHawk	Etiquetas FireHawk	Permite leer y escribir las etiquetas de identificación.	Abre la interfaz hardware pertinente.
	Interfaz FireHawk	Permite modificar las configuraciones del dispositivo PASS.	Abre el módulo que permite modificar el dispositivo PASS mismo y leer la memoria interna del dispositivo.

Grupo de módulos	Módulo	Descripción	Función
Dispositivo G1	Etiquetas del G1	Permite leer y escribir las etiquetas de identificación.	Abre la interfaz hardware pertinente.
	Configuraciones del G1	Permite modificar las configuraciones del G1 mediante Bluetooth.	• Configuraciones de alarma • Configuraciones de la interfaz de usuario del módulo de control • Configuraciones de etiquetas/ recuento • Configuraciones del módulo de altavoz • Configuraciones HUD
	Registro de datos del G1	Permite leer y analizar el registro del dispositivo.	Permite recibir datos de un SCBA en el modo de servicio.
	Firmware del G1	Permite actualizar el firmware del G1.	
Configuración	Configuraciones	Administración de usuarios y configuraciones del sistema	Abre el módulo de configuraciones para modificar las configuraciones del sistema y de los usuarios.
	Acerca de	Información sobre el sistema y la versión	

5.4 Menú principal

Al hacer clic con el botón derecho del mouse en cualquier punto del navegador de módulos, aparece un menú en la parte inferior de la pantalla.

Ícono		Función
	Aclarar	Cambia a un fondo blanco para la visión a la luz del día.
	Oscurecer	Cambia a un fondo negro para la visión nocturna.
	Manual de uso	Abre el manual de uso.
	Cerrar aplicación	Cierra la aplicación (tras la confirmación del usuario).
	Apagar computadora	Apaga la computadora tras la confirmación del usuario. La aplicación se cierra y se genera una entrada especial en el registro del sistema tras la confirmación del usuario.

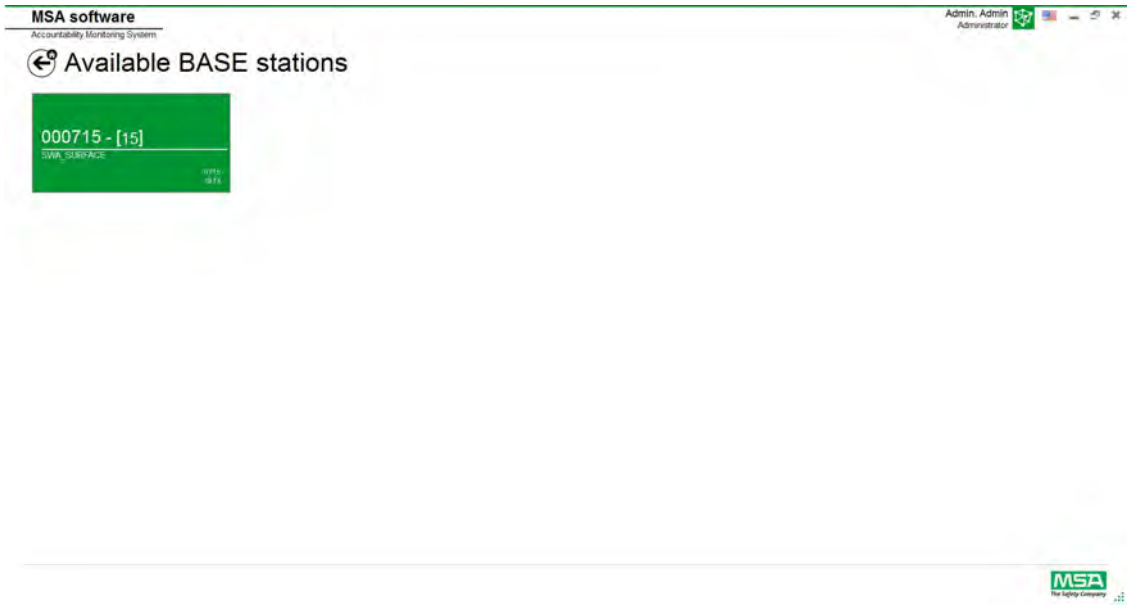
5.5 Selección de idioma

Pulse la banderita para escoger entre las opciones de idioma disponibles en el navegador de módulos.

6 Antes del uso

6.1 Módulo: BASE

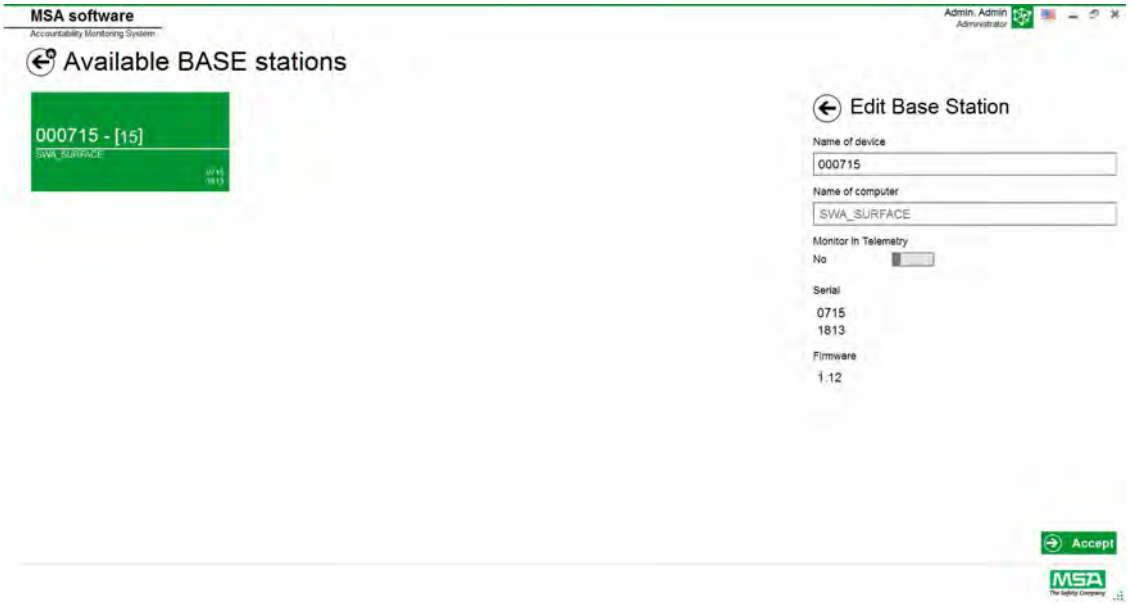
Aparecen todas las estaciones de base conectadas a la misma red; la estación base local está marcada en verde. Los números entre corchetes identifican la estación base favorita para la programación con el módulo de escritura de etiquetas.



Se puede modificar la etiqueta de la estación base conectada.

Se puede modificar la información sobre el dispositivo y configurar la función de monitoreo de recuento. Los números entre corchetes identifican el número para programar la estación base favorita.

Todas las modificaciones se deben confirmar con *Accept* [aceptar].



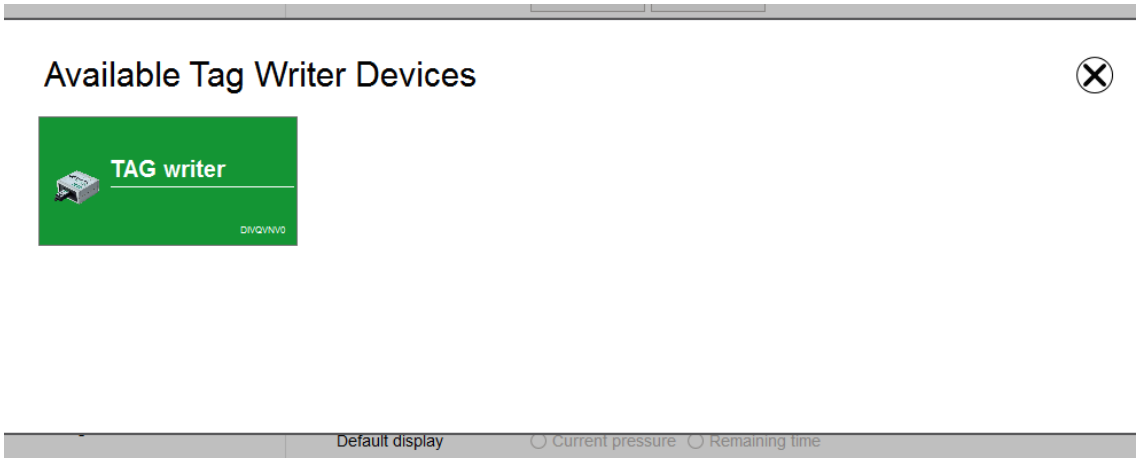
MX

6.2 Módulo: Escritura de etiquetas (etiquetas FireHawk o G1)

Este módulo se utiliza para la lectura y escritura de la información presente en las etiquetas, y para la transmisión de datos entre la computadora y el SCBA. Las versiones anteriores de SCBA equipados con telemetría se pueden utilizar con el software A2, pero se tendrán que usar también las unidades de interfaz correspondientes ICM, M7, M7XT o G1 para actualizar la información de las etiquetas del módulo de telemetría.

Al abrirse el módulo, se reconoce y se selecciona automáticamente el escritor de etiquetas local conectado.

El dispositivo actualmente seleccionado se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar *Select Other Device* [seleccionar otro dispositivo], aparece una ventana de diálogo con la lista de todos los escritores de etiquetas disponibles. Los dispositivos locales están resaltados en verde.



Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes:

Ícono	Función
	Crear etiqueta para restablecer las configuraciones del dispositivo.
	Leer etiqueta
	Escribir etiqueta (esta función permite sobrescribir los datos de la etiqueta)

Los siguientes datos se pueden sustituir con las etiquetas FireHawk:

- Nombre del bombero
- Nombre del equipo
- Estación base favorita

Para el SCBA G1, los siguientes campos aparecerán en el sistema de monitoreo A2:

- Para nombre del personal - nombre de usuario
- Para asignación de recursos - asignación de ID/nombre del equipo

El SCBA G1 de MSA y las etiquetas pueden almacenar información adicional con respecto a la que podían guardar otros SCBA de versiones anteriores. Para saber más sobre dicha información adicional, haga clic en el nombre de la categoría y obtendrá una descripción detallada.

Las entradas se crean usando campos de texto; al tocar el campo de texto se activa el teclado en la pantalla.

El software puede utilizarse también para copiar o borrar etiquetas.

Tipos de etiquetas del G1

Etiqueta de personal	Permite proporcionar información personal para mostrar en el módulo de control G1 y en el software de recuento junto a los informes y registros.
Etiqueta de asignación de recursos	Permite asignar permanentemente un SCBA a un aparato o a un recurso específico (por ejemplo a un vehículo o a un número de asiento).
Etiqueta de configuración del G1	Permite guardar una etiqueta con campos de configuración rellenos y los escribe en el SCBA. Estos cambios surten efecto de inmediato y se mantienen en el dispositivo hasta que se cambie la configuración.
Etiqueta de recursos	Estas etiquetas de solo lectura están incorporadas en los siguientes componentes del G1: • Máscara • Regulador • Módulo de control • Módulo de alimentación • Ensamble de portador y arnés • Cilindro Para ver información sobre una de estas piezas, alinee el lector RFID con el símbolo RFID en el equipo y seleccione la opción *Read Tag* [leer etiqueta]. La unidad de interfaz de lectura/escritura del G1 puede usarse para leer las etiquetas de los recursos RFID en el dispositivo. Dichas etiquetas presentan datos de identificación unívocos, programados durante la fabricación.
Etiquetas especiales	Estas etiquetas pueden usarse a efectos de capacitación. El modo de capacitación surte efecto de inmediato, pero NO se mantiene durante los encendidos sucesivos. La etiqueta de configuración especial también puede incluir un reset de la configuración antes de la escritura de nuevos datos. • Alarma de inspección
Etiquetas de emparejamiento de audio Bluetooth	Permite crear etiquetas específicas para emparejar el G1 con radios portátiles y/o dispositivos habilitados para Bluetooth
Copiar etiquetas	Permite copiar toda la información de una etiqueta en otra.
Borrar etiquetas	Permite borrar toda la información de la etiqueta.

Creación de una etiqueta de personal del G1

(1) Seleccione *G1 Tags* [etiquetas del G1].

(2) Seleccione *Personnel Tag* [etiqueta de personal] en la parte izquierda de la pantalla.

(3) Haga clic en el ícono **+** en la esquina superior derecha de la pantalla para crear una nueva etiqueta.

(4) Haga clic en *Personnel Details* [detalles del personal] para abrir la pantalla.

(5) Proporcione los datos requeridos para la *Personnel Tag* [etiqueta de personal].

Para el SCBA G1, se requiere el nombre de usuario para mostrarlo en la pantalla del módulo de control y para el monitoreo del G1 mediante el software A2.

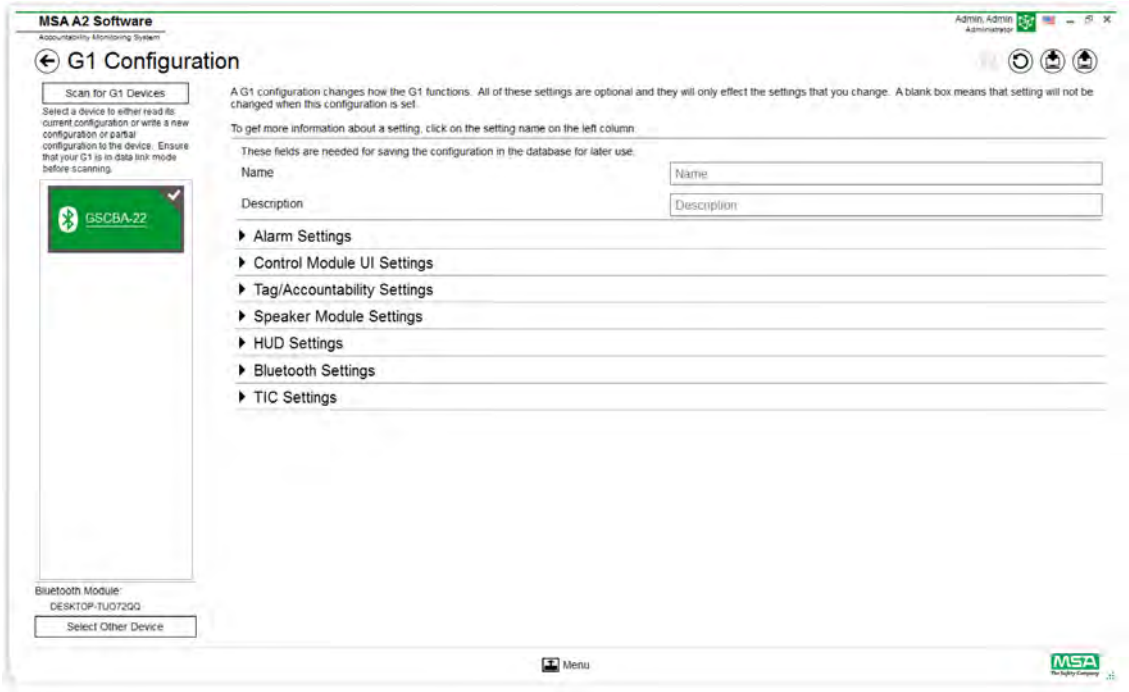
(6) Cuando la información se haya completado, ponga la etiqueta en el lector/escritor RFID de acuerdo con la ilustración.

(7) Toque el ícono *Escribir* en la esquina superior derecha de la aplicación.

El RFID se escribirá con la información que se ha proporcionado.

(8) Siga estos pasos también para la asignación de recursos y las etiquetas de configuración.

6.3 Módulo: Configuración del G1



El módulo de configuración del G1 puede utilizarse para cambiar el modo de funcionamiento del G1. Un SCBA G1 se puede configurar usando las etiquetas de configuración guardadas o mediante una conexión Bluetooth. Todas las configuraciones son opcionales y solo aquellas sujetas a modificaciones se verán afectadas. Si un parámetro de configuración se deja en blanco, este no sufrirá ningún cambio cuando se ejecute la configuración.

Configuraciones del G1 por Bluetooth

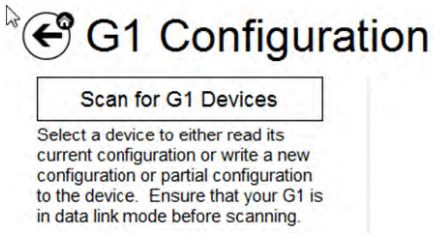
Asegúrese de que la computadora tenga función de comunicación Bluetooth o que tenga conectado el dongle Bluetooth. MSA recomienda usar el dispositivo Bluetooth (número de parte 10161282-SP) para realizar la conexión al SCBA G1. Se pueden usar otros módulos Bluetooth, si bien ofrezcan funciones limitadas.

(1) Ponga el G1 en el modalidad de conexión de datos:
Pulse y mantenga pulsado uno de los botones verdes del módulo de control G1, con la unidad apagada, hasta que el símbolo de la batería desaparezca y se muestren las opciones del menú del modo de servicio del G1.

(2) Seleccione DATA LINK [conexión de datos] en el menú.

(3) Confirme si la identificación Bluetooth del dispositivo se muestra en la pantalla del módulo de control.

(4) Busque el dispositivo G1, seleccionando el botón Scan for G1 Devices [escanee los dispositivos G1].



(5) Seleccione el SCBA deseado y haga clic en **+** para acceder a la función de configuración del G1 mediante Bluetooth. Seleccione las configuraciones y escríbalas entonces en el dispositivo.

Para obtener información más detallada sobre cada una de las configuraciones, haga clic en el nombre correspondiente. Aparecerá información complementaria. Las configuraciones de puede ajustar para las siguientes áreas:

- Configuraciones de alarma
- Configuraciones de la interfaz de usuario del módulo de control
- Configuraciones de etiquetas/recuento
- Configuraciones del módulo de altavoz
- Configuraciones HUD
- Configuraciones TIC

Las configuraciones del G1 también pueden guardarse para uso futuro. Los campos *Name* [nombre] y *Description* [descripción] son necesarios para guardar las configuraciones. El almacenamiento en

la base de datos permitirá el acceso a la configuración guardada para la actualización de los dispositivos mediante Bluetooth. Es posible acceder a las configuraciones guardadas mediante *G1 Tags module* [módulo de etiquetas del G1].

Configuraciones de alarma

Estas configuraciones determinan el funcionamiento de las siguientes alarmas del SCBA: alarma audible de baja presión, umbral/alarma audible de media presión, alarma de caída de presión, activación de la luz de intervención rápida y alarma térmica.

Configuración de la interfaz de usuario del módulo de control

Estas configuraciones determinan cómo se muestra y qué muestra el módulo de control en la pantalla. Los valores ajustables son el tiempo restante, el contenido de la pantalla, el comportamiento de la retroiluminación y los tiempos.

Configuraciones de etiquetas/recuento

Estas configuraciones determinan el modo en el que el G1 administrará las etiquetas de personal y asignación de recursos, y cómo relacionará estos valores con el sistema de recuento.

Configuraciones del módulo de altavoz y HUD

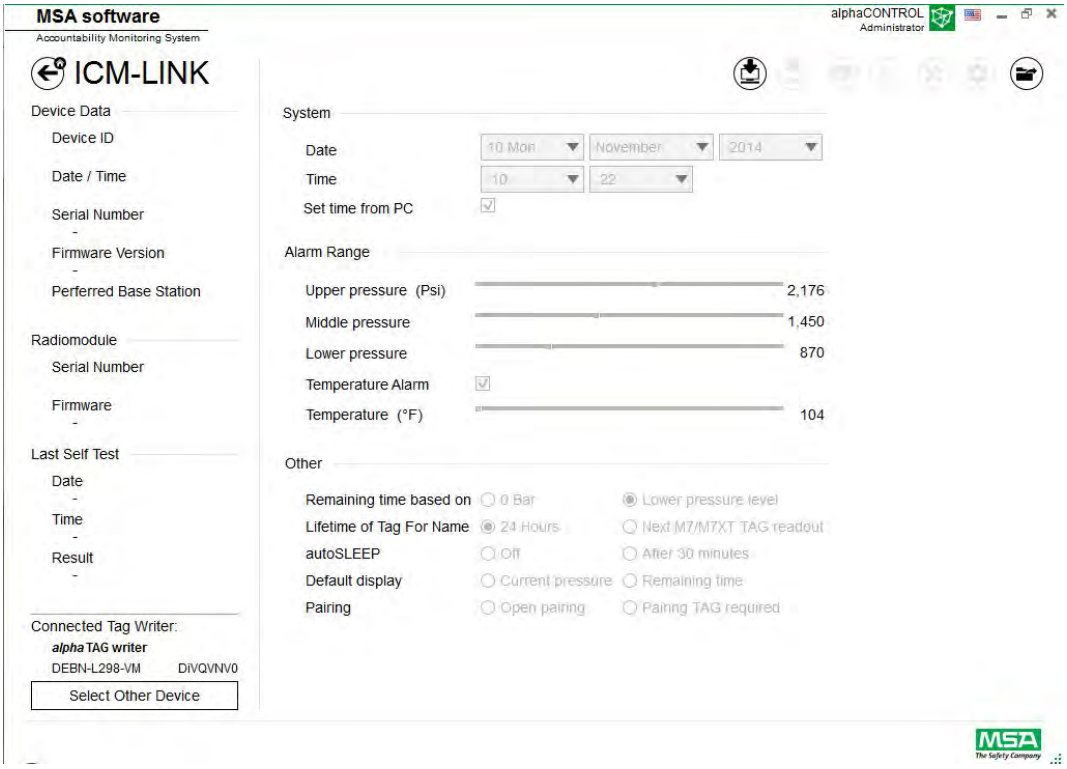
Las configuraciones del módulo de altavoz y HUD determinan el funcionamiento de la amplificación vocal y del sistema de visualización frontal.

Configuraciones Bluetooth

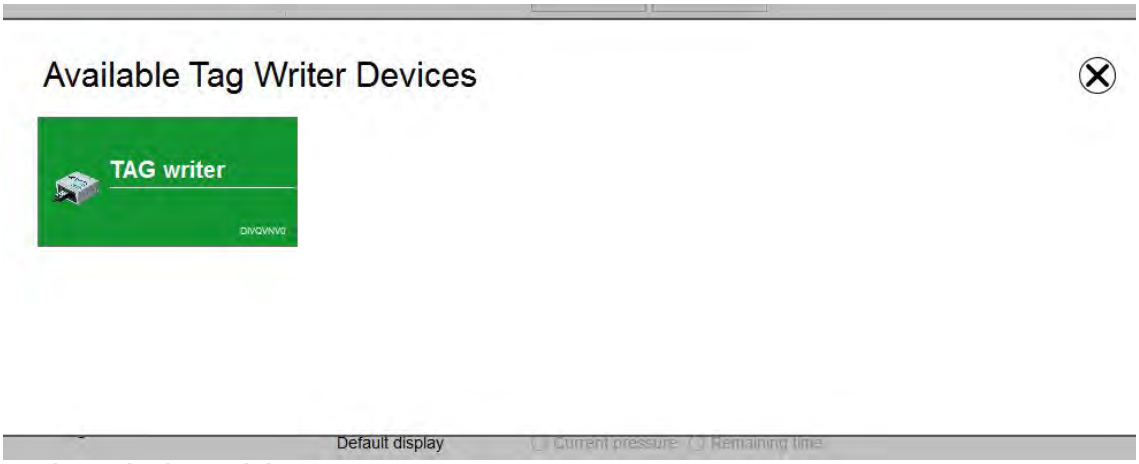
Habilitan o deshabilitan el Bluetooth en el dispositivo G1.

6.4 Módulo: Interfaz FireHawk

Al abrirse el módulo, se reconoce y se selecciona automáticamente el escritor de etiquetas local conectado.



El dispositivo actualmente seleccionado se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar *Select Other Device* [seleccionar otro dispositivo], aparece una ventana de diálogo con la lista de todos los escritores de etiquetas disponibles. Los dispositivos locales están resaltados en verde.



6.5 Registro de datos del G1

El registro de datos descargado por el dispositivo se graba en la base de datos. Los datos del G1 pueden recuperarse mediante Bluetooth; para ello, el G1 debe estar en el modo de servicio.

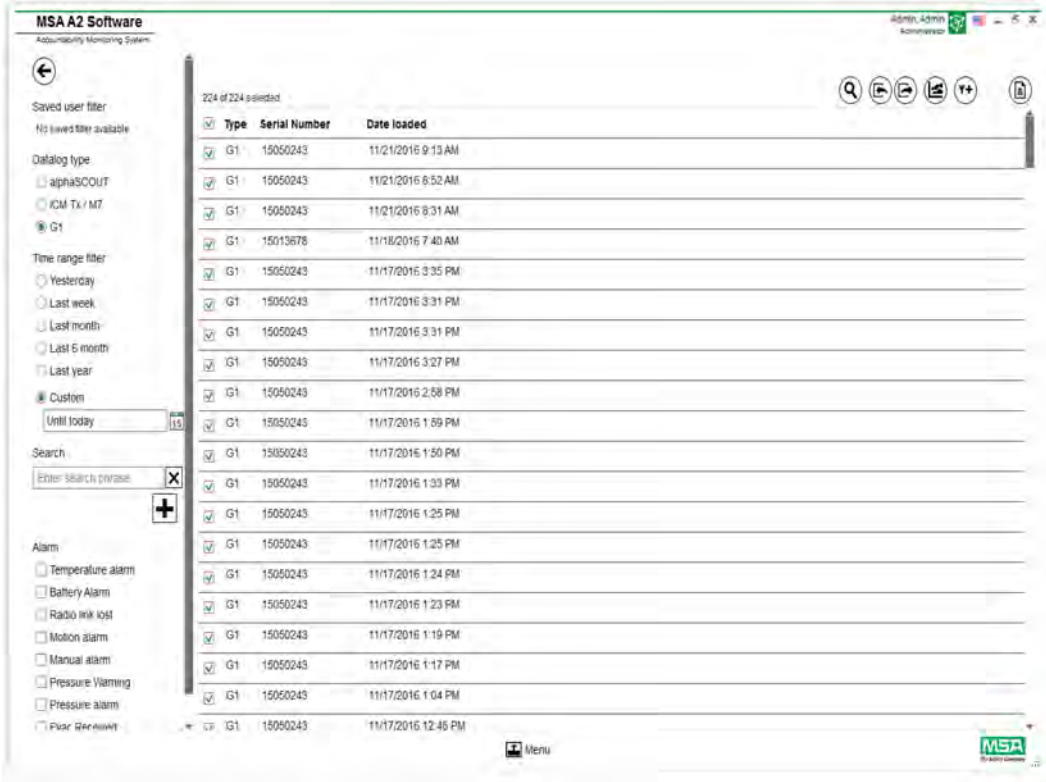
Para hallar misiones relevantes hay varios filtros disponibles, y también pueden guardarse filtros definidos por el usuario. El registro de datos puede mostrar en el SCBA la presión a lo largo del tiempo a través de un gráfico y un registro de eventos de alarma.

Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes:

Ícono	Nombre	
	Buscar	
	Importar incidentes	Las operaciones de importación y exportación emplean un formato interno para enviar los incidentes de una computadora a otra.
	Exportar incidentes	
	Evaluar	Muestra la presión del aire a lo largo del tiempo en incrementos de 15 segundos.
	Guardar filtro	La aplicación permite guardar los filtros definidos por el usuario: (1) Añadir criterios de filtración. (2) Guardar el filtro. a) Añadir nombres individuales y las respectivas descripciones para los filtros. b) Aceptar guardar *El filtro se muestra en el lado izquierdo bajo Saved user filter [filtro de usuario guardado].*
	Borrar filtro	
	Borrar	Solo es posible si el usuario tiene derechos de administración o tiene autorización para borrar.

Al pulsar ***Buscar*** se actualiza la lista de resultados.

MX

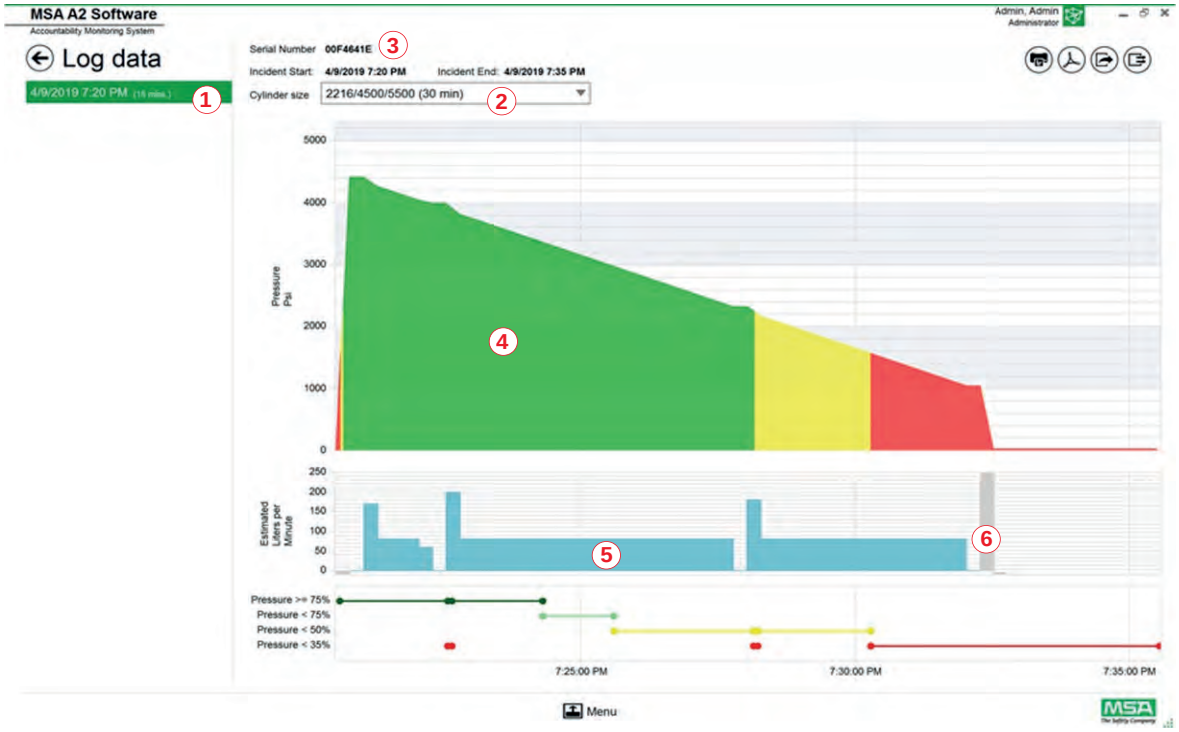


(1) Marque el archivo del registro que desea ver.

(2) Pulse “Evaluar” para ver los datos.

(3) Los datos se muestran.

Al pulsar *Evaluar* los detalles de los datos del registro marcados aparecen en forma de gráfico.



1	*Registro de incidentes (hasta 10 incidentes)*	*4*	*Información de la memoria del incidente seleccionado*
2	*Tamaño del cilindro*	*5*	*Gráfico de respiración*
3	*Datos del dispositivo*	*6*	*Evento de despresurización*

	Imprimir imprime la vista actual.
	Exportar exporta la vista actual como PDF.
	Exportar exporta el registro seleccionado a Excel (CSV).
	Exportar exporta TODOS los registros a Excel (CSV).

Para exportar directamente a PDF:

(1) Toque el símbolo Exportar.

(2) Seleccione el lugar donde desea guardar el archivo.
Se crea un PDF.
El PDF puede abrirse después de que se ha generado desde la aplicación.

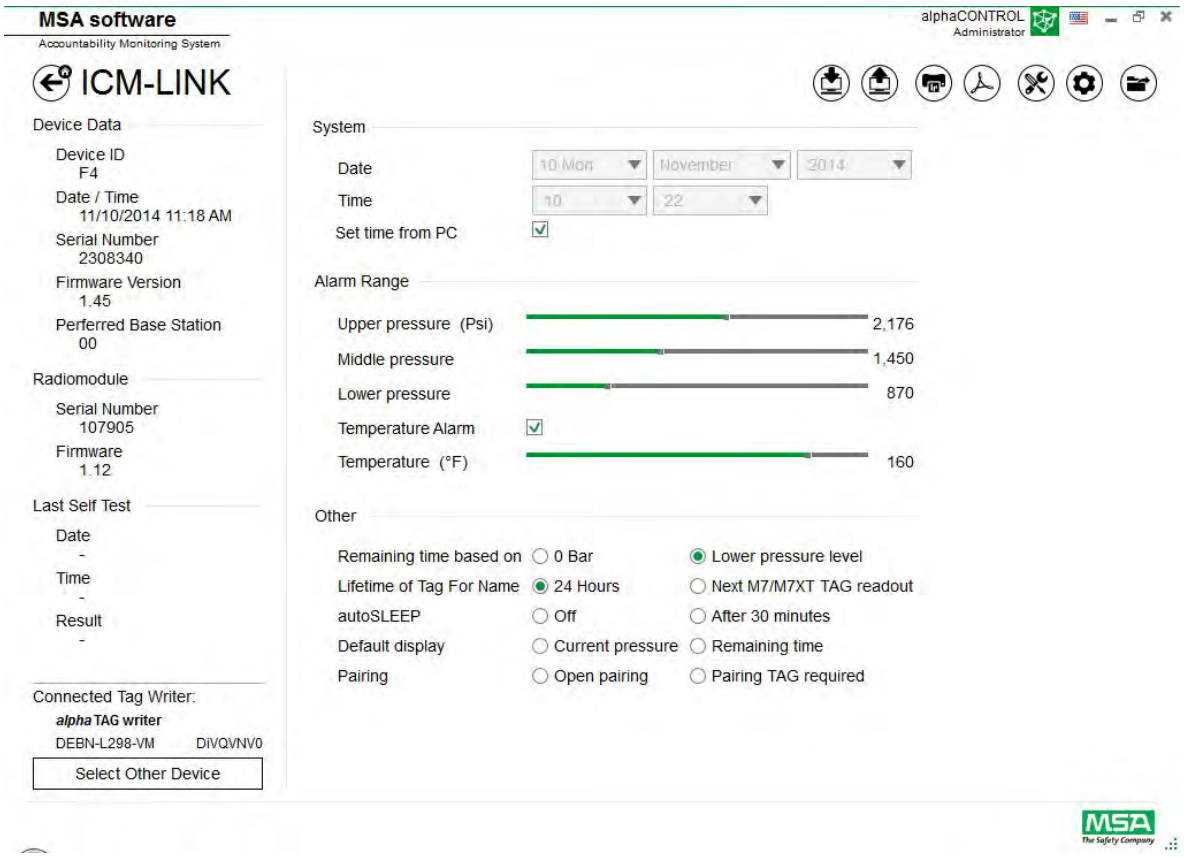
MX

6.6 Interfaz FireHawk

Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes:

Ícono	Función
	Abre el archivo de memoria descargado desde el dispositivo PASS.
	Lee las configuraciones del firmware (según el firmware instalado, algunas funciones podrían no mostrarse).
	Envía las modificaciones de la computadora al dispositivo PASS.
	Imprime.
	Exporta (a un archivo PDF).
	Funciones adicionales del dispositivo PASS.
	Guarda/carga los valores modificados como predeterminados a/de la unidad de disco duro.

Pulse *Read firmware settings* [leer las configuraciones del firmware] para activar y ajustar las configuraciones.

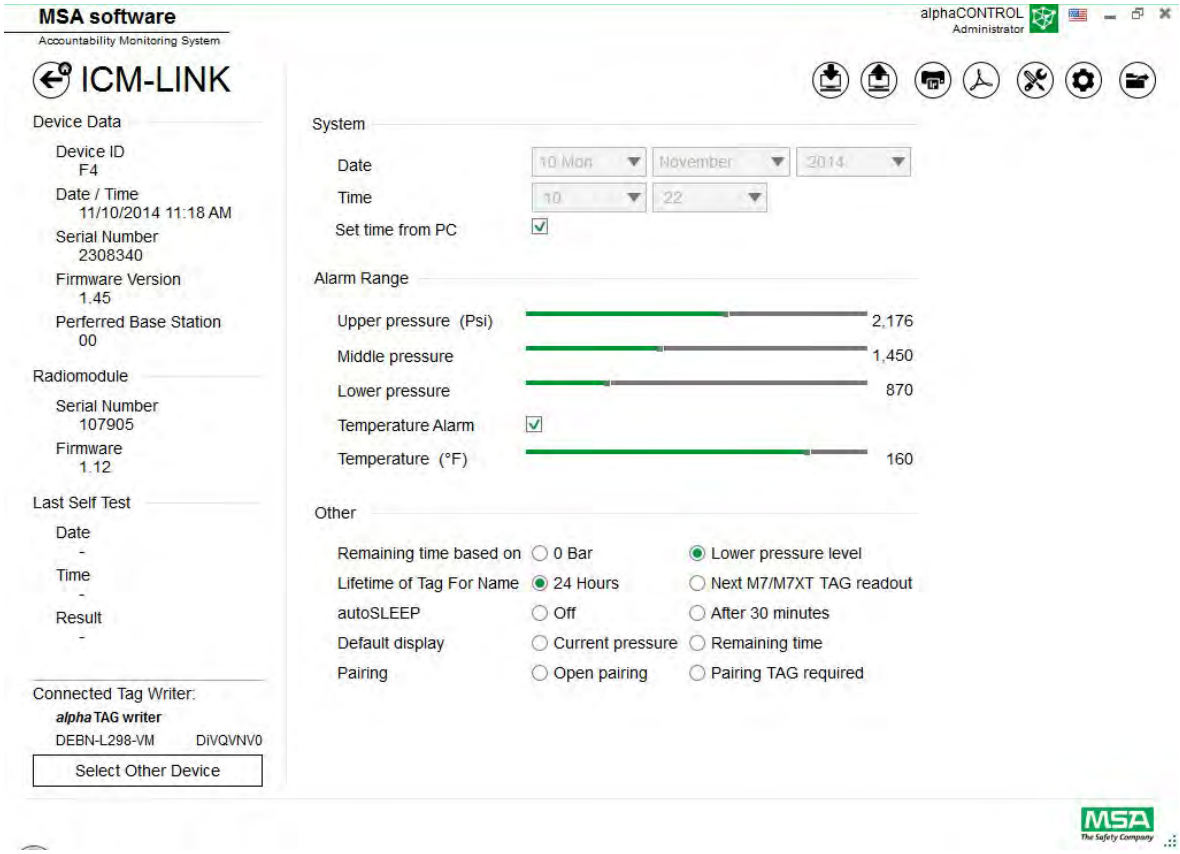


⚠ ADVERTENCIA!

Asegúrese de que los rangos de alarma sean seguros. Es responsabilidad del usuario revisar todos los datos introducidos a través del software.

El software revisa que los rangos de alarma bajen de la presión más alta a la más baja. En la configuración predeterminada, los rangos de alarma se establecen de acuerdo con los requisitos NFPA.

Si no hay dispositivos conectados, todas las configuraciones están inactivas.



1	*Información del dispositivo*	*3*	*Última prueba automática efectuada*
2	*Información del módulo radio (solo se llena cuando el dispositivo PASS tiene radio de largo alcance)*	*4*	*Configuraciones actuales (pueden diferir según la versión de firmware del dispositivo PASS)*

6.7 Configuraciones del firmware disponible

Hora de la computadora	Envía la hora actual de la computadora a la memoria del dispositivo PASS y como punto de inicio para el reloj interno en tiempo real.

Los niveles están conectados entre sí pero permiten efectuar configuraciones individuales.

Configuraciones adicionales

Tiempo restante según	Define si el tiempo de vida restante se calcula desde 0 bar o desde un nivel de presión inferior.
Tiempo útil de la etiqueta de nombre	Define el tiempo en que permanece en la memoria una etiqueta de lectura con información del nombre.
Visualización predeterminada	Define la información estándar presente en la pantalla en cuanto a la presión o la vida útil restante.

MX

Funciones adicionales del dispositivo PASS.

Descargar y mostrar registro de datos	Envía la memoria del dispositivo PASS a la computadora, la guarda y muestra la información (compare Incident log.docx)
Borrar registro	Borra todos los incidentes de la memoria del dispositivo PASS.
Prueba automática	Interrumpe la conexión con el dispositivo PASS y da inicio al procedimiento de puesta en marcha, incluyendo la prueba automática.
Realizar prueba automática	(1) Conecte el dispositivo. (2) Pulse el botón de prueba automática. (3) Responda a las preguntas. *La información sobre la última prueba automática se actualiza en el dispositivo, incluyendo el resultado.*
Restablecer valores predeterminados	Todas las modificaciones realizadas en el firmware regresan al valor predeterminado.

Guardar/cargar los valores modificados como predeterminados a/de la unidad de disco duro

Cargar configuraciones guardadas anteriormente desde el disco duro	
Guardar configuraciones actuales como valores predeterminados en el hardware local	
Restablecer dispositivo	Hace que los valores modificados/guardados localmente regresen a los valores predeterminados.

6.8 Actualizaciones de firmware del G1

Para actualizar el firmware del G1 se requiere:

- Computadora/laptop compatible con Bluetooth y con conexión a Internet
- Instalación del software A2 más reciente

6.8.1 Procedimiento de actualización

(1) Con una computadora o un laptop, conéctese a Internet e instale la última versión del software MSA A2.

El nombre de usuario y la contraseña predeterminados para el acceso (si no se han modificado) son:
*ID de acceso: **ADMIN** y contraseña: **ADMIN**.*

(2) Introduzca la batería en el SCBA y deje que el dispositivo se encienda por completo.

(3) Ponga el SCBA en modo de suspensión presionando dos veces el botón verde del módulo de control.

(4) Una vez que el SCBA se ha puesto en modo de suspensión, acceda al menú de servicio pulsando y manteniendo pulsado unos segundos el botón verde del módulo de control.

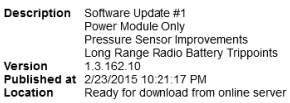
MX

(5) En el menú de servicio, seleccione la opción Data Link [conexión de datos] con el botón rojo del módulo de control.

(6) Espere 30 segundos a que aparezcan los números en la pantalla del módulo de control.

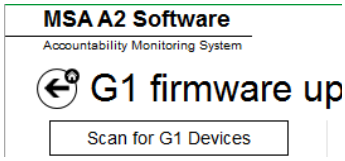
Recuerde, como referencia, los dos últimos dígitos.

(7) Usando el software A2, seleccione *G1 Firmware module* [módulo de firmware del G1] y seleccione entonces *Check for Updated Firmware* [verificar firmware actualizado] en la esquina superior derecha de la ventana. De esta forma la actualización del firmware queda registrada en la computadora.



(8) Seleccione la actualización de software disponible (el nombre y la descripción pueden variar) y dé inicio a la descarga pulsando *Yes* [sí].

El firmware se descargará a la computadora o al laptop solo una vez.



(9) En la pantalla de actualización del firmware G1, seleccione la opción *Scan for G1 Devices* [escanear dispositivos G1].

(10) Seleccione el dispositivo que corresponde a la dirección del G1 que se está actualizando. Si el nombre aparece recortado, use la dirección que aparece en letra más pequeña en la esquina inferior izquierda del ícono.

(11) Seleccione *Upload firmware to devices* [cargar firmware en los dispositivos] en la esquina inferior derecha de la ventana A2. Confirme con *Yes* [sí].

(12) Una vez completada la actualización, el G1 se reinicia y en el software A2 se indica que la operación se ha realizado correctamente.

Nota: Si se produce un error en la actualización del G1, bastará con cancelar y reiniciar el procedimiento en el software A2. NO quite la batería durante la actualización del SCBA.

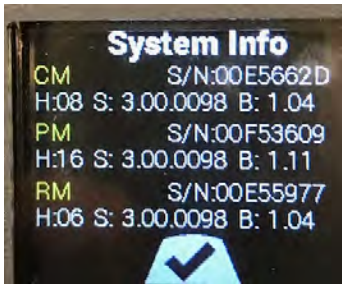
MX

6.8.2 Verifique la versión del firmware en el módulo de alimentación.

(1) Introduzca la batería en el SCBA y deje que el dispositivo se encienda por completo.

(2) Ponga el SCBA en modo de suspensión pulsando dos veces el botón verde del módulo de control.

(3) Una vez que el SCBA se ha puesto en modo de suspensión, acceda al menú de servicio pulsando y manteniendo pulsado unos segundos el botón verde del módulo de control.

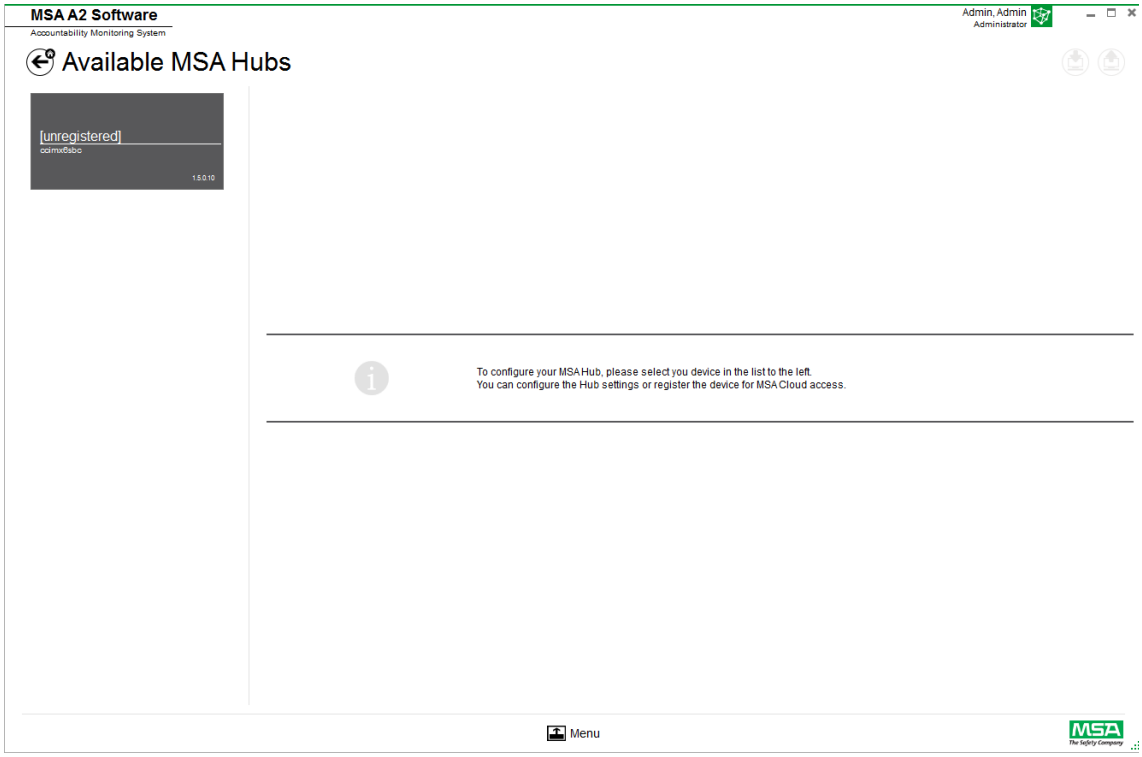


(4) Use los botones del módulo de control para desplazarse hacia arriba y hacia abajo por el menú y seleccione *System Info* [información sobre el sistema] con el botón rojo del módulo de control.

(5) El menú de información sobre el sistema mostrará las revisiones del hardware (H), del software (S) y del bootloader (B) para todos los módulos del SCBA primario: control, alimentación y HUD. Verifique que la versión del software del módulo de alimentación corresponda a la versión más reciente desde la interfaz del A2.

6.9 Módulo: MSA HUB

Cuando no hay ningún MSA HUB conectado:

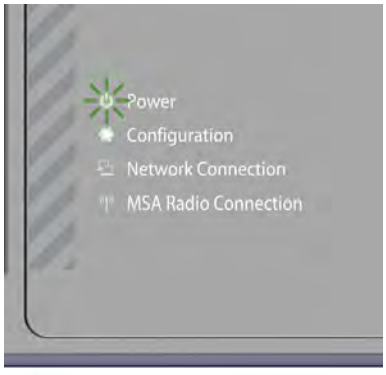


Para usar todas las funciones del MSA HUB, este debe estar conectado a la misma red del dispositivo de monitoreo.

6.9.1 Conexión del MSA HUB con una computadora e Internet

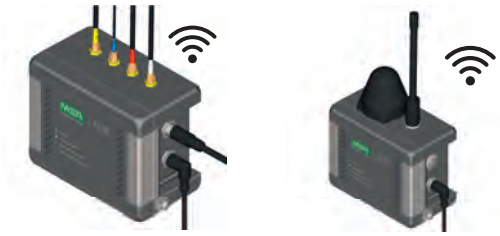
(1) Disponga la alimentación eléctrica mediante la red.

NOTA: Al instalar el HUB en un camión, realice la fijación con un fusible de 2 A (lento).



El led de alimentación parpadea.

MX



El instrumento busca una conexión de red.

Conexión del MSA HUB a una computadora

(1) En la computadora, busque Wi-Fi y seleccione la red MSA HUB SSID.

(2) Abra la carcasa del MSA HUB abriendo las juntas de la derecha y quitando los tornillos de la tapa.

(3) Introduzca la clave Wi-Fi escrita en la etiqueta del tipo de HUB.

El MSA HUB se conecta a la computadora.

(4) Abra el software MSA A2.

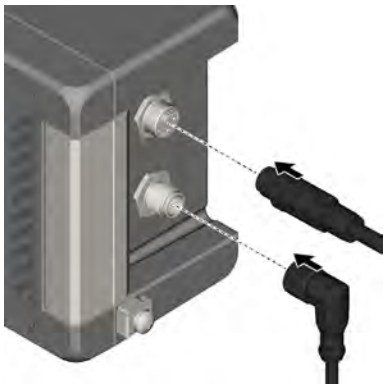
Haga clic en *MSA Hub Registration & Settings* [Registro y configuración del MSA Hub] para acceder y/o cambiar la configuración del MSA HUB.

MX

Conexión del MSA HUB a Internet

Utilice una de las dos opciones siguientes para conectar el MSA HUB a Internet:

Opción A - Con un cable Ethernet



(1) Conecte un cable Ethernet al MSA HUB y a un puerto Ethernet.

(2) Haga clic en para guardar la configuración.
Se reinicia el MSA HUB.

Opción B - Mediante Wi-Fi

El MSA HUB tiene dos modos de funcionamiento con Wi-Fi: Punto de acceso y modo cliente.

Punto de acceso

El modo Wi-Fi *punto de acceso* es el modo configurado de forma predeterminada en el MSA HUB.
Al usar este modo:

- El MSA HUB debe configurarse en modo Hotspot: La computadora (con el software A2 instalado) solo está conectada a la red Wi-Fi del MSA HUB.
- Se puede monitorear un único HUB con el SCBA asociado al mismo.
- El acceso a la nube está deshabilitado: Los datos del incidente se guardarán en modo local en la computadora y no estarán disponibles en la red FireGrid.

Modo cliente

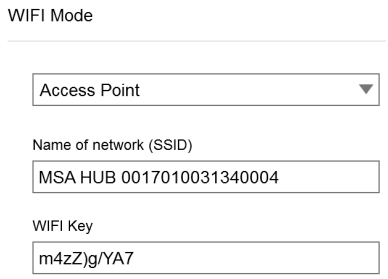
El modo Wi-Fi *modo cliente* habilita el MSA HUB para la conexión a cualquier red Wi-Fi, como por ejemplo a un router Wi-Fi instalado en un camión.
Al usar este modo:

- Todos los SCBA presentes se pueden monitorear si tanto la computadora (con el software A2 instalado) como el MSA HUB están conectados a la misma red Wi-Fi.
- Se podrá monitorear más de un HUB con los respectivos SCBA asociados a cada uno si la computadora (con el software A2 instalado) y todos los HUB están conectados a la misma red Wi-Fi.
- Se puede acceder a la nube si el o los MSA HUB y la computadora están conectados a Internet: Los datos del incidente se guardarán en modo local en la computadora y en la plataforma de red FireGrid.

Configure el *modo cliente*:

(1) Abra el software MSA A2 y haga clic en *MSA Hub Registration & Settings* [Registro y configuración del MSA Hub].

(2) Seleccione la red Wi-Fi e introduzca la clave Wi-Fi que desea conectar.



(3) Seleccione el modo Wi-Fi *modo cliente*.

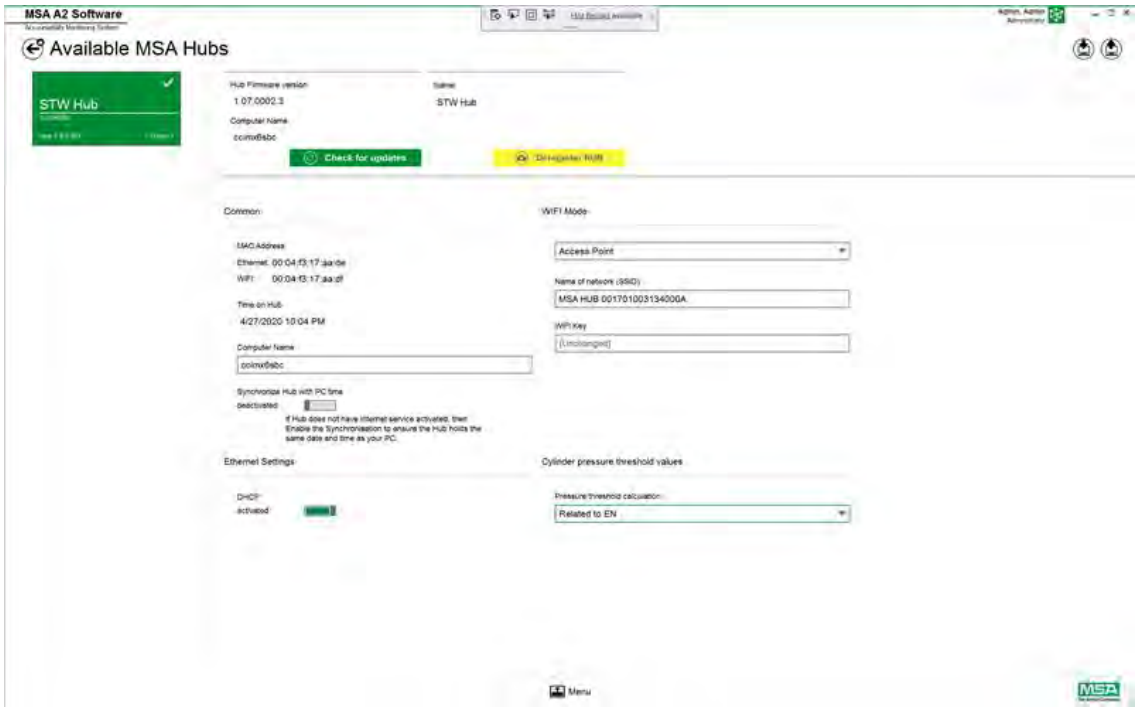
(4) Haga clic en para guardar la configuración.
Se reinicia el MSA HUB.

MX

6.9.2 Configuración del MSA HUB

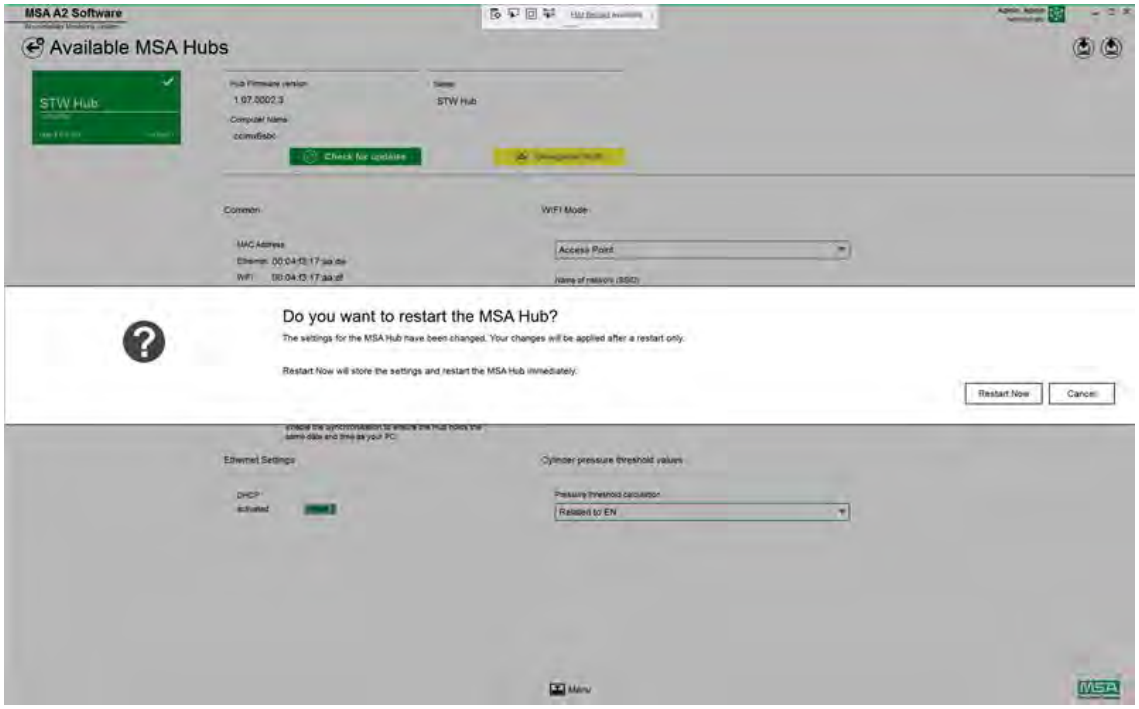
(1) Haga clic en *MSA Hub Registration & Settings* [Registro y configuración del MSA Hub].

Se abre la pantalla de configuración del MSA HUB seleccionado, por lo que este podrá configurarse.



(2) Haga clic en para cambiar la configuración del HUB MSA conectado.

(3) Haga clic en *Restart Now* [Reiniciar ahora] para aplicar los cambios y reiniciar el MSA HUB.



Los ajustes modificados se almacenan y se escriben en el MSA HUB.

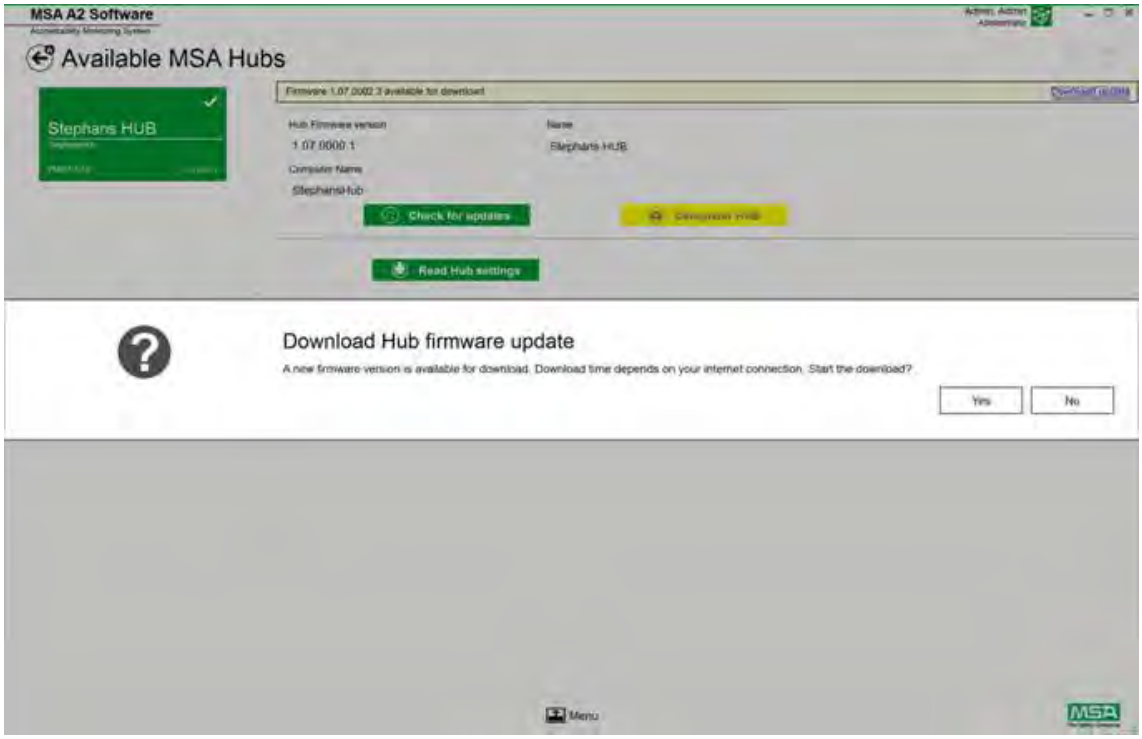
MX

6.9.3 Actualización del firmware del MSA HUB

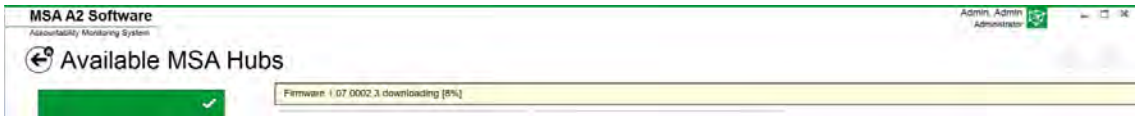
Actualización automática

(1) El software A2 busca actualizaciones y notifica al usuario.

(2) Confirme la descarga.



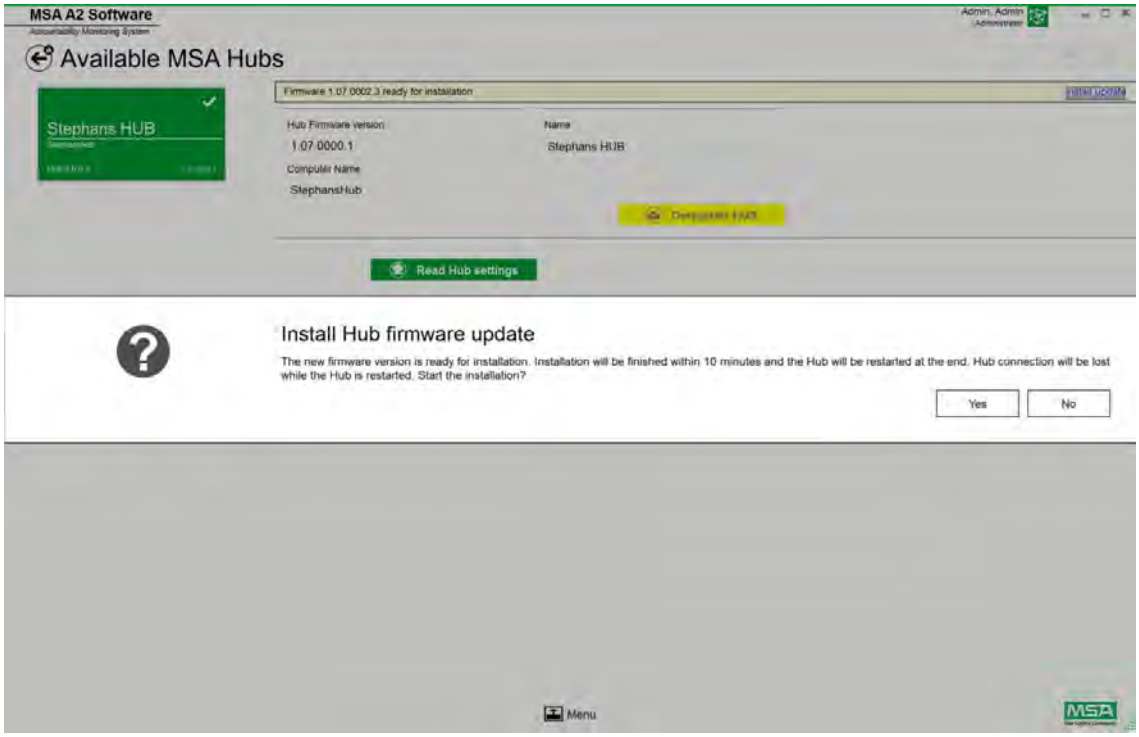
La descarga se inicia y el estado de descarga aparece en la pantalla:



Una vez finalizada la descarga, aparece la notificación “Ready for Installation” [Listo para la instalación] en la pantalla.

MX

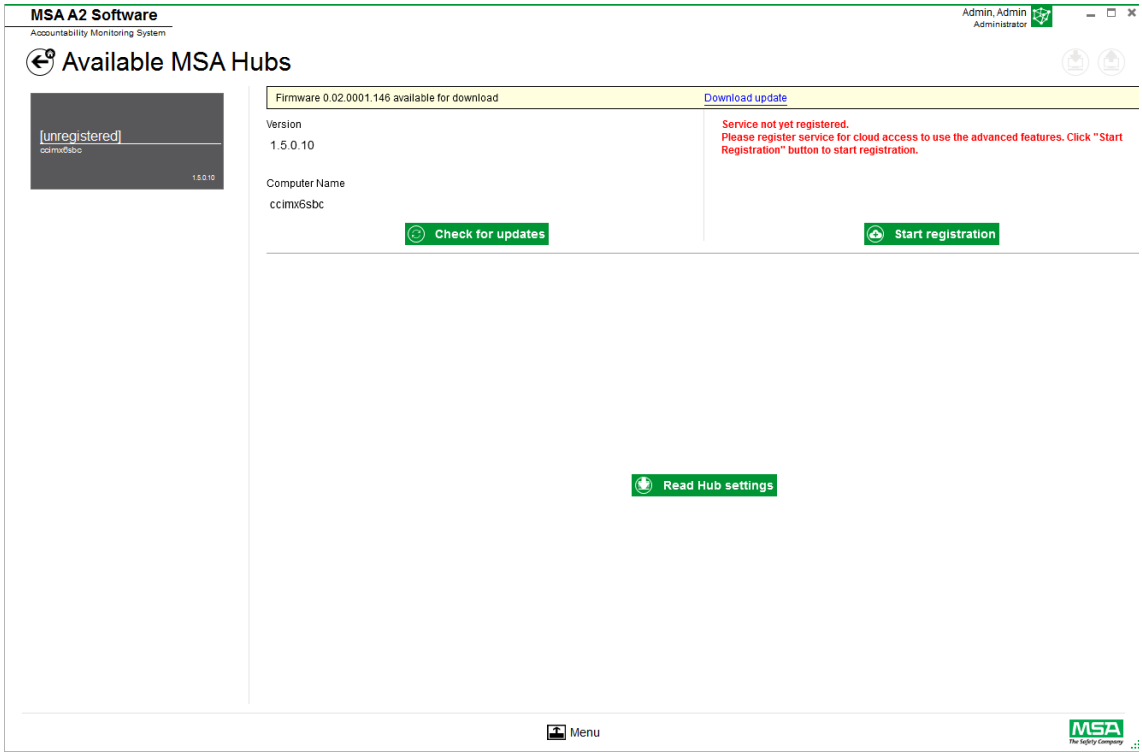
(3) Confirme la instalación de la actualización.



Se instalará la actualización.

Actualización manual

(1) Haga clic en *Buscar actualizaciones*.



(2) Si hay alguna actualización disponible, repita los pasos 2 y 3 de "Actualización automática".

6.9.4 Registro en la nube

Generación de un código de registro para el MSA HUB

Si no ha recibido sus credenciales para la web, póngase en contacto con el equipo de atención al cliente correspondiente (https://us.msasafety.com/contactUs).

(1) En un navegador web, abra la URL **https://firegrid.safetyio.com/registration**.

(2) Haga clic en el símbolo del más verde para añadir un nuevo dispositivo.

(3) Introduzca un nombre de dispositivo.

(4) Haga clic en *Done* [listo].

(5) Espere a que se genere el código de registro.

Se genera el código de registro.

(6) Copie el código de registro.

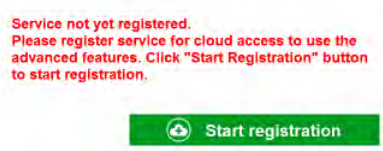
Registro del MSA HUB en el software A2

(1) Abra el software MSA A2.

(2) Haga clic en *MSA Hub Registration & Settings* [registro y configuración del MSA Hub].

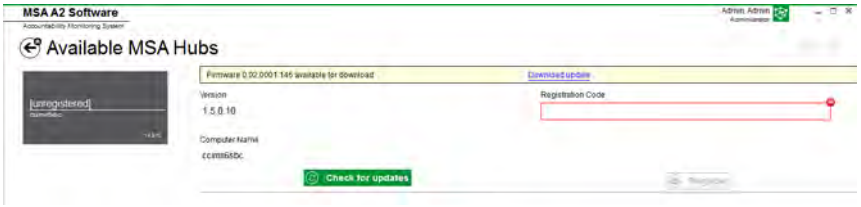
(3) Seleccione el MSA HUB correspondiente.

(4) Haga clic en *Start registration* [iniciar registro].

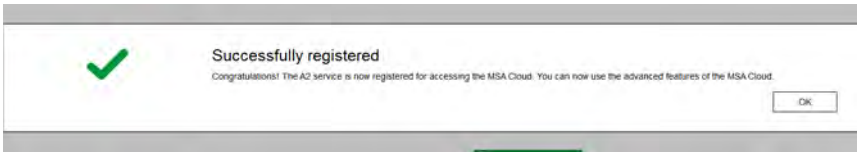


MX

(5) Pegue el código de registro en el campo “Registration code” [código de registro].



(6) Cuando aparezca la notificación de “Registration Success” [registro correcto], haga clic en *OK*.

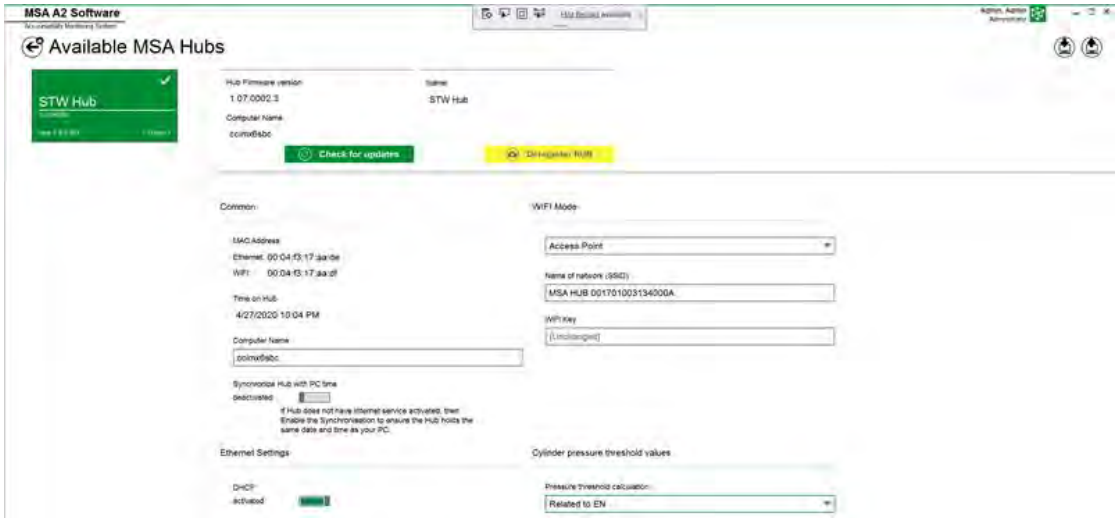


El MSA HUB ha quedado registrado.

6.9.5 Cancelación del registro

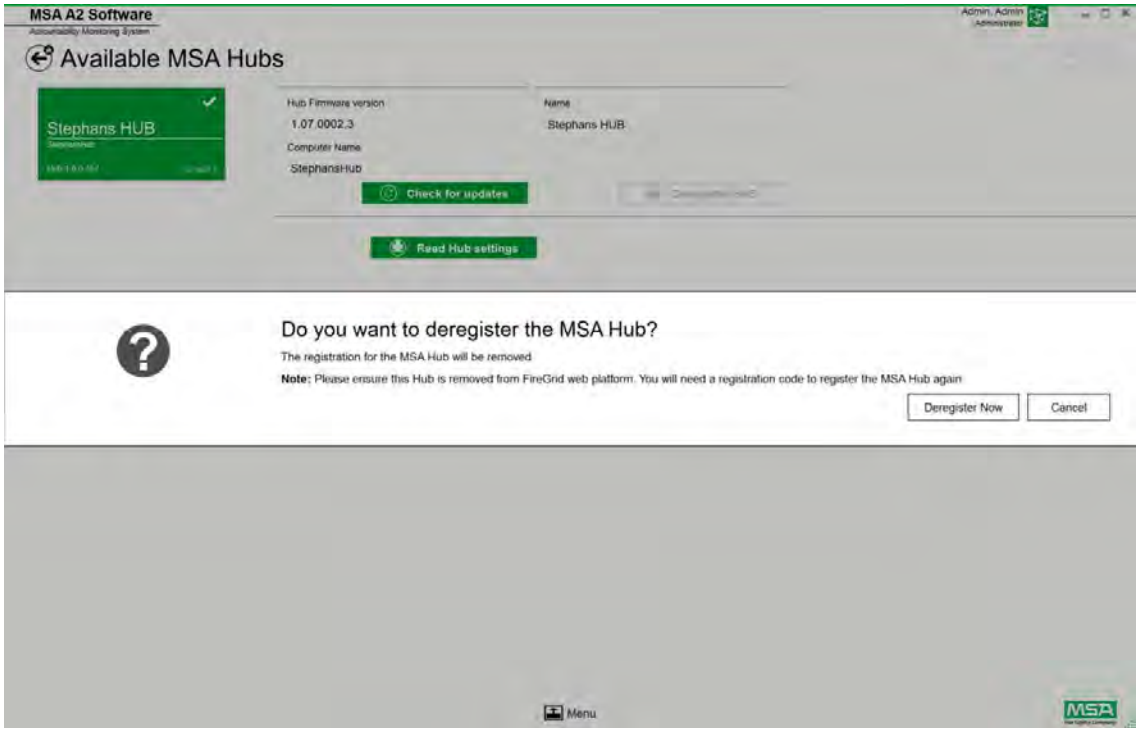
Si se produce un error y la información del MSA HUB no se ha almacenado en la nube, será posible cancelar el registro del MSA HUB y registrarlo nuevamente. El MSA HUB guarda toda la información y tan pronto como se habilita el acceso a la nube, toda la información delta se almacenará en ella.

(1) Haga clic en *Deregister HUB* [Cancelar registro del HUB].

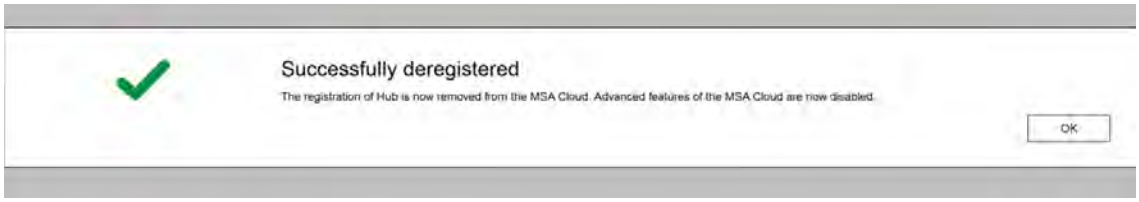


MX

(2) Haga clic en *Deregister Now* [Cancelar registro ahora].



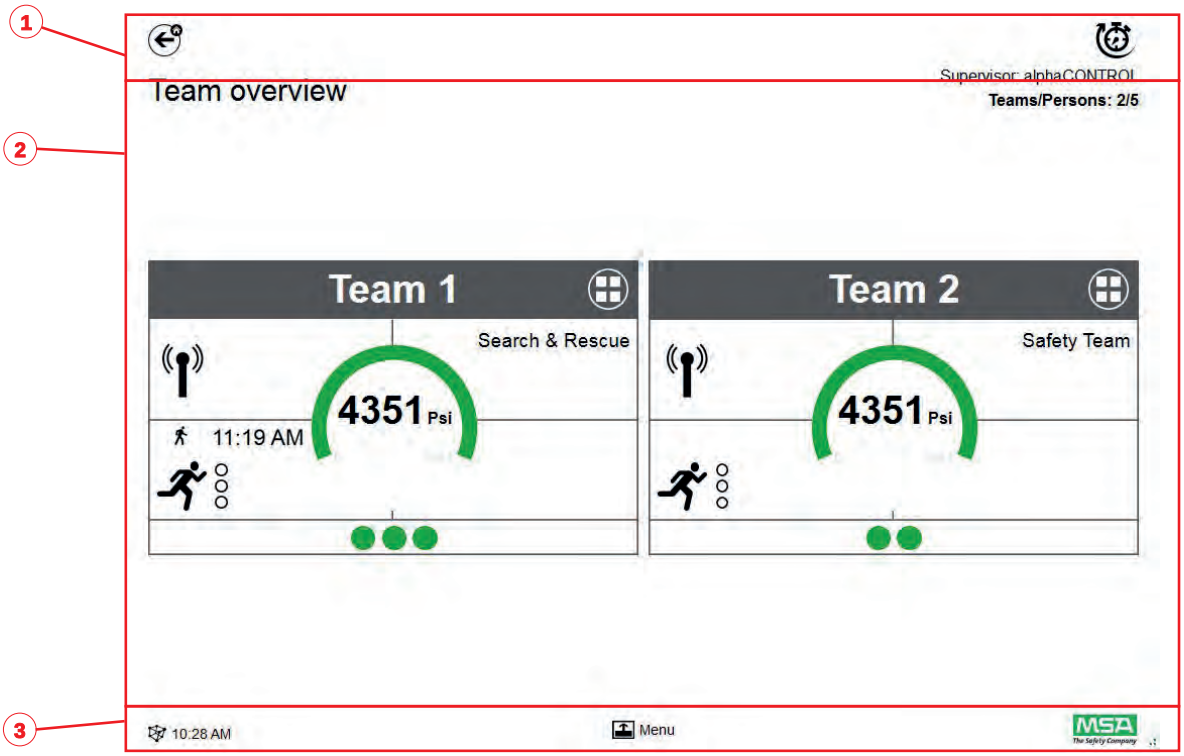
El registro del MSA HUB se ha cancelado correctamente.



MX

7 Durante el uso: Control de recuento

Software MSA A2 - El control de recuento es el módulo de control operativo que monitorea los datos de todas y cada una de las unidades operativas. Durante el uso, el A2 está continuamente en contacto con todos los dispositivos PASS registrados y recibe datos de ellos.
La pantalla se divide en tres secciones:



1 Funciones y advertencias
2 Área de monitoreo
3 Menú de acciones

7.1 Funciones y advertencias

Ícono	Nombre	Función
	Atrás	Regresa a la pantalla anterior.
	Inicio	Regresa al navegador de módulos y cierra el incidente.
	Temporizador	Abre el temporizador global integrado PAR (recordatorio personal de alarmas)
	Dispositivos pendientes	Visible si por lo menos un dispositivo PAS está registrado actualmente en el proceso. El número de dispositivos aparece bajo el ícono. Pulse el ícono para ver los detalles del dispositivo.

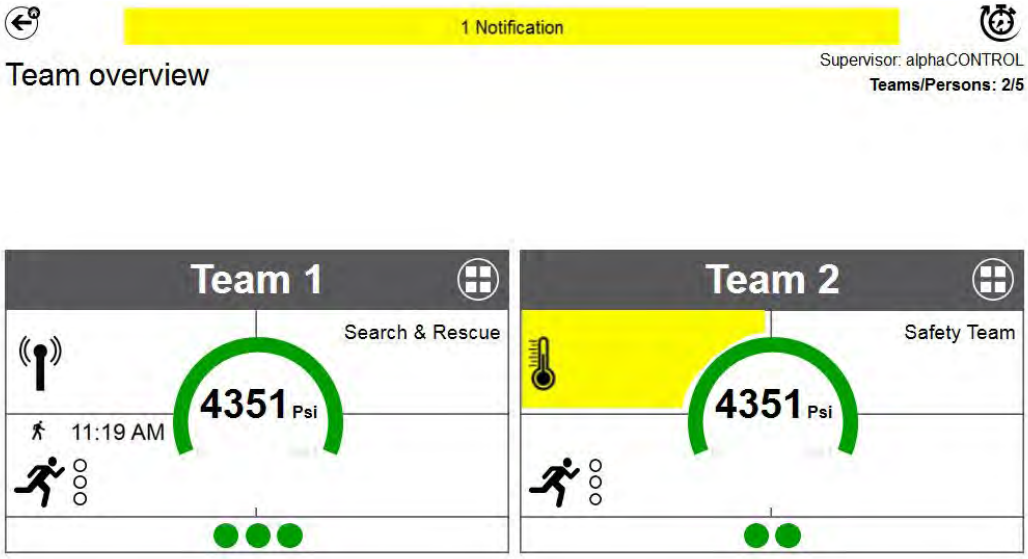
MX

7.1.1 Advertencias

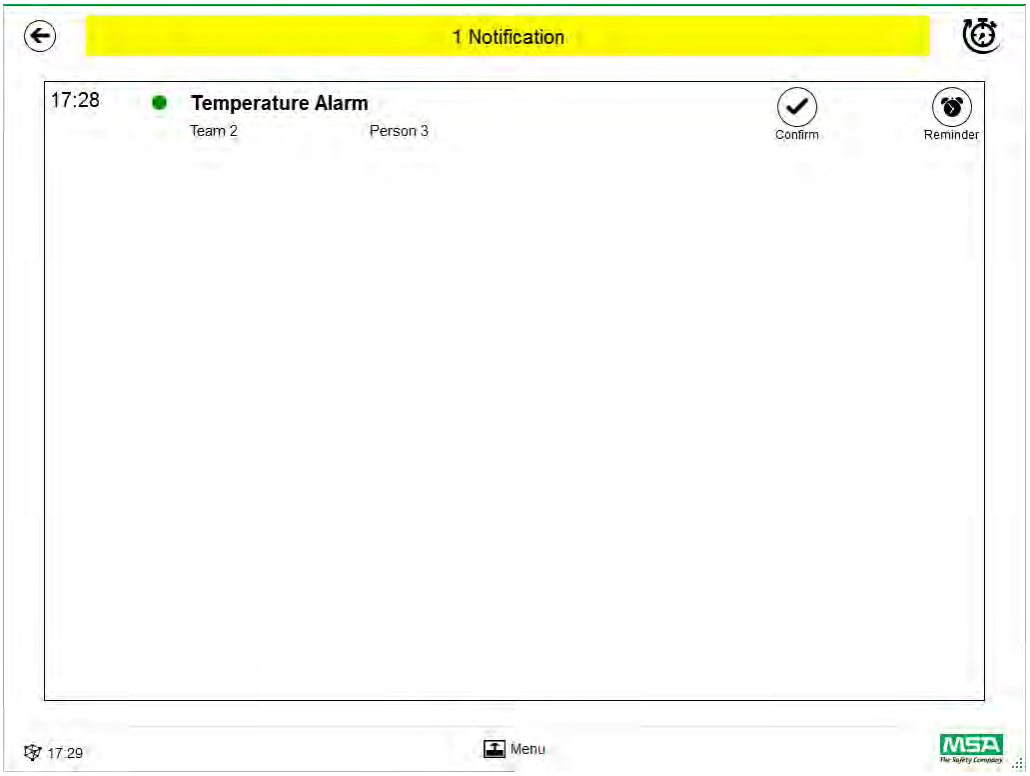
Posibles advertencias:

- Conexión de radio de largo alcance perdida
- Advertencia de batería
- Advertencia térmica

Si se produce un evento, aparece un botón de advertencia.



Al pulsar el botón de advertencia, aparece el registro de advertencias.



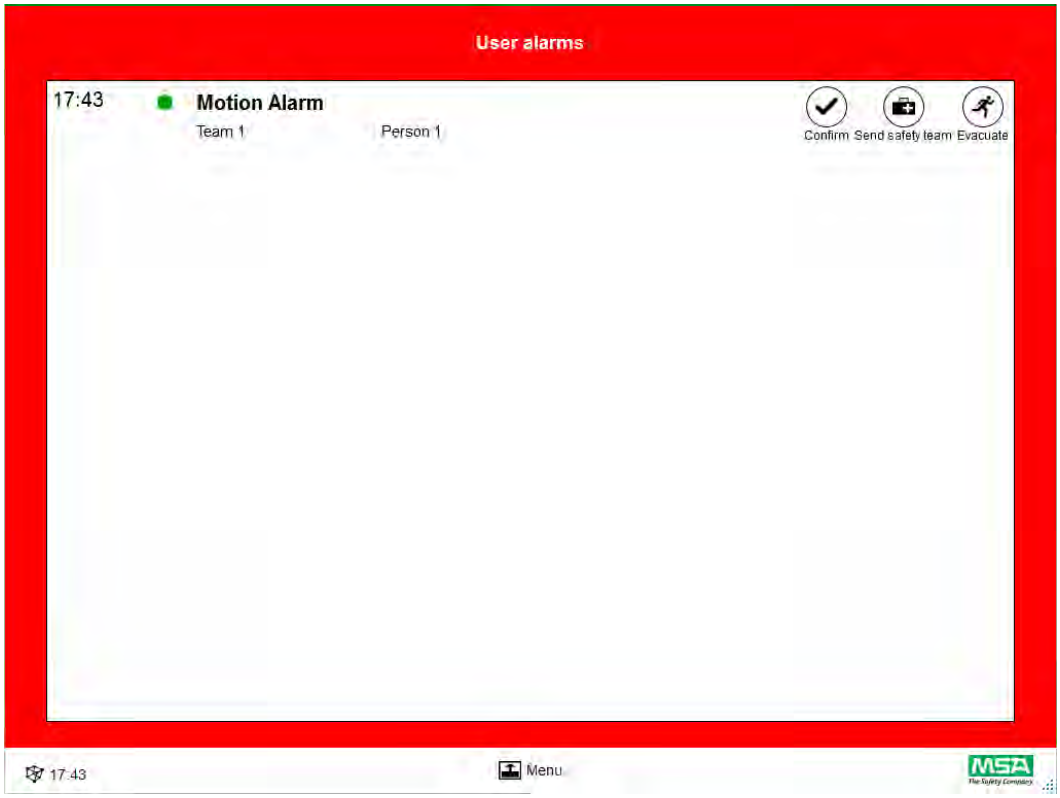
Las advertencias reconocidas se registran.

7.1.2 Alarmas

La alarma aparece en la pantalla entera. Para que la pantalla de alarma desaparezca es necesario reconocer todas las alarmas. Las alarmas se indican también con una señal audible.

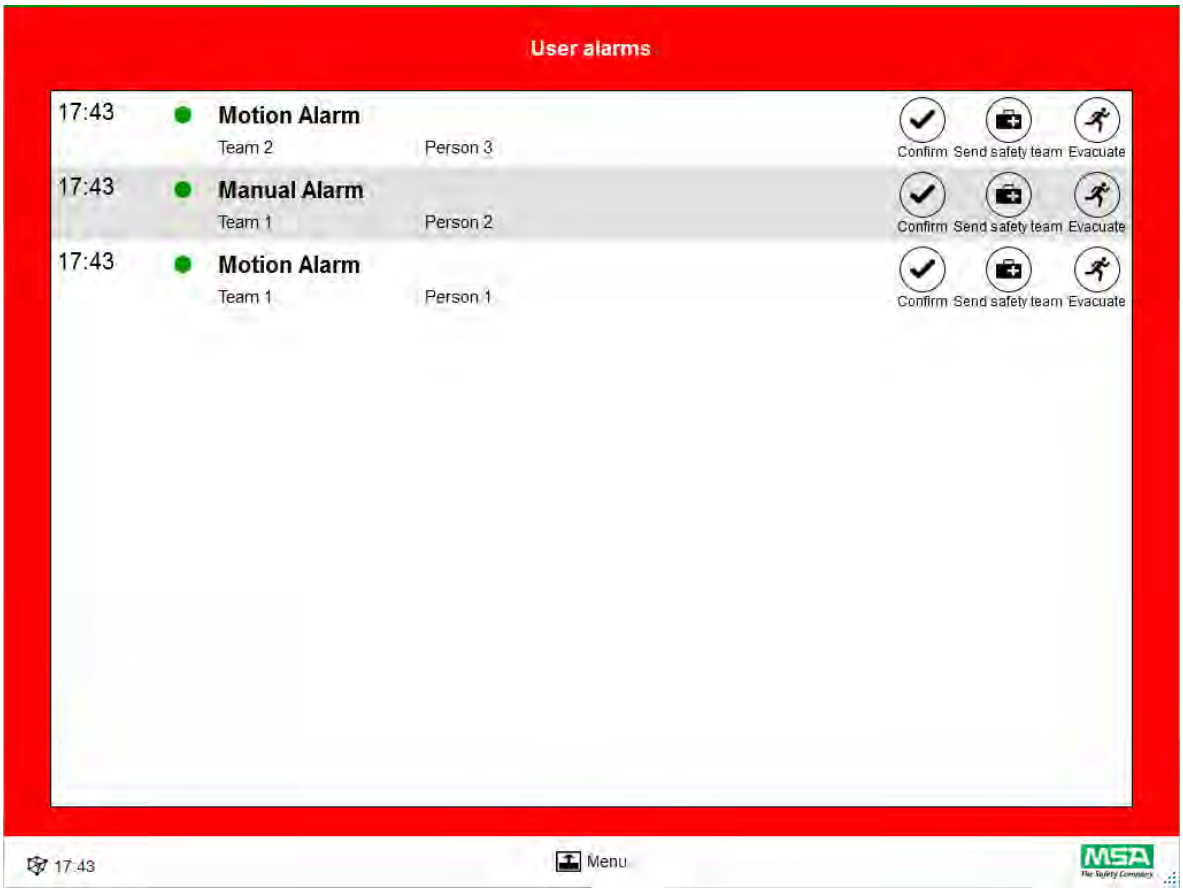
Para cada alarma aparecen los siguientes datos:

- Hora en que se ha disparado la alarma
- Indicación de la presión (punto)
  El color representa el estado de presión del equipo
- Tipo de alarma
- Nombre del equipo
- Nombre de la persona afectada
- Detalles adicionales si están disponibles (p. ej. sector, orden)

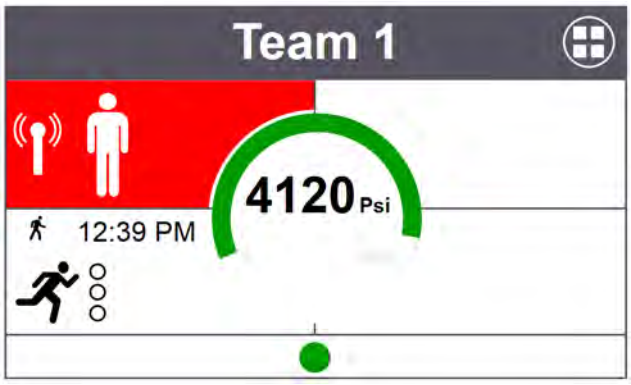


Ícono	Función	
	Confirmar alarma	Las alarmas confirmadas se registran.
	Enviar equipo de seguridad	Envía el equipo de rescate pertinente. Abre la selección de equipos y muestra la orden actual. • Al seleccionar un equipo de seguridad, este queda registrado y la alarma se confirma automáticamente.
	Evacuar	Envía la señal de evacuación.

Aparece el listado de las distintas alarmas, las cuales deben confirmarse una por una.



Una vez que se ha confirmado una alarma en la ventana User alarms [alarmas del usuario], la ficha correspondiente conservará la información relativa a la alarma hasta que el usuario la restablezca.



MX

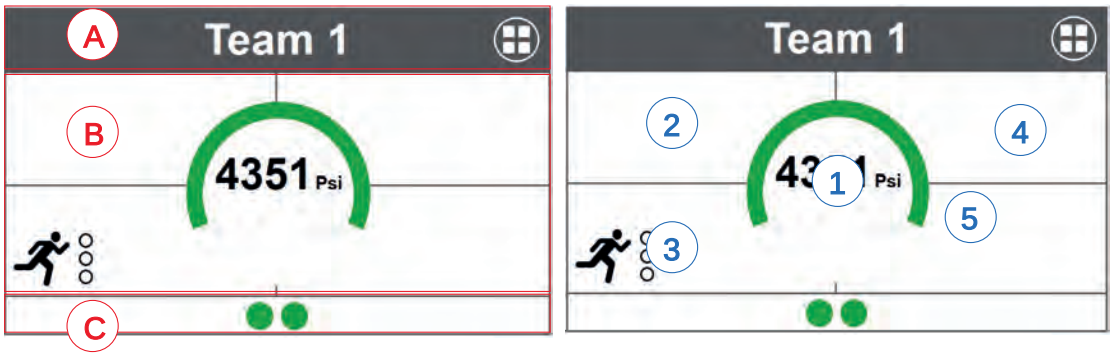
7.2 Área de monitoreo

El área de monitoreo muestra el estado de los equipos y de las personas que se están monitoreando actualmente.
Habrá una ficha para cada equipo. Una vez se efectúe el acceso mediante un radio de largo alcance, aparecerán automáticamente los datos predeterminados del dispositivo (nombre de usuario y equipo). Se pueden añadir personas y equipos manualmente. Las personas y los equipos no pueden guardarse.

ADVERTENCIA!

Tenga en cuenta el número máximo de equipos que se pueden monitorear conforme a las normativas locales; el software no impone restricciones de cantidad.

Cada ficha presenta las siguientes área:



A	*Nombre de la persona/equipo*	*1*	*Presión*
B	*Detalles*	*2*	*Alarmas de estado del dispositivo*
3	*Estado de evacuación/estado de incidente*		
C	*Miembros del equipo (el punto rojo representa el estado de la presión)*	*4*	*Tarea, ubicación, sector, orden*
5	*Dispositivos adicionales (p. ej. ALTAIR 5X)*		

Miembros del equipo

No hay un límite al número de personas que conforman un equipo. Un equipo con más de 6 personas se indicará con un valor numérico. El punto cambia de color según el estado de la presión. El usuario puede configurar parámetros de color en el módulo *Settings* [configuraciones], bajo *Common settings* [configuraciones comunes]. Un valor que se muestra para el equipo entero es siempre el valor determinante o el estado presente en el equipo mismo.

Número de miembros del equipo
Existe una ficha especial (bandeja de espera/sin asignación) en la que se recogen las personas no asignadas a un equipo (si hay por lo menos una persona no asignada).

MX

Manómetro

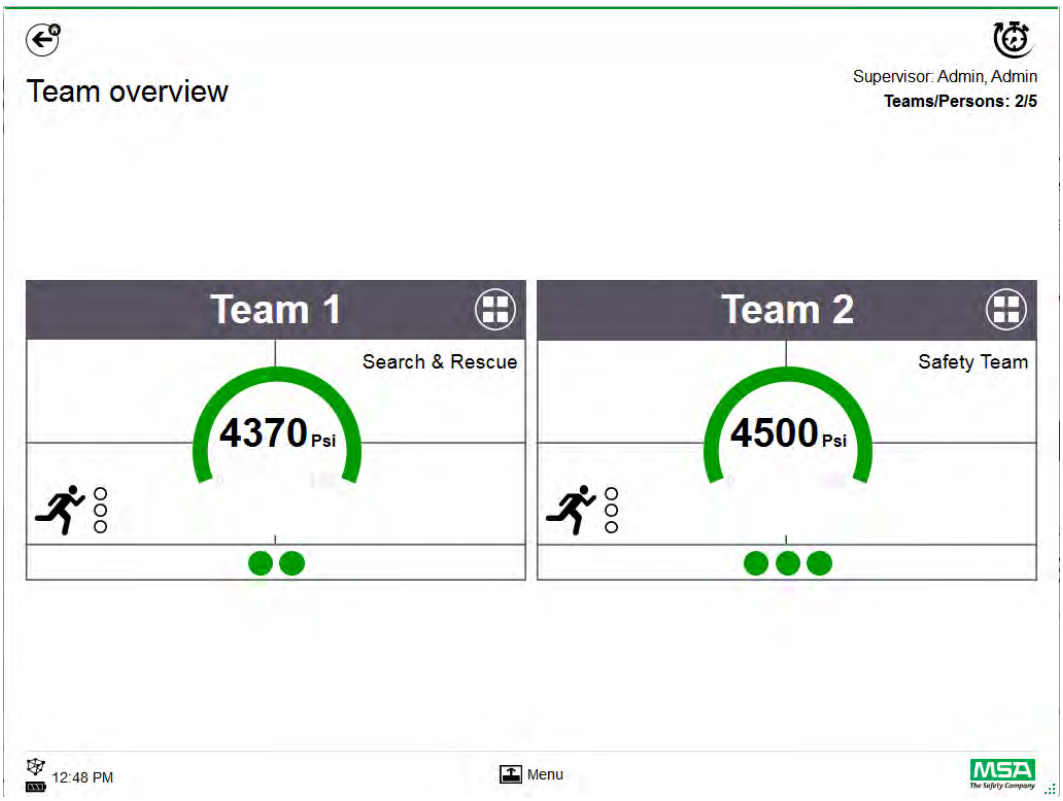
El manómetro cambia de color según el estado de la presión. Bajo el estado, se muestra información adicional. El usuario puede configurar parámetros de color en el módulo *Settings* [configuraciones], bajo *Common settings* [configuraciones comunes].

En el área central puede aparecer uno de los siguientes valores de tiempo:

	Cuenta regresiva del temporizador a partir del valor seleccionado (configuración estándar)
	Cuenta progresiva del tiempo calculada a partir del primer respiro
	Vida útil restante

Vista general del equipo

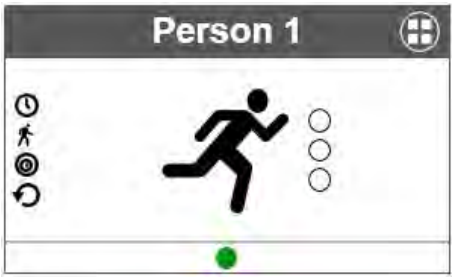
Un valor que se muestra para el equipo entero es siempre el valor determinante o el estado presente en el equipo mismo. Al pulsar la ficha se abre un menú de contexto específico con varias opciones para realizar modificaciones a las propiedades del equipo. Al pulsar *Show details* [ver detalles] aparece información detallada sobre el equipo y pueden verse también los individuos.



MX

Detalles del equipo

Deslice horizontalmente el área de los detalles de la ficha para abrir la página de la información detallada del estado.



Si procede, aparecerán las horas de las siguientes acciones y se podrán seleccionar manualmente con el menú de contexto.

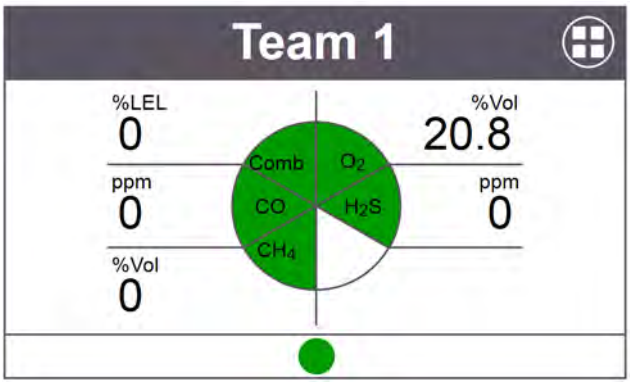
Ícono	Acción
	Activado
	Inicio de la respiración
	Ubicación
	Retirada

MX

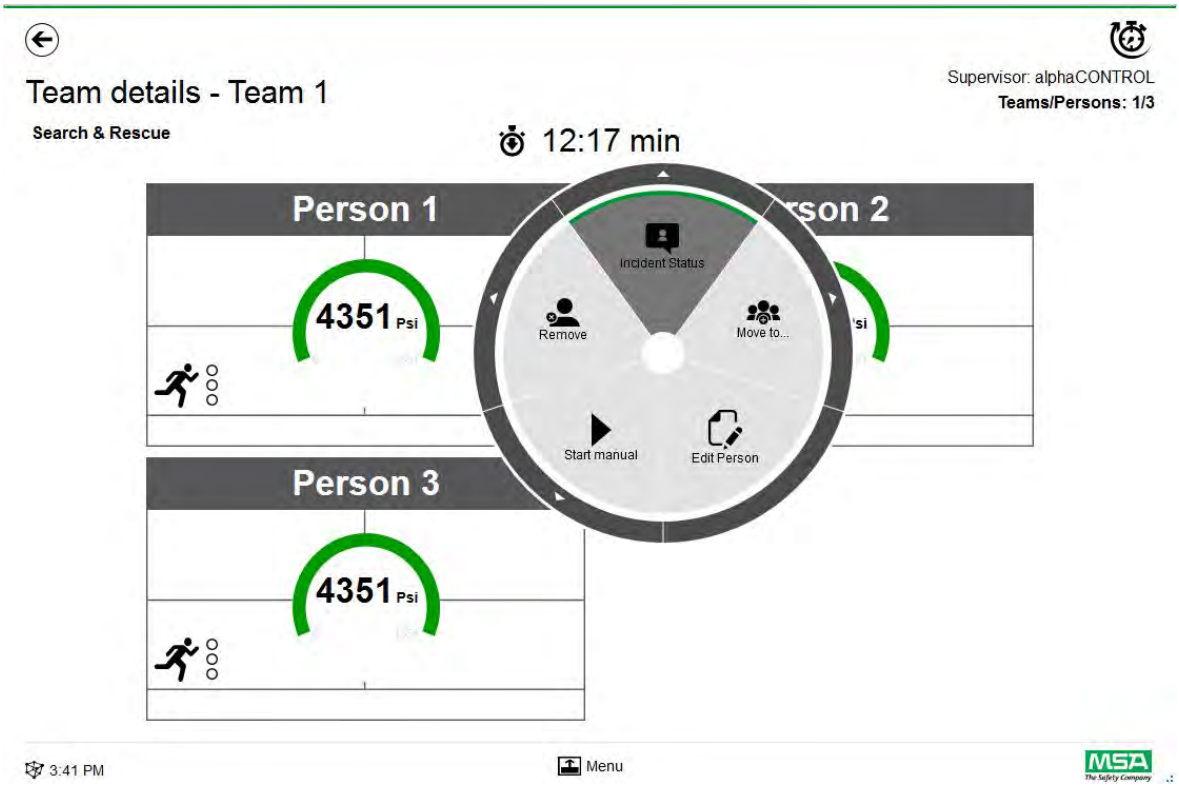
También se muestra el estado de la evacuación.

Ninguna evacuación	Orden de evacuación enviada	Orden de evacuación recibida por el dispositivo PASS	Evacuación confirmada por el usuario

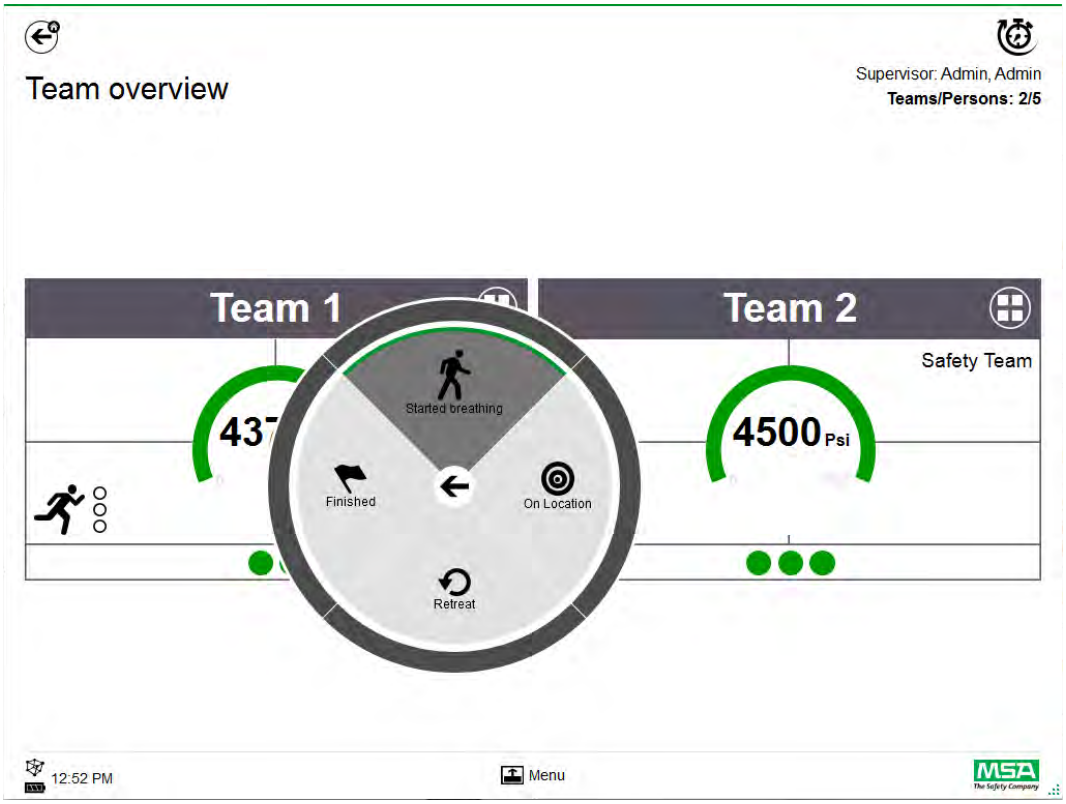
Si se usan dispositivos adicionales, habrá páginas de detalles adicionales disponibles; por ejemplo para las medidas de un ALTAIR 5X.



Al pulsar la ficha se abre un menú de contexto con fichas específicas que presenta varias opciones.



Cuando se pulsa un ícono, la flecha blanca en el círculo externo indica que hay un submenú o que se requiere una confirmación.

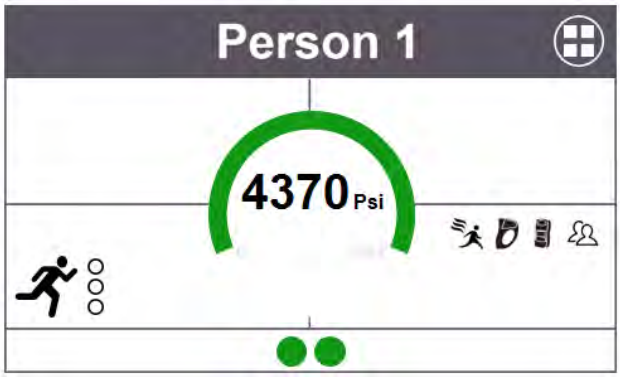


Para regresar al submenú, pulse la flecha central; para salir, pulse fuera del círculo.
Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes:

Ícono	Nombre	Función
	Mostrar detalles	Abre la vista detallada; lo mismo que ocurre al pulsar la barra gris.
	Evacuar equipo	Según el estado actual: • Envía la orden de evacuación del equipo. • Cuando la evacuación se ha efectuado por completo • El personal encargado del monitoreo podrá confirmar la evacuación manual de los bomberos sin módulo de telemetría. • Cuando todos los miembros del equipo han confirmado la evacuación, esta podrá resetearse en los dispositivos con el botón correspondiente en el menú de contexto.
	Cambiar estado del incidente	Posibles estados: • Respiración iniciada • En la ubicación • Retirada • Terminado
	Temporizador	Visible únicamente cuando se ha seleccionado la cuenta regresiva del equipo como tiempo estándar en la pantalla. • Configura el temporizador para la persona/el equipo.
	Modificar	Abre la ventana de detalles.

Ícono	Nombre	Función
	Inicio manual (solo para personas creadas manualmente)	Da inicio al cálculo de la presión manual. Para los miembros del equipo afectados, este ícono se muestra en la ficha junto a la hora de inicio del cálculo manual. El cálculo se basa en valores predeterminados en *Settings- Cylinder pressure defaults* [configuraciones - valores predeterminados de presión del cilindro]. Al usar la información del estado, se da inicio automáticamente al recuento.
	Eliminar equipo	*Remove team* [eliminar equipo] permite eliminar el equipo pero no las personas. Las personas pasan a la ficha *bandeja de espera-sin equipo*.
	Eliminar persona	*Remove person* [eliminar persona] permite eliminar únicamente a las personas creadas manualmente o en el caso de que la conexión se pierda. Al eliminar la última persona del equipo, este se elimina también automáticamente.
	Dispositivos adicionales	Activa los dispositivos al hacer clic una vez en cada uno de ellos, y los desactiva, al hacer un segundo clic. Cuando está activa la opción de mostrar los dispositivos adicionales, el usuario puede seleccionar entre:
		Dispositivo adicional - Cámara termográfica
		Dispositivo adicional conectado para el rescate
		Conexión de 2.ª persona en uso
		Otros equipos portátiles

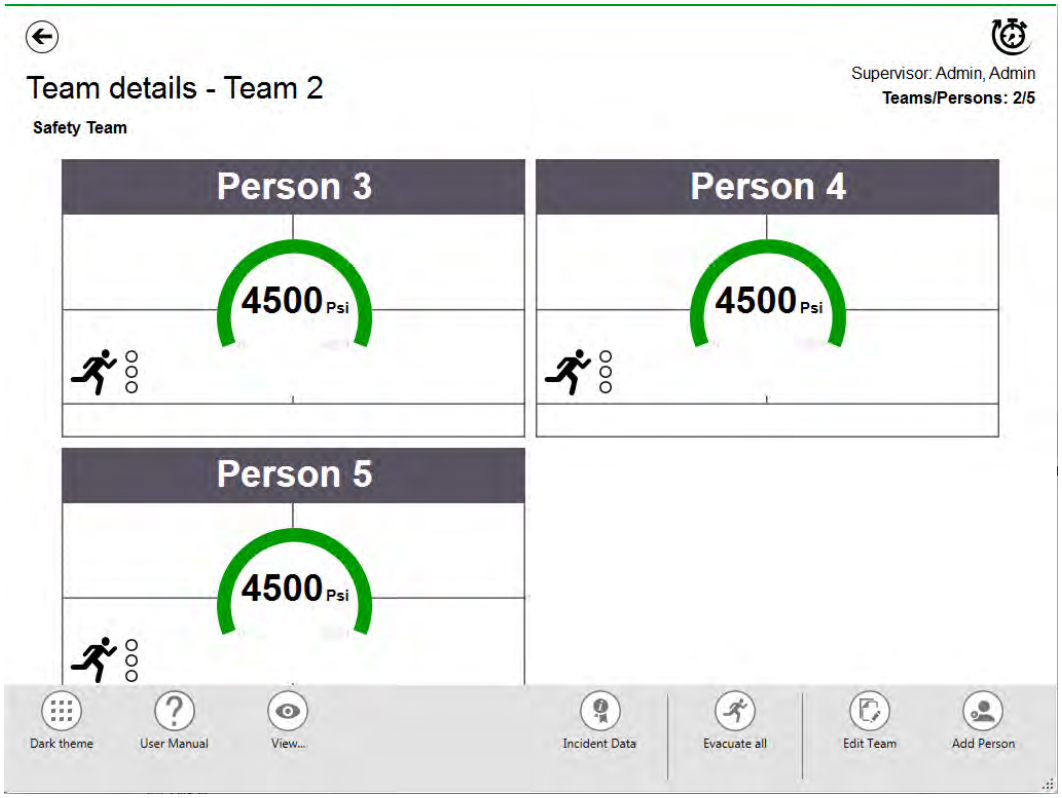
Los dispositivos adicionales configurados como activos en el menú de contexto se muestran en la ficha.



MX

7.3 Menú

Al pulsar la barra del menú se abre la barra del menú de la parte inferior de la pantalla.



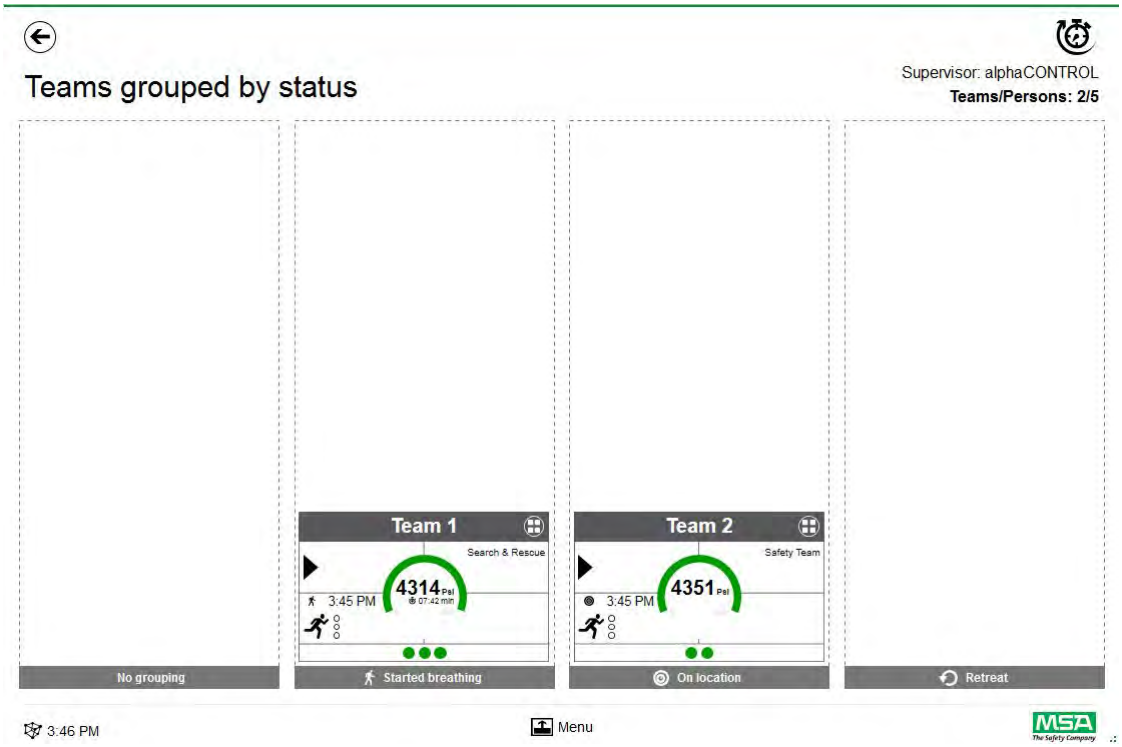
Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes: (Todos los íconos están disponibles con visión diurna y nocturna)

Ícono	Nombre		
	Oscurecer	Para obtener información adicional, consulte la sección 5.4 "Menú principal".	
	Ver	Agrupación • Ninguna agrupación • Agrupación por estado de incidente • Agrupación por presión	Filtros • Ver sectores • Ver red
	Datos del incidente		
	Evacuar todos		
	Tarea para todos		
	Añadir...	• Añadir equipo • Añadir persona • Añadir sector	
	Manual de uso	Abre el manual de uso.	

MX

7.3.1 Ver

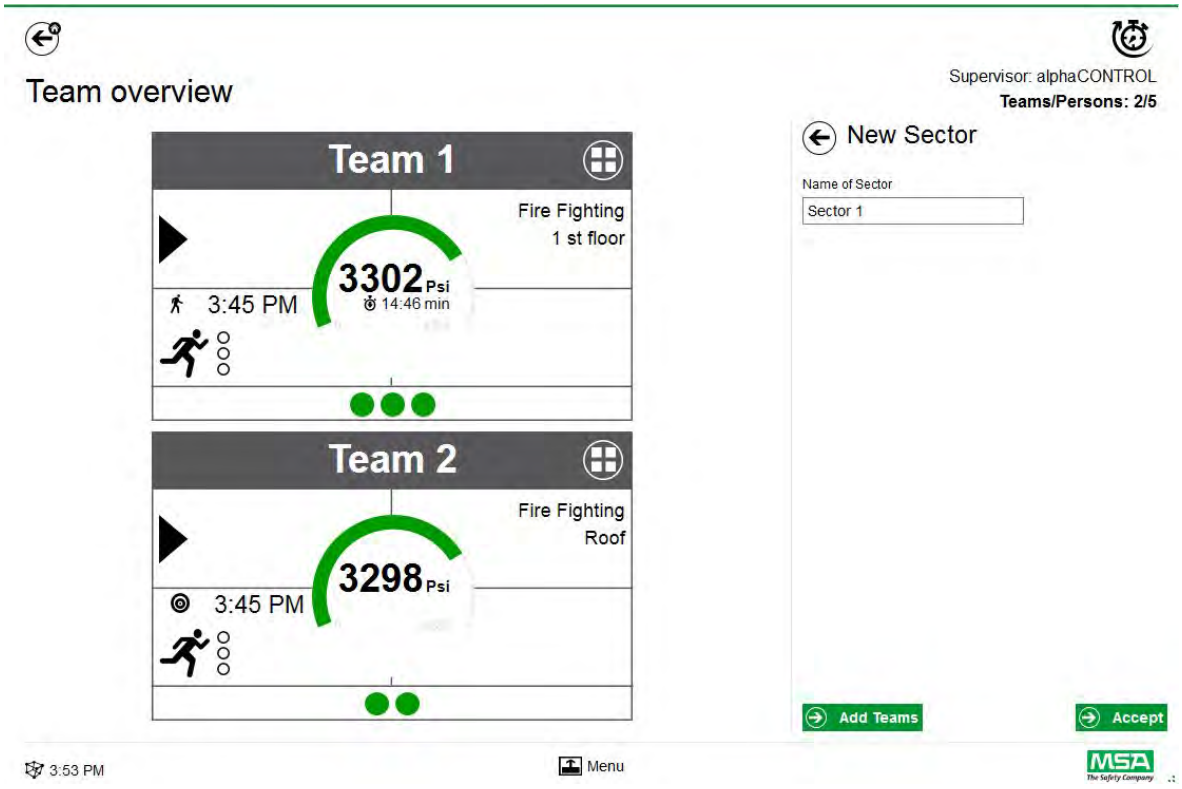
La aplicación ofrece varias vistas que el usuario podrá modificar fácilmente si lo requiere.
Se puede realizar la agrupación según el estado del incidente o la presión, o filtrar los equipos y personas mostradas.
View [ver] permite además ver otros sectores o la red completa.
Equipos agrupados por estado de incidente:
La clasificación se realiza según el estado definido en el menú de contexto para el equipo o según el estado del alphaSCOUT.
Equipos agrupados por estado:



MX

Vista general del sector

La vista del sector depende de la información del equipo en cuanto a los sectores.



MX

Datos del incidente

Incident Data [datos del incidente] permite introducir información sobre el incidente o información adicional.

Posibles entradas:

- Número de incidente
- Número del centro de comando
- Palabras clave
  Las palabras clave se pueden separar con ";"
- Ubicación
- Observaciones

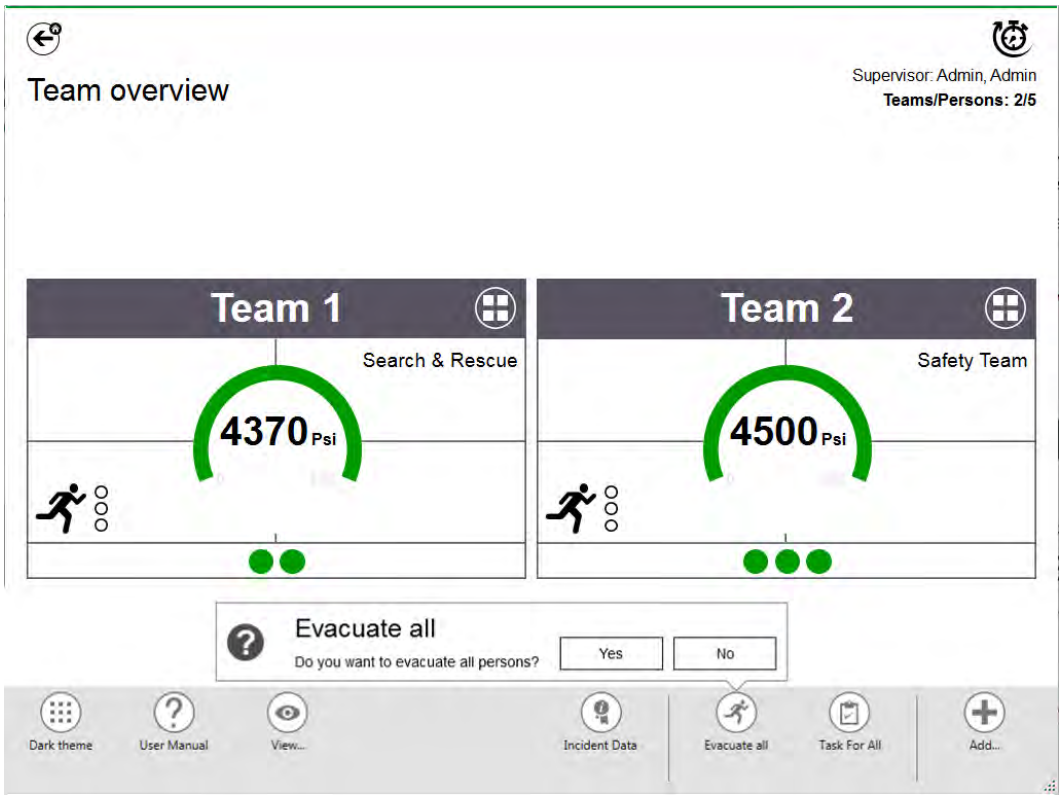
Evacuar todos

Evacuate all [evacuar todos] permite evacuar a todas las personas monitoreadas.

(3) Pulse el icono de *Evacuar todos* en el menú principal.

(4) Confirme el mensaje junto al menú principal.

La orden de evacuación se envía a todos los dispositivos y personas registrados (descripción detallada de los símbolos en la página 40).



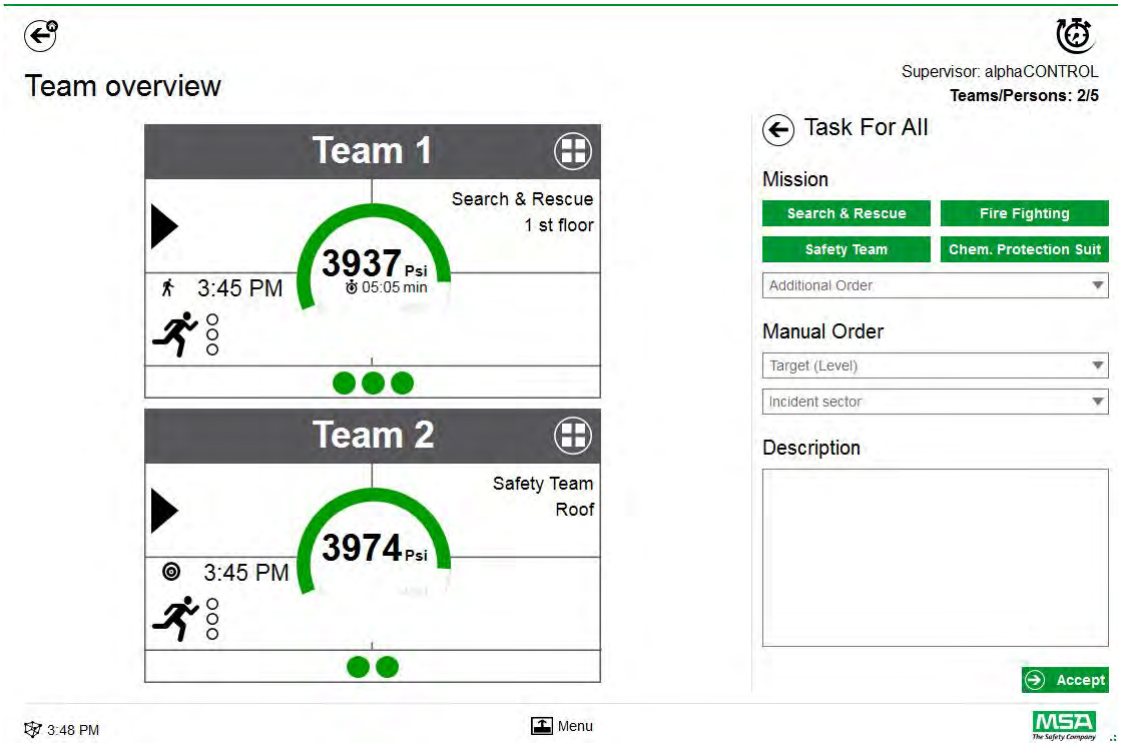
Tarea para todos

Task for all [tarea para todos] define una tarea para todos los elementos visibles (personas, equipos o sectores).

(1) Pulse el icono de *Tarea para todos* en el menú principal.

(2) Seleccione e introduzca información relevante.

(3) Acepte las modificaciones.



Añadir equipo

Se pueden crear equipos manuales con *Add - Team* [añadir - equipo] en el menú principal.

(1) Pulse el área del menú.

(2) Pulse *Add* [añadir].

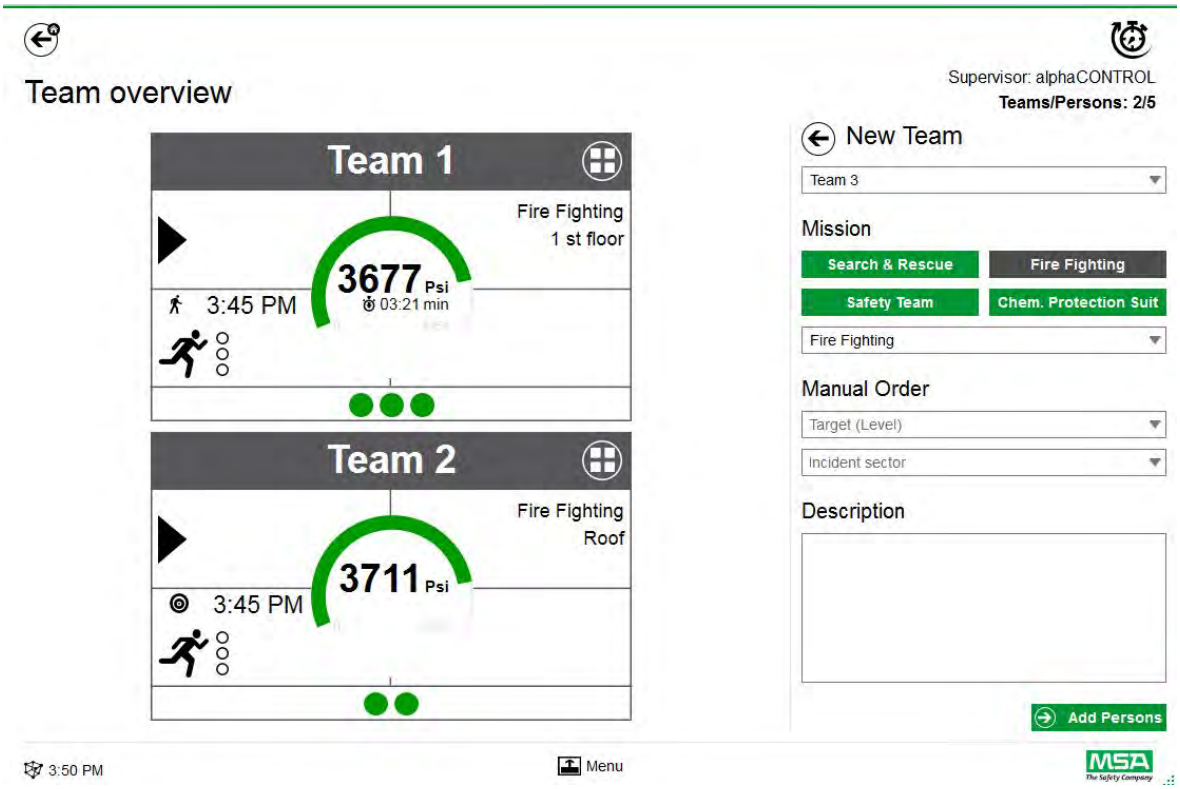
(3) Pulse *New team* [nuevo equipo].

(4) Introduzca la información sobre el equipo en el panel de la derecha.

(5) Seleccione la orden del equipo con los botones.
La orden se llenará automáticamente.
Si se necesita una orden que no se ha proporcionado, se puede añadir manualmente.

(6) Seleccione o añada una opción en Target/Level [objetivo/nivel].
Para información sobre el objetivo y/o el nivel.

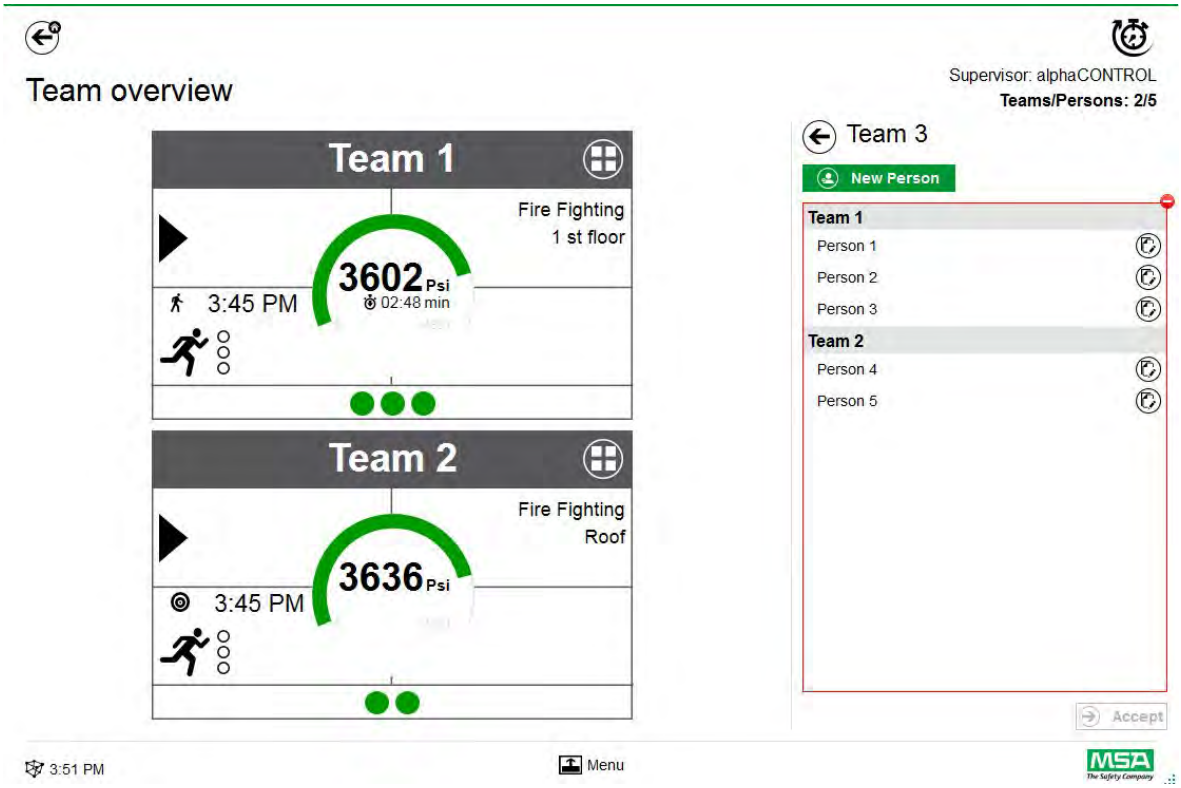
(7) Si se requiere, añada un sector de incidente y una descripción adicional en Incident sector [sector de incidente].



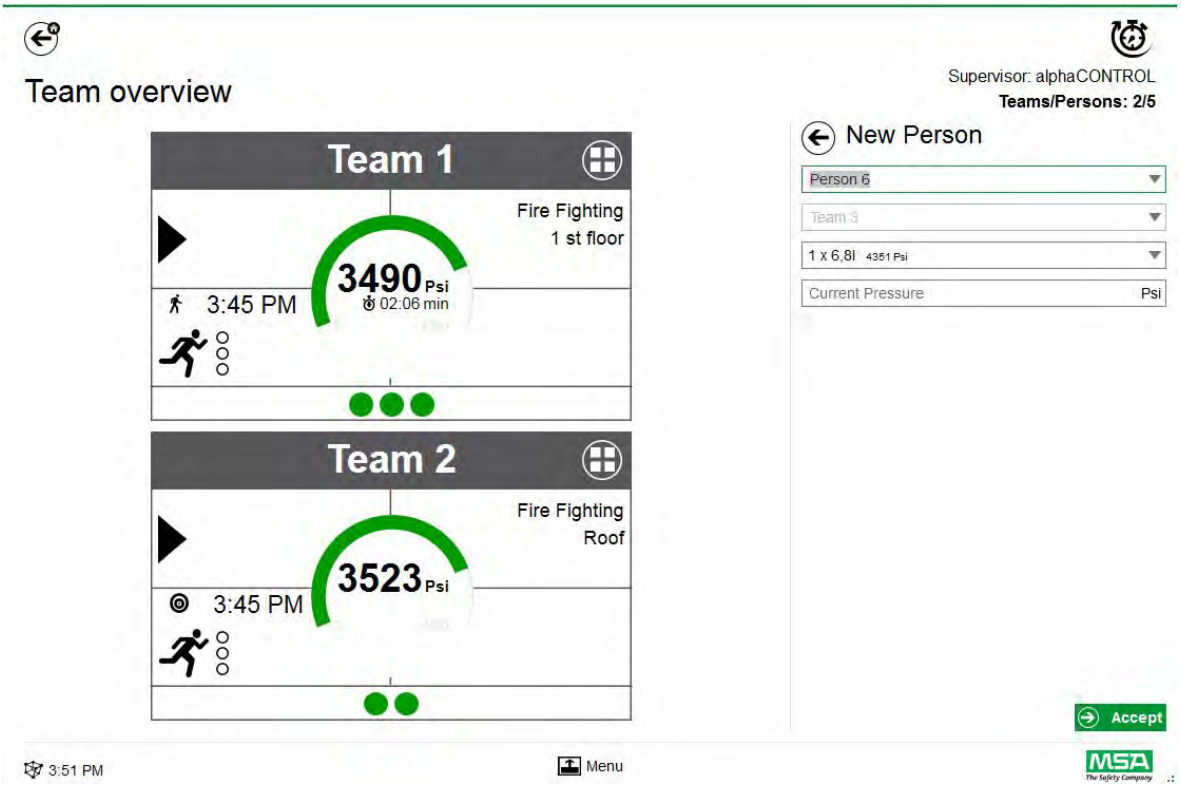
(8) Añada personas siguiendo las instrucciones del asistente.

(9) Marque las personas existentes (los dispositivos PASS aparecen en la lista con el número de serie o de identificación indicado) o cree nuevas personas manualmente.
Las personas en la bandeja de espera también aparecen aquí.

(10) Acepte la selección de personas para crear el equipo.



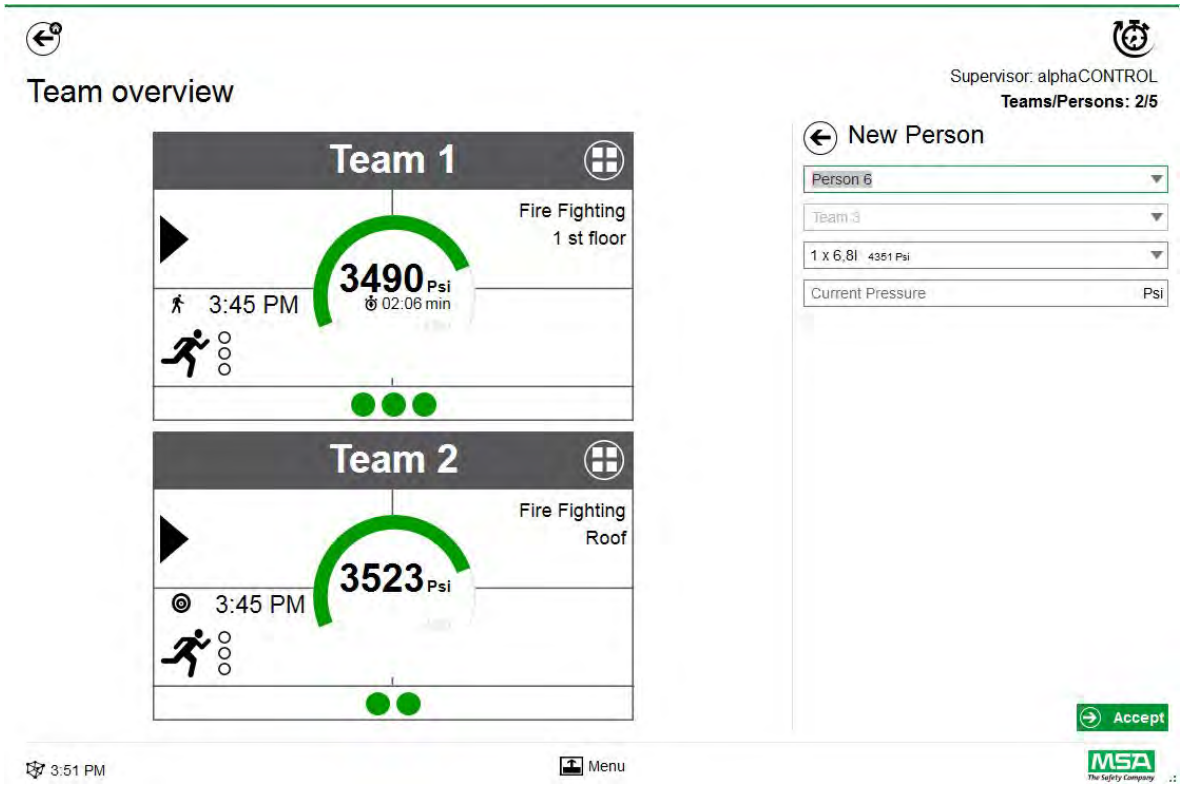
Después de pulsar *Add Persons* [añadir personas], las personas existentes podrán desplazarse de un equipo a otro, o se podrán crear nuevas personas con la función *New Person* [nueva persona].



Todos los cambios se deben confirmar con *Accept* [aceptar].
Los equipos y las personas pueden modificarse mediante el menú de contexto en la vista detallada.

Añadir persona

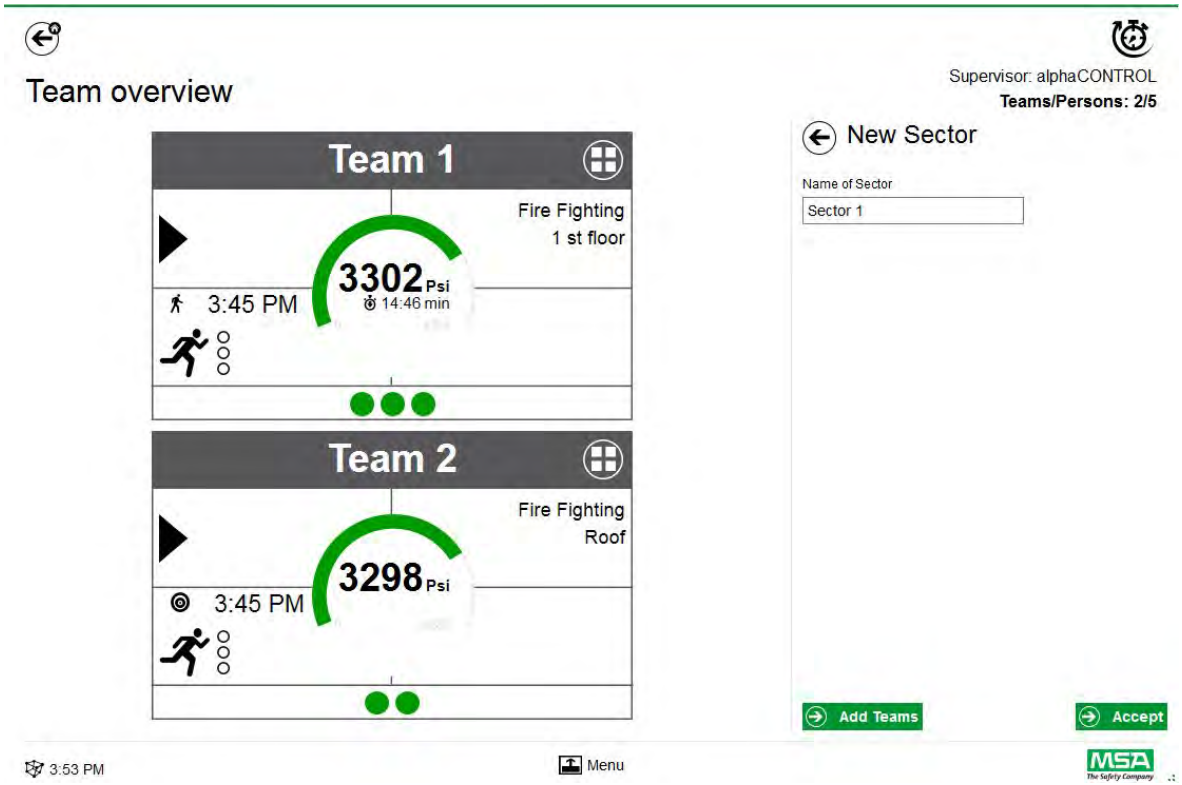
Para crear nuevas personas, use la función *Add Person* [añadir persona] (las personas se añadirán automáticamente a un equipo si se pulsa *Add Person* [añadir persona] en la vista detallada del equipo para el equipo en cuestión).



Todos los cambios se deben confirmar con *Accept* [aceptar].

Añadir sector

Use la función *Add Sector* [añadir sector] para desplazar los equipos a una determinada ubicación. Los sectores creados/utilizados en la creación de los equipos se añaden automáticamente a la lista de selección cuando se crean o se modifican los equipos. El sector aparece entonces en la ficha.



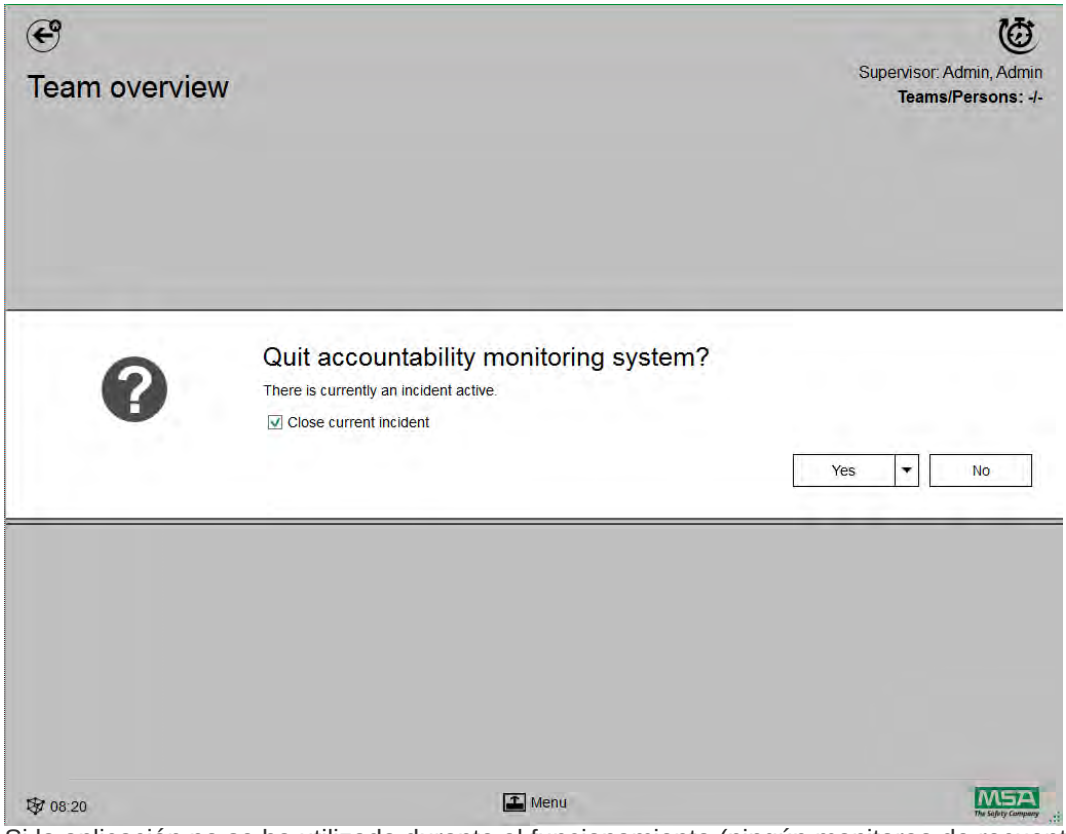
Todos los cambios se deben confirmar con *Accept* [aceptar].

MX

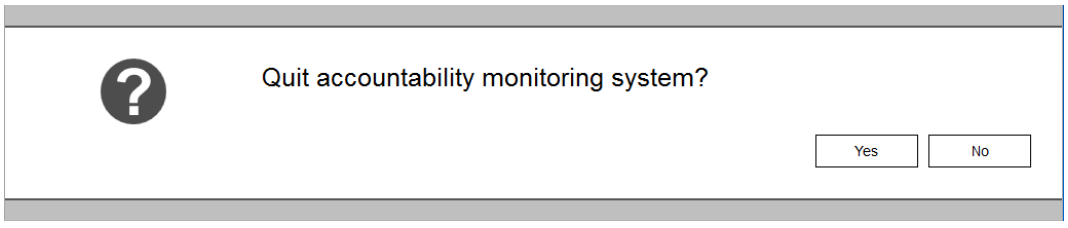
Cierre del incidente

Una vez que todos los dispositivos y los bomberos añadidos de forma manual han abandonado la sesión, se puede cerrar el módulo de monitoreo. La aplicación muestra una ventana de diálogo y da acceso rápido a las siguientes funciones:

- Cerrar
- Imprimir informe
- Ver grabación

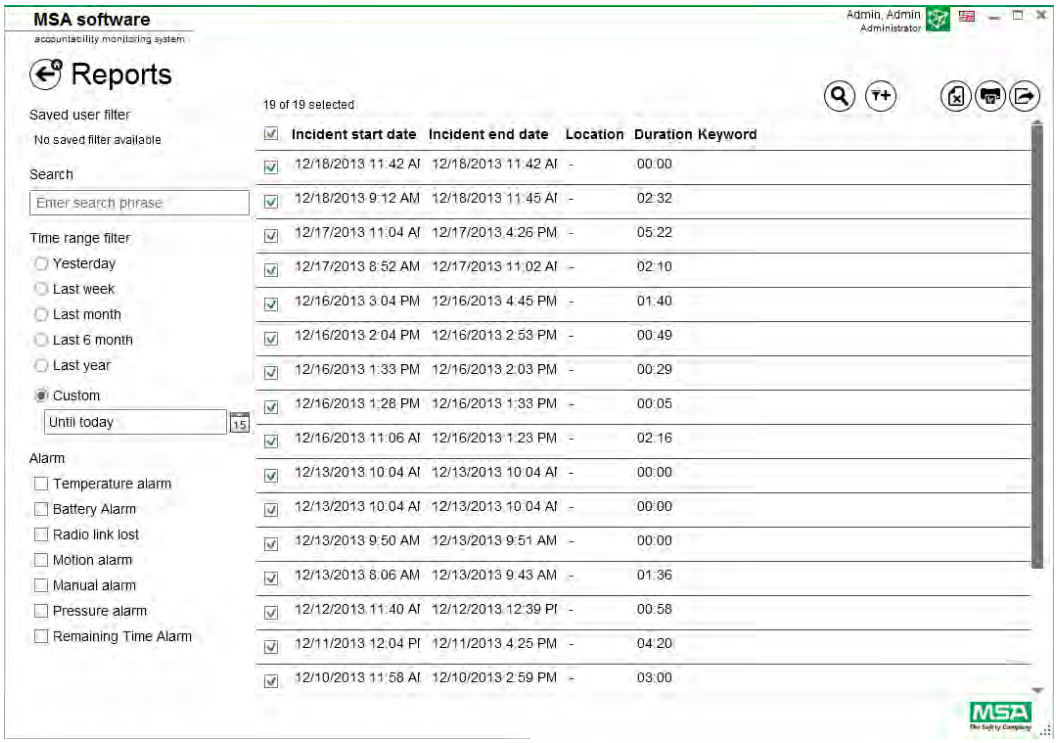


Si la aplicación no se ha utilizado durante el funcionamiento (ningún monitoreo de recuento), propondrá únicamente la opción de cerrar la ventana de diálogo sin crear ningún incidente en el registro.



8 Después del uso

Todas las interacciones del usuario y las modificaciones basadas en el hardware quedan registradas en la base de datos. La información sobre las misiones anteriores puede imprimirse y exportarse aquí. Para hallar misiones relevantes hay varios filtros disponibles, y también pueden guardarse filtros definidos por el usuario.



8.1 Informes

Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes:

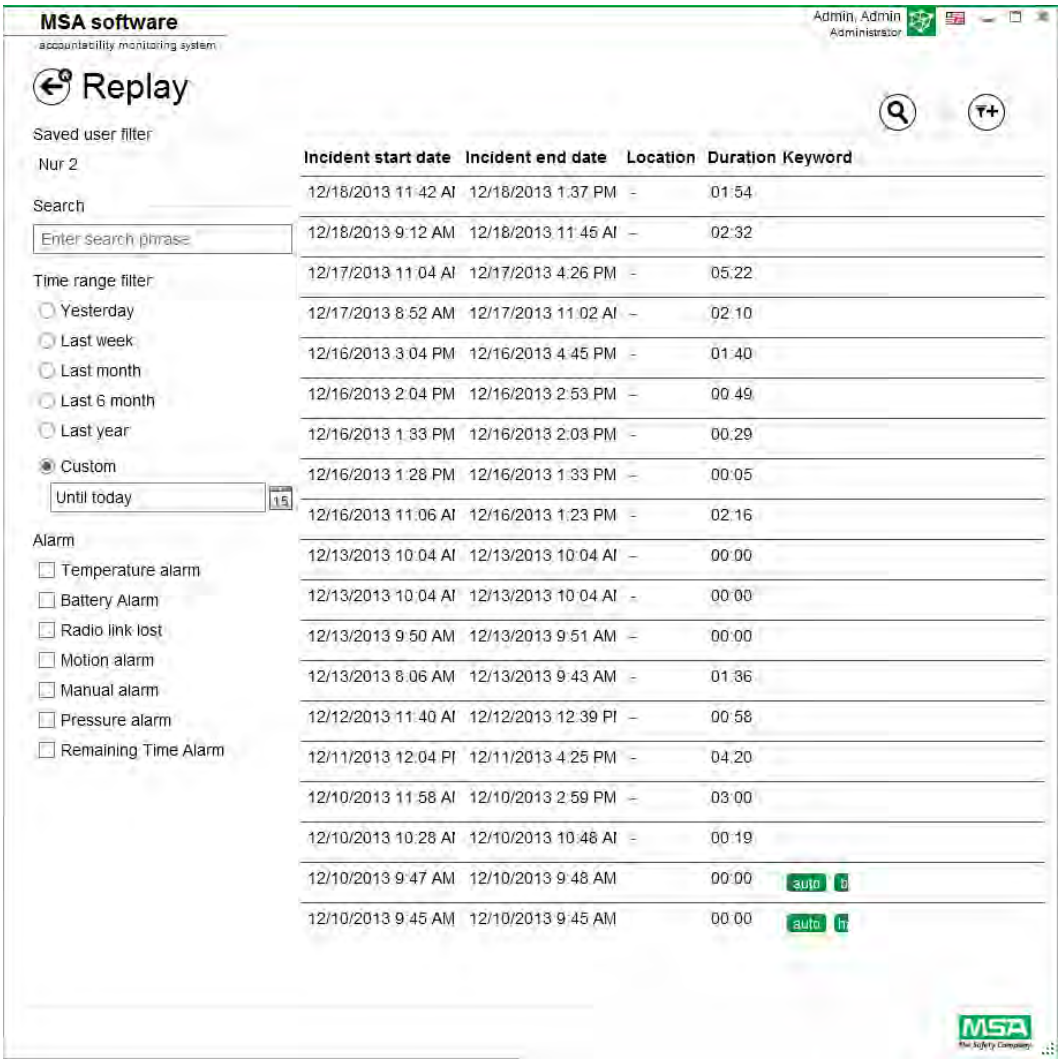
Ícono	Nombre	
	Buscar	
	Guardar filtro	La aplicación permite guardar los filtros definidos por el usuario: (1) Añadir criterios de filtración. (2) Guardar el filtro. a) Añadir nombres individuales con las respectivas descripciones para los filtros. b) Aceptar guardar c) El filtro se muestra en el lado izquierdo bajo Saved user filter [filtro de usuario guardado].
	Borrar filtro	
	Borrar	Solo es posible si el usuario tiene derechos de administración o tiene autorización para borrar.
	Imprimir	

MX

Ícono	Nombre	
	Exportar PDF	Exporta un archivo PDF.
	Importar incidentes	Las operaciones de importación y exportación emplean un formato interno para enviar los incidentes de una computadora a otra.
	Exportar incidentes	

8.2 Módulo: Reproducción

Todas las interacciones del usuario y las modificaciones basadas en el hardware quedan registradas en la base de datos. Estos registros pueden verse en tiempo real. Todas y cada una de las interacciones se marcan en una línea de tiempo. Para encontrar misiones relevantes, hay varios filtros disponibles. Es posible guardar los filtros definidos por el usuario:



Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes:

Ícono	Nombre
	Buscar
	Reproducir
	Guardar filtro
	Borrar filtro

Cuando una misión se reproduce, aparece una barra de control.

Símbolos de la barra de control del reproductor de video	
	Saltar al siguiente evento en la reproducción
	Saltar al evento anterior en la reproducción
	Iniciar reproducción
	Poner reproducción en pausa
	Detener la reproducción y regresar a la vista general del video

MX

9 Información para el pedido

Descripción	N. º de parte
Cable de alimentación para montaje en pared	10047342
Cable eléctrico de 8-24 V	10049410
Cable USB	10063880
Kit de estación base de recuento (incluye software, kit de antena magnética, cable USB, cable para montaje en pared y cable de alimentación de 8-24 V)	10072240
Kit de antena con base magnética	10075756
Etiqueta ID (etiqueta de personal)	10083875
Kit de antena con base fija	10098766
Kit de estación base de recuento (incluye software, kit de antena fija, cable USB, cable para montaje en pared y cable de alimentación de 8-24 V)	10098767
A2 - Software	10153880
Kit RFID G1 (incluye software)	10158407
Dongle Bluetooth	10161282-SP
Kit de estación base Bluetooth G1	10161995 (incluye PN 10072240 y dongle PN 10161282)
Etiquetas de ID del G1	10161979
MSA HUB, versión para camión	10197700
MSA HUB, versión estándar	10197723

10 Apéndice

Este software hace uso de las siguientes aplicaciones protegidas por derechos de autor:

- 32feet-NET
  (MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
  Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licencia MIT)
- DevEXPRESS
  Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Servidor Firebird .NET
  Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® es una marca registrada de Firebird Foundation Incorporated (Initial Developer's PUBLIC LICENSE - versión 1.0)
- NancyFX
  Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins y colaboradores (licencia MIT)
- NLog Software
  Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licencia NLog)
- NuGet Core
  (licencia Apache 2.0)
- Protobuf-NET
  Copyright © 2008 Marc Gravell (licencia Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
  (licencia Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
  (MS-PL)

MSA
The Safety Company

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***